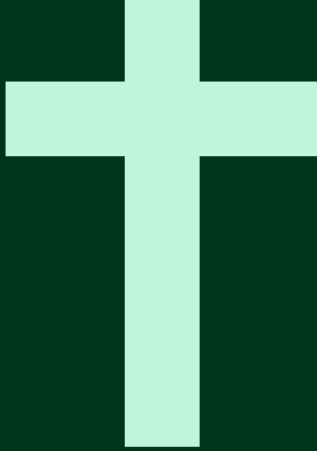


KAMIITHARI  
ÑAANTSI



New Testament in Ajiñinka Apurucayali (PE:cpc:Ajiñinka  
Apurucayali)

**KAMIITHARI ÑAANTSI**  
**New Testament in Ajiñinka Apurucayali (PE:cpc:Ajiñinka Apurucayali)**

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ajiñinka Apurucayali

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ajiñinka Apurucayali [cpc], Peru

### **Copyright Information**

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

#### **The New Testament**

in Ajiñinka Apurucayali

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Nov 2022 from source files dated 30 Dec 2021  
 f6359b3a-1ee9-58fb-a9df-96f6fcc0ffa5

## Contents

MATEO . . . . .	1
MARCOS . . . . .	59
LUCAS . . . . .	93
JUAN . . . . .	152
JANTAYITAKIRI . . . . .	194
ROMA-JATZIITI . . . . .	248
1 CORINTO-JATZIITI . . . . .	273
2 CORINTO-JATZIITI . . . . .	300
GALACIA-JATZIITI . . . . .	317
EFESO-JATZIITI . . . . .	326
FILIPOS-JATZIITI . . . . .	335
COLOSAS-JATZIITI . . . . .	341
1 TESALÓNICA-JATZIITI . . . . .	347
2 TESALÓNICA-JATZIITI . . . . .	352
1 TIMOTEO . . . . .	355
2 TIMOTEO . . . . .	362
TITO . . . . .	367
FILEMÓN . . . . .	370
HEBER-PAANTIRI . . . . .	372
SANTIAGO . . . . .	393
1 PEDRO . . . . .	400
2 PEDRO . . . . .	407
1 JUAN . . . . .	412
2 JUAN . . . . .	419
3 JUAN . . . . .	420
JÚDAS . . . . .	421
JOÑAAGAITAKIRIRI . . . . .	423

## KAMIITHARI ÑAANTSI JOSANKINATAKIRI MATEO

*Ichariniyitari Jesucristo*

*(Lc. 3.23-38)*

<sup>1</sup> Jiroka iwairopaini ikaatzi ichariniyitari Jesucristo. Tima iriitaki icharini David-ni, ipoña ijatzi Abraham-ni. <sup>2</sup> Ikanta pairani Abraham-ni, itzimaki itomi jiiitakiri Isaac. Ikanta Isaac tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Jacob. Ikanta Jacob tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Judá. Tii apaani ikanta itomi Jacob, oiyiki itomipaini. <sup>3</sup> Ikanta Judá jowaiyantakaakiro Tamar, jiiitakiri Fares, iriima pashini jiiitakiri Zara. Ikanta Fares tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Esrom. Ikanta Esrom tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Aram. <sup>4</sup> Ikanta Aram tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Aminadab. Ikanta Aminadab tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Naasón. Ikanta Naasón tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Salmón. <sup>5</sup> Ikanta Salmón jowaiyantakaakiro Rahab, jiiitakiri Booz. Ikanta Booz jowaiyantakaakiro Rut, jiiitakiri Obed. Ikanta Obed tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Isaí. <sup>6</sup> Ikanta Isaí tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri David. Iriitaki pinkatharitaintsiri. Ikanta pinkathari David jowaiyantakaakiro iina Urías, jiiitakiri Salomón. <sup>7</sup> Ikanta Salomón tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Roboam. Ikanta Roboam tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Abías. Ikanta Abías tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Asa. <sup>8</sup> Ikanta Asa tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Josafat. Ikanta Josafat tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Joram. Ikanta Joram tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Uzías. <sup>9</sup> Ikanta Uzías tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Jotam. Ikanta Jotam tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Acaz. Ikanta Acaz tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Ezequías. <sup>10</sup> Ikanta Ezequías tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Manasés. Ikanta Manasés tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Amón. Ikanta Amón tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Josías. <sup>11</sup> Ikanta Josías tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Jeconías. Irojatzit izimantanakari iririntzipaini ijatzi. Aripaiti ipokaiyakini owayiriiti poñaachari Babilonia, jaakiri maawoni inampiki. <sup>12</sup> Okanta ipiyaiyaani jaantaitakariri maawoni Babilonia-ki. Tzimai itomi Jeconías irirori, jiiitakiri Salatiel. Ikanta Salatiel tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Zorobabel. <sup>13</sup> Ikanta Zorobabel tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Abiud. Ikanta Abiud tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Eliaquim. Ikanta Eliaquim tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Azor. <sup>14</sup> Ikanta Azor tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Sadoc. Ikanta Sadoc tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Aquim. Ikanta Aquim tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Eliud. <sup>15</sup> Ikanta Eliud tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Eleazar. Ikanta Eleazar tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Matán. Ikanta Matán tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri Jacob. <sup>16</sup> Ikanta Jacob tzimanaki itomi irirori, jiiitakiri José. Iriitaki oiminthoritakari María. Jiroka María iro owayiantakiriri Jesús, irijatzi jiiitaitakiri Cristo.

<sup>17</sup> Jirika ikaatzi icharinintayitakari. Jitanakawo itzimanaki Abraham-ni irojatzit izimantakariri David-ni, ikaataiyini 14. Ipoñaanaa David-ni

irojatzi jaantaitakariri Babilonia-ki, ikaataiyini 14. Ipiyaiyaani jaantaitakariri Babilonia-ki, irojatzi itzimantakari Cristo, ikaataiyini 14 ijatzi.

### *Itzimantakari Jesucristo*

*(Lc. 2.1-7)*

<sup>18</sup> Jiroka okanta itzimantakari pairani Jesucristo. Ikanta José, tzimatsi iinathori oita María. Ikajyaakawo iinatyaawo. Tiimaita iñiuro intsipawaityaawo. Iro kantacha María motzitaki, ikantakaakawo Tasorintsinkantsi. <sup>19</sup> Ikanta José, tampatzikashiri jinaki irirori, ikowaki jowajyaantiromi imananiikiini, tii ikowi jowaaripirotiro inkimakoitiro itzimashiwaitaka iintsiti. <sup>20</sup> Ikanta ikinkishiriwaita José tsiniripaiti, jomishimpiyaakiri imaninkariti Pawa imayinikiini, ikantakiri: “José, icharini David-ni. ¿litama pikinkishiritantari powajyaantiro María? Payiro, tima Tasorintsinkantsi kantakaawori omotzitantakari. <sup>21</sup> Aririka intzimaki iintsi, piitiri JESÚS. Iriitaki owawijaakotairini iyyininkapaini ikaaripiroshiriwaiwitaka”. <sup>22</sup> Ari okanta imonkaatantakari maawoni josankinatakiri pairani Kamantantani, ikantaki: <sup>23</sup> Ari owaiyantaki tsinani kaari ñiirini shirampari, intzimi otomi, Jiitaitiri Emanuel, akantziri añaaniki aaka: “Itsipatai Pawa”. <sup>24</sup> Ikanta ikakitanaí José, jimatakiro okaatzi jinintakaakiriri Pawa, jinantakawo. <sup>25</sup> Tii jimaantzimaitawo irojatzi itzimantakari itanakawori otomi. Jiitaitakiri JESÚS.

## 2

### *Ipokaki yotaniri iñiuri Jesús*

<sup>1</sup> Itzimaki Jesús nampitsiki Belén saikatsiri janta Judea-ki. Tima itzimantakari Jesús, iri pinkathariwintantatsiri Herodes. Ari jariitakari nampitsiki Jerusalén yotzinkariiti ikinapaakiro ishitowapiintzi ooryaatsiri. <sup>2</sup> Josampitapaakiri: “¿Tsika isaikika iwinkathariti Judá-mirinkaiti owakiraa tzimatsiri? Janta nonampiki nopoñaanaka, noñaakiri impokiro niyotantakari tzimaki. Iro nopokantaiyarini nompinkathatiri”. <sup>3</sup> Ikanta ikimawaki pinkathari Herodes, antawo ikinkishiryaanaka, ari ikimitakari iijatzi maawoni Jerusalén-jatzi. <sup>4</sup> Ipoña ikaimakaantakiri Herodes maawoni ijiwari Ompiratasorintsitaari, iijatzi maawoni Yotzinkari, josampitakiri: “¿Tsika intzimika Cristo?” <sup>5</sup> Ikantaiyanakini irirori: “Intzimi janta nampitsiki Belén saikatsiri Judea-ki, tima ari okantzi josankinari Kamantantani, ikantaki:

<sup>6</sup> Ari osaikiri nampitsi Belén janta Judea-ki, tikaatsi thainkironi. Ari impoñiiaari pinkatharipirori janta. Iriitaki jiwatairini Israel-mirinkaiti ikaatzi nashitaari naaka”.

<sup>7</sup> Ipoña Herodes, ikaimakaantakiri pokayitaintsiri jiñiuri owakiraa tzimatsiri, josampitakiri: “¿Tsikapaiti piñaakiri impokiro piyotantakari tzimaki pinkathari?” <sup>8</sup> Ikamantakiri maawoni. Ipoña ikantanakiri irirori: “Kamiitha, pimatiro piyaati Belén-ki, paminiri tsika isaikajaantzi iintsi. Aririka piñaakiri, iijatzi pinkinapai jaka, pinkamantapaina. Niyaaita iijatzi naaka, nompinkathatakitiri”. <sup>9</sup> Irojatzi jawijantanakari. Iijatzi jiñaanairi impokiro jiñaakiri chapinki. Jiñaashitakari jaatzinkapaaki, iro jiyotantapaakawori pankotsi isaiki iintsi. <sup>10</sup> Ikanta jiñaakiri, kimoshiri ikantaiyapaakani. <sup>11</sup> Ariitaiyapaakani pankotsiki, jiñaapaakiri

iintsi iijatzzi inaanati María. Jotzirowashitapaakari, ipinkathatapaakari. Jashitaryaakotapaakari jamakiniriri, ipapaakari oro, ipakiri kasankayitatsiri, ipakiri iijatzzi kasankaari kipijyaari. Ojyiki owinawo jirokapaini.<sup>12</sup> Ikanta jimagayapaakini, jomishimpiyaakiri Pawa, ikantziri: “Iiro pipiyashitari Herodes. Pinkinanai pashiniki aatsi piyaatantaiyaari pi-pankoki”.

### *Jowamagaitaki iintsi*

<sup>13</sup> Aritaki piyaiyaani yotzinkariiti. Japiitairo imaninkariti Pawa jiñaanatzi José imishinikiini, ikantziri: “José, pishiyakari iintsi iijatzzi inaanati, piyaati nampitsiki Egipto. Ari pisaikiri janta irojazzi nonkantantaimiri: ‘Pimpiyai’. Aatsikitaki Herodes intsitokiri iintsi”.<sup>14</sup> Ikanta ikakitanaki José, ikamantakiro María, tsiniripaiti ishiyaka Egipto-ki, jaanakiri iintsi.<sup>15</sup> Ari isaikakiri janta, irojazzi ikamantaari Herodes. Ari okanta imonkaatantakari josankinatakiri kitziroini Kamantantaniri, ikantaki:

Isaikawitaka notomi nampitsiki Egipto, nokaimairi impiyaita iijatzzi.

<sup>16</sup> Ikanta Herodes, yotaki jamatawitakiri yotzinkariiti, tii ipiyashitaari. Otyaanakari imashirinka. Jotyaantaki jowayiriti, ikantakiri: “Piyaati janta Belén-ki, papirotiri powamairi iintsipaini, pinthonkiri owakiraa tzimatsiri, iijatzzi tzimakotaintsiri apiti josarintsiti”. Tima ari ikamantakiri chapinki yotzinkariiti jiñaantakariri impokiro.<sup>17</sup> Irootaki iñaanitakari kitziroini Kamantantaniri iitachari Jeremías, ikantaki:

<sup>18</sup> Okaimapirotatzi Ramá-jato iragaiyani.

Ojyininkathori Raquel inatzi irakotakariri iintsitipaini.

Iro owashiriniintantakari jowamaitsiitakiro maawoni oryaaniiti.\*

<sup>19</sup> Okanta osamanitaki, kamai Herodes, irojazzi isaikaki José nampitsiki Egipto. Ari iñaanatairi imaninkariti Pawa imishinikiini,<sup>20</sup> ikantairi: “José, kantatsi piyaatai pinampiki, paanairi piintsiti pintsipataanairo inaanati. Tima kamaki kowawitachari intsitokirimi”.<sup>21</sup> Ari ikan-taka José, ipiyaawo inampiki Israel.<sup>22</sup> Iro jariiwitaa José inampiki, ikantaitawairi: “Iri pinkatharitaatsiri Arquelao Judea-ki. Ipoyaataari iwaapati Herodes”. Ari ikinkishiritanaka José, iiro ikinanai janta. Ari japiitaitziri ikantaitziri imishinikiini: “Paamaiyaari Arquelao”. Irootaki ikinantanakari José Galilea-ki.<sup>23</sup> Ikanta jiyaataki, isaiki nampitsiki Nazaret. Ari okanta imonkaatantakari josankinatakiri pairani Kamantantaniri, ikantaki:

Nazaret-jatzzi juitaitiri.

## 3

### *Ikamantantakiri Juan owiinkaatananiri*

(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Okanta pairani janta Judea-ki, ipokaki Juan owiinkaatananiri, ikamantantzi otzishimashiki. <sup>2</sup> Ikantantapaaki: “Powajyaantairo

\* **2:18** Jiroka Raquel irootaki iinani Jacob, iro jinintapirotani. Irooma Ramá nampitsi inatzi, saikatsiri iipatsitiki Israel-mirinkaiti. Iro ikinkithatakotzi Mateo okaatzi josankinatakiri pairani Kamantantaniri iitachari Jeremías, ikinkithatakotziro Raquel iijatzzi Ramá-jatoiti oñaashitaiyawoni, tima athataatziro tsinaniiti Jerusalén-jatoiti oñaashitaiyani irooriiti jowamaitsi-itakiro owaiyaniiti.

pikaaripiroshiriwaitaki, tima irootaintsi impinkathariwintanti Inkiti-jatzi”.<sup>3</sup> Irootaki iñaanitikari pairani Kamantantaniri iitachari Isaías, ikantaki:

Ikaimakaimatapaaki otzishimashiki, ikantantaitzi:

Powamiithatainiri Pinkathari tsika inkinapaaki.

Pinkimitakaantiro jotampatzikaitziro aatsi.

<sup>4</sup> Iithaaritakari pairani Juan, jontyagaitziro iwitzi camello, jowathakitakari mishinantsimashi. Jañaantari jowayitari kintori, imiritari iyaaki pitsi. <sup>5</sup> Oyjiki pokashitakiriri pairani Juan, Jerusalén-jatzi, Judea-jatzi, ipokashitakiri iijatzi nampiyitawori antawaaki jiña Jordán. <sup>6</sup> Ikinkithatakotapaakiro ikaaripiroshiriwaitaki, iro jowiinkaantakariri jiñaaki Jordán.

<sup>7</sup> Ari ipokaiyawitakani Fariseo-paini, iijatzi Saduceo-paini, ikowi jowiinkaantyaami. Ikisawakiri Juan, ikantakiri: “Tii pikamiithashiritaiyini iiroka, pikimitashitakari maanki. ¿Piñaajaantzi iiro jowasankitaitzimi?” <sup>8</sup> Imapirorika powajyaantairo tsika pikantawita pairani, pinkamiithashiritai, pinkimityaawo pankirintsi kithokitatsiri. <sup>9</sup> Iiro pikantashiriwaitzi: ‘Aña naaka icharini Abraham-ni, tii okowapirota nowajyaantairo nokaaripiroshiriwaitzi’. Pinkimi nonkanti: ‘Iiro pikan-takaapirowaita piñaajaanti iiroka ikowapirotani Pawa, aña kantatsi jatziritakairo mapi, iro impoyaataimini incharinitaiyaari Abraham-ni’. <sup>10</sup> Iirorika pikimitawo pankirintsi kithokitatsiri, ichikakaitawo chacha pankirintsi ponkitziki kaari kithokitatsini, ompoña jagaitiro intagaitiro.

<sup>11</sup> Aririka jowajyaantanairo atziri ikaaripiroshiriwita, ari nowiinkaantantyaari jiña. Iro kanzimaitacha, aatsikitaki matzirori ipinkatharitzu, nopinkathatsitakari naaka, tii onkantaajaiti inkimitakaantina jompiratani naantyaanariri i-zapato-ti. Iriitaki kimitaantironi jowiinkaantantayimiri Tasorintsinkantsi, iijatzi paampari.\* <sup>12</sup> Tima aririka oyiipatiro awankiri, otikakitziro. Atayiro opintakiriki. Iro aaki okithoki, otikitakiro kamiitha, owakoyitakiro. Ari inkimitaiyaari iijatzi pokaintsiri, jinashiyitaiyaari atziri, inishironkayitairi inkaati kimisantanaarini, iriima kaari owajyaantironi ikaaripiroshiritaki, intaantaiyaari paampari kaari tsiwakanitatsini”.

### *Jowiinkaata Jesús*

*(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)*

<sup>13</sup> Ipoña ipokaki Jesús antawaaki jiña Jordán, ipoñaakawo Galilea-ki. Ipokashitakiri Juan jowiinkaatiri. <sup>14</sup> Tii ikowawita Juan jowiinkaatirimi Jesús, ikantawakiri: “¿Litama pipokashitantanari naaka nowiinkaatimi? Aña iiroka owiinkaantinani naaka”. <sup>15</sup> Jakanaki Jesús: “Nokowapirotatzi powiinkaatina. Irootaki ikowakaakinari Pawa”. Kowanaki Juan, ikantziri: “Aritaki nowiinkaatakimi”. <sup>16</sup> Jaanakiri, jowiinkaatakiri. Iro intonkaanaimi Jesús, kimiwaitaka ashitaryaanakityaami inkiti, iñaatziiri ipokashitakiri Tasorintsinkantsi ikinapaaki inkitiki ikimitapaakari shiro. <sup>17</sup> Ikimaitatzi inkitiki ikantaitanaki: “Notomi jinatzi jirika nitakopiroto, oyjiki nokimoshiriwintakiri”.

\* **3:11** Ikantakotziri Juan jaka: “Owanaa nopinkathatakiri naaka”. Ikantatzi: “Tii okantzi nayiniri i-zapato-ti”. Tima pairani iro jantapiintziri ompirataari jayiniri i-zapato-ti ompiratariri. Iro joyyakaawintziri jaka Juan: “Tima imapirotya Jesús janaakotantzi irirori, tikaatsi kimityaarini, tii onkantaajaiti inkimitakaantina naaka jompiratani”.

## 4

*Inkaaripiroதாகaitirimi Jesús**(Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)*

<sup>1</sup> Ikantakaanakari Jesús Tasorintsinkantsi, jatanaki otzishimashiki, ari ikowawitakari kamaari inkaaripiroshiritakairimi. <sup>2</sup> Ojyiki kitiiyjiri isaikaki, itzitaakawo owanawontsi, owamaimatakiri itajyi. Okaatzi 40 kitiiyjiri isaikawaitaki. <sup>3</sup> Ikanta kamaari, ipokashitakiri Jesús inkaaripiroshiritakairimi. Ikantapaakiri: “Imapirotatyaarika Itomintzimi Pawa, pimpiyiro tanta jiroka mapi, poyaawo”. <sup>4</sup> Jakanakiri Jesús, ikantanakiri: “Tzimatsi osankinarintsi kantatsiri:

Tii apa onkowapirotya tanta oyaawo, aña iro kowapirotacha ankimisan-tairo maawoni ikantairi Pawa”.

<sup>5</sup> Ipoña kamaari jaanakiri nampitsiki tasorintsitatsiri, isaikakaapaakiri jinoki otawantoki tasorintsipanko.\* <sup>6</sup> Ikantapairi: “Imapirorika Itomintzimi Pawa, pimitai isaawikinta. Pinkinkishiritiro josankinaitakiri pairani okantzi:

Jotyaaantimiri Pawa imaninkariti aamaakowintimini.

Iri thomaawakimini iiro pontajantapaaka mapikiki”.

<sup>7</sup> Jakanakiri Jesús, ikantzi: “Okantzi iijatzi josankinaitakiri pairani: Tii okamiithatzi piñaantashiwaityaari Piwinkathariti Pawa”.

<sup>8</sup> Japiiwitakari kamaari jaanairi Jesús tonkaariki otzishi. Jaminakaakiri maawoni nampitsi ipinkatharitzii atziriiiti, tima kamiitha okanta owaniinkataka. <sup>9</sup> Ikantziri: “Piñaakiro okaatzi tzimatsiri. Aririka potzirowashitakina pimpinkathatina, ari nonpakimiro maawoni”.

<sup>10</sup> Jakanakiri Jesús, ikantanakiri: “Piyaatawiiti intaina. Satanás pinatzi iiroka. Tima josankinaitaki pairani, kantatsiri:

Ampinkathatairi Awinkathariti, iri ankimisanti apaniroini”.

<sup>11</sup> Ari jintainaryaawitapainta kamaari. Pokaiyapaakini imaninkariti Pawa, jimitakotapaakiri Jesús.

*Jitanakari jantziri Jesús**(Mr. 1.14-20; Lc. 4.14-15; 5.1-11; 6.17-19)*

<sup>12</sup> Ikanta Jesús ikimakotakiri Juan jomontyaaitakiri. Iro ipiyantanaari irirori janta Galilea-ki. <sup>13</sup> Tii isaikapai Nazaret-ki, ikinanai nampitsiki Capernaum, ari isaikapairi. Tima inkaarithapiyaaki osaiki Capernaum, tsika inampiwitawo Zabulón-mirinkaiti iijatzi Neftalí-mirinkaiti. <sup>14</sup> Ari okanta imonkaatantakari okaatzi ikinkithatakotakiri pairani Kaman-tantaniri Isaías, ikantaki:

<sup>15</sup> Osaiki inampitsiti Zabulón-mirinkaiti iijatzi Neftalí-mirinkaiti janta inkaarithapiyaaki,

Intatsikirona antawaaki jiña Jordán,

Saikatsiri Galilea-ki, tsika ipiyotapaa atziri kaari ajyininkata.

<sup>16</sup> Kimitakawori isaikaatyimi otsinirikitzi, iriitaki ñaayitairini ootam-intotsi.

Otsimankakowitakari jaamparyaa ashitawori sarinkawini.

Kimiwaitaa isaikaatyimi okitiijiinkatzi.

<sup>17</sup> Ari jitanakawo Jesús ikamantapaakiri atziripaini, ikantapaakiri: “Powajyaantairo pikaaripiroshiriwaitzi, pinkathariwintantai Inkitijatzi”. <sup>18</sup> Ipoña ishiritapiyaatanakawo inkaaripari saikatsiri Galilea, irojatzii ñaantapaariri Simón, jiiitaitziri iijatzi Pedro, itsipatari iririntzi jiita

\* 4:5 Iro jiiitaitzi Jerusalén nampitsi tasorintsitatsiri.



Andrés, ishiryaaatayini. Tima shiryaaatzinkari jinatzi. <sup>19</sup> Ikantapaakiri: “Poyaatina, onkimiwaityaawo iriimi atziri noshiryaaatakagaimi”. <sup>20</sup> Ari joyaatanakiri, jookanakiro ishiryaaaminto. <sup>21</sup> Iro jawijanakityiimi, iñaapaatziiri Jacobo, itsipatakari iririntzi Juan, isaikaiyini ipitoki ishirikiro ishiryaaaminto itsipatakari iwaapati itachari Zebedeo. Jomiyaanakiri iijatzi irirori, <sup>22</sup> irojatzi jookanakiri iwaapati ipitoki, joyaatanakiri Jesús.

<sup>23</sup> Ari okantaka, ithonkakiro janiitakiro Jesús Galilea, jiyotaantaki maawoni nampitsi tsika japatotapiintaita, ikamantantakiro Kamiithari Ñaantsi kinkithatakotzirori impinkathariwintantai Pawa. Joshinchaayitaki oiyiki mantsiyayitatsiri nampitsiki. <sup>24</sup> Ikimakoitanakiri Jesús intaina. Ikimaki iijatzi Siria-jatzi, jamayitapaakiniri mantsiyayitatsiri iyyininka, joshinchiiniri. Jamakiniri aayitziri kantashiwaitachari mantsiyarintsi, kasiwaitatsiri, kamimawaitatsiri, kisopookiwaitatsiri. Jamakiri iijatzi piyarishiriyitatsiri. Ari ithonkiri joshinchaawakiri Jesús. <sup>25</sup> Joyaataiyakirini oiyiki Galilea-jatzi, Decápolis-jatzi, Jerusalén-jatzi, Judea-jatzi, poñaayitanainchari iijatzi intatsikirona antawaaki jiña Jordán.

## 5

*Ikinkithatzi Jesús tonkaariki, ikantakota kimoshiritaatsini*

*(Lc. 6.20-23)*

<sup>1</sup> Ikanta jiñaakiri Jesús oiyiki apatowintakariri, tonkaanaki otzishiki, ari isaikapaaki. Pokaiyapaakini jiyotaani, ipiyowintapaakari. <sup>2</sup> Ari jiyotaayitakiri, ikantziri:

<sup>3</sup> “Kimoshiri inkantaiya iintashiriri, iriitaki ñagaironi impinkathariwintantai Inkitijatzi.

<sup>4</sup> Kimoshiri inkantaiya iraniintawaitachari, iriitaki joimoshirinkaitairi.

<sup>5</sup> Kimoshiri inkantaiya tsinampashiriri, iriitaki saikaatsini kamiitha kipatsiki ikowakaitakiriri.

<sup>6</sup> Kimoshiri inkantaiya kowironi inkamiithashiriti, aritaki ifiuro ikowiri.

<sup>7</sup> Kimoshiri inkantaiya nishironkashiritantaniri, ari inishironkaitairi iijatzi irirori.

<sup>8</sup> Kimoshiri inkantaiya kitishiriri, iriitaki ñagairini Pawa.

<sup>9</sup> Kimoshiri inkantaiya ookakaantzirori kisaantsi, iriitaki intomitaayaari Pawa.

<sup>10</sup> Kimoshiri inkantaiya inkimaatsitakaityaari ikamiithashiritzi, iriitaki ñagaironi impinkathariwintantai Inkitijatzi.

<sup>11</sup> Kimoshiri pinkantaiya imanintawaitaitimi, inkimaatsitakaitimi, inthiiyakoitimi okantakaantziro pikimisantaana. <sup>12</sup> Thaaminta pinkantanatya, tima Pawa pinataimini inkitiki. Pinkinkishiritakotiro jiroka, ari ikimitaitakiri pairani itayitakawori Kamantantaniri”.

*Kimitawori tziwi*

<sup>13</sup> “Pikimitakawo iirokaiti tziwi. Aririka intsipataitiro tziwi tsika oitya, iiro opantanaawo inkatyokantaityaawo. Ontzimatyii imanintaitiro, jookaitakiro isaawiki jaatzikawaitaitiro”.

*Kimitariri ootamintotsi*

14 “Aririka osaiki nampitsi tonkaariki, okoñaatzi maawoni aririka ooty tsiniripaiti, tii imana nampitsi. Kitiijiinkatakotantani pinanaatzi iiroka iijatzi, iirokatakii yotaanairini maawoni atziri, iiro pimanimotziri okaatzi piyotanairi. 15 Ari okimitari iijatzi, aririka owaampatiri ootamintotsi, tii ashitakotziri kantzirinaki. Owakotziri jinoki inkitijitakatiri maawoni saikatsiri pankotsiki. 16 Ari pinkimitanaiyaari iijatzi iiroka, pisaikayitanai kamiitha iñaantimiri piyyininka okamiithatzi maawoni pantanairi. Iro impinkathatantaiyaariri irirori Ashitairi Inkitijatzi”.

*Ikinkithatakotziro Jesús Ikantakaantaitani*

17 “Iiro pikinkishiritashita iro nopokantari nowajyaantakaimiro pikimisantziro Ikantakaantaitani, iiro nowajyaantakaimiro iijatzi ikinkithatakotakiri pairani Kamantantaniri. Aña iro nopokantari nimonkaatiro okaatzi ikinkithakaitakiri pairani. 18 Imapiro onthonkaiya paata kipatsi iijatzi inkiti, iiro othonkimaita Ikantakaantaitani, irojatzi imonkaatantatyaari maawoni. 19 Iirorika pikimisantziro Ikantakaantaitani, iirorika piyotaayitairi piyyininka inkimisantairo, iiro pinintagaawo impinkathariwintantai Inkitijatzi. Iriima matakirori ikimisantairo, jiyotaantairo iijatzi, iriitaki ñaapirotaachani inkitiki. 20 ¿Piñaajaantzima kamiithashiri ikantayita Yotzinkari iijatzi Fariseo? Aña tii. Tii jimonkaayitziro tyaryoopiironi jinintakaawitariri Pawa. Iirorika panaakotairi iiroka pinkamiithashiritai, iiro piñiuro impinkathariwintantai Inkitijatzi”.

*Ikinkithatakotziro Jesús kisaantsi*  
(Lc. 12.57-59)

21 “Piyotaiyironi iiroka ikantaitakiriri pairani itakaantawori: Iiro pitsitokantaki. Aririka pitsitokantaki, jowasankitaitimi iiroka. 22 Jiroka nokantzi naaka: Iiro pikishiri piyyininka, jowasankitaitzimikari. Iiro pikantawaitziri iijatzi: ‘Tikaatsi piyomachiiti iiroka’. Ari jowasankitaitakimi pinkatharintsiki. Tii okamiithatzi iijatzi pinkisaniintawaitiri piyyininka piitamasontziwaitiri, patsipitawokari pintagaiya sarinkawiniki. 23 Tima paapiintzi pipira tasorintsipankoki, pintayiniri Pawa, aririka pinkinkishiritapaakiro tzimatsi ikisantzimiri piyyininka, 24 pookanakiri pipira, piyaatashitiri kisakimiri. Pinkantairi: ‘Ayyininká, thami aapatziyawakaiya’. Aririka paapatziyawakaiya kamiitha, pimpiyai tasorintsipankoki, pintaapainiri Pawa pipira. 25 Aririka intzimi kiyimini, impoña jaanakimi pinkatharintsiki, pinthaawakoti iiroka aatsiki, pinkantairi: ‘Iiro pikisawaita, thami aapatziyawakaiya’. Tima aririka jariitakaakimi pinkatharintsiki, inkantaitakiri jimpiratan: ‘Paanakiri jirika’. Ari jagaitanakimi jomontyagaitimi. 26 Iirorika pipinatashitari piriwitani, iiro piñagairo jomishitowakaantaimi. Imapiro”.

*Ikinkithatakotziro Jesús mayimpiritaantsi*

27 Piyotaiyironi iiroka ikantaitakiri pairani, ikantaitzi: Iiro pimayimpiritzi. 28 Jiroka nokantzi naaka: Pinkowashiritirorika piñiuro tsinani, matakimi, pimayimpirishiritakiro. 29 Pinkimi nojyakaawintimiro: Iroorika pokipiro pantanta kaaripirori, powajyaantairo, pinkimitakaantiro pinkithoryaatyiiromi, pookiro. Tima ti

pikowi atsipitakagaimiro poki sarinkawini, iro kamiithatatsi pisaikapitonaakitai. <sup>30</sup> Iroorika pakopiro pantanta kaaripirori, powajyaantairo, pinkimitakaantiro pinthatzinkatyiiromi, pookiro. Tima tii pikowiro atsipitakagaimiro pako sarinkawini, iro kamiithatatsi pisaikaponthokitai.

*Ikinkithatakotziro Jesús ookawakaantsi*

<sup>31</sup> “Ikantaitaki iijatzi pairani:

Aririka jookawakaitya, ontzimatyii impaitiri osankinarintsi jookawakaantyaari.

<sup>32</sup> Jiroka nonkanti naaka: Kaaripiroshiriri jinatzi ookashiwaitawori itsipatari. Tima aririka aawitaiya pashini oimi, omayimpiriwintakiri itawitari oimintari. Ari ikimitakari iijatzi agaironi, mayimpiritaki irirori. Tiimaita okaaripirowita jookiromi atziri itsipatari, aririka ifiuro omayimpiritzimowaitiri”.

*Ikinkithatakotziro Jesús pairyaashiwaitariri Pawa*

<sup>33</sup> “Piyotaiyironi iijatzi ikantaitakiriri pairani itakaantawori:

Iro pipairyaashiwaitari Pawa.

Apa pinkanti: ‘Jowasankitaina Nowinkathariti iirorika nimatziro nokantziri’.

Aririka pinkantaki, ontzimatyii pimonkaatiro.

<sup>34</sup> Jiroka nokantzi naaka: Tii okantzi pimpairyaashiwaityaari

Pawa, pimatantyaawori pikantayitziri. Iro pipairyaashiwaitawo

inkiti, tima ari isaikiri Pawa janta. <sup>35</sup> Iro pipairyaashiwaitawo

kipatsi, tima irojatzji jashitari Pawa, ari jowachintitapiinta. Iro

pipairyaashiwaitawo Jerusalén, tima ari ipinkathariwintantzi

Pinkatharipirori. <sup>36</sup> Iro pipairyaashiwaitawo piito, pinkanti: ‘Iirorika

nimonkaatziro nokantziri, inthatzinkaitinawo noito’.

Tiira iiroka matironi pijyookakairo pipai, pinkisaashitakagairo iijatzi. <sup>37</sup> Iro

pamatawitantzi. Imapirorika pantiro pikantziri, ari pinkanti: ‘Jii,

nimatiro’.

Iirorika pantziro, pinkanti: ‘Iiro nimatziro’.

Tima tii okamiithatzi pojyityiuro piñaani”.

*Ikinkithatakotziro Jesús inishironkantziri kisaniiintantatsiri*  
(Lc. 6.27-36)

<sup>38</sup> “Piyotaiyironi ikantaitakiri pairani:

Aririka pinkithoryiitiri irooki pashini atziri, okamiithatzi impiyakowin-  
taityaari, inkithoryiitaitimiro poki iiroka.

Aririka pintsinkiryaaakotiri pashini atziri, okamiithatzi impiyakowin-  
taityaari intsinkiryaaakoitimi iijatzi iiroka.

<sup>39</sup> Jiroka nokantzi naaka: Tii okamiithatzi pimpiyatyaari

kisaniiintzimiri. Aririka impajapootimi kajyitaniki, pishinitiniri iijatzi

pashinipooki impajatimi. <sup>40</sup> Aririka inkowaiti jaapithaitimiro piithaari,

pishinitiniri jaanakiro iijatzi pipiwiryaaakotapiintari. <sup>41</sup> Aririka

jompirataitimi paanakiro ajyaagawontsi pookiro niyanki aatsi,

paanakiro ajyaagawontsi panaakairo ikantaitakimi tsika pookiro.

<sup>42</sup> Aririka inkantaitimi iijatzi: ‘Pimpinawo’, kamiithatatsi pimpiri. Aririka

inkantaitimi iijatzi: ‘Pimpawakinawo, ari noipiyaimi’, okamiithatzi

pimpiri iiro pithañaaapithatari.

<sup>43</sup> Piyotaiyironi iiroka ikantaitakiri pairani:

Pinishironkatiri pijyininkapirori. Iriima atziri kijyimiri, pinkijyiri

irirori.

<sup>44</sup> Jiroka nokantzi naaka: ‘Pitakotyaari kisayitzimiri. Pamanakotyaari inishironkantantyaariri Pawa irirori. Iiro pipiyatari kisaniiintzimiri, paapatziyaari’. <sup>45</sup> Irootaki ikowakaitakiriri itomitaari Ashitairi Inkitijatzi. Witsikakiriri ooryaatsiri, oorintakotziriri maawoni atziri: kamiithashiriri, iijatzi kaaripiroshiriri. Iriitaki witsikakirori iijatzi inkani, jowaryiiniri maawoni atziri: kamiithashiriri, iijatzi kaaripiroshiriri. <sup>46</sup> Pitakotashitaririka ikaatzi itakotzimiri iiroka, ¿piñaajaantzi ari impinataimi Pawa? Aña iiro, iro jimatapiintakiri kaaripiroshiriri kowakotziriri iyyininka kiriiki. <sup>47</sup> Pitakotyaaririka pijyininka, ¿aminaashiwaitaka? Tima iro jimatapiintakiri iijatzi kaari pijyininkata irirori. <sup>48</sup> Kamiithashiri pinkantanaiya iiroka, pinkimitakotyaari Ashitairi Pawa, imapiro ikamiithashiripirotaki irirori”.

## 6

### *Ikinkithatakotziri Jesús pashitantachari*

<sup>1</sup> “Powajyaantairo powapiyimoyitari atziriiti pinkamiithashiritimi. Inirorika piyaataty pantiro, tikaatsi impinataimiri Ashitairi Inkitijatzi.

<sup>2</sup> Aririka pimpashitanta, tii okamiithatzi pinkantanti: ‘Nopashitantaka naaka’. Irootaki jamiyitari thiiyinkari, ikowi irirori impinkathaitiri. Intzimakirika pinkathatakirini jaka, iro iñaamachiiti irirori impinkathawintaitiri. <sup>3</sup> Aririka pimitakotiri iiroka ashironkainkari, iiro pikamantziri pitsipaminthari,\* <sup>4</sup> manaantsiini onkantakotya pipashitantakari. Jiyotaki Pawa irirori, iriitaki pinataimini”.

### *Ikinkithatakotziro Jesús amanamanaaantsi* (Lc. 11.2-4)

<sup>5</sup> “Aririka pamanamanaatyaari Pawa, tii opantawo pinkimitakotyaari kantakaapirowaitachari. Ikatziyapiinta irirori japatotapiintaita, ikatziya iijatzi niyankiniki nampitsi, iñaantyaariri iyyininka. Iro iñaamachiiti irirori impinkathawintaitiri. Imapiro. <sup>6</sup> Irooma iiroka, aririka pamanamanaatya, pashitakotya pipankoki pinkowakotiri Ashitairi tsipatakimiri. Iri ñiimiri apaniroini, ari inishironkatakimi, iriitaki iijatzi pinataimini.

<sup>7</sup> Tima aririka pamanamanaatya, tii opantawo papiipiintiro okaatzi pikantakiri. Iro jamiyitari kaari ajyininkata aaka. Iñaajaantzi japiipiintziro ikantakiri ari inkimakiri Pawa. <sup>8</sup> Paamaakowintya pikimitakotarikari iiroka. Tikiraamintha pinkowakotiri Ashitairi kowityiimotzimiri, jiyotsitakawo maawoni irirori. <sup>9</sup> Jiroka pinkanti pamanamanaatapiintya iiroka:

Ashitanari, nampitawori inkitiki,  
Tasorintsi pinatzi iiroka.

<sup>10</sup> Pimpinkathariwintaina naaka.

Pantakainawo jaka kipatsiki okaatzi pinintakaanari iiroka,  
Pinkimitakainari inkitiwiri, pantakairi irirori maawoni pinintakairiri.

<sup>11</sup> Pimpapiintinawo kowityiimotanari noyaari.

<sup>12</sup> Pimpiyakotainawo nokaaripiroshiriwaitaki,

Tima nimatakiro naaka, nopiyakotairi ikaatzi owaaripiroshiritakinari.

\* **6:3** Pinkimitakaantiro tii iyotzimi pampati tsika oita antakiri pakopirori.

<sup>13</sup> Iiro pishinitana iñaantaityaana, inkowaiti jantakaitinawo kaaripirori. Ari pinkantaityaani pimpinkathariwintanti. Ari pinkantaityaani ontzimimotimi pishintsinka, iijatzi powaniinkawo. Ari onkantaityaari.

<sup>14</sup> Tima aririka pimpiyakotairi atziri kijyimiri, ari impiyakotaimi Ashitairi Inkitijatzi. <sup>15</sup> Irooma iirorika pipiyakotairi kijyimiri, iiro ipiyakotaimi iijatzi Ashitairi irirori”.

*Ikinkithatakotziro Jesús tziwintaantsi*

<sup>16</sup> “Aririka pintziwintya pinkinkishiritakotiri Pawa, iiro pikamantantzi, pinkanti: ‘Notziwintatyaari Pawa’. Paamaia iiroka pikimitarikari thiiyinkari. Itzitapiintawita irirori, mantsiyapoo ikantayita jiyotantaityaari itziwintatya. Iro impinkathawintamachiitiriri irirori. Imapiro. <sup>17</sup> Irooma iiroka aririka pintziwintyaari Pawa pinkinkishiritantyaariri, pinkiwapootya, ipoña pinkishitayta kamiitha, <sup>18</sup> iiro jiyotantaitzimi pitziwintatya. Apa jiyotimi Ashitairi Inkitijatzi, iriitaki pinataimini”.

*Ikinkithatakotziro Jesús inkitijato ajyaagawontsi*

(Lc. 12.32-34)

<sup>19</sup> “Tii opantawo powaagaantashiwaitya jaka kipatsiki, owanaa othonkanita, ari ipiyotapaari iijatzi koshintzi. <sup>20</sup> Iro kamiithatatsi pantayitairo pisaikantaiyaari kamiitha inkitiki. Onkimiwaityaawo powaagaantaya inkitiki tsika tii othonkanitapaa, tii itzimapai koshintzi. <sup>21</sup> Tsikarika powaagantaka, ari pinkinkishiritapiintiro”.

*Ikinkithatakotziro Jesús ootamintotsi*

(Lc. 11.33-36)

<sup>22</sup> “Kamiitharika onkantya poki, piñaantawo kamiithaini, okimitawo pinkoñiityaakotatyiimi.† <sup>23</sup> Tiirika opantawo poki, iiro piñaantawo kamiithaini, kimitaka pintsinirikitakotatyiimi”.‡

*Ikinkithatakotziro Jesús ajyaagawontsi*

(Lc. 16.13)

<sup>24</sup> “Tikaatsi matironi jantawaitiniri apiti ompiratantaniri. Apaani inkowapiroti imonkaatiniri jompiratariri, iriima pashini, inkisaniintanakiri. Ari okimitsitari iijatzi: Tikaatsi matironi jantiniri Pawa ikowakaantziri irirori, aririka inkinkishiritakoitiro ajyaagawontsi inkimitakaantanakiro iroorikami ompiratyaarini”.

*Ikinkithatakotziro Jesús kantzimoshiritaantsi*

(Lc. 12.22-31)

<sup>25</sup> “Pinkimi nonkanti: Tii opantawo onkantzimoshiriwaitimi pinkanti: ‘¿litama noyaari, iitama nomirityaari, iitama nonkithaatayaari?’ Aña tzimatsi pashini ankinkishiritapiintairi añaantariki, iro kowapirotacha, anairo okaatzi owayitapiintari, akithaayitapiintari iijatzi. <sup>26</sup> Thami ankinkishiritakotiri tsimiripaini. Tii jiyotzi impankiti joyaari, tii jiwitsiki ipanko jowantyaawori iwankiri. Iro kantzimaitacha Pawa, ipayitapiintakiri jowanawo. Aaka jimapirotzi jitakotai Pawa. <sup>27</sup> Aririka

† 6:22 Ojyakaawintachari okitsi kamiithari, apaani pimantaniri kaari mashithatatsi, ñiirori ikimathatairo jantakairiri Pawa. Tima isaikanaatzi okitiiyyiinkatzi. ‡ 6:23 Ojyakaawintachari iirorika opantawo oki, apaani mashithari, kaari ñiironi inkimathatairo jantakairimi Pawa. Tima isaikatzi tsika otsinirikitzi.

paakowintyaawo onkantzimoshiriwaitimi ¿arima pinkantakiro powaw-  
iniintawairo posarintsiti? <sup>28</sup> Incha ankinkishiritakotiro inchatiyapaini,  
tii añiuro antawaitaniti, tii ontyaawinta onkithaatyaaari. Tiimaita okantz-  
imoshiriwaitawo, onkanti: ‘¿Iitama nonkithaatyaaari?’<sup>29</sup> Owaniinkata  
kamiitha, anairi jowaniinkawita Salomón, pinkathariwitachari pairani.  
<sup>30</sup> Iriitaki Pawa owaniinkatzirori. Okantawita kapichi añaawitawo  
owaniinkatapatintya, iro osamani, tikaatsi ompantyaawoni aririka  
onkamatiyatanaaki, tima inchikaitakiro, impoña intaayitakiro. ¿Iroma  
ikimpoyaaawintzimi Pawa? Aritaki, iiro pikisosshiritzi. <sup>31</sup> Aritapaaki  
okantzimoshiriwaitzimi, pikantzi: ‘¿Iitama noyaari, iitama niriri, iitama  
nonkithaatyaaari?’ <sup>32</sup> Apatziro okantzimoshiriwaitari kaari kimisan-  
tatsini. Irooma iirokapaini, jiyotakotzimiro Ashitairi Inkitijatzii iitarika  
kowityiimotzimiri. <sup>33</sup> Iro kowapirotachari pinkowi impinkathari-  
wintaimi, piñiuro iijatzii jowamiithashiritaimi, irojatzii impantaimirori  
okaatzii kowityiimotzimiri.

<sup>34</sup> Ari okanta, iiro okantzimoshiriwaitzimi oityaarika awijiyimotimiri  
oñaatamani. Tima maawoni kitiiyyiri piñiuro oitya awijiyimotzimiri”.

## 7

### *Ikinkithatakotziro Jesús ookimotaantsi*

(Lc. 6.37-38, 41-42)

<sup>1</sup> “Tii opantawo ankantanti: ‘Kaaripiroshiri jinatzii nojyininka’.  
Aririka ankantantaki, ari jimaitai aaka, inkantayiiitai: ‘Kaaripiroshiriri  
pinatzii iiroka’. <sup>2</sup> Aririka ankantakotiri ajyininka, ari inkantakotanakai  
iijatzii aaka. Ontzimatyii aamaia, aririka ontzimi antzimotantani,  
imapiroitaikari aaka paata impiyaitai. <sup>3</sup> Okimiwaitakawo aririka  
ontyaakitaimi antawo inchapitoki okiki, ¿kantatsima aminiri pashini  
tyaakitachari kapichiini jokiki? <sup>4</sup> ¿Tiima iiro okantzi ankantiri: ‘Pimpoki,  
nagaamiro otyaakitakimiri pokiki?’ Tima otyaakitakimi iiroka antawo  
inchapitoki. <sup>5</sup> Pikimitakari thiiyinkari. Pitawatyaawo iiroka paawairo  
inchato otzikaakimiri, irojatzii paminantanaiyaari kamiitha paantaiyaa-  
nariri pashini otyaakitachari.

<sup>6</sup> Tii ipaitapiintziri otsitsi wathatsi tasorintsitatsiri. Ari okimi-  
tari iijatzii tii ipaitziri chancho poriryaayitatsiri, ari joipatsitakiro  
jaatzikawaitawakiro. Tii ipaitziri ikowawitari, owanaa inkatsimati, ari  
jatsikantaki”.\*

### *Ikinkithatakotziri Jesús amanapirotariri Pawa*

(Lc. 11.9-13; 6.31)

<sup>7</sup> “Pinkamitanti, pinkowakotanti iijatzii, aritaki piñaakiro impaitimiro  
pikowiri. Pinkimitakaantiro pariitya pankotsi, pinkantapaakiri ashita-  
wori: ‘Pashitaryiinawo’. Aritaki jashitaryaakimiro ipanko. <sup>8</sup> Aritaki  
impaitairi kamitantatsiri. Inkaati kowakotantatsiri, ari joñaagaitairi.  
Aririka inkantaitiri: ‘Pashitaryiuro’. Aritaki jimatakiro. <sup>9</sup> Aririka

§ 6:28 Iro ikantakoitzi jaka “inchatiyapaini” iitachari “lirio”. \* 7:6 Ikantaitziri jaka: “wathatsi tasorintsitatsiri” ipoña “poriryaatatsiri”, iro oiyakaawintachari Kamiithari Ñaantsi tasorintsitatsiri. Tima iñaani Pawa, okimitari ikaatzii poriryaatatsiri. Iriima otsitsi ipoña chancho, iri oiyakaawintacha, kaari kowironi inkimisantiro Kamiithari Ñaantsi, oiyiki ikisanintakiri kamantantzirori. Iiro okantzi joñaashirinkaitiri, tiirika ikowiro inkimisanti.

inkamitimi pitomi, inkantimi: ‘Paapa, pimpina tanta’. ¿Arima pimpakiri mapi? <sup>10</sup> Aririka inkantimi: ‘Pimpina shima noya’. ¿Arima pimpakiri maanki joyaari? <sup>11</sup> Piyotzi iiroka pitakotari pitomipaini, kaaripiroshiri pinawita. Iri owatsipiro Ashitairi Inkitijatzi, jitakotari maawoni amanayitariri. <sup>12</sup> Aririka pinkowi jitakotaitimi, pitawatyaaowo pitakotantya iiroka. Irootaki okantakotziri Ikantakaantaitani, irojatzi ikantakiri pairani Kamantantaniri”.

*Ikinkithatakoitziro aatsimanchaki*  
(Lc. 13.24)

<sup>13</sup> “Aririka pinkowi pintyaapankotairi Pawa, pinkimitakaantiro pimpampithatatyiiromi aatsimanchaki. Tima tzimatsi pashini aatsipitatzi, kaari pomirintsitachani inkinantaityaawo. Ojyiki pampithatakirori, jashironkaayitaiya sarinkawiniki. <sup>14</sup> Irooma aatsimanchaki, tii ijyikitzi kinantyaawoni, iriitaki ariitaachani Pawakinta, inkantaitatyaani jañagai janta”.

*Ikinkithatakotziri Jesús thiyachari*  
(Lc. 6.43-44)

<sup>15</sup> “Pintyaaryootaiyini, jamatawitzimikari ogyawitariri Kamantantaniri, inkimitakotapaatyaari ikanta ojya tii ikatsimanitzi. Kaaripiroshiri jinayitzi, ikimitakari piratsi katsimari. <sup>16</sup> Ontzimatyii ankimpyoiro jantayitzi ayotantantyaari ikamiithashiritzrika. ¿Añiiroma uva onkithokitantyaawo owaato kitochii? Tii. ¿Imatziroma higo onkithokitantyaawo iroori? Tii imata iijatzi. <sup>17</sup> Inchato saankanatatsiri ojyooki, okithokitzi kamiitha. Irooma inchato kamaatotatsiri, tii onkithokiniti. <sup>18</sup> Tima inchato saankanatatsiri ojyooki, tii ñaitziro onkaaripiroti okithoki. Ari okimitari iijatzi inchato kamaatotatsiri, tii ñaitziro onkamiithati okithoki. <sup>19</sup> Tima itowaitziro inchato kaari kithokitatsini, jagaitziro intagaitiro. <sup>20</sup> Pinkimpoyaakotairi yotaayitzimiri. Ikimitakaworika okithokitzi inchato saankanatatsiri ojyooki, pimatiro jiyotaayitzimiri”.

*Ikinkithatakotziri Jesús yotakopirotanairiri*  
(Lc. 13.25-27)

<sup>21</sup> “Tzimawitacha ojyiki kantawitanari: ‘Nowinkathariti pinatzi iiroka, nopinkathapirotzimi’. Iromaita jiñairo impinkathariwintairi Pawa. Apa jiñairo antanairori ikowakaantziri Ashitanari Inkitijatzi. <sup>22</sup> Aririka nompinkatharitari paata napatotairi maawoni atziri. Tzimatsi kantayitaatsini: ‘Nowinkathariti, nopairyaapiintzimi nokinkithatakotzimi. Nopairyaakimi nowawijaakotziri piyarishiritatsiri. Nokantayitziro iijatzi nojyininka: Iro notasonkawintantari nopairyiiri Jesús’. <sup>23</sup> Nonkantzimaatanatyaari naaka: ‘Tii niyotzimi. Piyaatawiiti jantyaatsikiini, imapiro pikaaripiroshiritaki’ ”.

*Ikinkithatakoitziro owatzikirori ipanko*  
(Lc. 6.46-49)

<sup>24</sup> “Pinkimi, aririka pinkinkishiritiro maawoni nokantakimiri, aririka pinkimisantanakiro maawoni, ari okamiithatzi. Irootaki piyotanityaari. Pinkimityaari owatzikirori ipanko okisopathatzi kipatsi. <sup>25</sup> Oparyaawita antawoiti inkani, amaaniwita. Otampiyawitaka shintsini, ookantawitawo pankotsi, tii aawiiro. Tima owatzikatya kamiitha okisopathatzi kipatsi. <sup>26</sup> Ari okimitari iirorika pikinkishiritziro nokantayitakimiri, iirorika pinkimisantanairo,

iiro piñiuro piyotanityaawo. Pinkimitakotyaari owatzikirori ipanko impanikipathatzi. <sup>27</sup> Oparyaapaaki inkani, amaanitapaaki. Ipoña otampiyatapaaki, ookantapaakawo, tyaanaki pankotsi, aanakiro. Tii jiñaitairo”.

<sup>28</sup> Irootaki jiyotaayitakiriri Jesús ikaatzii apatowintakariri. Iyokitzi ikantanaka atziriri. <sup>29</sup> Tii omaanta ishintsinka jiyotaantzi, janairi jiyotaantzi Yotzinkariiti.

## 8

### *Joshinchagairi Jesús imatziri pathaawontsi*

(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

<sup>1</sup> Ikanta joirinkaa Jesús ikinkithataki tonkaariki otzishiki, joyaatairi oyyiki atziri. <sup>2</sup> Ari ipokashitakiri imatziri pathaawontsi, jotzirowashitapaakari Jesús, ikantapaakiri: “Pinkathari, pikowirika, poshinchagaina”. <sup>3</sup> Iro jakotashitanakariri, jotrotantakari kapichiini jako, ikantzi: “Nokowi, pishintsitai”. Shitakotanai ipathaawaiwita. <sup>4</sup> Ipoña Jesús ikantawitawaari: “Iiro pikinkithatakotana. Apatziro powanakiro piyaatashitiri Ompiratasorintsitaari, pimonkaatantyaawori Ikantakaantani Moisés, pimpiri pashitakaariri Pawa, jiyotantaityaari ishitaakotaimi”.

### *Joshinchagairi Jesús jompiratani ijiwari owayiriiti*

(Lc. 7.1-10)

<sup>5</sup> Ikanta jawijanaki Jesús, ariitaiyakani nampitsiki Capernaum. Ari ipokakiri Roma-jatzi ijiwari owayiriiti, jiñiuri Jesús, <sup>6</sup> ikantapaakiri: “Nowinkathariti, tzimatsi nompiratani nopankoki, mapirokitaka imantsiyataki, kisopookitaki”. <sup>7</sup> Jakanakiri, ikantziri: “Aritaki niyaataki noshinchagairi”. <sup>8</sup> Ikantzimaitanakari irirori: “Oyyiki nopinkathatakimi iiroka, kaaripiro ninatzi naaka, niyotzi iiro okantzi pinyaapankotina. Apa nokowi pinkantakaantiri, ishintsitai. Tima aritaki jimatatya pinkantiri.\* <sup>9</sup> Tzimatsi ompiratanari naaka, tzimatsi iijatzi owayiripaini nompiratari naaka. Aririka nonkantiri: ‘Piyaati’, aritaki jiyaataki. Aririka nonkanti pashini: ‘Pimpoki’, aritaki impokaki. Aririka nonkantiri nompiratani: ‘Pantiro jiroka’, jimatziro jantziro”. <sup>10</sup> Iyokitzi ikantanaka Jesús ikimakiri ikantaki jirika ijiwari owayiriiti. Ikantanakiri oyaataiyirini: “Iri matakirori jirika ikimisantzi, jaka Israel-ki tii itzimi ajyininka kimityaarini. Imapiro. <sup>11</sup> Pinkimi, aririka impinkathariwintantai Inkitijatzi, ari intzimaki oyyiki kaari ajyininkata poñaayitachari pashiniki nampitsi, nintaachani intsipataiyaari Abraham-ni, Isaac-ni iijatzi Jacob-ni. <sup>12</sup> Iiromaita itzimapirotai ajyininka saikaatsini janta. Iriitaki ikowakaawiitakari impinkathariwintairimi maawoni janta, oyyiki ipiyathawaitaka, irootaki jookantaiyaariri otsinirikitaki. Ari jiraawaitaiyaari, jatsikaikiwaitya inkimaatsiwaitaiya”. <sup>13</sup> Ipithokashitanaari ijiwari owayiriiti, ikantziri: “Pimatairo pimpiyi pipankoki. Tima pimatakiro pikimisantzi iiroka, irootaki ishintsitantaityaari pompiratani”. Aripaiti ishintsitanai jompiratani janta ipankoki.

\* **8:8** Jirika ijiwari owayiriiti Roma-jatzi, kaari Judá-mirinka, pashinijatzi atziri jinatzi. Tima pairani apaani Judá-mirinka, tii ityaapankotziri pashinijatzi kaari iyyininkata.



*Joshinchagairo Jesús riyoti Pedro*

(Mr. 1.29-34; Lc. 4.38-41)

<sup>14</sup> Ikanta Jesús jataki ipankoki Pedro. Iñaapaakitziro riyoti, omaryaaka, imatatziiro saawataantsi. <sup>15</sup> Jotirotantapaakawo kapichiini jako, shintsitanai. Piriintanaka, aminawakiniri oitarika ompawakiriri. <sup>16</sup> Okanta otsiniriityaanaki, jamaitapaaki oiyiki piyarishiritatsiri. Joshinchaayitairi, ikisawakiri iwiyariti. Joshinchaayitairi iijatzi mantsiyayitatsiri. <sup>17</sup> Ari okanta imonkaatantakari ikinkithatakotakiri pairani Kamantantaniri Isaías, ikantaki:  
Iri anakironi amantsiyari,  
Irijatzi anakironi okaatzi akimaatsiyitari.

*Oyaatirini Jesús*

(Lc. 9.57-62)

<sup>18</sup> Ikanta jiñaakiri Jesús ijyikitapaaki atziri apatowintariri, ikantanakiri jiyotaani: “Thami amontyagai intatsikirona”. <sup>19</sup> Ikantawitawaari Yotzinkari: “Yotaanari, nokowi noyaatanakimi tsikarika pikinayitzi iiroka”. <sup>20</sup> Jakanaki Jesús, ikantziri: “Tzimatsi imoo otsitsiniro jimaantapiintari, iijatzi tsimiripaini tzimatsi jomayiro. Iriima jirika Itomi Atziri tii otzimi ipanko jimaantapiintyaari irirori”. <sup>21</sup> Ari ikantanakiri jiyotaani: “Yotaanari, nokowawitaka noyaatanakimi, tiimaita iroñaaka nokowatzi noñaanairi nowaapatitari nonkitatanairi, ari noyaatimiri”. <sup>22</sup> Ipoña ikantanakiri Jesús: “Poyaatina. Tima ikaatzi kamashiriyitatsiri, ari inkitatairi irirori kaminkaripaini”.

*Jomairintziro Jesús tampiya*

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

<sup>23</sup> Ipoña jotitanaa Jesús pitotsiki, itsipatanari jiyotaani. <sup>24</sup> Ikanta imontyaakotanaki, maanaki Jesús pitotsiki. Iro jiwiyaaakotaiyakani niyantaaniki, omapokashitaka otampiyatapaaki antawoiti, kitaatapaaka jiña pitotsiki, otamaryaatanaki inkaari. <sup>25</sup> Jiyaatashitanakiri Jesús, jowakiryapaakiri, ikantapaakiri: “¡Yotaanari, ampiinkaty! ¡Powawijaakotainal!” <sup>26</sup> Ikantanakiri irirori: “¿Litama pithaawantari? ¿Tikiraama pikimisantapirotziita?” Piriintanaka, jomairintakiro tampiya iijatzi otamaryaani inkaari, awijanaki, mairyaatanai kamiitha. <sup>27</sup> Iyokitzi ikantaiyanakani jaminanakiri Jesús, antawoiti ipinkathatanakiri, ikantawakaiyani: “¿Litama atziritatsiri jirika? Jomairintziro tampiya, iijatzi inkaari”.

*Gadara-jatzi piyarishiritatsiri*

(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

<sup>28</sup> Aritaki ariitaiyakani intatsikirona, aatakotaiyapaakani nampitsiki iitachari Gadara. Ari ishiyashitawakari apiti piyarishiritatsiri ipoñaakawo kitataariki. Katsimaki ikantakaakari piyari, owanaa ithaawantaitakari, tii okantzi inkinaiti janta. <sup>29</sup> Ikantawakiri: “Jesús, Itomi Pawa! ¿Irootaintsima powasankitaina? ¿Tsikama nokantakimika iiroka?” <sup>30</sup> Ari itzimi janta oiyiki chancho, joshintagaiyini. <sup>31</sup> Ñaawaitanaki iwiyariti, ikantanaki: “Aririka powawijaakotairi jirika nopiyarishiritakairi, potyaantina ipiyotaka chancho”. <sup>32</sup> Jakanakiri Jesús, ikantziri: “Piyaati piyari”. Matanaka. Jatanaki piyaripaini chancho-ki, iro ishiyantanakari impiitatzi otzishi, mitagaiyapaakini, apirotaka ipiinkaki maawoni inkaariki. <sup>33</sup> Ikanta jiñaakiri

aamaakowintariri, shiyaiyanakani. Jataki nampitsiki, ikamantapaakiri maawoni atziri okaatzi jiñaakiri. <sup>34</sup> Iro jiyaatashiitantakariri Jesús, ikantaitapaakiri: “Tii nokowaiyini pisaiki nonampiki, pamini tsika pinkini”.

## 9

### *Joshinchagairi Jesús kisopookiri*

(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Ipoña jotitanaa Jesús pitotsiki, montyaakotanai, ipiyaawo inampiki. <sup>2</sup> Ari jamaitakiniri kisopookiri, jinatakoitantakari jomaryaantapiintari. Jiyoshiritawakiri Jesús atziri natakotakiriri, jiñaanatawakiri mantsiyari, ikantawakiri: “Thaamintashiri pinkantanatya notomi, ari noshinchagaimi, ipiyakoitaimiro pikaaripiroshiriwawitaka”. <sup>3</sup> Ikanta ikimawaki Yotaniiriiti, ikantashiritanaki: “Ithainkatziiri Pawa jirikawí”. <sup>4</sup> Yotaki iijatzí Jesús iita ikantashiritakiri, josampitanakiri: “¿litama okaaripirotantari pikantashiritziri? <sup>5</sup> ¿Tiima okamiithatzi nonkanti: ‘Ipiyakoitaimiro pikaaripiroshiriwawitaka?’ ¿Irooma pikowi nonkantiri: ‘Pinkatziyi, piyaatai?’ <sup>6</sup> Iroñaaka piñiiri Itomi Atziri otzimimotziri ishintsinka, ari impiyakotairi kaaripiroshiriwawitachari”. Ipiithokashitanakari mantsiyari, ikantziri: “Pinkatziyi, paanairo pomaryaaminto, piyaatai pipankoki”. <sup>7</sup> Ari ikatziyanaka mantsiyawitachari, jatai ipankoki. <sup>8</sup> Jiñaakiri maawoni atziri apatotainchari, iyokitzi ikantaiyanakani jiñaawairi jiyaatai. Ikantaiyanakini: “Imapirotatziri Pawa, iriitaki matakirori otzimimotantakariri ishintsinka Jesús”.

### *Jagaitanakiri Mateo*

(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)

<sup>9</sup> Ikanta jawijanaki Jesús, irojatzi jiñaantapaakariri iitachari Mateo, kowakotziriri iyyininka kiriiki. Ikantapai: “Poyaatina”. Katziyanaka, joyaatanakiri. <sup>10</sup> Ipoña jaanakiri ipankoki jowakaiyaari, itsipataanakiri jiyotaani. Ojyiki jatanaintsiri kowakotziriri iyyininka kiriiki, jiyaataki iijatzí kaaripiroshiritatsiri. Ari itsipatakari Jesús jowaiyakani. <sup>11</sup> Ikanta jiñaakiri Fariseo-paini, ikaimakiri jiyotaani Jesús, josampitakiri: “¿litama itsipatantariri Jesús kowakotantatsiri kiriiki, itsipatakari iijatzí kaaripiroshiritatsiri? Tii okamiithatzi”. <sup>12</sup> Ikimawaki Jesús, ikantanaki irirori: “Aririka imantsiyati atziri ipokashitziri aawintantzinkari, iriima atziri kaari mantsiyatatsi tikaatsi inkowi irirori. <sup>13</sup> Ontzimatyii pinkinkishiritiro Ikantakaantani Pawa, kantatsiri: Tii apa nonkowairi pamayitaina pipira pintayinari. Iro nokowapirotziri pinishironkatairi pijyininka. Tii apa nompokashitiri kamiithashiriri nonkaimashiritairi, año nopokashitatziiri kaaripiroshiriri nonkaimashiritairi jowajaantairo kaaripirori”.

### *Ikinkithatakotziro Jesús itziwintaita*

(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)

<sup>14</sup> Ipoña ipokaiyakini jiyotaani Juan, josampitapaakiri Jesús, ikantziri: “¿litama kaari itziwintanta piyotaani? Notziwintapiintaka naaka, ari ikimitari iijatzí jiyotaani Fariseo-paini”. <sup>15</sup> Jakanakiri Jesús, ikantanakiri: “Aririka itsipataityaari aawakaachari, ¿arima jowashirini-intaitatya? Aryaajaini paata, aririka jagaitakiri iimintaitari, aripaiti

intziwintaitya. <sup>16</sup> Apaani paijatori ikithaaitari, aririkami jowapatankaitantyaawo osapiki owakiraari, ari osagaapirotanaki aririka aminthatanatyaarika owakiraari. <sup>17</sup> Iijatzi okimitari, tii okantzi paijatori mishinantsinaki jowantaityaawo iiryaari jimiritaitari. Aririka jowantaityaawo, ari intankanaki, apaawaitashitayia jimiriitari, iijatzi mishinantsinaki. Iri kamiithatatsi owakiraari mishinantsinaki jowantaityaawo, iiro apaawaitanta apitiroiti”.

*Irishinto Jairo opoña tsinani otirotsitakiriri iithaari Jesús*  
(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

<sup>18</sup> Tikira ithonkiro jiñaawaiti Jesús, ariitapaaka jiwari, ipinkathatapaakiri, ikantapaakiri: “Kamaki nishinto, iro nopokantari piyaati nopankoki potirotantyaawo kapichiini pako, añagaita”. <sup>19</sup> Ari jiyaatanaki Jesús, iijatzi jiyotaani joyaatanakiri. <sup>20</sup> Okanta mantsiyatatsiri tsinani, oiyiki osarintsi osokaawaitaka, tzimakotaki 12 osarintsi, okinashitapaakiri itaapiiki Jesús, otirotakiro opatziki iithaari. <sup>21</sup> Tima okantashiritakitzi: “Aririka notirotakiro iithaari, ari noshintsitai”. <sup>22</sup> Ipthokashitanakawo Jesús, ikantziro: “Thaaminta pinkantanaiya nishinto, oshinchagaimi pawintagaana”. Apathakiro ishitanaki omantsiyanka tsinani. <sup>23</sup> Ikanta jariitapaaka Jesús ipankoki jiwari, jiñaapaatzi jyowiwintzirori kamaintsiri, oiyiki atziri kamiñiinkataintsiri. <sup>24</sup> Ikantapaakiri Jesús: “Piyiki, tii okami piraakotaiyakarini, añña imakoryaatzi”. Thainka jowaitakiri Jesús. <sup>25</sup> Ipoña jomishitowapaakiri maawoni, tyaapaaki Jesús, joirikawakotapaakiro, piriintanaa iintsi. <sup>26</sup> Tii jimanakotanaka jantakiri Jesús, ikimakoitanakiri maawoni.

*Joshinchagairi Jesús kaari okichaatsini*

<sup>27</sup> Ikanta jawijanaki Jesús, ipatzimatanakiri apiti kaari okichaatsini, ikaimotziri, ikantzi: “¡Icharini David-ni, pinishironkataina!” <sup>28</sup> Irojatzzi jariitantapaakari pankotsiki, iijatzi kaari okichaatsiri irirori. Ipokashitapaakiri okaakiini, josampitakiri Jesús, ikantziro: “¿Pikinkishiryaama iiroka ari nowawijaakotaimi?” Ikantzi irirori: “Jii, aritaki pimatakiro nowinkathariti”. <sup>29</sup> Jakotanaki Jesús, ipampiyookitakiri, ikantziro: “Oshinchagaimi pikimisantaana”. <sup>30</sup> Apathakiro jaminanai kamiitha. Ishinchiinkatawairi, ikantziro: “Tii nokowi pinkinkithatakotina noshinchagaimi”. <sup>31</sup> Ikanta jiyaatai, ikamantantanaki, ithonka ikimakoitanakiri Jesús.

*Iñaawaitakaitziri masontzipaantiri*

<sup>32</sup> Ipoña jamaitapaakiniri Jesús piyarishiritatsiri, masontzipaanti ikantaka. <sup>33</sup> Ari joshinchaawakiri Jesús jirika, ñaawaitanai imasontzipaantitakaawitari piyari, tima jotyaantapithatakiri iwiyariti. maawoni jiyokitziiwintanakiri Jesús, ikantashiritaitanaki: “Tii aññaapiintzi ojariri jirika anampiki Israel-ki”. <sup>34</sup> Iriima Fariseo-paini ikantaiyini irirori: “Jimatakaatziiri ijiwari piyariiti joshinchaantariri piyarishiritatsiri”.

*Sampainkataki pankirintsi*

<sup>35</sup> Ithonka jiyaayitaki Jesús maawoni nampitsiki, jiyotaantayitaki japatotapiintaita. Ikinthatakotapiintakiro Kamiithari Ñaantsi tsika onkantya impinkathariwintantai. Joshinchaayitakiri maawoni, tikaatsi

mantsiyarintsi pomirintsitzimotyaaarini. <sup>36</sup> Iñaayitziri oyyiki apatowintariri, antawo Jesús jítakoshiritakari, ikantaki: “Imapiro jashironkaayitaka jirika atziripaini.

Ikimitakari oijya iirorika itzimi aamaakowintyaarini”.

<sup>37</sup> Iikiro ikantanakitziiri jiyotaani: “Ikimitakawo jirikapaini atziri, osampainkatzi pankirintsi, tiimaita itzimapirotzi atziri oyiipataironi.

<sup>38</sup> Pamañaari Awinkathariti jotyaantiita oyyiki jatatsini atziriki, tima tzimatsi oyyiki kimisantayitaatsini”.

## 10

### *Jiyoshiitaki Jesús 12 Otyaantapirori*

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

<sup>1</sup> Ipoña jiyoshiitaki Jesús ikaatzi 12 jiyotaani, jimatanakiro irirori joshinchaayitairi mantsiyari, iijatzi ikaatzi piyarishiritatsiri, tima ipasapiyaakari itasonkawintantzi. <sup>2</sup> Jirika ikaatzi 12 jiyoshiitakiri Jesús: Itanakawori Simón, jiiitakiri Pedro. Ipoñaapaaka Andrés, iririntzi Pedro. Ipoñaapaaka Jacobo itomi Zebedeo itsipatakari iririntzi Juan. <sup>3</sup> Ipoñaapaaka Felipe, Bartolomé, Tomás, Mateo kowakowitariri kiriiki iyyininka, ipoñaapaaka Jacobo itomi Alfeo, Tadeo, <sup>4</sup> ipoñaapaaka Simón, jiiitaitakiri iijatzi Kisakowintantaniri. Ipoñaapaaka iwiyaantapaakawori Judas Iscariote, iriitaki pithokashitainchari.

### *Jotyaantaitakiri kaataintsiri 12*

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

<sup>5</sup> Ipoña jotyaantakiri Jesús kaataintsiri 12, ikantawakiri: “Iiro pikini isaikayitzi atziri kaari ayyininkata aaka, iiro pikini iijatzi inampiki Samaria-jatziiti. <sup>6</sup> Iri pitapaintya piyaatashitiri ikaatzi icharinitari Israel-ni, kimitakariri oijya itzipinawaita. <sup>7</sup> Tsikarika pinkinyitaki pinkamantanti, pinkanti: ‘Irootaintsi impinkathariwintantai Inkijatziti’. <sup>8</sup> Poshinchaayitairi maawoni mantsiyari, pañaakaayitairi kamawitachari, poshinchagairi pathaawaitatsiri, iijatzi piyarishiritatsiri. Tima nishironkataari pinayitaki, iiro piñi inkowakoitimi. Iro pimatanaari iiroka pinishironkayitantai iijatzi. <sup>9</sup> Iiro paanaki piiriikiti pithaatiki, <sup>10</sup> iiro paanaki iijatzi pithaati, iiro paanaki apiti piithaari, pi-zapato-ti, pikotzikiiro, tikaatsi paanaki. Tima ikantaitzi:

Impinaitiri antawaitatsiri.

<sup>11</sup> Aririka pariitya nampitsiki, paminapaaki aapatziyimini, iri pisaikimotapaaki, irojatzi pawijantatyaari pashiniki nampitsi. <sup>12</sup> Ari paritatyaarika pankotsiki, piwithatapaatyaari ikaatzi saikatsiri. <sup>13</sup> Aririka jaawakimi kamiitha irirori, ari isaikai kamiitha okaatzi piwithatapaakari. Irooma iirorika jaawakimi kamiitha, aminaashitaka piwithatapaakari. <sup>14</sup> Iirorika jaapatziyaitzimi, iirorika ikimisantaitzimi iijatzi, pawijapithatiri, potikanairo piipatsikiiti. <sup>15</sup> Tima iriitaki imapiroitiri paata jowasankitaitiri jirika, ari anaanakiro ikantaitakiri Sodoma-jatzi ipoña Gomorra-jatzi. Imapiro”.

### *Inkimaatsitakaitatyiimi paata*

<sup>16</sup> “Notyaantatziimi naaka. Pikimiwaitakari jotyaantaitziri oijya ipiyota piratsi katsimari. Ontzimatyii pinkimitakotyaari kokiyantzi maanki. Ontzimatyii iijatzi pinkimityaari shiro tii ikatsimawaitzi. <sup>17</sup> Paamaakowintya. Tima jaakaantaitatyiimi

jiwaripainiki impajatakaantaitimi japatotapiintaita. <sup>18</sup> Ompoña jaayiitanakimi pinkatharintsiki, okantakaantziro pawintaana ari pikinkithatakotaina, irojatzi inkimantaiyaari iriroriiti, iijatzi pashinijatzi atziri kaari ajyininkata. <sup>19</sup> Aririka piñaakiro jaayiitanakimi, iiro pikantashiriwaitzi: ‘¿Litama nonkantapaakiri?’ Tima tzimatsi yotashiritakaimini oita piñaaninyaari. <sup>20</sup> Iiro piyotashitanakawo oitya piñaaninyaari, Tasorintsinkantsi poñaachari Ashitzimiriki, iri yotakaimironi oita pinkantayitapaakiri. <sup>21</sup> Ari iñaitaki aakaantirini iririntzi jowamaakaanitiri. Piñi aakaantirini itomi. Piñi tsitokakaanitirini ashitariri ikisaniintanakiri. <sup>22</sup> Ojyiki piñi iiro inkisaniintaitimi okantakaantziro pipairyagaana pikimisantaana, ari pinkantaitatiyiro pawintaiyaana, aritaki nowawijaakoshiritaimi. <sup>23</sup> Aririka inkisaniintaitanakimi nampitsiki, pawijyi pashiniki nampitsi. Tima tikira pithonkiro pinkinayiti maawoni nampitsiki tsika isaikayitzi Israel-mirinkaiti, irojatzi impiyantaiyaari jirika Itomi Atziri. Imapiro.

<sup>24</sup> Tii jiñaitzi apaani yotaari janaakotiri yotairiri. Tii añai iijatzi onampitaari janaakotiri onampitariri impinkathaitiri. <sup>25</sup> Apa añi iro kantatsi yotaari inkimitakotaiyaari yotairiri pairani. Ari ikimitari iijatzi onampitaari. Ikisaniintaitakina naaka iroñaaka, ikimitakaantaitakina naakami Beelzebú, iwinkathariti piyari. Iiroka imapiroiti inkisaniintaitimi pikimisantaana”.

*¿Litaka ampinkathatiri?*

*(Lc. 12.2-9)*

<sup>26</sup> “Iromaita pipinkashiwaitari jirikapaini. Ontzimatyii onkoñaatakoyitai manakowitainchari, oñaagantairo kaari ikimathawiita pairani. <sup>27</sup> Apaniroini niyotakaayitaimiro iiroka jirokapaini, tii jiyotzimaitawo thainkantaniri, iirokamaitaka kinkithatakaayitairini. <sup>28</sup> Iiro pipinkashiwaitari tsitokimini, iiro jimatziro jotyantimi sarinkawiniki. Aña iri pimpinkathatai Pawa, iriitaki matzirori jotyantantzi sarinkawiniki. <sup>29</sup> Pamini, tii ipinapirowita tsimiripaini, iro kantzimaitacha jiyotzi Pawa aririka inkamagaanti apaani.\* <sup>30</sup> Jiyotsitawo Pawa okaatzi tzimayitatsiri aishi. <sup>31</sup> Piñaakiro, jaamaakotari Pawa tsimiripaini, iiroka jimapirotzi jaamaakotzimi. Iiro pipinkashiwaitari kisaniiintimiri. <sup>32</sup> Aririka pinkantari pijyininka: ‘Nopinkathatairi Jesús’, aritaki nonkantairi Ashitanari Inkitijatzi: ‘Paapá, ipinkathataana jirika, ajyininkataari’. <sup>33</sup> Irooma pinkantiririka pijyininka: ‘Tii nopinkathatzi Jesús’, ari nonkimitaiaari naaka, nonkantairi Ashitanari: ‘Paapá, tii nonkimitsitaiyaari ipinkathatana jirika, tii ajyininkataari’ ”.

*Ikinkithatakota Jesús*

*(Lc. 12.49-53; 14.26-27)*

<sup>34</sup> “Tii nokowi onkompitzimotimi. Tii apa nompoki jaapatziyawakaiya atziri. Aña iro nopokantari onkimiwaityaawo namatyiiimi owathaam-intotsi jantaminthatawakaantyaari.

<sup>35</sup> Aña iro nopokantakari:

Inkisaniintantyaariri atziriiti iwaapatitari,  
Onkisaniintantyaawori tsinani onaanatitari,

\* **10:29** Kantakotachari jaka “tii ipinapirowita tsimiripaini”, tima kantatsi jamanantaitantyaari apapintyakiroini kiriiki inkaati apiti tsimiri.

Onkisaniintantyaawori tsinani ayiro.

<sup>36</sup> Iri pithokashitawakaachani atziriiti inkisaniintawakaiya ikaatzi isaikapankotawakaiyani.

<sup>37</sup> Iro kamiithawitachari pitakoyityaari piwaapati, pinaanati, powaiyanipaini. Iro kantzimaitacha iirorika pimapirotanaki pitakoyityaari pijyininka, tiira pityaaryootzi pitakotaana naaka.

<sup>38</sup> Ontzimatyii pinyaaryoowintiro nokinkithatakotakimiri, onkantawitya impaikakoitimi. Aririka powajyaantakiro, tii pityaaryoowintiro pikimisantana. <sup>39</sup> Ikaatzi itakowaitachari apaniroidini jantayitziro inintashitari, aritaki impiyashitaiya. Iriima inkaati kamawintinani jantanairo nokowakairiri, aritaki jawijakoshiritai”.

*Impinayitairi*

(Mr. 9.41)

<sup>40</sup> “Iitarika aapatziyimini, naaka jaapatziyaka. Ari okimitari iijatzi, iitarika aapatziyinani naaka, iri jaapatziyaka Ashitanari otyaantakinari jaka. <sup>41</sup> Iitarika yotimini kamantantaniri pinatzi, impoña jaapatziyanakimi, ari pinkaatairi impinataimi Pawa paata. Ari okimitari iijatzi, iitarika yotakimini kamiithashiriri pikimisantana, ipoña jaawakimi kamiitha, ari pinkaatairi impinataimi Pawa paata. <sup>42</sup> Aririka jiyoitimi irokataki niyotaani, iro ipantzimiri pimiri, jiyotzi Pawa, iritaki pinatairini itakotakimiri”.

## 11

*Jotyaantziri Juan jiyotaani*

(Lc. 7.18-35)

<sup>1</sup> Ithonkakiro Jesús jiyotaakiri 12 jiyotaani. Awijanaki inkamantanti maawoni nampitsiki.

<sup>2</sup> Ikanta Juan owiinkaatananiri jomontyaitakiri chapinki, ikimakotakiro jantayitakiri Cristo, jotyaantaki apiti jiyotaani, <sup>3</sup> josampitiri Jesús, inkantiri: “¿Irokama jiiitaziri, ‘Pokatsini?’ Kaaririka iiroka, ¿Zimatsima pashini pokatsini?” <sup>4</sup> Ikanta jariitaka jotyaantani Juan, josampitapaakiri Jesús. Ari jakanaki irirori, ikantzi: “Aririka pimpiyanai, pinkamantapairi Juan okaatzi pikimakiri, okaatzi piñaakiri nantayitakiri iijatzi. <sup>5</sup> Naminakaayitairi kaari okichaatsini, naniitakaayitairi kisopookiri, noshinchaayitairi pathaawaiwitachari, nokimakaayitairi ashikimpitari, nañaakaayitairi kaminkari, nokinkithatakotainiri Kamiithari Ñaantsi ashironkainkaripaini. <sup>6</sup> Inkimoshiriwintaina kaari kisoshiriwintinari”.

<sup>7</sup> Ikanta ipiyanaa jiyotaani Juan, josampitanakiri Jesús apatowintakariri, ikinkithatakotziri Juan, ikantzi: “¿Litama pikinkishiritakotariri piñaakiri chapinki otzishimashiki? ¿Iriima piñaaki ojoyawori sawoo opiyonkatonkitakairo tampiya okantakaari tii ithaamintashirita? <sup>8</sup> ¿Piñaakirima jowaniinkataka ikithaata? Aña tii. Ikaatzi owaniinkatachari ikithaata, isaikapankotziri pinkatharinti. <sup>9</sup> Piyaatashitakiri piyotaki kamantantaniri jinatzi. Tima jimapirotatziro janaakiri Kamantantaniriiti. <sup>10</sup> Iriitaki josankinatakoitaki pairani, jiñaanatziri Pawa Itomi, ikantziri: Notomí, ari notyaantaki ityaawoni inkinkithatakotimi, Iriitaki witsikaantimini tsika pinkinapaaki iiroka.

11 Pinkimi nonkanti naaka: Ojyiki atziri tzimawitainchari, tikaatsimaita anairini jiyotanitakari Juan. Iro kantzimaitacha inkaati ipinkathariwintairi Inkitijatzi, tsinampashiritaatsiri janta, janaakotairi irirori Juan. Imapiro. 12 Jitakawo pairani Juan ikinkithataakimi, tzimatsi ojyiki kowanakirori shintsüini iñiuro impinkatharitai Inkitijatzi. Antawoiti ikowanaki iñiuro ojyawaitakawo ishintsitaitzi jowayiritaitya. Irojatzzi ikantaita iroñaaka. 13 Pairani tikira itzimi Juan, tzimawitacha Kamantantaniri opoña Ikantakaantaitani. 14 Iriima Juan, iriitaki ikinkithatakoitakiri pairani, iriitaki Elías-tatsiri piyaatsini. 15 Kowirori inkimathatiro, inkimisanti. 16 Nokimitakaantakimiri naaka kojyikawairintzi iintsi aririka imaananiwaiti, 17 ikantaiyini: ‘Thami ajyowiwaiti amajyiitantaari’. Iiromaita ikowi. Ikantaiyini iijatzzi: ‘Incha ampampithai owashiritantaari’. Tii ikowiro iijatzzi. 18 Ari pikimитайakarini iirokaiti. Piñaawitawakari Juan itzitapaakawo owanawontsi, tii jimiritawo kachori, pikantaiyakirini: ‘Ipiyarishiritatzi, iro itziwaitantari’. 19 Ipokawitaka Itomi Atziri, tii itziwitawo irirori owanawontsi, imiritawo kachori iijatzzi. Pikantaiyakirini: ‘Kaaripirori jinatzi jirika, niyawairintzi, shinkiryaantzi jinatzi. Jaapatziyari kowakotziriri kiriiki iyyininka, jaapatziyitari kaaripiroshiriri’. Tikaatsi oitya, tima apaani yotaniri ari jiyoitairi paata imapiro jiyotanita, aririka jiñaayitakiro onkaati awijayitaatsini”.

*Ikantamachiitziri kisoshiriri nampitsiitiki*

*(Lc. 10.13-16)*

20 Ipoña ikinkithatakotanakiri Jesús ikaatzi ñaayiwitakawori itasonkawintantaki nampitsiki, tiimaita jowajyaantziro ikaaripiroshiritaiyini. Ikantanaki: 21 “Ikantamachiitziri Corazín-jatzzi, iijatzzi Betsaida-jatzzi. Iñaayiwitakawo notasonkawintantayitaki, tiimaita ikimisantaiyini. Irimi ñaakinanimi Tiro-jatzzi iijatzzi Sidón-jatzzi, aritakimi jowashiritakotatyaami ikaaripiroshiriyitzi, jowajyaantakiromi. Inkimisantaimi maawoni iriroriiti.\* 22 Aririka jaayitairi paata kamiithashiriri, iiro jimapiroitziri jowasankitaayitairi Tiro-jatzzi iijatzzi Sidón-jatzzi. Iriima Corazín-jatzzi, iijatzzi Betsaida-jatzzi, iri jimapiroyitai jowasankitaayitairi. 23 Iijatzzi inkimitagayia Capernaum-jatzzi, ikinkishiritaiyakani irirori jiyaatai inkitiki, iro kantzimaitacha owanaa ikisoshiritaki, jiyaayitai ikinayitzi kaminkari. Iri ñaakironimi pairani Sodoma-jatzzi okaatzi jiñaakiri Capernaum-jatzzi, inkimisantaimi irirori, iiro japirotzirimi pairani Pawa saikaiyatsinimi iroñaaka. 24 Aririka jaayitairi paata kamiithashiritaintsiri, iri jimapiroitairi jowasankitaapiroitairi Capernaum-jatzzi, anaanakiro jowasankitagaitakiri pairani Sodoma-jatzzi”.

*Pimpokashitaina naaka, ari piñiuro nimakoryaakaayitaimi*

*(Lc. 10.21-22)*

25 Ipoña jamanamanaatanakari Jesús Ashitariri, ikantanakiri: “Paapá, iiroka pinkathariwintziriri maawoni inkitijatzi, iijatzzi maawoni kipatsijatzi, ojyiki nopaasoonkitakimi. Tima iiroka yotakaayitairiri kimitakariri iintsi intsinampashiritai, kaari jiyotzi yotaniriiti. 26 Tima irootaki inimotakimiri”. 27 Ipoña ikantanakiri piyowintakariri: “Iri

\* 11:21 Tima jirikaiti Corazín-jatzi ipoña Betsaida-jatzi Judá-mirinka jinayitzi. Iriima Tiro-jatzi ipoña Sidón-jatzi pashinijatzi atziri jinayitatzzi, tii iyyininkatari Judá-mirinkaiti.

Ashitanari yotakaakinawori maawoni. Apanirowni ikanta irirori jiyopirotona naaka tima Itomi jowana. Ari nokimitakari iijatzi naaka apanirowni niyopirotziri. Impoña jiyoyitairi inkaati niyotakaayitairi naaka. <sup>28</sup> Aririka piñiuro pimakoshiriwaiti, piñiuro oitya pimpakoowaityaari, pimpokashitaina naaka, pinkamantainawo, aritaki nimakoryaakaayitaimi. <sup>29</sup> Iiro pimanintziro pimpakoowaityaari, naakataki ompiratzimiri pantiro. Tzimatsi niyotaimiri, tii nowatsimaashiriwaitantzi naaka, tsinampashiri ninatzi. Ari piñiuro nimakoryaashiritakagaimi. <sup>30</sup> Tima okaatzi nompiratantziri naaka, tii opomirintsipirota”.

## 12

*Ikinkithatakotziro Jesús kitiiyyiri jimakoryaantaitari*  
(Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

<sup>1</sup> Okanta kitiiyyiri jimakoryaantaitari, ikinanaki Jesús pankirintsimashiki. Tima itajyayatziiini jiyotaani, joyiikitanaki okithoki pankirintsi joyaari. <sup>2</sup> Jiñaakiri Fariseo-paini, ikantanakiri Jesús: “Paminiri piyotaani. Jiroka kitiiyyiri jimakoryaantaitari inatzi, tii oshinitaantsitzi joyiikiwaiti”. <sup>3</sup> Jakanakiri Jesús ikantanakiri: “¿Tiima piñaanatakotziri ikantakota David-ni, aantawitakariri itajyi itsipayitakari ikaataiyini? <sup>4</sup> Ityaaki tasorintsipankoki, jowakawo tasorintsitanta, jatyootakiri itsipayitakari. Tii oshinitaantsiwiita, apa jowapiintawo Ompiratasorintsitaari. <sup>5</sup> Josankinawiitaka iijatzi pairani Ikantakaantaitani, okantzi: ‘Iiro pantawaitantawo kitiiyyiri jimakoryaantaitari’. Iro kantzimaitacha jiyaatapiintzi Ompiratasorintsitaari kitiiyyiriki jimakoryaantaitari tasorintsipankoki, jantawaitapiintzi. Tikaatsi kijirini. <sup>6</sup> Nokantzi naaka, iinitatsi jaka impinkathapiroitiri, iri anairori tasorintsipanko. <sup>7</sup> Iro josankinaitantakari pairani, kantatsiri: Tii nokowi pamayitaina pipira pintayinari, Iro nokowapirotaki pitakotaiyaari pijyininka. Iro pinkimathatirimini iiroka jiroka, iiro pikijyimawaitziri jirikapaini, tima tii ikaaripiroshiritzi. <sup>8</sup> Jirika Itomi Atziri ipinkatharipirotziri irirori, janairo kitiiyyiri jimakoryaantaitari”.

*Atziri kisowakori*  
(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

<sup>9</sup> Ipoña jawijanai Jesús, ityaapai japatotapiintaita. <sup>10</sup> Ari isaikakiri kisowakotatsiri. Ikanta Fariseo-paini, josampitakiri Jesús, ikantziri: “¿Kamiihataatsima poshinchiiri kisowakori kitiiyyiri jimakoryaantaitari?” Iro josampitantariri inkini inkantakotiri. <sup>11</sup> Ipoña jakanakiri irirori, ikantanakiri: “Tii paminashitari poiyyati aririka jotitya omoonaki kitiiyyiri jimakoryaantaitari, pitakotari, pinoshikiri. <sup>12</sup> Iri jitakopiroita atziri, janairi oijya. Tima tii okaaripiroshiritakaantzi anishironkatanti kitiiyyiriki jimakoryaantaitari”. <sup>13</sup> Jiñaanatanakiri kisowakori, ikantziri: “Pinthaaryaawakotai”. Matanaka atziri, akotsitanai, okimitanaawo pashini jako. <sup>14</sup> Ari ikisaiyanakani Fariseo-paini. Jatayyakini, ikinkithawaitaiyini, ikantzi: “¿Tsika ankantakirika Jesús, ampiyakaantyaariri?”

*Josankinatakoitsitakari pairani Jesús*



<sup>15</sup> Ikanta Jesús, yotaki ikowaitatzi intsitokaitiri, irootaki jawijantanaari. Ari joyaatanakiri oyyiki atziri, joshinchaaki oyyiki mantsiyari. <sup>16</sup> Ikantayiwitakiri: “Iiro pikinkithatakotana”. <sup>17</sup> Ari imonkaatari josankinatakaayitakiriri pairani Kamantantaniri Isaiás-ni, ikantzi:

<sup>18</sup> Jirika nompiratani, iriitaki niyoyaakiri.

Nitakotani jinatzi, iri oimoshirinkanari.

Kiso jowiri Tasorintsinkantsi,

Ikinkithatakagairi kaari ajyininkata, ikamantairi tyaaryootatsiri.

<sup>19</sup> Iiro ishinchiinkawintawaita apaniroini irirori,

Iiro ikimaitziri inchiraachiraati inkinkithatakotya,

<sup>20</sup> Iiro jimapirotziro irirori isataapirotiro sonkari sataawitainchari,

Iiro joitsiwakiri paampariminki kapichiwitainchari ipaampataki,

Irojatziki inkitsirinkantaiyaawori jifaitairo tyaaryootatsiri.\*

<sup>21</sup> Iriitaki joyaakoniintairi kaari ajyininkata impairyagairi iwairo.

*Ookimotziriri Tasorintsinkantsi*

(Mr. 3.20-30; Lc. 11.14-23)

<sup>22</sup> Ipoña jamaitakiniri Jesús piyarishiritatsiri, ikamampotaakitakaakiri, imasontzipaantitakaakiri iijatzi. Joshinchaawakiri, aminanai kamiitha, ñaawaitanai iijatzi. <sup>23</sup> Iyokitzi ikantanaka maawoni atziri, ikantaiyanakini: “¿Iriima jirika charinitariri David-ni?”

<sup>24</sup> Ikanta ikimayakini Fariseo, ikantaiyanakini irirori: “Jirika atziri joshinchaatziiri ashitariri piyari iitachari Beelzebú, irootaki jowawijaakotantariri ikaatzi ipiyarishiritaiyini”. <sup>25</sup> Jiyotakotzimaitakari Jesús ikinkishiritakari, ikantanakiri: “Aririka jantaminthatawakaiya atziri ipinkathariwintaitziri, ari jiñaakiro jowapintawakaiya. Iijatzi okimita aririka jantaminthatawakaayitaiya inampiki atziri, ari jiñaakiro jookawintawakaiya inampiki. Aririka jantaminthatawakaiya atziri ikaatzi isaikapankotawakaa, ari jiñaakiro jookawintawakaiya ipankoki. <sup>26</sup> Ari inkantyaari iijatzi piyari aririkami jantaminthatawaiya.

¿Iiroma ithonka aririka jookawintawakaanatya? <sup>27</sup> Iriirikami kamaari Beelzebú oshinchiinani naaka, ¿irijatzima kamaari oshinchiiriri piyotaaniyitari iiroka jowawijaakotantariri kaaganiritatsiri? Aririka okanta pikinkithatakotatziiri piyotani, ari inkisantakimiro okaatzi pikantakiri. <sup>28</sup> Tima Tasorintsinkantsi poñaachari Pawaki oshinchaanari naaka nowawijaakotantariri piyarishiritatsiri. Irijatzi Pawa omapokakimiri iiroka ipinkathariwintantzi. <sup>29</sup> Aririka inkowaiti inkoshiitiri shintsitatsiri kamiitha atziri, ontzimatyii jítaitawatyaari joojotiri, onkantya iiro ikisakowintantawo jashiwitari aririka jayitsiitiri. <sup>30</sup> Tima ikaatzi kaari aapatziyanari naaka, iriitaki kisanintanari. Inkaati kaari imitakotinani joyiipatakotina, japaatakotatyaana. <sup>31</sup> Iro kantzimaitacha nokantzi naaka: Kantatsi impiyakotairi Pawa inkaati kaaripiroshiriwitachani, ari inkimitagairi ñaawaiwitawori kaaripirori ñaantsi. Iriima ookimotakirini Tasorintsinkantsi, iiro ipiyakoitairi. <sup>32</sup> Ari okimitsitari iijatzi: Kantatsi impiyakotairi Pawa ookimowityaarini Itomi Atziri, iriima inkaati kijyimatakirini Tasorintsinkantsi, iiro ipiyakoitairi. <sup>33</sup> Okimiwaitakawo

\* **12:20** Oyyakaawintachari sonkari ipoña paampariminki tsiwakimataintsiri, iriitaki atziriiti kimisantawitachari kapichiini, ashironkaashiriyitachari, mantsiyashiriyitatsiri, shipitashiriyitatsiri, tima aritaki inishironkaitairi Jesús jirikaiti, iiro ishinitziri jashironkaayitaiya, aña aawiyashiri inkantakaayitaiyaari, joshiripiroiyitaiya.

aririka iñaitiro kamiithari chochoki, jiyotaitzi kamiithari inatzi owaato tsika opoñaaka chochoki. Ari okimitari iijatzi aririka iñaitiro chochoki piyantatsiri, jiyotaitzi kaaripirori onatzi owaato tsika opoñaaka iroori.<sup>34</sup> Pikimitakari maanki, kaaripiroshiri pikantaiyakani. Tikaatsi pinkinakairo piñaawaitiro kamiithari, tii opantawo pikinkishiritari, irootaki okaaripirotantakari piñaawaiyitziri.<sup>35</sup> Apaani kamiithashiriri ikinkishiritawo kamiithari, irootaki okamiithatantari jantayitziri. Iriima kaaripiroshiritatsiri tii ikinkishiritapiintawo kamiithari, irootaki okaaripirotantari jantayitziri.<sup>36</sup> Irootaki nokantantari naaka, aritaki jaminakoyiitairo paata okaatzi kaaripirori iñaaniyiitari.<sup>37</sup> Kamiitharika okaatzi piñaaniyitari, ari jaapatziyaitaimi. Irooma tiirika okamiithatzi, inkantayitaimi: ‘Kaaripiroshiri pinatzi, oiyiki pinkimaatsitaiya’.

*Ikwawita kaaripiroshiriri intasonkawintantaiti*  
(Lc. 11.29-32)

<sup>38</sup> Ipoña jakanaki Fariseo-paini itsipatakari Yotzinkariiti ikantanaki: “Yotaanari, nokowi noñiimi pintasonkawintanti”.<sup>39</sup> Ari jakanaki Jesús ikantzi: “Kaaripiroshiriri pinaiyini iiroka, pithainkani powakiri Pawa, pikowaiyini piñiina nontasonkawintanti. Iiromaita noñaayimiro, apa piñiuro kimityaawoni awijyimotakiriri pairani Jonás,<sup>40</sup> iniyantakariri kimitariri antari omani, tima mawa kitiiyiri isaikaki imotziki. Ari inkimityaari iijatzi Itomi Atziri inkitawitapaintya mawa kitiiyiri kipatsiki.<sup>41</sup> Paata aririka jaminakoyiitairo okaatzi jantayitzi, ari jiyakowintaimi Nínive-jatzi, tima ikimisantairi pairani Jonás jowajyaantanairo ikaaripiroshiriritaiyani. Jirika saikimotakimiri iiroka janairi Jonás.<sup>42</sup> Paata aririka jaminakoyiitairo okaatzi jantayitzi, ari iyakowintaimi tsinani pinkatharitsiri pairani nampitsiki Sabá, tima opokashitakiri yotaniri pinkathari Salomón, okimisantairi. Jirika saikimotakimiri iiroka janairi Salomón”.

*Ipiyashitanta piyari*  
(Lc. 11.24-26)

<sup>43</sup> “Okimiwaitakawo isaikashiritantyaarimi piyari apaani atziri, ipankotsititakawomi jañaantari. Aririka jookawiityaari, awijakowitaa atziri isaikantakari piyari. Ikinawaiwita otzishimashiki, iiro iñi tsika isaiki.<sup>44</sup> Impoñaatya inkantashiritai piyari: ‘Nompiai nopankoki tsika nopoñaaka’. Piyaa piyari, iñaapairi atziri kamiitha opishitaka jañaantari, owaniinka okantaka.<sup>45</sup> Impoña jiyaatashitakiri mapirotzirori ipiyaritziri, inkantakiri: ‘Thami aati nopankoki, pintisipatina ampinkathariti’. Jamaki inkaati 7. Ari jashironkaapirotaiya jirika atziri, iiro ikimitaa jashironkaawita pairani kapichiini. Ari pinkimitaiyaari iirokaiti”.

*Ikinkithatakotziro Jesús inaanati ipoña iririntzi*  
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

<sup>46</sup> Iikiro ikinkithatakaatziiri Jesús apatowintakariri, ariitapaaka inaanati otsipatakari iririntzipaini, okatziyapaaka jikokiroki, okaimakaan-tapaakiri.<sup>47</sup> Ikantawiitakari: “Ari ariita pinaanati otsipatakari pirintzipaini, okowi oñiimi”.<sup>48</sup> Ari jakanaki ikantzi: “¿Tsika otzimikama pikinkishiritaiyarini iro nonaanatitari, iri nirintzitari?”<sup>49</sup> Jookotanakiri ikaatzi jiyotaapiintakiri, ikantzi: “Jirikapaini iriitaki nokimitakaantairi nirintzi, irootaki nokimitakaantairi iijatzi nonaanati.<sup>50</sup> Tima maawoni

antanairori ikowiri Ashitairi Inkitijatzi, iriitaki nirintzitaari, irootaki notsirotaari, irootaki nonaanatitaari”.

## 13

*Jojyakaawintziri Jesús pankiwairintzi*

(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

<sup>1</sup> Ipoña ishitowanai Jesús pankotsiki, jatanai inkaarithapiyaaki. Ari isaikapaaki. <sup>2</sup> Ipiyowintapaari iijatzi oiyiki atziri. Iñaaki othataka pitotsi, otitapaaka, saikapaaki. Katziyaiyakani atziri irirori inkaarithapiyaaki. <sup>3</sup> Jojyakaawintatziiniri okaatzi ikinkithatakairiri, ikantzi: “Tzimatsi pankiwairintzi jatatsiri impankiti. <sup>4</sup> Ikanta jookakitakiro iwankiri, tzimatsi ookakitapainchari aatsiki, ipokapaaki tsimiri, jowapaakawo. <sup>5</sup> Tzimatsi pashini ookakitapainchari omapipookitzi, ari oyyookawitanakari thaankipiroini. Tii otontapathatzi kipatsi, <sup>6</sup> sampiyashitanaki pankirintsi ishintsitapaaki ooryaatsiri, tii otyaapirotzi oparitha inthomainta. <sup>7</sup> Tzimatsi pashini ookakitapainchari kitochiimashiki, anaanakiro kitochii oyyookanaki, kamanaki pankirintsi. <sup>8</sup> Irooma pashini ookakitapainchari okamithapathatzi kipatsi, saankana oyyookanaki, kithokitanaki maawoni. Tzimayitanai okithoki apaanipaini okaatzi jyookapaintsiri. Apaani jyookapaintsiri kithokipirotanaki, pashini oiyiki piyokiniintanaki, pashini iipiyokiini okithokitanaki.\* <sup>9</sup> Kowatsiri inkimathatiro, jowakimpitatya inkimisanti”.

*¿Litama jójyakaawintantawori Jesús?*

(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

<sup>10</sup> Ipoña josampitakiri jiyotaani, ikantziri: “¿Oitama pojyakaawintziri pikinkithatakairi atziripaini?” <sup>11</sup> Jakanaki Jesús, ikantzi: “Ishinitaitzimiro iirokaiti piyotairo tsika ikanta ipinkathariwintantai Inkitijatzi, iriima jirikaiti tii ishinitaitziniri irirori. <sup>12</sup> Iitarika otzimimotakiri, ari ontzimimopirotairei oiyiki. Iriima kaari otzimimotzi, iikiro iñaatyiiro iiro otzimimopirotairei.† <sup>13</sup> Irootaki nojyakaawintantawori jiroka, onkantawitya jamini jirikaiti, kamampotaaki inkantya. Ari inkimawityaawo, matakimpita inkantayitya. <sup>14</sup> Iriitaki ikinkithatakotakiri pairani Isaíasni, ikantaki:

Pinkimawitya, matakimpita pinkantya.

Paminawitya, kamampotaaki pinkantya.

<sup>15</sup> Tima kisoshiri ikantaka jirikaiti.

Ashikimpita ikantaka.

Kamampotaaki ikantaka iijatzi.

Irootaki kaari iñaantaawo,

Kaari ikimanta,

Kaari ikinkishiritanta.

Tii ikimisantzi, iiro nowawijaakotairi.

\* **13:8** Kantakotachari jaka “okaatzi jyookapaintsiri”, kimitaka okaatzi 100 okithoki, pashini okaatzi 60 okithoki, pashini okaatzi 30 okithoki. † **13:12** Okaatzi kinkithatakotachari jaka, jiroka okantakota: Kapichiinirika pinkimisantawakiro nokantakimiri, kapichiini piyotairo. Irooma pinkimisantapirotawakirika, oiyiki piyotawakiri, iikiro niyotakaapirotanakityiimiro.

16 Irooma iiroka kimoshiri pinkantya, tima piñagairo, pikimayitairo iijatzi. 17 Iro ikowawitakari pairani Kamantantaniriiti iijatzi kamiithashiriri, iñiromi okaatzi piñaakiri iirokaiti. Ikowawitaka inkimiromi pikimakiri iiroka. Tima tii iñaatyina, tii ikimaiyanani iijatzi. Imapiro”.

*Ikinkithatakotziro Jesús joyyakaawintziri pankiwairintzi*

(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

18 “Pinkimi nonkinkithatakotimiro okaatzi nojyakaawintakiri pankiwairintzi. 19 Tzimatsi kimirori nokinkithatakotziro impinkathariwintantai Pawa, tiimaita ikimathatziro. Ikanta ipokaki owaaripiroshiritantaniri jowajyaantakaapaakiri ikimisantawitanaa. Iriitaki kimitakawori pankirintsi ookakitapainchari aatsiki. 20 Tzimatsi iijatzi thaamintawori noñaani, ikimisantzi thaankiini. Iri kimitakawori pankirintsi ookakitapainchari omapipookitzi. 21 Tii jiyotakopirotziro ñaantsi, tii ikisashitawo ikimaatsiwintanakawo ikimisantzi, jowajyaantanakiro. Ikimitakawo pankirintzi sampishitaintsiri tii otyaapirotzi oparitha inthomainta kipatsiki. 22 Tzimatsi iijatzi kimawitawori noñaani, iro kantzimaitacha inintawaitziro inthaamintawaitya, ikinkithashiritakotziro jajyaagawo, irootaki ipiyakotantakawori noñaani, tii ikimisantzi. Ikimitakawo pankirintsi ookakitapainchari kitochiimashiki, kaari kithokitatsini. 23 Tzimatsi pashini kimirori noñaani, ikimisantanakiro. Ityaaryoowintanairo. Iri oiyakawori pankirintsi jyookapaintsiri okamiithatzi kipatsi, oiyikipirotanaki okithoki, pashini oiyiki piyokiniintanaki, pashini iipiyokiini okithokitanaki”.

*Ikinkithatakotziri Jesús pankitzirori trigo*

24 Ipoña japiitakiro Jesús joyyakaawintziniri, ikantzi: “Jiroka oiyari iijatzi ipinkathariwintantai Inkitijatzi, oiyari atziri pankitzirori kamiithakiri trigo. 25 Okanta tsiniripaiti imagaiyini jatziritipaini iijatzi irirori, pokaki kisaniiintziriri jamaki trigo-niro, ipankitakiro itsipataakiro trigo-pirori, piyanaka. 26 Opoña oiyookanaki trigo-pirori, kithokitanaki. Ari okimitsitakari iijatzi trigo-niro itsipataakirori. 27 Ikanta jiyotaitakiro, jiyaatashiitakiri ashitawori, ikantaitakiri: “Tii opantawo trigo apankitakiri powaniki, ¿iitama otsipatantawori oiyookaki trigo-niro?” 28 Ikantanaki ashitawori jowani: ‘Iri pankitakirori kisaniiintanari’. Ikantzi jatziriri: ‘¿Pikowima nonthokayitairo trigo-niro?’ 29 Jakanaki, ikantzi: ‘Iiro, aamaashitya, ari pinthokakotakiro trigo-pirori. 30 Ari onkantawatyaata ontsipatyaawo oiyooki, irojatzii osampatantyaari trigo-pirori. Aripaiti nonkantimiri: Pinthatzinkiro trigo-niro, pintayiro. Poyiikitairo trigo-pirori, powayitairo’ ”.

*Joyyakaawintaitziro okithoki oryaanikitatsiri*

(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

31 Ipoña japiitakiro Jesús joyyakaawintakiniri, ikantzi: “Jiroka oiyari iijatzi ipinkathariwintantai Inkitijatzi, okimiwaitakari pankitzirori oryaanikitatsiri okithoki pankirintsi. 32 Oryaani okantawita okithotyaaniki, iro kantzimaitacha aririka oiyookanaki, anairo pashini

‡ 13:23 Paminiro kantakotachari janta versículo 13.8. § 13:31 Iro ikantakoitzi jaka okithoki oryaanikitatsiri pankirintsi, iitachari mostaza, jyookatsiri inampiki pashini atziri.

pankirintsi, antawo ontiwayitanaki ari iminkoshityaawo tsimiripaini otsimankatapishitaki”.

*Jojoyakaawintaitziro shiniyakairori tanta*  
(Lc. 13.20-21)

<sup>33</sup>Jiroka pashini jojoyakaawintakiri Jesús, ikantzi: “Aririka ipinkathariwintantai Inkitijatzi, ojoyakotawo tsinani witsikirori tanta. Aakiro trigo-pani, otsipataakiro shiniyakairori. Aritaki oñaaki oshiniyi otantani-pathati”.

*Oita jojoyakaawintantawori Jesús ikinkithatakoyitziri*  
(Mr. 4.33-34)

<sup>34</sup> Ari ikantapiintatya Jesús jojoyakaawintziro okaatzi jiyotaantziri. maawoni jojoyakaawintakiro. <sup>35</sup> Ari imonkaataakari ikinkithatakotakiri pairani Kamantantaniri ikinkithatakotziro ikantakiri Pawa: Nojoyakaawintatyiiniri atzirii onkaati nonkinkithatakotiniriri. Nooñaawontainiri kaari jiyowita pairani owakiraa iwitsikantakari kipatsi irojatzii iroñaaka.

*Joñaagantziro Jesús kimitawori trigo-niro*

<sup>36</sup> Ipoña jawijanai Jesús, jookanairi apatowintakariri, jatanaki pankotsiki. Ari josampitakiri jiyotaani, ikantziri: “Piyotainawo okaatzi pojyakaawintakiri. ¿litama ojoyakaawintachari trigo-niro itsipatagaitakirori trigo-pirori?” <sup>37</sup> Ikantzi Jesús: “Jirika Itomi Atziri iriitaki kimitakariri ashitawori jowani ipankiitakiro trigo-pirori. <sup>38</sup> Jiroka owaantsi irootaki ojoyakaawintawori kipatsi asaikantayitiri. Jiroka trigo-pirori iri ojoyakaawintacha ipinkathariwintairi Pawa. Irooma trigo-niro iri ojoyakaawintziri ikaatzi jashitaari Kaaripirori. <sup>39</sup> Jirika kisaniantatsiri pankitakirori trigo-niro iri ojoyakaawintacha kamaari. Kimityaawoni joyiipataitziro okithoki trigo, ojoyakaawinta aririka onthonkaiya paata kipatsi. Jirikapaini oyiipayitakirori okithoki iri ojoyakaawintacha maninkariti. <sup>40</sup> Pikimaki, japatotakaantaitakiro trigo-niro, itagaitakiro. Iro ojoyakaawintacha aririka onthonkaiya paata kipatsi. <sup>41</sup> Jirika Itomi Atziri jotyaaantakiri maninkariiti, japatotairi kaaripiroshiritatsiri, tima tii ikowi intsipataiyaari ikaatzi kimisantakiriri. <sup>42</sup> Impoña intagairi kaaripiroshiriri, ari jiraawaityaari jatsikaikiwaitya inkimaatsiwaitaiya. <sup>43</sup> Iriima kamiithashiritaintsiri, shipakiryaa inkantaiya inkimitaiyaari ooryaatsiri. Isaikimotairi Ashitairi tsika ipinkathariwintantzi irirori. Powakimpitayaawo”.

*Ikinkithatakotziri Jesús manachari kiriiki*

<sup>44</sup> Ipoña ikantaki iijatzi Jesús: “Jiroka pashini nojoyakaawintimiri. Tzi-matsi oiyiki kiriiki jimanaitziri owaantsiki. Ikanta apaani atziri iñaakiri, tii okantzi jaanakiri, iijatzi imanairi, tikaatsi inkamanti, ikantashiritanaki irirori: ‘Ontzimatyii namanantiro jiroka kipatsi, ari onkantya nashitantyaariri ikaatzi tzimatsiri janta’. Ipoña ipimantakiro okaatzi tzimimowitariri, jamanantakiro kipatsi. Kimoshiri ikantaka, tima jamanantakotakiri oiyiki kiriiki. Ari okimitari iijatzi ipinkathariwintantai Inkitijatzi”.

*Ikinkithatakotziro Jesús poriryaari pinapirotachari*

45 Ikantzi iijatzi Jesús: “Aririka impinkathariwintantai Inkitijatzi, ikimitari apaani atziri kowatsini jamananti poriryaari.\* 46 Iñaaki poriryaari, ikowapirotaki jayiri. Ipiyanaa inampiki, ipimantapaakiro okaatzi tzmimotziriri, jamanantakiro poriryaari”.

*Ikinkithatakotziro Jesús shiryaamintotsi*

47 Ikantaki iijatzi Jesús: “Aririka impinkathariwintantai Inkitijatzi, ikimitari apaani shiryaawairintzi. Jaaki oiyiki nashiyitachari shima. 48 Ipoña inoshikakotakiri othapiyaaki, jiyoshiiyitakiri kamiithatatsiri. Ikaatzi kaari kamiithatatsini, jookayitakiri. 49 Ari onkimitaiyaari paata aririka onthonkaiya kipatsi. Impokaki maninkariiti, jiyoshi-itairi kamiithashiriri, iijatzi kaaripiroshiriri. 50 Impoña intagaitairi kaaripiroshiriri, ari jiraawaitaiyaari, jatsikaikiwaitya inkimaatsitaiya”.

*Ikinkithatakotziro Jesús owakiraari ajyaagawontsi iijatzi pajjatori*

51 Ari ikantzi Jesús: “¿Pikimathakiroka okaatzi nokantakiri?” Ikan-taiyini jiyotaani: “Nokimathakiro”. 52 Ipoña ikantanaki Jesús: “No-yyakaawintiri iwaapatiitari, tzmatsiri jayaagawo pinayitachari. Jaapi-intziro pajjatori, jaapiintziro iijatzi owakiraari jayaagawo. Aritaki inkimitaiyaari iijatzi yotzinkariiti aririka impinkathariwintairi Inkiti-jatzi, jiyotaantairo itawori pairani, jiyotaantairo iijatzi owakiraataat-siri”.

*Ipiyaa Jesús Nazaret-ki*

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

53 Ithonkakiro Jesús joyyakaawintakiro okaatzi ikinkithatakotakiri, ari jiyaatanai. 54 Ikinanai inampiki. Jiyotaantayitapai japatotapiint-taita. Iyokitzi jowiri ikaatzi kimiriri, ikantaiyini: “¿Iitama matakaakiriri jirika jiyotanitantari, itasonkawintantzi iijatzi? 55 ¿Kaarima jirika itomi kimitapiintzirori inchakota, otomintari María? ¿Kaarima iririntzipaini jirika: Jacobo, José, Simón, iijatzi Judas?† 56 ¿Tiima ari akaatzi irit-siropaini anampitawo jaka, iitama pinkatharitakaakiriri?” 57 Owanaa ithainkaitakiri, ikisaniintaitanakiri. Iro ikantantanakari Jesús: “Jashi jowiro Kamantantaniri ikimisantaitziri pashiniki nampitsi, irooma in-ampiki irirori, tii ikimisantaitziri”. 58 Owanaa ithainkimataitakiri Jesús inampiki, irootaki kaari itasonkawintanta.

## 14

*Ikamantakari Juan owiinkaatananiri*

(Mr. 6.14-29; Lc. 3.19-20; 9.7-9)

1 Ikanta pinkathari Herodes iitachari Tetrarca, ikimakotakiri Jesús. 2 Ikantziri jimpiratani: “Jirika Jesús iriitaki Juan owiinkaatananiri. Iri añaagaatsiri, piñiiri otzimi ishintsinka”. 3 Tima iri Herodes aakaantakiriri Juan, joojotakaantakiri, jomontyaakaantakiri. Iro kantakaantakirori iinawitari iririntzi Felipe iitachari Herodías. 4 Tima ikaminaawitatyaari Juan jirika Herodes, ikantawitari: “Tii okantzi paapithatantiro”. 5 Ari ikowawitaka intsitokakaantirimi, Iro kantzimaitacha oiyiki ipinkathatakiri Juan, jiyotaiyini Kamantantaniri jinatzi. Ithaawantanakari Herodes atziri, ikantashiritz: “Aririka

\* 13:45 Iro ikantakoitzi jaka poriryaari, okaayitzi poriryaayitatsiri kimitawori mapi jiiitaitziri “perla”, owanaa inintaitziro. Iro kantzimaitacha oiyiki owinawo. † 13:55 Jacobo, irijatzi jiiitaitziri Santiago.

nontsitokaantakiri, ari inkisaniintaitakina”.<sup>6</sup> Okanta imonkaataka kitiijiyiri joimoshirinkawitawo itzimantari Herodes. Ipiyotaiyakani iyyininka, joimoshirinkaiyirini. Ari opokapaaki ishinto Herodías, amajiyitapaaki. Ojyiki okamiithatzimotakiri Herodes.<sup>7</sup> Ikantakiro: “Tzimatsirika oitya pinkamitinari, ari nompakimiro. Imapiro, jiyotzi Pawa iiro namatawitzimi”.<sup>8</sup> Ipoña okantziro onaanati: “Pinkantiri inthatzinkakaantiri Juan”. Iro okantantakariri: “Nokowi pamakotakinawo iito Juan samantaki”.<sup>9</sup> Ari jowashiritanakari Herodes, tii ikowawita. Iro kantzimaitacha ikimaiyakirini iyyininka ikantakirori inkaanki.<sup>10</sup> Irootaki ikantantakariri inthatzinkaitiri Juan.<sup>11</sup> Jamaitakiro iito, ipakoitakiro aanakiniro onaanati.<sup>12</sup> Ikanta ipokaiyapaakini jiyotaani Juan, ikitatairi. Ari jiyaatashitanakiri Jesús, ikamantakiri.

*Jowakaari Jesús 5000 atziri*

(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>13</sup> Ikanta ikimaki Jesús kamaki Juan, otitanaka pitotsiki jiyaatiro otzishimashiki. Iro kantzimaitacha ikimakoitakiri tsika jiyaati, shiyaiyanakani ikinaitaki aatsiki, joyaatanakiri.<sup>14</sup> Iro jaatakotapaakityaami Jesús, iñaapaatzi ojyiki piyowintakariri. Jitakoshiritapaakari, joshinchaaki ojyiki mantsiyatatsiri.<sup>15</sup> Okanta otsiniriityaanaki, ikantzi jiyotaani Jesús: “Asaikatzi otzishimashiki, aritaki tsiniriityaaki. Pimpakairo pikinkithatzi, jiyaaita atziri nampitsiki jowapaiya”.<sup>16</sup> Jakanakiri, ikantziri: “¿Iita jatsipitanyaaawori jiyaayitai? Pimpiri iiroka jowanawo”.<sup>17</sup> Ikantanaki jiyotaani: “Tikaatsi nompiri naaka. Apa otzimi okaatzi 5 tanta ipoña apiti shima”.<sup>18</sup> Ikantzi Jesús: “Pamakinari jaka”.<sup>19</sup> Ikantakiri maawoni atziri: “Pisaikaiyini”. Saikaiyanakini atziriiti. Ipoña jaakiro tanta, iijatzi shima, aminanaki jinoki inkitiki, jamananaka, ikantzi: “Paasoonki Ashitanarí, iirokatakaki pakinawori jiroka noyaari”. Ipoña ipitharyaakiro, ipakiri jiyotaani, jowawijaakiniri irirori atziripaini apatotainchari.<sup>20</sup> Ari ikaatzi jowaiyakani maawoni, kimaniintaiyakani. Ipoña japatotairo tzimagaantapaintsiri, jotiyitairo kantziriki, okaatzi 12 jaikitaatsiri.<sup>21</sup> Kimitaka ikaatzi 5000 shirampariiti owainchari. Tzimitacha tsinani iijatzi iintsipaini owainchari.

*Janiitantawo Jesús inkaari*

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.15-21)

<sup>22</sup> Ipoña ikantairi Jesús jiyotaani: “Thami pitaiyaawo pimontyagai intatsikirona”. Ikantakiri iijatzi piyowintakariri: “Kantatsi piyaayitai”.<sup>23</sup> Iro ikinantanakari irirori tonkaariki, jamañaari Ashitariri. Okanta otsiniritanaki, saikaki apaniroini Jesús janta.<sup>24</sup> Jiwiyaakotaiyaani jiyotaani niyantyaaniki, antawo otamaryaani inkaari, oipiyapiyako-takiri tampiya.<sup>25</sup> Okanta okitiijiyitzimataki, pokai Jesús janiitantaawo inkaari.\*<sup>26</sup> Tii jiyotawairi, ithaawantawaari jiyotaani, ikaimaiyanakini: “¡Aatsikitaki shiritsiwi!”<sup>27</sup> Iñaanatapairi irirori, ikantziri: “Naaka pokaatsi,

\* **14:25** Kantakotachari jaka: “Iro okitiijiyitzimataki”, irootaki ojyawori jamitari owayiriiti jaamaakowinta tsiniripaiti, iiro inkakiwaitanta apaani owayiri maawoni tsiniri, ontzimatyii intzimi 4 owayiri aamaakowintachani. Apaani jitanatyaawo owakiraa ontsiniriityaanaki, pashini tikira oniyankiityiimati, pashini oniyankiitipirotopaaki, pashini iro onkitiijiyitzimataki. Ikantakoitzi jaka, “okitiijiyitzimataki, pokai Jesús” iriira kimitakariri 4-tapaintsiri owayiri kitiijiyitakotatsiri jaamaakowintanta.

tontashiri pinkantya iiro pithaawawaitzi”. <sup>28</sup> Ari ikantanaki Pedro: “Iirokama Nowinkatharítí, pinintakainawo naniitanyaaowo naaka inkaari”. <sup>29</sup> Ikantzi Jesús: “Pimpokanaki”. Aniiwitanaka Pedro inkaariki jiyaatashitanakiri isaikaki. <sup>30</sup> Iro kantzimaitacha ikinkishiritanakiro Pedro antawo otamaryaani inkaari, ithaawanaki, iro itsitsiyantanakari, ikaimanaki: “Pinkatharí paawaina”. <sup>31</sup> Jakotashitanakiri Jesús, jaawairi. Ipoña ikantziri: “Kapichimachiini pikimisantakina. ¿Itama pikisoshiritantari?” <sup>32</sup> Ikanta jotitapaa pitotsiki, awijainkatanaki tampiya. <sup>33</sup> Antawoiti ipinkathathanakiri jiyotaani, ikantanakiri: “Imapirotatya irokataki Itomi Pawa”.

*Joshinchaantaki Jesús Genesaret-ki*  
(Mr. 6.53-56)

<sup>34</sup> Ikanta jariitaiyakani intatsikirona nampitsiki Genesaret. <sup>35</sup> Iro jaatakotapaakityaami Jesús, jiyotaitawakiri. Ikamantaitakiri maawoni nampitawori janta, jamayitapaakiri mantsiyayitsiri. <sup>36</sup> Ikantaitakiri Jesús: “Pishinitiri mantsiyari jotirotaawakiro kapichiini piithaari, ish-intsitantaiyaari”. Ari okantzimaitaka, ikaatzi otirotsitakiriri iithaari, shintsiyitai.

## 15

*Owaaripiroshiritziriri atziri*  
(Mr. 7.1-23)

<sup>1</sup> Ari ipokaiyakini Fariseo itsipatakari Yotzinkariiti. Ipoñaayitaka nampitsiki Jerusalén. Ikantapaakiri Jesús: <sup>2</sup> “Judá-mirinka anaiyini. Iro amitaiyarini akiwaakota tikira owanatyaaata, ari okanta jiyotaakairi pairani achariniiti. ¿Itama kaari jimatantawo piyotaani? Tii ikiwiro jako jowapiintaiyani”. <sup>3</sup> Jakanaki Jesús, ikantzi: “Irojatzí paakowintawo jiyotaayitairi pairani achariniiti, tiimaita pantziro jiyotaayitairi Pawa. <sup>4</sup> Jiroka ikantziri Pawa:

Pimpinkathatiri ashitzimiri.

Ikantaki iijatzi:

Ontzimatyii jowamaitiri kijyimatziriri ashitariri.

<sup>5</sup> Iro kantzimaitacha pikantapiintaki iiroka: ‘Kamiithatatsi ankan-tiri ashiyitairi: “Nokajyaakairi Pawa maawoni noiriikiti, iiro okantzi nonishironkatimi”.’ <sup>6</sup> Piyotaantashitakawo jamitaitari pairani, tii piyotaantziro ikowiri Pawa. Irootaki kaari jitakotantari ajyininka ashitariri. <sup>7</sup> Thiiyinkari pinaiyini. Iiroka ikinkithatakotaki pairani

Isaías, ikantaki:

<sup>8</sup> Ipinkathawaantiwitashitana atziripaini.

Tiimaita inkinkishiritakotaina kamiitha.

<sup>9</sup> Aminaashiwaita jotzirowashitana ipinkathawitana,

Jiyotaantashiwaitawo jamiyitari irirori”.

<sup>10</sup> Ikaimakiri Jesús maawoni piyowintakariri, ikantziri: “Pinkimisan-taiyini, pinkimathatantyaawori nonkinkithatakotiri: <sup>11</sup> Ikaatzi

owayitari tii jowaaripiroshiritantzi, irooma okaatzi añaaawiyitziri, iro matzirori owaaripiroshiritantzi”. <sup>12</sup> Ipokashitapaakiri jiyotaani okaakiini, ikantapaakiri: “Tii inimotziri Fariseo-paini ikimakimi pikantaki”. <sup>13</sup> Ikantanaki Jesús: “Ashitanari Inkitiijatzi, ari inthonkairo

kaarí ipankitzi irirori. <sup>14</sup> Piñaashityaari, tii jiyotaiyini irirori, jooyakari kaari aminatsiri. Ikimitakotakari ikathatawakaa kaari okichaatsini,



tii jiyotzi tsika inkini, apitiroiti imparyai omoonaki".<sup>15</sup> Ari ikantzi Pedro: "Poñaayinawo okaatzi pojyakaawintakiri".<sup>16</sup> Ikantzi Jesús: "¿Tikiraama otzimimotzimi iiroka piyotani?"<sup>17</sup> ¿Tiima piyotzi okaatzi owayitapiintari okini ajiitoki, imoña omishitowairo?<sup>18</sup> Irooma añaawaitiro kaaripirori akinkishiriyitari, irootaki owaaripiroshiritantatsiri.<sup>19</sup> Tima ashiriki opoñaayita kaaripirori kinkishiritaantsi, tsitokaantsi, mayimpiritaantsi, kaari kinataantsi, koshitaantsi, thiiyakotaantsi, kijyimataantsi.<sup>20</sup> Irootaki jiroka owaaripiroshiritantatsiri. Irooma iirorika akiwaakota ankwirika oya, tii owaaripiroshiritantzi".

*Okimisantzi tsinani Canaán-jato*

*(Mr. 7.24-30)*

<sup>21</sup> Ipoña ikinanaki Jesús nampitsiki iitachari Tiro irojatzí Sidónki.<sup>22</sup> Ari opokaki tsinani Canaán-jato, kaari Judá-mirinka iroori. Okantapaakiri: "Nowinkathariti, iiroka icharini pinkathari Davidni. Nokowi pinishironkataina ojiyiki ashironkaawaitaka nishinto, opiyarishiritatzi".<sup>23</sup> Ari imairitaki Jesús, tii jakiro. Ipoña ikantaiyini jiyotaani: "Potyaantairo iyaataita, owanaa oñaashirinkakai".<sup>24</sup> Ikantanakiro Jesús: "Apa jotyaaantakina Ashitanari nonishironkatairi nojyininka Israel-mirinkaiti, ikaatzi oiyakariri oijya ipiyaka".<sup>25</sup> Ari otzirowanaka tsinani, okantanakiri: "Pinkathari, pinishironkataina naaka".<sup>26</sup> Ikantanakiro irirori: "Paata tsinani. Tima ikantaitaki pairani: 'Tii aapithatzi jowanawo iintsiti ampiri otsitsi joyaawo'".<sup>27</sup> Akanakiri iroori, okantziri: "Imapiro pikantakiri Pinkathari. Iro kantzimaitacha, jowapiintamachiitawo otsitsi jowaryagaitzirowana-wontsi otapinaki".<sup>28</sup> Jakanairo Jesús, ikantziro: "Tsinani, imapiro pikimisantai iiroka. Irootaki nimatantyaawori pikowakotakinari". Apathakiro awijakotanai ishinto.

*Joshinchaaki Jesús ojiyiki atziri*

<sup>29</sup> Ipoña jawijaki Jesús ikinayitaki othapiyaaki inkaari Galilea. Irojatzí itonkaantanakari otzishiki, ari isaikapaakiri janta.<sup>30</sup> Ari ipokashitakiri ojiyiki atziri, jamayitakiri kantawaiyitachari imantsiyari: ithoriwaitatsiri, kaari okichaatsiri, masontzipaantiri, pijaponthokiri, maawoni. Ithonkiri joshinchaayitairi.<sup>31</sup> Iyokitzi jowaitanakiri Jesús inaitakiri jiñaawaitakagairi masontzipaantiri, janiitakaayitairi kisopookiri, ithoriwaitatsiri iijatzi, jaminakaayitairi kaari okichaatsi. Ikantaiyini atziriti: "Imapiro ikamiithataki Pawa, iriitaki pinkathariwintairiri Israel-mirinkaiti".

*Jowakaari Jesús 4000 atziri*

*(Mr. 8.1-10)*

<sup>32</sup> Ipoña Jesús japatotakiri jiyotaani, ikantakiri: "Owanaa nitakotakiri atziriiti, tima mawa kitiiyiri isaikaiyakini jaka ikimisantana, tikaatsi jowaiya. Aririka jiyaatashitaiya, ari aakiri itajyi iirorika jowanaa".<sup>33</sup> Ikantaiyini jiyotaani: "Pamini, asaikatzi jaka otzishimashiki. ¿Tsikama ayika owakaiyaariri? Ojiyiki ikaataiyini".<sup>34</sup> Ari josampitziri Jesús jiyotaani: "¿Tsikama okaatzi tanta tzimatsiri?" Ikantzi jiyotaani: "Tzimatsi okaatzi 7, tzimitacha iijatzi shimaaniki".<sup>35</sup> Ipoña ikantaitakiri ikaatzi

\* **15:26** Iri joyyakaawintaitzi Judá-mirinkaiti ikimitari iintsiti. Iriima kaari Judá-mirinkatsiri joiyari otsitsi.

piyotainchari: “Pisaikaiyini”. <sup>36</sup> Jaakiro tanta itsipataakiri shimaaniki, ipaasonkiwintakiri. Ipoña ipitoryaakiro tanta, ipayitakiri jiyotaani, jowawijaakiniri piyotainchari atziri. <sup>37</sup> Owaiyakani maawoni, kimani-intaiyakani. Ipoña japatotairo tzimagaantapaintsiri, ijaikitai okaatzi 7 kantziri. <sup>38</sup> Kimitaka ikaatzi 4000 shirampari owainchari. Tzimitacha tsinanipaini iijatzi iintsipaini owainchari. <sup>39</sup> Ipoña ikantanai Jesús: “Ari owaiyakani, kantatsi piyaayitai”. Ari jotitanaa Jesús pitotsiki, montyaakotanaki iipatsitiki Magdala-jatzi.

## 16

*Ikowakoitziri Jesús intasonkawintanti*

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

<sup>1</sup> Ari ipokaiyakini Fariseo itsipatakari Saduceo, ikowawitaiyani inkompitakaiyaarimi Jesús inkini jiyakowintirimi. Ikantawitapaakari: “Incha pintasonkawintanti niyotantyaari imapiro opoñaawo pitasorinka inkitiki”. <sup>2</sup> Jakanaki Jesús ikantzi: “Pikantapiintaiyini iiroka aririka piñiuro onkiraityai otsiniriityaanai: ‘Osaryaamanaaty i oñaatamani’”. <sup>3</sup> Irooma piñaamanairo minkori onkiraityai inkitiki, pikantzi: ‘Omparyaaty inkani’. Piyotakowitawo inkiti, piyotakotziro iijatzi aririka omparyai inkani. Tii piyotzimaitawo piñaawitari jaka kipatsiki. <sup>4</sup> Tii pikamiithataiyini iiroka, thainka powakiri Pawa, irootaki pikowantaiyarini piñiina nontasonkawintanti, iromaita noñaayimiro. Apa piñiuro ojoyawoni awijyimotakiriri pairani Jonás”. Ari jiyataanai Jesús.

*Shiniyakaawori itantani Fariseo*

(Mr. 8.14-21)

<sup>5</sup> Ikanta jariitaka jiyotaani Jesús intatsikironta, tii jaanaki itantani, imajantanakiro. <sup>6</sup> Ikantzi Jesús: “Paamaiyaawo shiniyakairori itantani Fariseo iijatzi jashi Saduceo-paini”. <sup>7</sup> Ari josampitawakaanaka jiyotaani, ikantawakaiyani: “¿Litama ikantantawori jiroka? ¿Irooma ikantantari tii amaki tanta?” <sup>8</sup> Yotaki Jesús ikantawakaari jiyotaani, ikantziri: “Tikira pikimisantapirotzi iirokaiti, irootaki pikantantari: ‘Tii amaki tanta’”. <sup>9</sup> ¿Tikiraama pikimathataiyironi? Chapinki otzimawita tanta okaatzi 5, nowakaayitaka 5000 shirampari. Poyiitairo tzimagaantapaintsiri. ¿Tsikama okaatzi kantziri poyiitairi? <sup>10</sup> Iijatzi okimita tzimat-siri chapinki 7 tanta, nowakaaka 4000 shirampari. ¿Tsikama okaatzi kantziri poyiitairi? <sup>11</sup> ¿Litama kaari pikimathatantawo iiroka? Tii iro nonkinkithatakoti jowaitari tanta. Aña nokantatziimi: ‘Paamaiyaawo shiniyakairori itantani Fariseo iijatzi jashi Saduceo’”. <sup>12</sup> Ari ikimath-atanakiro jiyotaani, tii iro inkinkithatakoti Jesús shiniyakairori tanta, joyyakaawintatziro okaatzi jiyotaantziri Fariseo iijatzi Saduceo.

*Jiyotaki Pedro: Cristo jinatzi jirika Jesús*

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

<sup>13</sup> Ipoña ikinanaki Jesús janta Cesarea-ki, irootaki inampi Filipino. Ari josampitakiri jiyotaani, ikantziri: “¿Litama ikinkishiritakoitariri Itomi Atziri?” <sup>14</sup> Jakaiyanakini, ikantzi: “Tzimatsi atziri kantatsiri, ‘Juan owiinkaatananiri piriintaacha’. Ikantzi pashini, ‘iri koñaataatsi Elías’. Ikantzi pashini ‘iri Jeremías-ni’. Tzimatsi kantatsiri iijatzi, pashini Kamantantaniri pinatzi”. <sup>15</sup> Ipoña ikantziri jiyotaani: “Iiroka. ¿Tsikama

pikantaiyinika?”<sup>16</sup> Jakanaki Simón Pedro, ikantzi: “Iirokatakri Cristo Itomi Pawa Kañaaniri”.<sup>17</sup> Ikantzi Jesús: “Imapiro pikantaki Simón itomi Jonás, kaari atziri yotakaimironi jiroka, iri Ashitanari Inkitijatzi yotakaakimironi”.<sup>18</sup> Ari niitaimi naaka Pedro, iro mapi oiyakaawintacha piwairo. Tima mapi pinkimitaiya, ari niwitsikairo nopanko. Inkaati kimisantaatsini paata, iri oiyayityaawoni pankotsi. Iiro jimatziro impiyakaashitaiyaari nampitawori sarinkawini.<sup>19</sup> Iri pojyaari aamaakowintawori ashitakowo pankotsi, kantatsi jashitaryiuro, jashitiro, jintsiriitiro shintsiini. Iro pankotsi oiyakaawintacha tsika impinkathariwintantai Inkitijatzi. Tima inkaati pishinitairi iiroka jaka, iriitaki ishinitaiti inkitiki. Iriima inkaati kaari pishinitai iiroka jaka, iiro ishinitaitziri iijatzi inkitiki”.<sup>20</sup> Ipoña ikantanakiri Jesús maawoni jiyotaani: “Paatara pikamantantzi, pinkanti: ‘Iriitaki Cristo jirika Jesús’”.

### *Ikinkithatakotziro Jesús inkami*

(Mr. 8.31–9.1; Lc. 9.22–27)

<sup>21</sup> Ipoña Jesús ikamantakiri jiyotaani, ikantziri: “Irootantsi aati nampitsiki Jerusalén, antawoiti inkimaatsitakaina ijiwaripirori Ompiratasorintsitaari, ijiwari Yotzinkariiti, ari intsitokakaantinari. Iro kantzimaitacha awijawitaty mawa kitiiyyiri ari nañagai iijatzi”.<sup>22</sup> Ikanta Pedro, jaanakiri Jesús jantyaatsikiini, ikantakiri: “Pinkathari, tii inimotana pikantziri, tii nokowi awijyimotimi jiroka”.<sup>23</sup> Ari ipithokanaka Jesús, ikantanakiri: “Piyaati Satanás. Tima tii poshiritawo iiroka ikowakaa-nari Pawa, apa pikowashitawo ikowapiintakiri atziriiiti”.

<sup>24</sup> Ikantanakiri Jesús maawoni jiyotaani: “Tzimatsirika kowatsiri intsipatina, jowajyaantairo ikowashitari, onkantawitya impaikakoitirimi, intsipatina.”<sup>25</sup> Iitarika itakowaitachari jantayitziro inintashiyitari, ari impiyashitaiya. Iriima kamawintinani jantayitanairo nokowakairiri naaka, aritaki jawijakoshiritai.<sup>26</sup> Tima aminaawaitashita inaitziro otzimimotantzi ayaagawontsi jaka kipatsiki, ompoña jaminaashitaiyaawo añaaamintotsi. ¿Kantatsima impinakowintaitya iiro infaatitawo impiyashitaitya? <sup>27</sup> Ari impiyi paata jirika Itomi Atziri jamairo jowaniinkawo Ashitariri, intsipataiyyaari maninkariiti, iri pinatapaironi okaatzi jantaitakiri.<sup>28</sup> Tyaaryoo, tzimatsi pikaatzi jaka, tikira pikamiita ari piñaakiri Itomi Atziri impinkathariwintantai”.

## 17

### *Ishipakiryimotziri Jesús jiyotaani*

(Mr. 9.2–13; Lc. 9.28–36)

<sup>1</sup> Okanta awijaki okaatzi 6 kitiiyyiri, ipoña Jesús jaanakiri Pedro, Jacobo, Juan iririntzi Jacobo. Itonkaiyanakini otzishiki.<sup>2</sup> Ari ipashinitzimotakiri jiyotaani, ishipakiryaanaki ipooki, jowyanakari ooryaatsiri, ari okimitanakari iithaari kitamaaniki okantanaka.<sup>3</sup> Infaatziiri Moisés-ni, ipoña Elías ikinkithawaitakairi Jesús.<sup>4</sup> Ikaimotanakiri Pedro, ikantzi: “Pinkathari, imapiro okamiithatzi pamakina jaka. Kamiitha niwitsikimi mawa pankojyitantsi: apaani pashitya iiroka, apaani jashitya Moisés, jashitya apaani Elías”.<sup>5</sup> Infaatziiri Moisés-ni, opamankapaakiri minkori, shipakirya okantapaaka. Ikimatzi infaatitaitanaki minkoriki,

ikantaitzi: “Notomi jinatzi jirika nitakokitakari, oiyiki nokimoshiri-wintakiri. Pinkimisantairi”. <sup>6</sup> Ikanta ikimayakironi jiroka ñaantsi, oiyotaiyanakani isaawiki, antawoiti ithaawaiyanakani. <sup>7</sup> Iro kantz-imaitcha Jesús ipokashitapari jiyotaani, ipampitapaakiri, ikantziri: “Pinkatziyanai, iiro pithaawaiyini”. <sup>8</sup> Jaminawitanaa, tikaatsi iñaanai, apaniroini ikatziyaka Jesús.

<sup>9</sup> Ikanta joirinkaiyaani otzishiki, ikantakiri iiro ikamantantziro iñaakiri irojatzi paata aririka jañagai. Tima jirika Itomi Atziri ari jañagai inkamawitayaaarika. <sup>10</sup> Ari josampitakiri jiyotaani, ikantziri: “¿Litama ikantakotziri Yotzinkariiti ikantaiyini: ‘Aririka impokimataki Cristo, iri iwatapaintsini Elías impoki?’ ” <sup>11</sup> Jakanaki Jesús, ikantzi: “Imapirotatya ikantziri, iriitaki iwatapaintsini Elías impoki, jotampatzikatantapaaki. <sup>12</sup> Pinkimi nonkanti naaka: Ariiuitaka Elías, tiimaita jiyotaiyawakirini, oiyiki jowasankitaakiri. Ari inkimitaitiri iijatzi Itomi Atziri, oiyiki jowasankitaitiri”. <sup>13</sup> Ari jiyotaiyanakani jiyotaani iri ikinkithatakotzi Juan owiinkaatananiri.

*Jowawijaakotziri Jesús iwankari piyarishiritatsiri*

*(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)*

<sup>14</sup> Ikanta jariitaiyaani ipiyotaiyani atziri. Ari ipokakiri atziri. Jotzi-irowashitapaakari Jesús, ikantziri: <sup>15</sup> “Pinkathari, pitakotainari notomi oiyiki ikamimawaitaki, antawoiti ikimaatsiwaitaka, oiyiki itaawaitapi-inta, ipiinkawaitzi jiñaaki. <sup>16</sup> Namawitanakari piyotaani, jowawijaakotainari. Tiimaita jimatziri”. <sup>17</sup> Ari jakanaki Jesús, ikantanaki: “Tiitya pikimisantzi iiroka, pikinashiwaitaka. ¿Tsikapaitima piyotai? Pamakinari iintsi”. <sup>18</sup> Ikisanakiri piyari, jatanaki. Ari ishintsitanairi iwankari. <sup>19</sup> Ikanta jiyotaani Jesús, josampitairi apaniroini, ikantairi: “¿Litama kaari nimatantari nowawijaakotiri?” <sup>20</sup> Ikantzi Jesús: “Iro kaari pimatantari tima tikira pikimisantapirotzi. Pinkimi nonkanti: Aririka pinkimisantaniinti, kantatsi pinkantiro otzishi: ‘Pishirinki’. Ari oshirinkaki. Tikaatsi komptzimotimini aririka pinkimisantapiroti. Imapiro. <sup>21</sup> Iro kantacha pinkowirika poshinchiiri oiyakariri jirika iwankari, ontzimatyii pamañaari tyaaryoopiroini Pawa, pintziwintyaari”.

*Japiitairo Jesús ikinkithatakota inkami*

*(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)*

<sup>22</sup> Ikanta isaiki Jesús nampitsiki Galilea, ari ikantakiri jiyotaani: “Irootaintsi impithokashitaityaari Itomi Atziri. <sup>23</sup> Ari intsitokaitiri. Iro awijawitaty mawa kitiiyjiri, aritaki jañagai iijatzi”. Antawoiti jowashiritanaka jiyotaani ikimakiri ikantaki.

*Jashitakaitawori tasorintsipanko impinaitirori*

<sup>24</sup> Ikanta jariitaka Jesús nampitsiki Capernaum, ari ipokakiri kowakotantatsiri kiriiki jashitakaitawori tasorintsipanko, josampitapaakiri Pedro: “¿Ipinatziroma yotaimiri jashitakaitawori tasorintsipanko?” <sup>25</sup> Ikantanaki Pedro: “Ipinatziro”. Ikanta ipiyapaa pankotsiki, iri thaawakotapainchari Jesús josampitawairi: “¿Litama pikinkishiritari iiroka Simón? ¿Litama ikowakotantziri pashinijatzi pinkathariiti? ¿Iriima ikowakoyitzi iyyininkapirori? ¿Iriima ikowakoyitzi ariitziinkari atziri kaari iyyininkata?” <sup>26</sup> Ari jakanaki Pedro, ikantzi: “Iri ikowakotzi ariitziinkari”. Ikantzi Jesús: “Ari okanta. Tii okowapirota impinatiro ikaatzi iyyininkapiroitari.

27 Tiimaita nokowi inkisaniintawaitya kowakotantatsiri kiriiki. Piyaati pinkachaati inkaariki. Aririka pinoshikaki apaani, paminapaantitiri, ari piñiiri kiriiki. Paanakiniri kowakotantatsiri, pimpiri. Iriitaki pimpinawintyaari iiroka iijatzi naaka”.

## 18

*Tsika itzimi ñaapirotachari*  
(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

<sup>1</sup> Ikanta japatotairi jiyotaani Jesús, josampitakiri, ikantziri: “Aririka impinkathariwintantai Inkitijatzi. ¿litama ñaapirotachani intsipatyaari impinkathariti?” <sup>2</sup> Ikaimaki Jesús apaani iintsi, katziyapaaka niyankiniki isaikaiyakini irirori. <sup>3</sup> Ikantzi Jesús: “Iirorika pawintaanaari Pawa, pojyakotaiyaari ikanta jirika iintsi, iiro piñiuro impinkathariwintantai Inkitijatzi. Imapiro. <sup>4</sup> Tima jirika iintsi tii jiyotzi jasagaawintawaitya. Iitarika ojjakotaiyaarini, iriitaki ñaapirotaachani impinkathatairi Inkitijatzi. <sup>5</sup> Iitarika pairyaanari ikimisantaana, jaawakimi kamiitha ojjariri jirika iintsi, naakataki jaawaki kamiitha”.

*Ari jantakaantaitiro kaaripirori*  
(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)

<sup>6</sup> “Iitarika antakaakirini kaaripirori kimitaariri jirika iintsi ikimisantaana, kamiithawaitakimi inthaitiniri mapi ikintsiki, jowiinkaitakiri ochiinkaatzii inkaariki.

<sup>7</sup> Imapiro onkowiinkati jaka kipatsiki. Iñaiti ojyiki antayitironi kaaripirori. Iro kantacha ari jowasankitaitakiri inkaati antakaantakironi. <sup>8</sup> Iroorika pako, iroorika piitzi pantantakawori kaaripirori, powajyaantairo, pinkimitakaantiro pinthatzinkakityiromi, tima iro kowapirotacha pawijakoponthokitai. Tii okamiithatzi otzimawita apiti pako, apiti piitzi, impoña patsipitaiyaawo paampari paata pintagaiya. <sup>9</sup> Iroorika poki pantanta kaaripirori, powajyaantairo, pinkimitakaantiro pinkithoryaatyiiromi, iro kowapirotacha pawijakopityakitai. Tii okamiithatzi otzimawita apiti poki, impoña jookaitaimi paata opaampaporinthaatzi sarinkawiniki”.

*Ikinkithatakotaitziri oijya piyachari*  
(Lc. 15.3-7)

<sup>10</sup> “Paamaakowintya pimanintzirikari ojyanaariri jirika iintsi. Tima ikimpoyaawintziri maninkariiti nampitawori Ashitanariki Inkitijatzi. <sup>11</sup> Iro ipokantakari Itomi Atziri jowawijaakoshiritairi ikaatzii piyawitainchari. <sup>12</sup> Pinkimi nojyakaawintimiro. Tzimatsi piratachari ikaatzii 100 oijya. Impoña impiyagaantaka apaani, tzimanai 99 joiyyati. Ari jookanakiri pashini, jataki otzishimashiki jaminaminatairi piyainchari. <sup>13</sup> Aririka iñiiri antawoiti inthaamintya jagairi piyawitainchari. Antawoiti inkimoshiriti, anaanakiro ikimoshiriwintziri kaawitachari 99 kaari piyachani. <sup>14</sup> Ari ikimitari iijatzi Ashitairi Inkitijatzi, tii ikowi impiyagaantawaitya apaani ojyanaariri jirika iintsi”.

*Tsika okanta ipiyakotantaitzi*

<sup>15</sup> “Aririka piñiiri pijyininka jantzimotimiro kaaripirori, piyaatashitiri, pinkinkithawaitakairi apaniroini, poñaayiri okaatzii ikinakaashitakari. Aririka inkimisantakimi, pimatairi, pikimitakaantaari iriirikami pirintzipirori. <sup>16</sup> Irooma iiro ikimisantzimi, paanaki pashini

kimisantzinkari, iirorika apiti, iri pintsipatyaari pinkaminairi. Iro pimonkaatantyaawori ikantaitziri:

Intzimirika iyakowintaari, ontzimatyii intzimi mawa atziri, tiirika, apiti ñaakotakirini okaatzi ikinakaashitakari, kamiithatatsi jowasanki-taitiri.

17 Iirorika ikimisantzimi, pinkamantiri ikaatzi apatotapiintachari. Iirorika ikimisantzi, pojyakaantiri kaari piyyininka, ikimitakotakari kowakotziriri kiriiki iyyininka. <sup>18</sup> Iitarika pishinitairi iiroka jaka, irijatzi ishinitaitiri janta inkitiki. Iriima inkaati kaari pishinitai iiroka jaka, iriitaki kaari ishinitaitzi janta inkitiki. Imapiro. <sup>19</sup> Pinkimi nonkanti iijatzi: Aririka pinkaati apiti, aririka ojoyawakaiya pikinkishiritani, ari pinkowakotiri Ashitairi Inkitijatzzi, ari jimatakimiro. <sup>20</sup> Tsikarika japatotaiya apiti atziri, iirorika mawa ipairyana ikimisantaana, ari nosaikitari naaka janta notsipatari”.

<sup>21</sup> Ari ipokapaaki Pedro, josampitapaakiri Jesús, ikantziri: “Pinkathari, aririka ontzimi jantzimotinari nojyininka, ¿tsikama onkaati nompiyakotiri? ¿Arima onkaati 7?” <sup>22</sup> Jakanaki Jesús, ikantanakiri: “Iiro okantzi pimpiyantya. Tima tii apa pimpiyakotiri onkaati 7, oyyiki papiipiintiro”.\*

### *Ikantakota apiti atziri iriiwitatsiri*

<sup>23</sup> “Aririka impinkathariwintantai Inkitijatzzi, iroowaitaki jantziri pinkathari ikowakotziri jompiratani impinatairi jiriiwitziri. <sup>24</sup> Ikanta ikowakotziri iriiwitatsiri, ari ipokapaaki iriiwipirotatsiri oyyiki kiriiki.† <sup>25</sup> Tikaatsi jayi impinatairiri. Ari ikantanaki pinkathari: ‘Paanakiri jirika atziri, iina, itomipaini, iijatzi okaatzi tzimimotziriri, pimpimantiri. Nagaitaa kiriiki ikaatzi jiriiwitanari’. <sup>26</sup> Ikanta ikimawaki ompirataari, jotzirowashitanakari pinkathari, ikantanakiri: ‘Iiro pipimantana, poyaakotawakina kapichiini, aritaki nompinataimi’. <sup>27</sup> Ikanta jirika pinkathari inishironkatairi jompiratani, ikantzi: ‘Aritaki, tii piriwitaana’. Ipiyakotairi okaatzi jiriiwitziri. <sup>28</sup> Ikanta jiyataai ompirataari, itonkiyotakari aatsiki iriiwitziriri irirori kapichiini. Joirikakintsitawakiri, ikantziri: ‘Pimpinatina piriwitanari’.‡ <sup>29</sup> Ari jotzirowashiwitanakari, ikantziri: ‘Poyaawakina kapichiini aritaki nompinataimi’. <sup>30</sup> Tii ikowi, jaanakiri, jomontyaakaantakiri, ikantziri: ‘Aririka pimpinataina piriwitanana, ari nomishitowakaantaimi’. <sup>31</sup> Iro kantacha jiñaakiri ikaataiyini, tii inimotanakiri, jataki ikamantakiri pinkathari. <sup>32</sup> Ikanta pinkathari ikaimakaantakiri, ikantakiri: ‘Kaaripiroshiri pinatzi iiroka. Nopiyakotaimiro iiroka piriwitanari pikamitakina’. <sup>33</sup> Ari pinkantantimi iiroka, pinishironkatanti. <sup>34</sup> Antawo ikisanaka pinkathari, jomontyaakaantakiri, ikantziri: ‘Aririka pimpinataina iiroka, ari nomishitowakaantaimi’. <sup>35</sup> Iro jantairi iijatzi paata Ashitanari Inkitijatzzi, iirorika pinishironkayitairi piyyininka”.

\* **18:22** Ikantakoitziri jaka “oyyiki onkaati papiipiintiro”, aririka apiitapiintakiro ampiyakotanti onkaati 7, apiitairo 7, impoña apiitairo 7, irojatzi ariitantatyaari onkaati 70.

† **18:24** Ikantaitziri “iriiwipirotatsiri”, iri ojariri kaatsiri 10 mil talento. Ari onkantawitya jantawaiti oyyiki osarintsi, iiro ipinakowinta. ‡ **18:28** Ikantakoitziri jaka “iriiwitziriri kapichiini” irijatzi ikantaitziri 100 denario.

## 19

*Jiyotaantzi Jesús ikantzi: tii opantawo pookiro piina*  
(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

<sup>1</sup> Ikanta ithonkanakiro Jesús jiyotaantzi Galilea-ki, jataki intat-sikironta Jordán-ki iroatzi Judea-ki. <sup>2</sup> Ipiyowintaitawaari. Joshinchaa-pai ojyiki mansiyari janta.

<sup>3</sup> Ari ipokashitakiri Fariseo-paini, ikowi inkompitakaiyaarimi, josampitapaakiri ikantziri: “¿Jesús, shinitaantsitatsima jookashi-waityaawo iina atziri?” <sup>4</sup> Ari jakanakiri irirori, ikantanakiri: “¿Tiima piñaanatakotziro owakiraa jiwitsikantaitakari atziri? ¿Tiima jiwitsikaitakiri shirampari iijatzi tsinani?” <sup>5</sup> Ikantaitaki pairani:

Ari jookawintairi shirampari ashitariri, jayi iina, Apaani inkantanaiya iwathaki jaawakaana.

<sup>6</sup> Irootaki iiro okantanta jookiro atziri itsipataakaakariri Pawa, tima apaani ikantanaa, iiro okantzi jookawakaiya. <sup>7</sup> Ipoña josampitziri ikantzi: “¿Iitama josankinatantawori pairani Moisés, ikantaki: Aririka jookawakaitya, ontzimatyii impaitiri osankinarintsi jookawakaantyaari?”

<sup>8</sup> Ikantzi Jesús: “Okantakaantziro tii pikimisantantzi, irootaki ishinitantzimirori Moisés. Tii ari onkantya pairani owakiraa iwitsikantanakari maawoni. <sup>9</sup> Pinkimi nonkanti naaka: Ikaatzi ookashiwaitawori iina imoña jagai pashini, imayimpiritaki. Irooma omayimpiritirika iinantaitari, kantatsi jookaitiro. Itzimirika ayirori tsinani ookaawo, imayimpiritaki irirori”.

<sup>10</sup> Ipoña ikantzi jiyotaani: “Aririka okanta, tiitya okamiithatzi jagaiti iinantaitari”. <sup>11</sup> Ari jakanakiri Jesús, ikantziri: “Iriirika Pawa kowakaimironi, aritaki pinkimathatakiro. <sup>12</sup> Tzimatsi kantachari iiro okantanta jaayiti iina atziri. Tzimatsi atziri owa itzimapaaki ari ikantsita iiro okantzi jayi iina. Tzimatsi pashini jaakithokitaitziri iiro okantzi jayi iina. Tzimatsi iijatzi kowatsiri isaikashiwaitya, tima ityaaryoowintatziiri pinkathariwintantatsiri inkitiki. Kowatsiri jimatiro nokantakiri, jantiro”.

*Itasonkawintziri Jesús iintsipaini*  
(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

<sup>13</sup> Ipoña jamaitapaakiniri Jesús iintsipaini, ikantaitapaakiri: “Pamanakotinari niintsiti, potzimikapatziiotiri pintasonkawintiri”. Ari ikantzi jiyotaani Jesús: “Iiro poñaashirinkiri Awinkathariti”. <sup>14</sup> Ari ikantzi Jesús: “Pishinitiri iinchaaniki impokashitina. Iiro pithañaana. Tima inkaati kimitaiyaarini irirori, iriitaki ñaagaironi ipinkathariwintantai Inkitijatzi”. <sup>15</sup> Ikanta Jesús jotiropatziiotiyitakiri iintsipaini, jatanai.

*Ajyaagantachari mainari*  
(Mr. 10.17-31; Lc. 18.15-17)

<sup>16</sup> Ari ipokaki mainari, josampitapaakiri Jesús, ikantziri: “Kamithari yotaantaniri. ¿Iitama nantairi noñaantaiyaawori kañaanimintotsi?” <sup>17</sup> Ari jakanaki Jesús, ikantzi: “¿Iitama pikantantanari ‘kamiithari?’ Tikaatsi kamiithatatsini jaka, apaniroini ikantakaawo Pawa ikamiithatzi. Pinkowirika piñagairo kañaanimintotsi, pimonkaatairo Ikan-takaantaitani”. <sup>18</sup> Ikantzi irirori: “¿Otzimika?” Ari ikantzi Jesús: Iiro pitsitokantzi.

Iiro pimayimpiritzi.

Iiro pikoshitzi.

Iiro pithiiyakotanta.

<sup>19</sup> Pimpinkathatiri ashitzimiri.

Pitakotaiyaari pijyininka pinkimitakaantairi pitakotapiinta iiroka.

<sup>20</sup> Ari ikantzi mainari: “Nimatakiro maawoni jirokapaini, irojatzi nitanakawo pairani iinta niryaaanitapaakiini. ¿Iitama kowityaachari iroñaaka?” <sup>21</sup> Ikantzi Jesús: “Pikowirika pinkamiithashiriti, piyaati pipankoki, pimpimantiro maawoni tzimimotzimiri, pimpayitiri ashironkainkari, inkitiki pinintaawaitaiya. Aririka pimatakiro pimpokanaki, poyaatina”. <sup>22</sup> Ikanta ikimaki mainari, owashiri ikanta ipiyanaawo, tima ajyaagantzinkari jinatzi.

<sup>23</sup> Ipoña Jesús ikantanakiri jiyotaani: “Antawoiti impomirintsityaawo ajyaagantachari impinkathariwintairi Inkitijatzi. Imapiro”. <sup>24</sup> Iikiro ikantatzi: “Tima iiro okantzi intyi piratsi camello imooki kithapi, iro owatsipiro ompomirintsitya intyi ajyaagantzinkari ipinkatharitari Pawa”. <sup>25</sup> Ikanta ikimaki jiyotaani, iyokitzi ikantanaka, ikantayini: “¿Iitayaakama awijakoshiritaatsini?” <sup>26</sup> Jaminaminthananakiri Jesús, ikantziri: “Iirotya jimataajaitziro apaniroini atziri, iriima Pawa tikaatsi pomirintsitzimotyaaarini”. <sup>27</sup> Ari jakanaki Pedro, ikantanaki: “Jirika nokaataiyakini nokowi noyaatimi, nookayitanakiro maawoni tzimimotanari. ¿Iitama impinayitainari paata?” <sup>28</sup> Jakanaki Jesús, ikantzi: “Aririka owakiraatai paata kipatsi, impinkathariwintantai Itomi Atziri, inkimitaiyaari pinkathari isaikantawo owaniinkatachari isaikaminto. Ari pinkimitaiyaari iijatzi iirokapaini pimpinkathariwintairi maawoni chariniyityaarini Israel-ni, ikaataiyini 12 jinashitaiyani. Imapiro. <sup>29</sup> Tima ikaatzi oyaatakinari, jookawintanakiro ipanko, iririntzi, iritsiro, ashitariri, iina, iriintsiti, iipatsiti. Aritaki iñaayitairo ontzimimotairi ojyiki, tima iriitaki pairyaayitanari. Irijatzi ñaayitaironi kañaanimintotsi. <sup>30</sup> Tzimatsi itayitakawori iroñaaka, iri ñiironi jimpoiyyitai. Tzimayitatsi iijatzi impoiyyitatsiri iroñaaka, iri ñaayitironi jitaayaawo”.

## 20

### *Antawaitatsiri chochokimashiki*

<sup>1</sup> “Aririka impinkathariwintantai Inkitijatzi, iriwaitaki ikanta atziri tzimatsiri ichochokimashiti. Jataki amaityaaki jamini antawaitatsini iwankirimashiki. <sup>2</sup> Ikanta jñaaki kowatsiri jantawaiti, ikantakiri: ‘Aririka pitanatyaawo pantawaiti iroñaaka irojatzi jyitiini, nompinatimi apaani kiriiki’. Ikantayini antawaitatsini: ‘Kamiithataki’. Jatanaki jantawaiti pankirintsimashiki.\* <sup>3</sup> Ikanta ijinokiityaapaaki ooryaatsiri, iijatzi ipiyanaa ashitawori iwankirimashi. Iñaapai pashini saikashiwaitachari, ikatziyaiyaani.† <sup>4</sup> Ikantapaakiri: ‘Aririka piyaati pantawaiti nowankirimashiki, ari nompinapirotakimi’. Ari jiyaataki jantawaiti. <sup>5</sup> Ari ikimitaakiro itampatzikatapaaki ooryaatsiri, iijatzi itainkanaki ooryaatsiri.‡ <sup>6</sup> Ari ikimitakiro iijatzi otsiniriityaanaki, iñaapai saikashiwaitachari atziri, josampitapaakiri: ‘¿Tikaatsima pantawairi pisaikashiwaitantari kitiiyyiriki?’§ <sup>7</sup> Ari ikantayini: ‘Tikaatsi antawaitakainani’.

\* **20:2** Kantakotachari jaka “kiriiki”, irijatzi jiiitatziri iijatzi “denario”. † **20:3** Iri ikantaitziri pairani ooryaatsiri 3. ‡ **20:5** Ikantaitziri pairani ooryaatsiri 6, iijatzi ikantaitziri ooryaatsiri 9. § **20:6** Ikantaitziri pairani ooryaatsiri 11.



Ikantzi irirori: ‘Piyaati pantawaiti nowankirimashiki, ari nompinapiro-takimi’.<sup>8</sup> Okanta otsiniritanaki, ashitawori iwankirimashi, ikantakiri owiriri iriikiti: ‘Pinkaimiri maawoni antawaitatsiri pimpinatiri. Iri pitawatya pimpinatiri impoitapaintsiri jantawaitaki, irojatzu pimatantatyaariri itakawori amaityaaki’.<sup>9</sup> Ikanta ipokaki impoitapaintsiri jantawaitzi, kapichiini jantawaitaki, iro kantacha ipinaitakiri apaani kiriiki.<sup>10</sup> Ipokaiyakini itakawori amaityaaki jantawaitaki, iñaajaantzi impinapiroitiri irirori. Aña tii, apanimachiini kiriiki ipinaitakiri iijatzu.<sup>11</sup> Ikanta ipinawiitakari, ikisanakiri ashitawori jantawairi,<sup>12</sup> ikantanakiri: ‘Tii jantawaipiroitzi impoitapaintsiri, iro kantacha imonkaatakina pipinatakinari, naaka kimaatsipiroitakariri ooryaatsiri’.<sup>13</sup> Ari ikantzi ashitawori iwankirimashi: ‘Ayyininká, nopinatakimi kamiitha, ¿tiima nokantsitakimi amaityaaki nompinatimi apaani kiriiki?’<sup>14</sup> Jirika piirikiti nompinatimiri, piyaatai pipankoki. Naaka nintashitacha nompinatiri apaani kiriiki impoitapaintsiri jantawaitzi,<sup>15</sup> ¿liroma okantzi nompinatiri jirikapaini nonintashitari naaka? ¿Pikisaniintakotatyaanawoma nonishironkatantzi?’<sup>16</sup> Tzimayitatsi itayitawori, iri ñiironi jimpoiyyitai. Tzimayitatsi iijatzu impoiyyitatsi, iri ñiironi jitaiaawo”.

*Japiitairo Jesús ikinkithatakotziro jowamaitiri*

(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)

<sup>17</sup>Ikanta itonkaanaki Jesús jiyaatiro Jerusalén-ki, jaanakiri 12 jiyotaani ikinakaanairi aatsiki, ikantziri: <sup>18</sup>“Aatatzu Jerusalén-ki. Ari jaakaan-taitiri Itomi Atziri, jayiri ijiwari Ompiratasorintsitaari, intsipatatyaari Yotzinkariiti, iri yakawintirini intsitokaitiri. <sup>19</sup>Irootaki jaantanatyaariri atziri kaari ayyininkata. Ari impajawaitaitiri. Impoña impaikakotaitiri. Iro awijawitayta mawa kitiiyyiri, ari jañagai iijatzu”.

*Ikowiri Jacobo iijatzu Juan*

(Mr. 10.35-45)

<sup>20</sup>Okanta iina Zebedeo opokashitakiri Jesús, otsipatakari otomipaini: Jacobo iijatzu Juan. Otzirowashitapaakari, okantapaakiri: “Nokowi pinishironkatina”. <sup>21</sup>Ari josampitanakiro, ikantziro: “¿lita pikowakotanari?” Okantzi iroori: “Tima irootaintsi pimpinkatharintsiti, nokowi intsipatimi notomi impinkathariwintanti, isaikimotimi apaani pakopiroriki, iriima pashini isaiki pampatiki”. <sup>22</sup>Ari ikantanaki Jesús: “Tiitya piyotziro oita pikowakotanari. Ojyiki nonkimaatsityaari naaka. ¿Arima pamawitakiro iiroka pinkimaatsitya oiyiki? ¿Arima pojyatyana nonkami naaka?” Ari ikantaiyyini: “Aritaki nimatakiro”.<sup>\*</sup> <sup>23</sup>Ikantanaki Jesús: “Imapiro, irootaintsi pinkimiro onkaati nonkimaatsityaari naaka. Irooma pintsipatina ampinkathariwintanti pisaiki apaani nakopiroriki, pashini nampatiki, tii naaka yotironi iita nontsipatyari, apa jiyotzi Ashitanari iitarika ikajyaakaayitakiri”.<sup>†</sup> <sup>24</sup>Ikanta ikimaki pashini jiyotaani, ikisanakiri Juan iijatzu Jacobo. <sup>25</sup>Ari japatotairi Jesús jiyotaani, ikantziri: “Piyotaiyyini iiroka tsika ikanta ipinkatharitzu kaari ayyininkata, owanaa jompiratanta. Ari ikimitari iijatzu ñaapirotachari ipinkathaitziri irirori. <sup>26</sup>Irooma iirokaiti, aririka

\* **20:22** Iro ikantakotzi Jesús jaka: “¿Arima pimatakiro iiroka piriro kipijyaari onkaati niriri naaka? ¿Arima pojyatyana nompiniikaati naaka aririka inkitataitakina?”  
 † **20:23** Iro ikantakotzi Jesús: “Imapiro, aritaki pinkimakiro niriri naaka, aritaki pinkimitatyaana nompiniikaati naaka ikitataitakinari”.

pinkowi piñaapirotya, pojoyakotyaaari ikanta ompirataari. <sup>27</sup> Iroorika pinkowi pijiwatakaanti, iri pojoyakotyaaari ikanta ompirataari. <sup>28</sup> Tii iro impokantyaari Itomi Atziri jompiratantya, iro ipokantakari jojoyakotyaaari ompirataari, inkamawintanti, iri pinakowintantatsini, jooakaawintairi maawoni”.

*Jaminakaitairi apiti kaari okichaatsatsini*  
(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

<sup>29</sup> Ikanta jawijanaki Jericó-ki, oyyiki atziri oyaatanakiriri. <sup>30</sup> Ari isaikaki aatsinampiki apiti kaari okichaatsatsini. Kimaki irirori, ikantaitzi: “Ari inkinapaaki Jesús jaka aatsiki”. Irootaki ikaimantanakari, ikantzi: “¡Pinkatharí, icharini David-ni, pinishironkataina naaka!” <sup>31</sup> Oyyiki ikisawiitanakari. Tii imairitzi, iikiro ikaimanakitzi shintsiini: “¡Pinkathari, icharini David-ni, pinishironkataina naaka!” <sup>32</sup> Ari ikatziyapaaka Jesús, ikaimakiri, ikantziri: “¿Iita pikowiri nantzimotimiri?” <sup>33</sup> Ikantaiyini irirori: “Pinkatharí, nokowi naminawaitai kamiitha”. <sup>34</sup> Antawoiti jinishironkatanakiri Jesús jirika kaari okichaatsatsini, ipampiyookitakiri irookiki. Aminawaitanai kamiitha, joyaatanakiri Jesús.

## 21

*Ariitaa Jesús Jerusalén-ki*  
(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

<sup>1</sup> Ari okaakitziमतapaaki jariitantyaari Jerusalén-ki. Ariitaiyakani Betfagé-ki omontiminthatakari otzishi Olivo. Ari jotyaantakiri Jesús apiti jiyotaani, <sup>2</sup> ikantakiri: “Piyaati nampitsiki amontitakari, ari piñiiri inthatakotyaa burro ontsipatatyaari oryaaniti. Pinthataryaakotiro, pamakinawo. <sup>3</sup> Tzimatsirika osampitawakimini, pinkantiri iiroka: ‘Ikowatziiro pinkathari. Aritaki joipiyaimiro’ ”. <sup>4</sup> Ari imonkaatari josankinatakiri pairani Kamantantaniri, ikantaki:

<sup>5</sup> Pinkamantairi maawoni Jerusalén-jatzi:  
Aatsikitaki Piwinkathariti ipokashitakimi,  
Tsinampashiri ikantaka, ityaakaakari burro  
Iwonkiri jinatzi burro, iintsiti piratsi jaakagaitziri tinari.

<sup>6</sup> Ikanta jotyaantakiri apiti jiyotaani, jimatakiro okaatzi ikantakiri Jesús. <sup>7</sup> Jamakiro burro otsipatakari oryaanitsiti. Jowankiitakiniri manthakintsi imitzikaaki inkini intyaakaityaawo. Ityaakaanakawo Jesús. <sup>8</sup> Ikanta atziripaini piyotainchari janta, joomaankashitakiri imanthaki aatsiki tsika inkinanaki. Tzimatsi pashini chikayitanaintsiri in-chashi joomaankashitiriri iijatzi. <sup>9</sup> Ikaatzi atziri iiwataintsiri, iijatzi oyaatakiriri itaapiiki, ikaimaiyini, ikantzi:

¡Thami apinkathatairi icharini David-ni!  
¡Tasonkawintaari jinatzi, tima Pinkathari aitziri otyaantakiriri!  
¡Aatsikitaki Awinkatharipirotyaari!

<sup>10</sup> Irojatzi jariitantapaakari Jesús nampitsiki Jerusalén. Ari josampitawakaanaka nampitawori, ikantaiyini: “¿Iitaka jirika?”

<sup>11</sup> Tzimatsi atziri kantanaintsiri: “Iriitaki Jesús Kamantantaniri, iri poñaachari Nazaret-ki saikatsiri Galilea-ki”.

*Jomishitowiri Jesús pimantayitatsiri tasorintsipankoki*  
(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

<sup>12</sup> Ikanta Jesús, tyaapaaki tasorintsipankoki. Jomishitowapaakiri pimantayitatsiri iijatzi ikaatzi amanantayitatsiri. Jotatsinkayitapaakiro jowantayitariri kiriiki, ari ikimitaakiro iijatzi tsika jowaitziri shiro.

<sup>13</sup> Ikantapaakiri: “Okantzi osankinarintsi, ifñaawaitzi Pawa, ikantzi:

Nopanko inatzi jiroka, ari jamanapiintaityaanari.

Pamatawitantapiintaki iirokaiti pipimantayitzi, pikimitakaantakiro koshintzipanko”.

<sup>14</sup> Ari ipokashitapaakiriri Jesús janta tasorintsipankoki ojyiki kaari okichaatsini, kisopookiri, joshinchaayitairi maawoni. <sup>15</sup> Tima owanaa okamiithataki jantakiri Jesús. Ikanta jiñaakiri iinchiiriki jantakiri, ikaimaiyanaki, ikantzi:

¡Thami apinkathatairi icharini David-ni!

Ikisaiyanakani ijiwaripaini Ompiratasorintsitaari, itsipatakari Yotzinkariiti, tima tii inimotziri. <sup>16</sup> Ari josampitaitanakiri Jesús, ikantaitziri: “¿Pikimakirima ikantaiyirini iinchiiriki?” Ari ikantzi Jesús:

“Nokimakiri. ¿Tiima piñaanatziro osankinarintsi? kantatsiri:

Iri iwankariiti iijatzi iintsipaini thoyitzirori itini,

Pikantakaakari impinkathayitaimi”.

<sup>17</sup> Ari ipiyanaka Jesús ikinanairo Betania-ki. Ari jimaapairi.

### *Jiyakatziro kaari kithokitatsi pankirintsi*

(Mr. 11.12-14, 20-26)

<sup>18</sup> Okanta amaityaaki iijatzi ipiyaawo Jesús nampitsiki. Ari itajyaa-paaki niyanki aatsi. <sup>19</sup> Jiñaapaaki aatsinampiki okatziya pankirintsi, jiyaatashitanakiro, jiñaatzi tii okithokitzi, iyoshiita oshi. Jiyakatanakiro, ikantziro: “Ari pashi powiro iiro pikithokitai”. Okanta pankirintsi, kamashitanaki.\* <sup>20</sup> Ikanta jiñaakiro jiyotaanipaini, iyokitzi ikan-tanaka, josampitanakiri: “¿Tsika okantaka okamashitananakari pankirintsi?” <sup>21</sup> Ari jakanakiri Jesús, ikantziro: “Imapiro nonkantimi, tyaaryoorika pawintaina, iirorika pikisoshiriwaitzi, ari pimatakiro iiroka, ari anaanakiro okanta piñaakiro pankirintsi. Kantatsi pinkantimi: ‘Oshirinki otzishi, ompiiinki inkaariki’. Ari imataty. <sup>22</sup> Tima onkaati pinkowakotairiri Pawa, aririka pawintaapirotanatyaaari, aritaki impakimiro”.

### *Ishintsinka Jesús*

(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

<sup>23</sup> Ikanta jariitaa Jesús tasorintsipankoki, jiyotaantapai iijatzi. Ari ipokapaaki ijiwari Ompiratasorintsitaari, itsipatakari Antaripiropaini, josampitapaakiri: “¿Litaka otyaantakimiri poñaagantiro pishintsinka?”

<sup>24</sup> Ari jakanakiri Jesús, ikantanakiri: “Iijatzi naaka tzimatsi nosampitimiri. Aririka pakakinawo, aritaki nonkantakimi iita otyaantakinari. <sup>25</sup> Tima jowiiinkaantantaki Juan-ni, ¿litaka otyaantakiriri? ¿Pawama? ¿Atzirima?” Ipoña ikantawakaiyanakani: “Aririka ankantakiri Pawa otyaantakiriri, ari inkantanakai: ‘¿litama kaari pikimisantantari?’

<sup>26</sup> Aririka ankanti: ‘Atziri otyaantakiriri’, ari inkisanakai atziripaini”. Tima ikantaiyini atziri Kamantantaniri jinatzi Juan-ni. <sup>27</sup> Ari ikantaiyini: “Tii niyotziro”. Ari ikantanaki iijatzi Jesús: “Ari nokimitsita naaka, iiro nokamantzimiro iita otyaantakinari”.

\* **21:19** Kantakotachari jaka “pankirintsi”, iro jiiitaitziri “higuera”.

*Ikinkithatakoitziri apiti itomintaitari*

<sup>28</sup> Ipoña josampitantaki Jesús, ikantzi: “¿Tsika okantzimotzimika iirokaiti jiroka? Tzimatsi atziri, tzimatsiri apiti itomi. Okanta apaani kitiiyjiri ikantakiri itomi: ‘Notomi, piyaati pantawaiti pankirintsimashiki’.” <sup>29</sup> Ari jakanaki itomi, ikantanakiri: ‘Tii nokowi’. Iro kantacha osamaniityaaki, opiyimoshiritaari itomi, jataki jantawaitzi. <sup>30</sup> Ipoña jiyaatashitakiri pashini itomi, ikantakiri iijatzi. Ikantanaki irirori: ‘Ari nimatakiro, Paapá’. Iro kantacha tii jiyaatzi. <sup>31</sup> ¿Itzimika itomi antakirori ikowakiri ashitariri?” Ari jakaiyanakini, ikantzi: “Iri antakirori jompiratakari kitziroini”. Ipoña ikantzi Jesús: “Iri ityaa-woni janaakotimi impinkathariwintairi Pawa ikaatzi kowakotziriri kiri-iki ijyininka, iijatzi mayimpiroyitatsiri. Imapiro. <sup>32</sup> Tima ipokaki pairani Juan owiinkaantantairi, ikamantawitakimi tsika pinkantya pinkamiithashiritantaiyaarimi, iro kantacha tii pikimisantawakiri. Iri-ima ikaatzi kowakotziriri kiriiki ijyininka, iijatzi mayimpiroyitatsiri, okimisantawakiri. Piñaawitawakari iirokaiti, iro kantacha tii powa-yaantziro tsika pikantaiyani, inkini pinkimisantawakiri”.

*Kaaripiroshiriri antawaitatsiri*

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

<sup>33</sup> “Pinkimi pashini nojyakaawintimiri. Tzimatsi atziri pankitziroiri chochokimashi, jotantotakotakiro maawoni othapiki, jiwitsikashitakiro jowironta owaaki paata, jiwitsikaki iijatzi pankojyitantsi inkini jaminakoitiro. Ipoña jaminaki atziri aminironi iwankirimashi. Jataki irirori intaina. <sup>34</sup> Okanta okithokipaititaki chochoki, jotyaantaki jompiratani jaakiti. <sup>35</sup> Ikanta antawaitatsiri aminironi pankirintsimashi, jiñaawakiri ipokaiyakini ompirataari, jaawakiri jompojawaki apaani, itsitokakiri pashini, jojyimiyantakari mapi pashini. <sup>36</sup> Ipoña jotyaantaki pashini jompiratani, ojyiki ikaataiyakini. Ari ikimitaawakiri iijatzi irirori. <sup>37</sup> Iwiyaantapaakawori, jotyaantakiri itomipirori irirori, ikantzi: ‘Aritaikima ipinkathaitawakiri notomi naaka’. <sup>38</sup> Ikanta jirikapaini antawaitatsiri, jiñaawakiri itomi, ikantawakaanaka: ‘Iri ashitaiyaawoni paata jiroka pankirintsimashi. Thami antsitokiri, ayiroota aaka’. <sup>39</sup> Joirikawakiri, jaanakiri othapiki pankirintsimashi, itsitokakiri. <sup>40</sup> Aririka impokanaki ashitawori iwankirimashi, ¿tsikatya inkantirika jirikapaini antawaitatsiri?” <sup>41</sup> Ari jakaiyanakini, ikantzi: “Ontzimatyii jowamagaitiri jirikapaini kaaripirori, jaminai pashini kamiithari aminironi pankirintsimashi, otyaantapiintiniriri okithoki iwankiri”.

<sup>42</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Tima piñaantziro okantziri Osankinar-intsipirori:

Imanintawitakawo mapi witsikirori pankotsi,

Iro kantzimaitacha jowatzikaitairo mapi pankotsinampiki, ikimitakagaitaawo iroorikami tzinkamitsi.

Iriitaki Awinkathariti Pawa owairori onaminaki,

Irootaki ayokitziwintantakariri maawoni”.

<sup>43</sup> “Iro nokantantari: Iiro piñiuro impinkathariwintaimi Pawa, iri impinkathariwintai pashinijatz atziri ikaatzi ojayawori pankirintsi okithokitzi ikimisantanaira. <sup>44</sup> Jiroka okantakota mapi: Iitarika on-tajyaawoni mapi iparyaantakawo, ari intankawaitaki. Iriima inkaati awitsinairi, ari ompichaakiri”.

<sup>45</sup> Ikanta ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipatakari Fariseo-paini jiyotawakiro iriitaki joyyakaawintaitaki. <sup>46</sup> Ikowawitanaka jaakaan-tanakirimi, iro kantacha oiyiki ithaawantakari atziripaini. Tima ikan-taiyini atziriiiti Kamantantaniri jinatzi Jesús.

## 22

### *Joyyakaawintaitziri aawakaachari*

<sup>1</sup> Ipoña japiitakiro Jesús joyyakaawintziro jiyotaantziri. Ikantzi: <sup>2</sup> “Aririka impinkathariwintantai Inkitijatzi, joyyakotakari pinkathari oimoshirinkiriri itomi jaawakaa. <sup>3</sup> Jotyaantakiri jompiratani, inkamantiri inkaati pokatsini joimoshirintya. Iro kantacha jirikapaini, tii ipokaiyini. <sup>4</sup> Ipoña jotyaantaki pashini jompiratani, ikantakiri: ‘Pinkantiri nokaimakaantani impoki joya, nowamaaki wathayitatsiri nopira, noimoshirinkatziiri notomi jaawakaiya’. <sup>5</sup> Iro kantacha iikiro jiyaatatzi ipiyathataiyani. Jataki jowaniki, pashini ikinanaki ipimantayitzi. <sup>6</sup> Tzimatsi pashini owasankitaawakiriri ompirataari, itsitokakiri iijatzii. <sup>7</sup> Ikanta ikimaki pinkathari, jotyaantaki jowayiriti, japiro-takiri itsitokiri owamaantaisiri, itaakiro inampitsiti. <sup>8</sup> Ipoña ikantairi pashini jimpiratani: ‘Aritaki witsikaka owanawontsi oimoshirintyaari, tii impokaiyini nokaimakaantawitakari. <sup>9</sup> Piyaati aatsiki ikinapiintaitzi, pinkantiri inkaati piñiiri impokiita oimoshirintya’. <sup>10</sup> Ikanta jiyataki ompirataari, japatotakiri ikaatzi jiñaakiri: kamiithari iijatzii kaaripirori. Piyotaiyakani oiyiki oimoshirinkachani.

<sup>11</sup> Ari jiyataanaki pinkathari jaminiri ikaatzi pokaintsiri. Jiñaatzi osatikainchari apaani tii ikithaatahitapaakari aawakaachari. <sup>12</sup> Ikantapaakiri: ‘Ajyininka, ¿tsika pikanta pityaantakari jaka tii pikithaawintari notomi?’ Ari imairitaki, tii jaki. <sup>13</sup> Ipoña pinkathari inkantakiri jimpiratani: ‘Poojowakotiri, poojokiitiri, pookiri otsinirikitaki, ari jiraawaityaari jatsikaikiwaitya inkimaatsiwaitaiya’. <sup>14</sup> Tima oiyiki inkaimawiitya, kapichiini inkaati jiyoshiitaitiri”.

### *Ikinkithatakoitziri kiriiki impinaitiriri pinkathari*

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

<sup>15</sup> Ari ipiyapaaka Fariseo-paini. Ikinkithawaitaiyakini, ikantawakaiyani: “¿Tsika ankinakairika ankompitakaantyaariri Jesús?” <sup>16</sup> Ipoña jotyaantaki jiyotaani irirori itsipatakari jaapatziyani Herodes, ikantapaakiri Jesús: “Yotaantaniri, okaatzi piyotaantziri imapiro inatzi. Aritaki jiyotakoitairi tyaaryoopiroini Pawa. Tima tikaatsi pinthaawakaiya. <sup>17</sup> Pinkantina iita pikinkishiritari: ¿Okamiithatizima ampiri kiriiki ikowakotantziri Pinkathari César?” <sup>18</sup> Iro kantacha Jesús, jiyotawakiri ikinkishiritari, ikantziri: “Thiyyinkari. ¿litama piñaantashiwaitantanari? <sup>19</sup> Poñaayinari kiriiki pipinatapiintziriri Pinkathari”. Ari jamaitapaakiniri apaani kiriiki jitaaitziri “denario”. <sup>20</sup> Ipoña josampitziri: “¿litaka ashitawori iwairo jaka? ¿litaka jirika oiyakaantainchari?” <sup>21</sup> Ikantaiyini: “Jashi César”. Ari ikantzi Jesús: “Tima iri César ashitari, pantantyaanari ikowakaimiri, pimpinatiri. Iriima ikaatzi jashitari Pawa, pantantyaanari ikowakaimiri irirori”. <sup>22</sup> Ikanta ikimaiyakini ikantaki Jesús, iyokitzi ikantaiyanakani, jowajyaantanakiri. Jataiyaini.

*Josampitakowintaitziro jañagai kamayitatsiri*

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

<sup>23</sup> Ikanta ipokaiyakini Saduceo jiñiiri Jesús. Iriitaki Saduceo kantiintatsiri: “Iiro jañagai kamayitatsiri”. Josampitapaakiri Jesús, <sup>24</sup> ikantapaakiri: “Yotaantanirí, josankinataki pairani Moisés, okantzi: ‘Aririka inkami atziri, iirorika jowaiyantakaanakiro iina, okamiithatzi jagairo iririntzi, jowaiyantakagairo. Ontzimatyii inkimitakaantairi iririkami ashityaarini iririntzi kamaintsiri’. <sup>25</sup> Thami ankantawaki: Tzimatsi 7 irintzitawakaachari. Itawori itzimi jaaki iina, tikira jowaiyantakairo iina, ikamaki jagairo pashini iririntzi. <sup>26</sup> Ari ikimitakari iijatzi apititanaintsiri iririntzi. Ipoñaapaaka pashini mawatanaintsiri. Ari ikimitakari maawoni ikaatzi 7. <sup>27</sup> Okanta osamanitaki kamai iijatzi iroori tsinani. <sup>28</sup> Aririkami jañaayitaimi paata kamayitatsiri, ¿litama oimintapirotaiyaari tsinani? Tima maawoni ikaataki 7 iinantawitakawo”.

<sup>29</sup> Ipoña jakanaki Jesús, ikantziri: “Pikinakaashitakawo iiroka, tii piyotakotziro Osankinarintsipirori, tii piyotakotairo iijatzi ishintsinka Pawa. <sup>30</sup> Tima aririka jañaayitai paata kamayitatsiri, iiro itzimapai aawakaayitaachani. Jojyapaiyaari imaninkariti Pawa Inkitijatziri. <sup>31</sup> ¿Tiima piñaanatakotiro tsika onkantya aririka jañaayitai kamayitatsiri? Tima ikantaki Pawa, iñaawaitzi:

<sup>32</sup> Naakataki Pawa ipinkathatziri Abraham, Isaac, iijatzi Jacob.

Ari ayotaiyini añaayitatsi irirori, tima tii okantzi kaminkari impinkathatiri Pawa, apa jimatziro añaayitatsiri”. <sup>33</sup> Ikanta ikimaitakiri Jesús ikantakiri, iyokitzi ikantaiyanakani, ikantzi: “Imapiro okamiithatzi jiyotaantziri”.

*Ikinkithatakoitziro ikowakaapirotantziri Pawa*

(Mr. 12.28-34; Lc. 10.25-28)

<sup>34</sup> Ipoña japatotaiyakani Fariseo, tima ikimaki kamiitha jakakiri Saduceo josampitakiriri. <sup>35</sup> Ikanta apaani, irijatzi yotakopirowitawori Ikantakaantaitani, ipokashitakiri Jesús josampitiri, ikowi inkompitakaiyaarimi, ikantapaakiri: <sup>36</sup> “Yotaantanirí, ¿otzimika Ikantakaantaitani anairori pashini?” <sup>37</sup> Ari jakanaki Jesús, ikantzi: “Piwinkathariti jinatziri Pawa, ontzimatyii pitakopirotaiyaari, pitakoshiritaiyaari, pampithashiri powairi iijatzi. <sup>38</sup> Irootaki itawori Ikantakaantaitani, iro ikowapiroitzi. <sup>39</sup> Ari ojoyawo apititanaintsiri: Ontzimatyii pitakotaiyaari pijyininka, pinkimitakaantairi pinishironkatziro iiroka piwatha. <sup>40</sup> Aririka pimonkaatakiro jiroka apitika, pimatakiro maawoni josankinatakiri Moisés-ni, iijatzi maawoni josankinatakiri Kamantantaniri”.

*¿litama charinitariri Cristo?*

(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

<sup>41</sup> Ipoña jimatanakiro irirori Jesús, josampitakiri Fariseo-paini itsipatakari japatotaiyani. <sup>42</sup> Ikantziri: “¿litama pikinkishiritakotariri iiroka Cristo? ¿litama charinitariri?” Ikantaiyini Fariseo: “Icharini David-ni jinatziri”. <sup>43</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “¿litama jiñaawaitakaantariri pairani David-ni Tasorintsinkantsi, okanta jolyakaantakariri Iwinkathariti? Tima ikantaki pairani:

<sup>44</sup> Iñaawaitaki Pinkathari, ikantawairi nowinkathariti:

Pisaikapai Nakopiroriki ampinkathariwintanti,

Irojatziri paata nowasankitaantaiyaariri kisaniantakimiri,

Ari paatzikantaiyaari piitzi.

<sup>45</sup> Aña jimatsitaitakawo David-ni ikantziri: ‘Nowinkathariti jinatzi’.  
¿Tsikama inkini incharinityaari?’ <sup>46</sup> Ari jimairitaiyanakini tii jaki.  
Thaawashiri ikantaiyanakani, tikaatsi kowanaatsini josampitanairi.

## 23

*Ikinkithatakoitziri Yotzinkariiti ipoña Fariseo-paini*

(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

<sup>1</sup> Ipoña ikinkithatakaakiri Jesús ikaatzi apatowintakariri, iijatzi jiyotaanipaini, ikantzi: <sup>2</sup> “Paminiri Yotzinkariiti iijatzi Fariseo, iro jaakowinta jowaagakoyitziro okaatzi josankinatakiri pairani Moisés-ni. <sup>3</sup> Kamiithawitacha pinkimisantiri onkaati inkantimiri, tiimaita okamiithatzi pojyakotyaari okaatzi jantayitziro, tima tii jimonkaayitziro irirori. <sup>4</sup> Imapiro opomirintsita ikowakaimiri pimayitainiri. Tii jiñiimaitawo impomirintsiwintyaawo irirori jimayitiro. <sup>5</sup> Jantashiyitawo ikowiri onkantya jiñaantaityaariri. Owanaa jinintziro mishinantsimonki tsika jotitaitziro Osankinarintsipirori jontarikakotziro ijiympaki, iijatzi itamakoki. Owanaa jowaniinkakaakitziro iithaari ishirikaki manthakintsi. <sup>6</sup> Iro ikowapiintaki josatikaitiri niyanki aririka jowaiyaani ijiyininka. Ari ikimitari iijatzi aririka jiyaati pankotsiki japatotapiintaita. <sup>7</sup> Pinkatha ikowi jiwithatapiintaityaari aririka jiñaitiri. Ikowi iijatzi inkantaitiri: ‘¡Yotaanarí!’ <sup>8</sup> Tii okamiithatzi pimaitiro iiroka, iiro pikowashita inkantaitimi: ‘¡Yotaanarí!’ Tima maawoni iirokaiti kimiwaitaka pirintzitawakaatya. Apaani ikanta yotaantatsiri, iriitaki Cristo, tikaatsi pashini. <sup>9</sup> Jaka kipatsiki, tii okamiithatzi pinkantashiwaityaari pijiyininka: ‘¡Ashitanarí!’ Tima apaani ikanta Ashitzimiri Inkitijatzi. <sup>10</sup> Tii okamiithatzi iijatzi inkantaitimi: ‘¡Nowinkathariti!’ Tima apaani ikanta piwinkathariti, iriitaki Cristo. <sup>11</sup> Inkaati kowatsini jiñaapirotya, jojakotyaari ikanta ompirataari. <sup>12</sup> Tsikarika itzimi kowashiwaitachani impinkathaitirimi, aritaki jiñaakiro intsinampashiritakaitairi. Iriima tsinampashiriwaitatsiri, iriitaki impinkathayitairi.

<sup>13</sup> ¡Ikantamachiitzi iiroka Yotzinkariiti iijatzi Fariseo, thiiyinkari pinaki! Owanaa potzikakiri kowatsiri impinkathariwintairi Pawa. Tima iiro piñi iiroka impinkathariwintaimi, tii pikowi impinkathariwintiri pashini. <sup>14</sup> ¡Ikantamachiitzi iirokaiti Yotzinkariiti iijatzi Fariseo, thiiyinkari pinatzi! Pathaagakawo kamatsiri oimi pashitawo opanko, iro posamaninkantawori pamanapiintawita iiro jiyotantaitzimi. Iro kanzimaitacha antawo jowasankitaayitaimi. <sup>15</sup> ¡Ikantamachiitzi iirokaiti Yotzinkariiti iijatzi Fariseo, thiiyinkari pinatzi! Owanaa pipomirintsiwintakari atziriiti kaari ajyininkata jojakotai aaka a-judá-mirinkatzi, piyotaakiri inthiiyinkariti irirori. Iro ikimitakotantzimiri iiroka jatsipitaiyaawo sarinkawini.

<sup>16</sup> ¡Ikantamachiitzi iirokaiti, ojyariri kamampotaakiri ikathatawakaiyani! Tima aririka impairyaaashiityaawo tasorintsipanko, ikantayitzi: ‘Jowasankitaina Tasorintsipankowiri iirorika nimonkaatziro nokantziri’. Iro kantacha pikantaiyini iirokaiti: ‘Iirorika jimonkaataatziro, tikaatsi oitya’. Irooma aririka impairyaitiri oro saikatsiri tasorintsipankoki, pikantapiintaki: ‘Ontzimatyii jantaitiro ikantaitakiri’. <sup>17</sup> ¡Masontzishirirí, kamampotaakishirirí! ¿Iitama

kowapirotachari, iriima oro? Kaari, tima irootaki iroopirotatsi tatorintsipanko otasorintsitakairi oro. <sup>18</sup> Ari okantari iijatziri aririka impairyaitiro taapirimintotsi, ikantayitzi: ‘Jowasankitaina Ataapiintziniri iirorika nimonkaatziro nokantziri’. Iro kantacha pikantapiintaiyakini iirokaiti: ‘Iirorika jimonkaataitziro, tikaatsi oitya’. Irooma aririka impairyaitiri piratsi itaayitziro taapirimintotsiki, pikantapiintaki: ‘Ontzimatyii jantaitiro ikantaitakiri’. <sup>19</sup> ¡Masontzishiriri, kamampotaakishiriri! ¿Iitama kowapirotachari, iriima piratsi? Kaari, tima irootaki iroopirotatsi taapirimintotsi otasorintsitakairi itaayitziro. <sup>20</sup> Ikaatzi pairyirori taapirimintotsi, ari okaatzi ipairyaakiro maawoni itaayitziro janta. <sup>21</sup> Iijatziri joyyari ikaatzi pairyirori tatorintsipanko, ari okaatzi ipairyaakiro ikaatzi tzimantawori. <sup>22</sup> Ikaatzi pairyirori inkiti, ipairyaakiro maawoni isaikinta Pawa, ikimitakaantakawo iriimi Pawa impairyaaiki.

<sup>23</sup> ¡Ikantamachiitzi Yotzinkariiti iijatziri Fariseo, thiiyinkari pinatzi! Pinashitapiintanari pashitakaariri Pawa, pipayitapiintziri inchajyaaniki. Tiimaita pantayitziro kowapirotachari ikowakaimiri: Pinkamiithashiriyiti, pinishironkashiritanti, pawintaashiritaiyaari. Irootaki kowapirotachari pantayitairo, iiro powajyaantzimaitawo pantiniri pashini.\* <sup>24</sup> ¡Kamampotaakiri, kathatawakaachari! Pikimitakari pankintariri shikiryaaniki iiro jirakotantari, jirakotzimaitakari antari piratsi.†

<sup>25</sup> ¡Ikantamachiitzi Yotzinkariiti iijatziri Fariseo, thiiyinkari pinatzi! Pikimitakotakawo iramintotsi iijatziri owamintotsi, okitiwita jikokiroki kamiitha, tompinakitaki inthomainta. Ari pikantayitakari iiroka kantatsi inaitimi kamiithashiri pinatzi, aña koshintzi pinatzi, pikowapiintakiro apaniroini pinintaawaitya. <sup>26</sup> ¡Kamampotaakiri Fariseo! Pinkimitakaantya pojyitapiintziro piraaminto iijatziri powaminto inthomainta, onkantantyaari onkititai jikokiroki iijatziri.

<sup>27</sup> ¡Ikantamachiitzi Yotzinkariiti iijatziri Fariseo, thiiyinkari pinatzi! Pojyakawo okitamaawita jowantaitariri kaminkari, owaniinka okantawita jiñokiini. Iro kantacha shityiinka okantaka inthomainta, ari isaikaki itonkipooki kaminkari. <sup>28</sup> Ari pikimiyitakari iiroka, jiñaawitakimi atziri pantakiro kamiithari, iiro kanzimaitacha kaaripiroshiritakimi inthomainta, thiiyinkari pinatzi.

<sup>29</sup> ¡Ikantamachiitzi Yotzinkariiti iijatziri Fariseo, thiiyinkari pinatzi! Iitama piwitsikapiritantawori ikitaitziri Kamantantaniri, powaniinkayitziro inkini inkinkishiritakoitapiintiri, inkantaiti: ‘Kamiithashiri jinataki jirika’. <sup>30</sup> Pikantayini iijatziri: ‘Arimi nontzimitatyaami pairani iirotya nowamaayitziro, iiro nojyakotari nocharinini owamaakiriri Kamantantaniri’. <sup>31</sup> Iirokataki kinkithatakotacha apaniroini, iri pojyakoyita iiroka picharinini ikaatzi owamaayitakiriri pairani Kamantantaniri. <sup>32</sup> ¡Incha pothotyiro iiroka kaaripirori jitakaantakari pairani picharinini! <sup>33</sup> ¡Tima pojyakari pijyininkatatyarimi maanki! Kaaripiroshiri pikantaka. ¿Tsikama pinkantaiyaaka pishiyapithatantyaawori pashironkaiya sarinkawiniki? <sup>34</sup> Irootaki notyaantanzimiriri pairani Kamantantaniri, yotaniri, iijatziri yotzinkari. Iriitaki powamaagaantakiri apawopaini,

\* 23:23 Iro ikantaitzi jaka inchajyaaniki: menta, eneldo, comino. † 23:24 Kantakotachari jaka “antari piratsi”, iri iitachari “camello”.



pimpaikakotakaantiri. Iriima pashini, pimpajatakaantawaitiri tsika japatotapiintaita, oiyiki powasankitaayitiri maawoni nampitsiki. <sup>35</sup> Iro piñaantyaawori iiroka jowasankitaawintaitimiri ikaatzi kamayitaintsiri pairani, jitanakawo kamiithashiriri Abel irojatzi Zacarías itomini Berequíás. Iriitaki jowamaitaki pairani jiyaatiromi taapirimintotsiki ipoñaanakawo tasorintsipankoki. <sup>36</sup> Imapiro nokantzimi ari jowasankitaawintaitakimiri jirikapaini nojyininka”.

*Jiraaniintakotawo Jesús Jerusalén*  
(Lc. 13.34-35)

<sup>37</sup> “¡Jerusalén-jatzí! Oiyiki pitsitokaki Kamantantaniriiti. Pojyimiyyaitakiri ikaatzi jotyaaantawitakimiri. Tima nokowawitapiintaka nonkimityaarimi tsimiri josatitziri iryaani, ari nonkantirimi maawoni notomitaari. Iro kantacha tii pikowaiyini. <sup>38</sup> Jaka tsika pisaikapiintawitaka iiro jiñaitai iitya nampitaiyaawoni, kaankiityaa onkantaiya. <sup>39</sup> Tima iiro okantaitatya piñaapiintaina jaka, irojatzi paata pinkantantaiyaari: Tasonkawintaari jinatzi, tima Pinkatharintsi aitziri otyaaantakiriri”.

## 24

*Ikinkithatakotziro Jesús impookaitiro tasorintsipanko*  
(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)

<sup>1</sup> Ipoña ishitowanaki Jesús ipoñaanakawo tasorintsipankoki, irootaki jiyaatai. Ari ikantzi jiyotaani: “Paminiro tsika okanta jiwitsikaitziro tasorintsipanko”. <sup>2</sup> Jakanakiri irirori, ikantanakiri: “maawoni piñaakiri, iiro piñiuro paata tsika okanta opiwiryaaayita mapi, iro japiroitiro impookaitiro. Imapiro nokantzimi”.

*Jiñaitiri aririka onthonkimataiya*  
(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24)

<sup>3</sup> Ikanta itonkaanaki otzishiki Olivo, ari isaikapaaki. Ari josampitziri jiyotaani, ikantziri: “Incha pinkantina, ¿tsikapaitima imonkaatya pikantakiri? Aririka pimpiyimatai, aripaitima onthonkimataiyaari, ¿tsika onkantya niyotantyaawori?” <sup>4</sup> Ari jakanakiri Jesús, ikantanakiri: “Ontzimatyii paamaakowintya jamatawitaitzimikari. <sup>5</sup> Tima oiyiki kowatsini jamatawitimi paata, impairyaapaakina, inkanti: ‘Cristo ninatzi naaka’. <sup>6</sup> Tima ari pinkimakoyitakiro owayiritaantsi, paamaiya ominthaawashiritzimikari. Ontzimatyii awijayiti jirokapaini, tima tikiraata imonkaata onthonkantaiyaari maawoni. <sup>7</sup> Jantaminthatawakaitya maawoni nampitsiki inkaati jotyaaantiri pinkathariyitatsiri. Jiñaiti mantsiyarintsi, tajyitsi, ontziñaayitya kipatsi tsikarikapaini. <sup>8</sup> Irootaki itanatyaawoni inkimaatsitaityaawo jirokapaini.

<sup>9</sup> Impoña jaakaanakimi iiroka, jimaanaitaimi irojatzi jowamaantakimiri. Oiyiki inkisaniintanakimi atziri okantakaantziro pipairyaana pawintaana. <sup>10</sup> Ari jiñaitaki atsipitashitawori ikimisantawitaka, jiñaiti kisanaintawakaachani, jiñaiti iijatzi aakaanawakaachani. <sup>11</sup> Oiyiki pokapaintsini jojyawitapaatyaarimi Kamantantaniri, jamatawitaapakiri inkaati kimisantawakirini. <sup>12</sup> Jantapiroitiro kaaripirori, iiro

inishironkatawakaanaa atziri. <sup>13</sup>Iriima tyaaryootanaintsini, iriitaki aw-  
 ijakoshiritaatsini. <sup>14</sup>Aririka othotyaatya inkimaitairo maawoni kipat-  
 siki Kamiithari Ñaantsi kinkithatakotzirori ipinkathariwintantai Pawa,  
 aripaiti imonkaataiya onthonkantaiyaari maawoni.

<sup>15</sup>Iro kantacha ari piñaakiri jiiitaziri ‘Pinkaari Apirotantaniri’,  
 ikinkithatakotakiri pairani Kamantantaniri Daniel, isaikapaaki  
 otasorintsitzi. (maawoni ñaanatironi jiroka, okowapirotatya  
 inkimathatairo.) <sup>16</sup>Inkaati nampitaiyaawoni paata Judea-ki,  
 ontzimatyii ishiyayitai tonkaari otzishiki. <sup>17</sup>Pisaikirika jikokiroki  
 pipanko, ari pimpoña pishiyanski, iiro pityaapanaatzi paapanaati  
 tsikarika oitya. <sup>18</sup>Powanikirika pisaiki, pishiyanski tsika pikanta,  
 iiro paapanaatziro piithaari. <sup>19</sup>¡Inkantamachiitiro paata motyaatatsini,  
 iijatzi onkaati tzimayitatsini iintsiti iinta ithoyitzi! <sup>20</sup>Pamañaari Pawa,  
 onkantya aririka pishiyaki, iiro pitonkiyotantawo tyaawontsi, iiro  
 pishiyanta kitiiyyiriki jimakoryaantaitari. <sup>21</sup>Tima antawo jiñaitiro  
 jashironkaitya paata. Pairani owakiraa jiwitsikaitakiro kipatsi, irojatzi  
 iroñaaka, tii jiñaitziro ojyaawoni jiroka ashironkaantsi. Iiro apiita  
 jiñaitairo ojyaawori. <sup>22</sup>Iiromi ishintsitaitzi jomairintaitiro jiroka  
 ashironkaantsi, tikaatsimi awijakotaatsini. Ikamintha itzimayitzi  
 jiyoshiitaitakiri, awintaariri Pawa, irootaki jomairintantaitakawori  
 thaankiini jiroka ashironkaantsi. <sup>23</sup>Aririka pinkimi inkantaitimi: ‘Jirika  
 Cristo’. Pashini kantatsini: ‘Jirinta Cristo’, iiro pikimisantziri. <sup>24</sup>Tima  
 impokayitapaaki ojakotyhaarini Cristo, ojakotyhaarini Kamantantaniri.  
 Ari intasonkawintantashitapaatya, inkowawitya jamatawitimi  
 jiyoshiitakiri Pawa. <sup>25</sup>Aritaki nokamantsitakimiro. <sup>26</sup>Impoña  
 inkantaitimi: ‘Ariitaka otzishimashiki’. Iiromaita piyaatashitzi.  
 Inkantaiti iijatzi: ‘Ari isaiki inthomainta pankotsiki’. Iiromaita  
 pikimisantziri. <sup>27</sup>Tima aririka impiyi Itomi Atziri, joyyapaiyaawo  
 ookathawontsi. Itanatyaaawo omporikanaki ishitowapiintzi ooryaatsiri,  
 irojatzi tsika ityaapiintzi. <sup>28</sup>Tsikarika isaiki shitziwari, ari ipiyowintari  
 amimpori”.\*

### *Impiyantaiyaari Itomi Atziri*

(*Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-36; 17.25-36; 12.41-48*)

<sup>29</sup>“Aririka onkaatapaaki paata jashironkaita antawo, ari intsiwakaki  
 ooryaatsiri, iiro joorinta kashiri iijatzi. Intziroryaayiti impokiro inkitiki,  
 maawoni ikaatzi oorintayitachari inkitiki inthontya impookayiti iijatzi.  
<sup>30</sup>Aripaiti inkoñaatapai Itomi Atziri inkitiki. Antawo inthaawaiyanakini  
 atziri jaka kipatsiki. Tima jiñaitawairo jowaniinkawo iijatzi ishintsinka,  
 inkinantapaiyaawo minkori. <sup>31</sup>Intyootapaaki shintsini maninkariiti,  
 japatotapairi ikaatzi jiyoshiiyitakiri nampitawori maawoni tsikarika-  
 paini jaka kipatsiki, irojatzi tsika ochimpitapaa.

<sup>32</sup>Okimita aririka piñaapiintziro iirishiyitai pankirintsi, piyotzi  
 irootaatsi osarintsitzimatai.† <sup>33</sup>Iro piyotiri iirokapaini, aririka  
 piñaayitakiro nokantayitakimiri, okaakitzimataana. <sup>34</sup>Imapiro  
 nokantzi, iiro ikamita jirika ajyininkapaini, irojatzi jiñaanatyaawori

\* **24:28** Ikimita añaapiintziri amimpori jiwotaiyani, ayotzi tzimatsi kamaintsiri. Ari okimitari  
 iijatzi aririka añaayitakiro okaatzi ikinkithatakoyitakiri jaka Jesús, ayotzi irootaintsi impiyimatai.

† **24:32** Ikantakoitziri jaka “pankirintsi” higuera inatzi.

nokamantayitakimiri. <sup>35</sup> Iiro okantaitatyaani piñiiri inkiti iijatzi kipatsi, irooma okaatzi noñaaniyitakari imapiroitaatyaani iroori.

<sup>36</sup> Iro kantacha tikaatsi yotatsini tsikapaiti, iri owatsipiro inkitiwiri, tii jiyotzi. Tima apaniroini ikantakaawo Ashitanari jiyotziro irirori. <sup>37</sup> Ari ojyaawo pairani isaikantawitari Noé, ari onkantaiyaari iijatzi aririka impiyi Itomi Atziri. <sup>38</sup> Tima pairani tikira ariita oonkawo, inimowaitziri atziri, jowawaitaiyani, jirawaitaiyini, pashini aayitatsiri iina. Irojatzii jotitantanakari Noé shintsipaaki. <sup>39</sup> Tikaatsi inkinkishiritakoti, irojatzii omapokantakariri oonkawo, ari japirotakari maawoni. Ari onkimitaiyaari aririka impiyi Itomi Atziri. <sup>40</sup> Tima isaiki apiti antawaitatsiri jowaniki, apaani jaayiitanai inkitiki. Iriima pashini jookaitanairi. <sup>41</sup> Osaiki apiti tsinani otoonkawaitzi, apaani jaayiitanai inkitiki. Irooma pashini tsinani, jookaitanairo. <sup>42</sup> Paamaakowintaiya iiroka, tima tii piyotzi tsikapaiti impiyi Piwinkathariti. <sup>43</sup> Pinkinkishiritakotiri atziri, aririkami jiyoti impokatyi koshintzi tsiniri, arimi jaamaakowintatyaami, iiro ikoshitaagantaitzirimi ipankoki. <sup>44</sup> Ari onkantaiyaari, ontzimatyii paamaakowintaiya iijatzi iiroka. Tima tikaatsi yotatsini tsikapaiti impiyi Itomi Atziri.

<sup>45</sup> Pojyakotyaari ompirataari kamiithashiriri, kinkishiritachari kamiitha. Jookanakari ipankoki ompiratariri, ikantanakari: ‘Pamininari ikaatzi saikatsiri pankotsiki’. <sup>46</sup> Kimoshiri inkantaiya jirika ompirataari, aririka impiyi ompiratariri, tima jiñaapairi imonkaatakiro ikantanakiriri. <sup>47</sup> Aritaki ishinitakiniri jaamaakowintyaanari maawoni okaatzi jashitari. <sup>48</sup> Iriima kaaripiroshiriri ompirataari, ikantzi: ‘Iiro ipiyita ompiratanari’. <sup>49</sup> Impoña jantawaitakiri pashini ompirataari. Jataki intsipayitaaari shinkiryaaantzi. <sup>50</sup> Inimowaitziri jirika ompirataari, jomapokashitaiyaari jariitaiya ompiratariri. <sup>51</sup> Imapiroitiri jowasankitaapairi, jookapairi tsika ikajyaakaitakiri thiiyinkari. Ari jiraawaitaiyaari, jatsikaikiwaitya inkimaatsitaiya”.

## 25

### *Ikinkithatakoitziro 10 mainawo*

<sup>1</sup> ‘Aririka impinkathariwintantai Inkitijatzii, oiyatyaawo 10 mainawo jatatsiri tsiniri ontonkiyotyaari aawakaachani. Aayitanaki ootamintopaini. <sup>2</sup> Tzimatsi okaatzi 5 mainawo kiyoshiritaintsiri, tzimatsi iijatzi okaatzi 5 mainawo kaari kiyoshiritatsini. <sup>3</sup> Jirokapaini 5 mainawo kaari kiyoshiritatsini aawitanakari ootaminto, iro kantacha kapichi aanaki iyaaki. <sup>4</sup> Irooma pashini kiyoshiritaintsiri, aayitanaki iroori ootaminto, aanaki ojyiki iyaaki. <sup>5</sup> Tii ipokita thaankiini aawakaachani, ayimatapaakiro owochokini, magariyanakini. <sup>6</sup> Okanta niyankiiti tsiniri, okimatzi ikaimaitzi, ikantaitzi: ‘¡Aatsikitaki aawakaachani, pintonkiyotawatyaari!’ <sup>7</sup> Kakiyanakini mainawo, ojaikiyitanairi iyaaki ootamintopaini. <sup>8</sup> Mainawopaini kaari kiyoshiritatsini, okantawitanakawo kiyoshiritaintsiri: ‘Pimpina iyaaki pootaminto, irootaintsi intsiwaki nootaminto naaka’. <sup>9</sup> Ari okantanaki: ‘Iiro nopimi, ari inkowityi-imotakina naaka, piyaati pamanantapainti’. <sup>10</sup> Iyaaminthaitapaintzi amanantzi, ariitapaaka aawakaachani. Jirokapaini aamagainchari, ontonkiyotawakari, jaanakiro tsika joimoshirinkaitiri. Jashitaitanakiro ashitakowontsi. <sup>11</sup> Okanta opiyawitapaaka jatatsiri amanantzi, ojyiki okaimawitapaaka, okantapaaki: ‘¡Pashitariyininawo naaka!’ <sup>12</sup> Okimatzi

jakaitanakiro, ikantaitziro: ‘Tiitya niyotzimi. Imapiro’. <sup>13</sup> Ontzimatyii paamaakowintaiya iiroka. Tima tii piyotzi tsikapaiti impiyi Itomi Atziri”.

*Ikinkithatakoitziri kiriiki*  
(Lc. 19.11-27)

<sup>14</sup> “Tima aririka impinkathariwintantai Inkitijatz, jojyakotari atziri kowatsiri jiyaati intaina, japatotakiri jompiratani, ipanakiri jashitari jaamaakowintyaanari. <sup>15</sup> Ipakiri apawopaini jompiratani iiriikiti. Iriima kinkishiritachari kamiitha, impanakiri ikaatzi 5 kiriiki, pashini yotatsiri kapichiini ipanakiri ikaatzi apiti, iriima pashini iwiyaantapaakawori impanakiri apaani. Jataki intaina. <sup>16</sup> Ikanta jirika ipanakiri 5 kiriiki, jantawaitakaakiri, jojyiñaakiri jagai ikaatzi iijatzi 5. <sup>17</sup> Ari ikimitakari ipanakiri apiti, jojyiñaakiri irirori, jagai ikaatzi iijatzi apiti. <sup>18</sup> Iriima pashini ipaitakiri apaani, jaanakiri iiriikiti, ikitatakiri kipatsiki. <sup>19</sup> Ikanta osamanitaki piyaa ashitariri kiriiki, ikaimakaanapairi jompiratani jiyoti iita jantantakari iiriikiti. <sup>20</sup> Ari ipokapaaki ipaitakiri 5 kiriiki, joñaagapairi pashini 5 kiriiki jojyiñaakiri, ikantapaaki: ‘Pinkathari, 5 kiriiki pipakina pairani, jirika pashini 5 nojyiñagairi’. <sup>21</sup> Ikantzi Pinkathari: ‘Ariwi nompiratani, kamiithashiri pinaki. Kapichiini kiriiki pikimpoyaakina, ari pinkimpoyagai pashini oiyiki. Pimpoki, pintsipatina pinintagaiya’. <sup>22</sup> Ipoña jariitapaaka ipaitakiri apiti kiriiki, ikantapaaki: ‘Pinkathari, apiti kiriiki pipakina, jirika pashini apiti nojyiñagairi’. <sup>23</sup> Ari ikantzi Pinkathari: ‘Ariwi nompiratani, kamiithashiriri pinaki. Kapichiini kiriiki pikimpoyaakina, ari pinkimpoyagai oiyiki pashini. Pimpoki, pintsipatina pinintagaiya’. <sup>24</sup> Ipoña jariitapaaka ipayitakiri apaani kiriiki, ikantapaaki: ‘Pinkathari, niyotzi naaka mashiryaantzi pinatzi, piñaakatsimatantzi pantawaitakaantziri piiriikiti, okanta pojiyiñaantariri. <sup>25</sup> Iro nothaawantakari, naakiri piiriikiti, nokitatakiri kipatsiki. Jirika namaimiri’. <sup>26</sup> Ari jakanakiri ikantziri: ‘Kaaripiroshiri pinatzi owanaa pipiranita. Piyowitaka ari nonkisakimi iiorika pojiyiñaanari kiriiki, <sup>27</sup> piñaawitaka iiro pimatziro iiroka, paminimi iitya antawaitakaimirini, ari ijiyinitakimi, iri pimpawainarimi nopiyaa’. <sup>28</sup> Ikantaitakiri ikaatzi saikaintsiri: ‘Paapithatiri kiriiki, pimpairi pashini ojiyiñaakiriri 10 kiriiki’. <sup>29</sup> Tsikarika itzimi otzimimotakiri, ari ontzimimotairi oiyiki. Iriima kaari otzimimotzi, iikiro jiyaatatyi iiro otzimimopirotairi. <sup>30</sup> Paanakiri jirika kaaripiroshiriri, pookiri tsika otsinirikitzi. Ari jiraawaityaari, jatsikaikiwaitya inkimaatsiwaitaiya”.

*Ikinkithatakoitziro yakawintaantsi*

<sup>31</sup> “Aririka impiyi Itomi Atziri pinkatha jowaitairi. Intsipataiyaari maawoni maninkariiti, inkimitaiyaari ikanta pairani pinkathari isaikantawo owaniinkatachari isaikaminto. <sup>32</sup> Japatotairi maawoni atziri tsikarika isaikai irirori. Jinashiyitaiyaari joosaikayitairi. Jojyakotyaari atziri nashitariri ipira tii inkowakairi intsipataayitiri. <sup>33</sup> Joosaikairi ikowapirotziri jakopiroriki, iriima imanintayitziri jampatiki joosaikiri.\* <sup>34</sup> Jiñaawaitanaki Pinkathari, iñaanziri jinashitakari jakopiroriki, inkantiri: ‘Pimpoki maawoni, oiyiki inthaamintakagaimi

\* **25:33** Iri ikantakoitziri jaka oijya, iriitaki piratsi ikowapiroitakiri joosaikaitakiri akotsipiroriki. Iriima cabra, iri piratsi imanintayitakiri joosaikaitakiri ampatintsiki.

Ashitanari, pinampitaiyaawo tsika ipinkathariwintantzi irirori, tima ari jiwitsikitakimi pairani owakiraa jiwitsikantakawori kipatsi. <sup>35</sup> Tima piñaana pairani owamaawitana notajyi, pipakina nowanawo. Piñaana ayimatana nomiri, pipakina nomiri. Piñaakina nariita pinampiki, pinishironkatakina pipankoki. <sup>36</sup> Piñaana nosagaakowaitzi, pipakina nokithaataru. Piñaana nomantsiyataki, pimitakotakina noshintsitantaari. Jomontyaaitakina, pipokashitakina piñaana'. <sup>37</sup> Inkantaiyini kamiithashiriri: 'Pinkathari. ¿Tsikapaiti noñiimi pitajyaaniintzi, nopantzimiri powanawo? ¿Tsika noñiimi pimiriniintzi, nopantzimiri pimiri?' <sup>38</sup> ¿Tsikapaiti noñiimi, naantzimiri kamiitha nopankoki? ¿Tsika noñiimi pisagaakowaitzi, nopantzimiri piithaari? <sup>39</sup> ¿Tsikapaiti noñiimi pimantsiyatzi, jomontyaaitzimi, niyaatashitakimi noñiimi?' <sup>40</sup> Ari jakanaki Pinkathari, ikantzi: 'Tima pinishironkatakiri ikaatzi awintaayitanari nokimitakaantziri iyiki, aña naakataki pinishironkatakiri. Imapiro'. <sup>41</sup> Ipoña ipithokashitanakari jinashitakari jampatiki, ikantziri: 'Kaaripirori, piyaati iiroka pinkimaatsitaiyaari paampari kaari tsiwakanitaatsini, ikajyaakaitakari kamaari intsipataiyaari maawoni imaninkariti irirori. <sup>42</sup> Aña piñaawitakina notajyaaniintzi, tii pipana noyaari. Ayimatakina nomiri, tii pipana nomirityaari. <sup>43</sup> Piñaawitana nariita pinampiki, tii pinishironkatana pipankoki. Piñaawitana nosagaakowaitzi, tii pipana nonkithaatayaari. Piñaawitana nomantsiyatzi, jomontyaakaantaitakina, tii pariitaajaitina'. <sup>44</sup> Ari jakanaki kaaripiroshiriri, ikantzi: 'Nowinkathariti, ¿tsikapaiti noñaawitizimi pitajyaaniintzi, pimiriniintzi, pariitana, pisagaakowaitzi, pimantsiyawaitzi, jomontyaaitzimi, tiimaita nonishironkatzimi?' <sup>45</sup> Ari ikantzi Pinkathari: 'Tii pinishironkayitantzi, onkantawitatya iintsi jinayitzi, naakataki pantzimotaki. Imapiro'. <sup>46</sup> Irootaki jatsipitantaityaawori kantaitachani ashironkaantsi. Iriima inkaati kamiithashiritaintsini, inkantaitaatyironi jañaayitai'".

## 26

*Ikamantawakaita jaakaantiri Jesús*  
(Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Ikanta ithonkanakiro Jesús okaatzi ikinkithatakotakiri, ikantanakiri jiyotaani: <sup>2</sup> "Piyotaiyini iiroka kaatapaaki apiti kitiiyiri joimoshirinkapiintaitziro Anankoryaantsi. Ari jaakaantaitiri Itomi Atziri impaikakoitiri".

<sup>3</sup> Ikanta ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipatakari Yotzinkariiti, iijatzi Antaripiroriiti, japatotaiyakani ipankoki Caifás ijiwaripirori Ompiratasorintsitaari. <sup>4</sup> Ari ikamantawakaiyakani, ikantaki: "Thami amataw-itiri Jesús ayiri antsitokakaantiri. <sup>5</sup> Iiromaita amaamanitziri kitiiyiri joimoshirinkaita, ikisawintzirikari atziripaini".

*Isaitantaitari Jesús kasankaari*  
(Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

<sup>6</sup> Ikanta ikinanai Jesús Betania-ki, ipankoki Simón pathaawai-witachari. <sup>7</sup> Ari ariitapaaka tsinani amakotaki kasankaari, kamiitha okantaka onaki jiwitsikaitziro mapi iitachari "alabastro", oiyiki owinawo. Osaitantapaakari iitoki Jesús isaikaki jowaiyani. <sup>8</sup> Ikisaiyanakani jiyotaani jiñaakiro, ikantaiyanakini: "¿Iitama

apaawaitantawori? <sup>9</sup> Aririkami ompimantya, jagaitimi oiyiki kiriiki impaitirimi ashironkainkari”. <sup>10</sup> Jiyotakotakiri Jesús, ikantziri: “¿Litama pikisantawori jiroka tsinani? Kamiitha okanta noñaakiro antakiri. <sup>11</sup> Ari inkantaitayaani ashironkainkari pintsipatyaari, irooma naaka iiro piñiuro pintsipatapiintaina. <sup>12</sup> Tima iiwatatzí osaitantanawo kasankaari oiyakaawintatyaana aririka inkitaitakina. <sup>13</sup> Aririka ikamantantaitairo Kamiithari Ñaantsi, inkinkithatakoitairo tsinani, ari onkantya joshiritantaityaawori antakiri iroori. Imapiro”.

*Ikinkishirya Judas jaakaantiri Jesús*

(Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

<sup>14</sup> Ikanta Judas Iscariote kaawitachari <sup>12</sup> jiyotaani Jesús, jiyaatashitakiri ijiwari Ompirasorintsitaari. <sup>15</sup> Ikantapaakiri: “¿Litama pimpinari aririka namakimiri?” Ari joñaagaitanakiri ikaatzí 30 ipiwiryaaka kiriiki. <sup>16</sup> Aripaiti ikowanaki Judas tsikapaiti jaakaantiri.

*Iwiyaantawori jowakaanaari jiyotaani*

(Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>17</sup> Ariitapaaka itawori kitiiyiri jowantapiintaitawori tantaponka, pokaiyapaakini jiyotaani Jesús, josampitziri: “¿Tsika onkotsitakaan-tika oyaari kitiiyiriki Anankoryaantsi?” <sup>18</sup> Ari ikantanakiri: “Piyaati nampitsiki. Ari pintonkiyotyaari atziri, pinkantiri: ‘Ikantzi yotaanari: “Monkaatapaaka, niyaatantyaari pipankoki noimoshirinkiro kitiiyiri Anankoryaantsi, nontsipatyaari niyotaanipaini”’”. <sup>19</sup> Ari jimatakiro jiyotaani okaatzí ikantakiriri Jesús. Jonkotsitakaan-taki joyaari kitiiyiriki Anankoryaantsiki.

<sup>20</sup> Aritaki tsiniriityaanaki jariitapaaka Jesús, saikapaaki jowaiyaani itsipatapaakari jiyotaani ikaataiyakini <sup>12</sup>. <sup>21</sup> Ikanta jowaiyani, ikantaki Jesús: “Pinkimi nonkanti, pikaataiyini iiroka jaka, tzimatsi apaani pithokashitinani. Imapiro”. <sup>22</sup> Owashiri ikantaiyanakani. Apanipaini josampitanakiri: “¿Naakama pinkathari?” <sup>23</sup> Ari jakanakiri, ikantzi: “Tsikarika itzimi atyootakinari, iriitaki pithokashitinani. <sup>24</sup> Tyaaryoo impiyakotya Itomi Atziri, tima irootaki josankinatakoitakiri pairani. ¡Ikantamachiitzi pithokashityaarini! Iiro itzimaajaitzimi irirori”. <sup>25</sup> Ari jiñaawaitanaki Judas pithokashityaarini, ikantzi: “¿Naakama yotaanari?” Ikantzi Jesús: “Irootaki pikantakiri”.

<sup>26</sup> Iinta jowaiyani jaakiro Jesús tanta, ipaasoonkiwintakiro, ipitoryaakiro, ipayitakiri jiyotaani, ikantziri: “Jiroka, poyaawo, nowatha inatzi”. <sup>27</sup> Ipoña jaakotakiro jimiriitari, ipaasoonkiwintakiro, ipakotakiri jiyotaani, ikantziri: “Piraiyini maawoni, <sup>28</sup> tima niraani inatzi jiroka, irootaki oñaagantapirotironi ankajyaakaawakaiyaari, iro shitowatsini impiyakotantaityaarini ikaaripiro-witaka. <sup>29</sup> Pinkimi nonkanti, iiro niritawo jiroka irojatzí paata aririka impinkathariwintantai Ashitanari, ari apiitairo iijatzí”.

*Ikinkithatakotakiro Jesús jookawintanti Pedro*

(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

<sup>30</sup> Ikanta ithonkanakiro ipampithaakotziri Pawa, jataiyanakini tonkaariki otzishiki Olivo. <sup>31</sup> Ikantziri Jesús jiyotaani: “Irootaintsi pookawintaiyinani tsiniri. Tima josankinaitaki pairani kantatsiri: Nontsitokiri aamaakowintariri oijya, ari inthontya impookayitanaki ipira.

<sup>32</sup> Aririka nañagai, Galilea-ki noyaawintapaimi”. <sup>33</sup> Ari jakanaki Pedro, ikantzi: “Aritaima jookawintakimi pashinipaini, iiro nimatziro naaka”. <sup>34</sup> Ikantzi Jesús: “Pinkimi nonkantimi, iroñaaka tsiniri tikira jiñiita tyoopi, mawajatz pinkantaki: ‘Tii noñiiri Jesús’. Imapiro”. <sup>35</sup> Ari ikantzi Pedro: “Iiro nookawintzimi, kimitaka ari ankaati ankami”. Ari ikantziyakini iijatz maawoni jiyotaani.

*Jamana Jesús Getsemani-ki*

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

<sup>36</sup> Ikanta Jesús itsipatakari jiyotaani, ariitaiyakani Getsemani-ki, ikantapaakiri: “Ari pisaikawaki jaka, niyaaniintawaki naaka, namaña”. <sup>37</sup> Apa jaanakiri Pedro itsipataanakiri apiti itomi Zebedeo. Ari jiraashiritakotapaaka antawoiti Jesús. <sup>38</sup> Ikantziri: “Owamaimatayaana nowashirinka. Ari pisaikaiyawakini iiroka, thami ankakimpiti”. <sup>39</sup> Awijaniintanaki kapichiini irirori. Otzirowapaaka, amanapaaka. Ikantzi: “Ashitanari, pishinitanarika iiroka, pimatnawo onkaati nonkimaatsityaari. Iromaita pimatnawo okaatzi nokowawitakari naaka, iro pimati okaatzi pikowakaakinari”. <sup>40</sup> Ipiyashitapaakari jiyotaani, jiñaapaatziiri jimagaiyini. Ikantapaakiri Pedro: “¿Tiima pinkisashityaawo piwochokini pintsipatina ankakimpiti? <sup>41</sup> Pinkakimpiti, pamaña, otzimikari pikinakaashitani. Tima tii pikisashiwaitanita, oiyiki inawita kamiithatsiri pikowawitari pantirimi”. <sup>42</sup> Iijatz ipiyanaa Jesús, amanapaa, ikantzi: “Ashitanari, iiro pimatnawo onkaati nonkimaatsityaari, pimatnawo oita pikowakaakinari iiroka”. <sup>43</sup> Ikanta ipiyapaa, iijatz jiñaapairi jimagaiyini, tima antawoiti okantaka iwochokini. <sup>44</sup> Ipiyapithatanaari, mawataki ipiyaka jamana. Irojatz japiitapai ikantayitakiri inkaanki. <sup>45</sup> Ari ipiyashitapaakari jiyotaani, ikantapaakiri: “¿Irojatzima pimagaiyini? Monkaatapaaka jaakaantaitantyaariri Itomi Atziri, jagaitanakiri kaaripiroshiririki atziri. <sup>46</sup> Pimpiriinti, thami aatai. Okaakitziimatapaaki pithokashitinani”.

*Jagaitakiri Jesús*

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Jiñaawaiminthaizti Jesús, ariitapaaka Judas ikaawitapiintari. Oiyiki itsipatapaakari, jamayitaki jowathaaminto, ipajaminto. Jotyaantani ijiwaripirori Ompiratasorintsitaari, iijatz jashi Antaripiroriiti. <sup>48</sup> Tima Judas pithokashitantaniri, ikantsitakari kitziroini jamaniwo: “Iitarika nothopootapaaki, iriitaki, poirikiri”. <sup>49</sup> Ikanta jariitapaaka Judas, jontsitokapaakari okaakiini Jesús, ikantapaakiri: “Yotaanari”. Ithopootapaakari jiwithatapaakari. <sup>50</sup> Ari josampitantzi Jesús, ikantzi: “Ajyininká, ¿Iitama pipokashitziri?” Ari joirikaitapaakiri Jesús, jaantaitanatyariri jiyakawintaitiri. <sup>51</sup> Ikanta apaani tsipatakari okaakiini Jesús, inoshikanakiro iyotsiroti, itotsitakiri ikimpita jompiratani ijiwari Ompiratasorintsitaari. <sup>52</sup> Ari ikantanaki Jesús: “Powairo piyotsiroti, ipiyaitzimikari. Tima ikaatzi wijantatsiri, iwijaitziri irirori. <sup>53</sup> Tima piyotzi kantatsimi namañaari Ashitanari, aritakimi jotyaantakina oiyiki maninkariiti piyakowintinani.\* <sup>54</sup> Ari

\* 26:53 Iro ikantaitzi jaka “oyiki maninkariiti”, 12 legión ikaatzi. Ikantakoitziri jaka “legión”, iri Roma-jatz ijiyikipirori owayiriiti. Aririka inkaati 3,000, tiirika 6,000 owayiriiti, iriitaki jiiitaitziri “legión”.

onkantzimaitya imonkaatantyaari josankinatakoitakinari pairani".<sup>55</sup> Ipoña Jesús ipithokashitanakari ikaatzi pokashitakiriri, ikantziri: "¿Naakama koshintzi pamashitantanari powathaaminto, pipajaminto? ¿Tiima piñaapiintana niyotaantzi tasorintsipankoki, kaarima paantana janta?"<sup>56</sup> Ari onkantyaari, irootaki imonkaatantyaari okaatzi josankinatakiri pairani Kamantantaniri". Aripaiti ishiyayitanaka jiyotaani, jookawintaitanakiri Jesús apaniroini.

### *Japatowintaitari Jesús*

(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>57</sup> Ikanta jagaitanakiri Jesús ipankoki Caifás, ijiwaripirori Ompiratasorintsitaari, ari japatotaiyakani maawoni Yotzinkariiti itsipatakari Antaripiroripaini. <sup>58</sup> Noshikacha iintsikiriyoini Pedro joyaatakowintziri Jesús, irojatzí jariitantapaakari ipankoki ijiwaripirori Ompiratasorintsitaari. Iro intyaantapaatyaarimi pankotsiki itsipatapaakari kim-poyaawintaniri, ikowi Pedro inkimakowintiri tsika inkantaitiri Jesús. <sup>59</sup> Ikanta ijiwaripaini Ompiratasorintsitaari itsipatakari ikaatzi apatoinchari, jaminawitaiyakani iitya thiiyakotyaarini Jesús inkini intsitokakaantiri. <sup>60</sup> Tii jiñiimaita, okantawitaka ipokayiwitaka oiyiki kowatsiri inthiiyakotyaarimi. Ipoña ikatziyanaka apiti thiiyakotanakariri, <sup>61</sup> ikantanaki: "Nokimiri naaka chapinki jiñaawaitzi ikantzi: 'Ari nompookakiro tasorintsipanko, iro awijawitayya mawa kitiiyyiri, nonthonkairo niwitsikairo' ". <sup>62</sup> Ari ikatziyanaka ijiwaripirori Ompiratasorintsitaari, ikantanakiri Jesús: "¿Iitama kaari pakanta? ¿Tiima pinkimiri okaatzi ikantakotzimiri?" <sup>63</sup> Irojatzí jimairitaki, tii jaki. Ari ishintsithatanakiri, ikantziri: "Pimpairyiiri Kañaaniri Pawa, onkantya niyopirotoyantyaari tyaryoorika onkaati pinkantaniri. ¿Iirokama Cristo Itomi Pawa?" <sup>64</sup> Ari jakanaki Jesús, ikantzi: "Irootaki pikantakiri. Iroñaaka piñiiri Itomi Atziri isaikai jakopiroriki Pawa impinkatharitai. Impoña piñiiri impiyi inkinapai minkoriki". <sup>65</sup> Ikanta ikimawaki jiwapirori, isagaanakiro iithaari ikisanaka, ikantanaki: "Ñaakiro, ipairyaashitakari Pawa. Tikaatsi pashini ankowiri ankantakotiri. Pikimaiyakini iiroka okaatzi ithainkakiri Pawa. <sup>66</sup> ¿Iitama pikantaiyirini iiroka?" Ari jakaiyanakini: "¡Tzimaki ikinakaashitani! ¡Ontzimatyii inkami!" <sup>67</sup> Ipoña jiiwapoowaitaitanakiri. Tzimatsi pashini kapojapoowaitanakiriri. Tzimatsi iijatzí pajapoowaitanakiriri. <sup>68</sup> Josampitzimaitaitari ikantaitziri: "Cristo, ¿Tiima Kamantantaniri pinatzi, incha pinkantina iita pajawaitzimiri?"

### *Ikantzi Pedro: Tii noñiiri naaka Jesús*

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.55-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

<sup>69</sup> Ari isaikaki Pedro jikokiroki, iro oñaantapaakariri otzikataawo, okantapaakiri: "¿Tiima iiroka itsipata pairani Jesús jirika Galilea-jatzí?" <sup>70</sup> Iro kantacha oiyiki ñaakiriri Pedro jotikanakiro, ikantaki: "Tiitya, tii niyotziri iita pikantanari". <sup>71</sup> Ari ishitowaniintanaki Pedro jikokiroki. Ari oñaapairi pashini otzikataawo, okantapaakiri itsipatakari: "Irijatzí jirika itsipata pairani Jesús Nazaret-jatzí". <sup>72</sup> Ari japiitanakiro Pedro jotikanakiro, ikantanaki: "Apa jiyotzi Pawa, tii niyotziri naaka pikantanari". <sup>73</sup> Tikira osamanitzi, japiitakiri itsipatakari ikantziri: "Iirokatakiri itsipatapiintari Jesús, tima Galilea-jatzí pinatzi, iriiwaitaki ikantziro jiñaawaitzi". <sup>74</sup> Ikantanakiri: "Tiiwí, tii niyotziri jirika pikantanari. Jiyotzi



Pawa nothiiyarika, jowasankitainaaata”. Aripaiti jiñaanaki tyoopi. <sup>75</sup> Ari ikinkishiritanairo Pedro ikantakiri pairani Jesús: “Tikira jiñiita tyoopi, mawajatzi potiki, pinkanti: ‘Tii noñiiri Jesús’”. Shitowanaki Pedro, antawoiti jiraawaitanaka.

## 27

### *Jagaitanakiri Jesús Pilato-ki*

(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

<sup>1</sup> Okanta okitijiyitamanai, apatotamanaa jiwariiti itsipatakari Antaripiroripaini, ikamantawakaiyakani intsitokiri Jesús. <sup>2</sup> Ipoña joojotaitanakiri Jesús, jaitanakiri isaiki Poncio Pilato, jiwaripirori jinatzi jirika.

### *Ikamantakari Judas*

<sup>3</sup> Ikanta Judas aakaantaniri, jiyotanaki jowamaakaantashitakari Jesús. Antawoiti ikinkishiritanaka, jataki joipiyainiri 30 kiriiki ijiwari Ompiratasorintsitaari, iijatzi Antaripiroriiti, <sup>4</sup> ikantapairi: “Jirika piiriikiti. Tii okamiithatzi okaatzi nantakiri. Tikaatsi janti Jesús naakaantashitakari”. Ikantaiyanakini irirori: “Intaanitya, piyotziro iiroka”. <sup>5</sup> Jookanakiri kiriiki janta tasorintsipankoki, ishiyapirotanakitya ipiyanaka, irojatzzi ishirikantapaakari. <sup>6</sup> Ikanta ijiwari Ompiratasorintsitaari, jagairi kiriiki, ikantaiyini: “Tii okamiithatzi ankimpoyagairi kiriiki, iriitaki apinatakiriri intsitokantaityaariri”. <sup>7</sup> Ari josampitawakaiyani: “¿Tsika ankantirika aaka jirika kiriiki?” Ipoña ikantaiyini: “Thami amanantantyaawo pitzitharipathatatsiri kipatsi, inkitaitiri aririka inkamayiti kaari ajyininkata”. <sup>8</sup> Irojatzzi iroñaaka jiiyiitziro jiroka kipatsi: “Iraantsipatha”. <sup>9</sup> Ari imonkaatakari josankinatakiri pairani Kamantantaniri Jeremías, ikantaki:

Jagaitakiri 30 ipiwirya kiriiki,

Okaatzi ikowaiyakirini icharinipaini Israel impinatiri,

<sup>10</sup> Iri jamanantaitantakawori pitzitharipatha,

Irootaki ikowakaakinari Pinkathari namanantiro.

### *Pilato josampitziri Jesús*

(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)

<sup>11</sup> Aritaki ariitaka Jesús isaiki jiwaripirori, josampitawakiri, ikantziri: “¿Iiroka iwinkathariti Judá-mirinkaiti?” Ari jakanaki Jesús, ikantzi: “Irootaki pikantakiri”. <sup>12</sup> Ikanta ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipayitakari Antaripiroriiti, oiyiki ikantakowitapaakari Jesús. Tii jakimaita irirori. <sup>13</sup> Ikantzi Pilato: “¿Tiima pikimi okaatzi ikantakoitzimiri?” <sup>14</sup> Iiniro jimairitaki, tii jaki. Jotzikanaminthananakari Pilato jirika Jesús.

### *Jiyakawintaitziri Jesús*

(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

<sup>15</sup> Tzimatsi jamitapiintari jiwaripirori: maawoni osarintsi aririka joimoshirinkaiyaani Judá-mirinkaiti, jomishitowakaantzi iyyininka jaakaantaitziri itzimirika inkowaiyakirini. <sup>16</sup> Tzimatsi apaani Judá-mirinka jaakaantaitziri jiita Barrabás, ikimakoitani jinatzi jirika jantakiro kowiinkatatsiri. <sup>17</sup> Ikanta japatotaiyakani atziriiti, josampitanki Pilato, ikantzi: “¿Iitaka pikowiri nomishitowakaantiri? ¿Iriima Barrabás? ¿Iriima pikowiri Jesús jiitaitziri Cristo?” <sup>18</sup> Jiyotaki Pilato ikisanintashitaitari Jesús, irootaki jaakaantaitantakariri. <sup>19</sup> Tima inkaanki,

okantakaantakiri iina Pilato, okantaki: “Tiro pimaamaniwaitziri iiroka kamiithashiriri. Owanaa jomishimpiyaakaantakina tsiniripaiti jariitashiryaaakina”.<sup>20</sup> Iro kantacha ijwari Ompiratasorintsitaari itsipatakari Antarikonapaini, jowatsimaakiri atziriiti, inkantaiyini: “Iro kamiithatatsi jomishitowaitiri Barrabás, iriima Jesús intsitokaitiri”.<sup>21</sup> Ipoña japiitanakiro jwaripirori josampitantzi: “¿Iitaka pikowiri nomishitowakaantairi?” Ari ikantaiyini maawoni: “¡Iri Barrabás!”<sup>22</sup> Ari ikantzi Pilato: “¿Tsikama nonkantirika Jesús jiiitaitziri Cristo?” Jakaiyini atziri: “¡Pimpaikakotakaantiri!”<sup>23</sup> Ari ikantzi jwaripirori: “¿Tzimatsima kaaripirori jantakiri?” Iikiro ishintsitatzi ikaimaiyini atziriiti, ikantzi: “¡Pimpaikakotakaantiri!”

<sup>24</sup> Ari jiyotanaki Pilato aminaashiwaita josampitantzi, owanaa ikatsimashiritaki atziripaini. Ikaimakaantaki jiña, jiñaitakiri maawoni ikiwaakotanaka, ikantanaki: “Tii naaka kowatsini nontsitokakaantiri jirika kamiithashiriri. Pikowaiyirinika, iiroka yotaiyironi”.<sup>25</sup> Ikantaiyanakini iriroriiti: “Nokowaiyini, naakataki jookantaitya oityaarika awijatsini, jookantaityaari iijatzi nowaiyanipaini”.<sup>26</sup> Ari jomishitowakaantaitakiri Barrabás. Iriima Jesús ipajatakaantaitanakiri, jiyakawintakiri impaikakoitiri.

<sup>27</sup> Ikanta owayiriiti, ityaakaanakiri Jesús ipankoki Pilato jiiitaitziro “Pretorio”. Ari japatowintakari maawoni owayiri.<sup>28</sup> Jaatonkoryaakiri Jesús, ikithaataitakiri kithaarintsi pitzirishimawotatsiri ojoyawori ikithaatapiintari pinkathariyitatsiri.<sup>29</sup> Jamathaitantakari kitochiitapo iitoki, joirikakaitakiri jakopiroriki sawookaaki. Ipoña jotzirowashitari Jesús ithainkimawaitziri, ikantaiyini: “¡Paapatziyawatyaari iwinkathariti Judá-mirinkaiti!”\*<sup>30</sup> Ojyiki jiiwapoowaitakiri, jompojainawaitantakari sawookaaki.<sup>31</sup> Ikanta jishitakiro ishironthamintawaitakari. Jaatonkoryagainiri ikithaatakiriri inkaanki, ikithaatairi iithaari, jaanakiri impaikakoitiri.

*Ipaiakaoitzi Jesús irojatziki kamantakari*

(Mr. 15.21-41; Lc. 23.26-49; Jn. 19.17-30)

<sup>32</sup> Ikanta jiyataiyanakini, itonkiyotakari Simón poñaachari Cirene, ishintsiwintaitakiri jinatanakiro impaikakotaitantyaariri Jesús.<sup>33</sup> Irojatziki jariitantakari tonkaariki oita Gólgota (akantziro aaka: Atziriitoni.)<sup>34</sup> Ari ipakowiitakari Jesús imiri itsipataitakiro iyipitintsi, ikanta ithowitawakawo kapichiini, tiimaita jiro.†<sup>35</sup> Ari ipaikakoitakiri. Ikanta owayiriiti jaakiro ikithaayitari Jesús, ipawakaakawo, ikimitakaantakiro jiñaaritaita iro jiyotantyaari iitarika ayironi. Ari imonkaatakari ikinkithatakotakiri pairani Kamantantaniri, ikantaki:

Iñaariwintaitakawo noithaari,  
Ipawakaayitakawo.

<sup>36</sup> Ari isaikawintaiyirini, jaamaakowintari.<sup>37</sup> Ipoña josankinaitaki kantakaantakirori ipaikakoitantakariri, okantzi: JIRIKA JESÚS, IRIITAKI IWINKATHARITI JUDÁ-MIRINKAITI. Jontarikakoitakiniri ipatzi-itoki.<sup>38</sup> Ari itsipataitakiri apiti koshintzi, ikatziyakotaka apaani

\* 27:29 Tima irooyitaki jamitapiintari pinkathariiti jamathaitawo poriryatatsiri, joirikapi-intziro iijatziki jakopiroriki ashirokaaki. † 27:34 Irootaki joitaitziriri atziri iiro ikimaatsiwait-anta aririka jowasankitagaitiri.

jakopiroriki, pashini jampatiki. <sup>39</sup> Ithainkimatakiri ikaatzi awijayit-siri janta, jotikayinata, † <sup>40</sup> ikantaitziri: “Aña iiroka pookirori tasorintsipanko, iro awijaki mawa kitiiyiri piwitsikairo iijatzi. Iirokami Itomi Pawa ¿litama kaari payiitanta ipaikakoitakimi? Powawijaakotaiya”. <sup>41</sup> Irojatzzi ikantakiri iijatzzi ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipatakari Yotzinkariiti, Fariseo-paini, iijatzzi Antaripiroriiti, ikantaiyini: <sup>42</sup> “Jowawijaakotziri pashini, ¿kaarima jimatantawo jowawijaakotya irirori, iriimi iwinkathariti Israel-mirinkaiti? ¿Arimi jowawijaakotatya ipaikakoitakiri, aritaki ankimisantakirimi? <sup>43</sup> Jawintaawitakari Pawa, incha añiiri imapirorika jitakotari ari jowawijaakotairi. Tima ikantapi-intzi: ‘Naaka Itomi Pawa’ ”. <sup>44</sup> Jimatsitakawo koshintzipaini itsipatakari ipaikakota, ithainkawaitakiri.

<sup>45</sup> Ikanta itampatzikatapaaki ooryaatsiri, omapokashitapaaka otsiniritanaki, irojatzzi jyiitiini ithapirotanaka ooryaatsiri. § <sup>46</sup> Ari ikaimanaki Jesús shintsiini, ikantanaki: “¡Elí! ¡Elí! ¿Lama sabactani?” (Iro ikantaitziri añaaniki aaka: “¡Pawá! ¡Pawá! ¿litama pookawintantakinari?”) <sup>47</sup> Ikanta ikaatzi saikawintakiriri, ikimawitawakari ikaimanaki, ikantaiyini: “Pinkimiri, ikaimatziiri Elías”. <sup>48</sup> Ipoña ishiyapainta apaani, jomitsitsiyapaintzi manthakintsi kipijyaariki, jankowiitakiniri sawoopankiki, jowaankakotakiniri jatsimiyaatawakiromi. <sup>49</sup> Ikantaiyini pashini: “Añaawakiriita ari impokaki Elías jowayitairi”. <sup>50</sup> Ipoña japiitanakiro ikaimanai shintsiini, piyakotanaka.

<sup>51</sup> Okanta tasorintsipankoki, saganaki niyanki tontamawotatsiri ithatashiitziro, apikota okantanaka, opoñaanaka jinoki irojatzzi isaawiki. Antawoiti ontziñaanaka tankayitanaki mapi. <sup>52</sup> Ithonka ipookakoyitanaki kaminkari, añayitai oiyiki kamiithashiriri kamayitaintsiri. <sup>53</sup> Tima jañagai pairani Jesús, ikaatzi añayitanaatsiri ishitowanairo omooki jiyaatai iriroriiti nampitsiki tasorintsitatsiri, joñaagayitanta.\* <sup>54</sup> Ikanta ijiwari owayiriiti itsipayitakari ikaatzi katziyawintakariri Jesús, jiñaakiro ontziñaanaka, jiñaakiro okaatzi awijayitaintsiri, antawoiti ithaawanaki, ikantanaki: “¿Imapirowitayaama Itomitari Pawa jirika?”

<sup>55</sup> Tzimatsi iijatzzi janta tsinanipaini aminakotakiriri, irootaki poñainchari Galilea-ki oyaatakiriri Jesús, oiyiki amitakoyitakiri. <sup>56</sup> Jiroka okaataiyini: María Magdala-jato, María inaanati Jacobo iijatzzi José, ari osaikaki iijatzzi inaanati itomipaini Zebedeo.

### *Ikitaitakiri Jesús*

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>57</sup> Ikanta otsiniriityaanaki, ari ipokaki ajyaagantachari poñaachari Arimatea, jiita José. Irijatzzi jiyotaapiintakiri Jesús. <sup>58</sup> Jiyaatashitakiri Pilato, ikantapaakiri: “Pishinitinari nonkitatairi Jesús”. Ikanta Pilato ikantakaantaki jaanairi inkitatairi. <sup>59</sup> Ikanta José iponatantakari Jesús

† **27:39** Iro jamitaiyarini Judá-mirinkaiti jotikayinata aririka inthainkashiritanti. Iro oiyawori amitaiyarini aakapaini, aririka ookotiri atziri anthainkashiritiri, ankanti: “¡Piñaakiro! ¡Piki-makiro!” § **27:45** Iro ikantayitzi pairani: jiwiyaanaka ooryaatsiri 6, ari omapokapaakari otsiniritanaki irojatzzi jiwiyaanaka ooryaatsiri 9. \* **27:53** Iro jiiitzi Jerusalem nampitsi tasorintsitatsiri.

manthakintsi kititatsiri. <sup>60</sup> Jowakotakiri owakiraanataki jimoontashi-itziri kaminkaripaini shirantaaki, joipinaakaantaki antawoiti mapi, jopyipitakotantakari. Piyanaka José. <sup>61</sup> Okanta María Magdala-jato, iijatzi pashini María, osaikawintapaintziri tsika ikitaitakiri.

*Aamaakowintawitariri tsika ikitaitakiri*

<sup>62</sup> Okanta awijanaki jiwitsikawintapiintaitawo kitiiyyiri jimakoryaantaitari, ari jiyaataki ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipatakari Fariseopaini janta ipankoki Pilato, <sup>63</sup> ikantapaakiri: “Pinkathari, chapinki iiniro jañaawita amatawitantaniri, nokimiri ikantzi: ‘Aririka nonkamawitatyta, iro mawatapaintsini kitiiyyiri, aritaki nañagai’”. <sup>64</sup> Nokowi potyaanti aamaakowintyaarini irojatzii imonkaatatantyaari mawa kitiiyyiri. Aamaashitya jiyaataki tsiniri jiyotaanipaini, jagaatiri. Impoña inkanti: ‘¡Añagai Jesús!’ Aririka jimatakiro, ari owatsipirotatya jamatawitantari”. <sup>65</sup> Ari ikantanaki Pilato: “Jirika owayiriiti, paanakiri, pinkantiri jaamaakowintyaari tsika okaatzi pikowiri iiroka”. <sup>66</sup> Ari jiyaataiyanakini, jiwichaakotapaakiri omooki. Ari isaikawintaiyirini.

## 28

*Jañaantaari Jesús*

(Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Okanta awijanaki kitiiyyiri jimakoryaantaitari, aritaki kitiiyyitamanai itapiintawori kitiiyyiri. Ari iyaatamanai María Magdala-jato otsipatanakawo pashini María aminairo tsika ikitaitakiri Jesús. <sup>2</sup> Ari ontziñaanakari shintsiini kipatsi, tima jayiyitapaakitzi inkitiwiri maninkariiti jotainkapaakiro mapi jashitantaitakawori omoo, isaikantapaakawo. <sup>3</sup> Shipakirya ikantapaaka ikimitapaakawo ookathawontsi. Kitamaaniki okantaka iithaari kimiwaitaka jiriniki. <sup>4</sup> Ikanta owayiriiti aamaakowintawitariri, jiñaawakiri, antawo ithaawaiyanakini, kimiwaitaka inkamanakityiimi. <sup>5</sup> Ikanta maninkariiti, ikantanakiro tsinanipaini: “Iiro pithaawaiyini iiroka. Niyotaki iri pipokashitzi Jesús ipaikakowiitakari. <sup>6</sup> Tii añiiri jaka, añagai. Tima ari ikantsitaka pairani. Pimpoki, paminiro tsika jowawitakari Awinkathariti. <sup>7</sup> Pimpiyanaki, pinkamantairi jiyotaanipaini, pinkantiri: ‘Añagai Jesús, piyaatai Galilea-ki, ari piñaayitairi’. Aritaki ikamantsitakimi kitziroini”. <sup>8</sup> Okanta opiyanaka iyokitzi okantayitanaka. Iro kantacha antawoiti okimoshiritanaki, oshiyashitanakari jiyotaani onkamantayitiri. Oshiyaminthaita iyaati onkamantanti, <sup>9</sup> ari joñaagakawo Jesús, jiwithatawakawo. Iyaatashitanakari okaakiini, otzirowashitapaakari, awithakitiri iitziki. <sup>10</sup> Ipoña ikantziro Jesús: “Iiro pithaawi, piyaati pinkamantayitairi nirintzitaari, jiyaataita Galilea-ki, ari jiñaayitainari”.

*Ikantayitzi owayiri*

<sup>11</sup> Okanta opiyaiyanaka tsinani onkamantanti, jatanaki iijatzi owayiriiti nampitsiki, ikamantapaakiri ijiwari Ompiratasorintsitaari okaatzi awijaintsiri. <sup>12</sup> Ari japatotaiyanakani Antaripiroriiti, ikantawakaiyani: “¿Tsika ankantyaaka omanakotantyaariri?” Ikaimaitakiri owayiri, ikantziri: “Jirika oiyiki nompinatimiri, <sup>13</sup> pinkantayitiri atziiriiti: ‘Niyankiiti tsiniri, nomaanaki. Aamaa ari ipokaiyakini jiyotaani, jaanairi’”. <sup>14</sup> Aririka inkimaki jiwari, naakataki

kantakowintimini iiro jowasankitaantzimi”.<sup>15</sup> Ari jimatakiro owayiriiti, jaakiri ipinaitakiriri, jantakiro okaatzi ikantaitakiriri. Irootaki jantitaari maawoni Judá-mirinkaiti jiroka, irojatzi iroñaaka.

*Jotyaantziri Jesús jiyotaani*

*(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)*

<sup>16</sup> Ikanta 11 jiyotaani Jesús, jataiyakini Galilea-ki osaiki otzishi ikan-takiri pairani Jesús ari jiñiiri. <sup>17</sup> Ikanta jiñaawairi, jotzirowashitawaari. Tzimayitatsi iijatzi kisoshiriwintawairiri. <sup>18</sup> Ikanta itsipatapaari Jesús, ikantapairi: “Impinkathapiroitaina inkitiki iijatzi kipatsiki. <sup>19</sup> Irootaki nokantanzimiri: Piyaatiro maawoni nampitsi, pinkimisantakaayitairi atziripaini, pothotyairo maawoni. Aririka inkimisantayitai, powi-inkaayitairi, pimpairyagairi Ashitairi, Itomi, iijatzi Tasorintsinkantsi. <sup>20</sup> Piyotaayitairi atziripaini jantayitairo okaatzi nokamantayitakimiri. Ari nontsipatapiintaimi naaka, kiso nowimi irojatzi paata onthonkan-taiyaari kipatsi”. Ari onkantyaari.

## **KAMIITHARI ÑAANTSI JOSANKINATAKIRI MARCOS**

*Ikamantantakiri Juan owiinkaatananiri  
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)*

<sup>1</sup> Jiroka okanta opoñaantanakari Kamiithari Ñaantsi kinkithatakotziriri Itomi Pawa, iitachari Jesucristo. <sup>2</sup> Pairani tzimatsi Kamantantaniri jiita Isaías. Josankinatakotakiri Pawa ikamantziriri Itomi, ikantziri:

Notomí, ari notyaantaki ityaawoni inkamantakotimi, Iriitaki witsikaantimini.

<sup>3</sup> Ikaimakaimatapaaki otzishimashiki, ikantantaitzi: Powamiithatainiri Pinkathari tsika inkinapaaki. Pinkimitakaantiro jotampatzikaitziro aatsi.

<sup>4</sup> Ari okantzimaitaka, monkaataka ikinkithatakoitakiri. Kinkithataki pairani Juan otzishimashiki, ikinkithatakotapaakiro owiinkaataantsi, ikantantapaaki: “Powiinkaawintaiyaari Awinkathariti, powajyaantairo kaaripirori, aritaki impiyakotaimiro pikaaripiroshiriwaitzi”.

<sup>5</sup> Ojyiki pokashitakiriri Juan, Judea-jatzi ipoña Jerusalén-jatzi. Ikamantakoyitapaakiro ikaaripiroshiriwaitzi, irootaki jowiinkaatanakariri jiñaaki Jordán. <sup>6</sup> Iithaari Juan, jontyaitziro iwitzi camello. Jowathakitari mishinantsimashi. Jañaantari jowari kintori, jimiritari iyaaki pitsi. <sup>7</sup> Jiroka ikantaki Juan ikinkithatzi: “Aatsikitaki mapirotzirori ipinkatharintsitzi, nopinkathatsitaitakari naaka. Tii onkantaajaiti inkimitakaantina jimpiratani onkantya noiyotashitantaariri nonothopaitsitiri i-zapato-ti. <sup>8</sup> Iriitaki kimitakaantyaawoni jowiinkaatanatyairimi Tasorintsinkantsi. Naakamachiini nowiinkaatanantawo jiñaá”.

*Jowiinkaata Jesús  
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)*

<sup>9</sup> Ikanta ipokaki Jesús ipoñaakawo nampitsiki Nazaret saikatsiri Galilea. Jowiinkaatawakiri Juan antawaaki jiñaak Jordán. <sup>10</sup> Iro intonkaimatimi Jesús, kimiwaitaka ashitaryaanakityiiaami inkiti, iñaawakiri ijyaawiinkashitapaakiri Tasorintsinkantsi ikinapaaki jinoki joypapaakari shiro. <sup>11</sup> Ikimaitatzi jinoki ikantaitanaki: “Iirokatakiri Notomi nitakopirotoni. Ojyiki nokimoshiriwintakimi”.

*Inkaaripiroshiritakaitirimi Jesús  
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)*

<sup>12</sup> Ikantakaanakari Jesús Tasorintsinkantsi, jataki otzishimashiki. <sup>13</sup> Ari ikowawitakari Satanás inkaaripiroshiritakairimi. Tima ojyiki kiti-ijyiri isaikawaitzi janta itzimira kowiinkari piratsi, okaatzi 40 kitijyiri. Iro ipokantapaakari maninkariiti jimitakotapaakiri.

*Jitanakari jantayitzi Jesús  
(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)*

<sup>14</sup> Ipoña ikinanaki Jesús Galilea-ki ikamantantziro Kamiithari Ñaantsi kinkithatakotziriri Pawa impinkathawintantai. Aritaki jomontyaitakiri Juan irirori. <sup>15</sup> Ikantantapaaki Jesús, ikamantantzi: “Monkaatapaaka

jiñiitantyaaawori impinkathawintantai Pawa, pinkimisantairo Kamiithari Ñaantsi. Powajyaantairo pikaaripiroshiriwaitzi”.

*Jaantaitanakariri 4 shiryaatzinkari*

(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

<sup>16</sup> Okanta pashini kitiiyiri ikinanaki Jesús inkaarithapiyaaki Galilea, jiñaapaakitziiri iitachari Simón itsipatakari iririntzi Andrés ishiryaaatayini. Tima shiryaatzinkari jinaiyini. <sup>17</sup> Ikantapaakiri: “Poyaatina, onkimiwaityaawo iroñaaka iriimi atziri noshiryaataakagaimi”. <sup>18</sup> Aripaiti joyaatanakiri, jooakanakiro ishiryaaaminto. <sup>19</sup> Iro jiyaatanakitziimi kapichiini, iñaapaakitziiri itomipaini Zebedeo iitachari Jacobo itsipatakari iririntzi Juan, isaikaiyini ipitoki ishirikiro ishiryaaaminto. <sup>20</sup> Jaanakiri iijatzi. Iiniro isaikanaki iwaapati itsipatanaari jatziritipaini.

*Atziri piyarishiritatsiri*

(Lc. 4.31-37)

<sup>21</sup> Aritaki ariitaiyakani Jesús nampitsiki Capernaum. Okanta kitiiyiri jimakoryaantaitari, jiyotaantapaaki japatotapiintaita. <sup>22</sup> Tii omaanta ishintsinka jiyotaantzi, janaanakiri Yotzinkariiti, iyokitzi ikantaiyanakani. <sup>23</sup> Ari isaikitsitakari janta atziri piyarishiritatsiri, kaimanaki irirori, <sup>24</sup> ikantzi: “Jesús, Nazaret-jatzi, niyotzimi naaka, iirokatakari itasorintsiti Pawa. Iro pipokantari jaka papiroyitaina”. <sup>25</sup> Ikantanaki Jesús: “¡Pimairiti piyari! ¡Piyataai!” <sup>26</sup> Ikaimanaki shintsiini atziri, jompitatakaawaitanakari iwiyariti, jooakanakirira. <sup>27</sup> Ikantawakaanaka atziiriiti: “Piñaataitiri jirika, ikitsirinkiri jowawisaakotziri piyarishiritatsiri”. Iyokitzi jowapiroitanakiri. <sup>28</sup> Thaankiini ikimakoitanakiri Jesús janta Galilea-ki.

*Joshinchagairo Jesús riyoti Pedro*

(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

<sup>29</sup> Ikanta ishitowanai Jesús japatotapiintaita, jaanakiri Juan ipoña Jacobo, ikinaiyanakini ipankoki Simón, isaiki iijatzi Andrés iririntzi Simón. <sup>30</sup> Iro jariitapaakityaami, ikantaitawakiri: “Okatsinkaakiwaitatzi riyoti Simón”. <sup>31</sup> Iikiro ipithokashitawo, ikathawakotakiro, joosaikakiro. Kaatanaki okatsinkaakiwaiwita. Piriintanaka aminayitawakiniri oita ompawakiriri.

*Joshinchaayitziri Jesús mantsiyari*

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

<sup>32</sup> Okanta otsiniriityaanaki, jamaitapaakiniri Jesús oiyiki mantsiyari, jamaitakiniri iijatzi oiyiki piyarishiritatsiri. <sup>33</sup> Ipiyowintapaakari pankotsiki. <sup>34</sup> Joshinchaayitairi maawoni. Tiira ishiniti apaani piyari iñaawaiti joshinchaayitziri ikaatzi piyarishiritatsiri. Tima jiyotzi piyari irirori tsika jiita Jesús.

*Jiyotaantzi Jesús maawoni Galilea-ki*

(Lc. 4.42-44)

<sup>35</sup> Okanta oñaatamani, ananinkanaki Jesús jamana otzishimashiki. <sup>36</sup> Ikanta Simón itsipatakari ikaatzi joyaataiyirini, jaminaminatairi. <sup>37</sup> Ikanta jiñaapairi, ikantapairi: “Yotaanari, jaminaminaitatziimi”. <sup>38</sup> Jakanakiri irirori ikantzi: “Thami aati, tiira iro nompokantyaari nosaiki jaka, ontzimatyii niyotaantayiti iijatzi pashiniki nampitsi”. <sup>39</sup> Ari

okantzimaitaka, ithonkakiro Jesús janiitakiro Galilea-ki, jiyotaantaki maawoni nampitsi tsika japatotapiintaita, joshinchaayitairi ojyiki piyarishiriyitatsiri.

*Joshinchagaitziri imatziri pathaawontsi*

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

<sup>40</sup> Ipoña ipokaki imatziri pathaawontsi, jotzirowashitapaakari Jesús, ikantapaakiri: “Pikowirika, poshinchagaina”. <sup>41</sup> Jaminanakiri Jesús, jitakoshiritanakari. Jotirotantakari irako, ikantziri: “¡Nokowi, pishintsitai!” <sup>42</sup> Shintsitanai ipathawaiwita. <sup>43</sup> Ikantawitawaari jiyaataira inampiki, <sup>44</sup> ikantziri: “Iiro pithawitakotana. Tampatzika piyaatashitanakiri Ompiratasorintsitaari, pimonkaatairo ikantakaantakiri pairani Moisés-ni, paanaki pinkitiwathatantaiyaari, iroora jiyoyiitantaimini ishitakotaimi”. <sup>45</sup> Iro kantzimaitacha pathawaiwitachari, ikamantantanaki nampitsiki tsika okanta ishintsitantaari. Iro kaari okantantanaa isaikanai Jesús nampitsiki ijyikitapaakira atziri. Jataki otzishimashiki, ari isaikakiri. Aritzimaitaka jiyaashitziri ojyiki atziri.

## 2

*Joshinchagairi Jesús kisopookiri*

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

<sup>1</sup> Awisaki tsika okaatziki kitiiyyiri, iijatzi ipiyaa Jesús nampitsiki Capernaum. Ikimayitawai atziripaini, ikantaitzi: “Ariitaa Jesús”. <sup>2</sup> Ipiyowintawaari iijatzi, tii jimonkaatapaakawo pankotsi. Jiyotaayitapairi maawoni. <sup>3</sup> Tzimatsi 4 atziri pokashitakiriri Jesús jinatakotakiri kisopookitatsiri. <sup>4</sup> Tii okantzi jiñiiri, jotzikakiri atziriiti piyotainchari. Atiitanaki jinoki pankotsiki, jimoontakiro ikatziyakara Jesús, jowayitakotakiniri mantsiyari. <sup>5</sup> Ikanta Jesús, jiyotakotawakiri jawintaashiritatyaari, jiñaanatawakiri mantsiyari, ikantziri: “Notomí, ipiyakoitaimiro pikaaripiroshiriwaitaki”. <sup>6</sup> Kimaki Yotzinkariiti, ikantashiritanaki irirori: <sup>7</sup> “Ithainkakiri Pawa jirika. Tima tikaatsi kantironi impiyakotantiro kaaripirori, apaniro ikanta Pawa ipiyakotantziro”. <sup>8</sup> Yotaki Jesús ikinkishiritari, ari josampitziri, ikantzi: “¿Oitama pikinkishiriwaitantawori jiroka? <sup>9</sup> ¿Tiima okamiithatzimotzimi nokantakiri kisopookiri: ‘Ipiyakoitaimiro piyaaripiroshirinka?’ ¿Irooma pikowi nonkantiri: ‘Pinkatziyi, paanairo pomaryaaminto, piyaatai?’ <sup>10</sup> Iroñaaka piñiiri Itomi Atziri tzimatsi ishintsinka, ipiyakotziri kaaripiroshiririiti”. Ipithokashitanakari kisopookiri, ikantanakiri: <sup>11</sup> “¡Pinkatziyi! Paanairo pomaryaaminto. Piyaatai”. <sup>12</sup> Katziyanaka mantsiyari, jaanairo jomaryaaminto, shitowanaki. maawoni atziri jiñaawakiri. Iyokitzi ikantaiyanakani jiñaayitawairira. Ikimoshiriwintanakiri Pawa, ikantaiyanakini: “Imapiro okamiithataki jiroka. Tii añaapiintziro ojyawori”.

*Jaantanakariri Jesús iitachari Leví*

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

<sup>13</sup> Ipoña japiitapairo Jesús jiyotaayitapairi atziri inkaarithapiyaaki. Ari ipiyowintapaari iijatzi.\* <sup>14</sup> Ikanta ithonkanakiro jiyotaantzi, awisanaki. Irojatziki jiñaantapaakariri itomi Alfeo iitachari Leví, isaiki irirori ikowakoyitziri kiriiki ijyininkapaini. Ikantapaakiri:

\* 2:13 Jiroka wairontsi Leví, irojatziki pashini iwairo Mateo.



“¡Poyaatina!” Katziyanaka, joyaatanakiri. <sup>15</sup> Ipoña Leví irirori, jaanakiri Jesús jowakaiyaari ipankoki. Ari jiyaatsitakari iijatzi jiyotaani, itsipatapaakari kowakoyitziriri ijyininka kiriiki, ipoña kaaripiroshiririiti. Ojyiki piyotainchari jowaiyani. <sup>16</sup> Ikanta Fariseo-paini itsipatakari Yotzinkariiti, josampitakiri jiyotaani Jesús, ikantziri: “¿Oitama itsipatantariri yotaimiri kaaripiroshiririiti, itsipatsitakari iijatzi kowakotziriri ijyininka?” <sup>17</sup> Ari jakanaki Jesús, ikantanakiri: “Aririka imantsiyati atziri ipokashitziri aawintantzinkari, iriima atziri kaari mantsiyatatsiri tikaatsi inkowi irirori. Tii apa nompokashitiri kamiithashiririiti nonkaimashiriyitairi, aña nopokashitatziiri kaaripiroshiririiti nonkaimashiriyitairi iijatzi”.

*Ikinkithatakotziro Jesús tziwintaantsi*  
(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

<sup>18</sup> Tzimatsi pokashitakiriri Jesús, josampitapaakiri ikantziri: “Itzitapi-intakawo jiyotaani Juan jowanawo, ari ikimitsitari jiyotaani Fariseo-paini. ¿Oitama kaari itzitantawo piyotaani iiroka?” <sup>19</sup> Jakanaki Jesús, ikantziri: “Aririka intsipataityaari aawakaachari, ¿Arima jowashirini-intawaitatya? Kimitaka iiro, aña kimoshiri ikantaiyani jowaiyani. <sup>20</sup> Irooma paata, aririka jagaitakiri jümintaitari, aripaiti intziwaitaiya. <sup>21</sup> Aririka jowapatankaitantyaawo owakiraari osapiki paijatori ikithaaitari, arira osapiryaapirotanaki amithatanatyaarika owakiraari. <sup>22</sup> Iroora kamiithatatsiri owantyaawo iiryaari jimiritaitari owakiraanakiriki mishinantsinaki. Irooma jowantashiitatyaawo paijatonaki, ari osanaryaakotanaki, apitiroiti apaatashiwaitatya”.

*Ikinkithatakotziro Jesús kitijiyiri jimakoryaantaitari*  
(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

<sup>23</sup> Okanta kitijiyiri jimakoryaantaitari, ikinanaki Jesús pankirintsimashiki. Ari joyiikitanakiri jiyotaani okithoki pankirintsi. <sup>24</sup> Tii inimotziri Fariseo-paini, josampitakiri Jesús, ikantanakiri: “¿Oitama joyiikitantawori piyotaani? ¿Tiima jiyotzi tii oshinitaantsitzi kitijiyiriki jimakoryaantaitari?” <sup>25</sup> Jakanaki Jesús ikantzi: “¿Tiima piñaanatakotziri ikantakota David-ni itsipatantakariri ikaataiyini ikamantawitakari itajyi? <sup>26</sup> Ityaaki tasorintsiipankoki ipinkathariwitara Abiatar-ni, jowakawo tasorintsitanta, ipakiri iijatzi itsipayitakari. Tiira oshinitaantsiwita, apa jowapiintawitawo Ompiratasorintsitaari”. <sup>27</sup> Iikiro ikantanakitzi Jesús: “Iriira atziriiti kantakaantzirori jiwitsikantaitakanariri kitijiyiri jimakoryaantaitari. Kaari kitijiyiri jimakoryaantaitari kantakaantzirori jiwitsikantaitakariri atziripaini. <sup>28</sup> Jirika Itomi Atziri ipinkatharipirozti irirori, janairo jiroka kitijiyiri”.

### 3

*Atziri kisowakori*  
(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

<sup>1</sup> Ipoña ityaapai iijatzi Jesús japatotapiintaita. Ari isaikitsitakari atziri kisowakori. <sup>2</sup> Ikowaitatziira jiñitiri joshinchaayitairi mantsiyari kitijiyiriki jimakoryaantaitari. Kimpoyaa jowaitanakiri, onkantya inthawitakotantyaariri. <sup>3</sup> Ipoña Jesús ikaimakiri mantsiyari, ikantziri: “Pimpoki, posatitya niyanki”. <sup>4</sup> Josampitakiri piyowintakariri: “¿Otzimika shinitaantsitatsiri antiri kitijiyiriki

jimakoryaantaitari? ¿Tiima okamiithatzi anishironkatanti, irooma kamiithatatsiri owamaanti? ¿Tiima okamiithatzi antiro iroopirotatsiri, irooma kamiithatatsiri ankaariprowaiti?” Tikaatsi akanaintsini. <sup>5</sup> Jotsikanatanakari Jesús piyowintakariri, owatsimaashiritanakiri jiñaakiri tii jinishironkayitanti, ikantanakiri mantsiyari: “¡Pintharyaawakotai!” Matanaka, akotsitanai kamiithaini atziri. <sup>6</sup> Ikanta Fariseo-paini, jataki inkinkithawaitakairi aapatziyariri Herodes jamini tsika inkantiri jowamaakaantantyaariri Jesús.

*Ipiyotaiyani inkaarithapiyaaki*

<sup>7</sup> Ipoña ishitowanaki Jesús, ikinanai inkaarithapiyaaki itsipatanaari jiyotaani. Jyaatani jowanakiri Galilea-jatzi, Judea-jatzi, <sup>8</sup> Jerusalén-jatzi, Idumea-jatzi, maawoni nampiyawori intatsikirona antawaaki jiña Jordán. Ikimakotakiri iijatzi Tiro-jatzi, Sidón-jatzi, ikantaitzi: “Ojyiki itasonkawintantaki Jesús, jantaki ojyiki kaari jiñaapiintaitzi”. Pokaiyapaakini iriroriiti jiñiiri. <sup>9</sup> Irootaki Jesús ikantantanakariri jiyotaani jamakiniri pitotsi, iiro jawitsinagaitantari. <sup>10</sup> Jimatakiro Jesús, joshinchaayitaki ojyiki. Otatsinkapirinikitawakaanaka mantsiyari ikowi jotirotantawatyaari jako. <sup>11</sup> Ipokayitzi piyarishiritatsiri, jotzirowashitari Jesús, ikaimimaita shintsini, ikantzi: “¡Iiroka Itomi Pawa, niyotzimi naaka!” <sup>12</sup> Onkantya iiro jiyotsitantaitari Jesús, ikisayitanakiri.

*Jiyoshiitaki Jesús 12 jotyaantapiroriti*

*(Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)*

<sup>13</sup> Ipoña itonkaanaki Jesús otzishiki. Arira ikaimakaantapaakiri ikaatzi kamiithatzimotakiriri. Jataiyakini ikaatzi ikaimakaantakiri. <sup>14</sup> Aripaiti jiyoshiitakiri 12 intsipatapiintyaari, iriitaki jotyaantiri inkinkithatakaantayiti. <sup>15</sup> Ipasapiyaakari joshinchaayitairi irirori mantsiyari, ikaatzi piyarishiriyitatsiri. <sup>16</sup> Jirika ikaatzi jiyoshiitakiri: Simón, jiiitairi Pedro. <sup>17</sup> Ipoñaapaaka Jacobo itomi Zebedeo itsipataakiri Juan, irijatzi iririntzi Jacobo. Jiiitairi “Boanerges”, (akantziri añaaniki aaka: “Otomi ookathawontsi”.) <sup>18</sup> Ipoñaapaaka iijatzi Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo itomi Alfeo, Tadeo, iijatzi Simón iitachari “Kisakowintantaniri”, <sup>19</sup> ipoñaapaaka Judas Iscariote, pithokashitaiyaarini.

*Ookimotziriri Tasorintsinkantsi*

*(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23)*

<sup>20</sup> Ipoña ipokaiyaini Jesús pankotsiki. Ari ipiyowintawaari ojyiki atziripaini, tii okantzi jyaatapainti jowaiya Jesús. <sup>21</sup> Tzimatsi kantayitanaintsiri: “Shinkiwintaka Jesús”. Iro ipokantawitakari iyyininkathoriti, jaanairimi. <sup>22</sup> Ariitaiyapaakani iijatzi Yotzinkariiti ipoñaayitaka Jerusalén-ki, ikantapaaki irirori: “Jirika atziri joshinchaatziiri ashitariri piyari iitachari ‘Beelzebú’, irootaki joshinchaantariri piyarishiriyitatsiri”. <sup>23</sup> Ikanta ikimaki Jesús, japatotaiyakirini, jojyakaawintatziiniri, ikantziri: “¿Tzimatsima piyari kaminaawakaachari iiro jaagantanta? <sup>24</sup> Aririka jantaminthatawakaiya atziri ipinkathariwintantzi nampitsiki, jookawintawakaa. <sup>25</sup> Aririka jantaminthatawakaiya iijatzi atziri ikaatzi isaikaiyini ipankoki, jookawintawakaa. <sup>26</sup> Ari ikantari iijatzi piyari aririka jantaminthatawakaiya, jookawintawakaa, iiro iñiuro ishintsitai, ari japirotaiyaari. <sup>27</sup> Atziri ñapirotachari kamiitha, tikaatsi

matirini intyaashitiri ipankoki jayitiri tzimimotziriri irirori. Irooma aririka joojoitakiri, aritaki jimatakiri.

<sup>28</sup> Pinkimi nonkantimi: kantatsi Pawa impiyakotairi kaaripiroshiri-waitatsiri, onkantawitayata jookimowaiwityaari. <sup>29</sup> Iriima ookimowait-ziriri Tasorintsinkantsi, jashi jowairo, iiro ipiyakoitairi”. <sup>30</sup> Irootaki ikantantakariri Jesús, tima ikantaitatziiri: “Kamaari jinatzi”.

*Inaanati Jesús ipoña iririntzipaini*

(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

<sup>31</sup> Ariitapaaka inaanati Jesús otsipatakari iririntzipaini, okaimakaan-tapaakiri, okatziyapaaka jikokiroki. <sup>32</sup> Ikantawitakari apatowintakariri: “Ari opoki pinaanati otsipatakari pirintzipaini, okowi oñiimi”. <sup>33</sup> Ikantanaki Jesús: “¿Oitama pikinkishiritari iiroka iro nonaanatitari, iri nirintzitari?” <sup>34</sup> Ipithokashitanakari apatowintakariri, ikantzi: “Jirika, iriyyitaki nokimitakaantaari nirintzi, nokimitakaantaari nonaanati. <sup>35</sup> Ikaatzi antanairori ikowayitziri Pawa, iriitaki nirintzitaari, notsirotaari, irojatziri nonaanatitaari”.

## 4

*Joyyakaawintziri Jesús pankiwairintzi*

(Mt. 13.1-23; Lc. 8.4-15)

<sup>1</sup> Ipoña ipiyanaa iijatziri Jesús inkaarithapiyaaki, jiyotaantapai. Ipiyowintaitawaari. Otitanaka pitotsiki, saikakotaki niyanki kapichiini, katziyayichani atziriiti othapiyaaki ikimisanziri. <sup>2</sup> maawoni jiyotaayitziriri, joyyakaawintatziiniri, ikantzi: <sup>3</sup> “Tzimatsi pankiwaitatsiri, jataki ipankiwaitzi. <sup>4</sup> Okanta jookakitakiro iwankiri, tzimatsi ookakitapainchari aatsiki. Ipokaiyapaakini tsimiri, jowapaakawo. <sup>5</sup> Tzimatsi pashini ookakitapainchari omapipookitzi. Thaankipiroini ojyookawitanaka. Tiira otontapathapirotatzi kipatsi, <sup>6</sup> sampishitanaki pankirintsi jooryaapaakira ooryaa. Tima tii ontyaapiroti oparitha inthomainta. <sup>7</sup> Tzimatsi pashini ookakitapainchari okitochiimashitzi, anaanakiro iroori ojyookanaki. Tii okithokitzi. <sup>8</sup> Tzimatsi pashini ookakitapainchari okamiithawanikitzi kipatsi, saankana ojyookapaaki, kithokitanaki maawoni. Tzimayitai okithoki apaanipaini okaatzi jyoookaintsiri. Apaani jyookapaintsiri, kapichiini okithokitanaki, pashini oyyikini okanta, pashini oyyikipirotanai okithoki”. <sup>9</sup> Iikiro ikantanakitzi Jesús: “Kowatsiri inkimathatiro, jowakimpitayata inkimisanti”.

<sup>10</sup> Aritaki jataiyaini maawoni atziri, apa isaikaki Jesús itsipayitanaari oyaayitapiintakiriri, ipoña 12 jiyotaani. Ari josampitayakirini Jesús, ikantziri: “¿Oitaka pojyakaawintakinari inkaanki?” <sup>11</sup> Jakanakiri Jesús, ikantzi: “Iroñaaka nonkamantimiro kaari piyowitaiyani, aritaki piyotairo tsika ikanta Pawa ipinkathawintantzi. Iriima pashinipaini, iiro nokamantsitari irirori, apa nojyakaawintashityaanari, <sup>12</sup> onkantaya iiro ikimathatantawo ikimawitakari. Onkantawitayata inkimisanti, iiro ikimathatziro, iiro ipashinishiritai, iiro ipiyakoitairi irirori”. <sup>13</sup> Ipoña Jesús josampitanakiri, ikantziri: “¿Tiima piyotawakiro nojyakaawintakiri? Aririka napiitakimiro nojyakaawintimiro, ¿tsikatya pinkantya piyotantyaawori? <sup>14</sup> Tima jirika atziri

\* 4:8 Kantakotachari jaka “okaatzi jyookapaintsiri”, kimitaka okaatzi 30 okithoki, pashini okaatzi 60 okithoki, pashini okaatzi 100 okithoki.

ookakitakirori iwankiri, iriira oiyakaawintachari kinkithazirori iñaani Pawa. <sup>15</sup> Tzimatsi kimawitawori ñaantsi, ipokapaaki Satanás, imaijantakaapaakiri. Iriiyitaki oiyakaawintziri ookakitapainchari aatsiki. <sup>16</sup> Tzimatsi kimawitawori ñaantsi, ikimisantawita thaankiini. Joiyakowitakawo ookakitapainchari omapipookitzi, oiyookawitanaka thaankiini. <sup>17</sup> Tiira jiyotakopirotatyiro ñaantsi, tii inkisashityaawo ikimaatsikowintawo ikimisantawitawo ñaantsi, jowajyaantanakiro. Joiyakotakawo pankirintsi sampishitanaintsiri, tii ontyaapirotatyi oparitha inthomainta kipatsiki. <sup>18</sup> Tzimatsi pashini kimawitawori ñaantsi, oiyakaawintakiri ookakitapainchari kitochiimashiki. <sup>19</sup> Okantakaantziro jamatawiwaita apaniironi, ikinkishiryaa kotawo jajyaagantya, iro ikowapirotakiri ontzimimotairi maawoni. Anaanakiro ñaantsi ikimawitawakari, joiyakawo pankirintsi kaari kithokitatsini. <sup>20</sup> Tzimatsi kimawakirori ñaantsi, oiyakaawintakiri ookakitapainchari okamiithawanikitzi kipatsi. Ikimisantana, joiyakotanaawo apaani jyookapaintsiri, tzimaintsiri kapichiini okithokitanaki, pashini oiyiki okantanaka, pashini oiyiki pirotanaki okithoki”.†

*Onkoñaatakoyitai manakoyiwitachari*  
(Lc. 8.16-18)

<sup>21</sup> Ipoña ikantaki iijatzi: “Akowirika ootyaari ootamintotsi, ¿arima antatakotakiri kowitzinakiki? ¿Owakotzirima otapinaki? Tiira. Iro akowi onkoñiityi maawoni aminawaitantyaari. <sup>22</sup> Ari onkantyaari iijatzi, ontzimatyii onkoñaatakoyitai manakowitainchari, oñaagantairo kaari ikimathawiita pairani. <sup>23</sup> Kowirori inkimathatairo, inkimisanti”. <sup>24</sup> Ikantanakiri iijatzi: “Paamaiyaawo okaatzi pikimakiri. Oztimikari pantzimotantani, jimapiroitaimikari iiroka apaata.‡ <sup>25</sup> Itzimirika otzimimotakiri, iikirora ontzimimopirotanakitzi. Iriima kaari otzimimotzi, iikirora jiyaatatyii jiiñiro iiro ontzimimopirotairi”.§

*Joiyakaawintziro Jesús oiyooki pankirintsi*

<sup>26</sup> Ipoña ikantanaki iijatzi Jesús: “Tzimatsi oiyari ipinkathawintantai Pawa. Oiyatyaari pankiwairintzi, <sup>27</sup> jimayi tsiniripaiti, inkakitamanai. Tiimaita jiyotzi tsika okanta oiyookantanakari iwankiri. <sup>28</sup> Apaniro oiyookawaitzi, itanatyaaawo oshitowanaki oryaani oshi, ompoña ompowainkatanaki, tzimanaki oiyiki okithoki. <sup>29</sup> Onkantya osampatanaki, monkaapaititapaaka joiipatantaityaawori”.

*Joiyakaawintaitziro oryaanikitatsiri okithoki inchatu*  
(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

<sup>30</sup> Ikantanaki iijatzi Jesús: “¿Oitama oiyari iijatzi ipinkathawintantai Pawa? ¿Oitama noiyakaawintimirori? <sup>31</sup> Oiyatyaawo aririka ampankitiro oryaanikitatsiri okithoki pankirintsi. Okantawita oryaani onawita,\* <sup>32</sup> aririka ampankitakiro, oiyookanaki, anaanakiro pashini

† 4:20 Paminiro kantakotachari janta versículo 4.8. ‡ 4:24 Okaatzi kinkithatakotachari jaka, jiroka okantakota: Kapichiinirika pinkimisantawakiro nokantakimiri, kapichiini piyotairo. Irooma pinkimisantapirotawakirika, oiyiki piyotawakiri, iikiro niyotakaapirotanakitzi.

§ 4:25 Jiroka okantakotziri okaatzi ikinkithatakoitziri jaka: Ikaatzi yotawakirori niyotaaakiriri, iikiro niyotakaapirotanakitzi. Iriima kaari kimisantawakironi niyotaaawitakariri, imapirotya iiro jiyotairo. \* 4:31 Iro ikantakoitziri jaka “okitho iryaanikitatsiri pankirintsi” iitachari mostaza, jyookatsiri inampiki pashini atziri.

pankirintsi, antawo onkantayitya otiwa, ari iminkoshitanyaaawo tsimiri otsimankatapishitakira”.

*¿Oitama joyyakaawintantawori Jesús ikinkithatakotziri?*

*(Mt. 13.34-35)*

<sup>33</sup> Ari ikantapiintatya Jesús joyyakaawintziniri atziri okaatzi jiyotaay-itziriri. Kapichiinirika ikimathatawakiro atziripaini, kapichiinira jiyotairi. Ojyikirika inkimathatawakiro atziripaini, ojyikira jiyotaapirotairi. <sup>34</sup> Okaatzi ikinkithatakaantziri, joyyakaawintatziiro maawoni, tii jooñaawontziniri. Iriima jiyotaani, ikimathatakaakiri maawoni irirori.

*Jomairintziro Jesús tampiya*

*(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)*

<sup>35</sup> Okanta otsiniriityaanaki, ikantanairi jiyotaani: “Thami amontyaakotai intatsikirona”. <sup>36</sup> Aritaki jatanai maawoni piyowintakariri. Arira isaikitsitakari irirori pitotsiki montyaakotaiyanaini. Tzimatsi oyaatanakiriri ikinakoyitanaki pashiniki pitotsi. <sup>37</sup> Ari omapokapaakiri antawoiti tampiya, otamaryaatanaki antawo, kitaatapaaka jiña pitotsiki, irootaintsi intsitsiyakoti. <sup>38</sup> Jowakiryaitanakiri jimayira opataki pitotsi, jotziitotaka, ikantaitziri: “¡Yotaanarí! ¡Antsitsiyakotatyí!” <sup>39</sup> Piriintanaka Jesús, iñaananakiro tampiya, ikantziro: “¡Aritapaaki pitampiyatzi!” Ikantsitanakawo inkaari iijatzi: “¡Pimairyaaati!” Awisanaki tampiya, mairyaatanaki inkaari. <sup>40</sup> Ikantziri jiyotaani: “¿Oitama pithaawashitanakiri? ¿Tikiraama pawintaariita Pawa?” <sup>41</sup> Ojyiki ipinkathanakiri, ikantawakaiyanakani ithaawankakiini: “¿Iitatyakama jirika jomairintantawori tampiya, jomairintsitakawo iijatzi inkaari?”

## 5

*Gadara-jatzi piyarishiritatsiri*

*(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)*

<sup>1</sup> Ariitapaaka Jesús intatsikirona inkaariki, inampiki Gadara-jatzi. <sup>2</sup> Iro jaatakotapaakityaami, ishiyashitawakari piyarishiritatsiri ipoñaakawo kitataariki, <sup>3</sup> ari isaikawaitziri irirori. Tii jaawiyaitziri joojowiitantari ashirotha. <sup>4</sup> Itzimpijiyiro joojowiitantari iitziki iijatzi jakoki. Tikaatsira kitsirinkirini. <sup>5</sup> Ari ikantaitatyaani maawoni kitiiyyiriki iijatzi tsiniripaiti, ikinayitzi otzishiki, kitataariki, ikaimawaitzi, itotakaayitawo mapijiyitapaini. <sup>6</sup> Ikanta iñaawakiri ipokaki Jesús, ishiyashitawakari, jotzirowashitapaakari. <sup>7</sup> Ikaimapaaki shintsiini, ikantzi: “¡Jesús, Itomi Pawapirotatsiri, tiira nonkowi powashironkaina! ¿Tsikama pinkantataitinaka?” <sup>8</sup> Tima ikisapaakitziiri Jesús, ikantapaakiri: “¡Piyaaati piyarí!” <sup>9</sup> Ipoña josampitanakiri: “¿Tsikama piitaka?” Ari jakanaki piyari, ikantzi: “Noita ‘Jyikiyantzi’, tima ojyiki nokaataiyini”.\* <sup>10</sup> Iikiro ikantanakitzi piyari: “Tii nokowi potyaantina pashiniki nampitsi”. <sup>11</sup> Ari ipiyotaka tyonkaarikiini ojyiki chancho joshintagayini. <sup>12</sup> Ikantayini piyari: “Potyaantina janta chancho-ki”. <sup>13</sup> Ari ikantzi Jesús: “Pantiro”. Ari ishiyaiyanakani chancho impiitatzitzi, mitaiyapaakini inkaariki, ari japirota ipiinkaki. Ikaataiyini 2000 chancho.

\* 5:9 Jiroka wairontsi “Jyikiyantzi”, irojatzii ikantsitaitari “legión”.

<sup>14</sup> Ithaawaiyanakini aamaakowintariri, shiyaiyanakani inkamantanti nampitsiki, ikamantakiri iijatzi maawoni saikayitatsiri jowaniki. Pokaiyanakini jaminiro awisaintsiri. <sup>15</sup> Ipokashiitanakiri Jesús, iñaitapaakitziiri piyarishiriwitachari. Isaikaki, ikithaataa, kamiitha ikantanaa. Ithaawantapaakari iñaapaakiri. <sup>16</sup> Ikaatzi ñaakiriri inkaanki ikamantawakiri pokayitaintsiri, ikantzi: “Piñaakiri jirika, iriitaki Jesús owawisaakotairi. Jowiinkakaantaki oiyiki chancho”. <sup>17</sup> Ikantaitanakiri Jesús: “Piyaatai, tii nokowi pisaikimotina”. <sup>18</sup> Ipoña jotitanaa Jesús pitotsiki. Ikantawitawaari jowawisaakotakiri: “Nokowi noyaatanakimi”. <sup>19</sup> Jakanaki Jesús, ikantzi: “Iiro poyaataana, piyaatai pijyininkaki. Pinkamantapairi, pinkantiri: ‘Jinishironkataana Pinkathari’ ”. <sup>20</sup> Ikanta jirika piyarishiriwitachari, jatai inampiki iitachari Decápolis ikamantapairi maawoni atziri, ikantapairi: “Jowawisaakotaana Jesús”. Iyokitzi ikantaita ikimaitziri ikantayitapairi.

*Irishinto Jairo opoña tsinani otirotsitakiriri iithaari Jesús*  
(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

<sup>21</sup> Ikanta ipiya Jesús ipoñagaawo intatsikirona. Ipiyowintawaari oiyiki atziri inkaarithapiyaaki. <sup>22</sup> Ari jariitapaaka pinkatharitatsiri japatotapiintaita jiita Jairo. Jiñaapaakiri Jesús, jotzirowashitapaakari, <sup>23</sup> ikantapaakiri: “Onkamaty nishinto. Nokowi piyaati potirotantyaawo pako, oshintsitaita”. <sup>24</sup> Ari jiyaatanaki Jesús, iro kantzimaitacha joyaatanakiri oiyiki atziri, jawitsinaimatanakiri.

<sup>25</sup> Okanta tsinani osokaawaitachari, tzimakotaki 12 osarintsi omantsiyawaitzi, <sup>26</sup> oiyiki jaawintawiitakawo, othonkakiro tzimimowitawori opinakowinta. Aminaashiwaitaka, iikiro iyaatatzi omantsiyatzi. <sup>27</sup> Okimaki iroori ikinkithatakoitziiri Jesús, ikantaitzi: “Oshinchaantaniri jinatzi Jesús”. Osatikantanakari atziri okinashitanakiri itaapiiki, otirotsitawakiri iithaari. <sup>28</sup> Tima okantashiritanakitzi iroori: “Aririka notirotsitawakiri iithaari, ari noshintsitai”. <sup>29</sup> Apathakiro oshintsitanai osokaawita. <sup>30</sup> Jiyotsitanaka Jesús tzimatsi oshinchaashitakari ishintsinka, josampitanakiri oyaayitakiriri, ikantziri: “¿Iitama otirotsitakinawori noithaari?” <sup>31</sup> Jakanakiri jiyotaani, ikantzi: “¿Tiima piñiiri jawitsinaimatanakimi atziriiti? Iikiro pikantatzi: ‘¿Iitama otirotsitakinawori noithaari?’ ” <sup>32</sup> Iikiro jaminaminatanakitziiri Jesús, jiñiiri otirotsitakiriri iithaari. <sup>33</sup> Okanta tsinani opinkathatanakiri Jesús, okawaitanaka. Tima iro joshinchagai. Iyaatashitanakiri, otzirowashitapaakari, okamantakotapaaka. <sup>34</sup> Ikantakiro irirori: “Tsinani, oshinchagaimi pawintagaana. Kantatsi piyaatai, kimoshiri pinkantanaiya, aritaki shintsitaimi”.

<sup>35</sup> Tikira inthonkiro Jesús iñaanatziro, ariitaiyapaakani poñainchari ipankoki Jairo. Ikantapaakiri: “Kamaki pishinto. Iiro poñaashirinkashiwaitari yotaantaniri” <sup>36</sup> Ikanta ikimawakira Jesús ikantaitapaakiri, ikantanakiri Jairo: “Iiro powashirita, pawintagaina naaka”. <sup>37</sup> Tikaatsi ishiniti joyaatanakiri. Apa jaanakiri Pedro, Jacobo, Juan. Iriitaki Juan iririntzi Jacobo. <sup>38</sup> Ikanta jiyaatanaki, ariitaka ipankoki Jairo. Ikimapaatziiri ikamiñiinkataki atziriiti, jiraakoiyawoni. <sup>39</sup> Tyaapaaki Jesús, ikantapaakiri: “¿Oitama piraantaiyarini? Tii okami, imakoryaatzi”. <sup>40</sup> Thinkashiri jowaitanakiri Jesús. Jomishitowapaakiri maawoni. Apa isaikanaki ashitawori, iijatzi jiyotaani. Ityaashitanakiro

jomaryaitakiro iintsi. <sup>41</sup> Joirikawakotapaakiro, iñaanatzimaitawo, ikantziro: “¡Talita cumi!” (akantziri apaantiki aaka: “Iintsi, pimpiriinti”).<sup>†</sup> <sup>42</sup> Piriintanaka iintsi, aniitanai. Tima tzimakotaki 12 osarintsiti, irootaki aniiwaitantanaari. Iyokitzi ikantanaka ikaatzi ñaakirori. <sup>43</sup> Ikantzi Jesús: “Pimpiroota owanawo”. Ikantanakiri iijatzi: “Tiira nokowi pinkamantayitiri atziriiti”.

## 6

### *Ipiyaa Jesús Nazaret*

(Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

<sup>1</sup> Ikanta Jesús ipiyaa inampiki, ari jonyaatairi maawoni jiyotaani. <sup>2</sup> Okanta kitiiyiri jimakoryaantaitari, jiyotaantaki Jesús japatotapiintaita. Iyokitzi ikantaitakiri. Ikantayitzi ikimaitziri: “¿Litama jiyotantantakari jirika? ¿Litama antakairiri kaari jiñaapiintaitzi? <sup>3</sup> ¿Kaarima jirika añaapiintziri ikimitziro inchakota? ¿Iriitaki otomi María? ¿Añiiri Jacobo, José, Judas, Simón, iriitaki iririntzipaini? ¿Kaarima iritsiro atsipayitari anampitawo jaka?” Ari opoña tii ikimisantaitziri.\* <sup>4</sup> Ikantanaki Jesús: “Jashi jowiro Kamantantaniri ikimisantaitziri pashiniki nampitsi, irooma inampiki irirori isaikayitzi iyyininka, tii ikimisantaitziri”. <sup>5</sup> Irootaki kaari okantanta Jesús joñaagantiro ishintsinka inampiki. Tii iyyikipirotozi mantsiyari joshinchaaki jotirotantari jako. <sup>6</sup> Antawo jowashiritakotakari ikaatzi kisoshiriwaitatsiri, kaari kowatsini inkimisantai. Iro ikinantanakari jiyotaantayitzi pashiniki nampitsi tzimayitatsiri janta.

### *Jotyaantaitziri iyotaari*

(Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

<sup>7</sup> Ipoña Jesús japatotakiri 12 jiyotaani. Ipasapiyaakiri ishintsinka inkitsirinkantyaariri irirori piyari. Jotyaantakiri, intsipatawakaanatya inkaati apiti. <sup>8</sup> Ikantawakiri: “Iiro paanaki pithaati, powanawo, iijatzi piiriikiti, apa paanaki pikotzi. <sup>9</sup> Iiro paanaki pashini piithaari. Apa pintyaantanatya pi-zapato-ti”. <sup>10</sup> Ikantsitawakari iijatzi: “Pariitayaarika pankotsiki, ari pimaapiintatyi, irojatzi pawisantanatyaari pashiniki nampitsi. <sup>11</sup> Iirorika jaapatziyaitzimi, iirorika ikimisantaitzimi iijatzi, pawisapithatanakiri. Potikanairo piipatsikiiti, iro jiyotantaityaari tii ikimisantziri Pawa. Iriira jimapiroitai jowasankitaitiri paata, anaanakiro jowasankitaitakiri Sodoma-jatzi, Gomorra-jatzi. Imapirotatya”. <sup>12</sup> Ikanta jiyaayitakira jiyotaani Jesús ikamantakiri atziriiti jowajyaantairo ikaaripiroshiriwaitzi. <sup>13</sup> Jowawisaakoyitaki piyarishiritasiri, joshinchaayitairi iijatzi ojyiki mantsiyari itziritantari yiinkantsi.

### *Ikamantakari Juan owiinkaatananiri*

(Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

<sup>14</sup> Ariitakotakari pinkathari Herodes okaatzi jantayitakiri Jesús. Tima ikantaitaki: “Añagaira Juan owiinkaatananiri. Piñiuro otzimi ishintsinka”. <sup>15</sup> Pashini kantayitatsiri: “Elías jinatzi”. Ikantayitzi iijatzi: “Kimitaka iriitaki pashini Kamantantaniri”. <sup>16</sup> Ikanta ikimaki Herodes ikantayitakiri, ikantanaki irirori: “Iriitaki añaagaatsiri Juan nothatzinkakaantakiri”. <sup>17</sup> Opoñaantari kitziroini Herodes

<sup>†</sup> 5:41 Irootaki iñaawaitakiri Jesús, tima Aram-paanti jiñaawaitziri irirori. \* 6:3 Jacobo, irijatzira ikantaitsitari iijatzi Santiago.

jomontyaakaantziri Juan, okantakaantziro Herodías, iinantawitari Felipe iririntzi Herodes. Irootaki jünantaari Herodes irirori. <sup>18</sup> Tima ikaminaantawitatya Juan, ikantawitari Herodes: “Tii okamiithatzi piinantyaawo iina pirintzi”. <sup>19</sup> Iro opoñaantakari okisaniintziri Herodías, okowawitaka owamaakaantiri. <sup>20</sup> Irootaki jomontyaantakariri kitziroini Herodes. Iro kantzimaitacha Herodes antawoiti ipinkathatakiri Juan, jiyotzi kamiithashiriri jinatzi, kitishiri ikanta. Tiira ishiniwitari intsitokakaantiri. Okaatzi ikaminaawitariri, okompitzimoshiritakari Herodes. Ari jishiwintawitawo ikimisantziri. <sup>21</sup> Okanta pashini kitiiyjiri, joimoshirinkawitawo Herodes itzimantakari pairani. Ipokaiyakini iwinkatharintsiti, ipokaki ijiwari owayiriiti Roma-jatzi, ipokaki jiyayitatsiri Galilea-ki. Owaiyakani. <sup>22</sup> Ari otyapaaki ishinto Herodías jowaiyani, amajyiitapaaki, okamiithatzimotanakiri Herodes amajyiitani, okamiithatzimotanakiri iijatzi itsipatakari jowaiyani. Ikantanakiro Herodes: “Ari nompakimi oitarika pinkamitinari. <sup>23</sup> Iiro namatawitzimi, jiyotzi Pawa tyaaryoo nokantzi. Iroorika pikowi okaatzi nopinkathariwintziri, arityaami onkantaki nompimi kajyitani”. <sup>24</sup> Iyaatashitanakiro onaanati, okantapaakiro: “¿Oitama nonkamitiriri?” Okantanaki iroori: “Pinkamitiri iito Juan owiinkaantantani”. <sup>25</sup> Piyapaaka mainawo, okantapaakiri: “Nokowi pimpinawo iito Juan, powakinawo samantanakiki”. <sup>26</sup> Antawoiti jowashiritanaka pinkathari. Tima maawoni ikimaitakiri inkaanki, ikantakirori mainawo, tikaatsi inkinakaanairo, ontzimatyii impiro okowakotakiriri. <sup>27</sup> Jotyaantaki owayiri jamakiniri iito Juan. <sup>28</sup> Jatanaki owayiri jomontyaitziri Juan, ithatzinkapaakiri, jamakotakiro iito samantanakiki. Ipakoitakiro mainawo, aanakiniro onaanati. <sup>29</sup> Ikanta ikimaiyakini jiyotaani Juan-ni. Pokaiyai, ikitatairi.

*Jowakaari Jesús 5000 shirampariiti*

(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

<sup>30</sup> Ariiyitaa jiyotaani jotyaantakiri, apatotapaa maawoni isaikira Jesús, ikamantapairi okaatzi jantayitakiri. <sup>31</sup> Iikiro ipokaminthatanakitzi atziri, piyayitacha pashini. Tii onkantapainti jiyaataiyaini Jesús jowaiya. Irootaki ikantantanakariri Jesús jiyotaani: “Thami aati otzishimashiki, amakoryaawakiita kapichiini”. <sup>32</sup> Otitaiyanakani pitotsiki, jataiyaini. <sup>33</sup> Iro kantzimaitacha, oiyiki aminakotawakiriri jiyaatanaki, jiyoitawakiri. Shiyaiyanakani ikinaiyanaiki aatsiki, ipoñaanakawo nampitsiki. Iri itaiyakawoni jariita, apatotaiyapaakani. <sup>34</sup> Ikanta jariitapaaka Jesús, jiñaapaakitziiri ipiyotaiyakani. Jitakoshiryaapaakari. Ikimiwaitakari oijya iirorika itzimi aamaakowintyaarini. Jiyotaayitapairi iijatzi. <sup>35</sup> Aritaki tsiniriityaanaki, ipokashitapaakiri jiyotaani, ikantapaakiri: “Yotaanari, asaikatziira otzishimashiki. <sup>36</sup> Pimpakairo piyotaantzi, jiyaaita atziripaini nampitsiki jamananti joyaari”. <sup>37</sup> Ikantanaki Jesús: “Pimpiri iiroka joyaari”. Ikantzi jiyotaani: “¿Pikowatziima niyaati namanantakiti nowakaiyaariri? Oiyiki owanawontsi, iiro jimonkaata kiriiki inkaati 200 ompinatyaari, nowakaantyaariri maawoni”.† <sup>38</sup> Ikantzi Jesús: “¿Okaatzika tanta jamakiri atziriiti? Piyaaati paminakitiro”. Ikanta jaminakitziro, ikantziri: “Tzimatsi 5 tanta, ipoña apiti shima”. <sup>39</sup> Ikantzi

† 6:37 Ikantakoitziri jaka “kiriiki” irijatzi ikantaitziri iijatzi pashiniki ñaantsi “denario”.



Jesús: “Poosaikiri maawoni atziri onatsiryaataki katawoshimashi, pinashiyityaari poosaikayitiri”.<sup>40</sup> Jimatakiri. Tzimatsi nashiyitainchari isaikayitaki ikaatzi 100 atziri, jimatsitakari iijatzi pashini ikaatzi 50 atziri. Joosaikakiri maawoni.<sup>41</sup> Ipoña Jesús, jaakotanakiro 5 tanta itsipataakiri apiti shima, aminanaki inkitiki, ipaasonkiwintakiro. Ipitoryaakiro tanta, ipakiri jiyotaani, jowawisaakiniri irirori atziripaini. Ari ikimitaakiri iijatzi shima, jantitakari maawoni.<sup>42</sup> Jowaiyakani maawoni, kimaniintaiyakani.<sup>43</sup> Ijaikiyitairi 12 kantziri okaatzi jowagaantakari.<sup>44</sup> Kimitaka ikaatzi 5000 shirampariiti owainchari.

*Janiitantawo Jesús inkaari*  
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.15-21)

<sup>45</sup> Ikantanairi Jesús jiyotaani: “Thamira, pitaiyaawo pimontyaakotai nampitsiki Betsaida”. Ikantanakiri piyotawintakariri: “Kantatsi piyaayitai pipankoki”.<sup>46</sup> Ikanta jiyaatanai maawoni atziri, tonkaanaki Jesús otzishiki jamanamanaata.<sup>47</sup> Aritaki tsiniriityaanaki, jiwiyaakotaiyaani jiyotaani niyantyaaniki inkaari jimontyaakotaiyini. Apaniro isaikanaki Jesús otzishiki,<sup>48</sup> jaminakotakiri jiyotaani, shintsiini ikomataiyini oipiyapiyatakotziri tampiya. Okanta okitiijyitzimataki, jiyaatashitairi, janiitantanaawo inkaari, ikinashitapairi itaapiiki, iro jawijyimatirimi.<sup>‡</sup><sup>49</sup> Ikanta jiñaawairi, jojyakaatziiri shiritsi jinatzi, kaimaiyanakini,<sup>50</sup> tima maawoni jariitashiryaaanakari jiñaakiri. Ikantapaakiri Jesús: “Naakataki pokatsiri, iiro pithaawawaitzi, tontashiri pinkantaiyaani”.<sup>51</sup> Otitapaa pitotsiki, awisainkatanaki tampiya. Iyokitzi ikantawintanakari.<sup>52</sup> Tima tikiraata jiyothatziroota jojyiñaantakawori Jesús tanta, iro kantakaantzirori ikisoshiriwaitaiyini.

*Joshinchaantzi Jesús Genesaret-ki*  
(Mt. 14.34-36)

<sup>53</sup> Irojatziri jariitantaiyapaakarini inampiki Genesaret-jatzi.<sup>54</sup> Iro jaatakotapaakityaami, thaankipiroini jiyoitawakiri Jesús.<sup>55</sup> Ikamantawakaanaka maawoni nampitawori janta, jamakoitakiniri mantsiyari jomaryaaamintoki. Tsikarika isaiki Jesús, ari jamakoitziniriri.<sup>56</sup> Imataka ikinayitzi oryaaniki nampitsi, nampitsiki antawo, iijatzi owaantsiki, jowakoitziniri mantsiyari aatsiki, ikantayitziiri: “Pishinitawakiniri jotirotaawakiro piithaari”. maawoni otirotakirori iithaari shintsiyitai.

## 7

*Owaaripiroshiritziriri atziri*  
(Mt. 15.1-20)

<sup>1</sup> Ipoña ipokaiyakini Fariseo itsipatakari Yotzinkari, ipoñaakawo Jerusalén-ki. Japatowintapaakari Jesús.<sup>2</sup> Jiñaapaakiri jiyotaani Jesús tii jantziro jamitapiintaiyarini ikiwaakota jowaiyani. Ikijyimatapaakiri.<sup>3</sup> Okaatzi jantapiintziri Fariseo-paini, iirorika ikiwaakota, iiro jowaa. Irootaki jamitapiintakari pairani ichariniiti: Aririka inkowi joya, ontzimatyii inkiwaakotawatya, inkitiwathatantyaari.<sup>4</sup> Aririka jariitaiya jamanantzi, tikiraata jowapaiyaata, inkiwaakopirotaawatya. Tiira apaani onkantya jamiyitari, ikiwayitsitawo jiraaminto, iyowiti, jonkotsiminto, imaaminto, maawoni.<sup>5</sup> Irootaki josampitantakariri

‡ 6:48 Paminiro Mt. 14.25.

Jesús, ikantziri: “¿Oitakama imaijantantaawori piyotaani jiyotaayitairi pairani achariniiti? Noñaapaakiri jowaiyani, tii inkiwaakotya”.<sup>6</sup> Jakanaki Jesús, ikantzi: “Amatawitantaniri pinayitzi. Iirokatakai josankinatakotaki pairani Isaías-ni, ikantaki:

Ipinkathawaantiwitashitana atziripaini.

Tiimaita inkinkishiritakotaina kamiithaini.

<sup>7</sup> Aminaashiwaita jotzirowashitana ipinkathawitana,

Jiyotaantashiwaitawo jamiyitari irirori.

<sup>8</sup> Pimaijantakiro iiroka Ikantakaantani Pawa, pantashitakawo jamiyitari atziririiti. Pikiwayitziro piyowiti, piraaminto. Ojyiki okaatzi pantashiyitakari”.

<sup>9</sup> Ikantziri iijatzi: “Iroora pantapirotakiri pamiyitari, pithainkanakiro Ikantakaantani Pawa. <sup>10</sup> Jiroka rosankinari Moisés-ni, ikantzi:

Pimpinkathatiri piwaapati iijatzi pinaanati.

Ikantzi iijatzi:

Ontzimatyii jowamaitiri kijyimawaitziriri iwaapati iijatzi inaanati.

<sup>11</sup> Iro kantzimaitacha iiroka pikantapiintzi: ‘Ankajyaakairirika Pawa airiikiti, ontzimatyii ampiri. Onkantawitatya añiiri jashironkaawaitya awaapati iijatzi anaanati’. <sup>12</sup> Ari pikantakari iiroka, piyotaashiwaitakari atziripaini, tii inishironkatairi iwaapati iijatzi inaanati. <sup>13</sup> Apa pantashiwaitakawo jamiyitari pairani pichariniiti, irootaki pithainkantakawori iñaani Pawa. Ari pikantapiintatya pantayitziro kimitakawori jiroka”.

<sup>14</sup> Ari ikaimakiri Jesús maawoni apatotainchari, ikantziri: “Pinkimisantaiyini, pinkimathatantyaawori nonkantiri. <sup>15</sup> Okaatzi jowayitari, tii owaaripiroshiritantzi. Irooma omishitowayitziro poñaachari inthomainta, irootaki owaaripiroshiritantatsiri.

<sup>16</sup> Powakimpitayaawo jiroka”. <sup>17</sup> Ikanta jiyaataiyaini atziri, tyaapai Jesús pankotsiki. Ari josampitakiri jiyotaani, ikantziri: “¿Oita pojyakaawintakiri?” <sup>18</sup> Jakanaki Jesús, ikantzi: “¿Iijatzima iiroka, tima pinkimathatawakiro? ¿Tiima piyotzi iiroka tii owaaripiroshiritantzi okaatzi jowayitari?

<sup>19</sup> Tikaatsi okantziro ashiri, apa okiniro ajiyitoki, irojatzi oshitowantayaari”. Iro jiyotaantakiri Jesús, tii okaaripirotsi okaatzi jowayitari. <sup>20</sup> Ipoña ikantanaki iijatzi: “Aririka ankinkishiriwaitya antakairi ajyininka kaaripirori, irootaki owaaripiroshiritantatsiri.

<sup>21</sup> Tima inthomainta ashiriki opoñaayita: kaaripirori kinkishiritaantsi, kaari kinataantsi, mayimpiritaantsi, tsitokaantsi, <sup>22</sup> koshitaantsi, mashithataantsi, kaaripiroshiritaantsi, amatawitaantsi, mayimpiryookitaantsi, samakoniintaantsi, kijyimataantsi, asagaawintaantsi, tzimaityaashiryaantsi. <sup>23</sup> Okaatzi ikinkishiritapiintakari atziririiti kaaripirori onatzi, irootaki iñaantawori owaaripiroshiriwaitziri. Tima inthomainta ishiriki opoñaayitaka jirokapaini”.

### *Awintaari Pawa Sirofenicia-jato*

*(Mt. 15.21-28)*

<sup>24</sup> Opoñaashitaka ikinanaki Jesús nampitsiki iitachari Tiro, irojatzi Sidón-ki. Ari isaikapaaki pankotsiki, tii ikowawita inkimakoitirimi. Tiimaita jimanakota. <sup>25</sup> Tima janta tzimatsi tsinani, piyarishiritatsiri ishinto. Okimakotawakiri iroori Jesús, iyaatashitanakiri, otzirowashitapaakari. <sup>26</sup> Kaari Judá-mirinka jiroka tsinani, opoñaatya iroori

pashiniki nampitsi oita Sirofenicia. Okantapaakiri: “Jesús, poshinchagainawo nishinto, opiyarishiritatzi”.<sup>27</sup> Ikantanakiro irirori: “Paata tsinani. Ikantaitakiranki: Tii jaapithaitziri jowanawo iintsi ampiri otsitsi joyaawo, apaniro jowawaita iintsi irojatzu inkimaniintantatyaari”.\*<sup>28</sup> Ari akanaki tsinani, okantziri: “Imapirotatya pinkathari pikantakiri. Iro kantacha ikatziyapiinta otsitsi jantyaatsikiini, jowayitawo owanawontsi jookagaantayitzi iinchaaniki”.<sup>29</sup> Ikantzi Jesús: “Ari okanta, imapirotatya pikantakiri. Kantatsi piyaatai, ari piñaapiro pishinto, shintsitai irori”.<sup>30</sup> Okanta iyaatai tsinani opankoki, oñaapiro ishinto omaryaaka omaamintoki, shintsitai.

*Ikimakagairi Jesús ashikimpitawitachari*

<sup>31</sup> Ipoña jiyaatanai Jesús isaikawitapaakara nampitsiki Tiro, ikinanairo Sidón-ki, Decápolis-ki irojatzu jariitantaari Galilea-ki. <sup>32</sup> Ari jamaitakiniri atziri ashikimpitatachari, kaari ñaawaitatsiri iijatzu. Ikantaitapaakiri: “Jesús, potirotantawatyaari pako”.<sup>33</sup> Ipoña Jesús jaanakiri jantyaatsikiini, josagaantantakari jakoimpiki ikimpitaki, itziritantakari jiiwari ininiki. <sup>34</sup> Aminanaki inkitiki, ikisashiritanaka, ikantziri: “¡Efata!” (akantziri apaantiki aaka: “piwitaryagaiya”)<sup>35</sup> Iwitaryaanaka ikimpita, ñaawaitanai kamiitha. <sup>36</sup> Ikantawitawaari Jesús: “Irirora pikamantakotana”. Iro kantacha ipiyathatakari, ikamantakiri maawoni atziri. <sup>37</sup> Iyokitzi jowaitanakiri Jesús, ikantaitzi: “¿Oitaka okamiithantari jantziri jirika? Ikimakagairi ashikimpitawitachari, iñaawaitakagairi iijatzu kaari ñaawaiwitachani”.

## 8

*Jowakaari Jesús 4000 shirampariiti*

(Mt. 15.32-39)

<sup>1</sup> Ikanta japatotaiyani oiyiki atziri, thonkapaaka owanawontsi. Ikaimakiri Jesús jiyotaani ikantziri: <sup>2</sup> “Antawoiti nitakoshiritakari atziripaini. Mawataki kitiiyiri itsipatakina jaka, tikaatsitapaaki jowaiyaari. <sup>3</sup> Aririka notyaantairi, ari owamaakiri itajyi aatsiki, tzimayitatsi poñaachari intaina”. <sup>4</sup> Jakanaki jiyotaani, ikantziri: “¿Tsika ayika owakaiyaariri jaka otzishimashiki?” <sup>5</sup> Ari josampitziri Jesús, ikantziri: “¿Tsika okaatzika tanta tzimatsiri?” Ikantaiyanakini irirori: “Tzimatsi 7”. <sup>6</sup> Ari joosaikakaantakiri Jesús maawoni atziri kipatsiki. Jaakiro <sup>7</sup> tanta, ipaasoonkiwintakiro, ipitoryaakiro, ipakiri jiyotaani jowawisaakiniri atziripaini irirori. <sup>7</sup> Tzimitacha iijatzu shimaaniki. Ipaasoonkiwintakiri iijatzu, ipayitakiri atziripaini. <sup>8</sup> Owaiyakani maawoni, kimaniintaiyakani. Ijaikitairo okaatzu tzimagaantapaintsiri <sup>7</sup> kantziri. <sup>9</sup> Maawoni owainchari ikaatzu 4000 shirampariiti. Ari jotyaantairi maawoni. <sup>10</sup> Ipoña jotitanaa Jesús pitotsiki itsipatanaari jiyotaani, montyaakotanai intatsikirona oita Dalmanuta.

*Ikowakowiitari Jesús intasonkawintanti*

(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

<sup>11</sup> Ipoña ipokaiyapaakini Fariseo, iñaanaminthatapaakiri Jesús, ikowi jiñiiri intasonkawintanti, jiyotantyaariri imapirotatya opoña itasorinka inkitiki, tima iñaantatyaari. <sup>12</sup> Ikisashiritanaka Jesús, ikantzi: “¿Oitama

\* 7:27 Iriira joyyakaawintayitzi Judá-mirinkaiti, ikimitari iinchaaniki. Iriima kaari Judá-mirinkatatsini ikimiwaitakari otsitsi.

ikowantari jiñiina nontasonkawintanti jirikapaini? Iiro noñaayimaitari. Imapirotatya”.<sup>13</sup> Piyanaka Jesús, montyaakotanai.

*Shiniyakairori itantani Fariseo*

(Mt. 16.5-12)

<sup>14</sup> Ari imaijantanakiro jiyotaani jaantanatyaami tanta, apaanimachini tanta jaanaki ipitoki. <sup>15</sup> Ari ikantzi Jesús: “Ontzimatyii paamawintyaawo shiniyakaawori itantani Fariseo iijatzi rashi Herodes”. <sup>16</sup> Ari jiñaanaminthatawakaiyakani jiyotaani, ikantawakaa: “Kaarima amantanaka tanta”. <sup>17</sup> Ikanta Jesús jiyotakiri ikantawakaari jiyotaani, ikantziri: “¿Oitama pikantawakaantari: ‘Kaari amantanaka tanta?’ ¿Tiima pikimi? Kisoshiri pikantaka. <sup>18</sup> Tzimawitacha poki tii piñaantzi, tzimawitacha pikimpita tii pikimi. ¿Tiima pikinkishiritziro nojyiñaantakawori tanta? <sup>19</sup> Tima 5 tanta tzimawitachari, jowimaitaka 5000 shirampariiti. Poyiitairo okaatzi tzimagaantapaintsiri. ¿Tsika okaatzi kantziri jaikitaatsiri?” Ikantaiyini: “12 kantziri”. <sup>20</sup> “Iijatzi nokantakiro, kaawitachari 7 tanta, jowaiyakani 4000 atziriiti. Poyiitairo tzimagaantapaintsiri. ¿Tsika okaatzi kantziri jaikitaatsiri?” Ikantaiyini: “7 kantziri”. <sup>21</sup> Ari ikantziri: “¿Tikiraama pikimathatziroota?”

*Jaminakaitziri kaari aminatsiri*

<sup>22</sup> Ariitaka Jesús nampitsiki Betsaida. Jamaitakiniri kaari aminatsiri, ikantaitapaakiri: “Potirotantawatyaari pako”. <sup>23</sup> Ipoña Jesús, ikathawakotanakiri. Jaanakiri othapiki nampitsi. Jiiwaakitakiri, jotirotantanakari jako. Josampitzimaitari: “¿Kantatsi pamini?” <sup>24</sup> Ari jaminanaki, ikantzi: “Aminawitaana, noñaawitaari atziri janiitaiyini, tiimaita ikoñaapirotzi, jojyashitakawo inchato”. <sup>25</sup> Ipoña japiitakiri jotirotakiri irookiki, ikantairi: Paminai iijatzi. Aminanai, koñaatanai jamini intaina, jiñaanairo maawoni. <sup>26</sup> Jotyaantairi, ikantawairi: “Iiro pikinanai nampitsiki, tii nokowi pinkamantakotina”.

*Jiyotaki Pedro: Cristo jinatzi jirika Jesús*

(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

<sup>27</sup> Ipoña jawisanai Jesús itsipatanari jiyotaani ikantanaawo nampitsiki saikatsiri Cesarea-ki inampiitiki Filipino. Okanta niyanki aatsi josampitakiri jiyotaani, ikantziri: “¿Oitama ikinkishiritakotanari atziripaini?” <sup>28</sup> Ari jakanaki jiyotaani ikantzi: “Ikantaitzimi Juan-ni owiinkaantantaniri pinatzi, ikantaitzimi iijatzi Elías pinatzi. Tzimatsi kantayitzimiri iijatzi pashini, Kamantantaniri piriüntaachari”. <sup>29</sup> Ipoña josampitanakiri irirori, ikantziri: “¿Oita pikinkishiritakotanari iiroka?” Ari jakanaki Pedro: “¡Cristo pinatzi!” <sup>30</sup> Ikantzi Jesús: “Iiro pikamanakotsitana”.

*Ikinkithatakota Jesús jowamaitiri*

(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

<sup>31</sup> Ari jitanakawo Jesús ikamantziri jiyotaani onkaati awijyimotirini, tima iri iitapiintachari Itomi Atziri. Ikantziri: “Ojyiki nonkimaatsikowintaimi. Ojyiki inkisaniintina pinkatharipaini, ijiwaripaini Ompiratasorintsitaari, iijatzi ikaatzi Yotzinkariiti. Jowamaakaantina. Iro awisawitaty mawa kitijiyiri, añaagaana”. <sup>32</sup> Ari ikantakiriri, tii jimaniro. Ipoña Pedro, jaanakiri Jesús jantyaatsikiini, ikowawitaka inkaminairimi. <sup>33</sup> Iphithokapithatanakari, jaminanakiri jiyotaani, ikisanakiri Pedro, ikantziri: “¡Piyaati Satanás! Tii poshiritawo iiroka ikowakaantziri Pawa,

poshiritashitakawo ikowayitziri atziriiti”.<sup>34</sup> Ikaimakiri Jesús piyowintakariri, ikaimakiri iijatzi jiyotaani, ikantakiri: “Tzimatsirika kowatsiri intsipataina jowajyaantairo ikowawaitashitari jantiri. Onkantawitayta impaikakoitirimi, intsipataina naaka.”<sup>35</sup> Ikaatzi antashiwaitawori ikowashiriyitziri, ari impiyashitaiya. Iriima kamawintinani, okantakaantziro ikimisantziro Kamiithari Ñaantsi, aritaki jawisakoshiriyitai.<sup>36</sup> Aminaawaitashita ifñaitziro otzimimotantzi oyyiki ajyaagawontsi jaka kipatsiki, impoña ifñairo impiyashitaiyaawo añamintotsi.<sup>37</sup> ¿Kantatsima impinatakowintaitya iiro ifñaantaawo impiyashitaiya? <sup>38</sup> Tima ikaatzi kaaniwintanari naaka inkinkithatakotina kaariproshiririki atziri, ari nonkantsitaiyaari naaka iijatzi nonkaaniwintairi paata aririka nompiyi namairo jowaniinkawo Ashitanari nontsipataiyaari maninkariiti, tima naaka Itomi Atziri”.

## 9

<sup>1</sup> Ipoña ikantanaki iijatzi Jesús: “Tyaaryoowa, tzimayitatsi pikaatzi jaka, tikiraamintha pikamiita, ari piñaakiro ishintsinka Pawa tsika ikanta ipinkathariwintantai”.

*Ishipakiryimotakiri Jesús jiyotaani*  
(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

<sup>2</sup> Okanta awisanaki 6 kitiiyyiri. Tonkaanaki Jesús otzishiki, jaanakiri Pedro, Juan, Jacobo. Ari ishipakiryimotakiri. <sup>3</sup> Kitamaa okantanaka iithaari, tikaatsi oyyakairi okitamaatanakira. <sup>4</sup> Ifñaatziiri Elías itsipatapaakari Moisés, ikinkithawaitakaapaakiri Jesús. <sup>5</sup> Ifñaawaitashiwaitanaka Pedro, ikantanakiri Jesús: “Yotaanari, imapiro okamiithatzi pamaiyakina jaka. Kamiitha niwitsikayimini mawa pankoyitantsi: apaani pashitya iiroka, apaani jashitya Moisés, jashitya apaani Elías”. <sup>6</sup> Tima ithaawaiyanakitziini, irootaki ifñaawaitashiwaitantanakari. <sup>7</sup> Opoña opokapaaki minkori otsimankakotapaakiri. Ikimaitatzi ikantaitzi: “Nitakokitanijinatziji jirika notomi, pinkimisantiri”. <sup>8</sup> Ipoña jaminapirowitanaka, tikaatsi ifñaanai, apa Jesús.

<sup>9</sup> Ikanta joirinkaiyaani otzishiki, ikantakiri iiro ikamantantziro ifñaakiri iroatzi paata aririka jañagai. Tima jirika Itomi Atziri ari jañagai inkamawitayta. <sup>10</sup> Jimatakiro tii ikamantakotziri, iro kantacha oyyiki josampitawakaiyanakani oita iiro ithawitakotantari Jesús, ari jañagai inkamawitayta. <sup>11</sup> Ipoña josampitaiyakirini, ikantziri: “¿Oitaka ithawitakotziri yotzinkariiti iri iwatapaintsini Elías impoki?” <sup>12</sup> Ari jakanaki Jesús, ikantziri: “Imapirotatya, iriitakira iwatapaintsini Elías impoki, jotampatzikatantapaaki. ¿Tsikama okantzika josankinatakoitakina pairani? Tima okantzi: ‘Jirika Itomi Atziri, oyyiki inthainkawaitaitiri’”. <sup>13</sup> Pinkimi, aritaki pokaki Elías. Oyyiki imaamanitaitawakiri, jimonkaatakiro okaatzi josankinatakoitakiriri”.

*Jowawisaakotziri Jesús iintsi piyarishiritatsiri*  
(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

<sup>14</sup> Ikanta jariitaa Jesús jookanakiri jiyotaani, ifñaapaatziiri ipiyowintakari oyyiki atziri itsipatakari Yotzinkariiti ifñaanamintatziro. <sup>15</sup> Ikanta ifñaawairi ipokai Jesús, jiyokitziwintawairi, ishiyanaka jiwithatawaiyaari. <sup>16</sup> Josampitapaakiri Jesús, ikantziri: “¿Iitama piñaanamintatantiriri?” <sup>17</sup> Akanaki apaani, ikantanaki: “Yotaanari, namatziimiri notomi piyarishiritatsiri, tii okantzi ifñaawaitai.

18 Impokashitapairirika, owanaa jompojakaawaitari kipatsiki. Ishimoripaantiwaitakairi, jatsikaikiwaita, ikisotakairi. Nokantawitakari piyotaani jowawisaakotainari, tii ikantziri”. 19 Jakanaki Jesús, ikantanaki: “Tiitya pikimisantaiyini iiroka. ¿Tsikapaitima piyotika? Pamakiri jaka iintsi”. 20 Jamaitapaakiniri. Ikanta piyari iñaapaakiri Jesús, jompitatakanakari shintsiini iintsi, tyaanaki, ipinaawaita kipatsiki, ishimoripaantiwaitanaki. 21 Josampitanakiri Jesús iwaapati iintsi, ikantziri: “¿Tsikapaitima jitanaka piintsiti?” Ikantzi: “Ari ikantsita owakiraa jiryaanitzi. 22 Itaakaawaiwitakari paampariki, ipiinkawaitzi iijatzi jiñaaki, ikowi jowamairimi. Kantatsirika pinishironkatina, pantiro”. 23 Ikantzi Jesús: “¿Oitama pikantantawori ‘Kantatsirika...?’ Aririka pinkimisantai, aritaki antatya maawoni”. 24 Ipoña ikaimanaki shintsiini iwaapati iintsi, ikantanaki: “Kimisantawitachana, tiirika nokimisantapirotzi, pinkimisantakaapirotaina iiroka”. 25 Iikiro iñaatzi Jesús ipokaiyapaakini atziri, ikisanakiri piyari, ikantanakiri: “Pintainaryiiaari iintsi, iiro pipiyashitaari iijatzi”. 26 Ikaimanaki shintsiini piyari. Ikamimatakanakiri iintsi. Ojyiki kantanaintsiri: “Kamaki iintsi”. 27 Ipoña ikathawakotanakiri Jesús, jowatziyakiri. Añaanai. 28 Ikanta ityaapaakira Jesús pankotsiki, ari josampitakiri jiyotaani apaniroini, ikantziri: “¿Kaari nokantantari naaka nowawisaakotiri?” 29 Ikantzi Jesús: “Imapirotatya ishintsitzi jirika piyari, okowapirotatya aakowintyaawo amaña, antziwintyaari iijatzi”.

*Japiitairo Jesús ikinkithatakotziro inkamimotanti*  
(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

30 Ipoña jawisanaki Jesús, ikinayitanai Galilea-ki. Tiira ikowi inki-makotiri atziriiti. 31 Tima jiyotaayitatziri jiyotaani, ikantayitzi: “Irootaintsira jaakaantaitiri Itomi Atziri, jowamaitiri. Awisawitayta, mawa kitiiyyiri, aritaki jañagai iijatzi”. 32 Iro kantzimaitacha tii jiyotaiyawakironi okaatzi ikamantawitariri. Tikaatsi kowatsini josampitiri.

*Tsika itzimi ñaapirotachari*  
(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

33 Ariitaiyaani Capernaum-ki. Ikanta isaikaiyapaini pankotsiki, josampitakiri Jesús, ikantziri: “¿Oitama pikantawakaari inkaanki aatsiki?” 34 Ari imairitaiyakini irirori. Tima ikantaminthatawakaatya inkaanki aatsiki itzimika ñaapirotachari. 35 Saikanaki Jesús, japatotakiri 12 jiyotaani, ikantziri: “Aririka pinkowi piñaapirotatya, pojyakotyaari ikanta ompirataari, tii iñaapirowaita irirori”. 36 Jamaki iintsi, katziyapaaka niyankiniki isaikaiyakini irirori, ikantzi Jesús: 37 “Ikaatzi pairyirori nowairo ikimisantaana, impoña jaawakiri kamiitha kimitakariri jirika iintsi, naaka jaaki kamiitha. Ari okimitari iijatzi, aririka jaapatziyaina naaka, kimipirowaitaka iriira jaapatziyaka otyaantakinari jaka”.

*Ari atsipatari kaari kisaniiintairi*  
(Lc. 9.49-50)

<sup>38</sup> Ari ikantanaki Juan: “Yotaanarí, noñaaki chapinki atziri pairyirori piwairo, jowawisaakotzimaitari piyarishiritatsiri. Tiira añiiri antsi-patyaari jaka, nowajyaantakaakiri”. <sup>39</sup> Ikantzi Jesús: “Iro powajyaantakairimi. Tima ikaatzi tasonkawintantatsiri ipairyiro nowairo, iiro ikijyimataana osamaniityaaki. <sup>40</sup> Tima ari atsipatari kaari kisanaintaini. <sup>41</sup> Aririka jitakoitaimi impairyaitiro nowairo, inkantaiti: ‘Nompakotiri jiña jashitaari Cristo’. Iri impinaitairi paata. Imapiro”.

*Iro pantakaantziro kaaripirori*

*(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)*

<sup>42</sup> “Tsikarika itzimi antakaakirini kaaripirori iintsi awintaanari, oyyakariri jirika jaka, ari jowasankitaayitairi. Iro kamiithatatsimi inthayitini mapi ikintsiki, jowiinkaitiri inkaariki. <sup>43</sup> Iroorika pako pantapiintantyaarimi kaaripirori, powajyaantiro onkantya pawisakotantayaari, pinkimitakaantiromi pinthatzinkatyiiromi pako. Irojatzí piyaaponthokitantayaari inkitiki. Tima tii opantawo otzimawita apiti pako ompoña piñagairo paata jookaitaimi sarinkawiniki ari pinkantaitatyaani pintagaiya, <sup>44</sup> tsika tii ikaamanitapai chowitsi, tsika tii itsiwakanitapai paampari. <sup>45</sup> Iroorika piitzi pantapiintantyaarimi kaaripirori, powajyaantiro onkantya pawisakotantayaari, pinkimitakaantiromi pinthatzinkatyiiromi piitzi. Irojatzí piyaaponthokitantayaari inkitiki. Tima tii opantawo otzimawita apiti piitzi ompoña piñagairo paata jookaitaimi sarinkawiniki ari pinkantaitatyaani pintagaiya, <sup>46</sup> tsika tii inkaamanitapai chowitsi, tsika tii itsiwakanitapai paampari iijatzí. <sup>47</sup> Iroorika poki pantapiintantyaarimi kaaripirori, powajyaantiro onkantya pawisakotantayaari, pinkimitakaantiromi pinkithoryaatiyromi poki. Irojatzí piyaapityakitantayaari inkitiki. Tima tii opantawo otzimawita apiti poki ompoña piñagairo paata jookaitaimi sarinkawiniki ari pinkantaitatyaani pintagaiya, <sup>48</sup> tsika tii inkaamanitai chowitsi, tsika tii itsiwakanitai paampari iijatzí. <sup>49</sup> Tima paampariki jiñaantayitaimi maawoni, inkimitakaantaitimiro iijatzí okanta tziwi okatyotzi. <sup>50</sup> Kamiitha okanta tziwi okatyotzi, aririka inkonowaitiro tsika oitya, iiro opantanaawo inkatyokantaityaawo. Pinkimitakotaiyaawo iiroka tziwipirori, paapatziyawakaiya, tima tii opantawo pintzimawintawakaiya”.

## 10

*Jiyotaantzi Jesús ikantzi: tii opantawo pookiro piina*

*(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)*

<sup>1</sup> Ikanta jawisanai Jesús jiyaatairo Judea, ikinanakiro intatsikironta Jordán. Japatowintawaari oiyiki atziri. Jitapaawo jiyotaayitapairi ikim-itapiintziro.

<sup>2</sup> Ari ipokakiri Fariseo, josampitapaakiri Jesús ikowi inkompitakaiyaarimi, ikantapaakiri: “¿Shinitaantsitatsima atziri jookiro iina?”

<sup>3</sup> Jakanaki Jesús, ikantanakiri: “¿Oitama ikantakaantziri Moisés-ni?”

<sup>4</sup> Ikantaiyini irirori: “Ishinitaantziro Moisés-ni ookiro aina aririka impayitairo osankinatakota ookawakaantsi”.

<sup>5</sup> Ari jakanakiri Jesús, ikantanakiri: “Okantakaantziro tii pikimisantaniitzi, irootaki ishinitantakimirori jiroka. <sup>6</sup> Pairani itantanakari jiwitsikantzi Pawa, jiwitsikakiri shirampari, jiwitsikitsitakawo iijatzí tsinani.

<sup>7</sup> Ari jookawintairi shirampari ashitariri, jayi iina,

Apaani inkantanaiya iwathaki jaawakaana.

<sup>8</sup> Irootaki iiro okantanta jookiro atziri itsipataakaakariri Pawa, <sup>9</sup> tima apaani ikantanaa, iiro okantzi jookawakaiya”.

<sup>10</sup> Ikanta isaikaiyini pankotsiki, josampitairi jiyotaani okaatzi ikan-takiri, <sup>11</sup> ikantanaki Jesús: “Itzimirika ookironi iina, aririka jagai pashini tsinani, imayimpiriwintakiro iinawitari kitziroini. <sup>12</sup> Ari okimita tsinani aririka ookiri oimi, agairika pashini shirampari, omayimpiriwintakiri oimiwitari kitziroini”.

*Itasonkawintziri Jesús iintsipaini*

*(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)*

<sup>13</sup> Ari jamaitakiniri Jesús iintsipaini, ikowaitzi jotzimikapatziitotanta-watyaari jako. Ikanta jiyotaani Jesús ikisawakiri amayitziriri iintsi. <sup>14</sup> Tii ninimotanakiri Jesús jiñaakiri, ikantziri: “Pishinitiri iinchaaniki impokashitina. Iiro pithañaana. Tima inkaati kimitaiyaarini irirori, iriitaki ñaagaironi ipinkathariwintantai Pawa. <sup>15</sup> Imapiro, iiorika ipinkathaitziri Pawa inkimitakoityaari ikanta iintsipaini, iiora iñaitairo ipinkatharitai”. <sup>16</sup> Ithomaawakiri iintsipaini, jotzimikapatziitoyitakiri, itasonkawintayitakiri.

*Mainari ajyaagantachari*

*(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)*

<sup>17</sup> Iro jawisantanaiyaarimi Jesús, ishiyashitakari mainari, jotzirowashitapaakari, josampitapaakiri: “Kamiithari Yotaanarí, ¿oitama nantairi noñaantaiyaawori kañaanimintotsi?” <sup>18</sup> Ari jakanakiri Jesús, ikantziri: “¿Oitama pikantantanari: ‘Kamiithari pinatzi?’ Apaniro ikantakaawo Pawa ikamiithatzi, tikaatsi pashini. <sup>19</sup> Aritakima piyotakotakiro Ikantakaantaitziri:

Iiro pitsitokantzi.

Iiro pimayimpiritzi.

Iiro pikoshitzi.

Iiro pithiiyakotanta.

Iiro pamatawitantzi.

Pimpinkathatiri ashitzimiri”.

<sup>20</sup> Jakanaki mainari, ikantzi: “Yotaanarí, nothotyaakiro maawoni iro-jatzi nitanakawo pairani iinro niryaaantzi”. <sup>21</sup> Ipoña Jesús jami-nanakiri, jitakotanakari, ikantziri: “Tzimatsi apaani kowityaapainchari kaari pantziri. Piyaati pipankoki, pimpimantiro maawoni pashitari, pimpashityaari ashironkaachari. Ari piñagairo pinintagaiya inkitiki. Pimpoki, poyaatina”. <sup>22</sup> Ikanta ikimawaki, okantzimoniintanakari. Owashiri ikanta ipiyanaa, tima ajyaagantzinkari jinatzi.

<sup>23</sup> Ipoña Jesús, jaminanaki maawoni onaminaki, ikantziri jiyotaani: “¡Owanaa opomirintsitzimotari ajyaagantzinkari jiyaatai ipinkathari-wintantzi Pawa!” <sup>24</sup> Jiyokitziitanaki jiyotaani ikimakiri ikantakiri. Japiitanakiro ikantzi: “Notomiiti. ¡Owanaa ompomirintsitzimotyaari jiyaatai ipinkathariwintantzi Pawa awintaawori jayaagawo! <sup>25</sup> Tima iiro okantzi intyi piratsi camello imooki kithapi, iro owatsipiro ompomirintsitya intyi ajyaagantzinkari ipinkatharitai Pawa”. <sup>26</sup> Iikiro jiyokitziitanakitzi jiyotaani, ikantashiriyitanaki: “¿Tsikama iityaaka aw-isakoshiritaatsini?” <sup>27</sup> Jaminanakiri Jesús, ikantziri: “Irowa jantziro



apaniironi atziri, iriitaki Pawa antakairini. Tikaatsi pomirintsitzi-motyaa rirori”.<sup>28</sup> Ikantanaki Pedro: “Jirika nokaataiyakini maawoni, nookayitanakiro tzimimoyitanari, noyaataiyakimini”.<sup>29</sup> Jakanaki Jesús, ikantanakiri: “Imapirotatya, tzimatsi kimisantana rori Kamiithari Ñaantsi, kinkithatakotanairori iijatzi, ari okanta jookawintantawori inampi, iririntzi, iritsiro, ashitariri, iina, jiintsiti, jowani,<sup>30</sup> iriitaki ñagaironi onkaati impairiri Pawa. Ojyiki onkaati pankotsi, iririntzi, iritsiro, ashitariri, jiintsiti, jowani. Onkantawitayta ojyiki inkisani-intawaitaitiri, tima iiro osamanitzi iñi iiro kañaanimintotsi.<sup>31</sup> Tzimayitatsi itayitawori, iri ñiironi jimpoi yitai. Tzimayitatsi impoiyitatsiri, iri ñiironi jitaiyaawo”.

*Japiitairo ikinkithatakota Jesús jowamagaitiri*

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

<sup>32</sup> Ikanta itonka iyini ipampithatziro aatsi jiyaatiro Jerusalén-ki. Iriitaki iiwatatsi Jesús janiitaiyini. Iyokitzi ikantaiyani jiyotaani, thaawashiri ikantaiyani joyaatziri. Ipoña japiitakiro Jesús japatotziri 12 jiyotaani, ikamantakiri awijyimotirini, ikantakiri: <sup>33</sup> “Aatatziira Jerusalén-ki. Ari jaitiri Itomi Atziri jaakaantiri ijiwari Ompiratasorintsitaari intsipatatyaari Yotzinkariiti, jiyakawintiri jowamaitiri, jaayiitanakiri atziriki kaari ayyininkata,<sup>34</sup> ishironaminthaityaari, impajawaitaitiri, jiiwawaitaitiri, jowamaitakiri. Iro awisawitayta mawa kitijyiri, ari jañagai iijatzi”.

*Ikowiri Jacobo itsipatari Juan*

(Mt. 20.20-28)

<sup>35</sup> Ikanta Jacobo itsipatakari Juan, itomipaini Zebedeo, jontsitoka-paakari okaakiini Jesús, ikantakiri: “Yotaanari, nokowi pantainawo nonkamitimiri”.<sup>36</sup> Josampitanakiri irirori: “¿Iitama pikowiri nantimiri?”<sup>37</sup> Ikantaiyini: “Tima irootaintsi pimpinkathariwintanti, pishinitina nosaikanampitimi pakopiroriki nontsipatimi ampinkathariwintanti”.<sup>38</sup> Ikantanakiri Jesús: “Tii piyotziro oita pikamitanari. Ojyiki nonkimaatsityaari naaka. ¿Arima pamawitakiro iiroka pinkimaatsitya ojyiki? ¿Arima pinkimitatyaana nonkami naaka?”<sup>39</sup> Ikantaiyini irirori: “Aritaki nantakiro”. Ikantzi Jesús: “Imapiro, irootaintsi pantiro onkaati nonkimaatsityaari,<sup>†</sup> <sup>40</sup> irooma pisaikanampitina nakopiroriki pintsi-patina ampinkathariwintanti, iiro okantzi naaka noshinitaimiro, jashi ikajyaakaitakiri kitziroini”.<sup>41</sup> Ikanta ikimaiyakini pashini jiyotaani, ikisanakiri Jacobo iijatzi Juan.<sup>42</sup> Ipoña japatotanairi iijatzi, ikantziri: “Piyotaiyirini iiroka pinkathariyitatsiri jaka, jompiratanta. Ari ikim-itari iijatzi ñaapirotachari ipinkathaitziri irirori.”<sup>43</sup> Irooma iirokaiti, aririka pinkowi piñaapirotya, iri pinkimitakotya ompirataari.<sup>44</sup> Iroorika pinkowi piwatakaanti, iri pinkimitakotya ikanta ompirataari.<sup>45</sup> Tii iro impokantyaari Itomi Atziri jompiratantya, iro ipokantakari inkimitakotyaari ompirataari irojatzi inkamawintantantyaari, iri pinatakw-intantatsini, jookaakowintairi maawoni”.

\* **10:38** Iro ithawitakotzi Jesús jaka: “¿Arima pantakiro iiroka piriro kipijyaari onkaati niriri naaka? ¿Arima pojyakotakina jowiinkaaitina naaka inkitaikakina?”<sup>†</sup> **10:39** Iro ithawitakotzi Jesús: “Imapiro, aritaki pantakiro piriro niriri naaka, aritaki pojyakotakina jowiinkaaitina naaka inkitaikakina”.

*Jaminakagaitairi kamiitha Bartimeo*

(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

<sup>46</sup> Ikanta Jesús jariitaka nampitsiki Jericó. Jawisanai itsipatanaari jiyotaani iijatzi ikaatzi apatowintakariri. Okanta aatsinampiki, jiñaapaakiri atziri iitachari Bartimeo, itomi Timeo, ikowakotantzi impashitaityaari. <sup>47</sup> Ikanta ikimaki irirori, iriitaki Jesús poñaachari Nazaret, ikaimotawakiri, ikantziri: “¡Jesús, icharini David-ni, pinishironkataina!” <sup>48</sup> Ikisawiitanakari imairitantyaari, iikiro ikaimanakitzi shintsiini: “¡Icharini David-ni, pinishironkataina!” <sup>49</sup> Katziyapaaka Jesús, ikantzi: “Pinkaiminari”. Ari ikaimaitakiri ikantaitziri: “Pinkatziyi, ikaimatziimi, thaaminta pinkantanatya”. <sup>50</sup> Jookanakiro ipiwiryaaominto, katziyanaka, ishiyashitanakari Jesús. <sup>51</sup> Josampitawakiri, ikantziri: “¿Litama pikowakotanari? ¿Tsika nonkantaimika?” Jakanaki irirori, ikantzi: “Yotaanari, nokowi naminawaitai kamiitha”. <sup>52</sup> Ikantanaki Jesús: “Kantatsi piyaatai, oshinchagaimi pawintaana”. Apathakiro jaminanai kamiitha, jonyaatanakiri Jesús.

## 11

*Ariitaka Jesús Jerusalén-ki*

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

<sup>1</sup> Irootaintsi jariitya Jesús Jerusalén-ki, jiwiaaaka osaiki nampitsi Betfagé otsipatakawo Betania, omontitakawo otzishi Olivo. Ari jotyaantakiri apiti jiyotaani, <sup>2</sup> ikantakiri: “Piyaati nampitsiki amontitakari. Ari piñaaki iwonkiri burro inthatakotya, tikira ityaakaitariita. Pinthataryaakotiri, pamakinari. <sup>3</sup> Aririka ikantaitawakimi: ‘¿Pinkantirika pithataryaakotantariri burro?’ Pinkantanakiri iiroka: ‘Ikowatziiri Pinkathari. Ari joiipiyaimiri iijatzi’”. <sup>4</sup> Jataiyakini, iñaakiri ithatakotaka iwonkiri burro pankotsinampiki. Ithataryaakotapaakiri. <sup>5</sup> Tzimatsi atziri ñaawakiriri, ikaimotawakiri: “¿Pinkantirika pithataryaakotantariri burro?” <sup>6</sup> Ikantanakiri irirori okaatzi ikantawakiriri Jesús. Ishinitawakiniri jaanakiri burro. <sup>7</sup> Jamaitakiniri Jesús. Jowaitakiniri manthakintsi imitzikaaki burro, ityaakaanakari Jesús. <sup>8</sup> Tzimatsi oomaankashitanakiriri manthakintsi, pashini chikanaintsiri inchashi ishitashitantyaari owaniinkatantyaari tsika ikinanaki. <sup>9</sup> Atziripaini iiwataintsiri, ikaatzi oyaatakiriri itaapiiki, ikaimaiyini, ikantaiyini:

¡Aatsikitataiki Awinkatharitiwí!

Tasonkawintaari jinatzi, Pinkathari aitziri otyaantakiriri.

<sup>10</sup> Aapatziyaari impoyaatyaarini acharini David-ni.

¡Aatsikitataiki Awinkatharipirotyaari!

<sup>11</sup> Ariitapaaka Jesús Jerusalén-ki, tyaapaaki tasorintsi pankoki, jaminayitapaakiro maawoni. Tima aritaki tsiniriityaanaki, piyanaka Betania-ki itsipatanaari 12 jiyotaani.

*Jiyakatziro Jesús pankirintsi kaari kithokitatsi*

(Mt. 21.18-19)

<sup>12</sup> Okanta okitiiyitamanai, piyaa Jesús ipoñagaawo Betania-ki, itajyaapaaki niyanki aatsi. <sup>13</sup> Jaminaki jantó jiñaaki okatziya pankirintsi, owaniinka okanta oshi. Jiyaatashitanakiro, jaminiro tzimatsirika okithoki. Tikaatsimaita, iyoshiita oshi, tima tikira okithokipaitaitaita.\* <sup>14</sup> Jiyakatanakiro pankirintsi, ikantzi: “Ari pashi powaatyiro iiro pikithokitai”. Ikimayikirini maawoni jiyotaani.

*Jomishitowiri Jesús pimantayitatsiri tasorintsi-pankoki*

(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

<sup>15</sup> Ikanta jariitaiyapaani Jerusalén-ki. Tyaapaaki Jesús tasorintsi-pankoki, jomishitowapaakiri pimantayitatsiri iijatzi amanantayitatsiri. Jotatsinkayitapaakiro jowayitziri kiriiki, ari ikimitaakiro iijatzi tsika jowayitziri shiro. <sup>16</sup> Tiira ishinitanai jawisakairo jajyaagawo osaikira tasorintsi-pankoki. <sup>17</sup> Ari jiyotaantanaki, ikantzi: “Pairani josankinaitakiro, kantatsiri: ‘Nopanko inatzi jiroka, ari jamanapiintinari poñaayitachari nampitsiki’. Iro kantzimaitacha pamatawitantatapiintaki iirokapaini pipimantayitzira, pikimitakaantakiro koshintzi-pankoki”. <sup>18</sup> Ikanta ikimayakini Yotzinkariiti, itsipatakari ijiwari Ompiratasorintsi-pankoki, jaminaiyakironi tsika inkinakairo jowamaakaanari. Iro kantzimaitacha ithaawantaitakari Jesús, tima iyokitzi ikantayitaka atziri jiñiiri kamiitha okanta jiyotaantayitziri. <sup>19</sup> Tima aritaki tsinirityaaki, piyanaa Jesús.

*Sampishitanaki pankirintsi jiyakatakiri*

(Mt. 21.19-22)

<sup>20</sup> Ikanta ikinamanai osaiki pankirintsi, jiñaapiro sampishitanaki, kamanaki maawoni oparithaki. <sup>21</sup> Ikinkishiryanaanairo Pedro jiyakatakairo chapinki Jesús. Ikantziri: “Yotaanari, paminiro pankirintsi piyakatanakiri, sampishitanaki”. <sup>22</sup> Jakanaki Jesús, ikantzi: “Pawintaiyaari iiroka Pawa. <sup>23</sup> Tima aririkami pinkowakotirimi Pawa joshirinkiro omotzishi jookiro inkaariki, iirorika pikisoshiriwaitanaki, iri pawintaanatya, aritaki jantakimiro. Imapiro. <sup>24</sup> Iro nokamantanzimiro jiroka, tima aririka pamañaari Pawa pinkamitiri oityaarika, pawintaanatyaaririka, aritaki jantakimiro pikowakotziriri. <sup>25</sup> Aririka pamañaari Pawa, pimpiyakotairo kaari inomotzimiri jantzimotaitzimiri iiroka, onkantantyaari Ashitairi Inkitijatzii impiyakotaimi iiroka pikinakaashitakari. <sup>26</sup> Iirorika pipiyakotairo jantzimotaitzimiri iiroka kaari inomotimini, ari inkimityaari iijatzi Ashitairi Inkitijatzii, iiro ipiyakotsitaimi iiroka pantakiro kaaripirori”.

*Ishintsinka Jesús*

(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

<sup>27</sup> Ikanta jariitaiyapaani Jerusalén-ki, aniiwaitapai Jesús tasorintsi-pankoki. Ipokashitapaakiri ijiwari Ompiratasorintsi-pankoki, itsipatakari Yotzinkariiti, ipokaki iijatzi Antaripiroriiti. <sup>28</sup> Josampitapaakiri, ikantziri: “¿Iitaka otyaantakimiri poñaagantiro pishintsinka?” <sup>29</sup> Ari jakanaki Jesús, ikantanakiri: “Tzimatsi iijatzi naaka nosampitimiri, aririka pakakina ari nonkamantakimiro iita otyaantakinari. <sup>30</sup> Tima jowiinkaantantaki Juan-ni, ¿Iita otyaantakiriri? ¿Pawama? ¿Atzirimama? Pakaiyinitya”. <sup>31</sup> Ipoña ikantawakaanaka: “Aririka ankantakiri Pawa

\* 11:13 Kantakotachari jaka “pankirintsi”, irojatzira jiiyitzi “higuera”.

otyaantziriri, ari inkantanakai: ‘¿Oitama kaari pikimisantantari?’<sup>32</sup> Aririka ankanti: ‘Atziri otyaantakiriri’, ari inkisanakai atziripaini. Tima ikantayini atziriiiti, Kamantantaniri jinatzi Juan-ni”.<sup>33</sup> Ari jakaiyanakini, ikantayini: “Tii niyotziro”. Ikantsitanaka iijatzi Jesús: “Ari nokimitsita naaka, iiro nokamantzimiro iita otyaantakinari”.

## 12

### *Kaaripiroshiriri antawairintzi*

(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

<sup>1</sup> Ari jitanaawo Jesús jojyakaawintziro jiyotaantayitziri, ikantzi: “Ipankitaki shirampari chochokimashi, jotantotakotakiro, jiwitsikashitakiro jowironta paata owaaki, jiwitsikaki pankojyitantsi inkini jaminakoitiro pankirintsimashi. Ipoña jaminaki aminironi iwankirimashi, jataki irirori intaina. <sup>2</sup> Okanta irakapaititaki iwankiri, jotyaantawitaka jompiratani jagaatimi okithoki. <sup>3</sup> Ikanta jiñaawakiri antawaitatsiri, jaawakiri ipajawaitawakiri, joipiyairi tikaatsi jaanai. <sup>4</sup> Jotyaantawita iijatzi pashini jompiratani. Itsitokainawaitawakiri, ikawiyawaitakiri, joipiyakiri. <sup>5</sup> Jotyaantaki iijatzi pashini, jowamaitakiri. Ojyiki ikaatzi jotyaantawitakari, tzimayitatsi ipajawaitaitakiri, jowamaitakiri pashinipaini. <sup>6</sup> Apaani ikantapaaka itomi irirori, jitakopirotari, jotyaantakiri, ikantashiritzi: ‘Jirikarika notomi naaka ari impinkathaitakiri’. <sup>7</sup> Iro kantzimaitacha jirikapaini aminirori pankirintsimashi, ikantawakaa: ‘Jirikataa ashitaiyaawoni paata pankirintsimashi. Thami owamairi, ayiroota aaka’. <sup>8</sup> Jaawakiri, jowamaakiri. Jookakiri othapikitapaa pankirintsimashi. <sup>9</sup> ¿Litama jantiri ashitawori pankirintsimashi? ¿Tiima ari impokanaki irirori, jowamairi aamaakowintawori iwankirimashi, jaminai pashini? <sup>10</sup> ¿Tiima piñaanatziro osankinarintsi? Kantatsiri:

Imanintawitakawo mapi witsikirori pankotsi,  
Iro kantzimaitacha jowatzikaitairo mapi pankotsinampiki, ikimitaka-  
gaitaawo iroorikami tzinkamitsi.

<sup>11</sup> Iriitaki Awinkathariti Pawa owairori onaminaki,  
Irootaki ayokitziwintantakariri maawoni”.

<sup>12</sup> Ari ikowaiyanakini jaakaantanakirimi Jesús, jiyotawakiro iriitaki ikantakotziri. Tii okantzi, tima ithaawantatyaari atziri piyowintakariri. Jowajyaantanakiri, jiyaapithatairi.

### *Kamiithama impinaitiri pinkathari*

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

<sup>13</sup> Ipoña jotyaantaitaki Fariseo itsipatakari aapatziyariri Herodes, ikowaiyini inkompitakaiyaarimi Jesús. <sup>14</sup> Ikanta jariitaiyakani, ikantapaakiri: “Yotaantaniri, okaatzi piñaanitari iiroka iroopirori inatzi, kaari inintakaashitani atziri. Piyotaantziro iiroka tyaaryoopiroini inintakaantziri Pawa. ¿Kamiithatatsima ampiri kiriiki ikowakotantziri Pinkathari César?” <sup>15</sup> Jiyotawakiri Jesús, ikowatzi jamatawitirimi osampitakiriri, ikantanakiri: “¿Litama piñaantashiwaitantanari? Pamakinari kiriiki, naminawakiriita”. <sup>16</sup> Jamaitapaakiniri. Ikantzi Jesús: “¿Litama ashitawori jojyakaawo jaka? ¿Litama ashitawori iwairo?” Ikantayini irirori: “Jashi César”. <sup>17</sup> Ikantanaki Jesús: “Tima iri César ashitariri, pantatyaanari ikowakaimiri pimpinatiri. Irooma maawoni jashitari

Pawa, pantatyaanari ikowakaimiri irirori”. Iyokitzi ikimpoyaanakiri Jesús.

*Josampitakowintaitziro aririka jañagai kamayitatsiri*

*(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)*

<sup>18</sup> Ipoña ipokaiyakini Saduceo jiñiiri Jesús. Iriitaki Saduceo kantayitatsiri iiro jañagai kamayitatsiri. Josampitapaakiri: <sup>19</sup> “Yotaantanirí, josankinataki pairani Moisés-ni, kantatsiri:

Aririka inkami shirampari, jookawintanairo iina. Iirorika jowaiyantakairo, kamiithatatsi jiinataiyaawo iririntzi. Aririka owaiyantai tsinani, kimiwaitanaa iririkami ashityaarini oimi kitziroini kamaintsiri.

<sup>20</sup> Thami ankantawaki: Tzimatsi 7 shirampari, iririntzi jinaiyatziini. Itawori itzimi jaawitaka iina, tikira osamanitzi, kamaki, tii jowaiyantakairo iina. <sup>21</sup> Ipoña jaawitaawo pashini iririntzi apititatsiri itzimi. Ari ikimitakari irirori, kamaki, tii jowaiyantakairo. Ipoñaawitapaaka mawatatsiri itzimi, iijatzi ikimitakari irirori. <sup>22</sup> Ari ikantakari maawoni ikaataiyini 7 iririntzi. Tikaatsi owaiyantakaironi. Okanta osamanitaki kamai iijatzi iroori tsinani. <sup>23</sup> Aririka jañaayitaimi paata ikamawitaka, ¿Itzimikama oimipirotaiyaari tsinani? Tima maawoni ikaatzii 7 iinantawitakawo”.

<sup>24</sup> Jakanaki Jesús, ikantziri: “¿Oitama kaari pikimathatantawo osankinarintsipirori? ¿Oitama kaari piyotantawo ishintsinka Pawa? <sup>25</sup> Tima aririka jañaayitai paata kamayitatsiri, iiro itzimapai aawakaachani. Jopyapaiyaari maninkariiti saikayitatsiri inkitiki. <sup>26</sup> ¿Tiima piñaanatziro josankinari Moisés-ni tsika ikanta Pawa jiñaanatantakariri oota kitochiimaishi? Ikantakiri:

Naakataki Pawa ipinkathatziri Abraham, Isaac, iijatzi Jacob.

<sup>27</sup> Ari ayotaiyini añaayitatsi irirori, tima tii okantzi kaminkari impinkathatiri Pawa, apa jimatziro añaayitatsiri. ¿Ñakairo? Pikinakaashitakawo iiroka”.

*Iñaawintakoitziro ikowakaapirotairi Pawa*

*(Mt. 22.34-40)*

<sup>28</sup> Ari ipokapaaki Yotzinkari, ikimapaakiri jiñaanatawaka. Yotapaaki kamiitha Jesús jiyotaakiri Saduceo, josampitapaakiri irirori: “¿Oitama itawori kowapirotachari Ikantakaantaitani?” <sup>29</sup> Jakanaki Jesús, ikantzi: “Jiroka kowapirotachari, okantzi:

Pinkimi Israel-mirinkaiti, jirika Awinkathariti Pawa, Pinkathari apaniroini ikanta irirori.

<sup>30</sup> Pitakopirotaiyaari, pitakoshiritaiyaari, pitakoshintsitaiyaari, pampithashiri powairi iijatzi.

Iro kowapirotachari Ikantakaantaitani. <sup>31</sup> Ari okimitawo apititanaintsiri, okantzi:

Pitakotaiyaari pijyininka, pinkimitakaantairi pitakotawo piwatha iiroka.

Tikaatsi pashini Ikantakaantaitani anaironi jirokapaini”. <sup>32</sup> Ikantanaki Yotzinkari: “Kamiithataki, Yotaantanirí, imapirotatya pikantakiri: Apaani jinatzi Pawa tikaatsi pashini. <sup>33</sup> Owanaa okamiithataki atakopirotaiyaari, atakoshiritaiyaari, atakoshintsitaiyaari, pampithashiri owanairi. Iijatzi ankimitawakaanaiya aaka, atakotawakaiya. Iro ikowakaapirotairi Pawa, anairo maawoni itagaitziniriri Pawa

jashitakaitariri iijatzi”. <sup>34</sup> Ikanta Jesús, jiñaakiri kamiitha okaatzi ikantakiri, ikantanakiri: “Irootaintsimi piñiuro pimpinkathatairi Pawa, impinkathariwintantaimiri irirori”. Tikaatsi kowanaatsini josampitanairi Jesús.

*¿Iitya charinitariri Cristo?  
(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)*

<sup>35</sup> Ipoña jiyotaantaki Jesús tasorintsipankoki, ikantzi: “¿Oitama pikinkishiritari iiroka, aririka pinkimiri Yotzinkariiti, ikantzi: ‘Jirika Cristo-tatsiri icharini jinatatzi David-ni?’ <sup>36</sup> Tima Tasorintsinkantsi ñaawaitakaakiri pairani David-ni, ikantaki: Jiñaawaitaki Pinkathari, ikantawairi nowinkathariti: Pisaikapai nakopiroriki, ampinkathariwintanti, Irojatz paata nowasankitaantyaariri kisaniintayitakimiri, ari pimakoryaakiitairi.

<sup>37</sup> Ikantsitaka kitziroini David-ni irirori: ‘Nowinkathariti jinatz Cristo’. ¿Tsikama inkini incharinityaari?’ Ikanta maawoni atziri piyotainchari, inimoyitakiri ikimiri ikantayitziri Jesús.

*Ikinkithatakoitziri Yotzinkariiti  
(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>38</sup> Ipoña ikantaki iijatzi Jesús: “Paamaiyaari Yotzinkariiti. Owanaa ikowiro jowaniinkatya, inkantakaapirowaityaawo iithaarithanhananaa. Ikowi jiwithatapiintaityaari jiñaitiririka. <sup>39</sup> Aririka jiyaati pankotsiki japatotapiintaita, ikowapiintziro josatitya niyankiniki. Ari ikimitari aririka jowaiyaani iyyininka, ikowapiintzi josatitya. <sup>40</sup> Jathaagakawo iijatzi kamatsiri oimi jaapithatziro opanko. Iro josamaninkantawori jamanapiinta iiro jiyotantaitari. Iro kantzimaitacha antawo jowasankitaayitairi”.

*Ashironkainkawo tsinani  
(Lc. 21.1-4)*

<sup>41</sup> Ikanta Jesús isaikapaaki jaminakotziri otiyitziriri iiriikiti. Ipokaiyakini ajyaagantzinkari jotipiroyitzi irirori iiriikiti. <sup>42</sup> Ari opokapaaki tsinani kamatsiri oimi, ashironkainkawo inatzi, otitapaaki iroori apipintyakitiini kiriiki, tikaatsi monkaatachani amanantantyaari. <sup>43</sup> Ikantanakiri Jesús jiyotaani: “Anaantaki jiroka tsinani, anaakiri ikaatzi otipirowitainchari. Imapiro. <sup>44</sup> Tima ikaatzi otiyiwitainchari ojiyiki, jotitashitakari tzimagaantatsiri iiriikiti. Irooma jiroka ashironkainkawo, apintziryaakiri otitakiri amanantantyaarimi okowayitziri”.

## 13

*Ikinkithatakotziro Jesús ompooki tasorintsipanko  
(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)*

<sup>1</sup> Ikanta ishitowanai Jesús tasorintsipankoki, ikantzi apaani jiyotaani: “Yotaanari, paminirotya mapi jiwitsikantaitawori, antawo inatzi, owaniinkawaitaka pankotsi”. <sup>2</sup> Ikantzi Jesús: “maawoni pankotsi piñaakiri, irootaintsi impookaitiro, iiro jiñagaitairo piwiryaawitachari mapi”.

*Iñagaitairi aririka othonkimataiya  
(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)*

<sup>3</sup> Ipoña itonkaanaki Jesús otzishiki Olivo, jimontitapaakawo taserintsipanko. Ari isaikapaaki. Ikanta Pedro, Juan, Jacobo itsipatakari Andrés, josampitakiri jantyaatsikiini, ikantziri: <sup>4</sup> “Pinkamantina: ¿Tsiikapaitika omatya pikantakiri? Aririka imonkaatzimatatya, ¿tsika onkantyaaka niyotantyaari?” <sup>5</sup> Ari jakanaki Jesús ikantziri: “Paamaakowintya jamatawiitzimikari. <sup>6</sup> Ojyiki kowatsini jamatawitimi paata, impairyapaakina, inkanti: ‘Cristo ninatzi naaka’. <sup>7</sup> Ari pinkimakotakiro owayiritaantsi, paamaiyaawo ominthaawashitzimikari, tima ontzimatyii imonkaataiya jirokapaini, tikiraata imonkaata onthonkantaiyaari maawoni. <sup>8</sup> Jantaminthatawakaayitya maawoni nampitsiki jotyaaantayitiri pinkathariyitatsiri. Jiñaitiro ojyiki ontziñiyya, jiñaitiro ojyiki tajyinkataantsi. Irootaki itanatyaaawori inkimaatsitaityaawo jirokapaini.

<sup>9</sup> Ontzimatyii paamaakowintaiya. Tima jaakaantaitatyiimi jiwari-painiki impajawaitaitimi pankotsiki papatotapiinta. Impoña jaayi-itanakimi isaikayitzi pinkatharipirori okantakaantziro pawintaana, ari pinkinkithatakotainari janta. <sup>10</sup> Iro kowapirotachari jityaawo atziripaini inkimakotairo Kamiithari Ñaantsi maawoni nampitsiki. <sup>11</sup> Aririka jaayiitanakimi, iiro pikantashiritzi: ‘¿Oitama nonkantiriri?’ Tima Tasorintsinkantsi yotakaimironi oita pinkantiri, tii iiroka ñaawaitashitchani. <sup>12</sup> Ari jiñaitaki aakaantirini iririntzi jowamaakaantiri. Piñi aakaantirini itomi. Piñi owamaakaantirini ashitariri ikisaniintanakiri. <sup>13</sup> Owanaa piñi iiro inkisaniintaitimi okantakaantziro pipairyagaana pikimisantanaana, iro kantzimaitacha aririka pikantaitanakityi iiro pawintaiyaana, aritaki nowawisaakotaimi.

<sup>14</sup> Aririka piñaakiri jiitaitziri ‘Pinkaari Apirotantaniri’ isaikapaaki tsika tii inintakaitziri, inkaati nampitaiyaawoni paata Judea-ki, ontzimatyii ishiyayitai tonkaari otzishiki. Tima iro ikinkithatakotakiri pairani Kamantantaniri Daniel-ni”. (maawoni ñaanataironi jiroka, okowapirotatya inkimathatairo.) <sup>15</sup> “Pisaikirika jikokiroki pipankoki, ari pimpoñaatya pishiyanaaki, iiro pityaapanaatzi paapanaati oitya. <sup>16</sup> Powanikirika pisaiki, iiro paapanaatziro piithaari. <sup>17</sup> ¡Inkantamachiitiro paata onkaati motyaatatsiri, onkaati tzimatsini iintsiti iiniro ithotzi! <sup>18</sup> Pamañaari Pawa, onkantya aririka pishiyayitaki, iiro otonkiyotantzimi tyaawontsi. <sup>19</sup> Tima antawo jiñaitiro jashironkaitya paata. Pairani owakiraa jiwit-sikaitakiro kipatsi, irojatziri iroñaaka tii jiñaitziro kimityaawoni jiroka ashironkaantsi. Iiro apiita jiñaitiro kimityaawoni. <sup>20</sup> Iiromi ishintsitaki Awinkathariti jomairintziro ashironkaantsi, tikaatsi awisakotaatsinimi. Ikamintha itzimayitzi jiyoshiitairi irirori, awintaayitaiyaarini, irootaki jomairintantakawori ashironkaantsi. <sup>21</sup> Aririka pinkimi inkantaitimi: ‘Jirika Cristo’. Pashini kantimini: ‘Jirinta Cristo’, iiro pikimisantziri. <sup>22</sup> Tima impokayitapaaki ojaarini Cristo, ojaarini Kamantantaniri. Ari intasonkawintantayitapaaki, inkowawitya jamatawitirimi jiyoshiitairi Pawa. <sup>23</sup> Paamaakowintaiya iiroka, aritaki nokamantsitakimiro kitziroini”.

### *Impiyantaiyaari Itomi Atziri*

(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

<sup>24</sup> “Paata, aririka onkaatapaaki jashironkaita antawo, ari intsiwakanaki ooryaa, iiro joorintanaa kashiri, <sup>25</sup> intzirooryaayiti impokiro inkitiki, maawoni oorintayitachari inkitiki impookayiti

ijatzí. <sup>26</sup> Aripaiti impokai Itomi Atziri inkinantapaiyaawo minkori, jiñaitawairo ishintsinka iijatzí jowaniinkawo. <sup>27</sup> Impoña jotyaantakiri maninkariiti, japatotairi ikaatzí jiyoshiitaitakiri nampiyitawori maawoni tsikarikapaini kipatsiki, irojatzí tsika ochimpitapaa.

<sup>28</sup> Ari okimitawo piñaapiintziro iirishitzi pankirintsi, piyotzi irootaintsi osarintsitzimatai.\* <sup>29</sup> Iro piyotiri iirokapaini, aririka piñaayitairo nokamantayitakimiri, pokimataana. <sup>30</sup> Imapiro nokantzi, iiro ikamita jirika ajyininkapaini, irojatzí jiñaantatyaawori nokamantayitakimiri. <sup>31</sup> Iiro okantaitatyaani piñiuro inkiti iijatzí kipatsi, irooma okaatzí noñaaniyitakari imapiroitaatyaani iroori.

<sup>32</sup> Tima apaniroini ikantakaawo Ashitairi jiyotziro tsikapaiti imonkaataiya. Tii jiyotziro Itomi, iri owatsipiro maninkariiti saikatsiri inkitiki. <sup>33</sup> Paamaakowintya, aminapiinta pinkantya, pamaña. Tii piyotzi tsikapaiti imonkaatantyaari. <sup>34</sup> Ojyatyawo aririka jiyaati atziri intaina. Jookanakiro ipanko, inkantanakiri maawoni jompiratani oitarika jantiriniri. Iijatzí ikimitaakiri aamaakowintawori pankotsi, inkantanakiri: ‘Paamagaina’. <sup>35</sup> Paamaakowintaiya iiroka, tima tii piyotzi tsikapaiti impiyi ashitawori ipanko, tsiniriitiini, niyankiitipaiti, iñiimataki tyoopi, onkitiijyitzimataki, <sup>36</sup> aririka jomapokaimi impiyi, iiro jiñaapaimi pimayi. <sup>37</sup> Okaatzí nokantayitzimiri iiroka, irojatzí nokantsitariri iijatzí maawoni: ‘Paamaiya’ ”.

## 14

*Ikamantawakaita kitziroini jaakaantiri Jesús*

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Ari kaatapaaki apiti kitiiyjiri joimoshirinkapiintaitziro Anankoryaantsi, jowantapiintaitawori iijatzí tantaponka. Ari ikamantawakaari ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipatakari Yotzinkariiti, ikantawakaiyani: “Thami amatawitiri Jesús ayiri, owamaakaanitiri. <sup>2</sup> Iro kantacha iiro amaamanitziri kitiiyjiri joimoshirinkaita, ipiyakowintarikari atziriiti”.

*Isaitantaitari Jesús kasankaari*

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

<sup>3</sup> Ikanta ikinanai Jesús Betania-ki, ipankoki Simón pathaawai-witachari. Ari isaikaki jowaiyani. Ariitapaaka tsinani amakotaki kasankaari. Iyoshiita owaaki inchatiya iitachari “nardo”, oiyiki owinawo, kamiitha okantaka onaki jiwitsikaitziro mapi oita “alabastro”. Osataakotakiro opatziki, osaitantakari ipatziitoki Jesús. <sup>4</sup> Kisanaka ikaatzí ñaakirori, ikantawakaanaka: “¿Oitama apaatantawori kasankaari? <sup>5</sup> Aririkami ompimantya, jagaitimi oiyiki kiriiki inkaatimi 300, iri ampashityaarimi ashironkainkari”. Ikisanakiro tsinani.\* <sup>6</sup> Ari ikantzi Jesús: “Piñaashityaawo, ¿Oitama pikisantawori? Kamiitha okanta noñaakiro antakiri. <sup>7</sup> Ari inkantaitatyaani ashironkainkari piñiiri pintsipatyaari, pikowirika pitakotyaari, ari pimpashitattyari. Irooma naaka, iiro okantaitatyaani piñiina pintsipataina. <sup>8</sup> Jiroka tsinani antatziro aawiyiri iroori, iiwataki osaitantanawo kasankaari

\* **13:28** Kantakotachari jaka “pankirintsi”, irojatzí ikantayitziro “higuera”, iro jyookatsiri pashiniki nampitsi. \* **14:5** Ikantakoitziri jaka “oiyiki kiriiki”, irijatzí ikantaititari iijatzí “denario”.



ojyakaawintatyaana aririka inkitaitakina. <sup>9</sup> Aririka ikamantantaitairo Kamiithari N̄aantsi, inkinkithatakoitairo tsinani, ari onkantya joshiritantaityaawori antakiri iroori. Imapiro”.

*Ikinkishirya Judas jaakaantiri Jesús*

(Mt. 26.14-16; Lc. 22.3-6)

<sup>10</sup> Ikanta Judas Iscariote, jiyaatashitakiri ijiwari Ompiratasorintsitaari impimantiri Jesús. Iriiwitaka kaawitachari 12 jiyotaani. <sup>11</sup> Antawo ikimoshiritaiyanakini jiwari, ishinitakiri impiri kiriiki. Jaminami-natanakiro Judas tsikapaiti jaakaantiri Jesús.

*Iwiyaantawori jowakaanaari jiyotaani*

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>12</sup> Ariitapaaka itanainchari kitiiyyiri jowantapiintaitawori tantaponka, jowamaapiintaitziri jowaitari kitiiyyiriki Anankoryaantsi. Ari josampitakiri jiyotaani Jesús, ikantziri: “Yotaanari, ¿Tsikama onkotsitakaantika aaka?” <sup>13</sup> Ari ikantanakiri apiti jiyotaani: “Piyaati nampitsiki. Ari pintonkiyotyaari atziri jaakotziro ijiñaati kowityaaniki. Poyaatzishitanakiri, <sup>14</sup> tsikarika intyaapaaki, pinkantiri ashitawori ipanko: ‘Ikowi jiyoti yotaanari tsika jowakaiyaari jiyotaani’. <sup>15</sup> Ari joñaaganakimiro jinoki ipanko, antawo okantaka jiwitsikaitakiro maawoni inkini jowaiyani. Ari ponkotsitakaantiri oyaari”. <sup>16</sup> Jataki jiyotaani ariitaka nampitsiki. Jiñaakiro ikantakiriri, ari jonkotsitakaantakiri joyaari.

<sup>17</sup> Okanta otsiniriityaanaki ariitapaaka Jesús, itsipatapaakari iijatzi 12 jiyotaani. <sup>18</sup> Ikanta jowaiyani, ikantzi Jesús: “Pikaataki patyootana, tzi-matsi apaani pithokashitinani. Imapiro”. <sup>19</sup> Owashiri ikantaiyanakani. Josampiyitanakiri, ikantziri: “¿Naakama pithokashitimini?” Pashini osampitziri: “¿Naakama?” <sup>20</sup> Ikantzi Jesús: “Iriitaki apaani pikaataki patyootakina. <sup>21</sup> Tyaaryoo impiyakoty a Itomi Atziri, tima irootaki josankinatakoitakiri pairani. ¡Ikantamachiitziro pithokashityaarini! Iiro itzimaajaitzimi irirori”.

<sup>22</sup> Iinta jowaiyani, jaakiro Jesús tanta. Ipaasoonkiwintakiro, ipitor-ryaakiro, ipayitakiri jiyotaani, ikantziri: “Poyaawo, nowatha inatzi”. <sup>23</sup> Ipoña jaatakotakiro jimiriitari, ipaasoonkiwintakiro, ipakotakiri jiyotaani, jirayitaki maawoni. <sup>24</sup> Ikantziri: “Niraani inatzi, iro shi-towatsini jawisakoshiritantaiyaari oiyiki. Irootaki oñaagantapirotironi ankajyaakaawakaiyaari. <sup>25</sup> Iiro niritaawo, irojatzii paata aririka impinkathariwintantai Pawa, ari napiitairo. Imapiro”.

*Ikinkithatakotziro Jesús jookawintanti Pedro*

(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

<sup>26</sup> Ikanta ithonkanakiro ipampithaakotziri Pawa, jataiyanakini tonkaariki otzishiki Olivo. <sup>27</sup> Ikantzi Jesús: “Irootaintsi pookawintaiyinani tsiniripaiti. Tima josankinaitaki pairani kantatsiri: Nowamairi aamaakowintariri oijya, ari inthontya impookanaki ipira.

<sup>28</sup> Iro kantacha, aririka nañagai, Galilea-ki noyaapaimi”. <sup>29</sup> Ipoña ikantzi Pedro: “Aritaikima jookawintaimi pashinipaini, iiro nimatziro naaka”.

<sup>30</sup> Ikantzi Jesús: “Iroñaaka tsiniripaiti, tikiraata japiitziro jiñi tyoopi, mawajatzi pinkantaki: ‘Tii noñiiri Jesús’. Imapiro”. <sup>31</sup> Iikiro ishintsitatzi Pedro, ikantzi: “Iiro nookawintzimi, kimitaka ari ankaati ankami”. Ari ikantaiyakini iijatzi maawoni.

*Jamana Jesús Getsemaní-ki*

(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

<sup>32</sup> Ikanta jariitaiyakani Getsemaní-ki, ikantapaakiri jiyotaani: “Ari pisaikawaki jaka, namanamanaatawatya”. <sup>33</sup> Iri itsipatanaka Pedro, Jacobo iijatzi Juan. Antawo jiraashiritakotapaaka. <sup>34</sup> Ikantziri: “Owamaimatatyina nowashirinka. Ari pisaikaiyawakini iiroka, pinkakimpiti”. <sup>35</sup> Jawisaniintanaki kapichiini irirori. Otzirowapaaka kipatsiki, jamanapaaka, iiro ikimaatsitantawo awijyimotirini. <sup>36</sup> Ikantziri: “Ashitanari, tikaatsi pomirintsitzimotimini iiroka. Nokowawita pookakaawintinami onkaati nonkimaatsityaari. Iro kantacha iiro pantanawo nokowawitakari naaka, iro panti oita pikowakaakinari iiroka”. <sup>37</sup> Ipoña ipiyapaaka, jiñaapaatziri jimagaiyini. Ikantapaakiri Pedro: “Simón, ¿Oita pimaantari? ¿Tiima pikisashitawo piwochokini? <sup>38</sup> Pinkakimpiti, pamaña, otzimikari pikinakaashitani. Tima tii pikisashiwaitanita, oiyiki inawita kamiithatatsiri pikowawitari pantirimi”. <sup>39</sup> Iijatzi ipiyanaa, amanapaa iijatzi. Irojatzi japiitapai ikantayitakiri inkaanki. <sup>40</sup> Ikanta ipiyapaa, iijatzi jiñaapairi jimagaiyini, tima antawo okantaka iwochokini. Ikaaniwaitzi jiyotaani, tii jiyotzi oita inkantiri. <sup>41</sup> Iro mawatanaintsiri ipiyapaaka, ikantapaakiri: “¿Irojatzima pimagaiyini? Monkaatapaaka jaakaantaitantyaariri Itomi Atziri, jagaitiri kaaripiroshiriki atziri. <sup>42</sup> Pimpiriinti, thami aatai. Okaakitimatapaaki pithokashitinani”.

*Jagaitakiri Jesús*

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

<sup>43</sup> Jiñaawaiminraithzi Jesús, ariitapaaka Judas ikaawitapiintari. Oiyiki itsipatapaakari, jamayitaki jowathaaminto, ipajaminto. Jotyaantani jinatzi pinkathariiti apatowintariri Jesús: Ijiwari Ompiratasorintsitaari, Yotzinkariiti, iijatzi Antaripiroriiti. <sup>44</sup> Tima Judas, pithokashitantachani, ikantsitakari kitziroini jamaniwo: “Tsika itzimi nonthopootapaakiri, iriitaki, poojotiri, paanakiri”. <sup>45</sup> Ikanta jariitapaaka, jontsitokapaakari okaakiini Jesús, ikantapaakiri: “Yotaanari”. Ithopootapaakiri jiwithatapaakari. <sup>46</sup> Joirikaitapaakiri Jesús, joojoitapaakiri. <sup>47</sup> Ikanta tsipatakariri okaakiini Jesús, inoshikanakiro iyotsiroti, itotsitakiri ikimpita jompiratani ijiwari Ompiratasorintsitaari. <sup>48</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “¿Naakama koshintzi, pamashitantanari powathaaminto, pipajaminto? <sup>49</sup> Tima piñaapiintana niyotaantzi tasorintsipankoki ¿Kaarima paantana janta? Ari onkantya, iro imonkaatantyaari josankinatakoitakinari pairani”. <sup>50</sup> Shiyaiyanakani jiyotaani, jookawintaitanakiri apaniroini.

*Mainari shiyainchari*

<sup>51</sup> Tzimatsi mainari oyaatakowintanakiriri Jesús. Ikithaawitaka. Iro kantzimaitacha joirikawiitakari irirori, <sup>52</sup> jaatonkoryaanakiro iithaari ithañaanaka, ishiyamirikitashitanaka.

*Japatowintaitari Jesús*

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Ipoña jagaitanakiri Jesús ijiwaripiroritiki Ompiratasorintsitaari. Ari japatotaiyakani maawoni ijiwari Ompiratasorintsitaari, itsipatakariri Antaripiroriiti, iijatzi Yotzinkariiti. <sup>54</sup> Ikanta Pedro noshikaka irirori ipoki iintsikiryoini, joyaatakowintakiri Jesús, irojatzzi jariitantapaaka osaiki ipanko ijiwaripiroriti Ompiratasorintsitaari. Ari ikatziyapaakari

itsipatapaakari jompiratanipaini, jakitsitaiyani paampariki. <sup>55</sup> Ikanta ijiwaripaini Ompiratasorintsitaari itsipatakari ikaatzi apatotainchari, jaminawitaka iitya thiiyakotyaarini Jesús onkowitzaari jowamaakaantiri. <sup>56</sup> Tzimawitaka oiyiki thiiyakowitapaakariri, tiimaita imonkaatawaka ikantawitakari pashinipaini. <sup>57</sup> Opoña ikatziyanaka apaanipaini, ithiiyakotanakari Jesús, ikantzi: <sup>58</sup> “Nokimiri naaka chapinki jirika, ikantzi: ‘Ari nompookakiro tasorintsipanko, jiwitsikani atziri, iro awisawitayya mawa kitiiyiri nonthonkairo niwitsikainiri pashini, kaari ipomirintsiwinta atziri jiwitsikiro’ ”. <sup>59</sup> Tima jinashiyitakawo okaatzi ikantawitakari pashini. <sup>60</sup> Ipoña ikatziyanaka ijiwaripiroriti Ompiratasorintsitaari, josampitanakiri Jesús, ikantziri: “¿Oitama kaari pakanta? ¿Tiima pikimi okaatzi ikantakoitzimiri?” <sup>61</sup> Irojatzji jimairitaki, tii jaki. Japiitziri josampitziri: “¿Irokama Cristo, Itomi Tasorintsitatsiri?” <sup>62</sup> Jakanaki Jesús, ikantzi: “Naakataki. Irootaintsi piñiiri Itomi Atziri intsipataiyaari jakopiroriki Pawa impinkathariti. Impoña piñiiri impiyi inkinapai minkoriki”. <sup>63</sup> Ikanta ikimaki ijiwaripiroriti, jaanakiro iithaari isagaanakiro ikisanaka, ikantzi: “¿Iitama pashini ankwiri inkinkithatakoitiri? <sup>64</sup> Pikimaiyakirini maawoni ithainkakiri Pawa. ¿Tsikama pikantaiyinika iiroka?” Ikantzi maawoni: “¡Tzimataiki ikinakaashitani! ¡Ontzimatyii inkami!” <sup>65</sup> Tzimatsi apaanipaini iiwapootanakiriri. Tzimatsi pashini otzimikapootakiriri, ipoña ikapojawaitziri, ikantzimaitari: “¿Incha piyoti Kamantantaniri?” Jimatsitakawo iijatzji jompiratani ijiwaripiroriti, ipajawoowaitakiri.

*Ikantzi Pedro: Tii noñiiri naaka Jesús*

*(Mt. 26.69-75; Lc. 22.55-62; Jn. 18.15-18, 25-27)*

<sup>66</sup> Isaikaki Pedro jikokiroki, shitowapaaki tsinani jompiratani ijiwaripiroriti Ompiratasorintsitaari. <sup>67</sup> Oñaapaakiri Pedro jakitsita paampariki, okantziri: “¿Tiima iiroka itsipatapiintari Jesús Nazaret-jatzji?” <sup>68</sup> Jotikanakiro Pedro, ikantanaki: “Tiitya, tii niyotzi iita pikantanari”. Shitowanaki kapichiini. Irojatzji jiñaantanakari tyoopi. <sup>69</sup> Okanta osamaniityaaki, oñagairi iijatzji, okamantakiri akitsitachari, okantziri: “Irijatzjiita jirika”. <sup>70</sup> Japiitanakiro Pedro jotikiro. Tikira osamanitzi, japiitanakiro ikaatzi saikaintsiri josampitziri, ikantziri: “Irokataki itsipatapiinta Jesús, tima Galilea-jatzji pinatzi, iriwaitaki ikantziro jiñaawaitzi”. <sup>71</sup> Ikantzi: “Tii niyotziri pikantanari. Jiyotzi Pawa imapiro nokantzi, nothiiyarika, jowasankitainaata”. <sup>72</sup> Ari japiitanakiro jiñaanaki tyoopi, kantanaka apiti japiitakiro. Ikinkishiryaanakiro Pedro ikantakiriri Jesús: “Tikira apititanaki jiñi tyoopi, mawajatzji potiki, pinkanti: ‘Tii noñiiri Jesús’ ”. Iraanaka ikinkishiryaanakiro.

## 15

*Jagaitanakiri Jesús Pilato-ki*

*(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)*

<sup>1</sup> Okanta okitiijyitamanai, japatotaiyaani maawoni pinkathariiti: ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipatakari Antaripiroriiti, Yotzinkariiti, oiyiki ikinkithatakotakiri Jesús. Ipoña joojoitanakiri, jagaitanakiri isaiki Pilato. <sup>2</sup> Josampitawakiri Pilato, ikantziri: “¿Iiroka iwinkathariti Judá-mirinkaiti?” Jakanaki Jesús, ikantzi: “Irootaki pikantakiri”.

<sup>3</sup> Ikanta ijwari Ompiratasorintsitaari, ikisaniintanakiri, ithiyyakowin-tanakari. <sup>4</sup> Japiitanakiri Pilato josampitziri: “¿Tikaatsima pinkantiri iiroka? ¿Tiima pikimi okaatzi ikantakoyiitzimiri?” <sup>5</sup> Tii jaki Jesús. Jotzikanaminthatanakiri Pilato jirika Jesús.

*Jiyakawintaitziri Jesús*

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38-19.16)

<sup>6</sup> Tzimatsi jantapiintziri Pilato: maawoni osarintsiki jomoshirinkaiyaani Judá-mirinkaiti, jomishitowakaantzi ijyininka jaakaantaitziri ikowiri. <sup>7</sup> Tzimatsi iitachari Barrabás, jomontyaitziri itsipayitakari ikaataiyini jowamaantaki, jowayiritari iwinkathariti. <sup>8</sup> Ikanta ipokaiyapaakini atziri, ikowakotapaakiri Pilato jantiro jamitapiintari. <sup>9</sup> Jakanaki Pilato, ikantzi: “¿Iriima pikowi nomishitowakaantiri jiiitaitziri ‘Iwinkathariti Judá-mirinkaiti?’ ” <sup>10</sup> Jiyotzi Pilato, ikisatya ijwari Ompiratasorintsitaari jaakaantantakariri Jesús. <sup>11</sup> Iro kantzimaitacha ijwari Ompiratasorintsitaari, jowatsimaakiri atziriiti inkantaiyini: “Iri kamiithatatsi jomishitowaitiri Barrabás”. <sup>12</sup> Japiitanakiri Pilato josampitziri: “Jirika jiiitaitziri ‘Iwinkathariti Judá-mirinka’, ¿Tsikama nonkantirika?” <sup>13</sup> Ikantzi ikaimaiyini atziri: “¿Pimpaikakotakaanriwi!” <sup>14</sup> Ikantzi Pilato: “¿Tzimatsima kaaripirori jantakiri?” Iikiro ishintsitatzi ikaimaiyini ikantzi: “¿Pimpaikakotakaanriwi!” <sup>15</sup> Ikowanaki Pilato jantiniri ikowakiri atziripaini, jomishitowakaantakiri Barrabás. Iri ipajatakaantanaki Jesús, jagaitanakiri impaikakoitiri.

<sup>16</sup> Ikanta owayiriiti ityaakaanakiri Jesús ipankoki Pilato, jiiitaitziri “Pretorio”. Ari japatotakiri maawoni owayiri. <sup>17</sup> Ikithaataapaakiri kithaarintsi pitzirishimawopirotsiri kimitawori ikithaatapiintari pinkathariyitatsiri. Ipoña jamathaitantakari kitochiitapo. <sup>18</sup> Iro jantantawori jiroka, tima ithainkimawaitatziiri. Ikaimotzimaitari, ikantzi: “Jirikataa iwinkathariti Judá-mirinkaiti!” <sup>19</sup> Ipoña jompojainatantari sawoo. Jiiwapootakiri. Jotzirowashitzimaitari impinkathatirimi ikantzi. <sup>20</sup> Ari jishitakiro ishironaminthatar. Jaatonkoryagairi, ikithaatairi iithaari irirori. Jaanakiri impaikakotiri.

*Jowamaitakiri Cristo ipaikakoitziri*

(Mt. 27.32-56; Lc. 23.26-49; Jn. 19.17-30)

<sup>21</sup> Ikanta Simón, poñaachari Cirene, iwaapati Alejandro itsipatakari Rufo, itonkiyotakari jariita nampitsiki, ishintsiwintanakiri jinatanakiro impaikakoitantaari Jesús. <sup>22</sup> Jagaitanakiri tonkaariki oita “Gólgota” (akantziri aaka: “Atziriitoni”.) <sup>23</sup> Ipaikoitapaakiri imiri itsipataitakiro kipijyaari, tii jiriro.\* <sup>24</sup> Ipoña ipaikakoitakiri. Ikanta owayiriiti jowawisaawakaawo ikithaayitari Jesús, ikimitakaantakiro jiñaaritaita jiyotantyaari intzimi ayironi. <sup>25</sup> Aritaki jinokiityaapaaki ooryaatsiri, ipaikakoitakiri Jesús.† <sup>26</sup> Josankinaitaki kantakaantakirori ipaikakoitantakariri, okantzi: IWINKATHARITI JUDÁ-MIRINKAITI. <sup>27</sup> Ari itsipataitakiri ipaikakoitziri apiti koshintzi, ikatziyakotaka apaani jakopiroriki, pashini jampatiki. <sup>28</sup> Ari imonkaatakari osankinatainchari pairani, okantzi:

\* **15:23** Jiroka kipijyaari oita “mirra”. Iro joitaitziriri atziri, ijampawathatantyaari, iiro ikimaatsiwaitantawo aririka jowasankitaitiri. † **15:25** Iro ikantaitziri pairani: jiiwiyaaka ooryaa 3.

Itsipataitakiri kaaripiroshiritatsiri.

<sup>29</sup> Ithainkimawaitakiri ikaatzi awisayitatsiri janta, jotikayinata, ikantziri: “Aña iiroka pookirori tesorintsipanko, iro awisawitaya mawa kitiiyiri piwitsikairo iijatzi. † <sup>30</sup> ¿Oitama kaari payiitanta ipaikakoitakimi powawisaakotaiya?” <sup>31</sup> Irojatziki ikantsitakiri iijatzi ijiwari Ompiratatorintsitaari itsipatakiri Yotzinkariiti, jowashiyawintari, ikantawakayani: “Jowawisaakotziri pashini, ¿Kaarima jimatantawo jowawisaakotya irirori? <sup>32</sup> ¡Incha jayiiti Cristo-witachari jiiitaitziri ‘Iwinkathariti Israel-mirinkaiti’, ankimisantantyaariri!” Jimatsitanakawo itsipatakiri ipaikakota, ithainkimawaitakiri.

<sup>33</sup> Okanta itampatzikatapaaki ooryaatsiri, omapokashitapaaka otsiniritanaki, irojatziki jyiitiini itainkanaki ooryaa. § <sup>34</sup> Ari ikaimanaki Jesús shintsiini, ikantanaki: “¡Eloi! ¡Eloi! ¿Lama sabactani?” (Iro ikantaitziri añaaniki aaka: “Pawa, Pawa, ¿iitama pookawintantakinari?”) <sup>35</sup> Ikanta jirikapaini saikawintakiriri Jesús, ikimawitawakari ikaimanaki. Ikantanaki: “Pinkimiri, ikaimatziiri Elías”. <sup>36</sup> Ishiyapainta apaani, jomitsitsiyakiro manthakintsi kipijyaariki, jankowiitakiniri sawoopankiki, jowaankakotakiniri jatsimiyaatiro, ikantziki: “Añaawakiriita ari impokaki Elías jowayiitiri”. <sup>37</sup> Ipoña japiitanakiro ikaimanai shintsiini, tii jañiinkatanai. <sup>38</sup> Okanta janta tesorintsipankoki, saganaki niyankiniki tontamawotatsiri ithatashiitziro, opoñaanaka jinoki irojatziki isaawiki, apikota okantanaka. <sup>39</sup> Ikanta ijiwari owayiriiti katziyawintakariri Jesús, jiñaakiri ikaimanaki shintsiini ikamantanakari, ikantanaki irirori: “Imapirotatyaama Itomintari Pawa jirika”.

<sup>40</sup> Tzimatsi iijatzi tsinani aminaintsiri jantyaatsikiini. Jiroka okaataiyini: María Magdala-jato, Salomé, María inaanati iyaapitsi Jacobo iijatzi José. <sup>41</sup> Jirokapaini tsinani irootaki tsipatakariri pairani Jesús Galilea-ki, oiyiki imitakoyitakiri. Otsipatakawo iijatzi pashini tsinanipaini oyaatapaakiriri Jesús ipokaki Jerusalén-ki.

### *Ikitaikiri Jesús*

(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

<sup>42</sup> Aritakiki tsiniriityaanaki. Irootakiki kitiiyiri jaminantapiintaitari joyaari oñaatananai, kitiiyiri jimakoryaantaitari. <sup>43</sup> Ikanta José poñaachari Arimatea-ki, ikaatapiintziri japatota jiwariiti, irijatzi oyaawintariri Pawa impinkathariwintantai. Tii ithaawi jiyaatashitanakiri Pilato, ikantapaakiri: “Pishinitinari nonkitatairi Jesús”. <sup>44</sup> Tima jomapokapaakiri Pilato, tii jiyowita kamakiki Jesús. Ikaimakaantakiri ijiwari owayiriiti, josampitakiri imapirorika ikamakiki Jesús. <sup>45</sup> Ikamantaitakiri Pilato, ishinitainiri José jaanairi. <sup>46</sup> Jamanantashitakiri kithaarintsi jintamawotatsiri. Ikintaryaakotairi, iponatakiri. Jowakotakiri imoontashitziro kaminkaripaini shirantaaki, joipinakaantakiki mapi, joypitakotantakari. <sup>47</sup> Okanta María Magdala-jato otsipatakawo María inaanati José, aminaiyakini iroori tsika jowaitakiri.

† **15:29** Iro jamitaiyarini Judá-mirinkaiti jotikayinata, aririka inthainkashiryaanti. Iro kim-itawori amitaiyarini aakapaini, aririka ookoti atziri anthainkimatiri, ankanti: “¡Piñaakiro! ¡Pikimakiro!” § **15:33** Iro ikantaitziri pairani: jiwiyaaanaka ooryaa 6, ari omapokapaakari otsiniritanaki irojatziki jiwiyaaanaka ooryaa 9.

## 16

### *Jañaantaari Jesús*

(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

<sup>1</sup> Awisanaki kitiiyyiri jimakoryaantaitari. Ari amanantaiyakini kasankaari María Magdala-jato, otsipatakawo pashini María inaanati Jacobo, iijatzi Salomé, jataki ontziritantaiyaari Jesús. <sup>2</sup> Okanta okitiiyyitamanai domingo, ananinkamanaki iyaati omooki jowakoitakiri Jesús. Aritaki ishitowimatapaaki ooryaatsiri ariitzimatapaaka janta. <sup>3</sup> Okantawakaiyani: “¿Iityaaka otainkironi mapi jomontyaintakariri?” <sup>4</sup> Iro aminawitapaaka, oñaatzi otainkaki mapi, tima antawo mapi inatzi. <sup>5</sup> Tyaapaaki omooki jowawiitakari. Oñaapaakiri mainari isaikaki akopiroriki, okitamaanikitaki iithaari. Othaawaiyanakini. <sup>6</sup> Ipoña ikantanakiro irirori: “Iiro pithaawawaitzi. Iriima pipokashiwita Jesús Nazaret-jatzi, ipaikakoitakiri chapinki. Añagai, tii isaiki jaka. Paminiro jowawiitakari. <sup>7</sup> Pimpiyanaki, pinkamantayitairi jiyotaani, pinkantairi Pedro ari jiyaatai Jesús Galilea-ki, ari piñaayitairi. Aritaki ikamantsitakimi”. <sup>8</sup> Oshiyapithatanakawo omoona, ompitawaitanaka. Tikaatsi pashini atziri onkamantanaki, tima othaawanakitzi.

### *Joñaagaawo María Magdala-jato*

(Jn. 20.11-18)

<sup>9</sup> Aritaki añagai Jesús amaityaaki domingo, iro jitanaa joñaagaawo María Magdala-jato joshinchagairi pairani jaagawitawo kaatatsiri 7 piyari. <sup>10</sup> Irojatzii iyaatashitantanakariri itsipayitakari pairani Jesús, oñaapaatziiri jiraawaitaiyani, okamantapaakiri oñagairi. <sup>11</sup> Ikanta ikimawitawakawo oñagairi Jesús jañagai, tii ikimisantaitziro.

### *Joñaagaari Jesús apiti jiyotaani*

(Lc. 24.13-35)

<sup>12</sup> Ikanta Jesús, joñaagaari apiti jiyotaani jiyaataiyini aatsiki, pashinipootapai kapichiini. <sup>13</sup> Ari ipiyaiyanakani irirori, ikamantawitapaakari ikaataiyini. Ari ikimitsitakari iijatzi, tii ikimisantaitziri.

### *Jotyaantziri Jesús jiyotaani*

(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

<sup>14</sup> Ikanta jowawaita 11 jiyotaani, ari joñaagaari Jesús, ikaminaapairi, jiñaakiri kisoshiri ikantaiyakani, tii ikimisantziri ikaatzi ñaayitairiri jañagai. <sup>15</sup> Ikantapairi: “Piyaati pothotyiro maawoni kipatsi. Pinkinkithatainiri atziripaini Kamiithari Ñaantsi. <sup>16</sup> Itzimirika kimisantawakironi, owiinkaatanachani, iriitaki awisakoshiritaatsini. Iriima kaari kimisantawakironi, jowasankitaayitairi. <sup>17</sup> Jiroka inkantanaiya kimisantanaatsini: joshinchaayitairi piyarishiritatsiri impairiyiina naaka. Jiñaawaiyitairo pashinitatsiri ñaantsi. <sup>18</sup> Aririka joirikawityaari maanki, aririka jirawityaawo piyantatsiri, tikaatsi onkantiri, iiro ikami. Ari joshinchaayitairi mantsiyaripaini iijatzi”.

### *Tzinagaa Jesús inkitiki*

(Lc. 24.50-53)

<sup>19</sup> Ithonkakiro Awinkathariti ikamantayitakiri, irojatzii itzi-naantanaari inkitiki, itsipatapaari Pawa ipinkathariwintantapai.

Isaikimotapairi jakopiroriki. <sup>20</sup> Ikanta jiyaataiyanakini jiyotaani, ikamantantaki maawoni nampitsiki. Awinkathariti antakaayitakiriri, jantakaayitakiri kaari jiñaapiintaitzi, ari onkanya jiyotantaityaari imapirotatya ikamantantziri. Ari onkanyaari.

## KAMIITHARI ÑAANTSI JOSANKINATAKIRI LUCAS

*Jiwithaitari Teófilo*

<sup>1</sup> Ojyiki kowawitainchari josankinatiromi okaatzi awijyimotakairi. <sup>2</sup> Ikowaitaki jothotyitiuro okaatzi jiyotaayitakairi ñaayitajaantakirori owakiraini tsika itzimi kamantakairori ñaantsi. <sup>3</sup> Ari nokimitakari iijatzi naaka Teófilo. Tima naakowintakawo iintsikiriyoini tsika okanta opoñaantanakari, irootaki nosankinatantzimirori iiroka okaatzi awisayitaintsiri. <sup>4</sup> Ari onkantya piyotakotantyaawori tyaaryoopiromi okaatzi jiyotaawitaitakimiri.

*Ikinkithatakoitziro itzimantakari Juan*

<sup>5</sup> Pairani, ipinkatharitantari Herodes janta Judea-ki, ari isaiki Ompiratasorintsitaari jiita Zacarías, icharini Abías-ni jinatzi. Irooma iina oita Elisabet, isawo Aarón-ni inatzi iroori. <sup>6</sup> Kamiithashiri ikantaiyani apitiroiti ipinkathatzi Pawa. Imonkaatziniri okaatzi ikowakairiri, tikaatsi inkinaashitapaintya. <sup>7</sup> Tii itzimimaita jowaiyani, tima maanirothaki inatzi Elisabet. Jantaripirotashitapaaka apitiroiti. <sup>8</sup> Okanta pashini kitiijyiri, monkaataa jantapiintantawori Zacarías jompiratasorintsitantari. <sup>9</sup> Tima iro jamitapiintaiyarini Ompiratasorintsitaari, ikimitakaantziro iñaaritaita, ari iñaitakiro iri Zacarías tyaatsini tasorintsipankoki intainiri Pawa kasankainkari. <sup>10</sup> Piyotaiyachani atziri jikokiroki jamanaiyani, itagaitzirowa kasankainkari. <sup>11</sup> Ari joñaagakari Zacarías imaninkariti Awinkathariti, ikatziyimotapaakari jakopiroriki itayirowa kasankainkari. <sup>12</sup> Antawoiti ithaawanaki, iyokitzi ikantanaka jiñaawakirira. <sup>13</sup> Ipoña iñaawaitanaki maninkari, ikantzi: “Zacarías, iiro pithaawi. Tima ikimaitakimiro pamanani. Ari piñaakiro piina Elisabet, owaiyanti. Iri piitiri Juan. <sup>14</sup> Aririka intzimaki pitomi, owanaa pinkimoshiriwintiri, ari inkimitsityaari iijatzi atziripaini. <sup>15</sup> Tima ñaapirori inkantakaiyaari Pawa. Iiro poitziri kachoyitatsiri ishinkiiitari. Tima inampishiritantakari kitziroini Tasorintsinkantari intzimakirika. <sup>16</sup> Inkinkishiritakaiyaari Israel-mirinkaiti inkimisantari Awinkathariti Pawa. <sup>17</sup> Iriitaki iwatapaakirini Awinkathariti. Inkantakaatyaari ishintsinkani Elías, ari jaapatziyashiritakaiyaari owaiyantzinkariiti maawoni jowaiyaniiti. Ari jowamiithashiriyitairi katsimashiriri, ari onkantya jiwitsikashiritantaityaari inkimisantaitiri Awinkathariti”. <sup>18</sup> Jakanakiri Zacarías maninkari, ikantziri: “¡Ari! ¿Tsikama onkantya niyotantyaawori jiroka? Tima antaripirotapaakina naaka, iijatzi okimitsitakari noina”. <sup>19</sup> Ikantzi maninkari: “Naakataki Gabriel, poñaachari Pawaki. Jotyaantakina nonkamantimiro Kamiithari Ñaantsi. <sup>20</sup> Iro kantzimaitacha, okantakaantziro pithainkañaanitakina, kisopaanti pinkantya iroñaaka, irojatzi imonkaatantatyaari okaatzi nokantakimiri”. <sup>21</sup> Saikaiyatsini pashini jikokiroki joyaawintaiyarini Zacarías, ipoña ikantawakaiyani: “¿Litama josamanitantari Zacarías tasorintsipankoki?” <sup>22</sup> Ikanta ishitowawitapaa Zacarías, tii okantzi iñaawaitapai, jookojookowaitashitapaaka. Ari jiyotaitanakiri tzimatsi jiñaakiri tasorintsipankoki. Jashi jowanakiro ikisopaantitanaki.



<sup>23</sup> Irojatzí imonkaatantawori kitíijyiri jantawaitzi tasorintsipankoki, jatai ipankoki irirori.

<sup>24</sup> Okanta Elisabet iina Zacarías, motzitaki. Antawoiti okinkishiritaka, tii oshitowai opankoki ikaatzi 5 kashiri omairintaka, okantashiriwaitzi: <sup>25</sup> “Irootaki inintakaakinari Pinkathari naaka, ari onkantya iiro imanintawaitaitantana”.

*Ikinkithatakoitziro intzimantyaari Jesús*

<sup>26</sup> Okanta, awisanaki 6 kashiri, jotyaantairi Pawa maninkari Gabriel nampitsi iitachari Nazaret saikatsiri Galilea-ki, <sup>27</sup> iñiuro mainawo kaari ñiirini shirampari, iitachari María, tima irootaki iinantyaari iitachari José, icharinini David. <sup>28</sup> Ikanta ityaapaaki maninkari osaikira María, ikantapaakiro: “¡María! Niwithatzimi. Itsipataimi iiroka Awinkathariti. Panaakoyitakiro pashini tsinaniyitatsiri inishironkapirotaimi Pawa”. <sup>29</sup> Okanta oñaawakiri maninkari, iyokitzi okanta okimiri ikantapaakirori jiwithatapaakawo. <sup>30</sup> Ipoña ikantziro maninkari: “María, iiro pithaawi, tima inishironkataimi Pawa. <sup>31</sup> Ari piñaakiro pimotziti, intzimi piintsiti. Iri piitiri JESÚS. <sup>32</sup> Iriitaki matironi iñaapirotya, jiiyiitiri Itomi Jinokijatzí. Tima Pawa Awinkathariti, iriitaki pinkatharitakairini ikimitaakiri pairani icharinini David ipinkatharitakaakiri. <sup>33</sup> Irijatzí pinkathariwintairini ikaatzi ichariniyitari Jacob-ni, ari inkantaitatyaani impinkathariwintantai irirori”. <sup>34</sup> Ari osampitanakiri María, okantziri: “¿Tsikama onkini nomotziti, tii noñiiri shirampari?” <sup>35</sup> Jakanakiro maninkari, ikantziro: “Iriira kantakaiyaawoni Tasorintsinkantsi. Tima ipamankantakimiro ishintsinka Jinokijatzí, ojyapaatyaawomi opamankantzi aamparyaantsi. Irootaki jiiitantyaari powaiyani Tasorintsi Itomi Pawa. <sup>36</sup> Ari okimitsitakari iijatzí pirinthori Elisabet, jiiwiitari maanirothaki, okantawitaka antawopirowitaka iroori, motzítai. Tzimakotaki 6 kashiri. <sup>37</sup> Tima tikaatsi kompitzimotyaarini Pawa”. <sup>38</sup> Opoña okantanaki María: “Naakataki jompiratani Pinkathari, jantinawo okaatzi pikantakinari”. Irojatzí ipiyantanakari maninkari.

*Iyaataki María ariityaawo Elisabet*

<sup>39</sup> Opoña pashini kitíijyiri, shintsiini iyaatanaki María, jataki tonkaariki Judea-ki osaiki nampitsi, <sup>40</sup> irojatzí ariitantakari ipankoki Zacarías, iwithatapaakawo Elisabet. <sup>41</sup> Okanta okimawakiro Elisabet iwithatapaakawo María, ijyiwatanaka omotzitakiri. Tima ikantakaanakityaawo Elisabet Tasorintsinkantsi, <sup>42</sup> oñaawaitanaki shintsiini iroori, okantanaki: “Irokataki anairori pashini tsinaniyitatsiri itasonkawintaimi. Ari inkimityaari iijatzí powaiyani. <sup>43</sup> ¿Oitama pipokashitantanari inaanatityaari Nowinkathariti? <sup>44</sup> Tima nokimawakimi piwithatapaakina, ijyiwatanaka nomotzitakiri naaka, ikimoshiritanaki. <sup>45</sup> Kimoshiri pinkantaiya iijatzí iiroka pikimisantaki, tima aritaki imonkaataiya okaatzi ikowakaakimiri Awinkathariti”.

<sup>46</sup> Opoña okantanaki María:

Antawoiti nowishiryawintaiyaari Nowinkathariti,

<sup>47</sup> Kimoshiri nonkantawintaiyaari Pawa tsika itzimi owawisaakoshiritainani.

<sup>48</sup> Tima iñaakiro jompiratani ashironkaawaitaka, Aripaiti inkantayitai: Antawoiti itasonkawintaitakiro.

<sup>49</sup> Tima antawoiti jantzimotakinari matzirori otzimi ishintsinka.

¡Tasorintsi inatzi iwairo!

<sup>50</sup> Ari inkantaitatyiiyaani inishironkayitairi inkaati inchariniyitaiyaari paata,

Tsikaarika inkaati pinkathayitairini.

<sup>51</sup> Iro ishintsinka imatantayitakari.

Japirotsitairi ikinkishiriwitari jantirimi kantakaapirowaitachari.

<sup>52</sup> Ikaatzi pinkathariwitachari, ikantakaantakiro Pawa iiro jiyaatakaantawo impinkathariti,

Iri jiñaapirotakaiya ikaatzi tsinampashiryaawitachari.

<sup>53</sup> Jajyaagantakaayitaari ikaatzi tajaaniintawitachari,

Iriima ikaatzi ajyaagantawitachari jaapithayitairi tzimimowitariri jomishitowakiri.

<sup>54</sup> Inishironkatairi Israel-mirinkaiti, tima jompiratani jinayitaki.

Tii ipiyakotziri inishironkayitziri,

<sup>55</sup> Tima iro ikantayitakiriri pairani achariniyitakari,

Jitakari Abraham-ni irojatzi inkaati inchariniyitaiyaari.

<sup>56</sup> Ari osaikimowaitapaintziro María jiroka Elisabet ikaatzi mawa kashiri, irojatzi opiyantaari opankoki iroori.

*Itzimantakari Juan owiinkaantantaniri*

<sup>57</sup> Ikanta imonkaataka ontzimaanitantaari Elisabet, tzimaki otomi. <sup>58</sup> Ari ipokaiyakini oyyininkapaini ikimoshiriwintaiyironi, tima jiyotaiyakini antawoiti inishironkatakiro Pawa. <sup>59</sup> Aritaki maakotapaaki 8 kitiiyyiri iintsi, jagaitanakiri intomishinataanitiri,

ari ikowawitaka jütaitirimi Zacarías, tima iwairo inatzi iwaapati.

<sup>60</sup> Irojatzi okantantanakari inaanati: “Iiro jiita Zacarías, jütya Juan”.

<sup>61</sup> Ari ikantaitanakiro: “¿Iitaka? Tima tikaatsi pijyininka iitachani Juan”.

<sup>62</sup> Ipoña jookotaitakiri iwaapati josampiitzi, tsika inintzi jütiri.

<sup>63</sup> Jookotaki Zacarías inchakota jamaitiniri, ari josankinatakiri, okantzi: “Juan jütya”. Iyokitzi ikantanaka jaminanakiri ikaatzi osampitakiriri.

<sup>64</sup> Jomapokashitanaa iñaawaitanai Zacarías. Antawoiti ipinkathatanakiri Pawa, ipaasoonkitanakiri. <sup>65</sup> Pagaanka ikantaiyanakani ijyininkapaini Zacarías.

Tima ithonka ikimakoitakiro tonkaariki Judea-ki okaatzi awisaintsiri. <sup>66</sup> Pampithashiri ikantaiyanakani ikaatzi kimakowintakiriri, ikantayini: “¿Tsikama jütyaaka paata jirika? Tima kimpoyaawinta jowanakiri Awinkathariti jirika iintsi”.

*Ikamantantakiri Zacarías*

<sup>67</sup> Ikanta Zacarías, ashitakariri iintsi, ikantakaanakari Tasorintsinkantsi, ikamantantanaki, ikantzi:

<sup>68</sup> Kamiitha jinaki Awinkathariti Pawa, Iwawanitari Israel-mirinkaiti, Ipokaki impinakowintayitai.

<sup>69</sup> Jotyaantakairi matzirori jowawisaakoshiritantzi,

Iriitaki icharinitakari David-ni, jompiratani.

<sup>70</sup> Iro iñaawaitakaakiriri pairani tasorintsitatsiri Kamantantaniri.

<sup>71</sup> Iri owawisaakoyitaini itzimawita kisaniiintawitairi.

<sup>72</sup> Tima inishironkatairi ikaatzi achariniyitakari,

Iiro imaijantairo tasorintsitatsiri ikajyaakaawakaakari.

<sup>73</sup> Irootaki jiroka ikajyaakaakiriri pairani acharinini Abraham, Onkaati jantzimotairi.

<sup>74</sup> Jookakaawintai itzimawita kisaniiintayitairi, Tikaatsi anthaawantaiya ankimisantairi.

<sup>75</sup> Kitishiri ankantayitaiya.

Kamiithashiri ankantawintaiyaari kitiiyyiriki.

<sup>76</sup> Irooma iiroka notomi, jiiyiitimi iyamantaniriti Jinokijatzi.

Tima iirokatakai iiwatirini Pinkathari, piwitsikaantiri tsika inkinayitanaki.

<sup>77</sup> Iiroka kamantairini ajyininkapaini, iro jiyotantyaari iriitaki owawisaakotantaniri.

Iri piyaakotairini ikaaripiroshiriwaiwitaka.

<sup>78</sup> Tima antawoiti okantaka inishironkatai Pawa,

Jotyaantakairi poñaachari inkitiki ikimitakotapaakawo okantaranki owakiraa okitiiyyitamanai.

<sup>79</sup> Ikitainkatakotairi ikaatzi saikayitatsiri otsinirikitzi.

Ikitainkatakotairi otsimankakowitari jaamparyaa ashitawori sarinkawini.

Iri oñaagantaironi tsika ikantaita isaikaitzi kamiitha.

<sup>80</sup> Kamiitha ikimotatzi iintsi, ñaapiroshiri ikanta. Ari inintziro isaikawaitzi otzishimashiki, irojatzi imonkaatantakari joñaagaiyaari Israel-mirinkaiti.

## 2

### *Itzimantakari Jesús*

*(Mt. 1.18-25)*

<sup>1</sup> Ikanta Pinkathari César Augusto, ikantakaantaki josankinatakotya maawoni atziri. <sup>2</sup> Aripaiti omapokaka josankinatakoitya ijiwatantari Cirenio janta Siria-ki. <sup>3</sup> maawoni atziri jiyaataiyakini josankinatakotya inampiki tsika ipoñaayita pairani icharinini. <sup>4</sup> Irojatzi itonkaantanakari José irirori, ipoñaanaka Nazaret saikatsiri janta Galilea, jiyaatiro nampitsiki tsika itzimaki pairani Pinkathari David, oita Belén saikatsiri janta Judea-ki. Tima jirika José icharini jinatzi David-ni. <sup>5</sup> Ari josankinatakotyaari irirori intsiapatyaawo iinathori María, tsika otzimi ikajyaakari jayiro. Aritzimaitaka motzitaki iroori. <sup>6</sup> Ikanta jariitaiyakani Belén-ki, irootaintsi ontzimaaniti María. <sup>7</sup> Ari itzimakiri itanakawori otomi. Oponatakiri, omaryaakiri jowamintoki piratsi, tima tii oñaapaaki tsika omaapaaki.

### *Maninkariiti ipoña aamaakowintariri ojya*

<sup>8</sup> Okanta jantyaatsikiini nampitsi, tzimatsi kakiwintziriri tsiniripaiti joiyyati jaamaakowintari. <sup>9</sup> Ari joñaagakari imaninkariti Awinkathariti. Okitiiyyiinkatakotapaakiri jowaniinkawo Awinkathariti, antawoiti ithaawaiyanakini. <sup>10</sup> Iñaanatapaakiri, ikantziri: “Iiro pithaawashiwaita. Tima namatziimi Kamiithari Ñaantsi, iro oimoshirinkairini atziriiiti. <sup>11</sup> Tzimataiki iroñaaka owawisaakotantaniri inampiki pairani pinkathari David-ni, iriitaki Cristo Awinkathariti. <sup>12</sup> Jiroka piyotantyaariri: Ari piñaakiri imponaitiri iinchaaniki jomaryaitakiri jowamintoki piratsi”. <sup>13</sup> Iñaitatzi ikoñaatapaaki oyyiki inkitiwiri itsipatapaakari maninkari, ipampithaawintapaakiri Pawa, ikantaiyini: <sup>14</sup> ¡Iro kamiithapirotatsiri otzimimotziri jowaniinkawo Pawa nampitawori ojinokiprotzi inkiti!

¡Isaikayitai kamiitha inishironkataniiti kipatsiki!

<sup>15</sup> Ikanta ipiyaiyanaani maninkariiti inkitiki, ikantawakaanaka aamaakowintariri joiyyati: “Thami aati Belén-ki, aminakitiro

oita awisaintsiri. Ari añiuro ikamantajaantakairi Awinkathariti".  
<sup>16</sup> Shiyaiyanakani, irojatzi jiñaantapaakawori María otsipatakari José, omaryaakiri iinchaanikiti jowamintoki piratsi. <sup>17</sup> Ikanta jiñaapaakiri, ikamantantapaakiro okaatzi ikantakiriri inkaanki maninkari. <sup>18</sup> Iyokitzi ikanta jaminaitziri aamaakowintariri oijya ikimaitziri ikinkithawaitzi. <sup>19</sup> Irooma María, antawo okinkishiritakotawo okaatzi ikantaitapaakirori. <sup>20</sup> Ipoña ipiyaiyanaani aamaakowintariri oijya, thaaminta ikanta ipampithaawintanairi Pawa, tima jiñaayitakiro okaatzi ikamantaitakiriri inkaanki.

*Jagaitanakiri Jesús tesorintsipankoki*

<sup>21</sup> Ari maakotapaaki 8 kitiiyyiri iinchaaniki, jagaitanakiri intomishi-taaniitiri. Irojatzi jüitaitantakariri JESÚS tima ari jüitsitakari maninkari tikiraamintha omotziritiita María.

<sup>22</sup> Okanta jimonkaatakiro kitiiyyiri jomairintaiyani onkantantyaari inkitiwathayitai, tima iro ikantakaantakiri Moisés-ni. Ari jagaitanakiri Jesús Jerusalén-ki jashitakaiyaari Awinkathariti. <sup>23</sup> Iro jimonkaatantyaawori Osankinarintsipirori ikantakaantziri Awinkathariti, kantatsiri:

Iriirika shirampari omapokani tsinani,

Jashitakaiyaari Pinkathari, itasorintsiti jinatyi.

<sup>24</sup> Imatantyaawori jimonkaatiro ikantakaantani Pinkathari, ontzimatyii intainiri Pawa:

Apiti konthawo, iirorika apiti iryaani shiro.

<sup>25</sup> Tzimatsi janta Jerusalén-ki shirampari jüita Simeón. Tampatzikashiri jinatzi jirika shirampari, pinkathatasorintsitaniri jinatzi, tima iri in-ampishiritantakari Tasorintsinkantsi. Iriitaki oyaawintawori inki-moshiritakaitairi Israel-mirinkaiti. <sup>26</sup> Jiyoshiritakaakiri Simeón Tasorintsinkantsi, iiro ikamita irirori irojatzi jiñaantatyaariri Isaipatziitotani Awinkathariti. <sup>27</sup> Ikantakaanakari Tasorintsinkantsi, pokaki tasorintsipankoki. Ipoña ashitariri Jesús jaanakiri tesorintsipankoki jimonkaatantyaawori ikantakaantaitani, <sup>28</sup> ithomaawakiri Simeón jirika iinchaaniki, ipaasoonkitanakiri Pawa, ikantzi:

<sup>29</sup> Monkaatapaaka Pinkathari okaatzi pishinitakinari,

Pishinitaina iroñaaka nonkami, tima pompiratani powakina.

<sup>30</sup> Tima noñaakiri owawisaakotantaniri.

<sup>31</sup> Iriitaki potyaantakiri owawisaakotairini atziripaini.

<sup>32</sup> Iri kitainkatakokoyitairini atziri kaari ajyininkata.

Iri kantakaiyaawoni impinkathaitantyaariri Israel-mirinkaiti.

<sup>33</sup> Iyokitzi ikanta ashitariri, ikimakowintziri jiñaantsikowintaitziri Jesús.

<sup>34</sup> Ikanta Simeón itasonkawintakiri, ikantanakiro inaanati Jesús: "Jirika iinchaaniki iri kantakaiyaawoni jaminaashiwaitantaiyaari oiyiki ajyininka Israel-mirinkaiti, kimiwaitaka imparyaatyimi. Iri kantakaiyaawoni iijatzi jawisakoshiritantaiyaari oiyiki, kimiwaitaka intzinagaatyimi iparyaawitaka. Tima oiyiki inkantaiti: 'Kaari iroopirori ñaantsi iñaaniytakari'." <sup>35</sup> Tima jirika iinchaaniki iri oñaagantironi okaatzi inkinkishiritaityaari. (Iro kantzimaitacha antawoiti powashiritanatya iiroka kimiwaitakimi jowathagaitatyimi.)"

<sup>36</sup> Ari osaiki iijatzi tsinani iitachari Ana, kamantantaniro inatzi iroori, irishinto Faniel icharinitanakari Aser. Antawokiprotaki iroori. Ait-siwitaka oimi owakiraa omainawotapaaki, 7 osarinti otsipawitakari oimi. <sup>37</sup> Ikamakira oimi, tzimakotaki okaatzi 84 osarintsiti. Ari ashi

owatziro osaiki tasorintsipankoki, aakowintawo kitiiyyiri iijatzu tsiniripaiti amana, otziwintakawo iijatzu. <sup>38</sup> Ari opokapaakiri jiroka tsinani, opaasoonkitapaakiri Pawa. Opoña okinkithatakotanakiri iinchaaniki, irojatzu ikimantaiyakarini ikaatzu oyaawintawori impinakowintaitiri Jerusalén-jatzu.

### *Ipiyantaari Nazaret-ki*

<sup>39</sup> Aritaki jimonkaatakiro okaatzu ikantakaantziri Pinkathari, piyaa Galilea-ki osaikira inampi Nazaret. <sup>40</sup> Thaaminta ikanta ikimotatzu iinchaaniki, iikiro jiyaatatzi ishintsitzi, yotaniri ikanta. Aamaakowinta jowakiri Pawa.

### *Isaiki Jesús tasorintsipankoki*

<sup>41</sup> Ari ikantapiintatya osarintsiki ashitariri Jesús jiyaatzu Jerusalén-ki joimoshirinkiro Anankoryaantsi. <sup>42</sup> Ikanta Jesús aritaki tzimakotaki 12 josarintsiti, jataiyakini Jerusalén-ki tima iro jamitapiintari joimoshirintya. <sup>43</sup> Aritaki kaataki joimoshirinkaiyani, piyaiyaani ashitariri, irojatzu isaikanaki Jesús Jerusalén-ki, tii jiyotzi ashitariri. <sup>44</sup> Iñaajaantaki iiwataki Jesús itsipatanaari ikaataiyini. Anitaki apaani kitiiyyiri, ari ikowawitaari, josampiwitakari iyyininkapaini ikaatzu jiyaataiyini. <sup>45</sup> Tii jiñiiri, ipiyaa Jerusalén-ki jaminaminatakiri. <sup>46</sup> Mawa kitiiyyiri jiñaantaariri isaiki tasorintsipankoki, ikinkithawait-akaayitzi yotakotzirori Ikantakaantaitani, josatikaitakiri niyanki, josampiminthatziri. <sup>47</sup> Iyokitzi ikanta jaminaitziri jiñaitakiri imapiro jiyotanitzi, jakayitakiro kamiitha okaatzu josampitakiriri. <sup>48</sup> Ikanta jiñaapairi ashitariri, iyokitzi jaminapaakiri, okantapaakiri inaanati: “Notomí, ¿tsikama pinkantinaka? Ojyiki naminaminatakimi notsipatari piwaapati, antawoiti pominthawaniintakina”. <sup>49</sup> Ipoña jakanaki irirori, ikantanaki: “¿Iitama paminaminatantanari? ¿Tiima piyotzi iro kowapirotachari nantiniri ikowakaanari Ashitanari?” <sup>50</sup> Iro kantacha tii ikimathatziro ashitariri okaatzu ikantakiriri. <sup>51</sup> Jaanairi, jataiyaini Nazaret-ki. Jantziro maawoni okaatzu jompitaririri iwaapati. Iro kantacha pampithashiri owakotakiri inaanati.

<sup>52</sup> Iikiro ithaamintatya Jesús ikimotatzu, yotani ikanta. Kimpoyaawinta jowiri Pawa. Ari ikimitsitari iijatzu atziripaini inishironkatani jowiri.

## 3

### *Ikamantantziri Juan owiinkaatananiri*

(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

<sup>1</sup> Aritaki monkaataka 15 osarintsi ipinkathariwintantzi Tiberio César. Ari ijiwatzi Poncio Pilato janta Judea-ki. Iriima Herodes ijiwatzi Galilea-ki. Iriima Felipe iririntzi Herodes, ijiwatzi Iturea-ki iijatzu Traconite-ki. Ipoña Lisaniás, ijiwatzi Abilinia-ki. <sup>2</sup> Iriima Anás itsipatakari Caifás ijiwatzi Ompiratasorintsitaari. Aripaiti iñaanashiritakiri Pawa itomi Zacarías iitachari Juan janta otzishimashiki. <sup>3</sup> Irojatzu ikinantanakari Juan intatsikironta Jordán, ikinkithatakotziro owiinkaantaantsi, ikantzi: “Powiinkaawintaiyaari Awinkathariti, powajyaantairo pantayitziro kaaripirori, ari impiyakoitaimiro pikaaripiroshiriwaiwitaka”. <sup>4</sup> Tima iro josankinatakiri pairani Isaías Kamantananiri, ikantaki: Ikaimakaimatapaaki otzishimashiki, ikantantaitzi:

Powamiithatainiri Pinkathari tsika inkinapaaki,  
Pinkimitakaantiro jotampatzikaitziro aatsi.

<sup>5</sup> Onkamiithapathayitai otinkanaayitzi,  
Owintiniyitai otzishi.

Tampatzika onkantayitaiya aatsi okaatzi tzipiwitachari,  
Mamiripankaa onkantaiya.

<sup>6</sup> Ari jiñiuro maawoni atziri tsika ikanta Pawa jowawisaakotantzi.

<sup>7</sup> Ikantayitawakiri atziri pokayitaintsiri jowiinkaaty: “Tii pikamithashiritaiyini iiroka, pikimitashitakari maanki. ¿Piñaajaantzi iiro jowasankitaitzimi? <sup>8</sup> Imapirorika powajyaantairo tsika pikantawita pairani, pinkamiithashiriyitai, pinkimityaawo pankirintsi kithokitatsiri. Iiro pikantashiriwaitashita: ‘Aña naaka icharinini Abraham, tii okowapirotzi nowajyaantairo nokaaripiroshiriwaitzi’. Pinkimi nonkanti: ‘Iiro pikantakaapirowaita piñaajaanti iiroka ikowapirotani Pawa, aña kantatsi jatziritakairo mapi, iro impoyaataimini incharinitaiyaari Abraham-ni’. <sup>9</sup> Iirorika pikimitawo pankirintsi kithokitatsiri, ichikakaitawo chacha pankirintsi ponkitziki kaari kithokitatsini, ompoña jagaitiro intagaitiro”.

<sup>10</sup> Ikanta atziripaini josampitanakiri, ikantziri: “¿Litama nantairi?”

<sup>11</sup> Ari jakanakiri, ikantzi: “Tzimatsirika apiti piithaari, pimpiri apaani kaari otzimimotzi. Tzimatsirika powanawo, ari pinkimitaakiro iijatzi”.

<sup>12</sup> Ipoña ipokaiyakini kowakotziriri iyyininka kiriiki ikowi jowiinkaaty, ikantapaakiri: “Pinkathari, ¿iitama nantairi naaka?” <sup>13</sup> Ikantakiri: “Iiro panaakairo ikantaitakimiri onkaati pikowakotantziri”. <sup>14</sup> Ikanta owayiriiti Roma-jatzi, josampitakiri iijatzi, ikantziri: “Naaka, ¿iitama nantairi?” Jakanakiri, ikantzi: “Iiro pasaryiimatanta, iiro pithiyakotantzi iijatzi onkantya paapithatantyaariri atziri tsikarika oitya. Pinkimoshiriwintiri ikaatzi ipinayiitzimiri iiroka”.

<sup>15</sup> Ojyiki atziri aamaakowintakariri Juan, ikantashiritaiyini: “¿Kaarima jirika Cristo?” <sup>16</sup> Ari ikantanakiri Juan maawoni atziri: “Naaka apa nowiinkaantantawo jiña. Iro kantzimaitacha, aatsikitaki mapirotzirori ipinkatharintsitzi, nopinkathatsitatakari naaka. Tii onkantaajaiti inkimitakaantina naaka jimpiratani onkantya nonothopaitsitantyaariri i-zapato-ti. Iriitaki kimitakaantironi jowiinkaantantatyimiri Tasorintsinkantsi, iijatzi paampari. <sup>17</sup> Tima aririka oyiipatiro awankiri, otikakitziro, ompoña atayiro opintakiiriki. Iro aaki okithoki, otikitakiro, owakoyitakiro. Ari inkimitagairi Awinkathariti iijatzi, jinashiyitaiyaari atziri. Inishironkayitairi inkaati kimisantanaairini, iriima kaari owajyaantironi ikaaripiroshiriwaitzi, intagairi paampariki kaari tsiwakantatsiri”.

<sup>18</sup> Ojyiki ikaminaantaki Juan ikinkithatakotziniri atziripaini Kamiithari Naantsi. <sup>19</sup> Ari ikimitaakiri iijatzi Herodes pinkatharitatsiri, ikisawitakari, jaakiro Herodías iinawitari Felipe iririntzi. Tima tzimatsi iijatzi ojyiki pashini kaaripirori jantayitakiri. <sup>20</sup> Iro owatsipirotakirori jantakiri Herodes jomontyaakaantakiri Juan.

*Jowiinkaata Jesús*  
(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

<sup>21</sup> Ikanta jowiinkaayitziro Juan ojyiki atziri, ari jowiinkaatakari Jesús irirori. Jamanaminthaita Jesús, kimiwaitaka ashitaryaanakityaami

inkiti, <sup>22</sup> iñaitatzi ipokashitakiri Tasorintsinkantsi ikinapaaki jinoki ikim-  
itapaakari shiro. Ikimaitatzi inkitiki ikantaitanaki: “Tirokatakani Notomi  
nitakopirovani. Owanaa nokimoshiriwintakimi”.

*Ichariniyitari Jesús*

(Mt. 1.1-17)

<sup>23</sup> Jitantanakawori Jesús jantayitakiri, ari tzimaki 30 josarintsiti.  
Ikantayiyitzi iri tomintakariri José. Tomintanakariri José jiita Elí,  
<sup>24</sup> tomintanakariri Elí jiita Matat, tomintanakariri Matat jiita Levi,  
tomintanakariri Leví jiita Melqui, tomintanakariri Melqui jiita Jana,  
tomintanakariri Jana jiita José, <sup>25</sup> tomintanakariri José jiita Matatías,  
tomintanakariri Matatías jiita Amós, tomintanakariri Amós jiita Nahum,  
tomintanakariri Nahum jiita Esli, tomintanakariri Esli jiita Nagai,  
<sup>26</sup> tomintanakariri Nagai jiita Maat, tomintanakariri Maat jiita Matatías,  
tomintanakariri Matatías jiita Semei, tomintanakariri Semei jiita José,  
tomintanakariri José jiita Judá, <sup>27</sup> tomintanakariri Judá jiita Joana,  
tomintanakariri Joana jiita Resa, tomintanakariri Resa jiita Zorobabel,  
tomintanakariri Zorobabel jiita Salatiel, tomintanakariri Salatiel jiita  
Neri, <sup>28</sup> tomintanakariri Neri jiita Melqui, tomintanakariri Melqui jiita  
Adi, tomintanakariri Adi jiita Cosam, tomintanakariri Cosam jiita  
Elmodam, tomintanakariri Elmodam jiita Er, <sup>29</sup> tomintanakariri Er jiita  
Josué, tomintanakariri Josué jiita Eliezer, tomintanakariri Eliezer jiita  
Jorim, tomintanakariri Jorim jiita Matat, <sup>30</sup> tomintanakariri Matat jiita  
Leví, tomintanakariri Leví jiita Simeón, tomintanakariri Simeón jiita  
Judá, tomintanakariri Judá jiita José, tomintanakariri José jiita Jonán,  
tomintanakariri Jonán jiita Eliaquim, <sup>31</sup> tomintanakariri Eliaquim jiita  
Melea, tomintanakariri Melea jiita Mainán, tomintanakariri Mainán  
jiita Matata, tomintanakariri Matata jiita Natán, <sup>32</sup> tomintanakariri  
Natán jiita David, tomintanakariri David jiita Isaí, tomintanakariri  
Isaí jiita Obed, tomintanakariri Obed jiita Booz, tomintanakariri Booz  
jiita Salmón, tomintanakariri Salmón jiita Naasón, <sup>33</sup> tomintanakariri  
Naasón jiita Aminadab, tomintanakariri Aminadab jiita Aram, tomintanakariri  
Aram jiita Esrom, tomintanakariri Esrom jiita Fares, tomintanakariri  
Fares jiita Judá, <sup>34</sup> tomintanakariri Judá jiita Jacob, tomintanakariri  
Jacob jiita Isaac, tomintanakariri Isaac jiita Abraham, tomintanakariri  
Abraham jiita Taré, tomintanakariri Taré jiita Nacor, <sup>35</sup> tomintanakariri  
Nacor jiita Serug, tomintanakariri Serug jiita Ragau, tomintanakariri  
Ragau jiita Peleg, tomintanakariri Peleg jiita Heber, tomintanakariri  
Heber jiita Sala, <sup>36</sup> tomintanakariri Sala jiita Cainán, tomintanakariri  
Cainán jiita Arfaxad, tomintanakariri Arfaxad jiita Sem, tomintanakariri  
Sem jiita Noé, tomintanakariri Noé jiita Lamec, <sup>37</sup> tomintanakariri  
Lamec jiita Matusalén, tomintanakariri Matusalén jiita Enoc, tomintanakariri  
Enoc jiita Jared, tomintanakariri Jared jiita Mahalaleel, tomintanakariri  
Mahalaleel jiita Cainán, <sup>38</sup> tomintanakariri Cainán jiita Enós, tomintanakariri  
Enós jiita Set, tomintanakariri Set jiita Adán, tomintanakariri Adán iriitaki Pawa.

**4**

*Inkaaripiroshiritairimi Jesús*

(Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

<sup>1</sup> Ikanta ipiyaa Jesús ipoñagaawo Jordán, isaikashiritantakari Tasorintsinkantsi. Ikantakaanakari Tasorintsinkantsi, jataki otzishimashiki. <sup>2</sup> Ari isaikakiri okaatzi 40 kitiiyiri, irojatzi ikowawitantakari kamaari inkaaripiroshiritakairimi. Tima tikaatsi jowaiya janta, owamaimatakiri itajyi. <sup>3</sup> Pokaki kamaari, ikantawitapaakari: “Imapirotyaarika Itomintzimi Pawa, pimpiyiro tanta jiroka mapi, poyaawo”. <sup>4</sup> Ari jakanakiri Jesús, ikantanakiri: “Tzimatsi osankinarintsi kantatsiri:

Tii apaniro okowityiimotari atziri joyaawo tanta, iro kowapirotajaan-tachari ankimisantairo maawoni ikantairi Pawa”.

<sup>5</sup> Ipoña kamaari jaanakiri Jesús tonkaariki otzishiki, jookotakiniri okoñaatapaintzi maawoni nampitsi ipinkathariyitzi atziriiti. <sup>6</sup> Ikantziri: “Ari nonkantakaatyaawo impinkathayitaimi maawoni piñaayitakiri, ari nompakimiro iijatzi jowaniinkawo. Tima irootaki jashitakaitakinari naaka maawoni, ari onkantaki nompiri itzimirika nokowiri. <sup>7</sup> Aririka potzirowashitakina pimpinkathatina, maawoni okaatzi piñaakiri, iirokara ashitanaiyaarini”. <sup>8</sup> Ari jakanakiri Jesús, ikantziri: “Tzimatsi osankinarintsi, kantatsiri:

Ampinkathatiri Awinkathariti Pawa, iri ankimisanti apaniroini”.

<sup>9</sup> Ipoña kamaari jaanakiri nampitsiki Jerusalén, isaikakaakiri jinoki otawantoki tasorintsipanko, ikantapairi: “Imapirorika Itomintzimi Pawa, pimitai isaawikinta. <sup>10</sup> Tima tzimatsi osankinarintsi, kantatsiri:

Jotyaantimiri Pawa imaninkariti aamaakowintimini,

<sup>11</sup> Iri thomaawakimini,

Iro pontajantapaaka mapiki”.

<sup>12</sup> Ari jakanakiri Jesús, ikantziri: “Aritaki ikantaitaki pairani:

Tii okamiithatzi piñaantashiwaityaari Piwinkathariti Pawa”.

<sup>13</sup> Ikanta kamaari tii ikitsirinkashitari Jesús inkaaripiroshiritakari, jintainaryaapaintari.

### *Jitanakari jantayitzi Jesús*

*(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)*

<sup>14</sup> Ikanta ipiyaa Jesús Galilea-ki, otyaantanakari ishintsinka Tasorintsinkantsi. Othonka ikimakoitanakiri maawoni. <sup>15</sup> Jiyotaantayitaki maawoni tsika japatotapiintaita. Thaaminta ikantawintaitari maawoni.

### *Ipiyaa Jesús Nazaret*

*(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)*

<sup>16</sup> Ikanta Jesús piyaa inampiki Nazaret tsika jantaritaki. Okanta kitiiyiri jimakoryaantaitari, jataki Jesús japatotapiintaita, tima iro jamitapiintakari irirori. Ari ikatziyanakari iñaanairo osankinarintsi.

<sup>17</sup> Ipayiitakiri josankinari Kamantantaniri Isaias-ni. Ikanta japinairyaakiro osankinarintsi, iñaatziro josankinaitakiro, kantatsiri:

<sup>18</sup> Isaikantana naaka Itasorinka Awinkathariti,

Tima iri saipatziitotakinari okantantari nokinkithatakotainiri ashironkainkari Kamiithari Ñaantsi.

Irijatzi otyaantakinari nowawisaakoyitairi okantzimoniintashiriwaitari.

Nonkamantayitairi jaakaantaitziri tsika inkantaiya jookakaawintaitziri.

Imoña naminakaayitairi kaari aminatsiri,

Nosaikakaashiwaitaiyaari ikaatzi jompirayitairi.

<sup>19</sup> Nokinkithatakoyitairo tsikapaiti jaapatziyantai Awinkathariti.



<sup>20</sup> Ipoña japinaitanairo Jesús osankinarintsi, ipanairi kinkithatakaan-tapiintatsiri, saikanaki. Iyokitzi ikanta jaminanaki maawoni atziri ikaatzi saikaintsiri japatotapiintaita. <sup>21</sup> Ari jitanakawo ikantanakiri: “Imonkaatzimoyitakimi iroñaaka jiroka osankinarintsi okaatzi pikimakiri”. <sup>22</sup> Iyokitzi ikanta jaminaitanakiri Jesús, tima kamiitha okanta ikinkithatakoyitziri. Ojyiki kinkithatakoyitanakiriri kamiithaini. Ikan-tayiiitzi iijatz: “¿Kaarima jirika itomi José?” <sup>23</sup> Irojatz ikantantanakariri: “Kimitaka ari pinkantakina: ‘Incha aawintantzinkari paawintya iiroka. Tima ojyiki nokimakowintakimi pantayitakiri Capernaum, incha pan-tapairo iijatz pinampiki’ ”. <sup>24</sup> Iikiro ikantanakitzi Jesús: “Imapiro-tatya nonkantimiri, ‘jashi jowatziiro kamantantaniri tii ipinkathaitziri inampiki tsika isaikayitzi ijyininka’. <sup>25</sup> Tima imapirotya jiroka, pairani iinta isaikawitani Elías, tii omparyaagairanki inkani Israel-ki anaaniin-tanakiro mawa osarintsi, antawoiti itajyaaniintaitaki. Ojyiki kamatsiri oimi tzimawitachari janta,\* <sup>26</sup> iro kantzimaitacha, tii jotyaantaitziri Elías-ni jiyaatashitiro kamatsiri oimi, apa jotyaantaitakiri nampitsiki Sarepta saikatsiri Sidón-ki, osaikiranki tsinani kamatsiri oimi kaari ijyininkata. <sup>27</sup> Ari okimitakiri iijatz iinta isaikawita Kamantantaniri Eliseo, tzimawitacharanki Israel-ki ojyiki mantsiyari pathaawaitatsiri. Iro kantzimaitacha tii jotyaantaitziri Eliseo joshinchagai apaani, apa jotyaantaitakiri isaiki Naamán kaari ijyininkata poñaachari nampitsiki Siria, joshinchagairi”. <sup>28</sup> Ikanta ikimaiyakini ikaatzi saikaintsiri japatotapiintaita, antawoiti ikisaiyanakani. <sup>29</sup> Ikatziyaiyanakani, jagai-tanakiri Jesús iwiyaaathapita nampitsi, ikinakagaitanakiri tsika osaiki impiita jotziriyaitirimi. <sup>30</sup> Iro kantzimaitacha Jesús, ishiyapithatanakari josatikantanakari niyankiniki, jatai.

*Atziri piyarishitatsiri*

(Mr. 1.21-28)

<sup>31</sup> Ikanta Jesús oirinkanaa nampitsiki Capernaum saikatsiri Galilea. Jiyotaantayitapai kitijiyiriki jimakoryaantaitari. <sup>32</sup> Tima tii omaanta ishintsinka jiyotaantzi, iyokitzi ikanta atziriiti. <sup>33</sup> Okanta janta tsika japatotapiintaita, ari isaikakiri atziri piyashiritatsiri, kaimanaki shintsini irirori, <sup>34</sup> ikantzi: “Piñaashitina Jesús Nazaret-jatzi, niyotzimi naaka iirokataka itasorintsiti Pawa. Iro pipokantari jaka papirotaiyinani”. <sup>35</sup> Ikisanakiri Jesús, ikantanakiri: “¡Pimairiti piyari, piyaatai! Tyaanaki atziri jintainaryaanakari iwiyariti, tii jomantsiyiimaitari”. <sup>36</sup> Iyokitzi ikantaiyanakani, ikantawakaiyani: “¿Iitatyakama jirika? Joitsinampairi jomishiyiri piyari jiñaashinchiinkatakiri”. <sup>37</sup> Ari ithonka ikimakoyi-itanakiri Jesús maawoni nampitsiki okaatzi saikatsiri janta.

*Jesús joshinchagairo riyoti Pedro*

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

<sup>38</sup> Ipoña ishitowanaki Jesús japatotapiintaita, tyaapaaki ipankoki Simón. Okanta iroori riyoti Simón, imatakiro antawoiti saawakitaantsi. Ikowakoitakiri Jesús joshinchaapairo. <sup>39</sup> Joiyotashitanakawo omaryaaka, kimiwaitaka iñaashinchiinkatatyiiromi saawakitaantsi. Kaatakotanaki osaawawita, piriintanaka aminayitawakiniri oitarika ompawakiriri.

\* 4:25 Kantakotachari jaka ‘anaaniintanakiro mawa osarintsi’ irojatz ikantaitziri mawa osarintsi ipoña awisaniintaki 6 kashiri.

*Joshinchaayitziri Jesús mantsiyaripaini*

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.31-34)

<sup>40</sup> Okanta otsiniriityaanaki, jamaitapaakiniri Jesús ojyiki atziri kantshiwaiyitachari imantsiyari. Ikanta ifñaawakiri Jesús, apa jotirotantawakari kapichiini jako, shintsiyitanai. <sup>41</sup> Ojyiki jomishitowitakiri iijatzi iwiyariti, antawoiti ikaimayitzi piyari, ikantzi: “¡Itomi Pawa pinatzi!” Iro kantzimaitacha Jesús, ikisayitakiri piyari, tii ishinitziri ifñaawaiti, tima jiyotzi irirori piyari iriitaki Cristo.

*Jiyotaantzi Jesús maawoni Galilea-ki*

(Mr. 1.35-39)

<sup>42</sup> Okanta okitiiyyitamanai, ananinkanaki Jesús apaniironi ikinanaki otzishimashiki. Ojyiki aminaminatairiri tsikarika ikinaki. Ikanta jifñiitairi tsika isaiki, tii ishiniitziiri jiyaatai. <sup>43</sup> Irojatzii ikantantanakari Jesús: “Ontzimatyii inkimaitiro iijatzi pashiniki nampitsi Kamiithari Ñaantsi kinkithatakotziriri ipinkathariwintantai Pawa. Tima irootaki nopokantakari naaka jaka”. <sup>44</sup> Iikiro jiyaatakanakitziiro Jesús ikinkithatanaki pankotsiitiki japatotapiintaita okaatzi saikatsiri Galileaki.

## 5

*Kaari jifñaitapiintzi shiryaaataantsi*

(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

<sup>1</sup> Okanta kitiiyyiri, isaiki Jesús inkaarithapiyaaki Genesaret. Jawitsinaimatakiri atziri ikaatzi piyowintakariri ikimisantziro ifñaani Pawa. <sup>2</sup> Ari jifñaaki Jesús apiti pitotsi opiryaatakotaki opaayaaki. Tikaatsi otitantaawoni, tima ikiwaiyatziironi ishiryaaaminto. <sup>3</sup> Otitapaaka Jesús pitotsiki. Tima iri ashitawori Simón jiroka pitotsi, ikantakiri jotyaaantiro kapichiini niyanki. Ari isaikantanakawo Jesús pitotsi, jitanaawo jiyotaayitanairi atziri. <sup>4</sup> Ikanta ithonkanakiro jiyotaantzi, ikantzi: “Simón, paanakiro pipito niyanki inkaari, ari pishiryaaatiri”. <sup>5</sup> Ari jakanaki Simón, ikantzi: “Ari noshiryaaawitaka tsiniripaiti, tikaatsi nayiri. Iiroka kantanari, aritaki nimatakiro”. <sup>6</sup> Jimatakiro ishiryaaatzi, jaaki ojyiki shima, irootaki onthatyimatimi ishiryaaaminto. <sup>7</sup> Ikaimawakotairi itsipatapiintari ishiryaaatapiintzi jimitakotiri. Ikanta jiyaatashitanakiri, ikinakotaiyakini pashiniki pitotsi, ijaikitakiro apitiroiti, iroowitainchami intsitsiyakotaiyini. <sup>8</sup> Ikanta jifñaakiro Simón Pedro awisaintsiri, jotzi-irowashitanakari Jesús, ikantanakiri: “Pintainkapithatina pinkathari, kaaripiroshiriri ninatzi naaka”. <sup>9</sup> Tima antawoiti ithaawanaki Simón jifñaaki jaaki ojyiki shima. Ari ikimitakari iijatzi maawoni itsipataiyarini. <sup>10</sup> Jimatsatanakawo Jacobo iijatzi Juan, itomipaini Zebedeo, tima iri itsipatakariri Simón. Iro kantzimaitacha Jesús ikantanakiri Simón: “Iro pithaawashiwaita, onkimitaiyaawo iroñaaka iriimi atziri noshiryaaatakagaimiri”. <sup>11</sup> Ikanta jaatakotaiyapaani, jookawintanakiro maawoni, joyaataiyanakirini Jesús.

*Joshinchagairi Jesús imatziri pathaawontsi*

(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

<sup>12</sup> Okanta pashini kitiiyyiri jariitaka Jesús nampitsiki, ari ipokakiri imatziri pathaawontsi. Ikanta jifñaapaakiri Jesús, jotzirowashitapaakari, ikantapaakiri: “Pinkathari, pikowirika, poshinchagaina”. <sup>13</sup> Ipoña

jakotanaki Jesús, jantantakari kapichiini jako, ikantziri: “Nokowi, pishintsital”. Ishitakotanaki ipathaawita. <sup>14</sup> Ari ikantziri: “Tii nokowi pinkinkithatakotina. Apatziro powanakiro piyaatashitiri Ompiratasorintsitaari, pimonkaatiro josankinatakiri Moisés-ni, paanaki pinkitiwathatantaiyaari, onkantya jiyotantaityaari shintsitaimi”. <sup>15</sup> Iro kantzimaaitacha ikimakoyiitanakiri intaina Jesús. Oyjiki atziri piyowintakariri ikimisantziri. Ikwaiyini joshinchaayitainiri iijatzi imantsiyaritipaini. <sup>16</sup> Iro kantacha Jesús joshitaapiintaka irirori otzishimashiki, ari jama-nari.

*Joshinchagairi Jesús kisopookiri*

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

<sup>17</sup> Okanta pashini kitijyiri jiyotaantzi Jesús, ari isaikaiyakini Fariseo itsipayitakari Yotzinkariiti, poñaayitachari nampitsiki Galilea, Judea, iijatzi Jerusalén-ki. Tima otyaantakari Jesús ishintsinka Awinkathariti, kantatsi joshinchaayitiri mantsiyari. <sup>18</sup> Ipoña jariitaiyapaakani atziri jinatakotakiri shitashintsiki apaani kisopookiri. Ikwawitaiyakani intyaakaapaakirimi pankotsiki, jomaryaakotirimi isaikaki Jesús. <sup>19</sup> Tii okantatzi intyaakairi, tima oyjiki atziri piyotaincha. Jatiitakaanakiri jinoki pankotsiki, jimoontakiro pankotsi, jowayitakotakiri mantsiyari josatikantanakari piyowintakariri Jesús. <sup>20</sup> Ikanta Jesús jiyotakoshiritawakiri oyjiki jawintaakari, jiñaanatawakiri mantsiyari, ikantziri: “Ajyininká, ipiyakoitaimiro pikaaripiroshiriwitaka”. <sup>21</sup> Ikanta ikimawaki Yotzinkariiti itsipayitakari Fariseo, ikantashiritaiyanakini: “Ithainkatziiri Pawa jirikawí. Tima tikaatsi kantironi impiyakotantiro kaaripirori, apaniroini ikantakaawo Pawa”. <sup>22</sup> Iro kantzimaaitacha Jesús jiyoshiritakotakiri, ari josampitziri: “¿Iitama pikinkishiriwaitashitantari? <sup>23</sup> ¿Tiima okamiithatzi nonkanti: ‘Ipiyaakoitaimiro pikaaripiroshiriwitaka?’ Irooma pikowiri nonkantiri: ‘Pinkatziyi, piyaatai’. <sup>24</sup> Iroñaaka piyotiri Itomi Atziri otzimimotziri ishintsinka, ari impiyakotairi kaaripiroshiriwitachari”. Ipthokashitanakari mantsiyari, ikantziri: “Pinkatziyi, paanairo pishitashi, piyaatai”. <sup>25</sup> Piriintanaka kisopookiri, jaanairo ishitashi jomaryaantawitari. Iñaitawairi jiyaatai ipankoki, kimoshiri ikantawintanakari Pawa. <sup>26</sup> maawoni atziripaini iyokitzi ikantaiyanakani, ikimoshiriwintanakiri iriroriiti Pawa. Ithaawankakiini ikantaiyini: “Tii añaapiintziro kimityaawoni jiroka”.

*Jaantaitanakariri Leví*

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

<sup>27</sup> Ikanta ishitowanai Jesús, jiñaapaakiri iitachari Leví isaiki irirori ikowakotziri kiriiki ijyininka, ikantapaakiri: “Poyaatina”. <sup>28</sup> Katziyanaka Leví, jookanakiro maawoni, joyaatanakiri.

<sup>29</sup> Ipoñaashitaka Leví, jaanakiri Jesús joimoshirintya ipankoki itsipataanakari jiyotaani. Ari jiyaatsitakari iijatzi oyjiki kowakotziriri kiriiki ijyininka, oyjiki jatayitaintsiri pashini. Ari ikaataiyakini jowaiyani. <sup>30</sup> Ikanta Fariseo itsipatakari Yotzinkariiti, jiñaanaminthatakiri jiyotaani Jesús, ikantziri: “¿Iitama pitsipatantariri powaiyani kaaripiroshiriri, kowakotziriri kiriiki ijyininka?” <sup>31</sup> Ipoña jakanaki Jesús irirori, ikantanakiri: “Aririka imantsiyati atziri, ipokashitziri aawintantzinkari, iriima atziri kaari mantsiyatatsi

tikaatsi inkowi irirori. <sup>32</sup> Tii apa nompokashitiri kamiithashiriri naaka nonkaimashiriyitairi, aña nopokashitatziiri kaaripiroshiriri nonkaimashiritairi jowajyaantairo kaaripirori”.

*Ikinkithatakotziro Jesús itziwintaita*  
(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

<sup>33</sup> Ipoña josampiitakiri Jesús, ikantaitziri: “¿litama kaari itziwintanta piyotaani? Iriima jashi Juan, ipoña jashi Fariseo-paini, owanaa itziwintapiintaiyani irirori, jamanaiyani iijatzi. Noñiiri piyotaani iiroka, tii itziwintanita, owawaiyitacha, irawaitatsi imiri”. <sup>34</sup> Ari jakanaki Jesús, ikantzi: “Aririka intsipataityaari aawakaachari, ¿arima jowashiriniintaitatya? <sup>35</sup> Aryaajaini paata, aririka jagaitakiri iimintaitari, aripaiti intziwintaitya”.\* <sup>36</sup> Ipoña jojyakaawintanakiniri Jesús, ikantziri: “Apaani pajatori ikithaataitari, aririkami jowapatankaitantyaawo osapi owakiraari, ari imapirotanaty a saganaki aririka amithatanaty owakiraari. Tii okamiithapirotakairo pajatori ikithaataitari jowapatankaitantyaawomi owakiraari. <sup>37</sup> Tii inkamiithati iijatzi pajatori mishinantsinaki jowantayiityaawo iiryaaatsiri imiritaitari. Aririka jowantayiityaawo, ari isanaryaanaki, apaawaitashitanaty imiritaitari, iijatzi inkimintatya mishinantsinaki irirori. <sup>38</sup> Iri kamiithatatsi owakiraari mishinantsinaki jowantayiityaawo iiryaaari imiriitari. Iro iiro japaawaitanta apitiroiti. <sup>39</sup> Ikaatzi amitawori imiritawo poitatsiri, iiro jamitaawo imiritaiyaawo iiryaaari. Inkantapiinti: ‘Iro kamiithatatsi amirityaawo poiri’ ”.

## 6

*Ikinkithatakotziro Jesús kitiiyyiri jimakoryaantaitari*  
(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

<sup>1</sup> Okanta kitiiyyiri jimakoryaantaitari, ikinaki Jesús pankirintsi-mashiki. Ikanta jiyotaanipaini joiikitanaki okithoki, jamirokakitakiro onkini joyaawo. <sup>2</sup> Tii inimotziri Fariseo-paini, josampitakiri ikantziri: “¿litama poyiikitanawori? ¿Tiima piyotzi tii oshinitaantsitzi kitiiyyiriki jimakoryaantaitari?” <sup>3</sup> Ari jakanaki Jesús, ikantanaki: “¿Tiima piñaanatakotziri iiroka ikanta pairani David-ni itsipayitakari ikaataiyini owamaimawitantakariri itajyi? <sup>4</sup> Ityaaki tasorintsi pankoki, jaakiro tasorintanta, jowakawo irirori, ipayitakiri iijatzi ikaatzi itsipayitakari. Tima tii oshinitaantsiwita jowaityaawo, apa jowapiintayitawo Ompiratasorintsaari”. <sup>5</sup> Ipoña ikantaki iijatzi: “Jirika Itomi Atziri ipinkathariprotzi irirori, janairo jiroka kitiiyyiri”.

*Atziri kisowakori*  
(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

<sup>6</sup> Okanta pashini kitiiyyiri jimakoryaantaitari, ityaaki Jesús japato-tapiintaita, jiyotaantapai iijatzi. Ari isaikakiri atziri kisowakotatsiri jakopiroriki. <sup>7</sup> Ikanta Yotzinkariiti itsipayitakari Fariseo, aamaani jowakiri Jesús jiñiiri aririka joshinchagairi mansiyari kitiiyyiriki jimakoryaantaitari, onkantantyaari inkantakotiri. <sup>8</sup> Iro kanzimaitacha Jesús, jiyotaki irirori iita ikinkishiriyitakari. Ikaimakiri atziri kisowakori,

\* 5:35 Iriitaki Jesús ojyakaawintachari jaka. Iriitaki kimitakariri jaawakaayita atziri. Kantakotachari iijatzi jaka, aririka jaayitakiri iimintaitari, irijatzi kantakotacha aririka jowamaayitakiri, ojyiki jowashiriwaitanaty jiyotaanipaini.

ikantziri: “Pimpoki, posatitya niyanki”. Pokapaaki kisowakori, ikatziya-paaka. <sup>9</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Tzimatsi nosampitaiyimini: ¿Otz-imikama shinitaantsitatsiri antiri kitiiyiri jimakoryaantaitari? ¿Tiima okantzi anishironkatanti, irooma kamiithatatsi owamaanti? ¿Iroma okantzi antiro kamiithari, irooma kamiithatatsi ankaaripirowaiti?” <sup>10</sup> Ikimpoyaanakiri piyowintakariri, ipoña jiñaanatanakiri mantsiyari, ikantziri: “Pinthaaryaawakotai”. Matanaka, akotsitanai kamiitha. <sup>11</sup> Iro kantzimaitacha jirikapaini, antawoiti ikisaiyanakani. Ikinkithawait-aiyakini tsika inkantiri Jesús.

*Jiyoshiitaki Jesús 12 Jotyaantapirotani*

(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

<sup>12</sup> Ipoña itonkaanaki otzishiki jamañari Pawa. Ari jaakowintakawo maawoni tsiniripaiti jamana. <sup>13</sup> Okanta okitiiyyitamanai, japatotakiri maawoni jiyotaani. Ari jiyoyaaki ikaatzi 12, iriitaki jiiyitakiri Otyaan-tapiroriiti. <sup>14</sup> Jirika ikaatzi jiyoyaakiri: Simón, iri jiiitakiri Pedro. Ipoñaapaaka Andrés iririntzi Simón. Ipoñaapaaka Jacobo itsipataakiri Juan, Felipe, Bartolomé, <sup>15</sup> Mateo, Tomás, Jacobo itomi Alfeo. Ipoñaapaaka Simón jiiitaitziri kisakowintantaniri, <sup>16</sup> ipoñaapaaka Judas iririntzi Jacobo. Ipoñaapaaka ijatzi Judas Iscariote, pithokashitaiyaarini paata.

*Ikinkithatakairi Jesús oyyiki atziri*

(Mt. 4.23-25)

<sup>17</sup> Ipoña joirinkaiyaani Jesús itsipataari jiyotaani. Ari isaikaiya-paakini owintinipathatzi. Oyyiki atziri piyowintapaakariri, Judea-jatzi, Jerusalén-jatzi, Tiro-jatzi ijatzi Sidón-jatzi. Ipokaiyakini jirikapaini inkimiro ikinkithatakotziri Jesús, ikowaiyatziini ijatzi joshinchaayitairi imantsiyaritipaini. <sup>18</sup> Tima ikaatzi piyarishiritatsiri, joshinchaayitairi. <sup>19</sup> Ikowaiyakini atziri jantantawatyaari kapichiini jako, tima otzimi-motziri Jesús itasorinka, joshinchaayitakiri maawoni.

*Ikinkithatakoitziri kimoshiritaatsini ijatzi ashironkaachani*

(Mt. 5.1-12)

<sup>20</sup> Ipoña Jesús ikimpoyaanakiri jiyotaani, ikantziri: “Kimoshiri pinkantaiya ashironkainkari, tima iirokatakai ñagaironi impinkathari-wintantai Pawa.

<sup>21</sup> Kimoshiri pinkantaiya piñaawitawo iroñaaka pitajyaaniintawaitzi, tima irootaintsi piñiuro pinkimaniintaiya. Kimoshiri pinkantaiya piñaawitawo piraaniintawaita iroñaaka, tima irootaintsi piñiuro pishirontawaitaiya.

<sup>22</sup> Kimoshiri pinkantaiya onkantawitayitawo iroñaaka inkisaniintayitimi, jookathaitimi, inkawiyawaitaitimi, imanintawaitaitimi, okantakaantziro poshiritari Itomi Atziri. <sup>23</sup> Thaaminta pinkantayitaiya, pinkimoshiriyitai, tima Pawa pinayitaimini inkitiki. Pinkinkishiritakotyaawo tsika ikantayitakiri pairani itayitakawori Kamantantaniri, irootaki awijyimotimini ijatzi iiroka iroñaaka.

<sup>24</sup> ¡Inkantamachiitiri ajyaagantzinkariiti! Tima aritaki iñaayitakiro iroñaaka inintaawaiyitaka.

<sup>25</sup> ¡Inkantamachiitiri ikaatzi ñiirori iroñaaka ikimaniintayita! Tima ari iñiuro paata irirori intajyaaniintai. ¡Inkantamachiitiri ikaatzi ñaayitzirori iroñaaka ishironawaita! Ari iñiuro paata inkimaatsiwaitaiya, ari ji-raawaitaiyaari ijatzi.

<sup>26</sup> ¡Inkantamachiitiri ikaatzi jasagaawintaitari iroñaaka! Tima ari ikimi-taawiitakari pairani kimitakowitariri Kamantantaniriiti”.

*Pitakotyaari kisaniintayitzimiri*

(Mt. 5.38-48; 7.12)

<sup>27</sup> “Iro kantzimaaitacha pinkimi nokantzi naaka: Pitakotaiyaari ikaatzi kisaniintayitzimiri, paapatziyaiyaari. <sup>28</sup> Iiro pipiyatari kijyimawaitzimiri. Pamanakoyitaiyaari thiiyakowintzimiri. <sup>29</sup> Aririka impajaitimi kajyitapooki, pishinityaari japitiroryaapootimi impajatimi. Aririka inkowaiti jagaitiro piithaari posaawantapiintari, pishinitiniri jaanakiro pikithaatakari iijatzi. <sup>30</sup> Aririka inkantayiiitimi: ‘Pimpina’, kamiithatatsi pimpimantaniti. Aririka jayitaitimiro pashitari, kamiithatatsi iiro pikiñaanikowintziro. <sup>31</sup> Pikowirika jitakoyiitimi, pitawatyaawo iiroka pitakotantya.

<sup>32</sup> Iriirika pitakotashitayta ikaatzi itakoyitzimiri iiroka, ¿Kamiithatakima jiroka? Aña tii, tima iro jimatapiintakiri kaaripiroshiriri.

<sup>33</sup> Iriirika paapatziyashitaytaari ikaatzi aapatziyimiri iiroka ¿Kamiithatakima jiroka? Aña tii, tima iro jimatapiintakiri kaaripiroshiriri.

<sup>34</sup> Aririka inkantaitimi: ‘Pimpawakinawo, ari noipiyaimi’, impoña pimpawakiri tima piyotzi ari jimataimi iiroka paata. ¿Kamiithatakima jiroka? Aña tii, tima iro jimatapiintziri kaaripiroshiriri.

<sup>35</sup> Pitakoyitaiyaari iiroka kisayitzimiri, iiro pipiyatari. Pimpimantaniti aririka inkamitayiiitimi, iiro poyaawinta jimayitaimi iiroka. Antawoiti impinayitaimi, itomitaimi Jinokijatz. Imapiro jitakoyitakari irirori maawoni kaaripiroshiripaini. <sup>36</sup> Ikimita Ashitairi jitakotanta, ari pinkimitanaiyaari iiroka”.

*Ikinkithatakotziro Jesús ookimotaantsi*

(Mt. 7.1-5)

<sup>37</sup> “Iiro pookimotantzi, jimaizimikari iiroka paata. Iiro piyakowintantzi, jimaizimikari iiroka paata. Aririka pimpiyakotanti, ari jimayitaimi iiroka paata. <sup>38</sup> Pimpimantanitai, tima ari jimayitaimi iiroka paata, janaakaayitaimiro iiroka okaatzi pipimantakiri. Tzimatsirika pantakiri, ari inkimiyiitaimi paata iiroka”.

<sup>39</sup> Ipoña jojyakaawintanakiniri Jesús, ikantzi: “¿Kantsima inkathatawakaiya kaari aminatsini? ¿Tiima ari imparyaaki apitiroiti omoonakiki? <sup>40</sup> Tii iñaitzi apaani iiniro jiyotaitziri janaakotiri yotairiri. Irooma paata aririka jiyotaapiroitakiri ari inkimitaiyaari yotairiri pairani. <sup>41</sup> ¿Litama pikowantari pamininiri pashini tyaakitachari jokiki? Pitawatyaawo iiroka paawairo antawo inchapitoki tyaakitakimiri. <sup>42</sup> Tima iiro okantzi pinkantiri pijyininka: ‘Pimpoki, nayimiro tyaakitakimiri pokiki’. Aña tzimataitatsi pokiki iiroka antawo inchapitoki tyaakitakimiri. ¡Thiiyinkari! Pitawaiyaawo paawairo iiroka tyaakitakimiri pokiki, inkini pamininiri pijyininka tyaakitainchari kapichiini jokiki”.

*Ari jiyoitzirori onkithokitanakirika*

(Mt. 7.15-20)

<sup>43</sup> “Inchato saankanatatsiri ojyooki, tii iñaitziro onkaaripiroti okithoki. Irooma inchato sampiyashitatsiri, tii kamiithaini iñaitiro onkithokiti. <sup>44</sup> Tima okaatzi kamiithayitatsiri chochoki, tii okamiithawaitashita apaniroini, aña iro kantakaawori owaato okamiithatzi iroori.

¿Añiroma higo onkithokitantyaawo owaato kitchii? ¿Kantatsima uva okithokitantawo kitchii ijatzi? <sup>45</sup> Ari ikimiyitanaari kamiithashiriri ikinkishiritapiintawo kamiithari, irootaki okamiithatantari jantayitziri. Iriima kaaripiroshiriri tii ikinkishiritapiintawo kamiithari, irootaki okaaripirotantari jantayitziri. Tima okaatzi ikinkishiriyitari, irootaki iñaaniyitari ijatzi”.

*Ikinkithatakoitziri apiti owatzikirori ipanko*

(Mt. 7.24-29)

<sup>46</sup> “¿Litama ikantantayiiitanari: ‘Pinkatharí, pinkatharí?’ Tiimaita jantaitanawo okaatzi nokantayitziri. <sup>47</sup> Tzimayitatsi matanairori okaatzi nokantayitziri. Jiroka ikimiyitanaari: <sup>48</sup> Ikimitakari atziri witsikatsiri ipanko, ikiyashitakiro itzinkami okisopathatzi kipatsi, jowatzikakiro. Opoña opokaki antawoiti amaani, ookantapaakawo shintsiiini pankotsi, tii iiwokiro. Tima jowatzikaitakitziiro kamiithaini okisopathatzi kipatsi. <sup>49</sup> Iriima piyakotzirori nokantayitziriri, kaari antanaironi. Ikimitakari atziri witsikawitachari ipanko, tiimaita ikiyashitziro inthomainta. Okanta opokaki antawoiti amaani, ookantapaakawo shintsiiini, tyaanaki. Tii jiñaitairo”.

## 7

*Joshinchagairi Jesús jotzikatani ijiwari owayiriiti*

(Mt. 8.5-13)

<sup>1</sup> Aritaki ithonkanakiro Jesús ikinkithatakairi atziripaini, jatai nampitsiki Capernaum. <sup>2</sup> Ikanta imantsiyataki jitakopirotoni jotzikatani ijiwari owayiriiti Roma-jatzi, irootaintsi inkamimi. <sup>3</sup> Ari ikimakowintakiri Jesús, jotyaantaki jantarikipiroti Judá-mirinkaiti, inkaimiri Jesús, joshinchagairiiti jotzikatani. <sup>4</sup> Ikanta jiyaatashitakiri Jesús, ikantapaakiri: “Okowapirotatya pimitakotiri ijiwari owayiriiti, <sup>5</sup> tima jaapatziyapiintakina, jiwitsikakina pankotsi tsika napatotapiinta”. <sup>6</sup> Ikanta Jesús, joyaatanakiri. Iro jariitantyaarimi ipankoki, itonkiyotakari iyyininkathori ijiwari owayiri, iriitaki pashini jotyaantakiri, ikantapaakiri irirori: “Jesús, ikantakaantzimi jiwari, ikantzi: ‘Kaaripirori ninatzi naaka, iiro pityaapankotana.\*’ <sup>7</sup> Irootaki kaari niyaatashitantzimi noñiimi naaka. Apa nokowi piñaani pinkantakaantawakiri nompiratani, aritaki ishintsitai. <sup>8</sup> Tima tzimatsi ompiratanari naaka, tzimatsi ijatzi owayiri nompiratari naaka. Aririka nonkantiri: “Piyaati”, aritaki jiyaataki. Aririka nonkanti pashini: “Pimpoki”, aritaki impokaki. Aririka nonkantiri nonampiri: “Pantiro jiroka”, jimatziro jantziro’”. <sup>9</sup> Ikimawakiri Jesús, iyokitzi ikantanaka, ikantanakiri itsipatakari: “Iriitaki matakirori jirika ikimisantzi, tii itzimi jaka Israel-ki ayyininka kimityaarini jirika. Imapiro”. <sup>10</sup> Ikanta ipiyaiyani pankotsiki jotyaantaitakiri, iñaapaatziiri jotzikatani, shintsitai imantsiyawita.

*Jañaakagairi Jesús iintsiti kamatsiri oimi*

<sup>11</sup> Ipoña ikinanaki Jesús nampitsiki iitachari Naín, iri itsipayitaka jiyotaani. Ojyiki ijatzi atziripaini. <sup>12</sup> Iro jariitzimataka nampitsiki, itonkiyotakotantaka jagaitziri kaminkari inkitaitiri, apintzi jinatzi otomitari tsinani kamatsiri oimi. Ojyiki atziri oyaatakirori jiroka tsinani. <sup>13</sup> Ikanta

\* **7:6** Jirika ijiwari owayiri kaari Judá-mirinka, pashinijatzi atziri jinatzi. Tima pairani Judá-mirinka, tii ityaapankotziri kaari iyyininkata.

Jesús iñaawakiro tsinani, antawoiti jitakoshiritanakawo. Ikantziro: “Aritapaaki piraawaitaka”.<sup>14</sup> Ipokapaaki okaakiini, jotirotapaakiro jowantaitakariri. Katziyaiyapaakani natakotziriri. Ikantzi Jesús: “Iwankari, iiroka noñaanatzi, pimpiriintai”.<sup>15</sup> Piriintanaa kamawitainchari ñaawaitanai. Ikathatanairi Jesús irojatzi inaanatiki.<sup>16</sup> Antawoiti ithaawaiyanakini ikaatzi ñaakiriri. Ikimoshiriwintanakiri Pawa, ikantaiyanakini: “Pokataiki ñaapirori Kamantantaniri”. Ipoña ikantaiyini iijatzi: “Pokataiki Pawa iri nishironkayitaini aaka”.<sup>17</sup> Ithonka ikimakoyi-itanakiro jantakiri Jesús maawoni Judea-ki, iijatzi pashiniki nampitsi okaatzi saikanampitatsiri janta.

*Jotyaantakiri Juan jiyotaani*

(Mt. 11.2-19)

<sup>18</sup> Ikanta Juan ikimaki irirori okaatzi awisaintsiri, ikamantakiri jiyotaanipaini. Ari jiyoshiitaki apiti jiyotaani,<sup>19</sup> jotyaantakiri josampitiri Jesús, inkantiri: “¿Irokama jiitaitziri ‘Pokatsini?’ Kaaririka iiroka, ¿Tzimatsima pashini naamaiyaari?”<sup>20</sup> Ikanta ipokaiyakini, iñaapaakiri Jesús, ikantapaakiri: “Jotyaantakina Juan owiinkaantantaniri nosampitimi: ¿Irokama jiitaitzi ‘Pokatsini?’ Kaaririka iiroka, ¿Tzimatsima pashini naamaiyaari?”<sup>21</sup> Tima iikiro joshinchaayitatzí Jesús kantawaiyitachari mantsiyari, ikaatzi piyarishiritatsiri, jokiryaaayitai ojiyki kaari aminatsini iijatzi.<sup>22</sup> Irojatzi ikantantanakariri pokaintsiri: “Aririka piyaatai, pinkamantapai Juan maawoni okaatzi piñaayitakiri iiroka nantakiri, okaatzi pikimakinari iijatzi. Tima naminakaayitairi kaari aminatsini, naniitakaayitairi kisopookiri, nokimakaayitairi ashikimpitari, noshinchaayitairi imatziri pathaawontsi, nañaakaayitairi kaminkari, nokinkithatakoyitainiri ashironkainkari Kamiithari Ñaantsi.<sup>23</sup> Irootaki inkimoshiritantaiyaari inkaati kaari kisoshiriwintainani”.

<sup>24</sup> Ikanta ipiyaiyanaani jotyaantani Juan, josampitanakiri Jesús ikaatzi apatowintakariri, ikinkithatakotziri Juan, ikantziri: “¿Litama pikinkishiritakotariri piñaakiri chapinki janta otzishimashiki? ¿Iriima piñaaki apaani kimitawori sawoo ojiyiwatonkitakaawo tampiya okantakaantziro tii ithaamintashirita?”<sup>25</sup> ¿Piñaakirima jowaniinkatya ikithaataka? Tima maawoni ikaatzi nintaawaitachari, owaniinkapirowaitachari ikithaata, isaikapankotziri pinkatharinti.<sup>26</sup> Aña iro piyaatashitantakariri piyotaiyakini Kamantantaniri jinatzi. Tima jimapirotatziro irirori janaakiri Kamantantaniripaini.<sup>27</sup> Iriitaki josankinatakoyiitaki pairani, iñaanatzi Pawa itomi, ikantzi:

Notomí, ari notyaantaki ityaawoni inkinkithatakotimi,

Iriitaki witsikaantimini tsika pinkinapaaki iiroka.

<sup>28</sup> Nokantzi naaka: Atziriiti ikaatzi tzimawitainchari, tikaatsi apaani Kamantantaniri anairini jiyotanitakari Juan. Iro kantzimaitacha inkaati ipinkathariwintairi Pawa inkitiki, tsinampashiritaatsiri janta, janaakotairi irirori Juan”.<sup>29</sup> Jirika atziriiti jowiinkaayitakiri Juan itsipataakiri kowakoyitziriri iyyininka kiriiki, jiyotanairi tampatzikashiriri jinatzi Pawa.<sup>30</sup> Iriima Fariseo-paini itsipatakari Yotzinkariiti tii jishinita jowinakaayitiri Juan, ari japaatziro okaatzi jantzimotantiri Pawa.

<sup>31</sup> Ipoña ikantzi Pinkathari Jesús: “¿Litama nonkimitakaantiriri jirikaiti?”<sup>32</sup> Nonkimitakaantiri owajyaantawairintzi iintsiri aririka joiyakaantawaiti ikaatzi jiryaanitaiyini, inkantawakaiyaani: ‘Thami ajyowiwaiti amajiitantaari’. Iromaita ikowi. Impoña



inkantawitya iijatzi: ‘Incha amampaawaitya owashiritantyaari’. Iiro ikowimaita iijatzi. <sup>33</sup> Iro jimayitakiri jirikaiti. Jiñaawitakari Juan, itzitapaakawo irirori owanawontsi, tii jimiritawo kachori, iro kantzimaitacha ikantakotaiyakirini: ‘Ipiyarishiritatzi’. <sup>34</sup> Ipoña ipokaki Itomi Atziri, tii itziwaitapaakawo irirori owanawontsi, imiritawo kachori. Ikantakotaiyakiri: ‘Kaaripirori jinatzi, niyawairintzi jinatzi, shinkiryantzi, jaapatziyari kowakotziriri kiriiki iyyininka, jaapatziyari iijatzi kaaripiroshiriri’. <sup>35</sup> Tikaatsi oitya, tima apaani yotaniri ari jiyoitairi paata imapiro jiyotanita, aririka jiñaayitakiro onkaati awisayitaatsini”.

### *Jariitari Jesús Fariseo iitachari Simón*

<sup>36</sup> Ikanta Fariseo jaanakiri Jesús jowakaiyaari. Ariitaiyakani ipankoki, saikapaaki Jesús jowapiintaita. <sup>37</sup> Okanta apaani kaaripiroshiriri tsinani nampitawori janta, okimakowintakiri Jesús ipokaki ipankoki Fariseo jowaiyaani, jataki iroori aakotanaki kasankaari owantawo onaki jiwitsikaitziro mapinaki.† <sup>38</sup> Okatziyimotapaakari iitzikontaki Jesús, iraimotapaakari. Othaatanaka oyaaki okiki ajyitakiri iitziiki, oyyitantzimaitari oishi. Ipoña onintaakiiwaitanakiri, osaitantanakari kasankaari. <sup>39</sup> Ikanta jirika Fariseo amakiriri Jesús, ikantashiritanaki: “Imapiro-tatyiirimi jirika ikamantaniritzi, ari jiyotakiromi tsika okantawaita jiroka tsinani otirotakiriri, tima kaaripiroshiri inatzi”. <sup>40</sup> Ipoña Jesús ikantanakiri Fariseo: “Simón, tzimatsi nokowiri nonkantimiri”. Ari ikantzi: “Incha pinkantinawo yotaanari”. <sup>41</sup> Ipoña ikantzi: “Apaani atziri, ipakiri iiriikiti pashini apiti atziri. Apaani ipaki 500 kiriiki, iriima pashini ipakiri 50.‡ <sup>42</sup> Okanta osamanitaki, tii okantzi jirika apiti atziri joipiyairi kiriiki, ipiyakoitairi jiriiwitani apitiroiti. Incha pinkantina, ¿Itzimikama itakopirotantachani?” <sup>43</sup> Ikantzi Simón: “Nokantzi naaka iri itakopirotantacha atziri ipiyakopiroitakiri jiriiwitani”. Ari ikantzi Jesús: “Ari pimatakiro pikantakiri”. <sup>44</sup> Jaminanakiro Jesús osaikaki tsinani, ikantziri Simón: “¿Piñaakiro antakiri jiroka tsinani? Notyaapankotakimi iiroka, tiimaita pipana jiña nonkiwakiitapaatyaari. Irooma jiroka tsinani, okiwakiitantakinawo oyaaki shitowanaintsiri okiki, opoña oyyitantakinawo oishi. <sup>45</sup> Tii pinintapootawakina piwithatawakina iiroka, irooma jiroka tsinani oyyiki onintaakiitakina. <sup>46</sup> Tii pi-saipatziitotantinari iiroka yiinkantsi pimpinkathatina, irooma jiroka tsinani, osaitantakinawo kasankaari noitziki. <sup>47</sup> Oyyiki okaaripiroshiriwitaka jiroka tsinani, ipiyakoitainiro tima oyyiki itakotakina. Iriima tsika itzimi ipiyakoitziri kapichiini, kapichiini jitakotanta”. <sup>48</sup> Ipoña ikantanakiro tsinani: “Ipiyakoitaimiro okaatzi pikaaripiroshiriwitaka”. <sup>49</sup> Ikantaiyanakini ikaatzi itsipataiyarini: “¿Iitayaama jirika imatantyaawori impiyakotantiro kaaripirori?” <sup>50</sup> Iikiro Jesús ikantanakitziro tsinani: “Piyaatai kamiitha, tima iro pawisakoshiritantaari pikimisan-tanai”.

## 8

### *Tsinani imitakoyitakiriri Jesús*

† 7:37 Iro ikantakoitzi jaka mapinaki, jiiitaziri pashiniki nampitsi “alabastro”. ‡ 7:41 Ikantakoitziro jaka “kiriiki”, iriitaki ikantaitziri pairani “Denario”.

<sup>1</sup> Ikanta Jesús itsipayitakari 12 jiyotaani, ithonkakiro nampitsi ikinkithataki, ikinkithatakotakiri Pawa tsika ikanta ipinkathariwintantai. <sup>2</sup> Ari itsipatakawo iijatzi tsinaniiti okaatzi joshinchaayitairi opiyarishiriwitaka, iijatzi okaatzi mantsiyawitachari. Jiroka okaatzi oyaatakiriri: María jiiyitzi iijatzi Magdala-jato ñiiriri ikaatzi 7 piyari, <sup>3</sup> opoñaapaaka Juana iina Chuza jompiratani Herodes, opoñaapaaka Susana. Ari itsipatakawo iijatzi pashinipaini tsinani okaatzi papiintakiriri kiriiki Jesús.

*Jojyakaawintziri Jesús pankiwairintzi*

(Mt. 13.1-15, 18-23; Mr. 4.1-20)

<sup>4</sup> Ipoña ipiyowintapaakari Jesús oiyiki atziri poñaayitachari pashiniki nampitsi. Jojyakaawintatziiniri okaatzi jiyotaayitziiriri, ikantziri: <sup>5</sup> “Tzimatsi pankiwairintzi jatatsiri impankiwaiti. Ikanta jookakitakiro iwankiri, tzimatsi ookakitapainchari aatsiki, ithonka jaatzikakiitakiro, ipoña ipokaiyapaakini tsmiri, jowapaakawo. <sup>6</sup> Tzimatsi pashini ookakitapainchari omapipookitzi kipatsi. Okanta oyoookawitanaka pankirintsi, sampiyashitanaki, tima tii irinkapathataty kamiithaini kipatsi. <sup>7</sup> Tzimatsi pashini ookakitapainchari okitochiimashitzi. Okanta oyoookawitanaka, kamanaki anaanakiro kitochiimashi. <sup>8</sup> Tzimatsi pashini ookakitapainchari okamiithawanikitzi kipatsi, saankana okanta oyoookapaaki, kithokitanaki. Apanipaini jyookapaintsiri kamiitha tzimayitai 100 okithokiki”. Ipoña ikantanaki Jesús: “Kowirori inkimathatiro, jowakimpitayia inkimisanti”.

<sup>9</sup> Ikanta jiyotaani Jesús josampitakiri iita ojoyakaawintari okaatzi jiyotaantakiri. <sup>10</sup> Jakanakiri Jesús, ikantziri: “Irokaiti nonkamanti kaari piyowitaiyani, ontzimatyii piyotairo tsika ikanta Pawa ipinkathariwintantai. Iriima pashinipaini, iiro nokamantziri irirori, apa nojyakaawintiniri. Ari onkantya jaminawitya jirikaiti, iiro jiiñimaitawo. Ari inkimawityaawo, iiro ikimathatawakiro nokantawitariri. <sup>11</sup> Jiroka ojoyakaawintachari: Jiroka okithoki ipankiitakiri, iñaanira Pawa ojoyakaawintachari. <sup>12</sup> Okaatzi ookakitapainchari aatsiki, ojoyakaawintari kimawitawori ñaantsi, ipokapaaki kamaari imaijantakaapaakiri, tima tii ikimisantzi, iiro jawisakoshiritai. <sup>13</sup> Ari okimita ookakitapainchari omapipookitzi, ojoyakaawintari kimawitawori ñaantsi thaankipiroini ikimisantawitanaka. Tii jiyotakopirotatyiiro ñaantsi, jowajyaantanakiro ikimisantzi. Tii ikisashitawo jantakaitiri kaaripirori, ikimiwaitakawo pankirintsi kaari tyaapirotatsini oparitha inthomainta kipatsiki. <sup>14</sup> Ari okimita ookakitapainchari okitochiimashitzi, ojoyakaawintari kimawitawori ñaantsi. Okantakaantziro okantzimoshiriwaitari, ikinkishiritakotawo jajyaagantya, inintawaitziro inthaamintawaitya. Iro anaanakiro ñaantsi ikimawitakari, ikimitakawo pankirintsi kaari kithokitatsini. <sup>15</sup> Irooma okithoki ookakitapainchari okamiithawanitzi kipatsi, ojoyakaawintziri kimisantanaairori ñaantsi, kamiithashiri ikantanaa, joyakotanaawo pankirintsi saankana ijyookanaki, oiyiki okithokitanaki”.

*Onkoñaatakoyitai manakowitainchari*

(Mr. 4.21-25)

<sup>16</sup> Ipoña ikantaki iijatzi: “Ankowirika ootyaaari ootaminto, ¿arima antatakotakiri kowitzinakiki? ¿Amanakotzirima otapinaki? Aña tii.

Owakotziri jinoki inkini inkoñiinkatakoti akaataiyini. <sup>17</sup> Ari onkimityaari iijatzi, ontzimatyii onkoñaatakoyitai manakowitainchari, oñaagantairo kaari ikimathawiita pairani. <sup>18</sup> Paamaakowintyaawo okaatzi pikimakiri. Tsikarika itzimi otzimimotakiri, ari ontzimimopirotairi ojyiki. Iriima kaari otzimimotzi, iikiro jiyaataty iñiuro iuro otzimimopirotairi”.\*

*Inaanati Jesús ipoña iririntzipaini*

(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

<sup>19</sup> Okanta opokashitakiri inaanati Jesús otsipatakari iririntzipaini oñiuri. Tiimaita okantzi oñiuri jotzikaakiro atziri piyowintakariri. <sup>20</sup> Ipoña ikantaitakiri: “Ari opoki pinaanati otsipatakari pirintzipaini, okowi oñiimi”. <sup>21</sup> Ikantanaki irirori: “Ikaatzi kimanairori iñaani Pawa, jantanairo okaatzi ikowakairiri, iriitaki nirintzitari, iro nonaanatitari”.

*Jomairintziro Jesús tampiya*

(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

<sup>22</sup> Ipoña jotitanaa Jesús pitotsiki itsipatanaari jiyotaani, ikantanairi: “Thami amontyi intatsikirona”. Jataiyakini. <sup>23</sup> Ikanta jimontyaakotaiyini, maanaki Jesús. Ari omapokapaakari antawoitampiia, antawo otamaryaatanaki inkaari, kitaatapaaka jiña pitotsiki, iroowitaincha intsitsiyakotaiyini. <sup>24</sup> Ari jowakiryaitanakiri Jesús, ikantaitziri: “¡Yotaanari! ¡Antsitsiyakotaty!” Piriintanaka, iñaananakiro tampiya, ikantziro: “¡Aritapaaki pitampiyatzi!” Ipoña ikantziro inkaari iijatzi: “¡Pimairyaa!” Awisanaki tampiya, mairyaaatani. <sup>25</sup> Ipoña ipithokashitari jiyotaani, ikantziro: “¿Tsikama okinaki pawintaani?” Antawoit ipinkathanakiri, ikantawakaiyani jiyotaani ithaawankakiini: “¿Litatyaakama jirika jomairintantawori tampiya, jomairintziro iijatzi inkaari?”

*Gadara-jatzi piyarishiritatsiri*

(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)

<sup>26</sup> Ikanta jimontyaanakawo Jesús intatsikirona inkaari Galilea, ariitaka inampiki Gadara-jatzi. <sup>27</sup> Iro jaatakotapaakityaami, ishiyashitawakari piyarishiritatsiri. Pairanitaki ipiyarishiritakii tii ikithaataa, tii jamitaiya isaikai pankotsiki, ari isaikawaitzi kitataarimashiki. <sup>28</sup> Ikanta jiñaawakiri jariitapaaka Jesús, ishiyapaaka, jotzirowashitapaakari. Kaimanaki shintsini, ikantzi: “¡Jesús, Itomi Pawapirotatsiri! ¿Tsikama pinkantaitinaka? Tii nokowi powashironkaina”. <sup>29</sup> (Tima ikisawitawakityaari piyari jowajyaantairiita shirampari. Pairanitaki ipiyarishiritakaawitakari. Ojyiki joojowiitantari ashirotha, ithatyuro. Ishiyashiyawaita otzishimashiki ikantakaari piyari.) <sup>30</sup> Ipoña Jesús josampitakiri piyari, ikantziro: “¿Tsikama piitaka?” Jakanaki piyari, ikantzi: “Noita ‘Jyikiyantzi’”. Tima ojyiki ikaataiyini.† <sup>31</sup> Iikiro ikantanakitzi piyari: “Tii nokowi papirotaiyini”. <sup>32</sup> Ari ipiyotaiyani ojyiki chancho joshintagaiyini. Ikantaiyini piyari: “Potyaantina janta chanchoki”. Ipoña ikantzi Jesús: “Pimatiro”. <sup>33</sup> Ikanta jyikiyantzi, jatanaki

\* **8:18** Okaatzi kinkithatakotchari jaka, jiroka okantakota: “Kapichiinirika pikimisantawakiro nokantakimiri, kapichiini piyotairo. Irooma pinkimisantapirotawakirika, ojyiki piyotawakiri, iikiro niyotakaapirotanakiyimi”. † **8:30** Jiroka wairontsi “Jyikiyantzi”, irojatzii ikantsitaitari “legión”.

ipiyota chancho. Irojatzí ishíyantanakari tsika impiitatzi otzishi, mitaiyapaakini, ari ithonka ipiinkaki inkaariki.

<sup>34</sup> Ithaawaiyanakini aamaakowintariri chancho-paini, shiyaiyanakani ikamantantapaaki nampitsiki, ikamantakiri iijatzí maawoni saikayitatsiri jowaniki. <sup>35</sup> Pokaiyapaakini atziri jaminíro okaatzí awisaintsiri. Ipoña jiyaatashiitanakiri Jesús. Inñaitapaatziiri piyarishiriwitachari isaikaki itsipatakari, ikithaataka, kamiitha ikantanaa. Antawoiti ithaawaiyanakini. <sup>36</sup> Ikaatzí ñaakirori inkaanki awisaintsiri, ikamantawakiri pokayitaintsiri, ikantziri: “Piñiiri piyarishiriwitachari, iriitaki Jesús owawisaakotairiri”. <sup>37</sup> Ikanta maawoni Gadara-jatzí, ikantakiri Jesús: “Piyaatai, tii nokowi pisaikimotina”. Iro ikantantari, tima antawoiti ithaawantanakari. Ipoña jotitanaa Jesús pitotsiki, jatai. <sup>38</sup> Ari ikantawitawaari jowawisaakotairi: “Nokowi noyaatanakimi”. Jakanaki Jesús, ikantanakiri: <sup>39</sup> “Iiro poyaatana, piyaatai pijininkaki pinkamantapairi, pinkantiri: ‘Jowawisaakotaana Pawa’”. Ari jimatakiro shirampari, jatai ikamantantapairo okaatzí jowawisaakotairi Jesús.

*Irishinto Jairo opoña tsinani otirotsitakiriri iithaari Jesús*  
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

<sup>40</sup> Ikanta ipiyaa Jesús, thaaminta ipiyowintawaari atziri, tima iri joyaakoniintakiri. <sup>41</sup> Tzimatsi shirampari jüita Jairo, iriitaki jiwatakaantatsiri japatotapiintaita. Ari inñapaakiri Jesús, jotzirowashitapaakari, ikantapaakiri: “Nokowi piyaati nopankoki”. <sup>42</sup> Tima okamimatatzí japintoti irishinto. Ari tzimaki 12 osarintsiti. Ikanta joyaatziri atziripaini jirika Jesús, jawitsinaimatanakiri.

<sup>43</sup> Tzimatsi iijatzí tsinani kimaatsiwaitachari osokaata, tzimakotaki 12 osarinti ashironkaawaitaka, apirotakiro opimantziro tzimimowitawori opinatantariri aawintantzinkari, tikaatsimaita kantironi joshinchiuro. <sup>44</sup> Okinashitapaakiri itaapiiki Jesús, otirotsitakiri kapichiini opatziki iithaari. Apathakiro ishitanaki osokaawaita irani. <sup>45</sup> Ipoña josampitantanaki Jesús, ikantzí: “¿Iitaka otirotakinawori noithaari?” Tikaatsi kamantatsini iita otirotakiniriri. Ipoña Pedro itsipatakari ikaataiyini, ikantzí: “Yotaanari, tima piñiiri jawitsinaimatakimi ojyiki atziri, iikiro pikantatzí: ‘¿Iitaka otirotsitakinawori noithaari?’ ” <sup>46</sup> Iikiro ishintsitanakitzi Jesús ikantzí: “Tzimatsi otirotsitakinawori noithaari. Tima nokimawakiro noshintsinka tzimatsi oshinchaashitakari”. <sup>47</sup> Okanta oñaakiro jiroka tsinani tii imanakota okaatzí antakiri, antawoiti othaawanaki, opokashitapaakiri Jesús, otzirowashitapaakari, maawoni ikimaitakiro okinkithatakota, ikimaitakiro iijatzí tsika okanta omapokanaka oshintsitai osokaawaiwita. <sup>48</sup> Ikantanakiro Jesús irirori: “Tsinani, oshinchagaimi pawintagaana. Kantatsi piyaatai, kimoshiri pinkantanaiya”.

<sup>49</sup> Tikiraamintha ithonkiro Jesús jiñaanatziro tsinani, ariitapaaka poñainchari ipankoki jiwatakaantatsiri japatotapiintaita, ikantapaakiri: “Kamaki pishinto, aritapaaki poñaashirinkiri yotaantaniri”. <sup>50</sup> Ikanta ikimakiri Jesús ariitapainchari, ikantanaki irirori: “Iiro pithaawashiwaita. Pawintaiyaana, aritaki oshintsitai”. <sup>51</sup> Ikanta jariitaiyapaakani pankotsiki, tikaatsi ishiniti intyaapaaki, apa Pedro, Jacobo, Juan, ashitawori irishinto, onaanati. <sup>52</sup> Ojyiki iraakotaiyawoni kamaintsiri. Ikantapaaki

Jesús: “Iiro piragaiyani, tii okami iintsi, imakoryaatzi”. <sup>53</sup> Thainkashiri jowawiitakari Jesús, tima imapiro iñaitakiro kamaki iintsi. <sup>54</sup> Ikanta Jesús joirikawakotapaakiro, iñaanat zimaitawo shintsini ikantziro: “¡Tsinani, pimpiinti!” <sup>55</sup> Piyashiritapaaka iintsi, piriintanaa. Ari ikantzi Jesús: “Pimpiro oyaari”. <sup>56</sup> Iyokitzi ikantanaka ashitawori iintsi. Iikiro ikantanakitzi Jesús: “Tii nokowi pinkamantantiro okaatzi piñaakiri”.

## 9

### *Jotyaantaitziri 12 yotaari*

*(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)*

<sup>1</sup> Ipoña Jesús japatotakiri 12 jiyotaani ipasapiyaakari ishintsinka onkantya inkitsirinkantyaariri piyari iijatzi mantsiyarintsi. <sup>2</sup> Jotyaantakiri inkamantantiro tsika ikanta Pawa ipinkathariwintantai, joshinchaayitiri mantsiyariiti. <sup>3</sup> Ikantawakiri: “Iiro paanaki tsika oitya, iiro paanaki pikotzi, pithaati, powanawo, piiriikiti, iiro okantzi paanaki iijatzi apiti piithaari. <sup>4</sup> Aririka pariitaty pankotsiki, ari pimaapiintaty irojatzi pawisantanatyaari. <sup>5</sup> Iirorika jaapatziyaitzimi janta, pawisapithatiri, potikanairo piipatsikiiti, iro jiyotantyaari tii ikimisantzi”. <sup>6</sup> Ikanta jiyaataiyakini jiyotaani, ithonka ikamantantakiro nampitsiki Kamiithari Ñaantsi, oiyiki mantsiyari joshinchaayitaki.

### *Ikamantakari Juan owiinkaatananiri*

*(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)*

<sup>7</sup> Ikanta pinkathari Herodes jiiitaitziri iijatzi Tetrarca ikimakowintakiri Jesús okaatzi jantayitzi, okantzimoshiritanakari, tima tzimatsi kantatsiri: “Añagai Juan owiinkaatananiri”. <sup>8</sup> Pashini kantatsiri: “Elías jinatzi”. Ikantayitzi iijatzi: “Aamaa pashini Kamantantaniri piriintaachari”. <sup>9</sup> Irojatzi ikantantanakari Herodes: “Aña nothatzinkakaanakiri Juan-ni. ¿Tsikama itzimi nokimakowintziri iroñaaka?” Oiyiki ikowaki iñiirimi Jesús.

### *Jowaiyani 5000 shirampariiti*

*(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-34; Jn. 6.1-14)*

<sup>10</sup> Ikanta ipiyayitaa otyaantaari, ikamantapairi okaatzi jantayitakiri. Ipoña japatotawairi maawoni, jaanakiri nampitsiki jiiitaitziro Betsaida. <sup>11</sup> Iro kantacha yotaiyakini atziri tsika ikinaki joyaatzishitanakiri. Ikanta Jesús jaawakiri kamiitha, ikamantakiri tsika ikanta Pawa impinkathariwintantai, joshinchaayitakiri mantsiyayitatsiri. <sup>12</sup> Aritaki tsiniriityaanaki, ipokashitapaakiri 12 jiyotaani, ikantapaakiri: “Potyaantairi atziripaini, jamini tsika jimayi, tsika joyaa iijatzi, tima asaikatzi jaka otzishimashiki”. <sup>13</sup> Jakanaki Jesús, ikantanakiri: “Pimpi iiroka joyaari”. Ari ikantayini: “Tikaatsi nompiriri, apa otzimi 5 tanta, apiti shima. ¿Pikowima niyaati namanantakitiniri joyaari maawoni atziriiti?” <sup>14</sup> Kimitaka ikaataiyini 5000 shirampariiti apatotainchari. Ikantziri jiyotaani: “Papatoyitiri inkaati 50 atziri poosaikayitiri, ari pinkimitakiri maawoni”. <sup>15</sup> Ari ikantakiro, joosaikakiri maawoni atziri. <sup>16</sup> Jaakiro Jesús 5 tanta, apiti shima, jaminanaki inkitiki, ipaasoonkiwintakiro owanawontsi, ipitoryaakiro ipakiri jiyotaani impayitiri maawoni atziri apatotainchari. <sup>17</sup> Jowaiyakani maawoni, kimaniintaiyakani shintsini. Ijaikitai 12 kantziri okaatzi tzimagaantapaintsiri.

*Jiyotaki Pedro: Cristo jinatzí Jesús*

(Mt. 16.13-20; Mr. 8.27-30)

<sup>18</sup> Ikanta isaiki Jesús jamanamanaata itsipatari jiyotaani. Ari josampitakiri ikantziri: “¿Litama ikinkishiritakotanari atziripaini?” <sup>19</sup> Ari jakaiyanakini: “Ikantayiiitzi Juan-ni owiinkaatananiri pinatzi, ikan-tayiiitzi iijatzi Elías-ni pinatzi. Tzimatsi kantatsiri iijatzi: ‘Iri pashini piriintaacha itawori Kamantantaniri’”. <sup>20</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “¿Tsikama pikantaiyinika iiroka?” Ari jakanaki Pedro, ikantzi: “Irokataki Cristo poñaachari Pawaki”.

*Ikinkithatakotziro Jesús inkami*

(Mt. 16.21-28; Mr. 8.31-9.1)

<sup>21</sup> Ari ikantanakiri Jesús jiyotaani: “Iiro pikinkithatakotana”. <sup>22</sup> Iikiro ikantanakitzi: “Ojyiki inkimaatsitakaityaari jirika Itomi Atziri, imapiro inkisaniintina ijiwari Antaripiroriiti, ijiwari Ompiratasorintsitaari, iijatzi ikaatzi Yotzinkariiti. Ari jowamaakaantakina. Iro kantacha awisawitayya mawa kitiiyyiri, ari nañagai”.

<sup>23</sup> Ipoña ikantanakiri maawoni: “Tzimatsirika kowatsiri intsipatina, jowajyaantiro ikowashiwaiyitari jantiri, onkantawitayya impaikakotaitirimi joshiritaana, intsipatapiintaina kitiiyyiriki. <sup>24</sup> Tima ikaatzi itakowaitachani apaniroini jantayitziro inintashiyitari, ari impiyaashitaiya. Iriima inkaati kamawintinani okantakaantziro ikimisantana, aritaki jawisakoshiritai. <sup>25</sup> Aminaashiwaita otzimimotantzi ojyiki ajyaagawontsi jaka kipatsiki, impoña ñaitairo impiyashitaiya, apaniroini japirowaita. <sup>26</sup> Tima inkaati kaaniwintinari naaka, iijatzi noñaaniyitakari, ari jimatapairi Itomi Atziri inkaaniwintapairi paata aririka impiyi jamairo jowaniinkawo, jashi Ashitariri, jashi maninkariiti tasorintsitsitarsi”. <sup>27</sup> Ipoña ikantanaki iijatzi Jesús: “Tyaaryoo, tzimatsi pikaataki jaka, tikira ikamiita ari ñaanairo tsika inkantya Pawa impinkathariwintanti”.

*Ishipakiryiiimotziri Jesús jiyotaani*

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

<sup>28</sup> Okanta awisaki 8 kitiiyyiri, tonkaanaki Jesús otzishiki jamana-manatya, ari itsipatanakari Pedro, Jacobo ipoña Juan. <sup>29</sup> Ikanta jamanamanaata, ari ipashinipootanaki Jesús, kitamaa okantanaka iithaari oshipakiryaaanaki. <sup>30</sup> Ñaitatzi apiti katziyapainchari itsipataapaakari Jesús, Moisés jinatzí itsipatakari Elías. <sup>31</sup> Ari ikatziyaiya-paakani otapotakiri jowaniinkawo, ikinkithatakotziro tsika inkantya Jesús impiyakaityaari Jerusalén-ki. <sup>32</sup> Ayimatakiri iwochokini Pedro iijatzi ikaatzi itsipatakari. Okanta awijyimotanakiri iwochokini, ñaatziiro jowaniinkawo Jesús itsipatakari apiti koñaatapaintsiri. <sup>33</sup> Iro ipiyi-matanaka apiti tsipatapaintariri Jesús, ikantzi Pedro: “¡Yotaanari, kami-ithawaitaki asaiki jaka! Ari niwitsikimiri mawa pankojyitantsi pashi iiroka, jashitya Moisés, jashitayya Elías”. Ñaawaitashitanaka Pedro, tii jiyotzi oita ikantziri. <sup>34</sup> Ñaawaiminthaitzi Pedro, opamankapaakiri minkori, ithaawanaki. <sup>35</sup> Ikimatzi ñaawaitaitanaki minkoriki ikantaitzi: “Notomi nitakokitani jinatzí jirika, iriitaki pinkimisantari”. <sup>36</sup> Okaatapaaki ñaantsi ñaawaitaitakiri, ñaitatzi apaniroini ikantanaa Jesús ikatziya. Tiira ikamantantsitawo jiyotaani tsika ikanta jiñaakiri, jimanani jowakiro.

*Joshinchiiri Jesús iintsi piyarishiritatsiri*

(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

<sup>37</sup> Okanta okitiijiyitamana, oirinkaiyaani Jesús ipoñagaawo tonkaariki otzishiki, ojiyiki pokaintsiri intonkiyotawaiyaari. <sup>38</sup> Ari josatikaka shirampari, kaimanaki shintsiiini ikantzi: “¡Jesús, nokowi pamini-nari napintziti notomi! <sup>39</sup> Ipiyarishiritatzi, owanaa ikaimakaawaitziri, ishioripaantitakairi ikamimawaitzi, jompojakaawaitari, tii jowajyaantziri kapichiini. <sup>40</sup> Nokantawitakari piyotaani jowawisaakotainari, tii ikantziri”. <sup>41</sup> Jakanaki Jesús ikantanaki: “Tiitya pikimanitzi iiroka. ¿Tsikama onkaati nosaikimotanaimi, noñiuro namawitakotimiro? Pamakinari”. <sup>42</sup> Ikanta jamaitapaakiri iintsi, ishinkiwintakaanakari piyari, tyaanaki isaawiki, antawoiti jompitawaitanaka. Ipoña Jesús ikisakiri piyari, shintsitanai iintsi, jaanairi ashitariri. <sup>43</sup> Iyokitzi ikantaiyanakani atziri jiñaakiro ishintsinka Pawa.

*Japiitairo Jesús ikinkithatakota inkamimotanti*

(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Ipoña japiitakiro Jesús ikantziri jiyotaani: <sup>44</sup> “Powakimpitatatyaawo iiroka jiroka ñaantsi, iiro pipiyakotairo. Tima jirika Itomi Atziri impithokashiitayaari jaakaantaitiri”. <sup>45</sup> Iro kantzimaitacha tii ikimathataiyironi okaatzi ikantawitariri, tima jimanapithaitatziiri iiro ikimathatantawo. Iro ithaawantaiyakarini tikaatsi osampitirini oita ikinkithatakotziri.

*Tsika itzimi ñaapirotachani*

(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

<sup>46</sup> Ikanta jiyotaani Jesús ikantawakaawintakawo iitakarika ñaapirotachani. <sup>47</sup> Iro kantzimaitacha Jesús jiyoshiritakiri ikinkishiritari. Jaaki iintsi, itsipatapaakari irirori. <sup>48</sup> Ipoña ikantzi: “Ikaatzi aapatziyariri kimitariri jirika iintsi okantakaantziro ipairiyiuro nowairo, kimiwaitaka naakami jaapatziya. Ari okimitari iijatzi, aririka jaapatziyina naaka, kimiwaipirotanaka iri jaapatziyaka tsika itzimi otyaantakinari jaka. Ikaatzi kaari ñaapirotachani iroñaaka jaka, iri ñaapirotaachani paata”.

*Ari akaatziri kaari kisaniiintairi*

(Mr. 9.38-40)

<sup>49</sup> Ipoña ikantanaki Juan: “Yotaanari, noñaaki chapinki atziri pairyirori piwairo, joshinchaakiri piyarishiritatsiri. Tii añiiri ankaatiri jaka, nowajyaantakaakiri”. <sup>50</sup> Ari ikantanaki Jesús: “Iiro powajyaantakairimi, tima ari akaatziri kaari kisaniiintairi”.

*Ikisaitakiri Jacobo ipoña Juan*

<sup>51</sup> Aritaki monkaatzimatapaaka intzinaantaiyaari Jesús, tontashiri ikantanaka jiyaatzi Jerusalén-ki. <sup>52</sup> Jotyaantaki iitya aminaantirini janta Samaria-ki. <sup>53</sup> Iro kantzimaitacha tii ikowaiyini Samaria-jatzi inkinimotiri, tima jiyotaiyini jiyaatatyi Jerusalén-ki. <sup>54</sup> Ipoña Jacobo itsipatakari Juan, ikantanakiri Jesús: “Pinkathari, thami ankaimakaanti paampari inkitiki, ikimitaakiro pairani Elías, japirotyaata intaiya mawoni”. <sup>55</sup> Ari ipithokashitanakari Jesús, ikisanakiri, ikantziri: “Tiitya pikamiithashiritzi iiroka. <sup>56</sup> Tii iro ipokantakari Itomi Atziri jaka impiyashiwaitaiya atziri, ontzimatyii jowawisaakoyitairi”. Irojatzii ikinantanakari pashiniki nampitsi.

*Kowawitachari joyaatirimi Jesús  
(Mt. 8.18-22)*

<sup>57</sup> Ikanta jiyaatanai Jesús, ikantawiitawaari aatsiki: “Pinkathari, nokowi noyaatimi tsikarika pinkinayiti iiroka”. <sup>58</sup> Jakanakiri Jesús ikantziri: “Apaani otsitsiniro tzimatsi imoo tsika imaapiintzi, iijatzi ikimitari tsimiri tzimatsi jomayiro. Iriima jirika Itomi Atziri tii otzimi ipanko jimaantapiintyaari”. <sup>59</sup> Ipoña Jesús ikantanakiri pashini: “Poyaatina iiroka”. Ari ikantzi irirori: “Pinkathari, nokowawitaka noyaatanakimi, iro kantzimitacha nokowi noñaanakiro nonkitatiri nowaapatitari, ari noyaatimiri”. <sup>60</sup> Ikantanakiri Jesús: “Poyaatina, pishinitiri ikaatzi kamashiriyitatsiri inkitatairi irirori kamayitatsiri. Ontzimatyii pikinkithatakotairo iiroka tsika inkantya Pawa impinkathariwintantai”. <sup>61</sup> Ari ikantanaki pashini: “Pinkathari, nokowi naaka noyaatimi, iro kantzimitacha pishinitina niwithatapanaatyaari nojyininka nonampiki”. <sup>62</sup> Jakanaki Jesús, ikantziri: “Apatziro paminapiintziro pikiyashitziro piwankiri, tikaatsi paminayitanai pashini. Ari ikimitari kaari owajyaantaironi jantayitapiintziri, tii opantapirotari iñiuro impinkathariwintairi Pawa”.

## 10

*Jotyaantaitakiri ikaatzi 70*

<sup>1</sup> Ipoña Jesús jiyoshiitaki pashini ikaatzi 70, apitipaini jotyaantakiri, jiiwatiri nampitsiki tsika inkinanaki irirori. <sup>2</sup> Ikantayitzi: “Ikimitakawo atziripaini pankirintsi osampainkatzi, iro kantacha tii itzimapirotzi iitya oyiipataironi. Pamanamanaatyaari iiroka Pinkathari jotyaantiita jatatsini atziriki, tima kowityaacha oiyiki kimisantayitaatsini. <sup>3</sup> Notyaantayatyimini, nonkimitakaantimi jotyaantaitziri oijya tsika ipiyota piratsi katsimari. <sup>4</sup> Iiro paanaki pithaati, piiriikiti, pi-zapato-ti. Iiro piwithatantana, iiro pinkinkithawaitakairi inkaati piñaanakiri aatsiki posamanitzikari. <sup>5</sup> Aririka pariiyitatya pankotsiki, piwithatapaatyaari saikatsiri. Pinkantapaakiri: ‘Inkamintha pi-saikawaiti kamiitha pipankoki’. <sup>6</sup> Tzimatsirika iitya aawakimini kamiitha, aritaki iñaakiro isaikai kamiitha. Irooma iirorika jaapatziyaitzimi, aminaashita piwithatapaakari. <sup>7</sup> Aritaki pimaapiintatyi pankotsiki tsika pariitaka, iiro paminaminatzi pashini pankotsi. Ari poyaari, piro onkaati impayitimiri. Tima apaani antawaitatsiri ipinayitzi. <sup>8</sup> Aririka aawakimi kamiitha nampitsiki, poyaawo onkaati impayitimiri janta. <sup>9</sup> Poshinchaayitiri janta mantsiyari, pinkantiri: ‘Irootaintsi impinkathariwintantai Pawa’. <sup>10</sup> Irooma pariiwitatya nampitsiki, iirorika jaawakimi kamiitha, pawisapithatiri, pinkantanaki: <sup>11</sup> ‘Notikanairo noipatsikiiti jaka, iro piyotantyaari tii pikimisantzi. Iro kantzimitacha ontzimatyii piyoti irootaintsi impinkathariwintantai Pawa’. <sup>12</sup> Tima imapiroitairi paata jowasankitaitiri, anaanakiro inkantayitairi Sodoma-jatzi. Imapiro”.

*Ikantamachiitzi kisoshiriri nampitsiitiki  
(Mt. 11.20-24)*

<sup>13</sup> “Ikantamachiitzi Corazín-jatzi, iijatzi Betsaida-jatzi. Iñaayiwitakawo notasonkawintantayitaki, tiimaita ikimisantayini. Iriimi ñaakinaniami Tiro-jatzi iijatzi Sidón-jatzi, aritakimi jowashiritakotatyaami ikaaripiroshiriyitzi, jowajyaantakiromi. Inkimisantaimi maawoni



iriroriiti.\* <sup>14</sup> Aririka jaayitairi paata kamiithashiriri, iiro jimapiroitzi jowasankitaayitairi Tiro-jatzi iijatzi Sidón-jatzi. Iriima Corazín-jatzi, iijatzi Betsaida-jatzi, iri jimapiroyitai jowasankitaayitairi. <sup>15</sup> Iijatzi inkimtagaiya Capernaum-jatzi, ikinkishiritaiyani irirori jiyaayitai inkitiki, iro kantzimaitacha owanaa ikisoshiritaki, jiyaayitai ikinayitzi kaminkari.

<sup>16</sup> Tzimatsirika kimisantimini, naakataki ikimisantaki. Itzimirika manintashiritakimini, naaka imanintashiritaki. Itzimirika manintashiritakinari naaka, imanintakiri otyaantakinari jaka”.

*Ipiyayitaa jotyaaantaitakiri kaatatsiri 70*

<sup>17</sup> Kimoshiri ipiyaiyaani jotyaaantaitakiri 70, ikantayitapai: “Pinkathari, nopariyiro piwairo, nimatantakari piyari”. <sup>18</sup> Ikantzi Jesús: “Noñiitsitataikari pairani Satanás jowaryaitakiri inkitiki ikimiwaitakawo ookathawontsi. <sup>19</sup> Tima naaka pakimirori shintsinkantsi, ari onkantaki posatikantyaari maanki iijatzi kitoniropaini. Ari poitsinampaakiri piyari kisanintzimiri, tikaatsimaita awijiyotimini. <sup>20</sup> Iiro pikimoshiriwintashitawo pimatakiri piyari. Iro pinkimoshiriwinti josankinayitairo piwairo inkitiki”.

*Ikimoshiritzi Jesús*

*(Mt. 11.25-27; 13.16-17)*

<sup>21</sup> Irojatziki ikimoshiritantanakari Jesús, ikantanaki: “Ashitanari, iirokatakiki pinkathariwintziriri inkitiwiri, iijatzi kipatsijatzi, antawoiti nopaasoonkitakimi. Tima iirokatakiki yotakaayitairiri tsinampashiriri kaari jiyoyitzi yotaniiriiti jaka. Ari okantzimaita Ashitanari, irootaki inimotzimiri iiroka”. <sup>22</sup> Ikantzi Jesús: “Iri Ashitanari pasapiyaakinawori maawoni. Apaniroini ikanta irirori jiyopirotana naaka tima itomi jowana. Ari nokimitsitakari iijatzi naaka apaniroini niyopirotziri. Impoña inkaati niyotakaayitairi naaka ari jiyoyitairi Pawa”.

<sup>23</sup> Ipoña Jesús japatotakiri jiyotaani, jaanakiri jantyaatsikiini, ikantakiri: “Kimoshiri inkantaiya inkaati ñaayitaironi okaatzi piñaayitairi iiroka. <sup>24</sup> Tima tzimawitacha oiyiki Kamantantaniri, iijatzi pinkathariiti kowawitainchari iñiromi okaatzi piñaakiri iiroka, iro kantacha tii okantzi iñiuro, tii ikimayitairo iijatzi”.

*Aawakiri kamiitha Samaria-jatzi*

<sup>25</sup> Ari isaikakiri yotaanzirori Ikantakaantaitani, ikowaki inkompitakaiyaari Jesús, ikantaki irirori: “Yotaanari, ¿iitama nantiri naaka noñaantaiyaawori kantaitachari añaamintotsi?” <sup>26</sup> Ikantanaki Jesús: “¿Iitama okantziri Ikantakaantaitani? ¿Tsikama okantzi piyotakotziro iiroka?” <sup>27</sup> Ari jakanakiki irirori, ikantzi: “Pitakoshiritaiyaari Awinkathariti Pawa, pitakopirotaiyaari, pitakoshintsitaiyaari, pampithashiri powairi. Ari okimitari iijatzi: Ontzimatyii atakotawakaiya maawoni, akimita anishironkatziro awatha, ari ankimitanairi ajyininka”. <sup>28</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Imapiro pikantakiri. Pantiro jiroka, aritaki pawisakoshiritai”.

<sup>29</sup> Iro kantzimaitacha jirika, ikowajaantzi jotzikaakowintanaty, josampitziri Jesús: “¿Iitama nonkimitakaantiri nojyininka?” <sup>30</sup> Ipoña ikantanaki Jesús: “Tzimatsi ajyininka poñaachari Jerusalén-ki ikowi

\* **10:13** Tima ikaatzi Corazín-jatzi ipoña Betsaida-jatzi Judá-mirinka jinayitzi. Iriima Tiro-jatzi ipoña Sidón-jatzi pashinijatzi atziri jinayitzi tii ijininkatari Judá-mirinkaiti.

jijyaatiro nampitsiki Jericó. Okanta niyanki aatsi, itonkiyotakari koshintzi, itsitokawaitakiri, jookanakiri aatsinampiki ikamimataki. <sup>31</sup> Ikanta pokaki Ompiratasorintsitaari, jiñaawitapaakari jomaryaaka, jawisapithatanakiri. <sup>32</sup> Ari ikimitsitakari iijatzi Leví-mirinka, jiñaawitapaakari jomaryaa, jawisapithatanakiri. <sup>33</sup> Ipoña ipokaki Samaria-jatzi, jiñaapaakiri jomaryaa, inishironkatapaakiri irirori. <sup>34</sup> Jaawintapaakiri itziritantakari yiinkantsi, ipoña ityaakaanakari imoraniki, jaanakiri nampitsiki. Iriitaki aamaakowintariri. <sup>35</sup> Okanta pashini kitiiyyiri, jaaki apiti kiriiki, ipinakowintanakiri, ikantanaki: ‘Paamaakowintyaanari jirika, aritaki nompinatapaimi iijatzi aririka nompinyaki’ ”.† <sup>36</sup> Ari ikantzi Jesús: “Mawa ikaatzi ñaakiriri ikoshiitziri. ¿Tsiikatya itzimi kimitakaantakariri iyyininka?” <sup>37</sup> Jakanaki yotakotzirori Ikantakaantaitani, ikantzi: “Iri matapaakiriri nishironkatakiriri”. Ipoña ikantzi Jesús: “Piyaatai, irojatzí pimatiri iiroka”.

*Jariitawo Jesús opankoki Marta opoña María*

<sup>38</sup> Ikanta jawisanaki Jesús ariitaka pashiniki nampitsi. Ari osaikiri tsinani iitachari Marta, iro isaikimotapaaki opankoki. <sup>39</sup> Jiroka tsinani tzimatsi irinto oita María. Iro tsipatawakariri okaakiini Jesús okimisantziri ikinkithawaitzi. <sup>40</sup> Iro kantzimaitacha Marta owanaa okantzimotakawo aminaminawaitzi oitya ompawakiriri Jesús. Irojatzí opokashitantakariri, okantapaakiri: “Pinkatharí, ookawintakina nirinto. ¿Pinkantinawo amitakotawakina?” <sup>41</sup> Ikantzi Jesús: “Marta, ¿iitama okantzimoshiritanzimiri okaatzi pantayitiri? <sup>42</sup> Pinkimi nonkantimi: Apaani okanta kowapirotachari, irootaki okowakiri María tima tikaatsi kantironi jaapithaitairo”.

## 11

*Ikinkithatakotziro Jesús amanamanaaantsi  
(Mt. 6.9-15; 7.7-11)*

<sup>1</sup> Ipoña Jesús jijaataki jamanamanaatya. Ikanta apaani jiyotaani, ikantakiri: “Pinkatharí, piyotainawo jamanamanaaita, ikimitairo Juan-ni jiyotaantziro amanamanaaantsi”. <sup>2</sup> Ari ikantzi Jesús: “Jiroka pinkanti pamanamanaatapiintya iiroka:

Ashitanaarí, inkitijatzí,

Tasorintsi pinatzi iiroka.

Pimpinkathariwintaina naaka.

Pantakainawo jaka kipatsiki okaatzi pinintakaanari iiroka.

Pinkimitakainari saikatsiri inkitiki, jantayitziro okaatzi pinintakairiri.

<sup>3</sup> Pimpapiintinawo kowityiimotanari noyaari.

<sup>4</sup> Pimpiyakotainawo nokaaripiroshiriwaitaki,

Tima nimatakiro naaka iijatzí, nopiyakotairi ikaatzi owaaripiroshiritakinari.

Iro pishinitana iñaantaitina, inkowaiti jantakaitinawo kaaripirori”.

<sup>5</sup> Ipoña ikantanakiri iijatzí: “Aririka intzimi pitsipaminthari, impokaki niyankiiti, inkantimi: ‘Pimpawakina mawa tanta, <sup>6</sup> tima tzimatsi ariitachari nopankoki, tikaatsi tzimatsini nompawakiriri’.

<sup>7</sup> Impoña pinkantawityaari: ‘Iiro poñaashirinkana nomaakaatziiri nintsitipaini, aritaki nashitanairo nopanko, irootaki iiro okantanta

† 10:35 Kantakotachari jaka “kiriiki”, irijatzí ikantaitsitari iijatzí “denario”.

nompimi'. <sup>8</sup> Kimiwaitaka iiro pikowawita pimpiri onkantawitya irimi pitsipaminthari. Iro kantacha iikiro ishintsitatzi ikamitzimi, ari pishiwintanakiro pimpiriinti, pimpawakiri okaatzi ikowiri". <sup>9</sup> Ikantzi Jesús: "Pinkamitanti, paminaminatiro, aritaki piñaakiro impayitimiro pikowiri. Pinkimitakaantiro pariitya pankotsiki, pishintsiwintapaakiri, pinkantiri: 'Pashitaryiinawo. Aritaki jashitaryaitakimiro'. <sup>10</sup> Ari impayitairi kamitantayitatsiri. Inkaati aminaminatironi ari joñaagaitairi. Aritaki jashitaryaitainiri inkaati shintsishintsitatsini inkaimi. <sup>11</sup> Tima aririka inkamitimi pitomi, inkantimi: 'Paapá, pimpina tanta'. ¿Arima pimpakiri mapi? Aririka inkantimi: 'Pimpina shima noya'. ¿Arima pimpakiri maanki joyaari? <sup>12</sup> Aririka inkantimi: 'Pimpina iithoki'. ¿Arima pimpakiri kitoniro? <sup>13</sup> Tima piyotzi pitakotari pitomipaini iiroka, kaaripirori pinawita. Iri mapirotzirori Ashitairi saikatsiri inkitiki, jitakotari irirori ikaatzi amanayitapiintariri, inampishiritakaayitari Tasorintsinkantsi".

*Maamanitawakaachari pankotsiki*

(Mt. 12.22-30; Mr. 3.20-27)

<sup>14</sup> Ipoña Jesús jowawisaakotakiri apaani kisopaantitatsiri piyarishiritatsiri. Ikanta joshinchagairi, ñaawaitanai kisopaantiwitachari. Antawoiti jiyokitziwintaitanakiri Jesús. <sup>15</sup> Tzimatsi kantayitanaintsiri: "Ipasapiyaatyaari jirika ashitariri piyari, jítaitziri 'Beelzebú', irootaki jimatantawori jowawisaakotziri ikaatzi piyarishiritatsiri". <sup>16</sup> Tzimatsi pashini kowatsiri iñiuro intasonkawintanti Jesús, iro jiyotantaityaari imapirotatya opoña itasorinka inkitiki, tima iñaantaitatyaari. <sup>17</sup> Ikanta Jesús jiyotaki okaatzi ikinkishiritari atziriiti, ikantanaki: "Aririka jantaminthatawakaiya atziri ipinkathariwintaitziri nampitsiki, iñiuro jookawintawakaa. Aririka jantaminthatawakaiya iijatziri atziri isaikapankotawakaiyani, ari iñaakiro jookawintawakaiya. <sup>18</sup> Ari ikantari iijatziri piyari aririka jantaminthatawakaiyaami, ari jookawintawakaaatya iiro iñiuro ishintsiti, ari inthontyaari. ¿Iitama pikantantari iri oshinchaanari Beelzebú? <sup>19</sup> Iriirikami kamaari oshinchiiriri piyotaaniyitari iiroka jowawisaakotantariri jaagayitziri? Aririka okanta, pikinkithatakotatziri piyotaani, ari inkisantakimiro okaatzi pikantakiri. <sup>20</sup> Tima iriitaki Pawa kantakaawori noshinchaayitantariri piyarishiritatsiri, tima jomapokakimi Pawa iiroka ipinkathariwintantzi. <sup>21</sup> Atziri ñaapirori kamiitha, tikaatsi matirini intyaashitiri ipankoki jayitiri okaatzi jashitari. <sup>22</sup> Irooma impokashitakiri pashini atziri anairiri ishintsitzi, jaapithatakiri jawintaawitari, jaapithatakiri jashitari, jantitattyawo. <sup>23</sup> Tima ikaatzi kaari aapatziyanari naaka, iriitaki kisaniiintanari. Inkaati kaari amitakotinari joiipatakotina, japaatakotatyaanawo".

*Ipiyashitanta piyari*

(Mt. 12.43-45)

<sup>24</sup> "Kimiwaitaka piyari inampishiritantatyaarimi atziri, ipankotsitattyawomi jañaantari. Aririka jookawiitattyaari, awisakowita atziri isaikantari piyari. Jataki inkinawaiti otzishimashiki, iiro iñi tsika isaiki. Impoña inkantari piyari: 'Nompivi nopankoki tsika nopoñaaka'. <sup>25</sup> Piyaa piyari, iñaapairi atziri kamiitha opishitaka jañaantari, owaniinka okantaka. <sup>26</sup> Impoña piyari jiyaatashitakiri mapirotzirori mapiyaritziri, inkantapaakiri: 'Thami aati nopankoki, pintsipatina ampinkathariti'. Jamaki

inkaati 7. Ari jashironkaapirotyaari atziri, iiro ikimitaa jashironkaawita pairani kapichiini ikanta”.

*Mapirotironi inkimoshiritai*

<sup>27</sup> Tikira ithonkiro iñaawaitzi Jesús, okaimanaki tsinani osatikainchari ipiyotaka atziri, okantzi: “Thaaminta inatyi tsinani owaiyantakimiri, antaritakaakimiri othotaimi”. <sup>28</sup> Ipoña jakanakiro Jesús, ikantzi: “Iri thaamintapirotaachani inkaati mataironi inkimisantairo iñaani Pawa”.

*Ikowaiyakini kaaripiroshiriri intasonkawintanti Jesús*

(Mt. 12.38-42)

<sup>29</sup> Ikanta ipiyotapaaka oyyiki atziri, ikantanaki Jesús: “¿litama ikowantari iñiina kaaripiroshiriri nontasonkawintanti? Iiro noñaayimaitari, apa iñiuro kimitawori jiñaakiri pairani Jonás. <sup>30</sup> Tima ikanta pairani Jonás jiñagaiyakirini Nínive-jatzi, ari inkimitaiyaari iijatzi Itomi Atziri jiñiiri jirikaiti. <sup>31</sup> Paata aririka jaminakoyiitairo okaatzi jantayiitziri, ari iyakowintaimi tsinani pinkatharitatsiri pairani nampitsiki Sabá, tima opokashitakiri iroori yotaniri iitachari Salomón, okimisantairi. Jirika saikimotakimiri iroñaaka iiroka, janairi Salomón. <sup>32</sup> Iijatzi okimitari ari jiyakowintaimi paata Nínive-jatzi, tima ikimisantaiyakirini irirori pairani Jonás, jowajyaantanakiro jamiyiwitari. Jirika saikimotakimiri iroñaaka iiroka jaka, janairi Jonás”.

*Ikinkithatakotziri Jesús ootamintotsi*

(Mt. 6.22-23)

<sup>33</sup> “Tima anintirika ootya ootaminto, ¿arima owakotakiri otapinaki? Aña owakotziri jinoki inkini onkoñiinkati maawoni. <sup>34</sup> Kamiitharika poki, piñaantawo kamiithaini, okimitawo pinkoñiityaakotatyiimi. Tiirika opantawo poki, iiro piñaantawo kamiithaini, kimitaka pintsinirikitakotatyiimi.\* <sup>35</sup> Paamaakopirowintya poitsiwakirikari ootamintotsi saikantakimiri. <sup>36</sup> Imapirotarika isaikantakimi ootamintotsi, tiirika pantanairo kaaripirori, aritaki poñaagantairo iroopirori kamiithari, pinkimitanaiyaari apaani ootamintotsi jootantzi”.

*Ikinkithatakota yotaantzirori Ikantakaantaitani*

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

<sup>37</sup> Ikanta ithonkapaakiro ikinkithataki Jesús, ipokashitapaakiri Fariseo jiyaatakairi ipankoki joya. Ikanta jariitaka Jesús pankotsiki, saikapaaki jowapiintaita. <sup>38</sup> Owanaa okompiptomotakiri Fariseo jiñaakiri Jesús tii jimonkaatziro jamitapiintari, inkiwaakotapaatya jowantyaari. <sup>39</sup> Iro kantzimaitacha Jesús, ikantanakiri: “Pikimitakotakawo piraaminto iijatzi powaminto okitiwita kamiitha jikokiroki, irooma inthomainta, kipatsi okantaka. Ari pikimiyitakari iiroka kantatsi iñaitimi kamiithashiri pinatzi, aña koshintzi kaaripiroshiriri pinatzi. <sup>40</sup> Masontzi. Tima tzimatsi witsikakimiri piwathaki koñaayitatsiri, ¿kaarima witsikashiritakimiri iijatzi inthomainta pañaantariki? <sup>41</sup> Okowapirotatya pimpashitantaiyaawo tzimimoshiritzimiri inthomainta pañaantariki, ari onkantya pinkitishiripirotantaiyaari.

\* **11:34** Ojyakaawintachari oki kamiithari, apaani pimantaniri (kaari jyampitsitatsini), iri ñiironi inkimathatairo okaatzi jantakairiri Pawa, tima isaikanaatzi okitijiyiinkatzi. Ojyakaawintachari iirorika opantawo oki, apaani jyampitsi, kaari ñiironi inkimathatairo okaatzi jantakairiri Pawa, tima isaikatzi otsinirikitzi.

<sup>42</sup> ¡Ikantamachiitzimi Fariseo! Pashitakaapiintari Pawa inchashimpoki. Iro kantacha tii pantanitiro ikowiri: Ontzimatyii pinkamiithashiritai, pitakoshiritaiyaari iijatzi. Tima iro kowapirowitachari pantayitiromi jiroka, iiro powajyaantzimaitawo pashini.† <sup>43</sup> ¡Ikantamachiitzimi Fariseo! Owanaa pikowapiintziro posatitya niyankiniki japatotapiintaita, ari pikimitsitawo iijatzi pikowi pinkatha jiwithatapiintaitimi aririka jiñaitimi. <sup>44</sup> ¡Ikantamachiitzimi Yotzinkariiti ipoña Fariseo, thiiyinkari pinatzi! Pikimitashitakawo kaari jiyoitzi ari ikitaitziri kaminkari, tii jiyotzi atziri jaatzikakotatziri kaminkari”.

<sup>45</sup> Ari jakanaki apaani yotaantzirori Ikantakaantaitani, ikantanakiri Jesús: “Yotaanarí, pikimakaakinawo iijatzi naakaiti okaatzi pikan-takiri”. <sup>46</sup> Jakanaki Jesús, ikantzi: “¡Ikantamachiitzimi iijatzi iiroka yotaantzirori Ikantakaantaitani! ¿litama piñaatinatakaantariri atziri-iti? Tii piñimaitawo iiroka pinkimatinatyaawo. <sup>47</sup> ¡Ikantamachiitzimi iiroka, iitama piwitsikapiriyitantawori owaniinkatachari tsika ikitayitakiri itayitakawori Kamantantaniri! Iriitajaantaki jowamaayitakiri pairani piwaijatziiitini. <sup>48</sup> Tima iirokatakiki witsikashiyitakiriri tsika inkitayiiitiri, ari okoñaatziri pakakotatziri okaatzi jantayitakiri piwaijatziiiti. <sup>49</sup> Tima yotani jiñaawaitaki Pawa, ikantaki: ‘Ari notyaantaki Kamantantaniri intsipayitaiyaari otyaantaari. Apanipaini imaa-maniiti, jowamaitakiri pashini’. <sup>50</sup> Ari onkanya jowasankitaantaitimiri iiroka, okantakaantziro powamaayitakiri Kamantantaniri itajaantanakawori pairani. <sup>51</sup> Iiroka atsipitaiyaawoni iroñaaka ikan-takaantziro jowamaakaantaitakiri pairani, jitanakawo Abel-ni irojatzi Zacarías-niki jowamaitakiri ipiyawitanaawo tesorintsipankoki intaa-painiri Pawa. <sup>52</sup> ¡Ikantamachiitzimi yotaantzirori Ikantakaantaitani! Tii pimataajaitziro iiroka piyotanitya, ari pikinakaakiro iiroka kaari ikimathatantawo pashinipaini”.

<sup>53</sup> Ikanta Jesús ithonkakiro ikantayitakiri. Ari jitanakawo Fariseo itsipayitapaakari Yotzinkariiti, japatowintaari Jesús ikowaki inkompitakaiyaari onkanya inkimantyaariri oita inkantiri. <sup>54</sup> Ishintsifñaaniwaitakiri, ikowi jiñaawaitakiri kaaripirori onkanya inkinkithatakotantyaariri.

## 12

### *Shiniyakairori itantani Fariseo*

<sup>1</sup> Ipoña ipiyowintaitapaakari Jesús, awitsinaapirini kiwaitanaka atziriiti. Irojatzi ikantantanakari jiyotaani: “Ontzimatyii paamaakowintyaawo shiniyakaawori itantani Fariseo, jamatawiminto inatzi. <sup>2</sup> Tima ontzimatyii onkoñaatakoyitai okaatzi imanakowitainchari, onkoñaatakoyitai kaari ikimathawiita pairani. <sup>3</sup> Okaatzi pimanakaawitari, ari onkoñaatakoyitai. Okaatzi piñaawaitziri apaniroini pipankoki, ari inkimakoyiitairo inkinkithatakoitiro shintsiiini”.

*¿Itzimikama ampinkathatiri?*

*(Mt. 10.26-31)*

<sup>4</sup> Ikantzi Jesús: “Ayyininká, iiro pipinkawaitashitari matironi intsi-tokimi, tima ari iwiyaapaakari jaawiyiri irirori. <sup>5</sup> Jirika pimpinkiri: Iri

† 11:42 Iro ikantaitziri jaka inchashimpoki: Menta, ruda, maawoni okaatzi iwankiritari. Irootaki kimitawori pinitsi.

pimpinki Pawa matzirori jowamaantzi, impoña jotyaantimi sarinkawiniki. Apa pimpinkathatairi apaniroini. <sup>6</sup> Tima tii ipinapirowita tsimiripaini, iro kantzimaitacha jiyotzi Pawa aririka inkamagaanti, tikaatsi imaakiti apaani.\* <sup>7</sup> Jiyotsitawo Pawa okaatzi tzimayitatsiri aishi. Tima piñaakiro jaamaakotari tsimiripaini, irokara jimapirotzi jaamaakotzimi, iiro pipinkantashiwaitari”.

*Inkaati kinkithatakotainani atziriiti*

<sup>8</sup> “Itzimirika kantirini iyyininka: ‘Jashitaana Jesús’. Iijatzi inkimitaiya Itomi Atziri inkantairi imaninkariti Pawa: ‘Nashitaari jirika’. <sup>9</sup> Iriiima kantairini iyyininka: ‘Tii jashitana Jesús’. Ari inkimiitairi irirori, inkantairi imaninkariti Pawa: ‘Tii nashitaari jirika’. <sup>10</sup> Tsikarika intzimi ookimotakirini Itomi Atziri, kantatsi impiyakoitairi. Iriiima intzimi ookimotakirini Tasorintsinkantsi, iiro iñiuro impiyakoitairi. <sup>11</sup> Aririka jaayitimi japatotapiintaita isaikayitzi pinkatharintsi, iiro okantzimoshiriwaitzimi, pinkanti: ‘¿Iitama nonkantiriri?’ <sup>12</sup> Tima Tasorintsinkantsi yotakaimironi iitarika piñaawaitiri janta”.

*Ikinkithatakoitziri masontzitatsiri ajyaagantzinkari*

<sup>13</sup> Ipoña jiñaawaitanaki apaani piyowintakariri, ikantzi: “Yotaanari, pinkantinari nirintzi impainaata kajyitani jookanairi nowaapatini”. <sup>14</sup> Ikantzi Jesús: “Ajyininká, tii naaka aminakoyitironi tzimawintawakaantsi nonkantantyaariri pirintzi”. <sup>15</sup> Iikiro ikantanakitzi Jesús: “Paamaakowintya pinintayitzirokari ajyaagawontsi. Tii iro añaakaashiritimini”. <sup>16</sup> Ipoña joyyakaawintanakiniri, ikantzi: “Tzimatsi ajyaagantzinkari kithokitaintsiri iwankiwairi jowaniki. <sup>17</sup> Ikinkishiriwaitaka, ikantzi: ‘¿Tsi katya nowiroka ojykitaintsiri nowankiri?’ <sup>18</sup> Ikantashiritanaki: ‘Jiroka nantiri. Notantoryiuro nowantapiintari nowankiri. Niwitsikakaanti antawoiti, ari nowiro okaatzi nowankiritari, iijatzi najyaagawo. <sup>19</sup> Ari inimotinari, tima ojyiki nowaantakari. Ojyiki osarintsi nimakoryaawaiti, nowapirowaitya, nirawaiti nomiri, noimoshirinkawaitya’. <sup>20</sup> Iro kantzimaitachari, ikantzi Pawa: ‘Masontzi, iroñaaka tsiniri jaashiritaitimi, tii piyotzi iitya agaironi okaatzi pashitari’. <sup>21</sup> Ari ikantakotari ojyiñaawaitashitawori jajyaagawo, tii joyyiñiimaitawo okaatzi jashitari Pawa”.

*Ikinkithatakotziro Jesús kantzimoshiritaantsi*

*(Mt. 6.25-34)*

<sup>22</sup> Ipoña ikantanairi jiyotaani: “Pinkimi nonkanti: Tii okamiithatzi onkantzimoshiriwaitimi, pinkanti: ‘¿Oita noyaari, oita nomirityaari, oita nonkithatyaari?’ <sup>23</sup> Tima tzimatsi ankinkishiritakotapiintiri añaantariki, iro kowapirotacha anairo owayitapiintari, okaatzi akithaatapiintari iijatzi. <sup>24</sup> Pinkinkishiritakotiri tsimiri. Tii jiyotzi impankitaantya joyaari, tii jiwitsiki ipanko jowaantyaari iwankiri. Iro kantzimaitacha Pawa, ipayitapiintakiri jowayitari. Aaka jimapirotzi jitaakotai Pawa. <sup>25</sup> Aririka paakowintyaawo onkantzimoshiriwaitimi, ¿arima pinkantakaatyaawo powawiniintawairo posarintsiti kapichiini? <sup>26</sup> Tii okantzi powawiniintiro kapichiini, ¿iitama okantzimoshiriwaitantzimiri? <sup>27</sup> Pinkinkishiritakotiro inchatiya, tii añiuro antawainiti, tii

\* **12:6** Kantakotachari jaka “tii ipinapirowita tsimiri”, irojatzi kantakotachari jamanantamachiantaitari apiti kiriiki inkaati 5 tsimiri.

ontyaawinta onkithaatyaaari. Iro kantzimaitacha tii okantzimoshiriwaitawo, onkanti: ‘¿Oita nonkithaatyaaari?’ Aña owaniinkata kamiitha, anairi jowaniinkawita Salomón pinkathariwitaachari pairani. <sup>28</sup> Iriitaki Pawa owaniinkatzirori, okantawitaka kapichi añaawitawo owaniinkat-  
apainta, iro osamani, tikaatsi opantanaiyaawoni aririka onkamatiy-  
atanaki, tima inchikayiitakiro, intaayiitakiro. Iiroka jimapirotzi inkim-  
poyaawintimi Pawa, aritaki, iiro pikisoshiriwaitzi. <sup>29</sup> Aritapaaki  
okantzimoshiriwaitakimi iiroka, pikantzi: ‘¿Oita noyaari, oita niriri?’  
<sup>30</sup> Apatziro okantzimoshiriwaitari ikaatzii kaari kimisantatsini. Irooma  
iiroka, jiyotakotzimiro Ashitairi oitarika kowityiimoytzimiri. <sup>31</sup> Iro  
kowapirotacha paminaminatairi impinkathashiriwintaimi, piñaayitairo  
impayitaimiro okaatzii kowityiimotzimiri”.

*Iinkithatakotziro Jesús inkitijato ajyaagawontsi*  
(Mt. 6.19-21)

<sup>32</sup> “Irokaiti kimitakariri nopira, iiro pithaawashitaiyani, tima iriitaki  
Pawa kowaintsiri impinkathariwintaimi. <sup>33</sup> Pimpimantayitiro tzimi-  
motzimiri, pimpashitanyaaawo. Iro kamiithatatsi pantayitairo jiroka  
piñaantaiyaawori pisaikai kamiitha inkitiki. Kimitawaitaka powaagaan-  
tatyiiyaami inkitiki tsika tii opathaanitapai, tsika tii itzimapai koshintzi.  
<sup>34</sup> Tima janta tsika powaagaantaka, ari poshiritapiintyaawo iijatzi”.

*Ompirataari aamaakowintantachari*

<sup>35</sup> “Powathakitanatyaaawo piithaari. Poonthoyitiri pootaminto.  
<sup>36</sup> Pinkimityaari ompirataari oyaawintariri jariitaiya iwinkathariti  
joimoshirinka, inkini jantawainiri thaankiini jompiratapaiyaariri.  
<sup>37</sup> Kimoshiri inkantaiya apaani ompirataari itzimi iñaapairi iwinkathariti  
aamaakowinta ikantaka. Imapiro nonkanti, aritaki joosaikairi  
jowapiintaita iriitaki oyiitainirini jowanawo. <sup>38</sup> Kimoshiri inkantayitya,  
intzimi iñaitapairi aamaakowinta ikantaka, onkantawitya tii jiyotzi  
tsikapaiti jariitaiya, niyankiiti tiirika okitiijyitzimataki. <sup>39</sup> Pinkimiro  
jiroka. Aririkami jiyoti owaiyantzinkari impokatyi koshitirini, ari  
jaamaakowintatyaaami, iiro ikoshitaagantaitzirimi. <sup>40</sup> Iro piyotiri  
iirokaiti, ontzimatyii paamaakowintatyitya. Tima tii piyotzi tsikapaiti  
impiyantaiyaari Itomi Atziri”.

*Kaaripirori ompirataari*  
(Mt. 24.45-51)

<sup>41</sup> Ari ikantanaki Pedro: “Pinkatharí. ¿Arima nokaatziri maawoni atziri  
pojyakaawintakina?” <sup>42</sup> Ikantzi Jesús: “Pinkimitakotyaari ompirataari  
kamiithashiriri kinkishiritachari kamiitha. Jookanakiri ipankoki om-  
piratariri, ikantanakiri: ‘Pamininari ikaatzii saikatsiri pankotsiki’.  
<sup>43</sup> Kimoshiri inkantya jirika ompirataari, aririka impiyi iwinkathar-  
iti jiñaapairi imonkaatakiro ikantanakiriri. <sup>44</sup> Aritaki ishinitaakiniri  
jaamaakowintyaanari okaatzii jashitari. <sup>45</sup> Irooma inkantashiritakimi  
ompirataari: ‘Iiro ipiyita nowinkathariti’. Jantawaitakiri ikaatzii jompi-  
raitari, ari ikimitaakiro tsinani jompirataitari. Jataki jowapirowaitya,  
ishinkiwaitya. <sup>46</sup> Inimowaitziri jirika ompirataari, jomapokashitaiyaari  
jariitaiya ompiratariri. Imapirotiri jowasankitaapairi, jookapairi ika-  
jyaakaitakiri kisoshiriri. <sup>47</sup> Tima jirika ompirataari jiyowitakawo  
okaatzii inintakaawitariri iwinkathariti, tiimaita jaamawintari impiyi.  
Irootaki impajapiroitantyaariri. <sup>48</sup> Iriima itzimi kaari yotakotironi

okaatzi inintakairiri, iiro ipajapiroitairi. Ikaatzi ishinitaitziri jantapiroyitiromi ikowaitziri, oiyiki jompiraityaari. Intzimirika jawintaitari oiyiki, inkowakoitiri oiyiki irirori”.

*Ikinkithatakota Jesús*

*(Mt. 10.34-36)*

<sup>49</sup> “Iro nopokantari nowasankitairi kaaripiroshiriri, okimiwaitakawo iriimi paampari namakimi kipatsiki. Owanaa nokowataikimi itaitaitya jowasankitaayiti, apirotaiyaami kaaripirori. <sup>50</sup> Iro kantacha ontzimatyii nitanatyaawo nonkimaatsitanatya, irojatzii nimonkaatantatyaawori. <sup>51</sup> Piñaajaantaki iro nopokantari iñaamachiitairo atziri isaiki kamiitha. Aña nopokaki, namatziiro antaminthatawakagaantsi. <sup>52</sup> Iroñaaka iñaitiro jantaminthatawakaitya isaikapankotawakaiyani, apiti atziri jantaminthatiri pashini atziri kaatatsiri mawa. <sup>53</sup> Mainari ari impithokashitayaari iwaapati, impiyatsityaari iijatzii iwaapati inkisaniintiri itomi. Ompithokashityaawo tsinani ishinto, ompiyatsityaawo iijatzii onaanati. Ompithokashityaawo tsinani ayiro, ompiyatsityaawo iijatzii iwatairo”.

*¿Tima piyotziro kantainchari?*

*(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)*

<sup>54</sup> Ipoña Jesús ikantziri atziri piyowintakariri: “Tima aririka piñiuro minkori ityaapiintzi ooryaatsiri, pikantapiintzi: ‘Omparyaatyii inkani’. Mataka pikantakiri. <sup>55</sup> Tima aririka pinkimiro tampiya ompoñiia katonka, pikantapiintzi: ‘Osaryaatyii kamiitha jiroka kitiiyyiri’. Mataka okaatzi pikantziri. <sup>56</sup> ¡Thiiyinkari! Piyowitawo iiroka okanta piñaayitapiintziro inkiti, iijatzii kipatsi. ¿Iitama kaari piyotakotantawo okaatzi kantachari iroñaaka?”

*Paapatziyaiyaari kisaniintzimiri*

*(Mt. 5.25-26)*

<sup>57</sup> “¿Iitama kaari paminantawo iiroka kamiithatatsiri? <sup>58</sup> Aririka intzimi kijyimini, impoña jaanakimi pinkatharintsiki, pinthaawakoti iiroka aatsiki, pinkantiri: ‘Iiro pikisawaita, thami aapatziyawakaiya’. Tima aririka jariitakaakimi pinkatharintsiki, inkantaitakiri aamaakowintaniri: ‘Paanakiri jirika’. Irojatzii jaantaitanakimiri jomontyaitzimi. <sup>59</sup> Tima iirorika pipinatashitari okaatzi piriwitziri, iiro piñagairo jomishitowakaantaimi. Imapiro”.

## 13

*Iirorika powajyaantairo pamiyitari, ari pimpiyaashitaiya*

<sup>1</sup> Ari ipokaiyakini kamantziriri Jesús, tima Pilato jowamaakaantaki Galilea-jatzi janta itaapiintaitziniri Pawa piratsi. <sup>2</sup> Ikantanaki Jesús: “¿Piñaajaantzima iro jantantakawori jiroka tsika ikantaitakiri jowamaitakiri, janaakitziiri ikaaripiroshiritzi pashini Galilea-jatzi? <sup>3</sup> Nokantzi naaka: Tii ari onkantya. Iirorika powajyaantziro pamiyitari iiroka, ari pinkimitakotaiyaari irirori. <sup>4</sup> Ari ikimitakari kaatatsiri 18 kamaintsiri awitsinaakiri pankotsi janta Siloé, ¿piñaajaantzima iri mapirotzirori ikaaripiroshiritzi janairi pashini Jerusalén-jatzi? <sup>5</sup> Nokantzi naaka: Tii ari onkantya. Tima iirorika powajyaantziro pamiyitari, ari pinkimitakotaiyaari”.

*Jojyakaawintaitziro pankirintsi kaari kithokitatsini*



<sup>6</sup> Ipoña Jesús joyyakaawintanakiro, ikantzi: “Otzimi atziri iwankiri jowaniki. Okanta apaani kitiiyiri jiyaataki jaminiro tzimakirika okithoki, tiimaita iñaapaaki. <sup>7</sup> Ikantakiri aamaakowintanariri: ‘Tzimaki mawa osarintsi nopokawita naminiro nowankiri onkithokiti, tiimaita noñi. Pinchikiro, aminaashiwaita okatziya jaka’. <sup>8</sup> Ari jakanakiri irirori, ikantzi: ‘Iro nowinkathariti, añaawairo jiroka osarintsi iirorika okithok-itzi, nonkiyashitawairo oponkitziki notyaakitiro onkithokitantyaari. <sup>9</sup> Aririka onkithokitai, kamiitha inatzi. Irooma iirorika, aripaiti pin-towakaantiro’ ”.

*Jowawisaakotziro Jesús tsinani kitiiyiri jimakoryaantaitari*

<sup>10</sup> Ikanta jiyotaantzi Jesús kitiiyiri jimakoryaantaitari janta japatotapiintaita, <sup>11</sup> ari osaiki tsinani tzimakotaintsiri 18 osarintsi opiyarishiritzi. Tsiyamitsitaki, tii okantzi onkatziyi kamiitha. <sup>12</sup> Ikanta jiñaapaakiro Jesús, ikaimapaakiro, ikantziro: “Tsinani, shintsitaimi pimantsiyawita”. <sup>13</sup> Jotirotakiro kapichiini otsiyamitzitaki. Tampatzikatanai kamiitha. Ojyiki othaamintawintanakari Pawa. <sup>14</sup> Iro kantzimaitacha tii inimotziri jiwatatsiri japatotapiintaita, antawoiti ikisanaka, jiñaakiri joshinchaantaki Jesús kitiiyiri jimakoryaantaitari. Ikantanakiri atziriiiti: “Tzimatsi 6 kitiiyiri jantawaitantaitari, ari pimpokiri inkini joshincha-gaitimi. Tii oshinitaantsitzi kitiiyiri jimakoryaantaitari”. <sup>15</sup> Irojatzi jakantanakari Jesús, ikantzi: “¡Thiiyinkari! Kitiiyiriki jimakoryaantaitari pithataryaakotapiintziri pipira pashitakoyitziri pirakairi imiri.\* <sup>16</sup> Tima jiroka tsinani ajyininka inatzi, iro isawotari Abraham-ni tzimakotaki 18 osarintsi ikimaatsitakaakawo piyari. ¿Tiima okamiithatzi oshinchiiro kitiiyiri jimakoryaantaitari?” <sup>17</sup> Ikantanaki Jesús, antawoiti ikaani-wintanaka ikaatzi kisiñintziriri. Iro kantzimaitacha kimoshiri ikan-taiyanakani atziri ikaatzi ñaakirori jantakiri Jesús.

*Joyyakaawintaitziro okithoki inchato oryaanikitatsiri*

(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

<sup>18</sup> Ipoña ikantanaki Jesús: “¿Litama ojyari ipinkathariwintantai Pawa? ¿Litama noyyakaawintimiro? <sup>19</sup> Aña ojyatyaawo aririka impankiitiro okithoki oryaanikitatsiri pankirintsi. Tima tzimatsi atziri pankitakirori jowaniki, aanaanakiro pashini pankirintsi, antawo otiwayitanaki, ari iminkoshiyitari tsimiri otsimankatapishitaki”.†

*Joyyakaawintaitziro shiniyakairori tanta*

(Mt. 13.33)

<sup>20</sup> Ipoña japiitakiro ikantzi Jesús: “¿Litama noyyakaawintimiro ipinkathariwintantai Pawa? <sup>21</sup> Aña okimitatyaawo shiniyakaawori tanta. Tzimatsi apaani tsinani, aakiro kapichiini, otsipataakiro tantapatha, tikira osamanitzi, shiniyanaki maawoni”.

*Ikinkithatakoitziro oryaanityinkakiini ityaapiintaitzi*

(Mt. 7.13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Ithonka ikinayitaki Jesús nampitsiki jiyotaantayitzi. Irojatzi ikinan-tanakari Jerusalén-ki. <sup>23</sup> Ari josampitaitakiri, ikantaitziri: “Pinkathari, ¿kapichima awisakotaatsini?” Ipoña ikantzi Jesús: <sup>24</sup> “Ontzimatyii

\* **13:15** Iri ipirayitari janta: buey ipoña asno. † **13:19** Iro ikantakoitzi jaka okithoki oryaanikitatsiri pankirintsi iitachari mostaza, iro jyookatsi inampiki pashini atziri.

piñaashintsitya pinkimitakaantyaawo pinyagaatyiiimi oryaaninyinkaki-iniki ityaapiintaitzi. Tima oyyiki kowawitachani intyaantaityaawo, iromaita jimatziro. <sup>25</sup> Aririka jashitanakiro ipanko ashitawori, iro-jatzirika pisaikaki jikokiroki, pinkantawitya: ‘Pinkathari, pashitayii-inawo’. Impoña jakanaki irirori, inkanti: ‘Tii niyotzimi tsika pipoña iiroka’. <sup>26</sup> Impoña pinkantawitanatya iiroka: ‘¿Tiima piyotina akaatziranki owaiyani, akaatziranki arawaitaiyini? Piyotaantapiintakina nonampiki’. <sup>27</sup> Inkanti irirori: ‘Imapiro, tii niyotzimi tsika pipoña. Piyaatawiiti aakowintawori kaaripirori’. <sup>28</sup> Ari piraawaityaari, pat-sikaikiwaitya, aririka piñaayitairi Abraham, Isaac, Jacob intsipataiyaari ikaatzi Kamantantaniriiti isaiki ipinkathariwintantai Pawa. Irooma iiroka jikokiroki pisaikai. <sup>29</sup> Tima inkaati awisakoshiritaatsini impoñaayitaiya tsikarika iwiyaapaa kipatsi, isaikayitai jatyooyitairi Pawa tsika ipinkathariwintantai. <sup>30</sup> Tima tzimatsi itayitawori iroñaaka, iri ñiironi jimpoiyyitai. Tzimayitatsi iijatzii impoiyyitatsiri iroñaaka, iri ñaayitaironi jitaiyaawo”.

### *Jiraaniintakotawo Jesús nampitsi Jerusalén*

(Mt. 23.37-39)

<sup>31</sup> Ari jariiyitapaaka Fariseo, ikantapaakiri Jesús: “Piyaatai, aatsikitaintsi Herodes ikowi intsitokimi”. <sup>32</sup> Ikantzi Jesús: “Piyaati, pimpiyanaki, pinkantiri sagaritatsiri, noshinchaayitziri piyarishiritatsiri, noshinchaayitziri mantsiyari. Apa okaatapaaki mawa kitiiyyiri nonkaatakaantyaawori nantziri.† <sup>33</sup> Iro kantzimaitacha, iikiro niyaataty irojatzi mawatapaintsini kitiiyyiri, tima iro kamiithatatsi intsitokayitiri maawoni Kamantantaniriiti Jerusalén-ki. <sup>34</sup> ¡Jerusalén-jatzí! Oyyiki pitsitokaki Kamantantaniriiti. Pojyimiyyitaki ikaatzi jotyaaantawitakimiri. Tima nokowawitapiintaka nonkimityaarimi tsimiri josatitziri iryaani, ari nonkantirimi maawoni notomitaari. Iro kantacha tii pikowaiyini. <sup>35</sup> Jaka tsika pisaikapiintawitaka iiro jifñaitai iitya nampitaiyaawoni. Tima iiro okantaitatya piñaapiintaina jaka, irojatzi paata pinkantantaiyaari: Tasonkawintaari jinatzii, tima Pinkatharintsii aitziri otyaantakiriri”.

## 14

### *Joshinchagairi Jesús iiniyawaitatsiri*

<sup>1</sup> Okanta kitiiyyiri jimakoryaantaitari, ikinaki Jesús ipankoki ijiwari Fariseo joya. Oyyiki kimpoyaakiriri oita jantiri. <sup>2</sup> Ari isaikakiri janta apaani mantsiyari iiniyawaitatsiri. <sup>3</sup> Ipoña Jesús josampitakiri yotaantayitziroki Ikantakaantaitani itsipataakiri Fariseo, ikantziri: “Kitiiyyiri jimakoryaantaitari inatzi iroñaaka, ¿tiima oshinitaantsiti oshinchaanti?” <sup>4</sup> Tii jakaiyini, irojatzi jimairitaiyakini. Jaakiri Jesús mantsiyari, joshinchagairi, jotyaaantairi. <sup>5</sup> Ipithokashitanakari jirikapaini, ikantziri: “Aririka jotitya pipira omooki kitiiyyiri jimakoryaantaitari, ¿tiima ari pinoshikairi thaankipiroini?”\* <sup>6</sup> Tima tikaatsi inkanti jakanakiri.

### *Oimoshirinkachari aawakagaantsiki*

† **13:32** Ikantakoitziri jaka “sagaritatsiri”, iriitaki joyyakaawintaitzi Herodes. Jirika Herodes owanaa jiyotzi tsika inkinakairo jantayitziro kaaripirori, joyyakotari sagari jiyotzi jamatawiyaatantzi tii ikaamanitzi aririka intsitokawiiyaari. \* **14:5** Iri ipirayitari janta: buey ipoña asno.

<sup>7</sup> Ari isaiki Jesús ikimpoyiiri inkaati atyootirini ijiwari Fariseo, thaawako ikantaiyani ikowi josatikayitya intsipatantayariri jiwari joya. Ipoña Jesús joyyakaawintanakiniri, ikantanaki: <sup>8</sup> “Aririka inkaimayitimi poimoshirintya aawakagaantsiki, iiro pikowashita posatikasatikawaitya pinkowi pintsipatyari jiwari, tima tzimatsi pashini pokatsini anaakotzimiri ifñaapirota irirori. <sup>9</sup> Aririka jariitapaatya kaimakaantzimiri, inkantapaakimi: ‘Iiro posatikasatikata iiroka, piyaati pisaiki jantyaatsikiini’. Antawoiti pinkaaniwintanaty. <sup>10</sup> Aña iro kamiithatatsi aririka piyaati iiro posatikasatikawaita, pisaikapaaki jantyaatsikiini. Ompoña impokaki kaimakimiri, inkantimi: ‘Ajyininka, pimpoki posatitya iiroka janta’. Aripaiti impinkathayiitimi. <sup>11</sup> Tsikarika itzimi kowashiwaitachani impinkathayiitirimi, aritaki ifñaakiro intsinpashiritakagaitairi. Iriima tsika itzimi tsinampashiriwaitatsiri, iriitaki ñiironi ipinkathayiitairi”.

<sup>12</sup> Ipoña ipithokashitanakari Jesús aanakiriri jowakaiyaari, ikantziri: “Aririka pinkaimi atziri powakaiyaari, iiro pikaimashitari pijyininkapirotari iiroka, pirintzi, ipoña ikaatzi ajyaagantachari, tima ari onkantaki impiyataimi iiroka jatyootaimi. <sup>13</sup> Aririka poimoshirintya, iri pinkaimayiti ashironkainkari, kaari aminatsiri, pisaponthokiyitatsiri. <sup>14</sup> Ari piñiuro pinkimoshiritai, tima jirikapaini, iiro okantzi impiyataimi paata joimoshirintya. Iro kantzimaitacha ari impinayiitaimi pantakiri aririka jañaayitai kamiithashiriri”.

*Joyyakaawintaitziro antawoiti jatyootawakaita*

<sup>15</sup> Ikanta ikimawaki ikaatzi isaiki jowaiyani, ikantanaki: “Kimoshiri inkantya inkaati owaachani impinkatharitanakirika Pawa”. <sup>16</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Tzimatsi atziri, jiwitsikakaantzi antawoiti oimoshirinkaantsi, ari jowaiyaani. Ithonka ikaimakiri ikaataiyini. <sup>17</sup> Ikanta imonkaatapaaka jowantyaari jotyaantakiri jompiratani inkamantiri ikaatzi ikaimakaantakiri, tima irootaintsi jowaiyaani. <sup>18</sup> Tii ikowi impokaiyini ikaatzi ikaimakaantawiitakari. Jitanakawo apaani, ikantzi: ‘Iiro okantzi niyaati, niyaatatyi naminiro owaantsi namanantakiri. Irootaki iiro okantanta niyaati’. <sup>19</sup> Ikantaki pashini: ‘Niyaatatyi noñaantyaariri namanantakiri nopirapaini, irootaki iiro okantanta niyaati’.† <sup>20</sup> Ari ikantaki pashini iijatzi: ‘Iiro okantzi niyaati, tima owakiraa naawakaaka’. <sup>21</sup> Ipoña ipiya ompirataari, ikamantapairi iwinkathariti. Antawoiti owatsimaanakiri, ikantanakiri jimpiratani: ‘Piyaati, paniitiro tsika iwiyaa nampitsi, pamakiri ashironkainkari, kaari aminatsiri, pisaponthoriiti inkaati piñiuri janta’. <sup>22</sup> Ari imatakiro jompiratani. Ipoña ikantairi iwinkathariti: ‘Nimatakiro okaatzi pikantakinari. Iro kantzimaitacha iinuro okaankitzi pankotsi’. <sup>23</sup> Ipoña ikantziri jimpiratani: ‘Pinthonkiro paniitiro aatsi, piyaayiti tsikarika, pishintsiwintiri inkaati piñiuri janta, impokiita ijaikitiita nopankoki. <sup>24</sup> Pinkimi nonkanti: Ojyiki nitawitakari nokaimakaantziri, iromaita ifñaajaitziro joya kapichiini niwitsikakaantakiri owanawontsi’ ”.

*Pomirintsitachari ankimitakotyaari Cristo*

<sup>25</sup> Ojyiki ikaatzi oyaatakiriri Jesús. Ipoña ipithokashitanakari, ikantziri: <sup>26</sup> “Aña iro inimotzimiri pitakoyitari piwaapati, pinaanati, piina, pitomi, pirintzi, pitsiro, pitakota iijatzi apaniroidi

† 14:19 Iri kantakotachari jaka nopirapaini, kaatatsiri 5 buey.

iiroka. Iro kantacha iirorika pimapirotziro pitakotina naaka, tii pinyaaryootzi pinkimisantaina. <sup>27</sup> Ontzimatyii pinyaaryoowintiro nokinkithatakoyitakimiri, onkantawitaya impaikakoitimi. Aririka powajaantakiro, iiro nokimitakaantzimi iiroka niyotaani. <sup>28</sup> Apaani kowatsiri jiwitsiki pankotsipinthakii, jitawatyaaowo inkinkishiritya tzimatsirika imatantyaawori jiwitsikiro. <sup>29</sup> Ari onkantya inthonkatyaawori jitanatyaawo jiwitsikiro, tima aririka jookawintakiro ari ishirontawintatyaari inkaati ñiirini. <sup>30</sup> Inkantayini: ‘Piñaamachiitiri jirika, tii jaawiyiro, jookashitakawo’. <sup>31</sup> Ari ikimitari iijatzi, apaani pinkathari tzimatsiri 10 mil jowayiriti, jashiminthatyaawo jowayirityaari pashini pinkathari tzimatsiri 20 mil jowayiriti. Ontzimatyii jitawatyaaowo inkinkishiritawatya, aririka inkitsirinkakiri. <sup>32</sup> Iñaakirorika iiro ikitsirinkiri, iiniro jiwiyaa intaina pashini pinkathari pokatsiri jowayirityaari, jotyaantaki kantirini: ‘¿Tsikama ankantyaaka iiro owayiritawakaanta?’ <sup>33</sup> Ari okimitari iijatzi ontzimatyii pitawatyaaowo pinkinkishiritawatya iirokaiti, tima iirorika powajaantziro pitakoyitawo okaatzi pashiyitari, iiro nokimitakaantaimi niyotaani”.

*Kimitawori tziwi kaari katyotatsini*  
(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

<sup>34</sup> “Tima kamiitha okanta tziwi okatyotzi. Iro kantacha aririka intsi-pataitiro tsika oitya, iiro opantaawo inkatyokantaityaawo. <sup>35</sup> Tikaatsi opantaiyaawoni tziwi, iiro okantaajaitzi iijatzi isaiponkitzitantaityaawo pankirintsi, ontzimatyii jookaitiro. Kowirori inkimathatiro jiroka, jowakimpitayata inkimisanti”.

## 15

*Ikinkithatakoitziri oijya piyawitachari*  
(Mt. 18.10-14)

<sup>1</sup> Ojyiki kowakotziriri kiriiki ijyininka itsipatakari atziri kaaripiroshiriri, ikimisantzi jiyotaantzi Jesús. <sup>2</sup> Ikanta Fariseo itsipatakari Yotzinkariiti, ikinkithatakotanakiri Jesús, ikantzi: “Paminiri jirika, itsipatakari atziri kaaripiroshiriri, itsipatari jowapiintaiyani”.

<sup>3</sup> Ipoña Jesús joyyakaawintanakiniri, ikantanaki: <sup>4</sup> “Tzimatsi piratachari ikaatzi 100 joiyyati. Okanta apaani kitiijyiri, ipiyaka joiyyati, jookanakiri pashini 99 oijya otzishimashiki, jataki jaminaminatairi piyainchari. ¿Tiima pimatziro iiroka jiroka? <sup>5</sup> Ikanta iñaapairi joiyyati, kimoshiri ikanta jinatapairi. <sup>6</sup> Tima jariita ipankoki, japatotapairi ijyininka, ikantapairi: ‘Pimpoki pintsipatina oimoshirintya, tima noñagairi noijyati piyawitainchari’”. <sup>7</sup> Iikiro ikantatzi Jesús: “Ari onkimitagaiya inkitektiki, antawoiti inkimoshiriwintaitiri atziri owajyaantairori ikaaripiroshiriwita. Janaanakiri 99 kamiithashiritatsiri”.

*Joyyakaawintaitziri kiriiki piyawitachari*

<sup>8</sup> Ipoña ikantzi: “Apaani tsinani tzimatsi 10 oiriikiti. Okanta apaani kitiijyiri ipiyapithatakawo oiriikiti, owaampataki ootaminto, opishitakiro maawoni opanko aminaminatairi oiriikiti.\* <sup>9</sup> Okanta oñagairi,

\* **15:8** Ikantakoitziri jaka “kiriiki”, irijatzi jiiitaitziri “dracma”, kiriiki jinatzi jashiyitari Grecia-jatzi. Iriitaki ipinantaitairiri antawaitatsiri apaani kitiijyiriki.

okaimakiri ojyininka, okantakiri: ‘Pimpoki, pintsipatina noimoshirintya, tima noñagairi noiriikiti piyawitainchari’”.<sup>10</sup> Iikiro ikantanakitzi Jesús: “Ari inkimitagaiya imaninkariti Pawa antawoiti inkimoshiriyitai iñaakirika atziri jowajyaantairo ikaaripiroshiriwaitzi”.

*Ikinkithatakoitziri itomiitari apaawaitatsiri*

<sup>11</sup> Ipoña ikantanaki iijatzi Jesús: “Apaani atziri tzimatsiri apiti itomi.  
<sup>12</sup> Ikanta iyaapitsi itomi, ikantakiri iwaapati: ‘Paapá, pimpinawo onkaati pookanairi nashitaiyaari pinkamakirika’. Ari ikantakiro, ipayitakiri itomi onkaati jashitakaiyaariri paata.  
<sup>13</sup> Tikira osamanitzi, jataki iyaapitsi itomi intaina pashiniki nampitsi. Ari japaawaitakiri iiriikiti.  
<sup>14</sup> Ikanta ithonkatakiri japaatakiri maawoni, iñaitaki antawoiti tajyitsi janta nampitsiki. Ari ikowityaanakiri ikaatzi japaawaitakiri.  
<sup>15</sup> Ipoña jiyaatashitakiri nampitawori janta ikowi antawairintsi, jotyaantaitakiri jaamaakowintyaari chancho.  
<sup>16</sup> Antawoiti itajyaaki, ikowaki jatyootiri chancho, tima tikaatsi pirini joyaari.  
<sup>17</sup> Ipoña ikantashiritanaki mainari: ‘Owanaa inintaawaita jowapirowaita antawaitatsiri ipankoki nowaapati, ¿iitama nashironkaawaitantari naaka jaka notajyaaniintzi?’  
<sup>18</sup> Ontzimatyii niyaatai ashitanariki, nonkantapairi: “Paapá, tzimatsi kaaripirori nantzimotakimiri, iijatzi nokimitaakiri Inkitijatzi.  
<sup>19</sup> Tii okantzi pinkimitakaantina pitomi, apa nokowi pinkimitakaantinari ikaatzi antawaitzimiri”.’  
<sup>20</sup> Ari ipoña ikatziyanaka, pokai ashitaririki. Ikanta ashitariri, aminawookitatsi irirori iñaawairi ipokai, ishiyashitawaari, jawithakitawairi, ithopootawairi.  
<sup>21</sup> Ikantapaaki itomi: ‘Paapá, tzimatsi kaaripirori nantzimotakimiri, iijatzi nokimitaakiri Inkitijatzi. Tii okantzi pinkimitakaantina pitomi’.  
<sup>22</sup> Iro kanzimaitacha ashitariri, ikantakiri jimpiratani: ‘Pamaki iroopirori kithaarintsi, pinkithaatawairi notomi. Powiniri jakoki poriryaatatsiri, pintyaantakairi iijatzi zapato.  
<sup>23</sup> Impoña paminaki iwonkiri vaca kamiitha iwathati, powamairi. Nokowi oimoshirintya.  
<sup>24</sup> Tima jirika notomi kamawitaka, iro kanzimaitacha añagai iroñaaka. Pairani ipiyaka, iñaitairi iroñaaka’. Ari jitanakawo jomoshirinkaiyani.

<sup>25</sup> Ikanta jantariti iririntzi saikatsi jantawaitzi owaantsiki. Pokai pankotsiki, ikimapaatzi jomoshirinkaiyani.  
<sup>26</sup> Josampitapaaki apaani jompiratani jiita ikimoshirintantaitari.  
<sup>27</sup> Ari ikantanakiri: ‘Ariita pirintzi, irootaki jowamaakaantantakari piwaapati iwonkiri vaca, tima kamiitha jariita pirintzi tikaatsi awijyimotirini’.  
<sup>28</sup> Ari ikisapaaka, tii ikowi intyaapai pankotsiki. Ipoña jiyaatashitakiri iwaapati, owanaa jowomirinchaakiri intsipatantyaariri jomoshirinka.  
<sup>29</sup> Irojatzii ikantantanakariri iwaapati: ‘Piñaawitana naaka osamani nosaikimotzimi, tikaatsi nantzimotimiri. Tiitya pipaajaitana piratsi noimoshirintya.†  
<sup>30</sup> Iro kanzimaitacha ipokai iyi thonkitakimiriri piiriikiti ipiro mayimpiro, iri powamainiri wathatatsiri poimoshirinkawairi’.  
<sup>31</sup> Ari jakanaki iwaapati, ikantziri: ‘Notomí, ari pashi powiro pisaikimotakina iiroka, maawoni okaatzi nashitari, iiroka ashitawo maawoni.  
<sup>32</sup> Irootaki ankimoshirintyaari iroñaaka, tima jirika pirintzi, kamawitaka, iro kancha añagai iroñaaka. Ipiyawitaka iñaitairi iijatzi’ ”.

† 15:29 Ikantakoitzi jaka “piratsi”, iriitaki cebra.

## 16

*Jojyakaawintaitziri kaaripirori ompirataari*

<sup>1</sup> Ipoña Jesús ikantakiri iijatzi jiyotaani: “Tzimatsi atziri ajyaagan-tachari. Itzimi irirori jompiratanipaini. Okanta apaani kitiiyyiri tzimatsi pokaintsiri, ikantaitakiri ajyaagantachari: ‘Jirika ijiwari pompiratani, japaatakimiro pajyaagawo’.” <sup>2</sup> Ikanta jirika ajyaagantaniri ikaimakiri jompiratani, josampitakiri: ‘¿Litama pantakiri? Nokimaki ikantaitana. Nokowi poñaayinawo okaatzi pantawaitakinari. Tima ari okaatapaaki pi-jiwatziri nompiratanipaini’.” <sup>3</sup> Ari ikantashiritanaki jirika ompirataari: ‘¿Tsikatyá nonkantyaaka iroñaaka? Jomishitowatyiina ompiratanari. Tii okantzi nompankiwaiti, aririka nonkamitanti impashitaitina, owanaa nonkaaniwintya’.” <sup>4</sup> Ipoña ikantashiritzi: ‘Niyotaki iita nantiri jaapatziyantaitiniri pankotsiki aririka jomishitowaitakina’.” <sup>5</sup> Japatotakiri ikaatzi iriiwiziriri iwinkathariti, ikantakiri itakawori: ‘¿Tsikama ikaatzi piriwiziriri nowinkathariti?’” <sup>6</sup> Ikantzi irirori: ‘Niriiwiziriri ikaatzi 100 inchatonaa jowaitzi yiinkantsi’.” Ipoña ikantziri: ‘Jiroka piriwiri, thaanki posankinati, apa inkaatai 50 inchatonaa piriwiziriri’.” <sup>7</sup> Ipoña josampitakiri pashini ikantziri: ‘¿Jiroka tsikama ikaatzi piriwiziriri?’” Ikantzi: ‘Niriiwiziriri okaatzi 100 ipiyotakoitziro trigo’.” Ipoña ikantziri iijatzi: ‘Jiroka piriwiri, posankinati, apa onkaatai 80 ipiyotakoitziro’.” <sup>8</sup> Ikanta jirika pinkathari, joñaagantakiri jompiratani tima iñaakiri imapiro jiyotzi tsika inkinakairo kantainchari. Ari ikantayitari atziripaini iroñaaka, imatatyá jiyotzi tsika inkinakairo jaapatziyantyaariri iyyininka, janairi tsika ikanta kimisantzinkariiti’.” <sup>9</sup> Irojatziri ikantantanakari Jesús: “Ontzi-matyii piyoti paapatziyantyaawo pajyaagantayitari iroñaaka onkantaw-itya tii opantapirotawo, iro onkantantaiyaari jaapatziyaitaimi paata iiroka janta inkitiki.”

<sup>10</sup> Itzimirika tyaaryootaintsiri kapichiini, iriitaki tyaaryoopiro-taatsini. Itzimirika kaaripiroshiritatsiri kapichiini, iriitaki mapirotaironi inkaaripirotai.” <sup>11</sup> Tiirika pityaaryoowintziro ajyaagawontsi kaari opantapirotawo jaka, tikaatsi amiintimini iroopiroriki.” <sup>12</sup> Tiirika pityaaryoowintziro ashinintsi, tikaatsi pimini pashityaari iiroka.” <sup>13</sup> Tikaatsi matironi jantawaitiniri apiti ompiratantaniri. Apaani inkowapiroti imonkaatiniri jompiratariri, iriima pashini, inkisaniintanakiri. Ari okimitsitari iijatzi: Tikaatsi matironi jantiniri Pawa ikowakaantziri irirori, aririka inkinkishiritakoitziro ajyaagawontsi inkimitakaantanakiro iroorikami ompiratyarini’.”

<sup>14</sup> Ari ikaatzi ikimayakini Fariseo, tima irijatzi ashiminthatawori ajyaagawontsi, ishironthaminthatakariri Jesús ikimiri ikantayitakiri.” <sup>15</sup> Ipoña ikantanakiri: “Piyotzi potzikaawintaiyani iiroka iiro jiyotantzimi atziri, iro kantzimaitacha jiyotzimiro Pawa okaatzi pikinkishiritari. Tima okaatzi iroopirotzimotziriri atziri, ipinkimatziro Pawa’.”

*Ikantakaantaitani ipoña ipinkathariwintantai Pawa*

<sup>16</sup> “Tima pairani ikinkithatakoitakiro Ikantakaantaitani ipoña josankinari Kamantantaniriiti. Ipoña ikinkithataki iijatzi Juan. Ikimatziro iroñaaka atziririiti Kamiithari Ñaantsi tsika ikanta ipinkathariwintantai Pawa. Antawoiti ikowi iñiuro okimitawo ishintsitaitzi aririka jowayiritaitya.”

17 Tii opomirintsita apirotaiya paata kipatsi iijatzi inkiti, iro kantzi-maitacha iiro apirotzimaitaa Ikantakaantaitani”.

*Jiyotaantzi Jesús ikantzi: “tii opantawo pookiro piina”*

18 “Itzimirika ookironi iina, aririka jagai pashini tsinani, imayimpiri-wintakiro itawitawori. Ari ikimitari iijatzi agaironi tsinani jookiri oimi, imayimpiritaki irirori”.

*Ajyaagantachari ipoña Lázaro*

19 “Tzimatsi atziri ajyaagantachari, owaniinka ikithaatapiinta. Jaakowintawo kitiiyyiriki joimoshirinka owaniinka jowapirowaita.\* 20 Tzimitacha iijatzi apaani ashironkaawaitachari jiita Lázaro, ithonka ipathaawaitaki jirika. Ari jomaryaapiinta jakakiroki ipankoki ajyaagantzinkari. 21 Iriitaki kowatsiri jaayitiro jowaryaayitziri jowanawo ajyaagantachari. Pokatsi otsitsi ithotziniri iwathaawo. 22 Ikanta paata kamaki ashironkainkari, jaanakiri imaninkariti Pawa, jataki isaiki Abraham. Ipoña kamitaka iijatzi ajyaagantachari, ikitaitakiri. 23 Ikanta janta sarinkawiniki, oyyiki ikimaatsiwaitaka jirika ajyaagantawitachari. Jaminakotakiri intaina iñaatziiri Abraham itsipatakari Lázaro. 24 Ari ikaimanaki irirori, ikantzi: ‘Chariní, Abraham, pinishironkatina. Potyaantiri Lázaro jamaajaitakina kapichiini jiña nomiritawatyaari, tima itaaniintatyaana shintsiini paampari’. 25 Ikantanaki Abraham: ‘Nochariní, poshirityaawo pajyaagawo pairani, iijatzi ikimita Lázaro joshiritawo jashironkaawaitakari. Iro kantzimaitachari kimoshiri ikanta irirori jaka, irooma iiroka ontzimatyii pinkimaatsiwaitaiya. 26 Tikaatsi pinkini pimpoki, tzimatsi antawoiti impiita otzikakairi, iiro okantzi iijatzi niyaatashitimi iiroka’. 27 Iikiro ikantawitayata irirori: ‘Pinkimi nokantzimi chariní, potyaanti jatatsini isaiki nowaapati. 28 Tzimatsi janta ikaatzi 5 nirintzi, pinkamantiri iiro ipokanta irirori jaka, oyyiki jashironkaita’. 29 Ari ikantzi Abraham: ‘Tzimatsi Ikantakaantakiri Moisés, tzimatsi iijatzi ikantayitakiri Kamantantaniri, iro inkimisantiri’. 30 Ipoña ikantzi iijatzi: ‘Iirotyaami, Chariní, Abraham. Tzimatsirika apaani kamatsiri kamantairini añaatsiri atziri, ari jowajyaantairo kaaripirori jamiyitari’. 31 Iikiro ikantanakitzi Abraham: ‘Tima tii ikimisantziro ikantayiwitari Moisés iijatzi ikantayitakiri Kamantantaniri, iirotya ikimisantaajaitziri inkamantawityaari kaminkari’ ”.

## 17

*Iiro pantakaantziro kaaripirori*

1 Ipoña Jesús ikantanakiri jiyotaani: “Ari intzimapiintatyi antakaan-tironi kaaripirori. Inkantamachiitiri jirika. 2 Tsikarika itzimi antakaakirini kaaripirori iintsi awintaanari, ari jowasankitaayitairi. Iro kamiithatatsimi inthayitini mapi ikintsiki, jowiinkaitakiri inkaariki, ari onkantya iiro ikaariprotakaantzimi. 3 Ontzimatyii paamaakow-intya iiroka. Tima intzimirika antzimotimini kaaripirori, pinkaminairi. Aririka jowajyaantairo jantayiwitakari, pimpiyakotiro jantz-imowitakimiri. 4 Ari okimitari iijatzi. Tzimatsirika atziri oyyiki jantz-imotapiintakimiri, okimiwitatyaawo onkaati 7 japiipiintiro kitiiyyiriki,

\* **16:19** Iro ikantakoitziri jaka “owaniinka”, kithaarintsi pitzirishimawotsiri. Oyyiki owinawo jiroka. Apa ikithaayitawo ajyaagantachari.

ontzimatyii papiipiintiri pimpiyakotiri aririka impokashitapiintakimi inkowakotimi pimpiyakotairi”.

*Pawintaapirotakaina*

<sup>5</sup> Ikanta Otyaantapiroriiti, ikantanakiri Jesús: “Nokowi poshiritakaapirotina”. <sup>6</sup> Ipoña ikantzi Awinkathariti: “Onkantawitatya iiro antawoititzi poshiritaina, onkimityaawo okithoki oryaanikitatsiri pankirintsi, aritaki pimatakiro antawoiti inchato katziyainchari, pinkantiro: ‘Pishirinki, piyaati pinkatziyi janta inkaariki’. Nonkanti, ari imatatyaa”.\*

*Jantayitairi jompiraitari*

<sup>7</sup> “Aririka intzimi pompiratani, piñaawairi jariitaiya jojyiwawaitzi powaniki, jaamaakowintari pipira çarima pinkantawairi: ‘Patyoota-paina?’ <sup>8</sup> Aña iiro, apa pinkantawairi: ‘Ponkotsitapai owanawontsi. Powathakitya inkini poyiitina, irojatzii nowantatyaari, niraki nomiri iijatzii. Impoña pimpoiti iiroka powaiya’. <sup>9</sup> çArima pimpaasoonkitakiri okaatzii jantakiri pompiratani? Aña iiro. <sup>10</sup> Ari pinkimityaari iijatzii iiroka, aririka pimonkaatakiro okaatzii inintakaimiri Pawa, ompoña pinkanti: ‘Iiro asagaawintawaita jompirayitai, tima apa amonkaamachiitiro okaatzii ikowakaitakairi antiro’ ”.

*Joshinchaitziri 10 pathaawaitatsiri*

<sup>11</sup> Ipoña jawisanaki Jesús jiyaatiro Jerusalén-ki, ikinanakiro Samaria-ki ipoñaanakawo Galilea-ki. <sup>12</sup> Ikanta jariitapaaka nampitsiki, ari itonkiyotawakari 10 shirampari pathaawaitatsiri, intaina ikatziyaiya-paakani. <sup>13</sup> Ikaimaiyini, ikantzi: “¡Yotaanarí Jesús, pinishironkatakaina naaka!” <sup>14</sup> Ari jaminanakiri irirori, iñaatziiri ikatziyaiyani, ikantziri: “Piyaatashitiri Ompiratasorintsitaari jaminawakimiro pipathaawo”. Ikanta jiyaataiyanakini, omapokashitaka opiyanaka iwathaawo, shintsiyitanai. <sup>15</sup> Ikanta apaani jiñaakiro jishitakotanai ipathaawaitzi, thaaminta ipiyaa irirori, ikimoshiriwintanakiri antawoiti Pawa. <sup>16</sup> Jotzirowashitapaakari iitziki Jesús, ipaasoonkitapaakiri. Jirika piyaachari Samaria-jatzii jinatzii. <sup>17</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “¿Tiima 10 ikaatzii shintsitaatsiri, tsikama ikinakika pashini? <sup>18</sup> Tikaatsi nojyininka piyaatsini inkimoshiriwintairi Pawa impaasoonkitiri, apa ipiya pashinijatzii atziri”. <sup>19</sup> Ari ikantanakiri Jesús pathaawaiwitachari: “Pinkatziyi, piyaatai. Iro oshinchagamiri poshiritana”.

*Itanatyaaawori impinkathariwintantaiti*

(Mt. 24.23-28, 36-41)

<sup>20</sup> Ipoña Fariseo josampitakiri Jesús, ikantziri: “Tsikapaiti itanatyaaawo impinkathariwintantai Pawa”. Ari jakanaki irirori: “Omapokashitaiya impinkathariwintantai Pawa. <sup>21</sup> Iiro ikantaitzi: ‘Jiroka jaka. Jironta janta’. Tima aritaki pinkatharishiriwintantai Pawa”. <sup>22</sup> Ipoña ipithokashitanakari jiyotaani, ikantziri: “Ari pinkowawitaiya paata piñiirimi kapichiini jirika Itomi Atziri, iiro okantzimaita. <sup>23</sup> Ari pinkimaki inkantaiti: ‘Jirika jaka’. Pashini kantatsini: ‘Jirinta janta’. Iiro piyaatashitziiri, iiro poyaatziri iijatzii. <sup>24</sup> Aririka impiyi Itomi

\* 17:6 Iro ikantakoitzi jaka “okithoki iryaanikitatsiri pankirintsi”, iitachari “mostaza”, iro jyoookatsiri inampiki pashini atziri. Iro ikantakoitzi jaka “antawoiti inchato”, iitachari “sicómoro”, irojatzii jyoookatsiri pashiniki inampi atziri.



Atziri, inkimitapaiyaawo oporiki ookathawontsi, ompoñaanatya tsika iwiya kipatsi irojatzi othapitapaa. <sup>25</sup> Aña itawatya iñiitawakiro inki-maatsaita antawoiti, inkansiintawaitaitiri jirikaiti atziriiti tziyay-itatsiri iroñaaka. <sup>26</sup> Tima onkimityaawo tsika okanta pairani iiniro isaikawita Noé. Ari onkimitsitaiya iijatzi aririka impokimatai Itomi Atziri. <sup>27</sup> Inimotziri atziri jowawaiyita, jirawaitaiyini, jaawakaayita iijatzi. Irojatzi ityaantanakari Noé shintsipaaki jiwitsikakiri. Okanta oonkanaka kipatsiki, apirotaka maawoni atziri ipiinkaki. <sup>28</sup> Ari onkimityaawo iiniro isaikawita pairani Lot. Inimotziri atziri jowaiyani, jirawaitaiyini, jiyomparitaiyani, ipankiwaitaiyini, jiwitsikaiyini ipanko iijatzi. <sup>29</sup> Iro kantzimaitacha imonkaatapaaka kitiiyiri ishitowan-tanakari Lot nampitsiki Sodoma, omapokashitaka iparyaapaaki antawoiti paampari, ari japirotakari maawoni atziri itaga. <sup>30</sup> Aritaki onkimitagaiyaari iijatzi aririka impiyi Itomi Atziri. <sup>31</sup> Tzimatsirika saikatsiri jikokiroki ipanko, ari impoñaanatya ishiyi, iiro ityaapanaatzi jaapanaati tsika oitya. Itzimirika saikatsini jowaniki, ishiyi tsika ikanta, iiro ipiyapanaata. <sup>32</sup> Pinkinkishiritakotiro okaatzi awijyimotakirori iina pairani Lot. <sup>33</sup> Ikaatzi itakowaitachari apaniroini jantayitziro inintashiyitari, ari impiyaashitaiya. Iriima inkaati kamawintinani jantanairo nokowakairiri naaka, aritaki jawisakoshiritai”. <sup>34</sup> Iikiro ikantatzi Jesús: “Tzimatsi tsipatawakaachani imayi. Jagaitai apaani inkitiki, iriima pashini jookaitanairi. <sup>35</sup> Tzimatsi apiti tsinani tsipatawakaachani otoonkawaitzi. Jagaitai apaani inkitiki, irooma pashini jookaitanairo. <sup>36</sup> Isaiki apiti atziri jowaniki. Jaagaitai apaani inkitiki, iriima pashini jookaitanairi”. <sup>37</sup> Ipoña josampitanakiri ikantzi: “¿Tsikatya janta Pinkathari?” Ikantzi Jesús: “Tsikarika isaiki kaminkari, ari impiyowintyaari amimpori”.†

## 18

### *Ikinkithatakoitziro kamatsiri oimi ipoña kaaripirori pinkathari*

<sup>1</sup> Ipoña jojyakaawintanakiro Jesús onkantya jamanaitantyaariri kiti-ijyiriki, iiro jowajyaantantaitawo. <sup>2</sup> Ikantzi: “Tzimatsi apaani nampitsi, ari isaikiri kaaripirori pinkathari, tii ipinkathatziri irirori Pawa, iri owatsipiro tii ipinkathatziri atziri. <sup>3</sup> Ari osaikiri iijatzi tsinani kamatsiri oimi. Opokashitakiri kaaripirori pinkathari, okantziri: ‘Nokowi pinkaiminari kisaniintanari, piwitsikainawo awijyimotanari’. <sup>4</sup> Tii ikowawita pinkathari. Ipoña ikantashiritanaki: ‘Tii nopinkathatziri Pawa, iijatzi nokimitairi atziri. <sup>5</sup> Iro kantacha jiroka kamatsiri oimi, ontzimatyii nantiniro kamiithari okowiri. Nosamawokari aririka oñaashirinkina ompiyapiyatashitina’”. <sup>6</sup> Ikantzi Jesús: “Piñaakiro ikantashiritakiri kaaripirori pinkathari. <sup>7</sup> Iri mapirotzirori Pawa irirori, iiro ijyinkaa jantainiri kamiithari jiyoshiitairi, aakowintanaawori jamanari kitiiyiriki”. <sup>8</sup> Iikiro ikantatzi Jesús: “Iiro ijyinkaita jantantaityaawori kamiithari. Iro kantacha aririka impiyapaaki Itomi Atziri, ¿iikiroma jiñaapaakityi awintaapiintyaarini kipatsiki?”

### *Jojyakaawintaitziri Fariseo ipoña kowakotziriri kiriiki ijyininka*

† 17:37 Ikimita añaapiintziri amimpori jiwotaiyani, ayotzi tziyayitzi kamaintsiri. Ari okimitari iijatzi aririka añaayitakiro okaatzi ikinkithatakoitakiri jaka Jesús, ayotzi irootaintsi impiyimatai.

<sup>9</sup> Tzimayitatsi kinkishiritachari kamiithashiri jinatzi. Ipoña imanin-tashiriwaitziri pashini atziri. Irootaki jojyakaawintantanakariri Jesús, ikantziri: <sup>10</sup> “Tzimatsi apiti atziri jiyaataki tasorintsipankoki jamaña. Fariseo jinatzi, iriima pashini iri kowakotziriri kiriiki ijyininka. <sup>11</sup> Ikanta ikatziyapaaka Fariseo jamana, ikantzi: ‘Pawa, antawoiti nopaasoonkitzimi, tima tii nokimitari naaka pashini atziri, koshintzi jinatzi, tzipinashiri ikanta, mayimpiri jinatzi, ari ikimitakari jirika kowakotziriri kiriiki ijyininka. <sup>12</sup> Apitijatzi notzitapiintawo nowanawo awisayitzi kitijiyiri jimakoryaantaitari, nookapiintzi kiriiki ikaatzi ipinaitanari’. <sup>13</sup> Ipoña irirori kowakotziriri kiriiki ijyininka, ikatziyapaaka jantyaatsikiini, oiyotapaaka jamana. Tima okatsitzimoshiryaanakiri, ikantzi: ‘Pawa, pinishironkataina naaka, kaaripiroshiri ninatzi’ ”.\* <sup>14</sup> Ikantzi Jesús: “Iriitaki jaayitakiri kamiitha jirika, kamiithashiri ikanta jiyaatai ipankoki, tii ikimitari pashini. Tima tsikarika itzimi ñaapirowaitachari iroñaaka, ari intsinampashiritakaitairi. Iriima tsika itzimi tsinampashiriwaitatsiri iroñaaka, ari iñiuro iñaaapirotakagaitairi”.

*Itasonkawintziri Jesús iintsipaini*

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

<sup>15</sup> Ipoña jamayitapaakiniri Jesús iinchaaniki, ikowaitzi jotirotantawatyaaari kapichiini jako. Iro kantacha jiyotaani Jesús, ikisawakiri amayitziriri iintsi. <sup>16</sup> Irojatzi ikantantanakariri Jesús: “Pishinitiri iinchaaniki impokashitina. Iiro pithañaana. Tima inkaati kimitaiyaarini irirori, iriitaki ñaagaironi ipinkathariwintantai Pawa. <sup>17</sup> Imapiro, iirorika ipinkathaitziri Pawa inkimitakoityaari ikanta iintsipaini, iirora iñaitairo ipinkatharitari”.

*Mainari ajyaagantachari*

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

<sup>18</sup> Ikanta apaani pinkathari josampitakiri Jesús, ikantziri: “Kamiithari Yotaanari, ¿itama nantiri noñaantaiaawori kantaitachani kañaanimintotsi?” <sup>19</sup> Ipoña jakanaki Jesús, ikantzi: “¿Iitaka pikantantanari: ‘kamiithari pinatzi?’ Apaniroini ikantakaawo Pawa ikamiithatzi, tikaatsi pashini. <sup>20</sup> Piyotakotakiroma Ikantakaantaitani, kantatsiri:

Iiro pitsitokantzi.

Iiro pimayimpiritzi.

Iiro pikoshitzi.

Iiro pithiiyakotanta.

Iiro pamatawitantzi.

Pimpinkathatiri ashitzimiri”.

<sup>21</sup> Ari jakanaki mainari, ikantzi: “Yotaanari, nothotyaakiro maawoni irojatzi nitanakawo pairani iinuro niryaaanitapaaki”. <sup>22</sup> Ikanta ikimakiri, ikantzi Jesús: “Tzimatsi apaani kowityaapainchari kaari panti. Pimpimantiro okaatzi pashitari, pimpashiyityaari ashironkaachari. Tima ari piñagairo pinintagaiya inkitiki. Pimpokanaki, poyaatina”. <sup>23</sup> Ikanta ikimawaki, owashiri ikantanaka, tima ajyaagantzinkari jinatzi. <sup>24</sup> Tima

\* **18:13** Kantakotachari jaka “okatsitzimoshiryaanakiri”, iro kantakotajaantachari jompojashipaniiyita jirika atziri. Tima irootaki jamiyitari Judá-mirinkaiti aririka onkatsitzimoshiritiri tsikarika oitya. Inashita amitari aakapaini aririka ampojashipaniitya, tima asagaawintawaitatya.

iñaakiri Jesús antawoiti jowashiritanaka, ikantanaki: “¡Imapiro opomirintsita jiyaatai ajyaagantzinkari impinkatharitai Pawa! <sup>25</sup> Tima iiro okantzi intyi piratsi camello imooki kithapi, iro owatsipiro ompomirintsitya intyi ajyaagantzinkari ipinkatharitai Pawa”. <sup>26</sup> Ikantayitanaki ikaatzi kimakiriri ikantaki Jesús: “¿Jitatyakama awisakoshiritaatsini?” <sup>27</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Tzimatsi oitayita pomirintsitzimotyaarini atziri, iriima Pawa tii opomirintsitzimotari”. <sup>28</sup> Ari ikantanaki Pedro: “Jirika nokaataiyakini naaka, nookayitanakiro tzimimoyitanari, noy-aataiyakimini”. <sup>29</sup> Ikantanaki Jesús: “Imapiro, tzimatsirika kowanairori impinkathariwintairi Pawa, irootaki jookawintantanakawori ipanko, ashitariri, iririntzi, iina, ipoña jowaiyaniiti, <sup>30</sup> tima oiyiki impayitairiri Pawa jirika, ari anaanakiro okaatzi jookawintanakiri. Ari inkimitagairi iijatzi paata aririka iñiuro añaanimintotsi”.

*Japiitairo Jesús ikinkithatakota jowamagaitiri*  
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

<sup>31</sup> Ipoña Jesús japatotairi kaatatsiri 12 jiyotaani, ikantziri: “Aataty iroñaaka Jerusalén-ki. Ari imonkaatyaari onkaati awijyimotirini It-omi Atziri, tima irootaki josankinatakoitakiriri pairani Kamantantaniri. <sup>32</sup> Ari jaakaantaitiri, jayiri atziri kaari ajyininkata. Antawoiti ishironthaminthawaitaityaari, inkimaatsitakaityaari, jiiwapoowaitaitiri. <sup>33</sup> Aririka onkaataki impajawaitaitiri, ari jowamagaitiri. Iro awisawitaty mawa kitiiyyiri, ari jañagai iijatzi”. <sup>34</sup> Iro kantzimaitacha, tii ikimathatziro jirikapaini ikaatzi kimawitainchari, tima tii ikowaitzi inkimathatakaitiri.

*Jaminakaitairi Jericó-jatzi*  
(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

<sup>35</sup> Ikanta Jesús ariitzimataka nampitsiki Jericó. Ari isaiki kaari aminatsiri aatsinampiki ikamitantzi impashiityaari. <sup>36</sup> Ikimaki kaari aminatsini, josampitakiri awisayitatsiri atziri, ikantziri: “¿Lita pokatsiri?” <sup>37</sup> Ikantaitanakiri: “Ipokatzi Jesús, jiiitaitziri Nazaret-jatzi”. <sup>38</sup> Irojatziri ikaimantanakari, ikantzi: “¡Jesús, icharinitari David-ni, pinishironkataka naaka!” <sup>39</sup> Oyjiki ikisawiitanakari jimairitantyaari. Iikiro ikaimanakitzi shintsiini, ikantzi: “¡Icharinitari David-ni, pinishironkataka naaka!” <sup>40</sup> Ari ikatziyapaaka Jesús, ikantzi: “Pamakinari jaka”. Ikanta jamaitapaakiniri, josampitawakiri. <sup>41</sup> Ikantziri: “¿Tsikama pikowi nonkantaimi?” Jakanaki kaari aminatsiri, ikantzi: “Nokowi nokiryagai, Pinkathari”. <sup>42</sup> Ikantzi Jesús: “Kantatsi pokiryagai, iro oshinchagaimi pawintaana”. <sup>43</sup> Omapokashitanaka jaminanai, joyaatanakiri Jesús, kimoshiri ikantawintanakari Pawa. Ikanta atziriiti jiñaakiro okaatzi jantakiri Jesús, jimatanakiro iriroriiti ithaamintawintanakari Pawa.

## 19

*Jesús ipoña Zaqueo*

<sup>1</sup> Ikanta jariitapaaka Jesús Jericó, janiitapaakiro nampitsi. <sup>2</sup> Ikanta apaani shirampari jiiwari kowakotziriri kiriiki iyyininka jiita Zaqueo. Ajyaagantzinkari jinatziri. <sup>3</sup> Ikowapirotaki irirori jiiñiri Jesús. Iro kantacha tii okantzi tima oiyiki atziri otzikakiriri, ikaaporityakitziini iijatzi. <sup>4</sup> Ipoña jiiwatanaki Zaqueo, atiiitapaaki inchatoki inkini iñiuri Jesús, tima

ari inkinapaakiri.\* <sup>5</sup> Ikanta jariitapaaka jatiitaki, jaminapaaki jinoki, jiñaapaakiri, ikantziri: “Zaqueo, payiitanaki thaankiini, tima ari noshiritawo nomayimotimi pipankoki”. <sup>6</sup> Thaankipiroini jayiitanaki Zaqueo. Kimoshiri jaanakiri ipankoki. <sup>7</sup> Ikanta jiñaitakiri, ñaawaitanaki atziriiti ikantzi: “¿Litama ityaapankotantariri Jesús kaaripiroshiritatsiri?” <sup>8</sup> Ari ikantaki Zaqueo: “Pinkatharí, kantatsi nompiri ashironkainkari kajyitani najyaagawo. Tzimatsirika iita namatawitakiri nokoshitziri, ari noipiyainiri onkaati 4 nayitakiriri”. <sup>9</sup> Ikantanaki Jesús: “Iroñaaka piñiuro pawisakoshiritai. Tima pimatanairo pikimitakotanaari Abrahammirinkaitipirori. <sup>10</sup> Tima iro ipokantakari Itomi Atziri jaminaminayitairi ikaatzi piyaashiwitainchari jowawisaakoshiriyitairi”.

### *Jojyakaawintaitziri 10 kiriiki*

<sup>11</sup> Irojatziri ikimisantaiyakini atziriiti ikinkithatakotakiri Jesús. Ipoña jogyakaawintanakiniri, tima iñaajaantaki atziriiti kofaawoini impinkathariwintantai Pawa, tima jiñaakiro irootaintsi jariitzimataiyaani Jerusalén-ki. <sup>12</sup> Ikantanaki: “Tzimatsi apaani jiwari jiyaataki pashiniki nampitsi, impinkatharitakaitiri, impoña impiyi. <sup>13</sup> Japatotanakiri 10 jompiratani, ipanakiri 10 kiriiki, ikantayitanakiri: ‘Pantawaitakairi kiriiki nopanakimiri, irojatziri nompilyantapaatyaa’i.† <sup>14</sup> Iro kantacha tzimatsi kaari kowirini impinkathariwintanti. Jotyaaantaitaki kantatsini: ‘Tii nokowaiyini impinkathariti’. <sup>15</sup> Ikanta ipiya, aritaki ipinkatharitakaitakiri. Japatopairi jompiratani ipayitanakiri kiriiki, ikowi iñiiri tsika ikanta jantawaitakaakiri iiriikiti. <sup>16</sup> Jitapaakawo ipokaki apaani, ikantapaaki: ‘Pinkatharí, nojyiñaakiri piiriikiti, nagai pashini ikaatzi 10’. <sup>17</sup> Ikantanaki irirori: ‘Kamiihataki nompiratani, kapichi pityaaryootaki, aritaki piñaakiro pijiwawintiro onkaati 10 nampitsi’. <sup>18</sup> Ari ipokapaaki pashini jompiratani, ikantapaaki: ‘Pinkatharí, nojyiñaakiri piiriikiti, nagai pashini ikaatzi 5’. <sup>19</sup> Iijatziri ikantanakiri irirori: ‘Ari pinkimityaari iiroka, ari piñaaki pijiwawinti onkaati 5 nampitsi’. <sup>20</sup> Ipokapaaki pashini, ikantapaaki: ‘Pinkatharí, jirika piiriikiti kamiitha noponatakimiri. <sup>21</sup> Tima antawoiti nothaawantakimi imapirotatziimi pimashirinkatzi, tii piñaakonita pojyiñaantariri piiriikiti’. <sup>22</sup> Ikantanaki irirori: ‘Kaaripirori nompiratani pinatzi. Iiroka apishityaawoni okaatzi pikantakinari. Piyowitaka owanaa nomashirinkatzi, tii noñaakonita nojyiñaantariri noiriikiti. <sup>23</sup> Piñaawita iiro pimatzi iiroka, paminimi iitya antawaitakairinimi noiriikiti, ari iijykiniintakimi iroñaaka, iri pimpawainarimi nopiyaa’. <sup>24</sup> Ari ikantziri atziri piyotainchari: ‘Payiri kiriiki, pimpiri ojyiñaakiriri ikaatzi 10’. <sup>25</sup> Ikantaiyanakini atziri: ‘Pinkatharí, ¿iitama impantaityaariri, tima tzimaki irirori 10 kiriiki pipakiriri inkaanki?’ <sup>26</sup> Iikiro ikantatzi ashitariri iiriikiti: ‘Iitarika otzimimotakiri, ari ontzimimotakiri ojyiki. Iriima kaari otzimimotzi, iikiro jiyaataty iñiuro iiro otzimimopiroiyitairi’. <sup>27</sup> Ikantaki iijatziri: ‘Pamakiri ikaatzi kisaniiintanari kaari kowatsini nompinkathariwintiri, nokowi noñiiri powamairi’ ”.

\* 19:4 Kantakotachari jaka inchato, irootaki jiiitaitziri pashiniki nampitsi sicómoro. † 19:13 Ikantakoitziri jaka kiriiki, iri jiiitaitziri pairani “mina”. Iñaantaityaari iraaayitiri mina, ontzimatyii jantawintaitiri inkaati mawa kashiri.

*Ariitaa Jesús Jerusalén-ki*

*(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)*

<sup>28</sup> Ithonkanakiro ikantakiri Jesús, iiwatanaki jiyaa tiro Jerusalén-ki. <sup>29</sup> Ikanta jariitzimatata nampitsiki Betfagé otsipatakawo Betania omontinampitakawo otzishi Olivo. Ari jotyaaantakiri Jesús apiti jiyotaani. <sup>30</sup> Ikantakiri: “Piyaati nampitsiki amontitakari. Ari piñiiri iwonkiri burro inthatakotya, tikira ityaakaitariita. Pintharyaakotiri, pamakinari jaka. <sup>31</sup> Aririka josampiitawakimi: ‘¿Pinkantirika pithataryaakotantariri burro?’ Pinkantanakiri iiroka: ‘Ikowatziiri Pinkathari’”. <sup>32</sup> Jataiyanakini jotyaaantaitakiri, jiñaakiro okaatzi ikantaitakiriri. <sup>33</sup> Ithataryaakotapaakiri burro. Josampitakiri ashitariri, ikantziri: “¿Pinkantirika pithataryaakotantariri?” <sup>34</sup> Ikantanaki irirori: “Ikowatziiri Pinkathari”. <sup>35</sup> Irojatzii jamantanakariri. Jowankitaitakiniri manthakintsi imitzikaaki, ityaakotanakari Jesús jirika burro. <sup>36</sup> Ikanta janiitakaanakiri Jesús burro, joomaankashiitanakiri manthakintsi aatsiki tsika inkinanaki. <sup>37</sup> Ikanta jiyotaapiintakiri Jesús, oirinkimatata otzishiki Olivo, ikaimaiyini ithaamintawintanakari Pawa, tima iñaayitapiintakiro itasonkawintantaki Jesús. <sup>38</sup> Ikantaiyini:

¡Aatsikitataiki awinkathariti! Tasonkawintaari jinatzii, tima Pinkathari jiiitatziri otyaaantakiriri.

¡Isaikakaayitairi kamiitha nampitawori inkitiki!

¡Iro kamiithatataitatsi otzimimotziri jowaniinkawo Pawa nampitawori ojninokitajaantzi inkiti!

<sup>39</sup> Ikanta Fariseo saikayitaintsiri iijatzii janta, ikantakiri Jesús: “Yotaantanirí, pinkijyiri piyotaani”. <sup>40</sup> Jakanaki Jesús, ikantzi: “Aririka nomairyaakiri ikaatzi kaimayitaintsiri, kimitaka ari onkaimanakimi mapi iroori”.

<sup>41</sup> Ipoña jariitzimatapaaka Jesús Jerusalén-ki, jiraakotapaakawo jiñaapaakiro. <sup>42</sup> Ikantzi: “¡Owa onkamiithatimi pinkimathataajaitawakiromi iroñaaka, iroora kitijiyiri piñaantaiyaawori pisaiki kamiitha! Iro kantzimaitacha iiro okantzi tima tzimatsi ikantakagaitakimi kimiwaitaka pisoryaakitatyiimi. <sup>43</sup> Tima irootaintsi impoki kisaniintzimiri, jiwitsikashitapaakimi japirotantimiri. Inthonka jotzikapaakimi iwiyaara potanto, iiro piñiiri tsika pinkini pishiyi. <sup>44</sup> Ari impookakoitakimi, jashiryaitimi maawoni. Iiro jiñaitairo mapipaini okaatzi piwiryayitachari iroñaaka, okantakaantziro tii piyotawakiri pokashitakimiri”.

*Jomishitowiri Jesús pimantayitatsiri tasorintsipankoki*

*(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)*

<sup>45</sup> Ipoña ityaapaaki Jesús tasorintsipankoki, jomishitowapaakiri pimantayitatsiri iijatzii ikaatzi amanantayitatsiri. <sup>46</sup> Ikantayitziri: “Pairani josankinaitakiro kantatsiri: ‘Nopanko inatzi jiroka, ari jamanapiintaitinari’. Iro kantzimaitachari iiroka pamatawitantapiintaki janta pipimantayitzi, pikimitakaantakiro koshintzipanko”. <sup>47</sup> Ari ikantapiintatya Jesús jiyotaantzi kitijyiriki tasorintsipankoki. Iro kantacha ijiwari Ompiratasorintsitaari, itsipatakari Yotzinkariiti ipoña Antaripiroriiti, jaminaminatanakiro tsika inkinakairi intsitokakaantiri. <sup>48</sup> Tii okantzi imaita iñiiri tsika inkinakairo, tima owakimpita ikantaiyakani atziiriiti ikimisantziri Jesús.

## 20

*Ishintsinka Jesús**(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)*

<sup>1</sup> Ikanta Jesús jiyotaayitakiri atziri tasorintsipankoki, ikinkithatakairi Kamiithari Ñaantsi. Irojatzí ipokantapaakari ijiwari Ompiratasorintsitaari, itsipatakari Yotzinkariiti, ipokaki Antaripiroriiti iijatzi. <sup>2</sup> Josampitapaakiri Jesús, ikantziri: “Pinkantina, ¿itama otyaantakimiri poñaagantiro pishintsinka?” <sup>3</sup> Ipoña jakanaki Jesús, ikantziri: “Tzimatsi iijatzi nosampitimiri naaka, ontzimatyii pakina. <sup>4</sup> Tima jowiinkaantakiri Juan-ni, ¿itama otyaantakiriri? ¿Pawama? ¿Iriima otyaantakiri atziri?” <sup>5</sup> Ari ikantawakaiyanakani irirori: “Aririka ankantakiri Pawa otyaantakiriri, ari inkantanakai: ‘¿litama kaari pikimisantantari?’ <sup>6</sup> Irooma ankantiri: ‘Atzirimachiini otyaantakiri’, ari impichaitakai. Tima maawoni atziriiti ikantaiyini Kamantantaniri jinatzi Juan-ni”. <sup>7</sup> Irojatzí ikantantaiyakani: “Tii niyotzi iita otyaantakiriri”. <sup>8</sup> Ari ikantsitanakari Jesús irirori: “Iijatzi naaka, iiro nokamantzimiro iita otyaantakinari”.

*Kaaripiroshiriri antawairintzi**(Mt. 21.33-34; Mr. 12.1-11)*

<sup>9</sup> Ipoña Jesús joyyakaawintanakiniri atziriiti, ikantzi: “Tzimatsi apaani pankitzirori chochokimashi. Ipoña jaminaki iitya aminironi iwankirimashi, jataki irirori intaina, osamani isaikaki. <sup>10</sup> Ipoñaashitaka jotyaaantai jompiratani jagaatimi okithoki iwankiri. Ikanta jiñaawakiri antawairintzi, ipajawaitawakiri, joipiyairi tikaatsi jaanai. <sup>11</sup> Jotyaaantaki pashini. Ari ikimitaakiri, ikisawaitawakiri, itsitokawaitakiri, joipiyairi iijatzi tikaatsi jaanai. <sup>12</sup> Ipoña jotyaaantaki mawatanaintsiri jompiratani. Ari ikimitaitakiri iijatzi, jantawaitawakiri, joipiyakiri. <sup>13</sup> Ikantzi ashitawori iwankirimashi: ‘¿Tsikatya nonkantyaaka? Iriirika notyaantaki nitakotani notomi naaka, ari impinkathatakiri’. <sup>14</sup> Ikanta antawairintzi jiñaawakiri itomi ipokaki, ikantawakaiyani: ‘Jirika ipokaki ashitaiyaawoni paata pankirintsimashi. Thami owamairi, ayiroota aaka’. <sup>15</sup> Jaawakiri, jaanakiri othapiki pankirintsimashi, itsitokakiri. ¿litama jantiri ashitawori pankirintsimashi? <sup>16</sup> Tima ipokanaki irirori, intsitokakiri maawoni aamaakowintawori jowani, jaminai pashini atziri”. Ikanta jirikaiti ikaatzí kimakirori ikantakiri Jesús, ikantaiyanakini: “¡Onkamintha iiro imata!” <sup>17</sup> Ipoña Jesús ikimpoyaanakiri atziriiti, ikantanakiri: “¿litama okantziri osankinatainchari? Imanintawitakawo mapi witsikirori pankotsi, Iro kantzimaitacha jowatzikaitairo mapi pankotsinampiki, ikimitaka-gaitaawo iroorikami tzinkamitsi”.

<sup>18</sup> Jiroka okantakota mapi: Intzimirika paryaatsini osaiki iroori, ari jiñaakiro intankawaiti. Iriima inkaati awitsinagairi, ari jiñaakiro ompichiiri.

*Ikinkithatakota kiriiki impayitiriri pinkathari**(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)*

<sup>19</sup> Ari ikowawitaka ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipatakari Yotzinkariiti jaakaantirimi Jesús, tima jiyotaki iriitaki ikinkithatakotzi. Tiimaita okantzi, owanaa ithaawantakari atziri piyotainchari.

20 Ipoña jotyaaantaitaki amawinawairintzi, inkimitapaatyaari atziri kamiithashiriri, ikowaiyawitani inkompitakaiyaarimi Jesús, inthawitaktzimaitaayaari pinkathariki. 21 Ikanta jariitaiyakani, ikantapaakiri Jesús: “Yotaantanirí, okaatzi piñaanitari iiroka iroopirori inatzi, kaari inintakaantashitari atziri. Piyotaantziro iiroka tyaaryoopiroini jinintakaantziri Pawa. 22 ¿Okamiithatzima ampiri kiriiki ikowakotantziri Pinkathari César?” 23 Iro kantzimaitacha Jesús jiyotawaki ikowatzi jamatawitiri osampitakiriri, ikantanakiri irirori: “¿Litama piñaantashiwaitantanari? 24 Incha poñaayinari kiriiki. ¿Litama ashitawori ipoo oiyakaawintainchari? ¿Litama ashitawori iwairo iijatzí?” Ikantaiyini: “Jashi César”. 25 Iikiro ikantatzi Jesús: “Tima iri César ashitari, pantantyaanari ikowakaimiri. Irooma jashitari Pawa, pantantyaanari ikowakaayitzimiri irirori”. 26 Tii ikitsirinkiri inkompitakaiyaari, iyokitzi ikanta ikimakiri, tikaatsi inkantanaki.

*Josampitakowintaitziro aririka jañagai kamayitatsiri*

*(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)*

27 Ipoña ipokaiyakini Saduceo jiñiiri Jesús. Iriitaki Saduceo kantayitatsiri iiro jañagai kamayitaintsiri. Josampitapaakiri Jesús, 28 ikantapaakiri: “Yotaantanirí, josankinataki pairani Moisés-ni, kantatsiri: ‘Aririka inkami shirampari, jookawintanairo iina. Iirorika jowaiyantakairo, okamiithatzi jagairo iririntzi iinantaiaaawo irirori. Aririka owaiyantakaitsinani, kimiwaitaka iriirikami ashityaarini oimi kamaintsiri’. 29 Thami oiyakaawintawakiro: Tzimatsi 7 shirampari, iririntzi jinayitatzí. Itawori itzimi jaawitaka iina, tikira osamanitzi, kamaki, tii jowaiyantakairo iina. 30 Ipoña jaawitaawo pashini iririntzi apititatsiri itzimi. Ari ikimitsitakari irirori, kamaki, tii jowaiyantakairo. 31 Ipoñaawitapaaka mawatanaintsiri itzimi, iijatzí ikimitakari irirori. Ari ikantakari mawoni ikaataiyakini 7 iririntzi. Tikaatsi apaani owaiyantakaironi tsinani. 32 Okanta osamanitaki kamai iijatzí iroori. 33 Aririkami jañaayitaimi paata ikamayitaki, ¿litama oimipiroitari tsinani? Tima ari ikaatzi 7 iinawitakawo”.

34 Ari jakanakiri Jesús, ikantanakiri: “Apa jaayitzi iina atziriiti añaayitziro iroñaaka jaka, jaakaawakaayitawo iina iijatzí. 35 Iriima inkaati kitsirinkaironi jañaayitai paata ikamawitaka, iiro jaayitai iina, iiro jaakaawakaayitaa iina iijatzí. 36 Tima iiro jiñaapairo inkaamanitapai janta, inkimitapaiyaari maninkariiti, tima itomi Pawa jinayitaaatzi jañaayitai. 37 Irooma ikantakota jañaayitai kamayitaintsiri, ¿tiima piñaanatziro josankinari Moisés-ni tsika ikanta Pawa jiñaanatantakariri oota kitochiimaishi? Ikantakiri:

Moisés, Naaka Pawa, ipinkathatziri Abraham, Isaac, iijatzí Jacob.

38 Ari ayotziri, añaayitatsi irirori, tima tii jimatziro kaminkari impinkathatiri Pawa, apa ipinkathatziri añaayitatsini. ¿Ñaakiro? Tima ikaatzi kamayiwitachari, irojatzí jañiimotziri Pawa”. 39 Ari ikantanaki Yotzinkari: “Yotaantanirí, ari pimatajaantakiro”. 40 Tikaatsi kowanaatsini josampitanairi.

*¿lita charinitariri Cristo?*

*(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)*

41 Ipoña josampitantaki Jesús, ikantzi: “¿Litama ikantantaitari, ¿jirika Cristo-tatsini icharini jinatyí David-ni?” 42 Aña iri David-ni osankinatakiro kantatsiri:

Jiñaawaitaki Pinkathari, ikantawairi Nowinkathariti, ikantziri:

Pisaikapai nakopiroriki, ampinkathariwintanti,

<sup>43</sup> Irojatzu paata nowasankitaantaiyaariri ikaatzi kisaniintayitakimiri, Ari paatzikairi pinkimitakaantairi pimakoryaakiiminto.

<sup>44</sup> Ñaakiro, ikantsitataita David-ni irirori: ‘Nowinkathariti jinatzu Cristo’. ¿Tsikama inkini incharinityaari?’

*Ikinkithatakoitziri Yotzinkariiti*

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

<sup>45</sup> maawoni atziriri ikimayakirini Jesús ikantakiri jiyotaani: <sup>46</sup> “Paamaiyaari Yotzinkariiti. Owanaa jinintziro jowaniinkapirowaitya, inkantakaapirowaityaawo iithaarithanathanaa. Ikowi pinkatha jiwithatapiintaityaari aririka jiñaitiri. Aririka jyaati pankotsiki japatotapiintaita, ikowapiintziro josatitya niyankiniki. Ari ikimitari aririka jowaiyaani iyyininka, ikowapiintzi josatitya. <sup>47</sup> Jathaagayitawo iijatzu kamatsiri oimi jaapithayitziro opanko. Iro josamaninkantawori jamanayitapiinta iiro jiyotantaitari. Iro kantzimaitacha ojyikira jowasankitaayitairi”.

## 21

*Ashironkainkawo tsinani*

(Mr. 12.41-44)

<sup>1</sup> Ari jaminaminthatziri Jesús ajyaagantzinkari jotiyitziro iiriikiti jotiyitziro. <sup>2</sup> Opoña opokapaaki tsinani kamatsiri oimi ashironkainkawo inatzi, otitapaaki iroori apipintyakiini kiriiki. <sup>3</sup> Ikantzi Jesús: “Imapiro anaantaki jiroka tsinani, anaakiri ikaatzi otiwitainchari. <sup>4</sup> Tima ikaatzi otiwitainchari ojyiki ikajyaakaawitariri Pawa, jotitashitakari tzima-gaantatsiri iiriikiti. Irooma jiroka kamatsiri oimi, apintziyaaakiri otitakiri oiriikiti amanantantyaarimi owanawo”.

*Ikinkithatakotziro Jesús ompooki tasorintsipanko*

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

<sup>5</sup> Tzimatsi kantayitaintsiri: “Kamiitha inatzi mapi jiwitsikantaitawori tasorintsipanko, owaniinka okanta”. Ipoña ikantanaki Jesús: <sup>6</sup> “Okaatzi piñiri witsikayitainchari, irootaintsi japiroitiro impookaitiro, iiro iñagaitairo piwiryaaawitainchari mapi”.

*Jiñaitiri aririka onthonkimataiya*

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

<sup>7</sup> Ipoña josampitaitanakiri, ikantaitziri: “Yotaanari, ¿tsikapaitima omatya pikantakiri? Aririka imonkaatzimatatya, ¿tsika onkantyaaka jiyotantaityaari?” <sup>8</sup> Ari jakanaki Jesús ikantzi: “Paamaakowintya jamatawiitzimikari. Tima ojyiki kowatsini jamatawitimi paata, impairyapaakiro nowairo, inkanti: ‘Irootaintsi imonkaatzimatya, Naakataki Cristo’. Iiro poyaatzi. <sup>9</sup> Ari pinkimakotakiro owayiritaantsi, maamanitawakaantsi, paamaiya omapokimikari, tima ontzimatyii imonkaayitya jiroka, iro kantacha iikiro iyaatayi.

<sup>10</sup> Jantaminthatawakaitya maawoni nampitsiki inkaati jotyaaantayitiri pinkathariyitatsiri. <sup>11</sup> Jiñaitiro ojyiki ontziñaayitya kipatsi, intajyaaniintayitii, imantsiyayitii. Jiñaiti iijatzu ojyiki inthaawantaityaari,



jiñaiti inkitiki kaari jiñaitapiintzi. <sup>12</sup> Iro itanatyaaawoni jaakaantawait-anakimi atziri, jimaamaniwaitanakimi. Ompoña impajatakaantawait-imi japatotapiintaita, jomontyakaantawaitimi. Jaayitanakimi isaikay-itzi pinkatharintsipirori okantakaantziro pipairyana pikimisantaana. <sup>13</sup> Iro imayitanyaaari jiroka onkanyta pinkinkithatakotantyaanari janta. <sup>14</sup> Ontzimatyii pawintaina naaka, iiro pipomirintsiwaitashitawo oitya pinkantapaakiriri. <sup>15</sup> Tima naaka yotakaimironi, ari onkanyta iiro piñaantawo impiyatimi onkaati pinkantiriri. <sup>16</sup> Ari piñaaki jaakaantimi piwaapati, jaakaantimi pirintzi, jaakaantimi pijyininkathori iijatzi. Tzimayitatsi jowamaakaantaiti. <sup>17</sup> Oyjiki piñiuro inkisaniintaitimi okantakaantziro pipairyagaana pikimisantaana. <sup>18</sup> Iro kantzimaitacha iiro opiyagaanta piishi. <sup>19</sup> Aririka pamawitiro, iro piñaantaiyaawori pawisakoshiriyitai.

<sup>20</sup> Aririka piñaaki jotzikapaakiro owayiriiti Jerusalén, ari piyoti monkaatapaaka japiroitantyaawori. <sup>21</sup> Inkaati nampitaiyaawoni paata Judea-ki, ontzimatyii ishiyayitai otzishiki. Inkaati saikatsini nampit-siki, ari impoñiyya ishiyanaki. Inkaati saikatsini jowaniki, iiro ipiyananaata ipankoki. <sup>22</sup> Tima ipiyakowintaitatyaari jirikaiti, ari imonkaayityaari okaatzi josankinayiitakiri pairani. <sup>23</sup> Inkantamachiitiro paata onkaati motyaayitatsini, iijatzi onkaati tzimayitatsini iintsiti iinuro ithoyitzi! Tima antawo onkanyta jashironkaitya aririka jowasankitaayitairi. <sup>24</sup> Japiroyiitairimi Jerusalén-jatzi. Jompiratani jowayitairi atziri poñaayitachari pashiniki nampitsi. Iri oipatsitakirori nampitsi Jerusalén kaari ajyininkata, irojatzi imonkaatantaiyaari okaatzi ikowakaakiriri Pawa jirikaiti”.

### *Impiyantaiyaari Itomi Atziri*

(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)

<sup>25</sup> “Ari jiñaitaki paata kaari jiñaitapiintzi inkitiki, impashiniyitai ooryaatsiri, kashiri, iijatzi impokiro. Ari onkimityaari kipatsiki, antawoiti jashironkaayitaiya atziriiti, iiro jiyotai oitya jantayitairi onkantakaantiro oyamininka otamaryaani inkaari. <sup>26</sup> Ari owamaimatakiri ithaawanka atziriiti inkinkishiritakotiro onkaati awisatsini jaka kipatsiki. Ari jimatsitayaawo iijatzi inkitiwiri otzimimoyitzi ishintsinka, oyjiki inkantakantanatya. <sup>27</sup> Aripaiti impokai Itomi Atziri, inkinapai minkoriki, jiñaitawairo ishintsinka, iijatzi jowaniinkawo. <sup>28</sup> Aririka piñaayitakiro itanatyaaawoni kantayitachani, tzinaapanka pinkanyta pamini jinoki tima irootaintsi jowawisaakoyiitaimi”.

<sup>29</sup> Ipoña jojyakaawintanakiniri, ikantzi: “Pinkinkishiritakotiro tsika okanta piñaayitapiintziro inchatopaini.\* <sup>30</sup> Aririka piñaakiro iirishiy-itzi, piyotzi irootaintsi osarintsitai. <sup>31</sup> Iro piyotiri iirokaiti, aririka piñaayitakiro nokamantayitakimiri, irootaintsira impinkathariwintantai Pawa. <sup>32</sup> Imapiro nokantzi, iiro ikamita jirika ajyininkapaini, irojatzi jiñaantatyaawori nokamantayitakimiri. <sup>33</sup> Iiro okantaitatyaani piñiuro inkiti iijatzi kipatsi, irooma okaatzi noñaaniyitakari imapiroitaatyaani iroori.

<sup>34</sup> Aamaakowinta pinkantaiya iirokaiti, iiro otyiimi piyaaripironka, ayimawaitimi iijatzi pishinkitya, onkantzimowaiyitimi. Ñaa

\* **21:29** Iro ikantaitziri jaka piñaayitapiintziro inchatopaini, pankirintsi higuera jyookatsiri pashiniki nampitsi.

jomapokaitzimikari. <sup>35</sup> Inkimitaityaawo iwirintsi. Ari jiwitaiyaari ikaatzi saikayitatsiri kipatsiki. <sup>36</sup> Paamaiya, aakowinta pinkantya pamaña, pinkanti: ‘Pookaakowintina iiro nokimaatsitantawo kinkithatakotainchari. Piwitsikashiritakaayitaina nontonkiyotantawaiyaariri Itomi Atziri’ ”.

<sup>37</sup> Tima kitiiyyiriki jiyotaantzi Jesús tasorintsipankoki. Irooma tsiniri, jiyaatzi otzishiki Olivo, ari jimayiri. <sup>38</sup> Ananinkayitaki ojyiki atziri ikimisantziri Jesús jiyotaantzi tasorintsipankoki.

## 22

*Ikamantawakaita jaakaantaitiri Jesús*

(Mt. 26.1-5, 14-15; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)

<sup>1</sup> Irootaatsi joimoshirinkaitairo jowantapiintaitawori tantaponka jitaiziro kitiiyyiri Anankoryaantsi. <sup>2</sup> Ari ikamantawakaari ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipatakari Yotzinkariiti, ikantawakaiyani: “Thami owamaakaantiri Jesús”. Iro kantzimaitacha antawoiti ithaawantayitakari atziriiti.

<sup>3</sup> Ikanta Judas jüitaitziri iijatzi Iscariote ikaawitapiintari 12 jiyotaani Jesús, ikamaarishiritakaanakiri Satanás. <sup>4</sup> Jiyaatashitakiri ijiwari Ompiratasorintsitaari, iijatzi ijiwari aamaakowintawori tasorintsipanko, ikinkithawaitakaakiri tsikapaiti jaakaantiri Jesús. <sup>5</sup> Antawoiti ikimoshiritaiyanakini jiwari, ikamantawakaiyakani impiri kiriiki. <sup>6</sup> Aripaiti jaminaminatanakiro Judas tsikapaiti jaakaantiri, iiro jiyotzimaita atziriiti.

*Iwiyaantawori jowakaanaari jiyotaani*

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

<sup>7</sup> Ari imonkaatapaakari kitiiyyiri jowantapiintaitawori tantaponka, jowamaapiintaitziri iijatzi ojya jowaitari kitiiyyiriki Anankoryaantsi. <sup>8</sup> Ipoña Jesús jotyaantakiri Pedro itsipatanakari Juan, ikantakiri: “Piyaati ponkotsitakaanti oyaari kitiiyyiri Anankoryaantsiki”. <sup>9</sup> Ikantaiyini irirori: “¿Tsika janta pikowika nonkotsitakaanti?” <sup>10</sup> Ikantzi Jesús: “Aririka pariitzimatatya nampitsiki, ari pintonkiyotyaari atziri aakotzirori ijiñaati kowityaanikiki. Poyaatzishitanakiri irojatzi pankotsiki tsika intyaapaaki. <sup>11</sup> Tsikarika intyaapaaki, pinkantiri ashitawori ipanko: ‘Ikowi jiyoti yotaanari tsika janta jowakaiyaari jiyotaani, joimoshirinkiro kitiiyyiri Anankoryaantsi’”. <sup>12</sup> Ari joñaaganakimiro jinoki ipanko, antawo okantaka jiwitsikaitakiro inkini jowaitya. Ari ponkotsitakaantiri janta”. <sup>13</sup> Jataiyakini jiyotaani, jiñaakiro okaatzi ikantakiriri, ari jonkotsitakaantakiri joyaari.

<sup>14</sup> Okanta imonkaataka jowantyaari, saikapaaki Jesús itsipatakari jiyotaani. <sup>15</sup> Ipoña ikantakiri: “Tima irootaintsi noñiuro inkimaatsitakaitina, antawoiti nokimoshiritzi owaiyani iroñaaka kitiiyyiri Anankoryaantsiki. <sup>16</sup> Tima iiro nowitaawo jiroka, irojatz paata imonkaatantaiyaari impinkathariwintantai Pawa, aripaiti napiitapairo”. <sup>17</sup> Ipoña jaakotakiro jimiriitari, ipaasoonkiwintakiro, ipakotakiri jiyotaani, ikantakiri: “Piro jiroka, pantitaiyaawo pikaataiyini. <sup>18</sup> Tima iiro niritawo naaka, irojatz paata aririka imonkaataiyi impinkathariwintantai Pawa”. <sup>19</sup> Ipoña jaanakiro tanta, ipaasoonkiwintakiro, ipitoryaakiro, ipayitakiri jiyotaani, ikantziri: “Poyaawo, nowatha inatzi, tima iro kamawintimini. Irootaki

pinkinkishiritapiintantinani”.<sup>20</sup> Ari ithonkakirowaiyani, jaakotakirowai jimiitari, ikantzi: “Niraani inatzi, irootaki shitowatsini onkantaya jawisakotantaiyaari oiyiki atziri. Irootaki oñaagantaironi owakiraari ankajyaakaawakaiyaari.”<sup>21</sup> Imapiro nokantzi: Pikaatayakini patyootana, tzimatsi apaani pithokashitinani jaakaantina.<sup>22</sup> Tima imapiro impiyakotya Itomi Atziri, ari matzimaitaka ikowaitakiri pairani. Iro kantacha. ¡Inkantamachiitiri aakaantirini!”<sup>23</sup> Ipoña jiñaanatawakaiyanakani jiyotaani, ikantzi: “¿litakama matironi?”

*Iita ñaapirotachani*

<sup>24</sup> Ipoña jiñaanatawakaiyakani jiyotaani, ikantzi: “¿litama ñaapirotachani paata?”<sup>25</sup> Ipoña ikantanaki Jesús: “Piyotaiyini iiroka tsika ikanta pinkatharitatsiri jaka, jompiratanta. Tima ñaapiro ikanta ipashitanta-yita ikojyika jompiratantantyaari.”<sup>26</sup> Iiro pimatziro iirokaiti aririka piñaapiroyitya iroñaaka, aña pinkimitakotyaari iwiyaantawori itzimi. Aririka pijiwatakaanti, pinkimitakotyaari ompirataari.<sup>27</sup> ¿litama ñaapirotachari? ¿Tiima iriitaki ñaapirotacha kimitariri oyaawintachari jantawaitaitiniri? Irooma naaka nokimitakaanta pantawaitakaanimi powina.

<sup>28</sup> Irooma iirokaiti tsipatapiintakinari, noñaayitzirowa okaatzi pomirintsitzimoyitakinari.<sup>29</sup> Irootaki noshinitantzimirori pimpinkathariwintanti, ikimitaakinawo Ashitanari naaka ishinitakinawo.<sup>30</sup> Ari piñiuro ankaati owaiya, arawaitai tsika nompinkatharitari. Ari pinkimitaiyaari pinkathari isaikantawo owaniinkakitachari isaikaminto, pimpinkathariwintairi maawoni incharinintayityaari Israel, kaatatsiri 12 jinashiyitawo”.

*Ikinkithatakotziro Jesús jookawintanti Pedro*

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

<sup>31</sup> Ipoña Jesús ikantanakiri jiyotaani: “Simón, ikamitantakimi Satanás jiñaantashiritimi, inkimitakaantimi jotikakitatyiimimi.”<sup>32</sup> Iro kantzimaitacha oiyiki namanakowintakimi iiro powajyaantantawo pikimisantana. Tima aririka pimpiyashiritapaaki, iirokataka aawiyashiritakaapaakirini pijyininka”.<sup>33</sup> Ari jakanaki Simón ikantanaki: “Aña ayimatakina Pinkathari ankaati jomontyaiti, aritaki ankaati iijatzi jowamagaitai”.<sup>34</sup> Ipoña japiitanakiro Jesús ikantzi: “Pedro, nonkantimi, iroñaaka tsiniri, tikiraata jiñiita tyoopi, mawajatzi papiitiro pinkantaki: ‘Tii noñiiri Jesús’ ”.

*Thaatintsi ipoña osataamintotsi*

<sup>35</sup> Ipoña josampitanakiri Jesús ikaatzi jiyotaani, ikantziri: “Chapinki notyaantantzimiri tii paanaki pithaati, tii paanaki pi-zapato-ti. ¿Oitama kowityiimotakimiri?” Ikantayini irirori: “Tikaatsitya”.<sup>36</sup> Ipoña ikantziri iijatzi: “Kamiihathatsi iroñaaka payiro pithaati. Iriima kaari tzimatsini josataaminto, impimantiro iithaari, jamanantantyaari.”<sup>37</sup> Tima imapiro imonkaatya okaatzi josankinatakoitakinari pairani, kantatsiri: Ari intsipataitakiri kaaripiroshiriri.

\* **22:31** Ikantakoitziro jaka jotikakitatyiimimi, ari ikimitaitziriro trigo-pani jotikakiitziro. Tima aririka jotikakiitakiro, iyoshiitanatya opintakiiriki kaari ompantyaawoni. Irootaki joyyakaaw-intaitantariri jiyotaaniiti ikimitakotawo jotikakiitziro trigo-pani. Tima ari jiñaitziri tii jimatziro inkamiihathiriti.

Iiro okantashita jiroka, ontzimatyii imonkaatyaa”.<sup>38</sup> Ikaimaiyanakini jiyotaani: “Pinkathari, tzimatsi jaka apiti osataamintotsi”. Ikantzi Jesús: “Aritapaaki”.

*Jamana Jesús Getsemani-ki*  
(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

<sup>39</sup> Ipoña ikinanai Jesús otzishiki Olivo ikimitapiintziro, ari itsipatakari jiyotaaniiti. <sup>40</sup> Ikanta jariitaiyakani janta, ikantapaakiri jiyotaani: “Pamanaiyaani iiroka jaka inkimpoyaaawintantaitimiri otzimikari ink-inakaashitakaitimiri”. <sup>41</sup> Ari jawisaniintanaka irirori. Otzirowapaaka kipatsiki, amanapaaka.<sup>†</sup> <sup>42</sup> Ikantzi jamana: “Ashitanari, iroorika pikowakaanari, paawiyakainawo pookakaawintinarimi nonkimaatsityaari. Iiro pantanawo nokowawitari naaka, aña iro pantiri okaatzi pikowakaakinari iiroka”. <sup>43</sup> Ari jomapokapaaka maninkari poñaachari inkitiki, ishintsishiritakaapaakiri. <sup>44</sup> Tima antawoiti okantzimoshiritanakari, jamanapirotanaka. Iro oshitowantanakari imajawinka okimiwaitanakawo iraantsi opitinkapaaka kipatsiki. <sup>45</sup> Ikanta jamanaka, piyapaaka, jiñaapaatziiri jiyotaani jimagaiyini okantakaawo jowashiritaiyani. <sup>46</sup> Ikantapaakiri: “¿Iitama pimaantari? Pinkakitaiyini, pamaña iiroka inkimpoyaaawintantaitimini otzimikari ink-inakaashitakaitimiri”.

*Jagaitakiri Jesús*  
(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

<sup>47</sup> Jiñaawaiminthaitzi Jesús, jiñaashitakari pokaiyaintsiri. Iri iiwatapaaintsiri Judas ikaawitapiintari 12 jiyotaani. Jontsitokapaakari Jesús inthopootiri. <sup>48</sup> Ipoña Jesús ikantawakiri: “Judas, ¿Arima pipithokashitari Itomi Atziri pithopootapaakiri?” <sup>49</sup> Ikanta jiñaawakiro ikaatzi itsipatakari Jesús, ikantanakiri: “Pinkathari, thami ampiyatantyaari osataaminto”. <sup>50</sup> Akotanaki, itotsitakiri ikimpita saikatsiri jakopiroki jompiratani ijiwaripirori Ompiratasorintsitaari. <sup>51</sup> Ari ikantzi Jesús: “Aritapaaki, iiro pimaamanitziri”. Ipampitsitairi ikimpita, ishitakotanai itowitakari. <sup>52</sup> Ipoña Jesús ikantanakiri ikaatzi pokashitakiriri, ijiwaripirori, ikaatzi: “¿Naakama koshintzi pamashitantanari posataaminto, pipajaminto? <sup>53</sup> ¿Tiima piñaawitapiintana tasorintsipankoki niyotaantzi? ¿Kaarima paantana janta? Aritaki onkantya, tima aripaiti jimatakaimiro iroñaaka tsiniriwiri kaari pantzi pairani”.

*Ikantzi Pedro: “Tii noñiiri Jesús”*  
(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Ikanta joojoitanakiri Jesús, jagaitanakiri isaiki ijiwaripirori Ompiratasorintsitaari. Impoitatsi Pedro irirori joyaatakowintziri jantyaatsikiini Jesús. <sup>55</sup> Ipoña jowaampataitaki paampari pankotsinampiki, jakitsitaiyani. Ari isaikitapaaka iijatzzi Pedro jakitsita. <sup>56</sup> Okanta tsinani ompirataawo, oñaapaakiri Pedro isaiki jakitsita. Okimpoyapaakiri, ari okantzi: “¿Tiima irijatzzi jirika itsipatapiintakari Jesús?” <sup>57</sup> Ikantanaki Pedro irirori: “Tii noñiiri”. <sup>58</sup> Okanta osamaniityaaki, ikinapai pashini, ikantapairi Pedro: “¿Tiima iijatzzi iiroka ari pikaatziri Jesús?” Ikantanai Pedro: “Tii naaka”. <sup>59</sup> Iro osamani iijatzzi, tzimatsi pashini kantapaakiriri

<sup>†</sup> 22:41 Kantakotachari jaka jawisaniintanaka, tima jawisanaki kapichi Jesús, tii osamani jiyaaati, okimiwaitakawo iwiyyaa osanthatziranki aririkami jookaitiro mapi.

Pedro: “Imapirotya iirokatakiki tsipatariri Jesús chapinki, tima Galileajatzi pinatzi”.<sup>60</sup> Ipoña ikantanai Pedro: “Tii niyotziri pikantanari”. Aripaiti jiñaanaki tyoopi.<sup>61</sup> Ari ipithokapainta Jesús, jaminapaintziri Pedro. Irojatziki inkishiritantanakari Pedro ikantakiranki: “Tikira jiñiita tyoopi, mawajazi pinkanti: ‘Tii noñiiri Jesús’”.<sup>62</sup> Shitowanaki jikokiroki, antawoiti jiraawaitanaka.

### *Ipajawaitziri Jesús*

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

<sup>63</sup> Ikanta jirikaiti ikaatzi aamaakowintakotariri Jesús, ishirontaminthawaitakari, ipoña ipajawaitziri.<sup>64</sup> Jotzimikapootakiri, jompojapoowaitzimaitari, ikantziri: “¿Tiima Kamantantaniri pinatzi, incha piyoti iita ompojapootakimiri?”<sup>65</sup> Tzimatsi oyyiki oita ikantawaitziriri kaaripirori ñaantsi.

### *Japatowintaitari Jesús*

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

<sup>66</sup> Ikanta okitiijyitamanai, apatotaiyakani ijiwaripirori Ompiratasorintsitaari itsipatakari Antaripiroriiti, ipoña Yotzinkariiti. Ari jamaitakiri Jesús, josampiitakiri, ikantaitziri:<sup>67</sup> “Pinkantina, ¿Iirokatakima Cristo?” Ari ikantzi irirori: “Aririka nonkantakimi, iiro pikimisantana.<sup>68</sup> Aririka nosampitimi, tima iiro pakana, iiro pipakaana iijatzi.<sup>69</sup> Iro kantzimaitacha itanatyaaowo iroñaaka, ari jiñiuro Itomi Atziri isaiki jakopiroriki Pawa joñaagantairo ishintsinka”.<sup>70</sup> Ipoña ikantaiyanakini ikaatzi apatowintakariri: “¿Iirokatakima Itomi Pawa?” Ari ikantzi Jesús: “Iirokatakiki kantatsi naakatakiki”.<sup>71</sup> Irojatziki ikantantaiyanakarini: “¿Litama ankowiri iroñaaka? Aakatakiki kimakiriri ikantakiri”.

## 23

### *Jagaitanakiri Jesús Pilato-ki*

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

<sup>1</sup> Ipoña ikatziyaiyanaani ikaatzi apatotainchari, jaanakiri Jesús Pilato-ki.<sup>2</sup> Ikantapaakiri Pilato: “Jirika atziri oyyiki jowaaripirotakiro nampitsi, ikaminaakiri atziriiti iiro ipantaari kiriiki pinkathari César, ikantakiki iijatzi Cristo jinatzi iri pinkatharitatsiri”.<sup>3</sup> Ipoña Pilato, josampitanakiri irirori, ikantziri: “¿Iirokama iwinkathariti Judámirinkaiti?” Ari jakanakiri ikantzi: “Irootakiki pikantakiri”.<sup>4</sup> Ikantziri Pilato Ompiratasorintsitaari, iijatzi maawoni atziriiti: “Tikaatsitya noñi oitya inkinakaashitayaaari jirika”.<sup>5</sup> Ikiro ishintsitanakitzi jiwariipaini ikantzi: “Oyyiki ikaminaantakiki jirika imaamanitanti atziriiti nampitsiki, jitanakawo Galilea-ki irojatziki iroñaaka jaka Judea-ki”.

### *Jowawisaitakiri Jesús janta Herodes-ki*

<sup>6</sup> Ikanta ikimawaki Pilato ikaminaantakiki Galilea-ki, josampitakowintanakiri Jesús iriirika Galileajatzi.<sup>7</sup> Ikimatzi ikantaitzi iriitaki. Jowawisaakiri Herodes-ki ipoki irirori jariita Jerusalén-ki.<sup>8</sup> Ikanta Herodes jiñaawakiri Jesús, antawoiti ikimoshiritanaki, tima oyyiki ikowawitapiintaka jiñiiri, oyyiki ikimakowintakiri iijatzi okaatzi jantayitakiri, ikowapirotakiki jiñiiri irirori intasonkawintanti.<sup>9</sup> Oyyiki josampitawakiriri. Tii jakimaita Jesús.<sup>10</sup> Ari isaikitakari ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipatakari Yotantaniriiti, oyyiki ikantakowitakariri.<sup>11</sup> Ikanta Herodes itsipatakari jowayiriti irirori,

imanintashiritanakiri, ikawiyawaitanakiri. Ikithaatantakari iroopirori kithaarintsi, joiپیایری isaiki Pilato. <sup>12</sup> Aripaiti jaapatziyanakari Herodes jirika Pilato, tima pairani owanaa ikisaniintawakaawitaka.

*Jiyakowintaitziri Jesús*

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.38–19.16)

<sup>13</sup> Ipoña Pilato japatotakiri ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipataakiri ikaatzi jiwatakaantatsiri nampitsiki, iijatzi maawoni atziriiti. <sup>14</sup> Ikantakiri: “Aña pamawitakinari jirika atziri owaaripirotonimi nampitsi, nosampisampiwiwakari, tii noñiuro onkaaripiroti okaatzi jantakiri ikantakoyiitziriri. <sup>15</sup> Ari ikimitaka iijatzi Herodes, tima notyaantawitakanari irirori. Tikaatsitya janti jirika atziri inkini owamaakaantiri. <sup>16</sup> Apa nompajatakaantakiri naaka, nompakagairi”. <sup>17</sup> Iro jamitapiintari Pilato jomishitowakaantzi apaani aakaantaari kitiiyiriki jomishirinkaita.

<sup>18</sup> Iro kantzimaitacha ikantaiyanakini atziriiti: “iTii nokowiri jirika! jiri poimishitowakaanti Barrabás!” <sup>19</sup> Jirika Barrabás iri jomontyaitziri okantakaantziro itsitokantaki imaamanitakiri pinkatharitatsiri nampitsiki. <sup>20</sup> Ipoña japiiwitakari Pilato tima ikowawitaya irirori impakaakaantirimi Jesús. <sup>21</sup> Japiitzimaitanakawo atziriiti ikaimaiyini: “jPimpaikakotakaantiri, pimpaikakotakaantiri!” <sup>22</sup> Iro mawajatzi japiiwitakawo Pilato josampitanti: “¿litama kaaripirori jantakiri jirika? Tikaatsitya oitya jantiri, iiro okantzi owamaakaantashityaari. Apa nompajatakaantashityaari, jiyaataita”. <sup>23</sup> Iikiro ishintsitatzi atziriiti ikaimaiyini, ikowi impaikakoitiri Jesús. Iro japiipiintanakiri ikaimaiyini iijatzi ijiwari Ompiratasorintsitaari, jimatakari. <sup>24</sup> Irojatzii jantantakawori Pilato okaatzi ikowakiri. <sup>25</sup> Jomishitowakaantakiri tsitokantzinkari maamanitziriri jiwatakaantatsiri nampitsiki, tima iri ikowaiyakirini atziriiti. Ishinitakiniri inkantawaitiri Jesús ikowakiri iriroriiti.

*Ipaikakoitakiri Jesús*

(Mt. 27.32-56; Mr. 15.21-41; Jn. 19.17-30)

<sup>26</sup> Ikanta jagaitanakiri Jesús, itonkiyotaitakari iitachari Simón poñaachari Cirene, ari jariita irirori ipoñagaawo jowaniki, ishintsiwintaitakiri inatanakiro impaikakoitantaari Jesús. <sup>27</sup> Ojyiki atziri oyaatakowintanakeriri Jesús. Tzimatsi tsinani iraakotanakariri. <sup>28</sup> Ari jaminapaintziro Jesús okaatzi tsinani iraakotakariri, ikantziro: “Jerusalén-jato, iiro piraakowaitashitana naaka, aña piraakotaiya iiroka, iijatzi powaiyaniiti. <sup>29</sup> Timi irootaatsi piñiuro inkantayitai: ‘Kimoshiri inaty tsinani kaari owaiyantatsiri, othotaawaitashitantakari. <sup>30</sup> Impoña inkaimaiyitai, inkantaiti: “Pintaankashitina otzishi, pinkitatinaata.”’ <sup>31</sup> Timi piñaakiro tsika ikantaitakiro inchato añiinkawo, aña iro jowatspiroiti kaminkawo”.

<sup>32</sup> Ari jagaitanaki iijatzi apiti kaaripiroshiriri itsipataitanakiri Jesús intsitokaitiri. <sup>33</sup> Ikanta jariitakaitapaakari jiiitaitziro atziriitoni, ari ipaikakoitakiri. Jowatzikakoitaki apaani kaaripiroshiriri jampatiki, iri-ima pashini jakopiroriki. <sup>34</sup> Ari ikantzi Jesús: “Ashitanari, tii jiyotzi oita jantziri kimaatsitakaakinari, pimpiyakotiri”. Ipoña jagaitakiro iithaari

Jesús ipawakaakawo, ikimitakaantakiro jiñaaritaita. <sup>35</sup> Irojatzji jami-naiyakini atziriri. Jimatsitakawo jiwatakaantatsiri nampitsiki, joitsi-nampaawaitakiri Jesús, ikantziri: “Jowawisaakotziri pashini, ¿kaarima jimantawo jowawisaakoty irirori? Aña iriimi Cristo jiyoshiitani Pawa, ari jimatakiromi”. <sup>36</sup> Ari jimatsitakawo iijatzji owayiriiti, ithainkakiri Jesús, jamakotakiniri kipijyaari. <sup>37</sup> Ikantapaakiri: “Incha powawisaakoty, imapirorika iiroka iwinkathariti Judá-mirinkaiti”. <sup>38</sup> Tzimatsi osankinarintsi ikintakoitakiri jiñokiini ipatziitoki, iñaaniki Judá-mirinka, iñaaniki Roma-jatzi, iñaaniki iijatzji Grecia-jatzi, okantzi: “TWINKATHARITI JUDÁ-MIRINKAITI”.

<sup>39</sup> Ari jimatsitakawo iijatzji jiñaanaminthatziri apaani kaaripiroshiriri tsipatakariri ipaikakota, ikantziri: “Irokatakirika Cristo, powawisaakoty, powawisaakotsitaina naaka iijatzji”. <sup>40</sup> Irojatzji jakantanakari pashini kaaripiroshiriri, ikisanakiri ñaanatakiriri Jesús, ikantziri: “Pimat-sitawoma iiroka tii pipinkathatziri Pawa, ari akaatakiri jowasankitaayitai. <sup>41</sup> Tima tzimatsi antakiri aaka añaantakawori jowasankitaayitai. Iriima jirika jowasankitaashiitakari, tikaatsi kaaripirori janti”. <sup>42</sup> Ipoña jaminanakiri Jesús, ikantziri: “Pinkatharí, iiro pimajantana paata aririka pimpiyi pimpinkathariwintantai”. <sup>43</sup> Jakanaki Jesús, ikantziri: “Imapiro nonkantimi, aritaki pintsipatapayaana iroñaaka iiroka janta tsika ikimoshiriitapai”.

<sup>44</sup> Ikanta itampatzikatapaaki ooryaatsiri, omapokashitapaaka otsiniritanaki, irojatzji jyiitiini ithapirotanaka ooryaa.\* <sup>45</sup> Ari itsiwakanakiri ooryaatsiri. Okanta janta tasorintsipankoki, saganaki niyanki tontamawotatsiri ithatashiitziirori. <sup>46</sup> Irojatzji ikaimantanakari Jesús shintsiini, ikantziri: “Ashitanarí, paawakinawo noshiri”. Ithonka jiñaawaitanakiro jiroka, kamanaki. <sup>47</sup> Ikanta ijiwari owayiri katziyawintakariri jiñaakiro okaatzji awisaintsiri, antawoiti ithaamintawintanakari Pawa, ikantanaki: “Imapirotatyaama ikamiithashiritzi jirika shirampari”. <sup>48</sup> Iijatzji ikaatzji ñaayitakirori awisaintsiri, okatsitzimoniintanakiri jiyaayitai.† <sup>49</sup> Iriima ikaatzji ñaapiintakiriri, iijatzji tsinanipaini, tsipatakariri ipoñaantakari Galileaki, intaina ikatziyaiyakani jaminakotakiri oita awisaintsiri.

### *Ikitaitakiri Jesús*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

<sup>50</sup> Ikanta José poñaachari nampitsiki Arimatea saikatsiri Judea-ki, kamiithashiri jinatzi jirika, iriitaki itsipatapiintari japatota jiwariiti Judá-mirinka, <sup>51</sup> tiimaita inimotziri okaatzji ikantawaitaitakiri Jesús, tima oyyiki joyaawintakari irirori Pawa impinkathariwintantai. <sup>52</sup> Jiyaatashitakiri Pilato, ikantapaakiri: “Pishinitinari Jesús, nonkitatairi”. <sup>53</sup> Ipoña ikintakoryaakotairi, iponantantakari manhakintsi, ikitatakiriri ikiyaitziro impiitanaki, kaari ikitantaita kaminkari. <sup>54</sup> Tima irootaki kitijyiri jaminantapiintaitari joyaari oñaatamani kitijyiri jimakoryaantaitari. <sup>55</sup> Okanta tsinanipaini

\* **23:44** Iro ikantaitziri pairani: jijiwaanaka ooryaa 6, ari omapokapaaka otsiniritanaki irojatzji jijiwaanaka ooryaa 9. † **23:48** Kantakotachari jaka “okatsitzimoniintanakiri”, iro kantakotajaaantachari jompojashipaniitanakitya jirika atziri. Tima irootaki jamiyitari Judá-mirinkaiti aririka onkatsitzimoshiritiri tsikarika oitya. Inashita okaatzji amitari aakapaini aririka ampojashipaniitya, tima asagaawintawaitaya.

tsipatakariri ipoñaantakari Jesús Galilea-ki, oyaatakowintanakiri, oñaakiro tsika ikanta jomaryaitapaintziri ikitaitakiri. <sup>56</sup> Okanta opiyaiyapaakani iwitsikayitakiniri kasankaari. Imakoryiyakini, tima iro kitiiyyiri ikantakaantaitziri jimakoryaantaityaawo.

## 24

*Jañaantaari Jesús*

*(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)*

<sup>1</sup> Okanta okitiiyyitamanai domingo, ananinkamanai tsinani iyaati impiitamooki tsika jomontyaakoitakiri Jesús, aanakiro kasankaari iwitsikakiri chapinki. Ari okaatakiri iijatzi pashinipaini tsinani. <sup>2</sup> Okanta aminawitapaaka, oñaatzi otainkanaki mapi jashitantaitakawori omoona. <sup>3</sup> Tyaapaaki inthomainta, tii oñaapairi tsika jowakowiitakari. <sup>4</sup> Ojyiki othaawanaki. Oñaashitakari ikatziyimotapaakawo apiti mainari, shipakiryaa okantaka iithaari. <sup>5</sup> Tima othaawanakitzi, otzirowashitanakari. Ari ikantziro: “¿Litama paminaminantantari añagatsiri kaminkarimooki?” <sup>6</sup> Tii isaiki jaka, aritaki añagai. Pinkinkishiritiro okaatzi ikantakiri isaikantawitari Galilea-ki. <sup>7</sup> Ikantziranki: ‘Irootantsi jaakaanaitiri Itomi Atziri, impaikakotiri kaaripiroshiriri atziri. Awisawitaya mawa kitiiyyiri, aritaki jañagai iijatzi’”. <sup>8</sup> Ari okinkishiritaiyanakironi iroori okaatzi ikantakiri Jesús. <sup>9</sup> Opiyapithatanakawo omoona, okamantapaakiri 11 jiyotaani Jesús iijatzi pashinipaini. <sup>10</sup> Jiroka okaatzi tsinani: María Magdala-jato, Juana, María inaanati Jacobo opoña pashinipaini tsinani, irootaki kamantapaakiriri otyaantapiroriiti. <sup>11</sup> Iro kantzimaitacha ikaatzi okamantawitapaakari, tii ikimisantziro, jiñaajaantaki okantashiwaita jirokaiti tsinani. <sup>12</sup> Ikanta Pedro, jatanaki omoonakiki irirori, ishiyapirotanakitya. Jaminawitapaaka inthomainta omoonaki, jiñaapaatziro omaryaaka manthakintsi iponataitantakariri. Iyokitzi ikanta jiñaapaakiro, piyaa pankotsiki.

*Aatsi jatachari Emaús-ki*

*(Mr. 16.12-13)*

<sup>13</sup> Tikira osamanitzi, janiitaiyini apiti jiyotaani Jesús jiyaatiro nampit-siki iitachari Emaús. Tii osamanipirodzi osaiki Jerusalén okaatzi 11 kilómetro.\* <sup>14</sup> Iro ikinkithatakotaiyini janiitzi okaatzi awisaintsiri. <sup>15</sup> Ikinkithawaiminthaitzi janiitaiyini, pokapaaki Jesús irirori itsipataapaakari janiitzi. <sup>16</sup> Iro kantzimaitacha jirika jiyotaani, kimiwait-aka jotzimikaitatyirimi jokiki, iiro jiyotantawaari. <sup>17</sup> Ikantapaakiri: “¿Litama pikinkithatakotziri paniitaiyini? ¿Litama powashiriniintantari?” <sup>18</sup> Ari jakanaki apaani jiiitaitziri Cleofas, ikantanaki: “¿Irokama apintzi kaari yotakotironi okaatzi awisaintsiri Jerusalén-ki?” <sup>19</sup> Ikantzi: “¿Litama awisaintsiri?” Ari ikantaiyini jiyotaani: “Iri Jesús jiiitaitziri Nazaret-jatzi, tsika itzimi jotyaantakiri Pawa, inkamantantaniriti, iri jiyotawaki atziriiti. Tima okaatzi jantayitakiri, okaatzi ikantayitakiri iijatzi, ari joñaagantziro ishintsinka. <sup>20</sup> Iro kantzimaitacha jaakaan-takiri ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipatakariri pinkathariiti, jowamaakaan-takiri janta ipaikakoitakiri. <sup>21</sup> Aña noñaajaantawitaka naakaiti iri ookawintairini maawoni ajyininka. Irootaki mawatatsiri iroñaaka

\* **24:13** Iro ikantakoitziro jaka 11 kilómetro, ikantaitziro pairani 60 estadio.



kitiijyiri jowamaantaitakariri. <sup>22</sup> Tzimayitatsi tsinani nokaatapiintziri omapokashitakinari, ananinkamanai omoonakiki. <sup>23</sup> Tii oñaapairi jowakowiitakari Jesús, opiyaa okamantantapai, okantzi: ‘Noñaaki maninkari, ikantakina: “Añaagai Jesús”.’ <sup>24</sup> Ari jiyaataiyanakini nokaatayini janta omoonaki, jiñaapaakiro okaatzi okantaiyakirini tsinani, tii jiñuimaitapaari Jesús”. <sup>25</sup> Ari jakanakiri irirori, ikantanakiri: “¡Tiitya piyotanitzi iirokaiti, oiyiki pithainkashiritakiro okaatzi ikamantantayitakiri Kamantantaniriiti! <sup>26</sup> Aña iro kowapirotacha awijy-imotiri Cristo jirokapaini, isaikai jowaniinkawoki”. <sup>27</sup> Ari jitanakawo joñaayiniri okaatzi osankinayitainchari tsika ikinkithatakoitzi Cristo, opoñaanakawo josankinariki Moisés japirotakiniri okaatzi josankinayitakiri maawoni Kamantantaniriiti.

<sup>28</sup> Ariitaiyakani nampitsiki tsika joshiritawo. Ari ikowi Jesús jawisanakimi irirori kimiwaitaka jiyaatayiimi intaina. <sup>29</sup> Ikantaiyirini jirika apiti: “Iiro pawijyi, ari pisaikanaki. Tima tsiniriityaaki”. Irojatzii isaikantanakari Jesús pankotsiki isaikapaaki. <sup>30</sup> Ipoñaashitaka isaikayini jowaiyaani, jaakiro Jesús tanta, ipaasonkiwintakiro, ipitoryaakiro, ipayitakiri. <sup>31</sup> Aripaiti jiyotakaayiitanairi iriitaki Jesús. Iro kantzimaitacha Jesús ipiyashitanaka, tii jiñaawairi tsika ikinaki. <sup>32</sup> Ikantawakaiyani: “¿Tiima thaamintashiri pikanta ikinkithawaitakai aatsiki, ikinkithatakotairo osankinarintsi iijatzii?” <sup>33</sup> Tii isaikanaki, piyanaka Jerusalén-ki. Jiñaapaatziiri ikaatzira 11 jiyotaani japotaiyani, itsipayitakari ikaatapiintaiyini. <sup>34</sup> Ikantaiyini: “Imapiro jañagai Awinkathariti. Tima joñaagaari Simón”. <sup>35</sup> Ikamantantapaakiro irirori okaatzi awijyimotakiriri aatsiki, tsika okanta jiyotantariri ipaasonkiwintapairo tanta.

### *Jesús joñaagari jiyotaani*

*(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)*

<sup>36</sup> Ikinkithawaiminthaitzi jiyotaani, osatikapaaka Jesús, jiwithapaakari ikantziri: “Pisaikaita kamiitha”. <sup>37</sup> Antawoiti ithaawaiyanakini, jiñaajaantaki iri shiritsi ñaanatziiriri. <sup>38</sup> Ipoña antanakiri iijatzii: “¿Litama pithaawantari? ¿Litama pikisoshiriwintantanari? <sup>39</sup> Pamininawo nako, iijatzii noitzi, naakataki. Potirotina, pimpampoyiina. Tima shiritsi tii otzimi iwatha, tii otzimi itonki. Irooma naaka tzimatsi”. <sup>40</sup> Joñaayimaitari jako iijatzii iitzi. <sup>41</sup> Okantakaakari ithaamintanaka tii ikinkishirita aña iriitwitaka Jesús. Iikiro josampitanakitziiri, ikantziri: “¿Tzimatsima oyaari?” <sup>42</sup> Ipaaitakiri tzimagaantatsiri shima itsipataitakiniri iyaaki pitsi. <sup>43</sup> Jaawakiri Jesús, jiñaakiri ikaatzi jiyotaani jowakari.

<sup>44</sup> Ari ikantzi: “Irootaki nokantsitakimiri iiniro notsipayitzimi. Ontzimatyii imonkaayitaya okaatzi josankinatakoyitakinari Moisés-ni, Kamantantaniriiti, ipoña Salmo”. <sup>45</sup> Ikimathataakiri Jesús okaatzi osankinatakoyitainchari. <sup>46</sup> Ikantziri: “Irootaki josankinaitakiri. Ontzimatyii inkimaatsitakaityaari Cristo, iro awisawitayya mawa kitiiyiri aritaki jañagai. <sup>47</sup> Ontzimatyii inkinkithatakoitairo nowairo maawoniki kipatsi, ari jitaianatyaawo Jerusalén-ki. Ari onkantya jowajyaantantaityaawori kaaripirori jantayitzi, impiyakoitairi iijatzii. <sup>48</sup> Iirokatakii ñaayitironi jiroka. <sup>49</sup> Ari piñaakiri notyaantimiri ikajyaakaakimiri Ashitanari. Ari pisaikayiwakini jaka Jerusalén-ki, irojatzii ishintsitakaantimiri poñaachari inkitikii”.

*Itzinaantanaari Jesús inkitiki**(Mr. 16.19-20)*

<sup>50</sup> Ipoña Jesús jaanakiri jiyotaaniiti janta Betania-ki. Ari itzinaawakotanaka, itasonkawintanairi. <sup>51</sup> Ikanta itasonkawintakiri, jomapokashita itzinaana inkitiki. <sup>52</sup> Ikanta ipinkathataiyanakirini jiyotaani, piyaiyaani Jerusalén-ki, antawoiti ikimoshiritaiyanakini. <sup>53</sup> Ari ikantaitanakityaani ithaamintawintanakari Pawa janta tasorintsipankoki. Ari onkantyaari.

## KAMIITHARI ÑAANTSI JOSANKINATAKIRI JUAN

*Jatziritaki jiiitaitziri “Ñaantsi”*

<sup>1</sup> Owakiraa itantanakari jiwitsikantaitzi pairani, aritaki tzimaki jiiitaitziri “Ñaantsi”. Ari itsipatari Pawa. Tima Pawa jinatzi irirori. <sup>2</sup> Iriitaki itsipatakari pairani Pawa owakiraa itantanakari. <sup>3</sup> Iriitaki witsikajaan-takirori maawoni tzimayitatsiri. Tikaatsi apaani tzimayitatsiri kaari jiwitsikajaanti irirori. <sup>4</sup> Ikimitakowaitakari kitainkari ikitainkatakotairi atzirriiti onkantya inkañaanitantaiyaari. <sup>5</sup> Ikimitakotapaakari kitiiyyi-inkatakotantatsiri otsinirikitzi. Tiimaita ikitsirinkiri joitsiwakawakiri kimitakotakawori tsinirikiri.

<sup>6</sup> Pairani jotyaantaki Pawa shirampari, jiiita Juan. <sup>7</sup> Iriitaki kinkithatakotapaakirini jiiitaitziri “Kitainkari”, ari onkantya inkimisantaitantyaawori maawoni jiyotaantiri. <sup>8</sup> Jirika Juan kaari jiiitaitziri “Kitainkari”. Aña iriitaki pokaintsini ikinkithatakotakiri.

<sup>9</sup> Tima aritaki pokataiki jaka kipatsiki mapirotzirori ikimitakotari kitainkari, iriitaki kitiiyyiinkatakotairini atzirriiti. <sup>10</sup> Isaikapaintzi kipatsiki. Tima iriitaki witsikakirori kipatsi. Iro kantzimitacha tii jiyotawakiri atzirriiti. <sup>11</sup> Isaikimowitapaintari iyyininkamirinkaiti. Iro kantacha tii jaawakiri kamiitha. <sup>12</sup> Iriima ikaatzi aawakiriri kamiitha, pairyaapiintanairiri ikimisantairi, iriitaki ishinitaki Pawa intomitaiaari. <sup>13</sup> Itomi jowajaantairi Pawa. Tiimaita ojoyawo itomitantapiinta atzirriiti, inintakaanikiini, ikowi jowaiyantawaiti. Aña iri Pawa kowashitainchari intomitantya.

<sup>14</sup> Jirika jiiitaitziri “Ñaantsi”, jatziritaki, isaikimotapaintai. Nishironkapirowaitantanirini jinatzi. Tyaaryoori inatzi iñaanitari. (Naakaiti ñaajaantakirori itasorinka, ari okimitajaantakawo itasorinka japintziti itomi Ashitariri.) <sup>15</sup> Iriitaki ikaimakaimawintapaakiri pairani Juan, ikantapaaki: “Jirika nokinkithatakotakiri pairani, nokantaki: ‘Aatsikitaki poyaatapaakinani, janaakowaitakina naaka, tima iri itakawo pairani tikiraamintha notzimi naaka’ ”. <sup>16</sup> Tima kamiithapirowaitaki irirori, irootaki añaantayitaawori maawoni inishironkapirowaitapiintai. <sup>17</sup> Pairani, iri Moisés-ni josankinatakaawitakari Ikantakaantaitani. Iriima Jesucristo iriitajaantaki nishironkayitairi, irijatzi ñaawaitapiintairori tyaaryoori. <sup>18</sup> Tikaatsi matironi jiñiiri Pawa. Iriima japintziti itomi Ashitairi, saikimotajaantairiri, iriitaki kamantairi aakaiti ayotantaari tsika ikanta irirori.

*Ikamantantakiri Juan owiinkaantantani*

*(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)*

<sup>19</sup> Ikanta Judá-mirinkaiti nampitawori Jerusalén-ki, jotyaantaki Ompiratasorintsitaariiti itsipataakiri Leví-mirinkaiti, jiyaaati josampitiri Juan, inkantapaakiri: “¿Tsika piitaka iiroka?” <sup>20</sup> Tii jimanakota Juan, ikamantantaki, ikantzi: “Tii naaka Cristo”. <sup>21</sup> Ipoña japiitaitziri josampiitzi, ikantaitziri: “¿Tsikama piitatyaka? ¿Irokama Elías-ni?” Ikantzi Juan: “Tii naaka”. Iikiro ishinsitaitatzi josampiitzi: “¿Irokama Kamantantanirini noyaakoniintani?” Ikantzi: “Tii”. <sup>22</sup> Ari ikantaitziri: “¿Tsikama piitaka

iiroka? Pinkamantina, inkini nonkamantapairi otyaantakinari. Incha pinkinkithatakotya”.<sup>23</sup> Japiitanakiro Juan, ikantzi: “Naakataki kaimakaimatapaitsiri otzishimashiki, nokantantaki: ‘Powamiithatainiri Awinkathariti tsika inkinapaaki, pinkimitakaantiro jotampatzikaitziro aatsi’. Irootajaantaki ikinkithatakotsitakari pairani Kamantantaniri Isaiás-ni”.

<sup>24</sup> Ikanta jotyaantaniiti Fariseo-paini, <sup>25</sup> iikiro josampitanakitziiri, ikantziri: “Tii Cristo pinaty iiroka, tii iiroka Eliás, tii Kamantantaniri pinaty iijatzi. ¿Litama powiinkaantantantari?” <sup>26</sup> Ari ikantzi Juan: “Apa nowiinkaamachiitantawo naaka jiña. Iro kantzimaitacha tzi-matsi pitsipatakari, kaari piyotaiyini, <sup>27</sup> iriitaki poyaatapaaikinani. Tii okantaajaitzi inkimitakaantina jimpiratani nonothopaitsitanyariri izapato-ti.” <sup>28</sup> maawoni jiroka, iro awijaintsiri pairani jiiitaitziro Betábara, intatsikirona jiña Jordán jowiinkaantantzi pairani Juan.

### *Joiyyati Pawa*

<sup>29</sup> Okanta okitiiyyitamanai jiñaawairi Juan ikinapai Jesús, ikantzi: “Jirika joiyyati Pawa, iri piyakotaironi iyaaripironka atziriiiti. <sup>30</sup> Iriitaki nokinkithatakotsitakari nokantaki: ‘Aatsikitaki shirampari poyaatinani, janaakowaitakina naaka, tima iri itataikawori pairani tikiraamintha notzimi naaka’. <sup>31</sup> Tii niyowitari naaka. Aña iro nopokantakari nowiinkaantanti, jiyotantyaariri Israel-mirinkaiti”. <sup>32</sup> Jiroka ikantanaki iijatzi Juan: “Noñaataikiri Tasorintsinkantsi ikinapaaki jinoki ikimitapaakari shiro. Jookantapaakari. <sup>33</sup> Tii niyowitari naaka. Iro kantacha otyaantakinari nowiinkaantanti, ikantakina: ‘Aririka piñaaki ijyaawiinkashitakirini Tasorintsinkantsi jookantapaatyaari iitoki, iriitaki kimitakaantyaawoni jowiinkaantantatyaarimi Tasorintsinkantsi’. <sup>34</sup> Naakajaantaki ñaakiriri, iro nokinkithatakotantariri tima Itomi Pawa jinatzi”.

### *Itanakawori jiyotaani Jesús*

<sup>35</sup> Okanta okitiiyyitamanai ari isaiki Juan itsipatakari apiti jiyotaani. <sup>36</sup> Ikanta jiñaawairi Jesús ikinapai, ikantzi Juan: “Jirinta joiyyati Pawa”. <sup>37</sup> Ikimawaki apiti jiyotaani Juan, joyaatanakiri Jesús. <sup>38</sup> Ari ipithokanaka Jesús, jiñaatziiri joyaataiyakirini, ari ikantziri: “¿Tsika piyaatika?” Ikantaiyini irirori: “Rabí (Iro ikantaitziri ‘Yotaanarí’), ¿tsika pinampitawoka?” <sup>39</sup> Ikantzi Jesús: “Pimpoki piñiiro”. Ikanta joyaatanakiri, jiñaakiro tsika inampitawo. Ari jimayimotapaintziri tima aritaki tsiniriityaanaki.\* <sup>40</sup> Jirika kimakiriri Juan, oyaatanakiriri Jesús, iriitaki Andrés iririntzi Simón Pedro. <sup>41</sup> Ikanta Andrés, apatziro jiyaatashitanakiri iririntzi, jirika Simón, ikantapaakiri: “Noñaataikiri Mesías (iro ikantaitziri iijatzi, ‘Cristo’).” <sup>42</sup> Ipoña Andrés jaanakiri Simón isaikira Jesús. Ikanta Jesús jiñaawakiri iririntzi Andrés, ikantawakiri: “Iiroka Simón, itomi Jonás. Iroñaaka piitaiya ‘Cefas’”. (Iro ikantaitziri iijatzi, Pedro.)†

### *Ikaimaitakiri Felipe ipoña Natanael*

<sup>43</sup> Okanta okitiiyyitamanai, jataki Jesús Galilea-ki. Ari jiñaakiri Felipe, ikantapaakiri: “Poyaatina”. <sup>44</sup> Jirika Felipe, Betsaida-jatzi jinatzi,

\* **1:39** Kantakotachari jaka “tsiniriityaanaki”, irootaki ojoyawori ikantaitziri pairani “jiwiyaaka ooryaatsiri 10”. † **1:42** Ikantaitziri “Cefas” jiñaaniki Aram-jatziiti, irootaki “Mapi”.

irojatzi inampi Andrés iijatzi Pedro. <sup>45</sup> Ikanta Felipe, jiyaatashitanakiri Natanael, ikantapaakiri: “Noñaataikiri josankinatakotakiri Moisés-ni janta Ikantakaantaitaniki, josankinatakotsitakari iijatzi Kamantantaniriiti. Iriitaki itomi José, Nazaret-jatzi”. <sup>46</sup> Ari ikantzi Natanael: “¿Tzimatsima kamiithashiriri janta Nazaret-ki?” Ikantzi Felipe: “Pimpoki, piñiiri”. <sup>47</sup> Ikanta Jesús jiñaawakiri ipokaki Natanael, ikantzi: “Aatsikitataiki jirika Israel-mirinkapirori, tii ithiiyanita”. <sup>48</sup> Ari ikantzi Natanael: “¿Tsika janta piñaanaka piyotantakinari?” Ikantzi Jesús: “Noñaakimitya tikiraamintha ikaimimi Felipe pisaiki pankirintsitapishiki”.<sup>‡</sup> <sup>49</sup> Ikantanaki Natanael: “Rabí, ¡iirokataki Itomi Pawa, iirokataki Iwinkathariti Israel-mirinkaiti!” <sup>50</sup> Ikantzi Jesús: “Iro pikimisantamachiitantanakari nokantakimi ‘noñaakimi pisaiki pankirintsitapishiki’. Iro kantacha, arimaitaka piñaaki pashini anaironi jiroka”. <sup>51</sup> Ikiro ikantanakitzi Jesús: “Ari piñaakiro ashitaryagaiya inkiti. Ari impiyapiyatayini maninkariiti jayitashitiri Itomi Atziri”. §

## 2

### *Aawakaantsi Caná-ki*

<sup>1</sup> Okanta mawatapantsiri kitiiyjiri, ari jaawakaitari nampitsiki iitachari Caná, saikatsiri Galilea-ki. Ari osaikakiri iijatzi inaanati Jesús janta. <sup>2</sup> Ari ikaimakaantaitakiri iijatzi Jesús itsipatakari jiyotaanipaini. <sup>3</sup> Ikanta joimoshirinkaiyani, thaatapaaka imiritaiyarini. Opoña inaanati Jesús, okantanakiri otomi: “Thaatapaaka amiri”.<sup>\*</sup> <sup>4</sup> Ikantzi irirori: “Tsinaní, ¿litama pikantantanari naaka? Aña tikira imonkaapaitita noñaagantantya”. <sup>5</sup> Okantanakiri iroori ikaatzi pakotantatsiri: “Pantiro onkaati inkantimiri notomi”. <sup>6</sup> Ari owaka janta 6 kowitzi mapinakitatsiri, iro jowantapiintari Judá-mirinkaiti jiña a ikiwayitanti inkitiwathatantyaari. Jiroka kowitzi, tzimayitatsi antitachari 50 litro jiña, pashini 60 litro.<sup>†</sup> <sup>7</sup> Ikantanakiri Jesús ikaatzi pakotantatsiri: “Pijaikitiro jiña maawoni kowitziki”. Ijaikipiroyitakiro kowitziki. <sup>8</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Pinkitanaki kapichiini, paanakiniri aminakaantzirori oimoshirinkaantsi”. Ari ikantaiyakironi. <sup>9</sup> Ikanta aminakaantzirori oimoshirinkaantsi jirawaki kapichiini jimiriitari piyanainchari ojiñaawita, tii jiyotzi tsika okinapaaki iroopirori imiriitari. Apa jiyotaiyini pakotantatsiri, tima iriitaki jaikitakirori jiña. Ipoña aminakaantzirori oimoshirinkaantsi, ikaimakiri aawakaachari, <sup>10</sup> ikantziri: “Iro jamitari atziriiti jitapiintawo ipakotantziro tontaari jimiriitari, aririka inkmaniintaiyatyaani oimoshirinkachari, ari ipakotantaitziro jintaari. Irooma iiroka powaantakawo iroopirori jimiriitari irojatzi iroñaaka”. <sup>11</sup> Jiroka jantakiri Jesús nampitsiki Caná saikatsiri Galilea-ki, iro itanakawori itasonkawintantzi ari joñaagantziro ishintsinka. Ari ikimisantapirotanakiri jiyotaanipaini.

<sup>12</sup> Okanta okaatapaaki jiroka, jatanaki Capernaum, itsipatanakawo inaanati, iririntzipaini, iijatzi jiyotaanipaini. Tii osamani isaikapainti janta.

‡ **1:48** Iitachari jaka “pankirintsitapishi”, irootaki ikantaitziri “higuera”. § **1:51** Ojyakaawintachari jaka “ashitaryagaiya inkiti”, tima aritaki onkantaki jiñaayitairi inkitiwiri, kaari kantawitachani jifiiitapiintiri. \* **2:3** Kantakotachari jaka jimiritaitari, irootaki “vino”. † **2:6** Kantakotachari jaka 50 litro pashini 60 litro jiña, irojatzi ojyawori ikantaitziri pairani 2 cántaro pashini 3 cántaro.

*Jomishitowiri Jesús pimantayitatsiri tasorintsipankoki*  
(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

<sup>13</sup> Irootzimatai joimoshirinkapiintantawori Judá-mirinkaiti Anankoryaantsi. Jataki Jesús Jerusalén-ki. <sup>14</sup> Iñaapaakiri tasorintsipankoki yomparitariri ipirapaini, ijatzi ishironipaini. Ari isaikayitakiri ijatzi yomparitariri kiriiki. †§ <sup>15</sup> Ikanta jiñaapaakiri, jaminthataki Jesús ipajaminto, jomishitowakiri maawoni yomparitachari tasorintsipankoki, itsipataakiri ipirapaini. Josokitakiri iiriikiti ikaatzi yomparitariri kiriiki, jotatsinkitsitakiri isaikamintopaini. <sup>16</sup> Ikantakiri Jesús yomparitariri ishironi: “¡Paanairi pipira! ¡Tii okantzi pinkimitakaantiro ipanko Ashitanari iyomparintsipanko!” <sup>17</sup> Ari ikinkithashiritanakiro jiyotaani okaatzi josankinaitakiri, kantatsiri:

Antawoiti nonkisakowintyaawo pipanko.

<sup>18</sup> Ikanta Judá-mirinkaiti ikantanakiri Jesús: “Incha poñaayina pinta-sonkawintanti noñaantimiri imapiro otzimi pishintsinka pimatantawori jiroka”. <sup>19</sup> Ikantzi Jesús: “Pimpookiro jiroka tasorintsipanko, ari awijawitayia mawa kitiiyiri, ari nontzinagairo ijatzi”. <sup>20</sup> Ikantaiyini Judá-mirinkaiti: “Aña okaatzi 46 osarintsi jantawaitaitzi jiwitsikaitantakawori jiroka tasorintsipanko, ¿ompoña pintzinagairo iiroka onkaati mawa kitiiyiri?” <sup>21</sup> Jiroka “tasorintsipanko” ikinkithatakotakiri Jesús, iro ikantakotzi iwatha irirori. <sup>22</sup> Ikanta itzinagaa pairani Jesús, ikinkithashiritanairo jiyotaaniiti ikinkithatakotsitakari. Irootaki ikimisantapirotantanakawori Osankinarintsipirori, ijatzi okaatzi ikantayitakiri Jesús.

*maawoni jiyoshiritziri Jesús*

<sup>23</sup> Iinta isaiki Jesús Jerusalén-ki joimoshirinkaitziro Anankoryaantsi, oiyiki kimisantanakiriri jiñaayitakiri itasonkawintantaki. <sup>24</sup> Iro kantacha Jesús, tii jawintaari jirikaiti, tima jiyoshiritziri maawoni. <sup>25</sup> Tii ikowaa-jaitzi Jesús inkamantaitiri tsika ikantashiriyitzi atziriiti, aña jiyoshiritziri irirori.

### 3

*Jesús ipoña Nicodemo*

<sup>1</sup> Tzimatsi Fariseo jiita Nicodemo, iriipirori Judá-mirinka jinatzi. <sup>2</sup> Ikanta jirika jataki tsiniri jiñiri Jesús. Ikantapaakiri: “Rabí, niyotaiyini iri Pawa otyaantakimiri piyotaayitina, tikaatsi kantironi jantiro poñaagantakiri iiroka, tiirika itsipashiritari Pawa”. <sup>3</sup> Ari jakanaki Jesús, ikantziri: “Incha pinkimisantawakina. Itzimirika kaari apiitaironi intzimai, iiro jiñairo impinkathariwintantai Pawa. Imapiro”. <sup>4</sup> Ikantzi Nicodemo: “¿Kantatsima japiitairo intzimai shirampari antaripiro-taintsiri? ¿Arima onkantaki intyagai omotziki inaanati, inkini japiitairo intzimai?” <sup>5</sup> Ari jakanaki Jesús, ikantziri: “Itzimirika kaari tzimantaiyaawoni jiña, kaaririka intzimakaashiriyitairi Tasorintsinkantsi,

† 2:14 Kantakotachari jaka ipirapaini iriitaki buey ipoña oijya. § 2:14 Ikaatzi pokayitatsiri Jerusalén-ki, jamayitzi iiriikiti ipoñaakaayitari inampiitiki irirori. Iro ikowantari jiyomparityaari iiriikitiki Jerusalén-ki, onkantya jamanantantyaari piratsipaini intainiriri Pawa.

iiro jiñairo ipinkathariwintantai Pawa.\* <sup>6</sup> Ikaatzi jowaiyantziri atziri-iti, atziri jinatzi. Iriima ikaatzi tzimantaariri Tasorintsinkantsi, tasorintsishiri ikantanaa. <sup>7</sup> Iiro okompitzimotzimi nokantakimi: ‘Ontzimatyii papiitairo pintzimayitai’. <sup>8</sup> Okimita tampiyainka otasonkantapiintzi tsika okowakaawo. Pikimawitawo oyamininka, tiimaita piyotzi tsikarika okinapaaki, tsikarika iyaatziro. Ari ikimiyitari iijatzi ikaatzi itzimakaayitairi Tasorintsinkantsi”. <sup>9</sup> Japiitanakiro Nicodemo josampitziri: “¿Tsikama okantakotaka jiroka?” <sup>10</sup> Ikantzi Jesús: “¿Iiroka, yotaapiintziriri Israel-mirinkaiti, tiima piyotzi tsika okantakota jiroka?” <sup>11</sup> Nokinkithatakotaiyimironi okaatzi niyotakotziri. Nokinkithatakotzimiro okaatzi nokitapiintaiyarini. Iro kantzimaitacha tii pikimisantaiyini iirokaiti nokantayitzimiri. Imapiro. <sup>12</sup> Tii pikimisantana nokinkithatakotzimiro isaawijato, iro owatsipiro iiro pikimisantana aririka nonkinkithatakotimiro inkitijato. <sup>13</sup> Tikaatsi apaani jataintsini inkitiki, apa jirika poñainchari inkitiki. Iri akinkithatakotziri, Itomi Atziri.† <sup>14</sup> Tima pairani Moisés-ni jowatzikakotakiri maanki otzishimashiki, ari inkimitaitiri iijatzi Itomi Atziri, ontzimatyii jowatzikakoitiri irirori, <sup>15</sup> inkañaanitantaiyaari inkaati kimisantairini”.

*Jitakotaari Pawa maawoni isaawijatzi*

<sup>16</sup> “Tima jitakopirotari Pawa isaawijatzi, ishinitakiri japintziti Itomi inkamawintiri, iiro ikaamaniyitai inkaati kimisantairini, aña inkañaaniyitai. <sup>17</sup> Tima Pawa tii iro jotyaantantyaariri Itomi jaka kipatsiki jiyakawintairi isaawijatzi, aña jowawijaakoshiritaatyiri. <sup>18</sup> Ikaatzi kimisantairini Itomi Pawa, iiro jiyakawintaitziri. Iriima kaari kimisantayitaatsini, aritaki jiyakawintairi, okantakaantziro tii ikimisantairi japintziti Itomi Pawa. <sup>19</sup> maawoni kaari kimisantatsini, aritaki jiyakawintairi, tima jantapiintatziro kaaripirori. Tima ipokawitapainta pairani kipatsiki jiiitaitziri ‘Kitainkari’, iro ikowapirotajaananakiri tsinirikiri, jimanintawakiri ‘Kitainkari’. <sup>20</sup> maawoni antayitzirori kaaripirori ikisaniintatziro jiiitaitziri ‘Kitainkari’. Ikoimintawaita onkantya iiro jiyotakoyitantawo jantayitziro kaaripirori. <sup>21</sup> Iriima matapiintanairori tyaaryoori, jawintaapirotari ‘Kitainkari’, iro jiñaitantyaawori jantawaipirotaatyiiniri Pawa”.

*Jaapatziyaminthari iimintaitari*

<sup>22</sup> Ikanta okaatapaaki jiroka, jatanai Jesús Judea-ki itsipayitanaari jiyotaani, ari itsipatakari jowiinkaantantzi. <sup>23</sup> Iijatzi Juan jowiinkaantantzi irirori Enón-ki, okaakitapai Salim, tima janta ari otzimapirotzi jiñaa. Ikaatzi jatatsiri janta, jowiinkaayitawakiri. <sup>24</sup> Tima tikira jaakaan-taitziriita Juan jomontyaitiri.

<sup>25</sup> Ikanta kiyopayipaini jiyotaani Juan jiñaanaminthatakiri Judá-mirinka tsika onkantya inkitiwathatantyaari. <sup>26</sup> Ipoña jiyaataiyakini isaiki Juan, ikantapaakiri: “Rabí, jirintaranki tsipatakimiri intatsikironta jiñaa Jordán, pikinkithatakotakinari, jowiinkaantantzi iroñaaka irirori, ojyiki atziriiti pokashitziriri”. <sup>27</sup> Ari jakanaki Juan, ikantzi: “Tsika

\* **3:5** Okaatzi kinkithatakotachari jaka “intzimantaiyaawo jiñaa”, tzimatsi ojyakaawintachari: Tzimatsi kantatsiri iri kinkithatakotacha owiinkaataanaachari jowajyaantanairo kaaripirori. (2) Tzimatsi kantatsiri iro kinkithatakotacha itzimaari iinchaaniki. (3) Tzimatsi kantatsiri iri kinkithatakotacha Tasorintsinkantsi, tima añaakotapiintakiri Tasorintsinkantsi joyakaawintaitziri jiñaa. † **3:13** Tzimatsi osankinarintsi kantatsiri Itomi Atziri saikatsiri inkitiki.

ikanta piñaakiri jirika, tii opoñaashiwaita, aña iri Pawa ñaapirotakaariri. <sup>28</sup> Irokayitaki kimajaantakinari nokantaki pairani: “Tii naaka Cristo, apa jotyaaantaitakina niwatapaakiri nonkinkithatakotiri”. <sup>29</sup> Thami no-  
jyakaantimiro: aririka jaawakaitya, iri aapiintzirori tsinani iimintaitari. Iriima itsipaminthari, iiro jiñaapirowaita irirori, apa inkimoshiritanaki inkimaki jiñaawaitanaki jiimitaitari. Ari nokimitsitakari naaka iroñaaka, tii noñaapirowaita, iro kantzimaitacha, antawo nokimoshiritaki. <sup>30</sup> Iikiro jiyaatatyi inkimakoitiri jirika, irooma naaka ari nosantzikoityaakoti”.

### *Poñainchari jinoki*

<sup>31</sup> “Janairi maawoni poñainchari jinoki. Iriima nampitawori kipatsiki, isaawijatzi jinatzi, ikinkithatakotashitapiintawo isaawijato. Iriima poñainchari inkitiki janairi maawoni, <sup>32</sup> ikinkithatakotziro okaatzi jiñiiri, okaatzi ikimiri. Iro kantzimaitacha iiro ikimisantaitziro ikinkithatakotziri. <sup>33</sup> Iro kantacha inkaati kimisantanairini, ari jimatanatya irirori ikinkithatakotanairi Pawa tyaaryoori jinatzi. <sup>34</sup> Ikaatzi jotyaaantziri Pawa, jiñaani Pawa ikinkithatakotzi. Tima Pawa jothotyiro jinampishiritakaantantawo Itasorinka. <sup>35</sup> Jirika Ashitairi jitakotari Itomi, jimatakaakiri ipinkathariwintairo maawoni tzimayitatsiri.

<sup>36</sup> Inkaati kimisantanairini Itomi, ari inkañaanitai. Iriima kaari kimisantairini Itomi, iiro ikañaanitai, apa jatsipitaiyaawo jowasankitagai Pawa”.

## 4

### *Jesús ipoña Samaria-jato*

<sup>1</sup> Ikanta Fariseo-paini ikimaiyakini, ikantaitzi: “Tzimaki oyyiki jiyotaani Jesús, jowiinkaataki oyyiki atziripaini, janaanakiri Juan”. Jiyotaki Jesús ikimaiyakini Fariseo. <sup>2</sup> (Kaarimachiini Jesús owiinkaantantsini, aña jiyotaani owiinkaantantsiri.) <sup>3</sup> Irootaki Jesús ishitowantanakari Judea-ki, ipiyaawo Galilea-ki. <sup>4</sup> Ari iintathakitziro inkinanairo iipatsitiki Samaria-jatzi. <sup>5</sup> Irojatzari jariiintakarini nampitsiki saikatsiri Samaria-ki oita Sicar, iro tsipanampitawori iipatsiti pairani Jacob-ni ipanairiri itomi, José. <sup>6</sup> Ari osaikakiri jiña aiyakotani Jacob-ni. Tima jimakokitaki Jesús janiitaki, isaikimotapaakiro jiña, jiwiyaaka tampatzika ooryaa.\*

<sup>7</sup> Ari opokaki Samaria-jato onkai jiña. Ikantziro Jesús: “Pimpina jiña nirawaki”. <sup>8</sup> Tima jiyaataiyatziini jiyotaani nampitsiki jamananti owanawontsi. <sup>9</sup> Maawoni Judá-mirinkapiroriiti tii jaapatziyari kamiithaini Samaria-jatziiti. Ari akanakiri tsinani okantanakiri: “¿Tsika pinkinakairoka iiroka, Judá-mirinka pinatzi, ipoña pikamitana naaka Samaria-jato nompimi jiña?” <sup>10</sup> Ari jakanakiro Jesús, ikantziro: “Arimi piyoti iita ipantziri Pawa, ari piyotirimi kamitakimiri jiña, iiroka kamitanimi naaka. Aritaki nompakimiro jiña añaakaantatsiri”. <sup>11</sup> Okantanaki tsinani: “Pinkathari, tikaatsi pinkitantyaari jiña, inthomainta okantaka omoo, ¿tsikatya payiroka pimpinari jiña añaakaantatsiri? <sup>12</sup> Iri achariniiti Jacob-ni panairori pairani jiroka jiña, irootaki jimiriyitajaantakarini irirori, irojatzari jimiriyitaka itomipaini, jimiriyitsitakawo ijatzari ipiraiti. ¿Panairima iiroka?” <sup>13</sup> Jakanakiro Jesús, ikantanakiro: “maawoni miritawori jiroka jiña,

\* **4:6** Ikantaitziri jaka “tampatzika ooryaa”, irojatzari ikantaitziri pairani jiwiyaaka ooryaatsiri 6.



iiro opiya imiri. <sup>14</sup> Iriima miritatyaawoni jiña nompiriri naaka, iiro jimiriyyitai. Tima jiñaatatsiri nopantziri naaka ari oshitowaashiritantaiyaari onkimiwaityaawo oshitowaatantyaarimi jiña añaakaantatsiri”. <sup>15</sup> Okantzi tsinani: “Pinkathari, pimpinawo naaka jiroka jiñaatatsiri, iiro napiitantaawo nomiriyitai, iiro nopiyapiyawaitanta jaka nonkai jiña”.

<sup>16</sup> Ari ikantziro Jesús: “Piyaati, pinkaimiri piimi, ompoña pimpiyaki jaka”. <sup>17</sup> Okantzi tsinani: “Tikaatsi noimi”. Ikantziro Jesús: “Kamiitha pikantaki, tii itzimi piimi, <sup>18</sup> tima tzimawitaka pairani ikaatzi 5 piimi. Iriima pitsipatakari iroñaaka, kaari piimi. Imapiro okaatzi pikantakiri”. <sup>19</sup> Okimawaki ikantakiro, okantanaki tsinani: “Pinkathari, niyotanakimi naaka kamantantani pinatzi. <sup>20</sup> Pairani nochariniiti Samaria-jatziiti ipinkathatapiintziri Pawa jaka otzishiki. Iro kantzimaitacha iirokaiti Judá-mirinkapirori pikantaiyini janta Jerusalén-ki, ari ampinkathatapiintairi”. <sup>21</sup> Ikantanakiro Jesús: “Pinkimisantawaki tsinani, irootaintsi pimpinkathatairi iirokaiti Ashitairi, iiro okowajaanta pimpoki jaka otzishiki, iiro okowajaanta piyaati iijatzi Jerusalén-ki. <sup>22</sup> Imapirowitasya, tii piyotaiyirini iirokaiti iita pipinkathatapiintziri. Irooma naakaiti niyotziri itzimi nopinkathatzi. Tima jirika owawijaakotantatsini, Judá-mirinka jinatyi. <sup>23</sup> Iro kantacha, irootzimataints. Iriitaki pinkathatajaantziriri Ashitairi pinkathashiritakairi. Tima iriyyitaki ikowiri Ashitairi pinkathayitairini. <sup>24</sup> Pawa irijatzi Tasorintsinkantsi, kaari koñaatatsini. Inkaati pinkathayitairini, ontzimatyii impinkathashiritaitiri, tii okowajaanta jantayitairo koñaayitatsiri”. <sup>25</sup> Okantzi tsinani: “Niyotzi naaka, ari impokaki Mesías, jiitaitziri Cristo. Aririka jariitatya irirori, ari inkamantapaakairo maawoni tsika okantakota”. <sup>26</sup> Ikantzi Jesús: “Naakataki, ñaanatajaantakimiri”.

<sup>27</sup> Ari jariitaiyapaani jiyotaani. Iyokitzi jowapaakiri jiñaapaakiri ikinkithawaitakairo tsinani. Iro kantzimaitacha tikaatsi osampitapaakirini oita okowiri tsinani, tsikarika oita ikinkithawaitakairori. <sup>28</sup> Ari ookanakiro tsinani oyowitinaki, jataki nampitsiki, okantapaakiri atziriiti: <sup>29</sup> “Pimpokaiyini piñiiri shirampari yotakinawori maawoni nantayitakiri pairani. ¿Kaarima Cristo?” <sup>30</sup> Ikanta ishitowaiyanakini atziriiti nampitsiki, pokaiyanakini isaikinta Jesús.

<sup>31</sup> Ari ipankinataiyarini jiyotaani, ikantziri: “¡Rabí, poya!” <sup>32</sup> Ikantzi Jesús: “Tzimatsi iita nowari naaka, tii piñagayironi iiroka”. <sup>33</sup> Ari josampitawakaiyanakani jiyotaani: “¿Tzimatsima iita amakiniriri jowanawo?” <sup>34</sup> Iro kantacha Jesús, ikantanakiri: “Nokimitakaantawo nowanawo naaka nantziro ikowiri otyaantakinari, ontzimatyii nonthonkiro antawairintsi ipakinari. <sup>35</sup> Jiroka pikantapiintaiyini iiroka: ‘Yotapaaka 4 kashiri osampatantyaari pankirintsi’. Iro kantacha nonkantimi naaka pamini pankirintsimashiki, aritaki sampainkataki ontzimatyii oyiipatya. <sup>36</sup> Inkaati antawaitatsini joyiipatiro pankirintsi ari impinayitairi. Okaatzi pankirintsi joyiipayiitairi iriyyitaki oiyakaawintacha inkaati kañaanitatsini. Iro inkimoshiritantaiyaari pankitakirori intsipataiyaari oyiipatakirori. <sup>37</sup> Tima imapirotatya jiroka joyyakaawintaitakiri, ikantaitzi: ‘Tzimatsi apaani pankitakirori, tzimatsi pashini oyiipatakironi’. <sup>38</sup> Notyaantakimi naaka piyaati iirokaiti poyiipayitairo kaari pipimirintsiwinta pantawaiwintiro. Tima

tzimayitatsi pashini pankinatawori jantawaiwintakiro. Iirokayitaki nintagaiyaawoni jantawaitani jirikaiti”.

<sup>39</sup> Tima oiyiki Samaria-jatzi saikaintsiri nampitsiki kimisantawakiriri Jesús okantakaantziro tsinani okantantapaaki: “Jiyotakinawo maawoni nantayitakiri pairani”. <sup>40</sup> Ikanta Samaria-jatziiti, jariitaiyapaakani ipankinatapaakari Jesús isaikimotanakiri inampiki. Ari jimatakiro Jesús, apiti kitiiyyiri isaikanaki, <sup>41</sup> oiyiki pashini kimisantanaintsiri ikimajaantakiri iriroriiti okaatzi ikantayitziri Jesús. <sup>42</sup> Ari ikantaitanakiro tsinani: “Kimisantayitaana naaka iroñaaka, tii iro nonkimisantanaiyaari pikamantapaakina, aña naaka kimajaantairi ikantayitziri. Niyotai iijatzi imapirotatya jowawijaakoshiritantai kipatsiki, iriitaki Cristo”.

### *Joshinchagairi Jesús itomi jiwari*

<sup>43</sup> Okanta imonkaataka apiti kitiiyyiri isaikapaaki Jesús Samaria-ki, awijanaki jiyaatiro Galilea-ki. <sup>44</sup> Tima iri Jesús kantaintsiri: “Apaani kamantantaniri tii ipinkathaitziri inampiroki”. <sup>45</sup> Ikanta jariitaa Galilea-ki, oiyiki aawairiri kamiitha janta, tima aritaki jiñiitsitakari Jerusalén-ki okaatzi jantayitakiri Jesús joimoshirinkiro Anankoryaantsi.

<sup>46</sup> Ari jariitaari Jesús janta Caná-ki saikatsiri Galilea-ki, tsika ipiyakiro jiña okimiwaitanakawo jimiriitari. Tzimatsi janta iriipirori jiwari, mantsiyataintsiri itomi janta Capernaum-ki. <sup>47</sup> Ikanta jirika jiwari ikimakotakiri Jesús ari jariitaari Galilea-ki ipoñagaawo Judea-ki, jiyaatashitanakiri jiñiiri. Ipankinatapaakari, jiyaati ipankoki, joshinchagairi itomi, irootaintsi inkami. <sup>48</sup> Ari ikantanaki Jesús: “¿litama kaari pikimisantantana irokaiti? Pikowajaantzi noñaayimiro kaari piñaapiintzi pairani, pikowajaantzi nontasonkawintantawaki”. <sup>49</sup> Iro kantacha jiwari ikantanakiri: “Pinkathari, thamiita iroñaaka, tikira ikamanakiita notomi”. <sup>50</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Pimpiyi pipankoki. Shintsitai pitomi”. Ikimisananaki shirampari okaatzi ikantakiriri Jesús, piyanaka. <sup>51</sup> Ipiyaminthaita ipankoki, itonkiyotawaari jompirataniiti, ikantawairi: “¡Shintsitai pitomi!” <sup>52</sup> Josampitanakiri tsika jiwiyaa ooryaatsiri ikantakoniintantanaari itomi, ikantaiyini jimpiratani: “Chapinki, itainkanaki ooryaatsiri, ari awijanaki isaawawaitzi”.<sup>†</sup> <sup>53</sup> Ari ikinkishiritanakiro ashitariri aritaki jiwiyaaakari ooryaatsiri chapinki ikantakiri Jesús: “Shintsitai pitomi”. Iro ikimisantantanakari irirori, ari ikimitsitanakari iijatzi maawoni iyyininkamirinkaiti irirori ikimisananakiri Jesús. <sup>54</sup> Irootaki apititanaintsiri joñaagantziro Jesús itasonkawintantzi jariitaa Galilea-ki ipoñagaawo Judea-ki.

## 5

### *Kisopookiri Betesda-jatzi*

<sup>1</sup> Okanta othonkapaaka jiroka, japiitairo joimoshirinkaiyani Judá-mirinka Jerusalén-ki. Ari jiyaatsitakari iijatzi Jesús.

<sup>2</sup> Janta Jerusalén-ki, ari osaikiri ikaawoshiminto jiitaitziri iñaaniki Heber-mirinka “Betesda”. Tzimatsi okaatzi 5 opankochaantiki. Ari otsipanampitawo ashitakowontsi jiitaitziro “Oijya”. <sup>3</sup> Ari ipiyotakari

<sup>†</sup> 4:52 Kantakotachari jaka “itainkanaki ooryaatsiri”, irootaki ikantaitziri pairani “hora 7”.

ojoyiki mantsiyari, kaari aminatsini, kisopookiri, thoriwaitatsiri jomaryaatika kipatsiki jonyaawintawo ojoyiwaatya jiña. <sup>4</sup> Tima ikantaitzi: Jinatzi ipokapiintzi maninkariiti ijoyiwaatakaairo jiña, intzimirika itanatyaaawoni impiinkaantyaawo jiña ojoyiwaata, aritaki ishintsitanai mantsiyawaitzi. <sup>5</sup> Tzimatsi mantsiyari tzimakotaintsiri 38 osarintsi imantsiyawaitaki. <sup>6</sup> Ikanta Jesús jiñaapaakiri jomaryaaka, jiyotapaaki osamani jimantsiyawaitaki jirika, josampitapaakiri, ikantziri: “¿Pikowima pishintsitai?” <sup>7</sup> Ari jakanaki mantsiyari: “Pinkathari, tii itzimi iitya owiinkaatinani aririka ojoyiwaapaititya jiña. Tima nokowawitapiinta nompiinkaatimi naaka, janaakotana pashini ipiinkaataki irirori”. <sup>8</sup> Ari ikantzi Jesús: “Pintzinai, paanairo pomaryaaminto, piyaatai”. <sup>9</sup> Apathakiro ishintsitanai jirika, jaanairo jomaryaaminto, aniitanai. Iro kantacha, tima kitiiyiri jimakoryaantaitari inatzi, <sup>10</sup> ikantakiri Judá-mirinkaiti jirika shirampari shintsitaatsiri: “Kitiiyiri jimakoryaantaitari inatzi iroñaaka, tii oshinitaantsitzi paanairo pomaryaaminto”. <sup>11</sup> Jakanaki jirika shirampari, ikantzi: “Ikantakina oshinchagaanari: ‘Paanairo pomaryaaminto, piyaatai’ ”. <sup>12</sup> Ari ikantaiyanakini Judá-mirinka: “¿Iitaka kantakimiri: ‘Paanairo pomaryaaminto, piyaatai?’ ” <sup>13</sup> Iro kantacha jirika shirampari tii jiyotziri iita oshinchagairiri, tii jiñaawairi Jesús tsika ikinanaki, ipiyotaiyakani atziriiiti janta. <sup>14</sup> Ipoña Jesús jiñagairi shirampari janta tasorintsipankoki, ari ikantziri: “Pinkimi, aritaki shintsitaimi iroñaaka, iiro papiitairo pantairo kaaripirori, ari onkantya iiro awijyimotantaimi kowiinkapirotatsiri”. <sup>15</sup> Ikanta jirika shirampari jatanaki, ikamantakiri Judá-mirinkaiti iriitaki Jesús oshinchagairiri. <sup>16</sup> Iro opoñaantari ikowi Judá-mirinkaiti intsitokiri Jesús, tima joshinchaantaki kitiiyiri jimakoryaantaitari. <sup>17</sup> Iro kantzimaitacha, ikantanaki Jesús: “Ari ikantaitatyaani jantawaitzi Ashitanari, ari nokimitsitari iijatzi naaka nantawaitzi”. <sup>18</sup> Irootaki, ikowapirotantanakari Judá-mirinkaiti intsitokiri Jesús, tima tii apa jantawaitantakawo kitiiyiri jimakoryaantaitari, aña jojoyakotakari Pawa, ikantakira Jesús iriitaki Pawa iwaapatitajaantari irirori.

### *Ishintsinka Itomi Pawa*

<sup>19</sup> Ipoña Jesús jakanakiri, ikantziri: “Jirika Itomitari Pawa tikaatsi jantashiwaitya ikowakanikiini. Apa jantziro okaatzi jiñaakotziriri Ashitariri. Okaatzi jantzi Ashitariri, irojatzi jantzi Itomi. Imapiro. <sup>20</sup> Tima jitakotari Ashitariri jirika Itomitari, joñaayiri maawoni jantayitzi irirori. Iikiro joñaagatyiri oitarika antawoitatsiri, iyokitzi powiri iirokaiti. <sup>21</sup> Tima ikimita Ashitariri jañaakaayitzi kaminkari, ikañaanitakairi, ari ikimitari iijatzi Itomitari, jañaakaayitiri inkowiri irirori. <sup>22</sup> Tii jiyakawintantzi Ashitariri, aña iri Itomi ishinitaki jiyakawintantzi, <sup>23</sup> ari onkantya maawoni impinkathaitantyaariri Itomi ikimitaitzi Ashitariri. Kaari pinkathairini Itomitari, tii ipinkathaitantzi Ashitariri, otyaantakiriri.

<sup>24</sup> Itzimirika owakimpitattyaaawoni nokantayitzi, impoña inkimisananairi otyaantakinari, aritaki inkañaanishiriyitai. Iiro jowasankitaawaitaitzi, tima kaatapaaki ikaamanawaitzi, kañaani ikantayitaa. Imapiro. <sup>25</sup> Irootzimataintsi imonkaatya, iroñaaka, inkimapaaititairo kamashiririti iñaani Itomi Pawa. Inkaati kimawaironi, aritaki jañaashiriyitai. Imapiro. <sup>26</sup> Tima ikimita Ashitariri jañaakaantzi, iro ishinitakiniri iijatzi Itomi jañaakaanti irirori, <sup>27</sup> ishinitakiniri iijatzi jiyakawintantzi,

tima iriitaki Itomi Atziri. <sup>28</sup> Iiro piyokitziwintashitawo jiroka. Tima irootzimataintsi imonkaataiya inkimantaiyaawori kaminkariiti iñaani, <sup>29</sup> ari impiriintayitanaki tsika ikitayitaka. Ikaatzi antayitakirori kamiithari, ari inkañaaniyitai. Iriima ikaatzi antapiintakirori kaaripirori, jañaawitaiya jowasankitaitiri”.

*Ñaaqaantakiriri Cristo*

<sup>30</sup> “Tii nantashiwaitawo nokowashitari, iri Ashitanari shinitanawori niyakawintantai. Okaatzi nokantakowintantziri tampatzika okantaka, tima tii nantashiwaitawo nokowiri naaka, aña iro ikowiri Ashitanari otyaantakinari. <sup>31</sup> Naakami kinkithatakowaitashitachani apaniroini, tii opantawo nokinkithatakowaiwitaka. <sup>32</sup> Iro kantzimaitacha tzimatsi kinkithatakotakinari, niyotzi irootaki tyaaryoopirotatsiri ikinkithatakotakinari irirori. <sup>33</sup> Imapirotatya ikinkithatakotakina Juan potyaantantakariri pairani josampitaitiri. Tima okaatzi ikinkithatakotawakinari imapirotatya. <sup>34</sup> Iro kantacha tii iro nonkinkithatakomachiiti okaatzi ikinkithatakotakinari atziri kimitakariri Juan. Aña iro nokinkithatakotzi matzirori owawijaakoshiritaimi. <sup>35</sup> Tima Juan iri kimitakariri ootamintotsi kitiiyyiinkatapaintsiri. Iro pikowapaintziri iirokaiti pinintaawatyaawo ikimitari kitainkari. <sup>36</sup> Iro kantacha tzimatsi kinkithatakotanari naaka, anairiri Juan. Okaatzi nantziri naaka, irootaki ikantanari Ashitanari nantiro, iro oñaagantzirori iri Ashitanari otyaantakinari. <sup>37</sup> Ari ikimitakariri Ashitanari, otyaantakinari, ikinkithatakotakina irirori, tiimaita pikimisantziro iñaani. Tii piñaapootanitziri. <sup>38</sup> Tii otyaantaajaitzimi iñaani, tima tii pikimisantziri jotyaantani. <sup>39</sup> Amatsinka pikantawita piñaanatziro Osankinarintsipirori, poyaakoniintawo piñaayitairo pinkañaanitai. Aña naakawitaka okinkithatakotzi Osankinarintsipirori, <sup>40</sup> tiimaita pikowaiyini iiroka pawintaayitaina pinkañaanitaiyaari. <sup>41</sup> Tii naminaminatashitawo naaka inthaamintawaitina atziriiiti. <sup>42</sup> Aña niyotsitatakimi tsika pikantayani iiroka, niyotsizimi iijatzi tii pitakotari Pawa. <sup>43</sup> Naakataki jowaki Ashitanari nopairyagairo iwairo. Tiimaita pagaiyawakinani kamiitha irokaiti. Irooma aririka impoki pashini pairyaashiwaitapaatyaawoni iwairo irirori, iri paayitawakiri kamiitha. <sup>44</sup> ¿Tsikama pinkini pinkimisantayini, iiroka thaamintashiwaitawakaacha, tii paminaminatziro pinthaamintawantaiyaari Pawapirotatsiri? <sup>45</sup> Iiro pikinkishiriwaitashita naaka thawitakotimini Ashitanariki. Iri thawitakotajaantaimini Moisés-ni, pawintaapiintari iirokaiti. <sup>46</sup> Arimi pinkimisantajaitakirimi Moisés-ni, ari pinkimisantawakinami naaka, tima naakataki josankinatakotaki Moisés-ni. <sup>47</sup> Irooma tii pikimisantziro okaatzi josankinatakiri, ¿tsikama pinkini pinkimisantiro nonkantayitimiri naaka?”

## 6

*Jowakaari Jesús 5000 shirampariiti*

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

<sup>1</sup> Ikanta othonkapaaka jiroka, montyaanaki Jesús intatsikirona inkaari saikatsiri Galilea-ki, irojatzi jiitaitziri Tiberias. <sup>2</sup> Ojyiki atziri oyaatakiriri, tima jiñaakitziiiri itasonkawintantaki joshinchaayitairi mantsiyariiti. <sup>3</sup> Ipoña itonkaanaki Jesús otzishiki, ari isaikapaaki itsipayitakari jiyotaani. <sup>4</sup> Irootaki ariitzimataiya kitiiyyiri Anankoryaantsi, ari

jomoshirinkapiintari Judá-mirinkaiti. <sup>5</sup> Ikanta jaminapaaki Jesús, jiñaatzi oiyiki atziri oyaatakiriri, ikantanakiri Felipe: “¿Tsikama amanantika owanawontsi owakaiyaariri maawoni jirika atziri?” <sup>6</sup> Aña josampitashitari Felipe jiñaantyaariri tsika inkanti, tima jiyotajaantaki Jesús oita jantiri. <sup>7</sup> Ari jakanaki Felipe, ikantanaki: “Iiro jantita 200 kiriiki amanantimi owanawontsi, aña iipichokiini jowamatsitya jirikaiti”.\* <sup>8</sup> Ipoña ikantanaki Andrés, iriitaki pashini jiyotaani, iririntzi Simón Pedro, ikantzi: <sup>9</sup> “Jirika jaka iintsi amaintsiri 5 tanta, apiti shima. Iro kantacha, ¿arima jantitayaari oiyiki atziri?”† <sup>10</sup> Ari ikantzi Jesús: “Pinkantiri isaikaiyini maawoni”. Okatawoshimashitatzi janta, ari isaikaiyakini. Ikaataiyini 5000 shirampariiti. <sup>11</sup> Ari jaakotanakiro Jesús tanta, ithonkakiro ipaasoonkitakiri Pawa, jinashiyitakari ikaatzi saiyyaintsiri. Ari ikimitaakiri shima, ipayiyitakiri maawoni kowatsiri. <sup>12</sup> Ikanta ikimaniintaiyapaakani maawoni, ikantairi Jesús jiyotaani: “Paayitairo opitoki okaatzi tzmagaantapaintsiri, iiro apaawaitanta”. <sup>13</sup> Joyiitairo jiyotaaniiti, ijaikiyitai 12 kantziri opitoki tzmagaantapaintsiri kaawitachari 5 tanta. <sup>14</sup> Jirikaiti atziri, jiñaakiro itasonkawintakiro Jesús owanawontsi, ikantaiyanakini: “Imapirotatya, iriitaki jirika Kamantantaniri ikajyaakagaitakiri impoki jaka kipatsiki”. <sup>15</sup> Iro kantacha Jesús jiyotaki ishintsiwintaitatyiri jaayitanaakiri impinkathariwintiri atziriiti, iijatzi itonkaanai otzishiki, inkini isaikawaiti apaniroini.

*Janiitantawo Jesús inkaari*

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

<sup>16</sup> Ikanta otsiniriityaanaki, oirinkaiyaani inkaariki jiyotaani Jesús, <sup>17</sup> otitaiyapaani pitotsiki, montyaakotaiyaini jiyaatairo Capernaum-ki. Aritaki tsiniripirotanaki, tikira ipiyaata irirori Jesús. <sup>18</sup> Ari otampiyatapaaki, antawoiti otamaryakotanaki inkaari. <sup>19</sup> Aritaki santhataki jimontyaakotaiyini, jiñaatziiri Jesús ipokashitairi janiitantaawo inkaari. Antawo ithaawaiyanakini jiyotaani.‡ <sup>20</sup> Ikantapai Jesús: “¡Naakataki, iiro pithaawaiyini!” <sup>21</sup> Kimoshiri ikantaiyani jotitawairi pitotsiki, tikira osamanitzi, aatakotaiyapaakani tsika ikowiro jariitya.

*Oiyiki atziriiti amininatakiriri Jesús*

<sup>22</sup> Okanta okitiijiyitamanai, irojatzi isaikaiyakini atziriiti intatsikironta, jiyotaiyakini apinto inatzi pitotsi jimontyaantanakari yotaariiti, tii itsipatanaari Jesús. <sup>23</sup> Ariitakotantapaaka pashini pitotsi poñainchari Tiberias-ki, aataiyapaakani okaakitzi jowaiyakani tanta chapinki ipaasoonkiwintakiri Awinkathariti. <sup>24</sup> Ikanta jiñaakiri tii isaiki Jesús, iijatzi jiyotaaniiti, otitaiyanakani atziriiti pitotsiki, jataki Capernaum-ki jamina-minatairi.

*Jiitaitziri Jesús “owanawontsi añaakaantaniri”*

<sup>25</sup> Ikanta jariitaiyapaakani intatsikironta, jiñaapairi Jesús, josampitapaakiri: “Rabí, ¿tsikapaitima pipokaki iiroka jaka?” <sup>26</sup> Ikantanakiri Jesús: “Irootaki pamina-minatantanari iirokaiti tima

\* 6:7 Ikantakoitziri jaka “200 kiriiki” irijatzi ikantaitziri pairani “200 denario”. † 6:9 Ikantaitziri jaka jiroka tanta, irootaki jiwitsikaitaki cebada. ‡ 6:19 Kantakotachari jaka “santhataki jimontyaakotaiyani”, irojatzi ikantaitziri “5 tiirika 6 kilómetro”, ikantaitziri iijatzi pairani “25 tiirika 30 estadio”.

pikimaniintaiyakani chapinki powaiyakani, aña tii iro pamina-  
 minantantinarini pikimathatanakiro notasonkawintantaki. Imapiro. <sup>27</sup> Tii  
 opantawo piñaashintsiwintashiwaityaawo owanawontsi thonkanitachari,  
 aña iro piñaashintsiwintya initatsiri, kañaanitakaimini. Iro owanawontsi  
 ipantziri Itomi Atziri, tima Pawa, Ashitariri, iriitaki jookotakiri”.  
<sup>28</sup> Ipoña josampiitanakiri, ikantaitziri: “¿Tsikama nonkantyaaka  
 noñaashintsiwintantyaawori ikowiri Pawa?” <sup>29</sup> Jakanaki Jesús: “Ikowiri  
 Pawa pinkimisantairi jirika jotyaantakiri”. <sup>30</sup> Ipoña josampiitanakiri  
 iijatziri: “¿Incha pintasonkawintanti nonkimisantimiri? ¿Litama  
 pantayitakiri? <sup>31</sup> Pairani achariniiti jowayitakawo otzishimashiki  
 jiitaitziri ‘maná’, irootaki okantziri Osankinarintsi:

Pawa pakiri owanawontsi paryaintsiri inkitiki”. §

<sup>32</sup> Jakanaki Jesús, ikantzi: “Okaatzi owanawontsi pirotatsiri poñaachari  
 inkitiki, kaari Moisés-ni pantironi. Aña iri Ashitanari payitimironi.  
 Imapiro. <sup>33</sup> Tima jirika owanawontsi ipantziri Pawa, iriitaki poñaachari  
 inkitiki, iri kañaanitakaayitairini isaawijatziiiti”. <sup>34</sup> Ari ikantaitanakiri:  
 “Pinkathari, pimpapiintinawo jiroka owanawontsi”.

<sup>35</sup> Ikantzi Jesús: “Naakataki owanawontsi kañaanitakaantaniri. Inkaati  
 tsipatainani naaka, iiro itajyaawaitai. Inkaati kimisantanainani, iiro  
 jimiriwaitai. <sup>36</sup> Aritaki nokantaiyakimini, tiimaita pikimisantaiyanani  
 okantawitaka piñaawitakina. <sup>37</sup> Ikaatzi itsipashiritakaakinari Ashitanari,  
 iriityitaki tsipashiripirotainani, iiro nomanintawakiri naaka. <sup>38</sup> Tima  
 tii iro nompokantatyaari nopoñaaka inkitiki nantayitiro nokowashi-  
 waitari naaka, aña iro nantapiinti ikowiri Ashitanari, otyaantakinari.  
<sup>39</sup> Jiroka ikowiri Ashitanari otyaantakinari, iiro nopiyakaantawaitzi  
 apaani ikaatzi itsipashiritakaakinari, aña ontzimatyii nowiriintayi-  
 tairi iwiyaantapaatyaawoni kitiiyyiri. <sup>40</sup> Tima ikowi Ashitanari ii-  
 jatziri, maawoni kowakowatairini Itomi Pawa, inkaati kimisantairini,  
 aritaki inkañaanitakaayitairi. Naakajaantaki owiriintairini imonkaata-  
 paatyaarika kitiiyyiri”.

<sup>41</sup> Iro ipoñaantanakari Judá-mirinkaiti ikijyimawaitanakiri Jesús, tima  
 ikimaki ikantaki: “Naakataki owanawontsi poñaachari inkitiki”. <sup>42</sup> Ari  
 ikantawakaiyanakani: “¿Kaarima jirika Jesús, itomi José? Niyotziri naaka  
 ashitariri. ¿Litama ikantantari: ‘Nopoñaatya inkitiki?’ ” <sup>43</sup> Ikantanaki  
 Jesús: “Aritapaaki pikijyimawaitana. <sup>44</sup> Tikaatsi tsipashiriwaitinani,  
 iirorika jamashiritairi Ashitanari otyaantakinari. Naakataki owiriin-  
 tairini imonkaatapaatyaarika kitiiyyiri. <sup>45</sup> Josankinariki Kamantanta-  
 niriiti, ikantaki:

Iri Pawa yotagairini maawoni.

maawoni kimairiri Ashitanari, yotairiri irirori, itsipashiritaana naaka.  
<sup>46</sup> Tii nokantzi tzimatsi ñaapootakirini Ashitanari, aña apaniironi  
 jiñaapootziri poñaachari Pawaki. <sup>47</sup> Itzimirika kimisantainani naaka,  
 aritaki inkañaanitai. Imapiro. <sup>48</sup> Naakataki owanawontsi añaakaanani.  
<sup>49</sup> Jowawitakawo pichariniiti ‘maná’ otzishimashiki, kamayitzimaitaka.  
<sup>50</sup> Iriima oiyakawori owanawontsi nokinkithatakotziri naaka ipoñaatya  
 inkitiki. Itzimirika owaiyaarini jirika, iiro ikaamanitai. <sup>51</sup> Naakataki

§ 6:31 Jaka kantakotacha “owanawontsi”, irootaki ikantaitziri pairani “tanta”. Ari okimitari  
 iijatziri, ikinkithatakoitziro pairani tanta, iro ikinkithatakoitziri maawoni owanawontsi. Iroowait-  
 aki akantapiintaiyini aakaiti: “Poya kaniri”, tii apa ankinkithatakotiro kaniri, aña tzimatsi iijatziri  
 wathatsi oyaari.

kañaaniri owanawontsi poñaachari inkitiki. Intzimirika owatyaawoni jiroka owanawontsi, ari inkañaanitai. Jiroka owanawontsi nopantziri naaka, nowathapiro inatzi. Iri noshinitakowinta isaawijatziiti inkañaanitantaiyaari”.

<sup>52</sup> Ari ikantawakaiyani Judá-mirinka: “¿Tsika inkinakairoka jirika jowakaantairori iwatha?” <sup>53</sup> Ikantanaki Jesús: “Irorika powawo iwatha Itomi Atziri, iirorika piriro iriraani, iiro pikañaanitai. Imapiro. <sup>54</sup> Itzimirika owatyaawoni nowatha, irakironi niraani, ari inkañaanitai. Naakataki owiriintairini imonkaatapaatyaarika kitiiyyiri. <sup>55</sup> Tima jiroka nowatha owanawontsipirori inatzi, jiroka niraani iro imiripiroitari. <sup>56</sup> Intzimirika owatyaawoni nowatha, irakironi niraani, itsipashiritatyaana naaka, iijatzi naaka notsipashiritatyaari irirori. <sup>57</sup> Tima jirika Ashitanari otyaantakinari, kañaaniri jinatzi, iriitaki añaakaanari naaka. Ari okimitsitari iijatzi, intzimirika owaiyaanari naaka, iriitaki nañaakaayitairi. <sup>58</sup> Nokinkithatakotatziiro owanawontsi poñaachari inkitiki. Jiroka owanawontsi tii ojoyawo ‘maná’ jowayitakari pairani pichariniiti iiroka, okantawitaka jowawitakawo, ikamayitaki. Iriima inkaati owatyaarini jirika ojoyawori owanawontsi, ari inkañaanitai”. <sup>59</sup> Irooyitaki jiyotaantakiri Jesús ipiyotaiyakani janta japatotapiintaita saikatsiri Capernaum-ki.

*Ikinkithatakoitziro kañaanitaantsi*

<sup>60</sup> Ikanta ikimaitakiro jiroka yotaantsi, jirikaiti ikaatzii oyaatziriri Jesús, ikantaiyanakini: “Jiroka ikantayitakiri Jesús pomirintsi akantyaawori. ¿Iitama kimisantamachiitirini?” <sup>61</sup> Ikanta Jesús, jiyotaki okaatzii ikijyimawaitziriri, josampitanakiri: “¿Tiima inimotzimi jiroka? <sup>62</sup> ¿Iitama awijatsini, aririka piñiiri Itomi Atziri intzinagaiya ipoñaaka pairani? <sup>63</sup> Okaatzii nokinkithatakotakimiri, iro kantakotacha añaashiritakaantsiri, kaari awathapirori nokinkithatakotzi, tikaatsi oitapirotya awatha. Aña iro nokinkithatakotzi awintaashirinkantsi kaari koñaanitatsi, kañaanitakaantsiri. <sup>64</sup> Iro kantacha iinitatsi iirokaiti kaari kimisantatsini”. Tima jiyoshiritakiri Jesús kaari kimisantatsini, inkaati pithokashitirini. <sup>65</sup> Iikiro ikantanakitzi Jesús: “Iro nokantsitakimiri: ‘tikaatsi tsipashiriwaitinani naaka: iirorika ishinishiritaanari Ashitanari’”.

<sup>66</sup> Aripaiti, ipiyapithatanakari Jesús ojiyiki oyaawitapiintariri. <sup>67</sup> Ipoña josampitanakiri Jesús 12 jiyotaani: “¿Pikowima iirokaiti piyaayitai?” <sup>68</sup> Ari jakanaki Simón Pedro: “Pinkathari, ¿Iitama niyaatashitiri? Aña iirokatakiki kinkithatakotakirori añaamintotsi. <sup>69</sup> Aritaki nokimisantaiyakimini. Niyotaiyini iirokatakiki Cristo, Itomi Pawa Kañaaniri”. <sup>70</sup> Jakanaki Jesús, ikantziri: “¿Kaarima naaka iyoshiitakimiri pikaataki 12? Iro kantzimaitacha, tzimatsi apaani pikaataki kamaarishiryaaiki”. <sup>71</sup> Jiñaawaitakiro jiroka Jesús, ikinkithatakotatziiri Judas, Itomi Simón Iscariote. Tima iriitaki Judas pithokashityaarini, iriitwitaka itsipatapiintari 12 jiyotaani.

**7**

*Irintzipaini Jesús tii ikimisantaiyirini*

<sup>1</sup> Ikanta othonkapaaka jirokapaini, jariitantawaita Jesús janta Galileaki. Tii ikowi isaikanai Judea-ki, tima jaminaminatatziiri Judá-mirinkaiti

intsitokiri. <sup>2</sup> Iro kantacha monkaatzimataa kitiiyyiri ikimoshiriwintapiintziro Judá-mirinkaiti jiiitaitziri “pankojyitantsi”. <sup>3</sup> Ithainkitanakari, iririntzi okaakiini, ikantanakari: “Iiro pimanawaita jaka, piyaati Judeaki jiñaantimiri piyotaaniiti onkaati pantayitiri. <sup>4</sup> Tima ikaatzi kowatsiri jasagaawintaityaari, tii imanakaawo jantayitziro. Pantayitziro iiroka oiyyitarika, poñaagantiro tsika ipiyotaiyani atziriiti”. <sup>5</sup> Tiitya ikimisantaajaitziri iijatziri iririntzipaini. <sup>6</sup> Ari ikantanaki Jesús: “Aña tikira imonkaapaitaata noñaagantantya naaka, irooma iirokaiti inimowaitzimi maawoni kitiiyyiriki. <sup>7</sup> Tii ikisaniintzimi iirokaiti isaawijatziiiti. Irooma naaka owanaa ikisaniintana, tima koñaawo nokantziro naaka, okaatzi jantayitziro kaaripirori inatzi. <sup>8</sup> Piyaatayini iiroka joimoshirinkaita, iiro niyaatsita naaka, tima tikira imonkaapaita noñaagantya”. <sup>9</sup> Ikantakiro jiroka, irojatziri isaikanaki Galilea-ki.

*Joimoshirinkiro Jesús jiiitaitziri “pankojyitantsi”*

<sup>10</sup> Ari jataiyakini iririntzipaini, jatanaki iijatziri Jesús joimoshirinkaita tii joñaagantajaanta, imananikiini ikantaka. <sup>11</sup> Jaminaminakari Judá-mirinkaiti janta joimoshirinkaita, ikantayini: “¿Tsikama isaikaajaitzika shirampari?” <sup>12</sup> Oyyiki atziriiti kinkithatakotakiriri Jesús. Tzimatsi kantayitatsiri: “Kamiiithari jinatzi shirampari”. Tzimatsi pashini kantatsiri: “Tii ikamiithatzi, aña jamatawitakiri atziriiti”. <sup>13</sup> Iro kantzimaitacha, manaantsikiini ikinkithatakoitziri Jesús, tima ithaawantatyaari Judá-mirinkaiti.

<sup>14</sup> Okanta oniyankitaki joimoshirinkaita, tyaapaaki Jesús tatorintsipankoki, jiyotaantapai. <sup>15</sup> Iyokitzi ikantawakaiyanakani Judá-mirinka, ikantayini: “¿Tsikama jiyotanitantari jirika, tii ityaapirowita tsika jiyotaantaitzi?” <sup>16</sup> Ari jakanaki Jesús, ikantzi: “Okaatzi niyotaantziri tii naaka yotashityaawoni, aña iri yotakaanawori otyaantakinari. <sup>17</sup> Inkaati kowapirotaironi ikowiri Pawa, ari jiyotairo iri Pawa yotakaanawori okaatzi niyotaantziri, tima tii naaka yotashiwaityaawoni. <sup>18</sup> Tima ikaatzi yotaantzirori jiyotashiwaitari, jaminaminatatzii impinkathaitiri. Iriima kowakowatzirori ipinkathaitairi otyaantakiriri, iri ñaawaitzirori iroopirori. Tii itzipishiriwaitzi irirori. <sup>19</sup> ¿Tiima josankinawitakimi pairani Moisés-ni Ikantakaantaitani? Iro kantacha, tii pimonkaataiyirori. ¿litama pasaryiimatantanari pintsitokina?” <sup>20</sup> Ari ikantaiyanakini atziriiti: “¡Kamaari! ¿litama asaryiimatzimiri intsitokimi?” <sup>21</sup> Ikantzi Jesús: “maawoni iirokaiti owanaa iyokitzi pikantayitaka piñaakina nantakiri kitiiyyiriki jimakoryaantaitari. <sup>22</sup> Iro kantzimaitacha, ikantakaantaki Moisés-ni pintomishitaanitapiintanti. (Okantawitaka kaari Moisés-ni poñaakaantyaawoni jiroka, aña iri poñaakaantanakawori achariniiti tikiraamintha itzimi Moisés-ni.) Iro opoñaantari pitomishitantapiintaki iirokaiti, kitiiyyiri jimakoryaantaitari. <sup>23</sup> Piñaakiro, pimonkaatantyaawori iirokaiti Ikantakaantani Moisés-ni pitomishitantapiintaki kitiiyyiri jimakoryaantaitari. ¿litama pikisaniintantanari naaka noshinchagairi atziri maawoni iwathaki kitiiyyiriki jimakoryaantaitari? <sup>24</sup> Paamaakowintya owapiyimotzimikari aririka piyakawintanti. Aña tampatzikashiripiro pinkantya piyakawintanti”.

*¿Iritakima jirika Cristo?*



<sup>25</sup> Tzimayitatsi Jerusalén-jatzi, osampitantanaintsiri, ikantzi: “¿Kaarima jirika jaminaminaitziri intsitokaitiri? <sup>26</sup> Jirinta isaikaki, maawoni jiñaitziri ikinkithawaitzi. Tikaatsitya akotashitirini. ¿Jiyotatziima jiwariiti imapirotatya Cristo jinatzi jirika shirampari? <sup>27</sup> Iro kantacha ayotaiyirini jirika tsika ipoñaawo. Irooma paata aririka impokaki mapirotzirori jiita Cristo, tikaatsi yotatsini tsika ipoñaawo”. <sup>28</sup> Ikanta ikimaki Jesús, isaiki jiyotaantzi tasorintsipankoki, shinchiinka ikantanaki: “¡Arima, piyotaiyinima tsika nopoñaawo! Tii naaka nintakaashityaawoni nompoki, aña jotyaaantani ninatzi jawintaapiroitari. Kaari piyotaiyini iirokaiti. <sup>29</sup> Niyotziri naaka tima iri notsipatari, iriitaki otyaantakinari”. <sup>30</sup> Ari ikowawitanaka jaakaanirimi, iro kantacha tikaatsi akotashitirini, tima tikira imonkaapaitaata. <sup>31</sup> Ojyiki kimisantankiriri Jesús, ikantaiyini: “Kaaririka jirika Cristo pokatsini, iirotya itasonkawintantzimi, ñaakiro”.

### *Jotyaaantaki Fariseo oirikirini Jesús*

<sup>32</sup> Ikanta Fariseo-paini ikimakiri atziriiti ikinkithatakotziri Jesús, jaapatziyanakari ijiwari Ompiratasorintsitaari, jotyaaantaki aamaakowintawori tasorintsipanko jotiyiri. <sup>33</sup> Ari ikantzi Jesús: “Kapichiini nosaikimotanaimi iirokaiti, irootaintsi niyaatai isaiki otyaantakinari. <sup>34</sup> Ojyiki paminawitaina, iiro piñagaana, iiro pitsipatana tsika nosaikapai naaka”. <sup>35</sup> Ari josampitawakaanaka Judá-mirinkaiti: “¿Tsika jiyaamachiitika jirika iiro añaantari? ¿Jiyaatayiima pashiniki nampitsi ikinayitaki ajyininkapaini, inkini jiyotaayitairi kaari ajyininkata? <sup>36</sup> ¿Litama ikantakotziri: ‘Paminawitaina, iromaita piñagaana, iiro pitsipataana tsika nosaikapai naaka?’ ”

### *Jiñaa kañaanitakaantatsiri*

<sup>37</sup> Ikanta iwiyaaantapaakawori kitiiyyiri ari joimoshirinkapiroitari. Ari ikatziyanaka Jesús, shintsiiini jiñaaawaitanaki, ikantzi: “Itzimirika mirini-intawaitatsini, intsipashiritaina naaka, jimiriwaitaiya. <sup>38</sup> Tima okantzi Osankinarintsipirori: Inkaati kimisantainani naaka, onkimitaiyaawo oshiyaashiritantyaarimi jiñaa kañaanitakaantatsiri!”.

<sup>39</sup> Iri jojyakaawintzi Jesús inkaati kimisantairini inampishiritantaiyaari Tasorintsinkantsi. Okantawitaka tikiraata jotyaaantiriita Tasorintsinkantsi, tima tikiraata itzinaashitaawo Jesús jowaniinkawo.

### *Ipookaiyanakini atziriiti*

<sup>40</sup> Tzimatsi kimakiriri Jesús ikantaki, ikantaiyanakini: “Imapirotatziriri jirika shirampari Kamantantanirini jinatzi”. <sup>41</sup> Tzimatsi pashini kantantaintsiri: “Cristo jinatzi jirika”. Ikantzi pashini: “Kaari, tima Cristo iiro ipoñaawo Galilea-ki. <sup>42</sup> Tima okantzi Osankinarintsipirori: Impoñiyyaawo Cristo-tatsiri janta Belén-ki, inampiki pairani pinkathari David-ni. Iriitaki icharini David-ni”.

<sup>43</sup> Ari itzimawintawakaanakari atziriiti jirika Jesús. <sup>44</sup> Tzimatsi kowawitanainchari jaakaanirimi, tikaatsimaita akotashitirini.

### *Tii jiñaitzi kimityaarini jiñaaawaitzi*

<sup>45</sup> Ikanta aamaakowintawori tasorintsipanko jataiyaini isaiki Fariseo-paini itsipayitakari ijiwari Ompiratasorintsitaari, josampitawairi, ikantziri: “¿Litama kaari pamantakari?” <sup>46</sup> Ari ikantaiyini irirori: “¡Tii jiñaitzi kimityaarini jirika jiñaaawaitzi!” <sup>47</sup> Ikantanaki

Fariseo: “¿Pimatsitakawoma jamatawiitakimi iirokaiti? <sup>48</sup> ¿Tzimatsima ajiwariti kimisantakiriri jirika shirampari? ¿Tzimatsima nokaatziri Fariseo kimisantakiriri? <sup>49</sup> Apa ikimisantamachiitzi atziriiti kaari yotakotironi Ikantakaantaitani, owasankitagaari jinayiti”. <sup>50</sup> Ikanta Nicodemo, Fariseo-tatsiri pokaintsiri pairani jiñiiri Jesús, ikantanaki: <sup>51</sup> “Okantzi Ikantakaantaitani, tii oshinitaantsitzi ayakawintanti tiirika akimajaantzi oita jantakiri”. <sup>52</sup> Ari ikantaiyanakini irirori: “¿Iirokatakima iijatzi Galilea-jatzi? Piñaanapirotiro Osankinarintsipirori, ari piñaakiro tikaatsi Kamantantaniri poñaachani Galilea-ki”.

*Tsinani mayimpiri*

<sup>53</sup> Ipoña jiyaataiyaini ipankopainiki.

## 8

<sup>1</sup> Ipoña irirori Jesús tonkaanaki otzishiki Olivo. <sup>2</sup> Ikanta okitiiyi-tamanai, ipiyaa tasorintsipankoki. Ojyiki atziri piyowintawaariri, saikapai Jesús jiyotaapairi atziriiti. <sup>3</sup> Ikanta Yotzinkariiti itsipayitakari Fariseo-paini jamakiniri tsinani jiñaitziri omayimpirotzi. Jowatziya-paakiro niyankiniki ipiyotaiyani. <sup>4</sup> Ikantapaakiri Jesús: “Yotaantaniri, jiroka tsinani jiñaitakiro omayimpirotzi. <sup>5</sup> Ikantakaantaki pairani Moisés-ni intsitokaitiro, mayimpirotatsiri tsinani. ¿Tsikama pikantzika iiroka?” <sup>6</sup> Iro josampitantariri ikowi inkompitakaiyaari, ontzimantyaari oita inkantakotiriri. Oiyotanaka Jesús kipatsiki josankinawaitantawo jako. <sup>7</sup> Iikiro josampitatziri, ari ikatziyanaka joiyotaka, ikantanakiri: “Tiirika pikaaripiroshiritaiyini iirokaiti, pitakaantyaawo pintsitokantyaawo mapi jiroka tsinani”. <sup>8</sup> Iijatzi joiyotanaa kipatsiki, japiitanairo josankinawaitzi. <sup>9</sup> Ikanta ikimawakiro ikantakiri Jesús, piyaiyanakini, ikinkishiritakotanaka tsika ikantayita iriroriiti. Iri itanakawo ipiyanaka Antaripiroriiti. Ikanta isaikanaki Jesús itsipatakawo tsinani jamaitakiri, <sup>10</sup> ikatziyanana joiyotaka, josampitziro ikantziro: “Tsinani, ¿Tsika ikinaiyanakinika? ¿Tikaatsima yakawintimini?” <sup>11</sup> Akanakiri iroori okantziri: “Tikaatsitya, Nowinkathariti”. Ikantzi Jesús: “Iijatzi naaka iiro niyakawintzimi. Piyaatai, iiro papiitairo pinkaaripiroshiriwaitai”.

*Jesús ikitiiyiinkatakotziri isaawijatzi*

<sup>12</sup> Ipoña japiitanakiro Jesús jiyotairi atziriiti, ikantziri: “Naakataki kitiyiinkatakotziriri isaawijatziiti. Itzimirika tsipashiritaiyaanani naaka, aritaki nonkitiiyiinkatakotairi, onkimiwaityaawo tii ikinawaitzi otsinirikitaki”. <sup>13</sup> Ari ikantaiyanakini Fariseo-paini: “Powakowintawaitashita pikinkithatakota apaniroini, tii opantawo pikinkithatakowitaka”. <sup>14</sup> Ari jakanaki Jesús: “Kamiithataki okaatzi nokinkithatziri naaka, okantawitaka nokinkithatakowitaka apaniroini. Tima niyotzi tsika nopoñaakawo, tsika janta niyaatai. Tii piyotaiyini iirokaiti. <sup>15</sup> Iro pamitapiintaka pojyakotari atziriiti jiyakawintantzi. Irooma naaka tikaatsi niyakawinti. <sup>16</sup> Irooma aririka niyakawintanti naaka, iroopirori inatzi noñaani, tima tii apaniroini niyakawintanti, ari notsipatari Ashitanari otyaantakinari. <sup>17</sup> Jiroka okantzi Ikantakaantaitani ipaitakimiri iirokaiti: Intzimirika apiti kinkithatakotantatsini ari ojyawakaa inkantayitakiri, imapirotatya ikinkithatziri.

18 Naakajaantaki kinkithatakotaincha. Iijatzi Ashitanari otyaantakinari irijatzini pashini kinkithatakotanari. Apiti nokaatzi nokinkithatakotaka”.<sup>19</sup> Ari josampitanakiri: “¿Tsikama isaikiri Ashitzimiri?” Ikantzi Jesús: “Tii piyotaiyinani iirokaiti, iijatzi pikimitaakiri Ashitanari. Ari piyotinami naaka, ari piyotakirimi iijatzi Ashitanari”.<sup>20</sup> Ari ikinkithatakiro Jesús jirokapaini tasorintsipankoki, tsika jowaitapiintziri kiriiki jashitakaitariri Pawa. Tikaatsimaita aakaantirini, tima tikira imonkaapaita.

*Tsika niyaatai naaka, iiro pariyyitaa iirokaiti*

<sup>21</sup> Ipoña japiitanakiro Jesús ikantzi: “Aririka niyaatai, owanaa paminawitaina iirokaiti, iro kantzimaitacha ari pinkamakoyitairo piyaaripironka. Tima tsika niyaatai naaka, iiro pariyyitaa iirokaiti”.<sup>22</sup> Ari ikantaiyanakini Judá-mirinkaiti: “Ishiniwaitatya jirika. Iro ikantantari iiro ariita aakaiti tsika jiyaati irirori”.<sup>23</sup> Ikantanaki Jesús: “Isaawijatzi pinayitzi iiroka, irooma naaka jinokijatzi ninatzi. Ari pinampitawo iirokaiti kipatsiki, irooma naaka tii nonampityaawo”.<sup>24</sup> Irootaki nokantanzimiri: ‘Ari pinkamakoyitairo piyaaripironka. Tima iirorika pikimisantairo nokinkithatakowitaka, ari pinkamakoyitairo piyaaripironka’”.<sup>25</sup> Ipoña josampitanakiri: “¿Litaka iiroka?” Ari jakanaki Jesús: “Aritaki nokamantsitakimi owakiraini”.<sup>26</sup> Tzimatsi oyyiki nonkantimiri, ari niyakawintaimi iijatzi. Tima okaatzi iñaawaitziri otyaantakinari iroopirori inatzi. Irootaki nokamantanzimiri iirokaiti isaawijatziiti, okaatzi ikamantanari irirori”.<sup>27</sup> Iro kantacha jirikaiti kimakiriri Jesús, tii ikimathatawakiri ikinkithatakotatziiri Ashitairi.<sup>28</sup> Irootaki ikantantanakari Jesús: “Aririka pimpaikakotakaantiri Itomi Atziri, aripaiti piyoti naakataki. Tii naaka antashiwaityaawoni nokowakaari. Apa niyotaantziro okaatzi jiyotaanari Ashitanari”.<sup>29</sup> Itzimi otyaantakinari ari itsipashiritana naaka. Tii jookawintana Ashitanari, tima nantapiintziniri okaatzi kamiithatzimotziriri”.<sup>30</sup> Ikanta ikinkithatakoyitakiro Jesús jiroka, oyyiki kimisantanakiriri.

*Iroopirori inatzi isaikakaashiwaitaimi*

<sup>31</sup> Ipoña Jesús ikantanakiri Judá-mirinkaiti ikaatzi kimisantakiriri: “Aririka poisokirotanatyaawo noñaani, iirokataki tyaaryoori niyotaani”.<sup>32</sup> Aritaki piyotairo tyaaryoori, iro saikakaashiwaitaimini”.<sup>33</sup> Jakaiyanakini jirikaiti: “Ichariniiti Abraham-ni ninayitzi naakaiti. Tikaatsi ompirawaityaanani. ¿Litama pikantantanari iiroka: ‘Ari pisaikashiwaitaiya?’”

<sup>34</sup> Ikantzi Jesús: “Ikaatzi antapiintzirori kaaripirori, kimiwaitaka ompiratatyaarimi. Imapiro”.<sup>35</sup> Apaani ompirataari kantatsi jomishitowaitiri, iriima itomiitari ikantaitatyaani iyyininkamirinkaitari”.<sup>36</sup> Aririka isaikakaashiwaitaimi Itomiitari, iikiro pisaikashipirowaitanaaty. <sup>37</sup> Niyotaiyimini ichariniiti Abraham-ni pinatzi. Iro kantzimaitacha pikowaiyakini pintsitokina, tima tii okamiithatzimotzimi noñaaniyitari”.<sup>38</sup> Iro nokinkithatakotzi naaka okaatzi joñaaganari Ashitanari. Irooma iirokaiti pantashitawo pikimakotairi ashitzimiri iiroka”.

*Iri ashitariri kamaari*

<sup>39</sup> Ari jakaiyanakini iriroriiti: “¡Aña iri Abraham-ni jiiitaitziri Ashitanari, iriitaki nochariniiti!” Ipoña ikantzi Jesús: “Irokami charin-ityaarinimi Abraham-ni, ari pantakiromi okaatzi jantayitakiri irirori.”  
<sup>40</sup> Iro kantacha, okantawitaka nokinkithatakaawitakimiro jiyotakaakinari Pawa, pikowaiyakini pintsitokina. ¡Tii jimataajaitziro Abraham-ni kantachari! <sup>41</sup> Irojatzí pantapiintakiri okaatzi jantakiri pairani pichariniiti”. Ari ikantaiyanakini iriroriiti: “¡Tii naaka jowaiyantani thainkatasorintsiwaitaniri. Apaani ikanta Ashitanari, iriitaki Pawa!”\*  
<sup>42</sup> Ari jakanakiri Jesús: “Imapiromi iri Pawa ashitimini, ari pitakotatyaanami, tima Pawaki nopoñaakawo naaka. Tii naaka pokawaitashitachani nonintakaanikiini, aña iri Pawa otyaantakinari. <sup>43</sup> ¿Oitama kaari pikimathatantana iirokaiti? Iro kantakaantzirori tii pikowaiyini pinkimisantiro noñaani. <sup>44</sup> Iriitaki ashitakimiri kamaari, pantapiintakiniri okaatzi ikowiri. Ari jashi jowakiro kamaari owakiraa itantanakawori, jowamaashiritantzi. Thiiyinkari jinatzí, tii jiñaawaitziro tyaaryoori. Aririka inkowi jamatawitanti, jiñaawaitziro thiiyaantsi. Iwaapati thiiyinkari jinatzí. <sup>45</sup> Irooma naaka noñaawaitziro tyaaryoori ñaantsi, tiimaita pikimisantaianani iirokaiti. <sup>46</sup> ¿Tzimatsima apaani pikaataiyakini yopirozisorori ikantzi: ‘Kaaripiroshiriri jinatzí Jesús?’ Tima iroopirori inatzí okaatzi noñaawaitziri ¿oitama kaari pikimisantantana? <sup>47</sup> Itzimirika jashitari Pawa, ikimisantziro iñaani Pawa. Irooma iirokaiti tii jashitzimi Pawa, tii pikowi pinkimisantaiyini”.

### *Itzimitaika Cristo*

<sup>48</sup> Ikanta Judá-mirinkaiti ikantanakiri Jesús: “Imapirotatya nokantaiyakimini Samaria-jatzí pinatzí, tima kamaari pinatzí”. <sup>49</sup> Ari jakanaki Jesús: “Tii nokamaaritzí, nopinkathatziri naaka Ashitanari. Irooma iirokaiti, tii pipinkathatana. <sup>50</sup> Tii naaka kowashitachani pimpinkathatina, aña tzimatsi pashini kowatsiri impinkathaitina, iriitaki yakawintantatsini. <sup>51</sup> Itzimirika kimisantaironi noñaani, iiro ikaamaniyitai. Imapiro”. <sup>52</sup> Ari ikantaiyanakini Judá-mirinkaiti: “Ari niyotaiyini imapiro pikamaaritzí. Tima kamaki Abraham-ni, ari ikimitakari Kamantantaniiriiti, kamayitaki maawoni. Opoña pikantzi iiroka: ‘Itzimirika kimisantaironi noñaani, iiro ikaamanitai’. <sup>53</sup> ¿Panairima iiroka nocharinini Abraham-ni? Kamaki irirori, ari ikimiyitakari Kamantantaniiriiti iijatzí. ¿Tsikama piitamachiityaaka iiroka?” <sup>54</sup> Jakanaki Jesús: “Naakami kowashitachani impinkathaitinami, tikaatsi opantyaawoni. Iri pinkathatakaanari Ashitanari. Iriitaki pikantapiintawitari iirokaiti ‘Nowawani’. <sup>55</sup> Tiimaita piyotairi iirokaiti. Irooma naaka noñiiri. Aririkami nonkanti ‘tii noñiiri’, thiiyinkari ninaki nokimitakotakimiro iirokaiti. Aña imapiro noñiiri. Nokimisantziro iñaani. <sup>56</sup> Pairani Abraham-ni, picharinitanakari iirokaiti, ikimoshiritaki jiñiuro nompokapaiti. Aritaki jiñiimaitakina, antawoiti ikimoshiritaki”. <sup>57</sup> Ipoña Judá-mirinkaiti ikantanakiri Jesús: “Tikiraamintha otzimi iiroka 50 posarintsiti. ¿Ipoña pikantzi piñiiri Abraham-ni?” <sup>58</sup> Ari jakanaki Jesús: “Tiki-

\* **8:41** Ikantakoitziri jaka “thainkatasorintsiwaitaniri”, irijatzí ikantaitziri mayimpiriiti. Tima joiyakaawintapiintakiri pairani Judá-mirinkaiti, tii ikinatanitari Pawa, jantayitziro kaaripirori.

raamintha itzimiita Abraham-ni. ‘Naakatsitaka’. Imapiro”.<sup>†</sup> <sup>59</sup> Ikanta jirikaiti jaiyawitanakani mapi ikowi intsitokirimi. Iro kantzimaitacha Jesús, ipiyapithatanakari. Shitowanaki tasorintsipankoki.

## 9

### *Joshinchairi Jesús kaari okichaatsini*

<sup>1</sup> Ikanta ikinayitzi Jesús, jiñaaki kaari okichaatsini, jashi jowatziro owakiraa itzimapaaki. <sup>2</sup> Ikanta jiyotaani josampitakiri, ikantziri: “Rabí, ¿Oitama kaari jokichaatanta owakiraa itzimaki jirika shirampari? ¿Irooma kantakaantzirori iyaaripironka ashitariri? ¿Irooma kantakaantzirori iyaaripironka irirori?” <sup>3</sup> Ari jakanaki Jesús, ikantzi: “Tii iro kantakaantironi iyaaripironka, tii okantakaantziro iijatzi iyaaripironka iwaapati. Iro imatantari jiroka, onkantya jiñaitantyaawori ishintsinka Pawa. <sup>4</sup> Iinta okitiijiyitzi, ontzimatyii antiro jantawairi otyaantakinari. Tima aririka ontsiniritanaki, tikaatsi kantironi jantawaiti. <sup>5</sup> Iinta nosaiki naaka jaka kipatsiki, naakataki kitiiyiinkatakotziriri isaawijatzi”. <sup>6</sup> Ithonkakiro jiñaawaitaki Jesús, jiiwatanaki kipatsiki, jamirokaki kapichiini kipatsipitha jakoki, itziriyookitakiri kaari okichaatsini. <sup>7</sup> Ipoña jiñaanatziri ikantziri: “Piyaati pinkiwaakitya owaankanaata jiiitatziri Siloé”. Ari ikinanaki kaari okichaatsini, ikiwaakitapaaka. Ikanta ipiyapaaka, kantanai jamini kamiitha.\* <sup>8</sup> Ikanta iyyininkapaini, ikaatzi ñaayitapiintziriri ikamitantzi impashiityaari, josampitawakaayita, ikantzi: “¿Kaarima jirika saikapiintatsiri ikowakotantzi impashiityaari?” <sup>9</sup> Tzimatsi kantatsiri: “Iriitaki”. Pashini kantatsi: “Aña kaari, iriwwaitaka”. Iro kantzimaitacha, ikantzi irirori: “Naakataki”. <sup>10</sup> Ipoña josampitanakiri: “¿Tsikama pikantairoka paminantaari kamiitha?” <sup>11</sup> Ari ikantanaki irirori: “Jirinta shirampari iitachari Jesús, iriitaki matakinawori, tzimatsi itziritakinari nokiki, ipoña ikantakina: ‘Piyaati owaankanaataka Siloé. Ari pinkiwaakityaari’. Okanta niyaatanaki, ari nokiwaakitapaaka, aminaana kamiitha”. <sup>12</sup> Ipoña josampitanakiri: “¿Tsikama iroñaaka jirika shirampari?” Ari ikantzi irirori: “Tii niyotzi”.

### *Fariseo-paini josampitziri kaari okichaawitacha*

<sup>13</sup> Ipoña jaayiitanakiri kaari okichaawitachari isaikayitzi Fariseo-paini. <sup>14</sup> Tima kitiiyjiri jimakoryaantaitari inatzi, itziriyookitantakariri Jesús kaari okichaawitachani, iro jaminantaari kamiitha. <sup>15</sup> Ari josampitakiri Fariseo-paini tsika okanta jaminantaari kamiitha. Ikan-tanaki irirori: “Itziriyookitantakinawo nokiki kapichiini kipatsi, opoña nokiwaakitaka. Aminaana iroñaaka kamiitha”. <sup>16</sup> Ari ikantayitzi Fariseo: “Itzimika antakirori jiroka kaari jashitari Pawa, tima tii ipinkathatziro kitiiyjiri jimakoryaantaitari”. Iro kantacha ikantaiyini pashini: “Kaaripiroshiriri jinatyimi, iiro jantaajaitziromi jiroka”. Tii jaapatziyawakaawintawo ikantaiyakirini Fariseo. <sup>17</sup> Ari japiitakiri josampitziri kaari okichaawitachani: “¿Oitama pikinkishiritari iiroka,

<sup>†</sup> 8:58 Ipaaryaapiintaka Jesús ikantzi: “Naakatsitaka”, ari oyyakawo jiñaawaitaki Pawa pairani, jiñaanantakariri Moisés-ni. Tima pairani Moisés-ni josampitakiri pairani Pawa, ikantziri: “Tsikama piitaka”. Ari jakanaki: “Naakatsitaka”. Iro jiyotantaiyarini Judá-mirinkaiti jiñaawaitaki Jesús, ikowatzi jimonkaatyaari Pawa. \* 9:7 Jiroka iitachari “Siloé”, iroatzi jiiitatziri: “Otyaantaari”.

iitaka aminakagaimiri kamiitha?” Ikantzi irirori: “Kamantantaniri jinatzi”.

<sup>18</sup> Kantai iroñaaka jaminawaitai kamiitha, tii ikimisantzi Judá-mirinkaiti kaari okichaawitachani jirika. Irojatzii ikaimantakariri iwaapati, <sup>19</sup> josampitawakiri, ikantziri: “¿Iriima pitomi jirika? ¿Pinkantinatya ari ikantatya tii jokichaatzi owakiraa itzimapaaki? ¿Tsikama okantaka jaminantaari iroñaaka kamiitha?” <sup>20</sup> Ikantanaki ashitariri: “Niyotaiyini iriitaki nowaiyani, ari ikantatya tii jokichaatzi owakiraa itzimapaaki. <sup>21</sup> Iro kantacha tii niyotzi tsika okanta jaminantaari kamiitha iroñaaka, tii niyotzi iijatzii iita aminakagairiri kamiitha. Posampitiri irirori, antari jinaki, iriitaki kamantimini”. <sup>22</sup> Iro ikantantari iwaapati tima ithaawatzii, ikantaiyakini Judá-mirinkaiti: “Intzimirika kantaintsini Cristo jinatzi jirika Jesús, iiro noshinitairi intyagai apatotapiintaiyani”. <sup>23</sup> Irootaki ikantantakariri iwaapati: “Posampitiri irirori, antari jinaki notomi”.

<sup>24</sup> Japiitakiro Judá-mirinkaiti ikaimairi kaari okichaawitachani, ikantziri: “Pimpinkathatiri Pawa, pinkamantina tyaaryoopiroini, iiro pipinkathawaitashitari jirika shirampari kaaripiroshiriri jinatzi”. <sup>25</sup> Ari ikantanaki irirori: “Tii niyotzi naaka kaaripiroshiriri jinatzi. Apa niyotzi naaka tii nokichaawita. Iro kantacha aminaana kamiitha”. <sup>26</sup> Japiitakiri josampitziri: “¿Tsikatya ikantakimika? ¿Iita jantakiri jaminakaantaimiri?” <sup>27</sup> Ari jakanairi: “Aritaki nokantakimi, iro kantacha tii pikimisantzi. ¿Oitama pikowantari napiitimiro? ¿Pikowatziiima pinkimisantaiyirini iirokaiti?” <sup>28</sup> Ari jitanakari ikawiyawaitanakiri, ikantaiyini: “Pinkimisantiri iiroka jirika shirampari, irooma naakaiti nonkimisantiro Ikantakaantani Moisés-ni. <sup>29</sup> Niyotaiyini naakaiti jiñaanatakiri Pawa pairani Moisés-ni. Iriima jirika, tikaatsi yotirini tsika ipoñaaka”. <sup>30</sup> Ari jakanaki okichaataatsiri, ikantzi: “¿Tsikama okantatyaaka jiroka! Aña jaminakagaana naaka kamiithaini, tii piyotziri iirokaiti tsika ipoñaaka. <sup>31</sup> Ayotaiyini maawoni tii ikimiri Pawa kaaripiroshiriri. Apa ikimiro jamanamanaatani pinkathatziriri, antanairori ikowakairiri. <sup>32</sup> Tikaatsi ankimakowintapiinti tzimatsi aminakagairini kaari okichaataatsini itzimapaaki. <sup>33</sup> Iiromi ipoñaakawo jirika shirampari janta Pawakinta, iirotya jimataajaitziromi jiroka”. <sup>34</sup> Ari ikantanakiri: “Piyaaripironka pitzimakaaki iiroka. ¿Pikowima piyotaayitaina naaka?” Jomishitowakaantaitakiri.

#### *Kaari okichaashiritatsini*

<sup>35</sup> Yotaki Jesús jomishitowakaantaitakiri okichaataatsiri. Ikanta jiñagairi paata, josampitairi: “¿Pikimisantzirima iiroka Itomi Atziri?” <sup>36</sup> Ari ikantzi irirori: “Pinkathari, pinkantina tsika itzimi, inkini nonkimisantiri”. <sup>37</sup> Ikantzi Jesús: “Aritaki piñaakiri, naakataki pikinkithawaitakaaki”. <sup>38</sup> Ikanta jirika okichaataatsiri jotzirowashitanakari Jesús ipinkathatanakiri, ikantziri: “Nokimisantzimi Pinkathari”. <sup>39</sup> Ipoña ikantzi Jesús: “Nopokaki naaka jaka kipatsiki niyakawintantai, ari onkantya jaminantaiyaari kaari okichaataatsini. Iriima ikaatzii aminawitachari, iiro jokichaatai irirori”. <sup>40</sup> Tzimayitatsi Fariseo tsipatakariri Jesús, ikimakiri ikantakiri, josampitanakiri: “¿Pikimitakaantatyaanarima naakaiti kaari okichaataatsini?” <sup>41</sup> Ikantanaki Jesús: “Imapiromi pinkimityaari kaari okichaashiritatsini iirokaiti, tikaatsi iyakawintimironi piyaaripiroshirinka. Irooma pikantaiyini tii pikimitari kaari

okichaashiritatsini, irootaki piñaantaiyaawori jiyakawintaitimiro pipiyathatakina”.

## 10

### *Jojanyaawintaitziro oijyatanto*

<sup>1</sup> Ipoña ikantanaki Jesús: “Itzimirika kaari tyaatsini omoopiroki oijyatanto, intyaashitayaarika onaminatantoki, koshintzi jinatzi, kaaripirori. Imapiro. <sup>2</sup> Iriima tyaatsiri omoopiroki, iriitaki aamaakowintapiintariri oijya. <sup>3</sup> Iriirika ashitaryaajaantironi aamaakowintawori ashitakowontsi, impoña intyaapaaki, impairyayitapaakiri oijya inkaimayitapai, ari jiyopaantitawairi. Iri omishitowajaantirini aamaakowintapiintari oijya. <sup>4</sup> Aririka jomishitowakiri jikokiroki maawoni, iri iiwatirini aamaakowintariri, joyaatzimaityaari oijya tima jiyopaantiziri iri aamaakowintariri. <sup>5</sup> Iro kantacha tii joyaatziri kaari jiñaapiintziri, owanaa ishiyapithatari, tima tii jiyopaantiziri”. <sup>6</sup> Ari ikantaki Jesús joyyakaawintziniri, tiimaita ikimathataiyirini jirikaiti iita ikantziri.

### *Ikimitari Jesús kamiithari aamaakowintantaniri*

<sup>7</sup> Ipoña japiitanakiro Jesús ikantziri: “Naakatajaantaki ojoyawori omoopiro oijyatanto. Imapiro. <sup>8</sup> Ikaatzi kaaripiroriiti itakawori ipokaki tikiraamintha nopoki naaka, joyyashitakari koshintzi. Irootaki kaari ikimisantantayarini oijya. <sup>9</sup> Naakatajaantaki ojoyawori omoopiro. Intzimirika tyagaatsini nojoyakawo omoopirori, aritaki jawijakoshiritai. Ari joyyakotaiyaari oijya ipiyapiyata ityaapiintzi, ishitowapiintzi iijatzi. Tii okowityiimotari jowanawo. <sup>10</sup> Iriima koshintzi apa ipoki inkoshiti, intsitokanti, japirotanti. Irooma naaka nopokaki nañaakaapiroshiritantai. <sup>11</sup> Naakataki ojyari kamiithari aamaakowintariri oijya. Tima apaani kamiithari aamaakowintariri oijya, ishiniwintari joiyyati. <sup>12</sup> Tima ikaatzi ipinaitziri jaamaakowintari oijyanintsi, aririka jiñaawakiri owaminthariri, jookawintziri, jowaitapaatyaari oijya ishiyanakara aamaakowintariri, tzimpooka inkantayitanatya pashini. <sup>13</sup> Iro ishiyantari aamaakowintawitariri, tima apa ikowi impinaitiri. Tii iri oijya inkowapiroti jaamaakowintyaari. <sup>14</sup> Naakataki kamiithari aamaakowintariri oijya. Niyoyitziri noiyyati. Jiyoyitana iijatzi irirori. <sup>15</sup> Ikimita jiyopirotana Ashitanari, ari nokimitsitari iijatzi naaka niyopirotziri irirori. Noshiniwintakotari noiyyati. <sup>16</sup> Iinitatsi iijatzi pashini noiyyati kaari saikatsini jaka. Ontzimatyii namayitairi jaka. Aritaki inkimisantayitaina irirori. Apaani inkantya impiyotaiya. Apaani inkantya aamaakowintaiyaarini. <sup>17</sup> Jitakotana Ashitanari tima noshinitakiro nañaantari inkini nañagai iijatzi. <sup>18</sup> Tikaatsi shintsiwintinani, aña naakataki shinitashitaincha. Otzimimotana noshintsinka noshinitantari, iro nañaantaari iijatzi. Irootaki ikowakiri Ashitanari nantiro”.

<sup>19</sup> Ikanta ikimawakiro Judá-mirinkaiti jiroka ñaantsi, japiitanakiro tii jaapatziyawakaanaa. <sup>20</sup> Tzimatsi oiyiki kantayitanaintsiri: “¿Litama pikimisantantariri? Ikamaaritatzii, iro ishinkiwintantakari”. <sup>21</sup> Iro kantacha pashini kantatsi: “Tikaatsi kamaari matironi jiñaawaitiro jiroka ñaantsi. ¿Kantatsima kamaari jaminakagairi kaari okichaawitachani?”

### *Ikisaniintanakiri Judá-mirinkaiti jirika Jesús*

22 Aritaki tyaawontsipaititai. Okanta janta Jerusalén-ki, joimoshirinkaitziro tesorintsipanko. <sup>23</sup> Ari isaikitakari Jesús tesorintsipankoki, janiwaitzi awijatapishitzi jiiitaitziro “Salomón-tapishi”. <sup>24</sup> Ipoña Judá-mirinkaiti ipiyowintapaakari, josampitzi: “¿Tsikapaitima onkaati pinkisoshiritakaayitina? Irokarika Cristo, incha poñaawontinawo”. <sup>25</sup> Jakanaki Jesús ikantzi: “Aritaki nokamantayitakimi, tiimaita pikimisantana. Okaatzi jimatakaayitakinari ishintsinka Ashitanari, oñaagantapirowaitakiro kamiithaini. <sup>26</sup> Iro kantacha iirokaiti tii pikimisantayini, tima tii pikimitakaanta iirokami noiyyati. <sup>27</sup> Ikaatzi kimitakaantaachari noiyyati jiyopaantitana, niyotsitari iijatzii naaka. Joyaayitana iriroriiti. <sup>28</sup> Naakataki kañaanitakaayitairini. Iiro ipiyawaita, tikaatsi aapithatarini. <sup>29</sup> Ikaatzi jashitakaakinari Ashitanari, tikaatsi aapithatarini, tima iri matzirori jantartzi anaakopirotantatsiri maawoni. <sup>30</sup> Tima itsipashiritana Ashitanari, kimiwaitaka apanimi nonkantya”.

<sup>31</sup> Ikanta Judá-mirinkaiti jaawitanaa mapii ikowi intsitokirimi, <sup>32</sup> iro kantacha Jesús, ikantanakiri: “Iro ishintsinka Ashitanari antakaayitakinawori kamiithayitatsiri okaatzi piñaakotakinari iirokaiti. ¿Oitama pintsitokawintinari?” <sup>33</sup> Ari ikantaiyanakini Judá-mirinka: “Tii iro nontsitokawintimi kamiithari okaatzi pantayitakiri, aña iro nontsitokawintimi pithainkatasorintsitakiri Pawa. Tikaatsi piimachiitya iiroka, atziri pinatzi, iro kantacha pikimitakaantashiwaitaka Pawami pinatyii”.

<sup>34</sup> Ikantzi Jesús: “Jiroka osankinata Ikantakaantaitani, Naaka kantatsi: ‘Pawaiti pinaiyini iirokaiti’.

<sup>35</sup> Ari ayotaiyironi Osankinarintsipirori, iiro okantzi anthainkañaanitiro. Iriitajaantaki Pawa iitakiriri atziriiti ‘Pawaiti’ itzimi jiyotakaayitakiri iñaani. <sup>36</sup> ¿Iitama pikijimatantanari iirokaiti pikantayini nothainkatasorintsitaki nokantaki: naaka Itomi Pawa? Aña naakatataiki jookotaki, jotyaaantakina nompoki kipatsiki. <sup>37</sup> Iiro nantziromi okaatzi jantziri Ashitanari, iirotya pikimisantayini. <sup>38</sup> Aña aritaki nantakiro. Onkantawitya iiro pikimisantana naaka, iro pinkimisanti okaatzi notasonkawintantayitaki, iro piyopirotantyaari ari notsipashiritari Ashitanari, itsipashiritana iijatzii irirori”. <sup>39</sup> Ari ikowawitayani jaakaanitirimi iijatzii, iro kantacha Jesús ishiyapithatanakari.

<sup>40</sup> Piyanaa Jesús katonkaki jiña Jordán. Ari isaikapai tsika jowinikaatantzi pairani Juan-ni. <sup>41</sup> Ojyiki atziri jatashitakiriri jiñiiri Jesús. Ikantayini: “Tii itasonkawintantawita Juan-ni irirori, iro kantacha okaatzi ikinkithatakotakiriri jirika shirampari tyaaryoori inatzi”. <sup>42</sup> Ojyiki kimisantanakiriri Jesús.

## 11

### *Ikamantakari Lázaro*

<sup>1</sup> Tzimatsi mantsiyari shirampari jiita Lázaro, Betania-jatzi jinatzi, ari onampitawori iijatzii María otsipatawo irinto Marta. <sup>2</sup> (Jiroka María, iritsiro Lázaro, iro saitantakariri kasankaari iitziki Awinkathariti ojyitantzimatari oishi.) <sup>3</sup> Okanta jiroka apiti iritsiro Lázaro, okaimakaanitakiri Jesús, okantaki: “Pinkathari, imantsiyatatzii paapatziyani”. <sup>4</sup> Ikanta ikimawaki Jesús, ikantzi: “Jiroka mantsiyarintsi tii owamaantzi, aña ari jiñaitiro ishintsinka Pawa, iijatzii ishintsinka Itomi”.



<sup>5</sup> Owanaa jitakowitakawo Jesús jiroka Marta, iijatzi irinto, ipoña Lázaro, <sup>6</sup> ikimawitaka ikamantaitakiri jimantsiyatatzí Lázaro, iikiro isaikawaitanakitzi apiti kitiiyjiri janta. <sup>7</sup> Ipoña ikantanairi jiyotaani: “Thami ampíyi Judea-ki”. <sup>8</sup> Ari ikantaiyini jiyotaani: “Rabí, owakiraa ikowaiyini Judá-mirinkaiti intsitokimi janta. ¿Iijatzima pikowi pimpiyanai?” <sup>9</sup> Ikantzi Jesús: “¿Imapiroma osamanitzi apaani kitiiyjiri? Itzimirika aniiatzi kitiijyipaítiki, tii jantziwawaita, tima jiñaakiri kitiijyiinkari jaka kipatsiki.\*” <sup>10</sup> Iriima aniiatzi tsiniripaiti, jantziwawaita, tima ikowityaatya janta kitainkari”. <sup>11</sup> Iikiro ikantanakitzi Jesús: “Makoryaaki aapatziyani Lázaro, ontzimatyii niyaati nowiriintairi”. <sup>12</sup> Ari ikantaiyanakini jiyotaani: “Pinkatharí, kimitaka ari amataakoniinta, tima iro jimakoryaantari”. <sup>13</sup> Jiñaajaantaiyini jiyotaani Jesús iro ikinkithatakotzi makoryaantsi, ikantakira: “Jimakoryaatzi Lázaro”. <sup>14</sup> Ipoña jooñaawontanakiniri, ikantziri: “Kamaki Lázaro. <sup>15</sup> Owanaa nokimoshiritaki tii nosaiki janta, iro pinkimisantapirotantyaari, thami aati aminiri”. <sup>16</sup> Ikanta Tomás jiiatzi “Tsipari”, ikantanakiri ikaataiyini jiyotaanitari: “Thami oyaawitanatyaari, añaamachiiti iiorika jowamaayiitai aaka”.†

*Iri Jesús, owiriintantaniri, añaakaantaniri*

<sup>17</sup> Ikanta jariitzimatapaaka Jesús, ikimapaaki tzimakotaki Lázaro 4 kitiiyjiri ikitaitantakariri. <sup>18</sup> Tii intainapirotzi Betania osaiki Jerusalén,‡ <sup>19</sup> iro jiyaatashitantakawori Judá-mirinkaiti jiroka Marta otsipatakawo María, inkimoshiritakaantaiyaawori ikamaki iyaariri. <sup>20</sup> Okanta iyotaki Marta iro jariitzimatya Jesús, jatanaki otonkiyotawatyaari. Iro saikanaintsi María pankotsiki. <sup>21</sup> Okantawakiri Jesús: “Pinkatharí, ari pi-saikimi iiroka jaka, iiro ikamimi niyaariri. <sup>22</sup> Iro kantacha niyotzi naaka aririka pinkamitiri Pawa oitya rantimiri, aritaki jimatakimiro”. <sup>23</sup> Ari jakanakiro Jesús: “Aritaki jañagai piyaariri”. <sup>24</sup> Okantzi Marta: “Niyotzi aritaki impiriintai paata iwiyaantapaatyaawoni kitiijyiri impiriintantaiyaari kamayitatsiri”. <sup>25</sup> Ipoña ikantanakiro Jesús: “Naakotaki owiriintantsiri, naakotaki añaakaantaniri. Iitarika kimisantainani naaka, onkantawitayata inkami, ari jañagai. <sup>26</sup> Ikaatzi añaayitatsiri iroñaaka, kimisantainani, iiro ikaamaniyitai. ¿Pikimisantziroma jiroka?” <sup>27</sup> Okantzi iroori: “Nokimisantzimi Pinkathari, iirokatakaki Cristo Itomi Pawa ika-jaakaakiriri impoki jaka kipatsiki”.

*Jiraapaaka Jesús ikitaitakiri Lázaro*

<sup>28</sup> Ithonkakiro Jesús ikantayitakiro Marta, jatanaki okaimiro irinto María, okamantathatapaakiro, okantziro: “Ariitapaaka yotaantaniri, ikaimimi”. <sup>29</sup> Okanta okimawaki María, katziyanaka, jatanaki oñiiri Jesús. <sup>30</sup> Tikiraata jariita Jesús nampitsiki, irojatzí isaikaki

\* **11:9** Ojyakaawintachari jaka “apaani kitiijyiri”, jañaantari inatzi Jesús, iro kimitakawori kitiijyiri. Tima jiñaawaitakiro Jesús jiroka, jiyotzi tikira imonkaapaita jowamaantaityaariri. Jiroka ikantakiri: “Pinkinkishiritakotiro oita awijatsiri aririka aniiiti kitiijyipaiti. Tima aririka aniiiti kitiijyipaiti, kamiitha okoñaatzi, iiro antziwawaita, añauro tsika ankini iiro aminaashiwaita tsikarika aati. Irooma aniiitirika tsiniripaiti, ojyiki antziwatya, aminaashitya tsikarika aati. Irootaki aniiantyaari tsika inintakairo Pawa, iiro aminaashiwaita aati. Iiorika aatzi tsikarika ikowakairo Pawa, aritaki aminaashiwaitatya tsika aati. Tima iritaki Pawa ojyawori kitiijyiinkari, tsikarika aati, iiro aminashiwaita”. † **11:16** Ikantakoitziri jaka “Tsipari”, irijatzi jiiatzi “Didimo”. ‡ **11:18** Kantakotachari jaka “tii intainapirotzi”, iro ojyawori ikantaitzi 3 kilómetro, irojatzí ikantaitzi pairani 15 estadio.

otonkiyotawakari Marta. <sup>31</sup> Ikanta Judá-mirinkaiti tsipatakawori opankoyi joimoshirinkiro jiñaakiro oshiyana María, joyaatanakiro jiñaajaantaki irawaitatyiya kitataariki. <sup>32</sup> Okanta ariitapaaka María isaikaki Jesús, otzirowashitapaakari okantziri: “Pinkatharí, ari pisaikimi iiroka jaka, iiro ikamimi niyaariri”. <sup>33</sup> Ikanta Jesús, jiñaakiro María iraimotapaakari, ari ikimitapaakari iijatzi Judá-mirinkaiti oyaatapaakirori, antawoiti jowashiritanaka, okatsitzimoshiritanakiri, <sup>34</sup> josampitanakiro: “¿Tsikama janta pikitatakirika?” Ari ikantaitanakiri: “Pimpoki Pinkatharí, piñiiri”. <sup>35</sup> Ari jiraapaakari irirori Jesús. <sup>36</sup> Ikantaiyini Judá-mirinka: “¡Paminiri antawoiti jitakotakari!” <sup>37</sup> Tzimimaitacha pashini kantanaintsiri: “Iriiwitaka jirika aminakairiri kaari okichaatsini, ¿kaari jaminanta tsika inkinakairo iiro ikamanta Lázaro?”

### *Ipiriintaa Lázaro*

<sup>38</sup> Apiitanakiri Jesús okatsitzimoshiritanakiri, jijaatashitanakiri okaakiini kitataari. Omoona inatzi, iro mapi joypiyiitantakari. <sup>39</sup> Ikantanaki Jesús: “Potainkiro mapi”. Ari okantanaki Marta iritsiro kamaintsiri: “Pinkatharí, kimitaka ari sankainkataki, tima tzimaki 4 kitijiyiri ikamantakari”. <sup>40</sup> Ari jakanaki Jesús: “¿Nokantakimi, pinkimisantarika, ari piñaakiro ishintsinka Pawa?” <sup>41</sup> Jotainkakiro mapi. Ipoña jaminanaki Jesús inkitiki, ikantanaki: “Ashitanarí, nopaasoonkitzimi iiroka, tima pikimana. <sup>42</sup> Niyotzi ari pinkantapiintatya pikimana. Iro nokantantzimiri inkimantyaari atziriiti saikaintsiri jaka, iro inkimisantantyaari iirokatakí otyaantakinari”. <sup>43</sup> Ithonkakiro jiñaawaitakiro jiroka, ikaimanaki: “¡Lázaro, pishitowi!” <sup>44</sup> Shitowapai kaminkari, jankowitakawo manthakintsi jakoki iijatzi iitziki, irojatzí iponapootakawo jankowitaintawakariri. Ari ikantzi Jesús: “Pankowiryaaotiri, jijaataita”.

### *Ikamantawakaita intsitokaitiri Jesús*

*(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)*

<sup>45</sup> Irootaki ikimisantantanakari oiyiki Judá-mirinkaiti ikaatzí jataintsiri itsipatawa María, ikaatzí ñaakirori jantakiri Jesús. <sup>46</sup> Iro kantacha tzi-matsi jatashitanakiriri Fariseo-paini. Ikamantapaakari okaatzí jantakiri Jesús. <sup>47</sup> Ikanta Fariseo-paini itsipatakari ijiwari Ompiratasorintsi-taari, japatotakiri jiwariiti, ikantaiyini: “¿Oitama antiri? Jirika shirampari oiyiki itasonkawintantaki. <sup>48</sup> Aririka añaashiminthatyaari, maawoni inkimisantaitiri. Ari impokaki ijiwaripaini Roma-jatzi, impookakaan-takiro tasorintsi-panko, japirotakaan-takiro anampitsiti”. <sup>49</sup> Iro kantacha, iinitatsi itsipatakari, iitachari Caifás, iriitaki Ijiwaripiroriti Ompiratasorintsi-taari, ikantanaki irirori: “Tii piyotaiyini iiroka. <sup>50</sup> Iro kamiithatatsi ashiniti apaani atziri inkamawintai, iiro japiroitantai anampiki”. <sup>51</sup> Jirika Caifás, Ompiratasorintsi-pirori jini, jiñaawaitakaakiri Pawa. Okantawitaka tii jiyotzi, iri Jesús ikinkithatakotaki inkamawintiri ijyininkapaini. <sup>52</sup> Tii apa inkamawintiri ijyininkapaini, aña inkamawintairi maawoni itomiiti Pawa tzimpookaintsiri, jiwithaawakaantyaari jashitaari. <sup>53</sup> Aripaiti ikowaki ijiwari Judá-mirinkaiti jowamairi Jesús.

<sup>54</sup> Irootaki kaari ikowantanaa Jesús intsipatanaiyaari Judá-mirinkaiti. Aña shitowanaki isaiki Judea-ki, jataki otzishimashiki osaiki nampitsi iitachari Efraín. Ari isaikakaapairi jiyotaani.

<sup>55</sup> Irootaintsi joimoshirinkapaititairo Judá-mirinkaiti Anankoryaantsi, oyyiki atziri jatatsiri Jerusalén-ki jiwitsikashiriyitya. <sup>56</sup> Ari jaminamitakiri Jesús, josampitawakaiyani tasorintsipankoki: “¿Tsikama pikan-taiyini iiroka? ¿Ari impokaki joimoshirinkaita?” <sup>57</sup> Ikanta Fariseo-paini itsipayitakari Ompiratasorintsipiroriiti, ikantantayitaki: “Iitarika yotaintsini tsika isaiki Jesús, inkamanti, naakaantiriita”.

## 12

### *Isaitantaitari Jesús kasankaari*

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

<sup>1</sup> Aritaki yotapaaka <sup>6</sup> kitiiyyiri joimoshirinkantyaawori Anankoryaantsi, jataki Jesús Betania-ki, inampiki Lázaro jowiriintairi pairani. <sup>2</sup> Ari joimoshirinkaitakiri Jesús. Iro Marta oyyitantatsi. Ari isaikitakari iijatzi Lázaro itsipatakari Jesús jowaiyani. <sup>3</sup> Amakotapaaki María kasankaari. Oyyiki owinawoni jiroka. Osaitantapaakari iitziki Jesús. Ojyitantzimaitari oishi. Kasankainka okantanaka maawoni pankotsiki.\* <sup>4</sup> Ikanta Judas Iscariote, jiyotaani Jesús pithokashityaarini paata, ikantanaki: <sup>5</sup> “¿Litama kaari ipimantantaitawo jiroka kasankaari? Ari aantatyaami oyyiki kiriiki, iri anishironkatantyaaririmi ashironkainkari”.† <sup>6</sup> Tii iro ikantantakari Judas jitakotatyaari ashironkaariiti, aña koshintzi jinatzi. Iriitaki jowaitakiri inkimpoiyyiri kiriiki, iro kantacha ikoshitapiintzi kapichiini. <sup>7</sup> Ari ikantanaki Jesús: “Piñaashiminthatyaawo, aña iroowitaka okajyaakaakinari, inkitaitakarika.‡ <sup>8</sup> Iriima ashironkainkariiti ari inkantaitatyaani isaikimotimi, irooma naaka iiro nokantaitatyaani nosaikimotimi”.

### *Ikamantawakaita intsitokaitiri Lázaro*

<sup>9</sup> Jiyotaiyakini Judá-mirinkaiti ari isaiki Jesús Betania-ki. Jiyaataiyakini janta, tii apa jaminiri Jesús aña iijatzi Lázaro, jowiriintairi pairani Jesús. <sup>10</sup> Ikamantawakaayitaka Ompiratasorintsipiroriiti intsitokiri iijatzi Lázaro. <sup>11</sup> Tima iriitaki Lázaro kantakaantakirori kaari jaapatziyaintantanaari Judá-mirinkaiti ikimisantaitanakiri Jesús.

### *Ariitaa Jesús Jerusalén-ki*

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

<sup>12</sup> Oyyiki atziri jataintsiri Jerusalén-ki joimoshirinkiro Anankoryaantsi. Okanta okitiiyyitamanai, ikimaiyakini ari impokiri Jesús nampitsiki. <sup>13</sup> Ipoña ichikaiyanakini ojoyawori kompiroshi. Jataiyanakini intonkiyotawatyaari, ikaimaiyini ikantzi:

¡Aatsikitataiki awinkathariti!

Tasonkawintaari jinatzi, tima Pinkathari aitziri otyaantakiriri.

¡Iriitaki Awinkatharipirotitaiyaari aakaiti Israel-mirinkaiti!

<sup>14</sup> Ari jiñaapaaki Jesús iwonkiri burro, ityaakaanakari, tima okinkithatakotsitakari Osankinarintsipirori, ikantaitaki:

<sup>15</sup> Sion-jatoiti, iiro pithaawaiyini,

Pokataiki Piwinkathariti,

\* **12:3** Jiroka kasankaari kinkithatakotchari jaka, iro jiwitsikaitzi inchatiyaki iitachari “nardo”. Okaatzi otinatzi apaani libra, irojatziki ikantaitziri iijatzi 300 gramo. † **12:5** Kantakotchari jaka “oyyiki kiriiki”, irijatzi ikantaitziri pairani “300 denario”. Iri ipinaitziriri antawairyantzi, aririka jimonkaatakiro apaani osarintsiki jantawaitaki. ‡ **12:7** Tzimatsi jamitaitari pairani. Aririka inkamakaantaiti, isaitantari kasankaari, inkini inkitaitiri.

Ityaakaakari iwonkiri burro.

<sup>16</sup> Owakiraini, tii ikimathataiyironi jiyotaani jiroka. Iro kantacha itzinaashitaawo Jesús jowaniinkawo, aripaiti ikinkishiritanaka iriitaki Jesús josankinatakoitzi. <sup>17</sup> Tima ikaatzi tsipatakariri Jesús jowiriintairi Lázaro, ikinkithatakoyitairo okaatzi jiñaakiri. <sup>18</sup> Iro jiyaatantakari atziriiiti itonkiyotawakari Jesús, tima ikimakotakiri jowiriintantaki. <sup>19</sup> Iriima Fariseo-paini ikantawakaiyani iriroriiti: “Piñaakiro, kimi-taka iiro akitsirinkiri. Paminiri, iro jiyaatashitiri maawoni”.

*Jaminaminatziri Jesús Grecia-paantiri*

<sup>20</sup> Tzimayitatsi Grecia-paantiri tsipatakariri atziriiiti jataintsiri joimoshirinkaiyani. <sup>21</sup> Ikanta Felipe Betsaida-jatzi, ipokashitapaakiri Grecia-paantiri. (Jiroka Betsaida nampitsi inatzi saikatsiri Galileaki.) Ikantapaakiri: “Pinkathari, nokowi noñiiri Jesús”. <sup>22</sup> Ari jiyaatanaki Felipe, ikamantapaakiri Andrés. Apitiroiti jiyaataiyanakini, ikamantakiri Jesús. <sup>23</sup> Ari ikantanaki Jesús: “Monkaapaititapaaka itzinaashitantaiyaawori jowaniinkawo Itomi Atziri. <sup>24</sup> Apaani okithoki kaari ipankiitzi, ari ashi owamachiitiro onkantya apakithowoini. Irooma aririka ompathaakitani oyoookanaki ipankiitakiro, ari jiñaitakiro onkithokitai. Imapiro,§ <sup>25</sup> Iitarika itakowaitashitachani jantayitziro inintashiyitari, ari impiyashitaiya. Iriima manintanakironi jantashiwaiyitari jaka kipatsiki, ikamawintanaatziro inkañaaniyitai. <sup>26</sup> Tzimatsirika kowatsiri nonkimitakaantiri nompiratani, inkimitakotinawo naaka. Tsikarika nosaikai naaka, ari isaikitaiya iijatzi nompiratani. Iitarika nokimitakaari nompiratani, iri Ashitanari kantakaiyaawoni impinkathaitantyaariri paata”.

*Ikinkithatakota Jesús jowamaitiri*

<sup>27</sup> “¡Antawoiti okatsitzimoshiritakina iroñaaka! ¿Tsikama nonkantika? ¿Nonkantima: ‘Ashitanari, powatsinaryaakoshiritaina?’ ¡Aña irootaki nopokantakari, nimonkaatairo! <sup>28</sup> Ashitanari, poñaagantiro powaniinkawo”. Ikimaitatzi ñaawaitanaintsiri inkitiki, ikantaitzi: “Aritaki noñaagantakiro, iroñaaka napiitiro”. <sup>29</sup> Atziriiiti piyotainchari ikaatzi kimawakirori, ikantaiyanakini: “Ookathawontsi inatzi”. Iro kantacha ikantayitzi pashini: “Maninkari ñaanakiriri”. <sup>30</sup> Ari ikantanaki Jesús: “Tii apa naaka jiñaanayitzi, aña iirokaiti jiñaawaiwintaki. <sup>31</sup> Irootaintsi jiñaitiri jowasankitaitiri okantakaantziro iyaaripironka isaawijatziiiti, joitsinampagaitairi iijatzi pinkathariwaitashitachari. <sup>32</sup> Iro kantacha aririka jowatzikakoitakina jaka kipatsiki, aritaki nonkaimashiritanairi maawoni”. <sup>33</sup> Ari jooñaawontziro Jesús tsika onkantya aririka jowamaitakiri. <sup>34</sup> Ari jakaiyanakini atziriiiti: “Ayotaiyini okantzi Ikantakaantaitani: ‘Kañaaniri jinatzi Cristo’. ¿Litama pikantantari iiroka ontzimatyii jowatzikakotaitiri Itomi Atziri? ¿Litakama Itomi Atziri?” <sup>35</sup> Ikantzi Jesús: “Iinta isaikimotanaimi jiiitaitziri ‘Kitainkari’, apa isaikanai kapichini. Pinkimitakaantiro paniitayiiimi okitiiyiinkatzi, ari onkantya iiro omapokantzimi kimitawori tsinirikiri. Tima ikaatzi aniitatsiri otsinirikitzi, tii jiñiiri tsika ikini. <sup>36</sup> Pinkimisantairi jiiitaitziri ‘Kitainkari’ iinta isaikimoyitzi, pinkimitakotyaari irirori”.

*Tii ikimisantaiyini Judá-mirinkaiti*

§ 12:24 Kantakotachari jaka “okithoki”, trigo inatzi.

Ithonkanakiro jiñaawaitanakiro jiroka, shitowanaki Jesús. Tii joñaagantanaa.

<sup>37</sup> Okantawitaka Jesús oyyiki itasonkawintantawitaka inampiitiki jirikaiti, tii ikimisantaiyini. <sup>38</sup> Ontzimatyii imonkaatyá josankinatakiri Kamantantaniri Isaías-ni, kantatsiri:

Pinkathari, ¿litaka kimisantironi ñaani?

¿litaka joñaagaitakiri ishintsinka Pinkathari?

<sup>39</sup> Jiroka pashini josankinatakiri Isaías-ni, irootaki kaari ikimisantantaita, ikantaki pairani:

<sup>40</sup> Iri Pawa kaari okichaatakairini,

Imasontzitakaayitakiri,

Ari onkanyá iiro jokichaatanta

Iiro ikimathawainitanta.

Ari onkanyá iiro ipiyashitantaana naaka,

Nowawijaakotantaiyaariri.

<sup>41</sup> Iro jiñaawaitantakawori jiroka Isaías-ni tima iñaampiyakityaawo jowani-inkawo Jesús, irootaki ikinkithatakotantakariri. <sup>42</sup> Iro kantacha, oyyiki Judá-mirinkaiti kimisantanairiri Jesús, ari jimatsitanakawo ñaapiroriiti. Iro kantacha tii joñaagantziro, tima ithaawantatyaaari Fariseo-paini, iiro ishinitairi intyaayitai japatotapiintaiyani. <sup>43</sup> Ari okantzimaitaka. Iri ikowapirotanaki Fariseo-paini jaapatziyaminthatyaaari, iriima Pawa, tii.

### *Jesús yakawintairini atziriiti*

<sup>44</sup> Ari jiñaawaitanaki shintsiiini Jesús, ikantanaki: “Iitarika kimisantainani naaka, tii apaniroini ikimisantana, ña ikimisantsitakari otyaantakinari. <sup>45</sup> Ikaatzi okitaanari naaka, okimiwaitakawo iriimi jokityaami otyaantakinari. <sup>46</sup> Irootaki nopokantakari naaka, nonkimitaiyaari ‘Kitainkari’, ari onkanyá nonkitiijyiinkatakotantyaariri isaawijatzí. Iiro isaikayitai otsinirikitzí inkaati kimisantainani. <sup>47</sup> Tima tii iro nompokantyaari naaka kipatsiki nowasankitaanti, iro nopokantakari nowawijaakotanti. Ikaatzi kimayiwitawori noñaani, tiimaita ikimisantzi, kaari naaka owasankitairini. <sup>48</sup> Iitarika manintakinari, kaari kimisantaironi noñaani, tzimaki iitya owasankitairini. Kimiwaitaka jiroka ñaantsipaini okaatzi noñaawaitakiri atziri inatyiimi, iro owasankitaantsini paata, ipiyathapaantiwaitakina. <sup>49</sup> Tima naaka tii noñaawaitashiwaita nonintakaanikiini. Ashitanari, itzimi otyaantakinari, iriitaki kantakinawori okaatzi nokantayitakiri, niyotaantayitakiri iijatzí. <sup>50</sup> Niyotzi naaka okaatzi ikantakaantziri Ashitanari iro kañaanitakaantatsiri. Ari okantari, okaatzi nokantayitakiri naaka, nothotyaatziiro okaatzi ikantajaantakinari Ashitanari”.

## 13

### *Jesús ikiwakiitziri jiyotaaniiti*

<sup>1</sup> Ari kaatapaaki kitiiyiri joimoshirinkaitawo Anankoryaantsi. Jiyotaki Jesús monkaatapaaka jookawintantyaawori kipatsi, iro jiyaatai intsipatapaiyaari Ashitariri. Antawoiti jitakoyitakari ikaatzi kimisantakiriri, ari ikantapiintatya jitakotari irojatzí iwiyaantapaakawori. <sup>2</sup> Ikanta isaikaiyini jowaiyani, aritaki kamaarishiritanaki Judas Iscariote, itomi Simón, iri pithokashityaarini Jesús. <sup>3</sup> Jiyotaki Jesús tima

ipoñaatyaawo irirori Pawaki, aritaki impiyi janta. Iriitaki shintsi-takaapirotakiriri Ashitariri. <sup>4</sup> Ari ikatziyanaka isaikaki jowaiyani, jaatonkoryaanakiro iwiwiryaaakowo, jowathakitanakawo manthakintsi. <sup>5</sup> Jaakiro jiña a isakiro kiwaakomintotsiki. Ikiwakiyitakiri jiyotaani, jogyikiitanti manthakintsi jowathakitakari.\* <sup>6</sup> Iro inkiwakiitantaariri Simón Pedro, ikantanaki irirori: “Pinkathari, ¿iirokama kiwakiitinani naaka?” <sup>7</sup> Ari ikantzi Jesús: “Tii pikimathatziro okaatzi nantiri, irooma paata, ari pinkimathatairo”. <sup>8</sup> Ikantanaki Pedro: “¡Iiro noshinitzimi poyjyaari ompirataari pinkiwakiitina!” Jakanaki Jesús: “Iirorika nokiwakiitizimi, tii paapatziyana”. <sup>9</sup> Ikantzi Simón Pedro: “¡Pinkathari, iirotya pikiwakiitashitana, aña pinkiwina maawoni nakoki iijatzi noitoki!” <sup>10</sup> Iro kantacha Jesús, jakanairi: “Owakiraa kaawoshitainchari, apa okowa-jaanta inkiwakiitya tima kititaki maawoni. Ari kititaiyakimini iirokaiti, okantawitaka tii maawoni pinkitishiritaiyini”. <sup>11</sup> Tima jiyotakiri Jesús itzimi pithokashityaarini, irootaki ikantantakari: “Tii maawoni pinkitishiritaiyini”.

<sup>12</sup> Aritaki ithonkakiro ikiwakiitakiri, ikithaatanaawo Jesús iwiwiryaaakowo, saikanai iijatzi tsika jowaiyani, ari ikantzi: “¿Pikimathatakiroma okaatzi nantakiri?” <sup>13</sup> Pikantapiintaiyakini iirokaiti ‘Yotaanari, Pinkathari’. Imapirowitatyá pikantanari, tima naakataki. <sup>14</sup> Naaka ‘Yotaanari’, naaka ‘Jiwari’. Iro kantacha, nojyakotakari ompirataari nokiwakiyitakimi, ari pinkimityaari iirokaiti pinkiwakiitawakaayitya. <sup>15</sup> Naakataki oñaagakimirori, pinkimitakotantinari iirokaiti tsika nokantakimi. <sup>16</sup> Tii ipinkathaitziri ompirataari janaakotziri ompiratariri. Tikaatsi iijatzi apaani otyaantaari anaakotirini otyaantakiriri. Imapiro. <sup>17</sup> Aririka pinkimathatanairo jiroka, pantanairo iijatzi, aritaki pinkimoshiritai. <sup>18</sup> Jiroka nonkantimiri, tii maawoni nonkinkithatakotaiyimini. Niyotziri naaka ikaatzi niyoshiitakiri. Ari imonkaatyaari Osankinarintsipirori, kantatsiri:

Tzimatsi atyootakinari, iriitaki pithokashityaanani.

<sup>19</sup> Aririka imonkaatatya jiroka, iro pinkimisantapirotantyaanari ‘Naakatsitaka’. Irootaki nitantawori nokamantzimiro.† <sup>20</sup> Iitarika aapatziyaarini notyaantani, naakatajaantaki jaapatziyaka iijatzi. Iitarika aapatziyini naaka, iri jaapatziyaka otyaantakinari”.

*Ikamantzi Jesús iri pithokashitirini Judas*

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

<sup>21</sup> Ari ithonkanakiro jiñaawaitakiro jiroka, antawoiti okatsitzimoshiritanakiri Jesús. Iikiro joñaagantanakitziro ikinkithatakotakiri, ikantzi: “Pikaataki iirokaiti jaka tzimatsi apaani pithokashitinani. Imapiro”. <sup>22</sup> Ari jaminawakaanaka jiyotaani, tii jiyotzi iita ikinkithatakotziri. <sup>23</sup> Ikanta apaani jiyotaani, jitakopirotani Jesús, saikimotakiriri okaakiini

\* **13:5** Iro jamiyitari Judá-mirinkaiti ikiwakiitapiinta intyaapiintantyaari ipankoki. Jiroka antawairinti, apa jantapiintziro ompirataari. Tima apaani ñaapirori atziri, iiro okantzi inkiwakiyitanti. Irootaki kaari okamiithatziomotantari ikiwakiyitakiri pairani Jesús jiyotaani. Iro jantantakawori jiroka Jesús, onkantya jiyotaantyaariri jiyotaani, onkantawitya jiwarimi jimataty atziri, ontzimatyii jaapatziyaari pashini, inkimitakotyaaari ikanta ompiratariri, tsinampashiri inkantya. † **13:19** Jiitapiintaka Jesús ikantzi “Naakatsitaka”, ari oiyakawo jiñaawaitaki Pawa pairani. Paminiro iijatzi Jn. 8.58.

jowaiyani, <sup>24</sup> jiñaakiri Simón Pedro jiñaanachiratziri, ikantziri: “Posampitiri iita ikinkithatakotziri”. <sup>25</sup> Ikanta irirori, jontsitokanakari okaakiini, josampitakiri: “Pinkathari, ¿litaka?” <sup>26</sup> Ari ikantzi Jesús: “Piñiina najyiti kapichiini tanta, iitarika nompaki, iriitaki”. Jajyitaki kapichiini tanta, ipakiri Judas Iscariote, itomi Simón. <sup>27</sup> Ikanta jowawakawo Judas tanta. Aripaiti ikamaaritanaki. Ari ikantzi Jesús: “Pantiroota thaankiini pikinkishiritapiintakari”.<sup>‡</sup> <sup>28</sup> Ikanta ikaatz jowaiyani tikaatsi kimathatawakironi oita ikantantariri. <sup>29</sup> Tima Judas iriitaki kimpoyiiriri kiriiki, jiñaajaantzi ikantatziiri Jesús jiyaatiita jamananti tsika oitya joimoshirintyaari, jiñaajaantaki iijatzi jamanantaty impayitiriri ashironkainkari-iti. <sup>30</sup> Aritaki jowawakawo Judas tanta, jatanaki. Aritaki tsiniritanaki.

### *Owakiraari Ikantakaantaitani*

<sup>31</sup> Ari jatanaki Judas, ikantzi Jesús: “Monkaatapaaka itzinaashitanyaaawori jowaniinkawo Itomi Atziri. Iro jiñaitanyaaawori jowaniinkawo Pawa. <sup>32</sup> Tima ari okantari, iriitaki Pawa oñaagantironi jowaniinkawo. Iroñaaka jantiro. <sup>33</sup> Notomiiti, kapichitapaaki nosaikimotanaimi. Ojyiki paminaminawitaina iirokaiti, iro kantacha iiro piñagaana. Irojatz nokantsitakariri ajyinkapaini Judá-mirinka, irojatz napiitsitzimiri nokantzimiro iirokaiti, tima iiro pitsipataana tsika nosaikapai naaka. <sup>34</sup> Jiroka owakiraari nokantakaantani: Ontzimatyii pitakotawakaiya. Nokimita naaka nitakoyitziimi, ari pinkimitanaiyaari iirokaiti, pitakotawakaanaiya. <sup>35</sup> Aririka pitakotawakaanaiya iirokaiti, ari jiyoyitaimi maawoni iirokatak niyotaani”.

### *Ikinkithatakotziro Jesús jookawintanti Pedro*

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

<sup>36</sup> Ikanta Simón Pedro josampitanakiri Jesús: “Pinkathari, ¿tsikama piyaatika?” Ari jakanaki Jesús, ikantzi: “Tsika janta niyaati naaka, iiro okantzi poyaatina iirokaiti, irooma paata ari onkantaki poyaatina”. <sup>37</sup> Ikantanaki Pedro: “Pinkathari, ¿iitama iiro okantanta noyaatimi? ¿Aritaki noshiniwintakimi!” <sup>38</sup> Jakanakiri Jesús, ikantziri: “¿Imapiroma pishiniwintina? Aña tikiraamintha iñiita tyoopi, mawajatz pinkanti: ‘Tii niyotziri Jesús’. Imapiro”.

## 14

### *Iri Jesús oiyawori aatsi jariitantaitari Ashitairiki*

<sup>1</sup> “Iiro powashiriwaitaa. Pawintaiyaari Pawa, pawintaiyaana iijatzi naaka. <sup>2</sup> Janta ipankoki Ashitanari tzimatsi ojyiki anampitapaiyaawo. Iromi otzimi, iiro nokantzimi niyaatai niwitsikapaimi tsika pinampitapaiyaawo. <sup>3</sup> Aririka niyaatai, niwitsikayitai tsika pisaikai, ompoña nompishaitaimi naayitaimi, ari pintsipatapaina iirokaiti tsika nosaikai naaka. <sup>4</sup> Piyotaiyironi iirokaiti aatsi jiyaatantaitari tsika nosaikai”. <sup>5</sup> Ari ikantanaki Tomás: “Pinkathari, tii niyotzi tsika piyaati. ¿Tsikama nonkantyaaka niyotanyaaawori aatsi?” <sup>6</sup> Jakanaki Jesús, ikantzi: “Naaka ‘Aatsi’, ‘Tyaaryoori’, ‘Añaamintotsi’. Apa impampithawokitaitina naaka, ari jariitaiya Ashitanariki. <sup>7</sup> Arimi piyopirotainami, ari piyotairimi iijatzi Ashitanari. Ari piyotakiri iroñaaka, iriitaki piñaapiintakiri”.

<sup>‡</sup> 13:27 Kantakotachari jaka “aripaiti ikamaaritanaki”, tii iro kantakaantironi jowawakawo Judas tanta, okanta ikamaaritantanakari, aña iri kantakaashitakawori ikamaaritantanakari.

<sup>8</sup> Ikantanaki Felipe: “Pinkatharí, incha poñaayinari Ashitzimiri, tikaatsi pashini nonkowiri”. <sup>9</sup> Ari ikantanaki Jesús: “Felipe, osamanitaki notsipatakimi iirokaiti, ¿tikiraama piyotana? Ikaatzi ñaakinari naaka, jiñaakiri Ashitanari. ¿litama pikantantari?” <sup>10</sup> ¿Tiima pikimisantana ari nokaatziri Ashitanari, ari ikaatana irirori? Okaatzi nokantayitziri, tii naaka nintakaashiwaityaawoni nonkinkithatakotimiro. Iri Ashitanari tsipashiritanari, iriitaki antakaanawori jantawaitani. <sup>11</sup> Pinkimisantana ari nokaatziri Ashitanari, ari ikaatana irirori. Okompitzimotzimirika jiroka, iiro pikimisantaajaitziro nontasonkawintanti.

<sup>12</sup> Inkaati kimisantainani naaka, ari intasonkawintantai irirori. Ari jimapirotanakiro intasonkawintanti, anaanakiro okaatzi jiñaakoitakinari, tima iro niyaatzimatai naaka nontsipatapaiyaari Ashitanari. Imapiro. <sup>13</sup> maawoni pairyagainani naaka inkowakotina jamanamanaatina, aritaki nimatakiniri. Ari onkantya inthaamintantyaariri Ashitanari, okantakaantziro jantzimotantakiri Itomi. <sup>14</sup> Iitarika pinkowakotainari pimpairyagaina naaka, aritaki nimatakimiro”.

*Ikajyaakagaitakiriri Tasorintsinkantsi*

<sup>15</sup> “Aririka pitakotaina, aritaki pinkimisantairo nokantakaantani. <sup>16</sup> Ari nonkamitairi Ashitanari jotyaaantimi pashini Ookaakowintimini, <sup>17</sup> Tasorintsipirori jinatyí, iriitaki tsipashiritapiintaimini. Iriima isaawijatzii iiro isaikimotziri, tima tii okantzi jiñiiri tii jiyotziri iijatzi. Irooma iirokaiti piyotaiyirini, tima isaikimotakimi, iri nampishiritantaimini.

<sup>18</sup> Iiro pikimitari miritzi jookawintaitziri, ari nompishitaimi. <sup>19</sup> Irootantsi, iiro jiñaayitaana isaawijatzii. Irooma iirokaiti ari piñaayitaina, kañaaniri pinkantaiya tima kañaaniri ninatzi naaka. <sup>20</sup> Aripaiti piyoyitai notsipashiritari Ashitanari, iijatzi iirokaiti pitsipashiritana, ari nokimitari naaka notsipashiritaimi iirokaiti. <sup>21</sup> Inkaati kimisantapaantitainani, joñaagantziro tyaaryooproini jitakotana. Irootaki jitakotantaiyaariri Ashitanari, iijatzi naaka ari nitakotaiyaari, ari noñaagaiyaari”. <sup>22</sup> Ikanta Judas (kaari Iscariote) josampitanakiri: “Pinkatharí, ¿litama poñaagantaiyaanari naakaiti, iiro poñaagaari pashiniiti?” <sup>23</sup> Jakanaki Jesús: “Ikaatzi itakotanari naaka, ikimisantapaantitana. Irootaki jitakotantaiyaariri Ashitanari. Ari nokaatairi Ashitanari nontsipashiritaiyaari jirikaiti. <sup>24</sup> Iriima kaari itakotinani, ipiyathapaantitakina. Tii naaka yotashiwaityaawoni okaatzi nokantakimiri, aña Ashitanari otyaantakinari iri yotakaanawori.

<sup>25</sup> Nokamantatziimiro maawoni jirokapaini iinta nosaikimotzimi. <sup>26</sup> Iriima Tasorintsinkantsi, Ookaakowintimini, jotyaaantimiri Ashitanari poyaatinani, iri yotaapaakimironi maawoni, inkinkishiritakaimiro okaatzi nokantayitakimiri. <sup>27</sup> Kamiitha pisaikayitai. Tii iro nonkinkithatakotashitya tsika okanta isaikakaantzi isaawijatzii. Aña naaka matzirori pisaikantaiyaari kamiithapiroini. Iiro powashiriwaitashita, iiro pithaawawaitashita iijatzi. <sup>28</sup> Aritaki pikimakina nokantaki: ‘Iro niyaatai, ompoña nompipi ari ankaatai asaikayitai’. Ari pitakopirotainami, iiro powashiriwaitami nookayitanaimi, aña pinkimoshiriwintinami piyotaki niyaatayi Ashitanariki, anaataikinari natziritapaintzi. <sup>29</sup> Nokamantatziimiro jiroka, pinkinkishiritantari paata, imonkaatapaatyaarika. <sup>30</sup> Iiro



nokinkithawaitsitakaimi, tima aatsikitaki pinkathariwintantawitachari kipatsiki. Okantawitaka tii ipinkathariwintana naaka. <sup>31</sup> Aritaki onkantya, iro jiyotantyaari isaawijatziiti nitakotari naaka Ashitanari, nantziniri okaatzi ikantanari irirori. Pinkatziyaiyini. Thami aati”.

## 15

### *Ikimitawo Jesús oponkitzitha pankirintsi*

<sup>1</sup> Iikiro ikantanakitzi Jesús: “Naaka kimitawori oponkitzithapiro pankirintsi. Iriima Ashitanari iri kimitakariri pankizirori. <sup>2</sup> Iirorika okithokitzi nochiwatha, ichikachiwathatziro ashitawori. Irooma otzimi kithokitatsiri, jowamiithachiwatziro, jowaankiityaakotziro onkini onkithokipiroti. <sup>3</sup> Kimitaka aritaki kaankiityaakotakimi iirokaiti, okantakaimi ñaantsipaini nokamantayitakimiri. <sup>4</sup> Apaani ochiwatha pankirintsi chootaryaathataintsiri iiro okithokitai, aña ontzimatyii ojyookantyaawo oponkitzitha. Ari okimitari iijatzi iirorika poisokirokana, iiro okantzi pantairo kamiithari. <sup>5</sup> Naakataki kimitakawori oponkitzitha pankirintsi, irooma iirokaiti pikimitakawo nochiwatha pinayitzi. Ikaatzi oisokirotanari naaka ari nokimitsitakari irirori, kimiwaitaka ojyikimi inkithokipirotai. Iirorika pitsipashiriyitana, tikaatsi pantayitai. <sup>6</sup> Ikaatzi kaari oisokirotinari naaka, ari nookawintairi. Ari inkimitaiyaawo okamachiwathatzi pankirintsi, jagaitziro intagaitiro. <sup>7</sup> Oisokirorika powayitaina, pinyaaryoowintairo okaatzi niyotaakimiri, pinkowakotairi Ashitanari oitarika pikowiri, aritaki jimatakimiro. <sup>8</sup> Aririka pimatanairo jojyakaawintaitakiri kithokipirotsiri pankirintsi, aritaki jiyotaimi imapiro niyotaanitaimi. Iro impinkathaitantyaariri Ashitanari. <sup>9</sup> Antawoiti nitakotaimi, nojyakari Ashitanari jitakotana naaka. Pinintaawaityaawo nitakotaimi. <sup>10</sup> Iikirorika pinkimisanantakityi iiro nokantakaantani, ari pinintaawaitaiyaawo nitakotanka, nokimitairo naaka nokimisantapaantiziri Ashitanari nonintaawaitawo jitakotanka. <sup>11</sup> Iro nokamantanzimirori jiroka inkini ankimoshiriti, irootaki pinkimoshiripirotantyaari iiroka.

<sup>12</sup> Jiroka nokantakaantani: Pitakotawakaiya nokimitairo naaka nitakotaimi iirokaiti. <sup>13</sup> Iitarika shiniwintariri inkamawintiri jaapatziyani, joñaagantatziro jitakopirokana. <sup>14</sup> Naapatziyani pinatzi iirokaiti aririka pantanairo nokantzimiri. <sup>15</sup> Aritapaaki nokimitakaantzimi ompirataari, tima apaani ompirataari tii jiyotzi okaatzi jantayitzi ompiratariri. Aña nokimitakaantzimi naapatziyani, tima nokamantaimiro maawoni ikantanari Ashitanari. <sup>16</sup> Tii iiroka iyoshiitakinani, aña naaka yoshiitaimi iirokaiti. Naakataki otyaantimini piyaati tsikarika, pinkimitakotaiyaawo pankirintsi kithokipirotsiri, ari pinkantapiintanakitya. Ari onkantya jimatantaimironi Ashitanari oityaarika pinkowakotiriri pimpairyaayitaina. <sup>17</sup> Jirokataka nokantakaantzimiri: Pitakotawakaiya”.

### *Inkisaniintimi isaawijatziiti*

<sup>18</sup> “Aririka piñaakiro inkisaniintanakimi isaawijatziiti, pinkinkishiritiro ari ikantaitakina naaka ikisaniintaitakina. <sup>19</sup> Irojatzii pojjakotyaaarimi isaawijatziiti, ari jitakotakimimi, ikimitawakaa irirori jitakotawakaiyani. Irooma niyoshiitaimi naaka, pitsipawitari isaawijatziiti, irootaki ikisaniintantzimiri. Kimiwaitaka kaarimi

iiroka isaawijatziiiti. <sup>20</sup> Pinkinkishiritiro nokantsitakimiri: Tii ipinkathaitziri ompirataari janaakotiri ompiratariri. Ari inkimitaitimiri iirokaiti inkowaiti intsitokaitimi, inkimitaitina naaka. Iitarika kimisantapaantitakinani naaka, aritaki inkimisantaitakimi iirokaiti. <sup>21</sup> Iro inkowaitantyaari intsitokaitimi, naakataki intsitokawintaiti, okantakaantziro tii jiyotaina iri Pawa otyaantakinari. <sup>22</sup> Iiro otzimaajaitzimi ikinakaashitani, iromi nopoki niyotaayitairi. Iro kantacha iiro okantai jimanakotairo iyaaripironka. <sup>23</sup> Ikaatzi kisaniintakinari naaka, ikisaniintakiri iijatzi Ashitanari. <sup>24</sup> Iiro otzimaajaitzimi ikinakaashitani, iromi notasonkawintaki jiñaantakawori kaari jiñaapiintaitzi. Okantawitaka jiñaayitakiro jirokapaini, iikiro ikisaniintatyaana, ikisaniintsitakari iijatzi Ashitanari. <sup>25</sup> Ari okantzimaita, tima ontzimatyii imonkaatya osankinarintsi, kantatsiri: Ikisaniintashiwaitakina.

<sup>26</sup> Aririka impokaki ‘Ookaakowintaniri’, Tasorintsi pirotatsiri, notyaantapaimiri nontsipatyaari Ashitanari, iriitaki yotashiritakaimini piyotantinari naaka. <sup>27</sup> Impoña pinkinkithatakotaina iirokaiti, aritaki pit-sipatsitakina owakiraini atantanakawori”.

## 16

<sup>1</sup> “Iro nokantantzimiro jirokapaini, iiro powajyaantantawo pawintaashiritaina. <sup>2</sup> Ari piñaakiro iiro ishinitaimi pintyagai tsika japatotapi-intaita. Ari piñaakiro iijatzi intsitokaitimi, jiñaajaantaiti jantatziiniri Pawa kamiithari. <sup>3</sup> Iro jimatantyaawori jiroka, tima tii jiyotziri Ashitanari, tii jiyotana iijatzi naaka. <sup>4</sup> Aririka imonkaatya jiroka, iro pinkinkishiritantyaawori nokantakimiri. Irootaki nitantzimirori nokamantzimiro”.

### *Jantakaantziri Tasorintsinkantsi*

“Tii nokamantsitzimiro owakiraini jiroka, tima irojatzi nontsipayitzimi. <sup>5</sup> Irootaintsi niyaatai nontsipatapaiyaari otyaantakinari. Tikaatsimaita osampitakowintironi tsika niyaatai, <sup>6</sup> apa powashiritaiyani pikimakina nokantakimiro jirokapaini. <sup>7</sup> Pinkimi nonkantimiro tyaaryoori. Iro kamiithatzi motimimi iirokaiti niyaatai. Tima iiorrika niyaatai, iiro ipoki iitachari ‘Ookaakowintaniri’ intsipashiritaimi. Irooma aririka niyaatai, naaka otyaantapairini. <sup>8</sup> Aririka impokapaaki Tasorintsinkantsi, iri ooñaawontapaakinirini ikinkishiriwaitari isaawijatziiiti, tima ikinakaashiwaitakawo ikinkishiritakotziro kaaripirokantsi, kamiithashirinkantsi, yakawintaantsi. <sup>9</sup> Ari jiyotakaayitairi iro kaaripirokantsi iiorrika ikimisantaitana naaka. <sup>10</sup> Ari jiyotakaayitairi iro kamiithashirinkantsi, nimatziro naaka nowamiithashiritantzi, tima niyaatairika Ashitanariki iiro jokitaitaana. <sup>11</sup> Ari jiyotakaayitairi iita jiyakawintaitakiri, iriitaki pinkathariwintakiriri isaawijatziiiti.

<sup>12</sup> Iinirotatsi oyyiki nonkantimiri, kimitaka aritaki anaanakimi nokantakimiri. <sup>13</sup> Aririka impokaki Tasorintsi pirotari, iriitaki yotaapaakimironi maawoni tyaaryoori. Tima iiro jiñaawaitashitawo ikowashitari irirori, aña inkamantantiro ikimakiri. Ari jiyotakaimiro onkaati awijatsini paata. <sup>14</sup> Iri kimainani noñaawaitiro, jowawijaañaanitimiro iirokaiti, ari onkantya jiyotantaityaawori nowaniinkawo. <sup>15</sup> Tima okaatzi jiyotanitari Ashitanari, irojatzi niyotanitari naaka. Irootaki nokantantakari: ‘Iri kimainani noñaawaitiro, jowawijaañaanitimiro iirokaiti’ ”.

*Onkantawitya powashiritya, aritaki pinkimoshiritai*

<sup>16</sup> “Kapichitapaaki iiro piñaana, iro osamaniwitatya ari piñiina iijatzi. Tima niyaataatyi Ashitanariki”. <sup>17</sup> Ikanta jiyotaani josampitawakaanaka: “¿Litama ikantakotziri? Ikantakai kapichitapaaki iiro añaayitairi, iro osamaniwitatya ari añaagairi iijatzi, tima jiyaatatyi Ashitaririki. <sup>18</sup> ¿Litama ikantakotziri ‘kapichitapaaki?’ Tii akimathatziro iita ikinkithatakotziri”. <sup>19</sup> Ari jiyotaki Jesús ikowaiyatziini josampitiri, ikantanakiri: “Nokantaiyakimini: ‘Kapichitapaaki, iiro piñaana, iro osamaniwitatya ari piñiina iijatzi’. ¿Irooma posampitawakaari? <sup>20</sup> Ari piñairo piraawaitaiya, owashiri pinkantaiya, piñaaminthatiri isaawijatziiiti ikimoshiritaiyini. Onkantawitya powashiriwaitya, aritaki piñiuro pinkimoshiriti. Imapiro. <sup>21</sup> Aririka ontzimaaniti tsinani, okimaatsiwaita. Aririka intzimaki owaiyani, ompiyakotanakiro okimaatsiwaitaka okimoshiriwintanakitziiri iinchaanikiti. <sup>22</sup> Ari onkimityaari iijatzi, ontzimatyii powashiriwaitya iirokaiiti. Aririka piñaawaina, oiyiki pinkimoshiritanai, tikaatsi owashiritakaimini. <sup>23</sup> Paata tikaatsi posampitainari. Iri Ashitanari mataimironi oitarika pinkowakotinari pimpairyayitaina. <sup>24</sup> Pamanapiintari Ashitanari pikowakotziri oitarika, pikamiminhawaitashitari. Irooma aririka pinkowakotairi, ontzimatyii pimpairyapiintaina naaka. Aririka pinkantya pinkowakotapiintairi, aritaki jimatakimiro, irootaki pinkimoshiritantaiyaari”.

*Noitsinampaakiro naaka isaawijato*

<sup>25</sup> “Nojyakaawintatziimiro maawoni nokinkithatakotakimiri. Iro kantacha irootaintsi imonkaatyia iiro nojyakaawintaimiro, aña koñaawoini nonkinkithatakotaimiri Ashitairi. <sup>26</sup> Paata, ari piñaayitairo iirokaiiti pimpairyagaina pinkowakotairi Ashitanari. Tii naaka kamitakowintaimini. <sup>27</sup> Iriitaki Ashitairi itakoyitaimiri iirokaiiti. Iro jitakotantzimiri, tima pitakoyitana naaka, pikimisantakina nopoñaakawo naaka Pawaki. <sup>28</sup> Nopoñaanaka Ashitairiki nopokantakari jaka kipatsiki. Iro nookawintanairo kipatsi iro nompixi Ashitairiki”.

<sup>29</sup> Ipoña ikantanaki jiyotaani: “Koñaatanaki piñaawaitziri, tii pojyakaawintawaitziro. <sup>30</sup> Noñaakimi piyotziro maawoni tsikarika oiyita, tii okowajaanta intzimi osampitimini, aña piyotziro iitarika ikinkishiritari. Irootaki nokimisantantari imapiro pipoñaaka Pawaki”. <sup>31</sup> Ari jakanaki Jesús, ikantzi: “¿Arima, kimisantaimi iroñaaka? <sup>32</sup> Monkaatapaaka. Irootaintsi, piñaayitiro pintzimpooki pinkinayiti tsikarika, ari pookawintanakina apaniroini. Iro kantacha tiimaita nosaiki apaniroini, aña Ashitanari tsipatanari. <sup>33</sup> Nokamantayitziimiro maawoni jiroka onkantya piñaantyaawori kamiitha pisaiki pintsipatina naaka. Jaka isaawiki, oiyiki piñaashiwaiyaawo. Iro kantacha, pishintsishiriyiti. Tima noitsinampaakiro naaka isaawijato”.

## 17

*Jesús jamanakotari jiyotaani*

<sup>1</sup> Ikanta ithonkakiro ikantakiro jirokapaini, aminanaki Jesús inkitekti, ikantanaki: “Ashitanari, monkaapaititapaaka. Poñaagantairo jowaniinkawo pitomi, iroñaagantsityaawo iijatzi pitomi powaniinkawo iiroka. <sup>2</sup> Iirokatakai owakiriri ipinkathariwintantari maawoni atziri,

inkañaanitakaantyaariri ikaatzi pashitakaakariri. <sup>3</sup> Aririka jiyoitaimi apaniroini Pipawapirotzi iiroka, jiyoitairi Jesucristo potyaantakiri, ari inkañaanitakairi. <sup>4</sup> Noñaagantakimiro powaniinkawo jaka kipatsiki, nothotyaakimiro pikantakinari nantiro. <sup>5</sup> Pishinitina nontsipataimi, Ashitanarí, ari ankaati añaayitairo owaniinkawo akimita kitziroini tiki-raamintha awitsikiro kipatsi.

<sup>6</sup> Jirikaiti piyoshiitairi pashitakaanari, niyotaayitairi iitarika iiroka. Iirokatakiki ashitsitariri, ipoña pashitakaayitanaari naaka. Nokimisantakaayitaimiri piñaani. <sup>7</sup> Ikinkishirita, okaatzi niyotanitari naaka, iirokatakiki yotakaanawori. <sup>8</sup> Niyotaayitairi okaatzi piyotakaanari, ikimisantanakiro jirikaiti. Ikinkishiritanaa tyaaryoo nokaatzimi iiroka, ikimisantanai iirokatakiki otyaantakinari. <sup>9</sup> Naakatakiki kamitakowintziriri jirikaiti. Tii iri nonkamitakowinti nampitashiwaitawori kipatsiki, aña nokamitakowintatziiri pashitakaanari. <sup>10</sup> maawoni nashitari naaka irijatzi pashitari iiroka. Ikaatzi pashitari iiroka irijatzi nashitari naaka. Tima iriitaki oñaagantaironi nowaniinkawo. <sup>11</sup> Iiro nosaikanai jaka isaawiki, niyaatai nontsipatapaimi iiroka, irooma jirikaiti iikiro isaakanakityi. Ashitanarí Tasorintsi, pinkimpoyaawintiri impairyaaapiintantimini, iro jiwithaawakaantyaari, akimitawakaa aaka. <sup>12</sup> Iinta nontsipayitari jaka isaawiki, naamaakowintari, nokimpoyaawintziri ipairyaaapiintantzimiri. Iiro itzimayitai piyashiwaitaachani, apatziro inkantakaiyaawo jiiitaitziri 'Otomi piyashiwaitaantsi', ari imonkaantyaari okinkithatakotakiri Osankinarintsipirori. <sup>13</sup> Iro niyaatai pisaikinta iiroka. Irootaki nokantantawori jirokapaini iinta nosaiki isaawiki, inkimitantyaanari naaka inkimoshiritaiyini kamiithaini jirikaiti. <sup>14</sup> Niyotaakiri piñaani, owanaa ikisaniintaitanakiri, tima tii ikimitanaari isaawijatziiiti, nokimita naaka tii isaawijatzii ninatyi. <sup>15</sup> Tii nokowakotzimi paayitairi isaiki jaka isaawiki, apa pinkimpoyaawintairi ikaaripirotakaitzirikari. <sup>16</sup> Nokimita naaka tii isaawijatzii ninatyi, iijatzi jirikaiti tii jojanyaari isaawijatziiiti. <sup>17</sup> Pintasorintsishiritakairi jaakowintanaiyaawo tyaaryoori. Tima tyaaryoori inatzi piñaanitari iiroka. <sup>18</sup> Pikimitaakina naaka potyaantakina nosaikimotiri isaawijatziiiti, ari nonkimotairi iijatzi iriroriiti notyaantairi isaikimotairi. <sup>19</sup> Okowapirotiya nontasorintsishiritai noshiniwintaiyaari jirikaiti, onkantya intasorintsishiritantaiyaari iijatzi irirori.

<sup>20</sup> Tii apa nonkamitakowintiri jirikaiti, aña nokamitakowintsitari inkaati kimisantainani aririka inkinkithatakaayitairi jirikaiti. <sup>21</sup> Namanakowintari maawoni jirikaiti onkantya jiwithaawakaan-taiyaari, apaani inkantaiya jiwithaanaimi iiroka. Ashitanarí, akimita aaka awithaawakaa, ari inkimitaiyaari iijatzi iriroriiti jiwithaawakaapirotaiya, onkantya inkimisantantaiyaari isaawijatziiiti iirokatakiki otyaantakinari. <sup>22</sup> Jiroka nowaniinkawo, okaatzi poñaagakinari, irojatzi nimatairi naaka noñaagairi iriroriiti. Ari onkantya jiwithaawakaantyaari, akimitawakaa aaka. <sup>23</sup> Tima pitsipashiritana iiroka, ari nokimitsitari iijatzi naaka nontsipashiritari iriroriiti, ari onkantya jiwithaawakaantyaari. Iro inkinkishiritantyaari isaawijatziiiti iirokatakiki otyaantakinari, antawoiti pitakotakari pikimitaakina naaka antawoiti pitakotakina. <sup>24</sup> Ashitanarí, iirokatakiki ashitakaakinari jirikaiti, nokowi intsipataina tsika nosaikai naaka, jiñaantaiyaawori nowaniinkawo. Iirokatakiki owaniinkatakaakinari,

tima pitakotsitakina kitziroini tikiraamintha iwitsikaata kipatsi. <sup>25</sup> Ashitanari tampatzikashiriri, tii jiyotaimi isaawijatziiiti. Iro kantacha naaka niyotzimi, iijatzii jirikaiti jiyotzi iirokatakii otyaantakinari. <sup>26</sup> Niyotaayitairi iitarika iiroka, iikiro niyaatakaatyiiro niyotairi, tima notsipashiritaari, nitakoyitaari pikimitaakina naaka pitakotakina”.

## 18

### *Jagaitakiri Jesús*

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)

<sup>1</sup> Aritakii ithonkanakiiro ikantayitakiiro jiroka, shitowanakii Jesús it-sipatanaaari jiyotaani jiyaatiro intatsikirona owayiinkariti jiiitatziiro “Cedrón”. Ari otzimiri pankirintsimashi, tsika janta isaikapaakii Jesús itsipayitakari jiyotaani. <sup>2</sup> Jiñiitawo iijatzii Judas jirika pithokashitanta-chani, tima ari isaikakaapiintziri Jesús jiyotaani janta. <sup>3</sup> Ari jariitapaaka Judas itsipatapaaakari owayiriiti, itsipatakari aamaakowintawori tatorintsiipanko jotyaaantakari ijiwari Ompiratasorintsiitaari, jotyaaantani iijatzii Fariseo-paini. Joirikayitapaakiiro itsitokaminto, jamakii iijatzii jootaminto. <sup>4</sup> Iro kantacha Jesús jiyotsitakawo maawoni awi-jiymotirini, ishitowashitanakiri, josampitawakiri: “¿Litama paminaminatziri?” <sup>5</sup> Ikantaiyini jirikaiti: “Naminaminatatziiri Jesús Nazaret-jatzii”. Ari ikantzii Jesús: “Naakatakii”. Jirika Judas pithokashitaniri ari itsipatakari jirikaiti. <sup>6</sup> Jiñaawaitanaki Jesús, ipiyaponthotaiyanakani itaapiiki, tyagaiyanakini. <sup>7</sup> Japiitanakiri Jesús, josampitziri: “¿Litama paminaminatziri?” Japiitanakiiro irirori, ikantzii: “Naminaminatatziiri Jesús Nazaret-jatzii”. <sup>8</sup> Ari japiitanakiri Jesús, ikantziri: “Aritakii nokantakimi naakatakii. Naakarika paminaminatzi, potyaantairi notsipayitakari, jiyaataita”. <sup>9</sup> Ari imonkaatari ikantsitakari Jesús: “Ashitanari, ikaatzi pashitakaakinari, iiro ipiyakaantawaita apaani”. <sup>10</sup> Ikanta Simón Pedro, otzimimotziri irirori josataaminto, jinoshikanakiiro, itotsitakiri ikimpitapironampi iitachari Malco, jotsikatani Ompiratasorintsiipirori. <sup>11</sup> Ipoña Jesús, ikantanakiri Pedro: “Powairo posataaminto. Iri Ashitanari shinitakinari nonkimaatsiwaityaawo jiroka, ¿iroma okantzii ni-monkaatiniri?”\*

### *Jaitanakiri Jesús Ompiratasorintsiipiroriki*

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

<sup>12</sup> Ikanta owayiriiti itsipatakari ijiwari, iijatzii ijiwari aamaakowintawori tatorintsiipanko jotyaaantani Judá-mirinkaiti, joirikanakiri Jesús, joo-jotanakiri. <sup>13</sup> Ari jitapaintawo ikinakaanakiri ipankokii Anás. Iriitakii rikonkiri Caifás Ompiratasorintsiipirotsiri. <sup>14</sup> Jirika Caifás iriitakii kantakiriri kitziroini Judá-mirinkaiti: “Iro kamiithatatsii ashiniti apaani atziri inkamawintai”.

### *Ityaakii Pedro iniyankiitiritiki Anás*

(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

<sup>15</sup> Ikanta Simón Pedro itsipatakari pashini jiyotaani Jesús, joyaatakowintanakiri Jesús. Jirika pashini yotaari, iñaapiintani jinatzi Ompiratasorintsiipirori, irootakii ityaantapaakari joyaatakowintakiri Jesús.

\* **18:11** Jiroka ikantakotakiri jaka Jesús: “Iri Ashitanari shinitakinawori nonkimaatsiwaityaawo jiroka”. Irojatzii ojoyawori inkantimi: “Iri Ashitanari shinitakinawori nomirityaawo kipijyaari”. Iro ojoyakaawintacha aririka inkimaatsiwaitaiya, okimiwaitawo jimiriyiitawo kipijyaari.

<sup>16</sup> Iriima Pedro ari ikatziyapaakari jantakirona otantotsiki. Jirika yotaari ifaapiintani Ompiratasorintsipirori, ikinkithawaitakaakiro aamaakowintawori ashitakowontsi, iro omontyaantakariri iijatzi Pedro. <sup>17</sup> Okanta aamaakowintawori ashitakowontsi, osampitakiri Pedro: “¿Kaarima iiroka jiyotaani jirika atziri?” Ari jakanaki Pedro, ikantzi: “Tii naaka”. <sup>18</sup> Tima okatsinkaityaatzi, jirikaiti ompirataari itsipatakari aamaakowintawori tesorintsipanko jowaampataiyakini paampari. Ari isaiki jakitsitaiyani. Ari itsipatakari iijatzi Pedro jakitsitaiyani paampariki.

*Anás josampitziri Jesús*

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

<sup>19</sup> Ikanta Ompiratasorintsipirori jitanakari Jesús josampikowintziri jiyotaanipaini, iijatzi okaatzi jiyotaantakiri. <sup>20</sup> Ari ikantanaki Jesús: “Nokinkithatakaapiintakiri maawoni atziriiti. Niyotaantapiintaki japatotapiintaita iijatzi tesorintsipankoki, japatotaiyani maawoni Judá-mirinkaiti. Tii nimanakaawo okaatzi nokinkithayitziri. <sup>21</sup> ¿litama posampitantanari naaka? Posampitiri ikaatzi kimayitakinari. Iriiyitaki yotzirori okaatzi nokantayitakiriri”. <sup>22</sup> Jakakiri Jesús, apaani aamaakowintawori tesorintsipanko ipajapootanakiri, ikantziri: “¿Arima pinkantiri pakiri Ompiratasorintsipirori?” <sup>23</sup> Jakanaki Jesús, ikantanakiri: “Tzimatsirika kaaripirori noñaawaitakiri, pinkantinawo tsika otzimi. Aña okaatzi noñaawaitakiri kamiitha inatzi. ¿litama pipajapootantanari?” <sup>24</sup> Ikanta Anás jotyaantakiri isaiki Caifás Ompiratasorintsipirotsiri, joojotaka.

*Ikantzi Pedro: Tii noñiri naaka Jesús*

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

<sup>25</sup> Irojatziki ikatziyaka Pedro jakitsiwaita paampariki. Ari josampitakiri: “¿Kaarima iiroka jiyotaani jirika atziri?” Ari jotikanakiro Pedro, ikantanaki: “Tii naaka”. <sup>26</sup> Ikanta osamaniityaaki josampitairi iijatzi jompiratani Ompiratasorintsipirori, iriitaki ijininkathori itotsitakiri inkaanki ikimpita, ikantziri: “¿Kaarima iiroka noñaaki itsipatzimi pankirintsimashiki?” <sup>27</sup> Ari japiitanakiro Pedro jotikañaanitantzi, aripaiti jiñaanaki tyoopi.

*Jaitanakiri Jesús Pilato-ki*

(Mt. 27.1-2, 11-31; Mr. 15.1-20; Lc. 23.1-5, 13-25)

<sup>28</sup> Aritaki kitiiyitzimatanaki, jomishitowaitanairi Jesús ipankoki Caifás, jaitanakiri isaikinta Pilato ijiwariti Roma-jatzi. Tii ityaiyapaakini Judá-mirinka ipankoki Pilato, tima aririka intyaapankotakiri ipiyathatakawo Ikantakaantaitani ikitiwathatantaitari, iiro okantzi joimoshirinkiro kitiiyiri Anankoryaantsi. <sup>29</sup> Irootaki ishitowantapaakari Pilato, ikinkithawaitakairi, ikantziri: “¿litama jantakiri jirika atziri?” <sup>30</sup> Ikantaiyini irirori: “Iromi ikaariprotzimi jirika, iirotya namirimi jaka”. <sup>31</sup> Ikantzi Pilato: “Paanairi iirokaiti, powasankitairi tsika okantzi ikantakaantaitzimiri”. Ikantaiyanakini Judá-mirinkaiti: “Aña tii pishinitapiintina nashiryaantya naaka”. <sup>32</sup> Ari imonkaatakari ikantsitakiri Jesús tsika onkantya jowamaitiri.

<sup>33</sup> Ipoña ipiyanaka Pilato ityaapaintzi inthomainta ipankoki, ikaimapaakiri Jesús, josampitakiri: “¿Irokatakima Iwinkathariti Judá-mirinkaiti?” <sup>34</sup> Ari ikantzi Jesús: “¿Piyotashitawoma posampitanari?”

Kimitaka tzimatsi iita kantakimiri iitarika naaka”.<sup>35</sup> Jakanaki Pilato: “¿Naakama Judá-mirinka? Aña iri piyyininkaiti amakimiri jaka itsipayitakari ijiwari Ompiratasorintsitaari. ¿Litama pantakiri?”<sup>36</sup> Ari ikantzi Jesús: “Tii nopinkathariwintantzi naaka jaka isaawiki. Ari onkantyaami, aritakimi piñaakimi oyyiki nowayiriti piyakowintinani, iiro jaakaantantana Judá-mirinkaiti. Tii ari nompinkathariwintanti jaka”.<sup>37</sup> Japiitanakiri Pilato josampitanakiri: “¿Arima, iirokatakiki Pinkathari?” Ari ikantzi Jesús: “Iirokatakiki kantaintsiri. Irootaki notzimantakari, irootaki nopokantakari jaka kipatsiki nokinkithatakotairo tyaaryoori. Tima ikaatzi kamaitanaawori tyaaryoori, ikimisantapaantitana”.<sup>38</sup> Ari ikantzi Pilato: “Irojatzitawiitacha, tyaaryoori”. Ikantanakiri, shitowanaki ipiyotaiyakani Judá-mirinkaiti, ikantapairi: “Tiitya noñi iiro iitya inkinakaashityaari jirika atziri.

<sup>39</sup> Poimoshirinkapiintziro Anankoryaantsi, pamitaiyawoni nomishitowi apaani jaakaantaitziri. ¿Nomishitowakaantairima jiiitaitziri ‘Piwinkathariti?’ ”<sup>40</sup> Ari ikamaiyanakini maawoni, ikantaiyini: “¡Iiro pomishitowiri jirika! ¡iri pomishitowi Barrabás!” Jirika Barrabás, koshintzi jinatzi.

## 19

<sup>1</sup> Ikanta Pilato ipajatakaantakiri Jesús. <sup>2</sup> Ikanta owayiriiti jimpitatapotaki kitochii ikimitakaantakiro amathairintsi, jamathaitakiri Jesús. Ipoña ikithaataantakari pitzirishimawotatsiri kithaarintsi.\*<sup>3</sup> Ari ipiyowintapaakari, ishirontamintahawaitari ikantaiyirini: “¡Jirikatá Iwinkathariti Judá-mirinkaiti!” Ipajapootzimaitari. <sup>4</sup> Iijatzi ishitowapai Pilato, ikantapairi Judá-mirinkaiti: “Paminiri, jirika nomishitowakiri piyotantyaari tii noñi oita inkinakaashitakari jirika”. <sup>5</sup> Ishitowapaaki Jesús jamathaitakawo kitochiitapo, ikithaatakawo iijatzi pitzirishimawotatsiri kithaarintsi. Ikantzi Pilato: “¡Jirika atziri!”<sup>6</sup> Ikanta ijiwari Ompiratasorintsitaari iijatzi aamaakowintawori tasorintsipanko, ikamaiyanakini, ikantaiyini: “¡Pimpaikakotakaantiri! ¡Pimpaikakotakaantiri!” Ikantzi Pilato: “Jirika paanakiri iirokaiti pimpaikakotiri, tii noñi naaka oita inkinakaashityaari jirika”. <sup>7</sup> Jakaiyanakini Judá-mirinkaiti: “Tzimatsi Ikan-takaantaitanari, ontzimatyii jowamagaitiri jirika, ikimitakaantashiwaitaka Itomi Pawa”. <sup>8</sup> Ikimawaki Pilato ikantaiyakini ikimitakaanta Itomi Pawa jinatzi, owanaa ithaawanaki. <sup>9</sup> Iijatzi ipiyanaa inthomainta ipankoki, josampitapaakiri Jesús: “¿Tsikama pipoñaaka iiroka?” Timaita jaki Jesús. <sup>10</sup> Ikantzi Pilato: “¿Iiroma pakana? ¿Tiima piyotzi pinkatharipirori ninatzi naaka, ari onkantaki nompaiakotakaantimi, ari onkantaki iijatzi nomishitowakaantimi?”<sup>11</sup> Ipoña jakanaki Jesús, ikantzi: “Iiromi ikantakaawo Jinokijatzi, iirotya pipinkatharipirotzimi. Iroowa nonkantimiri naaka, iri mapirotakirori ikaaripirotzimi amakinari jaka, anaanakiro piyaaripironka iiroka”.

<sup>12</sup> Ari ikowitanaka Pilato jomishitowakaantairimi Jesús, iro kantacha iikiro ikaimotaiyatziirini Judá-mirinkaiti ikantaiyini: “¡Aririka pomishitowakaantairi jirika, tii paapatziyari piwinkatharipirori César! ¡Iitarika oyyakotyaarini jirika atziri, ikimitakaantawaita pinkatharimi

\* **19:2** Tima irootaki jamitapiintari pinkathariiti jamathaiytawo poriryaaatsiri, ikithaayitawo iijatzi kithaarintsi pitzirishimawotatsiri.

jinatyi, ikisaniintatziiri César!”<sup>13</sup> Ikanta ikimawaki Pilato, jamakaan-takiri Jesús, jagaitanairi ipiyowintaitakari, joosaikapaakiri tsika jam-inaikoitapiintziri iyakawintaari, jüitaitziro “Mapipankaa”, iro jüitaitziri ijatzi iñaaniki Heber-paantiri “Gabata”.<sup>14</sup> Ikanta jiwitsikawintaitawo Anankoryaantsi jomoshirinkaitiro, ari tampatzikatapaaki ooryaatsiri. Ikantziri Pilato jirikaiti Judá-mirinka: “¡Jirika Piwinkathariti!”<sup>15</sup> Iikiro ikaimaiyatziini jirikaiti, ikantzi: “¡Inkami! ¡Inkami! ¡Pimpaikakotakaantiri!” Ari ikantzi Pilato: “¿Kantatsima nompaiakotakaantiri piwinkathariti?” Ari jakaiyanakini ijiwari Ompiratasorintsitaari, ikantaiyini: “¡Iri César nowinkathariti, tikaatsi pashini!”<sup>16</sup> Ikanta Pilato, joipiyairi Jesús jaanairi Judá-mirinkaiti impaiakotiri. Ari jaanakiri.

*Ipaikakoitakiri Jesús irojatzi ikamantakari*  
(Mt. 27.32-50; Mr. 15.21-37; Lc. 23.26-49)

<sup>17</sup> Iriitaki natanakirori Jesús inchakota impaiakoitantyaariri, jataki jüitaitziro “Atzirii-toni”, irojatzi jüitaitziri iñaaniki Heber-paantiri “Gólgota”.<sup>18</sup> Ari ipaikakoitakiri, itsipatsitakiri apiti atziri, apaani jowatzikakoitaki jakopiroriki, jowatzikakoitakiri pashini jampatiki.<sup>19</sup> Ikanta Pilato jontarikakaantaki ipaikakoitakiri Jesús osankinarintsi, kantatsiri: “JESÚS NAZARET-JATZI, IWINKATHARITI JUDÁ-MIRINKAITI”.<sup>20</sup> Oyjiki Judá-mirinkaiti ñaanatakirori osankinarintsi, tima tii intainapirotzi osaiki nampitsi, tsika ipaikakoitakiri Jesús. Tima josankinaitakiro jiroka osankinarintsi iñaaniki Heber-paantiri, iñaaniki Grecia-paantiri, iñaaniki Roma-jatzi.<sup>21</sup> Irootaki jiyaatantakari ijiwari Ompiratasorintsitaari jüñiiri Pilato, ikantakiri: “Iiro posankinatziro: ‘Iwinkathariti Judá-mirinkaiti’. Aña onkantatyiimi posankinatakaanti: ‘Kimitakaantashiwaitachari iwinkathariti Judá-mirinkaiti’ ”.<sup>22</sup> Iro kantacha Pilato, ikantanakiri: “Okaatzi nosankinatakiri, ari ashi owatyiiro osankinataka”.

<sup>23</sup> Ikanta jimatakiro owayiriiti ipaikakotakiri Jesús, jaitsitakiri iman-thaki, tii apintakotata itotakiro, ipawakaayitakawo ikaataiyini. Ipoña jaitsitakiri ijatzi iithaari, tii owawikotatya, apaani okanta jontyagaiziro irojatzi isaawiki.<sup>24</sup> Ari ikantawakaiyani owayiriiti: “Iiro asagaawaitziro jiroka, apa añaariwintyaawo, ari añiuro iita ayironi”. Ari imonkaatari Osankinarintsi-pirori, kantatsiri: Ipawakaayitakawo nomanthaki.

Iñaariwintaitakawo noithaari. Irootaki jantakiri owayiriiti.<sup>25</sup> Okanta janta ipaikakoitakiri Jesús ari os-aikitakari inaanati otsipatakawo irinto, María iina Cleofas, ijatzi María Magdala-jato.<sup>26</sup> Ikanta Jesús jüñaakiro inaanati, otsipatakari jiyotaani jita-kopiro-tari, ikantanakiro inaanati: “Tsinaní, iriitaki pintomitaiyaari jirika”.<sup>27</sup> Ipoña ikantanakiri jiyotaani: “Irootaki pinaanatitaiyaari jiroka”. Aripaiti osaikapankotanakiri jirika iyotaari.

<sup>28</sup> Okanta awijayitaki maawoni jiroka, yotaki Jesús aritaki jimonkaatakiro, ikaimanaki: “¡Nomiriwí!” Ari imonkaatari okinkithatakotakiriri Osankinarintsi-pirori.<sup>29</sup> Ari osaikakotakiri kipijyaari janta kowitziki. Jaanaki inhashithaki, jankowitaki manthakintsi, jomitsitsiyakiro kipijyaariki, jowaankakotakiniri ipaantiki Jesús.†<sup>30</sup> Jatsimiyawakiro Jesús jiroka kipijyaari, ipoña

† 19:29 Kantakotachari jaka “inhashithaki”, irojatzi ikantayii-ziri pairani “isopo”.



ikantanaki: “Othotyaapaaka maawoni”. Ari ithaminkotanaka, jatashirinkatanaki.

### *Josataamirikitaitakiri Jesús*

<sup>31</sup> Ari monkaatapaaka jiwitsikawintapiintawo kitiiyiri jimakoryaantaitari. Tii ikowi Judá-mirinkaiti inkatziyakoti ipaikakoitziri kitiiyiriki jimakoryaantaitari, tima jiroka kitiiyiri iro ipinkathapiroitziri. Irootaki ikowakotantariri Pilato intzinkaaporitaitiri paikakotaari inkamantanatyaari thaankiini, jowatzikaryaakotiriita iijatzi. <sup>32</sup> Ikanta jiyaatanaki owayiriiti, itzinkaaporitapaakiri apaani itsipatakari Jesús ipaikakoitziri, jimatakiri iijatzi pashini. <sup>33</sup> Ari ipithokashiwitanakari Jesús, jiñaatziiri kamaki. Irootaki kaari itzinkaaporitantari irirori. <sup>34</sup> Josataamirikitashitanakari, yowanaki iriraani otsipatakawo jiña. <sup>35</sup> Jirika kinkithatzirori jiroka, iriitaki ñaakirori rokiki. Imapirotatya ikamantzimiri ari onkantya pinkimisantantyaari iijatzi iirokaiti. <sup>36</sup> Iro awijantakari jirokapaini imonkaatantyaari Osankinarintsipirori, ikantaitaki:

Iro itzinkaawaitaitziro itonki irirori.

<sup>37</sup> Ikantsitaitaka iijatzi:

Ari jaminakoitakiri josataamirikitaitiri.

### *Ikitaitakiri Jesús*

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

<sup>38</sup> Ikanta okaatapaaki jiroka, José Arimatea-jatzi, ikamitairi Pilato, ikantziri: “Pishinitinari naanairi Jesús”. Jirika José irijatzi kimisantziriri Jesús, tiimaita jiyoitziiri tima ithaawantatyaari Judá-mirinkaiti. Ikanta Pilato ishinitakiniri. Jataki José, jaanairi. <sup>39</sup> Ari ipokitsitapaaka iijatzi Nicodemo, jatashitakiriri pairani Jesús tsiniripaiti, jamakotapaaki kasankaari, oiyiki otinanka jiroka. <sup>40</sup> Ikanta José itsipatakari Nicodemo jaanairi Jesús, iponatantakari manthakintsi itziritantakari kasankaari. Iro jamitaiyarini Judá-mirinkaiti ikitatapiintziiri kaminkari. <sup>41</sup> Janta ipaikakoitakiri Jesús, ari otzimiri pankirintsimashi, ari otzimi owakiraari omoo tikira ikitaitantawoota. <sup>42</sup> Ari jowaitakiri Jesús, tima irootzimatapaaki kitiiyiri jimakoryaantapiintari Judá-mirinkaiti.

## 20

### *Jañaantaari Jesús*

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

<sup>1</sup> Okanta awijanaki kitiiyiri jimakoryaantaitari, ananinkanaki María Magdala-jato amaityaaki iyaati omoonakiki jowaitakiri Jesús. Oñaapaatziro otainkaki mapi jashitantaitakawori omoona. <sup>2</sup> Opoña opiyanaka iroori oshiyapirotanakitya iyaatashitiri Simón Pedro itsipatakari pashini yotaari, jitakopirotoni Jesús, okantapaakiri: “Jagaitakiri Awinkathariti, tii ayotzi tsikarika jowaitairi!” <sup>3</sup> Ikanta Simón Pedro itsipatakari pashini jiyotaani Jesús, jatanaki kitataariki. <sup>4</sup> Ishiyanakitya jiyaatanaki apitiroiti. Iro kantacha pashini ishiyapirotanakitya jookanakiri Pedro, iri itapaakawori jariitaka kitataariki. <sup>5</sup> Initapitapaaki omooki, jiñaapaakitziro omaryaamawotaka iponaitantakariri, tiimaita ityaapaaki inthomainta. <sup>6</sup> Ari

† **19:39** Jiroka kasankaari, itsipataayitakiro mirra, owaaki inchashi jiiitaitziiri áloe. Oiyiki otinanka okaatzi 100 libra, irojatzi ikantaitatziiri 30 kilo.

jariitapaaka Simón Pedro, ityaapaaki inthomainta, jiñaapaakiro iijatzi omaryaamawotaka iponaitantakariri. <sup>7</sup> Jiñiitapaakawo manthakintsi joojoyinaitantakariri iitoki, inashita jowaitanakiro tii otsipatawo iponaitantakariri, kamiitha jotzipiyaitanairo. <sup>8</sup> Ipoña ityaapaaki iijatzi pashini yotaari itapaakawori jariitaka kitataariki. Jiñaapaakiro kantainchari, ari ikimisantapirotanaki. <sup>9</sup> Tikira ikimathatziro Osankinarintsipirori, aritaki jañagai Jesús. <sup>10</sup> Ipoña ipiyaiyaani ipankoki apiti yotaari.

*Joñaagaawo Jesús María Magdala-jato*  
(Mr. 16.9-11)

<sup>11</sup> Ari osaiki María opatzimooki iraawaita. Okanta iraawaitaka, ari onitapitzi inthomainta omooki, <sup>12</sup> oñaatziiri apiti maninkari okitamaanikitaki iithaari, isaikaki tsika jomaryaawitakariri Jesús. Apaani isaikaki iitowiitakariri, isaikaki pashini iitziwiitakariri. <sup>13</sup> Ikanta maninkariiti, josampitakiro ikantziro: “Tsinani, ¿iitama piraantari?” Akanakiri iroori, okantzi: “Tima jaitsiitakinari Nowinkathariti, tii niyotzi tsika jowaitairi”. <sup>14</sup> Iro okantakitziini, ari opithokanaka, oñaatziiri Jesús, tiimaita iyotawairi iriitaki. <sup>15</sup> Ari josampitanakiro Jesús, ikantziro: “¿Iitama piraantari tsinani? ¿Iitama paminiri?” Oñaajaantzi iroori iri ñaanatziroori aamaakowintawori pankirintsimashi, okantanakiri: “Pinkathari, iirokarika aakiriri, pinkamantina tsika powakiri, niyaatiita naminairi”. <sup>16</sup> Ari jiñaanatanakiro Jesús, ikantziro: “¡María!” Ari aminanakiri iroori, okantzi: “¡Raboni!” (iro ikantaitziri añaaniki aaka: “Yotaanari”.) <sup>17</sup> Ikantziro Jesús: “Aritaki potiyana, tima tikira niyaataita nontsipatapaiyaari Ashitanari. Iro kantacha piyaati pinkamantinari iyikiiti, iro niyaatai nontsipatapaiyaari Ashitanari tsika itzimi Ashitsitzimiri iijatzi iirokaiti. Iri Nowawanitari naaka, irijatzi Piwawanitsitari iirokaiti”. <sup>18</sup> Okanta iyaatanaki María Magdala-jato, okamantapaakiri maawoni yotaari oñagairi Awinkathariti, okamantapaiiri iijatzi okaatzi ikantakirori.

*Joñaagaari Jesús jiyotaaniiti*  
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

<sup>19</sup> Okanta otsiniritanaki awijanaki kitiiyiri jimakoryaantaitari, apatotaiyakani iyotaari jashitakotaiyakani shintsiini ithaawantari Judá-mirinkaiti. Ari ityaapaakiri Jesús, ikatziyimotapaakari, jiwithatapaari ikantapaiiri: “¡Pisaikayitai kamiitha iirokaiti!” <sup>20</sup> Ikanta jiwithatapaari, joñaagapaiiri jako, iijatzi imiriki. Ikimoshiriyitaiyanakini jirikaiti jiñaawairi Awinkathariti. <sup>21</sup> Ipoña japiitanakiro Jesús, ikantziro: “¡Pisaikayitai kamiitha iirokaiti! Ikimitaakina jotyaantakina naaka Ashitanari, ari nonkimitsitaimiri iijatzi iirokaiti notyaantayitaimi”. <sup>22</sup> Ari itasonkiri yotaariiti, ikantziro: “Isaikashiritantaimi Tasorintsinkantsi. <sup>23</sup> Iitarika pimpiyakotairi iiroka jaka, aritaki ipiyakoitairi janta. Iriima kaari pimpiyakotai iiroka jaka, tii ipiyakoitairi iijatzi janta”.

*Iisoshirinka Tomás*

<sup>24</sup> Ikanta Tomás itsipatapiintari 12 iyotaari, jiitaitziri “Tsipari”, tii isaiki irirori jariitantapaari Jesús.\* <sup>25</sup> Ikanta pashinipaini iyotaari ikamantairi, ikantziro: “Noñiiri Awinkathariti”. Ari jakanaki Tomás,

\* **20:24** Ikantakoitziri jaka “Tsipari”, irijatzi jiitaitziri pairani “Dídimo”.

ikantziri: “Iirorika noñiiri tsika ipaikawakoitakiri, iirorika notyaantari jakoki, iirorika notyaantamirikitari iijatzi, iiro nokimisantzi”.

<sup>26</sup> Okanta awijanaki 8 kitiiyyiri, japiitairo yotaari japatotaiyani. Ari isaikitakari iijatzi Tomás irirori. Jashitakiro shintsini ashitakowontsi, iro kantacha Jesús tyaapaaki, ikatziyimotapaari, jiwithatapaari ikantapairi: “¡Kamiitha pisaikayitai iirokaiti!” <sup>27</sup> Ikantapairi Tomás: “Jiroka nako, pintyaantawakotina, pintyaantamirikitina iijatzi. Iiro pikisoshiriwaitzi, ¡Pinkimisanti!” <sup>28</sup> Ari ikaimanaki Tomás, ikantanaki: “¡Nowinkathariti, Nowawaní!” <sup>29</sup> Ikantzi Jesús: “Iro pikimisantantamachiitanakari piñaakina. ¡Kimoshiri inkantaiya kimisantaatsini kaari ñaajaitinani!”

### *Iita josankinaitantawori jiroka*

<sup>30</sup> Ojyiki japiitakiro Jesús joñaagari jiyotaani itasonkawintantaki, tiimaita osankinatakoyita maawoni jaka. <sup>31</sup> Iro osankinatantakari jirokapaini onkantya pinkimisantantaiyaari, jirika Jesús iriitaki Cristo, Itomi Pawa. Aririka pimpairyaapiintairi pikimisantairi, aritaki inkañaanitakaimi.

## 21

### *Joñaagari Jesús 7 Jiyotaani*

<sup>1</sup> Ikanta okaatapaaki jiroka, japiitakiro Jesús joñaagari jiyotaani, inkaarithapiyaaki jiiitaziri Tiberias. Jiroka okantaka. <sup>2</sup> Ari itsipatawakaiyani isaiki Simón Pedro, Tomás jiiitaziri iijatzi “Tsipari”, Natanael poñaachari Caná-ki saikatsiri Galilea-ki, itomipaini Zebedeo, ipoña apiti pashini iyotaari.\* <sup>3</sup> Ipoña ikantzi Simón Pedro: “Niyaataty noshiryaaati”. Ikantaiyini pashini: “Ari ankaataiyanakini”. Jataiyanakini, otitaiyapaakani pitotsiki. Tiimaita jayi ishiryaaatayakini tsiniri.

<sup>4</sup> Okanta okitiiyyitzimataki, katziyapaaka Jesús opaayaaki inkaari. Tii jiyotawairi jiyotaani iriitaki. <sup>5</sup> Ikaimotapaakiri, ikantziri: “Mainariiti, ¿Tikaatsima pagaiyini?” Ari jakaiyanakini iriroriiti: “¡Tiitaawí!” <sup>6</sup> Ikantzi Jesús: “Powiinkiro pakopiroriki pishiryaaaminto, ari paaki”. Ari jimataiyakironi ikantaitakiriri. Jaaki ojyiki shima, tii jaawiyagairo jinoshikairo ishiryaaaminto. <sup>7</sup> Ikanta yotaari jitaakopirotoni Jesús, ikantanakiri Pedro: “¡Iriitaki Awinkathariti jirinta!” Ikimawaki Simón Pedro, ikithaatanaka, mitaanaki inkaariki. <sup>8</sup> Iriima pashinipaini yotaari pitotsiki ikinakoyitanai jinoshikaatakotairi ishimani, irojatzi jaatakotantapaari opaayaaki. Tima isaikakotakitzi niyantyaaniki.†

<sup>9</sup> Ikanta jayiitaiyapaakini, jiñaapaakitzi oijaka paampari, ari itashitakari shima, itsipataitakiri tanta. <sup>10</sup> Ari ikantzi Jesús: “Pamaki shima owakiraa paakiri”. <sup>11</sup> Ikanta Simón Pedro, joojoryaakotakiri ishimani, jinoshikakotakiri irojatzi opaayaaki. Antaripaini shima, ikaatzi 153. Tiimaita otzimpjiyi ishiryaaaminto. <sup>12</sup> Ari ikantzi Jesús: “Thami oya”. Tikaatsi apaani yotaari osampitirini iitakarika, tima jiyopirotaiyakirini iriitaki Awinkathariti. <sup>13</sup> Jaapaakiro Jesús tanta, ipayitakiri apanipaini, ari ikimitaakiri iijatzi shima. <sup>14</sup> Irootaki mawatanaintsiri joñaagari Jesús jiyotaani jañagai.

\* **21:2** Ikantakoitziri jaka “Tsipari”, irijatzi jiiitaziri kitziroini “Dídimo”. † **21:8** Kantakotachari “niyantyaaniki”, okaatzi osanthatzi “200 akonaki”, irojatzi ikantaitziri “100 metro”.

*Paamaakowintinari noiyyati*

<sup>15</sup> Ithonkanakiro jowaiyani, josampitanakiri Jesús jirika Simón Pedro, ikantziri: “Simón, itomi Jonás, ¿Pitakopirotanama iiroka?” Ikantzi Pedro: “Piyotzi iiroka Pinkathari, naapatziyimi”. Ikantzi Jesús: “Paamaakowintinari nokimitakaantziri noiyyati”. <sup>16</sup> Japiitakiri josampitziri: “Simón, itomi Jonás, ¿pitakotanama?” Ikantzi Pedro: “Piyotzi iiroka naapatziyimi”. Ikantzi Jesús: “Paamaakowintainari nokimitakaantairi noiyyati”. <sup>17</sup> Iro mawatanaintsiri josampitziri, ikantziri: “Simón, itomi Jonás, ¿paapatziyanama?” Ari jowashiritanaka Pedro, tima mawajatzi josampiminthatakiri, ari jakanakiri: “Pinkathari, irokataki yotzirori maawoni, piyotzi iiroka naapatziyimi”. Ikantzi Jesús: “Paamaakowintinari nokimitakaantairi noiyyati. <sup>18</sup> Tima iinta pimainaritz, pikithaatapiintayita onkini piyaayiti tsika pinintakaawo. Irooma aririka pantaripirotapaaki, poyaawintari pashini kithaataimini, jaayitaimi tsika tii pikowawitawo piyaati. Imapiro”. <sup>19</sup> Ikantantakawori Jesús jiroka, ikowatzi inkimathaitiro tsika inkantya inkamai paata Pedro impinkathataitantaariri Pawa. Ipoña ikantanakiri iijatzi: “¡Poyaatina!”

*Yotaari jítakopirotani*

<sup>20</sup> Ikanta ipithokanaka Pedro, jiñaatziiri joyaatakiri yotaari jítakopirotani Jesús, irijatzi apititakariri Jesús jowaiyani pairani, osampitakiriri, ikantziri: “¿Pinkathari, itzimikama pithokashitimini?” <sup>21</sup> Ikanta jiñaawakiri Pedro jirika pokapaintsiri, josampitanakiri Jesús: “Pinkathari, jirika, ¿itama awijyimotirini?” <sup>22</sup> Ikantzi Jesús: “Arimi nonkowimi aritaki onkantaki jañi jirika, irojatzi nompiyantaiyaari paata, ¿okowajaantzima piyotiro jiroka? Poshiritina iiroka”. <sup>23</sup> Okanta paata ithonka ikimakoitakiro jiroka ikantakiriri Jesús, ikimayitakiro maawoni iyikiiti, jiñaajaantzi iiro ikamita jirika yotaari. Tii ikantaty: “Ari nokowi...” aña ikantatzi: “Arimi nonkowimi, aritakimi onkantaki jañi jirika, irojatzi nompiyantapaatyaari, ¿okowajaantzima piyotiro jiroka?”

<sup>24</sup> Naakataki kinkithatakotacha nokantaki “jirika yotaari”, tima naaka osankinatakirori jiroka osankinarintsi. Irootaki ayopirotantaari imapirotatya jiroka.

<sup>25</sup> Tii nokinkithatakotziro maawoni jantayitakiri Jesús, tima oiyiki inatzi. Arimi osankinatakotyaaami maawoni, kimiwaitaka arimi anaanakiro maawoni kipatsi ompiyotya osankinarintsipaini. Ari onkantyaari.

## JANTAYITAKIRI OTYAANTAPIRORITI

### *Ikajyaakagaitziriri Tasorintsinkantsi*

<sup>1</sup> Teófilo, pairani owakiraa nitantanakawori notyaantzimiro nosankinari, ari nokinkithatakotakimiro maawoni jantayitakiri Jesús, nokinkithatakotsitakimiro iijatzi okaatzi jitanakari jiyotaantziri, <sup>2</sup> irojatzi imonkaatantapaakari itzinagaa inkitiki. Tikira itzinagaata, jiyoshiitakiri Jotyaantapiroriti, ikantakaakari Tasorintsinkantsi, jiyotakaakari oitya jantayitiri. <sup>3</sup> Ikanta ikamawitaka, jiñaitawairi koñaawoini, ari jiyotaiyini jiyotaani añagai. Okaatzi 40 kitiiyiri joñaagapanaatari jiyotaani, jiyotaapanaatziri tsika ikanta ipinkathariwintantzi Pawa. <sup>4</sup> Iiniro itsipayitari Jotyaantapiroriti, ikantsitakari irojatziita isaikayitawaki Jerusalén-ki, ikantakiri: “Ari poyaaawintawatyaawo imonkaatya ikajyaakaakimiri Ashitanari, nokinkithatakotsitakimiri. <sup>5</sup> Tima imapiro Juan jowiinkaantantakawo jiña, iro kantacha iiro osamanitzimaita piñaayitanyaariri Tasorintsinkantsi inampishiriyitanti kimiwaitakimi jowiinkaantantatyimimiri”.

### *Itzinaantaari Jesús*

<sup>6</sup> Ikanta jirikaiti tsipatakariri Jesús, josampitakiri, ikantziri: “Pinkathari, ¿Irootaintsima pookakaawintairi nojyininkapaini Israelmirinkaiti?” <sup>7</sup> Ari jakanakiri Jesús, ikantziri: “Tii okowajaantzi piyotiro iirokaiti tsikapaiti, apanirowni jiyotzi Ashitanari tsikapaitirika, iriitajaantaki otzimimotzi ishintsinka jantantyaawori. <sup>8</sup> Iro kantacha aririka impokaki Tasorintsinkantsi inampishiritantimi iirokaiti, iriitaki aawiyashiritakaimini, ompoña piyaayitanaki pikinkithatakotaina naaka, Jerusalén-ki, maawoni janta Judea-ki, Samaria-ki, irojatzi intaina tsika iwiyaapaa kipatsi”. <sup>9</sup> Ithonka jiñaawaitakiro jiroka, jaminaminthaitziri jiyotaani, itzinaayitairi Jesús, irojatzi ipiyantapaakari minkoriki, tii jiñaitanairi. <sup>10</sup> Jaminaminthaitziri Jesús itzinagaitairi inkitikinta, apiti shirampari katziyimotapaakariri okitamaanikitaki iithaari, <sup>11</sup> ikantapaakiri: “Galilea-jatzi, ¿Iitama pikimpoyiiri inkitiki? Piñaakiri Jesús itzinagaa jiyaatai, ari inkantajaantaya iijatzi paata aririka impiyi”.

### *Jiyoyiitaki pashini poyaatayaarini Judas*

<sup>12</sup> Ikanta ipiyaiyaani yotaari janta Jerusalén-ki ipoñagaawo otzishiki jiiitaitziri Olivo, tii intainatajaantzi, oshinitaantsitzi janiiyiiti kitiiyiriki jimakoryaantaitari. <sup>13</sup> Ikanta jariitaiyaani nampitsiki, atiitaiyapaakini jinokinta pankotsi jimaapiintaiyini. Jirika ikaataiyini: Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Jacobo itomi Alfeo, Simón jiiitaitziri “Kisakowintantaniri”, ipoñaapaaka Judas iririntzi Jacobo. <sup>14</sup> maawoni jirikaiti ari ikantapiintatya japatotapiintaiyani jamanamanaataiyani itsipayitakari iririntzi Jesús, itsipatawo María inaanati, iijatzi pashinipaini tsinaniiti.

<sup>15</sup> Ikanta japatotaiyani kimisantzinkariiti, ikaataiyini 120 atziriiiti. Ari jiñaawaitanakiri Pedro, ikantanaki.\* <sup>16</sup> “Iyikiiti, monkaataka okaatzi

\* **1:15** Ikantayitiziri jaka kimisantzinkariiti, irijatzi jiiitaitziri “iyikiiti”.

josankinatাকাাকিরি Tasorintsinkantsi pairani David-ni, ikinkithatakotakiri Judas jiwatapaintsiri jaakaantiri Jesús. <sup>17</sup> Jirika Judas iri at-sipatapiintakiri, ari akaawitiri antawairiki. <sup>18</sup> Iro kantacha jaakiri kiriiiki ipinawiitakariri iyaaripironka, jamanantantaka kipatsi. Ari iparyaakiri janta Judas, jowatziitotanaka, ithonka itankawaitapaaki, ookaporinthakiwaitapaaka ijyito. <sup>19</sup> Ikanta ikimaiyakini Jerusalén-jatzi, jiiitakiro kipatsi ‘Iraantsipatha’, ikantziro iñaaniki jirikaiti ‘Acéldama’.

<sup>20</sup> Tima osankinarintsiki Salmo-ki, ikantaitaki:

Onkaankithaantiwitya ipanko,

Tikaatsi nampitaiyaawoni.

Ikantaitaki iijatzi:

Intzimi pashini poyaataiyarini jantawairiki.

<sup>21</sup> Tzimatsi jaka shirampariiti tsipatapiintakiri iiniro itsipawitai Awinkathariti Jesús, <sup>22</sup> itzimi akaatsitakari owakiraa jowiinkaataka Jesús irojatzii itzinaantaari inkitiki. Akowatzi aminai ankaatairi ñiitakariri Jesús jañagai”. <sup>23</sup> Ipoña jookoitaki apiti: José, jiiitaziri Barsabás, irijatzi jiiisitaitari Justo, ipoñaapaaka Matías. <sup>24</sup> Ari jamanakowintanakari, ikantzi: “Pinkathari, iiroka yotashiritziriri maawoni, jirika apiti nookotakiri, poñaayinari tsika itzimi piyoshiitakiri iiroka, <sup>25</sup> iriitaki nonkaatairi notyaantapiroritzii nantawaitaimi, poyaataiyarini Judas-ni opiyaakaashiwaitakiri iyaaripironka irirori. Tima Judas, jataki irirori tsika jiyaati”. <sup>26</sup> Ikimitakaanakawo jirikaiti jiñaarita, jiñaatzi iriitaki Matías. Iriira tsipatapaariri jirikaiti 11 Otyaantapiroriiti.

## 2

### *Ipokantakari Tasorintsinkantsi*

<sup>1</sup> Okanta imonkaatapaaka joimoshirinkaitziro kitiiyyiri “Oyiiipataantsi”. Japatotaiyaani maawoni jiyotaani Jesús.\* <sup>2</sup> Ari omapokashitakari antawoiti poimatapaintsiri ojoyawitapaakawo antawo tampiya, okinapaaki jinoki inkitiki, ookantapaakawo pankotsi japatotaiyakani. <sup>3</sup> Jiñaashitataika paampashithakiirikitapaintsiri, jookantapaakari apanipaini ikaatzi apatotainchari. <sup>4</sup> maawoni jinampishiritantapaakari Tasorintsinkantsi. Ari jitanakawo jiñaawaiyitanakiro pashiniyitatsiri ñaantsi, iriitaki Tasorintsinkantsi ñaawaitakaakiriri.

<sup>5</sup> Okanta janta Jerusalén-ki, ari isaikayitziri Judá-mirinkaiti poñaayitachari intaina pashiniki nampitsi. Iriiyitaki pinkathatasorintsii-iti. <sup>6</sup> Ikanta ikimaitakiro poimatapaintsiri, ipokaiyapaakini oyyiki atziri, tii jiyotawakiro oita kantachari, tima ikimathatakiro apanipaini ñaantsi okaatzi jiñaawaiyitzi, irootaki iñaani. <sup>7</sup> Iyokitzi ikantawakaanaka, josampitawakaiyani: “¿Tima Galilea-jatzi jinatzi ñaawaiyitakirori pashiniyitatsiri ñaantsi? <sup>8</sup> ¿litama akimantariri jiñaawaiyitziro añaanipaini aaka? <sup>9</sup> Tima akaayitakiri jaka Parto-jatzi, Medo-jatzi, Elam-jatzi, Mesopotamia-jatzi, Judea-jatzi, Capadocia-jatzi, Ponto-jatzi, Asia-jatzi, <sup>10</sup> Frigia-jatzi, Panfilia-jatzi, Egipto-jatzi, Africa-jatzi okaakitapai Cirene. Tima akaatakiri iijatzi poñaayitachari Roma, Judá-mirinkatatsiri,

\* **2:1** Kantakotachari jaka “Oyiiipataantsi”, irojatzii ikantayiiisitari “Pentecostés”.

kaari Judá-mirinkawitachari pairani. <sup>11</sup> Iijatzi Creta-jatzi, Arabia-jatzi. Ari akaatakiri maawoni akimayitakiri jiñaawaiyitantawo añaanipaini, ikinkithatakotziri Pawa itasonkawintantzi”. <sup>12</sup> Iyokitzi ikantawakaanaka atziripaini, tii jiyotzi iita jiñiiri. Ikantawakaiyani: “¿Oitama jiroka?” <sup>13</sup> Iro kantacha tzimatsi iijatzi atziri thainkantaniri, ikantayitzi irirori: “¡Ishinkitaiyatyaani jirikaiti!”

*Itanakawori ikinkithatanakiri Pedro*

<sup>14</sup> Ipoña ikatziyanaka Pedro irirori, itsipatakari 11 Otyaantapirori-iti, jiñaawaitanaki shintsiini, ikantzi: “¡Ajyinká! ¡Jerusalén-jatziiti! Pinkimisantawakina onkantya piyotantyaari. <sup>15</sup> Piñaajaantakima iirokaiti ishinkitayta jirikapaini. Tii, tima owakiraa ijinokitapaaki ooryaatsiri.† <sup>16</sup> Imonkaatatya josankinatakiri pairani kamantantaniri, Joel-ni, ikan-taki:

<sup>17</sup> Ikantzi Pawa:

Tzimatsi awisatsini iwiyaantapaatyaawoni kitiiyiri.

Ari notyaantakiniri atziriiti Notasorinka okimiwaitakawo isakopiroi-tatyiinirimi.

Ari inkinkithatakoyitanaina itomiiti iijatzi irishintoiti.

Ari jiñaawiyayitayta mainariiti,

Ari imishiyitaki antariyitapaintsiri.

<sup>18</sup> Ari nonkimitaakiri mainaripaini jompirayiitari, iijatzi mainawopaini.

Notyaantainiri Notasorinka paata, ari inkinkithayitai.

<sup>19</sup> Ari jiñiitaki inkitiki kaari jiñiitapiintzi.

Jiñaitiro kipatsiki iraantsi, paampari, antawo kachaaryiinka.

<sup>20</sup> Impoña jiñaitiri ooryaatsiri intsiwakimati,

Jiñaitiri iijatzi kashiri inkimityaawo iraantsi,

Irootantsi imonkaataiya kitiiyiri impiyantaiyaari Pinkathari.

Tima antawo jowaniinkawo onkantaiya.

<sup>21</sup> Inkaati pairyaanairini Pinkathari, jawintaayitaari, iriiyitaki aw-isakoshiritaatsini.

<sup>22</sup> ¡Shirampariiti! ¡Israel-mirinkaiti! Pinkimaiyini nonkanti. Piñagayakirini iiroka, jirikaranki Jesús Nazaret-jatzi, iriitaki jotyaantakimiri Pawa. Itasonkawintayitakimi, joñaagayitakimiro okaatzi kaari piñaawitaiyani pairani. <sup>23</sup> Iro kantzimaitacha, jamayiitapaakimiri pairani jirika, powamaakaantakiri iirokaiti ipaikakotantakariri kaaripiroshiririiti, ari imonkaatakari onkaati awijyimotirini, tima irootaki ikinkishiritsitakari Pawa. <sup>24</sup> Ikanta jowiriintairi pairani Pawa ikamawitaka, tii ishinitanairi inkimaatsiwaitaiya. Tima tii aawiyajaitziri kaamanitaantsi. <sup>25</sup> Tima iri josankinatakotakiri iijatzi pairani David-ni, ikantaki:

Noñaapiintziri Nowinkathariti itsipatana.

Tima isaiki irirori nakopiroriki, tikaatsi iitya kitsirinkinani.

<sup>26</sup> Irootaki nokimoshiritantari,

Kaminiwaanti nokanta nothaaminta.

Iriitaki noyaakopiroitairi, nawintagaiyaari.

<sup>27</sup> Tima iiro pookawintanawo noshiri sarinkawiniki aririka nonkamaw-itayta.

Iiro pishinitziro iijatzi nowatha ompathai, pitasorintsiti ninatzi.

<sup>28</sup> Piyotaakinawo tsika nonkantya nañaashiritai.

† 2:15 Kantakotachari jaka “ijinokitapaaki ooryaatsiri”, irootaki ikantaitziri pairani “ooryaat-siri 3”. Okaatzi jamitari Judá-mirinkaiti irirori, tii ishinkitanita owakiraa onkitiiyyitamanai.

Ojyiki poimoshirinkaina aririka nontsipataimi.

<sup>29</sup> Iyikiiti, ayotaiyini aaka tii iri achariniiti David-ni kinkithatakotachani jaka, aña kamataiki pairani irirori, ikitaitakiri, irojatzi isaiki iroñaaka. <sup>30</sup> Tima Kamantantani jinatzi irirori, jiyotsitaka pairani tzimatsi ikajyaakaakiniriri Pawa, ari impinkatharitakairi incharin-ityaari.† <sup>31</sup> Tima okimiwaitakawo jiñaakityiromi David-ni, ikinkithatakotakiro jañagai Cristo, ikinkithatakotakiri iiro isaiki Sarinkawiniki, iiro opathai iijatzi iwatha. <sup>32</sup> Iriitaki jañaakagairi Pawa jirika Jesús. Imapiro-tatya, maawoni noñagayairini naaka. <sup>33</sup> Aritaki tzinagaa, isaikimotapairi jakopiroriki Pawa ipinkathariwintantapai. Ari imonkaatari okaatzi ikajyaakaitsitakariri pairani Ashitariri, aritaki jotyaantakiniri Tasorintsinkantsi okimiwaitakawo isakopirotaityiirimi. Irootajaantaki piñaayitakiri iroñaaka. <sup>34</sup> Tima kaari David-ni tzinagaachani inkitiki, aña iriitaki ñaawaitakirori pairani jiroka, ikantaki:

Jiñaawaitaki Pinkathari, ikantawairi Nowinkathariti: Pisaikapai nakopiroriki ampinkathariwintanti.

<sup>35</sup> Irojatzi paata nowasankitaantaiyaariri kisaniiintzimiri, ari paatzikairi pinkimitakaantairi pimakoryaakiiminto.

<sup>36</sup> ¡Ajyininká! iro kamiithatatsiri ayotaiyironi jiroka maawoni aakaiti ichariniyitai Israel-ni. Jirika Jesús pipaikakotakaantakiri iirokaiti, iri Ipinkatharitakaakiri Pawa, irijatziita Cristo”.

<sup>37</sup> Okanta ikimayawakini ikaatzi apatotainchari, antawoiti jowashiritakoniintaiyanakani, josampitanakiri Pedro, iijatzi pashinipaini Otyaantapirori, ikantaitanakiri: “Iyikiiti, ¿tsikatya nonkantaiyaaka naaka?” <sup>38</sup> Ari jakanakiri Pedro: “Pimpiyashiriyitai, powiinkaawintaiyaari Jesucristo, pimpairyayitanairi. Iro jiyotanta-ityaari ipiyakotaimiro Pawa pikaaripirowitaka, ari inampishiritantaimi Tasorintsinkantsi. <sup>39</sup> Irootaki ikajyaakaitsitakimiri iijatzi iiroka, irojatzi ikajyaakaitsitakariri pitomipaini, ikaatzi nampiyitawori intaina. Tima maawoni ikamashiriyitairi, irijatzi ikajyaakaitsitakariri iijatzi irirori”. <sup>40</sup> Ojyiki okaatzi ikinkithatanakiri Pedro, ishintsithatanakiri iijatzi, ikantanakiri: “¡Powawisaakoshiritaiya! ¡Pintainaryiyyaari atziiriiti kinashiwaiyitainchari!” <sup>41</sup> Irojatzi ikimisantanakairi ojyiki atziri, owiinkaayitanaka, ikaatzi 3,000 kimisantanaatsiri. <sup>42</sup> Oisokiro jowanakiro okaatzi jiyotaayitakiriri Otyaantapirori, kamiitha jaapatziyawakaanaa. Ari ipitoryaapiintaiyironi tanta, jaakowintanakawo iijatzi jamanamanaiyani. §

*Jañaantari itayitanakawori ikimisantzinkaritzi*

<sup>43</sup> Iyokitzi ikantawintaiyakawoni jiñaakiro itasonkawintantayitaki Otyaantapiroriiti, jantayitakiro kaari jiñiitapiintzi. <sup>44</sup> Ojyiki jaapatziyawakaanaka ikaatzi kimisantanaatsiri, jantitaawakaanawo okaatzi tzimimoyitziriri. <sup>45</sup> Ipimantayitziro tzimimoyitziriri. Jayi kiriiki ipayitziro kimisantanaatsiri ikaatzi ashironkaayitachari. <sup>46</sup> Ari ikantaitanakitya kitijiyiriki jaapatziyawakaanaa japatotaiyani

† **2:30** Tzimatsi osankinarintsi paaryiiriri Cristo isaikimotairi Pawa tsika ipinkathariwintantzi irirori. § **2:42** Kantakotachari jaka “ipitoryiirori tanta”, iro jantaitanairi kimisantzinkariiti aririka inkinkishiritakotiri Jesucristo ikamimotantaki. Ari ikantziro jatyoowakaiyani, ipitoryiirori tanta, jowaiyani, jiraiyini iijatzi imiri. Tima jimatakotaatziiri Jesús tsika ikantanairo jwiyaantanaawo jowakaanaari jiyotaanipaini. Irootaki ikinkithatakotapiintaitakiri, ikantaitzi “Pimpitoryiirori tanta”.



tasorintsipankoki. Tii jowajyaantanakiro ikaimawakaiyani ipankoki jatyootawakaiyani, ari ipitoryiuro tanta. Kimoshiri ikanta itsipatawakaiyani, itsinampashiriyitanai. <sup>47</sup> Ithaamintapiintanakari Pawa. Iro inimoyitakiriri atziriiiti jiñaayitakiro tsika ikantayitanaa. Ari okantaitanaatya kitiiyyiriki jojyiñaanairi Awinkathariti kimisantanzinkariiti inkaati awisakoshiriyitaatsini.

### 3

#### *Joshinchagaitziri kisopookiri*

<sup>1</sup> Okanta pashini kitiiyyiri, aritaki tsiniriityaanaki jamanapiintaitantari. Ari itonkaanakiri Pedro itsipatanakari Juan, jiyaatiro tasorintsipankoki.\* <sup>2</sup> Ari itonkiyotakotantaka jamaitziri shirampari kisopookitatsiri. Ari ikantsitatya owakiraa itzimapaaki. maawoni kitiiyyiri jamaitapiintziri omooki tasorintsipanko jiitaitziro “Owaniinkaanto”. Ari isaikapiintziri impashitantaityaariri kiriiki ikamiyitziri tyaayitatsiri. <sup>3</sup> Ikanta jirika jiñaawakiri Pedro itsipatakari Juan, iro intyaanta-paatyaawomi tasorintsipankoki, ikamitawakiri impashitanatyaari kiriiki. <sup>4</sup> Ari ikimpoyaanakiri. Ikantziri: “¡Paminina!” <sup>5</sup> Ikimisantatzi shirampari, jiñaajaantaki impatyiri tsika oitya. <sup>6</sup> Iro kantacha Pedro, ikantanakiri: “Tii itzimi noiriikiti, tii itzimi iijatzi oro, iro kantacha tzimatsi nantzimotimiri. ¡Pinkatziyi! ¡Paniitai! Nompairyimiri Jesucristo Nazaret-jatzi, iriitaki matimironi”. <sup>7</sup> Jakotashitanakiri, ikathatakiri, jowatziyakiri. Omapokashitanaka ishintsitanai iitziki iijatzi ijyoonkitziki. <sup>8</sup> Ari jomiyanaaka ikatziyanaka, aniitanaki. Ari itsipatanakari jirikaiti ityaapaaki tasorintsipankoki, anii-aniiwaitanai, mitaamitaawaitanai, ithaamintanaari Pawa. <sup>9</sup> Ithonka jiñaaitakiri janiitanai, ikimakiri iijatzi ithaamintanaa. <sup>10</sup> Iyokitzi ikantaitanakiri jiñaaitakiri, tii ikompiitawakari jirika shirampari, iriitaki kamitantapiintatsiri impashitaityaari omooki tasorintsipanko, jiitaitziri “Owaniinkaanto”.

#### *Ikinkithatakaantzi Pedro ityaapiintaitzi tasorintsipankoki*

<sup>11</sup> Ikanta kisopookiwitachari, tii jookani jowanakiri Pedro itsipatakari Juan. Iyokitzi jowanakiri atziriiiti, thaankipiroini ipiyowintapaakari awisatapishitzi tasorintsipankoki jiitaitziro “Jashi Salomón”. <sup>12</sup> Ikanta jiñaawakiri Pedro, ikantawakiri: “¡Shirampariiti! ¡Israel-mirinkaiti! ¿litama piyokitziwintantanari naaka? Iiro pikinkishiriwaitashita naaka ashitawo noshintsinka, naaka tasorintsi nimatantariri naniitakagairi jirika. <sup>13</sup> Aña Iwawani Abraham-ni, Isaac-ni, Jacob-ni, iwawanitanakari iijatzi achariniiti, iriitaki matakirori jiroka, impinkathaitanyariri Itomi Jesús, paakaanakiri iirokaiti janta jiwariitiki. Ikowawitaka Pilato jomishitowakaantairimi, tii pikowimaita iirokaiti. <sup>14</sup> Iriitakimi pomishitowakaantaimi Tasorintsitatsiri, matzirori itampatzikashiritzi, aña pomishitowantashitaari tsitokantzinkari. <sup>15</sup> Ari okanta pipiyakaanakariri añaakaashiritantatsiri. Iro kantacha Pawa jañaakagairi. Noñagaiyakirini naakaiti jañagai. <sup>16</sup> Okaatzi oshinchagairiri jirika shirampari piñaapiintziri iirokaiti, iro matakaakiriri jawintaashiritanaawo nopairyaakirira Jesús. Irootaki piñaantariri iroñaaka ishintsitai tyaaryooproini. <sup>17</sup> Iyikiiti, niyotzi naaka, tii piyopirotziro okaatzi pantayitakiri, ari ikimitakari iijatzi pijjwaripaini. <sup>18</sup> Iro kantacha

\* 3:1 Kantakotachari jaka “tsiniriityaanaki”, irootaki ikantaitziri pairani “ooryaatsiri 9”.

Pawa, ari ikinakairo jimonkaatziro okaatzi ikinkithatakaayitakiriri maawoni Kamantantaniriiti, ikantaki: ‘Aritaki inkimaatsitakaitatyaari Cristo paata’.<sup>19</sup> Irootaki, pimpiyashitantaiaariri iirokaiti Pawa, powajyaantayitairo piyaaripironka, onkimiwaityaawomi jojyitakotaatyiiromi pikaaripirowitaka. Ari piñagairo intsipashiritaimi Awinkathariti, ijamparyaakoyitaimi.<sup>20</sup> Aritaki jotyaantairi Pawa iijatzi Jesucristo, tima ikajyaakaitsitakimiro pairani aritaki impiyi.<sup>21</sup> Onkantawitayia iroñaaka, ontzimatyyi isaiki Jesucristo inkitiki irojatzi inintapaititantaiaari Pawa jowakiraatakagairo maawoni okimiyiwita pairani. Tima iro ikinkithatakaayitakiriri Tasorintsishiriri Kamantantaniriiti.<sup>22</sup> Irootaki ikinkithatakotakiri pairani Moisés-ni, ikantaki:

Ari jotyaantaki paata Pawa pashini Kamantantaniri, ari jojyakota-paatyaaanawo naaka jotyaantakina. Ajyininka jinatyi. maawoni inkamantapaakairi, ontzimatyyi ankimisantiro.

<sup>23</sup> Tima maawoni kaari kimisantirini Kamantantaniri, ari japiroyiitairi, iiro jiñairi ijyininkapaini.

<sup>24</sup> Ari ikimitsitakari iijatzi Samuel-ni, ikinkithatakotakiro okaatzi añaayitakiri iroñaaka, irojatzi ikinkithatakooyitakiri iijatzi maawoni pashinipaini Kamantantaniriiti.<sup>25</sup> Iirokayitaki ñiironi okaatzi ikajyaakaantakiri Pawa ikinkithatakooyitakiri Kamantantaniriiti. Iirokayitaki ñiironi iijatzi okaatzi ikajyaakaawakaakari pairani Pawa itsipatakari achariniiti. Tima Pawa ikantakiri Abraham-ni:

Iri picharini tasonkawintairini maawoni jyininkatawakaachari tsikarikapaini janta kipatsikinta.

<sup>26</sup> Ikanta jañaakagairi Pawa itomi, ari jitakari jotyaantakimiri iirokaitiki, intasonkawintantimini, maawoni iirokaiti powajyaantayitairo piyaaripironka”.

## 4

### *Pedro itsipatakari Juan jaayiitakiri jiwariitiki*

<sup>1</sup> Iinirotatsi Pedro itsipatakari Juan ikinkithatakaayitziri atziriiti, ariitaiyapaakani Ompiratasorintsitaari, itsipatapaakari ijiwari aamaakowintawori tesorintsipanko, Saduceo-paini.<sup>2</sup> Ikisaiyayaani, tima Pedro itsipatakari Juan jiyotaatziiri atziripaini, ikantayitziri: “Imapiro jañaayitai kamawitachari, iriitaki Jesús oñaagantapaintzirori”.

<sup>3</sup> Joirikaitapaakiri, jomontyaakaantakiri irojatzi oñaatamanai, tima aritaki tsiniriityaaki.<sup>4</sup> Iro kantacha oyyiki ikaatzi kimayitawakirori kinkitharintsi, ikimisantayitanaki. Jiroka ikaatzi tzimanaintsiri kimisantzinkariiti, ikaataiyini 5000 shirampariiti.

<sup>5</sup> Okanta oñaatamanai, japatotaiyakani Jerusalén-ki maawoni ijiwariti Judá-mirinkaiti, Antaripiroriiti, Yotzinkariiti.<sup>6</sup> Ari isaikakiri iijatzi Anás Ompiratasorintsipirori, Caifás, Juan, Alejandro, iijatzi ijyininkamirinkaiti Ompiratasorintsipiroriiti.<sup>7</sup> Ikaimakaantakiri jamaitiri Pedro itsipatakari Juan. Josatikaitawakiri niyanki japatotaiyakani, josampitakiri:

“¿Litakama shintsitakaimiri pimatantawori jiroka? ¿Litaka pipairyakiri?”<sup>8</sup> Jakanaki Pedro, ñaapiro ikantakaanakari Tasorintsinkantsi, ikantanaki: “Pinkathariiti, Antaripiroriiti.”<sup>9</sup> ¿Iriima piñaantsikowintanari mansiyari noshinchagairi? ¿Pikowatziiima piyotaiyini tsika ikanta ishintsitantaari?<sup>10</sup> Ari nonkamantaiyakimironi,

jiyotantyaari maawoni Israel-mirinkaiti. Jirika shirampari atsipataiyakarini jaka, iri Jesucristo oshinchaakiriri, jiiitaitziri Nazaret-jatzi. Iriitaki nopairyaaakiri, irijatzi pipaikakotakaantakiri iirokaiti. Iro kantzimaitacha jañaakagairi Pawa. <sup>11</sup> Jirika Jesús iri oiyakawori mapi pimanintakiri iirokaiti, pikimitakowaitakari witsikirori pankotsi. Iro kantacha jowatzikaitairi pankotsinampiki ikimitaawo iroorikami tzinkamitsi.\* <sup>12</sup> Tii itzimi pashini kimityaarini Jesús jowawisaakotantzi. Tikaatsi ampairyagai jaka isaawiki kipatsi, apaniroini ikantakaawo Jesús”.

<sup>13</sup> Iyokitzi jowaitanakiri Pedro, iijatzi Juan, ikantaiyanakini piyowintakariri: “Piñiiri jirika, tii jiyotaapirowiitari, iro kantzimaitacha pinkathañaani jowayitzi. ¿Iriima yotaakiriri Jesús itsipatakari pairani?” <sup>14</sup> Irojatzii itsipatakari Pedro, Juan jirika atziri joshinchagairi. Tii otzimi oitya inkantakotanakiriri. <sup>15</sup> Ipoña jomishitowakaantairi japatotaiyani, ari isaikaiyanakini irirori jiñaanatawakaiyani. <sup>16</sup> Ikantzi: “¿Tsikama ankantirika jirikaiti shirampari? maawoni Jerusalén-jatzi jiyotaiyakini itasonkawintantaki. Iiro amatairo amanakotiri. <sup>17</sup> Thami asaryiimatashityaari, ari onkantya iiro jiyaatakaantawo inkinkithatakotiri Jesucristo, impairyaaapiintairi”. <sup>18</sup> Ipoña ikaimairi iijatzi. Ikantaiyakirini: “Aritapaaki pikinkithatakotakiri Jesús, iiro papiitairo pinkinkithatakotairi, pimpairyaaayitairi”. <sup>19</sup> Iro kantacha jakanakiri Pedro ipoña Juan, ikantanakiri: “¿Kamiithatatsima nompiyathatyaari Pawa, nonkimisantantimiri iirokaiti? Incha pinkantina. <sup>20</sup> Iiro okantzi nowajyaantairo nonkinkithatakoyitiro noñaajaantakiri, nokimajaantakiri iijatzi”. <sup>21</sup> Ikanta jasaryiimawaitakari jiwariiti, ipakagairi. Tima maawoni atziriiti ithaamintanakari Pawa jiñaayitakiro awisayitaintsiri, tii ontzimatyii oitya jowasankitaawintiriri. <sup>22</sup> Jirika shirampari joshinchaakiri, anaaniintanakiro 40 tzimatsiri josarintsiti.

*Jamanaiyani kimisantzinkariiti jawintaashiriprotantyaari iiro ithaawantaiyani*

<sup>23</sup> Ikanta Pedro ipoña Juan, aritaki ipakagaitairi, jataki japatotaiyani ikaataiyini, ikamantakiri okaatzi ikantakiriri ijiwari Ompiratasorintsitaari ipoña Antaripiroriiti. <sup>24</sup> Aritaki ikimaiyakironi, maawoni jamanamanaataiyanakarini Pawa, ikantziri: “Pinkatharipirori, iirokatakari witsikakiro inkiti, kipatsi, inkaari, opoña okaatzi tzimantayitawori. <sup>25</sup> Iirokatakari kinkithatakaakiri pairani pinampiri David-ni, ikantaki: ¿Iitama ikiñaaniwintaiyirini atziriiti?

¿Iitama ikinkishiriwaitashitantakari?

<sup>26</sup> Apatotaiyakani pinkathariwintantatsiri jaka kipatsiki, Ipiyoyitaka jiwariiti,

Imaamanitantyaariri Pinkathari, iijatzi Cristo jiyoshiitakiri.

<sup>27</sup> Aritzimaitaka jimatakiro Herodes ipoña Poncio Pilato japatotaiyakani nampitsiki, iijatzi Israel-mirinkaiti ipiyotaiyakani itsipatakari pashini-jatzi atziriiti, imaamanitakiri Jesús, pitasorintsiti Pitomi, piyoshiitani. <sup>28</sup> Ari okantaka, jimatakiro jirikaiti okaatzi pikinkishiritakari tsika onkantya. <sup>29</sup> Iroñaaka, Pinkathari, paminiro iiroka jasaryiimatakina,

\* 4:11 Paminiro Mt. 21.42; Ef. 2.20; 1 P. 2.6-8.

pishinitainawo pompirayitaana iiro nothaawantawaita nonkamantanairo piñaani. <sup>30</sup> Iro pishintsinka poshinchaantyaariri mantsiyayitatsiri. Iro pintasonkawintantyaanari nompairyiiri Tasorintsi Pitomi Jesús”. <sup>31</sup> Ikanta ithonkakiro jamanamanaataiyakani, ontziñaanaka janta tsika japatotaiyakani. Shintsi ikantakaanakari Tasorintsinkantsi ikinkithatakotanakiro iñaani Pawa, tikaatsi inthaawantanatya.

*maawoni tzimimoyitziriri ari ikaatzi jashitaiyawoni*

<sup>32</sup> Jyikitanaki kimisantanaatsiri. Apaani okantanaa ikinkishiritanaari. Tii ithañaapithatawakaawo oitarika, ipayitawakaawo kowityiimoyitariri. <sup>33</sup> Jirikaiti Otyaantapiroriiti iikiro jiyaatatzi ikinkithatakotziro tsika okanta jañaantaari Pinkathari Jesús. Antawoiti inshironkayitairi Pawa maawoni. <sup>34</sup> Tii itzimawaitzi apaani kowityaaniintawaitatsiri, itzimirika tzimatsini iipatsiti, ipanko, ipimantayitziro. Jayiri kiriiki, <sup>35</sup> ipakiri Otyaantapirori, iriitaki antitaariri maawoni jaantayitari apanipaini oita ikowiri. <sup>36</sup> Iro jimatakiri Leví-mirinka jiiitaitziri José, Chipre-jatzi jinatzzi, iri jiiitakiri Otyaantapiroriiti irirori, Bernabé. Ojyakaawintachari jiroka wairontsi Bernabé: “Itomi oimoshirinkantaniri”. <sup>37</sup> Jirika shirampari tzimatsi iipatsiti, ipoña ipimantakiro. Jaanakiri owinawo iipatsiti, ipapaakiri Otyaantapiroriiti.

## 5

*Ananías itsipatawo Safira*

<sup>1</sup> Iro kantacha tzimatsi pashini atziri jiita Ananías, itsipatakawo iina oita Safira, ipimantakiro irirori iipatsiti. <sup>2</sup> Jirika shirampari jaapatziyakawo iina, jimanagaantaki owinawo iipatsiti. Jamakiri tzimagantapaintsiri, ipapaakiri Otyaantapiroriiti. <sup>3</sup> Ikantawakiri Pedro: “Ananías, ¿iitama pishinitantakariri Satanás inthiiyakaimi, iro pikowan-tari pamatawitiri Tasorintsinkantsi, pimanagaantaki owinawo piipatsiti?” <sup>4</sup> “¿Kaarima iiroka ashiwityaawoni kipatsi? ¿Kaarima iiroka ashityaarini owinawo? ¿Iitama pikinkishiritantakawori pantiro jiroka? Tii iri atziriiti pamatawiti, aña iri Pawa pikowawitakari pamataw-iterimi”. <sup>5</sup> Ikanta ikimawaki Ananías, tyaanaki, kamanaki. Antawoiti ithaawaiyanakini ikaatzi kimayitaintsiri. <sup>6</sup> Ipoñaanaka mainariiti, iponatapaakiri, jaanakiri, ikitatakiri.

<sup>7</sup> Tikira osamanitzi, ari otyaapaaki iina Ananías, tii iyotzi iroori oita awisaintsiri.\* <sup>8</sup> Josampitawakiro Pedro, ikantziro: “Pinkantina, ¿Arima ikaatzi owinawo?” Akanaki iroori: “Jii, ari ikaatzi”. <sup>9</sup> Ikantziro Pedro: “¿Iitama paapatziyawakaantakari pikowi piñaantyaari Itasorinka Pinkathari? Jirika ipiyaiyaani aanakiriri piimi ikitatziri, iroñaaka jaitsitanakimi iijatzzi iiroka”. <sup>10</sup> Apathakiro okantanaka Safira tyaanaki ikatziyaka Pedro, kamanaki. Ikanta ityagaiyapaakini mainariiti, jiñaapaatziro kamaki. Jaanakiro, itsipatagairo oimi ikitataka irirori. <sup>11</sup> Ikanta jiñaitakiro awisaintsiri, antawoiti ithaawaiyanakini kimisantzinkariiti, iijatzzi ikimitsitakari ikaatzi kimakoyitakirori awisaintsiri.

*Ojyiki itasonkawintantayiiitaki*

\* 5:7 Kantakotachari jaka “tikira osamanitzi”, iro ikantayiiitsitari iijatzzi “3 horas”.

<sup>12</sup> Iikiro jiyaatakanakitziiro Otyaantapiroriiti japatotapiintaiyanakani janta awisatapishitaki tasorintsipanko jiiitaitziro “Jashi Salomón”. Iikiro itasonkawintantanakitzi atziriitiki. <sup>13</sup> Ipinkani jowayitanakiri pashiniiti, tii ikowayitanai intsipatanaiyaari. Iro kantzimaaitachari tzmataitatsi oyyiki thaamintapirowintanakariri. <sup>14</sup> Iikiro ipokanakitzi shirampariiti iijatzii tsinaniiti, oyyikitanaki ikaatzi kimisantanaairiri Pinkathari. <sup>15</sup> Jamakotapaakiri atziri imantsiyariti jomaryaakoyitapaakiri ishitashiki tsika inkinapaaki Pedro. Ikantayitzi: “Inkinapaakirika Pedro jaka, aririka intsimankantanatyaari kapichiini jaampari, aritaki ishintsitai”. <sup>16</sup> Ari ikimiyitapaakari atziriiti poñaayitainchari nampitsiki saikanampitzirori Jerusalén, jamayitaki oyyiki mantsiyariiti iijatzii oyyiki piyarishiritatsiri, joshinchaayitawakiri maawoni.

*Ikisaniintaitanakiri Pedro itsipatakari Juan*

<sup>17</sup> Ikanta Ompiratasorintsipirori, itsipatakari ikaatzi aapatziyakariri, jirikaiti Saduceo-paini, ikisaniintaiyakani. <sup>18</sup> Jaakaantakiri Otyaantapiroriiti, jomontyaakaantakiri. <sup>19</sup> Iro kantacha otsiniriwitanaka, pokaki imaninkariti Pinkathari, ishiryaaakotairi, jomishitowayitairi, ikantawairi: <sup>20</sup> “Pyaati tasorintsipankoki, pinkinkithatakotainiri atziriiti tsika okantakota owakiraari añaamintotsi”. <sup>21</sup> Okanta kapichikitiiyyiri, ariitaiyapaakani tasorintsipankoki, jitapaawo ikinkithatakapaakari. Tiitya jiyotaiyini ompiratasorintsipirori, apatotaiyachani itsipayitakari jaapatziyani, iijatzii maawoni jantaripiroriiti Israel-mirinkaiti. Ipoña jotyaantakii jamayitakiri Otyaantapiroriiti jomontyaawiitakari.

<sup>22</sup> Ikanta jiyaatashiwitanakari jomontyaani, tii jiñaapairi. Piyapaaka, <sup>23</sup> ikantapaakiri: “Tii añagairi. Irojatzii okanta noñaawitapaakawo ashita kamiithaini, irojatzii ikatziyawita aamaakowintariri. Iro kantacha nashitaryaakowitapaakari, tii noñaapairi”. <sup>24</sup> Ikanta ikimawaki Ompiratasorintsipirori, ijiwari aamaakowintawori tasorintsipanko, ijiwari Ompiratasorintsitaari, josampitawakagaiyanakani oityaarika awisatsini. <sup>25</sup> Ari jariitapaakari kamantapaakiriri: “Jirikaiti pomontyaakaantawitakari iirokaiti, isaikaiyini tasorintsipankoki ikinkithatakaayitzi atziriiti”. <sup>26</sup> Irojatzii jiyaatantanakari ijiwari aamaakowintaniriiti, jaanaki oyyiki jatziiriti, jamairi iijatzii. Iro kantacha tii jakotashiwaitziri. Tima ithaawantatyaari atziriiti intsitokantyaari mapi.

<sup>27</sup> Ikanta jariitakaapaakari, jowawisaapaakiri tsika japatotaiyakani jiwariiti. Ikanta Ompiratasorintsipirori josampitawakiri, <sup>28</sup> ikantziri: “¿Tiima pikimi nokantzi chapinki: ‘Aritapaaki pikinkithatakotakiri Jesús?’ Iikiro piyootaatzii maawoni Jerusalén-jatzii. Pikantakotakina iijatzii naaka, pikantzi: ‘Iri owamaakaantakiriri Jesús’ ”. <sup>29</sup> Ari jakanaki Pedro itsipatakari pashini Otyaantapirori, ikantanaki: “Iri Pawa nonkimisantapiroiti, iiro nokimisantashiwaitari atziri. <sup>30</sup> Tima imapiro powamaakaantakiri iiroka Jesús, pipaikakotakaantakiri. Iro kantacha jañaakagairi Pawa itzimajaantzi ikimisantakiri pairani acharinini. <sup>31</sup> Itzinagairi Pawa, joosaikairi jakopiroriki, itsipataari ipinkathariwintantzi. Iri owawisaakotaini iijatzii. Ikowaki ampiyashiriitai maawoni aakaiti Israel-mirinkaiti, impiyakotantairori akaaripiroshiriwitaka. <sup>32</sup> Naaka ñaakiro okaatzi jantayitakiri Jesús, ontzimatyii nonkinkithakotiro. Irijatzii

Tasorintsinkantsi matakainawoni, tima iriitaki jotyaaantakinari Pawa inampishiritantaiyaana naakaiti nokimisantairi”.

<sup>33</sup> Ikanta ikimaiyakini, antawo ikisanaka, ikowanaki intsitokirimi. <sup>34</sup> Iro kantacha ari ikatziyanaka apaani janta, iitachari Gamaliel. Fariseo jinatzi irirori, irijatzi yotaantzirori Ikantakaantaitani. Pinkatha jowiri maawoni atziri. Ikantanaki: “Ajyininká, incha omishitowawakiri kapichiini jirikaiti”. <sup>35</sup> Ipoña ikantzi: “¡Shirampariiti! ¡Israel-mirinkaiti! ontzimatyii pinkinkishiritawatya kamiitha tsikarika pinkantiri jirika shirampariiti. <sup>36</sup> Pinkinkishiritakotiri iitachari Teudas, ikantakaapirowaitaka irirori. Japatotaki pairani 400 atziri. Iro kantzimaitachari itsitokamachiitaitakiri Teudas, ithonka itzimpookayitanaki maawoni tsipawitakariri, ari ipiyakari. <sup>37</sup> Iijatzi okimitaka pairani josankinatakotantari maawoni atziri, itzimawita pashini iitachari Judas, Galilea-jatzi jinatzi. Japatotaki atziri. Iro kantacha itsitokamachiitaitakiri iijatzi irirori. Ipoña itzimpookayitanaki maawoni tsipawitakariri, ari ipiyakari. <sup>38</sup> Pinkimi nonkantimi naaka: Iiro pimaamanitziri jirika, piñaashiminthatawatyaari. Iriirika antashiwaitawori inintakaanikiini, ari impiyashitaiya apaniroini, inkimityaari apitiroiti nokinkithatakotakiri. <sup>39</sup> Iro kantzimaitacha, iriirika Pawa matakaayitziriri okaatzi jantayitziri, iiro pimatziiri iirokaiti poitsinampairi. Paamaakowintya pimaamanitzirikari Pawa”.

<sup>40</sup> Inimotanakiri maawoni kimaintsiri. Ikaimairi iijatzi Otyaan-tapirori, ipajatakaantakiri, ikantakiri: “Aritapaaki pikinkithatakotziri Jesús”. Irojatziri ipakaantaariri. <sup>41</sup> Ipoña ishitowaiyanaini Otyaan-tapirori japatowintaitakari. Thaaminta ikantaiyanakani, ikantaiyini: “Piñaataitiro ikimitakaantakai aakami iriipirori jowasankitaawintakairi Jesús, apairyiiri”. <sup>42</sup> Ari ikantapiintanaatya jiyotaantzi maawoni ki-tiijyiri, ikinkithatakaantzi tasorintsipankoki, ikantzi: “Cristo jinatzi jirikaranki Jesús”. Ari ikimitaakirori iijatzi pankotsipainiki.

## 6

### *Jiyoyiitaki 7 mitakotantaniri*

<sup>1</sup> Ikanta ijyikipirotanaki jiyotaani, ñaawaiyanakani Grecia-paantiri, ikantzi: “Paminiri jantapiintayitakiri Heber-paantiri, ipapiintayitziro owanawontsi kamatsiri oimi, imanintanakiro kaari ijyininkatayita iriroriiti”. <sup>2</sup> Ipoñaashitaka 12 Otyaan-tapiroriiti, japatotakiri maawoni jiyotaani, ikantakiri: “Tii okantzi nookiro nokinkithatakotanairi Pawa naaka, nompapiintantimiri poyaari. <sup>3</sup> Iyikiiti ontzimatyii pamini jaka akaataiyini, inkaati 7 atziri, iriitaki aminakaantapiintironi jiroka. Pamini kamiithashiritzimotakimiri, yotanitsiri, inampishiripirotantari Tasorintsinkantsi. <sup>4</sup> Ari onkantya naakowintantyaawori naakaiti namanamanaayitya, nonkinkithatakaanti, niyotaantayiti iijatzi”. <sup>5</sup> Ikanta maawoni apatotainchari, inimotanakiri okaatzi ikantakiriri. Ari jiyoshiitakiri Esteban, awintaariri kamiitha Pawa, inampishiripirotantakari Tasorintsinkantsi. Jiyoshiitakiri iijatzi Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, Nicolás Antioquia-jatzi kimitakotaariri Judá-mirinkaiti, tima jirika kaari ijyininka Judá-mirinka pairani. <sup>6</sup> Ipoña jaayiitanakiri

jirika 7 isaikaki Otyaantapirori, ari jamanamanaatakotawakari, itasonkawintakiri jotzimikapatziiotantakari jako.

<sup>7</sup> Iikiro iyaatakotanakitzi iñaani Pawa. Iikiro ijyikipirotanakitzi iijatzi jiyotaani janta Jerusalén-ki. Ari jimatsitanakawo ikimisantayitanaki ojyiki Ompiratasorintsitaariiti.

### *Jaakaantaitakiri Esteban*

<sup>8</sup> Ikanta Esteban ojyiki itasonkawintantayitaki atziriitiki, tima Pawa nishironkatakiriri, ipakiri ishintsinka. <sup>9</sup> Iro kantzimaitacha, tzi-mayitatsi Judá-mirinka ikaatzi apatotapiiintachari jiiitaitziri “Jompirawitari”. Iriiyitaki poñaayitainchari Cirene-ki, Alejandría-ki, Cilicia-ki, Asia-ki. Jiñaanaminthatakiri Esteban. <sup>10</sup> Tii ikitsirinkaitziri Esteban, tima imapiro jiyotanitakaakiri Tasorintsinkantsi. <sup>11</sup> Irootaki ikantantakariri ijiyininka iwitsikakotiri kaaripirori ñaantsi, inkanti: “Nokimakiri Esteban ithainkimawaitziri Moisés-ni, ari ikimitakiriri Pawa iijatzi”. <sup>12</sup> Iro owatsimaapirotanakiriri atziriiti ikisaniintanakiri Esteban, ari ikimit-sitanakari Antaripiroriiti, iijatzi Yotzinkariiti. Jaakaantaitakiri, jaayit-anakiri japatotaiyani jiwariiti. <sup>13</sup> Ari jamaitapaakiri thiiyakotakariri Esteban, ikantapaaki: “Jirika shirampari ojyiki ithainkakiro tasorintsipanko, ithainkakiro Ikantakaantaitani iijatzi. <sup>14</sup> Nokimakiri ikan-taki: ‘Jirika Jesús jiiitaitziri Nazaret-jatzi impookakiro tasorintsipanko, impoña jowashiñaayitairo amiyitari aakaiti jiyotaayitairi Moisés-ni’”. <sup>15</sup> Ikanta jiwariiti apototainchari, ikimpoyaanakiri Esteban, jiñaatziiri ipooki ikimitanakari maninkari.

## 7

### *Joipiyanakiriri ñaantsi Esteban irojatzii itsitokantaitakariri*

<sup>1</sup> Ikanta Ompiratasorintsipirori josampitakiri Esteban, ikantziri: “¿Imapiroma ikantakoitzimiri?” <sup>2</sup> Ari jakanaki irirori, ikantzi: “¡Ijyiki-iti! ¡Iwaapatiitar! Pinkimi nonkantimi. Pairani isaikawitantakari acharini Abraham-ni janta Mesopotamia-ki, joñaagakari owaniinkat-achari Pawa, tikiraamintha jiyaatanakiita inampityaawo Harán-ki. <sup>3</sup> Ikantakiri: ‘Pookanairo pinampitsiti, pookanairi pijyininkamirinkaiti, piyaati pashiniki kipatsi noñaayimiri naaka’. <sup>4</sup> Ikanta Abraham-ni, jookanairo inampitsiti iitachari Caldea. Irojatzii ipokantaari inampi-taawo Harán-ki. Ikanta ikamai iwaapati, irojatzii jityaantantakariri Pawa jaka, tsika anampitawo iroñaaka aakapaini. <sup>5</sup> Iro kantzimaitacha, tii jashitakaapirotari, tikaachaajaini jashitakaiyaari kapichiini. Ika-yyaakaimaitakari impiri paata, aririka inkamaki. Iri ashitaiyaa-woni inkaati charinitaiyaarini. Irootaki ikantakiriri okantawitaka Abraham-ni tikiraamintha itzimi jowaiyani. <sup>6</sup> Iro kantacha ikantakiri iijatzi: ‘Jiñiiri pinchariniyityaari inampityaawo iipatsitiki pashini atziri. Onkaati 400 osarintsi inkimaatsiwaitya jompirawaitaityaari janta. <sup>7</sup> Impoña nowasankitakiri naaka inkaati ompirawaitatyaarini. Iriima pinchariniyityaari namairi maawoni jaka nampitsiki, ari jantawait-ainari naaka’. <sup>8</sup> Ipoña ikantakiri Pawa iijatzi pairani Abraham-ni: ‘Ontz-imatyii pintomishitaanitya, tima tziimatsi ankajyaakaawakaiyaari’. Jimatakiro pairani Abraham-ni. Iijatzi ikimitakiriri itomi irirori, iro jimaakotapaakitziini 8 kitiijyiri, itomishitaanitakiri. Ari ikimitakiro Isaac itzimaki pairani Jacob-ni. Ari ikimitakiri iijatzi Jacob-ni 12

itomipaini, achariniyitanakari aakaiti. <sup>9</sup> Ikanta jirikaiti, achariniyitaari aakaiti, ikisaniintakiri iririntzi José, ipimantakiri. Ari okanta jariitantakari inampiki Egipto-jatzi. Iro kantacha, ari itsipatapiintakari Pawa, <sup>10</sup> jowawisaakotairi okaatzi ikimaatsiwaiwitaka. Ipakiri yotani-taantsi, irootaki jaapatziyantakariri iwinkathariti Egipto-jatzi iitachari Faraón. Irojatzzi ipinkatharitantakari irirori Egipto-ki, ipinkathawintakiri ijyininkamirinkaiti Faraón. <sup>11</sup> Ipoña ariitaka antawo tajiysi janta. Owanaa ikowityaaniintaiyakini Egipto-jatzi. Ari okimitakari iijatzzi inampiki Canaán-jatzi. Tii jiñiuro pairani acharinini oitya jowayitaiyaari. <sup>12</sup> Ari ikimakiri Jacob iinitatsi owanawontsi Egipto-ki. Jotyaantakiri itomiiti ramanantakiti.\* <sup>13</sup> Ikanta japiitakiro jiyaataiyini, ari jiyotairi José iririntzipaini. Ari okanta jiyotantakari Faraón ijyininkamirinkaititari José. <sup>14</sup> Ipoña José, ikaimakaantairi iwaapati Jacob, iijatzzi maawoni ijyininka, ikaatzi 75 atziri jataintsiri Egipto-ki. <sup>15</sup> Ari okanta jariitantakari Jacob Egipto-ki. Ari ikamairi irirori janta. Ari ikimitakari iijatzzi ikaatzi achariniyitanakari. <sup>16</sup> Ipoñaashitaka jaatonkiyiitanairi Siquem-ki, ikitatairi janta, jamanantakiniriri pairani Abraham-ni itomipaini Hamor.

<sup>17</sup> Okanta imonkaatzimataka okaatzi ikantakiriri pairani Pawa acharini Abraham-ni. Tzimanaki oyyiki iriintsiti ajyininkapaini janta Egipto-ki, <sup>18</sup> irojatzzi itzimantakari pashini pinkathari janta Egipto-ki, kaari yotakotirini José. <sup>19</sup> Ikanta jirika pinkathari, oyyiki jamatawitakiri ajyininka, jowashironkaawaitakiri. Ishintsiwintakiri jookayitiri iinchaaniki, inkamantyaari, iiro ijyikitanta. <sup>20</sup> Aripaiti itzimakiri Moisés irirori. Iriitaki jirika iintsi kamiithatzimotakiriri Pawa. Ikaatzi mawa kashiri jimanawitakari ipankoki ashitariri. <sup>21</sup> Okanta imonkaapaititapaaka jookawintantyaariri inkamimi, oñaakiri irishinto Faraón, aakiri, otzikatakari okimitakaantakiri iriitakimi owaiyani iroori. <sup>22</sup> Ari ikantakari Moisés-ni jiyotantakawori okaatzi jiyotanitari Egipto-jatzi. Ñaapirori shirampari jinaki, iroopiro okantaka jantayitakiri.

<sup>23</sup> Ikanta otzimaki 40 josarintsiti Moisés-ni, ikowaki jariityaari ijyininkapaini, Israel-mirinkaiti. <sup>24</sup> Iro kantacha jiñaapaaki Egipto-jatzi jowasankitairi ijyininka. Ipiyakowintapaakari Moisés ijyininka, itsitokakiri Egipto-jatzi. <sup>25</sup> Jiñaajaantaki Moisés-ni ari inkinkishiritaiyatyaani ijyininkapaini, iriitaki jotyaantakiri Pawa jookakaawintairi. Iro kantzimaaitacha jirikaiti tii jiyotakotaiyirini. <sup>26</sup> Okanta okitiijiyitamanai, jiñaaki jantawakaiyani ijyininka. Ari ikowawitaka Moisés jookakairimi, ikantawitapaakari: 'Iiro powashironkaawakaiyani pantawakaa, pijyininka powawakaiyani'. <sup>27</sup> Ikanta ijyininka Moisés, jotatsinkawakiri. Ikantziri: '¿Litaka kantakimiri iiroka nowinkathariti? ¿Pikowatziima iiroka piyakawintina? <sup>28</sup> ¿Pikowatziima pitsitokina pikimitaakiri chapinki Egipto-jatzi?' <sup>29</sup> Ikimawaki Moisés ikantakiriri ijyininka, shiyanaka. Jataki iipatsitiki Madián-jatzi. Ari isaikakiri nampitsinintsiki, irojatzzi itzimantakari apiti itomi.

<sup>30</sup> Okanta awisaki okaatzi 40 osarintsi. Janta otzishimashiki, okaakitapai otzishi iitachari Sinaí, ari joñaagakari imaninkariti Pawa, ipaampatakaairo kitochiimaishi. <sup>31</sup> Iyokitzi jowanakiro Moisés jiñaakiri.

\* 7:12 Kantakotachari jaka "owanawontsi", irootaki ikantayitzi iijatzzi "trigo".



Ikowajaantzi jaminiro okaakiini, ari ikimakiri Pinkathari jiñaanatziri, ikantziri: <sup>32</sup> ‘Pawa ninatzi naaka, naakataki ipinkathataki picharini, Abraham, Isaac, iijatzi Jacob’. Ari ithaawanakiri Moisés, okawaitanaka, tii ikowi jaminairo. <sup>33</sup> Ipoña ikantanakiri iijatzi: ‘Pinothopairi pizapato-ti, tima pikatziyantatyaawo kipatsi notasorintsipathatakaakiri. <sup>34</sup> Noñaakiri janta Egipto-ki niyoshiitakiri pijyininkapaini, oiyiki jashironkaawaitaka. Nokimakiri jatikashiriwaitaiyakani. Irootaki nopokantakari nookakaawintairi. Iirokataki notyaanti janta Egipto-ki pantiro’.

<sup>35</sup> Tima pairani jimanintawiitakari Moisés-ni, ikantaitakiri: ‘¿Litaka kantakimiri iiroka nowinkathariti?’ Aña iriitajaantaki jotyaaantakiri Pawa impinkathariwintairi iyyininkapaini, iri ookakaawintairini iijatzi. Iriira matakairini imaninkariti Pawa jiñaakiri ipaampatakaairo kitochiimaishi. <sup>36</sup> Irijatzi Moisés-ni omishitowairiri pairani ajyininkapaini Egipto-ki, oiyiki itasonkawintantzi janta. Ari ikimitaakiro iijatzi inkaariki jiiitaziri ‘Kityonkaari’, iijatzi okimitaka isaikawaiwitantakari okaatzi 40 osarinti otzishimashiki. <sup>37</sup> Irijatzi Moisés-ni kantakiriri pairani ajyininkapaini: ‘Ari jotyaaantaki paata Pawa pashini Kamantantaniro, ari joiyakotapaatyaanawo naaka jotyaaantakina. Ajyininka jinaty’. <sup>38</sup> Irijatzi Moisés-ni apatotakiriri pairani ajyininkapaini janta otzishimashiki, ikinkithawaitakaakiri maninkari otzishiki Sinaí, itsipayitakari ajyininkapaini. Iriitaki aajaantakiro añaakaantaniri ñaantsi, irojatzii jowawisaantakairori aakaiti. <sup>39</sup> Iro kantacha tii ikowi achariniiti inkimisantiri Moisés-ni, oiyiki ipiyathatakariri. Iro ikowaiyakini impiyaiimi inampiki Egipto-jatzi. <sup>40</sup> Iro ikantantakariri Aarón-ni: ‘Irii-witaka Moisés owawisaakowintanari Egipto-ki. Iro kantacha tii ayotzi iita awijyimotakiriri kaari ipokanta jiyaatzi chapinki otzishiki Sinaí. Piwitsikina nowawanitaiyaari’. <sup>41</sup> Ari jiwitsikaitakiniri kimiwityaarini iwankiri vaca. Ikowaiyakini inkimitakaantiri Pawa. Jowamaakiniri ipirapaini joimoshirinkantyaariri iwawani. Aña iriitakata witsikakiriri. <sup>42</sup> Irootaki, jintainaryaanakariri Pawa jirikaiti, ishinitanakiri impinkathatairi oorintayitachari inkitiki, tima iriitaki josankinatakotsitakari Kamantantaniiriiti, ikantaki:

¡Israel-mirinkaiti! ¿Naakama pipinkathatantaka pipirapaini pitaapiintziri? Tima iro pantapiintakiri okaatzi 40 osarinti janta otzishimashiki.

<sup>43</sup> Aña iri Moloc pipinkathatashitapiintakari, pikinakinatakaapiintakiri ipankojyitaitziri.

Ari pikimitapiintakiri jiwawanitashiitari kimitariri impokiro jiiitaitziri Renfán,

Pipinkathatashiwaitakari piwitsikayitani iirokaiti.

Irootaki noshinitantimiri jaayitimi intaina panaanakiro Babilonia.

<sup>44</sup> Isaikawaitantakari pairani achariniiti otzishimashiki, otzimimotziri tasorintsithaanti. Ari jowakoitziro josankinari Moisés-ni. Jiroka tasorintsithaanti, irootajaantaki jiwitsikakaantakiri Moisés-ni tsika okantajaanta joñaagakiri Pawa. <sup>45</sup> Irootaki jiroka jaapiintakiri pairani achariniiti, irojatzii jariitantakari kipatsiki ontzimi jashitaiyaari. Iro jamayitairi ijiwatantakariri Josué, joitsinampaantakariri ashiiwitawori iipatsiti, ikantakaari Pawa. Ari ikantaitatziro joisokirotakawo tasorintsithaanti, irojatzii itzimantakari pairani David-ni. <sup>46</sup> Ikanta pinkathari David, oiyiki jaapatziyakari

Pawa, ikantaki irirori: ‘Tima iiroka Pawa ipinkathataki pairani Jacob-ni, pishinitina naaka niwitsikimi pankotsi pisaikantyaari’.<sup>47</sup> Iriitzimaitaka Salomón witsikakiniriri tasorintsipanko.<sup>48</sup> Iro kantzimaitacha Pawa, Jinokijatzi tii inampitantawo pankotsi jiwitsikani atziri. Iro ikinkithatakotakiri Kamantantaniri, ikantaki:

<sup>49</sup> Jiroka ikantakiri Pawa:

Irootaki inkiti nosaikantakari nopinkathariwintantzi.

Irooma kipatsi nimakoryaakiiminto inatzi.

¿Tsikama onkaatika pankotsi jiwitsikayiitinari?

Iro nimonkaatawo nimakoryaantyaawo.

<sup>50</sup> ¿Kaarima naaka witsikayitakiro maawoni tzimayitatsiri?

<sup>51</sup> Iikiro ikantatzi Esteban: ‘Iro kantacha iirokaiti, ari pinkantapi-intatya pikisoshiritzi, tii pikimisantanitzi, pikimitakari pashinijatzi atziri kaari ajyininkayita. Pashi powapiintakiro pipiyathatakari Tasorintsinkantsi pikimitakoyitaari pichariniiti’.<sup>52</sup> ¿Tzimaajaitatsima apaani Kamantantaniri kaari inkimaatsitakaawaitaitya pairani pichariniiti? Jowamaayitakiri ikaatzi kinkithataintsiri, ikantaki: ‘Aatsikitaki matzirori itampatzikatzi’. Aritaki pokaki iroñaaka matzirori, iriitaki pipithokashitakari iirokaiti, pitsitokakiri.<sup>53</sup> Tima iirokaiti yoyiwitawori Ikantakaantaitani okaatzi jiyotaawitakairi maninkari, iro kantacha owanaa pipiyathataka”.

<sup>54</sup> Ikanta ikimayawakini apatotainchari, antawo ikisanakiri Esteban, jatsikaikitashitanakari.<sup>55</sup> Iriima Esteban inampishiritantanakari Tasorintsinkantsi, jaminanaki inkitiki, jiñaakiro jowaniinkawo Pawa, jiñaakiri iijatzi Jesús ikatziyaka jakopiroki Pawa.<sup>56</sup> Ipoña ikantanaki: “¡Pamini! Noñaakiro inkiti ashitaryaanaka, noñaakiri Itomi Atziri ikatziyaka jakopiroki Pawa”.<sup>57</sup> Ari jojyipikanakiro ikimpita jirikaiti. Ikaimaiyanakini shintsiini, ishiyashitapaakari Esteban. Joirikapaakiri.<sup>58</sup> Jaayitnanakiri othapitapaa nampitsi. Ari jitapaakari itsitokantari mapi, jaatonkoryaiyanakironi iithaari, jookanakiniri mainari iitachari Saulo, ikantanakiri: “Paminawakinawo noithaari, nontsitokawakiri-ita”.<sup>59</sup> Ikanta itsitokaitziri Esteban, jamanamanaatanakari irirori Pawa, ikantziri: “Nowinkathariti Jesús, jatashirinkatakina noñaapaimi”.<sup>60</sup> Ari jotzirowanakari, jiñaawaitanaki shintsiini, ikantanaki: “Nowinkathariti, iiro poipiyiniri jiroka kaaripironkantsi”. Ithonkakiro jiñaawaitaki jiroka, makoryaanaki.

## 8

### *Ipatzimaminthatziri Saulo kimisantzinkariiti*

<sup>1</sup> Ikanta Saulo jaminakotakiri Esteban itsitokaitziri, ikantanaki irirori: “Ariwí, kamaki Esteban”. Aripaiti jitaitanakawo ipatzimaminthataitziri kimisantzinkariiti Jerusalén-ki. Irootaki ishiyantanakari maawoni Judea-ki, ikinanaki iijatzi nampitsiki Samaria. Iniromaita isaikanaki Otyaantapiroriiti.<sup>2</sup> Ikanta pinkathatasorintsitaniri ikitatakiri Esteban, antawoiti jiraakowaitakari.<sup>3</sup> Iriima Saulo ikowanaki irirori japirotirimi kimisantanaatsiri. Jiyaatashitapiintakiri ipankoki, jinoshikayitziri shirampari, tsinani, maawoni. Jomontyaakaantayitakiri.

### *Ikinkithaitziro Kamiithari Ñaantsi nampitsiki Samaria*

<sup>4</sup> Ikanta maawoni shiyayitanainchari, jatayitanaki pashiniki nampitsi. Ikinkithatakoyitakiro Kamiithari Ñaantsi janta. <sup>5</sup> Ikanta Felipe, iriitaki shiyainchari iijatzi, ariitaka nampitsiki Samaria. Ikinkithatakotapaakiri Cristo. <sup>6</sup> Ari japatotapaaka maawoni atziripaini, jowakimpitakawo ikinkithatziri Felipe, tima jiñaayitakiro itasonkawintantapaaki iijatzi. <sup>7</sup> Joshinchaayitai ojyiki atziri piyarishiritatsiri. Antawo ikaimayitzi piyari ishiyayita. Ojyiki atziri kisopookiwitachari, kaari kamiithawitachani iitzi, joshinchaayitairi maawoni. <sup>8</sup> Irootaki ikimoshiritantakari maawoni nampitawori janta nampitsiki.

<sup>9</sup> Iro kantacha tzimatsi janta iitachari Simón. Jyiripiyaari jinawitaka pairani. Jamatawitaki ojyiki atziri nampitawori Samaria-ki. Owanaa ikantakaapirowaitaka. <sup>10</sup> Jawintaapiintawitakari atziriiti, jiwariiti, maawoni, ikantayitzi: “Thami ankimisantiri, tima jirika Simón jimatakiro jiñaawiyatari Pawa”. <sup>11</sup> Ikimisantaitziri Simón maawoni ikantayitzi. Ojyiki osarintsi jiyokitziwintaitakiri jantawiyarinkakini. <sup>12</sup> Iro kantacha jariitapaaka Felipe, jiyotaantapaakiro Kamiithari Ñaantsi kinkithatakotziriri Jesucristo, kinkithatakotziri iijatzi Pawa impinkathariwintantai. Jowiinkaayitanaka shirampariiti, iijatzi tsinanipaini. <sup>13</sup> Ari jimatsitanakawo iijatzi Simón irirori, ikimisantawitanaa, owiinkaawitaka iijatzi. Joyaatyaatani jowanakiri Felipe, jiñaakiri itasonkawintantayitzi. Iyokitzi jowakiri.

<sup>14</sup> Ikanta Otyaantapiroriiti saikatsiri Jerusalén-ki, ikimakotakiri Samaria-jatzi ikimisantayitairo iñaani Pawa. Irootaki jotyaaantantakariri Pedro itsipatanakari Juan. <sup>15</sup> Ikanta jariitaiyakani Samaria-ki, jamanamanaatakotapaakari kimisantzinkariiti, inampishiritantyaariri Tasorintsinkantsi. <sup>16</sup> Apa ipairyaaakiri Awinkathariti Jesús jowiinkaayitakiri. Tikiraamintha inampishiritantyaari Tasorintsinkantsi. <sup>17</sup> Ikanta Pedro itsipatakari Juan, jotzimikapatziiototantakari jako apaanipaini. Ari inampishiritantanakari Tasorintsinkantsi. <sup>18</sup> Jiñaakiri Simón jantakiri Otyaantapirori, jotzimikapatziiototantakari jako atziri, jinampishiritantaari Tasorintsinkantsi, ipinawitanakari irirori Otyaantapirori, <sup>19</sup> ikantanakiri: “Jirika kiriiki, pimpina naaka pishintsinka, nonkimitantimiri iiroka, nonampishiritakaantyaariri Tasorintsinkantsi nojyininka, notzimikapatziiototantyaari nako”. <sup>20</sup> Ari jakanakiri Pedro, ikantziri: “¡Ari pintsipatawiitaiyaari piiriikiti pimpiyashitaiya! ¿Piñaajaantakima ari pamanantantatyaawo piiriikiti ipashitantari Pawa? <sup>21</sup> Iiro pimamachiitziro pinkimitakotyaanawo naaka, jiñaakimi Pawa tii pitampatzikashiritzi. <sup>22</sup> Powajyaantairo piyaaripironka, pinkowakotairi Pawa, añaawakiro aririka impiyakotaimiro pikinkishiriwitakari. <sup>23</sup> Niyotakimi naaka, ojyiki pikisashiriwaitaka. Ari pikantapiintatya pikaariproshiriwaitzi”. <sup>24</sup> Ipoña jakanaki Simón, ikantanaki: “Pamanakotaina Pinkathariki, iiro awijyimotantana pikantakinari”.

<sup>25</sup> Ikanta Pedro itsipatakari Juan, ithonkakiro ikinkithatakotakiri Pawa. Ipoña ikinayitanaki pashiniki nampitsi okaatzi saikatsiri Samaria-ki, ikinkithatakiro Kamiithari Ñaantsi. Ari ipiyaiyaani Jerusalén-ki.

26 Ikanta imaninkariti Pawa, jiñaanatakiri Felipe, ikantziri: “Piyaati nampitsiki iitachari Gaza, pimpampithatanakiro aatsi poñaachari Jerusalén-ki irojatzi janta”. Tima jiroka aatsi irootaki kinachari otzishimashiki. 27 Jataki Felipe. Okanta niyanki aatsi, itonkiyotakari Etiopía-jatzi. Jiwari jinatzi. Iriitaki kimpoyiiri kiriiki janta Etiopía-ki opinkathariwintantzi tsinani iitachari Candace. Ipoñagaatyaawo irirori Jerusalén-ki ipinkathatzi Pawa.\* 28 Iro jiyaatairo irirori inampiki, isaikantakawo ishiyakominto, jiñaanatziro josankinari Kamantantaniri Isaías-ni. 29 Jiñaanashiritanakiri Tasorintsinkantsi jirika Felipe, ikantziri: “Piyaati, pontsitotyaaari shiyakotainchari”. 30 Ikanta ipokashitapaakiri Felipe, ikimatziiri Etiopía-jatzi jiñaanatziro josankinari Isaías-ni. Ari ikantziri: “¿Pikimathatziro piñaanatziri?” 31 Ari ikantzi Etiopía-jatzi: “¿Tsika onkini nonkimathatiro, tii itzimi iitya yotainawoni? Pimpoki iiroka, pintsipatina”. 32 Jiroka Osankinarintsi jiñaanatziri:

Ikimitakaitakiri jaayitzi oijya jowamaitiri.

Ikimitakari oijya tii ikaimawaitzi jamiiyitiri,

Ari ikimitakari iijatzi irirori, mairi ikantaka.

33 Tsinampashiri ikantakaitakari, tii otampatzikatzi okaatzi ikantakoitakiriri.

Ari jowamaitakiri, tiimaita itzimi jowaiyanipaini irirori.

34 Ikanta jirika jiwari Etiopía-jatzi, josampitanakiri Felipe: “Pinkantina. ¿Iitaka ikinkithatakotzi Kamantantaniri? ¿Irijatzima kinkithatakotacha? ¿Pashinima ikinkithatakotzi?” 35 Ari jitanakawo Felipe ikinkithatakanakiri josankinari Isaías-ni, ikinkithatakotanakiniri Kamiithari Ñaantsi kinkithatakotziriri Jesús. 36 Okanta osamaniityaaki, ikinimotapaakiro jiña, ikantzi Etiopía-jatzi: “Jiroka jiña. ¿Iroma okantzi nowiinkaatya naaka?” 37 Jakanakiri Felipe, ikantziri: “Pinkimisantapirotanakirika, ari onkantaki”.

Ikantzi Etiopía-jatzi: “Nokimisantzi, iriitaki Jesucristo Itomi Pawa”. 38 Ari jowatziyakaantapaakiro ishiyakominto Etiopía-jatzi. Ayiitanaki apitiroiti, jatanaki jiñaaki. Ari jowiinkaatakari. 39 Ikanta itonkaanai jiñaaki, jaanari Felipe Tasorintsinkantsi. Jirika jiwari Etiopía-jatzi, tii jiñaanairi tsika ikinanaki. Iro kantacha jirika atziri kimoshiri ikanta jiyaatai irirori. 40 Iriima Felipe jiñaashitaawo isaikapai Azoto-ki. Ipoña jawisaki pashiniki nampitsi ikamantantziro Kamiithari Ñaantsi, irojatzi jariitantaari Cesarea-ki.

## 9

### *Pashinishiritai Saulo* (Hch. 22.6-16; 26.12-18)

1 Ikanta Saulo, tii jowajyaantziro jasaryiimayitari jowamairi jiyotaani Pinkathari. Irootaki jiyaatashitantakariri ijiwari Ompiratasorintsitaniri Judá-mirinka, 2 ikantapaakiri: “Posankinatiniri Ompiratasorintsitaari saikatsiri nampitsiki Damasco, pinkantiri: ‘Pishiniitiri Saulo jaayitiri tsipatanairi jiiitaitziri “Aatsi”. Intyaayiti japatoyiitapiinta, joojoyitiri shirampari iijatzi tsinani, jamakiri jaka Jerusalén-ki’ ”. 3 Iro jariitzimataka nampitsiki Damasco, ari jomapokakiri morikanaintsiri

\* 8:27 Kantakotachari jaka “Jiwari jinatzi”, totaanikiri inatzi. Tima iro jamitaiyarini pairani ikaatzi saikapankoyitiziri pinkathari, itotaanikiyitzi, onkantya iiro jowaiyantakaantantayita ipankoki pinkathari.

inkitiki, joorintapaaka ikatziyaka Saulo. <sup>4</sup> Tyaanaki Saulo. Ikimatzi ñaantsi inkitiki, ikantaitzi: “¡Saulo! ¡Saulo! ¿Iitama pipatzimaminthatananari?” <sup>5</sup> Jakanaki Saulo, ikantzi: “¿Iitama iiroka Pinkathari?” Ari ikantaitanakiri: “Naakataki Jesús pipatzimaminthatakiri. Iirokatakí owasankitaawaitacha apaniroini, okimiwaitakawo pimpaikatziyiyawomí thoyimpithowari”. <sup>6</sup> Ikanta Saulo, ompitawaitanaka ithaawanaki, ikantanaki: “Pinkathari, iita pikowiri nantairi naaka”. Ari ikantanakiri Awinkathariti: “Pinkatziyi, piyaati nampitsiki. Ari inkamantaitimiro oitya pantiri”. <sup>7</sup> Owanaa ithaawanaki ikaatzi oyaatakiriri Saulo, tima ikimawakiro iijatzi irirori ñaantsi, tii jiiñimaitari ñaawaitatsiri. <sup>8</sup> Ipoña ikatziyawitanaa Saulo. Ikowawita jokiryiima, tii okantzi jaminanai. Irootaki ikathatantanaariri itsipayitakari, jaanakiri nampitsiki Damasco. <sup>9</sup> Ari isaikakiri janta okaatzi mawa kituijyiri, tii okantzi jaminawaitai, tii jowaiya, tii jirai iijatzi imiri.

<sup>10</sup> Okanta janta Damasco-ki, ari isaiki apaani yotaari jiita Ananías. Iriitaki jiñaanatakiri Awinkathariti imishiniki, ikantziri: “¡Ananías!” Ari jakanakiri irirori: “¿Iitaka, Pinkathari? Jaka nosaiki”. <sup>11</sup> Ikantziri: “Piyaati janta aatsiki jiiitaitziri ‘Tampatzikari’. Ari osaiki ipanko iitachari Judas, posampikowintiri shirampari jiita Saulo, iri poñaachari nampitsiki Tarso. Ari isaikiri irirori jamanamanaata. <sup>12</sup> Nomshitakaakiri irirori. Jiñaakimi pityaashitapaakiri, potzimikapatziiototantakari pako, irojatzi jaminawaitantanaari”. <sup>13</sup> Ikanta ikimawaki Ananías, ikantanaki: “Pinkathari, oiyiki nokimi ikinkithatakoitziri jirika shirampari, kowiinka okanta jantayitakiri Jerusalén-ki jowasankitaayitzi piki-tishiritakaani”. <sup>14</sup> “Iro ipokantari iroñaaka jaka, tima jotyaaantzi-iri ijiwari Ompiratasorintsitaniri jaayitiri pairyimiri jawintaashiritaimi”. <sup>15</sup> Ikantzi Pinkathari: “Piyaati. Tima jirika shirampari iritaki niyoshiitakiri naaka inkinkithatakotaina maawoni nampitsiki. Inkinkithatakairi Israel-mirinkaiti iyyininkatari irirori, iijatzi pashini-jatzi atziri kaari iyyininkata, iijatzi iwinkathariti. <sup>16</sup> Ari noñaagakiri iijatzi tsika onkaati inkimaatsiwintina naaka”. <sup>17</sup> Ipoña jiyaataki Ananías pankotsiki isaikaki Saulo. Tyaapaaki, jotzimikapatziiototantapaakari jako. Ikantziri: “Iyiki, jotyaaantakina Awinkathariti Jesús, oñaagakimiri aatsiki pikinapaaki pairani. Iro jotyaaantantanari pokiryaaantaiyaari, inampishiritantaimiri iijatzi Tasorintsinkantsi”. <sup>18</sup> Ari oparyaanaki jokiki kimiwitariri shimapintaki, aminanai kamiitha. Ipoña ikatziyanaka, jatanaki jowiinkaataitiri. <sup>19</sup> Ari jowawaitanaa, irojatzi ishintsitantaari kamiitha. Kapichi isaikimowaitapaintziri kimisantzinkariiti nampitawori Damasco-ki.

### *Ikinkithatzi Saulo Damasco-ki*

<sup>20</sup> Ari jitanakawo Saulo ikinkithatakaantanaki japatotapiintayita Judá-mirinkaiti, ikantzi: “Iriitaki Itomi Pawa iitachari Jesús”. <sup>21</sup> Iyokitzi jowanakiri ikaatzi kimiriri, ikantawakaa: “¿Tiima iriitaki jirika kisani-intziriri Jerusalén-ki ikaatzi pairyiriri Jesús? ¿Tiima irijatzi pokaintsiri jayiri kimisantzinkari ijiwariki Ompiratasorintsitaari?” <sup>22</sup> Iro kantacha Saulo iikiro ishintsitatzi ikinkithatakaantzi tikaatsi inthaawantanatya. Tii jiyotzi iita inkantayitiri Judá-mirinkaiti nampitawori Damasco-ki, ikimiri Saulo ikantzi: “Jirikaranki Jesús Cristo jinatzi”.

*Saulo ishiyapithatari Judá-mirinkaiti*

<sup>23</sup> Okanta awisanaki oyyiki kitiiyyiri, ikantawakaanaka Judá-mirinkaiti: “Thami antsitokiri Saulo”. <sup>24</sup> Tima kitiiyyiriki iijatzi tsiniripaiti jyoawintakari ishitowapiintaitzi inampiki, inkini intsitokiri. Iro kantacha Saulo jiyotaki ikowaitatzi jowamaitiri. <sup>25</sup> Ikanta kimisantzinkariiti, jotitakiri antawoki kantziri, jowayitakotairi tsiniripaiti jikokiroki jotantotaitziro nampitsi. Ari okanta ishiyantakari Saulo.

### *Ariitaa Saulo Jerusalén-ki*

<sup>26</sup> Ikanta jariitaa Saulo Jerusalén-ki, ikowawitaka intsipatapaiyaarimi jiyotaani Pinkathari. Iro kantacha owanaa ithaawantakari, jiñaajaantzi tii ikimisantapirotai irirori. <sup>27</sup> Iro kantacha tzimatsi kimisantzinkari iitachari Bernabé, jaapatziyanakari Saulo, jataki joñaagantairi ipiyota Otyaantapirori. Ikantapaakiri: “Jirika Saulo jiñagairi Awinkathariti janta aatsiki jatachari Damasco-ki, ikinkithawaitakaakiri. Ari jitanawori Saulo janta nampitsiki Damasco ikinkithatakotanairi Jesús. Tikaatsi inthaawantanatya”. <sup>28</sup> Ari okantari isaikantapaari Saulo Jerusalén-ki, itsipayitapaari Otyaantapirori. <sup>29</sup> Ikinkithatakotakiro iwairo Pinkathari Jesús, tikaatsi inthaawantya. Ikinkithatakaayitziri Judá-mirinkaiti Grecia-paantiri. Iro kantacha ikowaki intsitokiri jirikapaini. <sup>30</sup> Ikanta jiyotaiyakini kimisantzinkariiti, jaanakiri Saulo janta Cesarea-ki. Jotyaantairi Tarso-ki.

<sup>31</sup> Ikanta kimisantzinkariiti, nampiyitawori Judea-ki, Galilea-ki, Samaria-ki, kamiitha ikanta isaikawaitaiyini, iikiro jantakishiripirotanakitzi, pinkatha jowapiintanakiri Pinkathari, jaamaakowintari Tasorintsinkantsi. Iikiro jiyaatatzi ijyikipirotanaki.

### *Joshinchagaitairi Eneas*

<sup>32</sup> Ikanta jariitantayitaka Pedro nampitsiitiki, irojatzi jariitantaka Lida-ki inampiyitawo oitishiritaari. <sup>33</sup> Ari jiñaapaakiri iitachari Eneas, kisopookiri jinatzi, tzimakotaki 8 osarintsi jomaryaaawaitaka. <sup>34</sup> Jiñaanatapaakiri, ikantziri: “¡Eneas, joshinchagaimi Jesucristo. Pinkatziyi, paanairo pomaryaaminto!” Ari ikatziyanakari Eneas. <sup>35</sup> Ikaatzi nampitawori Lida-ki iijatzi Sarón-ki, jiñaayitairi ikatziyawaita Eneas, iro ikimisantantanakariri Awinkathariti.

### *Añaantaari Dorcas*

<sup>36</sup> Okanta nampitsiki Jope, tzimatsi apaani yotaawo oita Tabita, jiñaaniki Grecia-paantiri jiiitaitziro “Dorcas”. Jiroka tsinani itakotan-tapiintaka, onishironkatantapiintaki iijatzi. <sup>37</sup> Okanta apaani kitiiyyiri, omantsiyataki Dorcas, kamaki. Jaayitakiro, ikaawoshiitakiro, jomaryaitapaintziro jinoki opankoki. <sup>38</sup> Okanta janta Jope-ki tii intainapirotzii osaiki nampitsi Lida, tsika jariitaka Pedro. Ikanta ikimaiyakini yotaariiti ari isaikiri Pedro janta, jotyaantaki apiti shirampari inkamantiri, inkantiri: “Pimpokanaki thaankipiroini Jope-ki”. <sup>39</sup> Jatanaki Pedro. Ikanta jariitapaaka janta, jaayitanakiri jinoki tsika jomaryaitakiro. Opiyowintapaakari maawoni kamatsiri oimi, iragayapaakani, oñaagapaakiri kithaarintsi oshirikapiintani Dorcas. <sup>40</sup> Ipoña Pedro jomishitowakiro maawoni, ari jotzirowanaka, amanamanaatanaka. Ipoña ipithokashitanaawo kaminkawo, ikantzi: “¡Tabita, pintzinai!” Ari okiryaanaai iroori, oñaatziiri Pedro, isaikaki. <sup>41</sup> Iri thawakotainantsiri Pedro, jowatziyakiro. Ipoña ikaimayitakiro kamayitatsiri oimi iijatzi ikaatzi oitishiritaari, jiñaayitakiro añaagai. <sup>42</sup> Ikanta

ikimakoitakiro nampitsiki Jope, oiyiki kimisantanakiriri Pinkathari. <sup>43</sup> Oiyiki kitiiyiri isaikawaitanaki Pedro nampitsiki, iri isaikimotaki shirampari iitachari Simón “Mishinantsipakori”.

## 10

### *Pedro iijatzi Cornelio*

<sup>1</sup> Tzimatsi Cesarea-ki shirampari iitachari Cornelio, iriitaki ijiwariti owayiriiti Roma-jatzi jiiitaziri “Italia-jatziiti”. <sup>2</sup> Jirika shirampari pinkathatasorintsiwaitaniri jinatzi, ari ikaatziri iyyininkamirinkaiti ipinkathatziri Pawa. Ipapiintziri ashironkainkari oiyiki iiriikiti okantawitaka tii iyyininkatari. Jamanamanaatapiintakari Pawa irirori. <sup>3</sup> Okanta apaani kitiiyiri, itainkanaki ooryaatsiri, ari jomapokakiri imaninkariti Pawa ityaashitapaakiri isaikaki, jiñaawakiri koñaawoini, ikantapaakiri: “¡Cornelio!”\* <sup>4</sup> Iyokitzi ikantanaka Cornelio, ithaawankakiini josampitanakiri, ikantziri: “¿Pinkathari, iitama pikowakotanari?” Ikantanakiri maninkari: “Ikimakimiro Pawa pamanamanaatani, jiñaakimi pinishironkatantapiintaki. <sup>5</sup> Potyaanti pompiratani nampitsiki Jope jamantyaariri Simón, jiiitaziri iijatzi Pedro. <sup>6</sup> Ari jimayimotziri iyyamitzi jiiitaziri Simón, ‘Mishinantsipakori’ saikathapiyaatzirori inkaari. Iri kamantimini oita pantairi”. <sup>7</sup> Ikanta ishitowanai maninkari, ikaimaki Cornelio apiti jotzikatani. Ikaimaki iijatzi jowayiriti, jawintaari irirori, pinkathatasorintsiwaitaniri jinayitatziri jirikaiti. <sup>8</sup> Ikamantakiri okaatzi ikantaitakiriri. Jotyaantakiri Jope-ki.

<sup>9</sup> Okanta okitiiyyitamanai, jiiwiyaaka tampatzika ooryaatsiri, irootantsi jariitzimataiyaani Jope-ki jotyaantakiri. Ari jatiitanaki irirori Pedro jamanamanaatya jinoki pankotsipankaki. <sup>10</sup> Ikimaminthatakiro itajyi, ikowaki juya, iro kantacha owakiraa jonkotsiyiitzi juyaari, ari jiñaawiyatakari. <sup>11</sup> Jiñaakiro ashitaryaanaka inkiti, jowayiiitakiro kimiwitawori antawo manthakintsimaanka, ithatoyiitakiro opatziki. <sup>12</sup> Okanta janta manthakintsimaankaki tzimatsi oiyiki kantashiwaitachari piratsi, ikaatzi konthayitatsiri kipatsiki, iijatzi tsimiripaini. <sup>13</sup> Ikimatzi ñaanatakiriri, ikantaitziri: “Pedro, pintzinai, powamai jirikapaini, poyaari”. <sup>14</sup> Ari jakanaki Pedro: “Iiro Pinkathari. Tii nowapiintari naaka jirikapaini ipinkaitziri”. <sup>15</sup> Japiitaitanakiri Pedro jiñaanaitziri, ikantaitziri: “Tima jirikapaini ishinitaantziri Pawa, iiro piitashiwaitari iiroka ‘Ipinkaitziri’ ”. <sup>16</sup> Mawajatzi apiitaka jiroka. Ipoñaashitaka jaayiiitanairo manthakintsimaanka inkitiki.

<sup>17</sup> Antawo okantzimoshiriwaitanakari Pedro, ikinkishiriwaita oita oiyakaawintachari okaatzi jiñaakiri. Ari jariitaiyapaakani jotyaantani Cornelio, josampikowintapaakiro ipanko Simón. <sup>18</sup> Jariitapaakawo pankotsi, ikaimaiyapaakini shintsiiini josampitantapaaki, ikantzi: “¿Ari jimayiri jaka Simón, jiiitaziri iijatzi Pedro?” <sup>19</sup> Ikinkishiritakominthaitziro Pedro jiñaakiri, jiñaanashiritakiri Tasorintsinkantsi, ikantziri: “Pamini, ariitapaaka mawa shirampari aminaminatzimiri. <sup>20</sup> Pinkatziyi, payiiti. Iiro pikisoshiriwaitzi, pintsipatyaari, tima naakataki otyaantakiriri”. <sup>21</sup> Ari jayiiitapaaki Pedro, ikantapaakiri shirampariiti: “Naakataki paminaminatzi.

\* **10:3** Kantakotachari jaka “tainkanaki ooryaatsiri”, irootaki ikantaitziri pairani “ooryaatsiri 9”.

¿lita pipokantari?”<sup>22</sup> Ikantaiyanakini irirori: “Nopoki jotyaantana Cornelio, ijwari owayiriiti. Tampatzikashiriri jinatzi, pinkathata-sorintsawaitaniri jinatzi, iri jaapatziyapiintari pijyininkapaini Judá-mirinka. Tima chapinki ipokashitakiri imaninkariti Pawa, ikantakiri: ‘Pinkaimakaantiri Pedro, impokantyaari pipankoki, ari pinkimiro inkamantimiri’ ”.<sup>23</sup> Ikanta Pedro ityaakaanakiri pankotsiki, ari jimagaiyapaakini. Okanta okitiiyyitamanai, jataki Pedro joyaatanakiri pokashitakiriri, ari itsipatanakari iijatzi Jope-jatzi, “iyikiiti” jinatzi.

<sup>24</sup> Okanta pashini kitiiyyiri ariitaiyakani Cesarea-ki. Ari jyoaawintakari Cornelio itsipayitakari iyyininkamirinkaiti, iijatzi jaapatziyaminthatani ikaimayitakiri irirori.<sup>25</sup> Jariitapaaka Pedro pankotsiki, ishitowashitanakiri Cornelio, jotzirowashitawakari, impinkathatawakirimi.<sup>26</sup> Iro kantacha Pedro jowatziyakiri, ikantziri: “Pinkatziyi, atziri ninatzi iijatzi naaka, ari nokimitzimi iiroka”.<sup>27</sup> Ikanta jiñaanatziri Cornelio, ityaakaapaakiri, jiñaapaakitzi oyyiki atziri apatotainchari.<sup>28</sup> Ikantanaki Pedro: “Piyotaiyini iiroka, naakaiti Judá-mirinkaiti tii ishinitaitana nontsipatimi iirokaiti kaari nojyininkata, tii okantaajaitzi nontyaapanotimi. Iro kantacha owakiraini jiyotaakina Pawa, tii okantzi nonkantayitimi: ‘Nowinkani pinatzi’”.<sup>29</sup> Irootaki kaari nojyinkaantanaka nopokanaki pikaimakaantakina. Iroñaaka nokowi niyoti iita pikaimakaantantanari”.

<sup>30</sup> Ikantanaki Cornelio: “Chapinki, aritaki tzimaki 4 kitiiyyiri, ari ikaatajaantaki iroñaaka ooryaatsiri, ithatanaka. Nosaiki naaka jaka nopankoki notziwintawaita, namanamanaata otsiniriityaaki, ari ikoñaatzimotakina shirampari, shipakiryaa okantapaaka iithaari.†

<sup>31</sup> Ikantapaakina: ‘Cornelio, ikimakimi Pawa pamanamanaatari, ikinkishiritakiro pinishironkatantapiintaki.<sup>32</sup> Potyaanti nampitsiki Jope amirini Simón, jiitaitziri iijatzi Pedro. Ari jimayimotziri iyyamitzi jiitaitziri Simón, mishinantsipakori nampitawori inkaarithapiyaaki’.<sup>33</sup> Ari notyaantakiri thaankipiroitiini ñaakitimini, pimatakiro pipokanaki thaankipiroitiini. Jirika ipiyotakina Pawa. Incha pinkantinawo ikantakimiri Awinkathariti”.

<sup>34</sup> Ikantanaki Pedro: “Ari niyotziri iroñaaka imapirotatya Pawa tii jimanintanitziri atziriiti,<sup>35</sup> jaapatziyayitari pinkathatanairiri, tampatzikashiritatsiri, okantawitaka tsikarika inampiyitawo, kaari nojyininkawita.<sup>36</sup> Tima jiroka Ñaantsi kinkithatakotziriri Jesucristo, jatakotaintsiri nojyininkaki Israel-mirinkaiti, iriitaki Pawa kantakaawori nokinkithatakotantaariri. Iriitaki pinkathariwintaini maawoni, iriitaki saikakaayitaini iijatzi kamiitha.<sup>37</sup> Piyotaiyini iirokaiti okaatzi awisaintsiri noipatsitiki. Tima pikimakowintakiro ikinkithatakotakiri pairani Juan-ni okantakota owiinkaataantsi. Irojatziri ipoñaantanakari Galilea-ki,<sup>38</sup> jiñaitakiri Jesús Nazaret-jatzi. Iri Pawa ipakiri ishintsinka iijatzi Itasorinka. Ikinayitanaki irirori inishironkatantayitzi, jowawisaakoyitaki oyyiki piyarishiritatsiri. Iro jimatantakawori jiroka tima Pawa tsipataririri.<sup>39</sup> Naakayitaki ñaayitajaantakiri maawoni jantayitakiri Jesús janta Judea-ki ipoña Jerusalén-ki. Ipoñaashitaka jowamaitakiri, ipaikakoitakiri.<sup>40</sup> Iro kantacha imonkaataka mawa kitiiyyiri jañaakagairi Pawa,

† 10:30 Kantakotachari jaka “ithatanaka”, irootaki ikantayitzi pairani “ooryaatsiri 9”.



ikantakaakawo irirori noñaayitairi naakaiti. <sup>41</sup> Tii joñaagapanaatari maawoni atziri, apa naakaiti, jiyoshiitakiri pairani Pawa jiñaayitairi. Aritaki jañagai, notsipatawaari nowaiyani iijatzi nirawaitaiyini. <sup>42</sup> Iriitaki otyaantaiyakinarini nonkamantayitairi atziriiti, nonkantairi: ‘Iri Jesús jowakiri Pawa jiyakawintairi maawoni añaayitatsiri, ikaatzi kamayitaintsiri iijatzi’. <sup>43</sup> Irijatzi Jesús ikinkithatakotsitakiri pairani Kamantantaniriiti, ikantaki: ‘Inkaati kimisantairini jirika impairyayitairi, aritaki impiyakotainiri iyaaripironka’ ”.

<sup>44</sup> Jiñaawaiminthaitzi Pedro, ari inampishiritantapaakari Tasorintsinkantsi maawoni kimisantakiriri ikinkithatzi. <sup>45</sup> Iyokitzi jowanakiri ikaatzi oyaatakiriri Pedro, jiñaakiro inampishiriyitan-tapaakari Tasorintsinkantsi kaari ijyininkata, okimiwaitakawo isakopiroitatyinirimi, ‡ <sup>46</sup> ikimaiyakirini jiñaawaitantanakawo pashiniyitatsiri ñaantsi, ithaamintanakari Pawa. <sup>47</sup> Ikantanaki Pedro: “¿Kantatsima ompitapithatyaari jowiinkayitya jirikaiti atziri, kimiyitanakairi aakaiti inampishiritantyaari Tasorintsinkantsi?” <sup>48</sup> Ari jotyaantaki jowiinkaayitiri jirikaiti impairyaitiri Jesucristo. Ipoñaashitaka jirikaiti ikantanakiri Pedro: “Pisaikimowaitanakina”.

## 11

### *Ikamantapairiri Pedro kimisantzinkariiti Jerusalén-ki*

<sup>1</sup> Ipoña ikimaiyakini pashini Otyaantapiroriiti iijatzi iyikiiti nampitawori Judea-ki, ikantaitzi: “Ikimayitairo Iñaani Pawa kaari ajyininkata, ikimisantayitai irirori”. <sup>2</sup> Iro jariiwitaa Pedro Jerusalén-ki, jiñaanaminthatawairi Judá-mirinka kimisantayitaatsiri.\* <sup>3</sup> Ikantawairi: “¿Litama pariitantariri kaari ajyininkata, patyooyitakiri iijatzi?”† <sup>4</sup> Ari ikamantanakiri Pedro tsika okanta opoñaantakari. Ikantanakiri: <sup>5</sup> “Nosaiki naaka nampitsiki Jope, namanamanaaminthata, ari noñaawiyatakari. Noñaaki kimitawitakawori antawoiti manthakintsi-maanka, ithatoyiitakiro opatziki, jowayitakoitakiro okinapaakiro inkitiki irojatzi tsika nosaikaki naaka. <sup>6</sup> Ari naminapirotanakiro, noñaaki ojiyiki katsimari piratsi, noñaaki ikaatzi kamathayitatsiri kipatsiki, ipoña tsimiripaini. <sup>7</sup> Ipoña nokimaki ñaanatakinari, ikantana: ‘Pedro, pinkatziyi, powamairi jirikapaini, poyaari’. <sup>8</sup> Ari nakanaki: ‘Iiro Pinkathari, tima tii namonkomachiitzi naaka jirikapaini ipinkaitziri’. <sup>9</sup> Japiitaitanakina jiñaanaitana, ikantaitzi: ‘Tima jirikapaini ishinitaantziri Pawa, iiro piitashiwaitari “Ipinkaitziri”’. <sup>10</sup> Mawajatzi apiitaka jiroka. Ipoña jaayitanairo inkitiki okaatzi noñaakiri. <sup>11</sup> Ari jariitaiyapaakani mawa shirampari aminaminatanari, jotyaantaitakiri ipoñaakawo Cesarea-ki. <sup>12</sup> Jiñaanashiritanakina Tasorintsinkantsi, ikantakina: ‘Poyaatanakiri jirikaiti, iiro pikisoshiriwaitanaki’. Irootaki nimatakiri. Jirika 6 iyikiiti notsipatanakari. Iri notsipatakari notyaapankotakiri shirampari kaari ajyininkata. <sup>13</sup> Ikamantawakina, ikantana: ‘Chapinki, noñaaki maninkari ikatziyapaaka jaka nopankoki, ikantakina: “Potyaanti jatatsini nampitsiki Jope onkantya jamantyaariri Simón, jiitaitziri iijatzi Pedro. <sup>14</sup> Iriitaki kamantimironi

‡ **10:45** Jirikaiti “oyaatakiriri Pedro”, irijatzi jiitaitzitari “Totamishitaaniri”. \* **11:2** Kantakotachari jaka “Judá-mirinka”, irijatzi jiitaitzitari “Totamishitaaniri”. † **11:3** Kantakotachari jaka “kaari ajyininkata”, irijatziita jiitaitziri “kaari totamishitaaniri”.

tsika pinkantya pawisakoshiritantaiyaari, pintsipataiyaari maawoni pijininkamirinkaiti”.<sup>15</sup> Ikanta nokinkithawaitakaapaakiri, ari omapokashitakinari inampishiritantapaakari Tasorintsinkantsi iriroriiti, iroowaitaki inampishiritantakairi aakaiti owakiraini.<sup>16</sup> Ari nokinkishiritanakiro ikantakiri pairani Awinkathariti: ‘Imapiro Juan jowiinkaantantawo jiña, iro kantacha ari piñaayitakiro iirokaiti inampishiritantaimi Tasorintsinkantsi kimiwaitakimi jowiinkaantantatyimiri’.<sup>17</sup> Iriitajantakiri Pawa nishironkatakiriri iijatzi iriroriiti ikimitaayitai aakaiti akimisantairi Pinkathari Jesucristo. ¿litama nonkowantyaari naaka nomaamanitiri Pawa?”<sup>18</sup> Ikanta ikimaiyawakini iyikiiti nampitawori Jerusalén-ki, tikaatsi inkantaiyanakini. Ithaamintaiyanakarini Pawa, ikantaiyanakini: “¡Ari okantari! ¡nishironkatakiri Pawa kaari ajyininkata! ¡Kantatsi jowajyaantairo iyaaripironka, onkantya jañaashiritantaiyaari!”

### *Kimisantaatsiri Antioquía-ki*

<sup>19</sup> Aritaki jowamaitakiri Esteban, jitaitantanakawori ipatzi-maminthaitziri kimisantanzinkariiti. Iro ipoñaantanakari ishiyayitanaka kimisantanzinkariiti Fenicia-ki, Chipre-ki, Antioquía-ki. Ari ikinkithatakaayitakiri Judá-mirinkaiti tsika okantakota Kamiithari Ñaantsi, tiimaita ikinkithatakairi kaari ijyininkata.<sup>20</sup> Iro kantzimaitachari, ari jariitaiyakani Antioquía-ki, kimisantaatsiri poñaachari Chipre-ki ipoña Cirene-ki. Ikinkithatakaapaakiri iijatzi kaari ijyininkata, ikinkithatakotakiniri Kamiithari Ñaantsi tsika ikantakota Jesús, Awinkathariti.<sup>21</sup> Okantakaapirowaitakari ishintsinka Awinkathariti jirikaiti, jowajyaantakaakiri pashinijatzi atziri jamitashiwaitakari. Ojyiki kimisantanairiri Awinkathariti.<sup>22</sup> Ikanta kimisantanatsiri Jerusalén-ki, ikimakotakiri, jotyaaantakiri Bernabé Antioquía-ki.<sup>23</sup> Ikanta jariitaka Bernabé, jiñaapaakiri tsika ikanta Pawa jinishironkatakiri jirikaiti, antawoiti ikimoshiritapaaki. Ikaminaapaakiri maawoni joisokiroshiritantyaariri Awinkathariti.<sup>24</sup> Tima jirika Bernabé nishironkataniri jinatzi, jawintaashiripiroitari Awinkathariti, inampishiriprowaitantari Tasorintsinkantsi. Irootaki ijyikipirotantanakari kimisantanairiri Awinkathariti.<sup>25</sup> Ipoña Bernabé, jataki Tarso-ki jiñiri Saulo.<sup>26</sup> Ikanta jiñaapairi, jamairi Antioquía-ki. Ari isaikimowaitakiri jiyotaaniiti apaani osarintsi, jiyotaayitaki ojyiki atziri. Ari jitanakawo Antioquía-ki jütaitziri “Cristo-wiriiti”.

<sup>27</sup> Okanta apaani kitijyiri, jariitaiyakani Antioquía-ki kamantantaniri-iti ipoñaanakawo Jerusalén-ki.<sup>28</sup> Ipoñaashitaka, apaani kamantantaniri iitachari Agabo, ikatziyanaka japatotaiyani, ikantanaki: “Ari jiñaitaki antawoiti tajyitsi maawoni nampitsiki”. Iri Tasorintsinkantsi ñaanashiritakiriri jiyotantakawori. Irootaki monkaatainchari ipinkathariwintantari Claudio.<sup>29</sup> Irootaki ikinkishiritantaiyakarini Antioquía-jatzi inishironkatyaari Judea-jatzi jotyaaantiniri iyikiiti ikaatzi jinintakairiri.<sup>30</sup> Iro jimataiyakirini, jowaitakiri Bernabé itsipatakari Saulo iri aminakaantironi. Jotyaaantakiniri antaripiroriiti janta Judea-ki.

## 12

*Jowamaitantakariri Jacobo, ipoña jomontyaitakiri Pedro*

<sup>1</sup> Ikanta pinkathari Herodes ipatzimaminthatakiri kimisantzinkari. <sup>2</sup> Ikantakaantaki inthatzinkaitiri Jacobo, iririntzi Juan. <sup>3</sup> Ikanta jiñaakiro Herodes iwitsikimotakari kamiitha Judá-mirinkaiti, joirikakaantakiri iijatzi Pedro. Ari awisayitakiri jiroka joimoshirinkayiita jowantapiintaitawori tantaponka. <sup>4</sup> Ari joirikakaantakiri Pedro, jomontyaakaantakiri. Jowayitaki ikaatzi 16 owayiriiti aamaakowintyaarini. Ikinkishiriwitaka Herodes joñaagantirimi atziriitiki jaminakotirimi ikinakaashitakari, onkaatakirika joimoshirinkaitawo kitiiyiri Anankoryaantsi. <sup>5</sup> Jomontyaaminthaitziri Pedro, amanamanaataiyachani kimisantzinkariiti japatowintakari Pawa.

*Jomishitowaitairi Pedro*

<sup>6</sup> Okanta imonkaatzimatapaaka jaantyaariri Herodes jirika Pedro joñaagantiri atziriitiki. Jimayi Pedro tsiniripaiti josatikakiri apiti owayiri, joojoitantakari apiti ashirotha. Saikayitatsi pashini owayiriiti ityaapi-intaitzi jaamaakowintari. <sup>7</sup> Ari jomapokashitakari ipokaki imaninkariti Awinkathariti, ikitainkatakotapaakiri. Jotsinkamirikitapaakiri Pedro, jowakiryaaakiri, ikantziri: “¡Pinkatziyi!” Oparyaashiwaitanaka ashirotha joojoitantakariri jakoki. <sup>8</sup> Japiitakiri maninkari, ikantziri: “Pinkithaatyá, pi-zapato-tya”. Ari ikantakiro Pedro. Iikiro ikantatzi maninkari: “Pintyaantyaawo pipiwiryaaakominto, poyaatina”. <sup>9</sup> Shitowanaki Pedro joyaatanakiri maninkari. Tii jiyotzi imapirorika okaatzi jantziri maninkari. Okimitzimowaitakari jiñaawiyatyaarimi. <sup>10</sup> Ikanta jawisanaki apaani aamaakowintariri, jawisanakiri pashini. Iro ishitowimati, jariitapaakawo ashivotatsiri ashitakowontsi, ishiryashiwaitanaka apaniroini. Shitowaiyanakini. Ikanta janiitaki, iro itaponi-intanakityaami, ari jookanairi maninkari apaniroini. <sup>11</sup> Ari ikinkishiritanaka Pedro, ikantanaki: “Ari niyotzi imapirotatya jotyaantakiri Pinkathari imaninkariti, jowawisaakowintaana Herodes-ki, jowawisaakowintaana tsika inkantawaitinami Judá-mirinkaiti”.

<sup>12</sup> Ikanta jiyotanakiro Pedro jiroka, jatanaki opankoki María, inaanati Juan, jiiitaitziri iijatzi Marcos, tsika japatotaita jamanamanaataita. <sup>13</sup> Kaimapaaki ityaapiintaitzi. Okanta mainawo iitachari Rode, jatanaki aminiri iitakarika. <sup>14</sup> Ari iyopaantitawairi Pedro jinatzi, antawoiti okimoshiritanaki, tii ashitaryaanakiniri intyaantapaatyaari, opiyitsitanaka inthomainta okamantantzi, okantapaaki: “Pedro jinatzi kaimatsiri”. <sup>15</sup> Ari ikantaitawakiro: “¡Tii pishinkiwintatya!” Iikiro oshintsitatzi iroori, okantzi: “Imapirotatya”. Ikantaiyini irirori: “Aamashitya imaninkariti Pedro”. <sup>16</sup> Iikiro ikaimatzi Pedro. Ikanta jashitaryaitakiniri, jiñaatziiri Pedro, jiyokitziitaiyanakini. <sup>17</sup> Ari jowaankanakiro jako Pedro jimairitantaityaari. Ipoña ikinkithatakotanakiro tsika ikantakiro Awinkathariti jomishitowantairiri. Iikiro ikantanakitzi Pedro: “Pinkamantiri Jacobo iijatzi pashini iyikiiti”. Ari ishitowanai, jatanaki pashiniki nampitsi.

<sup>18</sup> Okanta okitiiyyitamanai, oyyiki okantzimoshiriwaitakari aamaakowintariri, tima tii jiyotaiyini tsika ikinaki Pedro. <sup>19</sup> Ikantakaantaki Herodes jaminaminayiitairi, tiimaita jiñiitairi. Irootaki jookoitantanakariri aamaakowintawitakariri, jowamaakaan-taitakiri. Ikanta awisaki jiroka, ari ishitowairi Herodes Judea-ki, jataki inampitapaintyaawo Cesarea-ki.

*Ikamantakari Herodes*

<sup>20</sup> Ari ikantapiintatya Herodes imaamaniwaitakiri nampitawori Tiro-ki iijatzi Sidón-ki. Ikanta ikinkishiritaiyakani imaamanitani jaapatziyaiyaari, tima ari jiyomparitapiintaiyani. Jotyaantaitaki jatashitirini Herodes jaapatziyaiyaari. Ikanta saikapankotziriri Herodes, jawintaapirotani, iitachari Blasto, jaawakiri kamiitha pokashitakiriri. Ikantakowintakiri Herodes-ki tsikapaiti inkinkithatakaantyaariri. <sup>21</sup> Monkaatapaaka kitiijyiri ikaimakaantakiri Herodes inkinkithatakaari. Ari ityaantanakawo owaniinkatachari iithaari ikinkithatakaantapiintantari, saikapaaki isaikamintoki japatotaiyakani, kinkithatanaki. <sup>22</sup> Ari ikaimotaiyirini atziriiiti, ikantzi: “Jirinta ñaawaitaintsiri, Pawa jinatzi, kaari atziri!” <sup>23</sup> Tii okantzimotari Herodes ikimitakaantaitakari Pawa ithaamintaitakari. Irootaki omapokantanakari jomantsiyaakiri imaninkariti Awinkathariti, ikiniwaitanaki, kamaki.

<sup>24</sup> Iro kantacha, iikiro iyaatakotanakitzi iñaani Awinkathariti, iikiro ijyikipirotanakitzi kimisantzinkariiti.

<sup>25</sup> Ikanta Bernabé ipoña Saulo jimonkaatakiro jantakiro jotyaantantaitakariri Jerusalén-ki, piyaiyaani Antioquia-ki, ari itsipataari Juan jitaiziri iijatzi Marcos.

**13***Jitanakawo ikinkithatakaantzi Bernabé itsipatari Saulo*

<sup>1</sup> Tzimatsi kamantantaniriiiiti janta Antioquia-ki japatotapiintaiyani kimisantzinkariiti, tzimatsi iijatzi yotaantaniriiiiti. Jirika ikaataiyini: Bernabé, Simón jitaiziri iijatzi Kisaakiri, Lucio poñaachari Cirene-ki, Manaén itsipatakari pairani Herodes jantaritaiyakini, iijatzi Saulo.\* <sup>2</sup> Okanta japatowintaiyarini Awinkathariti, itziwintaiyarini, jiñaanashiritakiri Tasorintsinkantsi, ikantziri: “Powinari Bernabé pintsipataakinari Saulo nantawaitakairi”. <sup>3</sup> Ikanta ithonkatakiro jamanamanaataiyakani, itziwintaiyani, jotzimikapatziitotantakari jako, jotyaantaiyakirini.

*Ikinkithataiyini Otyaantapirori Chipre-ki*

<sup>4</sup> Ikanta jotyaantani Tasorintsinkantsi, jataiyanakini Seleucia-ki, ari jotitaiyanakani jiyaatiro Chipre-ki. <sup>5</sup> Aatakoiyapaakani Salamina-ki. Jitapaakawo ikamantantapaakiro iñaani Pawa japatotapiintaiyani Judá-mirinkaiti. Ari jiyaatsitanakari iijatzi Juan jimitakowaitiri. <sup>6</sup> Jaathakiryaaanakiro othampijyaaki, irojatzi jariitantakari Pafos-ki. Ari jiñaakiri jyiripiyaari Judá-mirinka, thiiyinkari jinatzi, jiita Barjesús. <sup>7</sup> Jirika jyiripiyaari jaapatziyani jinatzi pinkathari Sergio Paulo. Yotaniri jinatzi jirika pinkathari, ikaimakaantakiri Bernabé itsipatakari Saulo, ikowatzi inkimiro iñaani Pawa. <sup>8</sup> Iro kantacha jirika jyiripiyaari iitachari iñaaniki Grecia-jatzi Elimas, jotzikatzikatiri pinkathari iiro ikimisantanta. <sup>9</sup> Ikanta Saulo, jiitaiziri iijatzi Pablo, ikimpoyaanakiri jirika, ishintsitakaapirotanakiri Tasorintsinkantsi, <sup>10</sup> ikantanakiri: “¡Thiiyinkari! Kaaripirori pinatzi. Itomi kamaari pinatzi. Pimanintakiro kamiithari. ¿Iroma powajyaantziro potzikatzikatziro tampatzikatziimotirini Nowinkathariti? <sup>11</sup> Iroñaaka jowasankitaitimi,

\* **13:1** Jirika “Herodes”, iriitaki pinkathariwintantatsiri pairani Galilea-ki.

osamani pinkantya pinkamampotaakiti”. Apathakiro ikantanaka, tii jokichaatanai. Ikowakowawaitzi kathawakotairini. <sup>12</sup> Ikanta jiñaakiro pinkathari awisaintsiri, ikimisantankani. Iyokitzi jowakiro ikinkithatakoitziri Awinkathariti.

*Ariitaka Pablo itsipatakari Bernabé Antioquía-ki saikatsiri Pisidia-ki*

<sup>13</sup> Ikanta ishitowanai Pablo janta Pafos-ki itsipayitakari ikaataiyini otitanaka jiyaa tiro Perge-ki saikatsiri janta Panfilía-ki. Iro kantacha Juan, tii joyaatanairi, piyanaka irirori Jerusalén-ki. <sup>14</sup> Ikanta jaritaka Perge-ki awisanaki pashiniki nampitsi Antioquía saikatsiri janta Pisidia-ki. Ikanta janta, ityagaiyini japatotapiinta Judá-mirinkaiti kiti-ijyiriki jimakoryaantaitari, saikaiyapaakini. <sup>15</sup> Aritaki ithonkaitakiro jiñaanayiiitziro josankinari Kamantantaniriiti, Ikantakaantaitani iijatzi, ikantaki jiwatakaantatsiri japatotapiintaita: “Iyikiiti, kimitaka tzimatsi pinkantiri iiroka onkantya inthaamintantayityaari atziriiti”. <sup>16</sup> Ipoña ikatziyanaka Pablo, jakowakotanaki imairitantayiiyaari, ikantanaki: “¡Shirampariiti! ¡Israel-mirinkaiti! ¡maawoni iirokaiti ikaatzi pinkathatairiri Pawa!

<sup>17</sup> Iriitaki Pawa iyoshiitakiriri pairani achariniiti, Israel-mirinkaiti. Iriitaki oyiñaakiriri. Ipoña joñaagantakiro ishintsinka jowawisaakoyitairi Egipto-ki. <sup>18</sup> Ipoña ipiyathawaitakari Pawa otzishimashiki okaatzi 40 osarintsi. Iro kantacha Pawa jamawitakiro ipiyathayitakari. <sup>19</sup> Ipoña japirotakiri Pawa ikaatzi 7 jyininkamirinkatawakaachari janta Canaán-ki, irootaki jashitakagaariri achariniiti jiroka kipatsi. <sup>20</sup> maawoni jiroka nokinkithatakoyitakimiri awisaki 450 osarintsi okaatzi osamanitaki. Ipoña jowakiniri jiwariiti aminakoyitirini, irojatzi jiwiyaantantapaakawori Samuel-ni, Kamantantaniri. <sup>21</sup> Iro kanzimaitacha ikowawitaka apaani iwinkatharipiroityaari. Irootaki Pawa jowantakanariri Saúl-ni, itomi Cis, ijyininkamirinkaiti Benjamín. Iri pinkathariwintakiriri okaatzi 40 osarintsi. <sup>22</sup> Iro kantacha Pawa jaapithatairi ipinkathariminto Saúl-ni, ipoyaatanaraari David-ni. Tima iri David-ni ikinkithatakotaki pairani Pawa, ikantzi:

Jinimotakina noñaakiri David, itomi Isaí,  
Iriitaki matironi jantiro nokowiri naaka.

<sup>23</sup> Ikanta itzimaki Jesús, icharinimirinkatakari David-ni. Iriitaki ikajyaakaakiri Pawa jotyaa ntiri jowawisaakoyitai aakaiti Israel-mirinkaiti. <sup>24</sup> Tikiraata impokiita Jesús, ikinkithatakotsitakari Juan-ni, ikantaki: ‘Ontzimatyii pimpiyashiriyitai, powiinkaawintaiyaari Pawa’. <sup>25</sup> Ikanta Juan-ni jimonkaatzimatakiro jantawaitani, ikantanaki: ‘¿Piñaajaantakima naakataki jirika? Tii naaka. Aña aatsikitaki nopinkathapirotsitakari naaka, tii okantaajaitzi inkimitakaantina jimpiratani onkantya nonothopaitsitanyaariri i-zapato-ti’.

<sup>26</sup> ¡Iyikiiti! ¡Abraham-mirinkaiti! ¡maawoni iirokaiti ikaatzi pinkathatairiri Pawa! Aakatajaantaki jotyaa ntaiyitakai jiroka Ñaantsi awisakoyitantaiyaari. <sup>27</sup> Tima ikaatzi nampitawori Jerusalén-ki iijatzi ijiwaripaini, tii jiyotaiyawakirini Jesús, jiyakawintaiyakirini. Kaari jiyotantaajaitawakawo, jimonkaatatziro josankinatakoyitakiriri Kamantantaniriiti, okantawita japiipiintawitakawo jiñaanatapiintakiro japatotapiintaiyani kitiijyiriki jimakoryaantaitari. <sup>28</sup> Ipoña ikowakotakiri Pilato intsitokakaantiri Jesús, okantawitaka tikaatsi inkinakaashitapaintya irirori. <sup>29</sup> Okanta jimonkaatakiro jantayitakiro

okaatzi josankinatakoitakiriri pairani, jowatzikaryaakotakiriri ipaikakoitakiri, ikitaitakiri. <sup>30</sup> Iro kantacha Pawa jowiriintairi. <sup>31</sup> Ari jitanakawo Jesús joñaagapanaatari ikaatzi tsipatakariri pairani ipoñaantakari Galilea-ki irojatzi Jerusalén-ki. Ojyiki okaatzi kitijiyiri joñaagapanaatari. Iriitajaantaki kinkithatakoyitairiri iroñaaka tsikarikapaini isaikayitzi atziri. <sup>32</sup> Irijatziita nokinkithatakotzimiri iroñaaka iirokaiiti, nokinkithatakotzimiro Kamiithari Ñaantsi okantakota ikajyaakaakiniriri Pawa achariniiti. <sup>33</sup> Ari jimonkaatakiro Pawa okaatzi ikajyaakaakiniriri, tima jowiriintairi Jesús joñaagayitairi aakaiti, tima ichariniiti anaiyatziini. Irootaki osankinatakotachari Salmo-ki, okantzi: Notomi nowimi iiroka.

Naakataki piwaapatitanaa iroñaaka.†

<sup>34</sup> Aritaki ikinkithatakotsitakari Pawa jowiriintairi Jesús, iiro oshitziwaitanta iwatha. Ikantaki jiñaawaitaki:

Ari nimonkaatainiri David-ni okaatajaantzi nokajyaakaakiniriri.

<sup>35</sup> Tzimatsi pashini Salmo okoñaatakopirotzi jiroka, okantzi: Iro pishinitziri oshitziwaiti iwatha pitasorintsiti.

<sup>36</sup> Imapiro, kaari David-ni onkinkithatakoti jaka, tima jañaakaapaintziri Pawa jirika David-ni, ipoña jimakoryaaki, itsipataari ichariniiti ikitayitaa, ari oshitzitairi iwatha. <sup>37</sup> Irooma iwatha jirika jowiriintairi Pawa, tii jiñiiro oshitziwaiti iwatha irirori. <sup>38</sup> Iyikiiti, ontzimatyii piyoyitai iirokaiiti, iri nokinkithatakotzi Jesús, tima iri matairori ipiyakotaimiro piyaaripironka. <sup>39</sup> Iikirorika paakowintatyiiyaawo Ikantakaantani Moisés-ni, iiro ipiyakoitzimiro piyaaripironka. Irooma aririka pinkimisantanairi Jesús, ari impiyakotaimiro irirori. <sup>40</sup> Paamaakowintaiya iirokaiiti, pipishitaawokari josankinatakotakiriri Kamantantaniriiti, ikantaki:

<sup>41</sup> Pinkimaiyini manintzirori tyaaryoori,

Ari piyokitziitapainti, irojatzi pimpiyantatyaari.

Tima ontzimawitatyapaata oitya nantzimotaimiri,

Iirotzimaita pikimisantziro, intzimawitatyapa ooñaawontimironi”.

<sup>42</sup> Ikanta ishitowimatanaa Pablo japatotapiintaita, ikowakotaiyakirini kaari iyyininkata, ikantziri: “Pimpiyai pashiniki kitijiyiri jimakoryaantaitari, papiitiro pinkinkithatakainawo jiroka ñaantsi”. <sup>43</sup> Ikanta jiyaataiyaini Judá-mirinkaiti iijatzi kaari iyyininkata japatotaiyani, tzimatsi ojyiki oyaatanakiriri Pablo itsipatakariri Bernabé. Ari ikaminaathayitakiri onkantya joisokirotantyaawori inishironkayitairi Pawa.

<sup>44</sup> Okanta ariitaa pashini kitijiyiri jimakoryaantapiintaitari, ipiyotaiyakani ojyiki atziri ikimisantziro iñaani Pawa. <sup>45</sup> Iro kantacha jiñaakiri Judá-mirinkaiti ipiyotaiyapaakani atziriiiti, ikisashiritaiyanakani, jitanakawo jimaamaniwaitanakiri Pablo, ithainkimawaitanakiri.

<sup>46</sup> Tii ithaawanaki Pablo itsipatakariri Bernabé, ikantakiri irirori: “Iro kamiithawitachari nitawakimi nonkamantayitimiromi iirokaiiti iñaani Pawa, tima Judá-mirinka pinayitzi. Irooma pimanintaiyakirini, iiro piñiiro jañaashiritakaitaimi. Irootaki nonkinkithatakantaariri kaari ajyininkata. <sup>47</sup> Tima ari okanta jotyaantakina Nowinkathariti, ikantakina:

Iiroka nowaki pinkitijiyiinkatakotiri kaari pijyininkata,

† 13:33 Kantakotachari jaka “Salmo”, irojatzi ikantayiitsitari iijatzi “Salmo 2”. Tima pampitha-gaantsi inayitatziri ikantaitziri Salmo. Ojyiki okaatzi, iro josankinaikakiriri pairani.

Ari onkantya pinkinkithatakotantaiyaanariri awisakotaantsi.

Pothotyiro maawoni kipatsi”.

<sup>48</sup> Ikanta ikimaiyawakini kaari ijyininkawita, ikimoshiritaiyanakini, ikantaiyanakini: “Owa okamiithatataitzi iñaani Pinkathari”. Tima ithonka ikimisantaiyanakini ikaatzi jiyoshiitaitakiri jañaashiriyitai. <sup>49</sup> Ithonka ikinkithakotoitanakiro iñaani Awinkathariti nampitsipainiki. <sup>50</sup> Iro kantacha Judá-mirinkaiti, ikinkithawaitakaaki ñaapiroriiti jiwatakaantatsiri nampitsiki, tsinaniiti pinkathataawo, tsipatapintawitakariri Judá-mirinkaiti japatotaiyani, jashiminthatakaanakari impatzimaminthatiri Pablo itsipatakari Bernabé, jomishitowairi inampitsitiki. <sup>51</sup> Ikanta Pablo itsipatakari Bernabé jotikanairo iipatsikiiti jiyoitantyaari tii ikimisantaiziri Pawa janta. Ari jawisaiyanakini pashiniki nampitsi Iconio-ki. <sup>52</sup> Iro kantacha kimoshiri ikantaiyakani jiyotaaniiti, inampishiripirowaitantanakari Tasorintsinkantsi.

## 14

### *Jiyaataki Pablo itsipatakari Bernabé Iconio-ki*

<sup>1</sup> Ikanta Pablo itsipatakari Bernabé, ityagaiyakini japatotapiintaiyani Judá-mirinka janta Iconio-ki. Ikinkithatakaapaakiri, ari ikimisantaiyanakini ojyiki Judá-mirinkaiti ipoña kaari ijyininkata. <sup>2</sup> Iro kantzimaitacha, tzi mayitatsi kisoshiriri Judá-mirinka, ikaminaakiri kaari ijyininkata imaamanitiri kimisantakaantapaintsiri. <sup>3</sup> Irootaki, isaikantapaakari osamani janta. Iikiro ikinkithakotanakitziiri Awinkathariti tii ithaawaiyini. Itasonkawintayitakiri, ari okanta jiyoyiitanti imapirotatya ikinkithatakotziro inishironka Awinkathariti. <sup>4</sup> Iro kantacha jimaamanitawakaanaka ikaatzi nampitawori janta. Tzimatsi aapatziyanakariri Judá-mirinkaiti, tzimatsi pashinipaini aapatziyanakariri Otyaantapiroriiti. <sup>5</sup> Ipoñaashitaka Judá-mirinkaiti itsipayitakari kaari ijyininkata, ikinkithawaitakaakiri jiwariiti jowasankitaawaitiri impoña intsitokakaantantyaariri mapi. <sup>6</sup> Iro kantacha iriroriiti, jiyotaki okaatzi jantaitiri, shiyaka ikinaiyakaniki Listra-ki jawisaki irojatz Derbe-ki, irootaki nampitsiiti saikatsiri janta Licaonia-ki. Ipoña jiyaayitanaki iijatz pashiniki nampitsi okaatzi tzimayitatsiri janta. <sup>7</sup> Ari ikinkithayitakiro iijatz Kamiithari Ñaantsi janta.

### *Itsitokawiitakari Pablo Listra-ki*

<sup>8</sup> Okanta janta Listra-ki tzimatsi shirampari kisopookiri, tii janiiwainitzi, tima ari ikantatya owakiraa itzimapaaki. Ari isaikaki jirika shirampari, <sup>9</sup> ikimisantziri Pablo. Ipoñaashitaka Pablo ikimpoyaanakiri shirampari, jiyotakiri owanaa jawintaashiripirowaitaka, kantatsi joshinchagairi. <sup>10</sup> Jiñaanatanakiri shintsiini, ikantanakiri: “¡Pinkatziyi, pintangpatzikatiro piitzi!” Apathakiro jimitaanaki shirampari katziyanaka, aniitanai. <sup>11</sup> Ikanta jiñaitakiro jantakiri Pablo, ikaimaiyanakini atziriiti iñaaniki Licaonia-jatzi, ikantaiyini: “¡Jayiitzimotakai pawa joiyakari atziriwi!” <sup>12</sup> Ikimitakaanakiri Bernabé iriimi iwawani iitachari “Júpiter”, iriima Pablo ikimitakaanakiri iriimi iwawani iitachari “Mercurio”, tima

iriitaki ñaawaitatsiri. <sup>13</sup> Ikanta ijyiripiyaariti Júpiter, saikatsiri iyaapa-pankotiki ipiyotapiintaiyani, jamaki ipirapaini, inchatiyapaini. Itsipay-itakari atziriiti ikowawitaiyani impinkathatiri Otyaantapiroriiti, jowamainiri ipiraiti, intainiri.\* <sup>14</sup> Iro kantacha Bernabé itsipatakari Pablo jiyotaki irirori ikowiri jantaiyirini, isagaanakiro iithaari, josatikan-tanakari atziriiti, ikaimanaki, <sup>15</sup> ikantzi: “¿litama pantantyaawori jiroka? Atziri ninayitatzi naaka, ari nokimitzimi iirokaiti. Irootaki nopokan-takari nonkamantayitaimi powajyaantayitairo pamitashitapiintakari. Ontzimatyii pinkimisantairi Pawa Kañaanitatsiri, witsikakirori inkiti, kipatsi, inkaari, iijatzí maawoni tziimayitawori. <sup>16</sup> Irijatzí shiniy-itakiriri pairani pichariniiti jantapiintayitankawori inintashiyitari iriroriiti. <sup>17</sup> Iro kantzimaitacha tii jimanapithapirotziri iiro jiyotanta-ajaita añaatsi irirori. Tima iri Pawa nishironkatapiintakairi aakaiti, jowaryiuro inkani, okithokitantayitari awankiripaini, iri payitairori maawoni owayitari, ari okanta akimoshiriyitantari”. <sup>18</sup> Okantawitaka ikantayiwitakari atziriiti jiroka, oiyiki opomirintsitaka jowajyaan-takaantyaariri jowamainiri ipirapaini intainiri.

<sup>19</sup> Ari jariitaiyapaakani Judá-mirinka poñainchari Antioquía-ki iijatzí Iconio-ki. Ikaminaayitapaakiri atziriiti. Irootaki itsitokantawitakariri Pablo. Jinoshikanakiri jookakiri nampitsithapiki, jifñaajaantaki aritaki jowamaakiri. <sup>20</sup> Ipoña jiyotaaniiti Pablo japatowintapaakari, ari ipiriintanaari iijatzí ipiyanaa nampitsiki. Ikanta okitiiyyitamanaki jataki Derbe-ki itsipatanaari Bernabé. <sup>21</sup> Ikanta ikamantantapaakiro Kamiithari Ñaantsi janta Derbe-ki, ikimisantakaaki oiyiki atziri. Ipoñaashitaka ipiyaawo Listra-ki, Iconio-ki irojatzi Antioquía-ki. <sup>22</sup> Ari ikinkithatakaayitanairi jiyotaaniiti, ikaminaayitanairi onkantya joisokiroyitantaariri jawintaashiritanakari, ikantayitzi: “Ontzimatyii añauro ankimaatsi-waityaari antyaantaiyaari ipinkathariwintantai Pawa”. <sup>23</sup> Jowanaki antaripiroriiti jiwatirini kimisantzinkariiti japatotapiintaiyani. Ipoña jamanamanaatakowintakari, itziwintayitakari, ikantapiintaki: “Nowinkathariti, paamaakowintaiyaari jirikaiti awintaayitanaimiri”.

### *Piyaa janta Antioquía-ki saikatsiri Siria-ki*

<sup>24</sup> Ipoña ikinapairo Pablo janta Pisidia-ki, irojatzi Panfilia-ki. <sup>25</sup> Ikinkithatakaantanaki janta Perge-ki, ipoña jawisanaki irojatzi janta Atalia-ki. <sup>26</sup> Ari jotitanaa irojatzi Antioquía-ki, tsika jowaitakiri pairani jiyaatantyaari inkamantantiro inishironkatantai Pawa. Irootaki jimonkaatakiri jantayitakiro. <sup>27</sup> Ikanta jariitaa Antioquía-ki, japatoyitapairi kimisantzinkariiti, ikamantapairi okaatzi jantakaayitakiriri Pawa, tsika ikanta Awinkathariti jawintaashiritakaayitaari kaari ijyininkata. <sup>28</sup> Ari isaikapairi Pablo itsipatakari Bernabé itsipayitapaari jiyotaaniiti.

## 15

### *Japatoyiita Jerusalén-ki*

<sup>1</sup> Ipoña jariitaka Antioquía-ki, shirampariiti ipoñaayitakawo Judea-ki, jiyotaantayitapaaki, ikantantapaaki: “Iyikiiti, iirorika pimonkaayitziro

\* **14:13** Kantakotachari jaka “ipirapaini”, iri toro-paini.



Ikantakaantani Moisés-ni, pintomishitaanitaiya, iiro pawisakoshiriyitai”.<sup>2</sup> Ikanta Pablo itsipatakari Bernabé owanaa jiñaanaminthatakiri jirikaiti ariitapainchari. Irootaki ikowayitantakari jotyaantaitiri Pablo, Bernabé ipoña pashinipaini, jiyaati Jerusalén-ki jiñiiri Otyaantapiroriiti ipoña antaripiroriiti, inkinkithawaitakotiro kantainchari.<sup>3</sup> Ipoña jotyaantakiri ikinanaki Fenicia-ki irojatzi Samaria-ki, ikamantantayitanaki tsika ikantayitaa ikimisantayitai kaari ijyininkata. Ikimoshiritaiyanakini iyikiiti ikimawaki.<sup>4</sup> Ipoña jariitaiyakani Jerusalén-ki. Kamiitha jaawakiri kimisantanzinkariiti, Otyaantapiroriiti ipoña antaripiroriiti. Ikamantapaakiri jantakaayitakiriri Pawa.<sup>5</sup> Iro kantacha kiyopayipaini Fariseo kimisantaatsiri, ikatziyanaka iriroriiti, ikantanaki: “Ikaatzi kimisantayitaatsiri kaari ajyininkata, okowapirotatya jimonkaayitairo Ikantakaantani Moisés-ni, intomishitaanitaiya”.

<sup>6</sup> Ari japatotaiyakani Otyaantapiroriiti itsipayitakari antaripiroriiti jiñaanatakotziro tsika okantakota jiroka.<sup>7</sup> Ikanta osamanitaki jiñaanatawakaawintakawo, ikatziyanaka Pedro, ikantanaki: “Iyikiiti, pinkinkishiritaiyironi irokaiti tzimatsi jantzimoyitakari Pawa pairani. Jotyaantakina naaka nokinkithatakayitairi Kamiithari Ñaantsi kaari ajyininkata, ari okanta ikimisantantayitaari iriroriiti.<sup>8</sup> Tima Pawa jiyotziri ishiriki, ari joñaagayitairo ikowi irirori inampishiritantaiyaari Tasorintsinkantsi kaari ajyininkata ikimitaayitakai pairani aakaiti.<sup>9</sup> Tima jaapatziyayitaari Pawa jirikaiti ikimitakai iijatzi aakaiti, joitintashiriyitairi jawintaashiritaari.<sup>10</sup> ¿Kamiithatatsima piñaanatawaitaari Pawa? ¿Iitama piñaatinatakaantayitairi jiyotaani? Tima pishintsiwintawaitakiri jimonkaatiro kaari aawiyajaitzi aakaiti, kaari jaawiyajaitzi achariniiti.<sup>11</sup> Irootaki inishironka Awinkathariti Jesús owawisaakoshiriyitairi aakaiti. Ari inkimitsitaiyaari iijatzi iriroriiti”.

<sup>12</sup> Ari jimairitaiyanakini maawoni, ikimisantanakiri Bernabé itsipatakari Pablo ikinkithatakotziro jantakaayitakiriri Pawa pashinijatziki atziriiti, itasonkawintakayitakiri.<sup>13</sup> Ikanta ithonkakiro ikamantantaki, ikantanaki Jacobo: “Iyikiiti, pinkimisantawakina:<sup>14</sup> Ikamantakairo Simón tsika ikanta Pawa jitantanakawori jiyoshiiyitaki pashinijatziki atziriiti, inkimisantantayitairiri, impairyayitairi.<sup>15</sup> Ari imonkaatari josankinatakotakiri pairani Kamantantaniiriiti, ikantaki:

<sup>16</sup> Aririka onkaatapaaki jiroka, ari nompipi.

Nowatziyairo ipanko David tyagaintsiri.

Nompinkatharitakairi incharinityaari inkimitaiyaari ikanta irirori nopinkatharitakaakiri.

<sup>17</sup> Jaminaminatana pashinijatziki atziri, inkantayitaina: ‘Nowinkathariti’,

Ari onkantya nashitantayitairiri kaari pijyininkata, impairyayitaina.

<sup>18</sup> Ari ikantaki jiñaaawaitaki Awinkathariti, oñaagantzirori ikinkishiritsitakari owakiraini jitantanakawori.

<sup>19</sup> Irootaki nonkantantayitairi naaka, iiro okantzi añaakaawaitiri kaari ajyininkata ikaatzi kimisantayitairiri Pawa.<sup>20</sup> Apa otyaantiniri osankinarintsi ashintsiwintiri iiro jowayitanti wathatsi jashitakaayitairiri iwawaniwaitashitari, iiro jimayimpiriwaiyitanta, iiro jowakoyitantawo iriraani piratsipaini.<sup>21</sup> Tima irooyitaki josankinari Moisés-ni

ikinkithatakotapiintaitziri tsikarikapaini japatotapiinta Judá-mirinka ki-tiijyiriki jimakoryaantaitari. Irootaki jitanakari pairani. Irootaki jowajaantantyaawori jirokapaini iiro ikantzimoshiritakaantari ajyininkapaini”.

<sup>22</sup> Ikanta Otyaantapiroriiti itsipatakari antaripiroriiti, kimisantzinkariiti, jowaki jotyaantiri Antioquía-ki intsipatyaari Pablo iijatzi Bernabé. Jirika ikaatzi jowakiri: Judas jüitaitziri iijatzi Barsabás, ipoñaapaaka Silas. Iriiyitaki jiwatakaayitirini iyikiiti janta. <sup>23</sup> Iriiyitaki aanakironi osankinarintsi. Jiroka okantzi osankinata: “Iyikiiti, naakaiti Otyaantapiroriiti, antaripiroriiti. Niwithataiyimini iirokaiti kaari nojyininkamirinkata nampiyitawori Antioquía, Siria, ipoña Cilicia-ki. <sup>24</sup> Niyotaiyakini tzimatsi poñaayitanainchari jaka, iri oñaashirinkakimiri janta, ikowi pimonkaayitairo Ikantakaantaitani, pintomishitaanitaiya. Kaari notyaantani naakaiti. <sup>25</sup> Irootaki nokinkithawaitantari jaka, nowaki akaataiyirini, jiyaatantyaari jüüimi intsipatanatyaari itakokitani Pablo intsipatanatyaari Bernabé. <sup>26</sup> Iriiyitaki atsipiwintakariri Awinkathariti Jesucristo. <sup>27</sup> Jirika notyaantakimiri iroñaaka: Judas intsipatakari Silas. Iriitaki kinkithawaitakaapaakimini janta inkamantapaakimiro maawoni jiroka. <sup>28</sup> Tii okantzi noñaakaawaitimi iirokaiti, tima iro kamiithatzimotakiriri Tasorintsinkantsi, iijatzi naakaiti. Apa pimayitanairo kowajaantachari. Jiroka: <sup>29</sup> Iiro powayitari wathatsi jashitakaitariri iwawanitashiitari. Iiro powakoyitawo iriraani piratsi. Iiro pimayimpiriwaitzi. Aririka pimonkaayitanakiro jiroka, kamiithataki. Ari okaatzi”.

<sup>30</sup> Ikanta jotyaantaitakiri, jataki Antioquía-ki. Ari japatotapaakiri kimisantzinkariiti, ipapaakiri osankinarintsi. <sup>31</sup> Ikanta jüñaanatawakiro, ikimoshiripirotaiyanakini. <sup>32</sup> Tima kamantantaniri jinayitzi Judas ipoña Silas, ithaamintakaapaakari iyikiiti joisokirotyaari Pawa, ikinkithawaitakaapaakiri. <sup>33</sup> Okanta osamanitaki isaikimowaitakiri kamiitha, jotyaantairi ipoñaakawo pairani. <sup>34</sup> Iro kantacha Silas okamiithatzimotakiri irirori isaikanaki. <sup>35</sup> Iijatzi Pablo itsipatakari Bernabé irojatzi isaikanaki iriroriiti Antioquía-ki, itsipayitakari oyyiki pashinipaini, iikiro jiyotaantanakitzi, ikamantantziro iñaani Awinkathariti.

*Jookawintairi Pablo jirika Bernabé, japiitakiro jiyaatzi ikinkithatzi*

<sup>36</sup> Ikanta osamanitaki, ikantairi Pablo jirika Bernabé: “Thami apiitiro ariityaari inampiitiki iyikiiti tsika akamantantakiro iñaani Awinkathariti. Aminairi tsika ikantayitaka”. <sup>37</sup> Ari ikowawitaka Bernabé jaanakirimi Juan, jüitaitziri iijatzi Marcos. <sup>38</sup> Iro kantacha tii inimotziri Pablo jaanairi, tima Marcos jookawintakiri pairani Panfliaki, tii jothotyiiro intsipatyaari ikinayitaki ikinkithatakaantzi. <sup>39</sup> Ari jüñaanaminthatawakaikyakani. Aripaiti jookawintawakaanaka. Jaanakiri Bernabé jirika Marcos, otitanaka ikinanaki Chipre-ki. <sup>40</sup> Iriima Pablo, jaanakiri Silas. Ipoña jamanamanaatakotawakari iyikiiti, ikantaiyini: “Nowinkathariti, nawintaimi iiroka, aritaki pinishironkatakiriri jirika”. Ari jiyaataiyanakini. <sup>41</sup> Ikanta ikinanaki Siria-ki, Cilicia-ki, jominthashiritakaayitairi ikaatzi kimisantayitaatsiri.

## 16

### *Timoteo itsipatari Pablo ijatzi Silas*

<sup>1</sup> Ikanta jariitaka Pablo janta Derbe-ki itsipatakari Silas irojatzji jariitankari Listra-ki. Ari jiñaaki jiyotaani Awinkathariti jiita Timoteo, otomi Judá-mirinka kimisantatsiri, Grecia-paantiri jinatzi iwaapatitari. <sup>2</sup> Ikanta jirika Timoteo kamiitha ikinkithatakotaiyirini kimisantzinkariiti nampitawori Listra-ki ijatzi Iconio-ki. <sup>3</sup> Ari ikowakiri Pablo intsi-patyaari Timoteo. Iro kantacha jitawakari itomishitaanitakiri iiro ikisawaitanta Judá-mirinkaiti nampitawori janta, tima jiyotaiyini maawoni Grecia-paantiri jinatzi iwaapatitari Timoteo. <sup>4</sup> Ikanta ikinayitanaki nampitsiitiki, ikamantayitanakiri kimisantzinkariiti jimonkaayitairo josankinatakiri pairani Otyaantapiroriiti itsipatakari antaripiroriiti janta Jerusalén-ki. <sup>5</sup> Ari okanta ityaaryooyitantanakari kimisantzinkariiti jawintaayitanaka, iikiro jiyaatanakitzi kitiiyyiriki ijyikipirotanaki.

### *Jomishimpiyaakiri Pablo Macedonia-jatzi*

<sup>6</sup> Ikanta Pablo joshinampitanakiro Frigia ijatzi Galacia, tima tii ishinitairi Tasorintsinkantsi inkinkithatakaanti janta Asia-ki. <sup>7</sup> Irojatzji jariitankari Misia-ki. Ari ikinkishiriwitakari jiyaatiro Bitinia-ki, iro kantacha tii ishinitairi Itasorinka Jesús. <sup>8</sup> Awisanaki janta Misia-ki, oirinkaiyapaakani nampitsiki Troas. <sup>9</sup> Ari janta imishiwaitakiri Pablo tsiniripaitiki, imishitaki Macedonia-jatzi, ikantziri: “Pariitina non-ampiki, pinishironkayitaina naakaiti”. <sup>10</sup> Ikanta imishiwaitaki Pablo, ari niwitsikaiyanakani niyaataiyini Macedonia-ki, tima niyotanaki iri Pawa kaimashiritakinari janta nonkinkithatakotiro Kamiithari Ñaantsi.

### *Jomontyaitakiri Filipos-ki*

<sup>11</sup> Ari notitaiyanakani Troas-ki, apatziro nowanakiro niyaatiro Samotracia-ki. Okanta okitiiyyitamanaki irojatzji naatakotantapaakari nampitsiki Neápolis. <sup>12</sup> Opoña nawisanaki irojatzji Filipos-ki, jinampiyitawo poñaayitainchari Roma-ki, otzinkami nampitsi inatzi janta Macedonia-ki. Ari nosaikawaitapaakiri janta. <sup>13</sup> Okanta kitiiyyiri jimakoryaantapiintari Judá-mirinkaiti, niyaataki jiñaathapiyaaki, tima nokinkishiritaiyakani ari jamanamanaatapiintaiyani. Ari noñaapaaki tsinani apatotaiyakani, nosaikaiyapaakini nokinkithatakotziniro Kamiithari Ñaantsi. <sup>14</sup> Okanta tsinani apotainchari oita Lidia, opoñaawo iroori nampitsiki Tiatira. Opoki iyompariwaita manthakintsi pitzirishimawoyitatsiri. Tima opinkathatapiintakiri Pawa jiroka tsinani, okimaminthatakiri ikinkithatzi Pablo, jiminthashiritakaanakawo Awinkathariti. <sup>15</sup> Owiinkaataka, otsipatakari ikaatzi saikapankotzirori. Ipoñaashita okantaiyanakinani: “Piyotzirika iirokaiti notyaaryoowintairi Awinkathariti, pimpokaiyini pimayi nopankoki”. Ari nimataiyakironi, tima irootaki shintsiwintakinari.

<sup>16</sup> Opoñaashitaka apaani kitiiyyiri, niyaataiyini namanamanaatya, notonkiyotaka mainawo ompirataawo. Piyarishiritatsiri, jiyotakaayitziro iitarika awijyimotirini atziri. Irootaki ipinaitantariri oyyiki ompiratawori. <sup>17</sup> Jiroka mainawo itanakawo oyaatanakiri Pablo, oyaataiyanakinani ijatzi naakaiti, okantzi okaimi: “Jirika shirampariiti jompiratani jinatzi Pawa Jinokijatzji, iriitaki kamantimironi pawisakoshiritantaiyaari!” <sup>18</sup> Ari okantapiintatya jiroka kitiiyyiriki, irojatzji owat-simashiritantakariri Pablo, ipithokashitanakawo, jiñaanatanakiri piyari

aagashiritakirori, ikantziri: “Piyaapithatairo mainawo, iri Jesucristo matakaimironi nopairyaakiri”. Apathakiro ikantanaka piyari jiyaapithatairo.

<sup>19</sup> Ikanta jiñaakiro ompirataworu, jiyotanaki iiro jaantaawo ojyiki kiriiki. Joirikakiri Pablo itsipataakiri Silas, jaanakiri jiwariitiki, irojatzi janta ipiyowintantapiintaita. <sup>20</sup> Ikantapaakiri pinkathariiti aminakotantaniri: “Jirikaiti Judá-mirinka jinatzi. Ichapishiryaayitakiri atziriiti jaka anampiki, <sup>21</sup> jiyotaayitakiri kaari ashiniyitzi jantaitiro, tima aakaiti iyyininkamirinkaiti Roma-jatzi”. <sup>22</sup> Ari ipithokashitaitanakari Pablo itsipatakari Silas, ikantaki pinkathariiti aminakotantaniri: “Paatonkoryaayitiri, pimpajawaitiri”. <sup>23</sup> Aritaki ipajawaitakiri ojyiki, jomontyaakaantakiri. Ikantanaki: “Paamaakowintapirotyaari”. <sup>24</sup> Ikimaki aamaakowintantaniri ikantaitakiri, jomontyaapirotakiri inthomainta, jawitsinaakiitantakari inchakota.

<sup>25</sup> Okanta niyankiiti tsiniripaiti, jamanamanaata ipoña ipampithagaiyini Pablo itsipatakari Silas, kimaiyatsini pashini omontyaari. <sup>26</sup> Omapokashitanaka ontziñaanaka, iiwokapaakiro jomontyaaitakiri. Apathakiro ashitaryaayitanaka ashitakowontsi, ishiryaaakowaitashitanaka omontyaari ithatakowiitantakari ashirotha. <sup>27</sup> Ipoña ikakitanaki aamaakowintantaniri, jiñaatziro ashitaryaaka jomontyaawiitantakari, ari jinoshikanakiro jowathaaminto ikowi josataiya, jiñaajaantaki shiyayitaka omontyaariiti. <sup>28</sup> Iro kantacha Pablo ikaimotanakiri, ikantziri: “¡Iiro powashironkaawaitashita, iinitatsi nosaikaiyini maawoni jaka!” <sup>29</sup> Ipoñaashitaka jirika aamaakowintantaniri ikaimakaantaki ootamintotsi, ishiyapirotanakitya ityaapaaki, okawaitanaka ithaawanaki, jotzirowashitapaakari Pablo itsipatakari Silas. <sup>30</sup> Ipoña jomishitowanakiri, josampitakiri, ikantziri: “Pinkathari, ¿litama nantiri naaka nawisakoshiritantaiyaari?” <sup>31</sup> Ikantanakiri irirori: “Pinkimisantairi Pinkathari Jesús, aritaki pawisakoshiritai iiroka iijatzi ikaatzi saikapankotzimiri”. <sup>32</sup> Ikinkithatakotananakiri tsika ikantakota Awinkathariti iijatzi ikaatzi saikapankotakiriri. <sup>33</sup> Ipoñaashitaka iinta oniyankiititzi tsiniriri jirika aamaakotantaniri ikiwanakiri jaawiyaitakiri ipajaitakiri. Ipoña jowiinkaayitaka jirika itsipatakari iyyininkamirinkatari. <sup>34</sup> Ari jaanakiri ipankoki, ipapaakiri jowanawo. Kimoshiri ikantanaka jirika ikimisantairi Pawa itsipayaari ikaatzi saikapankotakiriri.

<sup>35</sup> Okanta okitiijyitamanai, jirikaiti pinkathari aminakotantaniri ikaimakaantakiri kimpoyaakotani, ikantakiri: “Pomishitowakaantairi jirikaiti”. <sup>36</sup> Ikanta aamaakotantaniri, ikantakiri Pablo: “Ikantakaantakina pinkathari nomishitowayitaimi. Kantatsi iroñaaka piyaayitai kamiitha”. <sup>37</sup> Iro kantacha Pablo ikantanaki irirori: “Josankinatakotakaantani Roma-jatzi ninatzi naaka, iro kantacha ipajawaitakina japatotapiintaita, tii jaminawakiro tzimatsirika nokinakaashitani. Jomontyaakaantakina. ¿Iroñaakama ikowi jimanakaina jomishitowayitaina? ¡Tii nokowiro! Pinkantiri impokanaki irirori jomishitowayitaina”. <sup>38</sup> Ikanta jirika aamaakotantaniri, ikamantakiri pinkathari. Ikimawaki josankinatakotani jinatzi Roma-jatzi, antawoiti ithaawaiyanakini. <sup>39</sup> Jatanaki pinkathariiti, ikantapaakiri Pablo itsipatakari Silas: “Pimpiyakotina nowasankitaakaantawaitakimi”. Ari jomishitowakaantairi, ikantawairi: “Piyaataityaami”. <sup>40</sup> Ari

jiyaataiyaini opankoki Lidia. Ikinkithatakaayitanairi kimisantzinkari-iti, ithaamintashiritakaayitanairi, jataiyaini.

## 17

### *Imaamaniitantaki Tesalónica-ki*

<sup>1</sup> Ikanta jariitantayita Pablo itsipatakari Silas ikinayitanaki Anfípolis-ki, Apolonia-ki irojatzji jariitantakari Tesalónica-ki, otzimi janta japatotapiintaiyani Judá-mirinkaiti. <sup>2</sup> Tima iro jamitapiintakari Pablo aririka jariitya pashiniki nampitsi, ityaapiintzi tsikarika japatotapiinta Judá-mirinkaiti, ikinkithatzi. Irootaki jimatapaakiri iroñaaka. Ipoña japiitairo pashiniki kitiiyyiri jimakoryaantaitari, japiitairo iijatzji. Ari jiñaanaminthatapiintakiri Judá-mirinka. <sup>3</sup> Jookoyitatziiiniri Osankinarintsipirori tsika ikinkithatakota Cristo inkamimotanti, impoñaashitaiya jañagai iijatzji. Ikantayitziri: “Jirika Jesús nokinkithatakotakimiri, iriitaki Cristo”. <sup>4</sup> Ari ikimisantanaki tsika ikaatzi Judá-mirinka, itsipatanakari Pablo iijatzji Silas. Ikimisantaiyanakini iijatzji oyyiki Grecia-paantiri pinkathatasorintsitaniri, ari okimitsitakari iijatzji pinkathataawo tsinaniiti. <sup>5</sup> Iro kantacha Judá-mirinkaiti kaari kimisantatsini, tii inimoshiritanakiri. Japatotaki kaaripiroshiririiti. Jotyaantakiri imaamanitanti nampitsiki. Imaamanipankotakiri iijatzji Jasón, jaminaminatziri Pablo itsipatakari Silas. <sup>6</sup> Tii jiñaashitari janta, jinoshikanakiri Jasón itsipataanakiri pashini kimisantzinkariiti, jaanakiri isaiki jiwatakaantzirori nampitsi, ikantaiyapaakini: “i’Tzimatsi shirampariiti ochapishiryaaantaintsiri nampitsiitiki, pokaki iroñaaka jaka. <sup>7</sup> Jirika Jasón oosaikawakiriri ipankoki! Ithainkayitakiro jirikaiti ikantakaantani pinkatharitatsiri Roma-ki, ikantaiyakini: ‘Tzimatsi pashini pinkathari, jiita Jesús’ ”. <sup>8</sup> Ikanta ikimayawakironi jiroka, tii inimotaiyanakirini atziriiti iijatzji jiwariiti. <sup>9</sup> Ikwakoitakiri Jasón impinawintya itsipayitakari pashinipaini, ari onkantya impakaantaiyaariri.

### *Jataki Pablo itsipatanaari Silas Berea-ki*

<sup>10</sup> Ikanta kimisantzinkariiti, jotyaantairi tsiniripaiti Pablo itsipatanaari Silas, jiyaatai Berea-ki. Ikanta jariitaiyakani janta, jataiyakini japatotapiintaiyani Judá-mirinka. <sup>11</sup> Jirikaiti Judá-mirinka, nishironkatantaniri jinaiyatziini tii ikimitari Tesalónica-jatzi, kamiitha ikimisantawakiro ñaantsi. Jaakowintanakawo kitiiyyiriki jiñaananakiro Osankinarintsipirori jiñaantyaawori imapirotatyaarika ikamantaitziriri. <sup>12</sup> Oyyiki Judá-mirinkaiti kimisantanaaintsiri, ari ikimitsitakari iijatzji Grecia-paantiri pinkathataari, iijatzji tsinaniiti. <sup>13</sup> Iro kantacha Judá-mirinkaiti nampitawori Tesalónica-ki, ikimakotakiri ikinkithatakaantatzji Pablo janta Berea-ki, pokaiyanakini, imaamaniminthawaitapaakiri atziriiti. <sup>14</sup> Iro kantacha kimisantzinkariiti jaanakiri Pablo inkaarithapiyaaki. Iriima Silas itsipatakari Timoteo ari isakanakiri irirori. <sup>15</sup> Ipoña jawisakagaitanakiri Pablo irojatzji jariitantakari Atenas-ki. Ikanta ipiyaiyaani Berea-ki, ikantapairi Silas itsipatakari Timoteo: “Ikaimakaantaimi Pablo, piyaatai thaankipiroini”.

### *Isaiki Pablo Atenas-ki*

<sup>16</sup> Ikanta Pablo joyaawintari Atenas-ki Silas itsipatakari Timoteo, oyyiki oñaashirinkakiri jiñaayitziri Atenas-jatzi jamanamanaatari

ojoyakaantsipaini.\* 17 Irootaki ikinkithawaitakaantakariri Judá-mirinkaiti, iijatzi pashinipaini pinkathatasorintsitaniri janta japatotapiintaiyani. Ojyiki ikinkithawaitakaapiintaki iijatzi kitijiyiriki tsikarika ipiyotapiintaiyani atziriiti janta nampitsiki. 18 Jiñaanaminthayitziri iijatzi yotaniiriiti janta nampitsiki. Tzimatsi kantayitatsiri: “¿Iitamachiitaka ikinkithatakotziri jirika kiñaaniri?” Ikantaiyini pashini: “Kimitaka ikinkithatakotatziiri pashinitatsiri pawa”. Iro ikantayitantakari tima Pablo ikamantantatziiro Kamiithari Nnaansi tsika ikantakota Jesús, jañaantaari iijatzi.† 19 Ipoña jomiyaanakiri otzishiki iitachari “Areópago”, tsika japatotapiintaiyani. Josampitakiri: “Incha pinkinkithatakotinawo owakiraatatsiri piyotaantziri jaka nonampiki. 20 Tima pikinkithatakotakinawo kaari nokimapiintzi. Nokowaiyini niyoti iita kantakotachari”. 21 (Tima okaatzi itzimawintziri Atenas-jatziiti itsipatakari ariitzinkariiti janta, ikimisantayitziro owakiraatatsiri ñaansi, jowawisaimaityaawo.)

22 Ikatziyanaka Pablo ipiyowintaitakari, ikantanaki: “Atenas-jatziiti, noñaakimi naaka, tzimatsi ojyiki piwawaniyitari, pamana-manaatashitapiintari. 23 Nokinayitzi pinampiki, noñaayitakiro pitaapiriminto. Tzimatsi apaani osankinataka, okantzi: ‘PAWA KAARI JIYOYIITZI’. Irijatzita nokinkithatakotzimiri naaka. 24 Iri witsikakirori kipatsi maawoni tzimantayitawori, irijatzi Pinkathariwintzirori inkiti iijatzi kipatsi. Tii isaikantawo tazorintsipanko jiwitsikani atziriiti. 25 Tii ikowiro irirori jiwitsikaitiniri tsikarika oitya. Tima iriitaki añaakaayitairi maawoni aakaiti, irijatzi añainkatakaayitairi, ipayitairo maawoni tsikarika oitarika. 26 Iriitaki witsikakiriri itawori shirampari, jogyiñaakiri, itzimpookakiri inampitanyaaawori maawoni kipatsiki. Ikinkishiritsitaka tsika onkaati osamaniti jinampitaiyaawo tsikarikapaini. 27 Iro jantantakawori jiroka, onkantya jaminaminaitantyaariri. Kimiwaitaka ipampipampiwaitatyiimi jaminaminaitziri. Ari jiñiiri. Tima tii intaina isaiki Pawa ari itsipayitai maawoni aakaiti. 28 Iriitaki añaakaayitairi iroñaaka, ijiywatakaayitai, iri tzimakaayitairi. Irojatziki ikantsitakari pijyininkaiti iiroka, kinkitharyaanzi, ikantaki: ‘Jashiyitai Pawa’. 29 Tima jashiyitai Pawa, tii okantzi ankinkishiritakowaityaari ikimitatyaari ojoyakaantsi jiwitsikani atziriiti, jiwitsikayitziri oro, kiriiki, mapi. 30 Tima pairani ojyiki jamawitakiro Pawa okaatzi jantashiwaitakari imasantzinkakiini. Iro kantacha ikantayitairi maawoni tsikarika inampiyitawo, ikantairi: ‘Powajyaantairo kaaripirori pamitashiyitari’. 31 Tima Pawa jiyoshiitaki apaani shirampari, iriitaki jotyaaantairi jaminakoyitairo okaatzi antayitakiri. Aritaki jiyotajaantakiro irirori Pawa tsikapaitirika jimatairo. Tima joñaagantakiri shirampari jowiriintairi ikamawitaka”.

32 Ikanta ikimawaki ikinkithatakotakiri kaminkari ipiriintaa, ishirontaminthathanakari. Tzimatsi pashini kantanakiriri: “Ari apiitiro paata nonkimimi pinkinkithatakotiro jiroka”. 33 Jiyaapithatanairi

\* 17:16 Jiroka nampitsi Atenas otzinkami inatzi nampitsi, ari jinampitawori ojyiki yotaniiriiti Grecia-jatzi. † 17:18 Jiitaitziri jaka “yotaniiriiti”, iriityitaki kimisantzirori jiyotaantziri iitachari “Epicuro”, ikantzi: “Iro kowapirotachari ankimoshiriwaiti”. Tzimatsi iijatzi pashini jiitaitziri jaka “yotaniiriiti”, jiita “Stoa-jatziiti”. Ikimisantayironi iriroriiti okaatzi jiyotaantziri pairani iitachari “Zenón”, ikantaki: “Ontzimatyii añaakopirotanitya”. Iro jiitaitantariri “Stoa-jatziiti”, tima japatotapiintaiyani jiitaitziro iñaaniki iriroriiti “Stoa”, owaankiityaani inatzi, pothopooki ikantayitziro.

Pablo. <sup>34</sup> Iro kantacha joyaatanakiri tsikarika ikaatzi, kimisantai irirori. Jirika ikaatzi kimisantaatsiri: Dionisio, irijatzi apaani tsipawitariri ipiyotapiinta Areópago-ki. Opoñaapaaka tsinani iitachari Dámaris, tzimayitatsi pashini.

## 18

### *Ariitaka Pablo Corinto-ki*

<sup>1</sup> Ikanta okaatapaaki jiroka, ishitowanaki Pablo Atenas-ki, jataki Corinto-ki. <sup>2</sup> Ari jiñaakiri Judá-mirinka iitachari Aquila, Ponto-jatzi jinatzi jirika. Owakiraa jariitaka Aquila itsipatakawo iina Priscila ipoñaakawo Italia-ki, tima pinkathari Claudio ikantakaantaki janta Roma-ki ishitowayiti maawoni Judá-mirinkaiti. Jataki Pablo jariitari Aquila. <sup>3</sup> Ari isaikapaaki Pablo intsiapatyaari. Tima okaatzi jantawaititakari jirika, ishirikayitziro tontamawotatsiri manthakintsi, ipankoitawo. Irojatz jantawaitsitari pairani Pablo irirori. <sup>4</sup> Ari ikantapiintatya Pablo jiyaatzi japatotapiintaita kitiiyyiriki jimakoryaantaitari, ikinkithatakaantayitaki inkitsirinkantyaariri Judá-mirinkaiti inkimisantakaayitairi, iijatzi Grecia-paantiri.

<sup>5</sup> Ikanta Silas itsipatakari Timoteo ariitaiyapaakani ipoñaagawo Macedonia-ki. Ari jaakowintanakawo Pablo ikinkithatakaantanaki. Ikantakiri Judá-mirinkaiti: “Jirika Jesús, Cristo jinatzi”. <sup>6</sup> Iro kantacha tii inimotziri Judá-mirinkaiti, ikisaniintanaka, ikawiyawaitanakiri. Ari jotikanairo iithaari Pablo jiyotaitantyaari tii ikimisantaiyini, ikantanakiri: “Irokayitaki kantashityaawoni pimpiyashitantaiyaari, tii naaka kantashityaawoni. Iroñaaka nompithokashityaari kaari ayyininkata”. <sup>7</sup> Shitowanaki japatotapiintaita. Jataki ipankoki atziri iitachari Justo, pinkathatasorintsitaniri jinatzi. Isaikanampitziro irirori japatotapiintaiyani Judá-mirinkaiti. <sup>8</sup> Ikanta Crispo, jiwatatsiri japatotapiinta Judá-mirinka, ikimisantanakiri Awinkathariti, ari ikimitaakiro iijatzi ikaatzi saikapankotziriri. Iijatzi ikimitanakari oyyiki Corinto-jatzi, ikimayitakiro ñaantsi, kimisantayitanaki, jowiinkaayitakiri. <sup>9</sup> Ikanta Pablo, jomishimpiyaakiri Awinkathariti tsiniripaiti, ikantakiri: “Iiro pithaawí. Piyaatakaairo pinkamantantiro ñaantsi jaka, iiro pimairitzi”. <sup>10</sup> “Tima ari notsipatzimi naaka, iiro jowatsinawaitaitzimi jaka, tima tzimatsi oyyiki nashiyitaari naaka jaka nampitsiki”. <sup>11</sup> Iro isaikantanakari Pablo Corinto-ki, awisanaki apaani osarintsi niyankitapai pashini. Jiyotaantayitziro iñaani Pawa.

<sup>12</sup> Okanta jiiwatantari Galión janta Acaya-ki, jitanakawo Judá-mirinkaiti imaamanitanakiri Pablo. Ipoña jaanakiri janta jiwariiki. <sup>13</sup> Ikantapaakiri: “Jirika shirampari ikinakaashitakawo jiyotaayitziro atziriiti ipinkathatairi Pawa, ipiyathatakawo ikantakaantaitziri”. <sup>14</sup> Iro jiñaawaitanakimi Pablo, ikantanaki Galión jiñaanatanakiri Judá-mirinkaiti: “Iroorika pikinkithatakotzi ikinakaashitakari jirika shirampari, itsitokantaki, aritaki nonkimakimi pinkantayitina. <sup>15</sup> Aña pikantawakaawintashitawo piñaawaiminthatashitari, pipairyaminthawaitashitari, piitashiwaitari: ‘Ikantakaantaitani’. Piyotaiyironi iirokaiti tsika pinkantiro, tii nomiraawintawaitawo naaka”. <sup>16</sup> Jomishitowaiyakirini. <sup>17</sup> Ikanta Grecia-paantiri, joirikanakiri iitachari Sóstenes, iri jiwatsitacha japatotapiinta Judá-mirinka.

Ipajawaitanakiri. Iro kantzimaitachari Galión, tii jimatzimaitawo irirori.

<sup>18</sup> Ojyiki kitiiyyiri isaikawaitanai Pablo janta Corinto-ki. Ari jiyaatai itsipatanaawo Priscila iijatzi Aquila, jiyaatairo Siria-ki. Ikanta janta Cencrea-ki, tikira jotitanaata, jamiitanakiro iishi, ari jimonkaatziro okaatzi ikantantakiri. <sup>19</sup> Ikanta jariitaka Efeso-ki, jataki Pablo japatotapiintaita, ikinkithatakaayitapaakiri Judá-mirinkaiti. Ari jookanairi Aquila itsipatakawo Priscila. <sup>20</sup> Ikowakowitawaari Judá-mirinkaiti osamani isaikanaki, tiimaita ikowi Pablo. <sup>21</sup> Ikantanairi jiyaatzimatana: “Ontzimatyii nariitaiya Jerusalén-ki joimoshirinkaita. Iriirika Pawa kowatsini, ari nompiyi noñaayitaatimi”. Ipoñaashitaka jotitanaa Pablo, jatai.

*Piyaa Pablo Antioquía-ki, ipiyanaawo iijatzi ikinkithatzi*

<sup>22</sup> Ikanta jariita Cesarea-ki, awisapai Jerusalén-ki jiwithatapaiyaari kimisantzinkariiti. Ipoña jawisanai Antioquía-ki. <sup>23</sup> Ikanta osamanitaki, japiitairo iijatzi jariitantayita nampitsi tzimatsiri janta Galacia-ki iijatzi Frigia-ki, jominthashiritakaayitari jiyotaani.

*Ikinkithatzi Apolos janta Efeso-ki*

<sup>24</sup> Okanta janta Efeso-ki, ariitaka Judá-mirinka iitachari Apolos, Alejandría-jatzi jinatzi. Kamiitha ikinkithatzi, jiyotakopirotziro Osankinarintsipirori. <sup>25</sup> Tzimatsi kinkithatakotsitakariri Juan-ni owiinkaantantani, ikinkithatakoitsitakawo iijatzi okaatzi ikamantantakiri Juan-ni ikantakota Jesús. Ari iwiyya jiyotakotziro irirori. Iro kantacha, kamiitha ikanta joñaagantawitawo ikinkithatakotziri Jesús. <sup>26</sup> Ari ikinkithatakaantapaaki Apolos japatotapiintaita. Ikanta okimakiri Priscila otsipatakari Aquila, jaanakiri Apolos, jiyotaakiri tsika ikantakotajaanta Jesús. <sup>27</sup> Ikowaki Apolos jawijyi Acaya-ki. Ari ipawakiri kimisantzinkariiti Efeso-jatzi apaani osankinarintsi jaapatziyantawatyaariri Acaya-jatzi. Ikanta jariitaka Acaya-ki, ojyiki ithaamintakaapaakari kimisantzinkariiti inishironkayitairi Pawa. <sup>28</sup> Jimatatziiro Apolos ikitsirinkayitakiri Judá-mirinkaiti, joñaagayitziri Osankinarintsipirori ikinkithatakoitziri Cristo, ari okanta jiyotakotantaitakariri Jesús, iriitaki Cristo.

## 19

*Ariitaa Pablo Efeso-ki*

<sup>1</sup> Ikanta Apolos isaiki Corinto-ki, anonkanaki Pablo otzishimashiki, ariitaka Efeso-ki. Jiñaapaakiri kimisantawitachari. <sup>2</sup> Josampitapaakiri: “¿Inampishiritantakimima Tasorintsinkantsi owakiraa ikimisantakaitakimi?” Ikantaiyanakini iriroriiti: “Tiitya. ¿Oitama kantakotachari jiroka? ¿Iitama ikantaitziri Tasorintsinkantsi?” <sup>3</sup> Ari ikantzi Pablo: “¿Iitaka powiinkaawintakari pikimisantawitaa?” Ikantaiyini iriroriiti: “Iro nowiinkaawinta jiyotaantakiri Juan-ni”. <sup>4</sup> Ipoña Pablo jiyotaanakiri, ikantayitziri: “Jowiinkaantanzira Juan-ni, ojyakaawintamachiitayia jowajyaantaitiro kaaripirori. Iro kantzimaitacha ikantsitaka Juan-ni: ‘Pinkimisantairi aatsikitaintsiri, iri poyaatapaatyaanani’. Iriitaki Jesucristo ikinkithatakotakiri jaka”. <sup>5</sup> Ikanta ikimaiyawakini jirikaiti, jowiinkaawintanakari Awinkathariti Jesús, ipairyaayitainiri irirori. <sup>6</sup> Ipoña Pablo



jotzimikapatzii toyitankari jako, ari inampishiritantanakari iriroriiti Tasorintsinkantsi. Jiñaawaiyitanakawo pashiniyitatsiri ñaantsi. Ikamantantayitanakiro ñaantsi jiyotakaayitanairiri Pawa. <sup>7</sup> Ikaataiyini 12 atziriiti.

<sup>8</sup> Ipoña jawisaki Pablo japatotapiintaiyani Judá-mirinka, ari ikinkithatakantapaaki ikaatzi mawa kashiri. Tikaatsi inthaawakaiya, ikowi jiyotakaayitairi atziriiti tsika ikanta Pawa ipinkathariwintantai. <sup>9</sup> Iro kantacha tzimatsi tsika ikaatzi kisoshiriwaitatsiri, tii ikowi inkimisantaiyini, ikijyimawaitakiri tsipatanairiri jiiitaitziri “Aatsi”. Ikanta Pablo, jintainaryaanakari jirikaiti. Ikaminaayitanairi jiyotaaniiti janta iyaapapankotiki jiiitaitziro “Tiranno”. Ari jiyotapiintakiri maawoni kitiiyjiriki. <sup>10</sup> Ari ikantapiintanakitya, tzimakotaki apiti osarinti. Ikimakoyitairi iñaani Pawa nampiyitawori Asia-ki, Judá-mirinkaiti, Grecia-paantiripaini, maawoni.

<sup>11</sup> Ojyiki itasonkawintantaki Pablo janta ikantakaakari Pawa. <sup>12</sup> Matataitacha iijatzi oshinchaantanaki imanthakipaini Pablo. Aririka jaayitiro tsikarikapaini, intirotantaityaari mantsiyari, aritaki ishintsitanai. Aritaki onkantaki iijatzi ishintsiyitai piyarishiriyitatsiri. <sup>13</sup> Ikanta tsikarika ikaatzi Judá-mirinka kinakinawaitatsiri janta joshinchaayitziri piyarishiritatsiri, ikowawitaiyakani iriroriiti joshinchaanti impairyiri Jesús. Ikantawitari piyariiti jiñaanatziri: “¡Piyapithari, nompairyimiri Jesús, ikinkithatakotziri Pablo!” <sup>14</sup> Irootaki jimawitaiyakarini 7 itomiiti Judá-mirinka iitachari Esceva, jiwawitariri ompiratasorintsitaniriiti janta. <sup>15</sup> Iro kantacha jakakiri piyariiti, ikantakiri: “Noñiiri Jesús, niyotakotziri Pablo. Irooma iirokaiti, tii niyotzimi”. <sup>16</sup> Ikanta piyarishiritatsiri joirikanakari jirikaiti, antawoiti jomankiyanakari, joitsinampaakiri maawoni, jomishiyairi ipankoki jaatonkoryaamirikitakiri, antawo jowatsinawaitakiri iwathaki. <sup>17</sup> Ikimaiyakini nampitawori Efeso-ki, Judá-mirinkaiti iijatzi Grecia-paantiri, maawoni. Owanaa ithaawaiyanakini. Ari okanta ipinkathaitantanakariri Awinkathariti Jesús. <sup>18</sup> Ari ipokayitanaki iijatzi ojyiki kimisantayitaatsini, ithawitakoyitapaakiro iyaaripironka. <sup>19</sup> Jamayitapaakiro jyiripiyaariwitachari tsika jiñaanatakotapiintziro ijyiripiyaaritanti, itaayitapaakiro. Ikanta jaminaitakiro tsikarika okaatzi opinatari itaayitakiri, ariitaka ikaatzi: 50,000 ikithoki kiriiki. <sup>20</sup> Iikiro ikimakopiroitanakitziiri Awinkathariti.

<sup>21</sup> Okanta okaatapaaki jirokapaini, jominthatakawo Pablo jariitantya Macedonia-ki iijatzi Acaya-ki. Impoña jawisanaki irojatzi Jerusalén-ki. Ikantsitaka iijatzi: “Aririka niyaataki Jerusalén-ki, ari nawisaki niyaati Roma-ki”. <sup>22</sup> Ipoña jotyaantaki Macedonia-ki apiti imitakotapiintirini, Timoteo itsipatakari Erasto, iinrotatsi isaikanaki irirori Asia-ki.

### *Imaamanitaitzi Efeso-ki*

<sup>23</sup> Okanta janta Efeso-ki antawoiti ikisawakaawintakari tsipatanairiri jiiitaitziri “Aatsi”. <sup>24</sup> Iri poñaakaantakawori iitachari Demetrio, ashiropakori. Tzimayitatsi iijatzi kimitakariri irirori jiwitsikayitziro oryaani ojyakaawo oyaapapankoti iwawanitashiitari jiiitaitziri “Diana”. Iri jaantayitari ojyiki kiriiki. <sup>25</sup> Japatotaiyakani maawoni ashiropakoriiti. Ikantaki Demetrio: “¡Shirampariiti! Tima iro añaantari aakaiti jiroka antawairi. <sup>26</sup> Iro kantacha, aritaki pikimakotakiri jiiitaitziri Pablo, ikitsirinkaki ojyiki atziriiti, ikantayitziri: ‘Jiwitsikani

atziriiti tii impawati'. Tii apa ikantakiro anampitsitiki Efeso, aña jimatsitakawo maawoni jaka Asia-ki. <sup>27</sup> Tii apa onkantzimotai iiro jamanantapiroitanaari awitsikani, iro kantzimopirotairi, ompiyakotya inkimakoitiro antawoitii awawani Diana maawoni jaka Asia-ki, ari jowajyaantaitanakiro impokaiti oyaapapankotiki".

<sup>28</sup> Ikanta ikimaiyakini, antawo ikisaiyanakani, ikaimaiyanakani: "¡Antawoitii inatzi Diana awawanitari jaka Efeso-ki!" <sup>29</sup> Iikiro ikamiñiinkatanakitzi jiñaawaitaiyini jirikaiti. Ipoña joirikaitanakiri Gayo itsipataitanakiri Aristarco, jaitanakiri japatotaiyapiintani atziriiti. Jirika jaitanakiri iriitaki itsipatapiintari Pablo jariitantayita, Macedonia-jatzi jinaiyini. <sup>30</sup> Ikowawitaka Pablo intyaapaakimi irirori, tiimaita ishinitziri jiyotaaniiti. <sup>31</sup> Ari ikimitsitakari jiwariiti jaapatziyani Pablo, ikantakaantakiri: "Iiro pimatsitawo iiroka janta". <sup>32</sup> Ikanta janta japatotaiyakani, iikiro ichiraachiraataiyatziini, tii ojoyawakaa okaatzi ichiraawintaiyirini. Tima jirikaiti atziriiti tii jiyopirotaiyini oita japatowintaiyarini, ikaimakaimawaitashitaiyani. <sup>33</sup> Iro kantacha tsikarika ikaatzi Judá-mirinka, jiñaakiri Alejandro josatikaka janta ipiyotaiyakani, ishintsiwintanakiri inkinkithatakotiri. Ikanta Alejandro jakotanaki jimairitantawatyaari, ikinkithawaitakaaawitakari. <sup>34</sup> Iro kantacha jiyotaiyakini atziriiti Judá-mirinka jinatzi jirika Alejandro, iikiro japiitanakitziiro ikaimaiyini, osamani ikantaka ikaimi, ikantaiyini: "¡Antawoitii inatzi Diana awawanitari jaka Efeso-ki!"\* <sup>35</sup> Ipoña ikatziyanaka osankinaryaantzi, jomairintakiri, ikantakiri: "Efeso-jatzi, jiyotaitzi maawoni, aakaiti kimpoyaawintawori oyaapapankoti awawani Diana, iijatzi ojoyakaani poñainchari inkitikiki. <sup>36</sup> Irootaki pinkinkishiritantawatyaari kamiitha, iiro pimaamanitantashiwaita. <sup>37</sup> Tima jirikaiti shirampari pamayitakiri, tii jowaaripirotziro kaapapanko, tii ikijyimatziro iijatzi awawani. <sup>38</sup> Ikowirika jiyakawintanti Demetrio itsipayitakari ikaayitziro, jaanakiri ajiwariki jaminakotiniri, iri witsikiniriri okaatzi kantzimotariri. <sup>39</sup> Okowatyaarika ayotakotiro maawoni aakaiti, kimitaka kantatsi apatotiri maawoni jiwariiti, jaminakotantyaawori. <sup>40</sup> Okaatzi awisaintsiri iroñaaka, aritaki jowasankitaawintaitakairo amaamanitankati. Iiro otzimi ankantiri ampiyakowintantyaari". <sup>41</sup> Ikanta ithonkakiro jiñaawaitakiro jiroka, jotyaaantairi atziriiti.

## 20

### *Ipiyaawo Pablo Macedonia-ki iijatzi Grecia-ki*

<sup>1</sup> Ikanta ithonkaka ikamiñiinkataki jiñaawaitaiyini, japatotakiri Pablo jiyotaani ikaminaayitanairi. Ipoñaashitaka jiwithayitanaari, jataki Macedonia-ki. <sup>2</sup> Ari jariiyitanaawo maawoni nampitsi tsika isaikayitzi iyikiiti, ikaminaayitanairi. Irojatzii jariitantakari Grecia-ki. <sup>3</sup> Ari isaikawaitapaakiri ikaatzi mawa kashiri. Iro jotitanaiyaami jijaatantyaari Siria-ki, ari ikimakiri jowamaatyiri Judá-mirinkaiti jariitatyaaarika janta. Irootaki ipiyantanaari Macedonia-ki. <sup>4</sup> Ari itsipatanaari Sópater Berea-jatzi jinatzi itomi Pirro. Ipoñaapaaka Aristarco, ipoñaapaaka Segundo, Tesalónica-jatzi jinatzi. Ipoñaapaaka Gayo, Derbe-jatzi jinatzi. Ipoñaapaaka Timoteo, Tíquico iijatzi Tróximo,

\* **19:34** Kantakotachari jaka "osamani ikantaka ikaimi", apiti ikanta hora osamanitaki.

Asia-jatzi jinayitzi jirika. <sup>5</sup> Ari jiiwataiyanakini jirikaiti iyikiiti, joyaawintapaakina Troas-ki notsipatakari Pablo. <sup>6</sup> Okanta awisanaki kitiiyyiri jowantapiintaitawori tantaponka, ari notitanaari Filiposki. Awisaki 5 kitiiyyiri, noñaayitapai iriroriiti janta Troas-ki, ari nosaikaiyapaakini okaatzi 7 kitiiyyiri.

*Ariita Pablo Troas-ki*

<sup>7</sup> Okanta ariitapaa kitiiyyiri japatotapiintaita, ari napatotaka nompi-toryiuro tanta, ikinkithatakaantaki Pablo. Tima nawisatyí oñaatamanai, iikiro jiyaatakaanakitziuro ikinkithatzi, niyankiititakotakina.\*† <sup>8</sup> Ari napatotaiyani jinoki pankotsi, oyyiki ootamintotsi joisaitaki. <sup>9</sup> Ikanta mainari iitachari Eutico isaiki opatzimooki pankotsi. Tima osamanitaki ikinkithataki Pablo, ayimatakiri iwochokini mainari, paryaanaki isaawiki, kamapaaki.‡ <sup>10</sup> Ipoña jayitapaaki Pablo, joiyotashitapaakari mainari, jawithakitapaakiri. Ikantanaki: “Iiro pithaawaiyini, añaagai”. <sup>11</sup> Ipoña ipiyanaa Pablo jinoki, ipitoryaapaakiro tanta, owaiyakani. Iikiro ikinkithatanakitzi, irojatzí okitiiyyitantanakari. Ipoña nawisaiyanakini. <sup>12</sup> Iriima mainari, jaayiiitanairi jañaagai. Irootaki ithaamintashiripiroitantanakari.

*Jawisanaki Troas-ki irojatzí Mileto-ki*

<sup>13</sup> Ari niwataiyanakini naakaiti, notitaiyanakani irojatzí Asón-ki, ari nokinkishiritakari naanairi Pablo, tima ikowakitzi irirori inkinanaki kipatsiki. <sup>14</sup> Ikanta noñaapari Pablo janta Asón-ki, ari jotitanaari, jataiyakinani Mitilene-ki. <sup>15</sup> Opoña nawisaiyakini janta, nokitiiyyitakotapaaki Quío-ki, opoña namaatakotanai apaani kitiiyyiri ariitakina Samos-ki, ari naatakotapainta Trogilio-ki. Ipoña nawisanaki pashini kitiiyyiri, ariitaiyakinani Mileto-ki. <sup>16</sup> Ari okanta nawisantanakawori Efeso tii naatakotapainta, tima Pablo tii ikowi jiyaatapainti janta, iiro josamanipirowaitanta Asia-ki. Ikowatzí jariitsitaiya Jerusalén-ki, tikira joimoshirinkaitanakiro kitiiyyiri “Oyiipataantsi”.§

*Inkinkithatakairi Pablo jantaripiroriiti Efeso-jatzí*

<sup>17</sup> Ikanta nariitaka Mileto-ki, ikaimakaantapaakiri Pablo jantaripiroriiti kimisantzinkariiti Efeso-jatzí. <sup>18</sup> Ikanta ipokaiyakini, ikantawakiri: “Piyotaiyini iirokaiti tsika nokanta nosaikimotakimi owakiraa nariitantakari Asia-ki. <sup>19</sup> Ari nokantapiintatya nantawaitziniri Awinkathariti, tsinampashiri nokanta, owanaa niraawaitaka noñaakiro ikowaiyakini Judá-mirinkaiti imaamanitina. <sup>20</sup> Iro kantacha tii nowajyaantanakiro nokinkithatakaimiro onkaati pinintaawaitaiyaari, niyotaapiintakimi pipankoitiki, iijatzí janta ipiyotapiintaiyani atziriiti. <sup>21</sup> Nokinkithatakaakiri nojyininkapaini Judá-mirinka iijatzí Grecia-paantiri, nokantayitziri: Pimpiyashitairi Pawa, pawintagaiyaari Awinkathariti Jesucristo. <sup>22</sup> Iroñaaka

\* **20:7** Kantakotachari jaka “japatotantapiintaitari”, irojatzí ikantaitsitari “itapiintawori kitiiyyiri pashiniki domingo”. † **20:7** Kantakotachari jaka “impitoryiirori tanta”, iro jantayitanairi kimisantzinkariiti aririka inkinkishiritakotiri Jesucristo ikamimotantaki. Ari ikantziro jatyoowatawakaiyani, ipitoryiuro tanta, jowaiyani, jirawaitaiyini imiri. Tima jimatakotatziiro Jesús jiiwiyaantanaawo jowakaanaari jiyotaanipaini. Irootaki ikinkithatakotapiintakiri, ikantaitzi “impitoryaitiro tanta”. ‡ **20:9** Kantakotachari jaka “paryaanaki isaawiki”, irootaki ikantakoitzi pankotsi, mawa okanta opiwiryaa jiwitsikayiiitziro. Ari ipoñaakari iparyaaki mainari irojatzí isaawiki. § **20:16** Kantakotachari jaka “Oyiipataantsi”, irojatzí ikantaitsitari “Pentecostés”.

niyaati Jerusalén-ki, Tasorintsinkantsi minthashiritakaakinari, tii niyotzimaita oityaarika awijyimotinani janta. <sup>23</sup> Iro kantacha tsikarika niyaayitzi, jiyoshiritakaakina Tasorintsinkantsi, ikantashiritana: ‘Ojyiki piñaashiwaityaawo jomontyaawaitaitimi’. <sup>24</sup> Iro kantzimaitacha naaka, tii onkantzimowaitina onkaati nonkimaatsityaari, tii nonshironkapirowaitanaka. Iro kowapirotacha nonkimoshiriwintiro nonkim-itakaantiro irootaintsimi nimatiro nonkitsirinkanti nariitya tsika iwiya noshiyi. Tima irootaintsi nothotyiro ikantakinari Awinkathariti Jesús nonkamantantiro Kamiithari Ñaantsi okantakota inishironkayitai Pawa. <sup>25</sup> Nokinkithatakaakimi ijatzi iirokaiti tsika okantakota ipinkathariwintantai Pawa. Iromaita papiitairo piñaayitaina. <sup>26</sup> Irootaki nokowantari nonkantimi tii naaka kantakaashityaawoni intzimentaiyaari piyashitaachani, <sup>27</sup> tima nokinkithatakimiro maawoni ikinkishiritakari kitziroini Pawa jantiri, tikaatsi nimanimotimi. <sup>28</sup> Pinkimpoyaayitaiya, ari pinkimitakaayitaiyaari piyotapiintachari tsika jowayitakiri Tasorintsinkantsi. Pinkimitaiyaari aamaakowintaniri paamaakowintaiyaari kimisantairiri Awinkathariti, iriitaki ikapathainkawintairi ipinawintayitairi. <sup>29</sup> Niyotzi naaka aririka niyaatai ari impokapaaki pashiniiti, inkimitapaatyaaari katsimari piratsi, inkowapaaki japirotiri kimisantzinkariiti. <sup>30</sup> Ari intzinaayitanatya pikaataiyakini jamatawitaki kimisantzinkariiti, jowajyaantakaakiri ikimisantawitari. <sup>31</sup> Pinkinkishiritiro iirokaiti, mawa osarintsi nosaikimowaitakimi, tii nowajyaantapaintziro nokaminaayitziimi, niraakowaitakimi. <sup>32</sup> Nawintaari Pawa naaka, iyikiiti. Iriitaki aamaakowintimini, iriitaki nishironkatimini tima irootaki ikantayitakairi. Ari inthaamintashiritakaimi, aritaki jifñaakaayitaimiro okaatzi ikajyaakaayitakiriri maawoni oitishiritaari. <sup>33</sup> Tii noñiuro naaka nonintakotantiri, kiriiki, oro, ikithaataitari. <sup>34</sup> Piyotaiyini iirokaiti, naakataki antawaiwintaincha naantari kowityimoyitanari, ari nokimitaakiro nantawaiwintakiniri ijatzi ikaatzi tsipayitakinari. <sup>35</sup> Ari nokinakairo niyotaantakimiroi tsika ankantiro antawairotapiintai, anishironkatantyaariri kowityaaniintawaitatsiri. Ari nokinkishiritakaimiro ikinkithatakotapaintziri Awinkathariti Jesús, ikantaki: ‘Kimoshiripirowintaari jinatzi nishironkatantaniri, tii ari inkantajaantaitiri ipashitaitari’ ”.

<sup>36</sup> Ikanta ithonkanakiro Pablo ikantakiro jiroka, jotzirowanaka jamanamanaatakaanakari maawoni piyotainchari. <sup>37</sup> maawoni jiragaiyakani, jawithakitawakaayitaka, ari jiwithatawaari Pablo jiyaatai. <sup>38</sup> Owashiri ikantaiyanakani, tima ikimakiri ikantaki iiro piñagaana. Ari jyaataiyanakirini irojatzi jotitantanaari Pablo.

## 21

### *Jiyaatantaari Pablo Jerusalén-ki*

<sup>1</sup> Ikanta nookanairi iyikiiti, otitaiyanaanani, tampatzika nowanakiro niyaati Cos-ki, okitijiyitamanai ariitakina Roda-ki, opoña nawisanaki irojatzi Pátara-ki. <sup>2</sup> Ari noñaapaaki antawo pitotsi jatatsiri Fenicia-ki, ari notitaiyanakani. <sup>3</sup> Ikanta namaatakotzi, naminakotanakiro nampatiki othampijyaa jiiitaitziri Chipre, nokinakotanaki nakopiroiniki irojatzi Siria-ki. Tima tzimatsi ajyaagawontsi jookaitanakiri Tiro-ki,

ari naatakotaiyapaakani. <sup>4</sup> Noñaapairi kimisantzinkariiti, ari nosaiki-mowaitanakiri okaatzi 7 kitiiyjiri. Ikantawakiri Pablo: “Iiro piyaatzi Jerusalén-ki”. Iro ikantantakari, jiyoshiritakaakitziiri Tasorintsinkantsi. <sup>5</sup> Okanta awisanaki 7 kitiiyjiri, iro nawijimatantyaari. Ari joyaatanakina maawoni iyikiiti, itsipayitakawo iinaiti, iijatzi jowaiyaniiti. Irojatzi othapikitapaa nampitsi, ari notzirowaiyapaakani impanikiitiki, namanamanaataiyakani. <sup>6</sup> Ipoña niwithatawakaayitanaa, otitanaana naakaiti, piyaiyanaani iriroriiti ipankoitiki.

<sup>7</sup> Ipoña namaatakotanai irojatzi Tolemaida-ki, ari niwithayitapaari iyikiiti, apaani kitiiyjiri nosaikimowaitanakiri iriroriiti. <sup>8</sup> Okanta okitiiyjyitamanai awisakotanakina, ariitakina Cesarea-ki. Opoña nokinanaki ipankoki Felipe kinkithatakaaniri, ari nosaikapaakiri. Jirika Felipe iriitaki kaatatsi pairani 7 jowaitakiri jimitakoyitiri Otyaantapiroriiti.

<sup>9</sup> Tzimatsi Felipe 4 mainawo irishinto, kamantantaniro inayitatzi. <sup>10</sup> Aritaki oyyikitaki kitiiyjiri nosaikapaaki janta, ari jariitakari apaani kamantantaniri ipoñaakawo Judea-ki, jiita Agabo. <sup>11</sup> Ikanta jiñaapaakina naakaiti jaapaakiri jowathakiro Pablo, joojotakari jakoki iijatzi iitziki jiñaawaitanaki, ikantzi: “Ari inkantyaari ashitakariri jirika owathakirontsi joojotiri Judá-mirinkaiti janta Jerusalén-ki, jaakaantakiri janta kaari ayyininkata. Irootaki jiyotakaakinari naaka Tasorintsinkantsi”.

<sup>12</sup> Ikanta nokimaiyawakini, nokantakantawitanakari Pablo: “Iiro piyaatzi Jerusalén-ki”. Ari ikantsitawitakari iijatzi Cesarea-jatziiti. <sup>13</sup> Iro kantacha ikantanaki irirori: “¿litama piraantaiyarini, owanaa powashiritakaakina? Aña minthatakina naaka. Aririka onkantya joojoyiitina nonkamawintantyaariri Awinkathariti Jesús Jerusalén-ki, imawaityaata”. <sup>14</sup> Tii nokitsirinkashitari, nokantanakiri: “Imatyaata ikowiri Awinkathariti”.

<sup>15</sup> Ikanta okaatapaaki jiroka, witsikaiyanaanani, jataiyakinani Jerusalén-ki. <sup>16</sup> Ari joyaatanakina tsika ikaatzi Cesarea-jatzi iyotaariiti jinatzi. Iriitaki aanakinari ipankoki shirampari Chipre-jatzi iitachari Mnasón, pairanitaki jiyotaaritzi jirika, iriitaki nomayimotaiyirini.

### *Joirikaitakiri Pablo tesorintsipankoki*

<sup>17</sup> Okanta nariitaiyapaakani Jerusalén-ki, kimoshiri ikantaiyani iyikiiti jiñaawakina. <sup>18</sup> Okanta okitiiyjyitamanai, jaanakina Pablo nariityaari Jacobo, ari isaikakiri iijatzi maawoni antaripiroriiti. <sup>19</sup> Jiwithatapaakari Pablo, ikamantapaakiri maawoni oiyita jantakaayitakiriri Pawa janta inampiitiki pashinijatzi atziriiti. <sup>20</sup> Ikanta ikimaiyawakini, ithaamintanakari Pawa. Ipoña ikantaitanakiri Pablo: “Iyiki, imapiro iyyikitaki ayyininkapaini Judá-mirinka kimisantanaintsiri iijatzi, iinirotzimaita ishintsiwintaitziri kimisantzinkariiti jimonkaayitiro Ikantakaantani Moisés-ni.

<sup>21</sup> Ikimakowintakimi piyotaakiri ayyininka nampitawori pashiniki nampitsi, pinkantayitirimi: “Tii okowapirota pinkimisantairo Ikantakaantani Moisés-ni, tii okowapirota pintomishitaanitari pitomiiti, tii okowapirota iijatzi antayitairo okaatzi amiyitari pairani’”. <sup>22</sup> ¿Tsikama ankantyaaka? Iyoyitaki iroñaaka ayyininka, ariitaimi jaka. <sup>23</sup> Iro kamiithatatsi pantiro jiroka: Tzimatsi akaataiyini jaka, ikaatzi 4 shirampari monkaatironi ikajyaakaantziri. <sup>24</sup> Pintsipatanatyaari jirikaiti, pantiro onkaati kitiwathatakagaimini. Iiroka pinakowintirini inkaati intaayitiri,

aririka jamiitaitakiniri iishi. Ari jiyoyiiti thiiyaantsi inatzi okaatzi ikantakoitakiniri iiroka, aña pimatsitaitawo iiroka pimonkaatziro Ikantakaantaini. <sup>25</sup> Irooma naakaiti, niyotaiyini ikinakaashitakawo ajyininkapaini shintsishintsiwaiwitachari jimonkaatakaantiro mi Ikantakaantaitani. Tima ikaatzi kaari ajyininkata kimisantayitaatsiri, notyaantakiniri pairani osankinarintsi nokinkishiritaiyakarini jaka, nokantaki: ‘Iiro powayitari wathatsi itagaitziniriri iwawanitashiitari. Iiro powakoyitawo iriraani piratsi. Iiro pimayimpiriwaitzi’. Apamachiini jantayitairo jiroka”. <sup>26</sup> Jaanakiri Pablo 4 shirampari. Okanta okitijiyitamanai itsipayitakari inkitiwathatakaitairi, ityaaki tasorintsipankoki inkamantanti tsika onkaati kitijiyiri onthonkantyaari ikajyaakaantakiri, ikinkithatakotakiro tsikapaiti jamayitanyaariri jashitakaiyaariri Pawa.

<sup>27</sup> Monkaatzimatapaaka 7 kitijiyiri, tsikarika ikaatzi Judá-mirinka poñaayitachari Asia-ki, jiñaakiri Pablo tasorintsipankoki. Japatotaki atziri, impokashitiri Pablo joirikiri, <sup>28</sup> ikaimaiyini, ikantzi: “¡Shirampariiti! ¡Israel-mirinkaiti! ¡Pimitakotina! Iriitaki jirika shirampari kinakinayitatsiri tsikarikapaini jiyotaayitziri atziriiti pithokashitariri ajyininkapaini, pithokashitawori Ikantakaantani Moisés-ni, pithokashitawori tasorintsipanko. Iro owatsipirotainchari, ityaakaakiri iroñaaka kaari ajyininkata tasorintsipankoki, ithainkatasorintsiwaitakiro”. <sup>29</sup> Iro ikantantawori jiroka tima jiñaakitziri Pablo janta Jerusalén-ki itsipatakari Trófimo poñaachari Efeso-ki, jiñaajaantzi ityaakaakitziri tasorintsipankoki. <sup>30</sup> Apatotapaaka ojoyiki atziriiti, shiyapaaka joirikakiri Pablo, jinoshikanakiri jomishitowakiri jikokiroki tasorintsipankoki, jashitaitanakiro. <sup>31</sup> Iroowitaincha intsitokirimi, ari ikamantaitakiri ijiwari owayiriiti poñaachari Roma-ki, ikantaitakiri: “Imaamanitawakaatya janta”. <sup>32</sup> Ikanta jiwari japatotanakiri jowayiriti, ishiyapaaka ipiyotaiyakani atziri. Ikanta jiñagayawakirini ipokaki, jowajyaantanakiri ipajawaitziri Pablo. <sup>33</sup> Joirikaitapaakiri Pablo, ikantanakiri jowayiriti: “Poojotantyaari apiti ashirotha”. Ipoña josampitanakiri atziriiti: “¿Iitaka jirika, iita jantakiri?” <sup>34</sup> Tzimatsi chiraachiraatanaintsiri, tiimaita ojoyawakaa okaatzi ichiraawintaiyarini. Tii jiyotiro jiwari oita awisatsiri. Jotyaantakiri jowayiriti jaanakiri Pablo jimaapiintaiyini. <sup>35</sup> Ikanta joirinkakaawitari Pablo, iikiro ishintsitatzi atziriiti ikowi impajawaitiri, irootaki inatantatanakariri owayiriiti inkini jotzikaawintiri. <sup>36</sup> Tima maawoni joyaatakowintanakiri, ikaimaiyini: “¡Powamairiwl!”

### *Ikinkithatakota Pablo*

<sup>37</sup> Irootaintsi jomontyiitiri imaapiintzi owayiriiti, josampitanakiri Pablo jiwari, ikantziri: “¿Kantatsima nonkinkithawaitakaimi kapichiini?” Ari ikantanaki jiwari: “¡Tsika piyotziroka noñaani! <sup>38</sup> Tima iiroka Egiptojatzi poñaakaantakawori chapinkipaiti maamanitaantsi, kinapaintsiri otzishimashiki, jamaki 4000 owayiriiti”. <sup>39</sup> Ikantzi Pablo: “Judá-mirinka ninatzi naaka, nopoñaawo Tarso-ki saikatsiri janta Cilicia-ki. Otzinkami inatzi nonampi, nokowi pishinitina nokinkithawaitakairi nojyininka”. <sup>40</sup> Ishinitakiri. Katziyanaka Pablo pawitsiki, itzinaawakotanaka jimair-itantawatyaari ijyininkapaini. Ari jimairitaiyanakini. Kinkithawait-anki Heber-paantiki iñaaniki iriroriiti, ikantanakiri:

## 22

<sup>1</sup> “Iyikiiti, iwaapatiitári, pinkimi nonkinkithatakotya”.

<sup>2</sup> Ikanta ikimaitawakiri iñaaniki iriroriiti, ari jimairipirotaiyanakini. Iikiro ikantanakitzi Pablo:

<sup>3</sup> “Judá-mirinka ninatzi naaka. Notzimaki Tarso-ki saikatsiri janta Cilicia-ki, iro kantacha jaka Jerusalén-ki nokimotataki, jiyotaani ninatzi Gamaliel, niyopirotziro Ikantakaantani achariniiti. Nokowapiintawitaka noshiripirotyaari Pawa, pikimitaka iirokaiti iroñaaka. <sup>4</sup> Pairani nopatzimawaiwitakari tsipatanaariri jiitaitziri ‘Aatsi’ nowamaayitaki. Ojyiki nonoshikayitaki shirampari, tsinani, maawoni, nomontyaakaan-takiri. <sup>5</sup> Jiñaayitakina nantayitakiro jiroka maawoni jiwari Ompirata-sorintsitaari iijatzi Antaripiroriiti. Iriiyitaki payitakinari osankinarintsi ipakaantziri ajyininka Judá-mirinka janta Damasco-ki. Ipoña niyaataki naminaminayitzi jirikaiti, namayitiri jaka Jerusalén-ki jowasanki-taitiri”.

*Ikinkithatakota Pablo ikimisantantaari*  
(Hch. 9.1-19; 26.12-18)

<sup>6</sup> “Okanta naniitzi aatsiki, irootaintsi nariitya Damasco-ki, jiwyaaka tampatzika ooryaatsiri, ari jomapokakinari morikanaintsiri inkitiki, joorintakotapaakina nokatziyaka, <sup>7</sup> ari notyaanakiri kipatsiki. Noki-matzi ñaanatanari, ikantana: ‘¡Saulo! ¡Saulo! ¿litama pipatzimaminthatananari?’ <sup>8</sup> Nosampitanakiri naaka: ¿litaka iiroka Pinkathari? Ari jakaitanakina: ‘Naakataki Jesús Nazaret-jatzi pipatzimaminthawaitakiri’. <sup>9</sup> Ikaatzi tsipatakinari jiñaakiri oorintapainchari, antawoiti ithaawaiyanakini, tiimaita ikimathataiyironi iriroriiti jiñaanataitakina. <sup>10</sup> Ipoña nosampitanakiri, nokantziri: ‘Pinkathari. ¿litama pikowiri nantairi naaka?’ Ari ikantanakina Pinkathari: ‘Pintzinai, piyaati nampitsiki Damasco. Ari inkamantayitimiro oitya pantayitiri’. <sup>11</sup> Tima kamampotaaki jowanakina oorintakinari, ikathatashitaana notsipayitakari iro-jatzi Damasco-ki.

<sup>12</sup> Ari isaikiri janta shirampari jiita Ananías, pinkathatasorintsitaniri jinatzi, jimonkaayitziro Ikantakaantani Moisés-ni. Pinkatha jowiri maawoni Judá-mirinka nampiyitawori Damasco-ki. <sup>13</sup> Pokaki Ananías jiñiina. Ikanta jariitapaaka, ikantapaakina: ‘Iyiki Saulo, pokiryagai’. Apathakiro nokantanaka nokiryaanai, aminawaitanaana. <sup>14</sup> Iikiro ikantanakityaana Ananías: ‘Tiroka jiyoshiitani Iwawani achariniiti. Jiyoshiitakimi piyotantaiyaawori ikowakaimiri irirori, ari piñaakiri Cristo tampatzikatatsiri, ari pinkimañaanitakiri iijatzi. <sup>15</sup> Iirokatakiki kinkithatakotairini maawoni atziriki. Pikinkithatakoyitairo okaatzi piñaakiri, okaatzi pikimakiri. <sup>16</sup> Iroñaakataki, tikaatsi poyaawintanaki. Pinkatziyi, powiinkaaty, pimpairyagairi Awinkathariti pinkowakotairi onkantya impiyakotantaimirori piyaaripironka’ ”.

*Ikamantantziro Pablo jotyaaantaitziri inkinkithatakairi pashinijatzitzi*

<sup>17</sup> “Ikanta nopiyapaaka Jerusalén-ki, niyaataki tasorintsipankoki namanamaaty, ari noñaawiyawaitakari. <sup>18</sup> Noñaakiri Awinkathariti, ikantakina: ‘Pishintsitanaki, pishitowi Jerusalén-ki, tima iiro ikimisantaitzimi pinkinkithatakotina jaka’. <sup>19</sup> Ari nokantanakiri naaka: ‘Pinkathari, jiyotaiyini maawoni niyaatapiintaki japatotapiintaita, nomontyaakaan-takiri kimisantaimiri iiroka, owanaa nopajatakaantawaitakiri. <sup>20</sup> Tima

jowamaitakiri pairani potzikatani Esteban, kinkithatakotzimiri iiroka, ari nokaatakirii iijatzi naaka janta, naapatziyakari owamaakiriri, naamaakowintakanari iithaaripaini'. <sup>21</sup> Iro kantacha ikantanakina Pawa: 'Piyaati, tima naakataki otyaantimini intaina isaikayitzi kaari pi-jyininkata'".

*Isaikimotakiri Pablo ijiwariti owayiriiti*

<sup>22</sup> Ikanta ikimawakiro atziriiti jiroka, japiitanairo ikaimaiyini ikantzi: "¡Jirika shirampari tii okantzi jañi! ¡Pashiryiiaari!" <sup>23</sup> Iikiro ish-intsitatzi ikaimaiyini, jotikakotaiyani iithaariki.\* <sup>24</sup> Ikanta jiwari, ikantakiri jowayiriti: "Paanakiri inthomainta jirika, ampajatawakiri onkantya inkamantantairori oita jiñaawaitakiri jowatsimaantakariri ijiyininkapaini". <sup>25</sup> Aritaki joojoyiitakiri impajawaitantyaariri, ikantakiri Pablo pashini jiwari, ikantziri: "Josankinatakotani Roma-jatzi naaka. ¿Shinintaantsitsatsima impajaitina, tii jaminakoitawakinawo oita nokinakaashitakari?" <sup>26</sup> Ikanta ikimawaki jirika, ipiyashitanakari ijiwaripirori, ikantapairi: "Nowinkathariti, ¿Piyotakima iita antakiri? Iriitaki jirika, josankinatakotani awinkatharipiroriti saikatsiri Roma-ki". <sup>27</sup> Ikanta ikimawaki, ipokashitanakiri Pablo, josampitapaakiri: "¿Imapiroma posankinatakota iiroka?" Ari jakanaki Pablo, ikantzi: "Jii". <sup>28</sup> Ikantzi jiwari: "Ojyiki nopinakowintaka naaka onkantya nosankinatakotantyaari". Ikantzi Pablo: "Tiitya naaka, josankinatakotakina kitziroini owa notzimapaaki". <sup>29</sup> Ikimawaki ikantaki, apa joojoryaakotanakiri. Ithaawanaki jiwari, joojotakaantakiri osankinatakotachari Roma-ki.

*Jaitanairi Pablo japatotapiintaiyani ijiwari Judá-mirinkaiti*

<sup>30</sup> Okanta okitiiyyitamanai, ikowi jiyopiroti jiwari oita jimaamanitanariri Judá-mirinkaiti jirika Pablo. Japatotakiri ijiwari Ompiratasorintsitaari, ijiwaripirori Judá-mirinkaiti. Jomishitowaitairi Pablo, joosaikakiri japatotaiyani.

## 23

<sup>1</sup> Jaminapaakiri Pablo jiwariipiroriiti apatotainchari, ikantanakiri: "Iyikiiti, naamaakowinta naaka iiro otzimanta nantzimotiriri Pawa". <sup>2</sup> Ikanta Ananías, Ompiratasorintsipirori, ipajatanakiri ipaantiki Pablo. <sup>3</sup> Iro kantacha Pablo, ikantanakiri: "¡Thiyyinkari, Pawa pajatimini iiroka! Saikawitakimi jaka piyakawintantinawomi Ikantakaantaitani, ¿Pipiyathatawo iiroka pipajatakina nopaantiki?"\* <sup>4</sup> Ikanta apatotainchari, ikantanakiri Pablo: "¿Arima pinkantiri pinkawiyiri jompiratasorintsitari Pawa?" <sup>5</sup> Ikantzi Pablo: "Iyikiiti, tii niyowita naaka ompiratasorintsi jinatzzi, okantzi Osankinarintsipiroriki: 'Iiro pikawiyiri jiwatakaantatsiri'".

<sup>6</sup> Jiyotziri Pablo ijiwaripiroriti apatotainchari, Saduceo jinatzzi, iri-ima pashinipaini Fariseo jinatzzi, ikantanakiri: "Iyikiiti, Fariseo ninatzzi naaka, iijatzi nojyininkapaini. Iro jiyakawintaitanari tii nokimisantairo jañaayitai kamayitatsiri". <sup>7</sup> Ikantaki Pablo, ojyiki jiñaanatawakaanaka

\* **22:23** Ikantaitzi iijatzi, jookawanitsitaka kipatsi tsika ipiyotaiyakani, tima ikisaiyatyaaani.

\* **23:3** Kantakotachari jaka thiyyinkari, iriitaki Ompiratasorintsitaniri, kimitawori okitamaawita jowantaitariri kaminkari. Paminiro Mt. 23.27.



Fariseo-paini itsipatakari Saduceo-paini. <sup>8</sup> Tima ikantaiyini Saduceo-paini: “Iiro jañaayitai kamayitatsiri, tikaatsi maninkariiti, tikaatsi iijatzhi shiritsi”. Iriima Fariseo-paini, ikimisantayitzi irirori imapirotatya jirokapaini. <sup>9</sup> Ari ichiraiyanakini maawoni. Ikanta yotzinkari Fariseo, ikatziyanaka, ikantzi: “Jirika shirampari tikaatsi ikinakaashitani. Kimitaka maninkariiti ñaanashiritakiriri, aamaashityaari shiritsi”. <sup>10</sup> Iikiro ishintsitatzi ichiraiyini, ithaawanaki ijiwari owayiriiti jowatsinaawaitanakiri Pablo, ikaimaki jowayiriti jomishitowairi, jaanairi jimaapiintaiyini.

<sup>11</sup> Okanta otsiniritanai, joñaagaari iijatzhi Awinkathariti, ikantairi: “Pablo, iiro pithaawi, ari pinkinkithatakotakina Roma-ki pikimitaakiro jaka Jerusalén-ki”.

### *Ikinkishiritaita intsitokaitiri Pablo*

<sup>12</sup> Okanta okitiiyyitamanai, ikamantawakaaka tsikarika ikaatzhi Judá-mirinka, ikantawakaa: “Thami amajyikawintiri Pablo irojatzhi antsitokantantyaariri”. <sup>13</sup> Tima janaakiro 40 ikaataiyini shirampariiti kantaintsiri. <sup>14</sup> Ipoña jiyaatashitakiri ijiwari Ompiratasorintsitaari, iijatzhi Antaripiroriiti, ikantakiri: “Nokantaiyakini nomajyikawintiri Pablo irojatzhi nontsitokantyaariri. <sup>15</sup> Incha pintsipatawakaiya iirokaiti pikaatzhi papatotapiinta, pinkamitiri ijiwari owayiriiti, pinkantiri: ‘Pamainari Pablo onkitiiyyitamanai naminakotairo ikinakaashitakari’. Impoña naakaiti aamaakowinta nonkantya nowawakiri tikira jariitapaa jaka”.

<sup>16</sup> Kimaki itziniri Pablo, jatanaki imaapiintzi owayiriiti inkamantapaakiri. <sup>17</sup> Ikaimaki Pablo apaani owayiri, ikantakiri: “Paanakiri jirika mainari pijiwaritiki, tzimatsi oita inkantiriri”. <sup>18</sup> Ikanta owayiri jaanakiri ijiwaritiki, ikantapaakiri: “Jiwari, ikowakotakina Pablo namakimiri jirika mainari, tzimatsi ikowiri inkantimiri”. <sup>19</sup> Ipoña jiwari, jaanakiri mainari jantyaatsikiini, josampitakiri: “¿Oita pinkantinari?” <sup>20</sup> Ikantanaki mainari: “Ikinkishiritaka Judá-mirinkaiti inkowakotimi onkitiiyyitamanai paanairi Pablo japatotapiinta jiwariiti, jaminakotairo ikinakaashitani. <sup>21</sup> Iiro pikimisantziri, tima manaiyakani 40 shirampariiti. Ikantaiyakini: ‘Thami amajyikawintiri Pablo irojatzhi antsitokantyaariri’. Aritaki witsikaiyakani iroñaaka, joyaawinta tsika pinkanti iiroka”. <sup>22</sup> Jotyaantairi jirika mainari, ikantawairi: “Iiro pikamantantziro jiroka”.

### *Jowawisaitakiri Pablo pinkathariki Félix*

<sup>23</sup> Ikanta jiwari ikaimaki apiti pashini ijiwari owayiriiti, ikantakiri: “Papatoti 200 powayiriti, pintsipataakiri 70 owayiriiti tyaakotachani moraki, iijatzhi pashini 200 aatsini jowathaaminto. Paanakiri tsiniripaiti Cesarea-ki. <sup>24</sup> Piwitsikiniri mora intyaakaanatyaari Pablo, paamaakowintyaari kamiitha. Paanakiri pinkathariki Félix”. <sup>25</sup> Ari josankinataki jotyaantiniriri pinkathari, okantzi:

<sup>26</sup> “Josankinari Claudio Lisias jotyaantziniri pinkathari Félix: Ojyiki niwithatzimi. <sup>27</sup> Jirika shirampari notyaantimiri, joirikakaantani Judá-mirinkaiti jaka, iroowitainchami intsitokirimi. Ikanta niyotaki josankinatakotani ajiwaripiroriti saikatsiri Roma-ki, naanaki nowayiriti, nookakaawintakiri. <sup>28</sup> Nokowaki niyoti iita ikinakaashitakiri jirika imaamanantaitaririri, naanakiri japatotaiyani ijiwaripiroriti, <sup>29</sup> noñaatzhi jimaamaniwintashitari Ikantakaantaitani jashitari iriroriiti.

Tikaatsi oitya intsitokantyaariri, tii okantzi iijatzi jomontyaawaitaitiri. <sup>30</sup> Nokimaki ikowaiyakini Judá-mirinkaiti intsitokiri, irootaki notyaantantzimiriri iiroka. Nokantakiri jirikaiti maamaniwaitziriri inkamantimiro oita itzimawintantariri jirika”.

<sup>31</sup> Jimatakiro owayiriiti. Jaanakiri tsiniripaiti Pablo janta Antípatris-ki. <sup>32</sup> Okanta okitiiyyitamanai, piyiyaaani owayiriiti aniitashitanainchari. Iriima tyaakotanainchari iikiro joyaatanakitziri Pablo. <sup>33</sup> Ikanta jariitaka Cesarea-ki, ipapaakiri osankinarintsi pinkathari, ikantapaakiri: “Pinkathari, jirika Pablo”. <sup>34</sup> Ari ithonkakiro pinkathari jiñaanatawakiro osankinarintsi, josampitanakiri Pablo, ikantziri: “¿Tsika pipoñaaka?” Ikantzi Pablo: “Nopoñaawo Cilicia-ki”. <sup>35</sup> Ikantanaki: “Ari nonkimakimi paata jariitapaatyaa maamanitzimiri”. Ipoña ikantakaantaki jaayitanaakiri ipankoki Herodes, ari jaamaakowintaityaari.

## 24

### *Ikinkithatakota Pablo janta Félix*

<sup>1</sup> Okanta awisanaki 5 kitiiyyiri, ariitapaaka Cesarea-ki, Ananías Ompiratasorintsitaniri itsipatakari Antariiporiiti yakawintantaniri jiita Tértulo. Jawisashitapaakiri pinkathari imaamanitiri Pablo. <sup>2</sup> Ikanta jamaitapaakiri Pablo, ñaawaitanaki Tértulo, ikantanakiri Félix: “Paasoonki pinkathari, noñiuro kamiitha nosaiki, paasoonki piyotanitzi ojyiki pantakiniri kamiithatsiri nojyininka. <sup>3</sup> Okaataki jiroka kamiichaanikiri nowinkatharipiroti Félix, owanaa ipaasoonkitapiintakimi maawoni nojyininka. <sup>4</sup> Iro kantacha iiro osamanitanta, nokowatzi pinkimisantawakina kapichiini nonkantimiri. <sup>5</sup> Noñaakiri naaka, jirika shirampari owaaripirotantaniri jinatzi. Ithonka ikinakinayitaki nampitsiki, tii apa jimaamanitakiri nojyininka nokaatzi no-Judá-mirinkatzi, irijatzi jiwatakaanairiri iitashiwaitachari ‘Oshiritanaariri Nazaret-jatzi’. <sup>6</sup> Ikowaki iijatzi jowaaripirotiromi notasorintsipankoti, irootaki noirikakaantakariri, nokowawitaka naminakotantirimi Ikantakaantaitanari naakaiti. <sup>7</sup> Iro kantacha, ipokapaaki jiwari Lisias, shintsini jaapithatakinari, jowatsinaawaitanakina. <sup>8</sup> Ikantanakina: ‘Ontzimatyii piyaataiyini pinkathariki jiwitsikimiro kantainchari’. Incha posampitiri iiroka ayotantyaawori tyaaryoorika nomaamanitantakariri”.

<sup>9</sup> Irojatzii ikantsitakiri iijatzi Judá-mirinkaiti ikaatzi pokaintsiri.

<sup>10</sup> Ari itzinaawakotanaka pinkathari jiñaawaitantyaari Pablo. Ikantanaki Pablo: “Ojyiki nokimoshiritaki iirokatakiki kiminani nonkinkithatakotya, tima niyotzi iirokatakiki witsikapiintziniriri nojyininkapaini imaamanitawakaa.

<sup>11</sup> Kantatsi posampitakowintiro iiroka, owakiraa nariitaa naaka Jerusalén-ki okaatzi 12 kitiiyyiri, nokowawita nopinkathatapairimi Pawa. <sup>12</sup> Tii noñaanatantawaitzi, tii nomaamanitziri atziripaini tasorintsipankoki, ari nokimitaakiro nampitsiki, tikaatsi nomaamaniti japatotapiintaita. <sup>13</sup> Jirikaiti kinkithatakotakinari jaka, iiro jiñaaitziro imapiro ikantakotanari. <sup>14</sup> Ari okantaka, notsipataari naaka jiitaitziri ‘Aatsi’. Irootaki ikantakiri iroñaaka jirikaiti yakawintanari nokimisantashiwaitani jinatzi. Ari nokinakairo nopinkathatziri Pawa ikimisantziri pairani nochariniiti. Nokimisantziro Ikantakaantani, iijatzi josankinaripaini Kamantantaniriiti. <sup>15</sup> Ari nojyari iriroriiti, joyaawintari

Pawa jañaakaayitairi kamayitaintsiri, tii apa jañaayitai kamiithashiriri aña jimatsitaiyaawo kaaripiroshiriri. <sup>16</sup> Irootaki nokowakiri iiro otzimi oitya nantzimotiriri Pawa, iijatzi atziriri. <sup>17</sup> Awisaki oiyiki osarintsi nokinawaitaki, nopiyaa nonampiki namai nompashitapaiyaariri nojyininka kowityaawaitatsiri, nokowawitapaa iijatzi nontaapainirimi Pawa. <sup>18</sup> Irootaki nantziri tasorintsipankoki, aritaki namiitakiro noishi onkantya nonkitiwathatantyaari, tiitya oiyiki nonkaataiyini, tikaatsi nomamaniwaiti janta. Aripaiti jiñaapaakina tsikarika ikaatzi Judá-mirinka poñainchari Asia-ki. <sup>19</sup> Iriitakimi pokatsi jaka inkinkithatakotina iitarika jiñaakotakinari. <sup>20</sup> Tii ipokaiyini irirori. Jirikatzimaitaka pokaintsiri jaka apatowintakinari, incha inkantimi oitarika jiñaakotakinari nokinakaashitakari. <sup>21</sup> Aamaa iro ikantakotanari nokantakiri chapinkipaiti: ‘Iro jiyakawintaitanari tii nokimisantairo jañaayitai kamayitatsiri’ ”.

<sup>22</sup> Tima pinkathari Félix jiyopirotziri jiitaitziri “Aatsiwiri”, irootaki jowajyaantantanariri, ikantanakiri: “Aririka impokaki jiwari Lisias, ari inkamantapaakinawo jiroka”. <sup>23</sup> Ipoña ikantakiri ijiwari owayiririti: “Paamaakowintinari Pablo, pishinitiniri jariityaari jaapatziyani impantyaariri kowityimotziriri”.

<sup>24</sup> Okanta pashini kitiiyyiri, piyaa Félix, itsipatakawo iina Drusila, Judá-mirinka inatzi iroori. Ikaimakaantapai Pablo inkimawakiri inkinkithatakairi tsika okantakota jawintaashiritantaariri Jesucristo. <sup>25</sup> Iro kantacha Pablo jitanakawo ikinkithatakaanakiri tampatzikashiritaantsi, ñaakoshiritaantsi, jowasankitaantaiti paata. Ari ithaawanakiri Félix, ikantanakiri: “¡Aritapaaki, piyaatai! Ari napiitairo nonkaimakaantaimi paata nosaikashiwaityaarika”. <sup>26</sup> Tima joyaawintawitatya Félix impinatirimi Pablo, onkantya jomishitowakaantaiyaariri. Irootaki japiitantawitakariri ikaimakaantziri inkinkithawaitakairi. <sup>27</sup> Awisaki okaatzi apiti osarintsi. Ari okaatapaaki ipinkatharitziri Félix. Ikowatzi jaapatziyapiintyaari Judá-mirinkaiti, jomontyaakaanakiri Pablo. Ari ipoyaataariri pashini pinkathari iitachari Porcio Festo.

## 25

*Ikowaki Pablo iriitajaantaki César aminakotirini ikinakaashitani*

<sup>1</sup> Aritaki jowaitakiri Festo impinkathariwintanti. Iro awisanaki mawa kitiiyyiri jataki Jerusalén-ki ipoñaanakawo Cesarea-ki. <sup>2</sup> Ikanta ijiwari Ompiratasorintsitaari itsipatakari ñaapiroriiti Judá-mirinkaiti, ikinkithatakotakiri Pablo. <sup>3</sup> Ikowaki jotyaantairi Pablo Jerusalén-ki. Ikinkishiritaiyani intsitokakaantiri niyankithaki aatsi. <sup>4</sup> Ari ikantanaki Festo: “Aritaki jomontyaitakiri Pablo janta Cesarea-ki, irootaintsi niyaatai janta. <sup>5</sup> Incha joyaatanakina pijiwariti, tzimatsirika ikinakaashitani jirika shirampari, ari piyakawintiri janta”.

<sup>6</sup> Tii osamanipirotziri isaikawaitapaintzi Festo janta Jerusalén-ki, ipiyaa Cesarea-ki. Okanta okitiiyyitamanai, isaikapai isaikamintoki ipinkathariwintantzi, ikaimakaantakiri Pablo.\* <sup>7</sup> Ikanta ityaapaaki Pablo, ari ipokaiyapaakini Judá-mirinkaiti poñaayitainchari Jerusalén-ki, ikantakowaitapaakiri oiyiki kaaripirori, okantawita tii jiñaawitawo imapirotatyaarika okaatzi ikantakoitziriri. <sup>8</sup> Kinkithatakotanaka Pablo, ikantaki: “Tikaatsi kaaripirori nanti naaka, tii nopiyathatawo

\* **25:6** Kantakotachari jaka “tii osamanipirotziri”, irojatziri ikantakoitziri 8 tiirika 10 kitiiyyiri isaikawaitapaintzi.

Ikantakaantani nojyininkapaini, tii nowaaripirotziro tazorintsipanko, tii nokawiyawaitziri iijatzi César ijwaripirori Roma-jatzi”.<sup>9</sup> Iro kantacha pinkathari Festo ikowi jaapatziyapiintyaari Judá-mirinkaiti, josampitanakiri Pablo: “¿Pikowatziima piyaati Jerusalén-ki, niyakawintimi janta?”<sup>10</sup> Ikantanaki Pablo: “Iro tampatzikatatsi nosaiki jaka paminakotina, iirokatakaki jowaki César ijwaripirori Roma-jatzi. Aritaki piyotaiyakini tikaatsi kaaripirori nantzimotiriri nojyininkapaini Judá-mirinka.<sup>11</sup> Ontzimatyiimi nokinakaashiprotani, kamiithatatsimi jowamaitina. Irooma tikaatsi nonkinakaashitayya, iiro okantzi potyaantina janta. Nokowatzi iriitajaantaki pinkathari César aminakotinani”.<sup>12</sup> Ipoña Festo ikinkithawaitakaakiri ikaataiyini ipinkatharitzii. Ari ikantanakiri: “Pikowirika jaminakotimi César, ari piyaatiri janta”.

*Jaitanakiri Pablo pinkathariki Agripa*

<sup>13</sup> Ipoña pinkathari Agripa itsipatakawo iina Berenice ipokaiyakini Cesarea-ki, jiwithatyaari Festo.<sup>†</sup> <sup>14</sup> Ikanta isaikawaitapaintzi janta, ikinkithawaitakaakiri Festo ikantakota Pablo, ikantziri: “Tzimatsi jaka shirampari jookanairi pinkathari Félix jomontyaitakiri.<sup>15</sup> Tima niyaataki chapinki Jerusalén-ki, oiyiki ikantakoitawakiri ijwari Ompiratasorintsitaariiti itsipatakari Antaripiroriiti, ikowakotakina nontsitokakaantiri.<sup>16</sup> Ari nokantanakiri naaka: ‘Jiroka namitaiyarini naakaiti Roma-jatzi: Ontzimatyii japatotaiyaani maamanitawakaachari, inkinkithatakotantyaariri iyakawintaari. Imapirorika otzimi ikinakaashitani, aritaki onkantaki intsitokaitiri’.<sup>17</sup> Irootaki nimatakiri ipokaiyakini iriroriiti, tii nojyinkaapaaki, jatakina nosaikamintoki, nokaimakaantakiri shirampari.<sup>18</sup> Iro kanzimaitacha okaatzi ikantawitapaakari iyakawintakiriri, tii noñiiro onkantapirotya nokinkishiriwitakari.<sup>19</sup> Apa ikinkithatakotakiro ikimisantashitari, ikinkithatakotakiri iijatzi jiiitaitziri Jesús jowamaitakiri, iriitaki ikantziri Pablo iinero jañi.<sup>20</sup> Tiimaita niyotziro tsika nonkantiro jiroka, nosampitakiri Pablo ikowirika jiyaati Jerusalén-ki jaminakoitantyaariri janta.<sup>21</sup> Iriima Pablo ikowaki iriitajaantaki aminakotirini César Augusto awinkatharipiroti Roma-ki. Irootaki nokantantakari jomontyaitawakiri irojatzii notyaantantatyaariri”.<sup>22</sup> Ipoña Agripa, ikantanakiri Festo: “Nokowi nonkimiri naaka jirika shirampari”. Ari ikantzi Festo: “Ari pinkimajaantakiri onkitiijyitamanai”.

<sup>23</sup> Okanta okitiijyitamanai, ityaaki janta Agripa itsipatakawo Berenice owaniinka ikantaka. Itsipatakari ijwari owayiriiti, jiwariiti saikat-siri janta. Ikantakaantaki Festo jamaitiri Pablo.<sup>24</sup> Ari jiñaawaitanaki Festo, ikantzi: “Pinkathari Agripa, pinkathariiti ikaatzi apatotainchari jaka, jirika shirampari. Owanaa jiyakawintakiri Judá-mirinkaiti janta Jerusalén-ki iijatzi jaka Cesarea-ki. Ichiraapiintaki ikowi jowamairi.<sup>25</sup> Noñiiimaitakawo naaka tikaatsi ikinakaashitani jirika jowamaitantyaariri. Iro kanzimaitacha, iriitajaantaki kowaintsiri jaminakotiri Augusto, irootaki notyaantantyaariri janta.<sup>26</sup> Iro kantacha tii noñi naaka oitya nosankinatiriri pinkatharipirori tsika ikantakota jirika, irootaki namantakariri piñiiri iirokaiti, iiroka pinkathari Agripa namakiniri, onkantya pinthonkakiro posampitiri, tzimatsi nosankinatiri.

† 25:13 Jirika Agripa, jiiitaitziri iijatzi Herodes.

<sup>27</sup> Tima tii okamiithat zimotana notyaanti apaani omontyaari, iiorrika otzimi tsika osankinatakotya okaatzi ikinakaashitakari”.

## 26

### *Ikinkithatakota Pablo Agripa-ki*

<sup>1</sup> Ipoña Agripa ikantanakiri Pablo: “Kantatsi piñaawaiti iiroka”. Ari itzinaawakotanaka Pablo, ñaawaitanaki, ikantzi: <sup>2</sup> “Pinkathari Agripa, owanaa nokimoshiritaki nonkinkithawaitakaimi iroñaaka, nokowi nonkinkithatiro okaatzi ikantakotanari Judá-mirinkaiti. <sup>3</sup> Tima piyopirotziro iiroka okaatzi jamitari ajyininkapaini Judá-mirinka. Irootaki nokowantari pinkimisantawakina nonkantimiri”.

### *Jañaantari Pablo tikira ikimisantanakiita*

<sup>4</sup> “Jiyotaiyini nojyininkapaini Judá-mirinka tsika nokanta iiniro nomainaritapaaki, nosaikimotantakariri Jerusalén-ki, <sup>5</sup> naakatapiintaki Fariseo monkaawaitaniri, tii nopiyathanitawo Ikantakaantaitani. Ikowirika, kantatsi inkinkithatakotina. <sup>6</sup> Irootaki nosaikantari iroñaaka jaka, tima nokinkithatakotatziro ikajyaakaakiniriri Pawa pairani achariniiti, oyaakoniintaiyakirini aakaiti. <sup>7</sup> Pinkathari Agripa, irojatzi noyaakoniintsitakari naaka, irootaki ikantakotakinari iroñaaka ajyininkapaini. Irojatzi joyaakoniintsitakari maawoni ajyininkaiti ichariniyitaari 12 itomiitini Israel-ni. Irootaki jiñaashintsitapiintakari jantainiri Pawa jiñaantaiyaawori. <sup>8</sup> ¿litama kaari pikimisantanta iiroka jañaakairi Pawa kamawitainchari?”

### *Ipatzimawitakari Pablo kimisantzinkariiti*

<sup>9</sup> “Nimawitakawo naaka pairani noñaashintsiwaitaka, nokinkishiritakawo nantayitimi ojyiki nomaamanitiri ikaatzi pairyaanairiri Jesús Nazaret-jatzi. <sup>10</sup> Irootaki nantakiri Jerusalén-ki. Ishinitakinawo ijiwari Ompiratasorintsitaari, ojyiki nomontyaakaantakiri oitishiritaari. Ikanta noñiiri jowamaitziri inimotana. <sup>11</sup> Tzimatsi ojyiki nowasankitaaki onkantya jowajyaantantyaawori ikimisantzi. Ari nokantapiintakiri tsika japatotapiintaita. Owanaa nokisaniintakiri jirikaiti, nopatzimawaitakiri, nimatsitakari saikatsiri pashiniki nampitsi”.

### *Japiitziro Pablo ikinkithatakota ikimisantai*

(Hch. 9.1-19; 22.6-16)

<sup>12</sup> “Iro niyaantantakari nampitsiki Damasco, jotyaaantakina ijiwari Ompiratasorintsitaari. <sup>13</sup> Iro kantacha niyankithaki aatsi, jiwyaaka tampatzika ooryaatsiri noñaaki oorintanainchari inkitiki, janaanakiri ishikapiryaani ooryaatsiri, joorintapaakina nokatziyaka naaka, nokaatakiri tsipatakinari. <sup>14</sup> Tyiiyanakinani maawoni. Nokimatzi jiñaanaitakina noñaaniki Heber-paantiki, ikantana: ‘¡Saulo! ¡Saulo! ¿litama pipatzimatantanari? Irokataki owasankitaacha apaniroini, okimiwaitakawo pimpatzitatyiiyaawomi thoyimpithowari’. <sup>15</sup> Ipoña nakanakiri naaka: ‘¿litaka Pinkathari?’ Ari jakanakina Nowinkathariti: ‘Naakataki Jesús, pipatzimatakiri. <sup>16</sup> ¡Pinkatziyi! Iro noñaagantzimiri iroñaaka pantawaitaina. Pinkinkithatairo okaatzi piñaakiri, onkaati piñiiri paata nantakaimiri. <sup>17</sup> Aritaki piñiiri nowawisaakotaimi pijyininkaki, iijatzi janta kaari pijyininkata tsika notyaantimi. <sup>18</sup> Onkimityaawo pokiryaakairimi. Aritapaaki ikinashawaitaka otsinirikitzi, aña janiiyitai kitainkariki. Aritapaaki ipinkathatakiri

Satanás, aña Pawa pinkathariwintairini. Ari nompiyakotainiri iyaaripironka, nontasorintsishiritakairi awintaashiritaanari naaka. Tima irootaki ikajyaakagaitakinari' ”.

*Tii ipiyathawaitanaka Pablo joñaagaitakari*

<sup>19</sup> “Pinkatharí Agripa, tii nopiyathanaka joñaagaitakinawo inkitiki, <sup>20</sup> aña nitanakawo nokinkithatanakiniri Damasco-jatzi, Jerusalén-jatzi, maawoni nampiyitawori Judea-ki iijatzi ikaatzi kaari ajyininkata, nokantayiziri: ‘Pimpiyashitairi Pawa, pantairo oñaagantironi powajyaantairo piyaaripironka’.” <sup>21</sup> Irootaki kantakaawori, joirikantakinari nojyininkapaini tasorintsipankoki, ikowawitaka intsitokina. <sup>22</sup> Iro kantacha inishironkatakina Pawa iikiro niyaatatzi nokinkithatakotziri iroñaaka. Nokinkithatakiniri maawoni, ñaapiroiriiti kaari ñaapirotachani. Okaatzi nokinkithatapiintaki, tii notikapaintziro josankinatakiri Moisés-ni, ipoña Kamantaniriiti. Tima josankinaitakiro onkaati awisatsini, ikantaitaki pairani: <sup>23</sup> Ontzimatyii inkami Cristo, aririka inkamawitaya iri itakaantyaawoni jañagai iijatzi. Ari onkantya inkinkithatakoitantaanariri awisakotaantsi ajyininkapaini, inkinkithatakoitiniri iijatzi kaari ajyininkata”.

*Ikowi Pablo inkimisantakairi Agripa*

<sup>24</sup> Ikantakiro Pablo jiroka, ikaimanaki Festo: “¡Pablo, pishinkiwintatya! Okantakaimi paakowintawo piñaanawaitzi”. <sup>25</sup> Ari jakanakiri Pablo: “Pinkatharí Festo. Tii noshinkiwinta, okaatzi nokantakiri imapirotatya. <sup>26</sup> Jiyopirozti pinkathari Agripa, irootaki nokantatawori jirokapaini. Niyotzi naaka jiyotakotziro maawoni, tii jimanakota. <sup>27</sup> Pinkatharí Agripa, ¿pinkimisantiro josankinari Kamantaniriiti? Niyotzi naaka pikimisantziro”. <sup>28</sup> Ari jakanakiri Agripa: “¿Piñaamachiitaki pikantakina kapichiini ari pinkimisantakaakina, nonkimitantaiyaariri ‘Cristo-wiriiti?’ ” <sup>29</sup> Ikantzi Pablo: “Okantawitaka kapichiini nokantakimiri, tiirika, oiyiki nokantakimiri, onkamintha iri Pawa kantakaiyaawoni, tii apa iiroka pinkathari, aña iijatzi maawoni pikimaiyakini iroñaaka, pinkimitaina nokantaka naaka, okantawitaka iiro joojoitanzimiro ashirotha”.

<sup>30</sup> Ipoña ikatziyanaka pinkathari Agripa itsipatakawo Berenice, pinkathari Festo, maawoni ikaatzi saikaintsiri, <sup>31</sup> jataiyakini jantyaatsikiini ikinkithatakotziro jiroka. Ikamantawakaiyakani: “Iiromi jomontyaawaitaitzirimi jirika shirampari, tikaatsi inkinaashitya onkantya jowamaitantaiyaariri”. <sup>32</sup> Ipoña Agripa ikantanakiri Festo: “Ari ampakagairimi jirika shirampari, iromi ikowakimi irirori jaminakotiri César awinkatharipiroriti”.

## 27

*Jotyaantaitakiri Pablo Roma-ki*

<sup>1</sup> Ikanta ikowaki jotyaantiri Pablo janta Italia-ki, itsipataakiri pashinipaini omontyaari, ari niyaatsitanakari iijatzi naaka. Iri aanakiri iitachari Julio jiwatziriri jowayiriri pinkathapirori Augusto. <sup>2</sup> Ari notitakotanakari Adramitio-jatzi niyaatiro Asia-ki. Notsipatanakari Aristarco Tesalónica-jatzi poñaachari Macedonia-ki. <sup>3</sup> Okanta okitiiyyi-tamanai ariitakina Sidón-ki, ari jaapatziyanakari Julio jirika Pablo,

ishinitakiri jariitapaintyaari jaapatziyanipaini impantawatyaariri kow-ityiimotariri. <sup>4</sup> Ipoña nawisanakiro Sidón, otonkiyotakina tampiya, tii okantzi namaatakoti, iro nokinakotantanakari othampijyaaki Chipre. <sup>5</sup> Naathakiryaaanakiro inkaari irojatzi Cilicia-ki, iijatzi Panflia-ki. Aritakina Mira-ki, nampitsi saikatsiri Licia-ki. <sup>6</sup> Ari jiñaitapaaki pashini notitantanaiyaari poñaachari Alejandría-ki iyaatiro Italia-ki, ari jotitaiyakinani jiwari. <sup>7</sup> Ojyiki kitiiyyiri namatsinkakota namaatakotzi. Owanaa nopomirintsiwaitaka nariitantakari Gnido-ki. Iikiro otonkiyotakotatyaana tampiya, nomontyaakotaki Salmón-ki, noshinampitanakiro othampijyaa Creta. <sup>8</sup> Owanaa opomirintsitaka namaatakotzi, irojatzi nariitantakari nampitsi ikantaitziro “Aachaaki” okaakitapai nampitsi Lasea.

<sup>9</sup> Awisaki ojyiki kitiiyyiri namaatakotaki, aritaki tyaawontsitzimatapai, kowiinkatanaki namaatakoti. Irootaki ikantantakari Pablo:\* <sup>10</sup> “Pinkimisantawakina, kimitaka akowiinkatakotatzi amaatakoti, ari ampiyakiro amaatakomintotsi, iijatzi pajaagawopaini, aritaki ankamagaantaki iijatzi”. <sup>11</sup> Iro kantacha ijiwari owayiriiti tii ikimisantziri Pablo, iri ikimisantaki ashitawori amaatakomintotsi itsipatakari antakotzirori. <sup>12</sup> Tii okamiithatatzii jowawisairo tyaawontsi tsika jaatakowitaka, ikowaiyini jiyaaniinti Fenice-ki saikitachari janta Creta-ki, iiro oñaashirinkantari tampiya kinatsiri kirinka iijatzi katonka. Ari ikowaki jowawisairo tyaawontsi.

### *Itampiyatakotzi inkaariki*

<sup>13</sup> Ikinkishirita ari onkantaki jamaatakoti tima owakiraa itapaakawo otampiyatzi kapichiini. Ari namaatakonaki othapiyaaki Creta. <sup>14</sup> Iro osamanitaki kapichiini antawotapaaki tampiya, jiiitziro iriroriiti “Euroclidón”, ookantapaakawo amaatakomintotsi, <sup>15</sup> onoshikakotanakina. Tii jiñi tsika inkantairo jamaatakominto, ishinitakiro onoshikakotina tampiya. <sup>16</sup> Owanaa nopomirintsitakawo pitotsi thatainchari amaatakomintotsiki. Nokinakotaki othampijyaaki iitachari Clauda tii otampiyapiroti janta. <sup>17</sup> Ari notiyitakiro pitotsi amaatakomintotsiki. Tima ithaawantatyaawo jaintakotya iintatzi inkaari jiiitziro “Sirte”, joojoitakiro onaminaki amaatakomintotsi iiro okotaanta. Ishinitanakiro onoshikakotina tampiya. <sup>18</sup> Okanta okitiiyyitamanai, iikiro oshintsitatzii otampiyatzi, ari jitanakawo jowiinkagaantaki jajaagawo. <sup>19</sup> Okanta pashini kitiiyyiri, jowiinkanakiro iijatzi okaatzi ashitari amaatakomintotsi. <sup>20</sup> Ojyiki kitiiyyiri awisaintsiri tii noñaayitairi ooryaatsiri iijatzi impokiro. Antawoiti notampiyatakotaki tii niyoti aririka nawisakotai.

<sup>21</sup> Tima awisaki ojyiki kitiiyyiri tii nowaiya, ikantanaki Pablo: “Pinkimisantawakina, okamiithawita pinkimisantinami irojatzi asaikakimi Creta-ki. Iiro añiromi okaatzi owaaripirotakairi. <sup>22</sup> Iro kantzimaitacha iroñaaka, iiro okantzimowaitzimi, tima iiro pikamagaantzi apaani, onkantawitatyampi ompiya amaatakomintotsi. <sup>23</sup> Inkaanki tsiniripaiti, noñaaki maninkari, jotyaaantani Pawa Ashitanari, nantawaitziniri, <sup>24</sup> ikantakina: ‘Pablo, iiro pithaawi, ontzimatyii pariitya jiñiimi César pinkatharipirori Roma-ki. Inishironkatimi Pawa pawisakotakaantyaariri pikaataki jaka amaatakomintotsiki’. <sup>25</sup> Ari

\* **27:9** Kantakotachari jaka “tyaawontsitzimatapai”, irojatzi ikantakoitziri “ikaatapiintakiro itziwintaiyani”.

ikantakina. Irootaki pinthaamintantyaari, tima nawintaashiritakari naaka Pawa, niyotaki aritaki imataya ikamantakinari maninkari. <sup>26</sup> Iro kantacha ontzimatyii ompojakotya othampijyaaki”.

<sup>27</sup> Okanta tsiniri, aritaki awisaki 14 kitijiyiri, ariitakina inkaariki Adriático onoshikakotakina tampiya. Niyankiiti tsiniri, ari ikaimanaki antakotzirori amaatakomintotsi ikinkishiritaiyani iro nariitaiya kipatsiki. <sup>28</sup> Ari jimonkaatakiro tsika iwiya ochiinkaatzii, jiñaatziiro tii ochiinkaapirotzi, ipoña japiitiro iijatzii, jiñaatzi kapichiini ochiinkaatapai.†

<sup>29</sup> Ithaawanaki nompojakotya, jowiinkaki 4 againtironi amaatakomintotsi opataki, ari jamanaiyanakani onkitijiyitantyaari thaankipiroini.

<sup>30</sup> Iro kantacha ikaatzii antakotzirori ikinkishiritaka ishiyi, jotitanta natyaawo pitotsi thayitainchari, jamawinatawo jowiinkayitiro ayiintironi othowaki amaatakomintotsi. <sup>31</sup> Iro kantacha Pablo ikamantakiri jiwari, iijatzii jowayiriti, ikantziri: “Aririka ishiyaki jirikaiti, iiro pawisakotai iirokaiti”. <sup>32</sup> Ari itotakotanakiro owayiriiti pitotsi, joimaatakiro.

<sup>33</sup> Irootaintsi onkitijiyizimati, ikantanaki Pablo: “Aritaki awisaki 14 kitijiyiri oyaawinta oitya awisatsini, tii powaiya iirokaiti. <sup>34</sup> Okowapirota iroñaaka poya pañaantyaari, tima tikaatsi kamagaantatsini apaani”.‡

<sup>35</sup> Aritaki ikantaki Pablo, jaaki tanta, ipaasonkitakiri Pawa. Ipitoryaakiro, owanaka. <sup>36</sup> Ipoña jominthatanaka maawoni, owaiyakani iijatzii. <sup>37</sup> Jiroka nokaataiyini notitaiyani 276 atziri. <sup>38</sup> Aritaki ithonkakiro jowaiyakani, jowiinkayitaki owanawontsi othomakantyaari tinari.

### *Otsitsiyaki*

<sup>39</sup> Okanta okitijiyitamanai, jirikaiti antakotzirori, okompitzimotakari kipatsi, jiñaapaaki opaayaa. Ari ikowi jaatakotyaami janta.

<sup>40</sup> Itotakoyitakiro oojotantari ayiintzirori amaatakomintotsi, jookakiro, itzinaakoyitanairo antawoiti manthakintsi, jiwitsikanairo iyomawo inkomatantyaari inkini jaatakoiyani opaayaaki.§

<sup>41</sup> Iro kantacha aintakotapaaka othowaki iintaatzi inkaari, tii okantanai nojyiwatakoti. Tankanaki opataki ookantapaakawo otamaryaani inkaari.

<sup>42</sup> Ari ikowanaki owayiriiti intsitokanakirimi omontyaariiti, iiro jamaatanta ishiyayiti. <sup>43</sup> Iro kantacha jiwari owayiriiti, ikowaki jowawisaakotiri Pablo, tii ishinitziri jowamaitiri, apa ikantanakiri: “Ikaatzii yotzirori jamaatzii, jamaati jiyaati kipatsiki. <sup>44</sup> Iriima pashinipaini jontarikayitya inchakotaki inkini jamaati”. Ari okantari nawisakotantaari maawoni.

## 28

### *Isaikaki Pablo othampijyaaki iitachari Malta*

<sup>1</sup> Ikanta nawisakotai maawoni, ari niyotaki jiroka othampijyaa oita Malta. <sup>2</sup> Ari jaawakina kamiitha maawoni nampitawori janta. Tima oparyaatzi inkani, katsinkaiti okantaka, jowaampataki paampari, ari ikaimakina. <sup>3</sup> Ari jiyaatanakii iijatzii Pablo jayi tsitsi, iro

† 27:28 Kantakotachari jaka “tii ochiinkaapirotzi”, irojatzii ikantaitziri pairani okaatzii 20 jimonkaatantawo ikonaki, ikantaitziro iroñaaka 36 metro. Kantakotachari iijatzii “kapichiini ochiinkaatapai”, irojatzii ikantaitziri pairani okaatzii 15 jimonkaatantawo ikonaki, ikantaitziro iroñaaka 27 metro. ‡ 27:34 Kantakotachari jaka “tikaatsi kamagaantatsini”, iro ojoyawori ikantaitzi “iio opiyakagaantawaita kishichaaniki”. § 27:40 Kantakotachari jaka “itzinaakoyitanairo antawoiti manthakintsi”, irootaki ookantari tampiya inkini ishiyakoti otitantawori amaatakomintotsi.



ipiyawitapaaka jowapairo itsima, shitowanaki maanki, jatsikakiri jakoki. <sup>4</sup> Ikanta jiñaakiri nampitawori janta jowikantapaakari, ikantaiyanakini: “Jirika shirampari owamaantzinkari jinatzi, okantawitaka jawisakowitaka impiinkimi, tiimaita ishinitaitziri jañi”.\* <sup>5</sup> Iro kantacha Pablo jotikanakiri maanki paampariki. Tikaatsi awijiyimotirini. <sup>6</sup> Joyaawintaiyani jaawaakairimi irojatzii inkamantatyaari. Ikanta osamanitaki jiñaatzi tikaatsi awijiyimotirini, ikantaiyini: “Pawa jinatzi jirika shirampari”.

<sup>7</sup> Tzimatsi janta jiwari nampitawori othampijyaaki iitachari Publio. Otzimimotziri okaakiini jowani. Jaawakina kamiitha maawoni jaanakina. Mawa kitiiyyiri nosaikimowaitakiri. <sup>8</sup> Ari nokimakotakiri iwaapati Publio ikatsinkaakitatzii, ishiwaiwaita. Ityaashitanakiri Pablo. Ikanta jamanakowintakari, jotirotantakari jako, apathakiro ishintsitanai. <sup>9</sup> Jantakiro jiroka, pokayitanaki maawoni mantsiyari nampitawori janta othampijyaaki, joshinchaayitakiri. <sup>10</sup> Ari ipashitanakari oiyiki tsikarika oiyita. Ikanta notitanaa niyaatantaiyaari, ipayitawaana naayitanairi.

#### *Ariitaka Pablo Roma-ki*

<sup>11</sup> Ikanta nosaikaki mawa kashiri janta othampijyaaki, ari notitanaari pashiniki amaatakomintotsi, owawisaakirori iijatzi janta tyawontsi. Opoñaawo jiroka amaatakomintotsi Alejandria-ki. Jiwit-sikaitakiro opataki jojyakaantawo “Tsipari” iwawanitashiitari.† <sup>12</sup> Ari nariitaka janta Siracusa-ki, mawa kitiiyyiri nosaikanaki janta. <sup>13</sup> Ipoña nawisanai irojatzii nariitantakari Regio-ki. Ikanta okitiijiyitamanai, okamintha otasonkakotakina tampiya kinatsiri katonkanta, irojatzii nariitantakari Puteoli-ki pashini kitiiyyiri. <sup>14</sup> Ari noñaapaaki tsikarika ikaatzi iyikiiti, ikantawakina nosaikanaki. Iro nosaikantanakari okaatzi 7 kitiiyyiri. Ari nopoñaanaari irojatzii nariitantakari Roma-ki. <sup>15</sup> Ikanta ikimakotakina iyikiiti nampitawori Roma-ki, itonkiyotawakina aatsiki jiiitaitziro “Apio” tsika jiyomparitapiinta. Okanta janta jiiitaitziro “Mawapanke”, ari joyaawintakina pashini. Ikanta Pablo jiñaapaakiri iyikiiti, ipaasonkitanakiri Pawa, thaamintashiri ikantanaka. <sup>16</sup> Ari nariitapaaka Roma-ki. Ikanta ijiwari owayiriiti jowawisaapaakiniri omontyaariiti pashini jiwari. Iriima Pablo ishinitakiri isaikawaitapaaki tsikarika ikowiro, apaani owayiri aamaakowintariri.

#### *Ikinkithatakaantzi Pablo janta Roma-ki*

<sup>17</sup> Ikanta awisanaki mawa kitiiyyiri nariitaka, japatotakiri Pablo ñaapiroriiti Judá-mirinkaiti nampitawori Roma-ki. Ikantakiri: “Iyikiiti, pairanitaki jaakaantakina ajyininkapaini janta Jerusalén-ki, ipoña jowawisaakina ijiwariki Roma-jatziiti. Irootaki jantakiri, okantawitaka tikaatsi nantzimotiriri, tii nomaamanitziro okaatzi jamitari pairani achariniiti. <sup>18</sup> Ojyiki josampiwitakina Roma-jatzi janta, tii jiñaashita nonkinakaashityaari intsitokantinari, ikowawitaka impakaakaantainami. <sup>19</sup> Iro kantacha ajyininkapaini Judá-mirinka tii ikowi, ontzimatyii nonkowakotiri iriitaki aminakotinani César, okantawitaka tikaatsi niyakawinti naaka ajyininkapaini. <sup>20</sup> Irootaki

\* **28:4** Irootaki ikantakiri, tima jiñaajaantzi atziriiti iri Pawa otyaantakiniriri maanki, jowasankitairi. † **28:11** Jiiitaitziri jaka “Tsipari”, iriitaki apiti itomi “Júpiter”, iwawanitashiitari jiiitaitziri Cástor ipoña Pólux.

napatotantzimiri iroñaaka nonkamantimiro. Nokinkithatakotairi oyaakoniintari maawoni Israel-mirinkaiti, irootaki piñaantanari jaka joojoitantanawo ashirotha”.<sup>21</sup> Ari ikantanaki iriroriiti: “Tii noñi naaka josankinatakotina poñaachani Judea-ki. Tikaatsi nonkimakotimiri iijatzi jariita ajyininkapaini jaka.”<sup>22</sup> Apa nokimakowintzimi ikinkithatakoitakiri kimisantashiwaitachari. Nokowaki nonkimimi tsika pikantzi iiroka”.

<sup>23</sup> Ikinkishiritaka japatotya pashini kitiiyyiri. Ari japatowintakari oyyiki atziri jimaapiintzi Pablo. Ikinkithatakiniri tsika ikanta Pawa ipinkathariwintantai, joñaagakiri tsika josankinatakoitsitakari Jesús, jitanakawo josankinariki Moisés-ni irojatzi josankinatakiri Kamantaniriiti. Tima jitanakawo okitiiyyitamanai irojatzi jyiitiini.<sup>24</sup> Tzimatsi tsika ikaatzi kimisantawakiriri, iriima pashinipaini tiimachiini.<sup>25</sup> Tiira jaapatziyawaa, apaanipaini jiyaayitai. Jiwiyaantawaari Pablo ikantawairi: “Jiroka ikantsitakari pairani pichariniiti, jiñaawaitakairi Tasorintsinkantsi Kamantantaniri Isaías-ni, ikantaki:

<sup>26</sup> Piyaati, pinkantiri jirika atziriiti:

Pinkimawitayta, iiromaita pikimathatziro.

Paminawitya, iiromaita piñagayironi.

<sup>27</sup> Tima kisoshiri ikantaka jirikaiti.

Ashikimpita jinaki.

Tii jokichaatai iijatzi.

Irootaki kaari jiñaantawo.

Kaari ikimanta,

Kaari ikinkishiritanta,

Tii ikimisantzi, iiro nowawisaakotairi.

<sup>28</sup> Piyotaiyini iirokaiti, aritaki jowawisaakotairi Pawa kaari ajyininkata. Aritaki inkimisantai iriroriiti”.<sup>29</sup> Ikantakiro Pablo jiroka ñaantsi, jatanai Judá-mirinkaiti, oyyiki jiñaanatawakaanaka.

<sup>30</sup> Ari isaikapairi Pablo okaatzi apiti osarintsi. Jaapiintakiri kamiitha ikaatzi ariiyitariri.<sup>31</sup> Ari ikinkithatakiniri ipinkathariwintantai Pawa, ikinkithatakotsitakari iijatzi Awinkathariti Jesucristo jiyoitantyaariri. Tikaatsi oñaashirinkawaitirini.

## JOSANKINARI PABLO JOTYAANTZINIRI ROMA-JATZIITI

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo osankinatzimirori, jompiratani Jesucristo ninatzi, tima iriitaki kaimashiritakinari Notyaantapiroriti, irijatzi owakinari nonkamantantiro Kamiithari Ñaantsi kinkithatakotziriri Pawa. <sup>2</sup> Jiroka Kamiithari Ñaantsi ikajyaakaakiriri Pawa, iro ikinkithatakotakiri pairani Kamantantaniri Osankinarintsi Tasorintsitsatsiri, <sup>3</sup> ikantakota Itomi Awinkathariti Jesucristo, iintsitapaintsiri itzimaki, icharinitawakari David-ni. <sup>4</sup> Ikanta jañagai pairani, aripaiti joñaagantaka Itomi Pawa jinatzi, otzimimotziri ishintsinka, tasorintsishiriri jinatzi iijatzi. <sup>5</sup> Ikamintha Cristo iro jinishironkatantakinari Pawa. Iri owakinari Notyaantapiroritai, nonkamantayitairi pashinijatzi atziri kaari ajyininkata, inkimisantayitaita iriroriiti. <sup>6</sup> Iijatzi iirokaiti Romajatzi ari akaatsitaka ikaimashiritai Jesucristo. <sup>7</sup> Ikaimashiritaimi pinkitishiritai pikaatzi pinampitawo Roma-ki. Jitakotani Pawa pinayitzi. Onkamintha inishironkawaitaimi Ashitairi Pawa, iijatzi inkimitaimi Awinkathariti Jesucristo, piñaayitiro kamiitha pisaikayiti.

### *Ikowi Pablo jariityaari Roma-jatzi*

<sup>8</sup> Jiroka nitawatyaari nonkanti: Nopaasoonkitziri Pawa, okantakaantziro jantziri Jesucristo. Nopaasoonkitakowintzimi iirokaiti, tima ithonka ikimakoitakimi tsikarikapaini tsika pikantayitanaa pikimisantayitai. <sup>9</sup> Ari nokantapiintanakitya namanakowintzimi. Iri Pawa yotatsi, nantawaishintsitainiri nokinkithatakotanairo Kamiithari Ñaantsi tsika ikinkithatakota Itomi. <sup>10</sup> Aririka namañaari, nokowakotziri ishinitainaata niyaati pisaikaiyini iirokaiti, iroorika inkowakaakinari naaka. <sup>11</sup> Timanokowapirotaki noñaayitimi. Nokowi nonishironkashiriyitimi onkantya paawiyashiriwaitantyaari. <sup>12</sup> Ari onkantya nonthaamintakantimiri iiroka, piñaakinarika naaka tsika nokanta nawintaashiritakari Cristo. Ari pinthaamintakaina naaka, noñaakimirika iirokaiti tsika pikanta pawintaashiritari.

<sup>13</sup> Iyikiiti, nokowi piyoti, iro noshiritapiintaka niyaati pisaikaiyini noñaantimiri powapiyashiriyitaiya, nokimitaakiri pashinijatziiti atziri. Iro kantacha, oiyiki otzikapiintakinari. <sup>14</sup> Iro kantacha ontzimatyii niyaatashitiri Grecia-paantiri, kaari Grecia-paantitatsini, yowaitanaatsiri, iijatzi kaari yowaitatsini. <sup>15</sup> Irootaki, nokowantari nokinkithatakotairo iijatzi Kamiithari Ñaantsi janta pinampitawo iirokaiti Roma-jatziiti.

### *Itasorinka Pawa owawijaakotantatsiri*

<sup>16</sup> Tii nokaaniwintziro naaka nonkinkithatakotiro Kamiithari Ñaantsi. Timanokowakawori iroomi itasorinka Pawa, iro owawijaakoshiritairini maawoni kimisantaatsini. Nokimitaakiro naakaiti no-Judámirinkatzi, naakataki itanakawo nokimisantanaaki, jimpoitapaaki Grecia-paantiriiti. <sup>17</sup> Timanokowakawori Kamiithari Ñaantsi kinkithatakotziriri Pawa tsika ikanta itampatzikashiritakagairi atziriiti. Ari ikantakaanta irirori jawintaashiritaityaari. Timanokowakawori jankinaitantakawori, kantatsiri: Tampatzikashiri jinayitai awintaashiriri, ari jiñiuro jañaantaiyaawo.

### *Kaaripiroshiriri jinatzi atziriiiti*

<sup>18</sup> Iriima atziriiiti kaari tampatzikashiritatsini, thainkatasorintsitatsiri, ikisanintapirotakiri Pawa, joñaagantakiro iyatsimanka janta inkitektiki. Tima jirikaiti kaaripiroshiritapiintatsiri, kimiwaitaka jotzikayitayiiromi tyaaryoori iiro jiyotakoitantawo. <sup>19</sup> Tima jiyotakowitari iriroriiiti Pawa. Iri Pawa kantakaawori jiyotakowitantakariri. <sup>20</sup> Tima owakiraa jitanakawo Pawa jiwitsikakiro kipatsi, ari jiyotimi atziriiiti tzimatsi Pawa, jiñaayitakiro jiwitsikani. Ari onkantya inkinkishiritantyaarimi otzimimotziri Pawa ishintsinka, kañaaniri jinatzi irirori. Tikaatsi otikañaanitachani, inkantawitaiya: “Tii niyotziro”. <sup>21</sup> Aña jiyotakowitari Pawa, tiimaita impinkathatapiintairi, tii ipaasoonkitapiintairi iijatzi. Apa ikinkishiritakotawo kaaripirotsatsiri, iro kaari ikinkishiritantanaa kamiitha. <sup>22</sup> Ikantaiyawitani: “Yotaniri ninatzi”, aña masontzishiriri jinayitaki. <sup>23</sup> Iro jowajyaasantawori ipinkathawitari Pawa kañaaniri. Ari jitayitanakawo ipinkathayitziro witsikaantsi jojyakaawo atziri, tsimiri, piratsi, iijatzi ikaatzi kamathayitatsiri kipatsiki.

<sup>24</sup> Irootaki ishinitantakariri Pawa jirikaiti ayimaniintiri iyaaripironka. Irootaki jantapiintantawori onkaati inkaaniwintirimi. <sup>25</sup> Jowajyaasantanakiro ikimisantañaanitziro Pawa tyaaryootatsiri, apa ikimisantanakiro thiiyaantsi. Ipinkathatanakiro jiwitsikaitziri, ojoyawaitanakawo iroomi ompirawaityaarinimi. Tiimaita ipinkathatanairi Pawa witsikakirori kitziroini maawoni jiroka, apinkathatapiintziri aakaiti. Ari onkantyaari.

<sup>26</sup> Irootaki ishinitantakariri Pawa jirikaiti ayimaniintiri inintashiwaitari. Irootaki jantantawori okaatzi inkaaniwintirimi. Ari itanakawo opaantawakaawaita kiyopayipaini tsinaniiti. <sup>27</sup> Ari ikimitanakari iijatzi kiyopayipaini shirampariiti, ipaantawakaawaitanaka, iro ikowapirotanaki impaantawakaiya ishiramparinkakiini, jantanakiro inkaaniwintirimi. Iriimaitaka owasankitaawaitaincha okantakaantziro ikinakaashiwaitakari.

<sup>28</sup> Iro opoñaantari ishinitziri Pawa jirikaiti ayimaniintiri iyaaripironka, iro jantantakawori kaari kamiithatatsini. Tima tii ikinkishiritakotanairi Pawa. <sup>29</sup> Iro jantapiintanaki kaari tampatzikatatsini, imayimpiriwaitzi, ipaantawakaawaita, ikowapirowaitziri kiriki, jantayitziro kamaawoyitatsiri, inintakotantawaitzi, itsitokantawaitzi, imaamanitawakaawaita, jamatawitantawaitzi, ikawiyantawaitzi, <sup>30</sup> ikijyimatantawaitzi, ithiiyakotawakaawaita, ikijyimawaitziri Pawa, ikawiyapootantawaitzi, ikantakaapirowaita, iñaapirowaita, jiyotashiwaitawo kaaripirotsatsiri, ipiyathawaitari ashitariri, <sup>31</sup> imasontzishiriwaitaki, tii imonkaawainitzi, tii inithaantawaitzi, tii inishironkatantzi. <sup>32</sup> Jiyowitaiyawoni jirikaiti okaatzi ikantakaantziri Pawa, ikantaki: “Ikaatzi matakironi jiroka inkamayitai”. Iro kantacha, iikiro jantapiintatziro, jominthatakaari pashinipaini jimayitiro.

## 2

### *Tampatzika ikanta Pawa aririka jiyakawintanti*

<sup>1</sup> Kimitaka pikantashiriwaitzi iiroka, “Ontzimatyii jowasankitaitiri jirikaiti ikaaripirotaki”. Iro pikantawaitziro jiroka. Tima aririka piyakawintiri pashini atziri, iirokatakiki iyakawintainchari. ¿Tiima pantapiintziro iiroka kaaripirori? <sup>2</sup> Ayotaiyini tampatzikashiriri jinatzi

Pawa aririka jiyakawintanti. Iri owasankitairini ikaatzi antayitakirori jiroka. <sup>3</sup> Irokaiti patzirinkakiini, pikantapiintaiyini, “Ontzimatyii jowasankitairi jirikaiti ikaaripirotaiki”, ¿Piñaajaantakima iiro jowasankitaimi iiroka Pawa? <sup>4</sup> ¿Pimanintatziirima nishironkapirowaitakimiri, oyaakoniintzimiri, amatsinkawintzimiri iijatzi? ¿Tima piyotakotziro iro jamatsinkawintantakimiri jowajyaantakaantimirori piyaaripironka? <sup>5</sup> Iiromi powajyaantairo piyaaripironka, ari piñiiromi patsipitaiyaawo iyatsimanka Pawa. Tima paata, aririka joñaagantapaititairo iyatsimanka, jaminakoyitairo maawoni, tampatzika inkantya jowasankitaantayitai. <sup>6</sup> Onkimiwaityaawo impinayitairimi apanipaini okaatzi jantakiri. <sup>7</sup> Iri Pawa añaakaayitairini ikaatzi kamaitanakawori kamiithari, irootaki jiñaampiyantakawori jowaniinkawo, jiñaampiyakawo ipinkathaitairi, jiñaampiyakawo inkantaitatyaani jañaayitai. <sup>8</sup> Iro kantacha, katsimaki inkantaiya Pawa jowasankitaayitairi ikaatzi kamaitapiintanakawori inintashiwaitari, piyathawaitakariri, imanintawaitakiro tyaaryootatsiri. <sup>9</sup> Inkimaatsiwaitaiya, jowashiripirowaitaiya maawoni kamaitapiintakawori kaaripirori. Iriira itanatyaaawoni nojyininkapaini Judá-mirinka, impoña jimpoitapaaki Grecia-paantiri. <sup>10</sup> Iriima kamaitapiintakawori kamiithari, ari jowaniinkataiya, impinkathaitairi, kamiitha isaikayitai. Iriira itanatyaaawoni nojyininkapaini Judá-mirinka, impoña jimpoitapaaki Grecia-paantiri. <sup>11</sup> Tima tikaatsi atziri jimaakitiri Pawa.

<sup>12</sup> maawoni kaari kimakotironi Ikantakaantaitani, ompiyakaashitaiyaari iyaaripironka, tima iiro jaminakoitairi imonkaatakirorika Ikantakaantaitani. Iriima ikaatzi kimakowitakawori, ari jaminakoitairi imonkaatakirorika. <sup>13</sup> Tima kaari tampatzikashiritzimotirini Pawa ikaatzi kimakowitakawori Ikantakaantaitani, aña iri tampatzikashiritzimotakiriri Pawa monkaayitakirori. <sup>14</sup> Jirikaiti kaari nojyininkayita, kaari kimakowityaaawoni Ikantakaantani Moisés-ni, kaari ñaawityaaawoni tsika osankinata, jimonkaaminthawaitashitakawo. Okimiwaitakawo ontzimaatyimi pashini ikantakaantaitani jashitaiyaarimi iriroriiti. <sup>15</sup> Okimiwaitakawo jiroka Ikantakaantaitani osankinashiritantyaarimi, tima jiyotziro oita jantiri. Aririka jimonkaatairo, kimoshiri inkantya. Iirorika jimonkaayitziro, okimiwaitakawo apaniroinimi jiyakawintawaitaka, tima jiyotakiro ikaaripirowaitaki. <sup>16</sup> Irootaki jantaitiri paata aririka inkantairi Pawa jirika Jesucristo: “Paminakotairo maawoni jantakiri jimananikiini atziriiti”. Irootaki nokantapiintakiri nokinkithatakotziro Kamiithari Ñaantsi.

### *Judá-mirinkaiti ipoña Ikantakaantaitani*

<sup>17</sup> Iroñaaka nonkantayitimi irokaiti Judá-mirinka nojyininkatari. Kimitaka pikantaiyakini irokaiti: “Aña niyotakotaitziro naaka Ikantakaantaitani. Niyotziri Pawa. <sup>18</sup> Niyotziro okaatzi ikowiri. Niyotziro tampatzikatatsiri, tima jiyotaakinawo Ikantakaantaitani. <sup>19</sup> Ari onkantaki niyotairi kaari yotironi, kimitakariri amajyookitachari, nonkimitakaantiro nonkitiijiinkatakotairimi saikatsiri otsinirikitzi. <sup>20</sup> Ari niyotaayitairi masontzishiriri. Kantatsi niyotairi kaari yowaitatsini, kimiwaitariri iinchaaniki. Tima otzimimotana naaka Ikantakaantaitani. Irootaki matzirori iyotanipirotaantzi”. <sup>21</sup> Aririka okantaka piñaawaitakiri piyotayitiri pashini, ¿Iyomachiitakimima iiroka? Tima pikantapiintzi iiroka:

“Iiro pikoshitzi”. ¿Tiima pikoshinitzi iiroka? <sup>22</sup> Pikantapiintzi: “Iiro pimayimpiritzi”. ¿Tiima pimayimpiritzi iiroka? Pikantapiintzi: “Iiro pipinkathatziri ojyakaawontsi”. ¿Tiima pikoshitanitziro iiroka tasorintsitsisiri? <sup>23</sup> Pikantakaapirowaitaka iiroka piyotakotziro Ikantakaantaitani. ¿Tiima pipiyathawaitawo iiroka, pithainkakiri Pawa? <sup>24</sup> Tima ari okanta josankinaitakiro, kantatsiri:

Iirokaiti kantakaantakirori, iro ithainkatasorintsitantakari pashinijatziziri ipairyaaaminthawaitashitakari Pawa.

<sup>25</sup> Ikaatzi monkaatzirori Ikantakaantaitani, kamiithawitaka itomishitaanita, tima irootaki ojyakaawintacha jashitari Pawa. Iro kantacha tiirika jothotyiro jimonkaatiro maawoni Ikantakaantaitani, aminaashiwaitaka itomishitaanita. <sup>26</sup> Iriima pashinijatziziri kaari ajyininkata, kaari totamishitaanitachani, aririka jimonkaaminthataashityaawo Ikantakaantaitani, iriitaki kimipirowaitakariri totamishitaaniri, tima jashipirotaari Pawa. <sup>27</sup> Jirikaiti kaari totamishitaaniri monkaaminthataashitawori Ikantakaantaitani, iri aminakotaimini iirokaiti paata tyaaryoorika pimonaatziro piyotakotziri, pipiyathatakaworika, iri iyakawintimini, jowasankitagaitimi, okantawitaka totamishitaaniri pinawitaka iirokaiti. <sup>28</sup> Tsika akantayita koñaawoini awathaki, tiira iro jiiitaitantairi “Judá-mirinka”. Ari okimitari atominthawaitashitaka awathaki, tiira iro jiiitaitantairi “totamishitaari”. <sup>29</sup> Aña opoñaantari a-Judá-mirinkatzi iro kantakaantzirori tsika akantashiriyita. Ari okimitsitari iijatziziri añaantakawori atomishitaa, iro kantakaantakirori oshiritakari. Tii iro amonkaatashitantaawori osankinatachari, inthaamintawintantairi ajyininkapaini, aña oshiritakagaari Pawa, ari inthaamintawintairirori.

### 3

<sup>1</sup> Kimitaka pikantaki iirokaiti: “¿Tikaatsima opantaini a-Judá-mirinkatzi? ¿Iitama atomishitaaritantari?” <sup>2</sup> Nokantzi naaka: “Ojyiki opantairi aakaiti. Jiroka itanakawori, iriira achariniiti aaka itakawori jiñaanatakiri Pawa. <sup>3</sup> Tzimatsi achariniiti kaari oisokirotyaarini Pawa, ¿Irooma ompoñaantyaari Pawa jowajyaantiro joisokiroyitanta? <sup>4</sup> Tii ari onkantya. Okantawitaka ithiyanitawitaka maawoni atziriri, tii ithiyanita Pawa irirori. Ari okantzi josankinaitakiri, kantatsiri:

Ari pikantatya iiroka, tampatzikañaaniri pinatzi, Iirokami jaminakoitaimi, ari panaakotantakimi”.

<sup>5</sup> Tima antapiintzirowa kaaripironkantsi, oñaagantziro tampatzikashiriri jinatziziri Pawa. Kimiwaitaka ari ankantakimi: “Iro noyaaripiroshirinka oñaagantzirori owanaa ikamiithapirotzi Pawa, ¿Iitama jowasankitaawintantinawori okaatzi oñaagantzirori ikamiithapirotzi irirori? Kaarira tampatzikashiriri”. (Ari okanta akinkishiriwaitari aakaiti atzirinkakiini.)

<sup>6</sup> Tii ari onkantzimaitya. Kaarimi tampatzikashiriri Pawa, iirotya jaminakotairimi isaawijatziziri, jowasankitaawaitairi. <sup>7</sup> Kimitaka ankantimi iijatziziri: “¿Iitama jowasankitaantyaanari Pawa nothiyyaka, tima nothiyyapiintaka iro kantakaantakirori jiñaapinkathaitantariri Pawa tii ithiyanita irirori?” <sup>8</sup> Kimitaka ankantimi iijatziziri: “¡Thami ankaaripiroti! tima iro oñaagantironi kamiithari”. (Irojatziziri jiyakowintaitakinari naaka nokinkithatakotakiro kimitakawori jiroka, imapirotatya.) Iro kantzimaitacha irootaki kamiithatatsi jowasankitaitiri ikaatzi ñaawaitzirori jiroka.

*Tikaatsi tampatzikashiriri*

<sup>9</sup> ¿Irooma kantakotacha jaka, a-Judá-mirinkatzi tii opantapirotai aakaiti? ¿Iiroma okantzi anaakoyitairi pashinijatzi? Iiro okantzi, tima aritaki nokantsitaka maawoni akaataiyakini, kimiwaitakimi ompiyakaashi-waitaimi ayaaripironka, okantawitaka a-Judá-mirinkatzi iijatzi kaari Judá-mirinkatatsini. <sup>10</sup> Tima aritaki osankinatakotaka, kantatsiri:

Tikaatsi tampatzikashiriri, tii itzimaajaitzi apaani.

<sup>11</sup> Tii itzimi kimathawaitaniri.

Tikaatsi oshiritaiyaarini Pawa jiyotakotairi.

<sup>12</sup> Ithonka ipiyashiritaiyakani, tii opantaari.

Tii itzimi iitya mataironi inkamiithashiriri.

Tii itzimaajaitzi apaani.

<sup>13</sup> Kaaripiroñaaniwaitaki, okimiwaitakawo ithano iroomi omoona ikitai-tantariri kaminkari.

Amininitaka ithiyya,

Kipiyapaantiwaitaki jojoyakari ikanta maanki.

<sup>14</sup> Tima ikijyimawaitantapiintaki, ikawiyantayitzi.

<sup>15</sup> Amikiitaka jiyaayitzi jowamaanti, ikowi inkapathainkatakaanti.

<sup>16</sup> Ipampithawookitapiintakiro ikinaitzi japirotantaitzi, ikowi inkimaat-sitakaantawaitya.

<sup>17</sup> Tii ipampithawookitapiintairo jatachari isaikaitai kamiitha.

<sup>18</sup> Tii ipinkathaakitairi Pawa.

<sup>19</sup> Ayotzimaita jiyakawintairi Pawa maawoni pankinawaitakawori jimonkaatairoimi Ikantakaantaitani. Iiro okantai jotikafaanitaiya inkanti: “Tiitya nomaakiwaitziro”. <sup>20</sup> Tima tikaatsi matakironi jimonkaatiro Ikantakaantaitani, ari onkantya inkantantyaariri Pawa: “Tampatzikashiri ninatzi”. Aña aririka ayotakopirotanaairo Ikantakaantaitani, ari ayopirotziri owanaa akaaripirotoaki.

*Pawa otampatzikashiritairi, aririka awintaashiritanaiyaari*

<sup>21</sup> Iro kantzimaitacha, owakiraa joñaagairo Pawa tsika okanta antampatzikashiritantaiyaari. Tii ojyawa pairani, apankinawait-ashitawo Ikantakaantaitani antampatzikashiritantaiyaawomi. Irootaki josankinatakotakiri Kamantantaniriiti, irojatzii josankinatakotaitakiri Ikantakaantaitaniki. <sup>22</sup> Iriira Pawa otampatzikashiritaini, aririka awintaashiritanaiyaari Jesucristo, ankimisantanairi irirori. Tii anashitaiya tsika ikantayita pashiniiti, <sup>23</sup> maawoni akaaripiroshiritaki. Irootaki iiro okantanta añaayitairo jowaniinkawo Pawa. <sup>24</sup> Iro kantzimaitacha, Pawa, jotampatzikashiritai, inishironkapirotanta irirori jotyaantairi Cristo Jesús ipinawintai aakaiti. <sup>25</sup> Irootaki jotyaantantakariri Pawa inkapathainkawintai Cristo jowamaitakiri, ari jotsimaryaagari Pawa awintaashiritaiyaaririka Cristo. Iro jimatantakawori Pawa jiroka, jiñaantaityaariri ikantaitani itampatzikashiritzi irirori. Pairani Pawa owanaa ikisashiwitakawo iyaaripironka atziriiti, amawi ikantapi-intakiro. <sup>26</sup> Irooma iroñaaka, okimiwaitaawo joypipithatakairomi ayaaripironka, jotampatzikashiritai. Tampatzikashiri ikanta irirori, itampatzikashiritakairi iijatzi awintaashiritanaariri Jesús.

<sup>27</sup> ¿Tzimatsima ankantakaapirowintaiyaari? Tikaatsi. ¿Iitakama? ¿Irooma kantakaantawori tii itzimi iita monkaataironi Ikantakaantaitani? Kaari, aña iro kantakaantzirori awintaashirinka. <sup>28</sup> Iiro okantzi inkantakaapirowaitya tampatzikashiriri, tima tii ikitsirinkiro

jimonkaatairomi Ikantakaantaitani. Apa jimatairo jawintaashiritaari Cristo. <sup>29</sup> ¿Apaanima aakaiti a-Judá-mirinkatzi jantzimotairo Pawa? Tii. Ari akaatairi kaari ajyininkayita, jantzimotairo maawoni. <sup>30</sup> Apaani ikanta Pawa. Tsika ikantakaayitai aakaiti jotampatzikashiritai, ari inkimitagairi iijatzi kaari totamishitaaritachani. <sup>31</sup> ¿Nomanintatziroma naaka Ikantakaantaitani nokinkithatakotakiro awintaashirinkantsi? ¡Tii ari onkantya! Aña kamiithatsitacha jiroka.

## 4

### *Jojyakaawintantzi Abraham*

<sup>1</sup> Thami oshiritakotyaari Abraham-ni acharinitanakari. ¿Tsikama ikantaitakirika irirori itampatzikashiritantaari? <sup>2</sup> Iroomi ipankinatani Abraham-ni tampatzikashiritakagairinimi, aritaki inkantakaapirowait-  
atyaami irirori. Iro ikantakaapirowintaarimi Pawa. <sup>3</sup> Jiroka okantziri Osankinarintsipirori:

Jawintaakari Pawa jirika Abraham, irootaki ikimitakaantaariri itampatzikashiritani.

<sup>4</sup> Thami ojyakaawintawakiro: Aririka jantawaiti atziri, ipinaitziri. Tii inishironkatashitaitari, aña ipinaitatziiri jiriiwitaitakiri jantawaitaki.

<sup>5</sup> Iriima atziri kaari antawaitatsini, jiñiirorika impinatashitaityaari, inishironkaitatziiri jirika. Ari ikantsitari atziri thainkatasorintsawaitatsiri pairani, jawintaashiritaari Pawa, aritaki jotampatzikashiritairi. Ari inishironkatairi jawintaashiritaari, tii ipankinawaitawo jimatantaawori.

<sup>6</sup> Iijatzi David-ni ikinkithatakotsitakawo inkimoshiritakagairi Pawa itampatzikashiritani, kaari ñagaironi iñaashintsiwintaiyaawo, ikantaki:

<sup>7</sup> Kimoshiri inkantaiya atziri ipiyakoitairi ikaaripirowitaka, Okimiwaitaawo jimanakoitaatyinirimi iyaaripironka.

<sup>8</sup> Kimoshiri inkantaiya atziri, ipiyakopirotainiri Pawa iyaaripironka.

<sup>9</sup> Jirikaiti kimoshiritaatsini, ¿Apama aakaiti jiitaitai “totamishitaari?” Kimitaka tii, ari joiyayitai kaari totamishitaachani. Pinkinkishiritiro akantakiri:

Jawintaanaka Abraham, irootaki ikimitakaantaitaariri tampatzikashiritaniri.

<sup>10</sup> ¿Tsikapaitima Pawa ikimitakaantaari Abraham-ni itampatzikashiritani? ¿Aripaitima jimatakiro itomishitaaritaki? ¡Tiira! <sup>11</sup> Iro jimpoitai Abraham-ni itomishitaarita. Jiroka totamishitaaritaantsi aririka omatatakotanaki iro jiyoitantari jawintaari Pawa. Iriima Abraham-ni jawintaitsitakari kitziroini Pawa, ari jotampatzikashiritaitakiri tikiraamintha itomishitaanita. Ari ikantaka Abraham-ni jitantakawori itampatzikashiritakaitziri. Irootaki ikimitakaantaitakariri iriitakimi charinityaaririmi maawoni tampatzikashiririiti, tii okowaajaita in-tomishitaaritai. <sup>12</sup> Imapirowitatya aakaiti jiitayitai “totamishitaari” aakataki icharinipirotoni Abraham-ni, akaatziri iijatzi atomishitaaritai. Tiimaita ankimitakotyaari ikanta irirori itomishitaarita, aña awintaashiritanaari Pawa, ikimitaakiro irirori Abraham-ni, jawintaashiritsitakari kitziroini tikiraamintha itomishitaarita.

### *Iro awintaashirinka añaantaityaawori ikajyaakaakairi*

<sup>13</sup> Tima ikajyaakaitsitakanari Pawa jirika Abraham-ni itsipataakiri charinityaarini, ikajyaakaakiniri kitziroini tikiraamintha osankinata Ikantakaantaitani. Apa jawintaashiritanaka Abraham-ni. <sup>14</sup> Tima



inkaati ñaayitaironi ikajyaakaani Pawa, kaarira jirikaiti pankinawaitashitawori Ikantakaantaitani. Arimi onkanyaami, aminaashiwaityaami awintaashiritari Pawa, tii opantawo ikajyaakaakairi. <sup>15</sup> Iitarika pankinawaitawori Ikantakaantaitani, apa jowatsimairi Pawa iiro ikit-sirinkiro. Iiromi otzimaki Ikantakaantaitani, iiro otzimimi iijatzi ikinaashiitani.

<sup>16</sup> Iitarika ñaayitaironi ikajyaakaani Pawa, iriitaki awintaashiritaariri inishironkapirotani irirori. Ari jiñaayitairo maawoni ichariniyitaari, tii apa añaayitairo aakaiti Judá-mirinka, jashitakaitakari kitziroini Ikantakaantaitani, aña maawoni awintaashirityaarini Pawa, ogyakotaariri Abraham-ni. Ari ogyawo incharinitaimi Abraham-ni maawoni aakaiti. <sup>17</sup> Irootaki josankinaitantakawori, kantatsiri:

Aritaki nojyiñagaimiri chariniyitimini, iiro okantaajaitzi ijyininkamirinkatawakaiya.

Iro jiroka ikajyaakaani Pawa. Irootaki jawintaashiritantanakariri Abraham-ni. Imapirotatya jimonkaatairo Pawa jiroka, tima kantatsi jañaakaayitairi kamayitatsiri, irijatzi witsikairori kaari tzimawitachani pairani. <sup>18</sup> Jiroka ikantakiriri Abraham-ni: “Aritaki nojyiñagaimiri charinitimini”. Iro ikimisantantakari Abraham-ni, owanaa opomirintsitzimowitakari inkimisantantyaariri. <sup>19</sup> Tii jowajyaantapaintziro kapichiini jawintaashiritanaka. Iikiro joshiritakopiintanakityaawo jiroka, ikantzi: “¿Tsikama onkanyaaka jiroka? Aña tzimataiki naaka 100 nosarintsiti. Irootaintsi nonkami. Jiroka noina Sara, tii owaiyantantzi”. <sup>20</sup> Ari okanta ikinkishiriwaitaka, tii ikisoshiriwintziro okaatzi ikajyaakaakiniriri Pawa, tii okantzimoniintawaitari jawintaakari. Iikiro jimapirotanakitziro jawintaashiritanakari, ari ikantapiintanaatya ithaamintapiintanakari. <sup>21</sup> Jiyotaki Abraham-ni ari jimatakiro Pawa okaatzi ikajyaakaakiniriri. <sup>22</sup> Irootaki ikimitakaantaariri itampatzikashiritani. <sup>23</sup> Josankinatakaantakiro Pawa tsika okantakota jiroka. Tii josankinaminthatakaantashitawo ampinkathatantyaariri Abraham-ni. <sup>24</sup> Iro josankinatakaantantakawori onkanta yaoyantayiaari inkimitakaantai itampatzikashiritani iijatzi aakaiti, aririka awintaashiritanaiyaari añaakagairiri Awinkathariti Jesucristo ikamawitaka. <sup>25</sup> Tima iri Cristo kamawintairi aakaiti, okantakaantziro akaaripirowaitaki. Irijatzi Cristo añaagaatsi okanta itampatzikashiritakaantairi.

## 5

### *Opoñaantari itampatzikashiritakai*

<sup>1</sup> Jiroka okantakari. Iro awintaashirinka tampatzikashiritakairi. Irootaki aripirotantaariri Pawa. Iriitaki Jesucristo matakagaironi jiroka. <sup>2</sup> Tima awintaashiritaari Jesucristo, jiyotakaayitairo inishironkatani Pawa anayitai. Kimoshiri akantayitaa añaayitairo paata jowaniinkawo Pawa. <sup>3</sup> Iro kantzimaitacha tii apa ankimoshiriwintiro jiroka, aña ankimoshiriwintsityaawo iijatzi awijyimotainiri. Tima ayotaiyini aririka añaayitiro ankimaatsiwaitya, iro ompoñaantyaari ankamaitanitya. <sup>4</sup> Aririka ankamaitapiintanaty, ari aawiyashiritaniti. Aririka aawiyashiritapiintanaki, ari añaayitakiro awintaapirotanaiyaari oyaakoniintani. <sup>5</sup> Iiro jaminaakaashitai oyaakoniintani. Tima aritaki

añaayitakiro jitakopirotakai Pawa, jotyaaentakairi Itasorinka okimiwaitakawo isakopiroidatyiinirimi.

<sup>6</sup> Okanta ikowapaititaki Pawa, aripaiti ikamawintayitakai Cristo, okantawitaka athainkatasorintsiwitaka, tii aawiyawainitzi. <sup>7</sup> Tikaatsi matapiintaironi inkamawintiri pashini atziri. Tzimimaitaka kamawintirini atziri kamiithashiriri. <sup>8</sup> Iro kantzimaitacha aakaiti kaaripiroshiriri anawitaka, ikamawintakai Cristo. Owanaa jitakopirotakai Pawa, jotyaaentakiri Cristo inkamawintai. <sup>9</sup> Jotyaaentakiri Cristo inkapathainkawintai onkanya jotampatzikashiritantairi. Ari jimatataikiro jiroka iiniro akaaripiroshiriwaitzi, ¿Kamiithatsima anthaawantawaityaari japiroitai jotampatzikashiritai? <sup>10</sup> Tima pairani iiniro akisaniintawaitziri Pawa, jotyaaentakainiri Itomi inkamawintai, ari okanta aripirotantaariri. Ari okanta iijatzi ayopirotantaari aritaki awijakoshiritai, tima jañaawintai Cristo. <sup>11</sup> Ari ikimoshiritakaapirowaitai Pawa, tima iri Awinkathariti Jesucristo aripirotakagairiri.

### *Adán ipoña Cristo*

<sup>12</sup> Apaanimachiini ikantaka pairani shirampari kantakaantanakirori ikaaripirotaki. Iro owasankitaantsi jiñaaki, ikaamaniyitai. Iro antitanaincha maawoni ikaatzi charinitanaariri, ikaaripirotanaki maawoni isaawijatziiti, ikaamaniyitanaki. <sup>13</sup> Iro awijaintsiri tikiraamintha josankinaitziro Ikantakaantaitani. Tima jirikaiti añaayitaintsiri pairani tikiraamintha josankinaitziro Ikantakaantaitani, inashitaiya jiyakawintaitiriri. Iriima jirikaiti impoyitaatsiri itzimayitai piyathatakawori Ikantakaantaitani inashitaiya iijatzi jiyakawintaitiri. <sup>14</sup> Ikamaki Adán, ikamitaka iijatzi charinitanakariri irirori okantawitaka inashitaka iyaaripironka. Iro jatakotanaintsi irojatzi itzimantakariri pairani Moisésni. Iriira Adán oiyakaawintakariri pashini shirampari pokaintsiri, <sup>15</sup> iriitakira Jesucristo jirika. Jiroka okanta joyyakaawintaitakiri: Atzirimachiini jinaki Adán, ikaaripirowaitaki, iriitaki kantakaantakawori ikamayitantakariri oiyiki atziriiti. Ari ikimitsitakariri Jesucristo, atziri jinaki irirori, ikamawintantaki, iri kantakaantakirori jañaashiritantaari oiyiki pashini atziriiti, ikantakaantakiro Pawa inishironkatantzi. <sup>16</sup> Iro kantacha Pawa jinashitakawo inishironkatantzi irirori, tii joyyakitari itanakawori ikaaripirowaitzi. Tima iyaaripironka apaani atziri, irootaki kantakaantakirori jowasankitaitantariri oiyiki atziriiti. Irooma inishironka Pawa irootaki kantakaantakirori jotampatzikashiritantariri oiyiki kaaripirowaiwitachari. <sup>17</sup> Tima ikaaripirotaki pairani Adán, kimiwaitanaka atziritanakityiimi “Kaamanitaantsi” iro ompirawaityaarinimi atziriiti. Irooma inishironkatani Jesucristo, okimiwaitanakawo atziritanakityiimi “Añaamintotsi”, iro ompiratanatyaarinimi tampatzikashiriiti.

<sup>18</sup> Jiroka okaatzi joyyakaawintakoitziri: Apaani shirampari kaaripiro-taintsiri, iri kantakaantakirori jowasankitaantaitakariri oiyiki atziriiti. Iriima pashini kamiithashiriri shirampari, iri kantakaantakirori jawijakoshiritantaiyaari oiyiki atziriiti, jañaashiriyitai. <sup>19</sup> Apaani atziri piyathari, iri kantakaantakirori ikaaripiroshiritantakariri oiyiki atziriiti. Iriima pashini atziri kimisantani, iri kantakaantakirori itampatzikashiritantaari oiyiki atziriiti. <sup>20</sup> Iro opoñaantari josankinatakaantaitziro Ikan-takaantaitani, jiyotantaiyaari atziriiti kaaripiro jinayitzi. Okantawitaka antawoiti ipiyathawitaka, antawoiti inishironkatairi Pawa. <sup>21</sup> Pairani

kimiwaitaka atziritatyiiimi “Kaaripironkantsi”, iro ompirawaitatyaarinimi atziriiiti, irojatzi owamaantakariri. Iro kantacha kimiwaitaka atziritatyiiimi “Nishironkataantsi”, iro pinkathariwintantaatsinimi. Tima aritaki inishironkayitai Awinkathariti Jesucristo, itampatzikashiritakaayitai ankantaitatyaani añaayitai.

## 6

### *Ikamapithaitakiro kaaripironkantsi*

<sup>1</sup> ¿Kamiithatatsima ankanti: Thami ankaaripirowaiti inishironkapirotantairi Pawa? <sup>2</sup> ¡Tii ari onkanya! Aña okimiwaitanaawo ankamapithatatyiiromi ayaaripironka. ¿Kantatsima kaminkari inkaaripiroti iyaamaninkakiini? <sup>3</sup> Aamaashitya pipiyakotakiro iirokaiti owiinkaawintakari Cristo Jesús, akimitakowaitaari tsika ikanta jowamaitakiri irirori. <sup>4</sup> Iro oiyakaawintacha ankamayitaimi koñaawoini tsika akantawita pairani. Ikitaitakai. Ipoñaashitaka apiriintaa iijatzi, akimitakotaari Cristo. Tima jowaniinkawo Pawa owiriintairiri Cristo, ari okanta ikimitakaantairi aakaiti owakiraarimi atziri añaayitaimi.

<sup>5</sup> Tima oiyakotaari irirori, kimiwaitaka ankamayitaimi, aritaki iijatzi ampiriintayitai ikimitaakiro irirori. <sup>6</sup> Kimiwaitaka koñaawoini tsika akantayita pairani, ari intsipataitakairimi Cristo impaikakoitaimi. Ari okanta akamapithatantakawori akaaripirowaitaki. Irootaki kaari oiyantaari ompirayitari “Kaaripironkantsi”. <sup>7</sup> Tima apaani kaminkari tikaatsi jantayitai iyaamaninkakiini, tii ikaaripirotai. <sup>8</sup> Tima ari atsipataari Cristo jowamaayitai, awintaashiri antsipataiyaari jañaashiritai iijatzi. <sup>9</sup> Tima ayotaiyaiini iiro japiitairo Cristo inkamawintantai. Apawojatzi okanta ikamaki, añaagai. Okimiwaitaawo tii ompirawaitaari “Kaamanitaantsi”. <sup>10</sup> Apawojatzi ikamawintakiri kaaripiroshiririiti. Irooma iroñaaka jañaawintairi Pawa. <sup>11</sup> Ari pinkimitaiyaari iirokaiti, pinkimitakaantaiya pinkamapithatatyiiromi piyaaripironka, iri Cristo Jesús kantakaantakirori pañaawintantaariri Pawa.

<sup>12</sup> Irootaki, iiro pishinitanta ompiyakaashiwaitaimi piyaaripironka. Poitsinampairo pikowashitziri. <sup>13</sup> Kimitawaitakimi pinkamakityiimi, piriintaimi iijatzi, pinkimitakaantiro aritakimi jatakimi Pawaki, pinkantapairimi: “Jiroka nowatha, nantantapiintaawori kamiithatatsiri”. Aritapaaki pikimitakaantawo piwatha iro pinkaaripirowaitantapiintya. <sup>14</sup> Aritapaaki pikimitakaantawo “Kaaripironkantsi” atziritatyiimi, irootaki ompirawaitimini. Tii pañiiimotairo Ikantakaantaitani, aña iro pañiiimotai nishironkataantsi.

### *Ompirataari tampatzikashiritaantsi*

<sup>15</sup> ¿Kamiithatatsima ankantayiti iroñaaka: “Thami ankaaripiroshiriti, iiro añaamotantaawo Ikantakaantaitani, iro añaamotai nishironkataantsi?” ¡Tii ari onkanya! <sup>16</sup> ¿Tiima piyotzi aririka jompirataitimi, ontzimatyii pinkimisantapiintiri ompiratzimiri? Pikimitakaantakiro atziritatyiiimi piyaaripironka, iro ompirawaitimini. Aririka pikantaka kamashiritakimi. Irooma pinkimitakaantanairo iri Pawa pinkimisantapiintai, aritaki pintampatzikashiritai. <sup>17</sup> Pairani pikimitakaantakawo iroomi “Piyaaripironka” ompirawaitakimini. Irooma iroñaaka poisokirotaawo pikimisantanairo jiyotaitakimiri. <sup>18</sup> Tii ompirataimi “Piyaaripironka”, aña “Tampatzikashirinkantsi” ompirataimiri. <sup>19</sup> Nojyakaawintatziimiro

tsika okanta ayotakotapiintziro aririka jompiraitai, ari onkantya anki-mathatantyaawori okaatzi kompitzimowaitairi aakaiti. Tima pairani pikimitakaantawaitakawo atzirityiimi “Kamaawotatsiri” iro ompirawaitakimini, ari okimitaakimiri iijatzi “Piyathataantsi”, tima ojyiki pipiyathatapiintaka. Irooma iroñaaka ompirataimi “Tampatzikashiri-taantsi”, ari onkantya piñaantaiyaawori pinkitishiritai.

<sup>20</sup> Iiniro ompiratzimi “Kamaawotatsiri”, pisaikaminthawaitashitaka, tikaatsi shintsiwintimini pintampatzikashiriti. <sup>21</sup> Iro kantacha piyotai tikaatsi opantawo jiroka. Aña iro kamiithatatsi pinkaaniwintakotairo tsika pikantawita pairani. Piyotai iijatzi iitarika antayitzirori jiroka-paini aritaki inkamashiriyitai. <sup>22</sup> Tiira okimitakaantaimi iirokami ompiratani “Piyaaripironka”. Aña iri Pawa ompirataimiri. Irootaki kamiithatzimotaimiri. Tima pimatairo pinkitishiritai, ari pinkantaitaatiyiro pañaanitai. <sup>23</sup> Jiroka “Kaamanitaantsi” iro kimiwaitakawori impinaitirimi antawaitapiintakironi kaaripirotsiri, kimitawaitaka iriimi ompiratani. Irooma “Kañaanitaantsi” iro kimiwaitakawori inishironkatani Pawa ipashitaariri ikaatzi tsipashiritaariri Jesucristo, Awinkathariti.

## 7

### *Jojyakaawintaitziro aawakaantsi*

<sup>1</sup> Iyikiiti, iirokaiti noñaanatzi pikaatzi piyotakotziro Ikantakaantaitani. ¿Tiima piyotaiyini aririka inkami atziri, ikamapithatakiro Ikantakaantaitani? <sup>2</sup> Ikimiwaitakawo tsinani tzimatsiri oimi. Iinta jañiimotziro oimi, ontzimatyii ontsipatapiintyaari. Irooma aririka inkamapithatakiro, aripaiti osaikashiwaitaiya. <sup>3</sup> Irooma oñaaki pashini shirampari iinta jañiimotziro oimi, omayimpirotaki. Irooma inkamakirika, ari osaikashiwaitaari, kantatsi oimintaiya pashini, iiro ikimitakaantaitawo mayimpiro.

<sup>4</sup> Iyikiiti, okaatzi ojyakaawintachari jaka kimiwaitaka atzirityiimi “Ikantakaantaitani”, iro piimintyaarimi pairani. Aritaki pikamapithatakiro jiroka, pitsipataari Cristo jowamaitakiri pairani. Okimiwaitaawo saikashiwaitaimi iroñaaka piimintaari pashini, jañaakaitairi pairani. Iro pantawaitantaanariri iirokaiti Pawa. <sup>5</sup> Tikira añiuro ojyakaawintainchari “Kaamanitaantsi”, owanaa apiyathatakawo Ikantakaantaitani, amatapiintakiro kamaawotatsiri. Irootaki owamaashiritakairi. <sup>6</sup> Okimiwaitaawo iroñaaka akamapithatairo, asaikashiwaitaa. Añagairi owakiraari, iriitaki Tasorintsinkantsi, kantakaawori antawaitantaanariri Pawa. Tii okimitaawo pairani, apankinawaitawo amonkaatiro pajatori josankinaitakiri.

### *Kaaripironkantsi saikashiritantatsiri*

<sup>7</sup> ¿Kamiithatatsima ankanti: “Tii opantawo Ikantakaantaitani?” ;Tii! Aña irootaki yotakaanawori nokaaripirotpiintzi. Tima jiroka Ikantakaantaitani, kantatsiri:

Iiro pinintakotantawaitzi.

Iro kantzimaitacha iiroimi niyotakotairomi jiroka, iirotya niyotajaitzimi tzimataitatsi nokinakaashitakari nonintakowaitantapiintaki.

<sup>8</sup> Irooma niyotakotairo jiroka Ikantakaantaitani, tii okantai namawiwainitai, owanaa nonintakowaitantapiintaki. Iiroimi niyotakotairomi jiroka ikantakaantaitani, iirotyaami okaaripirowaitzimi nantayitziri.

<sup>9</sup> Pairani tii niyowita kaaripirori ninatzi aririka nonintakowaitanti

nokinkishiritaniki. Nosaikashiwaitapiinta, tikaatsi shintsiwintinani. Irooma niyotakotairo Ikantakaantaitani, ari niyotakanaki nokaaripirowaitaki. Niyotanai iijatzi aritaki nonkamashiritai. <sup>10</sup> Irootaki owamaashiritanari jiroka ikantakaantaitani. Aña irootawitaka Ikantakaantaitani, inkañaaniantaityaarimi. <sup>11</sup> Nokimitakaantakiro naaka atzirityiimi “noyaaripironka”, iro amashiwaitakinari niyotakotairo Ikantakaantaitani. Amatawiwaitakina, irojatzi owamaantakinari. <sup>12</sup> Iro kantzimaitachari jiroka Ikantakaantaitani tasorintsi inatzi, tampatzika inatzi, kamiithari.

<sup>13</sup> ¿Irooma owamiithanka, kantakaawori nonkamantaiyaari? ¡Tii ari onkanya! Kaari Ikantakaantaitani owamainani, aña noyaaripironka owamainani. Apa iyotakaakinawo noyaaripironka jiroka Ikantakaantaitani. <sup>14</sup> Ayotai iro ashiri okinkithatakotzi Ikantakaantaitani. Okimiwaitaawo impimantaitiromi awatha jompirawaitaityaawo, iroomi “Kaaripironkantsi” kimitaiyaawoni ompirantanari. <sup>15</sup> Iro kaari niyotanta iita nokaaripiroshiritantari. Tii naaka kowaminthawaitashitachani. Owatsimaashiriwaitina. <sup>16</sup> Tii inimowaitaajaitina okaatzi nimatapiintakiri, ari niyotziri kamiithari inatzi Ikantakaantaitani. <sup>17</sup> Irootaki okimitantakawori tii naaka antashiwaitaawoni, aña “Kaaripironkantsi” inatzi otzirintakinari, iro shintsiwintanari nimatantawori. <sup>18</sup> Okantawitaka nokowi nantiro kamiithari, tii nimatziro. Okimiwaitakawo irootakimi nowatha kaari kamiithatsini. <sup>19</sup> Tii nokitsirinkiro nimatiro kamiithari nokowawitakari. Iro nimatapiintaki kaaripirori kaari nonintziri. <sup>20</sup> Irootaki okimiwaitantakawori atzirityiimi “Kaaripironkantsi” otzirintakina, irootaki antakaapiintakinawori kaaripirori.

<sup>21</sup> Iro shintsiwintapiintakinari nonkaaripiroshiriwaiti, okantawitaka naaka kowawitacha nantiro kamiithari. <sup>22</sup> Aña noshiriki, nokantashiritzi: “Imapiro Ikantakaantani Pawa”. <sup>23</sup> Irooma nowathaki koñaawoini, okimiwaitakawo oñaashintsiwaitaawomi noshiri. Okimiwaitakawo iijatzi nowatha omontyaakaantairomi noshiri, ari oshintsiwintawaitiro onkaaripiroshiriwaiti. <sup>24</sup> ¡Ikantamachiitana! ¿Iitama mataironi jomishitowakaantairo noshiri omontyaakaantawaitakiro nowatha? <sup>25</sup> Iriitaki Awinkathariti Jesucristo mataironi. Nopaasoonkitari Pawa otyaantakiriri jimatantaawori. Iro noshiri nothotyaantawori nokomisantziro Ikantakaantani Pawa. Irooma koñaawoini nowatha iro nimatantapiintantari okantakaantani “Kaaripironkantsi”.

## 8

### *Joshiritapiintaitari Tasorintsinkantsi*

<sup>1</sup> Aritaki atsipashiritaari Cristo Jesús, iiro añiuro jowasankitaayitai. <sup>2</sup> Tima tii añiimotairo Ikantakaantaitani kinkithatakotzirori kaaripironkantsi, kantakaantzirori akamashiritantaari. Aña añiimotairo pashini ikantakaantaitani kinkithatakotzirori añaashiriyitai atsipashiritaari Cristo Jesús. <sup>3</sup> Tikaatsi kitsirinkironi intampatzikashiritantyaawo Ikantakaantaitani, tima maawoni aakaiti atzirinkakiini otzimimotai awatha kaari aawiyawaitatsini. Iriima Pawa iri kitsirinkairori itampatzikashiritari atziiriiti, jotyaantapaititakiri Itomipirori jatzirizimotanti, otzimimowitakari iijatzi irirori iwatha okimitawo awatha aaka. Iriitaki jowasankitaawintaki iyaaripironka atziiriiti. <sup>4</sup> Irootaki aawiyantaawori atampatzikashiriyitai, tima iroopiro

inatzi ikantakaantaitakiri. Irootaki amatapiintai jimatakaayitairi Tasorintsinkantsi. Iiro antapiintashitaawo anintashiwaitari aakaiti. <sup>5</sup> Ikaatzi oshiriwaitawori jantiro inintashiwaitari, okimiwaitakawo atziritakimi “Nintashiwaitaantsi”, iro ompiratantyaarimi. Iriima oshiritakotaawori inkimisantiri Tasorintsinkantsi, iriitaki ijiwatairi. <sup>6</sup> Ikaatzi oshiritakowaitawori jantiro inintashiwaitari, iiro iyyinkaa ifñaantyaawori inkamashiriti. Iriima oshiritapiintanakariri Tasorintsinkantsi, kamiitha jañaayitai. <sup>7</sup> Ikaatzi oshiriwaitawori jantiro inintashiwaitari, iiro iyyinkaa ifñaantyaawori inkisaniintiri Pawa, tii ikimisantairo ikantakaantziri Pawa, iiro ikitsirinkairo inkimisantairi. <sup>8</sup> Ikaatzi matakironi jiroka iiro jinimotakairi Pawa.

<sup>9</sup> Irooma iirokaiti tii pimatairo jiroka, aña poshiritapiintaawo ikowakaimiri Tasorintsinkantsi, tima iri saikashiritantzimiri. Iriima kaari yotairini Itasorinka Cristo, tiimachiini jashitaari Cristo. <sup>10</sup> Okantawitaka pikaamaniwathawitaka, okantakaantziro piyaaripironka, aritaki isaikashiritantaimi Cristo, ari pañaashiritanai, okantakaantakiro jotampatzikashiritaimi. <sup>11</sup> Aritaki isaikashiritantaimi Tasorintsinkantsi, irijatzi añaawathatakagaimini iijatzi, ari ikimitaakiri Cristo Jesús, jañaakaawathatairi.

<sup>12</sup> Ari okantari iyikiiti, tii opantawo antapiintashiyitawo anintashiwaitari. <sup>13</sup> Iroorika pantapiintanairi, aritaki pinkamashiritai. Irooma poshiritapiintanaiyaaworika ikowakaimiri Tasorintsinkantsi, ojoyawaitanaawo atziritatyiimi “Pinintashiwaitani”, iro powamaakimi, aritaki pañaashiritai. <sup>14</sup> Ikaatzi antanairori ikowiri Tasorintsinkantsi, aritaki intomitaiyaari Pawa. <sup>15</sup> Tima jirika Tasorintsinkantsi jotyaantakiri Pawa, iiro jookawintaimi iiro papiitantaawo pinkimitaiyaari ompirataariwo ithaawawaitzi. Iriitaki kantakaantironi intomitantairi Pawa. Aripitotaiyaari Pawa, ankantairi: “Paapá, Ashitanari”. <sup>16</sup> Iri Tasorintsinkantsi yotakaironi aakaiti itomi Pawa. <sup>17</sup> Tima itomi Pawa anayitai, ari atsipataari Cristo ashitaawo maawoni jashitari irirori. Tima atsipatakarri Cristo akimaatsiwaitaka, ari antsipatai yaari iijatzi tsika otzimapai jowaniinkawo.

<sup>18</sup> Nokinkishirita naaka kapichiini inatzi akimaatsiwaita, tikaatsi oitzimaitya jiroka aririka añaagairo paata jowaniinkawo. <sup>19</sup> maawoni jiwitsikani Pawa joyaaniintairi japatopaititairi itomiiti Pawa. <sup>20</sup> Jaminaashiwaitaka jiwitsikani, tii jaawiyiro ikowawitari, tima Pawa kantakaawori okantantapaintari. Iro kantacha jirikaiti oyaawintacha <sup>21</sup> jiñaayitairo jowaniinkawo, aririka isaikashiwaitaiya itomitaari Pawa. Ari okaatapaaki akimitakaantawo atziritatyiimi “Shitzitaantsi”, iro ompiratantachanimi. <sup>22</sup> Kimiwaitaka maawoni jiwitsikaitakiri jatikawaiyityaani, ikimitakawo tsinani ontzimaaniti. <sup>23</sup> Iijatzi aakaiti, okantawita añaawitakarri Tasorintsinkantsi itsipashiriyitai, kimiwaitaka iiniro atikawaiti akowi awijakoti iiro akimaatsiwaitanta, akowapirotaki tsikapaiti intomitai koñaawoini Pawa. <sup>24</sup> Iro oyaakoniintani kantakaawori awijakoshiritantaiyaari, okantawitaka tikira añaayitziro jiroka. Arimi añaayitakiromi, ¿likiro ma oyaakoniintatyiiro? <sup>25</sup> Ari okantari oyaakoniintani, ontzimatyii amatsinkashiritya, oyaakotairo kaari añaari.

<sup>26</sup> Tima tii aawiyashiritanitzi, Tasorintsinkantsi nishironkatairi. Tii ayotzi tsika ankantya amaña. Iro kantacha iri Tasorintsinkantsi amanakowintairi, okimiwaitakawo jatikawintatyiimi. <sup>27</sup> Ikimathaziri

Pawa jirika Tasorintsinkantsi jamanakowintai. Tima iriitaki iyotakopirotziriri Pawa iita ikowakairiri oitishiritaari.

*Aritaki ankitsirinkairo maawoni*

<sup>28</sup> Ayotirika oitya awijyimotaini, aritaki inkantakaatyaaowo Pawa onkamiithatzimoyitai. Tima iro ikaimashiritantairi antiniri ikowakaakairi. <sup>29</sup> Ikaatzi jiyotsitakari Pawa aritaki inkimisantairi, iriitaki inkimitakaantairi itomipirori. Jirika Itomi, iri kimitanakawori itzinkami itomitari, ari jimpoiyyitapaaki pashini oyyiki iyikiiti. <sup>30</sup> Jirikaiti itomitaari Pawa, iriitaki ikaimashiritairi, jotampatzikashiritairi, ari onkantya ifnaantaiyaawori jowaniinkawo.

<sup>31</sup> ¿Tsikama ankantakotiroka jiroka? Aña jinithaapirowaitakai Pawa, ¿arima intzimai iitya kitsirinkaini? <sup>32</sup> Pawa tii ithañaniintari itomipirori, aña ishinitakiri intsitokaitiri ikamawintantakairi aakaiti. Aritaki jantzimotakairo Pawa jiroka, ¿iroma jantzimotai pashini kowityiimotaini? <sup>33</sup> Aritaki añaaayitakiro jotampatzikashiritai, ¿arima intzimaki iitya yakawintaini, jiyoshiitaira Pawa? <sup>34</sup> Iriitaki Jesucristo kamawintairi, ipiriintaa iijatzi, isaikapai jakopiroriki Pawa itsipataari ipinkathariwintantai, iriitaki kantakowintairi aakaiti. Aritaki okanta, ¿arima intzimai iitya owasankitaawaitaini? <sup>35</sup> ¿Iitama mataironi jaapithatairi Cristo, jowajyaantantairi jitakotai? Onkantawitayta ompomirintsitzimowaitai, iikiro jiyaatayti jitakotai. Ari inkimitairori intzimirika owashironkaawitaini, inkowi imaamaniwaitai, antajyaani-intawaiti, onkowityiimowaitai ankithaatyaaari, ankowiinkatakowaiti, japathakiroryaitai. <sup>36</sup> Ari osankinatakotaka, kantatsiri: Ari okantaitatyaani jowamaakaantaitina nawintaamachiitaimi iiroka. Ikimitakaantaitakinari piratsi jowamaitziri.\*

<sup>37</sup> Okantawitaka añaaayitiro jirokapaini, aritaki ankitsirinkairo maawoni jiroka, tima jitakoyitai Pawa, ari jimatakaakairo ankitsirinkiro. <sup>38</sup> Jiroka nawintaakari naaka: Onkantawitya añaaawityaaowo tsika oita: kaamanitaantsi, añaaamintotsi, maninkariiti, pinkathariiti, awijyimotantatsiri iroñaaka iijatzi paata, tzimatsiri ishintsinka, <sup>39</sup> tsikarika oita jiwitsikaitziri, saikatsiri jinoki, iijatzi saikatsiri isaawiki. Tikaatsi owajyaantakairini Pawa iiro añaaantaawo jitakotai okantakaantakiro jantzimotakairi Awinkathariti Jesucristo.

## 9

*Jiyoshiitaitakiri Israel-mirinkaiti*

<sup>1</sup> Jiyotzi Cristo tyaaryoori inatzi nonkantimiri. Tima iriitaki Tasorintsinkantsi pinkathariwintashiritanari, iri yotakaanari tii nothiyyawaita, nonkantimiro jiroka: <sup>2</sup> Owanaa nowashiritakotakari nojyininkapaini Judá-mirinka kaari kimisantatsini, oyyiki okatsitzimoshiritakina. <sup>3</sup> Owanaa nonkowataikimi jawijakoshiritaimi nojyininkamirinkaiti, nonkowataikimi nonkamawintairi jawijakotantaiyaari. Ari onkantaajaitakimi iijatzi jowajyaantainami Cristo, ari niyotakimi iro jawijakoshiritantaiyaarimi nojyininkamirinkaiti, <sup>4</sup> icharinitari Israel-ni. Tima iriitaki itomiwitakari Pawa jirikaiti, joñaagawitakari jowaniinkawo, tzimatsi ikajyaakaawakaakari, josankinawitakanari Ikantakaantaitani, jinintaawaiwitaka

\* **8:36** Ikantakoitziri jaka "piratsi", iri kankototacha "oijya".

ithaamintapiintakari, tziimatsi ikajyaakaakiniriri. <sup>5</sup> Iriitaki iyyininkamirinkaititakari achariniiti. Irijatzi iyyininkamirinkaititakari Cristo, Pawatatsiri anaayitziriri maawoni, ari inkantaitatyaani inthaamintaityaari. Ari okantari.

<sup>6</sup> Okantawitaka jirikaiti tii ikimisantanitzi, ¿kamiithatatsima ankanti: “Iiro imonkaata ikajyaakaantakiri Pawa?” ¡Tii! Tima inkaati impaitaitiri iroñaaka “Israel-mirinkaiti”, pashinijatzi jinatyi, kaari icharinipirori Israel-ni. <sup>7</sup> Ari okimitaawo awijyimotakiriri Abraham-ni. Tii ikimitakaantaitziri iyyininkamirinka apititatsiri jowaiyani, aña apaani. Iriitaki ikinkithatakoitziri jaka, ikantaitaki:

Iri Isaac jowaiyanipirori.

<sup>8</sup> Ari ikimitsitakari Pawa tii ikimitakaantairi iriimi itomipirori maawoni jowaiyantakaantakiri Abraham-ni, apa itomitakari ikajyaakaakiniriri incharinimirinkatyaari. <sup>9</sup> Jiroka ikajyaakaakiniriri, ikantakiri:

Paata pashini osarintsi onkimipaititaiyaawo iroñaaka, ari napiitiro nari-itaimi, intzimaki otomi Sara.

<sup>10</sup> Ari okimitakari awijyimotakirori Rebeca, itsipaanitakaakawori acharinini Isaac. <sup>11</sup> Tikira intzimiita jirikaiti, tikira jantayitzi kamiithari iijatzi kaaripirori, aritaki tziimaki ikowakiri Pawa oitya jantiri. Ari imonkaatari jantayitiri. Tii iri kowashiwaityaawoni jantiro, aña Pawa kantakaawori jantantawori oitarika, ikaimashiritairi. <sup>12</sup> Jiroka ikantaitakirori Rebeca:

Iri iyaapitsi ompiratyaarini jantariti.

<sup>13</sup> Jiroka josankinaitakiri iijatzi:

Nitakotakari naaka Jacob, iriima Esaú nokisaniintakiri.

<sup>14</sup> ¿Irooma ankantantyaari: “Tii itampatzikashiritzi Pawa, apaani jittakotaka, iriima pashini ikisaniintakiri? ¡Tii ari onkantya!” <sup>15</sup> Tima Pawa ikantakiri Moisés-ni:

Iitarika nokowiri nonishironkatiri, aritaki nonishironkatatyaari.

Iitarika nokowiri nitakotyaari, aritaki nitakotatyaari.

<sup>16</sup> Ñaakiro, kaari atziri kowashiwaityaawoni jantayitiro iitarika, aña iri Pawa kantakaawori jantaitantawori iitarika inishironkatairi irirori.

<sup>17</sup> Ari ikantaitakiri iijatzi Faraón, jiroka josankinatakoitakiriri, ikantakiri:

Irootajaantaki nopinkatharitakaantakimiri jiñaantaityaawori noshintsinka natsipitakaimiri iiroka. Irootaki inkinkithatakoit-  
tantinari maawoni kipatsiki impairyaitaina.

<sup>18</sup> Ari ikantari Pawa, inishironkatziri ikowiri irirori. Irijatzi kantakaawori ikisoshiritantari ikowiri irirori.

<sup>19</sup> Kimitaka ari pinkantakina: ¿litama jowasankitaantariri Pawa ikaaripirotaakayitziri, iirooma okantaajaitzi jowashiñagairo ikowakiri Pawa jantiri? <sup>20</sup> Iro kantacha, nonkanti naaka: Tikaatsi piyomachiti iiroka patzirinkakiini pinkantantyaari. Tii pipinkathatziri Pawa. Incha poshiritakotyaari witsikayitzirori kowitzi. ¿Kantatsima oñaanatiri iyowiti, onkantiri: Tii opantaajaitana piwitsikakina? <sup>21</sup> ¿Iiroma jiwitsiki apaani owaniinkatachani, jiwitsikaki pashini kaari opantapirotawo?



Aña kantatsi, tima iriitaki ashitawori iyowiti. <sup>22</sup> Ari ikimitsitari ii-jatzi Pawa, jiwitsikayitakiri ojoyawitakawori kowitzi. Tzimatsi jiwitsikakiri jiñaayitairo jatsipitaiyaawo iyatsimanka, jatsipitaiyaawo ish-intsinka japirotantaiyaari. Iro kanzimaitacha Pawa, amawi ikantaw-intapaintakari jirikaityi. <sup>23</sup> Opoñaantari jiwitsikiri Pawa kaari opan-tari, ikowatzi imonkatziyantaiyaariri pashini jiwitsikani ikowiri inishi-ronkatairi, jiyoshiitakiri pairani jiñaayitairo jowaniinkawo. <sup>24</sup> Aakayitaki jiyoshiiyitairi ikaimashiriyitai. Tii apa aakaiti a-Judá-mirinkatzi, ari akaayitairi pashinijatzi kaari ajyininkata. <sup>25</sup> Iro jiñaawaitakaakiriri Pawa pairani Oseas-ni, ikantaki:

Jirika atziri kaari nojyininkawita, nonkimitakaantairi, “Nojyininka”.

Ikaatzi kaari nitakowita pairani, nonkimitakaantairi, “Nitakotani”.

<sup>26</sup> Irooma janta tsika ikantaiwitaka, “Tii pijyininkatyaana iirokaiti”, Ari inkantayitai, “Itomiiti pinatzi Pawa, Kañaaniri”.

<sup>27</sup> Jiroka ikantsitakari Isaías-ni ikinkithatakotziri incharininyaari Israel-ni:

Onkantawitya oiyiki incharininyaari, inkimiwaitaiyaawo oiyikitzi im-paniki jiñaathapiyaaki,

Kapichiini awijakotaatsini.

<sup>28</sup> Tima jomapokairi Pinkathari maawoni kipatsijatziiti, tampatzika inkantya jowasankitaakaantairi.

<sup>29</sup> Ikantaki iijatzi Isaías-ni:

Iiromi ityaaryootakimi achariniiti, ikimpoyaawintakiri Pinkathari Shintsipirori,

Ari añaayitairi jiñaakiri pairani Sodoma-jatzi, iijatzi Gomorra-jatzi.

### *Jotampatzikashiritairi jawintaamachiitantaita*

<sup>30</sup> ¿Irooma ankantantyaari: “Iro jotampatzikashiritantaitariri kaari ajyininkata jawintaamatsita irirori? <sup>31</sup> Irooma aakaiti icharinipiroitari Israel-ni, tii akitsirinkiro añaayitiro, okantawitaka apankinawaitawo Ikantakaantaitani”. <sup>32</sup> ¿Iitama kaari ikitsirinkantawo? Iro kaari ikitsirinkantawo tima joshiritakowaitatyaawo ipankinatashitari irirori. Tii joshiritakotaawo ikowakairiri Pawa jawintaashiritari. Okimiwaitakawo jantziwatakityiiaawomi mapi. <sup>33</sup> Ari ojoyawaitakawo okaatzi josankinaitsitakari, kantatsiri:

Nowakiro mapi ikowapiroitani janta otzishiki Sion. Owaryaantzi jiroka mapi aririka jantziwaityaawo.

Inkaati awintaashiritaiyaarini kimitakawori mapi, iiro jaminaashi-waitaa paata.

## 10

<sup>1</sup> Iyikiiti, nokowi naaka jawijakoshiritai nojyininkapaini Israel-mirinka. Irootaki namanantariri Pawa. <sup>2</sup> Niyotzi naaka ithaam-intashiwaitari Pawa jirikaityi, jantashiwaitawo tii ikimathatziwaitawo. <sup>3</sup> Tii jiyotaiyini ikowatzi Pawa jotampatzikashiritairi, tii ikimisantzi ikowashitawo intampatzikashiritantyaawo ipankinawaitari apaniroini. <sup>4</sup> Iri Cristo othotyaaakirori okantakota Ikantakaantaitani, iri tampatzikashiritakairi awintaashiritanaariri.

<sup>5</sup> Jiroka okaatzi josankinawitakari Moisés-ni okantakota Ikantakaantaitani intampatzikashiritantyaarimi, ikantaki:  
Inkaati monkaataironi, iriitaki añaashiritaatsini.

6 Tii imonkatziyawo okantakota awintaashirinkantsi otampatzikashiritantatsiri. Tii okowapirota jimonkaataitiro tsikarika oitya. ¿Kantatsima monkaawaitzirori Ikantakaantaitani jiyaati inkitiki ishintsiwintairi Cristo jowawijaakoshiritanti? 7 ¿Kantatsima jiyaati iijatzi sarinkawiniki jowiriintairi Cristo ikamawitapainta? 8 Aña jiroka ikantaitaki:

Aritaki piyoshiritairo ñaantsi, aritaki piyothatairo iijatzi.

Okaatzi kantakotachari jaka “ñaantsi”, irootaki nokinkithatakaapi-intakimiri awintaashiritaari Cristo. Jiroka okanta: 9 Aririka piñaanitaiyaawo pinkanti, “Nowinkathariti jinatzi Jesús”, aririka pawintaashiritanaiyaari Pawa iri owiriintairi ikamawitaka, aritaki pawijakoshiritai. 10 Aritaki pawintaashiritaari irootaki jotampatzikashiritantaimiri. Aritaki añaanitaawo jiroka, irootaki jowawijaakoshiritantairi. 11 Tima ari okantzi Osankinarintsipirori:

Inkaati awintaashiritaiyaarini, iiro jaminaashiwaitaa.

12 Onkantawitya aakarika Judá-mirinka, aakarika Grecia-paantiri, iritaki Cristo Awinkatharitita maawoni. Iitarika amanaiyaarini aritaki inishironkatairi. 13 Tima jiroka ikantaitaki:

Iitarika amanaiyaarini Pinkathari, impairyaagairi, aritaki jawijakotai.

14 ¿Kantatsima jamanaitiri Pawa tii jawintaashiritaitari? ¿Kantatsima jawintaashiritaityaari Pawa, tii ikimakoitziri? ¿Kantatsima inkimako-taitiri tii ikinkithatakoitziri? 15 ¿Kantatsima inkinkithatakoitiri, tii itzimi otyaantantatsini? Iroowa josankinaitantakawori, kantatsiri:

¡Owanaa inkamiithakiitataiki amironi kamiithari ñaantsi isaikantaitari kamiitha!

16 Iro kantzimaitacha, tii maawoni inkimisantaitiro Kamiithari Ñaantsi. Irootaki ikantantakari Isaías-ni:

Pinkathari, kimitaka tii ikimisantaitziro nokinkithatziri.

17 Okowatya jitaityaawo inkimaitawakiro iñaani Pawa jawintaashiritaitantyaariri. 18 Nokantzi naaka, “¿Aritakima ikimaitakiro?” Aritaki, jiroka josankinaitakiri kantatsiri:

Ikinkithatakoyiitakiro nampitsiitiki,

Ikimaitakiro tsikarika isaikayitai jaka kipatsikika.

19 Napiitiro nonkanti, “Jirikaiti icharinitakari Israel-ni, ¿Ikimathapiro-takiro?” Iriitaki Moisés-ni oñaagantakirori josankinariki, ikantaki:

Ari nonkantakaiyaawo pisamaniintaiyaari pashinijatzi atziriiti kaari jyininkatawakaachani.

Owanaa pinkisashiritiri ikaatzi piitziri “masontzishiririiti”.

20 Irojatzii ikantakiri Isaías-ni irirori:

Jiñaayitaana kaari kowakowatinani.

Noñaagayitaari kaari aminaminatinani.

21 Iro kantacha jiroka ikinkithatakotakiri Isaías-ni ikantakota Israel-mirinkaiti, ikantaki:

Nakotashitapiintawitakari, iro kantzimaitacha tii ikimisantaiyinani, piyatha ikantaiyakani.

## 11

*Tzimayitatsi Israel-mirinka kitsirinkakirori*

1 ¿Nokantatziima imanintziri Pawa jirika Israel-jatzi jashitari? ¡Tii ari nonkanti! Tima naakatsitaka kaatziriri Israel-mirinkaiti, icharini Abraham-ni ninatzi, icharini ninatzi iijatzi Benjamín-ni. 2 Tima tii

imanintana Pawa, iriitaki yoshiitakinari. Pinkinkishiritiro Osankinarintsipirori, tsika ikinkithatakota Elías-ni jamanakowintari ijininkapaini, ikantaki:

<sup>3</sup> Pinkatharí, jowamaitakiri Kamantaniriiti, Ipookaitakiro taapirimintotsi.

Naaka yotapainchari, ikowaitatzi iijatzi jowamagaitina naaka.

<sup>4</sup> Jiroka ikantzi Pawa jakanakiri:

Tii iiroka yotapainchani. Aña nokimpoyaawintaki pashini ikaatzi 7,000 shirampariiti kaari otzirowachani impinkathatairi Baal.

<sup>5</sup> Ari okantakari iijatzi, tzimatsi kapichiini nojyininka jiyoshiitakiri Pawa inishironkatairi. <sup>6</sup> Kaarimachiini ipankinatani jinishironkantaariri Pawa, aña jinishironkatashitaari. Ari okantakotari nishironkataantsi.

<sup>7</sup> Ari okanta, tii ikitsirinkiro maawoni Israel-mirinkaiti ikowawitayarini. Iro kantacha tzimayitatsi kiyopayipaini kitsirinkakirori, ari ikimiyitakari jiyoshiitakiri Pawa. Iriima pashiniiti ikisoshiritakaayitairi Pawa. <sup>8</sup> Irootaki josankinaitantakawori jiroka, kantatsiri: Iri Pawa kantakaawori ijampashiritantaitari.

Tzimawitacha irooki tiimaita iñaantzi.

Tzimawitacha ikimpita tiimaita ikimayitzi.

Irojatzi ikantzimaitawo iroñaaka.

<sup>9</sup> Jiroka josankinatakotakiri iijatzi David-ni, ikantaki:

¡Onkamintha jaitairi tsika joriyiitakiri!

¡Onkamintha jantziwatataitya!

¡Onkamintha jowasankitaitiri!

<sup>10</sup> ¡Onkamintha iiro jokichaakitzi!

¡Onkamintha intsiyamitsitakairi!

### *Jawijakoshiritai pashinijatzi atziri*

<sup>11</sup> Tima ikantai: “Onkamintha jantziwatataitya nojyininkapaini”. ¿Irooma oiyakaawintachari japiroitairi? ¡Kaari! Iro oiyakaawintacha ikinaakaashitapaintari, jowawijaakominthatairi Pawa pashinijatzi atziri, iro jimatantakawori Pawa jiroka onkantya iñaantyaariri nojyininkapaini jirikaiti, iro inkowantapirotaiyaari irirori jawijakoyitai. <sup>12</sup> Tima ikinashiwaiwitaka okantakaantakiro inishironkaitantyaariri pashinijatzi atziri nampitawori maawoni kipatsiki. Iro kamiithapirotatsiri aririka japiitairo inishironkaitairi paata nojyininkapaini.

<sup>13</sup> Iroñaaka nonkantimi iirokaiti kaari nojyininkayita. Naakataki jowaitaki Notyaantapiroriti nonkinkithatakaayitaimi kaari nojyininkata pashinijatzi pini. Shiritha nonkantawintyaawo nantawairi. <sup>14</sup> Iro nokowapirotairi ikowashiryaakotakinawo nojyininkapaini okaatzi nimatziri, ari jawijakoshiritantaiyaari kiyopayipaini irirori. <sup>15</sup> Tima imanintakiri iriroriiti Pawa, iro opoñaantari raapatziyaiyaari Pawa maawoni isaawijatzi. Irooma paata raapatziyaiyaari Pawa nojyininkapaini, onkimiwaityaawo impiriintaatyimi ikamawitaka. <sup>16</sup> Incha noiyakaawintawakimiro:

Tima tsika okanta oji naariiyintsi, ari okantsitari iijatzi ojyipatha. Jiroka oiyakaawintachari: Tima iriyyiwitaka itayitakawori nochariniiti itasorintsishiritaki, ari inkimitaiyaari paata inkaati incharinaitaiyaari. Inkimitaiyaawo iijatzi okanta inchaparitha, ari okantsitari iijatzi otiwa.

17 Jiroka ojyakaawintari incharitha, iriityitaki nochariniiti itayitakawori pairani. Ojyakaawintachari otiwa, iriitaki nojyininkapaini Judá-mirinka tzimayitaatsiri iroñaaka. Kimiwaitaka inchikaitakiromi jiroka otiwa, ojyookatiwatantyaari pashini otiwa jontsirikaitakiri, kamitha onkantya ojyooki okantakaawo oparitha. Ikaatzi ojyakaawintziri otiwa jontarikaitakiri, iriitaki atziriiti kaari nojyininkata.\* 18 Irootaki iiro okantanta pasagaawintawaitya. Pinkinkishiritiro, iirokatakati otiwa inchato, iirootaki añaakaayitzi oparitha. 19 Kimitaka ari pakakimi iirokaiti, pinkantaiyini: “Aña ichikaitakiro otiwa nojyookatiwatantari naaka”. 20 Ari okantawitari, iro kanzimaitachari pinkinkishiritiro kimiwaitaka iriimi nojyininkapaini Judá-mirinka inchikatiwaitakimi okantakaantziro tii ikimisantzi. Irooma iirokaiti kaari nojyininkata, iirokatakati poyaatapaakariri okantakaantziro pawintaashiritaa. Tii okantzi piñaapirowaitashitya, aña pimpinkathatiri Pawa. 21 Tima Pawa iri chikakirori itakawori otiwa, paamaakowintya jimataimikari iijatzi iirokaiti. 22 Ari piñiuro katsima jinatzi Pawa, iro kantacha nishironkantaniri jinatzi iijatzi. Ikaatzi antziwashiritainchari iñaayitakiro owanaa ikatsimatzi Pawa. Irooma iirokaiti, ari piñaapiintairo inishironkayitimi iikirorika poisokirotyaari Pawa. Irooma iirorika poisokiroitari, ari inkimitakaantakimi otiwa ichikaitakiri. 23 Ikaatzi ichikatiwaitakiri pairani, aritaki jontsirikaitairi iijatzi, aririka jowajyaantairo ithainkawaitziri Pawa. Tima Pawa kantatsi jimatiro. 24 Iirokaiti kimitakawori otiwa pankirintsiniro jontarikaitakiri pankirintsipiroriki. Owanaa onkamiithapiroti iirorika jontsirikaitai otiwapirori oponkitzikipiroriki iroori.

*Impiyashiritakaitairi Israel-mirinkaiti*

25 Iyikiiti, nokowi piyotiro kaari ikimathaitzi pairani onkaati jantiri Pawa. Iiro poshiriwaitashita aritaki piyotakiro maawoni. Añaayitakiri jirikaiti nojyininka Israel-mirinkaiti, tzimatsi kisoshiritakaakiriri. Iro kantacha, inapaintatzi jiroka irojatzii imonkaantantatyaari inkaati awijakoshiritaatsini kaari nojyininkata. 26 Impoña, jawijakoshiritai iijatzi Israel-mirinkaiti. Ari okanta josankinatakoitakiri, kantatsiri:

Ari impoñiia Sion-ki ookaakowintaniri,

Iri kantakaiyaawoni jowajyaantantyaawori ichariniiti Jacob ithainkatasorintsiwaitzi.

27 Ari onkantya othotyaantyaari okaatzi kajyaakaawakaantsi,

Naakatakati apirotaironi iyaaripironka.

28 Tima jirikaiti nojyininka Judá-mirinka imanintakiro Kamiithari Ñaantsi, ikimitakaantari Pawa iri iisaniintani, ari okanta inishironkantanaimiri Pawa iirokaiti. Iro kantacha Pawa, aña jiyoshiitsitataikari nojyininkapaini, iikiro jiyaatatyi jitakotyaari, ari onkantya iñaantyaawori tsika okanta ikajyaakaakiniriri itanakawori nochariniiti. 29 Tima aririka inkaimashiritanti Pawa, inishironkayitantzi. Iiro jowajyaantziro.

30 Pipiyathatsitakari pairani iirokaiti Pawa. Ipoñaanaka nojyininkapaini ipiyathanakari, iro opoñaantakari inishironkayitaimi iirokaiti.

31 Jirikaiti piyathawaiwitachari iroñaaka, aritaki iñaayitairo paata inishironkaitairi ikimitaitzimi iirokaiti iroñaaka. 32 Ari okantakari,

\* 11:17 Kinkithatakotachari jaka pankirintsi ashitawori oparitha, ashitawori otiwa, irootaki ikantaitsitari “Olivo”.

joñaagantakiro Pawa maawoni apiyathawaitaka, ari ikinakaakiro joñaagantantawori inishironkayitakai maawoni.

<sup>33</sup> Iyokitzii nowataikiri Pawa jiyotanipirowaita, ikimathatziro maawoni. Tikaatsi yopiroতিরি jantiri irirori, tsikarika inkantairo. <sup>34</sup> Jiroka josankinatakoitakiri, ikantaitaki:

¿litama yotzirori ikinkishiritari Pinkathari?

¿litama matironi inkaminairi?

<sup>35</sup> ¿Kantatsima jomapokaitiri impashitaityaarimi irirori? Aña iriitataiki itakawori ipashitantaka.

<sup>36</sup> Iriitaki Pawa kantakaantawori otzimantari tsikarika oitarika, iriitaki poñaakaantawori, iriitaki ashitawori. Ari jashi jowatyiiro ipinkathaitairi. Ari onkanyaari.

## 12

### *Onkaati jantayitiri kimisantzinkariiti*

<sup>1</sup> Iyikiiti, aritaki inishironkatakimi Pawa, nokowakotzimi pishiniwin-taiyaari iiroka, pinkimitaiyaarimi piratsi itagaitziniriri Pawa. Tii poyakotajaantari piratsi, aña pañaayitai iirokaiiti pinkitishiriyitai, irootaki inimotziriri Pawa. Ari okanta ikowiri Pawa apinkathayitairi. <sup>2</sup> Iiro pikimitakowaitashitari isaawijatzi. Iri Pawa pishiniti jowakiraashiritaimi. Ari onkanya piyotantyaawori ikowakaimiri, kamiithatatsini, inimotirini, matzirori okamiithatzi.

<sup>3</sup> Iri Pawa nishironkataanari naaka okanta niyotaayitantaaimiri, irootaki nokantantzimiri: Iiro pikimitakaantashiwaita iirokataka ñaapirori. Pinkinkishiritakotya kamiitha iiroka, pimatantyaawori ikowakaimiri Pawa iikiro piyaataty pawintaantyaari.

<sup>4</sup> Poshiritakotiro tsika akantayita awathaki. Tima tsika akantawathayita, iro antakaayitairori oiyitarika.\* <sup>5</sup> Aaka jojyakaawintaitzi awintaashiritaari Cristo. Akimiwaitaa aakami iwatha Cristo. Okantawitaka apashiniwaiwita, iro kantacha apaani akantaa, kimiwaitaka ayontaawathatawakaatyiiyaami.

<sup>6</sup> maawoni aakaiti itasonkawintayitakai amonkaatantyaawori antayitairi. Tzimatsirika kamantantaniritatsiri, jantiro ikowakairiri Pawa, iikiro jawintaatyiiyaari. <sup>7</sup> Tzimatsirika amitakonitantatsiri, jimonkaatiro irirori. Tzimatsirika yotaantatsiri, jimonkaatiro irirori. <sup>8</sup> Tzimatsirika minthatanitakaantachari, jimonkaatiro irirori. Tzimatsirika pashitantanitachari, impantapirotai oiyiki. Tzimatsirika jiwatakaantaniritatsiri, ishirithawintyaawo jantawairi. Tzimatsirika nishironkatantatsiri, kimoshiri inkantya jimonkaatairo.

<sup>9</sup> Ontzimatyii pitakotantaiya kamiitha, iiro pamawinawaita. Samaniinta powairo kaaripirori, irooma kamiithari kiso powanairo. <sup>10</sup> Pinkamaityaawo pitakoyitantya, pinkimitakaantiro pitakotyaarimi pirintzi okaakiini. Pimpinkathatiri pashinipaini. <sup>11</sup> Shiritha pinkantya, iiro pipirawaita pantawaitainiri Awinkathariti. <sup>12</sup> Kimoshiri pinkantya poyaakoniintiri Cristo. Amawiwaini pinkantya aririka piñaayitiro pomirintsizimotimini. Pamanapiintaiya. <sup>13</sup> Ontzimatyii

<sup>9</sup> Ontzimatyii pitakotantaiya kamiitha, iiro pamawinawaita. Samaniinta powairo kaaripirori, irooma kamiithari kiso powanairo. <sup>10</sup> Pinkamaityaawo pitakoyitantya, pinkimitakaantiro pitakotyaarimi pirintzi okaakiini. Pimpinkathatiri pashinipaini. <sup>11</sup> Shiritha pinkantya, iiro pipirawaita pantawaitainiri Awinkathariti. <sup>12</sup> Kimoshiri pinkantya poyaakoniintiri Cristo. Amawiwaini pinkantya aririka piñaayitiro pomirintsizimotimini. Pamanapiintaiya. <sup>13</sup> Ontzimatyii

<sup>9</sup> Ontzimatyii pitakotantaiya kamiitha, iiro pamawinawaita. Samaniinta powairo kaaripirori, irooma kamiithari kiso powanairo. <sup>10</sup> Pinkamaityaawo pitakoyitantya, pinkimitakaantiro pitakotyaarimi pirintzi okaakiini. Pimpinkathatiri pashinipaini. <sup>11</sup> Shiritha pinkantya, iiro pipirawaita pantawaitainiri Awinkathariti. <sup>12</sup> Kimoshiri pinkantya poyaakoniintiri Cristo. Amawiwaini pinkantya aririka piñaayitiro pomirintsizimotimini. Pamanapiintaiya. <sup>13</sup> Ontzimatyii

\* 12:4 Kantakotachari jaka “tsika akantayita awathaki”, iro oiyakaawintachari okantayita: oki iro jaminaitantari, irooma kimpitantsi irootaki ikimaitantari, irooma paantintsi irootaki jowaitantari, irooma akotsi irootaki joirikaitantari, irooma iitziintsi irootaki janiitaitantari.

pimpashitaiyaari okowityiimowaitari oitishiritaari. Poimaantapiinti pipankoki.

<sup>14</sup> Pamanakotyaari owatsinawaitzimiri inishironkaitantyaariri irirori. Iiro pipiyatari. <sup>15</sup> Pintsipatyaari pinkimoshiriti ikaatzi kimoshiriwaitatsiri. Pintsipatyaari piraawaitya ikaatzi irawaitachari. <sup>16</sup> Aapatziya pinkantawakaiya. Iiro pimanintantawaitzi, pintsipatyaari kowityaawaitatsiri. Iiro pikimitakaantashiwaita yotaniri pinatzi. <sup>17</sup> Tzimatsirika owaaripirowaitimini, iiro pipiyatari. Poñaagantiro, tampatzika pikantzimotari atziriiiti. <sup>18</sup> Pintyaaryoowintairo pisaikantaiyaari kamiitha. <sup>19</sup> Nitakotani, iiro pipiyakowintawaita iiroka, pashitakaiyaari Pawa iri piyakowintimini. Tima jiroka josankinaitakiri, ikantaitaki:

Ikantzi Awinkathariti:

Naakataki owasankitaantsini,  
Naakataki piyakowintantachani.

<sup>20</sup> Aririka intajyaaniinti piisaniintani, pimpiri jowanawo. Aririka imiriniinti, pimpiri imiri. Aririka pimatanairo jiroka, ari inkiraanikiwaitanaki jirika jiñaakirorika pantakiri.† <sup>21</sup> Paamaakowintya oitsinampaimikari kaaripironkantsi. Iro kamiithatatsi pimatapiintanairo kamiithari pinkitsirinkantyaawori kaaripirori.

## 13

<sup>1</sup> Ontzimatyii pinkimisantairi pinkathariwintzimiri pinampiki. Tii ipinkatharintsiwaitashita irirori, aña Pawa kantakaawori ipinkatharintsitantari. <sup>2</sup> Iitarika kowatsini jimaamaniwaitiri pinkatharintsi, okimiwaitakawo iriimi Pawa jimaamaniwaitakiri, irootaki jowasankitaantaityaariri. <sup>3</sup> Ikaatzi antayizirori kamiithari, iiro ithaawantawaitari pinkatharintsi. Iriima antayizirori kaaripirori, iri thaawantawaityaarini. Ari okantari, pantzirorika iiroka kamiithari, iiro pithaawantawaitashitari pinkatharintsi, iriitaki thaamintaimiri. <sup>4</sup> Tima iri Pawa kantakaawori ipinkathariwintantari jirikaiti onkantya inkimpoyaawintantimiri. Aririka pantiro iiroka kaaripirori, ontzimatyii pinthaawi, tima tii aminaashiwaita otzimimotziri josataaminto. Tima iriitaki Pawa kantakaawori ipinkatharitantari jirikaiti, irijatzi Pawa kantakaiyaawoni jowasankitaakaantantyaariri kaaripiroshiririiti. <sup>5</sup> Irootaki pinkimisantantyaariri jirikaiti. Tii apa pinthaawantaiyaawo jimashirinka. Aña irootaki tampatzikatatsiri pimatairo jiroka. <sup>6</sup> Irootaki pimpinatantyaariri ikowakoyitzimiri jiwawintzimiri pinampiki, iro jañaantyaari irirori, tima jimonkaatatziro ikowiri Pawa. <sup>7</sup> Ontzimatyii pimpinayitairi maawoni pinkatharipirorintsi, iijatzi ikaatzi kimpoyaawintantatsiri nampitsi. Ontzimatyii pinkimisantiri, pinkatha powiri.

<sup>8</sup> Iiro piñaashintsiwintawaitawo piriiwitanti, aña piñaashintsiwintaiyaawo pitakotawakaayitaiya. Iitarika itakotantachari, jimonkaatatziro Ikan-takaantaitani. <sup>9</sup> Jiroka josankinaitakiri Ikantakaantani, kantatsiri:

Iiro pimayimpiritzi.

Iiro pitsitokantzi.

Iiro pikoshitzi.

† 12:20 Kantakotachari jaka, “ari inkiraanikiwaitanaki”, iro ojoyawori ikantaitzi iijatzi “powaampatiniri iitoki ojyiki paampari”.

Iiro pithiiyakotanta.

Iiro pinintakotantawaitzi.

Tzimatsi iijatzi ojyiki pashini ikantakaantaitakiri. Iiro kanzimaitachari jiroka iroopirotatsiri ikantakaantaitakiri, kantatsiri:

Pitakotaiyaari pijyininka pinkimitakaantyaari pitakotapiinta iiroka.

<sup>10</sup> Opoñaantari iroopirotatsiri jiroka ikantakaantaitani, irootaki apatotzirori maawoni ikantakaantaitakiri. Iitarika itakotaariri ijyininka, tii jowaaripirowaitari.

<sup>11</sup> Ontzimatyii amatapiintairo jiroka, tima irootaatsi awijakoshiriyitai. Okimiwaitakawo amagaatyiiimi, iro kantacha ontzimatyii ankakiyitai. <sup>12</sup> Tima irootantsi onthonkaiya tsiniriri, iro onkitiijyiinkatai. Irootaki owajyaantantyaawori antayitziro kaaripirori, jantapiintziri tsinirikiri. Iro kamiithatatsi ankimitakaantairo ankithaatakotyaaowomi ampiyakowintantyaari, <sup>13</sup> onkantya antantyaawori kamiithari jantapiintaitziri okitiijyiinkatzi. Ari onkantya iiro anyawaitanta, iiro ashinkiwaitanta, iiro amayimpiriwaitanta, iiro antantaawo kamaawotatsiri, iiro amaamanitawakaanta, iiro asamawakaanta. <sup>14</sup> Pojyakotaiyaari Awinkathariti Jesucristo, pinkimitakaantiri iriimi pinkithaatakotyaaari. Iiro pantashiwaitawo okaatzi pinintashiwaitari.

## 14

### *Shipitashiritaniri*

<sup>1</sup> Ontzimatyii paapatziyaari shipitashiritatsiri. Iiro pamawinawaitawo jiroka piñaanaminthawaitantyaari. <sup>2</sup> Tima tzimatsi kimisantzinkari oshiritachari kantatsi jowayityaawo oitarika. Iro kantacha tzimatsi pashini shipitashiriri, apa jowayitawo pankirintsi. <sup>3</sup> Jirika kimisantzinkari owawori oitarika, iiro imanintawaitziri pashini kaari oyaawoni. Ari inkimitsityaari kaari owayitawori iiro imanintziri pashini owayitawori, tima Pawa tii jimanintziri irirori. <sup>4</sup> ¿Kantatsima ishintsithataitiri ompiratanintsi? Iiro, iri shintsithatirini ompiratariri, irijatzi thaamintawintirini. Ari okantari, iri Pawa otzikayitariri maawoni owayitawori oitarika, irijatzi thaamintawintirini.

<sup>5</sup> Tzimatsi kimisantzinkari omairintantawori kitiiyjiri. Tzimatsi pashini kaari opashinitzimotzi kitiiyjiri. Ontzimatyii inkinkishiritakotaiya maawoni, tii okantzi jotzikayitiri pashini oitarika ikinkishiritari. <sup>6</sup> Itzimi pinkathatzirori kitiiyjiri, iri Awinkathariti ipinkathatzi. Ari okimitsitari iijatzi, iitarika owayitawori maawoni oitarika, iri Awinkathariti ipinkathatzi jowayitantawori, tima ipaasoonkitapiintziri. Ari ikimitari pinkayitzirowori owanawontsi, iri Awinkathariti ipinkathatsita ipaasoonkitapiintziri. <sup>7</sup> Tii añaashiwaita aakaiti, tii akamawaitashita iijatzi. <sup>8</sup> Iinta añaayitzi, iriitaki Awinkathariti añaaimotairi. Aririka ankamaki, irijatzi Awinkathariti akamimotzi. Ari okantari, iriitaki Awinkathariti ashitairi iinta añaayitzi, ari okimitsitari iijatzi aririka ankamayitaki. <sup>9</sup> Tima irootaki itzimantakari Cristo, ikamimotantaki, iro jashipirotantairi iinta añaayitzi, iijatzi aririka ankamayitaki.

<sup>10</sup> ¿Iitama pikijyimatantariri pijyininka? ¿Iitama pimanintantariri iiroka? Aña iri yakawintantaatsini Cristo maawoni paata. <sup>11</sup> Tima iro josankinatakoitakiri, kantatsiri:

Jiroka ikantakiri Awinkathariti: “Jotzirowaitai ipinkathaitaina maawoni. Imapiro”.

Aritaki inthaamintaiyaari maawoni Pawa.

<sup>12</sup> Aripaiti anthawitakotaiya maawoni aakaiti Pawaki.

<sup>13</sup> Irootaki owajyaantantyaawori akijyimatawakaayita. Ontzimatyii ankantashiriti: “Iro nokantzimoniintakaari pashini ‘nirintzitari’, notzikashiriwaitzirikari”. <sup>14</sup> Niyotzi naaka tii ithaŋaapithatantawo Pawa owayityaawo oitarika. Iro kantacha, tzimatsirika kinkishiriwaitachani kamiithatatsi impinkaitiri, jimatiro impinkawaiti irirori. <sup>15</sup> Aririka poŋaagatyaaari pashini kimisantzinkari powayityaawo ipinkiri irirori, tii pitakoshiritari. ¿Kamiithatatsima pinkantzimoniintakaiyaari pashini okantakaantziro powamachiitawo owanawontsi? ¿Pikowatziima powaripiroshiritari jirika? Irijatzi jirika kimisantzinkari, ikamawintakiri Cristo ijatzi. <sup>16</sup> Ari okantari, tii okantzi poŋaagayitiri powayitari pikinkishiritari iiroka kamiithari inatzi, impoŋa inkantaitimi: “Jantakiro jirika kaaripirori”. <sup>17</sup> Aakaiti ipinkathariwintai Pawa, tii okowapirota okaatzi awayitari, okaatzi amiriyitari. Aña iro kowapirotacha antampatzikashiriyitai, asaikayitai kamiitha, ankimoshiritai, tima iriitaki kantakaawori Tasorintsinkantsi. <sup>18</sup> Iitarika matanakironi jiroka jantawaitainiri Cristo, aritaki jinimotakaakiri Pawa, ari inkimitairi ijatzi atziriiti jaapatziyaari. <sup>19</sup> Ari okantari, ontzimatyii pantapiintairo kantakaantziro isaikantaitari kamiitha, kantakaantironi inthaamintashiritawakaantyaari. <sup>20</sup> Aririka powayityaawo oitarika, paamaakowintya papaatzirokari imonkaatakiniriri Pawa pashini kimisantzinkari. Tii othaŋaantsita owayitari. Iro kantacha, itzimirika owayitawori oiyitarika impoŋa inkantzimoniintyaari pashini, jantakiro kaaripirori jirika. <sup>21</sup> Tii opantawo pinkantzimoniintakaiyaari “pirintzitari”, okantakaantziro powayitari wathatsi, pimiritawo kachori, pantayitiro oitarika. <sup>22</sup> Iro kamiithatatsi piyotakoshiritari iiroka, iri Pawa yotakotaimironi jiroka. Tzimatsirika kaari shipitashiriwintironi jiroka, aritaki jimatairo inkimoshiritai. <sup>23</sup> Iro kantacha iitarika shipitashiriwaitatsini, aririka jowatyaaawo oitarika, ari onkimitzimotaiyaari jantakiro kaaripirori. Tii jantairo okaatzi jiyotakoshiriwitari, kaaripirori inatzi jiroka.

## 15

<sup>1</sup> Aakaiti kimisantzinkari aawiyashiritaniriiti, ontzimatyii antsinampashiritzimotairi shipitashiritatsiri, tii apa antayitiro inimoyitairi aakaiti. <sup>2</sup> Ontzimatyii antairo inimotirini ajyininka, onkaati minthashiritakaiyaarini jantairo kamiithari. <sup>3</sup> Irootaki jantakiri Cristo, tii ikowi inimotirini apaniroini irirori. Tima josankinaitakiro, kantatsiri:

Ikaatzi kawiyawaitimini iiroka, irijatzi kawiyakinari naaka.

<sup>4</sup> maawoni osankinatainchari pairani, kimitakawori jiroka, josankinaitakiro jiyotaitiro. Jiroka Osankinarintsipirori, iroowa añaantawori atsinampashiriwaitzi, iro thaamintashiritakairi oyaakoniintantari. <sup>5</sup> Iriitaki Pawa kantakaawori atsinampashiriwaitzi, irijatzi thaamintashiritakairi. Owanaa nokowakotapiintakiri inkantakaiyaawo paapatziyawakaiya, maawoni pinkimitakotaiyaari ikanta Cristo Jesús. <sup>6</sup> Onkimiwaityaawo ari pintsipatawakaiya maawoni pimpampithaawintiri Pawa, ashitariri Awinkathariti Jesucristo.

*Iinkithaitainiri Kamiithari Ñaantsi kaari Judá-mirinkatatsini*



<sup>7</sup> Owanaa jaapatziyakai Cristo aakaiti, iijatzi pinkimitaiya iirokaiti, paapatziyaari pashini atziri, irootaki impinkathaitantyaari Pawa.

<sup>8</sup> Irootaki nokantapiintakiri: Iri Cristo jotyaantaitaki jantawaiwintiri nojyininkapaini Judá-mirinka. Iro jimatantakawori jiroka jiñaantaityaawori imapirotatya ikajyaakaakiriri Pawa pairani achariniiti.\*

<sup>9</sup> Ari ikantakiniri kaari nojyininkata, iro ipinkathayitantaariri iriroriiti, inishironkatairi Pawa. Jiroka josankinaitakiri, kantatsiri:

Nothaamintawintaimi janta isaikayitzi kaari nojyininkata.  
Nompairyagaimi nompampithaawintaimi.

<sup>10</sup> Jiroka ikantsitaitakari iijatzi:

Pashinijatziiti, pinthaamintaina iirokaiti pintsipataiyaari jashitaari Pawa.

<sup>11</sup> Ikantaitaki iijatzi:

Pashinijatziiti, pinthaamintaiyaari Awinkathariti.

¡maawoni atziriiti pinthaamintaiyaari!

<sup>12</sup> Ipoña ikantaki iijatzi Isaías-ni:

Ari intzimaki incharininyaari Isaí.

Iriitaki pinkathariwintairini pashinijatzi atziriiti.

Irijatzi jonyaakoniintairi kaari ajyininkata.

<sup>13</sup> ¡Iri Pawa thaamintakaimini, iri saikakaimini kamiitha pikimisantairi! Tima iri kankakaiyaawoni oyaakoniintantyaariri. ¡Iri Tasorintsinkantsi kankakaiyaawoni poyaakopirotantyaariri!

<sup>14</sup> Iyikiiti. Niyotzi naaka imapiro pinishironkatawakaa iirokaiti, yotanipirori pinatzi, pimatakiro piyotaawakaayitaka. <sup>15</sup> Iro kantacha, nosankinatzi miro jiroka noshintsithatzi miro iiro pimajantantawo. Tima inishironkapirotaimi Pawa, <sup>16</sup> jotyaantaana nokinkithatakotainiri Jesucristo kaari nojyininkata. Nokinkithatainiri Kamiithari Ñaantsi kinkithatakotziriri Pawa, okimiwaitaawo naakami Ompiratasorintsitaari. Iriima kaari nojyininkata, iriitaki kimiwaitakawori jashitakaitariri Pawa, namayitainiri Pawa iro kamiithatzi motairiri. Iriitaki Tasorintsinkantsi matironi jotampatzikashiritairi. <sup>17</sup> Okaatzi jantakaanari Cristo Jesús, kantawitacha nasagaawintyaawomi naaka, nonkinkithatakotiro nantawaitainiri Pawa.

<sup>18</sup> Apa nokinkithatakotairo jimatakaakinari Cristo. Tima noñaayitakiri kaari nojyininkata ikimisantairo nokinkithatakotakiniriri, okaatzi nantawaitzimotakiri. <sup>19</sup> Iri Tasorintsinkantsi pakinawori shintsinkantsi notasonkawintantakari, iro nimatantakawori kaari jiñiitapiintzi pairani. Nimatairo nokinkithatairo Kamiithari Ñaantsi kinkithatakotziriri Cristo nitanakawo Jerusalén-ki, nokinayitanaki irojatzi Ilirico-ki.

<sup>20</sup> Ari okanta nokowantakari nonkinkithatakotiro Kamiithari Ñaantsi tsika tii ikimakoitzi iwaero Cristo. Tii apa nokowi niyaati tsika ikinkithatakaantaitaki. <sup>21</sup> Jiroka josankinaitakiri, ikantaitaki:

Ari jiñiiri nampitawori tsika tii ikinkithatakotziiri jirika.

Ikaatzi kaari kimakotirini, ari inkimathatakotairi.

*Ikowaki Pablo jiyaatiro Roma-ki*

<sup>22</sup> Iro kaari okantanta niyaati pisaikaiyini iirokaiti, okantawitaka ojyiki nokowapiintawitaka. <sup>23</sup> Iro kantacha aritaki nimatakiro,

\* 15:8 Iri ikantakoitzi jaka “Judá-mirinkaiti” jiitaitzi “totamishitaari”.

tima tikaatsi nantanairi jaka nampitsiki, aritaki ojjikitaki osarintsi nokowapiintawita nariitimi. <sup>24</sup> Aririka nimatakiro niyaati España-ki, ari nokowi nariitanakimi pinampiki. Aririka nosaikimowaitanakimi janta, nokowi pimitakotina potyaantina España-ki. <sup>25</sup> Iro kantacha, nitapaintyaawo niyaati Jerusalén-ki nimitakoyitiri oitishiritaari. <sup>26</sup> Tima jirikaiti Macedonia-jatzi, iijatzi Acaya-jatzi, jotyaantayakinani irirori kiriiki nompantyaariri ashironkainkari kimisantzinkariiti nampitawori Jerusalén-ki. <sup>27</sup> Iriitaki kowashitaincha impashitantayiti, tikaatsi shintsiwintirini. Okimiwaitakawo impinakowintatyaami ikimisantakaakiri kaari ijyininkata. <sup>28</sup> Aririka nimonkaatakiro nompayitiri Jerusalén-jatzi jotyaantaitakiniriri, aripaiti nawijanaki pinampitawo iirokaiti niyaati janta España-ki. <sup>29</sup> Niyotzi iri Cristo tasonkawintapirotinani aririka nariitakimi janta.

<sup>30</sup> Iyikiiti, nokowakotzimi pamanakotapiintaina iirokaiti, pojyakotyaanawo nokantapiintziro naaka. Iro nokowakotzimiri, niyotzi pipinkathatziri iirokaiti Awinkathariti Jesucristo, iri Tasorintsinkantsi kantakaimirori pitakotantakinari. <sup>31</sup> Pamanakotina iiro jaakaantantana thainkashiriri nampiyitawori Judea-ki. Pamanakotina jaawakoitantinawori kamiithaini ipakaantaitziriri oitishiritaari Jerusalén-jatzi, iro inimotantyaariri iriroriiti. <sup>32</sup> Iro nonkimoshiritantyaari niyaati pisaikaiyini iirokaiti, iriirika Pawa kowakainawoni. Ari nimakoryimowaitimi iirokaiti. <sup>33</sup> ¡Onkamintha iri Pawa tsipashiritimini, kamiitha isaikakaayitimini! Ari onkantyaari.

## 16

### *Jiwithaitari atziriri*

<sup>1</sup> Iroowa Febe aanakironi jiroka osankinarintsi. Iro nokimitakaantaa iroomi notsiro. Ojjiki antawaitaki iroori japatotapiintaitaka Cencrea-ki. <sup>2</sup> Paawakiro kamiitha iroori, irootaki jashitaari iijatzi Awinkathariti, kantatsi Paawakiro kamiitha pikimitaapiintziri pashini oitishiritaari. Pimitakoyitiro iitarika okowayitzi. Tima ojjiki imitakoyitaki iroori. Ari okimitakinari naaka ojjiki imitakotakina.

<sup>3</sup> Piwithatyaanawo Priscila iijatzi Aquila. Irootaki tsipayitakinari nantawaitziniri Cristo Jesús, <sup>4</sup> irootaki shiniwintakinari owawijaakotakina. Owanaa nopaasoonkitakiro jirokaiti, ari ikimitaakiro pashinijatzi kaari nojyininkata apatotapiintachari pashiniki nampitsi. <sup>5</sup> Piwithatinari iijatzi apatotapiintachari opankoki. Piwithatinari iijatzi nitakotani Epeneto, iri itanakawori nokimisantakairi Cristo janta Acaya-ki. <sup>6</sup> Piwithatinawo María, antawaiwintakimiri ojjiki iirokaiti. <sup>7</sup> Piwithatinari Andrónico, iijatzi Junias nojyininkapaini jinatzi, iri tsipatakinari jomontyaitakina. Iriitaki itakawori ikimisantaki tikiraamintha naaka, irijatzi ipinkathatakiri Otyaantapioririiti. <sup>8</sup> Piwithatinari nitakotani Amplias, jashitaari Awinkathariti. <sup>9</sup> Piwithatinari Urbano, tsipatapiintakinari nantawaitziniri Cristo Jesús. Piwithatinari nitakotani Estaquis. <sup>10</sup> Piwithatinari Apeles, jaapatziyakari Cristo. Piwithatinari maawoni saikapankotziriri Aristóbulo. <sup>11</sup> Piwithatinari nojyininka Herodión. Piwithatinari saikapankotziriri Narciso, inampishiritantaari Awinkathariti. <sup>12</sup> Piwithatinawo Trifena, iijatzi Trifosa. Irootaki tsipatakinari nantawaitziniri Awinkathariti. Piwithatinawo nitakotani Pérsida.

Irojatzu notsipatakari nantawaitziniri Awinkathariti. <sup>13</sup> Piwithatinari Rufo, jiyoshiitairi Awinkathariti. Piwithatinawo iijatzi inaanati, nokimitakaantari naaka iroomi nonaanati. <sup>14</sup> Piwithatinari Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes, itsipatapiintari iijatzi iriroriiti, jiiitaitziri iyikiiti. <sup>15</sup> Piwithatinari Filólogo, Julia, Nereo iijatzi jitsiro, Olimpás, maawoni tsipatariri iriroriiti jiiitaitziri oitishiritaari. <sup>16</sup> Itako pinkantya piwithatawakaanaiya. Jiwithayitzimi iirokaiiti maawoni apatowintapiintakariri Cristo jaka.

<sup>17</sup> Iyikiiti, jiroka nokowakotzimiri: Paamawintyaari ñaanaminthatawakaachari otzikaminthatawakaawori jiyotaitakimiri pairani. Iiro pitsipayitari iirokaiiti. <sup>18</sup> Aña okimiwaitakawo atziritanakityiimi “Inintashiwaitani”, iro ompiratanatyaaarini. Kaari Awinkathariti Jesucristo ompiratyaaarini. Iriitaki nintathawaitziriri shipitashiriri jamatawiwaitiri. <sup>19</sup> Nokimaki naaka kamiitha pikantaiyani iirokaiiti, tii pipiyathawaita, irootaki oimoshirinkakinari. Nokowi naaka pinkamiithashiripiroti, onkimiwaityaawo tii piyotaaajaitiromi kaaripirori. <sup>20</sup> Iri Pawa saikakaimini kamiitha, irootaintsi inkantakaiyaawo pinkitsirinkantyaariri Satanás, onkimiwaityaawo powithoryaakityiirimi paatzikakiri. ¡Onkamintha inishironkataimi Awinkathariti Jesucristo!

<sup>21</sup> Jiwithatzimi Timoteo, tsipatanari nantawaitzi, iijatzi nojyininkapaini Lucio, Jasón, iijatzi Sosípater.

<sup>22</sup> Naaka Tercio osankinatziniriri Pablo. Naakataki withatzimiri iijatzi, naaka jashita Awinkathariti.

<sup>23</sup> Jiwithatzimi Gayo. Ari nosaikiri ipankoki. Jiwithatzimi iijatzi nampitawori jaka. Jiwithatzimi Erasto, owiriri kiriiki ashitari nampitsi. Jiwithatzimi iijatzi Cuarto, jiiitaitziri iyiki.

<sup>24</sup> ¡Onkamintha inishironkayitaimi Awinkathariti Jesucristo! Ari onkantyaari.

### *Iwiyaantawori thaamintaantsi*

<sup>25</sup> Thami anthaamintyaari kimpoyaawintaimiri, pimatantyaawori Kamiithari Ñaantsi kinkithatakotziriri Jesucristo, kaari ikimathawiita pairani. <sup>26</sup> Iro kantacha, joñaaganta irirori, jiyotaantayitaki maawoni nampitsiki, inkimisantakaantyaariri iijatzi janta. Irootaki josankinatakaakiriri Kamantantaniriiti jirika Pawa, Kañaaniri. <sup>27</sup> Thami anthaamintaiyaari apanitatsiri Pawa. Yotaniri jinatzu. Tima iri Jesucristo kantakaiyaawoni aakowintantyaawori anthaamintaiyaari. ¡Ari onkantyaari!

## JITAKARI JOSANKINATZINIRI PABLO CORINTO-JATZIITI

*Withataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo otyaantzimiro jiroka osankinarintsi. Jotyaantapiroriti Jesucristo ninatzi, tima iri Pawa kowakaakinawori, ikaimashiritakina. Ari notsipatakari Sóstenes nosankinatzi miro. Iriitaki nokimitakaan-tairi iyiki. <sup>2</sup> Iiroka nosankinayitzini pikaatzi papatowintaari Pawa janta Corinto-ki, pikaatzi jotampatzikashiriyitaimi Cristo Jesús. Iri kaimashiriyitaimiri pikitishiriyitantaari, pikimitaari pashiniiti nampiy-itawori tsikarika janta, pairyaapiintairiri Awinkathariti Jesucristo, tima irijatzi Pinkathariwintairiri iijatzi irirori. <sup>3</sup> Onkamintha inshironkay-itaimi Ashitairi Pawa, kamiitha isaikakaayitaimi, ari inkimitsitaimiri iijatzi Awinkathariti Jesucristo.

*Ipaasoonkitakagaitziri Pablo itasonkawintantaitzi*

<sup>4</sup> Nopaasoonkitapiintziri naaka Pawa, tima antawoiti inshironkayitaimi, itsipashiritakaimiri Cristo. <sup>5</sup> Irijatzi kantakaawori pikinkithatakotapiintantaariri, piyotakopirotantaariri iijatzi. <sup>6</sup> Irootaki poisokirotantawori okaatzi nitakari nokinkithatakotakimiri Cristo. <sup>7</sup> Pikanta poyaawintari impiyi Awinkathariti Jesucristo, tikaatsi kowityiimotimini itasonkawintzimi pantawaitantaiyaanariri irirori. <sup>8</sup> Iri kantakaiyaawoni pintyaaryoowintantyaariri irojatzii impiyantaiyaari, ari onkantya iiro otzimanta oitya jiyakawintapaimiri irirori. <sup>9</sup> Oisokiro jowimi Pawa, iriitaki kaimashiriyitaimini okanta paapatziyantaaariri Itomi, Awinkathariti Jesucristo.

*¿Ijyinitatziima pairani irirori Cristo?*

<sup>10</sup> Iyikiiti, noshintsithatzimi nompairyiiri Awinkathariti Jesucristo. Nokowakotzimi paapatziyawakaiya, onkimiwaityaawo apanimi onkantya pikinkishiritaniiti, iiro pikantawakaawintawo oityaarika. <sup>11</sup> Tima nokimakiri ijyinkamirinkaiti Cloé ikantapaakina tii paapatziyawakaa kamiitha. <sup>12</sup> Tzimatsi pitsipayitari janta kantatsiri: “Nokimisantziri Pablo”. Pashini kantayitatsi: “Nokimisantziri naaka Apolos”. Pashini kantatsi: “Nokimisantziri naaka Pedro”. Tzimatsi pashini kantayitanaintsiri: “Nokimisantziri naaka Cristo”. <sup>13</sup> ¿Ijyinitatziima pairani Cristo? ¿Naakama paikakowintzimiri? Tima powiinkaayitaka pairani iirokaiti, ¿Naakama ipairyaitaki, inkantaiti: “Powiinkaawintyaari Pablo?” <sup>14</sup> Iro nopaasoonkitantariri Pawa okamintha tii naaka owiinkaayitimini. Apa nowiinkaamachiitakiri pairani Crispo, itsipatakari Gayo. <sup>15</sup> Iro iiro itzimanta janta kantashiwaitachani iroñaaka: “Nowiinkaawintakari Pablo”. <sup>16</sup> Jaa! Irijatzi nowiinkaatsitakari pairani Estéfanos, notsipataakiri ijyinkamirinkaiti. Tii nokinkishiritziro tzimatsirika pashini nowiinkaatakiri janta. <sup>17</sup> Tii iro jotyaantantyaanari Cristo nowiinkaantanti, aña jotyaantakina nonkamantantairo Kamiithari Ñaantsi. Tii nokimitakotapaakari yotaniri nokinkithatakoyitziro. Tima tii nokowi aminaashiwaitya iroopirotatsiri ipaikakoitakiri Cristo.

*Iri Cristo, ishintsinka Pawa, jiyotani iijatzi*

18 Tima aririka ankinkithatakaawityaari kaari oshiritachani ipaikakoitakiri Cristo, ikimitakaantai masontzishiri anatyimi. Irooma aakaiti awijakoshiritaari anai, ayoyitai imapirotatya joñaagantakiro ishintsinka. 19 Tima josankinatakoitsitakari kaari oshiritachani, ikantaitaki:

Naapithatiri jiyotani yotaniwitachari.

Nompiyapithatiri ikinkishiritani kinkishiriwaiwitachari.

20 ¿Tsikama inkantaiyaarika yotani? ¿Tsikama inkantaiyaarika yotzinkari ikaatzi yotaantashiwaitawori iroopirotzimotziriri iriroriiti? Aña Pawa jomasontyaayitairi jirikaiti isaawijatziti, yotaniwitachari pairani. 21 Tima jirikaiti yotaniwaitashitachari, tii imatanitziro jiyotairi Pawa. Iriima Pawa matzirori jiyotanitzi, inimotakiri irirori jowawijaakoshiriyitairi ikaatzi kimisantañaanairiri, okantawitaka itzimayitzi okimitzimowitari masontzishirinkantsi inatzi iñaani Pawa.

22 Aririka jiñiuro nojyininkapaini Judá-mirinka intasonkawintantaiti, iro inkimisantanyaari iriroriiti. Iriima Grecia-paantiri, aririka inkimayitiri ikimitakaantari iriroriiti yotani jinatzi, iriitaki inkimisantiri. 23 Irooma naaka, nokinkithatakotanairi Cristo ipaikakowintantaka. Irootaki okompitzimotantakariri nojyininkapaini. Iriima Grecia-paantiri ikimitakaantakina nomasontzishiriwaitatyimi.

24 Iro kantzimaitacha aakaiti, ayotaiyini joñaagantairo Cristo Itasorinka Pawa, iijatzi jiyotani. Irojatzii jiyoyitairi maawoni ikaimashiriyitairi Pawa, onkantawitaya Judá-mirinkarika jinatzi, kaaririka Judá-mirinka, maawoni. 25 Tima Pawa janairi jiyotaniwaitashitari atziriti, okantawitaka jirika atziriti okimitzimowitakari masontzinkantsi inatzi ikantayitakiri Pawa. Tima Pawa janairi atziriti otzimimotziri ishintsinka, okantawitaka jirika atziriti okimitzimotakari tii aawiyantanitzi okaatzi ikantawitakari Pawa.

26 Iyikiiti, ontzimatyii pinkinkishiryaa kotawakiro tsikarika pikantaiyani iiroka pairani tikira ikaimashiritaitzimiita. Tii itzimapirotzi yotani pikaataiyini, tii itzimapirotzi pijiwariti, tii itzimapirotzi ñaapirori pinkathariwintzimiri. 27 Iro kantacha Pawa jiyoshiitairi ikimitakaantawitakari atziriti masontzi jinatzi, ari onkantaya jowaañaantyaariri paata yotaniwaitashitachari. Jiyoshiiyitairi iijatzi ikimitakaantawitakari kaari aawiyawaitaniri, ari onkantaya jowaañaantaityaariri paata ñaapiroriiti. 28 Ari ikinakaakiro Pawa jiyoshiiyitantaariri imanintaminthatani atziriti kaari ñaapirotzimoyitirini. Ari okanta opoñaantaari inintayitairo okaatzi jimanintawitakari.

29 Ari ikinakairo Pawa iiro itzimanta iitya asagaawintawaitachani.

30 Iri Pawa tspashiritakagaimiriri Cristo Jesús, jotyaantairi irirori jiyotanitakaayitaimi, jotampatzikashiriyitaimi, jowamiithashiriyitaimi. Iri pinatakowintaimiri pisakashiwayitantaari. 31 Irootaki josankinayitantaawori pairani, kantatsiri:

Tii opantawo jasagaawintashiwaitaitya apaniroini. Iro kamiithatatsiri asagaawintaiyaawo jantayitairi Awinkathariti.

## 2

*Ikinkithatakoitairi Cristo ipaikakoitakiri*

1 Iyikiiti, niyaapaititaki naaka nariitimi nonkinkithatakotan-timiriri Pawa, tii nokimitakotapaakari yotaniwaitashitaniri, tii

nonintaaminthawaitashitapaakimi. <sup>2</sup> Apa nokowapirotatainakiro nonkinkithatakotapiintanaimiri Jesucristo, ipaikakoitakiri. <sup>3</sup> Tii noñiirō inimotina kamiitha nosaikimoyitakimi, aña thaawashiri nokantaka. <sup>4</sup> Ari okanta kaari okitsirinkapirotantzimi noñaaniyitakari, tii ojoyawo jiñaani yotaniwaitashitaniri. Iro kantacha okaatzi noñaaniyitakari, imatakiro oñaagantakiri Tasorintsinkantsi, oñaagantakiro ishintsinka. <sup>5</sup> Ari okantakari, iro ishintsinka Pawa kimisantakaakimiri, kaari jiyotani atzirīiti matakaimironi.

*Itasorinka Pawa oñaagantayizirori*

<sup>6</sup> Iro kantzimaitacha, aririka ankinkithatakairi antapashiritaniri, okamiithatzi ankinkithatakotiniri yotanitaantsi. Iro kantacha jiroka yotanitaantsi, tii ojoyawo okaatzi jiyotaniwaitashitari isaawijatzi, jiyotaniwaitashitari pinkathariyiwitachari iroñaaka. Tima iiro ikan-taitatyaani jirikaiti. <sup>7</sup> Aña jiroka yotanitaantsi nokinkithatakotziri naaka, tii jiyotakopiroitziro pairani. Okimiwaitakawo jimanaitaty-iromi. Irootaki ikowitatakari Pawa, ari onkantya añaantaiyaawori paata jowaniinkawo. <sup>8</sup> Jirikaiti pinkathariwitachari iroñaaka, tikaatsi apaani yotakopiroitroni jiroka yotanitaantsi. Ari jiyotakironi, iromi ipaikako-takaantzirimi Awinkathariti, otzimimopiroitziro jowaniinkawo. <sup>9</sup> Iro kantzimaitacha, iro josankinatakoitsitakari pairani, ikantaitaki: Okaatzi ikajyaakaakiniriri Pawa itakoyitaariri irirori, Anaapirotziro jokitapiintaitari, ikimapiintaitziri, Anaapirotziro okaatzi añaampiyakari.

<sup>10</sup> Irooma aakaiti, jotyaantakairi Itasorinka Pawa jiyotakaantairori. Ari ikantari Tasorintsinkantsi, jiyotakaapirotairi Pawa. <sup>11</sup> Tima tikaatsi matironi jiyotiniri ikinkishiritani pashini atziri, apaniroini jiyotziro ishiriki irirori. Ari ikimitari iijatzi Pawa, tikaatsi yotinirini ikinkishir-itani, aña apaniroini jiyotziro irirori ishiriki. Jirika Tasorintsinkantsi, ishiri Pawa jinatzi. <sup>12</sup> Irootaki Pawa inampishiritakaantairiri Itasorinka ashiriki, ayopirotantaiyaawori ikajyaakaakairi aakaiti akimisantairi. Iro kaari kantaajaitatsini jiyotairo isaawijatziiti, <sup>13</sup> yotaantapiintakirori jiyotashiwaitari irirori. Aña okaatzi akinkithatakotairi aakaiti iro jiyotakairi Tasorintsinkantsi. Irootaki akinkithatakaayitairiri antapashir-itaniri okantakotajaanta ashiri.

<sup>14</sup> Iriima kaari antapashiritaniri, tii ikimisantziro iriroriiti jiyotakaantawitakari Tasorintsinkantsi, aña okimitzimowaitakari masontzishirinkantsi. Tii okantaajaitzi jiyotakotairo irirori, tiira inampishiritantari Tasorintsinkantsi yotakaantatsiri. <sup>15</sup> Irooma aakaiti antapashiritaniri, aritaki ayotajaantairo maawoni oiyitarika. Ari okantari, okantawitaka tii ikimathayitai isaawijatziiti tsika akantayitanaa aakaiti. <sup>16</sup> Irootaki josankinatakotsitaikari jaka, kantatsiri:

¿Tzimatsima iitya yotakopiroitairini ikinkishiritani Awinkathariti?

¿Tzimatsima iitya matirini jiyotairi?

Irooma aakaiti, jiyotakaayitairo okantakota ikinkishiritani Cristo.

### 3

*Antawaitanainiriri Pawa*

<sup>1</sup> Iyikiiti, tiitya nimataajaitiro nonkinkithatakaayitimi nokimitairi nokinkithatakairi antapashiritaniri. Aña kimiwaitakimi owakiraa

pitanatyaawo pawintaiyaari Cristo. Kimiwaitakimi iiniro piinchaanikiti, <sup>2</sup> iiniromi ithotaayitziimi, tikira ipaitzimiroota tatsinaaayitatsiri owanawontsi. Tima tii okantzi pinkimathatairo niyotaawitziimiri, iiniro pikantayita irojatzii iroñaaka. <sup>3</sup> Tikiraata pantapashiritziita. Piñaanaminthatawakaayita pikisakoniintawaita. ¿Kaarima jiroka imayitapiintakiri isaawijatzii? <sup>4</sup> Tima tzimayitatsi janta, kantatsiri: “Nokimisantziri Pablo”. Pashini kantayitatsi: “Nokimisantziri naaka Apolos”. ¿Kaarima jiroka kimitakawori iñaanaminthatawaka isaawijatzii?

<sup>5</sup> ¿Litama naaka? ¿Litama Apolos? Naakamachiini apitiroiti jompiratani Pawa, jotyaantakina nonkinkithatakaayitaimi pinkimisantan-taiyaari iirokaiiti. <sup>6</sup> Tima naaka jojyakaawintaitaki pankitaintsiri. Iri-ima Apolos iri jojyakaawintaitakiri oyaatapaakinari ithamaitakotziro nopankitakiri. Iriima Pawa iri matajaantakirori jantapatakaapaakiro pankirintsi. <sup>7</sup> Tii jiñaapirotajaanta pankitakirori, ari ikimitari thamaitakotakirori. Aña iri ñaapirotajaantachari Pawa, antapashiritakaayitaimiri. <sup>8</sup> Kimiwaitaka intzimirika jantawaitakaitani. Jotyaantaitakiri impanki-waiti, jotyaantaitaki pashini inthamaitakotiro. Apa impinamachiitairi okaatzi jantawaimachiitaki, joipiyaitairi inampiki, tima tii ikowapirotajaanta iriroriiti. <sup>9</sup> Ari nokanta naakaiti, kimitawaitaka naakami antawaitziniriri Pawa. Irooma iirokaiiti, pikimiwaitakawo iiroka pankirintsimashi. Pikimiwaitakawo iijatzii iirokaiiti, iirokami pankotsi.

<sup>10</sup> Naaka kimiwaitakariri yotzirori jiwitsikiro. Naaka itakaantanakawori niwitsikakiro pankotsi, iri Pawa nishironkatakainari nitantanakawori niwitsikiro. Ipoña ipokapaaki pashini thonkatironi jiwitsikiro. Iro kantacha ontzimatyii jamatsinkawintyaawo inthonkantaawori kamiitha. <sup>11</sup> Iriitaki Jesucristo ojjakawori itapiintawori jaayitziiri jiwitsikaitantawori pankotsi. Iiro okantzi ontzimi poyaatyaarini. <sup>12</sup> Aririka jowaitakiro itapiintawori, kantatsi iroñaaka inthonkaitairo pankotsi. Jiwitsikaitantyaawo oro, kiriiki, mapipaini poriryaayitatsiri. Ari onkantaki iijatzii jiwitsikaitantyaawo inchakota, tsipanapaini. <sup>13</sup> Iro kantacha, aririka ontaiya pankotsitatsiri, ari jiñaitiro iitarika jiwitsikantaitakawori pankotsiyitatsiri. <sup>14</sup> Okimitatya, iroomi jiwitsikaitantya mapipaini, iiro apirota ontaayitya, imapiro okisonitaki okaatzi jiwitsikaitantakari. Ojyiki ipinapiroitakiri witsikakirori pankotsi. Ari inkimitaitiri iijatzii jojyakaawintaitakiri witsikiro pankotsi, impinapiroitairi iijatzii. <sup>15</sup> Irooma, tzimatsirika witsikantakawori pankotsi kaari jyinkaatsini ontaiya, kapichi ipinaitairi jirika. Ari inkimitaitiri iijatzii jojyakaawintaitakiri witsikakirori jiroka pankotsi, kapichi inkantaiya jawajakoshiritantaiyaari, jojjakotaiyaari awijakotatsiri intaawityaami.

<sup>16</sup> ¿Tiima piyotaiyini iirokaiiti, iirokatakii ojjyakaawintari pankotsi? Kimiwaitakimi iiroka itasorintsiipankoti Pawa, iirokatakii inampishirianta Tasorintsiipankoti. <sup>17</sup> Aririka intzimi owaaripirotirini ojjyakaawintari itasorintsiipankoti Pawa, ari jowaaripirotirini Pawa irirori, tima tasorintsi inatzi ipanko. Ari okanta jojyakaawintaitzimi iijatzii iirokaiiti.

<sup>18</sup> Paamaiya jamatawiitziimikari. Kimitaka tzimayitatsi janta kantatsiri: “Yotaniri ninatzi”. Aña iro kamiithawitachari inkinkishiritakopiro-tairomi okaatzi kimitzimowitakariri isaawijatzii masontzishirinkantsi inatzi. Tima jiroka, irootaki kantakaiyaawoni jiyotanitantaiyaari.

<sup>19</sup> Tima Pawa tii opantzimotari okaatzi ikimitakaantakiri isaawijatziiiti yotanitaantsi inatzi. Irootaki josankinatakoitakiri pairani, ikantaitaki: Iri Pawa oirikayitakiriri yotaniwaitashitachari, jiyoshirinkakiini.

<sup>20</sup> Josankinaitaki iijatzi kantatsiri:

Jiyositakawo Pawa ikinkishiriwaitari yotaniwaitaniri.

<sup>21</sup> Irootaki, iiro jasagaawintantawo atziriiti okaatzi jiyomachiiwitari iriroriiti. Irooma iirokaiti, aritaki onkantaki piyotakoyitairo maawoni:

<sup>22</sup> Okaatzi niyotaayitakimiri naaka, jiyotaayitakimiri Apolos, jiyotaayitakimiri Pedro, okantakota kipatsijato, añaamintotsi, kaamanitaantsi, awijayitatsiri iroñaaka, awijayitatsini paata. Aritaki onkantaki piyotakoyitairo iirokaiti maawoni jiroka, kimiwaitaka iirokami ashityaawonimi maawoni,\* <sup>23</sup> tima iirokaiti jashiyitaa Cristo, iriima Cristo jashitari irirori Pawa.

## 4

### *Jantawairi Otyaantapiroriiti*

<sup>1</sup> Ari okantari, ontzimatyii inkimitakaantaitina jompiratani Cristo, naakaiti jowaki niyotaantairo kaari jiyotakowiita pairani. <sup>2</sup> Iro kantacha itzimirika jowaitakiri jantayitairo oityaarika, ontzimatyii intyaaryoow-intairo jimatantaiyaawori kamiithaini. <sup>3</sup> Niyotzi naaka pimonkatziy-ityaanari nokaataiyini. Tikaatsi oitzimotina pikowirika paminakotina nawo nantakirorika kamiithaini. Tikaatsi oitzimotaajaitina inkowirika jaminakotinawo jawayitatsiri nampitsiki. Tima tii nokinkishiritapi-intawo naaka nimonkatziyaari nokaataiyini. <sup>4</sup> Aririka niyakaw-intyaami naaka, kimitakatya tii otzimimotaajaitana nokinakaashitani. Iro kantacha tii naaka yakawintawaitachani, aña iriitaki Awinkathariti aminakopirotainani tzimatsirika. <sup>5</sup> Irootaki iiro pimatantawo iirokaiti pimonkatziyayitairi iityaarika. Aña iri Awinkathariti aminakoyitairini maawoni impiyapaititakirika. Iriitaki oñaagantapaironi okaatzi antayitakiri manaantsikiini. Ari joñaagantapairo iijatzi okaatzi akinkishiri-witari antayitirimi. Ari inkantaiyaari Awinkathariti thaamintawintaini paata.

<sup>6</sup> Okaatzi nokinkithatakotakimiri jaka, nojyakaawintatya naaka notsipatakari Apolos. Iro nokantantzimirori onkantya poisokirotantyaawori Osankinarintsipirori, tima irootaki ikantaitapiintakiri: “Iiro powanaapirotziro osankinatainchari”. Aritaima powajaantairo pimonkatziyapiintakina, pasagaawintapiintakina pinkantaiyini, “Iri anairiri pashini”. <sup>7</sup> Pikantayitaki ¿Piñaajaantakima panaakoyitairi pashiniiti? ¿Piyotashitakawoma apaniroini kaari jiyotaitzimi? ¿Iitakama pasagaawintantari pikimitakaanta apaniroini piyotanitashita?

<sup>8</sup> Pasagaawintaiyakani iirokaiti pikimitakotakari pinkathariiti, ajsagaantaniiriiti, aashiryaniintawaitziri jowanawo. Kimiwaitakimi tii niyotaayitziimi naakaiti. Onkamintha pimpinkathariprow-intantimi, ari onkantya nontsipatantimini tsika pipinkathari-wintantzi. <sup>9</sup> Otyaantapirori ninatzi naakaiti tii nokimitaajaitari pinkathariiti, tii noñaapirotaiya. Aña ikimiwaitakawo iroñaaka jowamaakaantakinami Pawa, maawoni jaminakowintaitakina tsika ikantaitakina jowamaitana, jaminakoyitakina atziriiti iijatzi maninkariiti. <sup>10</sup> Ikinkishiritakotakina tii opantina nokinkithatakotziri

\* 3:22 Jiitaitziri jaka “Pedro”, irijatzi jiitaitziri “Cefas”.



Cristo. Irooma iirokaiiti pikinkishiritakota yotaniri pinayitatzi pikinkithatakotairi irirori. Irooma naakaiti ikinkishiritakoitakina tii naawiyashirirowainitzi. Irooma iirokaiiti ikinkishiritakoitzimi aawiyashiriwaitaniri pinatzi. Owanaa ipinkathaitakimi iirokaiiti, irooma naakaiti, tiimachiini. <sup>11</sup> Iikiro niyaatatzi noñaashiwaitakawo, irojatzi nokantziro iroñaaka, notajyaaniintawaitzi, nomiriniintawaitzi, thonkatakotakina, jowatsinaawaitaitakina, tii ontzimimotina nopanko, <sup>12</sup> oyyiki nantawaitaki, naakajaantaki antawaiwintacha. Itzimirika kisaniintawaitanari, nonishironkayitziiri naakaiti. Aririka jowatsinawaitakina, amawi nokantaiyani. <sup>13</sup> Aririka inkawiyawaitaitina, naminaminayitziro notsimaryaakaayitairi. Ikimitakaantakina tii opantana, kaagashimi ninayiti. Iiniro ikantaitana irojatzi iroñaaka.

<sup>14</sup> Tii iro nosankinatantawori jiroka nokowi nowaañaayitimi, aña nokowatzi nonkaminaayitimi, nokimitakotari iwaapatiitari ikaminairi jitakotani itomi. <sup>15</sup> Kimitaka tzimawitaka oyyikipiroriiti kowawitainchari jiyotaimi iirokaiiti, iro kantacha tii niyotzi tzimawitakarika kowawitainchani jaapatziyaimi jojariri iwaapatiitari. Irootaki nojyakaawintakiri naaka, kimiwaitaka iriimi Jesucristo matakaakinawoni nojyakotyaaari naakami piwaapatitari, nokinkithatakaapaakimiro pairani Kamiithari Ñaantsi.\* <sup>16</sup> Irootaki nosankinatantzimirori jiroka: Pinkimitakotaiyaanawo naaka. <sup>17</sup> Irootaki notyaantantakimiriri iroñaaka Timoteo, nokimitakaantziiri iijatzi iriimi nitakotani notomi, iriitaki tyaaryoowintakiriri Awinkathariti. Iriitaki kinkishiritakaapaimironi tsika ikantakaakina Cristo, tsika nokanta niyotayitairi kimisantzinkariiti tsikarika isaikayitzi. <sup>18</sup> Tzimatsi pikaataiyirini janta ñaapirowaitachari, ikowaiyini pinkimisantiri irirori. Iñaajaantzi iiro napiitairo nariitaimi. <sup>19</sup> Iro kantacha thaankipaiti nompiyitapaatya, iriirika Pawa kowaintsini. Ari onkantya noñaantyaawori imapirorika jaawiyashiriwainitzi ikaatzi ñaapirowaitainchari janta. Aamaashitya jiñaawaiminthawaitashitaka. <sup>20</sup> Ikaatzi ipinkatharipirotakairi Pawa, iriitaki oñaaganironi jaawiyashiriwainitzi. Tii jiñaawaiminthatashita. <sup>21</sup> ¿Arima inimotakimi nariitaimi nowasankitaawaitapaakimi? Aña iro pinkowataiki nonishironkatapaimi, iiro noshintsiwintawaitapaakimi.

## 5

### *Jiyakawintaitziri antayitziirori kaaripiroyitatsiri*

<sup>1</sup> Tima nokimakowintaki tzimatsi janta pikaatziri, imayimpiriwaitaki. Jimatataikiro kaaripirokitatsiri kaari ikimakoitzi jantayitiro kaari kimisantatsini. Tima ipaantawaitawo inaanathoriti, iinantari iwaapati. <sup>2</sup> ¿Iitama piñaashitantariri pikaatziri janta matakirori jiroka? Tii itya powashiritakotyaaari piñaakiri jantakiro. Aña iro kamiithawitacha pomishitowakaantirimi jirika shirampari.

<sup>3</sup> Okantawitaka tii nosaikimotzimi pinampiki, iro kantacha nokinkishiritakotapiintakimi kimiwaitaka ari ankaatimi asaiki janta. Irootaki pinkimitakaantantyaawori iroñaaka ari ankaati janta, niyakawintakiri jirika shirampari. <sup>4</sup> Ontzimatyüi papatotaiya, pimpairyüiri Awinkathariti

\* **4:15** Kantakotachari jaka "oyyikipiroriiti", ikaatzi 10,000.

Jesús, pinkimitakaantiromi aririka nonkaatajaantimi janta. Pimatiro iroñaaka okaatzi ikantakimiri Awinkathariti, <sup>5</sup> pomishitowiri shirampari, jowasankitaawaitiriita Satanás. Aamaashitya aritaki onkantai jawijkoshiritai paata impiyairika Awinkathariti Jesús.

<sup>6</sup> Tii opantawo pasagaawintawaitya. ¿Tiima piyotziro okaatzi ikantaitakiri: “Kapichiini inawitaka shiniyakairori tanta, iro kantacha oshiniyakairo maawoni tantapatha?” <sup>7</sup> Pinkimitakaantairo iiroka posokatyiromi shiniyapathatakairori tanta, pojyiyitairo kamiitha. Irootaki pimayitiri, pomishitowiri matapiintakirori kaaripiroyitatsiri, iiro jantitaantawo. Aña ontzimatyii pinkimitaiyaawo tanta kaari shiniyatsini, jowapiintaitari joimoshirinkaitziro kitiiyjiri “Anankoryaantsi”. Tima ikamawintayitakai Cristo jojyakaawintari oijya jowaitari joimoshirinkaitziro Anankoryaantsi. <sup>8</sup> Iro amatantaiyaawori okaatzi jojyakaawintayitakiri. Ontzimatyii owajyaantairo kowiinkatatsiri, kaaripirotatsiri, oiyakaawintakari shiniyakairori tanta. Aña ontzimatyii ankamiithashiritai, añaawaitairo tyaaroyootatsiri, oiyakaawintakari tanta kaari shiniyatsini.

<sup>9</sup> Aritaki nosankinatsitakimi pairani, nokantakimi: “Iiro paapatziyamintatari matapiintakirori kaaripiroyitatsiri”. <sup>10</sup> Nokantayitakimiro jiroka, tii iri nonkantakoti kaari kimisantayitatsini, antayitzirori kaaripiroyitatsiri, jyampitsiwaitaniri, amatawitaniri, pinkathatashiwaitariri oiyakaawontsi. Iri nonkantakoyitimi, iirotya okantaajaitaimi pisaikayiti kipatsiki. <sup>11</sup> Iri nokantakotzi iitashiminthawaitachari “Iyikiiti”. Iriiyitaki iiro paapatziyamintatari, iriirika matapiintakironi kaaripiroyitatsiri, jyampitsiwaitaniri, ipinkathatashiwaitakari oiyakaawontsi, ikawiyantawaitaki, ishinkiwaitapiinta, jamatawitantapiintaki. Tii aritaajaitzi patyooyitairi jirikaiti. <sup>12</sup> Tikaatsi owayitaini aakaiti iyakawintairi kaari kimisantatsini. Iro kamiithatatsi iyakawintairi akaatapiintairi akimisantzi, jantayitirorika kaaripiroyitatsiri. <sup>13</sup> Irootaki pookantyaariri jirika shirampari matapiintakirori jiroka kaaripirori. Iriima Pawa iri aminakoyitairini kaari kimisantayitatsini.

## 6

*Tii okamiithatzi jaminakotairo amaamanitawakaani kaari kimisantatsini*

<sup>1</sup> Aririka pimaamanitawakaiya pikaatzi pikimisantzi, tii okamiithatzi piyaati jaminakotimiro jawayitatsiri nampitsiki, kaari kimisantatsini. Aña iro kamiithatatsi piyaatashitawakaiya pikaataiyini pikitishiritai. <sup>2</sup> ¿Tiima piyotaiyini iirokatakai aminakoyitairini paata maawoni isaawijatziti? ¿Iiroma pimatziro piwitsikayitiro pomirintsitzimoyitzimiri kapichiini iirokaiti? <sup>3</sup> Tima aakataki aminakoyitairini iijatzi maninkariti. ¿Iiroma okantzi aminakotantiro okaatzi añaakotantayitziri iroñaaka? <sup>4</sup> ¿Iitama pishinitantariri jaminakoyitaimi kaari pikaatapiintziri papatowintari Pawa? <sup>5</sup> Aña ontzimatyii pinkaaniwintakotyaawo jiroka. ¿Tikaatsima yotaniri pikaataiyini, witsikimironi? <sup>6</sup> Aña jiroka pikantapiintaka, piyaatashiyitakiri jiwari kaari kimisantatsini, pikowakotakiri jiwitsikayitimiro pimaamanitawakaa, okantawitaka pikantawakaapiinta “iyikiiti”.

<sup>7</sup> Iro oñaagantzirori iinirotatsi pikinashiwaita, piyakawintawaitakiri pikaataiyini janta. ¿Iitama kaari pamawitantawo inkawiyawaitaitimi, jamatawiwaitaitimi? <sup>8</sup> Iro pimayitirimi jiroka. Aña iirokataiyakini kantzimoniintawakaacha, pamatawitawakaiyani pikantawakaawita “iyiki-iti”.

<sup>9</sup> ¿Tiima piyotaiyini, iiro jiñaitairo paata impinkathariwintairi Pawa ikaatzi kaaripiroyitatsiri? Paamaakowintaiya, otzimikari pikinakaashitani. Ari inkantaitiri antapiintakirori kaaripiroyitatsiri, pinkathayitakiriri oiyakaawontsi, mayimpiriiti, paantawakaayitachari ishiramparikiiniki, <sup>10</sup> koshintzipaini, jyampitsiwaitaniri, shinkiryaantzi, kawiyantaniri, amatawitantaniri. Iiro jiñayitairo impinkathariwintairi Pawa jirikaiti. <sup>11</sup> Pairani, ari pikantawitakari iirokaiti. Irooma iroñaaka okimiwaitakawo inkiwayiitaimi, ikitishiritakaitaimi, jotampatzikashiriyiitaimi, tima pipairyaapiintairi Awinkathariti Jesucristo. Iriitaki Tasorintsinkantsi kantakaayitaimini.

*Pimpinkathatantaiyaari Pawa, tsikarika oiyita pantayitairi*

<sup>12</sup> Tzimatsi kantayitatsiri: “Ishinitaitanawo nantayitiro tsikarika oitya”. Iro kantacha tii opantawo maawoni jantayitiro. Aritaki okantawita, ishinyiitairo antayitiro tsikarika oitya. Iro kantacha tii akowataitziro aakowintyaawo oityaarika ishinyiitairi. <sup>13</sup> Tzimatsi kantayitatsiri iijatzi: “Iro otzimantari owanawontsi inimoniintawaitantairi amotziki. Iro otzimantari amotzi, ankimaniintapirowaityaawo owanawontsi”. Ari okantawitari, iro kantacha Pawa japitiroryaayitairo jiroka, japirotairo. Irootaki iiro pikantawaitashitanta iiroka: “Iro otzimantari awatha añaathatawakaantyaari”. Tii ari onkantya. Aña iro otzimantari awatha ampinkathatantaiyaari Awinkathariti. Iro itzimantari Awinkathariti animotakaantaiyaariri awatha. <sup>14</sup> Tima Pawa, iiro japirotajaantairo awatha, aña ari jowiriintai, joñaagantayitairo ishintsinka, ankimitaiyaari ipiriintaa pairani irirori Awinkathariti. <sup>15</sup> ¿Tiima piyotaiyini iri Cristo ashitaawori piwatha? ¿Kantatsima aapithatairi jashitaari irirori, ashiniwaitairo awatha amayimpiriwaitantyaawo? ;Tii ari onkantya! <sup>16</sup> ¿Tiima piyotaiyini ikaatzi mayimpiriwaitatsiri, kimiwaitaka iwathatanaatyaawomi jiroka, apaani ikantanaa iwathaki? Iro okantziri josankinaitakiri:

Apaani inkantaiya iwathaki jaawakaanaa.

<sup>17</sup> Iriima tsipatanariri Awinkathariti, iwathashiritanaatyaari, kimitawaitaka apaani ikantakaanaari. <sup>18</sup> Ontzimatyii pishiyapithatiro mayimpiritaantsi. Okaatzi kantashiwaitachari kaaripirori jantaitziri, kaari atziri owashironkaachani irirori, pashini atziri jowashironkaawaitaki. Irooma jimayimpiritaki, iri owashironkaawaitaincha apaniroini iwathaki. <sup>19</sup> ¿Tiima piyotaiyini iro piwatha oiyakawori pankotsi isaikantari Tasorintsinkantsi? Iri Pawa ompirayitzimiri. Tii iiroka añaashiwaitachani apaniroini, <sup>20</sup> aña iri Pawa pinakowintapirotaimiri okantantaari jashitaimi. Irootaki pimpinkathatantaiyaariri Pawa ontzimirika pantayitairi, pikinkishiritairi iijatzi.

## 7

*Imaamanitawakaiya aawakaachari*

<sup>1</sup> Iroñaaka nakimiro okaatzi posampitanari posankinariki: Iro kamiithawitacha iiro otzimimi iina shirampari. <sup>2</sup> Iro kantacha,

ontzimatyii piinayitaiya, pimayimpirtzikari. Ari onkimitaiyaari iijatzi tsinaniiti, ontzimatyii oimintayitaiya. <sup>3</sup> Ari okamiithatziri piñaawakaapiintaiya paawakaayita. <sup>4</sup> Okaatzi iinantaitari, tii apaniroini ashitaawo owatha, aña irijatzi ashitaawo oimintari. Ari okimintari iijatzi, ikaatzi jüimintaitari, tii apaniroini jashitaawo iwatha, aña irojatzi ashitaawo iinantakari. <sup>5</sup> Irootaki, tii okantanta poshitaawintyaawo piñaawakaapiintaiya paawakaayita. Iro kantacha, kantatsi pinkinkithawaitawakaiya pintziwintantyaawori pamanamanaatani. Impoña pitanaiyaawo piñaawakaanaiya, ari onkantya iiro jowapithaantzimi Satanás, tima tii piñaakotanita iirokaiti. <sup>6</sup> Irootaki jiroka noshinitantziri, tiimaita noshintsiwintantzi maawoni jimonkaataitiro jirokapaini. <sup>7</sup> Aña nokowawitatya naaka maawoni shirampariiti inkimitakotaiyaanawomi tsika nokanta naaka. Iro kantacha iiro imata jiroka. Tima Pawa jinashitakawo itasonkawintayitakai maawoni aakaiti. Ari ikanta Pawa itasonkawintakiri ikaatzi kaari tzimatsini itsipatari, iriima pashinipaini ontzimayiti itsipatari.

<sup>8</sup> Nokantziri mainariiti: Iro kamiithatatsi pisaikashiwaitaiya iiro otzimi pitsipatari, nokimaita naaka. Irojatzi nokantsitariri ikaatzi kamayitatsiri itsipatari. <sup>9</sup> Irooma tiirika pimatziro piñaakotanitya, ontzimatyii pintsipayitaiya. Tima iro kamiithatatsi pintsipataiya, ari onkantya iiro piñaantawo ayimawaitimi.

<sup>10</sup> Okaatzi jüinantaitakari, aawakagainchari, nokantziro: Tii okamiithatzi pookawakaiya. Tii naaka kantironi jiroka, aña iriitaki Awinkathariti. <sup>11</sup> Aririka pookawakaiya, iro kamiithatatsi pisaikawaiti apaniroini iiro pitsipataa. Irooma iirorika, kantatsi pimpiyashitairi piimpipirori. Iirokaiti jüimintaitari, tii okantzi pookayitiro piinatakari.

<sup>12</sup> Nokantziri pashiniiti: Iyikiiti, tzimatsirika piinantari kaari kimisantatsini, ontzimatyii poisokirotyaawo, aapatziyakotimirorika iroori. Ari nokantziri naaka, tii iri Awinkathariti shintsiwintimini. <sup>13</sup> Ari okimitsitari tsinani oimintariri kaari kimisantatsini, ontzimatyii oisokirotyaari irirori, jaapatziyakotaworika. <sup>14</sup> Okantawitaka tii ikimisantzinkaritzimi oimi, itasorintsishiritakaitairi irirori, okantakaantakiro iina. Ari ikimitsitari shirampari kimisantaniiri, iinantawori kaari kimisantatsini, itasorintsishiritakaitairo iroori, ikantakaantakiro oimi. Irooma aririka jookawakaatya, kimitaka iiro jawijakoshiritai jowaiyani. Irooma it-sipatawakaa, itasorintsishiritakairi iijatzi jowaiyani. <sup>15</sup> Iro kantzimaitacha, inkowirika jookawakaiya kaari kimisantatsini, kantatsi jimatiro. Tikaatsimaita shintsiwintirini iiro jookawakaa, akantayitairi “Iyikiiti”, iijatzi “Chookiiti”, aayitziriri kaari kimisantatsini. Irooma kantatsirika aapatziyawakaiya kamiithaini, iro ikowiri Pawa. <sup>16</sup> Iiroka iinantaitari, tii piyotzi iirokatakai kantakaantironi jawijakoshiritantaiyaari piimi. Iiroka jüimintaitari, tii piyotzi iirokatakai kantakaantironi awijakoshiritantaiyaari piina.

<sup>17</sup> Ari okantari. Tsika akanta asaikayitzi, iiro athaatyawintziro owashiñairo tsika akantapiinta. Iro ikowakairi Awinkathariti, tima ari akantayitsitari ikaimashiritantairi Pawa. Irootaki nokantantapiintakiri naaka jantaitiro nariitari kimisantzinkariiti tsikarika japatotaiyani. <sup>18</sup> Thami oiyakaawintawakiri shirampari totamishitainchari, jashi jowatyiro tsika ikantaka. Tiirika itomishitaanita jitan-

tanakawori ikimisantantaari, tikaatsi oitya intomishitaaniantyaari iroñaaka. <sup>19</sup> Tikaatsi oitya aakarika totamishitaaniri, tiirika atomishitaanita. Iri kowapirotachari antayitairo ikantairi Pawa amayitairo. <sup>20</sup> Ari ankantaiyaari maawoni, iiro athaalyaawintashitawo owashiñairo tsikarika akantayita owakiraa ikaimashiriyitantairi Pawa. <sup>21</sup> Ari okimitari iijatzi. Iirokarika ompirataari ikaimashiritantakimiri Pawa, iiro okantzimoshiriwaitzimi. Irooma aririka jowapithaashitimi ompiratzimiri pishitowai, pimatiro. <sup>22</sup> Ikaatzi ompirataari ikaimashiritairi Awinkathariti, inkinkishiritya isaikakaashiwaitaari. Ikaatzi kaari jompiraitari ikaimashiritantaariri, okimiwaitaawo jompiratanimi Cristo jinatzi. <sup>23</sup> Tima Pawa pinakowintapirotaimiri jashitantaimiri, iro kamiithatatsi iiro pikimitakotari ompirataari, ishintsiwintawaitaitziri jimonkaatiro ikowakaashitariri pashini atziri. <sup>24</sup> Iyikiiti, ontzimatyyi maawoni iiro athaalyaawaitzi tsika akantayita ikaimashiritantairi Pawa atspashiritantaariri.

<sup>25</sup> Iroñaaka nakayitiri osampitakowintzirori mainawoiti. Tii otzimi ikantakaantairi Awinkathariti okantakota jiroka, iro kantacha nonkantimiro nokinkishiritari naaka. Iri Awinkathariti nishironkatakinari okanta pawintaantanari naaka. <sup>26</sup> Jiroka okaatzi nokinkishiritari: Tima asaikimotatziro jashironkaapaitaita, pashi powayitairo tsika pikantayita pisaikai iroñaaka. <sup>27</sup> Thami oiyakaawintawakiro, otzimirika iiroka piina, iiro okantzi pookiro. Tiirika otzimi piina, iiro paminaminatzi pintsipatya. <sup>28</sup> Irooma aririka pintsipatatya, tii pantziro kaaripirori. Ari okimitsitari aririka ontsipatya mainawo ikamitanta-itakiri aantyaariri shirampari, tii antziro kaaripirori. Iro kantacha ikaatzi aawakaayitachari, aritaki jiñaayitaki pomirintsitzimotyaaarini. Apa nokantashitzimi naaka onkantya iiro piñaantayitawo pomirintsitzimowaitimini iirokaiti. <sup>29</sup> Iyikiiti, kimitaka irootaintsi imonkaapaititya. Itanatyaaawo iroñaaka, ikaatzi tzimatsiri iinaiti, ontzimatyyi inkimitakaantairo tiirikami otzimayitzi. <sup>30</sup> Ikaatzi irawaiyitachari, ontzimatyyi inkimitakaantairo tikaatsi oitya jiraawaitantyaari. Ikaatzi kimoshiriwaiyitatsiri, ontzimatyyi inkimitakaantairo tikaatsi oitya inkimoshiriwaitantyaari. Ikaatzi amanantayitatsiri oiyitarika, ontzimatyyi inkimitakaantairo tii iri ashiyityaawoni. <sup>31</sup> Itzimirika otzimimoyitzi oiyitarika jaka, ontzimatyyi inkimitakaantairo, tii opantapirotawo. Tima irootaintsi ompiyashiwaitaiya okaatzi tzimayitatsiri kipatsiki, okaatzi antapiintayiwitakari.

<sup>32</sup> Irootaki nokowakotaimiri iirokaiti iiro pikinkishiritakowaitantawo maawoni jiroka. Ikaatzi kaari tsipayitachani, inkamaityaawo jantanairo ikowiri Awinkathariti, jinimotakaantyaariri. <sup>33</sup> Iriima ikaatzi aawakagainchari, ontzimatyyi jinimotakaayitairo itsipatari, ontzimatyyi inkinkishiritakotapiintairo tzimayitatsiri jaka kipatsiki. <sup>34</sup> Ñaakiro, apiti onkantya joshiritakotapiintaiyaari. Ari okimitsitari iijatzi tsinani kaari tsipatachani, iijatzi mainawo, kantatsi onkamaityaawo ikowiri Awinkathariti, tsikarika oiyitari antayitzi iijatzi okinkishiriyitari. Irooma okaatzi tsipayitainchari, ontzimatyyi inimotakairi oimi, onkinkishiritakotairo iijatzi tzimayitatsiri jaka kipatsiki. <sup>35</sup> Tii noshintsiwintatyiimi nokantayitzimiro jiroka. Aña iro kamiithatatsi nonkantayitimiro nominthatakaantimiri pantayitairo kamiithatzimotimini, ari onkantya pinkamaipirotantyaariri Awinkathariti.

<sup>36</sup> Tzimatsirika ashityaawoni mainawo antawokitaintsiri, jiñaakirorika kamiithatatsi ontsipaty, kantatsi jimatiro, tii okaaripirodzi. Aawakaawaitya.\* <sup>37</sup> Iriima ashitawori mainawo, kaari kowatsini ontsipaty, kamiithataki iijatzi okaatzi jantakiri, iro ikowakiri jantiri irirori. <sup>38</sup> Ari okantari. Aririka aawakaaty mainawo, jantakiro kamiithari jirika. Irooma iirorika itsipatakaawo, jantakiro kamiithapirotsiri.

<sup>39</sup> Jiinantaitari, okowapirotaty ontsipatapiintyaari oimi iinta aawakaa. Irooma aririka inkamimotakiro, osaikashiwaitaa iroori, kantatsi agai pashini oimi, iro kantacha ontzimatyii inkimisantzinkariti iijatzi irirori. <sup>40</sup> Iro kantacha tzimatsi nokinkishiritari naaka, ari onkimoshiripirodzi jiroka osaikashiwaitaiya, iirorika agai pashini. Kimitaka Itasorinka Pawa ñaawaitakaanawori jiroka.

## 8

### *Owanawontsi jashitakagaitariri oiyakaawontsi*

<sup>1</sup> Iroñaaka nakayitiri osampitakowintzirori owanawontsi jashitakaitariri oiyakaawontsi. Tzimatsi oiyita ayotakotzirori jirokapaini, kaari jiyoyitzi pashini kimisantzinkariiti, ari onkantakimi asagaawintzimotyaaari. Iiro amatziro jiroka, aña iro kamiithatatsi atakoyitaiyaari jirikaiti, aminaminayitairo anthaamintashiritakaiyaari. <sup>2</sup> Ari okanta, tzimatsi asagaawintawaitachari, kantatsiri: “Naaka yopirotaniri”. Tikiraamaita jiyotanita ikaatzi kantayitatsiri. <sup>3</sup> Iriima Pawa jiyoyitzi irirori ikaatzi itakotaariri.

<sup>4</sup> Nakawakiri osampitakowintzirori owanawontsi jashitakaitariri oiyakaawontsi. Tima ayotaiyini aakaiti iitarika ikantaitziri oiyakaawontsi, tii otzimaajaitzi jañaantari. Tii itzimayitzi pashini pawatatsini, aña apaani ikanta Pawapirori. <sup>5</sup> Niyotzi tzimayitatsi jaka kipatsiki oiyakaawontsi iwawanitashiitari, ikaatzi tzimayitatsiri iijatzi inkitiki iwawaniwaitashitakari. Iriitaki jiiitashiwaitapiintakari: “pawa”, ikantziri pashini: “nowinkathariti”. <sup>6</sup> Irooma aakaiti, apaani ikanta aitziri “Pawa”. Iriitaki ashitari, witsikayitakirori maawoni. Iri kantakaawori atzimayitantari. Ari ikimitari iijatzi, apaani aitziri “Nowinkathariti”. Iriitaki Jesucristo, itzimi jiwitsikakaitakiri maawoni. Iri kantakaawori okanta añaantayitaari.

<sup>7</sup> Iro kantacha tzimatsi oiyiki kaari yotakotironi jiroka. Irootaki itzimayitantari amitapiintakawori jashitakaari owanawontsi oiyakaawontsi, jowimaityaawo owanawontsi. Jirikaiti atziriiti, ikaatzi matapiintawitakawori, okantawitaa ikimisantayitai, shipitashiriri ikantayitaka iroñaaka. Aririka jowayitaiyaawo owanawontsi onkimitzimotyaaari jantakiro kaaripirori. <sup>8</sup> Iro kantacha tii iro owanawontsi matakaironi jaapatziyantairi Pawa. Ontzimirika owanawontsi apinkapiintani, tii antziro kaaripirori. Aririka antziwaityaawomi jiroka, tii owamithashiritai iijatzi. <sup>9</sup> Iro kantacha ontzimatyii paamaakowintaiya, potzishiritzirikari shipitashiririiti, pinkantayiti: “Nosaikashiwaita naaka, kantatsi nowayitaaari iitarika”. <sup>10</sup> Pinkinkishiritakotiro iita awijatsini jaminimi jirikaiti shipitashiritaniri. Okimitatya jiñiimi poyaawo

\* **7:36** Kantakotachari jaka “ashitawori mainawo”, irijatzi kantakotachari kamitantakirori iinatyaawo mainawo.

owanawontsi jashitakaitariri ojoyakaawontsi. Okantawitaka pikantapi-intawitaka iirokaiiti: “Niyotzi naaka, tii otzimi jañaantari ojoyakaawontsi”, aamaashitya kantatsi jimatanaakiro joyaari irirori. <sup>11</sup> Ari onkantya jirika shipitashiriri, jantantanatyaawori irirori kaaripirotzimotziriri. Iirokatakai kantakaashitayyaawoni. ¿Tiima pikantawitara “Iyikiiti?” ¿Tiima ikamawintairi irirori Cristo? <sup>12</sup> Ari pikinakaakiro iiroka pikaaripiro-takaakiri jirikaiti. Powatsipirotakiri, pishipitashiripirotakairi. Aña pikaaripirotzimotakiri iijatzii iiroka Cristo. <sup>13</sup> Irootaki nowantapiintariri naaka wathatsi, ari onkantya iiro noitzipinashiritantari ikaatzi nokantayitairi “Iyikiiti”.

## 9

### *Jimonkaataitiniriri Otyaantapiroriiti*

<sup>1</sup> ¿Iiroma okantzi nosaikashiwaitya naaka? ¿Kaarima naaka Otyaantapirori ñaajaantakiriri Jesús, Awinkathariti? ¿Kaarima naaka kimisantak-agaimiriri Awinkathariti? <sup>2</sup> Kimitaka tzimayitatsi kaari yotinani naaka Otyaantapirori. Irooma iirokaiiti piyotaiyini, tima iiroka ikimisantakaayitai Awinkathariti nokinkithatakoyitaimiri, iro oñaagantzirori naakataki Otyaantapirori.

<sup>3</sup> Jiroka nonkantiriri ikaatzi kinkithatakowaitanari: <sup>4</sup> ¿Iiroma okantzi intziyaitina naakaiti? <sup>5</sup> ¿Iiroma okantzi ontzimi notsipatari naaka? ¿Iiroma okantzi ontzimi itsipatari kimisantatsiri iijatzii? Aririka ontzimi, ¿iiroma okantzi nontsipatanatyaawo janta pisaikaiyini iirokaiiti? Iro jimatapiintakiri pashini Otyaantapiroriiti, iro jimatapiintsitari ikaatzi jirintzitari Awinkathariti, iijatzii Cefas.\* <sup>6</sup> Piyotzi iirokaiiti iikiro nantawaitatzi naaka, naantyaari nañaantyaari, irojatzii jantziri Bernabé. ¿Apama nokantakaawo naakaiti tii ishiniitina nowajyaantiro nantawairi nonkinkithatakantayitzi? <sup>7</sup> Pinkinkishiritakotiri tsika ikanta owayiri tzimatsiri ijiwari. ¿Kamiithatatsima impinatiri ijiwari impantyaariri jowanawo? Ari ikimitsitari pankiwaitatsiri, ¿Iiroma okantzi jowaiyaawo iwankiri? Iijatzii ikimitsitari pirawaitachari, ¿iiroma okantzi inintaiyaari ipira?†

<sup>8</sup> ¿Pikinkishiritama iirokaiiti okaatzi nokantayitakimiri iro jamitamachitari atziririiti? Aña irojatzii okinkithatakotsitakari Ikantakaantaitani. <sup>9</sup> Tima josankinatsitaka pairani Moisés-ni, kantatsiri: Aririka pantawaitakairi piratsi, iiro itajyaaniintawaitzi.

¿Pikinkishiritama apa piratsi joshiritakotari Pawa ikantantakari? <sup>10</sup> ¡Tii! Aña aakaiti jojoyakaawintaki. Irojatzii jojoyakaawintsitaitakari ikantaitaki:

Tzimatsirika pankiwaitaniri, otikakiwaitaniri, iro jimatantawori jiroka onkantya jowantaiyaawori.

<sup>11</sup> Ari okimitsitari, naakaiti awintaashiritakaimiri, ¿Iiroma okantzi pimpayitaina nañaantyaari? <sup>12</sup> Iro pantapiintainiriri pashinipaini janta. ¿Iiroma okantzi pimatainawo naakaiti? Tiimaita noshintsiwintapiintzimi nonkantimiro jiroka. Amawi nokantakiro. Tii nokowaiyini nomanonkimi pitanakawo pikimisantairo Kamiithari Ñaantsi nokinkithatakotaimiri Cristo.

\* **9:5** Ikantayitziiri jaka “Cefas”, iriitaki Pedro. † **9:7** Kantakotachari jaka “ipira”, iri cabra-paini, jiraitapiintziri itini.

<sup>13</sup> ¿Tiima piyotaiyini, jowapiintawo Ompiratasorintsitaari tzimagaantatsiri jashitakaitawori tasorintsipankoki? ¿Tiima piyotaiyini ikaatzi piratsi jashitakaitariri Pawa taapirimintotsiki, oshinitaantsitzi jowayityaari Ompiratasorintsitaari? <sup>14</sup> Ari okimitsitari iijatzi okaatzi ikan-takaantnari Awinkathariti nokinkithayitairo Kamiithari Ñaantsi, ontzimatyii impinayiitaina nantantyaawori.

<sup>15</sup> Tii noshintsiwintzimi pairani nosaikimotantzimiri pimayitinawo. Tii noshintsiwintzimi iijatzi nosankinatantzimiri. Aña iro nokowataiki nonkamimi naaka, tikira itzimanakiita iitya kantatsini: “Tii tyaaryoo inatzi okaatzi jasagaawintawaitakari Pablo”. <sup>16</sup> Tii nasagaawintawaitawo nokinkithatakaayitaimiro Kamiithari Ñaantsi. Aña kimiwaitaka iri Pawa shintsiwintanari nantairo, okantawitaka tii naaka minthatashiwaityaawoni. Iirorika nimatairo jiroka. ¡Inkantamachiitina naaka!

<sup>17</sup> Naakami kowashiwaityaawoni nimatiro, ari naminaminatakiromi impinaitina. Aña Pawa owataikinari nimayitairo jiroka. <sup>18</sup> Ari okantaka, tikaatsi iitya noyaawintantyaari pimpinataina iirokaiti. Tima nokimitakaantawo iroomi impinaitinarimi noñiuro nokimoshiritai. Iro nokimoshiritantari iroñaaka tii nokowakotaimiro pimpinatina nokinkithatakaaimiro Kamiithari Ñaantsi. <sup>19</sup> Ari nokinakairo nosaikashiwaitantaari, tikaatsi shintsiwintawaitinari impinatina. Naakatajaantaki kimitakaantacha ompirataari. Ari onkantya jawijakoshiritantaiyaari ojyiki atziri. <sup>20</sup> Ari nokantsitawo iijatzi nontsipatyaaririka nojyininkapaini Judá-mirinka, nimatsitawo okaatzi jamiyitari iriroriiti, ari onkantya jawijakoshiritantaiyaari. Irojatzii nimatsitari nontsipataari pankinataawori Ikantakaantaitani, nimonkaatziro iijatzi, niyowitaka tikaatsi shintsiwintinani nompinkinatyaawo, onkantya jawijakoshiritantaiyaari. <sup>21</sup> Ari okantsitari, aririka nontsipatyaari kaari kimakotaajaitironi Ikantakaantaitani, nokimitakotari iriroriiti, onkantya jawijakoshiritantaiyaari. Tiimaita nopiyathatajaantari Pawa, tima ontzimatyii nimonkaatiro ikantanari Cristo nantiro. <sup>22</sup> Ari okimitsitari, aririka nontsipatyaari shipitashiriwaitaniri, nokimitakotari jantayitziri iriroriiti, onkantya jawijakoshiritantaiyaari. Ari nokimitziri maawoni nashiyitachari atziriiti, onkantya jawijakoshiritantaiyaari iriroriiti. <sup>23</sup> Iro nimayitantawori maawoni jiroka onkantya nonkinkithatantyaawori Kamiithari Ñaantsi, onkantya nontsipatantaiyaariri iijatzi naaka, itasonkawintaitakina.

<sup>24</sup> ¿Tiima pikinkishiritakotziri monkatziyawakaachari ishiyaiyani onkantya jiñaitantyaariri intzimi ityaawoni jariitya? Apaani inkantya ityaawoni jariitya, iriitaki impinaitairi. Pinkimitaiyaari iirokaiti. <sup>25</sup> Ikaatzi ñaantapiintawori imonkatziyawakaiya, ikimpoyaawainita, jiñaaashiwaitawo intzityaawo inintayitziri. Iro jimatantyaawori jiroka onkantya impinaitantyaariri, jamathaitantaiyaari shiwithatapo. Iro kantacha sampiyanitatsi jiroka. Irooma aakaiti, okaatzi ojyakaawintachari impinaitairi, iiro othonkanita. <sup>26</sup> Irootaki nojyakaawintantapiintawori okimiwaitawo nojyatyiiimi, tii notimpaawaitzi. Nokimitakaantawo noñaashintsiwaityaawo nonkapojanti, aña tii nokapojawaitashitawo tampiyainka. <sup>27</sup> Okaatzi noñaashiwaitakawo notziwintawaitaka, nokimitakaantakawo nompiratatyiiyaawomi nowatha. Irootaki nimatantakawori, iiro



ikimitakaantaitantanari jimaitakiri janaitziri, iiro aminaashiwaitanta nokinkithatakaantapiintaki.

## 10

### *Ikinkithatakoitziro okaatzi ipinkathatashiitari*

<sup>1</sup> Iyikiiti, iiro apiyakotziro tsika okanta jiñaayitakiri achariniiti. Iro ipampithatakiri minkori otzishimashiki. Jimontyaayitakawo inkaari, jowiryataaitapaintziniri. <sup>2</sup> Ari joñaagantakiro jawintaashiritakari Moisésni, ipampithatakiro minkori, jimontyaakiro inkaari.\* <sup>3</sup> Jowaiyakawoni iijatzi achariniiti okaatzi itasonkawintaitakiri. <sup>4</sup> Imiritaiyakawoni jiña itasonkawintaitakiri oshitowaatzimotakiri shirantaaki. Tima iriitajaantaki Cristo tsipashiritakariri, iri oñaagakiriri jiña shirantaaki. Iri Cristo kimiwaitakawori jiroka shirantaa. <sup>5</sup> Iro kantacha, tzimatsi oiyiki iriroriiti kaari jinimotakai Pawa, irootaki ikamagaantantakariri otzishimashiki.

<sup>6</sup> Okaatzi awijaintsiri, tzimatsi oiyakaawintakairi, ari onkanya iiro akimitantari iriroriiti, antiro kaaripirori. <sup>7</sup> Iro iiro okantanta antsi-patyaari pashiniiti thaamintashiwaitariri oiyakaawontsi. Tima irootaki jimayitakiri achariniiti pairani, jiroka ikinkithatakoitakiri: Isaikaiyini atziri, jowawaitaiyani, jirawaitaiyani.

Ari ikatziyanaka ithaamintashiwaitaiyani.†

<sup>8</sup> Ari okimitari iijatzi, tii okantzi antayitiro kaaripirotsiri. Irojatzijantayitakiri achariniiti, irootaki jiñaantakawori ikamayitaki kiti-ijyiriki 23,000 atziri.‡ <sup>9</sup> Ari okimitsitakiri iijatzi tii okantzi owatsimairi Pawa. Irojatzijimayitakiri pairani iriroriiti, irootaki jatsikayitantakariri maanki.§ <sup>10</sup> Ari okimitsitari iijatzi, tii okamiithatzi asamaniintawaiti. Irojatzijimatsitakiri. Iro jiñaantayitakawori japirotakiri jiiitatziri “Apirotantaniri”.\* <sup>11</sup> Maawoni awijayitaintsiri, irootaki joiyakaawintaitakairi, josankinatakoitakiro onkantaari jiyotaantairori iroñaaka aakaiti, tima asaikantaawo othonkimapaititaa kipatsi. <sup>12</sup> Paamaakowintaiya iirokaiiti. Iiro pikantawaitzi, “Iiro nimatziro naaka jiroka”, omapokashitzimikari pimatanaakiro jiroka. <sup>13</sup> Iro kantacha pinintashiriwaitirorika, pinkinkishiritya tii apaniroini pikantaka iiroka, aña ikitsirinkayitakiro pashini atziriiti. Kinataniri inatzi Pawa, iiro ishinitzimi inintashiritakaapirotimiro kaari pinkitsirinki. Aririka pinintashiriwaiti, iriitajaantaki Pawa oñaayimironi pinkitsirinkantyaawori, onkimiwaitanatyaaowo pishiyapithatatyiiromi.

<sup>14</sup> Nitakotaniiti, pinkimitakaantiro pishiyapithatatyiiromi, piñaayitiririka pashiniiti ipinkathawaitziri oiyakaawontsi. <sup>15</sup> Iroñaaka tzimatsi nonkantimiri, nonkimitakaantatyiiimi yotaniri pinatyiiimi nonkantimiro. Pinkinkishiritakotiro. <sup>16</sup> Tima apatotapiintaiyani arawaitaiyini, akinkithashiritakotziro jamanamanaawintakariri pairani Cristo, jimiritaiyakarini jiyotaaniiti, ¿Kaarima jiroka withaawakagaantsi,

\* **10:2** Iro jimaitakiri kimitakawori owiinkaataantsi, aririka jowiinkaataitya, joñaagantaitziro tzimatsi jawintaashiritanaari. † **10:7** Okaatzi ikantakoitziri jaka “ithaamintashiwaita”, iro jantakiri pairani ichariniiti Judá-mirinkaiti jiwitsikaki oiyakaawontsi kimiwaitariri iryaani vaca, iri joimoshirinkawintaiyarini, ipinkathawaitziri oiyakaawontsi. Paminiro iijatzi “Tsika Ikantaitziro Ñaantsipaini” tsika okantakota “Ikantakaantaitani”. ‡ **10:8** Paminiro iijatzi “Tsika Ikantaitziro Ñaantsipaini” ikantakota “Balaam”. § **10:9** Paminiro iijatzi “Tsika Ikantaitziro Ñaantsipaini” tsika ikantakota “Moisés”. \* **10:10** Paminiro iijatzi “Tsika Ikantaitziro Ñaantsipaini” tsika ikantakota “Coré”.

oimoshirinkiri Cristo ikapathainkawintakai? Aririka ampitoryiuro tanta, ¿Kaarima jiroka withaawakagaantsi, oimoshirinkiro iwatha Cristo, akinkishiritakotziro ikamawintakai? <sup>17</sup> Ari okanta, aririka owayityaawo, intzimayiwataya oyyiki akaataiyini apatotaiyani, maawoni owaiyawoni tanta jiwitsikaitakiri apapathawoini. Ari akantayitaari aakaiti, akimitaawo apapathatatsiri. <sup>18</sup> Ari ikimiyitari iijatzi nojyininkapaini Israel-mirinkaiti, jiwithaawakaayita iijatzi iriroriiti, itaayitairo jashitakaariri Pawa taapirimintotsiki. <sup>19</sup> Irootaki kimiwaitakawori okaatzi jantapiintakiri pashinijatzi atziriiti itaayitziniri iwawaniwaitashitari. ¿Piñaajaantakima nokantatzi añaanitatsi ikaatzi iwawaniwaitashitakari? <sup>20</sup> Tii! Iro kantzimaitacha tzimataitatsi piyari amawinawaitachari, iri ikimitakaantakiri iwawani, iriitaki jashitakaapiintakari owanawontsi. Aña kaari Pawa jashitakaiya owanawontsi. Iro kaari nokowakaayitzimi iirokaiti pintsipatyaari powayitaiyaawo okaatzi jashitakaitariri piyariiti, piwithagaarikari iriroriiti. <sup>21</sup> Aririka pimiritapiintyaawo jashitakaitariri piyari, tii onkamiithati pimirytaawo amiritapiintari akinkishiritakotziri Awinkathariti. Ari okimitsitari, powapiintyaaworika jashitakaitariri piyari, tii okamiithatzi poyaawo owapiintari akinkishiritakotziri Awinkathariti. <sup>22</sup> ¿Akowatziima owatsimairi Awinkathariti? ¿Anairima otzimi irirori ishintsinka?

*¿Notzikashiriwaitantima ipinkathataitzi Pawa?*

<sup>23</sup> Jiroka ikantaitzi: “Ishiniitanawo nantayitiro oiyitarika”. Iro kantacha tii opantawo jantaitiro maawoni. Aritaki okantawitaka, ishiniitairo antayitiro oiyitarika. Iro kantacha tzimayitatsi antayitzi kaari minthataakaiyaarini pashinipaini jantayitairo kamiithari. <sup>24</sup> Tii okamiithatzi iro ankinkishiritakowaiti akowayitzi aakaiti, aña iro kamiithatatsi añaashintsiwintaiyaawo kamiithatzimotirini pashinipaini. <sup>25</sup> Aririka pamananti wathatsi, iiro posampitakowintawaitziri, pinkanti: “¿Ipoñaatyaama wathatsi itagaitziniri oiyakaawontsi?” Aña pamanantiri, poyaari. <sup>26</sup> Tima iri Awinkathariti, ashitari tzimayitatsiri kipatsiki. <sup>27</sup> Ari okimitsitari, aririka inkaimimi patyootiri kaari kimisantatsini, patyootiri pikowirika. Iiro posampitakowintziri pinkanti: “¿Ipoñaatyaama jirika wathatsi janta itagaitziniri oiyakaawontsi?” Aña poyaari. <sup>28</sup> Irooma tzimatsirika kamantimini, inkantimi: “Jirika wathatsi itagaitziniri oiyakaawontsi”, iiro powari. Iro pimatantakawori jiroka pikinkishiritakotanakiri kantakimiri, pikinkishiritanaka iijatzi kantatsi jowaaripiroshiritanti. <sup>29</sup> Tima nokantakimi “kantatsi jowaaripiroshiritanti”, tii iro nonkantakoti jowaaripiroshiritimi iiroka, aña iri nokantakotzi kamantakimiri, kantatsi jowaaripiroshiritiri irirori. Kimitaka ari posampitanakina naaka, pinkanti: “¿Iitama nontzitantawaityaariri apamachiini ikinkishiritakotana pashini atziri? <sup>30</sup> Tima nopaa-soonkitziri Pawa noñaayitzirowari, ¿iitama nonkinkishiritakotantyaawori onkaati inkijyimataitina?”

<sup>31</sup> Jiroka nakimiro: Aririka powawaitya, pinkinkishiritakotiro, pinkantashiriti: “Tzimatsirika ñaayitinani nowawaitya, ¿arima notzikashiritakiri jirika? ¿arima ipinkathashiritairi Pawa?” Ari pinkimitsityaawo pimiriwaitya, iijatzi pantayitiro oiyitarika. <sup>32</sup> Ontzimatyii paamaakowintaiya iiro poitzipinashiritantari Judá-mirinkayitatsiri, kaari Judá-mirinkayitatsini, ikaatzi pikaatapiintziri

papatowintari Pawa, maawoni. <sup>33</sup> Irootaki nantziri naaka, nopankinatawo ninimotakaantaiyaari maawoni atziriiti okaatzi nantayitziri. Tii apa nantiro kamiithatzimotanari naaka, aña iro nantzi onkaati kamiithatzimotirini pashinipaini, ari onkantya jawijakoshiritantaiyaari.

## 11

<sup>1</sup> Pinkimitakotaiyaanawo naaka. Iro nimatsitari naaka, nokimitakotari Cristo.

### *Osawoinawo tsinaniiti*

<sup>2</sup> Nothaamintaimi iroñaaka, tima pikamaitakawo namitakaakimiri, okaatzi niyotaakimiri. <sup>3</sup> Iro kantacha, jiroka nokowiri piyotiro: Iri Cristo ijiwaritari shirampariiti. Iriima shirampariiti iri ojiwaritari tsinaniiti. Iriima Pawa iri ijiwaritari Cristo.\* <sup>4</sup> Okaatzi amitapiintakari ashiramparitzitzi, tii asawoinayita amanamanaatya, aririka ankinkithatakaanti. Aririkami asawoinatzimotanti, owinkatharyaakiro aito.† <sup>5</sup> Irooma tsinaniiti kaari sawoinatachani amanamanaayita, okinkithatakaantayitzi, owinkatharyaantaki. Okimitakowaitakawo tsinanipaini amiitzirori oishi. <sup>6</sup> Tsinani kaari kowatsini osawoinatya, amiipirotoaitirotya oishi. Tima maawoni jiyoitzi kaaniwintaantsi inatzi, ontzimatyii osawoinatya. <sup>7</sup> Iriima shirampariiti iiro isawoinawaita irirori, ikimitakotari Pawa, iri Pawa owaniinkatakaariri. Irooma tsinani, iri shirampari owaniinkatakaawori. <sup>8</sup> Tima pairani owakiraa jiwitsikantawori Pawa itanakawori tsinani, iro jaaki iwatha shirampari jiwitsikantakawori. Irooma owakiraa jiwitsikantakariri Pawa itanakawori shirampari, tii iro jayi owatha tsinani. <sup>9</sup> Ari okimitsitakari, owakiraa Pawa jiwitsikantawori tsinani iri jiwitsikajaantakini shirampari, tikaatsi intsipawaitya. Iriima shirampari, tii iro jiwitsikaitini tsinani. <sup>10</sup> Irootaki osawoinatantaiyaari tsinani onkantya oñaagantantyaawori tzimatsi opinkathatani iroori, ari onkantya inimotakaantaiyaari iijatzi maninkariiti. <sup>11</sup> Tii otzimashita tsinani, tii itzimashita shirampari, aña apitiroiti jashitari Awinkathariti, ikowityaawakaa apitiroiti. <sup>12</sup> Tima itanakawori tsinani iwatha shirampari jiwitsikaitaki. Iro kantacha iijatzi, ikaatzi shiramparitaatsiri iroñaaka, iro tsinani owaiyantayitairiri. Tima iri Pawa kantakawori apitiroki itzimayitantari. <sup>13</sup> ¿Litama pikinkishiritakotawori okaatzi nokantayitakimiri? ¿Kamiithatatsima tsinanipaini amanamanaatyaari Pawa iiro osawoinayita? <sup>14</sup> Aakaiti ashiramparitzika, tii amitawo osanthairo aishi, aritaki ankaaniwintatya. <sup>15</sup> Irooma tsinaniiti, iro owaniinkatakaawori oishi. Kimiwaitaka iroomi oishi oyanatyaawoni osawoinawo. <sup>16</sup> Tzimatsirika janta kowatsiri inkisakoshirityaawo, nonkantiriri: Irootajaantaki namitapiintakari naaka niyotaantziro. Irojatzii ikantapiintziri apatowintariri Pawa tsikarikapaini janta.

### *Aminaashiwaita joimoshirinkaitziro jatyoootani Awinkathariti*

\* **11:3** Kantakotachari jaka “ijiwaritari”, irojatzii kantakotachari “iitoitari”. Tima iroowaitaki okaatzi saikantairi aitoki otzimi kinkishiritakairi, akowantayitari antayitiro akowayitzi, kim-itawaitaka iroomi aito jiwatainimi antayitiro oitarika. Kantatsi ankanti: “Aitotari Cristo”. Irojatzii kimitakawori ankanti: “Ijiwatai Cristo”. † **11:4** Kantakotachari jaka “owinkatharyaakiro aito”. Tii ayotakopirotoziro iita kantakotachari “aito”. Tima tzimayitatsi kantayitatsiri iri Cristo oiyakaawintari “aito”. Tzimatsi pashini kantayitatsiri iro kantakotachari “aitopirori”. Tima aririka asawoinatya amanamanaatya, akimitakotakawo tsinani. Owinkatharyaakiri pashinipaini.

17 Iro kanzimaitacha, tzimatsi pashini nonkamantimiri, iiro nothaamintakotzimiro. Tima tii onkamiithatztimotina pantapiintakiri papatotaiyani. Onkaatimi kamiithatztimotimini, irootataiki jowasankitaawintaitimiri. 18 Tima nokimaki ikamantaitakina pinashitawakaaka janta papatotapiintaiyani. Iro nonkimisantirimimi, 19 tima iro awijapiintatsini jiroka. Kimitaka tzimayitatsi kowashiwaitachani inkantakoitiri “Ñaapirori jirika”. 20 Ari okimitapiintari papatotaiyani iirokaiti patyootawakaiyani, aminaashiwaita poimoshirinkiro jiiitaitziri “Jatyootani Awinkathariti”. 21 Tima powapiintakawo thaankipiroini pashitari. Tajyaaniinta ikantayita pashinipaini. Tzimatsi pashini shinkiwaiyitachari. 22 ¿Arima onkantyaari? ¿Tikaatsima pipankopaini tsika powapiintyaawo pashitari, tsika pirawaitapiinti? ¿Pithainkawaitatziirima ikaatzi apatotapiintachari ipinkathaitziri Pawa? ¿Pimanintatziirima kowityaawaitatsiri? ¿Pikinkishiritama ari nonthaamintakotapaakimiro? Iiro.

*Itantanakawori jatyootani Awinkathariti*  
(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

23 Okaatzi niyotaakimiri pairani okantakota itantanakawori “Jatyootani Awinkathariti”, iriitaki Awinkathariti yotaakinawori. Jirokataki: Okanta pairani tsiniripaiti tikira ipithokashitaitari Awinkathariti Jesús, jaakiro tanta, 24 ipaasoonkiwintakiro, ipitoryaakiro, ipoña ikantaki: “Poyaawo, nowatha inatzi, iro kamawintimini. Irootaki pinkinkishiritapiintantyaanari”. 25 Ari ikimitaakiro iijatzi ipakaakiro jowaiyani, jaakotakiro jimiritaitari, ikantzi: “Niraani inatzi, irootaki shitowaatsini onkantya jawijakoshiritantiaaari oiyiki atziri. Irootaki pimatapiintairi aririka pimirityaawo, aririka pinkinkishiritapiintaina”. 26 Ari powapiintaiyaawo, pimiritapiintaiyaawo iiroka, onkantya piyotakaantaiyaariri atziiriiti ikamawintayitai Awinkathariti. Irootaki pimatapiintairi irojatzii impiyantaiyaari Awinkathariti.

*Owaminthawaitashitayaawo jatyootani Awinkathariti*

27 Tzimatsirika owaminthawaitashityaawoni, iraminthawaitashityaawoni, kimiwaitaka iriitajaantakimi Awinkathariti inthainkawathataki, ithainkakiro iijatzi iriraani. 28 Aña iro kamiithatatsi, tikira oyaawo, tikira ariro, ontzimatyii ankinkishiritakotawatya kamiithashiritakairika. 29 Tzimatsirika owashiwaityaawoni, irashiwaityaawoni kaari kinkishiritakopiroitironi oiyakaawintachari “iwatha”, ari jowasankitaitakiri. 30 Irootaki itzimantayitari shipitawaitatsiri, mantsiyawaitatsiri, tzimayitatsi makoryaayitaintsiri. 31 Irooma akinkishiripirotanakarika tikira owanakawo, iiro añaajaantziro jowasankitai Pawa. 32 Iro kantacha aririka jowasankitaawaitakai, jiñaantaakaawaitatyi ikimitakaantai aakatakimi itomipirori. Ari onkantya iiro jowasankitaapirotantai paata, inkimitakaantayitairi tsika inkantayitairi isaawijatziiiti.

33 Iyikiiti, irootaki okowantari poyaakotawakaayitaiya iirokaiti, iiro posatikasatikawaita aririka papatotaiyani patyootawakaiya. 34 Pitajyaatziirika, powanatyia pipankoki tikira piyaatanakiita, ari onkantya iiro jiñaakaanaitzimi papatotyia. Aririka nariitimi, ari nothotyaaakimiro niyotaayitimiro jirokapaini.

## 12

### *Tasonkawintashiritaantsi*

<sup>1</sup> Iroñaaka nonkantimiro tsika okantakota tasonkawintashiritaantsi. Iyikiiti, tii nokowi onkompitzimotimi. <sup>2</sup> Piyotaiyini iiroka, pairani tikira pikimisananaki, tzipiintatsi pikinakaashitani, thaamintashiri piyaatashitziri oiyakaawontsi kaari ñaawaitaajaitatsini. <sup>3</sup> Irootaki nonkantantimiro jiroka: Itzimirika janta kinkithatakaantashiwaitachani, inkantapaaki “¡Kamaari jinatzi Jesús!” kaari Itasorinka Pawa ñaawaitakairini jirika. Irooma aririka inkanti, “Awinkathariti jinatzi Jesús”, iri Tasorintsinkantsi ñaawaitakairiri.

<sup>4</sup> Apaani jinatzi Tasorintsinkantsi, tzipiintatsi oiyiki tsika ikinakairo itasonkawintayitai amatantayitawori. <sup>5</sup> Apaani jinatzi Awinkathariti, tzipiintatsi oiyiki tsika ankinakairo antawaitainiri irirori. <sup>6</sup> Apaani ikanta Pawa, tzipiintatsi oiyiki tsika okanta jimatakaayitairo oiyitarika. <sup>7</sup> maawoni aakaiti, tzipiintatsi oiyita jimatakaayitairi Tasorintsinkantsi ari onkantya aminthashiritakaantyaariri pashini kimisantzinkariiti jantayitairo kamiithari. Ari ikinakairo Tasorintsinkantsi joñaaganta, jimatakaayitairo oiyitarika. <sup>8</sup> Thami oiyakaawintawakiro, tzipiintatsi itasonkawintaki Tasorintsinkantsi ari okanta jiyotanitantari. Tzipiintatsi pashini itasonkawintaki Tasorintsinkantsi ari okanta ikinkithatakotantawori ikinkishiritanaari. <sup>9</sup> Tzipiintatsi pashini itasonkawintajaantakiri Tasorintsinkantsi ari okanta jawintaashiripirotaantari. Tzipiintatsi pashini itasonkawintakiri Tasorintsinkantsi ari okanta joshinchaantantari. <sup>10</sup> Tzipiintatsi pashini jimatakaakiri intasonkawintanti, pashini inkamantantantiririti, pashini japiitakotairo ikamantantakiri kamantantantiriri, onkantya jiñaantaityaawori imapirorika Tasorintsinkantsi matakaakiriri inkamantantiro. Tzipiintatsi pashini jimatakaakiri jiñaawaiyitiro pashiniyitatsiri ñaantsi, tzipiintatsi pashini jimatakaaki jowawijaayitiro okaatzi ikinkithatakoitakiri. <sup>11</sup> maawoni jiroka irootaki itasonkawintantayitakiri Tasorintsinkantsi, imatakaantakiro tsikarika oiyitarika. Apaani ikanta Tasorintsinkantsi. Iriitajaantaki matzirori itasonkawintayitai aakaiti, imatakaayitairo okaatzi ikowiri irirori.

<sup>12</sup> Ari okanta awithaawakaantaari, jowawijaantai aakami iwatha Cristo. Tsika akantayitanaa awathaki, iro matakaayitairori oiyitarika. Ari akimitsitaari aakaiti, inashiyita amayitairo oiyitarika. <sup>13</sup> Tima apaani ikanta Tasorintsinkantsi owiinkaatakaayitairi, ari okanta awithaawakaantaari, okantawitaka aakarika Judá-mirinkaiti, Grecia-paantiri, ompirataari, saikashiwaitaari, maawoni. Okimiwaitaawo maawoni antsipatawakaiya aakaiti arapiintayitairo jiña añaakaashiritantatsiri, oiyakaawintakiri Tasorintsinkantsi.

<sup>14</sup> Pinkinkishiritakotiro tsika okanta awatha. Apaani akanta awathaki, iro kantacha tzipiintatsi oiyiki inashiyita oiyitarika amayitiri. <sup>15</sup> ¿Kantatsima oñaawaiti aitzii, oñaanatiro ako, onkantiro: “Tii niroopirotzi naaka, tii nokimitzimi iiroka pimatziro poirikayitziro oiyitarika?” ¿Tiima iroopirotzi aitzii? <sup>16</sup> ¿Kantatsima oñaawaiti akimpita, oñaanatiro oki, onkantiro: “Tii niroopirotzi naaka, tii nokimitzimi iiroka piñaayitziro oiyitarika?” ¿Tiima iroopirotzi akimpita? <sup>17</sup> Iroomi yoshiitachani oki awathaki, ¿arima onkantakimi ankimi? Iroomi yoshiitachani akimpita, ¿arima onkantaki ankimantyaawomi sanakaantsini? <sup>18</sup> Ari okantari

awatha. Tima iri Pawa matakirori jiwitsikakiro, tsika okantajaanta ikowaki jiwitsikiro, ari onkanya inashiyitanyaaari oityaarika omayitiri. <sup>19</sup> Arimi ojoyawakaiyaami maawoni tsika okantayita awatha, iirotya awathatawomi. <sup>20</sup> Ari okantari, apaani inawita awatha, iro kantacha tzimatsi oiyiki inashiyita oiyitarika amatayitanyaaawori. <sup>21</sup> ¿Kantatsima oñaawaiti oki, oñaanatiro ako, onkantiro: “Naaka kowapirotajaantacha, irooma iiroka, tii?” ¿Kantatsima oñaawaiti aito, onkimitakotyaawo okaatzi oñaawaitakiri aitzii? <sup>22</sup> ¡Iiro imatziro! Aña okaatzi tzimatsiri awathaki kaari iroopirotzimotaini, irootaki kowapirotachari. <sup>23</sup> Iro akithaantantapiintari, amanairo awathapaini, akimitakaantawo pinkatharintsi inawita janta. Okaatzi amanakoyitziri awathaki, akimitakaantawo iroopiromi inayiti. <sup>24</sup> Irooma okaatzi kaari amanayitapiintziri awathaki jiñaayitapiintziri, tikaatsi oitya antayitironi iroori. Ari ikimitsitari Pawa jiwitsikakiro awatha, ontzimatyii anithaayitairo kimitzimowitakairi tii okowapirotajaanta. <sup>25</sup> Iiro okantzi ampitharyiuro awathatari. Aña iro kamiithatatsi, anithaapirowaitairo maawoni awathatari. <sup>26</sup> Aririka owatsinaatyaami maawoni awathaki. Aririka owaniinkawaitya kapichiini awathaki, kimoshiri ankantya maawoni awathaki.

<sup>27</sup> Ari akantayitaari aakaiti awintaashiriyitaari Cristo, kimitawait-aka aakaiti iwathami anayitaimi Cristo. <sup>28</sup> Jiroka ikantakaayitaari Pawa ikaatzi kimisantaatsiri: Itanakawo, tzimatsi Otyaantapirori. Apititanaintsiri, tzimatsi kamantantaniriiti. Mawatanaintsiri, tzimatsi yotaaniriiti. Ipoñaapaaka itzimayitanaki tasonkawintantaniri, oshinchaantaniri, mitakotantaniri, jiwatakaantaniri, ñaawaiyitzirori pashiniyitatsiri ñaantsi. <sup>29</sup> ¿maawonima Otyaantapiroritzi? ¿maawonima akamantantaniritzi? ¿maawonima ayotaantansirizii? ¿maawonima atasonkawintantaniritzi? <sup>30</sup> ¿maawonima oshinchaantaniritzi? ¿maawonima añaawaiyitziro pashiniyitatsiri ñaantsi? ¿maawonima owawijaañaanitziro pashini ñaantsi? <sup>31</sup> Aña iro kamiithatatsi, pinkowapiroyitairo intasonkawintanyiitaimi pimatantyaawori kowapirotachari. Iro kantzimaitacha, tzimatsi oita anairori jiroka. Aritaki nonkamantakimiro.

## 13

### *Iro kowapirotajaantachari atakonka*

<sup>1</sup> Thami ankantashitawatya kantatsi noñaawaitiro naaka pashiniyitatsiri ñaantsi jiñaawaiyitziri pashini atziri, nimatsitayaaawomi okaatzi jiñaawaitziri maninkariiti. ¿Tiima kamiithawaiwitaka jiroka? Iro kantacha tiirika nimatziro nitakotantya nantantawori jiroka, nokaminiinkawaitashitaka. <sup>2</sup> Ari okimitsitari iijatzi, thami ankantashitawatya kamantantaniri ninatzi naaka, niyotakotziro kaari jiyotakowiita pairani, nawintaapirowaitari Pawa ari onkantakimi joshirinkinawo otzishi jowatziyairo tsikarika janta. ¿Tiima kamiithawaiwitaka jiroka? Iro kantacha tiirika nitakotanta nantantawori jiroka, tikaatsimachiini nimonkaati. <sup>3</sup> Iijatzi okimitari, thami ankantashitawatya arimi nom-pashitantyaawo maawoni tzimimotanari ontzimantyaari joyaari kowityaawaitatsiri. Ankantashitawatya oiyiki natsipiwintakari iityaarika, notaawintawaikari. ¿Tiima kamiithawaiwitaka jiroka? Iro kantacha tiirika nitakotanta nimantantawori jiroka, tikaatsi nonintagaiya.

<sup>4</sup> Itzimi itakotantachari, tsinampa ikanta, nishironkatantaniri, tii isamaniintawainitzi, tii jasagaawainita, tii jiñaapirowainita. <sup>5</sup> Itzimi itakotantachari tii ikaaripirowaantinitzi, tii ithañaawainita, tii ikisanita, tii jothataashiwaitawo inkisaniintanti. <sup>6</sup> Itzimi itakotantachari tii ikimoshiriwintziro jantirorika kaaripirori, aña iro ikimoshiriwintzi jiyotakoyiitairo tyaaryoori. <sup>7</sup> Itzimi itakotantachari amawiwaitapiintaniri jinatzi, ikimisantapiintantitzi, oyaakotani ikanta, joisokirotopiintanita.

<sup>8</sup> Iiro othonkanita atakotantya. Irooma pashinipaini aritaki onthonkanitaiya, okimitatya jiroka: kamantantaantsi, jiñaawaitantaitawo pashinitatsiri ñaantsi, jiyoyiitairo oiyitarika. <sup>9</sup> Tima tikira jiyoyiitziro maawoni, tikira ikamantantaitziro okantakoyita maawoni tzimayitatsiri. <sup>10</sup> Irooma aririka onkaatapaaki monkaatachani, iiro akowanairo maawoni onkaati piyayitaachani. <sup>11</sup> Iroowaitaki akimiyita atziriti. Iinirorika aryaanitzi, akimiyitari iinchaani, tsika ikantziro jiñaawaitzi, tsika ikantziro ikinkishiriyita, tsika okanta jiyotayitanairi. Irooma antaritapaaki, iiro akimitakotanaari tsika ikantayita irirori. <sup>12</sup> Kantatsi ojyakaantiro iijatzi tsika akanta aminaatyaaawo ashiretaki. Iiro akoñaatzi kamiithapiroini, iiro ayotajaantzi tsika akantawaita. Irooma paata ari ayotakopiroyitairi tsika ikanta Pawa, ari ankimitaiyaari irirori jiyoyitai aakaiti. <sup>13</sup> Jiroka kaatatsiri mawa kantaitachani osaiki, iiro othonkanitaa: awintaashirinka, oyaakowintanka, atakonka. Iro kowapirotajaantachari jiroka atakonka.

## 14

*Jiñaawaitantaitawo pashinitatsiri ñaantsi*

<sup>1</sup> Pintyaaryooti pitakoyitantantyaari. Paminaminapirotairo iijatzi intasonkawintayitaimi pimatantyaawori oiyitarika. Okimitatyaawo jiroka pinkamantantaniritai. <sup>2</sup> Aririka apatotaiyaani antsipatyaari kimisantzinkariiti, tzimatsirika intasonkawintaitaki jiñaawaitantanatyaawo pashinipaantitatsiri ñaantsi, iiro akimathatziro, iiro ayotziro oita ikantziro. Tii iro jiñaawaitantari jirika ankimathatantyaariri aakaiti, aña iri Pawa kimathatirini. <sup>3</sup> Irooma intzimirika itasonkawintaitakiri inkamantanti, iri kinkithatakaini maawoni aakaiti, jiwitsikashiritakaantairi, inthaamintakaantairi, inkimoshiritakaantairi. <sup>4</sup> Ikaatzi ñaawaitzirori pashinipaantitatsiri ñaantsi, apaniroini ithaamintashiriwaita. Iriima kamantantaniritatsiri, iri thaamintashiritakaariri maawoni kimisantzinkariiti ikaatzi apatoyitachari. <sup>5</sup> Owanaa inimowitinami maawonirika iirokaiti pimatiro piñaawaitantyaawomi pashinipaantitatsiri ñaantsi. Iro inimopirotainari maawonimi iirokaiti pimatiroimi pinkamantantaniriti. Irootaki anairori pashini. Iro kantacha tzimatsirika matironi jowawijaañaanitini ñaawaitzirori pashinitatsiri ñaantsi, iriitaki thaamintakaayityaarini kimisantzinkariiti ikaatzi apatoyitachari.

<sup>6</sup> Iyikiiti, thami ankantashitawatya, niyaataki nariitziimi janta, apa noñaawaitantapaakawo pashinipaantitatsiri ñaantsi. ¿Nothaamintashiritakaakimima? Thami ankantashitawatya iijatzi niyaataki janta, nokinkithatakakimiro ikimathatakaakinari Pawa, nokinkishiritakaimi, nokamantayitaimiro, niyotayitaimiro iijatzi. Iro opoñaantakari pithaamintashiritanaa. <sup>7</sup> Incha nojyakaawintawakimiro iijatzi, okimitakawo aririka ajyowiwaiti, aririka ampiyompwaiti.

Ilorika anashitawo oyamininka, irojatzi apiipiinti, tikaatsi yotironi iitarika akowiri ampampithairi. <sup>8</sup> Ari okimitari iijatzi aririka antyooti. Ilorika okamiñiinkatzi kamiitha, tikaatsi yotatsini akaimatziiri owayiritya. <sup>9</sup> Ari pinkimityaari iijatzi iirokaiiti. Ilorika piñaawaipaantitantawo ikimathaitziri, piñaawaitashiwaitaka. <sup>10</sup> Kimitaka jaka kipatsiki oiyiki nashiyitachari ñaantsi jiñaawaiyitzi. Tzimayitatsi oiyiki oiyitarika ikantayitzi jiñaawaiyitzi. <sup>11</sup> Tzimatsirika ñaanatantanawori pashinitatsiri ñaantsi kaari nokimathaitziri, nokimitakaantari pashinijatzi jinatzi, ari ikimitsitanari iijatzi irirori. Tii nojyininkamirinkatari kamiithaini. <sup>12</sup> Niyotzi naaka, pikowapirotatzi iirokaiiti intasonkawintaitimi janta. Iro kantacha ontzimatyii paminaminapiroyitairo pinthaamintashiritakaiyaari maawoni apatotapiintachari janta.

<sup>13</sup> Tzimatsirika ñaawaitzirori pashinipaantitatsiri ñaantsi, ontzimatyii inkowakotairi Pawa onkanya jimatakaantyaariri jowawijaañaanitairo jiñaawaitaitziri. <sup>14</sup> Aririka namanamanaatantyaawo pashinipaantitatsiri ñaantsi kaari nokimathaitzi noñaawaitziro, nothaamintashitakawo, okantawitaka tii nokimathaitzi okaatzi namanamanaatari. <sup>15</sup> Aña iro kamiithatatsi namanamanaatantyaawo ñaantsi nokimathaitziri, thaamintakaiyaanari iijatzi. Ari nonkantiro iijatzi nompampithaaw-intiririka Pawa. <sup>16</sup> Thami ankantashitawatya, tzimatsi piyotainchari japatotaiyani, ari pitanakawo pipaasoonkitziri Pawa, apanirowni pithaamintawaitaka iiroka, iriima pikaataiyakini tii itasonkawintaitziri inkimathatantyaawori piñaawaitakiri. ¿Arima inintaawaitatyaawo pinkantayitakiri? Tii jiyotaajaitzi kamiitharika inkantaiyini “¡Ari onkantaari!” <sup>17</sup> Ariwitaka pipaasoonkitaki iiroka. Iriima pashinipaini tiimachiini piwitsikashiritakari. <sup>18</sup> Owanaa nopaasoonkitapiintakiri naaka Pawa jamanamanaatakaanawo pashinipaantitatsiri ñaantsi, kimiwaitaka nanaakimi pimatapiintziro iirokaiiti. <sup>19</sup> Irooma aririka nontsipatyaari napatotya pashinipaini kimisantzinkariiti tii nimatziro. Irootya nokowapirotataiki noñaawaitimi kapichiini onkanya inkimathatantyaanari, tiitya nokowaajaitziro noñaawaipirotiro kaari inkimathatantinarini. Irootaki nimatairi niyotaantantaari kamiithaini.\*

<sup>20</sup> Iyikiiti, iiro pojyari ikinkishiryaa iinchaaniki, aña iro kamiithatatsi pojyari ikinkishiryaa antari. Ariwitaka pinkimitakotyaari iinchaaniki iiro pantantawo kaaripirori. <sup>21</sup> Pinkinkishiryaaakotiro Ikantakaantaitani osankinatakotachari, kantatsiri:

Jiroka ikantakiri Awinkathariti:

Nokowi nonkantiri atziriiti,

Inkaati notyaantiri, pashinijatzi jinatyii ñaawaitzirori pashinipaantitatsiri ñaantsi, iri kamantantaironi jirika.

Iro kantacha iiro ikimisantawakiri.

<sup>22</sup> Jiroka ojyakaawintachari. Ari mataka itasonkawintaitakai añaawaitantyaawo pashinitatsiri ñaantsi, iro joñaagaitziriri kaari kimisantatsini. Iro imatantakari itasonkawintaitakai ankamantantantyaari, iro joñaagaitairi aakaiti akimisantzinkaritzii. <sup>23</sup> Akantashitawatya, ari papatotaiyani maawoni iiroka, maawoni pamanamanaatantyaawo pashinipaantitatsiri ñaantsi. Impoña intyaapaaki kaari kimisantatsini,

\* **14:19** Ikantakotakiri jaka Pablo “noñaawaitimi kapichiini”, iro ojyawori inkanti “nokowataiki noñaawaiti 5 ñaanchaaniki inkimathaitiri, tii nokowaajaitziro noñaawaiti 10,000 ñaantsi kaari inkimathatantinarini”.



kaari itasonkawintaitzi. ¿Iroma ikantapaaki: “Ishinkiwintatya jirika!”? <sup>24</sup> Incha ankantashitawatya papatotaiyani iirokaiti janta pikamantantzi. Impoña intyaapaaki kaari itasonkawintaitzi, kaari kimisantatsini. Ari poñaagakiniri ikinkishiriwaitashitari irirori, iro inkinkishiritakotantanatyaari, <sup>25</sup> iro ompoñaantyaari inkamantantairo ikinkishiriwaitashitakari jimananiki, impoña jotzirowanai impinkathatanairi Pawa, inkanti: “Imapirotatya itsipashiritaimi Pawa iirokaiti jaka”.

<sup>26</sup> Iyikiiti, jiroka onkaati pantayitairi aririka papatotapiintaiya. Kantatsi impampithaayitairo Salmo, jiyotaantayitai, kinkithatakoyitaironi okaatzi ikimathatakagairiri Pawa, jiñaawaitakaayitairi pashinitatsiri ñaantsi, intzimayitai owawijaañaanitaironi. Tima maawoni pantayitairi ontzimatyii piwitsikashiritakaantaiyaari pashinipaini. <sup>27</sup> Tzimatsirika ñaawaitantawori pashinipaantitatsiri ñaantsi, iiro itzimapirotzi oiyiki, apa inkantya apiti, tiirika ikaatzi mawa. Iiro inkamiñiinkatawakaiyaani jirikaiti, aña joyaawintya jimatantyaawori pashini. Ontzimatyii intzimi iitya owawijaañaanitirini. <sup>28</sup> Tikaatsirika owawijaañaanitirini, ontzimatyii jimairiti tsika papatotaiyani. Apa jamanamanaashirityaari Pawa, ari onkaati. <sup>29</sup> Oshinitaantsitzi inkamantanti apiti, tiirika mawa. Iriima pashinipaini inkinkishiritakotiro kamiitharika okaatzi ikamantantziri. <sup>30</sup> Irooma intzimirika inkimathatakanairi Pawa, iinirorika ikamantantzi pashini, kamiithatatsi jimairitawaki onkantya inkamantantantyaari pashini. <sup>31</sup> Tima tii okantzi jiñaawaitaiyini apiti, aña jitawatyaawo apaani impoña pashini. Ari onkantya jiyotantaiyaari maawoni, thaamintashiri inkantayitaiya. <sup>32</sup> Itzimirika matakirori ikamantantapirotanai, iriitaki matakironi jiñaakotanitya inkamantanti. <sup>33</sup> Aririka inkamiñiinkatashiwaitya kaari Pawa kantakaantironi. Aña iri Pawa santzikoityaakaantatsiri.

Iroñaaka nonkamantimiro pashini jamitapiintari ikaatzi oitishiritaari japatotaiyaani tsikarikapaini: <sup>34</sup> Mairi okantapiintaiya tsinaniiti, tii oshinitaantsitzi oñaawaiyiti. Aña iro kamiithatatsi onkimisantayiti, tima iro Ikantakaantaitani. <sup>35</sup> Tzimatsirika oitya onkowiri iyotiri, osampitiri oimi janta opankoki. Tii okantzi oñaawaiti aririka japatoitya. <sup>36</sup> ¿Iirokaitima kinkithatakaantakirori iñaani Pawa? ¿Iroma inimotzimi pimayitapiintairo jimayitzi pashini kimisantzinkariiti tsikarikapaini?

<sup>37</sup> Tzimatsirika janta kantatsiri “Naaka kamantantaniri, antapashiri nokanta”, ontzimatyii jiyotaitimi iri Awinkathariti kantakaawori nosankinatantamirori jiroka. <sup>38</sup> Tiirika ikimisantayitzi jirika, iirotya pikimisantsitari iiroka. <sup>39</sup> Iyikiiti, ontzimatyii paminaminapirotairo pinkamantantayitai. Iiromaita pimapirotziro potzikatzikatairi ñaawaitzirori pashinipaantitatsiri ñaantsi. <sup>40</sup> Irooma pimatairo jirokapaini, ñaakotani pinkantawintyaawo, santzikoitiini pinkantya.

## 15

### *Jañaantaiyaari kamayitatsiri*

<sup>1</sup> Iyikiiti, nokowi nonkinkishiritakaimiro tsika okantakowita Kamiithari Ñaantsi okaatzi nokinkithatakotakimiri, poisokirotnaari pikimisantai. <sup>2</sup> Iro owawijaakoshiritaimini, iikirorika poisokirotnatyaawo nokinkithatakoyitakimiri. ¿Aminaashiwaitama pikimisantayitanai?

<sup>3</sup> Jiroka kowapirotachari, iro ikamantaitakinari naaka, nokamantakimiro iijatzi iirokaiiti: Ikamawintakai Cristo okantakaantziro akaaripirowaitaki, jimonkaatajajaantakiro okaatzi ikinkithatakoitakiriri Osankinarintsipiroriki. <sup>4</sup> Ipoña ikitaitakiri, iro awijawitaka mawa kitiiyiri, jowiriintaitairi. Irojatzii ikinkithatakoitakiri Osankinarintsipiroriki. <sup>5</sup> Ipoña joñaagaari Cefas, joñaagaari iijatzi maawoni 12 jiyotaani.\* <sup>6</sup> Ipoña joñaagapanaatari iijatzi oiyiki jiiitaitziri iroñaaka “Iyikiiti”, 500 ikaataiyini. Iinirotatsi jañaayitzi oiyiki jirikaiti, ari makoryaayitaki tsikarika ikaatzi. <sup>7</sup> Ipoña joñaagaari Jacobo, ipoña joñaagaari iijatzi maawoni Otyaantapirori.† <sup>8</sup> Naaka iwiyaantapaakawo joñaagaana, kimiwaitaka naakami impoiwaitatsinimi nontzimaki. <sup>9</sup> Tima naaka iijatzi Otyaantapirori, janaayitana maawoni pashini. Tiitya opantaajaitawo noitya “Otyaantapirori”, tima nowasankitaawaitakiri kimisantanaairiri Pawa, apatowintanaairiri tsikarikapaini. <sup>10</sup> Iro kantzimaitacha, tii aminaawaitashita jinishironkapirowaitaana Pawa, tima iriitaki kantakaakawori Notyaantapirotantaari. Naakatzimaitaka antawaipirotatsiri nanairi pashinipaini, okantakaantziro nantashiwaiwaitakari pairani. Tii naaka matashityaawoni apaniironi jirokapaini, aña Pawa nishironkataanari nimatantaawori. <sup>11</sup> Irootaki nosankinatantzimirori okaatzi nokinkithatapiintakiri, irojatzii ikinkithatapiintakiri iijatzi pashini Otyaantapiroriiti. Irootaki pikimisantayitairi iirokaiiti.

<sup>12</sup> Aritaki nokinkithayitaimiro jowiriintaitairi Cristo, jowamaawiiitakari, ¿litama pikantantari: “Iiro añaayitai ankamakirika?” <sup>13</sup> ¿Pikinkishiritama tii jowiriintaitairi Cristo? <sup>14</sup> Ari onkantyaami, naminaashiwaitaka nokinkithataki, paminaashiwaitaka iirokaiiti pikimisantayiakini. <sup>15</sup> Kimiwaitaka nothiiyatyaami nokinkithatakotapiintakiri Pawa, nokantantapiintaki: “Pawa owiriintairi Cristo, ari inkimiyitairi aakaiti”. <sup>16</sup> Ari onkantyaami, iiro ipiriintayitaami kamayitaintsiri, tii ipiriintsita iijatzi Cristo irirori. <sup>17</sup> Tiirika jowiriintaitairi Cristo, paminaashiwaitakari pikimisantayitai. Iikiro pinkaaripiroyitayiyimi tikaatsi piyakotaiminimi. <sup>18</sup> Aña piyapirowaitakami ikaatzi makoryaayitaintsiri, aminaashiwaitakari jawintaanaari Cristo. <sup>19</sup> ¡Inkantamachiitaimi aakaiti! Aminaashiwaitakami awintaanakari Cristo, aminaashiwaitakami oyaakoniintawitaari, añaaminthawaitashitaka kapichiini iroñaaka. Mapirowaitakaimi.

<sup>20</sup> Iro kantacha tii ari onkantya. Jowiriintayitairi Cristo ikamawitaka. Iriitaki itakaantaawori jañagai tsika inkantayitaiya paata ikaatzi makoryaayitaintsiri. <sup>21</sup> Jiroka okantakota: Pairani, okaatzi jantakiri atziri iro poñaakaantakawori akaamaniyitzi maawoni. Iro kantacha iri iijatzi atziri poñaakaantaawori ampiriintayitai maawoni akamawitaka. <sup>22</sup> Iro akaamanitantaari maawoni okantakaantziro ajyininkamirinkaititari Adán-ni. Iro kantacha ari añaayitai maawoni okantakaantziro ajyininkashiritaari Cristo. <sup>23</sup> Jiroka tsika okantakota: Iri Cristo itaawori ipiriintaa. Impiyairika paata, ari jowiriintayitapairi jashiyitairi irirori. <sup>24</sup> Ompoñaashitayata onthonkaiya maawoni, japirotairi Cristo pinkathariwintashiwaiwaitachari, otzimimowaitashitari ishintsinka. Iri Cristo matakagaironi aakaiti jashitantairi Pawa, matzirori Ipinkatharipiriritzi.

\* **15:5** Ikantaitziri “Cefas”, irootaki pashini iwairo Pedro. † **15:7** Ikantaitziri “Jacobo”, irootaki pashini iwairo Santiago, iririntzi Jesús.

<sup>25</sup> Tima aritaki jitaniintakawo Cristo ipinkathariwintantzi, irojatzji paata imonkaantapaatyaari inkitsirinkairi iisaniintani, jaatzikantaiyaari iitzi. <sup>26</sup> Iwiyaantapaatyaawoni iisaniintani inkitsirinkairi irootaki “Kaa-manitaantsi”, inkimitakaantairo atzirimi jinatyji japirotairo. <sup>27</sup> Tima aritaki ikinkithatakoitsitakari Cristo, ikantaitaki:

Itzimi matakirori ikitsirinkairi maawoni, jimatakiri jaatzikantaari iitzi. Ikantakoitziri jaka “maawoni”, tii inkantaitatyji iri Pawa inkitsirinkaitairi, aña iri Pawa kantakaiyaawoni jimaitantyaawori maawoni. <sup>28</sup> Aririka impinkathariwintairo Itomi maawoni, iri Pawa pinkathariwintairini iijatzji irirori, tima ari ikinakairo Pawa impinkathariwintantaiyaawori maawoni tzimayitatsiri.

<sup>29</sup> Iirorika jañaayitaimi kamayitaintsiri, ¿iitama jowiinkaawointaitantari kamaintsiri? <sup>30</sup> Iijatzji okimitsitari, iirorika ipiriintayitaami, ¿iitama añaantapiintakawori aakaiti ipatzimaminthawaitaitai? <sup>31</sup> Iyikiiti, ¿Pithainkanama? ¿Kaarima naaka thaamintawintaimiri nokimisantakaayitaimiri Awinkathariti Jesucristo? Aña imapirotatya jiroka, okantaitatyaani kitiijyiriki ikowayitzi jowamaitina. <sup>32</sup> Ari okimitsitakari iijatzji jaka nosaiki Efeso-ki, jimaamaniwaitakina katsimashiriiti. Iirorika apiriintayitaami, nontsipatataityaarima iriroriiti, nonkantawaitashitimi:

Thami anintaawaitawatya, owawaitya, arawaiti, oimoshirinkawaitya. Aamaashitya iro ankami.

<sup>33</sup> Irootaki paamaakowintantyaawori jiroka otzimikari piki-nakaashitani. “Iiro pitsipaminthatari kaaripirori, pimatzirokari iiroka”. <sup>34</sup> Pinkinkishiritaiya kamiithaini. Iiro pitzipinawaitashita. Kimitaka tzimayitatsi iirokaiti tii piyotakopirotairi Pawa. ¡Kaaniwintaantsiwaitaki!

<sup>35</sup> Kimitaka tzimayitatsi kantashiritatsini janta: “¿Tsikama inkantyaaka impiriintai tonkitsipooki? ¿Tsikama onkantya jifñaitairo iwatha?” <sup>36</sup> ¡Masontzi! Ojyakaantawakiro okanta okithoki pankirintsi. Iimpowakitzi okithoki, akitakitziro, ari ojyookai. <sup>37</sup> Jiroka okithoki pipankitapiintziri apakithowoini okantawita, iro kantacha ojyookanakirika pashini onkantawaitanatya. Tima tii pipankitapiintziro ojyookimataki pankirintsi.† <sup>38</sup> Aña iri Pawa jyookakaayitziro otzimayitantari owatha ikowiri irirori. Iriitaki nashitakaayitawori ijyookakaayitziro, pashiniyitatsiri pankirintsi. <sup>39</sup> maawoni otzimayitzi owatha, tii ari ojyawakaiyani. Thami ojyakaantawakiro, aakaiti atziritzi anashiyita awathaki, inashiyita iwatha piratsiiti, tsimiriiti, iijatzji shimapaini. <sup>40</sup> Iijatzji ikimiyita inkitiwiri tii jojayitai akantayita aakaiti isaawiwiri. Otzimimotziri jowaniinkawo, tii okimitawo owaniinkawo aakaiti. <sup>41</sup> Tima inashita iijatzji jowaniinkawo ooryaa, jowaniinkawo kashiri, iijatzji jashi impokiropaini. Tzimayitatsi impokiropaini kaari kimiyityaarini pashini.

<sup>42</sup> Ari ankantaiyaari aakaiti ampiriintayitairika. Tima ikitaitapi-intziro awatha, ari oshitzitziro, iro kantacha aririka jowiriintayitairo, pashini onkantayitanaiya iiro oshitziwaitai. <sup>43</sup> Aririka inkitaairo awatha manintaawo inatzi, iro kantacha ari jowiriintayitairo onkantya

† 15:37 Kantakotachari jaka “pankirintsi”, iro trigo, okaayitzi ojyayitawori.

owaniinkatantaiyaari. Tii aawiyawainitzi iroñaaka awatha, aritzi-maitaka jowiriintayitairo ontzimantaiyaari oshintsinka. <sup>44</sup> Okaatzi iki-taitziri awatha tzimawitacha oshiri. Iro kantacha aririka jowiriintayitairo awatha, ari ontzimayitai atasorinka. Ari ikantayitari añaayitzi iroñaaka otzimi ishiri, iro ayotantayitari tzimatsi iijatzi pashini awatha tzymaatsini otasorinka. <sup>45</sup> Ari okanta josankinatakoitakiri itanakawori shirampari, Adán, ikantaitzi:

Iri itanakawori jañaanaki, opoña otzimanaki ishiri.

Iriima jirika kimitapaatyaarini, otzimimotziri itasorinka, iriitaki añaashiritakaantatsini. <sup>46</sup> Ari akantayitari. Tii otzimimowitai atasorinka kitziroini. Aña iro itanakawo otzimawitaka ashiri, opoña ontzimayitai atasorinka. <sup>47</sup> Tima jirika itanakawori shirampari, kipatsi jaayitaki, jiwitsikapithayitakiri. Iriima apittanaintsiri shirampari, inkitiki ipoñaakawo irirori. <sup>48</sup> Tsika ikantajaanta jiwitsikayitakiri kipatsipitha jirika itakawori, iri akimiyitakari aakaiti. Iriima inkitiwiriiti, iri kimitakariri poñainchari inkitiki. <sup>49</sup> Ari ankantayitaiyaari iijatzi aakaiti. Tima ojjawitakari atzimayitaki jiwitsikapithayitakiri kipatsi, aritaki ojjayitaiyaari iijatzi jirika poñainchari inkitiki. <sup>50</sup> Iyikiiti, jiroka okantakota okaatzi nokantakiri: Iiro okantzi isaikayitai ipinkathariwintantzi Pawa tzimayitatsiri iwatha, iriraani, shitzitaatsini iwatha. Aña iriyyitaki saikayitaatsini inkaati kaari shitziyitaatsini iwatha.

<sup>51</sup> Pinkimi, nonkamantimiro kaari jiyotakoitzi pairani. Jiroka: Ari jañaakaayitai maawoni aakaiti. Iiromaita añaayitziro maawoni amakoryaayiti. <sup>52</sup> Paata iwiyaantapaatyaawoni kitiiyyiri, omapokashitaiya intyooyiitai. Apathakiro onkantapaintya iroowaitaki amachookapainti. Ari jowiriintayitairi kamayitaintsiri, jañaantaiyaawo wathatsi kaari shitzinitatsini. Irooma maawoni aakaiti añaayitatsiri impashinitakaayitai. <sup>53</sup> Okaatzi awathatari iroñaaka shitzinitatsiri, impashinitakaayitairo iiro oshitziwaitai. Akaatzi akaamaniwainitzi iroñaaka ari impashinitakaayitai, kañaaniri ankantayitaiya. <sup>54</sup> Aririka imonkaapaititaiya jiroka, ari imonkaatai yaari jojyakaawintaitakiro “Kaamanitaantsi”, okimitakotari atziri, ikantaitaki:

Jirika jiiitakiri “Kitsirinkantaniri”, japirotairo jiiitaitziri “Kaamanitaantsi”.

<sup>55</sup> ¡Kaamanitaantsi! ¿Kantatsima pinkitsirinkantai iroñaaka?

¡Kaamanitaantsi! ¿Jinirotatsima pithoyini?

<sup>56</sup> Okaatzi ojyakaawintachari jaka othoyini, irootaki kaaripironkantsi. Irootaki Ikantakaantaitani yotakairi tzimataitatsi akinakaashitani.

<sup>57</sup> Iro kantacha nopaasoonkitziri Pawa, tima iri matakagairori aakaiti oitsinampaantaawori, jotyaantakairi Jesucristo ikitsirinkantaawori “Kaamanitaantsi”.

<sup>58</sup> Iyikiiti, ontzimatyii pintyaaryootapiintai, pantawaitapiintainiri Awinkathariti. Tima aritaki piyoyitai tii paminaawaitashita, iriitaki Awinkathariti matakaimironi.

## 16

*Kiriiki jotyaantaitziniriri oitishiritaari*

<sup>1</sup> Iroñaaka nosankinatakotiri apiyotziri kiriiki otyaantiniriri oitishiritaari. Nonkantayitaimiro okaatzi nokantayitakiriri Galacia-jatzi. <sup>2</sup> Aririka papatotapiintaiya, ontzimatyii pookayiti kapichi

tzimimotzimiri. Ari onkantya iiro nopomirintsitantaapaakawo naaka, nariitapaakimirika janta.\*<sup>3</sup> Aririka nariitakimi kantatsi powi aanakirini kiriiki janta Jerusalén-ki intsipataanakiro nosankinaripaini.<sup>4</sup> Ari nonkaatanakiri niyaati janta, añaamachiitawakiro ari nonkantakiro.

*Ikinkishiritari jantiri Pablo*

<sup>5</sup> Iiro nariitsizimi thaankiini, aña nitapaintyaawo niyaati Macedonia-ki, impoña nimpoitapaakiro janta pinampiki. <sup>6</sup> Aririka nariitapaakimi, aamaashitya osamani nosaikimotanakimi, kimitaka ari nontyaawontsitakotiri. Ompoñaashitaya potyaantaina tsikarika nokowiro niyaatai. <sup>7</sup> Tii nokowiro naaka kapichiini onkantya nariitapaintimi. Aña nokowatzi osamani nosaikimowaitapaintimi, iriirika Awinkathariti shinitainawoni. <sup>8</sup> Irojatziiita nosaikawaki jaka Efeso-ki, irojatzii ariitantatyaari kitiijyiri joimoshirinkaitziro “Oyiipataantsi”.† <sup>9</sup> Iro nimatantyaawori jiroka iinrotatsi jaka oyyiki nantawaitawainiri Awinkathariti, kamiitha okanta noñaakiro. Tzimaki oyyiki maamaniminthatakinari.

<sup>10</sup> Aririka jariitakimi Timoteo, paawakiri kamiitha, tima irijatzi antawaitainiriri Awinkathariti, ari jojyana naaka. <sup>11</sup> Tii okantzi intz-imagiti janta manintawaitirini. Iro kamiithatatsi paapatziyawatyaari, irojatzii jawijantatyaari impiyai naakaki. Tima oyaawinta nowakiri impoki intsipatatyaari pashinipaini iyikiiti.

<sup>12</sup> Iriima Iyiki Apolos, nokantakiri intsipayitanatyaari ikaatzi notyaantaimiri iirokaiiti. Iro kantacha tii ikowi jiyaati irirori. Añaamachiitawakiri ari jimatakiro paata.

*Iwiyaantawori withataantsi*

<sup>13</sup> Paamaakowintaiya iirokaiiti, poisokirotyaawo pikimisantanakiri, shirampari pinkantanatya, pishintsishiriyiti. <sup>14</sup> Itakotani pinkantawakaayitaiya, pantzimotawakaiyaarika oiyitarika.

<sup>15</sup> Iyikiiti, piyotaiyirini iirokaiiti saikapankotziriri Estéfnas, iriyyitaki itanakawori ikimisantayitanaki pinampiki Acaya. Ikamaiyitanaawo iriroriiti jantawaiwintanairo oitishiritaari. <sup>16</sup> Noshintsithatimi iirokaiiti pinkimisantairi iriroriiti, ari pinkimitsityaari ikaataiyini jantawaitzi, kamaitanaawori. <sup>17</sup> Owanaa nokimoshiritaki noñaakiro jariitakina Estéfnas, itsipatapaakari Fortunato, iijatzi Acaico. Iriitaki owakowintapaakimirini iirokaiiti tii okantawita pariitina jaka, <sup>18</sup> potapishiritantyaanari. Iriyyitaki otapishiriyitapaimiri iijatzi iirokaiiti janta. Pimpinkathatawairi.

<sup>19</sup> Jiwithayitzimi apatowintapiintakariri Pawa jaka Asia-ki. Jiwithatzimi iijatzi Aquila opoña Priscila. Ari ikimitsitakimirini iijatzi apatowintapiintakariri Pawa ipankoki. <sup>20</sup> Jiwithatsizimi iijatzi pashini iyikiiti. Itako pinkantya piwithatawakaanaiya.

<sup>21</sup> Irooma jiroka, iroowa nosankinatajaantzimiri nakoki naaka, niwithatzimi. Naakataki Pablo. <sup>22</sup> Jowasankitaawiitapairi kaari itakotaiyaarini Awinkathariti. Impiyitajaitaiya thaankipiironi Awinkathariti. <sup>23</sup> ;onkamintha inishironkayitaimi Awinkathariti

\* **16:2** Kantakotachari jaka “papatotapiintaiyaani”, irojatzii ikantaitsitari “itapiintawori kitiijyiri pashiniki domingo”. † **16:8** Kantakotachari jaka “Oyiipataantsi”, irojatzii ikantaitsitari “Pentecostés”.

Jesucristo! <sup>24</sup> Nitakotzimi maawoni iirokai, iri Cristo Jesús matakainawoni. Ari onkanyaari.

## **APITTANAINTSIRI JOSANKINATZINIRI PABLO CORINTO-JATZIITI**

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo osankinat zimirori jiroka, Jotyaa ntapirori Jesucristo ninatzi, irootaki ikowakaakinari Pawa. Ari nokaatziri iyiki Timoteo nosankinat zimiro. Iirokatakaki nosankinat ziniri pikaatziri papatowintaari Pawa janta nampitsiki Corinto, irijatzi nosankinayit ziniri oitishiritaari janta nampitsiki Acaya. <sup>2</sup> Inkamintha inishironkayitaimi Ashitairi Pawa, kamiitha isaikakaayitaimi, ari inkimitsitaimiri iijatzi Awinkathariti Jesucristo.

### *Ikimaatsitakari Pablo*

<sup>3</sup> Thami anthaamintaiyaari Pawa, iwaapatitari Awinkathariti Jesucristo. Iriitaki Ashitairi, nishironkatantaniri. Iriitaki Pawa, oimoshirinkantaniri jinatzi. <sup>4</sup> Aririka ontzimi pomirintsitzimotaini, iri Pawa oimoshirinkairi, iro amatantyaawori aaka oimoshirinkiri pashinipaini opomirintsitzimotari. Irojatziri amatiri aakaiti okaatziri jantzimotakairi Pawa. <sup>5</sup> Irojatziri matachani, aririka añaa yitiro ankimaatsipirowaitya ikimitapaintziro Cristo, ari añiityaawo iijatzi inkimoshiriprotakaa yitai. <sup>6</sup> Aritaki okantakari, irootaki nokimaatsiwaitantakari naaka, iro niyotantyaawori tsika nonkantya noimoshirinkayitaimi iirokaiti, ari onkantya pawijakoshiriyitantaiyaari. Irootaki ikimoshiritakaantakinari iijatzi naaka, ari onkantya niyotantyaawori tsika nonkantiro nonkimoshiritakaayitaimi iirokaiti aririka piñaayitairo okaatziri nokimaatsiwaitakari naaka. <sup>7</sup> Iro niyopirotantakari aritaki inkimoshiritakaayitaimi iirokaiti ikimitaitakina naaka, aririka pimatanairo pinkimaatsiwaitya nokimitaakiro naaka.

<sup>8</sup> Iyikiiti, nokowi piyoyitairo okaatziri noñaakiri naaka pomirintsitzimoyitakinari nosaikantapaintari Asia-ki. Owanaa jowatsinaawaitaitakina noñaajaantaki ari nonkamakimi. <sup>9</sup> Nokinkishiryawo iroñaaka, iro ishinitantakinawori Pawa noñaakiro nokamawitaka, onkantya nawintaashiriprotantyaariri, tii okantzimaita nawintaapirowaitya naaka. <sup>10</sup> Iro kantacha Pawa jimatakiro jowawijaakotaana nonkamimi, iikiro jiyaatakaatyiro. Awintaashiri nowakiri iikiro inkimpoyaawintatyiina paata. <sup>11</sup> Iijatzi pinkimitanaiyaari iirokaiti pintsipataina naaka, pamanamanaatai yaari Pawa inkimpoyaawintantinari. Ari onkantya impaasoonkipirotantaiyaariri Pawa inkaati kimakoyitainani jimapirotakiro Pawa ikimpoyaawintaana.

### *Opoñaantakari Pablo jariityaari Corinto-jatzi*

<sup>12</sup> Niyotzi naaka tampatzika nokantaka tsikarika nosaikimoyitanki. Iri Pawa yotatsi tikaatsi namatawiti, tikaatsi oitya nonkaanikowintyaari. Tsika nokantaka niyotaa yitakimi iirokaiti, tii nokinkithatakotapaintziro kapichiini ikimitakaantawitari isaawijatziri yotanitaantsi inatzi, aña apa nokinkithatakopiintakiro tsika ikanta Pawa inishironkatantzi. <sup>13</sup> Tima okaatziri nosankinayitakimiri tikaatsi nimanapithatimi, onkaati pomirintsiiwaitachani inkimathaitairo. Onkamintha

pinkimathatapiintairo okaatzi nosankinatzimiri. <sup>14</sup> Kimitaka ari-taki pikimathatakina kapichiini, kantatsi pinkimoshiriwintaina paata impiyairika Awinkathariti Jesús. Ari nonkimitsityaari iijatzi naaka, kimoshiri nonkantawintaimi iirokaiiti paata.

<sup>15</sup> Irootaki nashiminthatantakawori napiitairo nariitaimi janta, onkantya pinkimoshiriwintantainari nariitaimira. <sup>16</sup> Ari nokowawitakari nariitanakimimi niyaatantyaarimi Macedonia-ki, ompoña napiitanairomi iijatzi nompilyairikami. Ari onkantyaami pimitakotantawainarimi potyaantaina Judea-ki. <sup>17</sup> Iro kantacha noip-ithokakiro nokinkishiriwitakari nantirimi. ¿Piñaajaantakima iirokaiiti owanaa namatawipiintakimi? ¿Pikinkishiritama noñaawaitashitaka nonintakaanikiini, nokantapiintaki “¡Ari! Nariitakimi?” ¿Piñaajaantakima niyotaawitakawo iiro nimatziro nariitimi? <sup>18</sup> Tima Pawa kaari thiiyinkari, jiyotzi irirori tii nothiiyawaita naaka nokantzi “¡Ari!” <sup>19</sup> Ari ikimitsitari iijatzi Itomi, Jesucristo, tsika itzimi nitapaakari nokinkithatakotapaakimiri notsipantakariri Silvano ipoña Timoteo. Tima Jesucristo tii ikantanitzi irirori “¡Ari!” jiyotakirika iiro jantziro oityaarika. Tima okaatzi jantapiintakiri Jesucristo okimiwaitakawo iriimi Pawa kantapiintantsini “¡Ari!” <sup>20</sup> Iri Jesucristo yotakaapirotairi ari imonkaataiya okaatzi ikajyaakaantziri Pawa. Irootaki ankantantayitaiyaari aakaiti awintaashiriyitaari “¡Ariwí!” Irootaki impinkathayitantaiyaariri Pawa. <sup>21</sup> Okimiwaitakawo iri Pawa withaakaayitakairimi Cristo, irijatzi saipatzitoyitainimi, <sup>22</sup> okimiwaitakawo impothoyitayaimi jashiyitaira. Tima añiuro jotyaantakairi Tasorintsinkantsi inampishirintai, ari ayotziri imapiro Pawa jothotyiro okaatzi ikajyaakaakairi.

<sup>23</sup> Imapirotatya, jiyotzi Pawa tii namatawitzimi nokantzimiri: Kantakaantzirori kaari nariitantzimi Corinto-ki, iiro nokisantapaakimi. <sup>24</sup> Tiira naaka ompiratimini onkantya pinkimisantantyaanari. Aña oisokiro pikantawintanakawo okaatzi pikimisantainari. Apa nonkam-inaayitaimi naaka pantantaiyaawori oimoshirinkaimini.

## 2

<sup>1</sup> Jiroka nokinkishiritakari: Iiro napiitairo nariitimi, iiroorika owashiritakaawaitimini nariitzi. <sup>2</sup> Aririkami nowashiritakaawaitimi janta, ¿iitaka thaamintashiritakaiyaananani naaka? <sup>3</sup> Irootaki notyaantantakimirori pairani nosankinari, iiro niyaatashitantzimi powashiritakaawaitina. Aña iirokawitaiyakani thaamintashiritakainanimi. Irootaki nokantashiriwitantakari: “Iiro niyaatsita, nonkimaita tzimatsirika thaamintashiritakainani. Ari onkantya nonkimoshiritakaantawaityaariri iriroriiti”. <sup>4</sup> Tima pairani notyaantakimiro nosankinari, nowashiriwaitatya nosankinatzimiro. Tii iro notyaantantzimirori onkantya nonkantzimoniintakaantimiri. Aña nokowawitatya piyoti owanaa nitakopirotaikimi.

### *Ipiyakotziri Pablo kantzimoniintakaantachari*

<sup>5</sup> Nokowi nonkinkithatakotiri shirampari owashiritakaawaitakinari janta. Tiira naaka inkantzimoniintakaawaitya, kimitaka maawoni iirokaiiti ikantzimoniintakaayitakimi. (Nokantawori “kimitaka”, tii nokowi nowanaapirowaitiro.) <sup>6</sup> Ojyiki pikaatayakini iirokaiiti, aritaki powasankitaawaitakiri. Iro kantacha aritapaaki powasankitaakiri.



7 Pimpiyakotiri, pinkimoshiritakairi, ayimawaitzirikari jowashiritani.  
 8 Nokowakotzimi pinkantairi jirika shirampari: “Nitakotaimi”.<sup>9</sup> Pairani, nosankinatakimi nokantaki: “Powasankitairi”. Noñaantashitzimi noñaantimiri imapirorika pikimisantana.<sup>10</sup> Iro kantacha ikowi Cristo pimpiyakotairi jirika shirampari. Irootaki nantairi naaka tima iro kamiithatzimotaimini maawoni iiroka. Inkaati pimpiyakoyitairi iirokaiti, aritaki nompিয়াকotairi iijatzi naaka.<sup>11</sup> Irootaki antayitairi onkantya iiro ikitsirinkantai Satanás. Tima ayotaiyironi okaatzi ikowiri jantiri irirori Satanás.

*Kantimoshiritakaariri Pablo janta Troas-ki*

<sup>12</sup> Chapinki, ariitakina naaka nampitsiki Troas niyaatantakari nokinkithatakaantziro Kamiithari Ñaantsi tsika ikantakota Cristo. Ari nimatataikiro nokimisantakaantaki ikantakaantakiro Awinkathariti.<sup>13</sup> Iro kantacha tii inimotina janta, tiira noñaapaakiri iyiki Tito. Irootaki nawijantanakari Macedonia-ki.

*Iri Cristo oitsinampaakaantatsiri*

<sup>14</sup> Iro kantacha, onkantawitya tsikarika ankinayiti, kantatsi ampaasoonkitiri Pawa. Tima okimiwaitakawo oyaatzishitatyiirimi Cristo, ipiyaawo irirori nampitsiki joitsinampaantaki jowayirita. Ojyakotatyaawo iijatzi iyainkatzi kasankari maawoniki nampitsi. Ari ankantayityaari aaka aayiti tsikarikapaini ankamantayitairi atziri tsika ikantakota Cristo.<sup>15</sup> Akimiwaitakawo kasankainkari itayiri Cristo jinimotakaantyaariri Pawa. Jiroka kasankainkari, ari inkimainkayitairo awijakoshiritaatsini, iijatzi inkaati piyashiriwait-aachani.<sup>16</sup> Tzimayitatsi, okimitzimowaitari jiroka kasankainkari owamaantaniromi inatyi. Iriima pashinipaini okimitzimowaitari iro añaaashiritairini. ¿Litama jojyakaawintaitziri jiroka kasankainkari?  
<sup>17</sup> Kaarira jirikaiti kinkithatashiwaitawori iñaani Pawa ikowi jaantashiwaityaawo kiriiki. Aña iriitataikira mapirotanairori ikinkitharyaantsitzi. Irootaki nimatanairi naaka iijatzi. Iri Pawa otyaantakinari nonkinkithatakaanti, nantawaitainiri Cristo, iri Pawa kimpoyaanari nantayitziro.

### 3

*Antawaiwintzirori owakiraari kajyaakaawakaantsi*

<sup>1</sup> ¿Pikinkishiritama nasagaawintawaitatya naaka? ¿Nojyakotatyaarima amayitzimrori josankinari, ikantzimaitzimi: “Paawakina kamiitha?” ¿Nojyakotatyaarima kowirori posankinatini osankinarintsi, jayimaityaawo tsika ikinayitzi? <sup>2</sup> Aña iirokaiti kimiwaitakawori osankinarintsimi jaapatziyantaitinari, iro josankinashiritantaitakinari naaka. Tima aririka jiñaayitaimi atziriiti tsika pikantayitanaa, ari jiyoyitairo okaatzi nantzimoyitakimiri, okimiwaitanakawo jiñaanayitayiiromi okaatzi josankinatakoyiitakinari.<sup>3</sup> Ari añiirori iirokatakari ojjawaitakawori osankinarintsimi josankinatajaantakiri Cristo. Iro kantacha tiira iro nonkinkithatakotiri osankinarintsi koñaatatsiri, kimitawori aririka josankinayitiro mapikota, aña nokinkithatakotatziro ipashinishiritakaayitaimi Itasorinka Pawa Kañaaniri.

<sup>4</sup> Nokinkithatakotantawori jiroka, tima iri Cristo kantakaakawori aw-intaashiriyitantaariri Pawa.<sup>5</sup> Tii aaka aawiyashityaawoni apaniirini,

aña iri Pawa matakaayitairori. <sup>6</sup> Iriitaki Pawa matakaakinawori nokinkithatakotairo owakiraari kajyaakaawakaantsi. Jiroka owakiraari kajyaakaawakaantsi kaarimachiini osankinarintsi kimityaawoni itanakawori kajyaakaawakaantsi kaamanitakaantatsiri. Aña iri kantakotachari Tasorintsinkantsi añaashiritakaantatsiri.

<sup>7</sup> Pairani josankinatantaitakawori Ikantakaantaitani mapikotaki, okoñaatapaintzi jowaniinkawo Pawa, opoña opiyanaka. Ikanta jiñaakiro Moisés-ni, shipakiryapoo ikantanaka, tii okantaajaitzi jaminapootairi Israel-mirinkaiti. Iro kantzimaitachari jiroka Osankinarintsi owanaa okaamanitakaantaki, okantawitaka otzimimotziro owaniinkawo. <sup>8</sup> Irooma okaatzi jimayitairi Tasorintsinkantsi iroñaaka, iro owaniinkapirotataitachari. <sup>9</sup> Tima owaniinka okantawitaka okaatzi owasankitaakaantatsiri, iro mapirotataitironi owaniinkatya tampatzikashiritakaantatsiri. <sup>10</sup> Jiroka owaniinkapirotaachari iroñaaka anaapirowaitakiro tzimawitachari pairani owaniinkawo. <sup>11</sup> Ari okaatapaaki owaniinkawitapainchari kitziroini. Irooma owaniinkapirotaachaniri iro kantaitaachani iroñaaka.

<sup>12</sup> Tzimataiki iroñaaka minthashiritakainani, tontashiri nonkantanaiya nonkinkithatakantai. <sup>13</sup> Tii nonkimitawityaari Moisés-ni ipashikapootaka iiro jiñaantari Israel-mirinkaiti opiya ishishipakiryapooowitaka. <sup>14</sup> Tima kisoshiri jinaiyakini pairani Israel-mirinkaiti, irojatzii ikantayita iroñaaka ikaatzi ichariniyitaari. Tima aririka inkimiro jiñaanayitiro itanakawori kajyaakaawakaantsi, iiro ikimathatziro kimiwaitaka impashikaitatyinirimi ikinkishiryaaamintoki, apa Cristo mataironi inkimathatakairi kimiwaitaka impashikaryaakotairomi ikinkishiryaaaminto. <sup>15</sup> Iinitatsi iroñaaka, aririka inkimiro jiñaanayitiro Ikantakaantani Moisés-ni, pashikashiri ikantayitaka. <sup>16</sup> Irooma intzimirika piyashiritairini Awinkathariti, aritaki impashikaryaakoshiritaiya. <sup>17</sup> Ikantakoyiitziro jaka “Awinkathariti” irijatzii Tasorintsinkantsi, itzimi saikakaantashiwaitaachani. <sup>18</sup> Irooma aakaiti awintaashiritaari Cristo, ojyanaari Awinkathariti. Tima okimiwaitaawo iroñaaka aminaatyirimi Awinkathariti jaamparyaakawo ashiretaki. Tima aminapooyitziro ashiretakiki iroñaaka, tii akimitari Moisés-ni ipashikapooowaitaka pairani irirori. Irooma paata aririka añaapirotajaantairo jowaniinkawo, aripaiti ankimitagaiyaari irirori. Iriitaki matakaironi jirika Awinkathariti, Tasorintsinkantsi.

## 4

<sup>1</sup> Iri Pawa nishironkataanari okanta nantawaitantaanariri irirori. Irootaki kaari okantzimoniintawaitantana. <sup>2</sup> Nowajyaantairo owaañaawaitinani, tiimachiini nomanakaawaitawo niyotaantzi onkantya namatawitantantyaari, tiimachiini nothiyakowaitawo iñaani Pawa. Aña okaatzi nokinkithatakotanairi tyaaryoori inatzi, ari okanta jiñaantawori Pawa kamiitha okantzimoyitaari atziri okaatzi nokinkithatakantayitairi. <sup>3</sup> Tzimatsirika kaari kimathatironi tsika okantakota Kamiithari Ñaantsi nokinkithatziro, tiira naaka imanapithawaitirini, aña tzimatsi kantakaawori kaari ikimathatantawo okimiwaitakawo impashikapithatatyirimi ikinkishiryaaaminto, iriitaki piyashiwaitaachani. <sup>4</sup> Okimiwaitakawo osoryaakitatyiimi irooki jirikaiti kisoshiriri. Iriira kamaari jiiitatziri “iwawani isaawijatzii”,

osoryaakitirini, ari okanta kaari ikimathatantawo Kamiithari Ñaantsi. Kimiwaitaka tii jiñaayitairomi kitiiyyiinkari oiyakaawintachari jowaniinkawo Cristo, oiyajaantakariri Pawa. <sup>5</sup> Iriitaki Jesucristo nokinkithatakotairi, nokantzi: “Awinkathariti jinatzi”. Tii naaka kinkithatakowaitachani. Apa jowamachiitakina naaka Jesús pompirawaitaina iirokaiiti. <sup>6</sup> Tima ikantaki Pawa: “Onkitiiyyiinkatai tsinirikiri”. Irootaki oiyakaawintacha ikitiiyyiinkashiritakaana naaka, ari okanta nonkitiiyyiinkatakotantaiyaariri iijatzi pashinipaini niyotakaayitairi Pawa, onkimitzimotantaiyaariri iriroriiti jiñagaatyiiromi jowaniinkawo Pawa oshipakiryaaiki ipooki Cristo.

*Awintaashiri ankantayitaiya*

<sup>7</sup> Okimiwaitakawo iityaami owaantyaawonimi pinapirotachari kowitziki. Iri oiyakaawintachari jaka Pawa ipasapiyaayitairo itasorinka awathaki, iro awatha oiyakaawintakari kowitzi. Iro jantantawori onkantya jiñaitantyaawori iriitaki otzimimopirotziri itasorinka, tiimachiini otzimimotai aakaiti. <sup>8</sup> Tima nokimaatsiwaiwitaka, tiitzimaita nowashiriniinta. Notajyaaniintawaiwitaka, tiitzimaita ayimawaitina. <sup>9</sup> Ipatzimaminthawaitaitakina, tiitzimaita jookawintaitina. Jowatsinawaitaitakina, tiitzimaita impiyakaashiitina. <sup>10</sup> Ojyiki jowamaimawaitaitakina ikimitaitakiriranki Jesús, ari jiñaayitairo jañaantari Jesús. <sup>11</sup> Jiroka kantakotachari, owanaa noñaapiintawitakawo nonkamimowintiroimi nokinkithatakotairi Jesús, ari onkantya jiñaantinari atziri, ari jiyoyitai tsika ikanta Jesús jañi irirori. <sup>12</sup> Iro nokamimatantakari naaka, onkantya pañaashiritantaiyaari iirokaiiti. <sup>13</sup> Iro nimatakiri naaka okaatzi josankinatakoyiitakiri pairani, kantat-siri:

Nokimisantanai naaka, irootaki noñaawaitantari. Irootaki nimatanairi naaka, nokimisantanai, irootaki noñaawaitantari. <sup>14</sup> Tima niyotzi naaka jowiriintairi Pawa jirika Awinkathariti Jesús, aritaki jowiriintaina iijatzi naaka, intsipatakagainari Jesús, ari pintsi-pataina iijatzi iirokaiiti. <sup>15</sup> Nimatantawori nokinkithayitai ari onkantya pinintaawaitantaiyaari iirokaiiti. Tima iikirorika pijyikipirotanakityi iirokaiiti inishironkayitairi Pawa, ari ijyikipirotai paasonkipiintairini, ipinkathatairi.

<sup>16</sup> Irootaki kaari okantzimoniintawaitantana naaka, okantawitaka jowamaimawaitaitakina. Aña thaamintashiri nokantapiintanaa. <sup>17</sup> Okaatzi nokimaatsiwaitaka iroñaaka kapichiini inatzi, iiro okantaitatyaani. Irootaki noñaantaiyaawori paata antawoiti owaniinkatachari kaari thonkanitachani. Iro anagaironi okaatzi nokimaatsiwaiwitakari, iiro okantaajaitai nimonkaatayyaawo oitarika. <sup>18</sup> Tima noñaampiyatyaawo naaka kaari jiñaayitzi iroñaaka, iromaita othonkanitaa jiroka. Tii okowapirotajaanta okaatzi koñaayitatsiri iroñaaka kaari kisonitatsini.

## 5

<sup>1</sup> Inkantawitya jowaaripirowiitayyaawo apanko jaka kipatsiki, iro kantacha ayotzi tziimatsi pashini apanko kaari thonkanitachani janta inkitiki, iri Pawa witsikakiro, kaari atziri witsikironi. <sup>2</sup> Ari okimitsitari iijatzi awatha, owanaa okimaatsitakaawaitakai. Akowataiki ontzimimotai pashini awatha añaantaiyaari inkitiki. <sup>3</sup> Aritaki onkantyaari, jiroka ashiri iroñaaka ari ontzimaim paata owakiraari awatha. <sup>4</sup> Iiniro

añaantayitawo awathatari iroñaaka, atikawaita akimaatsiwaita. Tiimaita akowajaantataitziro ampiyashiwaitaiya. Aña iro akowataitzi ontzimimoyitai pashinitatsiri awatha, akowairo kantaitachani añaamintotsi poyaataiyaawoni jiroka añaaminto kaari kañaanitatsini. <sup>5</sup> Iriitaki Pawa matakaayitaironi tsika ankantayitaiya. Tima añauro jotyaantakairi Tasorintsinkantsi inampishiritantai, ari ayotziri imapiro jimonkaatairo Pawa okaatzi ikajyaakaakairi.

<sup>6</sup> Iriitaki shintsishiritakairi. Ayotaiyini iinirotatsi añaayitzi iroñaaka awathaki, tikiraata atsipataariita Awinkathariti. <sup>7</sup> Awintaashiri owiri iiniro añaika, okantawitaka tii añaawitari. <sup>8</sup> Aritaki nokantaki, shintsishiri akantaka, akowayitaki ookawintairo awatha, antsiapatantaiyaariri Awinkathariti. <sup>9</sup> Akowapiintakiro antayitiro okaatzi inimotziriri irirori, atanatyaawo iroñaaka, ari onkimitsitaiyaari paata aririka antsiapatantaiyaari. <sup>10</sup> maawoni aakaiti ari ankatziyimotairi paata, aririka jaminakoyitairi maawoni, jiñaantaiyaawori ikaatzi antayitakirori kaaripirori iiniro jañaawita, iriitaki jowasankitaayitairi. Jaminakoyitairi iijatzi ikaatzi antayitakirori kamiithari, iriitaki inkimitakaantairi impinataatyirimi.

### *Amatakaayitairi pashinipaini raapatziyaiyaari Pawa*

<sup>11</sup> Nokinkithatakaantapiintzi naaka, ari nokinakairo jiñaantayiiyaawori imapiro nopinkathatairi Pawa. Jiyotziro irirori, onkamintha piyotaiyironi iijatzi iirokaiti. <sup>12</sup> ¿Pikinkishiritama nasagaawintawaitatya napiipiintantawori? Tii ari onkantya. Aña nokowatzi piyoti tsika nokantataika naaka, ari onkantya piyotantyaawori iiroka tsika pinkantiri pakayitiri kamiithaini ikaatzi asagaawintawaitachari janta, kantashiwaitachari: “Kamiithari ninatzi naaka”, tiimaita ikowaajaitzi inkamiithashiritaiyini. <sup>13</sup> ¿Nokimitakotzimirimima shinkiwintawaitachari nokantayitantzimiri? Tikaatsi oitya, aña nokamaiprowintanaatyaari Pawa. Irooma nokimitzimotzimirika atziri shintsitsisiri, nokowatziira nonintaashiritakaayitaimi nokantayitantzimiri. <sup>14</sup> Okaatzi nantayitziro, iroora nantantayitaawori jitakotaana Cristo. Tima ikamawintayitai maawoni aaka, okimiwaitanakawo maawonimi aakaiti ankamayitakimi iijatzi. <sup>15</sup> Jiroka ipoñaantari ikamawintantakairi maawoni ipoña jañagai iijatzi, ari onkantya antapiintantaiyaawori ikowiri irirori, iiro antashiwaitawo okaatzi anintashiwaitari aakaiti.

<sup>16</sup> Irootaki, iiro okantzimowaitantari atziri tsika ikanta jiñaitziri iwathaki. Tima imapirotatya otzimimotakiri iwatha iijatzi Cristo isaikimotantapaintairi. Iro kantacha tii añaayizimaitaawo iroñaaka. <sup>17</sup> Irootaki nokantantzimiri, ikaatzi wathatakoshiritanaariri Cristo, owakiraashiri ikantayitanaa, tii ikimitanaa tsika ikantawita pairani, othonka owakiraatziimotanairi maawoni. <sup>18</sup> Iriitaki Pawa matakaantziroori maawoni jiroka. Irijatzi kantakaakawori okanta aripirotantaariri irirori okantakaantakiro jantzimoyitakairi Cristo. Ikantayitai irojatzii antayitairi aakaiti, amatakaayitairi iijatzi pashinipaini raapatziyaiyaariri Pawa. <sup>19</sup> Irootajaantaki jotyaantantakariri Pawa jaka kipsatsiki jirika Cristo, onkantya raapatziyantaiyaariri isaawijatziiiti, iiro jowasankitaawintantaari iyaaripironka. Irojatzii jotyaantantakinari naakaiti

nonkinkithatakaayitairi atziriiti raapatziyantaiyaariri Pawa. <sup>20</sup> Iro nimananairi naaka, jotyaantaitakina nonkinkithatakotairi Cristo. Okimiwaitakawo iriitajaantakimi Pawa apiitakaapiintakinawori, nokantzi: “Paripirotaiyaari Pawa. Irootaki ikowairi Cristo”. <sup>21</sup> Tii jantaniziro Cristo kaaripirori. Iro kantzimaitacha Pawa ikimaatsitakaawaitakari okimiwaitakawo jantatyiiromi kaaripirori. Ari ikinakaakiro Cristo, jotampatzikashiriyitantairi, ikimitakaayitai ikanta irirori.

## 6

<sup>1</sup> Naakataki tsipataimiri antawaitainiri Pawa, noshintsithatzimi iiro pimanintawaitiziro okaatzi jinishironkataimi Pawa, aminaashiwaitakari. <sup>2</sup> Jiroka ikantakiri irirori:

Niyotaki kamiitha imatya, aripaiti nokimakimiro pikowakotanari. Imonkaapaititapaaka “Kitiijyiri Awijakotaantsi”, nonishironkataimi. Iro apiipaititachari iroñaaka, jiroka “Kitiijyiri Awijakotaantsi”. <sup>3</sup> Tii nokowiro iitya otzikatzikawaitirini jawijakoshiritai, ari onkantya iiro ithainkimawaitaitanawo nantawaitani. <sup>4</sup> Aña nokowatzi noñaagantairo kamiitha jompiratani Pawa ninatzi, oisokiro nonkantantya, aririka awijyimotina oityaarika: inkimaatsitakaawiiitina, impomirintsitakaawiiitina, jowasankitaawiiitina, <sup>5</sup> impajawiiitina, jomontyaitina, jowatsinaawaitaitina, nantawaipirowitayta, ayimawaiwitina nowochokini, owamaimawaiwitina notajyi, <sup>6</sup> kitishiri nonkantaiya, yotani nonkantaiya, aapatziya nonkantantai, itakotani nonkantantai, nampishiri jowaina Tasorintsinkantsi, nishironka nonkantantai, <sup>7</sup> noñaawaitapiintairo tyaryoori, intasonkawintakaantaina Pawa, nantapiintairo tampatzikashiritakainani nonkimitakaantanakiro nowayirityaami, notzikaawintaka ipoña nopiyakowintaka. <sup>8</sup> Inkantawitayta inthainkimawaitaitina, impoña impinkathaitanakina naaka. Onkantawitayta inkawiyawaitaitina, impoña inthaamintawaitaitina. Onkantawitya noñaawaitapiintyaawo tyaryoori, jiiitapiintaitakina “thiiyinkari”. <sup>9</sup> Onkantawitayta iiro itzimawita kaari ñaayitinani naaka, tzimimaitacha yopirotinani. Nonkamimawaiwitya, iiniromaita ña. Jowasankitaawiiitakina, tiimaita jowamaayitana. <sup>10</sup> Owashiri nonkantawitayta, iikiromaitacha nonthaamintayitya. Nonkowityaaniintawaiwitya naaka, iro kantacha nonintaakaayitaiyaari pashinipaini. Tikaatsi tzmimowaiwityaanani naaka, iro kantacha nonintaawo kowapirotajaantachari.

<sup>11</sup> Corinto-jatziiti, nokantapirotatziimiro jirokapaini, tikaatsi nimanimowaitimiri. <sup>12</sup> Tikiraatarika awintaashiritawakaayita, iirokaitira kantashitawori, tiira naaka. <sup>13</sup> Incha paapatziyaina naaka nokimitaakimi iiroka, tikaatsi nimanimowaitimi. (Nokantzimirowa jiroka, kimitawaitaka iintsimi noñaanatzi.)

*Akimitaawo itasorintsipankoti Pawa Kañaaniri*

<sup>14</sup> Iiro piwathatakotanaari kaari kimisantatsini. ¿Kantatsima kamiithashiriri jaapatziyaari jantawaiti kaaripiroshiriri? ¿Kantatsima ontsinirikiti tsika okitiijyiinkatzi? <sup>15</sup> ¿Kantatsima Cristo jakakotiniri ikowiri kamaari? ¿Kantatsima kimisantzinkari intsipatyaaari kaari kimisantatsini jashityaawo tsikarika oitya? <sup>16</sup> ¿Kantatsima ankimitakaantiro itasorintsipankoti Pawa tsika ipinkathataitziri

\* 6:15 Jiroka pashini iwairo kamaari ikantayitziiri “Belial”.

ojyakaawontsi? Irooma aakaiti akimisantayitai akimiyitaawo aakami tesorintsipanko tsika inampitawo Pawa Kañaaniri. Jiroka ikantaki Pawa: Ari nonampishiritantaiyaari, notsipataari naniiyitai.

Naakataki inkimitakaantai Iwawani, Iriiyitaki nashitaari Naaka.

<sup>17</sup> Iro ikantantari iijatzi Awinkathariti:

Pintainaryaapithatairi pashinijatzi atziri, iiro pitsipaminthatairi jirikaiti.

Iro pantapiintanairo nopinkakaimiri.

Ari naapatziyaimi,

<sup>18</sup> Pinkimitakaantaina naakami piwaapati,

Nonkimitakaantaimi naaka iirokayitakimi notomiiti, iirokayitakimi nishintoiti.

Ari ikantziri Awinkathariti, Shintsipirotsiri.

## 7

<sup>1</sup> Nitakotani, aritaki ikajyaakaakairo Pawa, ontzimatyii ankitishiritai, owajyaantairo maawoni kaaripirori, okaatzi antayitziri, okaatzi akinkishiriyitari iijatzi. Aña ontzimatyii oñaagantairo apinkathatziri Pawa, ikitishiritakai.

*Ikimoshiritzi Pablo jowajyaantairo Corinto-jatzi kaaripirori*

<sup>2</sup> Paapatziyaina naaka. Tii nokantzimoniintakaawaitzimi iirokaiti, tii nowaaripirotaakaawaitzimi, tii nathaagawaitzimi iijatzi. <sup>3</sup> Tii iro nokantantawori jiroka nothawitakotatziimi. Aña napiitawaimiro nokantsitakimiri: “Nitakopirotaakimi”. Irootaki nonkantapiintakimiri iinta atsipatawakaa añiika iroñaaka, ari nonkimitsityaawori iijatzi ankaatairika ankamawitya. <sup>4</sup> Ojyiki nawintaashiriyitakimi iirokaiti. Nasagaawintakimi. Aririka nonkinkishiritakoyitimi, pithaamintakaana, kimoshiri nokanta, okantawitaka owanaa jimaamaniwaitaitakina jaka.

<sup>5</sup> Tima nariitaka Macedonia-ki tii okantzi nimakoryaapaaki tima ojyiki pomirintsitzimotakinari. Tzimayitatsi ñaanaminthawaitashitakinari, irootaki kantzimoshiriwaitakinari. <sup>6</sup> Iro kantacha Pawa ikimoshiritakaapiintairi ikaatzi okantzimoniintawaiyitari, ari ikimitsitakinari naaka, jariitapaaka Tito nosaikira. <sup>7</sup> Ojyiki nothaamintashiritanaka noñaawakiri. Iro nothaamintashiripirotantanaki ikamantapaakina tsika pikantayani iirokaiti. Ikantapaakina: “Jaawakina kamiitha Corinto-jatziiti, ikowaiyakini jiñiimi, owanaa okatsitzimoshiritakiri okaatzi jantzimotakimiri, antawoiti jitakoyitaimi”. Ari ikantapaakinari, iro oimoshirinkapirotaakinari. <sup>8</sup> Pairani, nosankinatsitantakimirori, noñaajaantawitaka owanaa owashiritakaawaitimi okaatzi nokantayitakimiri. Ikanta notyaantataikimirowanki, nokantashiriwaitanaki: “Irotya notyaantaajaitzimirimi”. Niyotzimaitaka iroñaaka kapichiini powashiriwaitapainta iirokaiti. <sup>9</sup> Irootaki nokimoshiriwintantawori notyaantakimiro. Tii nokantatyi iro nokimoshiriwintzi nowashiritakaawaitakimi. Aña iro nokimoshiriwintairi powajyaantayitairo kaaripirori. Ari pikinakaakiro iirokaiti pinimotakaantaariri Pawa poitsinampaayitairo powashiritani, tii nowaaripirowaitajaantzimi naaka. <sup>10</sup> Tima aririka jowashiritakaantya Pawa, ikowatzi jowajyaantakaayitairo kaaripirori, onkantya awijakoshiritantaiyaari. Irootaki

iiri okantzimoshiriwaitantai jiroka. Irooma jowashiritakaantashiwait-yaarika isaawijatziiiti, ari jiñaitakiro inkamashiriyiiti. <sup>11</sup> Opoñaantari jowashiritakaawaitakimi Pawa, irootaki kinkishiritakaanaimiri kamiithapiroini, pipiyakowintaana, owatsimaanakimi, thaawashiri pikantanaka, pitakopirotaana, powasankitaakiri kantakaantzirori. Ari pikinakaakirori poñaagantantakawori kitishiri pikantayitanaa. <sup>12</sup> Jiroka opoñaantanakari kitziroini nosankinatantakimirori pairani, iro jiyotakaantaimiri Pawa tsika pinkantya piñaashintsiwintaiyaana naaka. Tii iro nosankinamachiitantaawori jowasankitaantaityaariri kantakaashitakawori, tiimachiini nopiyakowintantawo jathaagawiitakina.

<sup>13</sup> Iro nothaamintashiritantari. Owanaa okimoshiritakaakina iijatzi nokimawaki paawakiri kamiitha Tito, powawijaakiniri okantzimoshiri-waiwitakari irirori. <sup>14</sup> Tima aritaki nokamantsitakari naaka Tito tsika pikantaiyani iirokaiti, nokantakiri: “Kamiitha jinaiyatziini Corinto-jatziiti”. Tii powaañaantanawo okaatzi pantayitakiri, tima imapirotatya okaatzi nokantsitakiriri Tito. Ari okimitsitakari iijatzi okaatzi nokantzimiri iiroka. <sup>15</sup> Jitakopirowaitaimi Tito, aririka inkinkishiritakoyitaimi tsika pikantaiyakani paawakiri kamiitha, pikimisantawakiri, pipinkathatawakiri. <sup>16</sup> Antawoiti nokimoshiritsitaka naaka kantatsi nawintaashiriproyitaimi iroñaaka.

## 8

### *Kiriiki impashiyiityaariri oitishiritaari*

<sup>1</sup> Iyikiiti, nokowi piyotakotairi ikaatzi apatowintaariri Pawa jaka Macedonia-ki, inishironkayitairi. <sup>2</sup> Okantawitaka jiñaawitakawo owanaa pomirintsitzimowaitakariri, kimoshiri ikantaiyani. Okantawitaka ikowityaaniintawaiwitaka, oiyiki kiriiki ipashitantayitakari. <sup>3</sup> Ikowakaanikiini jantayitakiro irirori jiroka, ipantayitaki okaatzi jaawiyayitziri, janaantaki ipashitanta. <sup>4</sup> Ikantakina naaka: “Thami ampashiyityaari kiriiki pashini kimisantzinkariiti, ikaatzi kowityaaniintawaitatsiri”. <sup>5</sup> Jimapirowaitakiro okaatzi jantakiri anaawaitanakiro nokinkishiritakowitakariri. Iri jaakowintajaantanaka Awinkathariti, ari ikimitaakinari iijatzi naakaiti. Tima irootaki ikowakaakiriri Pawa. <sup>6</sup> Irootaki noshintsithatantakariri Tito impiyanai onkanta iminhashiritakaanimiri pantayitairo iijatzi iirokaiti. Iriitaki tsipatapaakimiri pitantanakawori pipashitantayitaka. <sup>7</sup> Iirokaiti anaantayitanaatsiri pantayitanakiro oiyiki oiyitarika. Kamiitha pikimisantayitanai, kamiitha pikinkithatakaantayitanai, kamiitha piyoyitanai, thaaminta pikantayita, antawoiti pitakotakina. Nokowi panaayitantai pimpashitantayitaiya.

<sup>8</sup> Iiro noshintsiwintzimi pimayitantaawori. Apa nonkinkithatakoyitimiri tsika ikantayitaka jaka jiminthayitaa inishironkatantzi. Onkamiithawaitimi poñaagantairo pitakopirowaitantayita. <sup>9</sup> Kamiithawaitaki pimayitairomi jantapaintziri Awinkathariti Jesucristo, inishironkapirowaitantapaintzi. Otzimimowitari irirori maawoni, ikimitawaitakari ayaagantzinkari, iro kantacha ikimitakotapaintari kowityaaniintaniri. Iro jimatantakawori jiroka onkanta pinintaawaitantaiyaari onkimiwaityaawomi pajyaagantaiyaami inkitiki. <sup>10</sup> Jiroka okaatzi nokinkishiritari naaka: Iro kamiithatatsi pothotyiro okaatzi pitanakari. Iirokaiti itayitanakawori

awijanaintsiri osarintsi pikinkishiritaka pimpashitantayitya. Pimatakiro pitanakawo. <sup>11</sup> Incha pothotyiro. Pinkimitakaantairo owakiraa pithaamintaiyanakaniranki pitantanakawori. Incha pothotyaaantairo okaatzi tzimimotzimiri. <sup>12</sup> Tii ikowakotajaantai Pawa anaakairo ampashitantyaawo okaatzi tzimimotakairi. Apa ampashitantaiyaawo okaatzi aawiyiri. Aritaki inimotakiri Pawa. <sup>13</sup> Tii nokowakotzimi pimpashitantya inintaawaitantyaari pipashitakari, iro ompoñaantyaari pinkowityaawaiti iirokaiti okantakaantziro pipashitantaka. <sup>14</sup> Aña iro kamiithatatsi, pimpashityaari okowityiimowaitari iroñaaka, aritaki impashitaimi iiroka paata aririka onkowityiimowaitimi. Ari onkantya pimonkaatawakaantyaari. <sup>15</sup> Irootaki josankinatakotsitaitakari, kantatsiri: Ikaatzi aapirotaintsiri, tii otzimagaantawaitzi. Iriima againtsiri kapichiini, tii okowityiimowaitari.

<sup>16</sup> Nopaasoonkitziri Pawa, tima iriitaki kantakaakawori okanta jitakotantzimiri Tito, ari ikimitaana naaka nitakotzimi. <sup>17</sup> Tima nokantakiri: “Tito, pimpiyanai Corinto-ki”. Aña minthatsiwaitaka. Iro jyaati iroñaaka. <sup>18</sup> Nontsipataimiri Tito pashini iyiki. Kamiitha kinkitharyaantzi jinatzi. Pinkatha jowayitziri pashini kimisantzinkari-iti tsikarikapaini, ikimayitakiri ikinkithatakotairo Kamiithari Ñaantsi. <sup>19</sup> Irijatzi iyoshiitakiriri jaka kimisantzinkariiti, jowakiri intsipatanatyaana paata naanakiniri kiriiki pashini kimisantzinkariiti kowityaawaitatsiri. Irootaki oñaagantironi imapirotatya jitakoyitakari, iro ompoñaantyaari ipinkathayiitairi Pawa. <sup>20</sup> Ari onkantya iiro ikinkithatakowaitaitantana tsika nonkantya nantitaantiri kiriiki ipashitantayitiri. <sup>21</sup> Tima nokowatzi onkamiithatziomotiri atziri nantayitiri, ari onkimitzimotyaaari iijatzi Pawa. <sup>22</sup> Notyaantiri iijatzi pashini iyiki intsipayitanatyaari. Iriitaki nokitapiintakari, jominthakitakawo jimitakotanti. Nokinkithatakotakiniri tsika pikantaiyani iirokaiti, iro jiminthapirotantanakari jimitakoyitimi, tima jawintaapirotani jowayitanakimi. <sup>23</sup> Jirika Tito, notsipaminthari jinatzi, iri nokaatapiintakiri nantawaiwintakimi. Iriima pashini apiti iyiki itzimi intsipatanatyaari, jotyaantani jinatzi kimisantzinkariiti saikayitatsiri jaka, ipinkathapirotziri Cristo. <sup>24</sup> Ontzimatyii paawakiri kamiitha aririka jariitayata janta. Iro jiyotantyaari iyikiiti kimisantatsiri jaka imapirotatya okaatzi nokinkithatakotakimi iirokaiti jaka.

## 9

<sup>1</sup> Niyotzi naaka tii okowajaantzi nosankinatakotimiri piiriikiti inkaati potyaantiniriri pashinijatzi oitishiritaari. <sup>2</sup> Tima niyotaki ayimatapiintakimi iirokaiti pantiro. Aritaki nokinkithatakotakimi jaka Macedonia-jatziki, nokantayitakiri: “Ikowitataika Acaya-jatzi impashitantayitya chapinki awijanaintsiri osarintsi”. Nokinkithatakotakimi iirokaiti nominthatakaayitanakari iijatzi iriroriiti.\* <sup>3</sup> Iro kanzimaitacha, iro notyaantantimiriri iyikiiti onkantya inkamantantimiri, iri itapaatyaa-woni joyiiyitiri kiriiki. Tima tii nokowi aminaashiwaitya okaatzi nokinkithatakotakimiri iirokaiti jaka. <sup>4</sup> Tima nokowatzi kapichiini nariitanakimi nawijanakirika janta. Kimitaka ari joyaatanakina tsika inkaati Macedonia-jatzi. Aririka noñaapaakiro tikiraamintha poyiiyitzi

\* 9:2 Jiiitayitzi jaka “Acaya”, iro kipatsi tsika janta osaiki nampitsi Corinto.



kiriiki, owanaa nonkaaniwintawaitya, tima aritaki nokinkithatakotsitakimi jaka. Ari pinkimitsitayaari iijatzi iirokaiti pinkaaniwintawaitya.<sup>5</sup> Irootaki notyaantsitanimiriri jirika iyikiiti, iri itapaatyaawoni jarityaami janta tikiraamintha niyaatiita naaka. Iriiyitaki oyiitakotapaakimirini kiriiki ikaatzu pikajyaakaantakiri iirokaiti. Witsika pinkantakiri maawoni kiriiki aririka nariitapaatya. Ari onkantya iiro noshintsiwintantapaakimi pantayitiro.

<sup>6</sup> Apa pinkinkishiritiro jiroka:

Ikaatzu pankitatsiri kapichiini, iipichokiini joyiitzi.

Iriima ikaatzu pankipirotaintsiri, oiyiki joyiiti.

<sup>7</sup> maawoni iirokaiti ontzimatyii pimpashitantaiaa okaatzu pikowiri. Iiro pishintsiwintantawaitzi impashitantaiaa oiyiki tiirika ikowaitzi, ari onkantya iiro okatsitzimoshiriwaitantari ipashitantaka. Tima atziri kimoshiriwintapirowaitzirori okaatzu ipashitantari, iriyyitaki jitakotari Pawa. <sup>8</sup> Iri Pawa oyiinaapirotaimironi okaatzu kowityiimowaitzimiri. Aritaki ontzimagaaantaki onkaati pimpashitantawaitaiaaari kamiithapiroini iiroka. <sup>9</sup> Okimiwaitakawo okaatzu kinkithatakotachari Osankinarintsipiroriki, kantatsiri:

Okaatzu tzimimotziriri Pawa, irootaki jantitainiriri ikaatzu kowityaaniintawaitatsiri.

Tima tampaatikashiri jinatzu irirori, ari inkantaitatyaani.

<sup>10</sup> Iri Pawa kithokitakaironi okaatzu pankiyitachari, irijatzi jyookakairori, ari okanta joyiipayitawori okaatzu jowayitari. Ari inkimitaimiri iijatzi iirokaiti impayitaimiro kowityiimotzimiri, ari onkantya ontzimimotantaimiri pimpashitaiyaariri pashinipaini, tampaatikashiri pinkantya.

<sup>11</sup> Irootaki impapirotantimiri Pawa onkantya pimpashitantiintantyaari. Ari onkantya

impaasoonkitantyaariri Pawa, ikaatzu aayitzirori apashitantayitari.

<sup>12</sup> Ari okantari, okaatzu pipashitantayitari tii apa pinshironkatiri kowityaawaitatsiri, aña iro ompoñaantyaari impaasoonkiproyitairi Pawa.

<sup>13</sup> Aririka jiñaayitakiro okaatzu pipashiyitakariri, ari pikimitsitayitakariri iijatzi pashinipaini, owanaa impinkathatanakiri Pawa. Tima jiñaayitiro tii apa piñaawaitashiyita, pikantzi: “Nokimisantairi Cristo okinkithatakotziriri Kamiithari Ñaantsi”. Aña jiñaayitiro iijatzi pantayitziro oñaagantzirori imapiro pikimisantayitanai.

<sup>14</sup> Iro ompoñaantanatyaari jitakopirowaitanaimi, jamanamanaatakowintaimi, okantakaawo jinishironkataimi Pawa.

<sup>15</sup> Ari ankimitsitanaiyaari iijatzi aakaiti ampaasoonkitanairi Pawa, tima inishironkatakai aaka, iro mapirotataitzirori okamiithatzi, iiro okantzi othotyiiro ankinkithatakotiro.

## 10

*Ikinkithatakotziro Pablo okaatzu jantayitziro*

<sup>1</sup> Naakataki Pablo, tzimatsi nokowakotzimiri. Tsinampashiri nonkantya iiro nowatsimaawaitzimi, nonkimitakotyaari Cristo. Tima niyotzi tzimatsi ikantakoyiitakina: “Jirika Pablo tsinampashiriri jinatzu isaikimotapiintai, irooma isaiki intaina katsima ikanta”.

<sup>2</sup> Nokowakotzimi, iiro piyaatakairo powatsimaawaitina. Ari onkantya iiro niyakawaitantapaakimi aririka nariitapaakimi. Tima niyotaki ari nonkantayitapaakiri ikaatzu saikimoyitakimiri janta

kantayitaintsiri: “Tikaatsi jiitya Pablo, ari ikimiyitari pashini atziriiti tii otzimimotziri ishintsinka”.<sup>3</sup> Imapirowitaty ari nokimitari pashini atziriiti, tima jirika iita nomaamanitziri, tii ikimitari nomaamanitziri atziri.<sup>4</sup> Tima aririka nomaamanitanti naaka, tii noirikayitziro omanamintotsi okaatzi jomanatantapiintari atziriiti, aña itasorinka Pawa nomaamanitanta naaka. Ari okanta noitsinampaayitantariri ikaatzi ishintsitakaawitakari noisaniintani.<sup>5</sup> Ari okanta nokitsirinkantaariri naakaiti maamaniwaitaniri, nokitsirinkayitairi asagaawintawaitaniri otzikatzikatantatsiri kaari jiyotakoyiitantari Pawa. Nokimitakaantaawo noirikaatyiiromi nokinkishiriwaiyitari, noshintsiwintaatyaaami nonkimisantairi Cristo.<sup>6</sup> Aririka nonkimakowintaimi pipiyashitaari iirokaiti pikimisantapirotairi iijatzi, aripaiti niwitsitya nowasankitairi inkaati piyathayitachari.

<sup>7</sup> Paamaiya jowapiyimowaitzimikari. Tima tzimayitatsi pikaatayini kantayitatsiri: “Jashitana naaka Cristo”. ¿Ikinkishiritama tii jashitsitana iijatzi naaka? Iroorika ikinkishiriyitakari, ikinakaashitakawo, tima naaka jashipirotataika Cristo.<sup>8</sup> Aamaashitya ari pinkantayitanaki iirokaiti: “Jitanakawo iroñaaka Pablo jasagaawintawaitawo okaatzi ikinkithatakoyitzi”. Tii nokaaniwintakotawo okaatzi inkantayitiri, tima iriitaki Awinkathariti owakinari niyootaan-tayitai, tii jowana nowaaripirotantawaiti.<sup>9</sup> Irootaki kaari nokowanta onkimitzimotimi okaatzi nosankinatakimiri, nokowatzi nominthaawawaitimi.<sup>10</sup> Aamashitya tzimayitatsi kantayitatsiri: “Tima jotyaantapiintairo Pablo josankinari, owanaa ishintsithatapiintakai, ikinkithatakotapiintairo pomirintsitzimotairi antayitiro. Iro kantacha isaikimoyitai jaka, kimiwaitaka tii ishintsinitzi. Ikanta ikinkithayitaki manintaari jinaki”.<sup>11</sup> Jiroka nakayitiri ikaatzi kantayitatsiri, nokantziri: “Tsika nokanta nosankinayitakimi, ari nokantsitakari iijatzi nosaikimoyitakimi”.<sup>12</sup> Tii notsipatari naaka pikaatziri pisaikaiyini, asagaawintawaitachari. Tii jiyotaaajitzi iriroriiti. Tzimatsi tsika ikaatzi monkatziyawakaapiintachari, jiñaajaantaki janaawakaantayitawo okaatzi kamiithatzimowaitashitariri iriroriiti.<sup>13</sup> Irooma naaka tii nasagaawintashiwaitawo nimonkatziyiro kamiithatzimowaitashitanari naaka, apa nokinkithatakotairo nimonkaatakiro ikantakinari Pawa nantiniri. Jiroka ikowakiri nantainiri, ontzimatyii niwiyairo nantawaitiniri janta tsika pisaikaiyini iirokaiti.<sup>14</sup> Irootaki noñaashintsitakowintanzimiri iirokaiti, tii nanaakairo okaatzi ikantakinari Pawa. Tima naakataki itakawori nokinkithatakotakimiro Kamiithari Ñaantsi tsika ikantakota Cristo.<sup>15</sup> Irootaki kaari nokimitantari ikaatzi asagaawintashiwaitawori jimonkatziyani, aña tzimataawitacha pashini itzimi itaitanakawori imonkaatakiro. Iro kantacha, iikirorika pantapashiriwaitanakityi, iiro nopomirintsiwaitanaimi iirokaiti,<sup>16</sup> kantatsi niyaayiti pashiniki nampitsi nonkinkithatakaantairo Kamiithari Ñaantsi. Iro nimatiri, iiro nokinanaki tsikarika jitayitakawo ikinkithatakaantzi pashini atziri, nasagaawintawaitawokari jimonkaatakaani pashini.<sup>17</sup> Tii opantawo jasagaawintashiwaitaitya apaniroini. Iro kamiithapirotatsiri asagaawintaiyaawo jantayitzi Awinkathariti.<sup>18</sup> Tima tikaatsi aimachiitya asagaawintawaitya apaniroini anthaamintawaitya. Iro kowapirotachari inthaamintapirowintai Awinkathariti.

# 11

<sup>1</sup> Nokowi iikiro pamawitayiiro okaatzi nosankinatakimiri jaka, onkantawitayia onkimitzimotimi jantziri masontzi. Nokowi iikiro piyaatayi piñaanayitiro. <sup>2</sup> Owanaa naamaakotakimi iirokaiti, iri Pawa kantakaakinawori. Tima naakataki itakawori nokinkithatakaakimi okanta jashiyitantaaimiri Cristo. Nokimitakaantawaitaimi iirokatakimiri nishinto, tziatsimi nokajyaakaakimiri pintsipatyaari, aamaakoni nowapiintanaimi iiro pikaaripirowaitanta irojatzi paawakaan-tapirotatyaari. Iri oiyakaawintachari Cristo, itzimi kimitakariri iriimi paayitairimi paata. <sup>3</sup> Tima nothaawakaatziimi intzimi iitya amatawitimini, inkimitakotapaatyaari maanki amatawitakirori pairani Eva. Aritaki joitzipinatakimiri, jowajyaantakaaimiro pawintagaari Cristo, pikinatanaari. <sup>4</sup> Kimitaka iirokaiti, tii pijyinkaashitawo pakayitiri pashini kinkithatakotimiriini Jesús, ari pakakiri onkantawitayia jinashitapaatyaawo okaatzi nokinkithatakotakimiri naaka Jesús, okaatzi nokinkithatakotakimiro Kamiithari Ñaantsi, okaatzi nokinkithatakotakimiri Tasorintsinkantsi. <sup>5</sup> ¿Pikinkishiritama iirokaiti janaakoyitana naaka jotyaaantapiroritani jirikaiti? <sup>6</sup> Aamaashitya tii nokinkithatzi kamiithaini naaka, iro kantacha iyotani nokanta. Irootaki piñaakoyitapiintakinari. <sup>7</sup> ¿Nokinakaashitakawoma tii nokowakoyitzimi kiriiki, nokinkithatakaayitakimiro Kamiithari Ñaantsi kinkithatakotziriri Pawa? Aña tsinampashiri nokantaka nantawaiwintakimi niyotaantayitakimiro, tii nokowakowaitzimi. Arira okanta ikimitakaantaitzimiri ñaapirori pinayitzi. <sup>8</sup> Okanta nokinkithatakaapaakimi pairani, iri pashinijatzii kimisanzinkariiti payitakinari kiriiki nañaantari. Okimiwaitakawo nonkoshitayiirimi iriroriiti okanta nantawaiwintantakimiri iirokaiti. <sup>9</sup> Iinirotatsi nosaikimotakimi pairani, owanaa nokowityaaniintawaitaki. Tiimaita noñi pimpina oitya nañaantyaari. Ikamintha jariitayakani iyikiiti Macedonia-jatzi, iri payitapaakinari. Ari okantakari kaari noñaantawo pimpayitina kiriiki iirokaiti. Ari nonkantapiintatyiuro iiro nokamitzimi. <sup>10</sup> Antawoiti nokimoshiriwintakiro tii nokowakoyitzimi, ari nonkantapiintanakityiuro maawoni nampitsiitiki okaatzi saikatsiri Acaya-ki. Jiyotziro Cristo tyaaryoo nokantaki. <sup>11</sup> ¿Piñaajaantzima iirokaiti iro nokantantawori jiroka tii nitakotzimi? Jiyotzi Pawa nitakotzimi.

<sup>12</sup> Iikiro niyaatakaatyiiro onkantya jirikaiti kinkithatakaaniri pasagaawintawaitakari iirokaitiki, iiro ikantanta: “Ari nokimitakari Pablo”. <sup>13</sup> Jirikaiti kinkithatakaaniri kaari Otyaaantapirori, amatawitaniri jinayitatzii, apaniroini ikimitakaantashiwaitaka iriirikami jotyaaantapiroritani Cristo. <sup>14</sup> Tikaatsi oitya jomapokakaantairori jiroka. Tima jimatsitawo iijatzi Satanás joiyakotari ishipekiryi maninkari onkantya jamatawitantatyaari. <sup>15</sup> Iro iiro jomapokantawaitai ikaatzi antawaiyitziniriri Satanás, irojatzi jimatsitari irirori. Inkimitakaantawaitayia jantawaitatzii onkantya inkamiithashiritakaan-taiyaariri atziriri. Arimaitaka jowasankitaawintaitairi okaatzi jantayitzi.

### *Ikimaatsiwaitaka Pablo Jotyaaantapiroritzi*

<sup>16</sup> Incha napiitawakiro nonkantimi, onkamintha iiro nokimitzimotzimiri masontzi. Irooma nokimitzimotakimiri, pishinitawakina nasagaawintawatya kapichiini. <sup>17</sup> Okaatzi noñaawaitziri iroñaaka, tii

okimitajaantawo jiñaawaitirimi Awinkathariti. Aña nokimitakotatyaari masontzi jasagaawintashiwaita. <sup>18</sup> Ari ikantapiintakari pashini atziririti, ari nonkantatyaari naaka iijatzi. <sup>19</sup> Pikimitakaantawaitaka iirokaiti yotaniri pinayitzi, çitama pikowantawaitari pinkimisantayaitari masontzi? <sup>20</sup> Irootajaantaki pantayitakiri iirokaiti, pikimisantapiintakiri ikaatzi kimitakaantawaitakamiri jompiratani, aapithawaiyitzimirori tzimimotzimiri, athaagawaiyitakimiri, asagaawintawaitachari, pajapooawaiyitzimiri iijatzi. <sup>21</sup> ¿Piñaajaantzima tii naawiyawaitanitzii naaka nimatantyaawori kimitakawori? ¿Kantatsima nonkaaniwintakotyaawo tii nimatataitziro? Iiro. Arimaitaka nantataiki kimitawori okaatzi jantawitaiyakarini iriroriiti, nasagaawintawaitya, onkantawitayata nonkimiwityaari masontzi.

<sup>22</sup> Iroorika jasagaawintawaitaka jiñaawaitziro noñaani Heber-paantiri, iijatzi naaka. Iroorika jasagaawintawaitaka iyyininkamirinkaititari Israel-ni, iijatzi naaka. Iroorika jasagaawintawaitaka icharinimirinkaititari Abraham-ni, iijatzi naaka. <sup>23</sup> Iroorika jasagaawintawaitaka jantawaiyitainiri Cristo, iijatzi naaka. (Imapirotaajaitatya nokimitakari naaka jiñaawaitzi masontzi.) Iro kantacha nasagaawintawo nanaakowaitairi jirikaiti nantawaitzi, nanaakowaitairi iijatzi noñaapiintakiro jomontyaawaitaitakina, ipajawaitaitakina, jowamaimawaitaitakina. <sup>24</sup> Noñaakiro okaatzi 5 japiitapiintakina ipajawaitana nojyininkapaini janta japatotapiintaita.\* <sup>25</sup> Mawajatzii okaatzi jompojawaitaitakina. Apawojatzii ipichiitakina. Mawajatzii nopitaminkakowaitaka. Tsiniripaiti nosaikakowaitaki niyantyaaniki inkaari, ari nokitiiyyitakotakiri. <sup>26</sup> Ojyiki nariitantayitaka. Nokinayitaki okowiinkayitzi jiña. Nokinimoyitakiri ipiyota koshintziiti. Ikowayitaki nojyininkapaini jowaaripirowaitinami, iijatzi ikimitakari kaari nojyininkata. Nokowiinkatakowaitaki nampitsiitiki iijatzi otzishimashiki. Nokowiinkatakotaki inkaariki. Owanaa nopomirintsiwaitakari iitashiwaitachari “iyiki”, kaarimaita. <sup>27</sup> Ojyiki nantawaitaki, ayimawaiwitakina nomakoni. Ayimawaitakina nowochokini, notajyi, nomiri, noyatsinkari. Tajaanaainta nokantapiintaka. Nomaawaitaki tsikarikapaini. <sup>28</sup> Tzimatsi ojyiki awijiyimoyitakinari. Iro kantzimopirotakinari isaikayitai kamiitha ikaatzi kimisantayitaatsiri tsikarikapaini. <sup>29</sup> Tzimatsirika mantsiyataintsini, nokimitakaantawo naakami mantsiyatatsini. Tzimatsirika inkaaripirotagaitakiri, owanaa nompiyakowintawaityaari.† <sup>30</sup> Ari okantakari nasagaawintawaita naaka, nokinkithatakotakiro tsika nokantaka kaari naawiyawainitanta. <sup>31</sup> Itzimi yotatsiri tii namatawitantzi, iriitaki Pawa, Ashitariri Awinkathariti Jesucristo. ¡Thaaminta jowapiintayitairi! <sup>32</sup> Tima pairani nosaikantapaintari

\* **11:24** Okinkithatakota josankinariki Moisés-ni, kantatsi jowasankitagaiti atziri aririka jowaaripirotakiri pashini. Ontzimatyii jaayitiri tsika japatotapiintayitai, onkantya impajawaitantayitayairi. Iirorika okaaripirotzii okaatzi ikinakaashiwaitakari, iiro ipajapiroitziri. Irooma imapirorika okaaripirotaki okaatzi ikinakaashitakari, ontzimatyii jowasankitaapiroitiri. Iro kantacha tii oshinitaantsitzi janaakaayitiro onkaati 40 impajawaitaitiri. Irootaki jamitayarinii pairani impajaitai onkaati 39 itzimirika kaaripirowaitaintsiri, ari onkantya iiro ipiyathatantawo Ikantakaantaitani, aririka janaakaakiro onkaatimi 40. Irootaki jiyitairi jirikaiti “Kowityapaaka apaani imonkaantantyaari 40”. Okaatzi kinkithatakotainchari jaka, ari ikan-taitakiri Pablo, ipajawaitaitakiri irirori. † **11:29** Okantzi jaka “mantsiyataintsini”, kimitaka tzimatsi kinkishiritakotawori iri ikantakoyiitzi shipitashiriwaitatsiri jawintaari Cristo.

Damasco-ki, ikimpoyaaawintakaantakiro ijiwatakaani Aretas maawoni nampitsi, iiro noshitowanta, ari onkantya jaakaantantyaanarimi. <sup>33</sup> Iro kantacha jotitakina kantziriki nokaataiyirini, jowayiikotakina jantakironta nampitsiki, ari okanta noshiyantaari.

## 12

*Kimiwaitakawori owathaantimi kitochii*

<sup>1</sup> Tii okantzi nasagaawintawaitya. Iro kantacha iikiro nonkinkithatakotatyiro noñaawiyatakari, okaatzi joñaagakinari Awinkathariti. <sup>2</sup> Niyotakotziri jirika shirampari jashitaari Cristo. Tzimakotaki 14 osarintsi jirika shirampari jaayitairi inkitiki, jiyaapirotatzi ojinokitajaantzi inkiti. Kimitaka jiyaashirinkatatyimi, tii niyopirotzimaita. Tiirika, jiyaatatzi koñaawoini iwathaki, tii niyopirotziro.\* <sup>3</sup> Iri Pawa yotatsiri jiyaashirinkatatziiirika, jiyaatatziirika koñaawoini iwathaki. Incha nitapanaatyaawo nonkinkithatakotiri jirika shirampari. <sup>4</sup> Jaayitairi janta ikimoshiriitapai. Ari ikimayitairo tsikarika oiyitari kaari kantaajaitatsini inkinkithatakoyiitiro. <sup>5</sup> Ariwitaka jasagaawintyaawomi jirika shirampari okaatzi jiñaakiri. Iro kantacha iiro nasagaawintawaita. Apa nokinkithatakotakiro tsika nokantaka kaari naawiyawaitanta. <sup>6</sup> Arimi nasagaawintyaawomi okaatzi noñaayitakiri, iiro mi nomasontzishiriwaitzimi. Aña aritakimi noñaawiyitakiro mi tyaaryoori. Iro kantacha tii nokowi jasagaawintashiwaitapiintaitina. Apa impinkathawintaitinawo okaatzi nantayitakiri, okaatzi ikimakoyiitakinari. <sup>7</sup> Okaatzi noñaawiyatakari owaniinka okantaka, jiyotaki Pawa aritakimi nasagaawintawaitatyaami. Irootaki ishinitantakinawori nonkimaatsiwaitya onkantya iiro nasagaawintantawaita. Okaatzi nokimaatsiwaitapiintaka okimiwaitakawo owathaawaitatyiinami kitochii. Iriitaki kamaari kantakaawori okanta ikimaatsitakaantawaitakinari. <sup>8</sup> Mawajatzi nokowakotakiri Awinkathariti jookakaawintaina ikimaatsitakaapiintaitana. <sup>9</sup> Ikantakina irirori: “Tima aritaki nonishironkawaitakimi, tikaatsi kowiyiimowaitimini. Aña kantataitatsi noñaagantapirotairo noshintsinka atziriki kaari aawiyawaitatsini”. Ikanta nokimawakiro, kimoshiri nokantanaka, nashiminthatanakawo nokinkithatakoyitairo tii naawiyawainitzi, tima ari onkantya aawiyakaawaitantainari ishintsinka Cristo. <sup>10</sup> Irootaki nokimoshiritantakari naaka okantawitaka tii naawiyawainiwitya, ikawiyawaitaitana, nokimaatsiwaitaka, jowatsinawaitaitana, opomirintsizimowaitakina, ojiyiki noñaayitakiri nantawaitziniri Cristo. Niyopaititairo tii naawiyawainitzi apaniirini, ari noñaataitziro jimatakaatyaanawo naawiyawainishiritai.

<sup>11</sup> Kimitaka masontzi ninatyi noñi iro nasagaawintawaitaka. Iiroka kantakaawori nimatantakawori. Iro kamiithawitacha pikinkithatakoyitainami kamiithaini. Okantawitaka tii noñaapirota naaka, tii janaakotzimitana jirikaiti iitashiwaitachari “Ñaapirori Otyaantapirori”. <sup>12</sup> Timanosaikimowaitakimi pairani iirokaiti, noñaagakimiro imapiro naaka

\* **12:2** Kantakotachari jaka “ojinokitajaantzi inkiti”, irojatzi ikantaitsitiri “mawatanaintsiri inkiti”. Ari ikantayitapiintziri Judá-mirinkaiti ikinkithatakotziro. Ikantaiyini: “Itanakawori inkiti, ari osaikayitziro minkori. Apititanaintsiri inkiti, ari isaikayitziro kashiri, ooryaa, impokiropaini, maawoni. Irooma mawatanaintsiri ojinokitajaantzi inkiti, ari inampitawori Pawa”.

Notyaantapiroritz. Owanaa namatsinkawintakimi. Owanaa nota-sonkawintantaki, tii piñaapiintaiyironi, irootaki piyokitziwintantakinari. <sup>13</sup> ¿Iitama pikinkishiriwaitantari nomanintawaitatziimi? ¿Tiima naapatziyimi nokimitairi pashini kimisantzinkariiti? ¿Irooma kantakaantawori tii noñi oitya pimpashityaanari? Tzimatsirika nokinakaashitakari, pimpiyakotinawo.

*Ikinkithatakotziro Pablo mawatanaintsiri jariitanta*

<sup>14</sup> Nokinkishiritaka napiitairo niyaatashitimi, iro mawatanaintsiri nariitimi. Iro nayiri inkaati pimpinatinari. Kaari piirikiti nonkowi nashityaari, aña iirokatakai nokowapirotaki nashitimi. ¿Kamiithatatsima apaani iinchaaniki impinakowintiro ikowityiiri iwaapati? Tii, aña iri iwaapati pinakowintirini jüintsiti. <sup>15</sup> Irootaki nimatiri naaka, onkimiwaitaiyaawo naakami piwapaatitari. Aritaki nimatakiro noshinitakowintaimi onkantya pawijakoshiritantaiyaari. Antawoiti nitakotakimi. ¿Iitama kaari pitakotantana naaka? <sup>16</sup> Kimitaka tzimayitatsi iirokaiti kantatsiri: “Pablo tii ikowakoyitai aakaiti, owanaa jiyotzi, ari ikinakairo jamatawiwaitakai”. <sup>17</sup> ¿Piñaajaantakima jamatawiwaitakimi iijatzi ikaatzi notyaantayitakimiri? <sup>18</sup> Notyaantakimiri Tito, iijatzi pashini iyiki. ¿Jamatawitakimima Tito? ¿Tiima nojyashiritawakaiyani maawoni naaka, naapatziyayitaimi iirokaiti? <sup>19</sup> ¿Piñaajaantakima iirokaiti iro nokantakantawaitantakari nokowashita notzikaawintya? Tii ari onkantya, nitakotaniiti. Aña iri Cristo ñaawaitakaakinari, onkantya niwitsikashiritakaantimiri. Iri Pawa yotatsi. <sup>20</sup> Okantzimowaitakina naaka añaiyironi ankantaniintawakaawaitya aririka nariitapaatyaami. Onkantzimowaitina iijatzi noñaapaakimi pintzimawintawakaawaitya, pinkisawakaawaitya, pinkisaniintawakaawaitya, iiro paapatziyawakaawaitya, pinkijyimatawakaawaitya, pinkantakaapirowaitya, pimaamanitawakaawaitya. <sup>21</sup> Onkantzimowaitina nonkaaniwintawaitimi Pawaki. Aamaashitya ari nonkantaniintakowaitapaakimi pantayitakirorika kaaripirori, tii powajyaantziro pantayitziro kamaawoyitatsiri, pimayimpiriwaitzi, piñaathatantashiwaitapiintaka iijatzi.

## 13

<sup>1</sup> Irootaki mawatatsiri nariitimi. Ari naminakotapaakimiro, ikantajaantaitakiri:

Apaani iyakawintaari, ontzimatyii intzimi mawa atziri, tiirika, apiti ñaakotakirini okaatzi ikinakaashitakari, kamiithatatsi jowasankitaayitiri.

<sup>2</sup> Ari nonkantapaakiri nowasankitairi ikaatzi antzitakawori kaaripirori janta pisaikinta, ari nonkimitsitapaatyaari iijatzi pashinipaini antayitanairori iroñaaka. Tima aritaki nokamantsitakimiro napiitantakawori pairani nariitziimi. Irojatzii nosankintazimiri iroñaaka. <sup>3</sup> Aamashitya pikantaiyatziini iirokaiti: “Kaari Cristo otyaantirini Pablo inkinkithatakaanti, kimitaka Pablo kaari mapirotzirori”. Paamaakowintya, jirika Cristo, kaari atziri saikimotantamachiitapaintsini, aña otzimimopirotaitziri ishintsinka irirori, kantatsi joñaakaayitaimiro tsikarika oiyitarika. <sup>4</sup> Ari okantawitaka, kimiwaititaka tii jaawiyawaitantzi jirika ipaikakoyiitantakariri. Iro kantzimaitacha jañaakagairi ishintsinka Pawa. Ari nokimitsitakari

iijatzi naaka, tii naawiyawaitanitz, iro kantacha irijatzi Pawa shintsitakagaanari, kantatsi noñaagayitaimiro tsikarika oiyitari.

<sup>5</sup> Iiro pikinkishiritakowaitashitana tii nimapirowainitzi naaka, aña pinkinkishiritakowaitatya. ¿Mapirowaitanirima pikantaka iiroka pikimisantai? ¿Tiima piyotaiyini inampishiritantaimi Cristo? Aritaki okantari, tiirika, aamaashitya tii pimapirowainitzi iiroka.

<sup>6</sup> Niyopirotataitzi, aririka piñaawakina janta, iiro pikantawakina: “Kaari mapirowaitaniri jirika”. <sup>7</sup> Nokowakotziri Pawa, ari onkantya iiro noñaakotantapaakimiro pikinakaashitani. Tii iro nokantantzimiro jiroka nonkowashiwaitapaatya nonkimitakotapaatyaari mapirowaitaniri.

Aña nokowapirotataitzi pantayitairo okaatzi tampatzikatatsiri. Irootaki nokowakiri, onkantawitya otzikaawakinami, iiro noñaagantzimiro noshintsinka nowasankitaapaakimi, iro niyotakaantapirotimiri naakataki mapirowaitaniri. <sup>8</sup> Tii nokowi

naaka noñaagantashiwaityaawo noshintsinka, iro owatsipiro aririka nonkowimi namatawitantimi. Apa nokowi noñaagantataitiro onkantya jiyotakoyiitanyawori tyaaryoori. <sup>9</sup> Aritaki nonthaamintatya aririka noñaakimi paawiyawaishiritanai, onkantawitayitya iikiro inkimitakaantaitatyinami naaka kaari aawiyawaitaniri.

Iro namanamanaatakopiintakari, onkantya piñaantyaawori iirokaiti pothotyiro paawiyashiripirotaniti. <sup>10</sup> Irootaki notyaantantzimiro osankinarintsi, tiira nosaikimoyitazziimi iirokaiti janta, ari onkantya iiro nowatsimaawaitantapaakimi paata. Tima iri Awinkathariti owakinari onkantya niwitsikashiritakaantantyaari, tii jowana nowaaripiroshiriwaitanti.

### *Iwiyaantawori withataantsi*

<sup>11</sup> Iykiiti, jiroka iwiyaantawori nonkantimiri: Pinkimoshiritaiyini. Pothotyayitairo paawiyashiriyaitai. Pinthaamintashiriyaitai. Paapatziyawakaiyitaiya. Kamiitha pisaikayitai. ¡Iri Pawa nampishiriyitimini, itakotantaniri jinatz, iri saikakaantatsiri kamiitha!

<sup>12</sup> Itako pinkantya piwithatawakaanaiya janta. <sup>13</sup> Jiwithatsizimi iijatzi oitishiritaari nampitawori jaka. <sup>14</sup> ¡Onkamintha inishironkawaitaimi Awinkathariti Jesucristo! ¡Onkamintha jitaowaiyitaimi Pawa! ¡Onkamintha inkantakaiyaawo Tasorintsinkantsi paapatziyawakaantaiyaari! Ari onkantyaari.

## JOSANKINARI PABLO JOTYAANTZINIRI GALACIA-JATZIITI

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naakataki Pablo otyaantzimiro jiroka osankinarinsi. Otyaantapirori ninatzi naaka. Kaari atziri otyaantinani, aña Jesucristo otyaantakinari itsipatakari Ashitairi Pawa owiriintairiri pairani ikamawitaka. <sup>2</sup> Ari nokaatziri maawoni iyikiiti kimisantanaatsiri jaka nosankinatzimiro jiroka. Iirokaiti notyaantzini pikaatzi pikimisantai janta Galacia-ki. <sup>3</sup> Onkamintha inshironkayitaimi Ashitairi Pawa, kamiitha isaikakaayitaimi, ari inkimitsitimiri iijatzi Awinkathariti Jesucristo. <sup>4</sup> Tima iro ikowakiri Ashitairi Pawa ishinitakowintai Cristo, ikamawintayitakai akaaripirosiriyiwitaka, ari onkantya iiro akimitakotantari ikaatzi kaaripirowaitatsiri, okimiwaitakawomi jookaakowintaimi. <sup>5</sup> Onkamintha impinkathatapiintayiitairi Pawa. Ari onkantaitatyaani.

### *Tikaatsi pashini Kamiithari Ñaantsi owawisaakoshiritantsini*

<sup>6</sup> Pomapokantakinawo powajyaantanakiro pikimisantawitanakari Pawa. Tima iritaki iyoshiiwitaimiri, antawoiti jitakoyitzimi irootaki jotyaaantakimiriri Cristo. ¿litama pikimisantashitantakawori pashini kaari kimityaawoni Kamiithari Ñaantsi? <sup>7</sup> Tima tyaaryoo nonkanti naaka, tikaatsi pashini ñaantsi owawisaakoshiritantsini. Kimitaka tzimatsi owajyaantakaakimirori, ikowatzi joitzipinashiritimi, irootaki jowashiñaantayitakawori tsika okanta ikinkithatakoyiitzi Cristo. <sup>8</sup> Aririkami nowashiñaayitakimiromi naaka okaatzi nokamantsitakimiri pairani, jowasankitaitinaata. Ari okimitari iijatzi, aririkami impokaajaitimi maninkariiti poñaachani inkitiki, inkinkithatakotapaakiro pashini ñaantsi kaari kimityaawoni nokamantsitakamiri pairani, jowasankitaitiriita irirori. <sup>9</sup> Aritaki nokantsitakimi pairani, irootaki napiitimi iroñaaka nonkanti: Tzimatsirika owashiñaakironi nokinkithatakotapaakiriri Cristo kitziroini, jowasankitaawiitiriita.

<sup>10</sup> ¿Irooma naminaminatzi kamiithatzimotirini atziriiti? Aña tii, naminaminatzi iro kamiithatzimoyitziiriri Pawa. Iroorikami naminaminatimi kamiithatzimoyitirini atziriiti, tii jompiratani ninatyí Jesucristo.

### *Jantawairi Pablo*

<sup>11</sup> Pinkimi iyikiiti, okaatzi nokamantakimiri Kamiithari Ñaantsi, kaari atziri yotakainawori. <sup>12</sup> Aña iri Jesucristo yotaakinawori maawoni, tima kaari atziri ashityaawoni. <sup>13</sup> Pikimakotaiyakinani tsika nokantawita pairani iinta nimonkaayiwitawo jamiyitari nojyininkapaini Judámirinka. Pikimakotaiyakinani iijatzi owanaa nokisaniintayiwitakari kimisantayitanairiri Pawa, nowasankitaakaantawitaka oyyiki, nokowawita nowajyaantakairimi ikimisantayitanai. <sup>14</sup> Tima nimapirowitanakityaawo naaka nimonkaayiwitawo jamiyitari pairani nojyininkapaini, tikaatsi notsipawitakari anaakotinani nokantawitaka. <sup>15</sup> Iro kanzimaitacha pairani tikiraamintha notzimaajaitziita naaka, jiyoshiitsitakina Pawa. Antawoiti jitakotsitakina irootaki jowawisaakoshiritantaanari. <sup>16</sup> Joñaaganari Itomi, niyotakotairi.



Ikowaki nokinkithatakotainiri kaari Judá-mirinkatatsini tsika okantakota jawisakoshiritantitari. Tikaatsi atziri nosampitanaki nonkantiri: ¿litama nantiri? <sup>17</sup> Tii noshiyashitapaintari noñiiri itayitakawori jotyaantapiroritz janta Jerusalén-ki. Aña apatziro nowanakiro niyaatanaki Arabia-ki, ipoña nopiyapaaka irojatzí Damasco-ki.

<sup>18</sup> Okanta awisaki pairani mawa osarintsi, ari niyaatashitakiri Pedro noñiiri isaiki irirori Jerusalén-ki, apa nosaikimowaitapaintziri okaatzi 15 kitijyiri. <sup>19</sup> Iro kantacha tii noñaapaaki pashini Otyaantapirori, apa noñaapaakiri Jacobo iririntzi Awinkathariti.\* <sup>20</sup> Imapirotatya okaatzi nosankinatzimiri, tii namatawitzimi, jiyotzi irirori Pawa. <sup>21</sup> Ipoña niyaataki nampitsiki Siria iijatzí janta Cilicia-ki. <sup>22</sup> Tikira jiñaayitanaata Judea-jatzí ikaatzi kimisantayitanairiri Cristo, <sup>23</sup> apa ikimakoitashitakina ikantaitzi: “Jirika maamanitairi pairani ikisaniintai, kowawitachari japirotai, ikinkithatakotairo irirori tsika ikantaita ikimisantaitzi”. <sup>24</sup> Irootaki ipinkathayitantaariri irirori Pawa ikimakoyitakina.

## 2

<sup>1</sup> Okanta awisaki pairani 14 osarintsi, ari niyaatairi iijatzí Jerusalén notsipatanakari Bernabé ipoña Tito. <sup>2</sup> Iro niyaatantakari tima Pawa oiminthashiryaakinari. Okanta nariitaka pairani janta, napatotapaakiri jawayitziriri kimisantzinkari, nokamantapaakiri okaatzi nokinkithatakaayitairi kaari nojyininkata Kamiithari Ñaantsi. Iro napatotantapaakariri onkantya iiro aminaashiwaitanta okaatzi nantayitakiri. <sup>3</sup> Tii noñiiri ishintsiwintaitawakiri notsipatakari Tito jimatairo intomishitaaninya, okantawita Grecia-paantiri jinatzí irirori, kaari nojyininka. <sup>4</sup> Tima ari josatikashiwaitakari kajyaawaitachari inkimisantimi, iriyitaki kowawitachari intomishitaanitakaantya. Tii inimoyitziri irirori isaikashiwaitaiya kimisantayitatsiri, onkimiwaityaawomi rookakaawintaatyirimi Jesucristo. Iro ikowapirotaiyini inkimitakotyaari ikanta ompirataro. <sup>5</sup> Iro kantacha tii noshinitakaantziro inkimitakotyaari, iro nokowapirotaki jiyotakotiro Kamiithari Ñaantsi awisakoshiritantaiyaari. <sup>6</sup> Ikanta nokinkithawaitakaapaakiri jiwari ipinkathayitziri kimisantanaatsiri, inimotanakiri, tikaatsi pashini ñaantsi inkantanakiri. (Kimitaka nokinashiniintaka nokantaki “jiwari ipinkathataitzi”, aña tikaatsi atziri jimaakiti Pawa.) <sup>7</sup> Iro kaari otzimanta inkantawakinari, tima jiyotanaki imapirotatya jotyaantakina Pawa nokinkithatakotainiri Kamiithari Ñaantsi kaari totamishitaanitachani. Ikimitaakiri Pedro jotyaantakiri irirori inkinkithatakaayitairi nokaatzi notomishitaaninya. <sup>8</sup> Tima iriitaki Pawa otyaantakiriri Pedro inkinkithatakaayitairi totamishitaaniriiti. Irijatzí otyaantakinari naaka nonkinkithatakaayitairi kaari nojyininkata. <sup>9</sup> Ikanta Jacobo, Pedro ipoña Juan, itayitakawori ijiwatziri kimisantzinkari, jiyotanaki iri Pawa itakotaanari, iri shinitakinawori nantayitakiri. Aripaiti jaawakina kamiitha, ari ikimitaawakiri iijatzí Bernabé, ari onkantya niyaatakaantyaawori nonkinkithatakaayitairi kaari nojyininkata. Ari inkimitanatyaari irirori inkinkithatakaayitairi ikaatzi totamishitaanitachari.\* <sup>10</sup> Ipoña ikantanakina: “Aririka piyaayitaki

\* 1:19 Jacobo, irijatzí ikantaitziri iijatzí Santiago.  
Cefas.

\* 2:9 Pedro, irijatzí ikantsitairi iijatzí

tsikarika, ontzimatyii pitakoyitaiyaari ashironkainkariiti”. Aritaki nimatsitakawo nitakoyitakari, irootaki nantapiintakiri.

*Ikisathaitziri Pedro Antioquía-ki*

<sup>11</sup> Ikanta jiyaataki pairani Pedro Antioquía-ki, tzimatsi ikinakaashitakari irirori, ari noshintsithatakiri. <sup>12</sup> Tima owakiraa jiyaataki pairani Antioquía-ki, jimawitapaakawo kamiithari, jatyoootapaakiri kaari iyyininkata. Iro kantacha jariitaiyakani pairani jotyaantani Jacobo, ari otzimanakiri ikinakaashitani Pedro, jowajyaantanakiro jatyoowitari kaari iyyininkata. Antawoiti ithaawantakari ariiyitapainchari amiyitawori itomishitanita. <sup>13</sup> Jimatsitanakawo pashini Judá-mirinkaiti kimisantawitainchari, ari ikimitsitanakari iijatzi Bernabé irirori, jimatakotanakiri jirikaiti. <sup>14</sup> Ikanta noñaakiri Pedro tii jimonkaatziro tyaaryoori Kamiithari Ñaantsi, ari napatotakiri ikaatzi kimisantayitatsiri, jiñagaiyakinani maawoni nokantakiri Pedro: “Judá-mirinka pinatzi iiroka, powajyaantairo amiyitari pairani, pikimitakotakari kaari ajyininkata. ¿litama pishintsiwintantariri atziriiti kaari Judá-mirinkatatsini jojyakotairo akimiyita aaka? <sup>15</sup> Imapirowitatya, a-Judá-mirinkatzi aakaiti, tii akimitakowitari kaari ajyininkata ikantaitapiintawititari ‘kaaripiroshiriri’. <sup>16</sup> Iro kantacha, ayotzi tikaatsi matironi intampatzikashiriti jimonkaawityaawomi Ikantakaantaitani, aña apaniroini jimatziro Jesucristo jotampatzikashiritakai awintaashiritaari. Irootaki awintaantaariri aaka, antampatzikashiritaita. Tima tii imatziro otampatzikashiritanti Ikantakaantaitani”. <sup>17</sup> Incha nonkantawaki: Aririka aminaminatanakiro jotampatzikashiriyitai Jesucristo, ari okanta owajyaantantanaawori aminaminawitawo amonkaatiromi Ikantakaantaitani. Impoña intzimi kantatsini: Kaaripiroshiritakimi powajyaantairo Ikantakaantaitani. ¿Imapiroma ikaaripiroshiritakaakai Jesucristo? Aña tii. <sup>18</sup> Iro aminaashiwaitachari ashintsiwintawakaiya, ankanti: “Thami amonkaayitairo maawoni Ikantakaantaitani”. Iro kimiwaitakawori napirotiromi nompookiro kaari witsikachani kamiitha, impoña napiitairomi niwitsikairo tsika okantawita pairani. <sup>19</sup> Tima okimiwaitakawo nonkamapithatakityiromi naaka Ikantakaantaitani, ari okaatapaaki nopankinatawo nimonkaayitairo. Apa noñiuro nañagai nantainiri okaatzi ikowakaanari Pawa. <sup>20</sup> Nokimitakaantanakiro nontsipatanaatyiiyaarimi Cristo ikimaatsitakaitakari pairani ipaikakoitakiri. Tima nokimitanaatyaari ikanta kaminkari, tikaatsi jantanai, okaatzi nantayitanairi tii naaka nintakaashitironi, Cristo antakaanawori. Nawintaanaari Itomi Pawa, tima antawoiti jitakotaana, ikamawintaana. <sup>21</sup> Tii nokowi napaatiro inishironkataana Pawa. Irootaki kaari nokantanta: “Ontzimatyii amonkaayitiro Ikantakaantaitani añaantyaawori owawisaakoshiriyitai”. Tima aririkami nonkantimi, aminaashityaami ikamawintayitakai Cristo.

### 3

*Inampishiritantai Tasorintsinkantsi awintaashirityaaririka Cristo*

<sup>1</sup> Iyikiiti nampiyitawori Galacia-ki, ¿tsikama okinakika piyotani? ¿litama amatawitakimiri? Pairani oiyiki nokinkithatakaakimiro tsika ikantaitakiri Jesucristo ipaikakoitakiri. <sup>2</sup> Apa nokowi nosampitimi

tsika ikanta inampishiritantakimiri Tasorintsinkantsi. ¿Irooma inampishiritantakimiri pimonkaayitziro Ikantakaantaitani? Aña tii. Iro kantakaantakirori pawintaashiritanaari Cristo. <sup>3</sup> ¿Pipiyakotakiro ma itampatzikashiritaimi Tasorintsinkantsi? ¿Irooma pikinkishiryaari piñaashintsiwaitya apaniroini piwathaki iro othotyakaaimini ontampatzikashiritakaimi? <sup>4</sup> ¿Aminaashityaama pikimaatsiwintakari kitziroini? Kimitaka tii aminaashiwaita. <sup>5</sup> Tima Pawa otyaantakimiriri Tasorintsinkantsi, itasonkawintayitakimi, piñaayitakiro oiyita kaari piñaapiintayiwita. ¿Irooma piñaantayitakawori okantakaantziro pimonkaayitziro Ikantakaantaitani? Aña tii. Iro piñaantayitakawori pawintaanaari Jesucristo.

*Ikajyaakaawakaari Pawa itsipatari Abraham*

<sup>6</sup> Tima pairani Abraham-ni jawintaanakari Pawa, irootaki ikimitakaantaariri itampatzikashiritani. <sup>7</sup> Iro piyotaiyirini iiroka, inkaati awintaashiriyitaachani, iriitaki matakirori ikimitakotaari Abraham-ni. <sup>8</sup> Jiroka Osankinarintsipirori jiñaawaitakiri Pawa jiñaanatziri Abraham-ni, tima jiyotsitataika aritaki jotampatzikashiriyitairi pashinijatzi atziriiti kaari Judá-mirinkatatsini aririka jawintaashiritaiyaari. Ikantaki pairani: Tasonkawintaari pinatzi iiroka pawintaashiritaana, ari nonkimitakaayitaiyaari iijatzi pashinijatzi atziriiti.

<sup>9</sup> Ari ikantzimaitakari Pawa tasonkawinta jowayitairi awintaashiriyitzinkari, ikimitaakaantaari tsika ikantakiri pairani Abraham-ni jawintaashiritakari.

<sup>10</sup> Tima ikaatzi awintaawori ipankinatawo jimonkaayitairomi Ikantakaantaitani, tii okantzi jothotyiro jimonkaayitiro, ari jashironkaayitaiya. Tima josankinaitaki pairani kantatsiri:

Ari jashironkaayitaiya inkaati kaari othotyironi jimonkaayitairo josankinaitakiri Ikantakaantaitani.

<sup>11</sup> Ari okantzimaita, tikaatsi matironi intampatzikashiritzimotiri Pawa jimonkaayitairomi Ikantakaantaitani. Irootaki ikantantaitari osankinarintsiki:

Tampatzikashiriri jinatzi awintaashiriri, ari jiñihiro jañaantaiyaawo.

<sup>12</sup> Irooma Ikantakaantaitani tii ari onkantya, tima josankinaitaki kantatsiri:

Inkaatirika monkaataironi, iriitaki ñironi jañaashiriyitai.

<sup>13</sup> Iro kantzimaitacha ikamintha Cristo jookaakowintai jowasankitaawintairomi Ikantakaantaitani, aña iri jashitakagaitaka apaniroini jowasankitagaitakiri. (Iriitaki okantakotakiri osankinarintsiki, ikan-taitaki pairani:

Owasankitaari jinatzi ithataiziri inchakotaki.)

<sup>14</sup> Iro jimatantakawori jiroka Jesucristo, tima irootaki ikajyaaka-gaitakiriri pairani Abraham-ni. Ari okanta jiñaantayitaawori kaari Judá-mirinkatatsi intasonkawintayitairi, itsipashiriyitai maawoni Tasorintsinkantsi awintaashiriyitaari.

<sup>15</sup> Pinkimi iyikiiti nonkinkithakotimiro okaatzi amiyitari aaka. Ontzimirika oitya ankajyaakaawakaiyaari, osankinatakotziro iro jiyotantaityaari tzimatsi amonkaatiniriri ajyininka. Aririka osankinatakotatya, tikaatsi matironi jowashiñagairo okaatzi osankinatinchari. <sup>16</sup> Ari ikimitaakiro pairani Pawa, tzimatsi ikajyaakaakiniriri Abraham-ni impiriri intsipataakiri incharinityaari. Piñaakiro iyikiiti,

tii ikinkithatakoitziri jaka inkaati inchariniyitanatyaari Abraham-ni, apa ikinkithatakota apaani incharinityaari, iriitaki Cristo. <sup>17</sup> Ñaakiro, iriitaki jitaka Pawa pairani Abraham-ni ikajyaakaakiniri, ikantakiri: “Abraham, tzimatsi antzimotawakaiyaari”. Ipoña awisaki pairani okaatzi 430 osaritsi, ari jimpoitairi Moisés-ni josankinayitairo Ikan-takaantziri Pawa. Iro kanzimaitacha okaatzi josankinayitakiri Moisés-ni, tii owashiñairo okaatzi ikajyaakaitsitakariri Pawa pairani Abraham-ni irirori. <sup>18</sup> Tima iroorikami kowapirotachani amonkaayitairomi Ikan-takaantaitani añaantyaawori impayitairi Pawa, aminaashityaami okaatzi ikajyaakaitsitakanariri pairani Abraham-ni. Tima pairani tii otzimitsi-wita Ikantakaantaitani jimonkaatirimi Abraham-ni, apa jawintaashiritakari Pawa, irootaki ikajyaakaantakanariri jowawisaakoshiritairi.

*Itama otzimantari ikantakaantaitani*

<sup>19</sup> ¿Itama otzimantakari Ikantakaantaitani? Iro otzimantakari oñaagantiro ipiyathanka atziriiiti, irojatzii jariitantatyaari incharinityaari Abraham-ni ikajyaakagaitakiniri pairani. Iri jotyaantaki Pawa maninkariiti josankinatakairi Moisés-ni Ikantakaantaitani. Iri Moisés kankowintakiriri atziriiiti. <sup>20</sup> Tima oyyiki ikaataki kankowintantani. Iriima Pawa apaani ikanta irirori.

<sup>21</sup> ¿Owashiñakiroma Ikantakaantaitani okaatzi ikajyaakaakiniriri Pawa Abraham-ni? Aña tii owashiñairo. Iroorikami owawisaakoshiritantsinimi Ikantakaantaitani, aritakimi imatakiromi ookaakowintairimi onkantantyaari antampatzikashiriyitai aririka amonkaayitairo. <sup>22</sup> Iro kantacha, oñaagakairo osankinaritsi imapiro akaaripiroshiritawita. Ontzimatyii awintaashiritaiyaari Jesucristo, añaantaiyaawori ikajyaakaakairi pairani Pawa.

<sup>23</sup> Tima pairani tikira awintaashiritanaata, kimiwaitaka omontyaakaantaimi Ikantakaantaitani, oyaawinta akanta imonkaatya awintaashiritantyaari, tii añaawitawo asaikashiwaitya antayitairo anintakaanikiini aaka. <sup>24</sup> Tima pairani iyotaayitai Ikantakaantaitani, okimitakaantakai jiyotaitziri iintsi jiyotantyaawori oitya jantiri. Irootaki iyotakairori iijatzii awintaashiritantaariri Cristo, ari okanta otampatzikashiriyitantairi awintaashiritaari. <sup>25</sup> Aritakii ayoyitairo awintaashiriyitaari, tii okowanaa iyotaayitai Ikantakaantaitani oitya antairi. <sup>26</sup> Tima awintaashiri powayitanairi Cristo, itomi jowayitanaimi Pawa. <sup>27</sup> Pikaatzi powiinkaawintaari Cristo, pikimitakaantanaatyaawo iriimi pinkithaatakotaiya. <sup>28</sup> Tima pikaatzi pawintaashiritanaari Jesucristo, tikaatsi jimaakitanairi irirori, okantawita: aakarika Judá-mirinka, tiirika a-Judá-mirinkatzi, aakarika ompirataari, tiirika pompirataaritzii, aakarika shirampari, iroorika kooya, tima tikaatsi oitayita jiroka, owithaawakaa ikantakaayitai maawoni. <sup>29</sup> Tima awintaashiri powayitanairi Cristo, kimiwaitajaantanaka irokami incharinintaiyaami Abraham-ni, irokataki ñiironi okaatzi ikajyaakagaitakiniriri pairani irirori.

## 4

<sup>1</sup> Pinkimi nonkanti iijatzii. Ikimitakoitakari iinchaaniki jashitakaari iwaapati jajyaagawo inkajyaakairi paata jantaritaki. Okantawitaka iriitawitaka ashitakawo jajyaagawo, iiniro jiryaanitzii, ikimitakotari ikanta ompirataari, <sup>2</sup> tima tzimatsi kimpoyiiniriri jajyaagawo

jashitakaariri iwaapati. Paata aririka jantaritaki, imonkaataatya ikantakiri ashitariri, aripaiti impaitairi jashitakaitariri pairani. <sup>3</sup> Ari akantayitakari aakaiti pairani, akimitakotakari ikanta iintsi, akimiwitakari iijatzi ompirataari, amonkaatashiwaitakawo jamiyitapiintaitakari isaawiki. <sup>4</sup> Iro kantacha inintapaititapaaki Pawa, jotyaantakiri Itomi, itzimantapaakawo tsinani, ontzimatyii jimonkaatapaintiro Ikantakaantaitani. <sup>5</sup> Iro jotyaantantaitakariri onkantya isaikashiwaitantaiyaari monkaayiwitawori Ikantakaantaitani. Iro añaantaawori itomiyitai Pawa. <sup>6</sup> Tima itomi pinayitaatzi Pawa, jotyaantakimiri Tasorintsinkantsi inampishiritantimi. Iriitaki ñaawaitakaayitairi aririka amanayitya, akantzi: “¡Paapá, Ashitanari!” <sup>7</sup> Ñaakiro tii pikimitakotaari ikanta pairani ompirataari, itomi jowayitaimi Pawa. Tima itomitaimi, ikowaki piñaayitairo okaatzi ikajyaakaayitakimiri.

*Ampankinatyaaworika Ikantakaantaitani akimitanaatyaari piman-taari*

<sup>8</sup> Tima pairani tii piyowitari Pawa, apa piwawanitashiyitakawo jiwitsikanipaini atziri, irootaki ompirayitzimiri. Tiimaita ompawawitya jiroka. <sup>9</sup> Irooma iroñaaka piyotairi iiroka Pawapirotatsiri. Ankan-takotiro, aña iriitaki Pawa yotzimiri iiroka, jaapatziyai. ¿Iitama pikowantari papiitairo pikantawita pairani? Tii opantawo. ¿Pikowatzi-ima pinkimitakotaiyaari pimantaari? <sup>10</sup> Tima pomairintapiintantakawo kitiiyjiripaini, kashiripaini, iijatzi osarintsipaini. <sup>11</sup> Tii pinimotakaayiti-nawo. Kimitaka aminaashiyitaka okaatzi niyotaawitakimiri.

<sup>12</sup> Iyikiiti, pinkimi nonkantimiri: Ontzimatyii pinkimitaiyaana naaka, tima nowajyaantairo nokantawita pairani, nokimitakotaimiro pikantaiyani iirokaiti kitziroini. Tii pimanintashiritawakina <sup>13</sup> nomantsiyawaiwitaka, nosaikimotakimi, ari okanta nitanta-paakawori nokinkithatakotzimiro Kamiithari Ñaantsi. <sup>14</sup> Aña tii pimanintashiritawakina piñaawakina nomantsiyawaitaki, pikimitakaantakina naakami imaninkariti Pawa, paawakina kamiitha. Pikimitakaantakina iijatzi iriirika paawaki kamiitha Jesucristo. <sup>15</sup> Pairani owakiraa piñaawakina antawoiti pikimoshiriwintawakina. Kimiwaitakimi aritaki pantakinawomi nonkantimimi: “Iyikiiti, pinkithokiryiinawo poki pimpinawo”. Iro pantantyaawori jiroka tima antawoiti pitakotakina. ¿Tsikama iitaka kaari pikimoshiriwintantaana iroñaaka? <sup>16</sup> ¿Piñaajaantakima nokisaniintatziimi nokinkithatakotzimiro tyaaryoori? <sup>17</sup> Iyikiiti, ikaatzi kowatsiri intzipinashiriyitakaimi, ikowayitatzii irirori pinkinkishiritakotiri kamiithashiri jinayitzi. Tii ikamiithashiriyitzi, aña ikowayitatzii pinthainkashiriyitaina naaka, iro paapatziyantyaariri irirori. <sup>18</sup> Kamiitha iyikiiti onkantaitatyaani paapiintina kamiitha, tii okowajaantzi nosaikimotimi. <sup>19</sup> Notomiiti, antawoiti okatsitzimotakina nokinkishiritakoyitziimi, kimiwaitaka okatsitakotzi tsinani. Iikiro onkatsitzimotatyiiina irojatzi pimonkaatan-tatyaawori jinintakaakimiri Cristo. <sup>20</sup> Tsika nonkantaajaityaaka nosaikimotantaimiri janta onkantya nonkinkithawaitakaantimiri kamiitha. Tima tii niyotzi oita awijiyimotakimiri.

*Ojyakaawintantzi Sara ipoña Agar*

<sup>21</sup> Nokowi jakina ikaatzi kowayitatsiri jimonkaayitairo Ikantakaantaitani. ¿Tiima ikimakotziro tsika okantakota? <sup>22</sup> Jiroka okantakota: Pairani itzimaki apiti itomi Abraham-ni. Itakawori itomi, iri owaiyantakiri pimantaawo, iriima pashini itomi, iri owaiyantakiri iinapirori, kaari jompirata. <sup>23</sup> Tima jinintakaanikiini Abraham-ni jowaiyantakaakiro pimantaawo, irootaki tasonkacha jowaiyantapiintaitziri iintsipaini. Iriima owaiyantakiri iinapirori, jinashitaka irirori, tima iriitaki ikajyaakaakinirori Pawa. <sup>24</sup> Tzimatsi oita oiyakaawintakiri jiroka apiti tsinani, tima apiti okaatzi kajyaakaawakaantsi. Tsinani iitachari Agar pimantaawo, irootaki ikimitakari ikaatzi pankinataworori jimonkaatiromi Ikantakaantaitani josankinatakantakiri pairani Pawa otzishiki Sinaí. <sup>25</sup> Jiroka otzishi Sinaí saikatsiri Arabia-ki, ari jiiitaitzirori iijatzi Agar. Ikaatzi otomiyitari Agar, ikimitakotakawo tsika okanta ompirataawo. Iriitaki oiyakaawintakiri Jerusalén-jatzi pankinatashiwaitawori Ikantakaantaitani. <sup>26</sup> Irooma pashini tsinani iinapirotari Abraham-ni kaari pimantaawo, iri oiyakaawintakiri nintaayitaachani pashiniki nampitsi iitachari iijatzi Jerusalén saikatsiri inkitiki. <sup>27</sup> Iro josankinatakoitaki pairani ikantaitaki: Okantawitaka tii powaiyantzi, maanirothaki pinawitaka, iro kantzi-maitacha antawoiti piñiuro pinkimoshiritai.

Tii piñaawitawo pinkimaatsiwaitya powaiyanti, pinthaamintawintya. Tima oiyiki tzimaatsini powaiyani okantawitaka jimanintawiitakimi, ari panaakotairo tzimawitachari oimi.

<sup>28</sup> Iyikiiti, ari akimitaari Isaac otomi iinapirori Abraham-ni, tima tzimatsi ikajyaakaayitakairi iijatzi aakaiti. <sup>29</sup> Ikimita pairani otomi tsinani ompirataawo tzimaantsiri jinintakaanikiini Abraham-ni, antawoiti ikisaniintakiri otomi iinapirori tzimaantsiri inintakaanikiini Tasorintsinkantsi. Irootaki tasonkachari iijatzi iroñaaka. <sup>30</sup> Iro kantzi-maitacha ¿litama ikantaitakiriri Abraham-ni osankinarintsiki? Tima ikantaitaki:

Ontzimatyii pomishitowiro pompiratani, iyaaita, aanairiita otomi. Tima iri otomi piinapirori ashitaiyaawoni okaatzi tzimimotzimiri.

<sup>31</sup> Ari okantzimaíta iyikiiti, tii otomiyitai ompirataawo, aña akimiyitaari otomi tsinani saikashiwaitaachari.

## 5

### *Pintyaaryoowintairo pisaikashiwaita*

<sup>1</sup> Tima iriitaki Cristo kimitakaantakawori jomishitowakaantaimi, irootaki añaantaawori asaikawaitashitaa. Ontzimatyii antyaaryoowintayitairo, tii okantzi apiitairo ankimitakotaiyaari ompirataari.

<sup>2</sup> Pinkimi nonkanti. Naakataki Pablo kamantzimirori jiroka ñaantsi. Aririka pinkowi pimonkaatiro intomishitaaniitimi, aminaashiwaitaka pikimisantairi Cristo. <sup>3</sup> Nokowi napiitiro nonkantiri kowatsiri intomishitaaniitya, ontzimatyii jothotyiiro maawoni Ikantakaantaitani.

<sup>4</sup> Tima ikaatzi kowanaatsiri jimonkaatiro Ikantakaantaitani onkantya jotampatzikashiriyiitantaariri, jintainaryaapithaitairi Cristo, iiro jiiñiuro nishironkataantsi. <sup>5</sup> Irooma aakaiti, ikantakaakawo Tasorintsinkantsi akimisantairi Cristo, oyaakowintashiri owiri jotampatzikashiritai. <sup>6</sup> Tzimayitatsi totamishitaanitachari, iriima pashini tii jimatziro irirori. Tii okowajaanta jiroka

jashiyaitira Cristo. Iro kowapirotacha ankimisantapirotanairi ari onkantya atakoyitawakaantanaiyaari. <sup>7</sup> Pairani kamiitha pikanta pikimisantayitanaiki. ¿Litama owajyaantakaakimirori tyaaryoori? <sup>8</sup> Tii iri owajyaantakaamironi itajaantanakimiri jiyoshiiwitakimi. <sup>9</sup> Tima ikantaitzi: “Kapichiini inawita shiniyakaawori tanta, aritaki imatakiro oshiniyakairo maawoni tantapatha”. <sup>10</sup> Nawintaakari naaka Awinkathariti, iri kinkishiritakaimini iiro poshiritantawo pashiniyitatsiri. Iro kantzimaitacha, ari jowasankitaitakiri kowatsiri intzipinashiritakaimi, onkantawitayitaya tsikarika intzimi. <sup>11</sup> Iyikiiti, tii noshintsiwintaajaitzimi pintomishitanitya. Ari nonkantimi, ¿Arima inkisaniintawintaitakinawomi nokinkithatakotziro ipaikakotaitakiri Cristo? <sup>12</sup> Iro kantzimaitacha, ikaatzi kowatsiri intzipinashiritakaimi, nokowataiki naaka iri pithokashitaitachani intotaanitya.

<sup>13</sup> Pinkimi nonkanti iyikiiti. Jiyoshiiyiitaimi okanta piñaanitayitaawori pisaikashiwaiyita. Iro kantzimaitacha, tii okantzi pantayitairo okaatzi pinintashiyitari iiroka. Aña iro kamiithatatsi pitakotawakaayitaiya. <sup>14</sup> Ojyiki inawita ñaantsi josankinayiitakiri Ikantakaantaniki, iro kantzimaitachari, apaani okanta kowapirotachari ayotairi, okantzi: Pitakotaiyaari pijyininka, pinkimitakaantairi pitakotawo piwatha iiroka.

<sup>15</sup> Irooma aririka powatsimaawakaiya, impoña pinkisawakaayitya ijatzi, ari piñaakiro powamaashiritawakaiya.

*Inintashitaitari, opoña ikowakaantziri Tasorintsinkantsi*

<sup>16</sup> Pinkimi nonkanti: Aririka pantapiintayitairo ikowakaimiri Tasorintsinkantsi, ari piñiiro powajyaantairo pinintashiyitari. <sup>17</sup> Tima tzimatsi pinintashitari iiroka, tzimatsi ijatzi ikowakaimiri Tasorintsinkantsi. Tii ojoyawakaa jiroka, aña inashiyita. Ari okanta iiro pantapiintantawo pinintashitari. <sup>18</sup> Tima iriirika Tasorintsinkantsi antakaanaamironi jinintakaayitzimiri, tii pañiiimotairo Ikantakaantaitani. <sup>19</sup> Tii jomaanta antapiintayitairori inintashitari, jiroka ikantayita: Tii ikinayitawo itsipatari, imayimpiriwaitzi, ipaantawakaawaita, ñaathatashiwaitantaniri jinatzi, <sup>20</sup> jamanayitari witsikaantsi, ijyiryaayita, ikisaniintawakaawaita, jiñaanaminthatawakaiyani, tii jawintaawakaa, ikatsimatawakaayita, jimaamanitawakaa, ikisaniintawakaayita, tii jaapatziyawakaa, <sup>21</sup> isamaniintantawaitzi, itsitokawakaa, ishinkiwaiyita, ikowapiroshiritakiro joimoshirinkawaitiya jantantyaawori kaaripirori, jantayitziro tsikarika oiyitari. Tima irootaki noshintsithatakimiri pairani iiro pantantayitawo jiroka. Tima aririka pantayitakiro, iiro piñiiro impinkathariwintaimi Pawa. <sup>22</sup> Irooma okaatzi jantakaantziri Tasorintsinkantsi, aña iiro atakotantya, thaaminta ankantya, kamiitha asaikanai, iiro athaawakowaita, nishironkata owanti, aapatziya ankantanti, tyaaryoo ankantawintantya, <sup>23</sup> tsinampashiri ankantya, iiro anintashiwaitawo oityaarika. Tii onthañaapithatairo Ikantakaantaitani amayitairo jirokapaini. <sup>24</sup> Iro kantacha, ikaatzi owajyaantairori kaaripirori jashiyitaari Cristo, okimiwaitakawo impaikakotaatyiiromi inintapiintashitakari jantashiyityaarimi irirori.

<sup>25</sup> Tima inampishiritantai Tasorintsinkantsi, ontzimatyii amayitapiintairo okaatzi ikowakaayitairi. <sup>26</sup> Tii okamiithatzi asagaawintawaitiya, tii okamiithatzi ankantzimoniintakaawaitiyaari ajyininka, tii okamiithatzi ijatzi ankisaniintakowaitiri jashiyitari pashini.

## 6

<sup>1</sup> Iyikiiti, aririka piñi tzimatsini ikinakaashitani, tima antapashiri pikantaka iiroka, pinkaminairi. Paamaakowintya pikijyirikari, otzimikari pikinakaashitani iiroka. <sup>2</sup> Pimitakotawakaiya, pinkimitakaantiro pijamparyaakotawakaiyaami jinaitziro tinari. Tima ari onkantya pimonkaatantyaawori pantayitanairo ikowakaimiri Cristo. <sup>3</sup> Tzimatsirika kinkishiriwaitachani, inkanti: “Naapiro ninatzi naaka”. Apaniironi jamatawiwaitaka tima tikaatsi iimachiitya irirori. <sup>4</sup> Aña ankinkishiritakoty maawoni, inkini ankimoshiriwintawaitya. Iro akantashiriwaitashita: “Nanaakiri jirinta”. <sup>5</sup> Tima maawoni otzimayitzi antayitiri.

<sup>6</sup> Ikaatzi ikinkithatakaapiintaitziri ifaani Pawa, okamiithatzi impinayitiri kinkithatatsiri, tima tzimatsi kowiyiimoyitziriri irirori.

<sup>7</sup> Tikaatsi matironi jamatawitiri Pawa. Ikaatzi kowawitachari jamatawitirimi, apaniironi jamatawiwaitaka. Okimiwaitakawo oitarika impankiitirimi, aririka onkithokitanaki iiro opashinitzi okithoki irojatzji jiyoshiitai tsika okanta ipankitakiri. <sup>8</sup> Ari ikimitari ikaatzi antapiintakirori inintashitari, kimitawaitaka joyiipataatyiiromi owasankitaantsi. Iriima ikaatzi antanaironi ikowakaantziri Tasorintsinkantsi, kimitawaita iri oyiipataironimi kañaanitaantsi. <sup>9</sup> Ontzimatyii aamaakowintya iiro apirawintawo antayitairo kamiithayitatsiri. Iikiro aatakaatyiiro iiro okantzimoniintawaitai, iro añaantaiyaawori kimiwitawori joyiipataitakiri. <sup>10</sup> Irootaki okowapirotantari anishironkayitairi maawoni, aaka tyaaryoopirotawakaachani akaatzi akimisantayitai.

*Ithaamintawo Pablo ipaikakowintakari Cristo*

<sup>11</sup> Iyikiiti, naaka osankinatajaantzimirori nakoki jiroka, antawopaini nokantayitakimiro. <sup>12</sup> Tima ikaatzi shintsiwintakimiri pintomishitaaniyitya, inintakaashiwaitawo irirori, iro jinimotakaantyaariri ikaataiyini. Ari onkantya iiro imaamaniwaitantari inkinkithatakotiri Cristo ipaikakoitakiri. <sup>13</sup> Tima ikaatzi totamishitaanainchari, tiitya jimonkaataajaitziro Ikantakaantaitani. Iro kantacha ishintsiwintaiyakimini iiroka pintomishitaanitaiyaani, ari onkantya jasagaawintantyaari aririka jimatakaakimiro ishintsiwintzimiri. <sup>14</sup> Irooma naaka tii nokowi nasagaawintawaitya, aña iro nokowataiki nonthaamintaiyaawo ipaikakotaitakiri Awinkathariti Jesucristo. Tima ipaikakowintakina naaka Cristo, okimiwaitanaawomi onkamapithatatiinami isaawisato, ari nokimitzimotakawo iijatzi naaka nokamapithatakiro isaawisato. <sup>15</sup> Tikaatsi oitzimotanaiyaari Cristo aakarika totamishitaaniri, tiirika atomishitaanita. Aña iro kowapirotanaachari ikimitakaantayitai owakiraami jiwitsikayitai. <sup>16</sup> Inkaati kimisantayitaironi nokantayitakiri, ari isaikayitai kamiitha, nishironka jowayitairi. Ari inkantaiyaari ikaatzi jashipiroyitaari Pawa, ikimitaawitakari pairani Israel-mirinkaiti.

<sup>17</sup> Ari okaatapaaki iyikiiti, tii nokowi imaamaniwaitaitina. Tima ojiyikitaki jowirontawintaitakinari naaka Awinkathariti Jesús.

*Iwiyaantawori withataantsi*

<sup>18</sup> Iyikiiti, onkamintha inishironkayitaimi Awinkathariti Jesucristo. Ari onkantyaari.



## JOSANKINARI PABLO JOTYAANTZINIRI EFESO-JATZIITI

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo, Jotyaantapirori Jesucristo ninatzi, irootaki ikowakaakinari Pawa. Iirokaiti nosankinayitzini pikaatzi jashiyitaimi Pawa, pikinatananaari iijatz Jucristo pawintaanaari janta Efeso-ki. <sup>2</sup> Onkamintha inishironkataimi Ashitairi Pawa, kamiitha isaikakaayitaimi, ari inkimitsitimiri iijatz Awinkathariti Jesucristo.

### *Itasonkashiriwintantzi Cristo*

<sup>3</sup> Thami anthaamintaiyaari Pawa, iwaapatitari Awinkathariti Jesucristo, iri tasonkashiriwintairi jotyaantakairi Cristo ipoñaakawo inkitikinta. <sup>4</sup> Iri yoshiitakairi kitziroini tikiraamintha jiwitsikiroota kipatsi, jiyotsitaka ari jashiyitai Itomi, kitishiri ankantzimotaiyaari, tikaatsi ikanatakotai. <sup>5</sup> Antawoiti jitakoyitakai. Ari okanta jotyaantantakairiri Jesucristo, iro opoñaantari itomiyitai, tima ikowitataika pairani inishironkayitai. <sup>6</sup> Irootaki anthaamintantaiyaariri Pawa, tima antawoiti inishironkayitai, jaapatziyayitai, iro opoñaantari jotyaantakairi jitakopirotoni. <sup>7</sup> Tima antawoiti jitakoyitai, ipinakowintayitai ikapathainkawintakai Itomi. Ari okanta ipiyakotantairori antayiwitakawo kaaripirori. <sup>8</sup> Ari ikinakaataikiro Pawa, tima yotaniri jinatzi, iroopirori ikinkishiritani irirori. <sup>9</sup> Jiyotakaayitairo okaatzi ikinkishiritsitakari irirori, tikaatsi yowityaawoni onkaati jantairi. <sup>10</sup> Tima okaatzi ikinkishiritsitakari, ari othotyaaatya imonkaayitaiya. Aririka impiyai Cristo, ari impinkathariwintapairi maawoni tzimayitatsiri inkitiki, iijatz kipatsiki.

<sup>11</sup> Ikinkishiritsitakawo okaatzi jiyotakaayitairi iroñaaka. Irootaki jiyoshiiyitantairi, tima ikajyaakaitsitakairi Itomi jotyaantainiri aakaiti. Tima okaatzi jantayitakiri, iro ikinkishiritsitakari irirori. <sup>12</sup> Irootaki jimayitantakawori jiroka Pawa, onkantya nonthaamintantaiyaari nokaataiyini nitayitakawo nawintaakari Cristo. <sup>13</sup> Ari pikimiyitakari iijatz iirokaiti, owakiraa pikimakotawakiri Cristo, ikinkithatakotaitapaakiro Kamiithari Ñaantsi, pikimisananaki. Tima ikajyaakaitsitakimiri pairani jotyaantimiri Tasorintsinkantsi, iri yotakaimironi jashiyitaimi, ari inkantaitatyironi inampishiritantaimi. <sup>14</sup> Tima añiitro tii jookawintai Tasorintsinkantsi, ari ayotziri imapiro Pawa jothotyiro okaatzi ikajyaakagairi. Ari onkantaatyiiya irojatzi inkimitakaantairomi jomishitowaatyirimi ikaatzi ipinakowintairi jashiyitaari. Irootaki inthaamintawintantaityaariri.

### *Yoshiritakaantzirori ipoña oñaagantzirori*

<sup>15</sup> Tima nokimakotakimi tsika pikanta pikimisananairi Awinkathariti Jesús, tsika pikanta pitakoyitanaari ikaatzi itasorintsitakaitairi, <sup>16</sup> tii nowajyaantziro nopaasoonkitakowintzimi, namanamanaatakotapiintzimi. <sup>17</sup> Namanamanaatari Iwawani Awinkathariti Jesucristo, ashiyitawori owaniinkawontsi. Iro nokowakotziriri jiyoshiritakaimi, joñaagapirotaimiro tsika ikantakota irirori, <sup>18</sup> inkinkishiritakaimi onkantya piyotakotantyaawori jyaakonintari ikaimashiriyiitairi, piyotakotantyaawori iijatz owaniinkatataika joñaagayitairiri Pawa

jashiyitaari, <sup>19</sup> piyotakotantyaawori iijatzi antawoiti ishintsinka tikaatsi kimityaarini. Ojyiki onkantakaayitai ishintsinka akaatzi akimisantayitairi. Tima irojatzi ishintsinka <sup>20</sup> jowiriintantaariri pairani Cristo ikamawitaka, jaanairi inkitiki, joosaikawairi jakopiroriki. <sup>21</sup> Ari ikaatairi Pawa ipinkathariwintairi maawoni pinkathariwitachari. Tii apa impinkathariwintairi ikaatzi tzimayitatsiri iroñaaka, ari ikaatzi impinkathariwintairi tzimayitaatsini paata. Imapiro janaakotantaki, tima pinkatharipirori jinatzi. <sup>22</sup> Tima irijatzi Cristo jimatakairi Pawa ijiwatairo maawoni, ikimitakowaitakari aatzikiriri iisaniintani. Irijatzi Cristo ikimitakaanta Pawa iriimi jiiotaiyaarimi ikaatzi kimisantaatsiri. <sup>23</sup> Iriima ikaatzi kimisantayitaatsiri, kimiwaitaka iwathami jinaatyimi Cristo, inampishiriyitantaari. Jothotyiro iijatzi Cristo isaikayitaki tsikarika jantapaini.

## 2

### *Jitakotai Pawa iro awisakoshiriyitantaari*

<sup>1</sup> Iriitaki Pawa añaakaayitaimiri iirokaiti, tima pairani kimiwaitaka owamaayitayimimi piyaaripiroshirinka, <sup>2</sup> iro pantayitapiintakiri tsika ikanta piñaayitzi isaawisatziiti, pantashitakawo ikantakaantziri osh-inchiirori tampiyainka, irijatzi kantakaawori iyyikitantari piyathariiti. <sup>3</sup> Ari akantawitakari pairani maawoni aakaiti, antapiintakiro anintakaashiyitari, añaamatashiyitari iijatzi, irootaki akinkishiritapiintakiri. Ari oiyakowitakari inkaati jowasankitaayitairi. <sup>4</sup> Iro kantzimaitacha Pawa nishironkatantaniri, jitakoyitai antawoiti, <sup>5</sup> jañaakaayitai owaimawitakai kaaripirori, jañaakagairi Cristo. (Tima antawoiti inishironkataimi Pawa, irootaki jowawisaakoshiritantaimiri iijatzi iiroka.) <sup>6</sup> Tima jañaakagairi Cristo, ari inkimitsitairi aakaiti. Iri kantakaawori atsipashiritantaariri Cristo Jesús inkitiki. <sup>7</sup> Iro jantantakaawori maawoni jirokapaini jiyoyiitantyaari antawoiti jinishironkatan-taki, jotyaantakairi Cristo Jesús jowawisaakoshiriyitai. <sup>8</sup> Irootaki piñaantaawori pawisakoshiriyitai poshiriyitaari. Aña iri Pawa, kimitaantaawori impashitaimiro awisakoshiritaantsi, <sup>9</sup> tii iiroka matironi powawisaakoshiritya apaniroini. Ari onkantya iiro pasagaawintashwaitanta. <sup>10</sup> Tima iro jiwitsikayitantakairi ankimisantairi Cristo Jesús antayitapiintainiri kamiithayitatsiri, irootaki ikowakaayitakairi kitziroini antayitainiri.

### *Aripirotairi Cristo ipaikakoitakiri*

<sup>11</sup> Tima maawoni iirokaiti tii pi-Judá-mirinkatzi, jiiyitzimi nojyininkapaini “Kaari totamishitaaniri”. Iriima iriroriiti jiiitawakaayita “Totamishitaaniri”. Tikaatsi oitzimaitya, tima jantashiyitakawo koñaanitatsiri awathaki. <sup>12</sup> Pinkinkishiritakotya pairani tikira pikimisantziriita Cristo, tii pitsipawitari Israelmirinkaiti, pinashitaiyakani. Tii piyotakowitawo ikajyaakaawakaari. Okantawitaka pisaiki kipatsiki, tii piyotakotziri Pawa, tikaatsi poyaakoniinti. <sup>13</sup> Irooma iroñaaka pikimisantairi Cristo Jesús, paapatziyaatyaari Pawa. Okantawitaka intaina powawitakari pairani, iro kantacha ikapathainkawintakimi pairani Cristo, aripaiti paapatziyaari Pawa. <sup>14</sup> Ari okanta ikantakaakawo Cristo asaikantaari kamiitha. Iriitaki kantakaakari Judá-mirinka

ijyininkatantaariri kaari Judá-mirinkatatsini, jaapatziyawakaa. Tima pairani antawoiti ikisaniintawakaayitaka. Irooma iroñaaka kimiwaitaka jotantoryaatyiiromi otantotsi jiyoshiiwitakari kitziroini. <sup>15</sup> Kantakaantakirori opoñaantakari ikisaniintawakaa antawoiti, tima nojyininkapaini owanaa ikisaniintapiintakiri kaari monkaatironi Ikantakaantaitani. Iro kantacha ikimaatsiwaitakawo pairani iwathaki Cristo, ipiyapithatairi kantakaantzirori ikisaniintawakaa, ari opoñaanaa jaapatziyawakaayitanaa, okimiwaitanakawo apaanimi atziri ikantanaa iroñaaka. <sup>16</sup> Tima ikamawintakai pairani Cristo ipaikakoitakiri, ari okaatapaaki akisaniintawakaapiintaka, akimitakaantanakiro owamaakityiiromi. Tima apaani akantanaa awathaki aripiroyitaari Pawa. <sup>17</sup> Iro ikantsitantaitakari: Ipokaki, ikamantayitaimiro Kamiithari Ñaantsi onkantya pisaikantaiyaari kamiitha, tima intaina pisaikayitaki. Ari ikimitaayitakiri iijatzi saikayitatsiri okaakiini.

<sup>18</sup> Tima iri Cristo kantakaakawori añaantaawori atsipataari awintaari Pawa, tima apintzi jinatzi Tasorintsinkantsi matakairori. <sup>19</sup> Tii piyotakowitari pairani Pawa, tii pijyininkawitari iijatzi. Iro kantzimaitacha pikimiyitaari iroñaaka ikaatzi kimisantayitziriri, tii pipashinitzimotairi, tima pijyininkayitaatyaaari Pawa. <sup>20</sup> Pikimiwaitanaawo iirokami mapipanko jiwitsikaitakimi. Iriima Kamantantaniriiti ipoña Otyaantapirori-iti, iri kimityaawonimi otzitironi. Iriima Cristo iri kimitatyaawonimi mapi jowayitakiri onaminaki otzipankotzirori. <sup>21</sup> Tima okaatzi jiwitsikaitantakawori mapipanko, kamiitha opiwiryaaawakaayita irojatzii iwitsikantatyaari itasorintsipankoti Awinkathariti. <sup>22</sup> Ari pikimiyitanaari iirokaiti, pikimiwaitakawo okaatzi piwiryaaayitainchari, ari inampishiritantaimi Pawa.

### 3

#### *Inkinkithataakairi Pablo kaari Judá-mirinkatatsini*

<sup>1</sup> Irootaki opoñaantari, naaka Pablo, tima jomontyaitakina nokinkithatakotaimiri Jesucristo iirokaiti kaari nojyininkata, <sup>2</sup> piyotaiyini iri Pawa owakinari nonkinkithatakaayitaimi, tima antawoiti inishironkatakimi. <sup>3</sup> Tima aritaki nosankinatakimiro kapichiini tsika okanta jiñaawiyataakaakinawo kaari jiyotakowiita pairani. <sup>4</sup> Aririka piñaanatakiro, ari piyotairo okaatzi naaka niyotakotairiri Cristo kaari jiyotakowiita pairani. <sup>5</sup> Tima pairani tikaatsi atziri yotakowityaawoni jantiri Pawa. Iro kantzimaitacha, jiyotakaana Tasorintsinkantsi nokaatzi Notyaantapiroritzii iijatzi Kamantantaniriiti. <sup>6</sup> Jiroka kaari jiyotakowiita: Aña jawisakoshiritsitaiya kaari nojyininkawita aririka inkamantayitairi Kamiithari Ñaantsi tsika ikantakota Cristo Jesús. Ari joñaagairi ikajyaakagaitakiriri Judá-mirinka, tima ijyininkayitawakaa. <sup>7</sup> Irootaki nimatantaawori iroñaaka nokinkithayitairo, iriitaki Pawa tasonkawintashiritanari nantantawori, tima owanaa inishironkataana, otzimimotziri ishintsinka irirori.

<sup>8</sup> Aña naaka janaakotani maawoni oitishiritaari. Iro kantzimaitacha inishironkataana naaka, ishinitakina nokinkithatakotainiri Kamiithari Ñaantsi kaari Judá-mirinkatatsini, iro jiyotantaiyaari antawoiti itasonkawintayitairi Cristo. <sup>9</sup> Ishinitakinawo noñaagairi okaatzi manakowitachari pairani jantiri Pawa. Tima iri witsikayitakirori maawoni añaayitairi

iroñaaka. <sup>10</sup> Iro jantantakawori maawoni jiroka, onkanya jiyotantyaari inkitiwiriiti pinkathariyitatsiri, yotaniri ikanta Pawa, aririka jiñaayitai akaatzi akimisantairi. <sup>11</sup> Tima iro ikinkishiritapiintakari jantiri, irootaki jotyaantantakariri Awinkathariti Cristo Jesús. <sup>12</sup> Tima awintaari iroñaaka Cristo, aritaki jaapatziyai Pawa, iiro athaawashiriwaitzi. <sup>13</sup> Irootaki nokantanzimiri: Ñaa okantzimoniintzimikari okaatzi noki-maatsikowintakimi. Aña iro thaamintashiritakaayitimini iirokaiti.

*Antawoiti itakotaantsi kaari jothotyaiti jiyotakoitiro*

<sup>14</sup> Irootaki opoñaantari notzirowashitari Ashitariri Awinkathariti Jesucristo, <sup>15</sup> tima iri iwaapatitakari Pawa, ikimitakaantayitai aakayitaki iyyininka. Okantawita aakarika inkitijatzi, aakarika kipatsijatzi. <sup>16</sup> Nokowakotapiintakiri Ashitairi, otzimimotziri owani-inkayitachari, antawoiti intasonkawintayitimi, jaawiyaashiritakaimiro Itasorinka. <sup>17</sup> Nokowakotapiintakiri iijatzi Cristo inampishiriyitanti, tima pawintaayitanaari iirokaiti. Pinkimitakotyaaowo pankirintsi parithatatsiri kamiithaini, iro paapaikantanatya jitakonka. <sup>18</sup> Iro inkimathapirotantaiyaawori oitishiritaari, okimiwaitakawo antawoiti inatyimi jitakonka Cristo, santha onkaatimi, jinoki onkantyaami, inthomai inatyimi. <sup>19</sup> Irootaki namanakotapiintanzimiri pinkimathapirotairo antawoiti jitakotai Cristo, anairo maawoni jiyotakowiitari, iro piñaantaiyaawori jothotyimi Pawa isaikashiriprotantaimi.

<sup>20</sup> Thami anthaamintaiyaari Pawa, tzimatsiri ishintsinka, iriitaki ñaakaayitaironi owanaa anaanairo okaatzi akamiyitziriri. Iiro othotyiro ankinkishiritakotiro ishintsinka aririka añaayitiro jantzimoshiriyitairi. <sup>21</sup> Thami anthaamintaiyaawo okaatzi jantakaakiriri Cristo Jesús, iijatzi okaatzi jantzimotziriri awintaayitaariri. Ari inkimintaiyaari inkaati ancharinitaiyaari ari inkantaitaayitaaani iijatzi inthaamintaiyaari irirori. Ari onkantaari.

## 4

*Withaa ikantakaayitai Tasorintsinkantsi*

<sup>1</sup> Ari okantayitakari, tima jomontyaitakina nokinkithatakotziriri Awinkathariti. Irootaki nonkantantimiri: Pantapiintainiri ikowakaayitaimiri, tima ikaimashiritani pinayatzi. <sup>2</sup> Tsinampashiri pinkantaiya, aapatziyashiri pikantantai. Iiro pisamawakaayita. Aña ontzimatyii pitakotawakaayitaiya. <sup>3</sup> Piñaashintsitaiyaawo pisaiki kamiitha, tima iri Tasorintsinkantsi owithaawakaayitaimiri. <sup>4</sup> Okimiwaitakawo apawatha akantanaa, tima apaani ikanta Tasorintsinkantsi. Ari okimitari iijatzi apaani okanta ikajyaakaayitaimiri Pawa poyaakoniintairi. <sup>5</sup> Apaani ikanta Awinkathariti, apaani ikanta akimisantairi, apaani ikanta owiinkaawintaari. <sup>6</sup> Apaani ikanta Pawa, iriitaki Ashiyitairi maawoni. Iri pinkathariwintayitairi maawoni, jothotyiro inampishiriyitanta maawoni. <sup>7</sup> Iro kantacha, inashiyitaka jimatakaayitairi Cristo itasonkawintayitakai. Okimiwaitakawo oityaami impashiyitakairimi. <sup>8</sup> Irootaki josankinatakoyiitakiri pairani kantatsiri.

Tzinagaa, jiwatairo joitsinampaakiri owayiriwitariri.

Tima okaatzi jaapithatantakiri, ipashiyitaari jowayiriti.

<sup>9</sup> ¿Litama ikantantaitari: “Tzinagaa?” Iro ikantantaitari, tima ipokit-sitapainta isaawiki jaka kipatsiki. <sup>10</sup> Tima itzimi ijyaawiinkainchari

kipatsiki, irijatzi tzinagaachari janaapirotanakiro inkiti, iro jothotyantaawori isaikantaawo maawoni tsikarikapaini. <sup>11</sup> Iri tasonkawintantaatsiri okanta Otyaantapiroritantari tsikarika akaayitzi. Tzimatsi pashini kamantantaniritatsiri. Tzimatsi pashini kinkithatakaantayitanairori ñaantsi jawisakoshiritantaitari. Tzimayitatsi iijatzi pashini jwayitanairiri kimisantzinkari, tzimayitatsi iijatzi yotaantaniriiti. <sup>12</sup> Ari ikantayitaari maawoni jirikaiti, iriyyitaki yotakaayitairini inkaati oshiriyitaachari tsika inkantya jantawaitainiri Cristo, inkini jiwitsikashiritakaayitaiyaari, inkimitantyaaworimi iwatha Cristo jinatzi. <sup>13</sup> Irojatzii añaantaiyaawori ayopirotakotairi Itomi Pawa, onkimityaawomi awithaawakaatyiiyaami akimisantayitai. Iro amatantyaawori aatakaairo ojakotaiyaari Cristo, antapashiritanaatyimi. <sup>14</sup> Aritapaaki akimitakari ikanta iintsi, owanaa ipashiniyitzi iikiro jyaatatzi ikimotatzii. Tima ari ikimiyitari kaari jyinkaatsini jamatawiyiitiri, jiyotaitiririka kaari tampatzikatatsini. Iriyyitaki kimitakawori aapanayitakairi tampiya, okinayitzi tsikarikapaini. <sup>15</sup> Aña iro akinkithatakoyitai tyaaryoopirotatsiri onkantakaakai atakonka. Ontzimatyii antapashiriyitai, ankimitaiyaari tsika ikanta Cristo irirori. Tima iri Cristo kimitanaiyaawonimi aito, <sup>16</sup> irooma maawoni aakaiti akimitawo aakami iwatha. Apaani atziri oimonkachari iwathaki kamiitha jiwithaawakaayita jowawitonkiyita, tima kamiitha ikanta itikatsitzi iwathaki. Ari ankantayitaiyaari aakaiti iwathayitai Cristo, antawaitainiri kamiitha irirori, amitakotawakaayitanaiya, atakotawakaanaiya iijatzi.

*Owakiraari añaantari ikantakaayitaawo Cristo*

<sup>17</sup> Pinkimi nonkantimiro okaatzi jiyotakaakinari Awinkathariti: Aritapaaki pikimitakoyitari isaawisatziiti, tima aminaashiyitaka jantayitziro okaatzi ikinkishiritari, <sup>18</sup> okimiwaitakawo ikinkishiritani tsiniriwiri. Kisoshiri ikantayitaka, tii ikowaiyini jiyotakotairi Pawa, tii jiñiuro jinintaiyaawo inintakaawitakariri. <sup>19</sup> Tii inkaaniwintaiya, iro ayimatakiri imayimpinka, iyaaripiroshirinka jamitapiintakari, iijatzi ijyampitsinka. <sup>20</sup> Irooma iirokaiti, piyotakotairi Cristo, tii okantzi pantayitairo jiroka. <sup>21</sup> Tima imapirorika pikimisantairi, piyotanauro tyaaryoori inatzi okaatzi jiyotaantapaintziri irirori. <sup>22</sup> Tsikarika pikantayiwita pikaaripirotsi pairani, ontzimatyii powajyaantayitairo, tima amatawitakimi okaatzi pinintawaitziri iiroka. <sup>23</sup> Aña ontzimatyii pinkimitakaantairo owakiraataatyimi pikinkishiryani. <sup>24</sup> Ontzimatyii powakiraashiriyitai, iro jiwitsikantakimiri Pawa pairani pinkimitaiyaari irirori, tampatzikashiripiro pinaatyii, kitishiripirori pinkantya.

<sup>25</sup> Tii okamiithatzi pamatawiyitanairi pijyininkapaini, iro kamiithatatsi piñaaniyitaiyaawo tyaaryooyitatsiri. Tima okimitanaatyaawo awithaawakaatyiiyaami. <sup>26</sup> Iijatzi okimitari, aririka pinkijya, pintyaaryooti pikaaripiroshiritzikari. Ontzimatyii piñaashintsityaawo powawisaantyaawori thaankiini pimashirinka, iiro pimaakotziro irojatzii pashini kitiiyyiri, <sup>27</sup> pishinitairikari Kamaari jantakaimiro kaaripirori. <sup>28</sup> Koshintzirika pinatzi, powajyaantairo, ontzimatyii pantawaitai. Pinkimaatsiwintyaawo pantawaiwintiro pikowayitziiri, onkanta piñaantyaawori ontzimimoyitimi, iro pimpashiyityairiri ashironkaayitachari. <sup>29</sup> Iijatzi okimitari, tii okamiithatzi piñaawaitashityaawo kaaripirori ñaantsi. Aña iro piñaawaitapiinti

kamiithari ñaantsi, onkantya piwitsikashiritakaantyaariri kimayitmiri. <sup>30</sup> Iirorika pantayitanairo kamiithayitatsiri, ari jowashiritakotakimi Tasorintsinkantsi poñaachari Pawaki. Tima iriitaki kimpoyaawintapiintakimiri irojatzu paata pawisakoshiritantaiyaari. <sup>31</sup> Powajyaantiro iroñaaka pikisashiritaka, aritapaaka pikisapiintaka, piñaakatsimatantzi, piñaanaminthatantayitzi, pikijyimatantzi. Ontzimatyii powajyaantairo pantayitakiro kaaripiroyitatsiri. <sup>32</sup> Aña ontzimatyii pinkamiithashiritai, pinishironkatawakaayitaiya. Ontzimatyii pimpiyakoyitairi ikaatzu owaaripiroshiritakimiri, ikimitagaimi Pawa pipiyakotaimi irirori ikamimotaimi Cristo.

## 5

### *Tsika inkantaiya jashitaari kitainkari*

<sup>1</sup> Tima jitakoyitani pinatzi Pawa itomiyitaimi, ontzimatyii pinkimitakotaiyaari ikimita irirori. <sup>2</sup> Itakoshiri pinkantanti, pinkimitakotyaari Cristo jitakoyitakai, ishiniwintakai impaikakoitiri. Irootaki kimitakawori okasankainkatzi itagaitziniriri Pawa, owanaa okamiithatzimotakiri.

<sup>3</sup> Tima oitishiritaari ikantakaitami iirokaiti, tii okamiithatzi pimayimpiririti, imapiro okowiinkatzi. Tii aritaajaitzi pikinkithatakoyitairo. Ari okimiyitari pashini kaaripiroyitatsiri, iijatzu okimita aririka pinintayitiro ajyaagawontsi. <sup>4</sup> Tii okantzi piñaawaiyitiro kaaripirori, potsinampaantayiti, tii opantawo jirokapaini. Aña iro kamiithatatsi pimpaasoonkitairi Pawa. <sup>5</sup> Ari piyotaki iiroka iiro jagaitairi mayimpiriwaitatsiri tsika ipinkathariwintantai Cristo itsipatari Pawa. Ari inkimityaari iijatzu kaaripiroshiritatsiri, ikaatzu nintayitzirori ajyaagawontsi ikimitakaantawo iwawanimi inatyi. <sup>6</sup> Tzimatsi kaminaayitimi inkowi jamatawitimi, ari onkantya joitzipinashiritantimiri. Ari jowasankitairi Pawa inkaati piyathatachani. <sup>7</sup> Tii aritaajaitzi iijatzu pintsipaminthatyaari jirikaiti. <sup>8</sup> Tima pairani tikira pikimisantzirita Awinkathariti, kimiwaitaka pisaikatyiimi otsinirikitzi, pantayitapiintakiro kaaripirori. Iro kantacha jashitaimi Pawa, kimiwaitaa pisaikaatyimi okitiiyiinkatzi. Irootaki pisaikantaiyaari kamiitha pinkimitakaanakiro isaikaitzi okitiiyiinkatzi. <sup>9</sup> Tima inampishiritantaimi Tasorintsinkantsi, ari piñaayitairo pinishironkatantai, pintampatzikashiritai, piñaawaitapiintairo tyaaryoori. <sup>10</sup> Ontzimatyii pantapiintayitanairo kamiithatzimotirini Awinkathariti. <sup>11</sup> Iiro pitsipaminthatari kimitakariri saikayitatsiri otsinirikitzi. Aña pinkaminaathatiri, tima tii okamiithatzi jantayitziri, aminaawaitaantsi inatzi. <sup>12</sup> Tima antawoiti owañaantsi aririkami ankinkithatakotiro okaatzu jantayitziri jimananikiini. <sup>13</sup> Iro kantacha aririka pinkaminaathatiri, kimiwaitaka pootatyiinirimi iyaaripironka. Aritaki inkinkishiritanaiya, inkowanakiro inkamiithashiriyitai, tima okimitatyaawo isaikanaatyimi okitiiyiinkatzi. <sup>14</sup> Irootaki josankinaitantakari pairani, ikantaitzi:

Aritaki pimaaki, pinkakiti,  
Pintzinai pitsipayitakariri kaminkari,  
Iri ootaimini Cristo.

<sup>15</sup> Aamaakowinta pinkantawintaiyaawo onkaati pantayitiri, iiro pojyakoyitari masontzishiriri, aña iri pinkimitakotya ikantayita yotaniri. <sup>16</sup> Iiro pisaikawaitashita, tima tzimatsi oiyiki

kaaripiroshiririiti. <sup>17</sup> Iiro pimasontzishiriwaitzi, aña paminaminatiro pinkimathatairo ikowakaimiri Awinkathariti. <sup>18</sup> Iiro pishinkiwaita, tima oyyiki okowiinkatzi. Aña iro kowapirotacha isaikashiritantaimi Tasorintsinkantsi. <sup>19</sup> Pinkinkithatakotawakaanaiaaawo Salmo-paini, pimpampithaayitairo onkaati jiyoshiritakaimini Tasorintsinkantsi, thaaminta pinkantawintyaari Awinkathariti. <sup>20</sup> Paasoonki powapiintairi Ashitairi Pawa piñaayitziro maawoni tsikarika oiyita, pimpairyanaanairi Awinkathariti Jesucristo.

### *Pimpinkathatawakaayitaiya*

<sup>21</sup> Ontzimatyii pipinkathatawakaayitaiya, tima pinkatha powayitairi Pawa. <sup>22</sup> Iinantaitari, pipinkathatairi piimiiti, pinkimitakaan-tiri pipinkathatziro Awinkathariti. <sup>23</sup> Tima ikaatzi iimintaitari iji-watziro iina, ikimitakari Cristo ijiwatziri kimisantzinkariiti. Tima Cristo ikimitakaan-tiri kimisantzinkariiti iriimi iwatha, iriimi Cristo iitotanaiyaarimi iriroriiti. Irijatzi owawisaakoshiriyitairini. <sup>24</sup> Tima maawoni kimisantzinkariiti pinkatha jowairi Cristo, ari onkimiyityaari tsinaniiti opinkathatapiintairi oimiiti. <sup>25</sup> Iimintaitari, pitakoyityaawo piinaiti, pinkimitakotyaari Cristo jitakoyitakari kimisantzinkariiti, iri-itajaantaki shiniwintakariri ikamawintayitairi. <sup>26</sup> Iro jantantakawori jiroka onkantya intasorintsitakaan-tairi. Ari imataari jowiinkaataitya, ikantapiintaitzi: “Nokimisantairo Iñaani”. <sup>27</sup> Tima ikowatzi Cristo kitishiri inkantayitaiya ikaatzi kimisantairiri, kimitajaantakimi tii ikaaripiroshiriritzimi kapichiini. Jojakotari Cristo ikanta pairani aatsini iina, tii ikowi jifiuro iinatyaari ontsimitsiwaiti, ompitsipookiwaiti, aña owaniinka onkantya. <sup>28</sup> Iro jantayitairi iimintaitari, jitakotyaawo iinaiti. Inkimitakaan-tiro jitakotawo iwatha irirori, ari inkimitanairo iijatzi iinaiti jitakotyaawo. <sup>29</sup> Tima tii jifñaitzi apaani kimaatsitakaawaityaawoni iwatha, aña itakopirowaita ikanta. Ari ikimitairi iijatzi Cristo ikaatzi kimisantayitairiri. <sup>30</sup> Ikimitakaan-tayitairi iriirikami imishina, iriirikami itonki, iriirikami maawoni iwathaki. <sup>31</sup> Tima ikantaitzi: Ari jookawintairi shirampari ashitariri, jayi iina, apaani inkantaiya iwathaki jaawakaana.

<sup>32</sup> Owanaa okompiwitaka pairani inkimathayitiro jiroka. Aña iri Cristo oyyakaawintacha jaka, ipoña iijatzi kimisantayitairiri. <sup>33</sup> Ari okantari, ontzimatyii pitakoyitaiyaawo piinaiti, pikimitaa pitakota iiroka. Ari onkimiyitanaiyaari iijatzi iinaitari, opinkathayitairi oimi.

## 6

<sup>1</sup> Iintsiiti, pikimisantairi ashitzimiri, tima irootaki kamiithatatsiri ikowakaimiri Awinkathariti. <sup>2</sup> Oyyiki ikantakaan-takiri pairani Pawa. Iro kantacha ari osatikakari apaani Ikantakaan-tani itanakawori okinkithatakotziro ikajyaakairi Pawa, ikantaki:

Pipinkathatairi ashitzimiri,

<sup>3</sup> Aritaki piñaakiro osamani paminawaiti jaka kipatsiki.

<sup>4</sup> Irooma iirokaiti iwaapatiitari, tii okamiithatzi pinkisakaawaityaari powaiyaniiti, aña iro kamiithatatsi pintampatzikayitiri, pinkaminairi tsika okanta ikowiro Awinkathariti.

<sup>5</sup> Ompirataari, pinkimisanti iirokaiti onkaati jompiraitimiri. Iiro pamatawiwaitziri ompiratzimiri. Pinkatha powiri, pinkimitakaan-tiri pipinkathatziro Cristo. <sup>6</sup> Iiro powakowintashiwaita pantawaitiniri

aririka jaminimi, iro pinimotakaantyaariri. Aña pathi powiro pantawaitapiintiniri, tima jompiratani jowanaimi Cristo, pantiro ikowiri Pawa. <sup>7</sup> Shiritha pinkantawintyaawo jompirayitzimiri, pinkimitakaantiro iriitajaantakimi Awinkathariti pantawaitiniri, kaari atziri. <sup>8</sup> Tima ayotaiyakini, iri Awinkathariti pinayitaini okaatzi antayitakiro kamiithari, onkantawitayya aakarika ompirataari, tiirika jompirayiitai. <sup>9</sup> Ari pinkimityaari ompiratantaniriiti, ontzimatyii paapatziyaari pompiratani, iiro pasaryiimawaitari. Tima jompiratari Inkitijatzi pompiratani, ari ikimitsitzimiri iijatzi iiroka, jompiratzimi, tikaatsi imaakiniti irirori.

*Ipiyawintashiritantari kimisantanaatsiri*

<sup>10</sup> Iyikiiti, piñaashintsishiritya, tima iri Awinkathariti otapishiritantimironi ishintsinka. <sup>11</sup> Pinkimitakaantiro pinkithaatakotatyaawomi jashitari Pawa ipiyakowintantaitari. Iro piñaantyaawori pimpiyatyaari kamaari. <sup>12</sup> Tima kaari atziriiti koñaawoini antaminthayitaini, iri antaminthatairi kaari koñaayitatsi. Iriiyitaki pinkatharitashiwintawaitachari, tzimawitachari ishintsinka, tsiniriwiri jinayitzi ompiraminthatariri isaawisatzi, irijatzi antashiwaitakawori kaaripirori inkitiki. <sup>13</sup> Ikimita apaani owayiri jawintaawo iithaari ashivotatsiri, ari pinkimitanaiyaari iiroka pawintaayitanaiyaari Pawa. Aritaki pimatakiro pimpiyakowintya. Tima aririka piñaashintsishiripirotanatya, tikaatsi iwokashiritimini. <sup>14</sup> Pintyaaryooyitai, pinkimitakotyaari ikanta jiwitsikaanta owayiriiti. Tima iro jitapiinta joojthakiyitanatyaawo iithaari iiro ipakoowaitanta. Ari pinkimitapiintanaiyaari iirokaiti, pinkinkishiritakoyitanairo tyaaryoori, ari onkantya iiro pipakooshiriwaitanta. Ikithaataapiintawo owayiriiti ashivotaki ishapaniiki, inkini otzikaawintiri. Ari pinkimitanaiyaari iirokaiti tampatzikashiri pinkantayitanaiya, tima iro otzikaawintashiritimini. <sup>15</sup> Ityaantapiintari owayiriiti i-zapato-ti, inkini jiyaayiti tsikarika. Ari pinkimiyitanaiyaari iirokaiti amaakowinta pinkantapiintaiya inkini piyaayiti tsikarika pikinkithatakotairo Kamiithari Ñaantsi isaikantaitari kamiitha. <sup>16</sup> Jawintaapiintawo owayiriiti jotzikaawintaminto joirikayitziri iiro okintantari paampakiiyitaintsiri chikopi. Ari pinkimiyitanaiyaari iirokaiti pawintaapirotanaiyaari Pawa inkini potzikaashiriwintanaiya pimpiyatantyaariri kamaari. <sup>17</sup> Jawintaapiintawo owayiriiti ashironaki jamathaitari. Ari pinkimitanaiyaari iirokaiti pawintaayitanaiya jowawisaakoshiritaimi Pawa. Ipiyakowintantapiintawo jowathaaminto owayiriiti. Ari pinkimiyitanaiyaari iirokaiti pimpiyakowintantyaawo Iñaani Pawa inkinkishiritakaimiri Tasorintsinkantsi. <sup>18</sup> Pamanamanaatapiintayitai, tima Itasorinka Pawa kinkishiritakaiyaamini pinkowakotiriri. Tyaaryoo pinkantayitanaiya inkini pamanakotapiintanaiyaari maawoni oitishiritaari. <sup>19</sup> Impoña pamanakoyitakina naaka, iñaapirotakaantinari Pawa niyotantyaari nokinkithatakotanairo Kamiithari Ñaantsi kaari jiyotakowiita pairani. <sup>20</sup> Tima iro kamiithatatsi noñaapirowintyaawo nonkinkithatakaanti. Irootaki jomontyaawintaitakinari. Iro kantacha iikiro niyaatakaatyiiro nonkinkithatakaanti.

*Iwiyaantawori withataantsi*



<sup>21</sup> Aririka jariitapaatya Tíquico janta pisaikaiyini, iriitaki kamantapaakimini tsikarika nokantaka, tsikarika iita nantayitakiri jaka. Tima jirika Tíquico iyiki jinatzi, nitakopirotakari. Iri tyaaryootaintsi jimিতakotakina nokinkithatakaantaki. <sup>22</sup> Iro notyaantantyaariri, onkantya piyotantyaari tsika nokanta nosaikaiyini jaka. Ari onkantya pinthaamintashiritantyaari.

<sup>23</sup> Ari okantzimaita iyikiiti. Onkamintha isaikakaayitaimi kamiitha Ashitairi Pawa, ari inkimitaimiri iijatzi Awinkathariti Jesucristo. Ari onkantya pitakotawakaantanaiyaari, awintaashiri powanairi. <sup>24</sup> ¡Onkamintha inishironkataimi Awinkathariti Jesucristo, pikaataki pitakopirowaiyitaari! Ari onkantyaari.

## JOSANKINARI PABLO JOTYAANTZINIRI FILIPOS-JATZIITI

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo otyaantzimiro jiroka osankinarintsi, ari notsipatakari Timoteo nosankinatzimiro. Tima jompiratani Jesucristo ninayitzi. Iiroka nosankinayitzi janta Filipos-ki pikaatzi ikitishiritakaimi Cristo Jesús. Irijatzi nosankinatzi ikaatzi jwayitzimiri pinkimisantayitai. <sup>2</sup> Onkamintha inshironkataimi Ashitairi Pawa, kamiitha isaikakaayitaimi. Ari inkimitaimiri iijatzi Awinkathariti Jesucristo.

### *Jamanamanaatakoyitari Pablo kimisantzinkariiti*

<sup>3</sup> Aririka nonkinkishiritakotapiintimi, owanaa nopaasoonkitziri Pawa. <sup>4</sup> Kimoshiri nokantapiintaka aririka namanamanaatakoyitimi, <sup>5</sup> tima ari akaataiyakini akinkithatakotziro Kamiithari Ñaantsi. Irojatzi pikantanakiro pairani owakiraa pikimawakina nokamantapaakimiro ñaantsi, tii powajyaantanakiro irojatzi iroñaaka. <sup>6</sup> Niyotajaantzi naaka, owanaa okamiithataki okaatzi pawintaashiriyitaari Pawa, tima iriitaki kamiithashiritakaimini irojatzi impiyantatyaari Jesucristo. <sup>7</sup> Tima kamiitha okanta nonkinkishiritakotapiintimi, nitakoyitani pinatzi. Okantawitaka jomontyitakina naaka, ari akaatzi inshironkayitai Pawa. Ari okantari iijatzi jaayiitanakina pinkatharintsiki, tima nokinkithatakotakiro janta Kamiithari Ñaantsi. <sup>8</sup> Iri yotatsi Pawa owanaa nokowityaataikimi noñaayitimi. Iro jitakonka Jesucristo kantakaawori. <sup>9</sup> Namanakotapiintakimi pitakopirowaitantyaari, yotani pinkantya, pinkimathatairo maawoni, <sup>10</sup> onkantantyaari pantapiintayitairo kamiithari. Ari onkantya pinkitishiritantyaari iiro otzimanta inthawitakotaitimiri paata impiyakirika Cristo. <sup>11</sup> Ikamintha jotampatzikashiritaimi Jesucristo okanta pantayitantaawori kamiithari. Iro impinkathayitantyaariri Pawa, inthaamintapiintantaityariri.

### *Nañaantaari Cristo*

<sup>12</sup> Iyikiiti, nokowi piyotakotiro awijyimotakinari. Tii othataawaitashita awijyimotina jirokapaini, aña iro iyaatakotantyaari Kamiithari Ñaantsi jawisakoyiitantyaari. <sup>13</sup> Ari matzimaitaka, tima ikaatzi saikapankotziriri pinkathari, owayiriiti kimpoyaawintanari, jiyotaiyaini maawoni jomontyaawintashitaitanari Cristo. <sup>14</sup> Tima jiñaayitakina iyikiiti jomontyaawintaitanari Cristo, tii ithaawayanakini, iikiro ikinkithayitanakitzi, jawintaapirotanakari Awinkathariti.

<sup>15</sup> Tzimatsi jaka kajyaawaitachari ikinkithatakotziri Cristo, oyyiki ikowaki janaina impinkathayitiri onkantya inkisaniintantaitinari naaka. Iro kantacha tzimatsi pashini itakotajaantakinari, kamiithapiroini ikinkithayitanaki irirori. <sup>16</sup> Jirikaiti ikaatzi kisaniiintakinari, tii ishinitziri atziripaini inkimisantina, apaniirini ikowi inkimisantaitiri onkantya janaantyaanari naaka, irootaki ikajyaawaitantari ikinkithatakotziri Cristo. Ikowatzi jirikaiti inkimaatsipirotakaitina jomontyitakina. <sup>17</sup> Iriima ikaatzi itakotajaan-takinari, jiyotaiyini irirori Pawa kantakaawori jomontyitantakinari

onkanya nonkinkithatakotantyaawori janta Kamiithari Ñaantsi. <sup>18</sup> Tikaatsi iitzimaitya kisaniintanari, iro kowapirotacha irijatzi Cristo ikinkithakoyiitzi. Irootaki oimoshirinkakinari. Ari imapirotya nonkimoshiriti, <sup>19</sup> tima niyotzi irootaintsi jomishitowaitaina. Okantakaantziro pamanakoyitakina, inishironkatakina Itasorinka Jesucristo. <sup>20</sup> Iro nokowapirotairi nonkinkithakatiri Jesucristo, tikaatsi nonthaawakaiya. Tii nokowi jowaañiitaina paata. Aririka intsitokaitakina, irooma iirorika, ari nonkantaitatyaani nantayitiro kamiithari, irootaki impinkathaitapiintantyaariri Cristo. <sup>21</sup> Tim ari Cristo nañaantaari naaka. Irooma aririka intsitokaitakina kamiithataki iijatzi. <sup>22</sup> Irojatzirika nañi iikiro niyaatakaatyiiro nantiniri Awinkathariti ikowakaayitanari. Tii niyotzimaita otzimi nokowiri. <sup>23</sup> Apitiroiti nokowiro. Kamiithawaitaki intsitokaitina niyaataita nontsipatapaiyaari Cristo. Iro kamiithapiroztzimotakinari naaka. <sup>24</sup> Iro kantacha okowapirota iijatzi nañi, ari onkanya nosaikimotantimini iirokaiti. <sup>25</sup> Niyotaki iiro nokamita, osamani nosaikimoyitanaimi iirokaiti, ari onkanya nonthaamintakaantimiri pawintaanaiyaari Cristo. <sup>26</sup> Tim ari aririka nariitapaimi iirokaiti, oiyiki pinkimoshiriwintawaina, piyotanaki iri kantakaawori Jesucristo imatantari.

<sup>27</sup> Jiroka pinkantayitanaiya: Pantapiintanairo kamiithatzimotirini Cristo. Irootaki pantapiintanairi, tima aririka niyaataki nariitimi, kamiitha noñaapaakimi pisaikaiyini. Irooma iirorika nimatziro nariitimi, nokowi nonkimakotimi kamiitha paapatziyawakaayita, piñaashintsishiriwintaiyaawo Kamiithari Ñaantsi akimisantanaari. <sup>28</sup> Iiro pithaawantashiwaitari kisaniintzimiri. Tim ari jirikaiti ari inkinkishiritakaiyaari Pawa japiroyiitatyii. Ari inkimitsitimiri iijatzi iirokaiti pikimisantairi, jiyotakaayitaimi imapiro pawisakoshiriyitai. <sup>29</sup> Tim ari tii apa ikowakaakimiro Cristo pinkimisantairi, aña ontzimatyii pinkimaatsikowintaiyaari iijatzi. <sup>30</sup> Ari akaataiyakini akimaatsikowintakari. Tim ari piñiiyakinani pairani owanaa nokimaatsikowintakari janta. Irojatzii nokantziro iroñaaka pikimakowintana owanaa nokimaatsikowintakari jaka.

## 2

### *Itsinampashirinka ipoña iñaapironka Cristo*

<sup>1</sup> Tim ari aritaki joimoshirinkaimi Cristo, tima jitakotakimi, tima isaikashiritantakimi Itasorinka, tima piyotairo pinishironkatawakaiyani, <sup>2</sup> ontzimatyii paapatziyawakaayitaiya, pitakotawakaayitaiya, onkimiwaityaawo apaanimi onkantaiya pikinkishiritani. Irootaki oimoshirinkanari. <sup>3</sup> Aririka ontzimi oitya pantayitiri, iiro pikisawakaawintawo, tsinampashiri pinkantya, iiro pasagaawintawaitawo. Tii opantawo pinkantanti: “Naaka kamiithapirotoatsi, tii opantari jirinta”. Aña iro kamiithatatsi pinkanti: “Iri kamiithapirotoataitatsi jirinta, janaakowaitakina naaka”. <sup>4</sup> Tii apa okamiithatzi pinishironkapirowaita iiroka, aña ontzimatyii pinishironkayitairi iijatzi pashinipaini. <sup>5</sup> Pojyakotyari tsika ikantapainta Jesucristo, <sup>6</sup> Pawapirori jinaki irirori, tiimaita inchiraawintya jitapirotyaawo Ipawatzira. <sup>7</sup> Aña jowajyaantanakiro

ipinkatharitzi, jojakotanakari ompirataari, itzimaki, ikimitakotapaakari ikantayita atziriiti. <sup>8</sup> Ikimitapaakari atziri, tii ipinkatharitanai ikimiwita. Aña shiritha ikantapainta irojatzi ikamantakari ipaikakoitakiri. <sup>9</sup> Irootaki opoñaantari Pawa ifaapirotakagaari Cristo, ipinkathariwintapirotzi, janaanakiri ikaatzi jiwitsikaitakiri. <sup>10</sup> Ikowi Pawa maawoni impinkathapiroitiri Jesús, onkantawitya tsikarika janta inampiyiityaawo, inkitiki, kipatsikinta, iijatzi otapinaki kipatsi. <sup>11</sup> maawoni inkantayitai: “Pinkatharipirori jinatzi Jesucristo”. Aripaiti ipinkathayitairi Pawa Ashitairi.

*Ikimitari ootamintotsi kimisantzinkariiti*

<sup>12</sup> Ari onkantzimaityaari nitakotani iyikiiti. Tima pairani nosaiki-motakimi janta, owanaa pikimisantapiintakina. Ari pinkimitanairo iijatzi nosaiki intaina, pantapiintairo okaatzi nonkantimiri. Pinkamaiwintanaiyaari Pawa jowawisaakoshiriyitaimi, pinkatha pantiniri okaatzi ikowakaayitakimiri. <sup>13</sup> Tima Pawa iriitaki kowashiritakaan-tatsiri, okanta pantapiintantawori kamiithari. Irijatzi Pawa antakaayitimironi.

<sup>14</sup> Pantainiri Pawa maawoni kamiithari, iiro pikisawakaawintawo, <sup>15</sup> ari onkantya iiro otzimanta oitya iyakawintimini. Tima itomi Pawa pinayitatzii, powajyaantiro kaaripirori, kamiitha pisaikimoyitairi kinashiwaitainchari. Pinkimitakotyaari kitijiyiinkatakairori tsiniriri. <sup>16</sup> Pintyaaryoowintanairo pikimakotakiro ñaantsi, iro pañaashiritantaiyaari. Aririka pintyaaryoowintakiro, antawo nonthaamintimi impiyairika Cristo, tima tii natsipitashiwaitawo nokinkithatakotakimiro ifaani Pawa. <sup>17</sup> Onkantawitya jowamaaw-intaitinawo nokimisantakaayitakimi, owanaa nonkimoshiriti, ari pinkimiyitanatyaari iirokaiti, pinkimoshiriwintaiyinani. Aririka jowamaitakina, oiyakawo nañaantari japaayitziro imiriyiitari isaitaitziri piratsi itagaitziniriri Pawa. <sup>18</sup> Irootaki pinkimoshiriwintantinari iijatzi iirokaiti iroñaaka.

*Timoteo ipoña Epafrodito*

<sup>19</sup> Iriirika kowaintsini Awinkathariti Jesús, ari piñaakiro thaankiini notyaantimiri Timoteo. Tima aririka impiyaki, inkamantapaina tsika pikanta pisaikaiyini janta, ari onkantya nonkimoshiritantyaari. <sup>20</sup> Tima tii itzimi ojyainani naaka ikimitaka Timoteo, owanaa ikowaki inishironkayitaimi. <sup>21</sup> Tzimayiwitacha pashini, apa joshiriyitawo oiyitarika ikowiri, tii joshiritakotawo ikowakaantziri Cristo Jesús. <sup>22</sup> Iro kantacha, piyotaiyini iiroka kamiitha ikanta isaikimotakina Timoteo, iri tyaaryootaintsi itsipatakina nokinkithatakotziro Kamiithari Ñaantsi. Owanaa jimitakotakina, kimiwaitaka iriimi notomi. <sup>23</sup> Iriitaki nokowakiri notyaantimiri janta, aririka niyotaki tsika inkantaitina. <sup>24</sup> Aamaa nowakiri Awinkathariti thaanki inkantakaiyaawo, naaka jatashitajaan-timini janta.

<sup>25</sup> Iri nitawatya notyaantaimiri iyiki Epafrodito, potyaantakinari pairani. Owanaa inishironkatapaakina. Iri kimitakotakariri owayiri ishintsishiritaki itsipatakina nokinkithatakantzii. <sup>26</sup> Jirika Epafrodito, owanaa ikinkishiritakoyitakimi, antawoitii ikowaki jifaaapaimi, tima jiyotaki pikimakotaiyakirini jimantsiyawaitaki. <sup>27</sup> Ari ikantawitaka jimantsiyatzi, iroowitaincha inkamimi. Iro kantacha jinishironkatakakiri Pawa, joshinchagairi. Tii apaniroini inishironkatakakiri irirori, aña

jimatsitakina naaka, tii ikowakaanawo nimapirotya nowashiripirowaitakotyari aririka inkamimotakina. <sup>28</sup> Irootaki notyaantantaimiriri thaankipiroini janta, ari onkanya pinkimoshiripirowaitantyaari aririka piñaawairi, ari onkanya iiro nowashiripirowaitanta naaka. <sup>29</sup> Kimoshiri pinkantawintawaiyaari, tima pirintzitawakaanaatya pikimisantairi Awinkathariti. Pimpinkathatapiintairi ikaatzi ojariri irirori. <sup>30</sup> Tima ikamawitaka irirori ikamaitanakawo jantayitziro ikowakairiri Cristo. Ishinitakowintanakawo jimitakotakina, tii inishironkapirowaita irirori, okimiwaitakawo irokami imitakotinani jaka.

### 3

#### *Kowapirotajaantachari*

<sup>1</sup> Ari okantzimaitari iyikiiti, thaaminta pinkantawintaiyaari Awinkathariti. Tima iiro nosamawo naaka napiipiintimiro okaatzi nosankinatakimiri pairani. Iro kamiithatatsi piyopirotantyaari.

<sup>2</sup> Ontzimatyii paamaiyaari manintaniriiti kimitakariri otsitsi, kaaripiroshiririiti, kowatsiri intomishitaanitakaimi. <sup>3</sup> Tima totamishitaanipirori anayitai aakaiti, inampishiriyitantai

Tasorintsinkantsi, jiyotakaayitairo tsika ankantya apinkathayitairi Pawa. Iiro awintaashiwaitawo añaayitziro awathaki, aña iro anthaamintawintya jashiyitai Cristo Jesús. <sup>4</sup> Ari onkantaami owawisaakoshiritaimi añaayitziro awathaki, nimawaitakiroimi naaka nanaakotantimi. <sup>5</sup> Tima pairani owakiraa notzimapaaki, okaatzi 8 kitijiyiri nomaakotapaaki, ari itomishitaaniitakinari. Naakataki Israel-

mirinka, icharinitanakari Benjamín-ni, Judá-mirinkapirori ninatzi, Heberpaantipirori noñaawaitziri, nimonkaatziro okaatzi Ikantakaantaitani, tima Fariseo ninawita. <sup>6</sup> Noñaajaantaki nokimisantapirotatziiri Pawa, irootaki nokisaniintantakariri kimisantanairiri Jesucristo. Tima nohotyaawitanakityaawo nimonkaatziro Ikantakaantaitani, tii nomaakitapaintzi apaani. <sup>7</sup> Iro kantacha maawoni jiroka, okaatzi nasagaawintawaitakari pairani, tikaatsi opantaiyaawoni iroñaaka niyotakotairi Cristo. <sup>8</sup> Imapirotatya, tima niyopirotairira Cristo, tii opantaajaitawo nokantawita pairani. Nowajaantanairo maawoni, nokimitakaantanakiro jookapiintaitziro kaagashi. Iro nokowajaantanairi niyopirotairi Awinkathariti Cristo Jesús tima irootaki kamiithapirrotatsiri. <sup>9</sup> Iriitaki tsipashiritaanari iroñaaka. Tii nopankinatanaawo nimatiro Ikantakaantaitani, tima tii otampatzikashiritana. Irooma nawintaanaari iroñaaka Cristo, iriitajaantaki Pawa otampatzikashiritanaanari. <sup>10</sup> Iro nokowapirotanairi niyopirotairi Cristo, tima iriitaki ashitawori ishintsinka ipiriintaa ikamawitaka. Ari onkanya nonkimitakotantyaariri tsika ikanta ikimaatsikowintantaka, tsika ikanta iijatzi ikamimotantaki, <sup>11</sup> irootaki jowiriintantaiyaanari naaka aririka nonkamawitatya.

<sup>12</sup> Tikiraata nohotyaataitziro nokantayitakimiri, tikiraamintha noñiuro nonkamiithashiripiroti. Iro kantacha iikiro niyaatatyi naminaminatiro irojatzii nohotyaapirotantyaawori, tima niyotzi iri itapaintawori Cristo Jesús jowawisaakoshiritaana. <sup>13</sup> Iyikiiti, tii noka-

natzi naaka: Nimatataikiro nohotyaakiro nonkamiithashiripiroti. Aña jiroka nokantanaa: Maijanta nowanairo nantayitakiri pairani

<sup>12</sup> Tikiraata nohotyaataitziro nokantayitakimiri, tikiraamintha noñiuro nonkamiithashiripiroti. Iro kantacha iikiro niyaatatyi naminaminatiro irojatzii nohotyaapirotantyaawori, tima niyotzi iri itapaintawori Cristo Jesús jowawisaakoshiritaana. <sup>13</sup> Iyikiiti, tii noka-

natzi naaka: Nimatataikiro nohotyaakiro nonkamiithashiripiroti. Aña jiroka nokantanaa: Maijanta nowanairo nantayitakiri pairani

<sup>12</sup> Tikiraata nohotyaataitziro nokantayitakimiri, tikiraamintha noñiuro nonkamiithashiripiroti. Iro kantacha iikiro niyaatatyi naminaminatiro irojatzii nohotyaapirotantyaawori, tima niyotzi iri itapaintawori Cristo Jesús jowawisaakoshiritaana. <sup>13</sup> Iyikiiti, tii noka-

natzi naaka: Nimatataikiro nohotyaakiro nonkamiithashiripiroti. Aña jiroka nokantanaa: Maijanta nowanairo nantayitakiri pairani

<sup>12</sup> Tikiraata nohotyaataitziro nokantayitakimiri, tikiraamintha noñiuro nonkamiithashiripiroti. Iro kantacha iikiro niyaatatyi naminaminatiro irojatzii nohotyaapirotantyaawori, tima niyotzi iri itapaintawori Cristo Jesús jowawisaakoshiritaana. <sup>13</sup> Iyikiiti, tii noka-

natzi naaka: Nimatataikiro nohotyaakiro nonkamiithashiripiroti. Aña jiroka nokantanaa: Maijanta nowanairo nantayitakiri pairani

tii noshiritakotaawo, apa nokinkishiritakotawo onkaati noñaayitairi paata, <sup>14</sup> ari onkantya nimatantantyaari, irojatzii noñaantaiyaawori paata impinayitairi Pawa ikaimashiriyitai intsipashiritai Cristo Jesús.\* <sup>15</sup> Jirokapaini nokantayitakimiri, ontzimatyii oshiritakotyaawo maawoni akaatzi antapashiriyitai. Tiirika poshiritakotawo, Pawa oñaayimironi pinkimitakotantainari. <sup>16</sup> Iro kantacha, ontzimatyii antyaaryoowintairo antayitantyaawori okaatzi ayotakotajaantakiri.

<sup>17</sup> Iyikiiti, ontzimatyii pinkimitaiyaana naaka. Ontzimatyii paminayitairi pashini aririka joyyakotaanawo naaka tsika nokanta piñaayitakina. <sup>18</sup> Tima aritaki pairani napiipiintakimiro nokinkithatakotzimiro, irojatzii napiitimiri iroñaaka nirayimankakiini nonkantimi: Tzimatsi oyyiki saikimotakimiri janta kisaniiintziriri ikaatzi kinkithatakotzirori tsika okanta ipaikakoyiitakiri Cristo. <sup>19</sup> Irootantsi jiñaayitiro japiroyiitairi. Ithaamintashiwaitakawo okaatzi jowayitari ikimitakaantakiro iroomi iwawanityaarimi. Owanaa ikantakaapirowintakawo okaatzi jantayitakiri, tii ikaaniwintakotawo. Iro ikinkishiritakowaitapiiintaka isaawisato. <sup>20</sup> Irooma aakaiti, iro akowapirotanai anampitaiyaawo isaikinta Pawa. Oyaaniinta akanta impiyi Owawisaakotantainari Awinkathariti Jesucristo, <sup>21</sup> pashiniyitakaapaini awathaki akaamaniwaitzi, ari ankimitakotaiyaari tsika ikanta irirori otzimi jowaniinkawo. Aritaki jimatapairo, otzimimotziri ishintsinka ipinkathariwintantawori maawoni oiyitarika.

## 4

### *Pinkimoshiriwintapiiintairi Awinkathariti*

<sup>1</sup> Iyikiiti, nokowataiki naaka poisokirotanaiyaari Awinkathariti. Tima nitakotani pinayitatzii, owanaa nokowaki noñaapaimi. Irokyaitaki oimoshirinkanari, irokataki kantakaantironi impinataitantinari paata, onkimiwaityaawomi namathairi pinayitaimi.

<sup>2</sup> Nonkantimiro Evodia iijatzii Síntique: Ontzimatyii aripirotawakaiya awintaashiritaari Awinkathariti. <sup>3</sup> Nonkantimi iijatzii iiroka notsipaminthari, pinkaminairo jiroka apiti tsinani aripirotawakaantaiyaari. Tima ari nokaatzi pairani natsipiwiintawo Kamiithari Ñaantsi nokinkithatakotziro, ari otsipatakari Clemente ipoña pashinipaini ikaatzi tsipayitakinari pairani. Tima maawoni jirikaiti, osankinatakoyitaka jañaashiriyitai paata.

<sup>4</sup> Kimoshiri pinkantawintapiiintaiyaari Awinkathariti. Napiitawakimiro: ¡Pinkimoshiritapiiintaiyini! <sup>5</sup> Ontzimatyii jiyoyitaimi maawoni nishironkatanari pinayitai. Tima aritaki piyimataka Awinkathariti. <sup>6</sup> Iro okantzimoshiriwaitzimi, aña pamanamanaatapiiintairi Pawa pinkowakoyitiri kowityiimotzimiri. Pimpaasoonkitapiiintairi iijatzii. <sup>7</sup> Ari onkantya piñaantyaawori isaikakaayitaimi kamiitha Pawa, kamiithapiro inatzii jiroka, anairo okaatzi akinkishiriyitairi aakaiti. Tima jiroka, saikaantsi kamiitha, iro inimoshiritakaimini, iiro okantzimoshiriwaitantzimi tima itsipashiritaimi Cristo Jesús.

### *Poshiritapiiintaiyaawo kamiithari*

\* **3:14** Kantakotachari jaka “nimatantantyaari”, ikanta pairani atziri matantatsiri ishiya tsika piyoyta aminaminthatziriri, ipayitzi owinawo jimantanki.

<sup>8</sup> Jiroka nonkantimiri iyikiiti. Poshiritapiintaiyaawo tyaaryoori, pinkathataantsi, tampatzikashirintaantsi, kitishiritaantsi, inimotaantsi, kamiithatzimotaantsi, kamiithashiritaantsi, thaamintaantsi. <sup>9</sup> Pantanairo okaatzi piyoyitakiri, okaatzi nokamantakimiri. Piñaantayityaawo okaatzi niyotaayitakimiri, okaatzi kamiithari piñaakotakinari naaka nantayitakiri. Aririka pantayitanairo jiroka, ari inimowaitimi isaikakaimi Pawa.

*Ipashitantari Filipos-jatzi jashi Pablo*

<sup>10</sup> Antawoiti ikimoshiritakaakina Awinkathariti, noñaakiro papiitairo pinishironkataana. Niyotzi naaka tii pimaijantana, aña iro kantakaantzirori tii otzimi tsika pinkinakairo pinishironkatantyaanari. <sup>11</sup> Tii iro nonkantantyaari, noñaatziro nokowityaaniintawaitzi. Aña namitakawo nokimoshiriwaitzi onkantawitayia tikaatsi tzimimotinani. <sup>12</sup> Niyotakiro tsika okantawaita ankowityaaniintawaiti, ontzimimoyitai oiyiki. Nothotyaakiro namitakawo maawoni, iirorika nowapirowaita, aririka nontajyaaniintawaiti. Namitakawo ontzimimotina oiyiki, namitawo iijatzi nokimaatsiwaitawo tikaatsirika tzimimotinani. <sup>13</sup> Ari onkantaki nonkitsirinkiro maawoni oiyitakarika, tima iri Cristo aawiyashiritakaanawori iroñaaka.

<sup>14</sup> Iro kantacha, owanaa okamiithataki okaatzi pipashitakinari, tima piyotaiyakini tzimatsi oiyiki pomirintsitzimotakinari. <sup>15</sup> Pairani nokinantanakari Macedonia-ki, nitantanakawori nokinkithatakotziro Kamiithari Ñaantsi, tikaatsi nishironkatinani, apa iirokaiti Filipos-jatziiti, pipakaantakinari pipashitanari. <sup>16</sup> Ari pikimitaakiro iijatzi nosaikantakari Tesalónica-ki, papiipiintakiro pipakaantakina pipashitanari, iri naantakari okaatzi kowityiimotapiintakinari. <sup>17</sup> Tii apa noshirityaawo naaka pimpashitapiintyaanawo kowityiimotinari, nokowatzi pantayitanairo iirokaiti kamiithari, inkini impashitaitimi paata iiroka. <sup>18</sup> Aritaki naakiro maawoni pipakaantakinari, ipapaakinawo Epafrodito, oiyikitzimotapaakina tikaatsi kowityiimotinani. Okaatzi pantakiri owanaa okamiithatzimotakiri Pawa, okimitzimowaitakari kasankainkari. Okimiwaitakawo iijatzi okamiithatzimotziri aririka intagaitiniri piratsi. <sup>19</sup> Iri Pawa payitimini onkaati kowityiimoyitimini iiroka, tima otzimimopirowaitziri jowaniinkawo Cristo Jesús. <sup>20</sup> ¡Ankantaityaani apinkathatairi Ashitairi Pawa! Ari onkantyaari.

*Iwiyaantawori withataantsi*

<sup>21</sup> Piwithatyaanari janta ikitishiritakaani Cristo Jesús. Jiwithatsitakimi iyikiiti ikaatzi tsipatakinari naaka jaka. <sup>22</sup> Jiwithayitsizimi iijatzi ikitishiritakaani jaka, iri withatajaantzimiri ikaatzi saikapankotziriri Pinkathari César.

<sup>23</sup> Onkamintha inishironkapirotaimi Awinkathariti Jesucristo. Ari onkantyaari.

## JOSANKINARI PABLO JOTYAANTZINIRI COLOSAS-JATZIITI

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo otyaantzimiro jiroka osankinarintsi. Tima jotyaantapirori Jesucristo ninatzi, irootaki ikowakiri Pawa. Iri notsipata iyiki Timoteo nosankinatzimiro. <sup>2</sup> Iiroka nosankinayitzini pikaatzi ikitishiritakaitaimi janta Colosas-ki, tima iirokaiti iyikiiti oisokirotanakariri Cristo pikimisanantairi. Onkamintha inishironkataimi Ashitairi Pawa, kamiitha isaikakaayitaimi, ari inkimitsitimiri iijatzi Awinkathariti Jesucristo.

### *Jamana Pablo onkantya jiyotanitanyaaari kimisantzinkariiti*

<sup>3</sup> Ari nokantapiintatya namanamanaatari Pawa Ashitariri Awinkathariti Jesucristo, nokantziri: “Paasoonki Pawa”. <sup>4</sup> Irootaki nopaasoonkitantariri, tima nokimakowintakimi tsika pikanta pawintaashiritanaari Jesucristo, itakotani pikantanairi ikitishiritakaani, <sup>5</sup> okantakaakimi pikimisanantairo tyaaryoori Kamiithari Ñaantsi, piyotanairo tzimatsi poyaakoniintari inkitikinta. <sup>6</sup> Okaatzi pikimakiri iirokaiti, jatakotaki maawoni nampitsiitiki. Ikimisantayitanai iijatzi pashinijatzi atzirii. Ikimitakimi iirokaiti owakiraa pikimawakiro ñaantsi, pikimathatanakiro imapiro inishironkayitaimi Pawa. <sup>7</sup> Tima iriitaki iyiki Epafras yotaakimirori pairani janta. Nitakotani jinatzi Epafras, iri oisokirotakariri Cristo jantawaitziniri. <sup>8</sup> Irijatzi kamantapaakinari owanaa pitakoyitanta ikantakaakimi tasorinkantsi.

<sup>9</sup> Tima owakiraa nokimakowintawakimi tsika pikantana, ari nokantapiintanakitya namanakoyitaimi onkantya pinkimathatantyaawori ikowiri Pawa. Yotanshiri pinkantayitaiya. <sup>10</sup> Namanakotzimi iijatzi pantapiintantyaawori kamiithatzimotziriri Awinkathariti, tima irootaki ikowiri pantainiri, iro piyaatakaantyaawori piyopirotanairi Pawa. <sup>11</sup> Namanakotzimi onkantya otapishiritantimiri ishintsinka. Iro tyaaryootakaimini jowaniinkawo, intsinampashiritakaimi iijatzi. <sup>12</sup> Ari onkantya pinthaamintantyaari pimpaasoonkiyitairi Ashitairi. Tima iriitaki kantakaawori okanta añaantaawori jashiyitai, anintaantaiyaawori okaatzi ikajyaakaayitakairi ikitiijyiinkatakotairi ikitishiritakaani. <sup>13</sup> Tima pairani kimiwaitaka asaikatyiimi otsinirikitzi. Iro kantacha jowawisaakoshiritai Pawa, ipinkathariwintayitai iroñaaka jatakotani Itomi, <sup>14</sup> itzimi kapathainkawintakairi. Okimiwaitakawo impinakowintatyimi ikimaatsiwintayitai, ari okanta ipiyakotantairori ayaaripironka.

### *Ikamawintai Cristo, ari jaapatziyai Pawa*

<sup>15</sup> Tii ikoñaanitzi Pawa, iro kantacha joñaagantapainta itanakawori Itomi, tzimitachari tikiraamintha jiwitsikaitiro añaayitziri iroñaaka. <sup>16</sup> Iri Itomi witsikakaantakiro tzimayitatsiri inkitiki iijatzi kipatsiki. Jiwitsikaki koñaanitatsiri, ipoña kaari koñaayitatsini. Jiwitsikayitakiri maawoni maninkariiti pinkathariwintzirori tsikarika oiyita. Iriitaki jiwitsikakaayitaki maawoni onkantya jashitantyaawori irirori. <sup>17</sup> Iri itajaantanakawo Cristo itzimi pairani. Irijatzi kantakaawori iroñaaka



kaari inashitantayita okaatzi jiwitsikayitakiri. <sup>18</sup> Irijatzi Cristo akimitakaanta iriimi aitotyaami akimisantzinkaritari. Irooma aakaiti iwatha anayitaimi. Iriitaki itakaantawori ipiriintaa ikamaawitaka. Irootaki jitaapiintaitantyaariri ipinkathayiitairi iroñaaka. <sup>19</sup> Tima iriitaki Itomi ikowapirotajaantakiri Ashitairi inampishiripirotantiri ipawatzi irirori. <sup>20</sup> Iriitaki kamimoyitairi, kapathainka ikantapainta ipaikakoitakiri. Ari-paiti jaapatziyai, onkantawitatya tsika asaiki kipatsiki, tiirika inkitiki.

<sup>21</sup> Pairani kisaniinta powiri Pawa, tii poshiritakotawo ikowakaay-itzimiri, iro pantapiintashitaka kaaripirori. Iro kantacha Pawa, jaapatziyai. <sup>22</sup> Tima atziripirori jinapaintzi Jesucristo, iro aritanta-kari ikamimoyitakai maawoni. Iriitaki aayitaini Pawakinta, inkantapairi: “Jirikataki, nokitishiritakaani, kitishiripiro ikantayitaa, tikaatsi kantakowaitairini”. <sup>23</sup> Ari onkantyaari, aririka poisokirotanatyaawo pawintaashirityaari. Tima pairani owakiraa pikimawakiro Kamithari Ñaantsi, piyotanaki tzimatsi poyaakoniintari. Ithonka ikimakoyi-itanakiri maawoni nampitsiitiki. Irojatz, naaka Pablo, ikinkithatakaay-itakinari iijatz.

### *Jiyotaayitziri Pablo pashinijatz atziri*

<sup>24</sup> Antawoiti nokimoshiritzi iroñaaka noñiuro nokimaatsitakowintzimi. Tima nimonkaatatziuro ikimaatsitakagaitakiri Cristo. Iri noki-maatsitakowinta kimsantzinkariiti, itzimi kimitanaawori iroorikami iwatha Jesucristo. <sup>25</sup> Iro nantawairi naaka nimonkaayitairo, tima iri Pawa kantakinari: “Pikinkithatakotainiri atziriiti noñaani, ontzimatyii pothotyuro maawoni”. <sup>26</sup> Tikaatsi yotaajaitatsini pairani oita jantiri Pawa, irojatz okantzimaita iroñaaka. Iro kantacha aakaiti jiyiitai “ikitishiritakaani”, jiyotakaayitairo. <sup>27</sup> Tima iro ikowakiri Pawa ayoyitairo. Jiroka jiyotakairi: Inishironkayitaimi iirokaiti tii nojyininkawitzimi, itsipashiritaimi Cristo. Iro poyaakoniintantaawori piñairo jowani-inkawo. <sup>28</sup> Irootaki nokinkithatakotantaariri naaka Cristo. Nokantayitziri atziriiti: “Aritapaaki pikaaripiroshiriwaitaki”. Niyotaayitairi kamiithapiroini, okimiwaitakawo naayitaatyirimi Pawakinta, nonkantai Pawa: “Jirika kimsantairiri Cristo, iriyyitaki othotyaakirori”. <sup>29</sup> Irootaki noñaashintsiwintantariri. Tima ishintsinka Cristo aawiyaashiritakaakinawori nantayitantakawori maawoni.

## 2

<sup>1</sup> Tima nokowatz piyoyitai antawoiti noñaashintsiwintakimi, iijatz Laodicea-jatz ikaatzi kimsantairiri Cristo, noñaashintsiwintakari. Ari nokimitakiri maawoni kaari ñaapootaajaitinani. <sup>2</sup> Iro noñaashintsiwintanzimiri onkantya pinthaamintashiritantyaari, pitakotawakaantyaari, piyotanipirotantyaari, pinkimathatantyaawori jantayitairi Ashitairi Pawa tii jiyotakowiitari pairani Cristo. <sup>3</sup> Tima iriitaki Cristo kantakaawori ikimathatakaantairo kaari jiyotakowiitari, okimiwaitakawo ajaagawontsi otzimi jimanawoiitari. <sup>4</sup> Nokamantsitzimiro iroñaaka jiroka, iiro piñaantawo jamatawiyiitimi. <sup>5</sup> Okantawita tii nosaikimotzimi pinampiki, iro kantacha nokinkishiritakotapiintakimi kimiwaitaka ari ankaatajantimi asaiki janta pinampiki. Iro nokimoshiripirotantakari nokimakowintakimi aripiro pikantawakaanaa, oisokiro powanairi Cristo pawintaanaari.

<sup>6</sup> Tima tsika pikanta pikimisanakanakiri kitziroini Awinkathariti Jesucristo, iikiro piyaatatyi pintsipashirityaari. <sup>7</sup> Oisokiro powapirotanakiri pitanakari pikimisantziri, pinkimitakotyaaowo parithatatsiri kamiithaini, pinkimitakotyaaowo iijatzii pankotsi jiwitsikayiiitziro, tima irootaki jiyotakaayiiitakimiri. Pimpaasoonkitapiintairi Pawa.

*Isaikapiroshiritantaimi Cristo*

<sup>8</sup> Pintyaaryooti, tziimatsi kowatsiri jamatawitimi, paamaakowintya. Jimonkaatakaashitzimirokari okaatzi jiyoyitziri, jiyotaayitziriri pairani ichariniiti, iro jamiyitapiintari jaka kipatsiki. Tima kaari jashi Cristo. <sup>9</sup> Tima Pawa, iri othotyaapirotziri inampiwathatantari Jesucristo. <sup>10</sup> Irijatzii othotyaapirotziri inampishiritantakimi iirokaiiti, tima pawintaashiritanaari Pawa. Pinkatharipirori jinatzii irirori, janairi ikaatzi pinkathariyiitachari. <sup>11</sup> Tima pawintaashiritanaari Pawa, kimiwaitanaa pintomishitaanitayiiyaami. Tii koñaawo pintomishitaaninya, iro ogyakaawintacha jowajyaantakaayitaimiro Jesucristo piyaaripiroshirinka, jañaakaashiriyitaimi iijatzii. Okimiwaitanakawo intomishitaanitayiiimimi. <sup>12</sup> Tima powiinkaayitaka pairani, pikimitatyaari Cristo Jesús tsika ikanta ikamawitapainta irirori. Iroowaitanaki arimi pinkaatakirimi pinkitayya, ikitawiitakari irirori. Ipoña pañagai iiroka, jañagaira irirori. Tima pawintaanaari Pawa tsika itzimi ashitawori ishintsinka añaakagaimiri. <sup>13</sup> Pairani iirokaiiti, kimiwaitaka pinkamayitayiiimi okantakaantziro piyaaripironka. Iro kantacha Pawa inishironkataimi, okantawitaka tii pitomishitaaninya. Tima jañaakagairi Cristo, ari ikimiyitaimiri iiroka jañaakaashiritaimi ipiyakoyitaimiro piyaaripironka. <sup>14</sup> Tima pairani ogyiki ikowawita nojyininkapaini jimonkaayitiroimi Ikantakaantaitani, tiimaita jimonkaatziro. Irootaki jowasankitaantyaaririmi Pawa. Tima kimiwaitaka Pawa josankinatakotatyiromi ayaaripironka. Ikanta ipaikakoitakiri Jesucristo, ari ashiryaakari josankinatakowitakai Pawa, kimiwaitaka arimi intsipatanatyaawomi ipaikakoyiitakiri Cristo. <sup>15</sup> Aripaiti joitsinampaayitakiri pinkathariwitachari, tii otzimotananairi ishintsinka irirori. Tii jantziro jimananikiini jirokapaini, joñaagantapirotakiro onkantya jiyotakoyiitantaawori.

<sup>16</sup> Tii okantzi pishintsiwintawakaiya intzitaityaawo owanawontsi, imiriyiitari. Tii okantzi iijatzii pishintsiwintawakaiyaawo jomoshirinkayitari nojyininka, okimitatya osarintsi, owakiraachiiri kashiri, kitiijyiri jimakoryaantaitari. <sup>17</sup> Tima maawoni imonkaayitziri pairani nojyininkapaini, iroowaitaki okanta aamparyaantsi. Kantakotachari jaka iriitaki Cristo.\* <sup>18</sup> Paamaakowintya tziimatsi kinkithatakoyitimini, ikowatzii pojyakoyitaiyaari ikantayita iriroriiti. Irootaki ikantantayitziro: “Thami antsinampashiriyitai, onkantya ampinkathayitantaariri maninkariiti”. Iro kantacha tiimaita jiñaapootziri maninkariiti, apa jaakowintawo ikinkishiritakowaitawo inintashiyitari irirori, kantakaapiro ikantawintakawo. <sup>19</sup> Tii jiwithaajaitari jirikaiiti itzimi aitotanaari aakaiti. Jirika aitotaari, iriitaki

\* 2:17 Tima apaani aamparyaantsi tii okoñaawaitashita. Aririka añauro, ayotzi tziimatsi ashitawori jaamparyaa. Ari okimitari iijatzii okaatzi jimonkaayiwitakari pairani, aamparyaa onayitaki okaatzi jantzimoyitairi Cristo.

thaamintakaawori okimotayitzi awatha, irojatzzi owithaawakaantayitari. Tima Pawa kantakaakawori.†

<sup>20</sup> Apaani kaminkari tikaatsi janti, iiro okantzi jimonkaayitiro itziyitari. Ari pikimiyitanaari iirokaiiti pitsipashiritanaari Cristo, kimitajaantaka pinkamatyiimi. Tii okowajaantzi pimonkaayitairo okaatzi itziyitari. ¿Litama paminaashiwaitantari pantayitziro ikantayitziro atziiriiti?

<sup>21</sup> Ikantzimi: “Iiro powayitawo jiroka, iiro pantayitziro jiroka, iiro poirikayitziro jiroka”. <sup>22</sup> Aña jiyotaashiwaitakimiro Ikantakaantaitani. Tima aririka oyaawo tsika oitya, iiro añiuro tsika onkantai, ari othonkari. <sup>23</sup> Tima aririka antziwintawaitya, añajaantzi ashironkaawintatyaari Pawa akimisantanairi. Tiimaita, aminaashiwaita jiroka, tima tii owayjaantakaantziro anintashiwaitapiintari.

### 3

<sup>1</sup> Aritaki añagai Cristo, isaikimotapairi Pawa jakopiroriki, ari ikaatapairi ipinkathariwintantzi. Ari pikantayitanaari iirokaiiti pitsipashiritaari Cristo, awisakoshiriyitaimi. Pinkowapiintairo jashitari irirori.

<sup>2</sup> Iiro pikinkishiritakoyitaawo isaawisato, aña iro pinkinkishiritakoyiti inkitijato. <sup>3</sup> Kimiwaitaka iroñaaka pinkamayitayiiirikami, tima piisaikimoshiritairi Pawa pitsipashiritaari Cristo, okantawitaka jiroka tii koñaawoini inatyi. <sup>4</sup> Iro kantacha, aririka impiyaki Cristo, aripaiti jañaakaayitai maawoni, owaniinkaki ankantaiya antsipatapaiyaari.

*Tii opantawo apiiyitairo antayiwitakari pairani*

<sup>5</sup> Tii opantawo papiitairo pantayiwitakari pairani. Pinkimitaiyaari kaminkari, tii jantayitairo kaaripirori. Tii okantzi pimayimpiritanai, pinkaaripiroshiriyiti, pinkamaawoshiriyiti, pinintashiriwaiti, pinkowawaitiri kiriiki. Tima aririka pinkowawaitiri, aritaki piwawanitanatyaari.

<sup>6</sup> Irootaki jantapiintayitakiri atziiriiti, iro jowasankitaawintairiri paata Pawa. <sup>7</sup> Ari pikantayiwitakari iijatzzi pairani iirokaiiti, pamikiwitakawo. <sup>8</sup> Iro kantacha, ontzimatiyi powajyaantayitairo iijatzzi jirokapaini, okimiatya:

Pikisawakaawaita, piñaakatsimatawakaawaita, pikimaatsitawakaawaita, pookimotawakaawaita, pikawiyawakaawaita, <sup>9</sup> pamatawiwaitantzi iijatzzi. Tima aritaki powajyaantayitairo tsika pikantayiwita pairani.

<sup>10</sup> Kamiithashiri pikantayitaa iroñaaka, tima iri Pawa owamiithashiritaimi, pinkimitaiyaari ikanta irirori, tima iriitaki witsikakimiri pairani. Irootaki piyopirotantaiyaariri iroñaaka.

<sup>11</sup> Ithonka inampishiritantai Cristo maawoni, ikimiatya: Grecia-paantiri, Judá-mirinka, totamishitaari, kaaririka totamishitaari, pashinijatzitatsiri, jyininkatantaniri, kaari yowaitaniri, pimantaari, maawoni.

<sup>12</sup> Inishironkatani Pawa pinayitzi, irootaki jiyoshiitantayitaimiri onkantantyaari jashipirotaimi. Ikowi iroñaaka pinkitishiripiroyitai. Pinishironkayitantya, pinithaantaniti, tsinampashiri pinkantya, iiro pisamawaitanta. <sup>13</sup> Amawi pinkantawakaayitanaiya, pimpiyakotiri

† 2:19 Jiroka oyyakaawintachari jaka: Tii jiyotaajitzi iri Cristo jiwayitairi aaka, ikimiwaitakawo iriimi aito. Irooma aakaiti akimitakawo iroorkami iwatha. Tima aririka antaamintya ankimotati awathaki, maawoni awatha othaaminta okimotayitzi, kamiitha okanta owithaawakaayita, irojatzzi antariwathayitantatyaari. Irootaki aito jiwatakaantatsiri okanta othaamintantari okimoyitzi kamiitha awatha. Ari ikimitsitari iijatzzi Cristo, iri jiwayitanairiri kimisantzinkariiti, irojatzzi jantapashiripirotantyaari kamiithapiroini.

owaaripiroshiriwaitimini. Tima aritaki ipiyakotaimiro iiroka Cristo piyaaripironka. Irootaki pimatanaari iijatzi iiroka. <sup>14</sup> Iro kowajaantachari pitakotawakaayitanaaya, inantaayari paripirotwakaanaiya. <sup>15</sup> Tima apaani akantanaa akimiyitaawo aakami iwatha Cristo, iro añaantyaawori kamiitha asaikayitanai, aripirotawakaanaiya. Ontzimatyii ampaasoonkiyitairi Pawa. <sup>16</sup> Poshiritapiintanaayaawo pikimakoyitakiriri Cristo. Jiroka piyotaniantyaari onkanya piyotawakaantapirotantyaari: Ontzimatyii pimpampithaayitanaairo onkaati jiyotakaayitaimiri Tasorintsinkantsi, pimpampithaayitairo Salmo, pimpaasoonkitairi Pawa. Ari onkanya pinthaamintashiritawakaantyaari. <sup>17</sup> Ari pinkimityaari ontzimirika pantayitiri, oitya piñaawaitiri, pimpairyapiintairi Awinkathariti Jesucristo, pimpaasoonkitiri Ashitairi Pawa.

#### *Antayitairi akimisantayitai*

<sup>18</sup> Iinataitarí, pipinkathatairi piimiiti, tima iro pantayitanairi pikimisantairi Awinkathariti. <sup>19</sup> Iimintaitari, pitakoyitaiyaawo piinaiti, iiro piñaakatsimawaitawo. <sup>20</sup> Itomiitari, pinkimisantairi ashitzimiri, tima irootaki kamiithatzimotziriri Awinkathariti. <sup>21</sup> Iwaapatiitari, tii okamiithatzi pinkisakaawaitashityaari powaiyani, ari onkanya iiro okantzimoniintawaitantari. <sup>22</sup> Ompirataari, pinkimisantiri okaatzi inkantimiri ompiratzimiri jaka kipatsiki. Iiro powakowintashiwaita pantawaiti aririka jaminimi onkanya pinimotakaantyaariri, aña kamiitha pantawaitapiintainiri, tima pipinkathataatziiri iiroka Pawa. <sup>23</sup> Ari pinkimitairo maawoni pantayitanairi kamiitha pishirithawintyaawo. Pinkimitakaantanakiro iriimi ompiratimini Awinkathariti Jesucristo, kaari atziri ompirataajaitimini. <sup>24</sup> Aritaki piyotaiyakini iirokaiti, Awinkathariti pinayitaimini paata. Tima iri Cristo ompiratapiintayitaimiri iroñaaka. <sup>25</sup> Iriima ikaatzi antayitapiintanairori kaaripirori, jowasankitaayitairi irirori. Tima Pawa, tikaatsi imaakiniti irirori.

## 4

<sup>1</sup> Ompiratantaniriiti, paapatziyaari pompirataniiti, tampatzika pinkantawintyaari. Pinkinkishiritiro, tzimatsi iiroka inkitiki iita ompiratzimiri.

<sup>2</sup> Pamanamanaatapiintaiya, aamaakowintashiri pinkantya pamanaanaatya pimpaasoonkiti. <sup>3</sup> Pamanamanaatakotaina naaka, onkanya ishinitantainawori nokinkithatakotanairo kaari jiyotakowiiti pairani. Tima irootaki jomontyaawintaitakinari. <sup>4</sup> Pamanamanaatakotina onkanya nimatantyaawori nonkinkithatakotiro kamiithapiroini, iro inkimathayitiantyaawori.

<sup>5</sup> Ontzimatyii pisaikayiti kamiitha pisaikimoyitziri kaari kimisantsini. Piyotairi, iiro pitsipawaitashitari. <sup>6</sup> Kamiitha inimotiri onkaati pinkinkithatakotininiriri, poshini onkantzimotyaaari. Ontzimatyii piyoyiti tsika pinkanti pakayitiri aririka josampiyitimi.

#### *Iwiyaantawori withataantsi*

<sup>7</sup> Aririka jariitaya iyiki Tíquico pinampiki, iriitaki kamantapaakimini tsika nokanta nosaikaiyini jaka. Tima jirika iyiki, iriitaki imitakopiro-takinari jaka nantawaitziniri Awinkathariti. <sup>8</sup> Iro notyaantantyaariri

jiñiimi tsika pikantaiyani iirokaiti janta, inkamantimiro tsika nokantaiyani jaka. Ari onkantya piñaantyaawori pinthaamintashiritaiyaani. <sup>9</sup> Ari notyaantimiri iijatzi iyiki Onésimo intsipatanatyaari Tíquico. Tima jirika Onésimo iriitaki poñainchari pairani pinampiki. Tyaaryoo jawintaanakari irirori Awinkathariti, nitakopirowaitani jinatzi. Apiti inkaati kamantapaakimini okaatzi nantayitakiri jaka.

<sup>10</sup> Ari itsipatakina Aristarco jomontyaitakina jaka. Jiwithatsitaiyimini iijatzi irirori. Jiwithatsitzimi iijatzi Marcos itomithori Bernabé. Tima jirika Marcos, iriitaki nokinkithatakotakimiri pairani nokantakimi: Aririka jariitatyapa pinampiki paawakiri kamiitha. <sup>11</sup> Jiwithatsitaiyimini Jesús, jiitaitziri iijatzi Justo. Iriitaiyakini kaatakinari nokinkithatakotziro tsika okanta ipinkathariwintantai Pawa. Owanaa joimoshirinkina iriroriiti, tima tikaatsi pashini nojyininka kimityaarini itsipatakina jirikaiti.\* <sup>12</sup> Jiwithatsitzimi iijatzi Epafras, iriitaki pashini poñainchari pairani pinampiki. Irijatzi jompiratani Cristo. Ojyiki jamanamanaatakotapiintakimi, onkantya pinyaaryooshiriyitantyaari, piyotakotantyaawori pantanairo tyaaryoopiironi ikowiri Awinkathariti. <sup>13</sup> Naakatajaantaki ñaakiri Epafras owanaa ikinkishiritakoyitakimi. Ari ikimitsitakari iijatzi Laodicea-jatzi, iijatzi Hierápolis-jatziiti. <sup>14</sup> Jiwithatzimi iijatzi Lucas aawintantaniri. Irijatzi nitakotani. Jiwithatsitzimi iijatzi Demas. <sup>15</sup> Nokowi naaka piwithatinari maawoni kimisantzinkariiti janta Laodicea-ki. Piwithatinawo Ninfas, iijatzi pinkimitaakiri maawoni kimisantzinkariiti ikaatzi apatoyitapiintachari opankoki. <sup>16</sup> Piñaanatiniri nosankinari ikaatzi kimisantzinkariiti janta pisaikinta. Impoña potyaantakiniri Laodicea-jatzi jiñaanatiniri kimisantayitatsiri janta. Ari pinkimityaari iijatzi iirokaiti, piñaanatiro nosankinatakiniriri iriroriiti. <sup>17</sup> Jiroka ñaantsi pinkantiriri Arquipo: “Pantawaitainiri Awinkathariti tsika okantajaanta ikantakimiri, pimonkaatiniri”.

<sup>18</sup> Naaka Pablo, jiroka nosankinatajaantzimiri nakoki niwithatzimi. Iiro pipiyakotana jomontyitakina, pamanamanaatakotapiintaina. Onkamintha inishironkayitaimi Pawa. Ari onkantya.

\* **4:11** Ikantakotziri Pablo jaka “nojyininka”, iriitakiki jiiyitiziri “totamishitaaniri”, tima aritakiki jiiyitiziriri Judá-mirinkaiti.

# JITAKARI JOSANKINATZINIRI PABLO TESALÓNICA-JATZIITI

## *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo osankinatzimirori jiroka notsipatari Silvano ipoña Timoteo. Notyaantzi miro janta Tesalónica-ki pashiiti pikaataiyini jashiyitaimi Pawa iijatzi Awinkathariti Jesucristo. Onkamintha inishironkataimi, isaikakaayitai kamiitha iijatzi.

## *Ikimitakoitari Tesalónica-jatzi*

<sup>2</sup> Aririka namanamanaatakoyitaimi, antawoiti nopaasoonkitziri Pawa. <sup>3</sup> Ojyiki nokinkishiritakotapiintakimi okaatzi pantayitanairi poshiritanaa, okaatzi jiñaitzimi pitakoyitanta, opoña okaatzi paakowintanaawo iijatzi poyaawintaari Awinkathariti Jesucristo. <sup>4</sup> Tima niyotaiyini iyikiiti, jitakoyitaimi Pawa irijatzi iyoshiiyitaimiri. <sup>5</sup> Piyotaiyini iirokaiti tii nokinkithatakotashitzimiro Kamiithari Ñaantsi nosaikimotantakimiri, aña Tasorintsinkantsi oshinchaashiritakinari, niyotantari tyaaryoori inatzi okaatzi nokamantayitzimiri. Piñagayakinani iijatzi tsika nokanta nosaikimoyitakimi, owanaa nokowapiintaki nonishironkayitimi. <sup>6</sup> Okantawita ojyiki piñaashitakawo, iro kantzimaitacha pikimisantayitanai, tima Tasorintsinkantsi oimoshirinkakimiri. Irojatzi pimatantanaawori okaatzi nantakiri naaka iijatzi okaatzi jantakiri Awinkathariti. <sup>7</sup> Ari okanta ikimitantanaimiri ikaatzi kimisantayitanaatsiri nampiyitawori Macedonia-ki iijatzi Acaya-ki. <sup>8</sup> Tii iri apaani kimakowintaimini tsika pikantana pikimisantairi Pawa, aña ikimakoyiitakimi iijatzi tsikarikapaini. Tima nokowawitaka nonkamantirimi tsika pikanta pikimisantayitai iiroka, <sup>9</sup> iri itawakinawori ikamantawakina naaka tsika pikantayitaka paawakina kamiitha, tsika pikanta powajyaantayitanairi piwawaniwitari, iro pikowanaki pantiniri ikowiri Kañaaniri Pawa Tyaaryoori. <sup>10</sup> Ikamantakinawo iijatzi tsika pikanta iiroka poyaawintari Jesús impiyi inkinapairo inkitiki, tima iri Pawa ashitari jañaakagairi ikamawitaka. Iriitaki matironi jowawijaakoshiritai aririka imonkaapaititaiya jowasankitaantayitai.

## 2

## *Jantayitakiri Pablo Tesalónica-ki*

<sup>1</sup> Iyikiiti, piyotaiyini iiroka tii aminaashita okaatzi niyaataki nariitzi. <sup>2</sup> Pairani tikira niyaatziita pisaikaiyini iiroka, owanaa ikisaniintaitakina Filipos-ki, jowasankitaawaitaitakina iijatzi. Iro kantzimaitacha iri Pawa shintsishiritakaakinari nokinkithatakotantakimirori Kamiithari Ñaantsi, okantawitaka ikisaniintaitana. <sup>3</sup> Tima tii nokinakaashitawo okaatzi noñaaniytakari, tii nokaaripiroshiritzi nokinkithatakotantzimirori, tii nokowi namatawitanti. <sup>4</sup> Aña Pawa ñaantashiritakinari naaka, iri otyaantakinari nonkinkithatakotaimiro Kamiithari Ñaantsi, irootaki kaari nokinkithatakotantapaakimirori okaatzi kamiithatzimoyitziriri atziri, apa nokinkithatakotakiro kamiithatzimotziriri Pawa, tima iriitaki

yoshiritantatsiri. <sup>5</sup> Tima piyotaiyini iiroka tii nonintaathatantimiro okaatzi nokinkithatakotakimiri, iro noñaantyaari nayi ogyiki kiriiki. Iri yotatsi Pawa. <sup>6</sup> Tii iro nonkowaajaiti pimpinkathatashitina. Okantawitaka naakataki Jotyapiroriti Cristo, ontzimatyimi impinkathayitaina. <sup>7</sup> Iro kantzimaitacha nonishironkatani nowakimi nokimitakawo apaani inaanatiitari aririka aamaakotyaari iintsiti. <sup>8</sup> Tii apa nokinkithatakotakimiro Kamiithari Ñaantsi, aña antawoiti nitakoyitakimi, irootaki noñaashintsitakowintantakimiri.

<sup>9</sup> Pinkinkishiritaiyironi iiroka nitantanakawori nokinkithatakotzimiro iñaani Pawa, shintsiini nantawaitaki, kitijiyiriki iijatzii tsiniripaiti. Ari okanta tii piñaantaiyawoni iiroka pintziyina. <sup>10</sup> Piyotaiyini iiroka tsika nokanta nosaikimotakimi iijatzii ikimitaka Pawa jiyotzi irirori, tima kamiithashiri nokantaka, kitishiri nokantaka tikaatsi iitya kantakotinari. <sup>11</sup> Piyotzi iijatzii owanaa nonishironkayitaimi, nokimitakotaari iwaapatiitari ikaminari jowaiyani, jitakotari, ishintsithatziiri. <sup>12</sup> Ari nokimitayitakimiri iiroka, inkini pantayitainiri ikowakaayitzimiri Pawa, tima iriitaki iyoshiiyitaimi, ari piñiuro pisaikai ipinkathariwintantait otzimi jowaniinkawo.

<sup>13</sup> Irootaki niyaatakaantawori nopaasoonkitanari Pawa. Tima pairani owakiraa pikimawakina nokamantapaakimiro ñaantsi, piyotanaki kaari jiñaani atziri, irootaki tyaaryoori jiñaani Pawa. Tima pikimisantanaikiro, antakaayitaimiro okaatzi ikowakaimiri. <sup>14</sup> Ari pikimitakotanaari iirokaii ikaatzi kimisantanaairi Jesucristo janta Judea-ki, tima antawoiti jowasankitaayitakiri Judá-mirinka iyyininka. Ari ikimitsitakimiri piyyininka iiroka jowasankitaayitakimi. <sup>15</sup> Tima iriitaki Judá-mirinka owamaakiriranki Jesús, irijatzii owamaayitakiriri pairani Kamantantanari. Iriitaki omishitowayitakinari iijatzii naakapaini. Antawoiti ikisaniintakiri atziripaini. Irootaki kaari inimotziriri Pawa. <sup>16</sup> Tima tii ikowaiyini nonkinkithatakotainiri ñaantsi kaari Judá-mirinkatatsini, onkantya jawijakoshiriyitantaayaari iriroriiti. Ari okanta ikaaripiroshiriyitantakari jirikaiti Judá-mirinka, ari jiñiimaitaiyaawo jowasankitaayitairi Pawa paata.

### *Isaikantakari Pablo intaina*

<sup>17</sup> Iyikiiti, osamani okantawitaka asaikimotawakaaka intaina, owanaa nokinkishiritakotapiintaiyakimini. Iro kantzimaitacha owanaa nokowaki iroñaaka apiitairo añaawakaayitaiya. <sup>18</sup> Ari nokowawitaka nariitimi, iri kantacha Satanás owanaa jotzikaakina. <sup>19</sup> Iro kantzimaitacha paata aririka impiyi Awinkathariti Jesucristo, iirokatakithaamintashiritakainani noñaantyaawori nonkimoshiritai. Tima iirokaii kantakaakawori impinataitantinari naaka. <sup>20</sup> Iirokataiyakini kantakaiyaawoni noñaantyaawori nonkantakaapirotaiya paata nonkimoshiritai.

## 3

<sup>1</sup> Iro nokinkishiritakariranki nosaiki naaka Atenas-ki, <sup>2</sup> iri notyaantimiri Timoteo pisaikaiyini iiroka. Tima jirika Timoteo iyiki jinatzi, ogyiki jantayitakiniriri Pawa. Ari nokaatakiri noñaashintsitakawo nokinkithatakotziro Kamiithari Ñaantsi ikantakota Cristo. Tima aririka

jariitatya pisaikaiyini iiroka, iri añaashiritakaapaakimini, inkimoshiritakaapaakimi piyaatakaantyaawori pinkimisanti. <sup>3</sup> Tii nokowi onkantzimoniintimi aririka jowasankitaayitakimi, tima aritaki onkantaari, iro awijiyimoyitaini. <sup>4</sup> Irootaki nokantayitsitakimiri nosaikimotantakimiri, iro piñaayitakiri okaatzi awijiyimoyitakimiri. <sup>5</sup> Iro kantzimaitacha tii okantzi namawitapairo naaka, nokowaki niyoti irojatzirika pikimisantaiyini. Noñaajaantaki tzimatsi iita kowaintsiri inkaaripiroshiritakaimi, ari aminaashiwaityaami okaatzi nokamantayiwitakimiri pairani.

<sup>6</sup> Iro kantacha jiyaataki Timoteo jariitzimi, piyaa nosaiki naaka. Ari ikamantapaana iikiro piyaatatzi pikimisantaiyini, itakotani pikantawakaiyakani. Ikamantakina iijatzi tii pimajiantina, pikowi piñiina, ari nokimitsitakari naaka nokowi noñiimi iiroka. <sup>7</sup> Iyikiiti, okantawitaka ojiyki noñiiro jaka jowasankitaawaitaitana, thaamintashiri nokanta, tima niyotzi iikiro piyaatakanakitziro pikimisantaiyanakini iiroka. <sup>8</sup> Tima niyotaki iikiro piyaatatzi pityaaryoowintairi Awinkathariti, kamiitha inimotana nosaiki. <sup>9</sup> Antawoiti nopaasoonkitakiri Pawa, tima iirokataiyakini matakirori pikimoshiripirotaakina. <sup>10</sup> Iikiro naakowintatyaawo namana kitiijiyiriki iijatzi tsiniripaiti, onkantya noñaantyaawori napiitiro nariitimi, ari notampatzikatimiro tzimatsirika pikinakaashitakari pikimisantana.

<sup>11</sup> Iri nokowakotzi Ashitairi, Pawa, ipoña Awinkathariti Jesús, tampatzika nowanakiro niyaati pisaikaiyini iiroka. <sup>12</sup> Nokowakotziri iijatzi iri kantakaiyaawoni piñaantyaawori pitakotawakaiyaani, ari pinkimitsitanaiyaari pashinijatziri atziri. Iro nokowi pinkimitakotyaanawo naaka tsika nokanta nitakotaimi iiroka. <sup>13</sup> Iro jiñaantaimiri Ashitairi, Pawa, kitishiri pikantayitanaa, iiro itzimi iitya kantakotimini paata aririka impiyi Awinkathariti Jesús, intsipataiyaari ikaatzi kamiithashiriri.

## 4

### *Okaatzi inimotziriri Pawa*

<sup>1</sup> Ari okantari iyikiiti. Iri kantakaiyaawoni Awinkathariti Jesús, nonkantantimiro jiroka, shintsitha nonkantimiro. Pairani niyotaakimiro pantayitairo okaatzi inimotziriri Pawa. Ari pimatzimaitakawo. Iro kantacha nokowi iikiro piyaatakaatyiro irojatzipothotyaantapirotatyaawori. <sup>2</sup> Aritaki piyotaiyakini iiroka, iriitaki Awinkathariti Jesús matakaakinawori naaka okaatzi niyotaayitakimiri. <sup>3</sup> Jiroka okaatzi ikowiri Pawa onkantya jowamiithashiritantimiri: iiro pimayimpiriziti. <sup>4</sup> Ontzimatyii piyoyitai pinkinatantya, inkini ipinkathayitaimi pintampatzikashiriyitai. <sup>5</sup> Iiro piñaaposhinitawo mayimpiritaantsi. Iro jimatapiintayitakiri ikaatzi kaari kimisantayitairini Pawa. <sup>6</sup> Paamaakowintaiya pikantzimoniintakaantarikari jirokapaini apaani iyiki kimisantanaatsiri. Tima nokamantakimiro, ari jowasankitairi Pawa inkaati antakironi jiroka. <sup>7</sup> Tii ikowi Pawa ankimitakotyaari mayimpiri, iro ikowaki jowamiithashiriyitai. <sup>8</sup> Tiirika pikimisantzi, tii naaka pinthainkaki, aña iri Pawa pithainkaki. Tima iri Pawa otyaantakimiriri Tatorintsinkantsi.

<sup>9</sup> Iro nonkinkithatakotimiri iroñaaka okantakota atakonka. Onkantawitya tii okowa napiitaimiro iirokaiti. Tima pimatakiro pitakotawakaayita, <sup>10</sup> pimatanakiri pitakoyitanaari iyikiiti ikaatzi



nampiyitawori maawoni piipatsitiki Macedonia. Iro kantacha ontzimatyii piyaatakairo irojatzi pothotyaantapirotatyaawori. <sup>11</sup> Iro paminaminayiti pisaikayitai kamiitha. Kaari imaamanitaitzi, pantiro okaatzi pantawairiyitari iiroka. Tima iro niyotaaayitakimiri pairani. <sup>12</sup> Ari onkantya jiñaantimiri ikaatzi kaari kimisantayitatsini, tampatzikashiri pikantayita, tikaatsi kowityiimotimini.

### *Impiyairika Awinkathariti*

<sup>13</sup> Iyikiiti, nokowi nonkinkithatakotimiro tsika inkantaiya paata ikaatzi kimisantzinkari kamayitaintsiri, iro piyotantyaari iiroka. Iro iiro pikimitakotantari kaari kimisantatsini, antawoiti jiraaniinta jowashiri-waita. <sup>14</sup> Tima ayotaiyini aaka ikamawitaka Jesús, iro kanzimaitacha iijatzi jañagai. Ari inkimitaayitairi Pawa paata ikaatzi kimisantayitaintsiri, ari jañaakaayitairi aririka impiyi Jesús. <sup>15</sup> Jiroka okaatzi jiyotakairi Awinkathariti: Paata aririka impiyi, iri itanaiyaawoni jiñaawairi ikaatzi kamayitaintsiri, aakaiti impoiwaitatsini añaayitzi. <sup>16</sup> Ari inkimaitawairo inkaimapaaki jiwari maninkariiti, intyootakaantapaaki Pawa. Impoña ikaatzi kamayiwitainchari, iri ityaawoni intzinaanaki, <sup>17</sup> ampoñaapaatya aakaiti kaari kamayitatsini, ari antsipatanaiyaari antzinaashitawaiyaari Awinkathariti, antonkiyotawaiyaari minkoriki. Ari ankantaitatyaani antsipatai yaari Awinkathariti. <sup>18</sup> Irootaki jiroka ñaantsi poimoshirinkawakaantyaari.

## 5

<sup>1</sup> Iro kanzimaitacha iroñaaka iyikiiti, tii okowajaantzi nonkaman-timiro tsikapaiti awijantayitantaari jirokapaini. <sup>2</sup> Ari piyotaiyakini iiroka, tii jiyotaitziro tsikapaiti, tima omapokashitaiya, onkimitaiyaawo aririka jomapokantaiti inkoshitaiti tsiniripaiti. <sup>3</sup> Intzimayiwitya kantatsini: “Iroñaaka asaikai kamiitha, inimotimi pinkantya”. Iro kantacha ari jomapokaitairi japiroyiitiri maawoni. Onkimitaiyaawo tsinani okimaatsiwaita ontzimaaniti, tikaatsi inkinakaitiro awijashitantaari onkaati pokatsini. <sup>4</sup> Iro kanzimaitacha tii ari pinkantayityaari iiroka iyikiiti, iiro jomapokaitzimi, ikimitaantziranki koshintzi. <sup>5</sup> Tima piyotakoyitairo iiroka, tii pikimitari aniyyitapiintashitachari tsiniripaiti, inkini iiro jiñaitantari. Aña iri pinkimitakoyitya aniyyitapiintatsiri kiti-ijyiriki, okoñaatzimoyitairi. <sup>6</sup> Ari okimitari, tii okantzi ankimitakotyaari ikanta maashitachari tsiniripaiti, aña aamaakowinta ankantayitya, ankimityaari kiyoshiriri. <sup>7</sup> Tima tsiniripaiti jimaapiintaitzi, ari ishinkitaitari iijatzi. <sup>8</sup> Iro kanzimaitacha aaka ayopirotaiyini, iri akimiyitaari ikaatzi aniitapiintayitatsiri kitiijyiriki. Ontzimatyii awitsikaantya, ankimisantayitai, atakotantya. Ankimitakotyaari jiwitsikaanta owayiri, ikithaatawo ashirotsatsiri iithaari. Ankimitakotyaari iijatzi jawintaawo ashironakitatsiri jamathaitawo, ari ankimityaari aaka awintaanaiaawo awijakoshiriyitai. <sup>9</sup> Tii iro inkowiri Pawa jowasankitaayitai, aña ikowaki awijakoshiriyitai akimisantairi Awinkathariti Jesucristo. <sup>10</sup> Iriitaki kamawintakairi. Tikaatsi oitya ankamawitya, aririka añaayitai, aritaki añaayitairo asaikimoyitairi paata aririka impiyi. <sup>11</sup> Ontzimatyii poimoshirinkantawakaiyaawo jiroka, witsikashiri pinkantayitya.

*Ishintsithatziri Pablo kimisantanaatsiri*

<sup>12</sup> Iyikiiti, pipinkathayitairi ikaatzi yotaayitaimiri janta, ari pinkimitairi ikaatzi jwayitzimiri pikimisantairi Awinkathariti. Tima owanaa jiñaashintsitakowintaiyakimini. <sup>13</sup> Pitakoyitaiyaari piñiuro okaatzi jantzimoyitakimiri. Ontzimatyii pisaikayitanai kamiitha. <sup>14</sup> Pishintsithayitairi pirantziiti. Ari pinkimitairi kaari ñaapiroshiriri, poimoshirinkantaiyaari, potzishiriyitairi kaari aawiyashiriwaitatsini ikimisantzi. Iiro pisamawaitari jirikapaini. <sup>15</sup> Tii okantzi pimpiyatantya, iro pinkowapiintiri iuroka paapatziyawakaiya, ari pinkimitairi ikaatzi kaari pijininkata. <sup>16</sup> Pinkimoshiritapiintaiyaini. <sup>17</sup> Iiro powajyaantziro pamanamanaayitya. <sup>18</sup> Ontzimirika awijyimotimini, pimpaasoonkitiri Pawa. Tima irootaki ikowiri irirori antayitairi akimisantairi Jesucristo. <sup>19</sup> Iiro pomanonkawintawo jantakaimiri Tasorintsinkantsi. <sup>20</sup> Tii okantzi pimanintayitiro ikamantantayitzi. <sup>21</sup> Iro kantzimaitacha ontzimatyii paminawakiro kamiithaini okaataki. Impoña pintyaaryoowintanairo onkaati kamiithashiritakaimini. <sup>22</sup> Okaatzi ikinkishiritari pashini atziri kaaripiro inatzi, iiro pantayitziro iirokaiti.

<sup>23</sup> Nokowakotziri Pawa iikiro jiyaatakaatyiiro jowamiithashiriyitaimi, tima iriitaki kantakaawori asaikantayityaari kamiitha. Nokowakotziri jaamaakowintimi maawoni, piwathaki, iijatzi pishiriki. Ari onkantya iiro otzimanta oitya ikantakoyiitaimiri paata aririka impiyi Awinkathariti Jesucristo. <sup>24</sup> Tima tyaryooshiripirori jinatzi irirori, aritaki jimatakaairo.

*Iwiyaantawori withataantsi*

<sup>25</sup> Iyikiiti, pamanakoyitapiintaina naaka. <sup>26</sup> Piwithatinari maawoni kimisantanaatsiri janta. <sup>27</sup> Nokowi piñaanatiniri iijatzi jiroka nosankinari, tima iro ikowiri Awinkathariti. <sup>28</sup> Onkamintha inishironkayitaimi Awinkathariti Jesucristo janta. Ari onkantyaari.

## APITTANAINTSIRI JOSANKINATZINIRI PABLO TESALÓNICA-JATZIITI

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo osankinatzimirori jiroka notsipatari Silvano ipoña Timoteo. Notyaantzimiro janta Tesalónica-ki pashiiti pikaataiyini jashiyitaimi Pawa iijatzi Awinkathariti Jesucristo. <sup>2</sup> Onkamintha inishironkataimi Ashitairi Pawa, isaikakaayitaimi kamiitha. Ari inkimittaimiri iijatzi Awinkathariti Jesucristo.

### *Jaminakotairi paata Pawa kaaripiroshiriri impiyairika Cristo*

<sup>3</sup> Iyikiiti, okowapirotatya nompaasoonkitakopiintaimi Ashitairiki Pawa, tima iikiro piyaatakaanakitziro pikimisantayitanaki. Iikiro piyaatakaanakitziro iijatzi pitakoyitawakaanaka. <sup>4</sup> Irootaki noshiritapiintantzimiri aririka napatotaiyaani notsipayitari pashini iyikiiti, nokantaiyini: “Iikiro jiyaatakaatziro ikimisantayini Tesalónica-jatzi, okantawitaka antawoiti ikimaatsiwaitayani jowasankitaitziri”.

<sup>5</sup> Ari oñaagantari tampatzika ikanta Pawa jiyakawintantzi. Okimiwaitakawo jiwitsikaantatyiiyaami Pawa inkini impinkathariwintimi. Irootaki pikimaatsiwintantayitakawori iroñaaka. <sup>6</sup> Iro tampatzikatatsiri iijatzi inkimaatsiyitakaiyaari Pawa ikaatzi kimaatsiyitakaakimiri iiroka. <sup>7</sup> Irooma maawoni aakaiti, akaatzi akimaatsiniintayitakawo, otampatzikatzi impinayiitai paata aririka impiyi Awinkathariti Jesús, inkinapai inkitiki intsipayitaiyaari maninkariiti tzimatsiri ishintsinka, <sup>8</sup> inkimitapaatyaari ipaampaporinthatzi paampari. Ari jowasankitaayitairi kaari yotairini Pawa, kaari kimisantaironi Kamiithari Ñaantsi tsika ikinkithatakota Awinkathariti Jesucristo. <sup>9</sup> Iriitaki atsipitaiyaawoni japiroyiitairi, ari inkantaitatyaani impiyashitaiya, iiro jifñiuro ishintsinka Awinkathariti. <sup>10</sup> Tima paata aririka impiyi, impinkathatawairi kamiithashiriyitaintsiri, iyokitzi inkantaiya. Ari pinkimitatyaari iijatzi iiroka, tima pikimisantairo nokamantakimiri. <sup>11</sup> Irootaki namanakoyitapiintantzimiri iirokaiti. Nokowakotziri pimonkaayitantyaariri tsika inkantayitya ikaatzi jiyoshiiyitairi. Nokowakotziri jaawiyashiritakaayitimi pimayitantyaawori kamiithayitatsiri pikimisantai. <sup>12</sup> Iro impairyaitantyaariri Awinkathariti Jesucristo pipinkathatakantairi, impoña impinkathatakantaimini irirori. Iri Pawa nishironkataini aaka iijatzi Awinkathariti Jesucristo.

## 2

### *Jifñaayitairi owaaripiroshiritantaniri*

<sup>1</sup> Iyikiiti, nonkinkithatakotimiro okantakota antsipataiyaari Pinkathari Jesucristo, aririka impiyi paata. <sup>2</sup> Tii nokowi pinkinkishiritashiwaitya piñaajaanti aritaki piyaa Awinkathariti. Kimitaka iro pikinkishiritaiyakarini piñaajaantzi iro nokinkithatakotakimiri, piñaajaantzi iro nosankinatzimiri jiyotakaakinari Tasorintsinkantsi. <sup>3</sup> Aña tii ari onkantya, ñaa jamatawitzimikari. Tima aririka impiyi paata, itanatyaaawo imaamaniitiri Pawa, impoña jifñaayiiti

owaaripiroshiritantaniri jiñaiti iijatzi jiiyitzi “Otomi Piyashi-waitaantsi”.<sup>4</sup> Kisaniintantaniri jinaty, inkowi janaantapaaki inkimitakaityaari ipinkathaitziri Pawa janta tasorintsipankoki. Impoña inkanti: “Pawa ninatzi naaka”.<sup>5</sup> Aritaki nokamantayitakimiro jiroka nosaikimotantapaintzimiri.<sup>6</sup> Piyotaiyini iiroka iita otzikakiriri kaari ikoñaatsitanta owaaripiroshiritantaniri, apa inkoñaati paata aririka imonkaapaititapaatyaarika.<sup>7</sup> Aritaki antawaitaki imananiini owaaripiroshiritantaniri. Iro kantzimaitacha tzimatsi otzikaapiintakiriri, irojatzi paata joñaagantantatyaariri,<sup>8</sup> aripaiti jiñaitiri owaaripiroshiritantaniri. Tima aririka impiyi Awinkathariti, ishintsinka japirotantaiyaariri jowamaapari, apa intasonkakiri.<sup>9</sup> Jirika koñaatatsini paata, inkimitakotapaatyaari Satanás. Ari ontzimaki ishintsinka, owanaa jamatawitanti aririka intasonkawintantayiti.<sup>10</sup> Tzimatsi manintayitakirori inkimisantairomi tyaaryoori ñaantsi, iroowitaka jawijakoshiritantaiyaarimi. Iriiyitaki piyashitaachani jamatawitakiriri owaaripiroshiritantaniri.<sup>11</sup> Iriitaki kantakaiyaawoni paata Pawa inkimisantantaiyaariri owaaripiroshiritantaniri.<sup>12</sup> Irootaki jowasankitaayitantyaariri inkaati thainkawaitatsini, tima owanaa ithaamintakawo jantayitakiro kaaripirori.

### *Jiyoshiitakiri awijakoshiritaatsini*

<sup>13</sup> Iyikiiti jitakotani Awinkathariti, iikiro niyaatatzi naaka namanamanaatakotapiintakimi nopaasoonkitziri Pawa. Tima pairani tikiraamintha jiwitsikaitzimi, aritaki jiyoshiitakimi pawijakoshiritai, irootaki pikimisantantaawori tyaaryoori, irootaki itasorintsishiritakaantaimiri Tasorintsinkantsi.<sup>14</sup> Iriitaki otyaantakinari naaka nokinkithatantakimiro Kamiithari Naantsi, onkini piñiuro paata ipinkathayitaimi ikimiitairi irirori Awinkathariti Jesucristo.<sup>15</sup> Ari okanta iyikiiti, ontzimatyii pintyaaryoowintairo okaatzi niyotaakimiri nosaikimotantapaintzimiri. Ari pinkimitairo iijatzi okaatzi nosankinatzimiri.

<sup>16</sup> Onkamintha jitakoyitai Awinkathariti Jesucristo, iijatzi Ashitairi Pawa. Iri kimoshiritakaapiintaini, irijatzi nishironkayitairi ishinitaantairori okaatzi kamiithayitatsiri.<sup>17</sup> Onkamintha inthaamintashiritakaapiintaimi, iri tyaaryooshiritakaimini iijatzi, iro piyaatakaantyaawori pikinkithatakooyitanairo kamiithari iro pantayitanairi iijatzi.

## 3

### *Impinkathayitiro iñaani Pawa*

<sup>1</sup> Iyikiiti, pamanatakoyitapiintaina naaka niyaatakaantyaawori nonkinkithatakotiri Awinkathariti, ari onkanta impinkathatantaiyaariri pashinijatzi atziriiti, inkimitaimi iiroka.<sup>2</sup> Pamanapiintaiya iiro jowasankitaantana kaaripiroshiriri, tima tii maawoni inkimiyitai aaka akimisantayitzi.<sup>3</sup> Iro kantzimaitacha tyaaryoori jinatzi Awinkathariti, ari jaawiyashiritakaayitaimi, iri kimpoyaawintimini iiro ikitsirinkantzimi owaaripiroshiritantaniri.<sup>4</sup> Iri Awinkathariti yotakaakinari ari piyaatakaatyiro pantayitanairo niyotaayitakimiri, tima pikowaiyakini pantiro.<sup>5</sup> Nokowakotziri Awinkathariti inkinkishiripirotakaimiro tsika okanta jitakotzimi Pawa. Intyaaryooshiritakaimi pinkimitakotantyaariri Cristo.

*Ontzimatyii antawaiyitai*

<sup>6</sup> Iyikiiti, tzimatsi ikowiri Awinkathariti Jesucristo nonkantimiri: Tii okantzi paapatziyaari pirawaitapiintachari kimisantzinkari. Tii jimatziro okaatzi niyotaakimiriranki. <sup>7</sup> Aña ontzimatyii inkimitinami naaka, tima tii nopirawaita nosaikimotantapaintzimiri. <sup>8</sup> Tikaatsi nonkamitimiri pimpashitina noyaari, aña nopinatzi miro maawoni pipayitanari. Nantawaitaki shintsiini, kitiiyyiriki iijatzi tsiniripaiti. Ari okanta tii piñaantayawoni iiroka pintziyina. <sup>9</sup> Aña tampatzika inawita pimpayitinami noyaari, apa nantawaitaki shintsiini onkantya paminayitantinari, iro pinkimitakotantyaanawori tsika nokantaka naaka. <sup>10</sup> Tima iro nokantapiintakimiri nosaikimotantapaintzimiri janta, nokantzi: “Inkaati kaari antawaitatsini, iiro jowaa iijatzi”. <sup>11</sup> Ari nokimaki ikantaitzi tzimatsi pikaataiyini janta pirayitachari, tii ikowi jantawaiti, apa imaamanitantayitzi. <sup>12</sup> Tzimatsi iijatzi ikowakaanari Awinkathariti Jesucristo nonkantayitiriri jirikaiti: “Iiro pimaamanitantzi, santzikoitiini pantawintiro powayityaari”. <sup>13</sup> Iyikiiti, ari pashi powiro pantapiintairo iiroka kamiithayitatsiri.

<sup>14</sup> Tzimatsirika kaari kimisantironi jiroka nosankinatakimiri, iiro paapatziyanaari, iro jiñaantyaawori inkaaniwintawaitya. <sup>15</sup> Iro kantzi-maitacha iiro pikisaniintziri, pinkaminaayitairi pinkimitakaantiri pirintzi jinatyi.

*Iwiyaantawori tasonkawintaantsi*

<sup>16</sup> Tima iri Pawa kantakaawori asaikantayityaari kamiitha, nokowakotziri iri inimotakaimironi pisaikaiyini okantawitaka piñaayitiro onkaati awijiyimoyitimiri. Nokowakotziri intsipatimi.

<sup>17</sup> Jiroka nosankinatajaantzimiri nakoki: Tima naaka Pablo withatzimiri. Irootaki namitapiintari aririka notyaanti nosankinari. <sup>18</sup> Onkamintha inishironkayitaimi maawoni Awinkathariti Jesucristo janta. Ari onkantyaari.

## JITAKARI PABLO JOSANKINATZINIRI TIMOTEO

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naakataki Pablo osankinatzimirori jiroka. Jotyaantapirori Jesucristo ninatzi, tima irootaki ikantakaantziri owawijaakotairi Pawa it-sipatari Jesucristo oyaatakoniintani. <sup>2</sup> Iiroka nosankinatzini Timoteo, nokimitakaantzimi notomi nowimi akimisantana. Inkamintha inishironkataimi Ashitairi Pawa iijatzi Awinkathariti Cristo Jesús, inkamintha jitakotimi, piñiuro pisaiki kamiitha.

### *Ikinakaashiiitari jiyotaantaitzi*

<sup>3</sup> Pairani nawijantakari Macedonia-ki, noshintsithatanakimi pisaiki Efeso-ki, ari onkantya piyotaantyaariri saikayitatsiri janta, jowajyaantairo ikinakaashiyitakawo jiyotaantzi. <sup>4</sup> Ikinkithatakotashitawo kinkitharinti, ikinkithatakotashitawo iijatzi tsika ikantayita pairani ichariniiti. Tii oñaagantziro jirokapaini okaatzi jantakiri Pawa onkantya ankimisantantaiyaariri, aña iro kantakaantakirori jiñaanaminthatawakaantari atziripaini. <sup>5</sup> Aryaajaini aaka aririka ayotaanti, akinkithatakotziro tsika ikantaita jitakotawakaita. Tima aririka ankishiritanai, aririka ankinkishiritanairo tampatzikatatsiri, aririka ankimisantapirotanai, ari amatziro atakotanta. <sup>6</sup> Ari itzipinayitakiri jirikapaini, aminaashiwaitaka okaatzi ikinkithatakoyitzi. <sup>7</sup> Ikwashiwaitaka jiyotaantiro Ikantakaantaitani. Okantawitaka ishintsithatantzi jiyotaantayitzi, iro kantzimaitacha tii ikimathatsitawo irirori okaatzi ikinkithatakotziri.

<sup>8</sup> Irooma aakaiti ayotzi imapiro okamiithataki Ikantakaantaitani, iro kantzimaitacha ontzimatyii ankimathatiro oita otzimantari jiroka. <sup>9</sup> Tima tii iri josankinayiiitini ikaatzi kamiithashiriyitaintsiri, aña iro jowasankitaayiiitantaariri: maamanitzinkariiti, piyathariiti, kaaripiroshiririiti, tsimainkatzinkariiti, thainkantaniriiti, manintashiritaniriiti, owamaayitziro ashitariri, ashiryaantzinkariiti, <sup>10</sup> mayimpiriiti, antaminthatawakaachari ishiramparinkaki, noshikantaniriiti, thiiyinkariiti, kamatawiririiti, ikaatzi otzikayitziro ayotaantziro kamiithari. <sup>11</sup> Tima inashita Kamiithari Ñaantsi owaniinkañaanitachari, irootaki ikantakinari Pawa Tasorintsitatsiri nonkamantantairo.

### *Jantawairi Pablo*

<sup>12</sup> Iriitaki Awinkathariti Jesucristo oshinchaashiritakinari. Iro nopaasoonkitantariri, tima jiyotzi aritaki tyaaryootakina, jotyaantakina nantawaitiniri. <sup>13</sup> Okantawitaka pairani oyiiki nopairyaashiwai-witakari, noisaniintani nowiri, nowasankitaapiintakiri jashiyitaari, iro kantzimaitacha jitakotaana irirori. Tima tii niyowitawo okaatzi nantakiri, tikira nokimisananakiita. <sup>14</sup> Iro kantacha jirika Awinkathariti antawoiti jitakopirotakina, ari opoñaanakari nokimisananairi Jesucristo, owanaa nitakotanaari. <sup>15</sup> Jiroka nonkantiri tyaaryoori inatzi, ontzimatyii inkimisantaitiro: Ipokaki Jesucristo jaka kipsatsiki jowawijaakoyitairi kaaripiroshiririiti. Tima naaka anaayiwitakari maawoni nokaaripiroshiriwitaka. <sup>16</sup> Iro opoñaantari

inishironkataana Jesucristo, tii isamaniintana okantawitaka naaka mapirowitakawori nokaaripirodzi. Tima tsika ikantaana naaka, ari inkantayitaiyaari pashini inkaati kimisantayitairini, ari inkantaitatyiiro jañaayitai. <sup>17</sup> Nokowi ari inkantaitatyiiro impinkathapiroyiitairi kantaitaachani Impinkathariti, Kañaaniri, Kaari Koñaanitatsini. Ari onkantyaari.

<sup>18</sup> Notomí, Timoteo, tziimatsi nokowiri nonkamantimiri. Ari onkimityaawo okaatzi ikinkithatakaitakimiri pairani. Iro nonkamantantimiro pinthaamintashiritantyaari piyaatakaairo piñaashintsipirotya kamiitha, <sup>19</sup> iikiro piyaatakaanakityiiro pinkimisantanaiki, iikiro pinkinkishiritanakityiiro tampatzikatatsiri. Tima tziimayitatsi owajyaantakirori. Okantawita ikimisantayiwita, ikimiwaitakawo impitaminkakotatyiiyaami. <sup>20</sup> Ari ikimitakari Himeneo iijatzii Alejandro. Iriitaki noshinitakiri jowashironkaayitairi Satanás, ari onkantya jiyotantyaari iiro ipairyaashiwaitantari Pawa.

## 2

### *Ikinkithatakoyiitziro amanamanaataantsi*

<sup>1</sup> Jiroka nitawatyaaari noshintsithatimiri: Ontzimatyii pamanamanaataiya, pinkowakowintanti, pinkantakowintanti, pimpaasoonkiwintairi maawoni. <sup>2</sup> Pamanakoyityaari pinkathariiti. Pamanakotyaaari iijatzii maawoni jiwariiti pisaikayitantyaari kamiitha, pinkathatasorintsi pinkantya, tampatzikashiri pinkantya iijatzii. <sup>3</sup> Irootaki kamiithatatsiri maawoni jiroka. Irootaki ikowiri Pawa owawijaakoshiritairi. <sup>4</sup> Tima ikowatzi Pawa maawoni jawijakoshiriyitai, ikowi iijatzii jiyotakoyiitairo tyaaryoori ñaantsi. <sup>5</sup> Jiroka tyaaryoori ñaantsi: Apaani ikanta Pawa. Apaani ikanta kantakowintziriri atziri janta Pawaki. Iriitaki Cristo Jesús. <sup>6</sup> Iriitaki pinakowintakairi maawoni ikamawintakai, ikimakoitairo inintapaititapaaki Pawa. <sup>7</sup> Irootaki ipairyaantakinari naaka Notyaantapiroriti, iri otyaantakinari nonkinkithatakaayitairi atziri kaari ayyininkayita, niyotaaayitairi inkimisantayitairo tyaaryoori ñaantsi. Tima imapirotatya.

<sup>8</sup> Tsikarika japatoyiitapiintya, nokowiri shirampariiti jamana-manayitaiya, tziinaawako inkantya ikimitapiinta. Iro kantzimaitacha kitishiri inkantayitya, iiro ikisawaita, iiro iñaanaminthatawakaawaita. <sup>9</sup> Ari onkimitanaiyaari tsinaniiti iiro oñaaminawaita onkithaayitawo owaniinkatachari, apaawaitiri kiriiki amanantayitiri othatani poriryaayitatsiri, oñaawinawaityaawo owaniinkatiro oishi. <sup>10</sup> Aña iro amiyitaiyaari antayitapiintairo kamiithayitatsiri. Tima irootaki kamiithatatsiri antayitzi tsinani kantapiintatsiri: “Naaka, pinkathatasorintsi ninatzi”. <sup>11</sup> Aririka jiyotaantaiti, owakimpita onkantayitya tsinani, onkimisantanti. <sup>12</sup> Tii noshinitakaantziro iyotaantayiti tsinani, tii noshinitakaantziro ojiwatiri shirampariiti iijatzii. Apa owakimpitayitya. <sup>13</sup> Tima iri Adán jitaaitaka pairani jiwitsikayitakiri, iro impoitapaintsiri Eva. <sup>14</sup> Kaari Adán jamatawiitakiranki, aña iro tsinani jamatawipiroitakii irojatzi antantakawori kaaripirori. <sup>15</sup> Iro kantzimaitacha, tsinaniiti, tima irootaki owaiyantaatsiri, ari onkantakii awijakoshiriyitai iikirorika iyaatakaanakityiiro onkimisanti, itakotantya, tyaaryoopiroini onkamiithashiriyiti.

## 3

*Tsika inkantayitya jiwariiti*

<sup>1</sup> Tyaaryoo inatzi nonkantimiri: Tzimatsirika kowatsini ijiwatiri kimisantzinkariiti, ari okamiithatzi okaatzi ikowiri jantiri. <sup>2</sup> Ikaatzi jwayitatsini ontzimatyii inkamiithashiriti, iiro itzimayitzi iitya kinkithatakowaitirini, inkinayityaawo iina, kimpoyaawaini inkantya, jantayitapiintiro kamiithari, impinkathatakaantya, joimaayitantaniti ipankoki, yotaantaniri inkantayitya. <sup>3</sup> Iiro ishinkitapiinta, iiro ikisapiinta, aña itakotaniri inkantya, tsinampashiri jinatyi, iiro inintapiintashitari kiriiki. <sup>4</sup> Jiyoti ijiwayitairi saikapankotziriri, pinkatha inkantanti jowaiyani, iiro ipiyathawaita. <sup>5</sup> Tima atziri kaari yotironi ijiwatakaanti ipankoki, ¿kantatsima ijiwawintiri ikaatzi kimisantanairiri Pawa? <sup>6</sup> Ari ikimitsitari owakiraatatsiri ikimisantzi, iiro okantzi ijiwatakaanti. Tima aririka jimatiro ijiwati, ari inkantakaapirowaitanaty, ari inkimitakotatyaari okaatzi awijyimotakiriri pairani kamaari. <sup>7</sup> Ikaatzi kaari kimisantatsini okowapirota ipinkathatairi jiwariiti. Tima iiorrika ipinkathatakaanta jiwari, ari jiñaakiro inkinkithatakowaitairi, irojatz jamaatawitantatyaariri kamaari.

*Tsika inkantayitya imitakotziriri*

<sup>8</sup> Ikaatzi imitakotziriri jiwatziriri kimisantzinkariiti, ontzimatyii impinkathatakaantya, awintaani jowayitiri iijatzi, iiro ishinkitapiintayita, iiro inintapiintashitari kiriiki jaapithatantiri joiyiñaayitiri. <sup>9</sup> Okowapirota jiyotakoyitairo okaatzi akimisantairi, kaari jiyotakowiita pairani. <sup>10</sup> Onkantantyaari atziri jimitakotiri jiwariiti, ontzimatyii iñaantaitawatyaaari kantatsiri jimatiro, aririka iñaantaitatyaari kantatsi jiyaatakaairo. <sup>11</sup> Ari onkimiyityaari iijatzi tsinani ontzimatyii ompinkathatakaantya, iiro okinkithatakotantashiwaita, kimpoyaawaitani onkantya, ontyaaryoowintayitanairo maawoni. <sup>12</sup> Inkaati imitakotantatsini inkinayityaawo iina, ijiwatakaari kamiithapiroini jowaiyani iijatzi saikapankotziriri. <sup>13</sup> Aririka imatanairo, pinkatha jowaitiri, ari jiyotairo jawintaashiritya inkinkithatakotairo tsika okanta ikimisantantaariri Cristo Jesús.

*Imapiro okamiithataki akimisantziri*

<sup>14</sup> Nokowataiki niyaatimi shintsipaiti noñiimi. Iro kantacha nitawatyaaawo nosankinatimiro jiroka, <sup>15</sup> aamaashitya iiorrika niyaatsita, nonkamantsitimiro tsika ikantaita isaikaitzi jashiyitai Pawa. Tima akaatzi jashiyitai Kañaaniri Pawa, akimitanaawo okantaranki tzinkamitsipirori, aakataki otzinkamitanaa ikinkithayitziro tyaaryoori ñaantsi. <sup>16</sup> Imapiro otyaaryootzi okaatzi akimisantairi, tii jiyotakowiitawo pairani tsika ikantaita ipinkathatasorintsitaitzi. Jiroka akimisantziri:

Jatziritzimotantaki Pawa,

Iri oñaagantakiriri Tasorintsinkantsi ñaapirori jinatzi.

Iri maninkariiti aminayitakiriri,

Iri ikinkithatakoyiitairi pashinijatziki atziri.

Iri ikimisantaitziri jaka kipatsiki,

Iri tzinagaachari jowaniinkawoki.



## 4

*Ikinkithatakotaitziri ookawintironi ikimisantawita*

<sup>1</sup> Iro kantzimaitacha, jiroka ikantairi Tasorintsinkantsi, ikantzi: Paata, ari jiñaitaki ookawintironi ikimisantawitari, iro inkowanaki inkimisantayitiro jiñaaani kamaari, jamatawitantzi. <sup>2</sup> Jiyotaawaitashitanyaaawo thiiyinkari kaari iroopirotatsiri, iiro ikimairo jowashiriniintakotyaaawo jantayitziri, jampashiri ikantaka. Inkimityaaawo okantaranki imatataitzi itagaita iyaampawathatakaantzi iiro akimairo katsiri. <sup>3</sup> Iiro ishinitakaantziro jaawakaitya, intzitaakaantiro okaatzi jowayitairi. Tii okamiithatzi jiroka. Tima aakaiti akaatzi akimisantayitairi Pawa, ayotairo tyaaryoori, jiwitsikayitakairo owanawontsi. Ishinitakairo irirori owayitaiyaawo jirokapaini, ampaasoonkiyitairi. <sup>4</sup> Tima okaatzi jiwitsikayitakiri Pawa, kamiitha inayitaki. Tikaatsi oitya apaawaitantyaawori, aña ontzimatyii ampaasoonkiyitairi añaayitziro okaatzi ipayitakairi. <sup>5</sup> Tima aririka amatakiro okantziri jiñaaani Pawa amanamanaatakoyitaawo okaatzi ipayitairi, ari intasonkawintakairo.

*Antawaitanainiriri kamiitha Jesucristo*

<sup>6</sup> Iroorika piyotaantaki jiroka, pimatanaatziro pantawaitainiri kamiitha Jesucristo. Pimonkaatanaatziro okaatzi pikimisantainiri, pimatanaatziro okaatzi jiyotaayitakimiri. <sup>7</sup> Powajyaantayitairo kinkitharintsipaini kaari iroopirotatsini, irootaki amitapiintashiwitakari antawopiroriiti okinkithayitziro jiroka. Aña ontzimatyii piñaashintsishiritanaiya piñaantyaawori pipinkathatasorintsitai. <sup>8</sup> Tima okamiithatzimowitai iijatzi añaayitziro añaashintsisyitya koñaawoini awathaki, aña iro kamiithapirotataitatsi añaashintsishiriyitanaiya añaantyaawori ankitishiripiroyitai. Tii iro antantayitawori jiroka onkantya anintaawaitantyaari iroñaaka iiniro añaayitzi, aña, iijatzi añaawo paata anintaawaitaiya aririka añaagai. <sup>9</sup> Tyaaryoo inatzi jiroka ñaantsi, ontzimatyii maawoni ankimisantayitairo. <sup>10</sup> Irootaki añaantayitawori añaashintsiyita, shintsini antawayitzi, tima oyaakoniintani owiri Pawa tsika itzimi kañaanitatsiri. Kantatsi jowawijaakoshiritairi maawoni atziriri, iriitaki jowawijaakoshiriyitai inkaati kimisantainiri.

<sup>11</sup> Irootaki jiroka piyotaantayitairi, ñaashintsi pinkantantiro. <sup>12</sup> Tii nokowi inthainkimawaitaitimi pimainaritzii. Aña ontzimatyii poñaagantiro tsika pikantanaa pikimisantai, ari onkantya inkimitakotantaitimiri. Ontzimatyii paamaakowintyaawo okaatzi piñaawayitziro, iijatzi okaatzi pantayitiri. Itakotani pinkantanti, tyaaryooshiri pini, kitishiri pinkantanaiya. <sup>13</sup> Shintsitha piñaanatapiintayitainiri atziriri Osankinarintsipirori, pinkinkithatapiintairo, piyotaantapiintairo, irojatzi piñaantyaawori nariitaimi janta. <sup>14</sup> Pinkinkishiritiro ikinkithatakotakimi pairani jiwariiti, ari okanta itasonkawintantakimiri jotzimikapatziitotantzimiro jako. Ñaa papaatzirokari itasonkawintaimi Pawa pimatantaawori jiroka. <sup>15</sup> Ñaashintsi pinkantawintanaiyaawo, onkantya jiñaantaitimiri iikiro piyaatakaanakitziro pimatanaakiro. <sup>16</sup> Paamaakowintayitaiya iiroka tsika pikantayitanaa, pinkinkishiritakotyaaawo kamiitha onkaati piyotaantayitairi, onkaati pantayitiri iijatzi. Aririka pimatakiro pintaaryoowintairo, aritaki piñiuro pawijakoshiritai, iijatzi inkimiyitaiyaari ikaatzi piyotaapiintakiri.

## 5

*Antiniriri pashinipaini*

<sup>1</sup> Tii okantzi pishintsithatiri antaripirori, kamiitha piñaanayitiri. Iro kamiithatatsi paapatziyaari pinkimitakaantiri iriirikami piwaapati. Ari pinkimitairi mainariiti, paapatziyaari pinkimitakaantiri iriirikami pirintzi. <sup>2</sup> Ontzimatyii paapatziyaawo antawopirotsiri, pinkimitakaantiro iroorikami pinaanati iiroka. Ari pinkimitairo mainawopaini, paapatziyaawo, iiro poshiritawo pimaamaniwaitiro pinkimitakaantiro iroorikami pitsiro.

<sup>3</sup> Pitakotyaawo kamatsiri oimi tsika otzimi mapirotzirori okowityaanintzi. <sup>4</sup> Irooma apaani kamatsiri oimi, tzimayitatsiri iintsiti, osaripaini, iriitaki aminironi jimitakoyitiro, ontzimatyii impiyataiyaawo jaamaakowintaiyaawo okimitaakiri pairani iroori jantaritankari irirori. Irootaki ikowiri Pawa antayitairi. <sup>5</sup> Irooma apaani kamatsiri oimi matzirori osaikawaitzi apaniroini, awintaiyaari iroori Pawa, aakowintyaawo amanamanaatya onkowakoyitairi. <sup>6</sup> Irooma onthaamintashiwaitanatyaaarika onintakaanikiini jirokapaini, tii aña kamiithapiroini, kimitawaitaka onkamakityiimi. <sup>7</sup> Pishintsithatiro omayitanyaaawori nokantakiri, ari onkantya iiro otzimanta inkinkithatakoitirori. <sup>8</sup> Tzimayitatsi kaari aminironi ijyininkayitari. Iri owatsipirotakirori kaari aminaironi owaiyantakiriri. Ikimiwaitana jowajyaantakityiromi ikimisantzi. Iri mapirokitanakirori janaanakiri ikanta kaari kimisantatsini.

<sup>9</sup> Jiroka kowachari josankinatakoitanyaaawori kamatsiri oimi antawaitainiri Cristo: Ontzimi onkaati 60 osarintsiti, kinatani owapiintakiri otsipatari, <sup>10</sup> kamiithashiri okanta ikimakoitziro, aamaakowinta okantziri owaiyani, oimaantzi opankoki, aapiintakiri kamiitha kimisantzinkari, nishironkatani owapiintziri ashironkainkari, imatapiintakiro okaatzi kamiithayitatsiri. <sup>11</sup> Irooma kamatsiri oimi kaari antawotakonatsini, iiro josankinatakoitziro. Iiro okantapirota antawaitainiri Cristo, tima iiniro onkowi ayi otsipatari. <sup>12</sup> Aririka omatakiro ontsipatya, ari inkantakowaitaitakiro, tima tii imonkaatziro okaatzi okantawitakari antirimi. <sup>13</sup> Aritaki ompiratanatyaawo iijatzi, onkinayiti pankotsipainiki, onkinkithawaitakotantayiti, akawaitantashitya. <sup>14</sup> Irootaki nokowantari aayitai otsipatari kamatsiri oimi kaari antawopirotsini, owaiyantayiti, osaikiita opankoki antawaiti. Ari onkantya iiro itzimanta iitya kijyimawaitironi. <sup>15</sup> Tima tzimayitatsi matakirori, antawaitashitakawo ikowiri Satanás. <sup>16</sup> Ikaatzi kimisantzinkari ñiirori ijyininka ikami oimi, ontzimatyii jimitakoyitiro. Ari onkantya iiro jiñaantawo ikaatzi ikimisantayini, iñaashintsityaawo jimitakotiro. Apa jimitakoyitiro matzirori oñiirori okowityaawaitzi.

<sup>17</sup> Ontzimatyii impinayitairi jiwatakaantatsiri ipinkathayitzi. Iri impapiroyiiti kinkithatakaantapiintatsiri, iijatzi ikaatzi yotaantapiintatsiri. <sup>18</sup> Irootaki okantakotziri Osankinarintsipirori:

Aririka pantawaitakari piratsi, tii okantzi intajyaaniintawaiti.

Jiroka okantziri iijatzi:

Apaani antawaitatsiri ipinayitzi.

<sup>19</sup> Apaniroinirika ikanta atziri kantakotziriri apaani jiwari, iiro pikimisantziri. Irooma inkaatirika apiti, iirorika inkaati mawa tsika

itzimi ñaakotakirini jantakiro kaaripirori, ari okamiithatzi inkimisan-taitiri. <sup>20</sup> Iikirorika jantaitatyiro kaaripirori, payiri tsika ipiyotaita pishintsithatiri, ari onkanta inthaawantaityaari, iiro jimatantayiiitawo. <sup>21</sup> Noshintsithatzimi pantiro jiroka. Tima aririka pimatanairo, iiro piñiuro pimaakitanti jiyotzi Pawa nokantzimiri. Jiyotsitawo iijatzi Jesucristo, jiyotsitaka iijatzi maninkariiti ikaatzi jiyoshiitakiri. <sup>22</sup> Tii okantzi pathawaityaawo potzimikapatziiitotantyaawo pako ijiwatantaityaari. Tima aririka jiyoitiri jantakiro kaaripirori, kimiwaitaka irokami kantakaashityaawoni. Aña ontzimatyii pinkitishiritai iiroka.

<sup>23</sup> Tii apa pirapiintiro jiña, iro kamiithatatsi piriro kapichiini kachori, ari piñaakiro pishintsiti pimantsiyawaiwita.

<sup>24</sup> Tzimatsi atziri, tikiraamintha jiyakawintaitziriita jantakiro kaaripirori, maawoni ikimakoyiitakiri. Tzimatsi pashini iijatzi kaari jiyotakoitzi jantzirorika kaaripirori, apa inkimakoitiri paata. <sup>25</sup> Ari okimitari iijatzi, tii jimanakotapiintziro atziri jantayitiro kamiithari. Irooma aririka jantiro kaaripirori, ari inkowapiintawitya jimanakoty, iro kantzimaitacha ari inkimakoitakiri.

## 6

<sup>1</sup> Ikaatzi jompiraitari ontzimatyii ipinkathatairi ompiratariri. Iro nokantantari, ari onkanta iiro itzimanta iitya kinkithatakowaitaini, akantakaantzirikari Pawa. <sup>2</sup> Apaani ompirataari ñiirori jompiratariri kimisantatsiri, iiro okantzi inkantashiriwaiti: “Iiro pikimitakaantana ompirataari, tima iyiki nowanaimi”. Aña okowapirota jirika ompirataari jantawaipirotiniri tyaaryoopiroini, jitakotani jowiri, tima kimisantzinkari jinatzi. Ontzimatyii piyotaantairo jiroka, pishintsithatantairo.

### *Kitishiritakaantatsiri ipoña inimotaantsi*

<sup>3</sup> Aririka impoki nashityaawoni inkinkithatakaanti, kaari kimityaawoni okaatzi jiñaaniyitakari Awinkathariti Jesucristo, jinashitapaatyawo iijatzi inkinkithatakotiro pinkathatasorintsitantatsiri, <sup>4</sup> kantakaapirowainiri jinatzi, tikaatsi jiyoti. Apa ikowi añaanawintawakaantyaawo ñaantsi. Iro ompoñaantyaari asamawakaawaitya, amaaman-itawakaawaitya, ankawiyawakaawaitya, ankantakotawakaawaitya, <sup>5</sup> ankisaniintawakaapirowaitya. Iro jimayitapiintakiri kaaripiroshiriri kaari yotakotajaitironi tyaaryoori ñaantsi. Ikinkishirita jaantyaawo kiriiki jamawinawaitawo impinkathatasorintsitaitiri. Iiro okantzi paapatziyaari iirokaiti. <sup>6</sup> Aritaki okantzimaita, antawo impinawintayiiitairo paata apinkathatasorintsitzi. Iro kantacha añaantyaawori impinayiiitai, ontzimatyii inimoyitai añaari tzimimoyitairi. <sup>7</sup> Tima pairani owakiraa atzimapaaki tii amapaaki tzimimotaini. Ari okantari iijatzi aririka ankamai, onkaati tzimimotaini iiro okantzi aanairo. <sup>8</sup> Tima otzimapiintzirika oyaari, otzimapiintzirika ankithaatyaari, aritapaaki. <sup>9</sup> Iriima inkaati kowayitironi jayaagantya, okaimashiryiiri inkaaripiroshiriti. Ikimitakowaitakari shirikachari iwirintsiki, aririka jantayitanakiro ikowashitari owaaripirotantatsiri, irootaki piyakaashitantachari. <sup>10</sup> Aririka jinintaitapiinti jayaagantya, okimiwaitakawo iro omparithatanatyaami kaaripirotantatsiri. Tzimatsi

matakirori jinintayitziro jajyaagantya, jowajyaantanakiro ikimisantzi, okimiwaitakawo iriimi kimaatsitakaawaitachanimi jowathaawaitaka apaniroini.

*Pinkimitakaantiro powayiriwintatyiiromi pikimisantana*

<sup>11</sup> Irooma iiroka, jashitaimi Pawa, powajyaantairo jirokapaini, pinkimitakaantiro pishiyapithatatyiiromi. Aña iro paminaminatapiintanai pintampatzikashiriti, nishironkata pinkantanti, pinkimisantairi Pawa, itakotani pinkantanti, iiro pisamaniintantzi, tsinampa pinkantya. <sup>12</sup> Iikiro pinkimisantanaatyii, pinkimitakaantanakiro powayiriwintanaatyiiromi kamiithayitatsiri. Pinkimitakaantanakiro iijatzi piñaashintsiwintatyiiyaawomi irojatzi paantatyaawori kantaitachani añaakagaimini. Iro ikowakaitakimiri piñiiro añaantamintotsi, ari onkantya inkimayitantaaimiri atzirii, pikantzi: “Nokimisantai”. <sup>13</sup> Tzimatsi noshintsithatimiri. Tima Pawa itzimi añaakaayitziro okaatzi tzimayitatsiri, jiyotzi nokantzimiri. Jiyotsita iijatzi Awinkathariti Jesucristo, kinkithatapiintakirori tyaaryootatsiri, irojatzi ikantapaakiriranki jagaitanakiri Poncio Pilato. Jiroka onkaati noshintsithatimiri: <sup>14</sup> Iiro pipiyathatawo ikantakaantaitziri, iiro powashiñaawaitziro, itzimikari kinkithatakowaitashitimini. Piyaatakaanairo iiroka irojatzi impiyantaiyaari Awinkathariti Jesucristo, <sup>15</sup> aririka jinintapaititaki Pawa. Tima apaniroini Pawa intasorintsitai, apaniroini ijiwatakaantairo maawoni tzimayitatsiri, apaniroini impinkathariwintairi ikaatzi pinkathariwintawitachari, apaniroini ijiwawintairi iijatzi jiwariwitachari iroñaaka. <sup>16</sup> Iriitaki ashitawori kantaitachari añaantarintsi, ari isaikatzi tsika oshipakiryaanipirodzi, irootaki kaari jariipirotantaitari. Tikaatsi atziri matakironi jiiñiiri, iiro jimaitziro iijatzi. Imapiro ipinkathaitziri. Ari inkantaitatyiiromi impinkathariwintantai. Ari onkantyaari.

<sup>17</sup> Ontzimatyii piyotaayitairi ajaagantayitachari iroñaaka, iiro ikan-takaapirowaitanta. Iiro jawintaashiwaitawo jajyaagawo, tima iiro okantaitatyaani onkisotzimotiri. Aña ontzimatyii jawintaayitaiyaari Pawa, iriitaki matziro ithaamintakaapirotantzi. <sup>18</sup> Piyotaantairo jantayitairo kamiithari. Ikimita ajaagantaniri otzimimopirowaitziri jajyaagawo, ari pinkimitanaiyaari irokaiti ontzimimopirowaitaimi pantayitiri, iro pinkimitakaantanairimi pajyaagawo. Piyotaantairo inishironkaitantya, ayimatiri impashitantayitaiya. <sup>19</sup> Iroorika jimatanai jiroka, okimiwaitaka jowaantatyaawomi jajyaagawo inkajyaakaiyaari paata. Ari inkantaitatyiiro iñiiro isaikai kamiitha.

*Iwiyaantapaakawori ikantziriri Pablo jirika Timoteo*

<sup>20</sup> Timoteo, pintyaaryoowintiro piyotaantairo okaatzi inishironkaitakimiri. Powajyaantairo okaatzi ikinkithatakoitziro kaaripirori. Powajyaantiro iñaanaminthatawakaantaitawo ikimitakaantawiiitari iroopirori inatzi jiyotaniitari. <sup>21</sup> Tima tzimayitatsi mayitakirori, ikinashiwaiyitanaka, kimiwaitaka intzipinatatyii. Onkamintha inishironkayitimi. Ari onkantyaari.

## JAPIITAIRO PABLO JOSANKINATZINIRI TIMOTEO

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naakataki Pablo osankinatzimirori jiroka. Jotyaaantapirori Jesu-cristo ninatzi, tima iri Pawa kowakaakinawori nokinkithatakotairo ikajyaakaayitakairi, jañaakaayitai Cristo Jesús. <sup>2</sup> Iiroka nosankinatzi Timoteo, itzimi nokimitakaanta nitakotani notomi. Onkamintha inishironkataimi Ashitairi Pawa iijatzi Awinkathariti Jesucristo, onkamintha jitakotimi, piñiuro pisaiki kamiitha.

### *Pikinkithatakotairi Cristo*

<sup>3</sup> Ari nokantapiintatya tsiniripaiti iijatzi kitiiyyiriki namanakoyitzi-imi, nopaasoonkitziri Pawa, itzimi nantawaitainiri, nimatakotairi ikimiyitaka nochariniiti tampatzikashiriri. <sup>4</sup> Aririka noshirityaawo piraawaitakaranki, owanaa nokowataiki napiitairo noñiimi, onkantaantyaari nonkimoshiriti. <sup>5</sup> Owanaa nokinkishiritakotzimi tsika okanta poshiripirotantanakari. Tima iro itanakawo pisawo Loida, ipoñaanaka pinaanati Eunice. Niyotzi iijatzi ari pikimitanakari iiroka. <sup>6</sup> Irootaki napiitantzimiri nonkantimi: “Papiitairo powakiraatairo itasonkaw-intakimiri Pawa notzimikapatziiotantakimirowanki nako, pinkimitakaantairo joiyaitziri paampari intsiwakimataki”. <sup>7</sup> Tima Pawa tii ithaawashiritakaantzi. Apa ishintsishiritakaantzi, jitakoshiritakaanta, jiñaakoshiritakaanta.

<sup>8</sup> Irootaki iiro pikaaniwintantawo pinkinkithatakotairi Awinkathariti, ari pinkimitainari naaka, iiro pikaaniwintakaana jomontyaawintaitanari Pawa. Aña iriitaki shintsishiritakaimini, pinkimitakotanakina naaka, nokimaatsitakowintawo Kamiithari Ñaantsi. <sup>9</sup> Irijatzi owawijaakoshiriyitairi Pawa, iri iyoshiiyitairi atasorintsishiritantaari. Tii aaka matashityaawoni apaniroini, aña iri kowaintsi jantiro. Ari ikantaitatyaani pairani Pawa ikowapiintaki inishironkayitai Cristo Jesús. <sup>10</sup> Irootaki jimatakiri iroñaaka, ikoñaatakiranki Owawijaakotantanari, Cristo Jesús. Iriitaki matakirori joitsinampairo kaamantaantsi, jookapaintairo Kamiithari Ñaantsi, iro ayotantaari ari onkantaaitatyaani jañaakaayitai. <sup>11</sup> Irootaki jowantakinari naaka Notyaantapiroriti, iri otyaantakinari nonkinkithatakaanti, ipoña niyotayitairi iijatzi kaari nojyininkata. <sup>12</sup> Irootaki iroñaaka noñaashiwaitantawori, tiimaita nokaaniwinta. Tima niyotzi naaka itzimi noshiritaari, niyopirotsita otzimimotziri ishintsinka onkantya iiro jowajyaantakaanawo ikowakaakinari nantainiri irojatzii paata kitiiyyiriki impiyairika. <sup>13</sup> Ari pinkimitanaiyaari iiroka, pimatakotinawo tsika okanta pikimakina nokinkithayitaki, piyaatakaairo poshiritya. Itakotani powanti, tima iro jantapiintanairi jashiyitaari Cristo Jesús. <sup>14</sup> Tima inampishiritantakimi Tasorintsinkantsi, iri tyaryooshiritakaimini iiro powajyaantantawo tyaryoori ikowakaakimiri piyotantiro.

<sup>15</sup> Pikimayitaki iiroka tsika okanta jookawintawaitanakina Asiajatzi. Jirikataki: Figelo ipoña Hermógenes. <sup>16</sup> Iro kantzimaitacha Onesíforo, owanaa jimitakotapiintakina irirori, tii ikaaniwintakotana

joojowiitakina. Antawoiti nokowi inishironkatairi Pawa ikaatzu saikapankotziriri. <sup>17</sup> Tima iri kowakowatapaakinari jariitaka Roma-ki, irojatzi jiñaantapaakinari. <sup>18</sup> Iri Awinkathariti nishironkataiyaarini paata kitiiyyiriki impiyairika. Tima piyotaiyini iijatzi iiroka, owanaa jimitakotakina Onesiforo nosaikantakari Efeso-ki.

## 2

### *Pinkimitakaantya iirokami jowayiriti Jesucristo*

<sup>1</sup> Notomí, tima iri nishironkataimiri Cristo Jesús, ontzimatyii pintoashiritai. <sup>2</sup> Tima pikimakina tsika okanta niyotaantaki atziriritiki. Ontzimatyii piyoshiiyiti tsika inkaati tyaaryooshiriri matanaironi jiyotaanairi iijatzi pashini. <sup>3</sup> Aamaakowinta pinkantya pinkimaatsitakowintanaiyaari Jesucristo. Pinkimitakaantya iirokami jowayiriti. <sup>4</sup> Tima owayiritachari tii jiñiitzi jantanairo antawairintsi jantayitapiintziri kitiiyyiriki. Aña ontzimatyii jitapaintyaawo ikantakiriri ijiwariti. <sup>5</sup> Kantatsi iijatzi pinkimitakotyaari ipinaiziri anaakotantatsiri ishiyaiyani. Tima antawoiti jiñaashintsityaawo. Iro kantacha jimatantyaawori janaakotanti ontzimatyii jantiro jamitapiintaiyarini jiñaashintsitya. Irooma inkowimi jamatawiyaatanti inkini janaakotantimi, iiro ipinaiziri. <sup>6</sup> Kantatsi iijatzi pinkimitakotyaari pankiwairintzi. Tima iriitaki itapiintawo jowayitawo okithoki iwankiri. <sup>7</sup> Ontzimatyii pinkinkishiritakotiro nokantayitakimiri. Tima iriitaki Awinkathariti kimathatakaapirotaimironi maawoni.

<sup>8</sup> Pinkinkishiritakotiri Jesucristo icharinitakari David-ni. Tima añagai irirori ikamawitaka. Irootaki jiroka Kamiithari Ñaantsi nokinkithatakotairi. <sup>9</sup> Irootaki nokimaatsitakowintari iroñaaka, noñaantawori joojowaitaitana jomontyaitakina, ikimitakaantaitakina naakami ashiryaantzinkari. Irooma iñaani Pawa iiro jimataitziro joojoiitiro. <sup>10</sup> Iro namawitantakawori maawoni jiroka, okantakaantziro nitakotari jiyoshiitairi Cristo Jesús jowawijaakoshiritairi ñaayitaironi kantaitachari añaamintotsi, tima owaniinka onkantya. <sup>11</sup> Jiroka tyaaryoori ikantaitaki:

Aririka ankamakitakiri Cristo, ari antsipataiyaari jañaakaayitai.

<sup>12</sup> Aririka amawiwainitaki, ari ankaatairi ampinkathariwintanti. Irooma aririka ankantayiti: “Tii noñiiri”. Ari inkimitaayitairi iijatzi aakaiti.

<sup>13</sup> Tiirika añaawityaawo ankamaiwintyaari, ikamaiwintai irirori. Tima ari jashi jowatziro irirori, tii ipashinitantzi.

### *Pinkimityaari antawairyaantzi antakirori kamiithari*

<sup>14</sup> Piyotaantairo jiroka. Pishintsithatantiro ikowakaantapirotziri Pawa: Iiro iñaanaminthatawakaashitawo ñaantsiyitatsiri kaari iroopirotatsini. Aña kantatsi onkantzimoniintakaiyaari kimironi.

<sup>15</sup> Ontzimatyii piñaashintsitya potampatzikatanairo ñaantsi tyaaryoori, inkini inkanti Pawa: “¡Kamiithataki pantakiri!” Pinkimitakotyaari antawairyaantzi kaari tzimatsini oitya inkaaniwintakotyaari.

<sup>16</sup> Powajyaantairo iiroka iñaaniyiitari kaaripirori. Ari opoñaari ithainkatasorintsitaitzi.

<sup>17</sup> Okimitakotawo owawathatanta ampathaawaiti. Irootaki awijyimotakiriri Himeneo ipoña Fileto. <sup>18</sup> Ikinakaashiwaitanakawo irirori jiyotaantziro tyaaryoori, ikantaki: “Kaari tyaaryoori añaayitai aririka ankamayitaki, aña oiyakaawontsi

inatzi, aritaki añaashirinkayitakai aakaiti owanaa akimisananairi Awinkathariti.” Tima okaatzi jiyotaantawitakari jowajyaantakaakiri ikaatzi ikimisantawitanaa. <sup>19</sup> Iro kantacha, okimiwaitakawo Pawa jowatzikatyiimi iroopirori itzinkami, ari jiwitsikakimi ipanko. Ipoña jontarikakotaki apiti osankinatachari kantatsiri: “Jiyotziri Awinkathariti ikaatzi jashiyitari”. Impoña: “Inkaati pairyaagairini Cristo, ontzimatyii jowajyaantairo kaaripirotsatsiri”.

<sup>20</sup> Janta antawoitiki ipanko, kimiwaitaka tzymayitatsimi owaniinkatachari kowitzipaini, shipakiryaa okantayita nishironka jowayitziro. Tzymayitansi iijatzi kowitzi jiwitsikaitziro kipatsinaki, iijatzi inchatonaki kaari inishironkapirotzi. <sup>21</sup> Aririka ankitishiriyitanai, ari ankimitaiyaawo kowitzi inishironkatziro ashitawori, ikowapiintzi jowantayityaawo. Tasorintsishiri inkantakaanai Pawa, aamaakowinta ankantya antayitainiri kamiithayitatsiri. <sup>22</sup> Intaina powayitairo inintashiwaitari mainariiti, pinkimitakaantiro pishiyapithatatyiiromi. Aña iro pinintapiintanaki pinkamiithashiriyitai, oshiritani pinkantya, itakotani powanti, kamiitha pisaikakaantayiti, pintsipayitaiyaari kitishiriri pairyaayitairiri Awinkathariti. <sup>23</sup> Ontzimatyii powajyaantayitairo piñaaniytawo kaari opantawo, tima iro opoñaantari ikisawakaantayitiri. <sup>24</sup> Irooma aakaiti jompirayitai Pawa iiro okantzi amatiro añaanaminthatawakaiya. Aña ontzimatyii anishironkashiritanti, ayimaniinta ayotaantai, tsinampashiri ankantya, <sup>25</sup> shipitashiri ankantya ankaminaayitiri kisaniiintairi, aamaa ari impiyashiritakairi Pawa, ari jiyotakotairo tyaaryoori. <sup>26</sup> Ari onkantya inkimitakotantyaariri omathaatari iwirintsi, tima kamaari ompiratakari, ishintsiwintziri jantayitiniri ikowakaashitari irirori.

### 3

*Tsika inkantaitya isaikayitai paata iwiyaantapaatyaawoni kitiiyiri*

<sup>1</sup> Ontzimatyii piyoti, paata iwiyaantapaatyaawoni kitiiyiri antawoitii ompomirintsitzimoyitai. <sup>2</sup> Jiroka inkantayitya atziriiiti: Apaniroini inishironkapirowaitya, impiyotashiwaityaari iiriikiti, inkantakaapirowaitya, iiro ipinkathatantzi, inkawiyantawaiti, piyatha inkantiri ashitariri, iiro jiyotziro impaasonkitanti, thainkatasorintsitaniri jinatyi, <sup>3</sup> iiro jitakoniintanta, iiro ikowanitzi impiyakotanti, thiiyakotani inkantya, iiro jomaantakaawo inintashiyitari, owatsinaantaniri jinatyi, owanaa inkisaniintiro kamiithayitatsiri, <sup>4</sup> pithokashitaniri jinatyi, iiro jiñaakonita, asagaawintawaitani jinatyi, iro inintapirotiri ikowashiyitari anaanairo ikowakaawitariri Pawa, <sup>5</sup> ari inkimiwaityaarimi pinkathatasorintsitaniri, ithainki otzimimotziri Pawa ishintsinka. Iiro pitsipayitari iiroka. <sup>6</sup> Ari jimatakiro jirikaiti isaikapankotanti, jamatawiyitakiro tsinaniiti shipitashiriri, ikinkishiritakaayitawo antawoitii okaaripiroshiritaki, ontzimatyii awintaiyaari jirikaiti, irojatzi ompoñaantyaari ayimawaitanairo onintashiriwaitziri iroori. <sup>7</sup> Irootaki aminaminatapiintantyaari iyopiroti, iro kanzimaitacha tii iyopirotakotzimaitawo okaatzi iroopirotatsiri. <sup>8</sup> Iro jimatakiro pairani Janes itsipatakari Jambres, tii inimotziri jantakiri Moisés, ari ikimitakari jirika atziriiiti amatawitantaniri, tii inimoshiritziri okaatzi iroopirotatsiri. Kaaripiroshiriri jinayitzi, jaminaashiwaitaka

okaatzi ikimisantayiwitari.\*<sup>9</sup> Iiromaita jimatziro, ari jiyoyiitairi aminaashiwaita okaatzi jantziri, ari inkimitakotaiyaari owakiraa akinkithatakotakiri.

<sup>10</sup> Irooma iiroka, pinkimitina naaka, okaatzi niyotaantziri, tsika nokinakairo, oita nokowiri, oita noshiritari, namatsinkawintanta, itakotani nokantantzi, kinatani ninatzi,<sup>11</sup> owatsinaari ninaki, ikimaatsitakaawaitaitakina, okimita awijyimotakinari Antioquía-ki, Iconio-ki, Lистра-ki. Tima oiyiki ikimaatsitakaawitakina, iro kantacha jowawi-jaakowintapiintakina Awinkathariti.<sup>12</sup> Ari onkantya, jowatsinayiitairi maawoni jashiyitaari Cristo Jesús kowanaatsiri impinkathatasorintsitaniti.<sup>13</sup> Iriima kaaripirori atziriiiti amatawitantaniri iikiro jimapirotayiyi, jashiminthatyaawo jamatawitantapiinti, jimaitsityaari irirori jamatawitaitiri.<sup>14</sup> Iro kantacha iiroka, kiso powiro okaatzi piyotakiri, otzimi pawintaanaari. Tima piyotzi iita yotaakimirori.<sup>15</sup> Tima pitanakawo iinta piraayanitanaki piyotakotairo Tasorintsitatsiri Osankinarintsi. Ari piyotairi aritaki pawijakoshiritai aririka pawintagaiyaari Cristo Jesús.<sup>16</sup> Tima maawoni Osankinarintsipirori, iri Pawa tasonkashiryaantakirori josankinaitantakawori. Iro jiyotaayiiitantari, iro ishintsithayiiitantari inkaminaantaiti, iro jotampatzikayiiitantari, iro iñaantayiiitantari inkini inkamiithashiriyiiti.<sup>17</sup> Ari jiñiuro ikaatzi jashitaari Pawa jiyopiroshiritairo jantayitairo maawoni kamiithari.

## 4

### *Pikinkithatakotairo ñaantsi*

<sup>1</sup> Jiroka noshintsithatimiri pantiro. Jiyotzi Pawa nokantzimiri, jiyotsitawo iijatzi Awinkathariti Jesucristo, intzimi iyakawintairini maawoni añaayitatsiri, ikaatzi kamayitaintsiri iijatzi. Tima irootaintsi inkoñaatai ipinkatharitapai.<sup>2</sup> Pinkimi nonkantimi: Okowitya piwitsitya inkini pikinkithatakotairo jiñaani, tii apa pikinkithatakotairo aririka onkamiithatzimotimi, aña ontzimatyii pimatiro iijatzi aririka pinkowiinkatakoti. Aririka piyotaanti, ontzimatyii potampatzikatanti, shintsitha pinkaminaanti, piñaashintsithatanti, ñaa pithaatyaaawintzirokari aririka pimayitanairo jiroka.<sup>3</sup> Tima paata, iiro ikowaitai inkimisantaitiro tampatzikari okaatzi piyotaantayitziri iroñaaka, aña impiyotapaatya pashini yotairini, ari jaminaashiwaityaari inkantayiti: “Ari, kamiithataki jantayiiitiro jinintashiyiitari”.<sup>4</sup> Iro ompoñaantyaari impiyashiyiitiro inkimisantairo ikinkithatashiyiitari, jowajyaantanakiro ikimisantziro iroopirotatsiri.<sup>5</sup> Irooma iiroka, ñaakotani pinkantya, pamawitanairo awijyimotimini pintzimpookayitiro Kamiithari Ñaantsi, ontzimatyii pimonkaatiro maawoni onkaati pantanainiriri Awinkathariti.

<sup>6</sup> Tima naaka, kimitaka irootaintsi nompiyakotya, ari nonkimitakotyaawo isakoitapiintziro imiriitari aririka intagaitiniri Pawa, aritaki sakotzimataka imiriitari.<sup>7</sup> Tyaaryooshiri nokantapiintaka, okimiwaitakawo nimatakiro antawoiti nomankiyapiintatya. Okimiwaitakawo iijatzi aritaki nimatakiro nanaantzi nariitya janta tsika iwiya noshiyi.<sup>8</sup> Irootaki okimitantakawori iri Awinkathariti

\* **3:8** Ikinkishiritakoitziri Janes ipoña Jambres jyiripiyaari jinaiyini, Egipto-jatzi jinatzi. Tima pairani Moisés jaantaariri Israel-mirinkaiti, jirika jyiripiyaariiti ikimitakotari Moisés, jiraantsitakairo jiña, ikoñaatakaayitaki iijatzi oiyiki majjiro.



owayitakironi amathairintsi impayitairiri inkaati tampatzikashiriri. Tima Tampatzikashiri jinatzi irirori Awinkathariti, iri yotantapaatsini imapirorika ikamiithashiriitzi, aripaiti impainawo nashi naaka. Tii apaniironi naaka, ari inkimitaayitairi iijatzi inkaati kaari samaniintachani jonyaakoniintziri impiyi.

*Apaniironi ikantaitziri Timoteo*

<sup>9</sup> Nokowapirotataiki paminaminatiro tsika pinkantya pim-pokantyaari nosaikira naaka. <sup>10</sup> Tima jookawintanakina Demas, aña okaimashiritairi irirori isaawijato. Jataki janta Tesalónica-ki. Iriima Crescente ikinakiro Galacia-ki. Ari ikimitakari Tito ikinaki Dalmacia-ki. <sup>11</sup> Apaniironi Lucas saikanaintsi itsipatana jaka. Irootaki nokowantari pimpoki iiroka pintsipatyaari Marcos, aritaki jimatakiro irirori jimitakotina. <sup>12</sup> Tima notyaantakiri Tíquico janta Efeso-ki. <sup>13</sup> Aririka pimpokanaki iiroka, pamainawo nowiwiryaaominto nookanakiriranki Troas-ki osaiki ipankoki Carpo. Nokowi pamainawo iijatzi maawoni nosankinayitani saikatsiri janta. <sup>14</sup> Jiriranki Alejandro, ashropakori oñaashirinkapiintakinari, jowasankitaatyiri Awinkathariti. <sup>15</sup> Irijatzi paamaakowintya iiroka, tima tii inimotziri okaatzi nokinkithatakoyitakiri owanaa ikisawintakinawo. <sup>16</sup> Tima owakiraa jaayitakinranki naaka isaiki pinkatharintsi nonkinkithatakotakiro okaatzi ikantakoitakinari, tikaatsi tsipatanatyaanani, ithonka ishiyapithatanakina. Iro kantacha, tii nonintziro naaka jowasankitaawintaitiri jiroka. <sup>17</sup> Aña itsipashiritakina Nowinkathariti, iriitaki ñaapiroshiritakaakinari. Iro nimatantakawori nokinkithatakairi maawoni, ari okanta ikimathatantakinari iijatzi kaari ajyininkata. Irootaki kaari jowankaitantana kajyikarimooki joyaana. <sup>18</sup> Iriitaki Awinkathariti kimpoyaawintakinari kaari jowashironkaitantana, iikiro niyaatakaatyiro irojatzi nariitantaiyaari ipinkathariwintantzi Inkitijatzi. Ari jashi jowaitatyiro irirori impinkathayiiitairi. Ari onkantyaari.

*Iwiyaantapaakawori itasonkawintantaitzi ipoña withataantsi*

<sup>19</sup> Nokowi piwithatyaanari Prisca ipoña Aquila, ari pinkimitaakiri Onesiforo, iijatzi ikaatzi saikapankotziriri. <sup>20</sup> Iriima Erasto, ari isaikapaaki irirori Corinto-ki. Ipoña Trófimo, naaka ookanakiriri Mileto-ki, jimantsiyawaitapaakitzi. <sup>21</sup> Ontzimatyii pinthaatyaati pariitantaari nosaiki naaka tikira otyaawontsitanaita. maawoni akantayitairi jaka “iyikiiti”, jiwithataiyimini. Jirika ikaatzi withatzimiri: Eubulo, Pudente, Lino, opoña Claudia.

<sup>22</sup> Nokowaki inampishiritantimi Awinkathariti Jesucristo, inishironka jowayitaimi. Ari onkantyaari.

## JOSANKINARI PABLO JOTYAANTZINIRI TITO

*Withataantsi*

<sup>1</sup> Naakataki Pablo otyaantzimirori jiroka, jompiratani Pawa ninatzi. Naaka Jotyaantapirori Jesucristo onkantya joshiritantaiyaari ikaatzi jiyoshiiyitairi Pawa, inkini jiyotairo iroopirotatsiri impinkathatasorintsitairo. <sup>2</sup> Ari jiyoyitairi iriroriiti inkantaitatyiiro jañaayitai. Irootaki ikajyaakaantakiri pairani Pawa tikiraamintha jiwitsikiro kipatsi. Tii jamatawitantanitzi Pawa. <sup>3</sup> Okanta jinintapaititaki, joñaagantaka Pawa Owawijaakotantaniri. Iriitaki kantakaantakirori ikinkithatakoitairo jiñaani. Jimatakina naaka iijatzi, jotyaantakina nonkinkithatakaanti. <sup>4</sup> Iiroka Tito notyaantzini nosankinari. Nokimitakaantzimi tyaryoomi notomintaimi, atsipatawakaa oshiritaa. Onkamintha inshironkataimi Ashitari Pawa iijatzi Awinkathariti Jesucristo, Owawijaakotantaniri, onkamintha jitakotaimi, piñiuro pisaiki kamiitha.

*Jantayitiri antaripiroriiti ipoña jiwariiti*

<sup>5</sup> Iro nookantanakimiri Creta-ki pintampatzikayitanti, pamini antaripiroriiti jiwatirini oshiritachari, iro nokowakaakimiri. <sup>6</sup> Inkaati jiwayitatsini ontzimatyii inkamiithashiriti, iiro itzimi iitya kinkithatakwaitashityaarini, kinatani jowiro iina, oshiritani inkantya jowaiyaniiti itzimikari kankowaitirini piyathari jinatzi, ñaathawaitaniri jinatzi. <sup>7</sup> Tima iri Pawa jantawaitziniri jiwatziriri oshiritaniriiti, ontzimatyii jaamaakowintya itzimikari kankotirini kankapiirori jinatzi, kishinkari jinatzi, shinkiryaantzi jinatzi, antantzinkari, ojiyityiriri iriikiiti jaapithatantziri. <sup>8</sup> Aña ontzimatyii joimaantaniti ipankoki, jantapiintayitiro kamiithari, kamiitha inkinkishiritya, tampatzikashiri inkantya, pinkathatasorintsitaniri, jiñaakotanitya, <sup>9</sup> tyaryooshiri inkantya joshirityaawo ñaantsi otzimi jiyotaayiitakiriri, inkini jimatanairo irirori jiyotaantiro tyaryoopirori, inkini iijatzi jimonkatziyaari kaari yotaantironi tampatzikari. <sup>10</sup> Tima ojiyiki kowatsiri jiñaanaminthantashiwaityaawo, jiñaawaitashiwaita, jamatawitantzi. Iri antayitakirori jiroka, iitashiwaitachari “Totamishitaaniri”. <sup>11</sup> Ontzimatyii pojyikairi iiroka jiyotaantayitzi, tima ojiyiki ikompitakaaka atziriti ikaatzi isaikapankotaiyini. Jiyotaantashitawo jirikaiti kaari iroopirotatsiri, apa ikowashitaiyakani jaantyaawo kiriiki. <sup>12</sup> Tima tzimatsiranki Creta-jatzi kamantantaniritatsiri, ikantakiranki: “maawoni Creta-jatzi, thiiyinkari ninatzi, kaaripirori, pirantziiti niyawairintzi”. <sup>13</sup> Imapiro jiroka ikantakiri. Irootaki pishintsithatantyaariri iiroka, inkini inkimisantaitiro tampatzikari, <sup>14</sup> ari onkantya jowajyaantantyaawori ikimisantapiintziro ikinkithatashitari Judámirinkaiti, tima ishintsithatantaki jirikaiti jowajyaantaitiro tyaryoori. <sup>15</sup> Irootaki akantapiintziri: Apaani kitishiritaintsiri, tikaatsi iitya owaaripiroshiritirini onkantawitatyia iiorika ipinkawaitzi. Iriima apaani thainkashiriri, kaaripiroshiritatsiri, tikaatsi iitya kitishiritakairini onkantawitatyia impinkawaiwitya. Tima aritaki owaaripiroshiriwaitaka. <sup>16</sup> Iñaajaantzi jiyotakotairi Pawa. Iro kantacha,

okaatzi jantayitziri, iro oñaagantzirori tii jiyotakotairi, aña Pawa ojiyki ipinkimatataikiri jirika. Tima ipiyathatapiintakari iijatzi jirika, tikaachaajaini apaani kamiithari jantiri.

## 2

### *Jiyotaantaitziro Kamiithari Ñaantsi*

<sup>1</sup> Irooma iiroka, okowatya piyotaantairo okaatzi tampatzikatatsiri, jiroka okantakota: <sup>2</sup> Kimpoyaawaini inkantaiya antaripiroriiti, impinkathatakanta, inkinkishiritakotiro kamiithaini jantayitiri, jothotyiro inkimisantai, jitakotantai, inkisashiwainitaiya. <sup>3</sup> Ari onkimityaari iijatzi tsinani antawopiroriiti, opinkathatasorintsitantai, iiro okinkithatakotantashiwaita, iiro oshinkitapiintayita. Aña ontzimatyii iyotaantayitairo okaatzi kamiithayitatsiri, <sup>4</sup> onkini ominthashiritakaayityaawo mainawoiti aapatziyaari oimi, iijatzi onkimitairi owaiyaniti, <sup>5</sup> onkinkishiritakotyaaawo kamiithaini antayitiri, kitishiri onkantya, antawairyaanto, pinkatha owiri oimiiti. Aririka omayitanairo jiroka, iiro ithainkawaitaitziro iñaani Pawa. <sup>6</sup> Ari inkimitanaiyaari iijatzi mainariiti, ontzimatyii inkinkishiritakoyitaiyaawo kamiithaini jantayitiri. <sup>7</sup> Irooma iiroka, pinkinkishiritya piyotaantairo tampatzikari, iro piñaantyaawori impinkathawintaimiro pantayitakiri, ari jimatakoyitanaimiro. <sup>8</sup> Ari onkantya iiro itzimanta kijyimawintimironi pikantayitzi, aña pashiwinta inkantya kinkishiriwitachari inkantakotashitimi. <sup>9</sup> Ontzimatyii pishintsithayitairi ompirataari iiro ipiyathawaitari ompiratariri, aña jaminaminati jaapatziyaityaari, iiro jiñaanaminthatziri aririka jompiratyaari, <sup>10</sup> iiro ikoshiniintzi kapichiini, aña ontzimatyii joñaagantiro kamiithatatsiri jamiintaityaari. Irootaki jiñaitantyaawori owanaa okamiithapirotatitzi jiyotaantaitziro iñaani Owawijaakotairi Pawa.

<sup>11</sup> Tima Pawa joñaagayitairo owanaa inishironkayitai, iriitaki matironi jawiakoshiriyitaimi maawoni atziriiti. <sup>12</sup> Iriitaki yotakaayitairori owajyaantantaawori athainkatasorintsitanti, iijatzi okaatzi anintashiritziri. Aña kimpoyaawaini ankantya iroñaaka, tampatzikashiri anaty, apinkathatasorintsitanti, <sup>13</sup> aminawooki owairi oyaakoniintani. Tima irootaatsi inkoñaatai Jesucristo, iriitaki amaironi jowaniinkawo Owawijaakotairi, Pawa. <sup>14</sup> Iriitaki Jesucristo shinitashitainchari apaniironi jowamaitiri. Tima ikowatzi impinawintairo okaatzi akaaripiroshiriyitaki. Iro ikowairi inkitishiritakaayitai, onkantantyaari jashiyitai irirori, ayimaniinta ankantya antayitairo kamiithari.

<sup>15</sup> Irooyitaki jiroka, piyotaantayitairi. Pishintsithatantiro. Iro pinkaminaantyaariri. Irokataki jowaitaki pimonkaatakaantiro jiroka, ontzimatyii jantayitiro onkaati pinkantantiri.

## 3

### *Inishironka owamiithashiritairi*

<sup>1</sup> Ontzimatyii pinkinkishiritakaapiintiri janta kimisantzinkariiti ipinkathayitairi pinkathariwintantatsiri pinampiki, iijatzi inkimitairi jiwariiti. Iiro ipiyathanitanta. Ayimaniinta inkantayitya jantayitanairo kamiithari. <sup>2</sup> Iiro ikijyimatanaari pashini, iiro jiñaanaminthatantashiwaita. Aña itakotantani inkantya, tsinampashiri jinaty iijatzi. <sup>3</sup> Pairani tzimatsi akantayiwita aakaiti, amasantzishiriwaitzi, apiyathawaiyita,

tzipinashiri anayitzi, antayitziro añaatashitari, iijatzi okaatzi anintakaashiyitari, owaaripirotopiintakiri pashini ayyininka, anintakoyitanziro oiyitarika, amanintashiritanzi, akisani-intawakaayita. <sup>4</sup> Iro kantacha imatakaranki inishironkayitai Owawijaakotairi Pawa, jitakoyitaari maawoni atziriiti, <sup>5</sup> ari jowawijaakoshiriyitairi. Iro kantacha tzimatsi oita jantantakawori, tii aakatajaantaki antashityaawoni apaniroini akamiithashiriyitai. Aña inishironkamachiitakai irirori. Ikimitakaantakiro iri kiwayitainimi, kimiwaitaka owakiraami intzimakaayitai Tasorintsinkantsi. <sup>6</sup> Tima okaatzi janzimoyitairi Owawijaakotairi Jesucristo, iriitaki Pawa kantakaawori, jotyaaantakairi Tasorintsinkantsi itsipashiripirowaitai okimiwaitakawo isakopirowaitakairimi. <sup>7</sup> Iro jantantakawori jiroka inkini añaatyiro ikajyaakaayitakairi, ari añaaampiyaaowo iroñaaka aritaki ankantaitatyaani añaatyitai. Aritaki okanta, irootaki ikimitakaantairi kamiithashiri ananzi, tima nishironkatantaniri jinatzi irirori.

<sup>8</sup> Imapiro inatzi jiroka okaatzi nokantakimiri. Irootaki nokowantari piyotayitairi ikaatzi awintaanaariri Pawa piyotakotanaero iiroka okowapirotatya jiroka, inkini jantapiintayitanairo kamiithayitatsiri. Imapiro okamiithataki jiroka, owanaa jinintaityaaowo. <sup>9</sup> Irooma aririka iñaanawintawakaashityaaowo tsika ikantakota itzimantayitakari pairani itakaantawori, iiro pimatsitawo iiroka posatikasatikawaitya, tikaatsi oitya, aminaantsi inatzi. Ari pinkimityaari iijatzi aririka iñaanawintawakaatsityaaowo tsika okantakota Ikantakaantaitani. <sup>10</sup> Intzimirika owashiñaironi jiyotaantiro tyaaryoori ñaantsi niyotaantakiri pairani, iro ompoñaantyaari jowajyaantakairi oshiriwitanainchari, pinkaminaathatiri. Iikirorika jiyaatakaatyiro, papiitiri pinkaminairi. Iikirorika jiyaatakaatyiro iiro pishinitainiri jiyotaantai. <sup>11</sup> Tima jiyotaitakiri jirika ipiyaatya, ikaaripiroshiriwaitaatzi. Apaniroini jiyakawintawaita.

#### *Apaniroini ikantaitziri Tito*

<sup>12</sup> Notyaantatyimiri Artemas. Iirorika notyaantzimiri irirori, kimitaka iri notyaantimi Tíquico. Aririka jariitattya pisaiki iiroka, nokowi pimpoki iiroka pintonkiyotina Nicópolis-ki. Ari nokowiri naaka nontyaa-wontsitakatiri janta. <sup>13</sup> Iriima Zenas yotakopirotzirori ikantakaantaitziri, ipoña Apolos, aririka impokimatanaki irirori, pimpawakiri paawiyiri iiroka, inkajyaakaiyaari impokanakirika. <sup>14</sup> Tima maawoni aakaiti, iiro asaikashiwaitanta, ontzimatyii anishironkatiri kowityaani-intawaitatsiri.

#### *Iwiyaantawori withataantsi ipoña tasonkawintaantsi*

<sup>15</sup> maawoni jiwithatzimi tsipayitakinari jaka. Nokowi iijatzi naaka piwithatinari oshiriyitachari janta ikaatzi itakotanari. ¡Onkamintha inishironkayitaimi maawoni iirokaiti janta! Ari onkantyaari.

## JOSANKINARI PABLO JOTYAANTZINIRI FILEMÓN

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo osankinat zimirori jiroka. Tima jomontyaawintaitakinari naaka Jesucristo jaka. Iri notsipataka iyiki Timoteo nosankinat zimiro jiroka. Irokataki notyaantzini, Filemón, nitakotani nowimi, iiroka imitakotapiintakinari. <sup>2</sup> Iro nosankinat zini Apia nokimitakaantaawo “tyootyo”, ipoña nosankinat ziniri iijatzi Arquipo tsipayitakairi añaashintsiyita. Irijatzi nosankinat zini kimisantzinkariiti ikaatzi apatotapiintachari pipankoki. <sup>3</sup> Onkamintha inishironkayitaimi Ashitairi Pawa, iijatzi Awinkathariti Jesucristo, kamiitha isaikakaayitaimi.

### *Jitakonka ipoña joshirinka Filemón*

<sup>4</sup> Aririka namanamanaatakoyitimi, antawoiti nopaasoonkitziri Pawa. <sup>5</sup> Tima nokimakotakimi itakotani powantzi, kinatani powiri Awinkathariti Jesús, ari pikimitairi iijatzi ikaatzi jashiyitaari irirori. <sup>6</sup> Iro namanakotant zimiri inkini paapatziyawakaayitaiya iirokaiti poshiriyitaa, pinkimathapirotanairo kamiitha okaatzi jantakaashiritaimiri Cristo Jesús pikimisantairi. <sup>7</sup> Iyiki, itako powapiintanairi iiroka oshiriyitanaachari, irootaki jiñaantakawori iriroriiti ithaamintashiriproyita. Irojatzi oimoshirinkakinari iijatzi naaka, thaaminta nokanta.

### *Pablo ikantakowintziri Onésimo*

<sup>8</sup> Niyotzi iroñaaka, naaka jowawitaka Cristo nimonkaatakaimiromi onkaati pantairi. <sup>9</sup> Iro kantacha, apa nonkowakotashitimi kapichini, tima niyotaki tsika pikanta pitakotanta. Pablo ninatzi naaka, antaripirotapaakina, jomontyaawintaitakinari Jesucristo. <sup>10</sup> Jirika Onésimo nokowaki paawakiri kamiitha. Iriitaki nokimitakaantakiri iriimi notomi, tima naakataki oshiritakaakari Cristo jomontyaaitakina.\* <sup>11</sup> Tima ti opantawitari jirika, irooma iroñaaka iri opantzimotaimiri iiroka, ari inkimitzimotinarini naaka iijatzi. <sup>12</sup> Tima iijatzi notyaantzini Onésimo, itzimi nitakoniintari. <sup>13</sup> Ojyiki nokowawitaka intsi-patinami naaka. Ari onkantakimi impoyaatimi iiroka jimitakoyitina jaka jomontyaaitakina okantakaantziro nokinkithatakotziro Kamiithari Ñaantsi. <sup>14</sup> Aña iro kamiithatatsi, tikiraata nokimi pinkantina iiroka oita pikowiri, ti nokowi naaka noshintsiwintimi pantiro jiroka, iro nokowaki iirokatajaantaki kantatsini oita pikowiri pantiri.

<sup>15</sup> Aamashitya irootajaantaki imatantakarini ishinitaitziri jirika Onésimo ishiyapithatantakimiri pairani, ari okanta ikimisantantaariri Cristo irojatzi impiyantaiyaari intsi-patapiintapaimiri iiroka. <sup>16</sup> Iro kantacha, ti apa pinkimitakaantairi pompiratani pikimiwitari pairani, aña pinkimitakaantairi iriimi pirintzi pitakopirotani. Ari nokimitakaantakiri iijatzi naaka. Aña iiroka mapirotataitironi pitakopirotaiyaari pompiratari koñaawoini, irijatzi jompirataari iijatzi Awinkathariti. <sup>17</sup> Tima pikimitakaantakina iiroka, naaka

\* **1:10** Jiroka wairontsi Onésimo iñaaniki iriroriiti okimiwaitawo akantziri aaka: “Opantaari”.

pitsipatani, ari pinkimitairi iijatzi irirori paawakiri kamiitha, pinkimitakaantiri naakami paawakimi. <sup>18</sup> Tzimatshirika oita kaari jinimotakaimi, tzimatshirika oitya jiriwizimiri, pinkimitakaantiro naakami iriivitimini. <sup>19</sup> Naakataki, Pablo osankinatajaantzimiro jiroka. Imapirotatya, aritaki nompinataimiro jiriwizimiri. Añaajaantaki iirokataki iriwiwipirotanari naaka nowawijaakoshiritakaantaimi <sup>20</sup> Ari okanta iyikí. Nokowataiki inkantakaiyaami Awinkathariti paawakiri kamiitha Onésimo, tima irootaki inimoshirtinari.† <sup>21</sup> Iro nosankinatantzimiro jiroka niyotzi aritaki pimatakinawo, tima aritaki pimatakiro ari panaakaanakiro okaatzi nokowakotakimiri. <sup>22</sup> Nokowataiki iijatzi, paamaakowintina niyaatashitimi pisaiki iiroka, ari nomayimotapaakimiri. Iroorika pinkamitantakiri pamanakotina, ari ishinitakiro Pawa imatya.

*Iwiyaantakawori jiwithatantaitzi ipoña itasonkawintantaitzi*

<sup>23</sup> Ari jiwithatzimi Epafra, notsipatakari jaka jomontyaawintaitanari Cristo Jesús. <sup>24</sup> Ari jiwithatzimiri iijatzi Marcos, Aristarco, Demas ipoña Lucas, iriitaki notsipatapiintakari jaka. <sup>25</sup> ¡Onkamintha inishironkataimi Awinkathariti Jesucristo! Ari onkantaari.

---

† **1:20** Kantakotachari jaka “paawakiri kamiitha Onésimo”, irojatzi ikantsitari: “Nokowataiki pimpantzimotaina iiroka”. Tima iñaaniki iriroriiti iwairo inatzi Onésimo jiroka: “Opantaari”.

## JOSANKINAYIITZINIRI HEBER-PAANTIRI

*Pawa jotyaaantakiri Itomi ikinkithatakotairi*

<sup>1</sup> Pairani, ikowirika Pawa jiyotakairi achariniiti oityaarika, iri Kamantantaniri amironi ñaantsi. Ojyiki japiipiintakiro Pawa, tzimatsi jimatakaayitakiriri Kamantantaniriiti. <sup>2</sup> Iro kantacha owakiraa iroñaaka, jotyaaantakairi Itomi irirori inkinkithatakotairi. Tima iriitaki Itomi jiwitsikakaakiri pairani jiroka kipatsi, iriitaki jashitakaaka okaatzi jiwitsikayitakiri. <sup>3</sup> Iri Itomi ikimitakaakiri iriimi jowaniinkatani, shipakiryaa ikanta. Ari ikimiwaitakari tsika ikanta irirori Ashitariri. Tima shintsinkantsi inatzi jiñaanitikari, iro kaari inashiyitanta okaatzi jiwitsikayitakiri jaka kipatsiki. Aritaki jimonkaatapaintziro pairani imatantyaari inkitishiritakaantai, jatai inkitiki, saikapai jakopiroriki Ashitariri itsipatapaari ipinkathariwintantzi. <sup>4</sup> Ari opoñaanakari janaakotziri imaninkariti Pawa, antawoiti jiñaapirotakaitakari irirori.

*Iri Itomi anaakoyitairiri maninkariiti*

<sup>5</sup> Tima ikantawairi Pawa:  
Notomi nowimi iiroka.  
Naakataki piwaapatitanaa iroñaaka.  
Ikantawairi iijatz:  
Naakataki piwaapatitaa.  
Iirokataki notomintaa.  
Tima Pawa tikaatsi apaani maninkari inkantiri kimityaawoni jiroka.  
<sup>6</sup> Paata aririka japiitairo jotyaaantairi jaka kipatsiki itakawori itomintari, inkantayiiitai:  
Inthaamintaiyaari maawoni imaninkariti Pawa.  
<sup>7</sup> Tzimatsi iijatzi ikinkithatakoitziri maninkariiti, jiroka ikantaitzi:  
Iriitaki matakairiri imaninkariti inkimitakotyaaowo tampiyainka.  
Iriitaki matakairiri jotyaaantaniiti inkimitakotyaaarimi paampari.  
<sup>8</sup> Irooma aririka inkinkithatakotiri Itomi irirori, jiroka ikantzi:  
Pawa, iiroka kantaitaachani pimpinkathariwintantai.  
Ari pinkimitakotaiyaari pinkathariiti otzimimotziri jinchakiiri jimatan-tari ipinkathariwintantzi. Iro kantacha aña iiroka mataironi pintampatzikashiritai aririka pimpinkathariwintantai.  
<sup>9</sup> Iiroka kowirori kamiithari, irooma kaaripirori owanaa owatsimaimi. Iirokataki isaipatziitotai Pawa, pimpinkatharitantaiyaari. Iriitaki pi-wawani matakimirori.  
Isaitantaimiro yiinkantsi ari pikimoshiritairi tima panaakoyitairi pitsi-tapiintawitairi.  
<sup>10</sup> Jiroka pashini ikinkithatakoitziri Itomi, ikantaitaki:  
Pinkathari, owakiraa itantanakari pairani iirokataki witsikakirori kipatsi.  
Iirokataki witsikajaantakirori inkiti.  
<sup>11</sup> Jiroka okaatzi piwitsikakiri, aritaki apirotaiya paata, irooma iiroka ari pinkantaitatyaani.  
Ari onkimitakotaiyaawo okaatzi piwitsikani paijatowawori kithaar-intsi.  
<sup>12</sup> Tima aririka ompaijatowawoti piithaari, pankowiimawotziro, pami-nai pashini owakiraari pinkithaataiyaari.

Ari pinkimitagairo paata iiroka piwitsikani kipatsi iijatzi inkiti.  
Irooma iiroka ari pinkantaitatyaani iiro pipashinitanitai.  
Iiro papirotaa.

<sup>13</sup> Ikinkithatakoitakiri iijatzi, ikantaitzi:

Pisaikapai nakopiroriki, ampinkathariwintanti, irojatzi paata  
nowasankitaantyaariri kisaniintakimiri, aripaiti paatzikan-  
taiyaari piitzi.

Tima tikaatsi maninkari inkimitakaantiri Pawa inkantiri jiroka. <sup>14</sup> Tima  
maawoni maninkariiti, apa jotyaantaitziri jimitakoyitairi atziriiti awi-  
jakoshiriyataatsini.

## 2

### *Antawoiti owawijaakoshiritaantsi*

<sup>1</sup> Ontzimatyii ankimisantiro okaatzi jiyotaakairi, onkantya  
iiro owajyaantantawo. <sup>2</sup> Iiro owashiñaayitairo jotyaantaitanta-  
kariri pairani maninkariiti inkamantantiro. Tima maawoni  
kaari owakimpitayawoni inkimisantairo, jowasankitaitakiri  
ipiyathatakawo. <sup>3</sup> Aaka jimapiroiti jowasankitaiti, iirorika  
owakimpitawo ikinkithatakoitziro antawoiti awiakoshiritaantsi,  
jitapaintari Awinkathariti Jesús ikinkithatakotapaintziro. Irootaki  
ikamantayitairi ikaatzi kimayitajaantakirori. <sup>4</sup> Iriitajaantaki  
Pawa yotakaayitakairori imapirotatya okaatzi ikamantaitakairi,  
tima jimatakaantakiro itasonkawintantayitzi, joñaagakaantakiro  
kaari jiñaitapiintzi, Tasorintsinkantsi antakaantakirori jiroka, ari  
imatajaantakari ikowiri Pawa.

### *Matakirori jowawijaakoshiritantzi*

<sup>5</sup> Tii iri maninkariiti jimatakairi Pawa impinkathariwintairo tsika  
asaikayitai paata, otzimi nokinkithatakotakimiri. <sup>6</sup> Aña atziriiti jinayiti  
mataironi paata. Tima ikantaitaki pairani:

¿Iriipirorima atziriiti pikinkishiritakotantariri?

¿Iitama pikowantari pinishironkayitairi?

<sup>7</sup> Aña kapichiini iñiuro atziriiti tii janaakotantzi, iri maninkariiti  
anaakoniintakiriri.

Iro kantacha, irootaatsi pamathaitairi inkini ipinkatharintsitai, otzimi-  
motairi jowaniinkawo.

Iri anaakoyitaironi maawoni piwitsikani.

<sup>8</sup> Pinkimitakagairi ikanta pairani aatzikiriri iisaniintani, jompi-  
rataiyaari maawoni.

Ari inkantakaayitaiyaari Pawa atziriiti, maawoni impinkatharintsitai  
tima tikaatsi apaani anaakotantaatsini. Iro kantacha, tikira jiñaayitziro  
atziriiti jiroka. <sup>9</sup> Iro kantacha, tzimatsi atziri jotyaantaitakiri, iri-  
jatzi ñaapaintzirori kapichiini tii janaakotantzi, iriitaki anaakotakiriri  
maninkariiti. Iriitaki nokinkithatakotzi Jesús. Tima iriitaki ñaakirori  
ikimaatsitaka irojatzi ikamantakari, ipoña jamathaitakiri ari okanta  
ipinkathayitantaariri, otzimimotairi jowaniinkawo. Irootaki ikamaw-  
intantakairi maawoni, tima antawoiti inishironkayitai Pawa.

<sup>10</sup> Owanaa otampatzikatataiki tsika ikinakaakiro Pawa ishinitakiri  
Jesús inkimaatsiwaitya, ari jothotyaakaakiri onkaati jantiri. Tima Jirika,  
ashiyitariri maawoni, kantakaantzirori itzimayitantari maawoni, iri-  
ijatzitajaantaki kimaatsitakowintaari ikini jowawijaakoshiritairi, ari



onkantya intsipatantataiyaariri maawoni itomiitari janta jowaniinkawoki. <sup>11</sup> Jiroka okantakopirota, ikimitakaantai Jesús iririntzi, tima ari akaatziri awaapatitaari Pawa. Iwaapatitari irirori itasorintsishiritakaantzi, awaapatitaari iijatzi aakaiti itasorintsishiritakaayitai Jesús.

<sup>12</sup> Iro ikantantakari pairani:

Nonkinkithatakotaimi iiroka isaikayitzi nirintziyitaari,

Tsikaarika japatotapiintaita, ari nonthaamintaimi nompampithagaiyini.

<sup>13</sup> Ikantaki iijatzi:

Nawintaani nowairi Pawa.

Ipoña iijatzi ikantzi:

Jirika Naaka, notsipayitaari itomiiti Pawa ikaatzi ikimpoyaakaayitaanari.

<sup>14</sup> Akantajaantayitaka aakaiti atziritzi, otzimi awatha, otzimi araani, ari ikantakari iijatzi Jesús irirori, iro jimatantakawori ikami. Ari-paiti joitsinampaakiri kamaari. Tima otzimimowitatyaari kamaari ishintsinka imaamanitantariri kaamaniriiti. <sup>15</sup> Ari ikinakaakirori Cristo ikimitakaantaawo joimishitowaatyaimi athaawantawitawo kaamanitaantsi, okimiwaitakawo atziritanakityiimi kaamanitaantsi iro ashitayitakainimi. <sup>16</sup> Imapirotatya, kaari maninkariiti impokashitaki Cristo inishironkatairi. Aaka ipokashitaki, ichariniyitai Abraham-ni. <sup>17</sup> Irootaki jatziripirotantakari ikimitai aaka jirintziyitai, ari okanta jimatantakawori ikowapiintawitakari jimatiroimi pairani Ompirasorintsipirori. Imapiro inishironkatantaki irirori, ityaaryootaki jimatantakawori, iri kantakaantakirori ipiyakotantairori Pawa akaaripiroshiritawitaka. <sup>18</sup> Tima atziri jinapaintzi Jesús ikimaatsiwaitapaintawo irirori inkaaripirotakaitirimi. Irootaki jinishironkatantairi aakaiti inkowaitimi inkaaripiroshiritakaitaimi.

### 3

#### *Iri Jesús anaakotziriri Moisés*

<sup>1</sup> Iyikiiti oitishiritaari, nonkantimi pikaatzi ikaimashiritaimi Inkijatzzi: Pinkinkishiritakotairi Cristo Jesús, iriitaki kimitakariri otyaantaari, irijatzi kimitakariri Ompirasorintsipirori. <sup>2</sup> Jantziri otyaantaari ityaaryoowintziro ikantziriri otyaantziriri. Ari ikantakari iijatzi Jesús. Ikimitakotakari Moisés-ni, ityaaryoowintakiniri iyyininkapaini jashitari Pawa jiiitatziri “Inampipanko Pawa”. <sup>3</sup> Iro kantacha Jesús iri matzirori jiñaapirota janaakotziri Moisés-ni, tima iriitaki witsikakiriri pairani. Iroowaitaki ikantapiintaitzi: “Pimpinkathaitiro nopanko”. Tima kaari pankotsi inkantakopiroiti impinkathaitiro, aña iri ipinkathaitzi ashitawori ipanko. Tima itzimi witsikirori pankotsi iri ñaapirotachari.\* <sup>4</sup> Tima iri ashitawori pankotsi itzimi witsikakirori, iroowaitaki ikimitaakiro pairani Pawa jiwitsikantakawori maawoni. <sup>5</sup> Ikantaitaki:

Moisés tyaaryoowintakiriri iyyininkapaini jiiitatziri “Inampipanko Pawa”.

Iro kantacha ikimitakomachiitakari ompirataari, ikinkithatakotairo onkaati awijatsini. <sup>6</sup> Iriima Cristo, iriitajaantaki tomintariri ashitawori pankotsi, iriitaki jiwatairi ikaatzi ikimitakaantaitaari pankotsi. Ari ankaatairi jirikaiti jiiitakiriri “Inampipanko Pawa” aririka antyaaryoowintairi, kiso owanairi irojatzzi iwiyaantapaatyaawoni kitiijyiri.

\* 3:3 Iri Moisés kimitawori pankotsi, tima irijatzi iyyininka Judá-mirinka jiiitatziri “Inampipanko Pawa”.

*Jimakoryaaminto jashiyitaari Pawa*

<sup>7</sup>Jiroka ikantakiri Tasorintsinkantsi:  
Pinkimairi jiñaawaitzi Pawa, ikantzi:

<sup>8</sup>Iro pikisoshiriwaitzi.

Pikimitarikari pithokashitakinari pairani jookimowaitakinawo iñaani otzishimashiki.

<sup>9</sup>Ari ikowakaawitakinawo pichariniiti nowasankitairimi, jookimowaitakinawo iñaani,

Okantawitaka jiñaawitakawo nonishironkatakiri okaatzi 40 osarintsi.

<sup>10</sup>Irootaki nokisantanakari,

Nokantaki: Ari ikantapiintatya itzipinashiriwaitzi,

Tii jantayitziro nokowakairiri.

<sup>11</sup>Noyatsimankakiini nokantanaki:

Iiro nariitakaayitaari nimakoryaamintoki.

<sup>12</sup>Iyikiiti, ñaa powajyaantzirikari Pawa, Kañaanitsiri. Iiro pikaaripiroshiriwaitzi, iiro pithainkashiriwaitzi. <sup>13</sup>Iro kamiithatatsi pominthashiritawakaapiintya poshiritaiya. Pitataityaawoota onkantya iiro jamatawiitantzimi pantayitairo kaaripirori, irojatzi piñaantyaawori pinkisoshiriwaiti. <sup>14</sup>Iikirorika osokiropirotanatyaaari Cristo, irojatzi iwiyaantapaatyaawoni kitiiyyiri, aritaki añiuro intsipaminthayitai.

<sup>15</sup>Irootaki ikantantaitari:

Pinkimairi jiñaawaitzi Pawa, ikantzi:

Iiro pikisoshiriwaitzi.

Pikimitarikari pithokashitakinari pairani.

<sup>16</sup>¿Itzimikama pithokashitakariri ikimataawitakawo iñaani Pawa? ¿Kaarima jirikaiti ijiwatakiri Moisés-ni ipoñaakagaari Egipto-ki?

<sup>17</sup>¿Itzimikama ikisapiintakiri Pawa okaatzi 40 osarintsi? ¿Kaarima antapiintakirori kaaripirori, ikaatzi apirotainchari otzishimashiki?

<sup>18</sup>¿Itzimikama ikinkithatakoitakiri ikantaitaki:

Iiro nariitakaayitaari nimakoryaamintoki?

¿Kaarima jirikaiti ikantaitakiri piyathariiti? <sup>19</sup>Ari añiuro oita kaari jariitakaantaari, iro kantakaantakirori tii ikimisantayini.

## 4

<sup>1</sup>Iinitatsi ikajyaakaakairi aakaiti kimiwaitakawori jariitakaayitaimi imakoryaamintoki. Irootaki pimpinkathatantaiyaariri, otzimikari oitya otzikaawakimiri, iro iiro pariitanta.\* <sup>2</sup>Tima akimairo aakaiti Kamiithari Ñaantsi, ari akimitaari ikanta achariniiti pairani. Iro kanta-painchari jirikaiti, tii jinintaimaitawo ikimakowitakari, tima tii jawintaashiritawo ikimawitakari. <sup>3</sup>Irooma aakaiti awintaakari, aritaki jariitakaayitai imakoryaamintoki. Jiroka ikinkithatakotakiro jimakoryaaminto, ikantaki:

Noyatsimankakiini nokantanaki:

\* **4:1** Jiroka imakoryaaminto, tzimatsi ojyakaawintachari jaka. Tima pairani, jimakoryaawintakiro Pawa jiwitsikantakawori kipatsi, ikimitakaantakiro “imakoryaaminto” jiroka 7-tapaintsiri kitiiyyiri jimakoryaantakari. Ikanta osamanitaki, ishitowayitai Judá-mirinkaiti janta Egipto-ki, 40 osarintsi ikinakinawaiyitaki, irojatzi jariitantakari kipatsiki ikajyaakaakiniriri Pawa. Irojatzi jiroka kipatsi jiitaitakiri “imakoryaaminto”. Iro ojyakaawintachari iroñaaka kimitawori “jimakoryaaminto” kimisantzinkariiti, tima tzimatsi kantatsiri: “Iro inkiti jimakoryaaminto kimisantzinkariiti”. Tzimatsi pashini kantatsiri: “Iro ‘jimakoryaaminto’ jiroka awintaashiritaniri jowawijaakoshiritanti Pawa, tima tii okowajaanta iñaashintsiwaitaitya onkantya jawijakoshiritantaiyaari”.

Iiro nariitakaari nimakoryaamintoki.

Aña ithonkatakiro pairani Pawa jantawaitani owakiraa jiwitsikantakawori kipatsi. <sup>4</sup>Tima tzimatsi tsika okinkithatakota 7-tapaintsiri kitiiyyiri, ikantaitzi:

Jiroka 7-tapaintsiri kitiiyyiri, ari ipakaakiro jantawairi Pawa, jimakoryaaki.

<sup>5</sup>Jiroka makoryaantsi irojatziki inkinkithakoitziri, ikantaitzi:

Iiro nariitakaayitaari nimakoryaamintoki.

<sup>6</sup>Ari okantari. Irootaki intzimantaiyaari makoryaashiriyitaatsini. Iri-ima pashini itayitakawori, tii jariiyita, tima tii ikimisantsi inkinkithawitanari Kamiithari Ñaantsi. <sup>7</sup>Okanta awijanaki pairani oyyiki osarintsii, japiitairo Pawa inkinkithatakotairo pashini jimakoryaaminto, jiitairo “iroñaaka”. Irootaki josankinatakotairi David-ni, ikantaki pairani:

Pinkimairi “iroñaaka” Pawa jiñaawaitzi, ikantzi:

Iiro pikisoshiriwaitzi.

<sup>8</sup>Aririka jimatakiromi Josué jimakoryaapirotakairimi pairani acharin-iti, iirotya japiitairomi Pawa inkinkithatakotairo pashini jimakoryaaminto. <sup>9</sup>Ari ayotziri iinirotatsi oyyakaawintachari jimakoryaamintopiro-taiyaari jashitaari Pawa. <sup>10</sup>Iro joyyakaawintakiri pairani Pawa jimakoryaawintakiro jantawaitani ithonkakiro. Tima ari inkimiyitaiyaari makoryaashiriyitaatsini ari onthonkaiyaari jantawaitani.

<sup>11</sup>Ontzimatyii antyaaryoowintairo ariitantaiyaari amakoryaashiriyitai, oyyakoyitarikari piyathayitainchari pairani. <sup>12</sup>Tima iñaani Pawa, añaakaantaniri inatzi, shintsinaani okanta. Okimitakawo osataamintotsi thoyimpiminitatsiri, tii oyyinkaakaanta owawiryaaatonkitantzi irojatziki inthomai iipathantsiki. Imapirotzirori iñaani Pawa kimitawaitaka omokayinatatyaimi, irootaki yotakaantironi inkinkishiritaityaari, inkowashiritaitiri iijatzii. <sup>13</sup>Ikaatzii jiwitsikakiri Pawa iiro jimatziro jimanapithatyaari iiro jiñaantaari. Aña Pawa jiyotakotairo maawoni antayitakiri, iriitaki aminakoyitaironi.

### *Iri Jesús anaakotziriri Ompiratasorintsipirori*

<sup>14</sup>Jirika Jesús, Itomi Pawa, iriitaki anaapirotakirori inkiti. Iriitaki ankimitakaantya Ompiratasorintsipirori. Irootaki oisokirotantyaariri awintaashiritaari ikimaitai akantaki: “Nokimisantairi Jesús”. <sup>15</sup>Tima Jesús ikimitaari Ompiratasorintsipirori, irootaki inshironkatantairi ontzimirika pomirintsitzimotaini. Tima pairani tzimawitaka ikowashiriwitakiri irirori, ari ikimitakotakai añaayitziro awijiyimotairi aakaiti. Tiimaita ikaariprotapaintzi kapichiini. <sup>16</sup>Irootaki awintaantyaariri amanamanaataiyaari Jesús kimiwaitaka aashiritaatyimi tsika ipinkatharitai. Tima aritaki inshironkayitai, aririka ankowityaashiriwaiti.

## 5

<sup>1</sup>Tima Pawa owakiriri pairani atziri Jompiratasorintsipiroti. Iri-itaki kantakowintairini atziriiti kaaripiroshiriyitatsiri. Iri taayitaironi jashitakaitariri Pawa. <sup>2</sup>Tima atziri jinaki jirika Ompiratasorintsitaari, otzimimotziri oita pomirintsitzimoyitariri. Irootaki jamatsinkawintantari tzipinashiriwaitatsiri atziriiti pokashitziri, masontzishiriyitatsiri iijatzii. <sup>3</sup>Jimatsitawo irirori itaawinta okaatzii jashitakaariri Pawa inkini impiyakotiniri ikaaripiroshiriwaitzi, jantziro ikimitaapiintziniri

atziriiti. <sup>4</sup>Tikaatsimaita Ompiratasorintsitaari kantatsini: “¡Naaka Ompiratasorintsitaari!”, aña Pawa matakairiri jompiratasorintsitantari, ikim-itaakiri jowakiri pairani Aarón-ni.

<sup>5</sup> Ari ikantakari iijatzi Cristo, tii ikowashitaka apaniirini inthaam-intakoityaari, inkantimi: “¡Naaka Ompiratasorintsitaari!” Aña Ashitariri matakirori, ikantziri:

Notomi nowimi iiroka,  
Naakataki piwaapatitanaa iroñaaka.

<sup>6</sup> Ipoña ikantakari iijatzi:

Iiroka kantaitachani Pompiratasorintsitaariti,  
Ari pinkimityaari ikanta pairani Melquisedec.

<sup>7</sup> Tima pairani jatziritapaintzi Cristo, jiraaniintaka jamana-manataakari Pawa, ikaimakaimataki shintsiiini jamanari. Aña Pawa, otzimimotziri ishintsinka, ari onkantakimi jowawijaakotiri iiro jowamaantaitari. Tima Cristo pinkathatasorintsitaniri jinatzi, ikimisantakiri Pawa ikowakotakiriri.\* <sup>8</sup> Okantawitaka Cristo iriivitaka Itomi Pawa, ikimaatsitapainta, tima iñaakiro tsika okanta tii ipiyathataita. <sup>9</sup> Ikanta jimonkaatakaitakiri jantiri, ari imatakari jowawijaakoshiritairi inkaati kimsantairini, ari inkantaitatyaani jawijakotai. <sup>10</sup> Ari okantakari, Pawa Ompiratasorintsitakaariri, ari okimitakawo tsika okanta jompiratasorintsitakaakiri pairani Melquisedec.

*Ikamantantaitziro aririka owajyaantiro awintaashiritari*

<sup>11</sup> Tzimatsi oiyiki nokowawitari niyotaimiri tsika ikantakota jirika. Iro kantacha owanaa opomirintsita nimatimiro, tima kisoshiri pikantayitaka, osamani onkantya pinkimathatantyaawori. <sup>12</sup> Tima osamanitaki, noñaajaantaki iirokataka yotaantanaatsinimi. Iro kantacha iinta okowa intzimi iitya yotaayitimini iirokaiti, irojatzi japiitaimiri itayitawori jiyotaantiro iñaani Pawa. Okimiwaitakawo tsika ikantaitziri ithotaitziri, tikira impaitiri tatsinaatsiri owanawontsi. <sup>13</sup> Ari pikantari iirokaiti, kimiwaitakimi iinchaaniki ithotaitziri, tima tikira piñaantapiintawoota kamiithashiritakaantatsiri. <sup>14</sup> Iriima owayitakawori tatsinaari owanawontsi, iriwaitaki ñaantapiintakawori, tii opomirintsitzimotari jiyotziro otzimi kamiithatsiri, otzimi kaaripirotsiri.

## 6

<sup>1</sup> Ontzimatyii niyaatakaairo niyotaapirotimiro pashini tsika ikantakota Cristo. Tii okantzi napiipiintimiro piyotsitakari iirokaiti, okimitatya okantakota jiroka: Jowajyaantairo kaaripirori kaamanishiritakaantatsiri. Jawintaashiriitaari Pawa. <sup>2</sup> Jiyotaayitakimiro iijatzi owiinkaataantsi, iijatzi otzimikapatziiitotaantsi, jañaakaayitairi kamayitatsiri, jowasankitaayitairi kaaripiroshiriri. <sup>3</sup> Irootaki aatakaantyaawori pashinitatsiri, inkamintha iri kowatsini Pawa. <sup>4</sup> Onkamintha iiro aminaashiwaita pikimakiri, itasonkawintaitakimi,

\* **5:7** Jiroka ikantakiri Jesús, jamanamanaataakari Pawa, ikantzi: “Ashitanari, pishinitanarika, pinkimitakaantinawo pomishitowaatyinami iiro nokimaatsiwaitantawo onkaati nonkimaatsityaari. Iromaita pimatanao okaatzi nokowawitakari naaka, iro pimatii okaatzi pikowakaakinari iiroka”. Jiroka ikinakaakiro Pawa ikimisantakiri Jesús ikowakotakiriri, jamawitakaakiri ikimaatsiyitakari, ishinitakiri inkamimotanti jañaakagairi iijatzi.

inampishiritantakimi Tasorintsinkantsi, <sup>5</sup> piñaawitakawo okamiithatz-imotzimi iñaani Pawa, iijatzi ishintsinka joñaagantairi paata. <sup>6</sup> Tima ikaatzi ñaawitakawori jiroka, ipoña jowajyaantairo, iiro jimatairo impiyashiritai jookantaiyaawori iyaaripironka. Kimiwaitakimi iriitakimi apiitaironimi impaikakotakaantairimi Itomi Pawa, kimitawaitaka iriimi thainkimawaitakirimi iijatzi ipiyotaiyani atziriiiti. <sup>7</sup> Okimiwaitakawo owaantsi irinkapathatziro inkani, aririka impankiitantyawo, iroorika jyookanaintsini pankirintsi pinawontsitachari, iri Pawa tasonkawintakiriri pankitakirori. <sup>8</sup> Iroorika iyoshiitachani oyoookanaki kitochii, inchashi, tii opantawo, katsimashiri inkantya pankitakirori, intaayiiitairo paata.

<sup>9</sup> Irooma iirokaiiti, nitakoyitani, niyotajaantzi iiro pikimitakotawo nojyakaawintakiri, tima niyotaiyini naaka pantanairo kamiithari owakiraa jowawijaakoshiriyiitami. <sup>10</sup> Tima Pawa tampatzikashiri jinatzi, iiro ipiyakotaimiro pantayitakiri iirokaiiti, pitakoyitanaari ikaatzi pairyaayitairiri Irirori, iikiro piyaataakaatziro pitakoyitari. <sup>11</sup> Irootaki nokowakoyitaimiri, ari pinkantapiintatyi poñaagantairo pintyaaryooshiriyitai, irojatzi imonkaayitantaayaari okaatzi poyaakoshiritaiyarini. <sup>12</sup> Iiro pipirashiriwaita iirokaiiti, aña iro kamiithatatsi pinkimitakotyaari ikaatzi jatakairori ikimisantanai, ikaatzi kamaitanaawori. Tima iriitaki aayitaironi ikajyaakagaitakiriri.

<sup>13</sup> Tima pairani owakiraa Pawa ikajyaakaakiniriri Abraham-ni, tikaatsi anaakotirini Pawa ipairyaakiro iwairo, iri yotironi iijatzi imapirotatya imonkaawainiti. Aña iri pairyaachari apaniironi iwairo Pawa, <sup>14</sup> ikantakiri Abraham:

Imapiro nontasonkawintimi Naaka,  
Imapiro nojyityimiri Naaka pincharinityaari.

<sup>15</sup> Tii jathawaawaita Abraham-ni, amatsinka ikantawintaka, jiñaakiro ikajyaakagaitakiniriri. <sup>16</sup> Tima aririka inkowapiinti atziriiiti jiyoti imapirorika imatya ikajyaakagaitziriri, ipairyiuro iwairo anaakotziriri, ari jiyoyiiti imapiro jimonkaawainiti paata. <sup>17</sup> Ari okimiwitawo okaatzi jantakiri Pawa, ipairyagaa irirori imatantyaari ikajyaakaantakiri. Tikaatsi kantironi impashinitakairo okaatzi ikinkishiritakari jantiri. <sup>18</sup> Ari okanta otzimantanakari apiti kaari ikantayiiitai impashinitakaayiiitairo. Iro imatantari ayotai tii ithiiyanita Pawa, irootaki kimoshiripirotakairi aakaiti awintaashiriyitaari Irirori, ayotzi ari imonkaataiya oyaakoniintziri.\* <sup>19</sup> Iro oyaakoniintanka joyyakaawintaitziri jaka kimitawori tinari againtaatzirori antawoiti pitotsi iiro amaantata. Ari okimitari oyaakoniintani, againtashiri owayitai. Irootaki kantakaawori ankimitakotantyaariri tyaatsiri jotantotaitantakawo tontamawotatsiri.† <sup>20</sup> Ari añaampiyaawo aakaiti kantatsi antyaayitai kimitakawori jiroka, aririka oyaatzishitanairi Jesús itzimi joyyakaawintaitakiri tyagaintsiri janta. Tima iri

\* **6:18** Tima tziimatsi apiti kantakotachari jaka kaari inkantayiiitzi impashinitakaayiiitairo. Jiroka itawori: “Pawa tii ithiiyanita, aritaki imonkaatatya okaatzi ikajyaakaantakiri”. Jiroka apititanaintsiri: “Tikaatsi pashinitakaironi ipairyaaka apaniironi iwairo Pawa, tima tikaatsi anaakotirini irirori”. † **6:19** Iro ikinkithatakoyiitzi tontamawotatsiri jotantotaitantawori tasorintsipanko, iro jiyiitzi tasorintsisagaaki. Apa intyi Ompiratasorintsitaniri, tii jaakow-intawo intyaapiinti. Iro ikantayiiitzi “ari janta joñaaganta Pawa”. Irootaki ojyakaawintawori inkiti tsika añaari Pawa paata.

Jesús joyyakaawintaki pairani Melquisedec. Iriitaki Jesús Ompiratasorintsipirori iroñaaka, ari inkantaitaayaani irirori.

## 7

### *Jompiratasorintsinka Melquisedec*

<sup>1</sup> Tima Melquisedec, iri pinkathariwintantaintsi Salem-ki, jompiratasorintsiti jinatzi Jinokijatzi Pawa. Iriitaki aawairiri pairani ipiyaawo Abraham-ni japirotakiri pashini pinkathari jowayiritari, itasonkawintawairi.\* <sup>2</sup> Irijatzi ipaki pairani Abraham-ni ayyaagawontsi okaatzi jaapithatantakiri jowayirita. Tima Melquisedec, tzimatsi oyyakaawintachari iwairo. Jiroka itawori oyyakaawinta: “Pinkathari Kamiithashiriri”. Jiroka apititaintsiri oyyakaawinta iwairo ipinkathariwintantzi Salem-ki: “Pinkathari Saikakaantatsiri Kamiitha”.† <sup>3</sup> Tii jiyotaitziro iwairo ashitariri, tii jiyotaitzi ijatzi itzimi ichariniyitanakari. Kimiwaitaka tii otzimimi ipoñaantanakari, tsika ithonkaka ijatzi, ikimitakotakari Pawa, ari ikantaitatziro irirori Jompiratasorintsitaariti.

<sup>4</sup> Ari añiuro ñaapirori jinatzi Melquisedec. Tima Abraham-ni, achariniyitaari aakaiti, iri ipaki pairani okaatzi jaapithatziiriri pinkathariiti jowayiritari. <sup>5</sup> Iro kimitakawori okaatzi jantapiintayitakiri pairani Leví-mirinkaiti. Ipayitziri apaani tzimimotziiriri ijyininka ontzimirika 10, tima iro oshinitaantziro Ikantakaantaitani jantayitiro Ompiratasorintsitaari. Iro jamitaiyarini, tima irimirinkaiti jinatzi ichariniyitari Abraham-ni. <sup>6</sup> Iriima Melquisedec kaari ajyinkata a-Judá-mirinkatzi aaka, kaari ayotajaitzi iita charinitariri. Iro kantacha, Abraham-ni, itzimi ikajyaakaapiroitakiniriri pairani, iriitajaantaki pakiri Melquisedec apaani kaatatsiri 10 jaapithatantakiri jowayirita. Ipoña Melquisedec itasonkawintantakiri Abraham-ni. <sup>7</sup> Imapirotatya ikantapiintaitzi: “Itzimirika tasonkawintantatsiri, janairi itzimi itasonkawintaitziri”. <sup>8</sup> Itzimirika ipayitziro apaani iitarika kaatatsiri 10 jaka kipatsiki, atziri jinayitzi, kaamaniri. Iriima Melquisedec, kimiwaitaka kañaaniri jinatyiimi irirori. <sup>9</sup> Irojatzitzi jantakiri Leví-mirinkaiti, ikaatzi ipashitapiintaitari. Aña kimiwaitaka iriitakimi pinakowintantatsinimi, tima irootaki jantakiri ichariniiti Abraham-ni, <sup>10</sup> itanakawo ipinakowintantaki ipashitakari pairani Melquisedec itonkiyotantawaariri jowayirita. Tima tikiraamintha itzimaajaitzi Leví-ni, aritaki jantsitakawo Abraham-ni jiroka.

<sup>11</sup> Pairani, ikaatzi Ompiratasorintsitaari, ichariniiti Aarón-ni jinatzi, ikantayitziro “Leví-mirinkaiti”. Ari okanta Ikantakaantaitakiri. Iro kantacha jirikaiti Ompiratasorintsitaari, tii jimatajaantziro jowamiithashiritanti. Arimi jimatakiro, iirotya josankinatakoitaimi pashini Ompiratasorintsitaari kimitaariri Melquisedec, kaari charinitariri Aarón-ni. <sup>12</sup> Imapiro itzimai pashini Ompiratasorintsitaari kaari icharinita Aarón. Irootaki ompashinitantaiyaari Ikantakaantaitani, onkantantyaari intzimai pashini Ompiratasorintsitaari. <sup>13</sup> Tima jirika ikinkithatakotaitakiri

\* 7:1 Jiroka wairontsi “Salem” irootaki jiiatziro nampitsi Jerusalén pairani tikira jinampitawo Judá-mirinkaiti janta. † 7:2 Jiroka kantakotachari ipakiriri Abraham-ni pairani Melquisedec. Aririka jaapithatanti jowayirita Abraham-ni onkaati 10, apaani jashitakaatyari Melquisedec. Ari ikantakiro maawoni jaapithatantakiri, ontzimirika 10, apaani jashitakaatyari Melquisedec.

kimitaariri Melquisedec, kaari ichariniiti Leví-ni, pashinimirinkaiti jinatzi, kaari tzimaajaitatsini apaani ijyininka intzimi jompiratasorintsitaityaari. <sup>14</sup> Jirika kimitakariri Melquisedec, iri Awinkathariti Jesucristo, icharinitakari Judá. Tima pairani josankinariki Moisés-ni, tii oshinitaantsitzi jompiratasorintsitaariti charinitariri Judá.

<sup>15</sup> Ari okoñaapirotziri ontzimatyii impoki pashini Ompiratasorintsitaari kimityaarini Melquisedec, <sup>16</sup> tii jompiratasorintsiwita inkimityaari okinkithatakotziri Ikantakaantaitani icharinimachiini Leví-ni. Aña iri kimityaarini apaani tzimatsiri ishintsinka, kaari kaamanitatsini. <sup>17</sup> Tima iri ikinkithatakoitaki, ikantaitzi:

Iiroka kantaitaachani Pompiratasorintsitai,  
Ari pinkimitaiyaari ikanta pairani Melquisedec.

<sup>18</sup> Ari okanta, tima okaatzi Ikantakaantaitakiri, jowajyaantaitiri, tii imatziro owamiithashiritanti, tzimatsi kowityaachari. <sup>19</sup> Tima tikaatsi owamiithashiriti Ikantakaantaitani. Oztimimaita pashini poyaataawori, irootaki matakaayitaironi okaakishiritairi Pawa, tima iro oyaaconiintiri.

<sup>20</sup> Irootaki ikajyaakaakairi jiroka Pawa, tima iriitaki pairyaincha apaniroini iwairo jiyotaitantyaari imapiro imonkaatya. <sup>21</sup> Iriima Ompiratasorintsitaintsiri pairani, tii ipairyaajaita Pawa jowantaitakariri jirikaiti. Iriima pashini, iri ipairyaawintaka Pawa, ikantaki:

Naaka Pinkathari pairyaawintainchari apaniroini, tii noipithokanitziro noñaani.

Iiroka kantaitaachani Pompiratasorintsitai,  
Ari pinkimityaari ikanta pairani Melquisedec.

<sup>22</sup> Ari okanta, iriitaki iroñaaka Jesús yotakaayitairori imapiro imonkaataiya okaatzi jantzimoitakairi, irootaki anaakotakirori pashini itawitanakawori pairani ikajyaakaawakaitari.

<sup>23</sup> Tima oiyiki ikaawitaka pairani Ompiratasorintsiwitainchari, oiyiki poyaayitakariri iriroriiti. Ikamapiintayitaki jirikaiti, tii okantzi jiyaatakairo jantayitirimi, aña intzimi pashini poyaatyaarini. <sup>24</sup> Iriima Jesús, kañaaniri jinatzi irirori, iri kantaitachani Jompiratasorintsiti. <sup>25</sup> Ari okanta, iri Jesús owawijaakoshiritapiintairi okaakishiritantaiyaariri Pawa, ikantakowintapiintai.

<sup>26</sup> Iriitajaantaki Ompiratasorintsitaari akowityaapirotakiri. Jiroka ikanta irirori: Itasorintsishiritzi, ikamiithashiritzi, ikitishiritzi, tii isaikimoyitairi kaaripiroshiriri, janaapirotairo inkiti. <sup>27</sup> Jirika Jesús tii ikimitari Ompiratasorintsirowitachari pairani. Tima aririka intaayitiniri atziriiti jashitakaariri Pawa, jitawo ikowakotziri Pawa impiyakotawakiri iyaaripironka irirori. Iriima Jesús jothotyaaikiro mawoni, jimonkaatakiro ishinitaka pairani apaniroini inkimitakotyaari jatsipitakaani Pawa. <sup>28</sup> Ikaatzi Ompiratasorintsitakaakiri pairani Ikantakaantaitani, atziri jinatzi, shipitashiriri, ikaamaniyitzi. Iriima Ito-mipirori Pawa pokaintsiri pairani awijaki oiyiki osarintsi, Jompiratasorintsitakaakiri Pawa ipairyaaka iwairo. Iri monkaatajaantakirori kamiithaini, ari onkantaityaani.

## 8

*Iri Jesús kantakowintantaatsi owakiraatantaari kajyaakaawakaantsi*

<sup>1</sup> Jiroka iroñaaka otzinkamiprotari ikantaitakiri: Iriitajaantaki Cristo Ompiratasorintsiwintairi, iri saikaatsiri jakopiroriki Pinkatharipirori,

itsipataari ipinkathariwintantai inkitiki. <sup>2</sup> Okimiwaitaawo ari jantawaitimi tasorintsithaantiki, iro kantacha, tiimaita jantawaitzi tasorintsithaantiki jiwitsikani pairani atziriiti, aña inkitiki jantawaitai, otzimi jiwitsikakaantairi Pawa. <sup>3</sup> Tima ikaatzi Ompiratasorintsitaintsiri pairani, tzimatsi jashitakaariri Pawa, itaayitziniri. Ari ikimitakari iijatzi Jesucristo, tzimatsi iita jashitakaariri Pawa. <sup>4</sup> Iro kantacha, tii okantawita jompiratasorintsitimi Jesucristo, isaikantawitapaintari kipatsiki, tii oshinitakaantziro Ikantakaantaitani, tima tii ijyininkamirinkaititari Levi-ni. <sup>5</sup> Tima jirikaiti Ompiratasorintsitaari oiyakaawontsi jinamachiiyitaki, aña tzimatsi iñaampiyaitakari tsika onkantaiya tyaaryoopiroini inkitiki. Irootaki ikantaitakiriri pairani Moisés, tsika inkantya jiwitsikiro tasorintsithaanti, ikantaitakiri:

Pinkimitakaantiro piwitsikiro, tsika okanta piñaampiyakawo otzishiki.

<sup>6</sup> Ari ikantaari Jesús Ompiratasorintsitaari jinatzi, janaakotairi jompiratasorintsitaitaari atziri. Tima Pawa jowakiraatai pashini kajyaakaawakaantsi, iri jowakiriri iroñaaka Cristo ikantakowintayitai, irootaki anaakotairori okaatzi ikajyaakaantawitakari pairani, iro anaakotairori itakawori kajyaakaawakaantsi. <sup>7</sup> Tima tzimatsi kowityainchari itakawori kajyaakaawakaantsi kaari imonkaayitaki, irootaki okowantakari ontzimi pashini owakiraari, poyaataiyawoni.

<sup>8</sup> Jiroka kowityainchari, tima ikantaitaki pairani:

Ikantzi Awinkathariti:

Paminiro onkaati awijatsini paata,

Ari napiitairo ontzimi nantzimotairiri icharinipaini Israel-ni, icharinipaini Judá-ni.

<sup>9</sup> Aririka nowakiraatairo kajyaakaawakaantsi, iiro okimitaawo nantzi-mowitakariri ichariniiti.

Tima pairani nokimitakaantziri nonkathataatyirimi, Naakami iwatairinimi nomishitowantaariri Egipto-ki.

Tii jimonkaatzimaitawo iriroriiti okaatzi ikajyaakaakinari,

Iro opoñaantari nowajyaantziro nokimpoyaawintziri.

Ari ikantaki jiñaawaitaki Pinkathari.

<sup>10</sup> Japiitakiro jiñaawaitaki iijatzi, ikantzi:

Jiroka owakiraari kajyaakaawakaantsi jiñiiri paata Israel-mirinkaiti:

Ari niyoshiritakaayitairi kamiithari onkaati jantayitairi.

Onkimiwaityaawo nosankinashiritaatyinirimi nokantakaantani,

Naakataki inkimitakaantai Iwawani,

Iriiyitaki nashitaiyaari Naaka.

<sup>11</sup> Tii okowajaantai jiyotaawakaawaitaiya,

Apa ikantayitairi ijyininka: “Piyoshiripiroitairi Awinkathariti”.

Tima maawoni jiyoyitaina.

Ari jiyoyitaina ñaapiroriiti iijatzi ashironkaariiti, maawoni.

<sup>12</sup> Owanaa nonishironkatairi ikaaripiroshiriyitaki,

Ari nompinyakotainiri.

<sup>13</sup> Tima jiiitakiro “Kajyaakaawakaantsi Owakiraari”, ari jiyotakoyi-itziro jiroka itawitakawori, kimiwaitaki paijatorimi inatyi. Tima okaatzi paijatotaintsiri, jookaitziro.

## 9

<sup>1</sup> Jiroka itakawori kajyaakaawakaantsi, iro ikantakaantakiri Pawa jiyotantaityaari tsika inkantaitya impinkathaitiri. Ari okinkithatakotari



tasorintsithaanti tsika ipinkathaitziri pairani. <sup>2</sup> Jiroka tasorintsithaanti, apiti okanta jinashitaitakawo jotantoitziro. Janta antawosagaakitzi tsika ityaapiintaitzi, ari jowayitakiri ootamintotsi, minkochaaniki, ipoña tasorintsitanta. Ari jiiyitziro “tasorintsisagaaki”. <sup>3</sup> Irooma inthomainta, tsika ithatashiitakiro tontamawotatsiri, oryaaninaki okanta. Ari jiiitaitziro “tasorintsisagaakipirori”. <sup>4</sup> Ari osaikiri itaantapiintaitawori kasankainkari, ari osaikiri iijatzitzi tasorintsinaki. Iro jiwitsikayitziro poriryaaatatsiri. Ari owakotari inthomainta iipiyokiini “maná” jiwitsikañakitashiitakiro poriryaaatatsiri. Ari jowaitzirori iijatzitzi ikotzi Aarón-ni jyookaintsiri pairani, ari osaikitari mapikota tsika osankinatata kajaakaawakaantsi.\* <sup>5</sup> Okanta jiñokiini tasorintsinaki, ari jowaitakiri jiwitsikaitziri joyakaawo maninkariiti, iriitaki tsimankantawori ishiwanki ashitakowo tasorintsinaki. Iro jiiitaitziri “Inishironkaminto”. Iro kantacha iiro niyaatakaairo nonkinkithatakotimiro tsika okantayita apaanipaini.

<sup>6</sup> Aritakiri jiwitsikayitakiro maawoni jiroka. Ojyiki jantapiintakiri Ompiratasorintsitaari janta antawoki tasorintsisagaaki, ari jantayitziro inkini impinkathatasorintsiti. <sup>7</sup> Irooma iyaapirotanaki inthomainta tasorintsisagaakipiroriki, apa ishinitaitziri intyi Ompiratasorintsipirori. Apawojatzitzi ityaapiintzi osarintsiki. Aririka intyaaki janta, jaanaki irira piratsi intsikirisantyaawo jiiyitziro “Inishironkaminto Pawa”. Ari onkantya inishironkatantyaariri Pawa, iiro jowasankitaawintantari iyaaripiroshirinka. Ari ikimitairi iijatzitzi atziriiti kaaripiroshiriyatsiri. <sup>8</sup> Ari okantsitari iijatzitzi, tzimatsi jiyotakaayitairi Tasorintsinkantsi, jiroka okanta: Pairani otzimantawitari tasorintsithaanti, tii okantzi intyaayiti atziriiti janta otasorintsisagaakipirotzitzi. <sup>9</sup> Jiroka okantakota: Aririka impaitiri Pawa jashitakaitariri, aririka intagaitiniri, tii iro matakaajaantirini impinkathashiritairi Pawa inkini intampatzikayitairo ikinkishiritari. <sup>10</sup> Apa intzitaiaawo owanawontsi, imiriyiitari, inkiwayitapiintaiya iijatzitzi. Iro ikantakaantaitakiri okaatzitzi koñaayitatsiri jantaitiro, irootakiri jantayitii irojatzitzi jowakiraatakaantaiyaawori Pawa kajaakaawakaantsi.

<sup>11</sup> Mataka ikoñaatai Cristo, iriitakiri kimitaariri iroñaaka Ompiratasorintsitaari. Tii ityaajaitziti tasorintsisagaakipiroriki otzimi jiwitsikayitakiri atziriiti, aña jimatakiro ityaaki irirori inkitiki tsika añaampiyayitakawo iroñaaka, anaakopirotantatsiri. <sup>12</sup> Tima Cristo tii ikimitari Ompiratasorintsitaari atziritatsiri tyaamachiitapiintatsiri tasorintsisagaakipiroriki jaanaki iriraani piratsi. Aña iriitajaantakiri shinitaincha jowamagaitiri isakotapaintziro iriraani, inkini jiñaayitairo maawoni inkantaitaantyaani jawijakoshiriyitai.† <sup>13</sup> Ojyakaawintatziro aririka onkamiithatzimotiri Pawa iriraani piratsi, iijatzitzi isamampoti, kimiwaitaka iro kitiwathatakagairini atziri itzimi antakirori ipinkaitziri. <sup>14</sup> Irooma iriraani Cristo, iro mapirotakirori okantakaakawo pikitishiritantayitaari. Tima ikimita irirori tikaatsi inkinakaashityaari, irijatzitzi shinitaincha jowamaitiri, ikantakaakari Tasorintsinkantsi. Iriitakiri ojyipithataimiro kaaripirori

\* 9:4 Ikantakoitziri janta poriryaaatatsiri, iriitakiri oro. † 9:12 Ikinkithatakoitziri janta ikantaitziri piratsi, iri ikinkithatakoitziri cabra-paini ipoña vaca.

piinkishiritani, tima pantayitakiro kaamanitakaantatsiri. Aña ontzimatyii pantayitairo ikowakaimiri Pawa, Kañaaniri.

<sup>15</sup> Iriitaki Cristo jotyaantakiri Pawa inkantakowintairi atziriiti, ari okanta jowakiraatakaantaawori kajyaakaawakaantsi. Tima okantakota owakiraari kajyaakaawakaantsi, ontzimatyii inkami apaani, iro jawijakotantaiyaari piyathatakawori itanakawori kajyaakaawakaantsi. Ari jiñaitairo ishiniyitakairo pairani ankañaanitai. Jiroka kajyaakaawakaantsi, iroowaitaki osankinarintsi tsika okinkithatakoyita okaatzi jashiyiitari, okinkithatakoyitziri iijatzi ashitaiyaawoni aririka inkamaminthataki iwaapatiitari. <sup>16</sup> Iro kaari jiyopiroyitanta intzimi aayitironi okaatzi jashitakaayiiitanti, apa jiyoyitzi aririka inkamaki iwaapatiitari. <sup>17</sup> Iinta jañi iwaapatiitari, iiro ipitsitari ikajyaakagaitakiriri jashitaiyaawo. Apa impaitairi aririka inkamaki. <sup>18</sup> Ari okimitari, jitantaitakawori itanakawori kajyaakaawakaantsi, tzimatsi iita kamaintsiri, iriraani jitantaitanakari. <sup>19</sup> Tima pairani ithonkakiro Moisés jiñaanatakiniri atziriiti Ikantakaantani, jaaki iriraani piratsi, itsipataakiro jiñaa, jaaki inchashimpoki, jankowiitaki kityonkamawotatsiri, itsikirisantakawo osankinatainchari, ari ikimitaakiri iijatzi atziriiti.† <sup>20</sup> Ikantakiri: Jiroka iraantsi iro oñaagantapirotironi ankajyaakaawakaiyaari, irootaki ikantakaantakiri Pawa.

<sup>21</sup> Itsikirisantakawo iijatzi iraantsi tesorintsithaanti, ari ikimitaakiro okaatzi saikatsiri inthomainta. <sup>22</sup> Ari okanta, tima kimiwaitaka aririkami intsikirisantaityaawo iriraani piratsi, jimonkaatanairo Ikantakaantaitziri, kimiwaitaka iroomi oitiwathatantatsini. Tima iiorrika otzimi iraantsi, iiro ipiyakotantairo Pawa kaaripirori.

### *Iri Cristo matakirori jowawijaakoshiritantzi*

<sup>23</sup> Irootaki jatsipiwiintantari piratsi itagaitziniri Pawa kimiwaitaka inkitiwathatakantatyiiimi. Irootaki kimitakawori okaatzi awijaintsiri inkitiki, jotyaantakiri Pawa jatsipitakowintantya Cristo, inkitishiritakaantayitairi. Iro anaakotakirori jatsipitakowintanta piratsi. <sup>24</sup> Tima tii ityi Cristo tesorintsisagaakipiroriki jiwitsikamachiitani atziriiti. Aña irootataiki oiyakaawintacha inkitiki tsika ikinai Cristo, inkantakowintayitai isaiki Pawa. <sup>25</sup> Tima tii japiipiintapaintziro Cristo inkami-motanti. Ari opashinitziri jantziri Ompiratasorintsitaari tyaawitapiintachari apawojatzi osarintsiki tesorintsisagaakipiroriki. Tii iri ashitaa-jaityaawoni iriraani isakoitziri. <sup>26</sup> Arimi jojyamachiityaarimi Cristo Ompiratasorintsitaari, oiyiki japiipiintiromi inkamawintanti. Arimi jitanatyaawo inkimaatsiwintantyaami owakiraa iwitsikantakari kipatsi. Aña apawojatzi ikamawintantapaintzi. Ari ikantaitanaatziiro joitsinampaakiro kaaripirori. <sup>27</sup> Iroowaitaki ikantaitziri: “maawoni atziri apawojatzi okanta ikami, impoña Pawa yakawintairini”. <sup>28</sup> Iro jantakiri Cristo, apawojatzi ikamaki ikimaatsiwintakotari oiyiki kaaripiroshiriri. Iro kantacha iijatzi inkoñaatapai paata irirori, iiro ikimaatsitakaitawaari, aña jowawijaakotairi ikaatzi oyaakoniintakiriri.

## 10

<sup>1</sup> Iro Ikantakaantaitani oiyakawori aamparyaantsi. Tima okanta apaani aamparyaantsi tii otzimanitzi owatha, apa jiyoyiitzi tzimatsi

† 9:19 Kantakotachari jaka inchashimpoki, irootaki jiiyiitzi iijatzi “isopo”.

iita ashitawo jaampari. Ari okantari iijatzi Ikantakaantaitani, iyotaakai tzimatsi paata kamiithataatsini. Ikantakaantaitaki ontzi-matyii intaapiintaitiniri Pawa maawoni osarintsiki, iro kantacha tii owamiithapiroshiritziri atziriiti antayitakirori. <sup>2</sup> Arimi imapirotya owamiithapiroshiritanti, ikaatzi antayitakiro arimi jowajyaantakiromi, tima aritakimi oitishiritakiri, iiro iyaatzimi onkatsitzimoshiriwaitirimi jantayitakiro kaaripirori. <sup>3</sup> Aña tii ari onkantya, iro jantapi-intakiri awijayitzi osarintsipaini, itaapiintayitziniri Pawa, ikinkishiritakotawo iyaaripiroshirinka. <sup>4</sup> Tima jowamaayitapiintziri piratsiiti ikapathainkatakgaitziri, tii imatziro ompiyakopirotiro iyaaripironka atziri. <sup>5</sup> Irooma ipokaki pairani Cristo jaka kipatsiki, ikantakiri Pawa: Tii pikowamachiitairo jamayiitaimi piratsi jashitakaayiitimiri, jatsipitakaityaari.

Aña naakataki potyaantaki natziriti, jatsipitakaityaanawo.

<sup>6</sup> Tii apa inimotzimi itagaitzimiri piratsi okantakaantziro iyaaripiroshirinka jirikaiti.

<sup>7</sup> Nokantzi Naaka:

Pawá, nopokaki naaka nantairo pikowakaakinari iiroka, Tima aritaki josankinatakoitakina pairani onkaati nantiri.

<sup>8</sup> Pinkinkishiritiro kantatsiri jaka:

Tii pikowamachiitairo jamayiitaimi piratsi jashitakaitzimiri, intagaitimiri jatsipitakaitani. Tii inimotzimi intaawintimiro iyaaripiroshirinka.

Iro kantacha, ¿kaarima ikantakaantaitziri jiroka pashini? <sup>9</sup> Incha pinkinkishiritiro pashini kantatsiri:

Nopokaki naaka nantairo pikowakaakinari iiroka,

Jiroka apiitainchari ikantaitakiri, ipoyaatawo itanakawori pairani.

<sup>10</sup> Aña ikowaki Pawa onkimityaawo iwatha Cristo okaatzi itagaitziniriri, ari okanta ikamawintantapaintariri maawoni atziriiti. Ari opoña jowamiithashiriyitai aakaiti.

<sup>11</sup> Pairani, maawoni Ompiratasorintsitaari jaminiri Pawa jashitakaariri, japiipiintziro kitiiyiriki itainiri piratsi. Tiimaita jimatziro jowajyaantapirotakantiro kaaripirori. <sup>12</sup> Iriima Cristo, apawojatzi ishinitaka jowamaawintaitiri iyaaripironka atziriiti, ipoña isaikai jakopiroriki Pawa itsipataari ipinkathariwintantzi, <sup>13</sup> ari isaiki joyaawinta irojatzi joitsinampaantapirotaiyaariri iisaniintani, inkimitakaantairi jimakoryaakiiminto. <sup>14</sup> Irootaki jantantakawori apawojatzi ikamawintakiro iyaaripironka atziriiti, ari ikantaitaatyani jowamiithashiripiroyitairi. <sup>15</sup> Ari ikimitakari Tasorintsinkantsi jiyotakaakai imapirotatya. Tima iri itakawo josankinatakaantaki:

<sup>16</sup> Ikanta jiñaawaitaki Pinkathari, ikantzi: Jiroka owakiraari kajyaakaawakaantsi jiñaitairi paata: Ari niyoshiritakaayitairi kamiithari onkaati jantayiitiri. Onkimiwaityaawo nosankinashiritaatyiinirimi nokantakaantani.

<sup>17</sup> Iikiro ikantatzi: Ari nompinyakotainiri ipiyathataka, jantayitakiro kaaripirori.

<sup>18</sup> Tima aritaki ipiyakotantairo Pawa ikaaripiroshiriyiitzi, tii okamiithatai intaayiitainiri iroñaaka.

<sup>19</sup> Irootaki iyikiiti, tima kapathainka ikantaka Jesucristo jowamaantaitakariri, awintaashiri antsipashiritaiyaari Pawa,

onkimiwaityaawo antyaatyimi tasorintsisagaakipiroriki. <sup>20</sup> Tima jatziritaki Cristo, irootaki okantantaari antyaayitai inkitiki, iro oiyakaawintachari antyaatyimi ithayiitakiro tontamawotatsiri tasorintsisagaakipiroriki. Aaka omapokayitairori jiroka kaari jimayiitzi pairani, irootaki kañaanitakaantaatsiri. <sup>21</sup> Ikimitaari iroñaaka Cristo iriimi Ompiratasorintsirowintaini akaatzi jashiyitai Pawa. <sup>22</sup> Ari okanta. Tyaaryoopiroini ankantaiya antsihashiritaiyaari Pawa, imapiro ankantya oshiritaiyaari. Kitishiri ikantakaayitai, iiro akinkishiritakoyitaawo kaaripirori. Aña ankimitakaantya inkiwantatyiiromi jiña kitijyaari. <sup>23</sup> Kiso owanakiro awintaashiritaari, ikimaitakai akantaki: “Noyaakoniintani jinatzi Cristo”. Tima tsika itzimi kajyaakaairori, kiso jowakai irirori. <sup>24</sup> Ontzimatyii ankinkishiritakotairo tsika onkantya aminthashiritakaantyaariri pashini jitakotantya, jantayitairo kamiithari. <sup>25</sup> Iiro owajyaantziro apatotapiintya, tima tziimayitatsi owajyaantayitakirori. Aña ontzimatyii aminthashiritakaiyaari akaataiyini. Iikiro aataty antanairo ayotai aritaki impiyi Cristo.

*Ikamantayitziiri antziirori inintakaanikiini kaaripirori*

<sup>26</sup> Tima aritaki ayotairo tyaaryootatsiri, aririka othataashiwaityaawo owajyaantanakiro, impoña aataairo antayitiro kaaripirori, iiro ipiyakoitairo ayaaripironka. <sup>27</sup> Aña ikamantayitakai anthaawashiriti jowasankitagaikari, tima Pawa japirotairi intaayitairi ikaatzi kisaniiintakiriri. <sup>28</sup> Pairani, intzimirika piyathatyaawoni Ikantakaantani Moisés, tii inishironkaitziri, jowamaitziri inkaatirika mawa kantakotirini. Ari jowamaitakiri iijatzi inkaamachiitirika apiti kantakotirini. <sup>29</sup> ¿Tima imapiro jowasankitagaitiri manintakirori jantzimotajaantakairi Itomi Pawa? Tima okimiwaitakawo jaatzikashiwaitaitawo kaari opantyaawoni, imanintashiwaitakawomi ikapathainkataki ikamawintantaki. Ari ithainkashiritakiro jantzimotantziiri Pawa ishiniwitakanariri intasorintsishiritakairi. Ikawiyawaitakiri Tasorintsinkantsi nishironkataniri. <sup>30</sup> Irooma aakaiti ayotziri itzimi kantaintsiri:

Naakataki owasankitaantatsini,

Naaka piyakowintantachani.

Iro ikantakiri Pinkathari.

Ikantaitzi iijatzi:

Jowasankitaayitziiri Pinkathari ikaatzi jashitaari irirori.

<sup>31</sup> ¡Kimitataika antawoitimi inthaawashiritakimi jiyoitai iriitajaantakimi owasankitaantaatsini Kañaaniri Pawa!

<sup>32</sup> Pinkinkishiritakotya. Tima irokayitaki pairani kimisantanaintsiri, kimiwaitaka pinkitiijiinkatakotaimi. Ipoña piñaakiro ikimaatsitakaitakimi. <sup>33</sup> Piñaayitakiro iijatzi ikisaitakimi, jowatsinaitakimi tsika ipiyotaita. Pikimoshiritakaayitakiri awijyimoyitakiri okaatzi piñaakiri iiroka. <sup>34</sup> Pikimoshiritakairi ikaatzi jomontyaayitakiri, piñaayitakiro iijatzi jaapithaitakimiro tziimoyitziimiri. Iro kantacha, iikiro piyaataty piminthashiritanaty, tima piyotaiyini onkaati piñiiri paata, owanaa okamiithapirotzi, tii othonkanita. <sup>35</sup> Irootaki iiro powajyaantantawo okaatzi pawintaanaari, tima antawoit impinaitaimi paata. <sup>36</sup> Amawi pinkantya pantayitanairo ikowakaayitziimiri Pawa, ari onkantya piñaantayaawori ikajyaakaakimiri.

37 Tima ikantzi Pawa:

Iiro ijyinkaa jariitantyaari aatsikitzimataintsiri,  
Iiro osamani inkantya.

38 Tampatzikashiri inkantya awintaashiriri, ari jiñiuro jañaantaiyaawo.

Irooma aririka impiyashiritai, iiro jinimotakaanawo.

39 Irooma aakaiti, tii akimitari ikaatzi piyashiritachari, intzimi japiroitairi. Aña awintaashiriyitaa aakaiti, ari añiuro añaashiriyitai.

## 11

### *Awintaashirinkantsi*

<sup>1</sup> Jiroka okantakota awintaashirinkantsi. Okimiatya aririka inkantashiriiti: “Aritaki imatatyā nokowapirotani”. Jiyopirotajaantaki aritaki imatatyā ikowiri, onkantawitatyā tikira jiñiuro. <sup>2</sup> Iro jawintaashirinka achariniiti kantakaawori okanta Pawa ikinkithatakotantakariri kamiithaini. <sup>3</sup> Iro awintaashirinkantsi kantakaawori amatantawori akimathatairo okantajaantaka jiwitsikantakawori Pawa kipatsi. Apa jiñaawaitaki, matanaka iwitsika. Ari opoñaanakari iwitsikanaka jiñaayitairi iroñaaka kaari koñaataajaitatsini pairani.

<sup>4</sup> Iro jawintaashirinka Abel kantakaariri itaantakanariri Pawa jashitakaariri, anaakotanakiro jashi Caín jashitakaawitariri Pawa. Iro kamiithatzimotakiriri itaakiri Abel. Ari ikantaki Pawa: “Kamiithashiri jinatzi Abel”. Okantawitaka ikamaki Abel, iinta akimakotapiintziri kimiwaitajaantaka irojatzī jiñaawaitimi irirori, tima iro kantakaawori ikimisantaki. <sup>5</sup> Iro jawintaashirinka Enoc kantakaariri jaantaitaariri, tii jiñiuro inkami. Tii jiñaitairi, tima inkitiki jagairi Pawa. Pairani iinta isaiki kipatsiki, ikantakiri Pawa: “Iiroka inimotakaapirotakinari”. <sup>6</sup> Tima kaari matironi ontzimi jawintaashirinka, tii inimotziri Pawa. Aña aririka inkowayiiti jiyopiroitairi Pawa, ontzimatyii inkimisantai, imapiro tzimatsi Pawa. Ontzimatyii inkimisantai ari jimatakaayitairi Pawa inkaati kowapirotaatsini jiyotairi. <sup>7</sup> Iro jawintaashirinka Noé kantakaariri jiwitsikantakawori antawoiti shintsipaa inkini jowawijaakotiri ijyininkamirinkaiti. Tyaaryoo ipinkathatasorintsitanitzi irirori. Tima iri Pawa kamantakiri onkaati awijatsini, kaari jiñaitajaitzi pairani. Iro opoñaantari jiñaitakiro mapirotachari jowasankitaayitairi isaawijatziiti. Ari jowamiithashiritakiri Pawa, tima irootaki ikajyaakagaitakiniriri kimisantaniiriiti.

<sup>8</sup> Iro jawintaashirinka Abraham kantakaawori ikimisantantakariri Pawa ikantakiri pairani ishitowi inampiki jiyaatiro pashini nampitsi ikajyaakaakiniriri. Iro jantakiri Abraham, jataki okantawitaka tii jiñiuro tsika jiyaati. <sup>9</sup> Iro jawintaashirinka Abraham kantakaawori jimatantakawori jinampitawo pashiniki kipatsi tsika tii itzimapai ijyininka irirori. Ari isaikakiri ipankojyitatari mishinantsimashi. Ari ikimitaakari Isaac, Jacob, tima irijatzi ikajyaakagaitakiniriri iijatzi. <sup>10</sup> Iro jimatantakawori Abraham inampitakawo, tima jiyotzi ari inkañaanitai inkitiki. Kimiwaitaka iri ñaampiyakawori nampitsi otzimajaantzi jiwitsikairi Pawa, tsika inampirotaiyaawo paata. <sup>11</sup> Aña imatsitataikawo iroori Sara, owaiyantai okantakaawo awintaashirinka. Aritaki antawopirowitaka, kaawitapaaka owaiyantantyaari. Iro kantacha, imatairo owaiyantai, tima awintaashiritanakari Pawa aritaki jimonkaatakiniro ikajyaakaakinirori.

<sup>12</sup> Ari okanta. Oimi Sara, owamaimawitakari jantari pironka, jowaiyantakairo iina, irojatzi ijyikitantaari ichariniyitari, ikimitaari ijyikitzi impokiro, ikimitaawo impaniki oiyikitzi jiñaathapiyaaki. Imapiro ijyiki pirotai, tikaatsi matironi jiyoitai tsika ikaatzi ijyikitzi.

<sup>13</sup> maawoni jirikaiti (Abraham, Isaac, Jacob, Sara), ikamakoyitakiro jawintaashirinka, tii jiñaajaitziro okaatzi ikajyaakagaitakiriri. Apa jiñaampiyanakawo. Intaina okantaka inkiti ikowashiritakiri inampitaiyaawo. Irootaki ikantayitanti: “Asaikaminthatashita kipatsiki, kaari anampi, akimitakowaitakari kaari tzimatsini ijyininkamirinkaiti”. <sup>14</sup> Tima jiñaawaitaitakiro kantainchari ñaantsi, ari ayopirotziri imapiro jaminaminaitzi pashini nampitsi tsika inampipirotaityaawo kamiithaini. <sup>15</sup> Iroomi inkinkithatakoyiti impiyamachiyitaimi inampiitiki ipoñaayitakawo pairani, aritya jimatakiromi impiyayitai. <sup>16</sup> Aña tzimatsi pashini ikowapirotakiri anaakopirotzirori, janta inkitiki ikowiro. Irootajaantaki jiwitsikakiniriri Pawa jashiiti jirikaiti, tima Pawa tii ikaaniwintakotari ikantapiintakiri “Nowawan”.

<sup>17</sup> Iro jawintaashirinka Abraham kantakaakawori itaantyaanaririmi Pawa japintziti itomi Isaac, tima Pawa jiñaantatyaawo jawintaashirinka Abraham. Iroowitainchami japintziriyirimi jowaiyani itomi, <sup>18</sup> okantawitaka ikantakiri Pawa:

Iri Isaac piñaantaiyaari intzimai oiyiki pincharinityaari.

<sup>19</sup> Tima Abraham jawintaashiritakari Pawa jiyotzi ari jañaakagairi kamatsiri. Irootaki Pawa joiipyantaanariri Isaac, tima iri ojyakaawintakiro jañaayitai. <sup>20</sup> Iro jawintaashirinka Isaac kantakaawori itasonkawintantakariri Jacob ipoña Esaú, iro ojyakaawintacha awijayitatsini paata.

<sup>21</sup> Iro jawintaashirinka Jacob kantakaakawori itasonkawintantakariri apitiroiti itomi José. Irojatzi jawintaashirinka Jacob-ni kantakaawori ithaamintantakariri Pawa ikotzipookitantakari ikamimataki. <sup>22</sup> Iro jawintaashirinka José kantakaariri ikantantanakari ikamimataki, ikantzi: “Aririka ishitowayitai Egipto-ki ajyininka itzimi ichariniyitari Israel, jaminai tsika inampitaiyaawo”. Ikantaki iijatzi: “Ontzimatyii jaitanairo paata notonkipooki”.

<sup>23</sup> Iro jawintaashirinka ashitariri Moisés kantakaariri jimanantakariri jiinchaanikiti owakiraa itzimapaaki, irojatzi itzimakotantakari mawa kashiri. Tima kamiithaini ikantaka iinchaaniki. Ari ipiyathawaantitakawo ashitariri Moisés ikantakaantakiri pinkathari, intsitokaitiri maawoni iinchaaniki shiramparitatsini. <sup>24</sup> Iro jawintaashirinka Moisés kantakaariri kaari ikowanta incharinityaari pinkathari Faraón, okantawitaka iro oimotantakiri irishinto pinkathari.

<sup>25</sup> Aña iro ikowaki intsipatyaari atziriiiti jashitari Pawa, ari itsipatakariri ijyininkapaini jowasankitaawaitaitziri, tii ikowaajaitziro jinintaawaityaawo kapichiini jinintashiyitari irirori. <sup>26</sup> Tima jiyotaki Moisés okowapirota jowinkatharyaitiri Cristo, iro anairori ontzimimotairimi jajyaagawo Egipto-jatzi. Aña iro jiñaampiyakari impinayiitairiri paata.

<sup>27</sup> Iro jawintaashirinka Moisés kantakaariri ishiyantakari Egipto-ki. Tii iro jimanantakari ithaawantari pinkathari inkisaniintiri, aña ityaaryoowintatziro onkaati jantakariri Pawa, okimiwaitakawo jiñaapootatziirimi Pawa kaari kofaanitatsini. <sup>28</sup> Iro jawintaashirinka Moisés kantakaawori jimonkaatziro ikantakaantaitakiro Anankoryaantsi, itsikirisantakawo

iraantsi iiro jowamaantari maninkari apirotaniri itzinkamitari jowaiyaniiti.

<sup>29</sup> Iro awintaashirinkantsi kantakaawori jimontyaantakawori Inkaari Kityonkaari, janiitaiyakini okisopathataki. Irooma jimawitapaakawo Egipto-jatzi, piinkaiyakini. <sup>30</sup> Iro awintaashirinkantsi kantakaawori jimatantakawori jinkijinkitakiro Jericó okaatzi 7 kituijyiri, irojatzji jiñaantayiyitakawori opookathapitaki nampitsi. <sup>31</sup> Iro awintaashirinka Rahab kantakaawori aantawakariri kamiitha owayiriiti aminaantachari, ari okanta tii otsipatantari piyathariiti japiroitakiri. Okantawitaka jiroka Rahab mayimpiro inawitaka.

<sup>32</sup> ¿Nonkinkithatakotirima pashini? Iiro nothotyaakotziri. Jirika ikaatzi: Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel, ipoña Kamantantaniriiti.\*

<sup>33</sup> Iro jawintaashirinka jirikaiti kantakaayitaariri okanta: Itzimantari oitsinampaayitairiri pinkathariiti, pashini tampatzikashiriyitaatsiri, pashini ñaayitairori ikajyaakagaitakiniriri, pashini jookawiitakari imoonaki kajyikari tii jatsikiri, <sup>34</sup> pashini jookawiitakari paampariki tii itagaa, pashini jomaaminthaitakiri jowathaitirimi, pashini ishintsitakagaitakiri, pashini ñaapirotaachari jowayirita, pashini jomishiyayitaki owayiriiti poñaachari pashiniki nampitsi. <sup>35</sup> Tzimatsi tsinani ñaayitairiri oyyininkamirinkaiti jañaayitai ikamawitaka. Iro kantacha tzimatsi pashini kamimayitaintsiri jompojawaitaitakiri, tii jowajyaantanakiro jawintaashirinka impakaantaityaaririmi. Aña oyaaniinta ikanta jañaapiroyitai paata, iiro okimitaawo añaawita iroñaaka.

<sup>36</sup> Tzimatsi itzimi ithainkawaitaitziri ipoña ipajawaitaitakiri, pashini joojoiitakiri ipoña jomontyaayiyitakiri. <sup>37</sup> Tzimatsi ipichiitakiri, pashini itankaitakiri, pashini josataayiyitakiri. Tzimatsi pashini anii-aniiwaitatsiri apa ikithaamachiitakari mishinantsimashi, pashini kowityaapirowaitani ikantaka, pashini oyyiki jaminaminayiyitakiri, pashini ikimaatsitakagaitakari.†

<sup>38</sup> Pashini ikinawaiyitaki otzishimashiki, pashini inampiyitakawo omoonaki. Tii aritaajaitzi ankimitakaantiri jirikaiti isaawijatziiiti. Aña iriitaki kowapirotachari.

<sup>39</sup> Iro jawintaashirinka jirikaiti kantakaawori okanta ikinkithatakotantaariri Pawa kamiithaini, okantawita tikira jiñaayitairo ikajyaakaayitakiriri. <sup>40</sup> Tima jiñaampiyakawo Pawa otzimi anairori: Ikwakaakairo aakaiti antsipataiyaari jirikaiti, inkamiithashiritakaayitai maawoni.

## 12

### *Kimpyaa owanairi Jesús*

<sup>1</sup> Irootaki, añaashintsiiyantyaari iijatzi aakaiti, ankimitakaantiro anaakotantatyiiimi, okimiwaitakawo iijatzi impiyotatyiiyaami jirikaiti jaminayitaimi mayitakirori jawintaashiritaka, amatakoyitairi aakaiti. Amatantyaawori ashiyi shintsiini, ookanairo asamawopooki amatsinkakairi ashiyi. Iro oyyakaawintachari asamawopooki aririka ookawintairo akaaripiroshiriwaitzi. Ari añaairo aakowintyaawo

\* **11:32** Ikaatzi iitachari jaka: Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, iri jiwayitakiriri Judá-mirinkaiti pairani, owakiraa jinampitakawo Canaán-ki. Iro kipatsi ikajyaakaakiniriri Pawa jinampityaawo janta. Jirikaiti jiwari itsipatakari jowayiriti ontzimatyii jomanatya jimatantyaawori jinampityaawo janta tsika ikajyaakaakiri Pawa. † **11:37** Ikantakoitziri jaka mishinantsimashi, iro imishina oijya ipoña cabra.

ashiyapiintai. <sup>2</sup> Ikimita shiyachari ikamaitawo jaminiro tsika jariitya, ari ankimitanaiyaari aakaiti, kimpoyaa owanairi Jesús itakawori jawintaashiritakaayitakai. Iriitaki monkaatakaironi iijatzi awintaashiritani. Iriitaki ankimitakotaiya, tima jiñaampiyakawo irirori jinintaiyaari. Irootaki jamawitantakawori ipaikakowiitakari, okamiithatzimotakiri ikaaniwintawiitakari ikamawitapaintai. Ari saikai iroñaaka jakopiroriki Pawa ipinkathariwintantai.

<sup>3</sup> Aririka ankinkishiritakotiri Jesús jamawitakiro ikisaniintawaitakiri kaaripiroshiriri, iro thaamintashiritakagaini iijatzi aakaiti amawitiro, iiro okantzimoniintashiriwaitai. <sup>4</sup> Aritaki piñaashintsiyitakari iirokaiti kaaripirori, iro kantacha tikira piñiuro inkapathainkatakaimi. <sup>5</sup> Aamaa pipiyakotakiro ishintsithatantzimiro Pawa osankinarintsi, ikimitakaantzimi iirokami itomiiti, ikantzimi:

¡Notomí! Iiro pimanintziro aririka jowasankitaimi Piwinkathariti.

Iiro okantzimoniintawaitzimi aririka ishintsithatimi.

<sup>6</sup> Tima iri jitakotajaantani Pinkathari jiñaantakaapiintari. maawoni ikimitakaantaari itomi, jowasankitairi.

<sup>7</sup> Onkaati awijyimoyitimiri pinkimitakaantiro Awinkathariti ñaantakaashiritzimiri. Tima ikimitakaantaimi Pawa iiroka itomi. ¿Tiima jowasankitaapiintziri itomi ikaatzi iwaapatiitari? <sup>8</sup> Ontzimatyii jowasankitaayitai maawoni. Tiirika piñiuro iiroka, kimitaka tikira itomipirotzimi Pawa, aña otomi mayimpiro pinatzi. <sup>9</sup> Okimita iijatzi, tzimatsi koñaaniri ashitairi owasankitairi, apinkathatziri irirori. ¿Iroma amapirotzirori apinkathatairi Ashitairi kaari koñaaniri, onkantantyaari añaashiriyitai? <sup>10</sup> Tima ikaatzi ashitairi koñaaniri kapichiini jowasankitaayitai, tsika okantzimotari irirori. Iriima Pawa jowasankitaayitai irirori onkantya inkamiithashiritakaantairi, ari onkantaki iijatzi intasorintsishiritakai ikimita irirori. <sup>11</sup> Tii inimoshiriyitai jowasankitaaminthaitai, aña owanaa onkantzimoniintashiriwaitai. Iro kantacha paata, ikaatzi kaari manantironi jowasankitaayitzi, aririka inkamiithashiriyitai, ari jifñiuro isaikai kamiithaini.

### *Apaatakirori inishironka Pawa*

<sup>12</sup> Irootaki piñaashintsitantaari pinkimityaari ñaantapiintakawori ishiya, jiñaashintsita ijiywata ishipitajyimpawitaka, ari ikimitairo iijatzi ishipitayiritowitaka, jiñaashintsita. <sup>13</sup> Pinkimiyitaiyaari iirokaiti shiyapiintachari tsika okamiithawokitzi kaari ñaayitironi inkithoki ishipitakitaki. Aña ontzimatyii intikatsikiiti. <sup>14</sup> Aapatziya pinkantawakaiya, piñaashintsitya pintasorintsiriti. Tima iiririka pimayitairo jiroka, iiro piñiuri Apinkathatani. <sup>15</sup> Paamawintyaari inkaati apaatakironi inishironkayitai Pawa. Paamawintyaari oitzipinashiritaniri, joitzipinairikari ikaatzi kimisantatsiri. <sup>16</sup> Paamawintyaari mayimpiritatsiri. Paamawintyaari thainkatasorintsitaniri kimityaarini pairani Esaú, ikowajaantzi jowawatya apawojatzi, ari ipimantakiro ikajyaakaitakiriri itzinkamitari itzimi. <sup>17</sup> Tima piyotzi iirokaiti aritaki jimatakiro Esaú kantachari, oiyiki ikowawitaa iñiñiromi intasonkawintayitiri, antawoiti jiraakotakawo. Iro kantacha tii jiñiimaitaawo tsika inkinakagairo ikinaakaashitakari.

<sup>18</sup> Tima tii pikimitari iirokaiti aakirori pairani Ikantakaantaitani. Jiyaataiyakini irirori otzishiki tsika otzimi koñaanitatsiri. Oiyiki otaantzi, tsiniriki okantaka, ooriinkataki, antawoiti otampiyataki. <sup>19</sup> Ikimakiro



ityootaitzi. Ikimaki iijatzi antawoiti jiñaawaitaitzi, ari ithaawaiyanakini, oyyiki jamanaiyawitakani iiro ikimantawo kantachari. <sup>20</sup> Tima oyyiki ithaawantashitakawo okaatzi ikantakaantayiiitakiri, ikantaitzi:

Iiro pikinayitzi jaka otzishiki. Tii aritaajaitzi pinkinakaayitiri kapichiini pipirayitari janta. Aririka inkinayiiitaki kapichiini janta, ontzimatyii intsitokaitiri, ontzimatyii jowathaitiri.

<sup>21</sup> Imapirotatya okowiinkatzi ikantzi Moisés:

Antawoiti nothaawaki, okawaitakina.

<sup>22</sup> Tii pikimitari iirokaiti ikaatzi ñaakirori, aña iirokaiti oyyakariri jataintsiri otzishiki iitachari Sion, saikatsiri nampitsiki Jerusalén. Iro oyyakaawintachari piyaayitai inkitiki tsika isaiki Pawa Kañaaniri. Tima ari pintsipataiyaari iirokaiti ipiyotapaa maninkariiti. <sup>23</sup> Pintsipataiyaari piyotachari janta jawintaashiritaari Itzinkamitani Pawa, tima iriityitaki osankinatakotainchari isaikayitai inkitiki. Pintsipatajaantaiyaari Pawa, yakawintairini maawoni. Pintsipataiyaari ishriiti kimisantzinkariiti jothotyitakiri ikamiithashiritakaitairi iroñaaka. <sup>24</sup> Pintsipataiyaari iirokaiti Jesús, poñaakaantanaawori owakiraari kajaakaawakaantsi, kaphathainkataintsiri ikamawintayitakai. Tima jiroka iriraani Jesús kimiwaitakami oñaawaitatyiimi, ananakiro okinkithatakotakiri pairani iriraani Abel.\*

<sup>25</sup> Paamaiya papaatzirikari Pawa aririka jiñaanashiritimi. Tima pairani ikaatzi kimawitakariri Pawa jiñaawaitzi jaka kipatsiki, jowasankitaakiri jimanintakiro okaatzi ikantziriri. Aaka jimapiroti jowasankitaayitai, aririka ampiyashiritaki akimayiwitakari jiñaanashiritakai inkitijatzi.

<sup>26</sup> Pairani aririka jiñaawaiti Pawa, jontziñaakaawo kipatsi. Irooma iroñaaka, tzimatsi okaatzi ikajyaakaakairi, ikantzi:

Ari napiitairo nontziñaakairo, tii apa kipatsi, aña ari imatsitaiya inkiti iijatzi.

<sup>27</sup> Tzimatsi iita oyyakaawintachari ikantziri: “Ari napiitairo”. Iro oyyakaawintacha aririka jotikairo okaatzi jiwitsikayitakiri, japirotairo jiwitsikani kaari initsitini, apa osaikayitai initsitiri. <sup>28</sup> Irooma aakaiti, impinkathariwintayitai janta tsika initanitapai. Irootaki ampaasoonkiantyaariri Pawa, pinkatha owairi, antawaitainiri. <sup>29</sup> Tima Pawa, iriitaki kimitakariri paampari taantatsiri.

## 13

### *Jantanairi kimisantatsiri*

<sup>1</sup> Ontzimatyii pitakotapiintanaiyaari “Iyikiiti”. <sup>2</sup> Iiro powajyaantziro poimaayitiri pipankoki ariiyitachari pinampiki. Tima itzimayitzi antakirori, tikaatsi kamantirini, iri maninkariiti joimaaki ipankoki. <sup>3</sup> Iiro pipiyakotziro paamaakowintaiyaari pikaatzi pikimisantayitai itzimi jomontyaayiiitzi. Pinkimitakaantiro aririkami pinkaaitiri jomontyaagaitimi. Ari pinkimitairi ikaatzi jowatsinawaitaitzi, paamaakowintaiyaari, tima piyotzi iiroka tsika okantawaita aririka inkimaatsitakaayitai. <sup>4</sup> Pinkinataiyaari piimi, iiro japitiwaitzimi pashini. Tima jowasankitairi Pawa mayimpiriwaitatsiri. <sup>5</sup> Iiro pinintashiwaita pojyityiiri kiriiki.

\* **12:24** Pairani itsitokantakariri Caín iririntzi Abel, ikantaki Pawa: “Kimiwaitaka onkaimatyiimi iriraani Abel jaminaminatzi inkisawintayiiityaari”. Ari ipoñaari ikantayitzi kimiwaitaka oñaawaitatyiimi iraanisi. Irooma oñaawaitzi iriraani Cristo, tii ikowi inkisawintayiaari, aña okowi ompiyakotantiro kaaripirori.

Inimotimi piñiuro tzimimoyitakimiri. Tima iri Pawa payitimironi kow-ityiimotimiri, jiroka ikantaki:

Iiro nookawintaimi.

Iiro nookimi apaniirini.

<sup>6</sup> Irootaki awintaashiritantyaariri aakaiti, ankantayitai:

Iri Nowinkathariti nishironkataanari.

Tikaatsi nonthaawakaiya.

¿Tzimatsima inkantaina atziri?

<sup>7</sup> Pinkinkishiritakotiri jiwatakaimiri pikimisantayitai, kinkithakotapiintzimorori jiñaani Pawa. Pinkinkishiritakotiri tsika ikantayita isaiki, oita jimonkaayitakiri iriroriiti. Pinkimitakotaiyaari tsika ikantakiro jawintaashiriyitaka. <sup>8</sup> Irojatziki ikanta iroñaaka Jesucristo, tsika ikantapainta, ari inkantaitatyaani irirori. <sup>9</sup> Iiro pishinitairi jamatawiyitimi yotaantzirori kaari tampatzikatatsini, kaari ikimapiintaitzi. Tima iri-itaki Pawa tampatzikashiritakaayitairi, inishironkayitai. Ampinkawaitirorika jowayitairi tii otampatzikashiritakaantatzi. Tima tziimatsi mayi-witakawori jiroka, tiimaita owamiithashiritziri. <sup>10</sup> Okimiwaitakawo ontzimimoyitaimi owakiraari taapirimintotsi. Itzimi jowamaitakiri janta, iri kamawintakairi aakaiti. Tii okantaajaitzi jowayitaiyaari antawaitatsiri tasorintsithaantiki.\* <sup>11</sup> Tima jayiro pairani Ompiratasorintsi-pirori iriraani piratsi inthomai tasorintsithaantiki onkantya impiyakoyiitantyaariri iyaaripironka, jaayitziro iwatha piratsi othapitapaa nampitsi ari intaayitiro. <sup>12</sup> Ari okimitakari iijatziki, jowamaayitakiri Jesús othapiki nampitsi, ari ikimaatsitakowintantaka ikapathainkatakiki jowamiithashiriyitantairi. <sup>13</sup> Ontzimatyii ankimitakaantiro aakaiti ashitowatyii nampitsiki aatayiki tsika isaiki Jesús, manintaari jowayitai ikimitaitakiri pairani irirori. <sup>14</sup> Tima jaka tsika asaikayitzi iroñaaka iiro okantaitatyaani. Irootaki añaampiyantawori tsika anampitaiyaawo paata. <sup>15</sup> Irootaki, anthaamintantyaari, ampairyiro iwairo irirori. Iro poyaataawoni okithoki pankirintsi jashitakaayitakariri pairani. <sup>16</sup> Ari okimitari iijatziki, iiro powajyaantziro kamiithari, pimpawakaiya tziimotzimiri. Irojatziki kimitakawori kamiithatzimotziriri pairani Pawa itaayitziiniriri. <sup>17</sup> Iiro pipiyathatari jiwayitziiriri kimisantanaatsiri, iri-itaki aamaashiritakowintzimiri. Iri kamantairini paata Pawa iita aw-ijyimoyitakiriri jaamaakoshiriwintayitakimi. Kamiitharika onkantya inkinkithatiri, kimoshiri inkantaiya iriroriiti, iijatziki pinkimitaiyaari iirokaiti. Irooma owashiririka onkantakaiyaari inkinkithatiri, iijatziki onkimitzimotaimi iirokaiti paata, iiro iroopirotzimotaimi.

<sup>18</sup> Pamanakotapiintaana onkantya jiñaantaityaanari tampatzikashirini ninatzi. Kimitaka iro nimatakiri. <sup>19</sup> Pamanakotapiintaana iijatziki niyaatashitantimiri thaankiini iirokaiti.

\* **13:10** Kantakotachari jaka antawaitatsiri tasorintsithaantiki, iriitayitaki Ompiratasorintsi-taari. Itzimi ishinitaitakiki jowapiintyaari tziimagaantatsiri piratsi, tziimagaantatsiri okithoki pankirintsi okaatziki jamayitziro atziriiti jashitakaiyaari Pawa. Irooma taapirimintotsi, ari intaapiintayitini Pawa okaatziki jashitakaayitairiri, ari ikowakotapiintziro impiyakotainiri iyaaripironka. Iro kantacha ipaikakoyiitakiri pairani Cristo, irojatziki ikamantakari okanta ipiyakopirotantaawori irirori kaaripirori, iro poyaatapaakawori okaatziki itaapiintayitakiro jashitakagaitariri Pawa janta taapirimintotsiki. Tima jiroka inchakota tsika ikamakiki Cristo ipaikakoyiitakiri, iro kimitanaawori iroomi owakiraari taapirimintotsi. Tii onkantanai jirika Ompiratasorintsi-taari joyaari kamaintsiri janta. Ari okantari iijatziki, ikaatziki pankinataawori jimonkaayitiroimi ikantakaantaitani, ikaatziki pinkawaitzirori owanawontsi, jaminaminawitawo impiyakoyiitainiri iyaaripironka, iiro jiñauro jinintagayyaawo okaatziki ikamawintantakiki Cristo.

*Iwiyaantawori withataantsi ipoña tasonkawintaantsi*

<sup>20</sup>Namanamanaatari Pawa, tima iriitaki kamiithari saikakaayitimini, iriitaki añaakagairiri pairani Awinkathariti Jesucristo ikamawitaka. Iri Pawa kimitakaantaimini ñaapirori aamaakowintariri oijya. Owanaa ikapathainkataki jowakiraatakaantaawori kajyaakaawakaantsi kantaitaachari iroñaaka. <sup>21</sup>Namanakowintakimi jiwitsikashiritantimiri pimayitairo kamiithari ikowakaimiri. Pamañaari iijatzi iiroka pimatanyaawori okaatzi inimotziriri, tima ayotzi iriitajaantaki Jesucristo matakaironi. Ari inkantaitatyaani ipinkathaitairi irirori. Ari onkantaari.

<sup>22</sup>Iyikiiti, iiro pisamawo pinkimisantiro okaatzi nosankinatakimiri, tima tii oiyikipirodzi. <sup>23</sup>Nokowi piyoti iijatzi jomishitowayitairi iyiki Timoteo. Aririka jariitapaiya jaka, iriitaki nontsipatanatyaari niyaatashitimi noñiimi. <sup>24</sup>Piwithatinari ikaatzi jiwatzimiri janta, iijatzi pashini oitishiritaari. Ari ikimitari Italia-jatziiti jiwithayitimi. <sup>25</sup>¡Onkamintha inishironkayitaimi maawoni iirokaiti janta! Ari onkantaari.

## JOSANKINARI SANTIAGO

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Santiago osankinatzirori jiroka, jompiratani jowana Pawa iijatzi Awinkathariti Jesucristo. Niwithatari ikaatzi jashiyitaari Pawa pookayitaintsiri pashiniki nampitsi.\*

### *Pawaki opoña yotanitaantsi*

<sup>2</sup> Iyikiiti, kimoshiri pinkantya aririka piñaayitiro awijiyimoyitimini. <sup>3</sup> Ontzimatyii piyoyiti jiñaantaitatziimi tyaaryoorika pikimisantzi. Irootaki piñaantyaawori pintyaaryooshiriyitanai. <sup>4</sup> Piyaatakaairo pamawiyitanairo jiroka, aritaki piñaayitakiro pantapashiriyiti irojatzi pothotyaaantyaawori.

<sup>5</sup> Tiirika piyotziro pamawiwaitaniti, pinkowakotiri Pawa, iriitaki yotakaimironi tsika pinkantya. Tima tii ishintsithatzi ikaatzi kamiy-itziriri. Aña ari jiyotakaapiroyitakiri, tii jiyotzi irirori inthañaawainitya.

<sup>6</sup> Aririka pinkamitiri Pawa, iiro pikantashiriwaitashita: “¿Ari inkimaa-jaitakina Pawa okaatzi nokamitziriri?” Tima ikaatzi kisoshiriwaitatsiri ikimitawo okantaranki inkaari kaari mairyaatatsini aririka ontasonkaatiro tampiya. <sup>7</sup> Paamaakowintya pikimitarikari kisoshiriri, tima tii jiñaayitziro irirori ikamiwitariri Awinkathariti. <sup>8</sup> Tima tzimatsi ikinkishiriwitari jantirimi okanta oñaatamani tzimatsi pashini inkowiri jantiri, tii paani onkantya ikinkishiriwitari.

<sup>9</sup> Ontzimatyii inkimoshiriyitai ashironkainkariiti kimisantanaatsiri, tima ari impinkatharitakaayitairi Pawa paata. <sup>10</sup> Ari inkimityaari iijatzi ajsyaagantzinkariiti, ontzimatyii inkimoshiriyiti onthonkaiya okaatzi tzimimowitariri. Tima inkimitakotyaawo inchatiyaki oparyaatiyatzi. <sup>11</sup> Aririka jooryi shintsiini ooryaatsiri okamatiyatzi inchatiyaki, iiro jiñaitairo owaniinkatiyatani. Ari inkimitaiyaari iijatzi ajsyaagantzinkariiti iiro jiñaakoitairi jowaniinkatantawo jajyaagawo.

### *Thaamintashiri ankantya jiñaantashiriyiitairika*

<sup>12</sup> Aririka añaawityaawo onkaati awijiyimoyitaini, iikirorika aatakanakityiuro antyaaryooshiritanaki, ankimoshiriti, tima tzimatsi jantzimotairi Pawa aririka amawitakiro, ikantakiranki: “maawoni itakotaanari naaka, ari onkantaitatyaani nañaakaayitairi paata inkimitakaantairo namathaitaatyirimi”. <sup>13</sup> Aririka ompokimotai ankowashiritiro kaaripirori, kaari Pawa kantakaiyaawoni. Tima Pawa, tii jinintziro irirori. ¿Kantatsima ishinitairo aaka? Tima iiro. <sup>14</sup> Aña aakataki nintapiintashitawori kaaripirori, irootaki akinkishiritantapiintawori. <sup>15</sup> Tima opokimotai akowashiritzi antiro, aakowintanakawo akinkishiritakotziro, irojatzi añaantyaawori antiro kaaripirori. Irootaki ankimaatsiwaitantaiyaarimi paata ankamai.

<sup>16</sup> Iyikiiti nitakotani, paamaiya otzimikari pikinakaashitani. <sup>17</sup> Tima okaatzi jantzimoyitairi Pawa kamiitha okanta, irootaki jantapiintatyiiri. Tima tii ipashinitanitzi irirori, tii ikimitari jiwitsikani shipakiryaanitatsiri, añiiri ishitowamanai impoña añiiri intyaanai tsiniriitiini. <sup>18</sup> Tima

\* **1:1** Ikantaitziri jaka, “jashiyitaari Pawa”, iriyyitaki kimiyitariri 12 pashiniyatatsiri ichariniiyitari Israel-ni.

ikowaki irirori jiyotakaayitairo tyaaryoopirotatsiri jiñaani, irootaki atantawatyaaawoni aaka ankimisantiri, ari inkimitsitaiyaari pashini jiwitsikani inkaati kimisantairini paata.

*Tsika inkantanaiya kimisantairini Pawa*

<sup>19</sup> Irootaki nokantantari iyikiiti: Owakimpita pinkantayitya, iiro pakashiwaita aririka inkinkithawaitaiti, iiro ayimawaitashitzimi pimashirinka. <sup>20</sup> Aririka ayimawaitai amashirinka, iiro antziro ikowakaayitairi Pawa. <sup>21</sup> Okowapirotatya owajyaantairo okaatzi owaaripiroshiritakairi, tsinampashiri ankantya ankimisantanairo ñaantsi, irootaki matanaironi owawisaakoshiriyitai.

<sup>22</sup> Iro kantacha ontzimatyii antayitairo okaatzi akimayitakiri, tiirika akimisantziro, apaniroini amatawiwaitaka. <sup>23</sup> Itzimirika kimawitawori iro kanzimaitacha tii inkimisantiro okaatzi ikimawitakari, jogyakotashitakari aminapootachari ñaawontsiki. <sup>24</sup> Apa jiñaapootapainta, iro osamaniityaanaki ipiyakotanairo tsika okanta jiñaawitakawo ipoo. <sup>25</sup> Tzimatsi pashini aminapootachari, kaari piyakotzirori ipoo tsika okanta jiñaakiro. Ari ankimitanaiyaari aaka, kinkithashiri owanairo ñaantsi, iiro apiyakotairo. Tima irootaki matzirori ookakaakowintantzi. Kimoshiri ankantawintanaiyaawo onkaati antayitairi.

<sup>26</sup> Tzimatsi ñaawitawori jimatakiro ikimisantanai. Iro kanzimaitacha tii jimairiwaantitzi, jaminaashiwaitaka ikimisantzi, apaniroini jamatawiwaita. <sup>27</sup> Jiroka iroopirori inimotziriri Ashitairi Pawa aririka ankimisantanai: Atakotaiyaari miritziiti, ari ankimitsitaiyaawo kamatsiri oimi. Ontzimatyii ankitishiriyitai, iiro akimitakotari ikantayita saikashiwaitachari jaka kipatsiki.

## 2

*Ikinkithatakoitziro manintaantsi*

<sup>1</sup> Iyikiiti tima pikimisantairi Awinkathariti Jesucristo ipinkathapiroitziri, iiro pimanintawakaa. <sup>2</sup> Thami ojyakaantawakiro: Aririka piñi papatotapiinta owaniinkatachari ikithaata, poriryaa ikanta jowayitziri jakoki, impoña piñi intyaapaaki pashini owapatankapooki ikantaka. <sup>3</sup> Iri paaki kamiitha owaniinkatainchari posatikakiri niyankiniki papatotaiyani, iriima owapatankapookitachari, pinkantakiri: “Ari pinkatziyawaki iiroka, tikaatsi pisaiki, pikowirika pisaiki isaawiki”. <sup>4</sup> Aririka pikantakari pimatakiro pimanintashiritantzi, tima apaani paaki kamiitha, pimanintakiri pashini. <sup>5</sup> Pinkimi nonkanti iyikiiti. Jiyoshiitairi Pawa ashironkainkariiti, ikimisantakaapiroyitairi. Tima ikantsitaka kitziroini Pawa: “Ari nompinkathariwintairi maawoni itakotinani naaka”. <sup>6</sup> Iro kanzimaitacha iirokaiti, pimanintashiriwaitakiri ashironkainkari. Pimaijantakiro ikisaniintapiintzimi ajyaagantachari ikowi jowasankitaakaantimi. <sup>7</sup> Iri tyaaryootapiintatsi ithainkashiritziro iwairo pikimisantairi.

<sup>8</sup> Pantakiro kamiithari imapirorika pikimisantanairo iroopirori Ikan-takaanaitziri, tima josankinaitaki pairani, kantatsiri:

Pitakotyaari pijyininka, pinkimitakaantiri pitakotawo piwatha iiroka. <sup>9</sup> Irooma, iintatsirika pimanintawakaa, tzimaki pikinakaashitani, ari jowasankitaawintaimiro iroopirori ikantakaanaitakiri pairani. <sup>10</sup> Intzimirika kantatsini: “Nokimisantziro maawoni ikantakaanaitziri”. Iro kanzimaitacha tzimatsirika yotapainchani

apaani kaari inkimisantaki, tzimaki ikinakaashitani. <sup>11</sup> Tima ikantaitzi pairani:

Iro pimayimpiritzi.

Iro pitsitokantzi.

Tii imayimpiriwiita, iro kantzimaitacha iinrorika itsitokantaitzi, tzimatsi ikinakaashiitakari. <sup>12</sup> Aña iro kamiithatatsiri antayitairo iroopirori ikantakaantaitziri, antayitairo añaawaiyitziri iijatzi okaatzi antayitziri. Ari onkantya iiro jowasankitaantai paata, jowawisaakoyitai

<sup>13</sup> Tima iirorika atakoyitanta, ari jowasankitaapiroitai. Irootaki kowapirotacha atakoyitanta iiro jowasankitaitantai.

*Irorika antziro kamiithayitatsiri, aminaashiwaita awintaawitanaari Pawa*

<sup>14</sup> Iyikiiti, tiirika antanairo kamiithayitatsiri, aminaashiwaita akantzi: “Nawintaari Pawa”. Jiroka awintaashiwaitaantsi, tii iro owawisaakoshiritantatsini. <sup>15</sup> Piyotzirika iiroka okowityiimowaitakari apaani iyiki iithaari, tajyaaniinta ikantaka, <sup>16</sup> ompoña pinkantiri: “Pimatiro pawijyi iyiki, kithaapirowaita pinkantanatya, kamiitha powapirowaitapaiya iijatzi”. Tiirika pipawakiri kowityiimotariri, ¿Pitakotakarima? Aña tii. <sup>17</sup> Ari okimitsitari iijatzi awintaawitari Pawa. Tiirika antayitziro kamiithari, aminaashiwaitaka.

<sup>18</sup> Ari okimita itzimirika kantatsini: “Nawintaari Pawa”. Pashini, ikantzi: “Nantziro kamiithatatsiri”. Irorika pantanairo iiroka kamiithari, ¿kantatsima poñaagantiro pawintaani? Naakarika, ari noñaagakimiro nawintaani, nantanairo kamiithayitatsiri. <sup>19</sup> Pikantawitapiinta iiroka: “Niyotziri Pawa apaniroini ikanta”. Imapirowitayta. Iro kantzimaitacha jimatsitawo piyariiti jiyotziro jiroka, ithaawantawitari Pawa. <sup>20</sup> Kaari jimasontzitaitzi, ontzimatyii ayotai aaka: tiirika antayitairo kamiithayitatsiri, aminaashiwaita awintaawitari Pawa. <sup>21</sup> Ankinkishiritakotawakiri pairani Abrahamni. Ishinitakiri itomi Isaac intainirimi Pawa. Irootaki ikantantakariri Pawa:

Owanaa naapatziyakimi Abraham.

<sup>22</sup> Ari añaairo, tii apaani ikantaki: “Nawintaari Pawa”. Tima jantakiniri okaatzi ikantziriri. Ari okanta joñaagantantawori imapiro jawintaapiro-tari Pawa. <sup>23</sup> Ari imonkaatari josankinaitakiri pairani, okantzi:

Jawintaakari Pawa jirika Abraham, irootaki ikimitakaantaariri itampatzikashiritani.

Irootaki ikantantaitakariri iijatzi pairani Abraham-ni:

Jaapatziyani jinatzi Pawa jirika.

<sup>24</sup> Naakiro. Tii apaniroini otampatzikashiritakaantzi akantzi: “Nawintaanaari Pawa”. Ontzimatyii ankimisantanaari iijatzi. <sup>25</sup> Ari okimitakari iijatzi pairani tsinani iitachari Rahab, mayimpirowitachari. Okimisantakiri iroori Pawa, imanakiri opankoki owayiri, ipoña otyaantairi inkinantanaiaawo pashini aatsi iiro itsitokantaitari. Tima irootaki jaapatziyantakawori Pawa okimisantanari. <sup>26</sup> Irorika otzimanai ashiri, piyakotakai. Ari okimitsitari iijatzi, iirorika antayitziro kamiithayitatsiri, aminaashiwaita awintaawitari Pawa.

### 3

*Mairiwaantitaantsi*

<sup>1</sup> Iyikiiti, iiro akowashiwaita ayotaantayiti, ontzimatyii antayitiro okaatzi akinkithatakotziri. Paata, ari inkantapai Pawa: “¿Pantakiroma iiroka okaatzi piyotaantziri?” <sup>2</sup> maawoni otzimayitzi akinakaashiyitari. Irooma tzimatsirika mairiwaantitatsiri kaari kantzimoniintakaiyaarini iyyininka, iriitaki kamiithashiritatsiri, ari onkantaki jamaakowintaiya iiro jantantanaawo kaaripirori. <sup>3</sup> Joojoponthoitziri mora, ari itzimpatakoitziri, irootaki ikinantayitari tsika inintakaitziri. Oryaani inawitaka itzimpatakoitariri, iro kantacha imatziri okimakairi, okantawitaka antari jinatziri mora. <sup>4</sup> Pinkinkishiritakotiro antawo pitotsi. Aririka ontampiyatakoti niyanki inkaariki, ayiro tampiya tsikarika onintakaawo. Iro kantacha tzimatsi oyomawaaniki, okitsirinkiro okinakairo tsikarika inintziro komatzirori. <sup>5</sup> Ari okimitakari iijatziri paantintsi, tii antawowita, iro añaawaitantapiintari. Okimitakawo paampari, oryaani inawita owakiraa omorikanaki, iro kantacha aritaki onkantaki impaampatakaairo antawoiti antami.

<sup>6</sup> Ari okantari iijatziri paantintsi okimitakari paampari, aririka añaawaitaki kapichiini, antawoiti owaaripiroshiriwaitaka, kantatsi iijatziri añiiro ari okantaitatyaani owaaripiroshiritanti. Tima sarinkawiniri yotairori añaawaitantawori owaaripiroshiritantatsiri. <sup>7</sup> Pinkimi. Kantatsi impiraityaari piratsiyitatsiri, tsimiriyitatsiri, maankipaini, jiñaawiripaini, maawoni. Amiyitacha jirikapaini impiraityaaririka. <sup>8</sup> Iro kantzimaitacha tikaatsi atziri kantironi jimairiwaantiti, inkimitakaantya ipiraitari piratsi. Okimitakawo ipaanti piyantatsiri, owamaantaniro inatziri. <sup>9</sup> Iro apaanti akantantapiintariri Pawa: “Ashitanari, kamiitha pinatziri”. Irojatziri apaanti akantzimantantari ayyininka, ikaatzi kimishiriyitariri Pawa. <sup>10</sup> Apaani inawita apaanti, ari añaawaitantawo kamiithari, iijatziri kaaripirori. Iyikiiti, tii okantzi antsipataayitiro añaanyitari. <sup>11</sup> Pinkimi nojyakaawintawakiro. Tsikarika ishitowaatzi jiña, kitijyaaniki okanta, iiro añiiro onkipijyaati. <sup>12</sup> Iyikiiti, ¿Kantatsima pankirintsi uva onkithokitantyaawo higo? Ari okimitsitari jiña iroori, aririka onkatyomiraati, iiro añiiro onkitijyaanikiti.

### *Inkitiki opoñaawo yotanitaantsi*

<sup>13</sup> Ayotanitzirika, akinkishiritanaarika, atakotantya, tsinampashiri akantya okantakaakai ayotanitai. <sup>14</sup> Irooma añiirorika asamaniintantzi, tii okantzi asagaawintawaitya. Anthiiyawaitya ankanti: “Yotaniri nintzi”. <sup>15</sup> Aririka amayitakiro jiroka, tii iri Pawa yotakaironi. Iri kinkishiritakaantziri kamaari. <sup>16</sup> Ari okanta aririka asamaniintantzi, iiro amatziro aapatziyawakaiya, kaaripiroshiriri ankantapiintaiya. <sup>17</sup> Iro kantacha iriirika Pawa kowakaironi ayotanitai, ari onkantaki ankamiithashiritanai, iiro akisashiriwaitanaa, atakotantani ananaaty, iiro apiyathatanaa, nishironka ankantanti, owamiithatiro antawaiyitziri, tyaaryoo ankantanaiya, iiro athiiyinkaritanai iijatziri. <sup>18</sup> Aririka ankan-tapiintanaiya aapatziyashiritawakaanaiya, ari añiiro paata jowamiithashiripiroyiitai. Okimitatyaawo ipankiwaitaitzi, ari añiiro paata oyi-patairo okithoki.

## 4

<sup>1</sup> ¿Oitama opoñaantari owayiritaantsi? ¿Oitama ikisaniintawakaantari atziriiti? ¿Kaarima kantakaantzirori ikowashiyitawo ikowityaaniintziri? <sup>2</sup> Ikowapiroshiritakiro tsikarika oiyita, tiimaita otzimimoyitziri. Inintakotantashita, tii otzimimotziri. Jowamaantawitaka, jowayiritantawitaka, tii jiñiimaitawo ontzimimotiri ikowawitari, tiira ikamitziri Pawa. <sup>3</sup> Jimawitakawo ikamitziri Pawa ikowayitziri, tii ipimaitari. Ikamikowintashitaka jantayitanyaaawori kamiithatzi-motziriri irirori. <sup>4</sup> Ikimitashitakawo kaari kinatariri oimi, oñaaki pashini, iro okisaniintantanakariri oimi. Ari ikimitari maawoni kowayitzirori jaapatziyaawo isaawisato, ikisaniintatziiri Pawa. <sup>5</sup> ¿Aminaashitama josankinaitakiri pairani, kantatsiri: “Jotyaantakiri Pawa Tasorintsinkantsi nishironkayitaini, iriitaki aamaakowintaini iiro antantayitawo kaaripirori?” <sup>6</sup> Jitakotai Pawa, iro okantantari osankinarintsi:

Antawoiti jowasankitairi Pawa ñaapirowaitaniri, iriima tsinampashiriri owanaa jitakotaiyaari irirori.

<sup>7</sup> Irootaki nokantantari naaka: Patsipiwiwintaiyaawo ikowakaimiri Pawa. Pimpiyatyaari kamaari, aritaki piñaakiro jowajyaantimi. <sup>8</sup> Kinkithashiri powanairi iiroka Pawa, kiso jowanaimi irirori. Kaaripiroshirika pinawita, powajyaantairo. Tiirika pityaaryoowintairi, pinkitishiriwintairi. <sup>9</sup> Pinkinkishiritakotiro pantawitakari, pikimoshiriwintashitakawo kaaripirori. Ontzimatyii powashiritakotaiya okaatzi pikimoshiriwintashitakawo pantawitakari pairani. <sup>10</sup> Tsinampashiri pinkantawintaiyaari Awinkathariti, tima iriitaki pinkathatakaantaimini paata.

#### *Kantakotawakaantsi*

<sup>11</sup> Iyikiiti, tii opantawo akantakotawakaiya. Aririka pinkantakotiri pashini, pithainkatziiro Ikantakaantaitani. <sup>12</sup> Apaniroini ikanta osankinatakaantakirori pairani Ikantakaantaitziri, iriitaki matzirori jowawisaakoshiritantzi, iri matzirori iijatzi jowasankitaantzi sarinkawiniki. Tikaatsi aitya aaka onkantantyaari ankantakotiri pashini.

#### *Tii ikantakaapirowintaitawo antiri paata*

<sup>13</sup> Tzimayitatsi kantashiwaitachari: “Oñaatamanai niyaati nampit-siki, apaani osarintsi nosaikawaiti janta, nompimantayiti oitarika, nayi oiyiki nokowayitziri”. <sup>14</sup> Iro kantacha tii jiyotzimaita oitya awijyimotirini oñaatamanai. Okimiwaitawo añaantari minkoryiinka. Tii ojyinkaanta, kapichi onkantapaintya, ompoña ompiyanaia, iiro añaawairo. <sup>15</sup> Jiroka inkantayitimi: “Iriirika Pawa pinawoni nañaaminto, ari nantakiro ikowakaanari irirori”. <sup>16</sup> Iro kantacha jawintaashiwaitakawo jiñaapirowaitaka apaniroini. Aminaantsi inatzi, tii opantawo. <sup>17</sup> Ayowitaworika owamiithashiritantatsiri, tiimaita antziro, tzimaki akinakaashitani, kaaripiroshiritakai.

## 5

#### *Ikinkithatakoitziri ajyaagantzinkari owashironkaantatsiri*

<sup>1</sup> Pinkimi ajyaagantzinkari. Piraakoniintaiya iiroka, irootaintsi piñiuro pashironkaawaitaiya. <sup>2</sup> Ari ompathaayitai maawoni pajaagawo. Ompiirimawoyitai pikithaayitari. <sup>3</sup> Inthontya impowayitai piiriikiti, poriryaayitatsiri, maawoni. Ari jiyotaitimiri pipiyotashitakari,



tima iriitaki taakaimini paata. ¿Irootakima pojyiñaantakariri?  
<sup>4</sup> Jiyotakimi Pawa tii pitakotanta, irootaki jowasankitaantaimini. Tii pipinatzi patziriti, pipiyotashitakawo pajaagawo. Ikijyimatakimi patziriti, ikimaki Pawa, tima ipinkathariwintziri maawoni irirori.  
<sup>5</sup> Apaniroini pinintaawaitaka, tii pikinkishiritakotziri pashini, apa pikimoshiriwintakiro pajaagawo. Pikimitakari piratsi jowathantaitziri, aririka intyitaki kamiitha, inkantaki ashitariri: “Thami oyaari nopira, kamiitha ityitaki”. Ari inkimitaiyaari Pawa irirori, inkantai: “Ojyiki jajaagawo jirika, monkaapaititapaaka nowasankitaantyaariri”.  
<sup>6</sup> Powashironkaayitaki ojyiki kamiithashiriri, irojatzi ikamantayitakari, tii piñaawitawo impiyakowintya.

### *Amawiwaini pinkantya, pamanayitaiya*

<sup>7</sup> Iyikiiti, amawiwaini pinkantya poyaawintaiyaari impokai Awinkathariti. Pinkimityaari pankiwairintzi, amawiwaini ikanta joyaawintawo inkani omparyaakoti iwankiri jiñaantyaawori onkithokiti.  
<sup>8</sup> Ari pinkimityaari iiroka, amawiwaini pinkantya poyaawintya, oisokiro powanakiri, tima iiro osamani onkantya impiyantaiyaari Awinkathariti.  
<sup>9</sup> Irootaki, iyikiiti, tii okamiithatanta pinkantakotiri pashini. Tima pokimatai kantayitapaimini iiroka: “Pantakiro kaaripirori”.  
<sup>10</sup> Pinkinkishiritakotiri kamantantaniri pairani. Pawa otyaantakiri ikinkithatakoyitairi. Iro kantacha owanaa jashironkaawaitaka irirori amawiwaini ikanta joyaawintari Awinkathariti. Ari pinkimitaiyaari iijatzi iiroka.  
<sup>11</sup> Owanaa inkimoshiritai atsipitawori ikimaatsiwaita. Inkimitakotaiyaari Job-ni, amawiwaini ikantaka joyaawintari Awinkathariti, ikimaatsikowintakari. ¿Tiima inishironkatairi Pawa? Ayotzi ari ikantaitatyaani inishironkatantzi Pawa.

<sup>12</sup> Iro kantzimaitacha iyikiiti, ontzimirika pinkinkithatakoyitiri, iiro pipairyaashiwaitawo inkiti iijatzi kipatsi. Imapirorika pantiro pikantziri, pinkanti: “¡Ari!” Irooma iirorika pantziro, pinkanti: “¡Iiro!” Ñaa jowasankitaitzimikari.

<sup>13</sup> Piñiirorika onkantzimoshiriwaitimi, pamañaari Pawa. Irooma pikimoshiriwaitzirika, pimpampithaawintiri Pawa.  
<sup>14</sup> Pimantsiyawaitzirika, pinkamantiri antaripiroriiti kimisantzinkari, jamanakotimi, impoña intziritantimiri yuinkantsi impairyaakiri Awinkathariti.  
<sup>15</sup> Tima aririka jamanakotantya kimisantatsiri tyaaryoopiroini, aritaki joshinchagairi Pawa mantsiyawitachari. Iroorika omantsiyaakiriri ikaaripiroshiriwaitzi, aritaki impiyakotainiri iijatzi.  
<sup>16</sup> Pikantzimoshiritakaaririka pijyininka, pinkantairi: “Pimpiyakotaina”. Pamanaiyaari Pawa iijatzi, pinkantiri: “Ashitanari, poshinchaayitairi mantsiyayitatsiri”. Tima aririka jamanakotantya kamiithashiriri, jantaitziniri ikowayitziri.  
<sup>17</sup> Atziri jinatzi pairani Elías, ari ikimitai akantayita aaka awathaki. Iro kantzimaitacha ikimisantakiri kamiithaini Pawa. Ikowakotakiri Pawa iiro oparyaantaa inkani. Mataka, tima awisaniintanaki mawa osarintsi tii oparyagai.  
<sup>18</sup> Ipoña japiitairo ikowakotairi, irojatzi oparyaantaari inkani. Jyookayitanai pankirintsi.

<sup>19</sup> Iyikiiti, aririka pikimisantakagairi ikaatzi owajyaantawitakawori ikimisantziri Pawa, <sup>20</sup> powawisaakotairi ikaaripiroshiriwitaka. Jawitaka sarinkawiniki aririka ikamaimi. Imapiro ikaaripiroshiriwai-witaka, iro kanzimaitacha ikimisantai iijatzi, impiyakotainiri Pawa maawoni, iiro ikinkishiritakotaawo.

## JITAKARI JOSANKINARI PEDRO

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pedro osankinat zimirori jiroka. Iirokai nosankinatzi pikaatzi tii ijyininkayiyitzi tsika pisaikayitzi, tima tzimpooka pikan-tayitaka pinampitawo Ponto-ki, Galacia-ki, Capadocia-ki, Asia-ki opoña Bitinia-ki.\* <sup>2</sup> Jiyotsitaka Pawa pairani ari jiyoshiiyitami onkanya jowamiithashiritantaimini. Ari pinkimisantairi Jesucristo itzimi kap-athainkawintakimiri ikamawintakimi. ¡Onkamintha inishironkayitami, isaikakaayitami kamiitha!

### *Añaashiritaantsi oyaakoniintziri*

<sup>3</sup> Anthaamintaiyaari Pawa, iri Iwaapati Awinkathariti Jesucristo, tima inishironkapiroyitai okimiwaitaawo owakiraami antzimayitami. Añaashiritakaayitai oyaakoniintziri, tima añagai Jesucristo ikamawitaka. <sup>4</sup> Iro akowajaantairi ikajyaakaayitakairi, ari onkantaaitatyaani añiuro, iiro othonkaa. Irojatzii ikajyaakaayitakimiri iirokai inkitiki. <sup>5</sup> Iro ish-intsinka Pawa ikimpoyaawintantaimiri iirokai. Iriitaki kankakayaa-woni pinkimisantantaiyaariri onkanya jowawisaakoshiritantaimini paata. <sup>6</sup> Irootaki pikimoshiritantakari, okantawitaka piñaayitakiro piki-maatsiwitapainta, jiñaantashiriyitakimi. <sup>7</sup> Jojyakaawintakimi ikantayit-ziri oro, itaayitzi jiñaantaityaariri iriipiroririka oro. Okantawitaka jirika oro iiro ikantaitatyaani añiuro, ari japirotaiya. Iro kantacha, aririka impiyapaaki Jesucristo, ari jiñaaitimiri tyaaryoorika pikimisant-airi. Ari inkimoshiriwintaitiri Cristo, pinkatha jowayitairi, oiyiki inkinkithatakoyitairo jowaniinkawo. <sup>8</sup> Pitakopiro powanairi Cristo okantawitaka tii piñiuro. Pikimisantairi, kimoshiri pikantawintakari, okantawita tii piñaajaantziri iroñaaka. <sup>9</sup> Tima pikimisantayitairi, ari piñaayitairo jowawisaakoshiriyitami.

<sup>10</sup> Ikinkithatakoyitakimi pairani Kamantantaniriiti aritaki inishi-ronkayitami, ari piñiuro jowawisaakoshiriyitami. Jamatsinkawin-takawo, owanaa josampikowintakiro, <sup>11</sup> ikowajaantaki jiyotiri owaw-isaakotantatsiri, tsikapaiti inkoñaati. Tima iriitaki Itasorinka Cristo thawitakaayitakiriri, oiyiki inkimaatsitakaawiityaari Cristo imoña jiñiuro jowaniinkawo. <sup>12</sup> Tzimatsi yotakaakiriri Kamantantaniriiti, tii iri ñaajaantironi, aña iirokai. Tima pikimayitairo iroñaaka Kami-ithari Ñaantsi. Jotyaaantakiri Tasorintsinkantsi ipoñaakawo inkitiki ikinkithatakaantakimirori. Irojatzii ikowawitaiyakarini maninkariiti inkimathatairomi.

### *Tasorintsishiri ankantawintaiyaari Pawa*

<sup>13</sup> Aamawinta pinkantawintyaawo pikinkishiritani, pinkimityaari itzimi owajyimpatawori iithaari. Kamiitha pinkinkishiriyiia. Oyaawinta pinkantya inshironkataimiita Jesucristo aririka impiyapaaki. <sup>14</sup> Pinkimityaari shirithari iintsi. Iiro pantashiwaitawo pikowashiyitari, okantakaantzimi pimasontzinka. <sup>15</sup> Aña iri pinkimitakotyaari Tasorintsii

\* 1:1 Kantakotachari “pikaatzi tii ijyininkayiyitzi tsika pisaikayitzi” tzimatsi kantayitatsiri iri ikantakoyitzi kimisantzinkariiti saikimoyitairini kaari jashitaari Pawa.

itzimi kaimashiritakimiri. Iriitaki kitishiritakaimini maawoni pamtainiri. <sup>16</sup> Tima osankinataka kantatsiri: Pinkitishiriti, tima naaka Kitishiriri.

<sup>17</sup> Tima pikantapiintziri “Paapá” jirika kaari maakitantsiri aminakoyitaironi paata okaatzi jantayitakiri atziriiti, ontzimatyii pinkimisantapiintairi iiniro pisaiki jaka kipatsiki. <sup>18</sup> Tima piyotzi kaari kiriiki, kaari oro ipinakoyiitantakimiri, pawisakoshiritantaari pisaikawaiwitaka jakapiroitiini pikimitakotari pichariniiti. Tima tii opantapirotari oro iijatzi kiriiki, ari inthonkaiya. <sup>19</sup> Aña iro iriraani Cristo ipinakowintantakairi, ikimitakotakari oijya kaari tzimatsiri iyaaripironka, tikaatsi ikantawaita iwathaki. <sup>20</sup> Tikiraamintha jiwitsikaajaitziro Pawa kipatsi jiyotsitaka oita jantiri Cristo. Iro kantacha owakiraa piñiuro iroñaaka, ipokaki, jowawisaakoshiritaimi. <sup>21</sup> Okaatzi jantakiri Cristo, iro opoñaantari pawintaashiritaari Pawa. Tima iri Pawa añaakagairiri, jiñaitantawori jowaniinkawo. Oyaakoniinta powairi iroñaaka Pawa pawintaashiritaari.

<sup>22</sup> Tima shiritha pikantawintaawo tyaaryoori, kitishiri pikantayitaa, pitakotapiintayitaari maawoni pikantayitziri “iyikiiti”. <sup>23</sup> Tima okimiwaitakawo papiitaatyiiromi pintzimayitaimi iroñaaka. Iro kantacha itzimi piwaapatitaari, kaari atziri kaamaniri, aña kañaaniri jinatziri irirori. Okanta apiitantaari itzimakaayitaimi, iro jiñaani, otzimi kañaanitatsiri iijatzi. <sup>24</sup> Tima:

Awatha okimiwaitawo inchato.

Tzimawitacha owaniinkawo, okimiwaitawo inchato otzimi otiyaki.

Iro kantacha okamashitzi inchato.

Opoña oparyaatiyatzi.

<sup>25</sup> Iro kantacha jiñaani Awinkathariti okantaitaayaani.

Irootajaantaki jiroka ñaantsi otzimi ikamantayitakimiri iiroka.

## 2

<sup>1</sup> Irootaki powajyaantantyaawori pikaaripirotzzi, iiro pithiyya, iiro pamatawitantzi, iiro pisamaniinantantzi, iiro pikijyimatantzi.

<sup>2</sup> Pinkimityaari iintsi owakiraa tzimatsiri ikowi inthoti. Ari pinkantayitanaiyaari iirokaiti, pinkowairo tasorintsitatsiri ñaantsi antapashiritakaimini, onkantya pawisakoshiritantaiyaari paata, <sup>3</sup> tima piñaakiro jitakoyitaimi Awinkathariti.

*Mapitatsiri kañaaniri*

<sup>4</sup> Pinkimisantiri iirokaiti itzimi kimitakawori mapi, iro kantacha kañaaniri jinatziri irirori. Ojyiki atziriiti manintakirori mapi, iro kantacha Pawa ikimitakaantawo ikowapiroitziri mapi, ojyiki owinawo. <sup>5</sup> Ari pikantsitaari iijatzi iirokaiti pikimitaawo mapi, tsika otzimi jaayitakiri jiwitsikayitantyaawori pankotsi, okantawitaka tii pikimitajaantawo mapi, tima añaagaimi iiroka. Pinkimiyitaiyaari iijatzi Ompirasorintsitaari itzimi saikantaiyaawoni jiroka pankotsi, pinkimitakaantiro pintaashiritaatyirimi patsipitakaani kamiithatzimotirini Pawa, okantakaantziro okaatzi jantayitairi Jesucristo. <sup>6</sup> Tima iro okantziri Osankinarintsipirori:

Nowatziuro mapi ikowapiroitziri janta otzishiki Sion. Irootaki otzitironi pankotsinampi. Ojyiki owinawo jiroka.

Inkaati awintaashiritaiyaarini kimitakawori mapi, iiro jaminaashwaita paata.

7 Iirokaiiti pikaataiyini pikimisantai, pinintaayitaawo mapi tzimatsiri oiyiki owinawo. Iriima kaari kimisantatsini, tii jiñiuro iriroriiti, iri okantakotakiri osankinarintsipirori:

Imanintawitakawo mapi witsikirori pankotsi,

Iro kantacha jowayiitairo pankotsinampiki ikimitakaitaawo iroorikami tzinkamitsi.

8 Ikantaitaki iijatzi:

Owaryaantzi mapi, aririka jantziwaityaawo.

Tima okimiwaitawo imparyaantatyiiyaawomi mapi ikaatzi piyathayitakawori ñaantsi. Iriiyitaki jiyoshiiyitakiri Pawa jowasankitaayitairi.

### *Ijyininkayitaari Pawa*

9 Irooma iirokaiiti, jiroka pikantayitaari:

Ijyininkamirinkataimi jiyoshiiyitaimi,

Jompiratasorintsitaimi Pinkathari,

Itasorintsishiritakaimi jinashitaimiri pashini-jatzi,

Jashiyitaimi Pawa.

Ari pikantayitaari onkantantyaari pinkinkithatakotairo kamiithaini tsika okanta ikaimashiriyitaimiri pisaikawitaka otsinirikiti, kimiwaitaa iroñaaka pisaikaatyiiimi tsika ikitiijyiinkatakairo irirori.

10 Pairani iirokaiiti tii pijyininkatawakaawita, irooma iroñaaka pimatairo tima ijyininkataimi Pawa. Pairani iirokaiiti tii pitsipawitari jitakotani Pawa, irooma iroñaaka piñairo jitakoyitaimi.

### *Jompiratani Pawa anayitai*

11 Nitakotaniiti, pikimitakaantziro iirokaiiti iiroomi pijyininkatanaari isaawisatzi. Irootaki noshintsithatantzimiri powajyaantairo pikowashiwitawo isaawisato. Tima iro kimitakawori jirokapaini iroomi maamanishiriyitimini. 12 Onkaati pantayitiri, kamiitha inimoyitairi atziriiti. Aamaa tzimatsi kijyimawaiyitakimiri iroñaaka, iro kantacha aririka jiñaapiintanakiro pantanairo kamiithari, ari inkinkishiritanaiya, inthaamintanaiyaari Pawa.

13 Ikowi Pinkathari iiro pipiyathayitari atziriiti ikaatzi pinkathariwintzimiri pinampiki. Pimatsityaari itzinkamitajaantari pinkathariwintantatsiri pinampiitiki. 14 Iiro pipiyathayitari iijatzi jityaantani owasankitaayitirini kaaripirori, tima iri inthaamintyaari atziriiti saikat-siri kamiitha. 15 Irootaki ikowakaimiri Pawa. Aririka pantanairo jiroka tampatzikatatsiri, ari jomairintakiri masontzishiriri inkowimi inkantakotimi. 16 Saikashiwaiyitaimi iroñaaka iirokaiiti. Iro kantacha, iiro pantanairo kaaripirori, aña pinkimitakotyaari jompiratani Pawa. 17 Pimpinkathatiri maawoni. Pitakotyaari iyikiiti. Pinkatha powiri Pawa. Pipinkathatairi pinkathariwintzimiri pinampiki.

18 Iirokaiiti ompirataari, shiritha pinkantya jompirataizimi. Tii apa pimpinkathatiri aapatziyimiri, pimatsityaari iijatzi itzimi owatsimaawaitzimiri. 19 Itzimirika antakirori ikowiri Pawa, ipoña jamawitakiro imanintawitakari, iri inthaamintawintya atziriiti jiñaakiri jimatakiro kamiithari. 20 Tzimatsirika amawitakirori jowasankitaawintaitziri jantziro kaaripirori, tikaatsi thaamintawintyaarini. Irooma iirokaiiti, aririka pamawitakiro jowasankitaawintaitimiro tampatzikari, irootaki inimotziriri Pawa. 21 Iro ikaimashiriyiitantakimiri, tima iri

Cristo kimaatsikowintakimiri iiroka. Ari okanta joñaagantapaintzimirori onkaati pantairi iiroka.

<sup>22</sup> Tikaatsi kaaripirori jantapainti irirori, Tii ithiiyapaantitapainta.

<sup>23</sup> Ikawiyawaitaitakiriranki irirori, tii ipiyatanta. Ikanta jowasankitaawaitaitakiri tii jasaryimatanta impiyatantya, aña iri jawintaapirotaika itzimi yotzirori tampatzikari. <sup>24</sup> Ari okanta ipaikakoitantakariri, okantakaantakiro ayaaripironka. Iro añaantaiyaaworimi owajyaantayitairo kaaripirori, kamiithashiri anayitai, ankimitakaantanairomi ankamayitaatyiiimi ompoña añaayitaimi iijatzi. Tima:

Jowatsinawaitaitakiri pairani, ikimaatsitakaitakari, iro pawisakoshiriyitantaari iirokaiti iroñaaka.

<sup>25</sup> Pairani iirokaiti pikimitakari oijya tzipinari. Iro kantacha iroñaaka kimiwaitaka pimpiyaatyiiimi isaiki aamaakowintariri oijya, iriitaki aamaakowintashiriyitaimini.

### 3

#### *Jantayitairi tsipayitachari*

<sup>1</sup> Jiroka pinkantayityaari iirokaiti aayitatsiri oimi: Shiritha pinkantawintyaari piimiiti, onkantawitya iiro ikimisantawitawo iñaani Pawa. Aamaashitya ari onkantaki pinkimisantakagairi aririka jiñaakimi tsika pikantanaa, <sup>2</sup> kitishiri pinkantanaiya, pinkatha pinkantanti. <sup>3</sup> Iro aminaashiwaita jiñaitzimi owaniinka pikanta, pimpitayitziro piishi, piporiryaapirowaitzi, owaniinka pikithaayita. <sup>4</sup> Aña iro kamiithatatsi pimatanairo kaari koñaanitatsiri, pinkamiithashiriyitai. Tima aririka antsinampashiriwaiti iiro athaawakowaita, okantaitani iroori tii othonkanita, irootaki ikowapirotziri Pawa. <sup>5</sup> Ari okantayitakari pairani kitishiriri otzimi awintaashiritakariri Pawa, pinkatha owayitziri oimiiti. <sup>6</sup> Okimita pairani Sara shiritha okantzimotari Abraham, okantziri oimi: “Nopinkathatani nowimi”. Iirokaiti kimitaawori osawoyitaari aririka pimatanairo tampatzikari. Ari onkantya iiro otzimanta oitya pinthaawantaiyaari.

<sup>7</sup> Ari pinkimityaari iijatzi iirokaiti aayitatsiri iinaiti, piñaantapiintyaawo pinintaatiro piina. Pitakotyawo, tsinani inatzi iroori. Pinkimitakaantiro jitakoyiitawo sataanitatsiri owamintotsi. Pinkatha powiro tima inishironkayiiitairo iijatzi iroori añaashiriyitai ikimiitaimi iiroka, tii opashinitzi okaatzi ishinitaayiiitaimiri. Irootaki pantanairi ari onkantya iiro omanonkawaitanta pamanamanaatani.

#### *Pankinatawori jantayitanairo kamiithari*

<sup>8</sup> Ari okantari: aapatziya pinkantawakaiya, nintaatha pinkantanti, pitakotawakaiya, tima okimitanaatyaawo pirintzitawakaanaatyiiyaami. Nishironka powanairi pikaataiyini. Tsinampashiri pinkantya. <sup>9</sup> Iiro pikimaatsitakaari itzimi kimaatsitakaimiri iiroka, iiro pikawiyiri itzimi kawiyimiri iiroka. Aña paapatziyaari onkimiwaityaawo pintasonkawintatyiirimini. Tima iro ikaimashiritantaimiri Pawa intasonkawintayitaimi iiroka. <sup>10</sup> Tima:

Itzimi kowirori inintagaiya kamiitha jañagai,

Jowajyaantairo ikawiyawaitantzi, jowajyaantairo ithiiyawaita iijatzi.

<sup>11</sup> Ontzimatyii jowajyaantairo kaaripirori. Aña iro kamiithatatsiri jantairo kamiithari.

Iro jaminaminatairi jaapatziyawakaiya.

<sup>12</sup> Tima jiyotziri Awinkathariti ikaatzi kamiithashiriri.

Owakimpita jowiri ikaatzi amanamanaatachari.

Iriima kaaripiroshiririiti, katsima jaminiri Awinkathariti.

<sup>13</sup> Aamaapirorika pantayitanairo kamiithari, ¿tzimatsima kimaatsitakaapirotaimini? <sup>14</sup> Tzimatsirika owasankitaakimini pantziro kamiithari, ari intasonkawintaimi Pawa. Tima ikantayitaki:

Iiro pithaawapirowaitashita, iiro okantzimoshiriwaitashitzimi iijatzi.

<sup>15</sup> Aña iro kamiithatatsiri poshiritaiyaari Cristo, tima iriitaki pipinkathapirotairi. Witsika pinkantapiintya pinkamantantiro tsika okantakota poyaakoniintziri, aririka intzimi itya osampitimini. Iro kantacha kamiithaini pinkantanti pinkamantantiro, pinkatha pinkantanti iijatzi. <sup>16</sup> Iikiro piyaatayi pinkinkishiritiro otzimi tampatzikatatsiri, pantayitairo kamiithari itsipashiriyitaimi Cristo.

Aamaashitya ari inkaaniwintanaiya ikaatzi thiyakotzimiri.

<sup>17</sup> Tikaatsi oitya pinkimaatsikowintyaawo pantayitziro kamiithari, iroorika ikowiri Pawa. Iro mapirotzirori okaaripirotzi piñiuro jowasankitaawintaitimiro pantziro kaaripirori. <sup>18</sup> Pinkimitakotaiyaari Cristo, tampatzikashiri ikanta irirori, ikamawintakiri tzipinashiririiti okantakaantziro jantayitziro kaaripirori.

Iro jantantakawori jiroka onkantya intsipashiritakaantairiri Pawa. Ojyiki ikimaatsiwathatakaawitakari, iro kantacha añagai. <sup>19</sup> Iri jatashirinkataintsiri ikinkithatakaayitairi ishiri ikaatzi itayitakawori pairani itzimi jomontyaashiriyiitakiri. <sup>20</sup> Owanaa ipiyathayitaka iriroriiti jiwitsikantakawori pairani Noé antawoiti shintsipaa, oyaawintacha Pawa tii ithaatyaanitzi. Iro kantacha kapichiini atziri awisakoyitaatsiri impiinkimi, ikaamachiitzi 8. <sup>21</sup> Iri pikimitakotaari iirokaiti tsika pikanta pawisakoshiriyitai powiinkaayitaara. Jiroka owiinkaataantsi tii okimitaajaitawo ipiinkaitzi jiñaaki ikiwaitziro iipatsiwathati. Aña amanaantsi inatzi, tsika ikowakoyiitziro Pawa inkinkishiritakaantiro tampatzikashiritatsiri. Irootaki jañaantaari Jesucristo. <sup>22</sup> Isaikai inkitiki iroñaaka Cristo jakopiroki Pawa ipinkathariwintairi maninkariiti, ipinkathariwintairi inkitiwiri pinkatharitatsiri, ipinkathariwintsitari tzimayitatsiri ishintsinka.

## 4

*Antawaitainiri kamiitha Pawa tima tzimatsi jimatakaayitairi*

<sup>1</sup> Ari okanta, ikimaatsitakowintai Cristo. Iro poshiritanaiyaari iijatzi iirokaiti. Tima ikaatzi ñiirori ikimaatsitakaitari, tii ikowairo jantairo kaaripirori. <sup>2</sup> Ari pinkimityaari iirokaiti iinuro pisaikayitzi iroñaaka jaka isaawiki, iro pantapiintanai ikowiri Pawa. Iro pantashiyitawo pinintashiyitari, tima irootaki jantapiintakiri pashini atziri.

<sup>3</sup> Irootaki pantapiintakiri pairani, tima pikimitakari pashini atziriiti nintashiwaitachari. Tima jamitapiintakawo jimayimpiryookitzi, jantsitakawo kaaripirotsiri, ishinkiwaita, jinintziro joimoshirinkawaitya jantantyaawori kaaripirori, niyawaitainiri ikantaka, jamanamanaatapiintakawo tsika oiyita ikimitakaantakiro iriimi iwawani. <sup>4</sup> Owanaa okompitzimotakari ikaatzi pitsipawitari pairani, tii inimotziri powajyaantanairo pitsipaminthatari jantayitziro kaaripirori. Iro opoñaantari

ikijyimawaitanakimi. <sup>5</sup> Iro kantacha jirikaiti ontzimatyii jiyakawintairi paata Pawa. Tima Pawa, iri yotzirori maawoni jantayitakiri ikaatzi añaayitatsiri iroñaaka, okaatzi jantayitakiri iijatzi kamayitatsiri. <sup>6</sup> Irootaki ikinkithatantaitakawori Kamiithari Ñaantsi, jimatsitaitakari iijatzi kamayitaintsiri. Tima okantawitaka jowasankitaawathawiitaari, iro okantantaari jañaakaashiritairi Pawa.

<sup>7</sup> Irootaatsi onthonkataiya añaari iroñaaka kipatsiki. Iro poshiritantyaawori pantanairo kamiithari, aakowinta pinkantya pamanamanaatya.

<sup>8</sup> Iro kowapirotachari, piyaatakaapiroyitanairo pitakotawakaanaiya. Tima:

Itzimirika atakoyitaari, apiyakotairi jowaaripirowaiwitakai.

<sup>9</sup> Poimaantantapiinti pipankoki, iiro pikiñaanikowintziro.

<sup>10</sup> Itasonkawintayitaimi onkantya pantantyaawori ikowakaayitzimiri Pawa. Okaatzi ikowakaayitzimiri iiroka, pimitakotairi pashini, pantanairo kamiithari, tima inishironkataimi iiroka Pawa. <sup>11</sup> Ikaatzi jowayitakiri ikinkithatzi, iriitaki Pawa ikinkithatakotziri. Ikaatzi jowayitakiri jitakotantayiti, jantawaitantyaawo ishintsinka ipakiriri Pawa. Ari onkantya impinkathayitantaariri Pawa, ikantakaantziro Jesucristo otzimimotairi jowaniinkawo, ari inkantaitatyaani impinkathariwintantai. Ari onkantyaari.

### *Kimisantzinkari anatzi ojyiki ankimaatsityaari*

<sup>12</sup> Nitakotani, ñaa omapokimikari aririka piñaanakiro pomirintsitzimotimini. Tii awijyimowaitashitzimi jiroka, aña jiñaantashiritaitatziimi.

<sup>13</sup> Iro ikimaatsitapaintari iijatzi Cristo. Aririka piñaari iiroka inki-maatsitakaapiroyiitaimi ikimitaitakiri irirori, kantatsi pinkimoshiri-wintiro. Tima ari pinkimoshiriwintairi impiyairika irirori jamairo jowaniinkawo. <sup>14</sup> Aririka inkishimaitimi iiroka okantakaantziro pawintaashiritaari pipairyagairi Cristo, tasonkawintaari pinatzi. Tima iro oñaagantzirori isaikantzimi shintsitatsiri Itasorinka Pawa. <sup>15</sup> Tii okantzi powamaanti, pinkoshitanti, pantiro kaaripirori, pimaamanitanti, ari piñaakiro jowasankitaawintaitimiro. <sup>16</sup> Iro kantacha iroorika jowasankitaawintaitimiri jashitaimira Cristo, iiro pikaaniwaitashita. Aña iro kamiithatatsiri pinthaamintyaari Pawa jiiyiitaimi “Cristo-wiri”. <sup>17</sup> Tima monkaataka iroñaaka jiyakawintantzi Pawa. Aakaiti akaatzi jashiyitai, jitayitakai jowasankitayitakai. Iri mapirotaironi inkimaatsitaiya ikaatzi thainkahirori Kamiithari Ñaantsi.

<sup>18</sup> Tima otzimimoyitziri iroñaaka pomirintsitzimoyitariri kamiithashiriri onkantya jawisakoshiritantaiyaari,

¿Tsikama oita awijyimotairini kaaripiroshiriri thainkatasorintsitsatsiri?

<sup>19</sup> Tima ikaatzi kimaatsiwaitachari iroñaaka, iri Pawa shinitairiri inki-maatsiwaitya. Ontzimatyii jawintaashiritaiyaari witsikakiriri, jantayitanairo okaatzi tampatzikayitatsiri.

## 5

### *Ikaminaitziriri kimisantzinkariiti*

<sup>1</sup> Tzimatsi nokowiri nonkaminaimiri iirokaiti pikaatzi pijiyaitairi kimisantzinkariiti. Iijatzi naaka nojiwatziri kimisantzinkariiti, ari akaatayini. Naaka ñaajaantakiriri Cristo tsika ikanta ikimaatsitakaitakari, aritaki nimatairo naaka onkaati jiñaaitairi paata owaniinkapiro onkantaiya. <sup>2</sup> Jiroka nonkaminaimiri: Kimpoyaa



powayitairi kimisantzinkariiti pinkimitakaantiri ikimpoyaitziri oijya. Iiro pantashiwaitawo aririka ishintsiwintaitimi pantiro, aña iriirika Pawa kowakaimironi, pimatiro. Iiro pantziro pikowashitari paantyaawo kiriiki, aña iro pantantyaawori piminthatashitanaatyaawo iiroka. <sup>3</sup> Iiro pikowashiwaita pompiratantya, ontzimatyii poñaayiri ikaatzi pikimpoyaayitairi pantanainiri iiroka inkini jimatanairo iriroriiti. <sup>4</sup> Inkini paata aririka inkoñaatapai Jiwaripirori itzimi pikimpoyaakiniri joiyyati, ari jamathaitantaimiro owaniinkatachari kantaitachani oshipakiryani. <sup>5</sup> Iirokaiti mainariiti pimpinkathatiri antaripiroriiti. Ontzimatyii pimpinkathatawakaayitaiya maawoni. Tima:

Tii ikowiri Pawa asagaawintzinkari,

Iriima itzimi tsinampashiritatsiri owanaa jitakotaiyaari.

<sup>6</sup> Tsinampa pinkantawintyaawo okaatzi jimatakaayitaimiri Pawa. Irojatzii paata aririka inkowapaititapaaki, iriitaki kantakaiyaawoni onkantya impinkathariwintantaimini. <sup>7</sup> Aririka piñaayitiro onkantzi-moshiriwaiyitimi, pawintaiyaari Pawa. Tima iriitaki nishironkataimini. <sup>8</sup> Pinkinkishiritapiintairo kamiithari, aamaakowintashiri pinkantya. Tima kamaari itzimi kisaniiintairi, ikimitakari kajyikari kinakinawai-tatsiri, jasootzi jaminaminatzi iita jatsikiri. <sup>9</sup> Iro kantacha ontzimatyii pimpiyatyaari, pintyaaryoowintanairo pawintaashiritanaiyaari Pawa. Tima piyotzi ari pikimitakari maawoni iyikiiti pikimaatsitaiyani jaka kipatsiki. <sup>10</sup> Iro kantacha aririka onkaatapaaki pikimaatsiwait-aka kapichiini, ari intampatzikashiripirotakaimi Pawa, jaawiyashiritakaimi, amawiwaini inkantakaayitaimi. Tima nishironkataniri jinatzi, iriitaki kaimashiritaimini piñaantaiyaawori kantaitachani jowaniinkawo Cristo. <sup>11</sup> Iriitaki inkimoshiriwintaiti Pawa. Ari inkantaitatyaani impinkathariwintantai. Ari onkantyaari.

*Iwiyaantapaakawori withataantsi*

<sup>12</sup> Iri Silvano nosankinatakaaki jiroka. Iriitaki nokimitakaantairi naaka iriirikami iyi okaakiini. Irootaki nosankinatakaantakariri iipichokiini nokaminaimi, nokamantzi miro tsika ikanta Pawa inishironkapirotantzi. Ontzimatyii pintyaaryoowintairi. <sup>13</sup> Jiwithayitaimi kimisantzinkariiti itzimi apatotapiintachari Babilonia-ki, ikaatzi kimiy-itzimiri iirokaiti jiyoshiiyitaimi. Jiwithatzimi iijatzii Marcos, itzimi nokimitakaantari iriima notomi.\* <sup>14</sup> Itako pinkantya piwithatawakaanaiya. ¡Onkamintha pisaikayitai kamiithaini pikaatzi jashi-yitaimi Jesucristo! Ari onkantyaari.

\* **5:13** Ikantakotziri Pedro jaka "Babilonia" iro ikinkithatakotziri Roma. Tima jimanakotatzi-iro inampi Roma ikinkithatakotaitziro, irootaki ikinkithatakotantapiintawori Babilonia. Ari onkantya iiro jiyotaitantari tsikarika isaiki osankinatziro, iiro jowasankitaantaitari.

## APITTANAINTSIRI JOSANKINARI PEDRO

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Simón Pedro osankinat zimirori jiroka. Naaka jompiratani Jesucristo, Jotyaaantapirotani ninatzi. Iirokaiti nosankinat zini pikaatzi pikimisantanaí pikimiyaana naakaiti, tima iri kamiithapirotatsiri akimisantairi, okantakaantakiro itampatzikashirinka Pawa, ari ikimitaari iijatzi Jesucristo owawisaakoshiritairi. <sup>2</sup> ¡Onkamintha inishironkapiroyitaimi, isaikakaapiroyitaimi kamiitha! Iikiro piyotanaatyiri Pawa iijatzi Awinkathariti Jesús.

### *Tsika onkantya pintasorintsishiritantaiyaari iirokaiti*

<sup>3</sup> Tima antawoiti itasorinka Pawa, iriitaki kantakaiyaawoni ontzimimotantairi maawoni kowityiimoshiritairi ampinkathatasorintsitairi. Ari okanta, imapiro ayopirotairi. Tima owaniinka ikantaka irirori, owanaa ikamiithapirotaki, iro imatantaari ikaimashiriyitai. <sup>4</sup> Irootaki ishinitantairori pinapirotachari, kamiithapirotajaantatsiri, inkini pintasorintsishiriyitai iirokaiti. Iro powajyaantantaiyaawori pikaaripiroshiriwaitzi, pikimiwitari isaawisatzi antapiintakirori ikowashiyitari. <sup>5</sup> Pinkimisantapiintairi iiroka, iiro pamataawaitashitawo. Aririka pinkimisantapiintanaí, ari piñaayitairo pintampatzikashiritai. Ompoña pimatapiintanairo jiroka, aritaki piyotanitai. <sup>6</sup> Ompoña pimatapiintanairo jiroka, aritaki piñaakotanaiya. Ompoña pimatapiintanairo jiroka, aritaki pinkamaiwintanaiyaawo. Ompoña pimatapiintanairo jiroka, aritaki pimpinkathatasorintsiyitanai. <sup>7</sup> Ompoña pimatapiintanairo jiroka, aritaki pinishironkayitantanai. Ompoña pimatapiintanairo jiroka, aritaki pitakotapiintantanaiya. <sup>8</sup> Iroorika pimatapiintanaiki iiroka, ari jiñaitaimi imapiro piyotairi Awinkathariti Jesucristo, iiro itzimawaitzi kantakotimini: “Tii opantari jirika”. <sup>9</sup> Irooma intzimirika kaari matanaironi kinkithatakotainchari, ikimitakari kamampotaakiri. Aña jimaijantakitziro jantayitakiri Cristo ikitishiritakaantariri, tima kaaripiroshiriri jinawita pairani. <sup>10</sup> Ari okantari iyikiiti, ontzimatyii pinkinkishiritapiintaiya, iiro piñaantawo pinkisoshiriwintiro jiyoshiiyitaimi, kaimashiritaari pinatzi. Tima iroorika pimatapiintanaiki ikowakaayitakimiri tsika pinkantanaiya, iiro piñi iiro pintzipinashiriyitai. <sup>11</sup> Ari onkantya piñaantaiyaawori owanaa okamiithapirotaki intyaakaayitaimi ipinkathariwintantapai owawisaakoshiritairi Awinkathariti Jesucristo.

<sup>12</sup> Irootaki, iiro nowajyaantantawo nokinkishiritakaimiro okaatzi akinkithatakotakiri, okantawita aritaki piyowitakawo, pikantayitzi: “Imapiro inatzi jiroka”. <sup>13</sup> Iro tampatzikatatsiri nonkinkithashiritakaimiro iinta nañi naaka, <sup>14</sup> tima kapichitapaaki nonkamantyaari. Ari okanta jiyoshiritakaakina Awinkathariti Jesucristo. <sup>15</sup> Ojyiki nokowi naaka iro pinkamaitya pinkinkishiritapiintairo jirokapaini aririka nookawintanaimi nonkamaki.

*Ñaajaantakirori jowaniinkawo Cristo*

<sup>16</sup> Tima pairani, owakiraa nokinkithatakotapaakimiri Awinkathariti Jesucristo, nokantapaakimi: “Otzimimotziri ishintsinka, aritaki japiitairo impiyai”. Tii niyotashitawo naakaiti, tii namatawitan-tapaakimiro. Aña naakatajaantaki okikitakariri Cristo, owanaa ipinkatharipirotaki irirori. <sup>17</sup> Iriitajaantaki Ashitairi Pawa kantakaawori ipinkathayitairi, joñaagantakiro jowaniinkawo, ikantaki pairani jiñaawaitaki:

Notomi jinatzii jirika nitakotakari, owanaa nokimoshiriwintakiri, pinkimisantairi.

<sup>18</sup> Naakayitaki kimajaantakirori jiñaawaitakiranki inkitiki notsipatantari Jesús janta otzishiki tasorintsitoki. <sup>19</sup> Ontzimatyii pinkimathayitairo josankinatakiri Kamantantaniriiti. Irootaki yotakaapirotaimini, okimitakowaitatyaari ootamintotsi ikoñiinkatzii otsinirikitzii. Iro pantayitanairi iiroka irojatzi impiyantayaari Jesucristo inthaamintashiritakaapaimi, inkimitapaatyaari impokiro oñaaminki. <sup>20</sup> Ontzimatyii ankimathatiro jiroka: maawoni osankinatainchari pairani osankinarintsipiroriki, tiira ikinkithatashiwaitawo Kamantantaniri. <sup>21</sup> Tii iri yotashiwaityaawoni atziriiti, aña Tasorintsinkantsi yotakaantakirori ikowakaakiriri Pawa.

## 2

### *Kamantantashiwaitachari ipoña yotaantashiwaitachari (Jud. 3-13)*

<sup>1</sup> Iro kantacha, tzimatsi pairani kamantantashiwaitachari. Iro-jatzii okanta iroñaaka pisaikayitzi iirokaiti. Ari piñaaki kantimini, “Naaka yotaantaniri”. Aña amawinawaitaniri jinatzii, ikowatzii jirikaiti jowaaripirotantimiro jiyotaayitimiri. Jimanintatziiri Awinkathariti, pinakowintakairi jowawisaakoshiriyitai. Iro oiyinka jiñaayitairo jirikaiti japirotaiya. <sup>2</sup> Iro kantacha tikira japirotaata, tzimatsi oiyiki kimitakotyaarini joñaagantakiri, imayimpiwaitzi. Iri kiyimatakaantirini anitantanaawori “Aatsipirori”. <sup>3</sup> Owanaa inkowapirotiri kiriiki, inkowapiintaki pimpinatiri okaatzii jiyotaashiwaitakimiri. Iro kantacha Pawa iiro iyyinka jaminakoyitairi jantayitzi, ari japirotairi.

<sup>4</sup> Tima pairani ikaaripiroppaititankari kiyopayipaini maninkari, jimatakiro Pawa jowasankitaayitakiri, jookakiri sarinkawiniki, tsiniriki ikantakoyitaka joyaawinta jowasankitaapirotaitiri. <sup>5</sup> Ari ikimitaakiri Pawa kaaripiroshiriri atziriiti itayitanakawori pairani inampitawo kipatsiki, apirotaka ipiinkaki oonkapaititankari. Iro kantacha Pawa jowawisaakotakiri Noé, itzimi kinkithatakotakirori pairani tsika inkantya kamiithashiriri. Tima irijatzi Pawa owawisaakotakiriranki iyyininkaiti, ikaatzii 7. <sup>6</sup> Ari ikimitsitakari iijatzi nampitawori Sodoma opoña Gomorra, japirotakiri ipomitakiri. Ari jiñaitziro oitya awijyimotairini thainkatasorintsitaniriiti. <sup>7</sup> Iro kantacha, Pawa jowawisaakotairi Lot, tima kamiithashiriri jinatzii. Jirika Lot antawoiti oñaashirinkakiri kaaripirori okaatzii jantayitzi piyathariiti. <sup>8</sup> Ari okantatya kitiiyiriki jirika tampatzikashiriri Lot tsipatakariri kaaripiroshiriri, jiñiiri, ikimiri jantayitakiro kaaripirori. Antawoiti okantzimoshiritakiri. <sup>9</sup> Ari okantari, jowawisaakotziri Awinkathariti pinkathatorintsitaniri ñaapiintakirori ñaantashiritaantsi, onkantya iiro inintashiriwaitanta. Tima jitakawo kitziroini jowasankitaayitzi

kaaripiroshiriri, irojatzi paata jaminakoyitantaiyaariri maawoni. <sup>10</sup> Jimapirotairi Pawa jowasankitairi antayitzirori kaaripirotsiri inintashitari, ipiyathayitakawo ikantawiitairi. Tii jiñaakotanita kantakaapirori. Tii ithaawantaajaitari ikijyimatzi maninkariiti otzimimotziri ishintsinka.

<sup>11</sup> Iriima maninkariiti, okantawitaka otzimimopirotziri ishintsinka, tii ikijyimatzi jirikaiti, jiyaatashitapiintziri Pawa ikinkithatakotziri. <sup>12</sup> Jirikaiti kaaripiroshiriri ikimiwaitakari piratsi, tii jiyotzi inkinkishiryiia. Itzimashiwaiyitaka impoña jiñiuro japirotaiya. Ari inkimitaiyaari japirotaiya kijyimayitakiriri maninkariiti kaari jiyotakotaajaitzi tsika ikantayita iriroriiti. <sup>13</sup> Iro inkimaatsitantaari okantakaantziro ikimaatsitakaantaka irirori, iro kimityaawoni impinataatyiiromi iyaaripironka. Tima jirikaiti, tii ikaanitanitzi jantayitziro kaaripiroyitatsiri kitiiyipaati. Okimiwaitakawo iriimi owitsintayitakimini jatyooyitakimi jirikaiti ikowayitzi jamatawiyitimi. <sup>14</sup> Iro jaakowinta imayimpiryookiwaitzi, iwathakitakawo kaaripirori. Ikaimashiriyitzi shipitashiriri inkaaripirotakari. Jaminaminatapiintaki kiriiki. Iro jowasankitaitantaari. <sup>15</sup> Ikinashiwaiyitaka, jimanintakiro tampatzikari. Jantakiro okaatzi jantakiri Balaam, itomi Beor, jaminaminataki impinaitiri jantantaawori kaaripirori. <sup>16</sup> Iro kantacha jirika Balaam, jantakiro kantachari, iri burro shintsithatakiriri. Okantawita tii jiñaawainiwita burro, jirika burro ikimitanakari atziri jiñaawaitanaki, ari okanta jowajyaantakaantaariri ikinkishiritari inkojyikawaityaami Balaam.

<sup>17</sup> Jirikaiti kaaripiroshiriri inkantaitatyaani jowasankitaayitairi otsinirikipirotziri. Tima ikimiwaitakawo okantaranki opiryaatzi omotyaa jiña, ikimiwaitakawo iijatzi okantaranki minkori atainkatziro tampiya, ompoña añiuro iiro oparyi inkani. <sup>18</sup> Ari okanta joyyakaawintaitziri kaaripiroshiriri, tima jowapiyashita tsika ikanta jiñaawitairi, ikimitakawo opiryaatzi omotyaa jiña. Tima kantakaapirori ikanta jiñaawayitzi, ari onkantaki jamatawitiri owakiraa kimisantatsiri, shiyapithawitawori kaaripirori, inkantiri: “Kamiiitharini apiitairo akowashiyitari, tikaatsi oitya amayimpiriti”. <sup>19</sup> Jamatawitantashita jirikaiti jiyotaantzi, ikantayitzi: “Oshinitaantsitzi pantayitairo pikowashiyitari”. Iro kantacha, jirikaiti yotaantashiwaitachari, tii isaikashiwainita irirori, aña ikimitakotakari ompirataari, ikimitakaantawo kaaripirori iroomi iwinkatharitimi ompirawaityaarini. <sup>20</sup> Pairani jirikaiti kaaripirori owakiraa ikimisantawitanakari Awinkathariti Owawisaakotairi, jowajyaantawitanakawo jantayitziro kaaripirotsiri. Okanta osamaniityaanaki jimaijantanairo, jantayitanairo kowiinkayitatsiri, irojatzi jimapirotantakari iroñaaka tii ikimita ikantawita pairani. <sup>21</sup> Ari okamiithawita iromi jiñiuro “Aatsipirori” tampatzikashiritakaantatsiri. Tima mapirotaaka okowiinkatzi okaatzi jantayitanairi, ikimisantawitanakawo ikantakaantawitari tasorintsitatsiri, ipoña jowajyaantanakiro osamaniityaanaki. <sup>22</sup> Ikimiwaitakawo ikantapiintaitziri:

Otsitsi, aririka inkamaankaki, ipiyashitawo jowaiyaawo.  
Ipoña ikantayitzi iijatzi:

Chanchi, aririka inkiwaitiri joipatsitaka, ipiya iijatzi joipatsiwaitya.

## 3

*Impiyantaiyaari Awinkathariti*

<sup>1</sup> Nitakotani, iro apititatsiri jiroka osankinarintsi notyaantzimiri, nominthashiritakaantimini, <sup>2</sup> pinkinkishiritantyaawori ikantayitakiri Kamantantaniriiti tesorintsishiriri, ikantakiri iijatzi Awinkathariti Owawisaakotantaniri, otyaantayitakinari nonkamantaimiro iirokaiti. <sup>3</sup> Ontzimatyii ankimathatiro jiroka: Tikira ipiyaminthataa Cristo, intzimi oiyiki thainkawaitantaniri. Iriiyitaki antashiwaityaawoni inintashiyitari. <sup>4</sup> Oiyiki inthainkawaiti inkanti: “¿Tsikapaitima jiñaitiro ikantaitzi ari impiyi Cristo? Iiro ipiyaa. Kaarima añiuro ompashiniti kipatsi, irojatzi okanta owakiraa jiwitsikaitakiro. Ari kamayitaiti tsika ikaatzi itanakawori Otyaantapirori, tii añiuro ompashiniyiti”. <sup>5</sup> Ikinakaashiwaitakawo ikaatzi kantatsiri. Tii jiyotzi iri Pawa witsikakirori inkiti, jiñaani jiwitsikantakari. Jiwitsikakiro iijatzi kipatsi, iro otzimantanakari jiña, tima okantaitanatyaaani kipatsi okowi jiña. <sup>6</sup> Irojatzi jiña japirotantakari Pawa pairani, oonkantakari kipatsi. <sup>7</sup> Iro kantacha, tii ipashinitakairo Pawa inkiti iijatzi kipatsi. Iro ikantakaantakiri pairani iiro opashiniwaitzi jiwitsikani irojatzi paata aririka jaminakoyitairo maawoni, impoña japirotairi kaaripirori thainkatasorintsitaniri aririka intagairo maawoni. <sup>8</sup> Nitakotani, ontzimatyii piyotairo jiroka: Ikimitakaantawo Awinkathariti apaani kitiiyiri, oiyikini osarintsi. Aririka onkaati oiyiki osarintsi, iroowaitaki onkaatimi apaani kitiiyiri. <sup>9</sup> Tii josamaninkashitawo Awinkathariti jimonkaatairo okaatzi ikajyaakaantakiri, tima tzimayitatsi kinakaashiwaitakawori ikinkishirita josamaninkashitatyaaawo. Aña amatsinka ikanta Awinkathariti, ikowi jawisakoshiriyitaimi maawoni, tikaatsi piyashiwaitaachani apaani. <sup>10</sup> Irooma paata impiyairika, inkimitapaatyaari jomapokantzi koshintzi. Ari inkimayitairo antawoiti poimataatsini, aripaiti apirotaiyaari inkiti. Ari onkimitsitaiyaari iijatzi kipatsi, apirotaiya. maawoni okaatzi jagaitakiri jiwitsikaitantakawori kipatsiki, onthontya ontagaiya. Ari onkimitagaiyaari maawoni jiwitsikani atziriiti, ontagaiya maawoni.

<sup>11</sup> Tima ari inkantayitairo japiroyiitairo maawoni, ¿Tsikama pinkantya pisaikai iirokaiti iiro otzimanta pikinakaashitani? ¿Iiroma pinkitishirita? ¿Iiroma pimpinkathathasorintsitai? <sup>12</sup> Aamaakowinta pinkantaw-intanaiya, pinkamaitanaiya, tima irootaintsi impiyi Awinkathariti, aripaiti intaayitairo Pawa inkiti, impookayitairo jagaitakiri jiwitsikantaitakawori kipatsiki. <sup>13</sup> Irooma aakaiti, aritaki añaampiyakawo owakiraari inkiti, iijatzi owakiraari kipatsi, tsika janta inampiyitaiyaawo kamiithashiriri. Tima iro ikajyaakaakairi Pawa.

<sup>14</sup> Ari okantari nitakotaniiti. Tima aritaki piñaampiyakawo iirokaiti maawoni jiroka, minthashiri pinkantya, inkini jiñaapaimi paata Pawa kitishiri pinkantya, iiro ikantakowaitzimi pantakiro kaaripirori. <sup>15</sup> Pinkinkishiritiro, amatsinka ikanta Awinkathariti, josamaninkatziiro impiyantaiyaari onkantya jawisakoshiriyitantaiyaari atziriiti. Tii opashinitzi jiroka, ari okimitawo josankinatakimiri atakotani iyiki Pablo. Tima iri Pawa yotakaakiriri Pablo maawoni jiroka, <sup>16</sup> ari okimitakari iijatzi pashini josankinayitakiri. Kompitaa inawita inkimathaitiro okaatzi josankinayitakiri Pablo. Irootaki itzimantayitari atziri kaari yotakopirotoni, tima tii jaawiyashiritantzi,

ikinakaashiwaitanakawo jiyotantawitawo josankinari Pablo. Ari ikimitaayitakiro ijatzi maawoni Osankinarintsipirori. Arimaita japiroyiitairi ikaatzi kinakaashiwaitakawori. <sup>17</sup> Irooma iirokaiti nitakotaniiti, tima aritaki nokamantsitakimiro, aamaakowinta pinkantayitya iiro ikinakaashiwaitantzimi jirikaiti piyathariiti. Paamaakowintya jowajyaantakaimirokari pikamaitanizi. <sup>18</sup> Aña iro kamiithatatsi iirokaiti piyaatakaairo pantapashiriyitai, piyaatakaanairo piyopirotakoyitanairi Awinkathariti Owawisaakotantaniri Jesucristo, tsika ikantakiro irirori inishironkatantaimiri. Ari jashi jowaitatyiiro irirori impinkathayitairi. Ari onkantaari.

## JITAKARI JOSANKINATAKIRI JUAN

### *Ñaantsi okantakota Añaamintotsi*

<sup>1</sup> Jirika nosankinatakotzimiri jaka: Iri jiiitaitziri “Ñaantsi okantakota Añaamintotsi”. Itzimitataika pairani owakiraa itantanakawori jiwitsikantaitzi. Naakayitaki kimatakiriri, naakayitaki ñaataikiri, notirotopiintakiri. <sup>2</sup> Tima jirika iitachari “Añaamintotsi”, joñaagantaka irirori. Inampitapaintawo kipatsiki, naakayitaki ñaakiriri. Irootaki nokinkithatakotantzimiriri kantaitachani añaamintotsi, tima jañiitataika pairani irirori itsipatakari Ashitariri. Iriitaki oñaagaanari naakaiti. <sup>3</sup> Irootaki nokinkithatakotantzimiriri nokikitajaantakari, nokimajaantakiri iijatzi, inkini aapatziyawakaayitaiya aakaiti. Iriitajaantakari Ashitairi aapatziyaari, ari akimitsitanaari iijatzi Itomi. <sup>4</sup> Iro opoñaantari nosankinayitaimiro iirokaiti, ari onkantya pinintaapirowaitantyaari.

### *Jiitaitziri Pawa “Kitainkari”*

<sup>5</sup> Jiroka ñaantsi jiyotakaanari Cristo, irootaki nowawisaimiri iirokaiti: Jiitaitziri Pawa “Kitainkari”, tii ikimitawo tsiniriri. <sup>6</sup> Aririka ankanti “Naapatziyari Pawa”, iikirorika antapiintatyiuro kaaripirori, athiiyaka. Okimiwaitakawo tsiniripaiti aniitzi, apiyathatakawo tyaaryoori. <sup>7</sup> Irooma aririka asaikanai kamiitha tikaatsi antzimotanti, ayotaantanairo tyaaryoori, ari amatakiro aapatziyawaiya. Tima okimiwaitakawo asaikanaatyimi okitiijiyitzi, akimitakotanaari Pawa isaiki irirori okitiijiyitzi. Ari onkantya impiyakotantairori antawitakawo kaaripirori, irootaki ikapathainkatantakari Cristo ikamawintakairanki. <sup>8</sup> Aririka ankanti “Tii nantanitziro kaaripirori”, apaniroini amatawiwaitaka, tii ayotakotziro tyaaryoori. <sup>9</sup> Irooma aririka ankamantairi Pawa antayitziro kaaripirori, aritaki jimatakiro irirori impiyakotairo. Tima ityaaryoowintapiintakai irirori, tampatzikashiriri jinatzi, iriitaki kitishiripirotakaini. <sup>10</sup> Aririka ankantawaiti “Tii nokaaripirotzi”, okimiwaitakawo ankantatyiimi “Thiyyinkari jinatzi Pawa”. Tii ayotakotairo jiñaani.

## 2

### *Iri Cristo ookaakowintayitairi*

<sup>1</sup> Notomiiti, opoñaantari nosankinatziro jiroka onkantya iiro pantantawo kaaripirori. Aririka antakiro kaaripirori, tzimatsi ookaakowintaini janta Ashitairiki. Iriitaki Jesucristo, kamiithashiriri. <sup>2</sup> Iriitaki otsimaryaakiriri Pawa jowasankitaawintairomi ayaaripironka. Tii apaani jookaakowintai aakaiti, aña maawoni atziri ikaatzi nampitawori kipatsiki. <sup>3</sup> Jiroka ayotantyaari tyaaryoorika ayotairi Cristo: Aririka amonkaatapiintanairo ikantakaantairi. <sup>4</sup> Tzimatsirika kantawitachani, “Niyotziri naaka”, iro kantacha jirika iiniro ipiyathatawo ikantakaantani, ithiiyaka jirika. Tii jiyotakotziro tyaaryoori. <sup>5</sup> Itzimirika

monkaatanairori ikantakaantaitani, iri itakopirotonaariri Pawa. Iro ayotantyaari tyaryoo atsipashiritanaari. <sup>6</sup> Tzimatsirika kantatsini, “Not-sipashiritaari naaka”, ontzimatyii isaikanai kamiitha joyyakotaiyaari ikantapainta Cristo.

*Owakiraari ikantakaantaitani*

<sup>7</sup> Iyikiiti, kaari owakiraari ikantakaantaitani nosankinatzimiri. Aña iro piyotsitakari pairani. Irootaki ñaantsi pikimayitakiri pairani iirokaiiti. <sup>8</sup> Irojatzimaitaka kimitakawori owakiraari ikantakaantaitani, okantakaawo jantapaintziri Cristo. Okantakaawo pantayitanairi iijatzi iirokaiiti. Kimiwaitaka awisainkatanaki tsiniriinkatatsiri, iri kitiiyyiinkatapaintsiri ñaapirori kitainkari. <sup>9</sup> Tzimatsirika kantatsini, “Jashitaana kitainkari”, irojatzimaitaka ikisaniintawakaa ikaatzi ikimisantzinkaritzi, tikiraata jimatziro, aña okimiwaitakawo irojatzimi isaikimi otsiniritzi. <sup>10</sup> Iriima itakotanaariri ikaatzi ikimisantzinkaritzi, iriitaki kimitanaariri aniitanaatsiri okitiiyyiinkatzi, tii jantziwawaita, tima tikaatsi inkantzimoniintakaiyaari. <sup>11</sup> Itzimi kisaniiintawakaachari ikaatzi ikimisantzinkaritzi ikimitakari aniitantawori otsiniritzi. Tii jiyotzi tsika ikini, tii jokichaatzi otsiniripaitzi.

<sup>12</sup> Notomiiti, iiroka nosankinayitzini jiroka tima pikimisantairi Cristo, pipairyaaipiintairo iwairo, irootaki ipiyakotantaimirori piyaaripironka. <sup>13</sup> Iwaapatiitarí, iiroka nosankinayitzini jiroka tima piyotairi Cristo añiitsitainchari pairani itantanakawori jiwitsikantayiiiti. Mainariiti, iiroka nosankinayitzini jiroka tima poitsinampagairi kamaari. Notomiiti, iiroka nosankinayitzini jiroka tima piyotairi Ashitaimiri. <sup>14</sup> Iwaapatiitarí, iirokaiiti nosankinayitzini tima piyotairi añiitsitainchari pairani jitantanakawori jiwitsikantayitzi. Mainariiti, iiroka nosankinayitzini jiroka tima shintsishiri pikantayitaa, piyotairo iñaani Pawa, poitsinampagairi kamaari.

<sup>15</sup> Iiro pitashiwaitawo isaawisato. Tzimatsirika itashiwaityaawoni isaawisato, tii jitakopirotaari Pawa. <sup>16</sup> Timu maawoni isaawisato tii ompoñiyya Pawaki, aña isaawiki opoñaawo. Jiroka okanta isaawisato: anintashiwaitawo kaaripirotsiriri, anintashiwaitawo añaayitzi, ankowi ankantakaapirowaita. <sup>17</sup> maawoni jiroka isaawisato jinintayitzi atziriiti, ari apirotaiya. Iriima antanaironi ikowiri Pawa, jashi jowairo jañagai.

*Kisaniintziriri Cristo*

<sup>18</sup> Notomiiti, irootantsi onthonkimataiya kipatsi. Pikimayakini iiroka ari inkoñaatapaaki kisaniiintirini Cristo aririka onthonkimataiya. Tzimataiki iroñaaka jaka kisaniiintayitziiriri Cristo. Iro ayotantari irootzimataintsu onthonkimataiya kipatsi. <sup>19</sup> Jirikaiiti kisaniiintayitakiriri Cristo, iriyyitaki akaawitapiintakari akimisantzi, itzimi ookawintanakairi. Imapirotatyaarikami intsipayitaimi, iromi jookawintayitaimi. Irooma jookawintayitanakai, ari ayoyitzi tii jimapirotajaanta inkaashiriyitai aakaiti. <sup>20</sup> Iro kantacha iirokaiiti, jotyaantaitakimiri Tasorintsinkantsi inampishiritantaimi, kimiwaitaka isaipatziitotantatyimiri. Aritaki piyotairo iirokaiiti jiroka. <sup>21</sup> Irootajaantaki nosankinatantzimirori jiroka, tima aritaki piyotairo iiroka tyaryoopirori. Aritaki piyotsitaawo iijatzi pinashiyitaawo iroorika thiiyaantsi. <sup>22</sup> Itzimikama thiiyachari? Iriitaki kantatsiri “Jesús kaari Cristo”. Iriitaki kisaniiintakiriri Cristo. Irijatzi manintakiriri



Pawa, ari ikimitaakiri iijatzi Itomi. <sup>23</sup> Itzimirika manintawaitakirini Itomi Pawa, irijatzi imanintajaantaki Ashitariri. Iriima tsika itzimi kimisantairiri Itomi, imapiro jashitajaantaari Ashitariri. <sup>24</sup> Irooma iirokaiiti, oisokiro pinkantanakiro pitakari pikimakiro pairani. Iroorika pimatanakiri, ari poisokirotaiyaari Itomi, ari pinkimitaanakiri iijatzi Ashitariri. <sup>25</sup> Jiroka ikajyaakaajaantakairi irirori: Ari ankantaitatyaani añaashiriyitai.

<sup>26</sup> Iro nosankinatzimiri tsika ikantakota ikaatzi kowatsiri jamatawiyitimi. <sup>27</sup> Iro kantzimitacha iirokaiiti, oisokiro pikantawintanakawo isaipatziiitoyiitakimi. Irootaki iiro okowityaanta intzimi pashini yotaimini. Jirika Tasorintsinkantsi ikimitakaantaitakimiri isaipatziiitoyiitantaamiri, iri yotaayitzimiri kamiitha. Jiyotaimiro tyaaryoori, kaari thiiyaantsi jiyotaimiri. Ontzimatyii pantayitairo tsika okantajaanta jiyotaimi irirori, pintsipashiritaiyaari.

<sup>28</sup> Ari okanta notomiiti, ontzimatyii antsipashiriyitaiyaari Cristo, onkantya iiro akaaniwaitanta aririka impiyaki, aña awintaashiri akantya antonkiyotawaiyaari. <sup>29</sup> Aritaki piyoyitairi kamiithashiriri jinatzi Cristo, ari piyotairi iijatzi itzimirika ashiminthatanaawori jantanairo kamiithari, kimiwaitaka japiitakiromi intzimayitaimi ikantakaanaari Cristo.

### 3

#### *Itomiiti Pawa*

<sup>1</sup> Pinkinkishiritiro jiroka: Antawo jitakotai Pawa, itomiyitai. Imapiro. Tii ikimathatziro isaawisatzi tsika iita Cristo-tatsiri, ari ikimiyitairi iijatzi aakaiti tii ikimathayitai. <sup>2</sup> Ari okanta nitakotaniiti. Itomi Pawa anayitai. Tikira ayotaajaitziro tsika ankantayitaiya paata. Apa ayotzi ari ankimitaiyaari ikanta Cristo aririka impiyapaaki, tima ari onkantaki añaari tsika ikantajaanta irirori. <sup>3</sup> maawoni atziri kowaironi jifiuro impiyantaiyaari Cristo, jantapiintairo onkaati kitishiritakairini. Tima kitishiri ikanta irirori Cristo.

<sup>4</sup> Iriima kaari owajyaantironi jantayitziro kaaripirori, ipiyathatayaawo ikantakaantziri Pawa. Tima jiroka kaaripirori, piyathataantsi inatzi. <sup>5</sup> Piyotaiyini iiroka oita ipokantakari Cristo kipatsiki, iro ipokantakari inthonkairo kaaripirori. Tii jantapaintziro irirori kaaripirori. <sup>6</sup> Ikaatzi oisokirotonaariri Cristo, tii okantzi jantairo kaaripirori. Tima ikaatzi oisokirotonawori kaaripirori, tii jiyotaajaitziri Cristo. <sup>7</sup> Notomiiti, iiro jamatawiitzi. Inkaati antapiintanaironi kamiithari, iriitaki kamiithashiriri, ikimitakotanaari Cristo ikamiithashiritzi irirori. <sup>8</sup> Itzimirika antapiintakirori kaaripirori, joisokirotonatyaari kamaari. Tima iri kamaari itakaantakawori jantakiro kaaripirori. Iro ipokantajaantakari Itomi Pawa kipatsiki, inthonkairo kaaripirori joñaagantakiri pairani kamaari. <sup>9</sup> Iriima ikaatzi jowamiithashiritairi Pawa kimiwaitaka owakiraami intzimayitaimi, tii jantapiintanairo kaaripirori. Tima Pawa tomitanaariri, kimiwaitaka japiitatyiiromi intzimayitaimi ikantakaanaari Pawa. <sup>10</sup> Irootaki kaari ikompitana ayotiri jashiyitari Pawa, jashiyitari kamaari. maawoni kaari antapiintaironi kamiithari, tii itsipataari Pawa. Ari ikimitari iijatzi kaari itakotawakaachani ikimisanzinkaritzii, tii itsipatari Pawa.

<sup>11</sup> Jiroka ñaantsi pikimayitawakiri pairani owakiraa pikimisananaki, ikantaitzi: Ontzimatyii atakotawakaayitaiya. <sup>12</sup> Iiro ojyakotari ikanta Caín, kaaripiroshiri jinaki jowamaakiri iririntzi. ¿Oitama jowamaantakariri? Aña iro jowamaantakariri okantakaari ikaaripiroshiritzi Caín, iriima iririntzi kamiithashiri jinawitaka irirori. <sup>13</sup> Iyikiiti, iiro okantzimotzimi aririka inkisaniintawaitimi isaawisatzi. <sup>14</sup> Ayotaiyini aaka, kimiwaitaka kamashiri akantayiwitaka pairani. Irooma iroñaaka, kimiwaitaka añaashiriyitai. Iro ayotantari, tima atakoyitawakaapi-inta akimisantayitai. Kaari itakotantachani, ikimitakari kamashiriri. <sup>15</sup> Itzimirika kisaniintantatsiri, ikimitakari ashiryaantzinkari. Ayotaiyini, apaani ashiryaantzinkari iiro jiñiuro jañaashiriyitai. <sup>16</sup> Jirika oñaagantapirotakirori tsika ikantaita jitakotantaita: Ikamimotakai Cristo aakaiti. Iro amatanairi aakaiti, shiritha ankantya ankamimotanti. <sup>17</sup> Tzimatsirika otzimimotziri jajyaagawo, impoña iñi iyiki okowityimowaitari, ari ijyampitsiwaitakiri jirika iyiki, tikira jimapirotziro jitakotaiyaari Pawa. <sup>18</sup> Notomiiti, tii okantzi ankantashiwaitapiintya, “Nitakotanta”. Ontzimatyii antanairo oñaagantzirori itakotaantsi.

<sup>19</sup> Irootaki ayotantaari imapiro jashiyitai Pawa. Tima ayotai jashiyitai Pawa, irootaki awintaashiritantaariri amanamanaataari, <sup>20</sup> onkantawitatyia ontzimayitimi oita katsizimoshiritaini. Tima Pawa jiyotziro maawoni, jiyotsitawo akinkithashiritani okaatzi katsizimoshiritaini akaaripirotaki. <sup>21</sup> Nitakotaniiti, aririka owajyaantairo okaatzi katsizimoshiritakairi, ari añaakiro awintaashiritaiyaari Pawa amanamanaataari. <sup>22</sup> Iro ayotantyaawori aritaki jimatakaairo okaatzi akowakotziriri. Tima amonkaayitairo ikantakaantani, antapiintainiri ikowiri irirori. <sup>23</sup> Jiroka ikantakaantani: Ontzimatyii awintaiyaari, ampaiyaapiintairi Itomi Jesucristo. Ontzimatyii atakotawakaayitaiya. Iro ikantakaantani amatairi. <sup>24</sup> Inkaati monkaayitaironi ikantakaantani, iriitaki tsipashiritaariri. Iri Tasorintsinkantsi jotyaantakairi yotakaayitairi imapiro atsipashiritaari.

## 4

### *Itasorinka Pawa ipoña iisaniintashiritani Cristo*

<sup>1</sup> Nitakotaniiti, tzimatsi ojyiki kantawitachari: “Naaka kamantantaniri”. Iri kamaari ñaawaitakairiri. Iiro pikimisantziri inkantayitiri, ontzimatyii piñaantyaari iriitajaantakirika Pawa ñaawaitakaakiri jirika kaman-tantaniri. <sup>2</sup> Jiroka ayotantyaari iroorika Itasorinka Pawa ñaawaitakairiri, aririka inkanti: “Jatziritzimotai Jesucristo”. <sup>3</sup> Iriima thainkakirori ikantaitakiri, tii jashitari Pawa, iriitaki jiñaawaitakaakiri iisaniintashiritani Cristo. Pikimakotakiri iirokaiti, ari intzimaki jaka kipatsiki ñaawaitironi jiroka. Aritaki tzimaki. <sup>4</sup> Irooma iirokaiti, notomiiti, jashitaimi Pawa, iiroka anaakoyitakiriri. Tima antawoiti ishintsinka Cristo, pitsipashiritaari iirokaiti. Janaakotairi ikaatzi tsipashiritakariri isaawisatzi. <sup>5</sup> Jirikaiti ojyawitakariri kamantantaniri, isaawisatzi jinatzi. Irootaki ikimisantawakaantari ikaatzi jisaawisatzitzi. <sup>6</sup> Irooma naakaiti, jashiyitaana Pawa. Irootaki pikimisantantanari pikaatzi jashipirotaimi Pawa. Tiimaita ikimisantayitai kaari yotairini Pawa. Ari okanta, tii okompita

ayoyitairi jiñaawaitakairi Tasorintsinkantsi, jimatantanaawori jiyotaantairo tyaaryoori. Ari ayotziri jashitari kamaari yotaantzirori kantashiwaitachari.

*Pawa jiiitaitziri "Itakonkantsi"*

<sup>7</sup> Nitakotaniiti, ontzimatyii pitakotawakaayitaiya. Itzimirika antanairori jiroka, kimiwaitaka japiitakiromi intzimayitaimi ikantakaanaari Pawa. Iriiyitaki yoyitairiri. <sup>8</sup> Itzimirika kaari itakotantachani, tii jiyotairi Pawa. Tima Pawa jiiitaitziri irirori "Itakonkantsi". <sup>9</sup> Jiroka ikanta Pawa joñaagairo imapiro jitaakotai: Jotyaantakairi japintziti Itomi jaka kipatsiki, okanta jimatakaayitantairori aakaiti añaashiriyitai. <sup>10</sup> Jiroka okantakota iroopirori itakotaantsi: Tii aakaiti poñaakaantyaawoni atakotaiyaari Pawa, aña iri Pawa poñaakaantakawori jitaakoyitai. Tima antawoiti jitaakoyitai, jotyaantakairi Itomi. Iriitaki oitsimaryaakiriri Pawa jowasankitaawintairori ayaaripironka. <sup>11</sup> Nitakoyitani, jitaakotai antawoiti Pawa, ari ankimiyyitaiyaari aakaiti atakotawakaayitaiya. <sup>12</sup> Tikaatsi atziri ñaakirini Pawa. Iro kantacha aakaiti kantatsi antsipashiritaiyaari, aririka atakotawakaayitaiya. Iriitaki Pawa matakaironi aatakaantyaawori atakotantapiintaiya.

<sup>13</sup> Tima Pawa jotyaantakairi Tasorintsinkantsi inampishiritantai, iro ayotantaari imapiro atsipashiritaari. <sup>14</sup> Tima naakayitajaantaki ñaayitairiri Itomi Pawa, jotyaantakiri kipatsiki. Iriitaki nokinkithataakoyitairi. <sup>15</sup> Itzimirika kantatsiri, "Jesús Itomi jinatzi Pawa", iriitaki mapirotzirori itsipashiritaari Pawa. <sup>16</sup> Ayotai aakaiti tsika ikanta jitaakoyitakai Pawa, akimisantayitairi. Tima Pawa jiiitaitziri "Itakonkantsi". Inkaati itakotantanaachani, itsipashiritanaari Pawa. <sup>17</sup> Irootaki aatakaantyaawori atakotantaiya awintaashiri owiri Pawa, irojatzii paata antonkiyotantawaiyaariri aririka jiyakawintairi maawoni. Tima aripaiti ankimitaiyaari Cristo. Aritaki amatsitataikawo akimitakari iroñaaka iinta asaikayitzi jaka kipatsiki. <sup>18</sup> Iiro athaawantari itzimi itakopirotairi. Itako jowai irirori, iiro athaawantari jowasankitai. Aririka anthaawantatyaari, tikiraata ayopirotzi imapiro jitaakotai. <sup>19</sup> Irootaki atakotantaariri aakaiti Pawa, oipiyatziiniri jitaakoyitakai kitziroini aakaiti. <sup>20</sup> Intzimirika kantatsini, "Nitakotani Pawa", iro kantacha ikisashiriwaitziri iyiki, ithiiyaka jirika. Tima kaari itakotyaarini iyyininka, jiñiiri, ¿Tsikama inkini jitaakotyaari Pawa, kaari koñaanitatsini? <sup>21</sup> Irootaki otzimantari ikantakaantakiri, ikantaki: Ikaatzii itakotaariri Pawa, ontzimatyii jitaakotaiyaari iyikiiti.

## 5

*Awintaashirinka oitsinampaantyaawori isaawisato*

<sup>1</sup> maawoni awintaashiririiti kantatsiri, "Jirika Jesús, Cristo jinatzi", itomi Pawa jinayitaatzii, kimiwaitanaa japiitaatyiiromi intzimayitaimi. Ikaatzii itakotanaariri Ashitairi, jitaakotaari iijatzii itomiyitaari irirori. <sup>2</sup> Aririka atakotaiyaari Pawa, aririka amonkaataniiri ikantakaantani iijatzii, iro ayotantatyaari imapiro atakoyitaari itomiyitairi irirori. <sup>3</sup> Aririka atakopirotanaiyaari Pawa, irootaki kimitawori amonkaatiniri ikantakaantani. Iiro opomirintsita amonkaayitairo ikantakaantani. <sup>4</sup> Ikaatzii ikimitakaayitairi Pawa japiitatyyiiromi intzimayitai, ari joitsinampaayitairo isaawisato.

Tima awintaashirinka oitsinampaantayitya. <sup>5</sup> ¿Itzimikama matironi joitsinampagairo isaawisato? Iriitaki awintaashiririiti, kantatsiri: “Itomi Pawa jinatzi Jesús”.

*Ikinkithatakaantziri Tasorintsinkantsi*

<sup>6</sup>Tima Cristo ipokaki jaka kipatsiki. Iro kantzimaitacha, tii apa ipokaki impiinkaantanyaawo jiña, aña ontzimatyii inkapathainkati iijatzi, jowamaitakiri. Iri Tasorintsinkantsi kinkithatakaantakirori okantakota jiroka. Okaatzi ikinkithatakaantakiri irirori, iroopirori inatzi. <sup>7</sup>Tima mawajatzii japiitaitakiro ikantaitzi, “Itomi Pawa jinatzi jirika Cristo”.\*

<sup>8</sup>Iriitajaantaki Tasorintsinkantsi kinkithatakaantatsiri. Iriitajaantaki Pawa ñaawaitaintsi jowiinkaapaititankari Jesús. Iriitajaantaki Pawa ñaawaitaintsi ikinkithawaitakotziro Jesús tsika inkantya jowamaitiri.†

<sup>9</sup>Tima akimisantziri atziririiti ikantayitairi, iri owatsipiro ankimisantairi Pawa ikantairi. Jiroka ikantaki ikinkithatakotziri Jesucristo, ikantzi: “Iriitaki Notomi jirika”. <sup>10</sup>Itzimirika kimisantairini Itomi Pawa, iriitaki kimathatairori imapiro Jesús itomitari Pawa. Iriima kaari kimisantatsini, ithiiyanitakaakari Pawa, tima ithainkañaanitakiri iijatzi ikantaki “Notomi jinatzi Jesús”. <sup>11</sup>Jiroka ikantaitakiri: Iri Pawa kantakaiyaawoni añaashiritantaiyaari, tima atspashiritaari Itomi. <sup>12</sup>Intzimirika oyaashiritanairiri Itomi ari jañaashiritai. Iriima kaari oyaashiritanairini Itomi Pawa, iiro jañaashiritai.

*Ayoyitai ari ankantaitatyaani añaashiriyitai*

<sup>13</sup>Pipairyaapiintairi iirokaiti Itomi Pawa pikimisantairi. Irootaki nosankinatantzimirori jiroka onkantya piyopirotantyaari ari pinkantaitatyaani pañaayitai paata. <sup>14</sup>Awintaashiri ankantairi Pawa, tima ayoyitzi ikimayitai aririka amanamanaatakotyawo tsika okanta ikowakaa-jaantairi irirori. <sup>15</sup>Ayoyitai ikimai Pawa aririka amañaari, ayotsita iijatzi ari imatakaairo okaatzi akowakotakiriri. <sup>16</sup>Piñiirika iiroka apaani iyiki tzimatsiri ikinakaashitani, pamanakotaiyaari, aritaki jañaakaashiritairi Pawa. Iri nokinkithatakotzi jaka tzimatsiri ikinakaashitani kaari mapirotachani okaaripirotsi. Tima tzimatsi kaaripirori owamaashiritantatsiri. Tii iro nonkinkithatakotiri. Tima tii okantzi amanakotyaari antakirori jiroka mapirotachari okaaripirotsi. <sup>17</sup>Nokinkithatakotakiro “kaaripirori kaari imapirotachani”, tii nokantatyi kamiitha jiroka. maawoni kaari kamiithatatsi, iiro okantzi antayitiro. Iro kantacha tzimatsi kaaripirori kaari owamaashiritantatsini.

<sup>18</sup>Ayoyitzi tii jantapiintairo kaaripirori ikaatzi itomitaari Pawa. Iri Cristo kimpoyawintairi, iiro ikimaatsitakaantaari kamaari.

\* **5:7** Jowawisaañaanitantaitakawori pairani jiroka osankinarintsi iñaaniki Roma-jatzi (Latín), ari jowanaayitakiro kapichiini kaari osankinatajaantachani owakiraini. Jiroka okantzi jowanaayitakiri: “Mawa ikaatzi ñaawaitatsiri inkitiki: Ashitairi, Ñaantsi, Tasorintsinkantsi. Jirika mawatatsiri, apaani ikanta”. Irootaki jiroka ñaantsipaini josankinayitakiri iñaaniki Wirakocho jiiitaitakiri “Reina Valera”. † **5:8** Okaatzi kantakotachari jaka, iri ikinkithatakooyiitzi: “Tasorintsinkantsi, Jiña, Iraantsi. Ikaatki mawa, tii opashinitzi oiyakaawintachari”. Ikwatzi jaka Juan, jiyotakopiroyitiri Jesús imapiro Itomitari Pawa. Mawajatzii ikinkithatakotziro okaatzi ikantayitakiri, “Itomi Pawa jinatzi Jesús”. Itanakawori, iriitajaantaki Tasorintsinkantsi yotakaayitakiriri jotyaaantaniiti Cristo jiyotaantayiti. Apititatsiri, iro “Jiña” oiyakaawintachari jowinkaataka Jesús. Irootaki ikinkithatakotajaantakiri Pawa, okaatzi osankinatainchari Mt. 3.16-17. Mawatatsiri, iro “Iraantsi” oiyakaawintacha ikapathainkataka Jesús jowamaantaitakiriri. Iro ikinkithatakotajaantakiri Pawa isaikantakari Jesús otzishiki ikinkithawaitakairi Moisés, Elías tsika onkantya jowamaitiri. Okaatzi osankinatainchari Lc. 9.31-35; Jn. 12.27-33.

<sup>19</sup> Ayoyitai aaka jashiyitai Pawa. Iriima isaawisatzi, iri ashitaariri kamaari, ipinkathariwintziri.

<sup>20</sup> Ayoyitai ipokaki Itomi Pawa, iri kimathatakaayitaironi tyaaryoori. Irootaki amatantaawori ayotairi jiiitaitziri “Tyaaryoori”. Atsipashiritaari Tyaaryoori, tima atsipashiritaatyaari itomi. Iriitaki Pawa jiiitaitzi “Tyaaryoori”, jiiitaitziri iijatzi “Kañaaniri”. <sup>21</sup> Notomiití, paamaiyaari oiyakaawairintzi. Ari onkantyaari.

## APITITANAINTSIRI JOSANKINATAKIRI JUAN

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Antaripirori ninatzi nosankinatakimiro jiroka. Iiroka nosankinatziini jiiyiitziri “Iyoshiitaawo tsinani ipoña otomiiti”. Nitakotani pinayitzi, tima akaatzi akimisantziro tyaaryoori. Ti apaniroini naaka nitakotzimi, aña jitakotsitzimi maawoni yotairori tyaaryoori.\* <sup>2</sup> Ari okantari, oisokiro owayitairo tyaaryoori, ari ankantaitatyaani. <sup>3</sup> Onkamintha inshironkayitaimi Ashitairi Pawa. Jitakoyitaimi, kamiitha pisaikayitai. Ari inkimitaimiri iijatzi Itomi Jesucristo, piyoyitairo tyaaryoori, pitakotawakaayitaiya.

### *Oisokiro powiro jiyotaimiri Cristo*

<sup>4</sup> Ojyiki nokimoshiritanaki noñaayitaki tsika pikaatzi iirokaiti pimatapiintanakiro tyaaryoori, pimatajaantanakiro ikantakaantakiri Ashitairi. <sup>5</sup> Iiro nosankinatziini iroñaaka owakiraari ikantakaantaitani, iro nonkinkishiryaaakaimiri okaatzi nokamantayitakimiri owakiraa pikimisantantanakari. Jiroka okanta: Ontzimatyi atakotawakaiya. <sup>6</sup> Aririka antapiintanairo ikantakaantani Ashitairi, aritaki amatanairo atakotawakaanaiya. Iro nokantsitakimiri pantapiintairo okaatzi pantayitanakiri owakiraini pikimisantantanakari. <sup>7</sup> Tzimayitatsi iroñaaka ojyiki thiiyinkariiti. Ikantayitzi jirikaiti, “ti jatziritaajaitapaintzi Jesucristo”. Tima thiiyinkari jinatzi ñaawaitzirori jiroka, ikisaniintatziiri Cristo. <sup>8</sup> Paamaakowintya, powajyaantzirokari okaatzi niyotaakimiri. Ti nokowi paminaashiwaitaiya, iiro piñiuro pinintaawaitaiya paata. <sup>9</sup> Itzimirika owanaashiwaitawori, ti joisokirotawo jiyotaantapaintziri Cristo, ti itsipashiritari Pawa. Iriima tsika itzimi oisokirotakawori jiyotaantapaintziri Cristo, iriitaki matakirori itsipashiritari Ashitairi, ari ikimitsitakariri iijatzi Itomi. <sup>10</sup> Itzimirika iita ariitimini, impoña inkowi jiyotaimiro inashitachari kinkitharintsi, iiro pishinitziri isaikapankotimi. Iiro okantaajaitzi piwithatyaari iijatzi. <sup>11</sup> Tima aririka piwithatyaari, kimiwaitaka pakakotatyirimi iyaaripironka okaatzi jantziri irirori.

### *Nokowaki noñaqaiyimini*

<sup>12</sup> Tzimatsi ojyiki nosankinatimiri, iro kantacha ti apa nonkowi nosankinatimiro, aña nokowatzi niyaatashitimi noñiimi, onkini nonkinkithawaitakaimi, ankimoshiritaiyaini iijatzi.

<sup>13</sup> Jiwithatzimi jiiitatziri “otomiiti pitsiro iyoshiitawo”. Ari onkantyaari.†

---

\* **1:1** Tzimatsi kinkishiritakotawori jiiyiitziri “Iyoshiitaawo tsinani ipoña otomiiti”, iri ojyakaawintachari jaka ikaatzi kimisantzinkariiti itzimi apatoyitachari nampitsiki. Okantawitaka ti ayotziro tsika otzimi nampitsi japatoyitantari jirikaiti kimisantzinkariiti. † **1:13** Tzimatsi kinkishiritakotawori jiiyiitziri “otomiiti pitsiro iyoshiitawo”, iriitayitaki ojyakaawintachari kimisantzinkariiti apatoyitachari janta tsika inampitawo Juan osankinatziirori jiroka.

## MAWATANAINTSIRI JOSANKINATAKIRI JUAN

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Antaripirori ninatzi, nosankinatantzimirori jiroka. Iiroka nosankinatziñi Gayo, nitakopirotonani pinatzi. <sup>2</sup> Nitakotaní, namana-manataakotzimi piñaantyaawori ontzimimotimi kowityiimoyitakimiri koñaawoini. Namanamanaataakotzimi iijatzi piñaantyaawori pintikatsiti kamiithaini. Tima niyotzi kamiitha pikanta poshiritanaa. <sup>3</sup> Ari nokimoshiripirotanaki noñaakiri jariiyitaka iyikiiti ikamantapaakina irojatzi pikantaiyanakani iiroka poisokirotawo tyaaryoori. <sup>4</sup> Tikaatsi anaironi nokimoshiritanaki, nokimaki oisokiro jowanakiro tyaaryoori ikaatzi nokimisantakaayitairi naaka.

### *Ikimoshiriwintairi Gayo joimaantapiintaki ipankoki*

<sup>5</sup> Nitakotaní, pimatakiro iiroka tampatzikatatsiri pimitakoyitakiri iyikiiti ikaatzi awisayitatsiri pisaikinta. <sup>6</sup> Ikinkithatakoyitakimi iriroriiti jaka japatotaiyani iyikiiti tsika okanta pitakoyitakari. Tima jantawait-akaani jinayitzi Pawa jirikaiti, ari okamiithatziri pimpayitiri kowityi-imotariri aririka piñiiri. <sup>7</sup> Tima jiyaayitatzí jirikaiti ikinkithatakotairi Cristo, kaari kaaripiroshiririiti payitirini ikowayitzi. <sup>8</sup> Irootaki ampayitantaariri aakaiti oitarika kowityiimotariri. Ari onkantya antsi-patantyaariri kinkithatzirori tyaaryoori, inkimakoyiitantaiyaawori.

### *Ithainkañaanitantziri Diótrufes*

<sup>9</sup> Nosankinawitakanari pairani apatoyitachari pinampiki. Iro kancha Diótrufes ithainkawakiro nosankinari. Ikimitakaantashiwaitaka irirori ñaapirorimi jinatyí. <sup>10</sup> Irootaki nonkamantapaakiriri maawoni janta okaatzi jantakiri jirika. Ikantakowaitashitakina. Ti apaani jiroka, oiyiki jimanintashiriwaitawakiri “iyikiiti”, ti ishinitziri jaawakiri kamiitha jariiyita. Jomishitowayitakiri iijatzi japatotapiinta kimisantzinkariti.

### *Kamiitha ikinkithatakoyiitakiri Demetrio*

<sup>11</sup> Nitakotaní, ti okantzi pimatiro iiroka kimitawori jiroka kaaripirori. Aña iro pimatapiintai kamiithari. Itzimirika antaironi kamiithari, iri jashitaari Pawa. Itzimirika antzirori kaaripirori ti jiyotakotairi Pawa. <sup>12</sup> Iriima jirika Demetrio, maawoni ikinkithatakoitziri kamiithaini, ikan-taitzi “Jiñaawaitapiintziro tyaaryoori irirori”. Ari nimatsitakawo iijatzi naaka, nokantzi “Kamiithari jinatzi”. Piyotaiyini iirokaiti okaatzi nokantziri tyaaryoori inatzi.

### *Iwiyaantawori withataantsi*

<sup>13</sup> Tzimawitacha oiyiki nosankinatimiri, ti apa nonkowi nosankinatimiro, <sup>14-15</sup> aña nokowatzi niyaati noñiimi, onkini ankinkithawaitaiyini. Onkamintha pisaikayiti kamiitha. Jiwithataiyimini akaayitzi. Piwithatsitinarini iijatzi saikatsiri janta.

## JOSANKINATAKIRI JUDAS

### *Withataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Judas osankinatzimirori jiroka. Jompiratani Jesucristo ninatzi. Naaka iririntzi Jacobo. Irokaiti nosankinayitzini itasorintsitakaimi Ashitairi Pawa, pikaatzi ikaimashiriyitaimi. Irokayitaki ikimpoyaawintani Jesucristo. <sup>2</sup> ¡Inkamintha inishironkapiroyitaimi, isaikakaapiroyitaimi kamiitha, tima jitakoproiyitaimi!

### *Yotaantashiwaitachari*

(2 P. 2.1-17)

<sup>3</sup> Nitakotani, nokowawitaka nosankinatakotimiro tsika okanta awisakoshiriyitantaari aakaiti. Iro kantacha iroñaaka okowapirotatya nosankinatimiro tsika okantakota piyaatakaantyaawori pinkimisanti, pinkimitakotyaari itayitanakawori oitishiritaari. <sup>4</sup> Tima tzimayitatsi atziri amawinawaitachari isaikimotantayitzi. Thainkatasorintsitaniri jinayitzi, ikinkithatakaantashiwaitaka, ikantayitzi: “Inishironkatani jowayitai Pawa, kantatsi iroñaaka antayitiro akowayitzi, kantatsi iijatzi amayimpiriwaiti”. Jirikaiti ñaawaitakirori ñaantsi, jimanintakiri Pawa, apaniroinitsiri jompiratanta. Ari ikimitakiri iijatzi Awinkathariti Jesucristo. Irootaki ikinkishiritantakari pairani Pawa jowasankitaayitairi jirika.

<sup>5</sup> Nokowi nonkinkishiritakaimiro onkaati piyopirotaiyirini. Okantawitaka Pawa itasonkawintapirowaiwitakari jashitaari irirori, jirikaiti jomishitowayitairi Egipto-ki, iro kantzimaitacha japathakiroryaitakiri ikaatzi thainkatasorintsitaniriiti. <sup>6</sup> Ari ikimitakari iijatzi maninkariiti jomishitowayitakiri inkitiki, kaari jatakaironi tampatzikaini impinkathariwintanti. Kimiwaitaka joojotakotatyirimi Pawa tsika otsinirikitzi, ari joyaawintari jowasankitaayitairi. <sup>7</sup> Ari ikimitari iijatzi pairani Sodoma-jatzi, Gomorra-jatzi ipoña saikanampitakiriri. Kaaripiroshiri jinayitaki, ipaantawakaawaitaka ishampirinkakiini, jimayimpiriwaitzi. Iro jowasankitaantakariri paampari. Ari jinaaitziri oitya awijiyimoyitairini kimityaarini jirikaiti jowasankitaantaaitaari paampari kaari tsiwakanitatsini.

<sup>8</sup> Ari ikimitakari jirikaiti kinkithatakaantashiwaitachari, kinkishiritakaantashiwaitachari, paantawakaawaitachari, thainkawaitaniri. Ti ithaawantari ikijyimatzi maninkariiti otzimimotziri ishintsinka.

<sup>9</sup> Iro kaari jimataajaiti maninkari Miguel, jiwatziriri maninkariiti, ti jinaawaitashiwaita irirori jinaanaminthaziri kamaari ikinkithatakotziri Moisés ikamantapaintari. Apa ikantaki Miguel: “Iri Pinkathari kijyimini”. <sup>10</sup> Iriima jirikaiti atziri kamantantashiwaitachari, ithainkashiriwaitakiro kaari jiyotaajaitzi. Tima okaatzi jiyotashiwaitari iriroriiti okimitakawo jiyotanitari piratsi. Apaniroini japirowaitaka. <sup>11</sup> ¡Jimapiroitiri jowasankitaayitairi! Tima jantakiro ojoyawori jantakiri pairani Caín. Ikinashiwaitaka ikimitakari Balaam, apa ikowashiwaitaka jaantyaawo kiriiki. Ikimitakotakari ikaatzi kamayitaintsiri jowayiritantakari Coré. <sup>12</sup> Okimiwaitakawo iriimi owitsintayitakimini jatyooyitakimi. Tima itsipatashitzimi ithainkatasorintsiwaitantzi, apa ikowi jantayitiro inimotziriri irirori. Ikimitakawo minkori



otasonkainkatziro tampiya iiro oparyiimaita. Ikimitakawo pankirintsi ti okithokinitzi imonkaapaitiwitaka onkithokitantyaari, kamapirotaki, aritaki imponchakiryaitairo. <sup>13</sup> Ikimitakawo otamaryaani inkaari oshimoryaatakaashiwaitawo jiña, irootaki jimayitakiri jirikaiti joñaagantashiwaitakawo iyaaripironka. Ikimitakotakari jinitisi ikimakaanta apirotaiya, ari inkimiyitaiyaari iriroriiti japirotaiya otsinirikitzi.

<sup>14</sup> Iriiyitaki ikinkithatakotsitakari pairani Enoc icharinitanakari Adán, ikantakiranki:

Pamini, ipokaki Pinkathari itsipatakari oiyiki itasorintsiti.\*

<sup>15</sup> Ipokaki jowasankitairi maawoni.

Ipokaki jaminakotairi okaatzi jantayitakiri thainkatasorintsitaniri.

Ipokaki jaminakotairo ikijyimatantaki iijatzi.

<sup>16</sup> Jirikaiti kinkithatakaantashiwaitaniri, kijyimatantaniri jinayitazi. Thiyyakowaitantaniri ikantaka. Jantayitziro inintashiyitari irirori. Kantakaapirowaitaniri jinayitzi. Inintaathatantakimiro jiyotaantziri ikowi jaantashiwaityaawo kiriiki.

### *Ikaminaayitziro kimisantzinkari*

<sup>17</sup> Irooma iirokaiti, nitakotani, poshirityaawo jiyotaayitakimiri pairani Jotyaantapirotani Awinkathariti Jesucristo. <sup>18</sup> Tima ikantayitaki irirori: “Paata iwiyaantapaatyaaawoni intzimayiti thainkantaniriiti, iri antashiwaityaawoni jinintashiyitari”. <sup>19</sup> Iriiyitaki kantakaawori inkisawakaantayiyiitayari, apa ikinkishiritawo isaawisato. Ti inampishiritantari Tasorintsinkantsi.

<sup>20</sup> Irooma iirokaiti, nitakotani, piwitsikashiritawakaayitaiya pinkimisantapiintanairo tasorintsitsiri awintaankantsi. Pamanamanaataiyari Pawa, tsika okanta ikowakaajaantari Tasorintsinkantsi.

<sup>21</sup> Oisokiro jowanakimi Pawa jitakoyitaimi, oyaako powiro piñaayitiro inishironkatani Awinkathariti Jesucristo onkantaitatyaani jañaakaayitai. <sup>22</sup> Nishironka powiri inkaati kisoshiriniironkatatsini.

<sup>23</sup> Pashini, pinkimitakaantari kapichiini okantaka powawisaakotantaariri intagaiyaami. Pashini, ontzimayiti pinishironkayitairi. Irooma iyaaripironka, kisaninta powiro. Ari pinkantakiro ikithaatari ikaaripiroshiritantakari, pinkimitakaantiro pinkisaniintatyiiromi. Thaawanta powiro jiroka pimatzirokari iiroka.

### *Thaamintaantsi*

<sup>24</sup> Anthaamintaiyaari matzirori ikimpoyaawintayitai iiro antziwashiriwaitanta. Anthaamintaiyaari jirika kimoshiritakagaini antsipataiyari, iiro otzimai akinakaashitani. <sup>25</sup> Anthaamintaiyaari Pawa apanitatsiri, yotaniri, owawisaakotantaniri. Iriitaki jirika Pawa tzimatsiri jowaniinkawo, pinkatha jowaitakiri, imapiro otzimi ishintsinka, pinkatharipirori jinatzi, iri itakawori itzimi tikiraamintha otzimayitzi maawoni, irojatzi ikanta isaiki iroñaaka, ari inkantaitatyaani. Ari onkantayari.

\* **1:14** Jirika Enoc, iri 7-tanantsiri icharinitanakari Adán. Jiroka okaatzi jiñaanatakari Enoc, ti opoñaayita janta Osankinarintsipiroriki, aña pashiniki osankinarintsi opoñaakawo, jiitaitziro “Josankinari Enoc”.

## JOÑAAGAITAKIRIRI JUAN

### *Joñaagantakiri Jesucristo*

<sup>1</sup> Jiroka joñaagantakiri Pawa tsika ikantakota Jesucristo, iri Pawa kantakaawori jiyotantyaari jompirataniiti tsika onkantakotya poki-mataintsiri jiñaitiro. Iro jotyaantantakariri Pawa imaninkariti inkamantiri Juan. Tima jirika Juan iri jompiratapiintakari Pawa. <sup>2</sup> Iri Juan kinkithatakirori okaatzi jiñaakiri. Iñaani Pawa ikinkithatakirori ikantakaantakiri Jesucristo inkamantantiro. <sup>3</sup> Kimoshiri inkantaiya ñaanataironi jiroka kamantaantsi, ari inkimityaari iijatzi kimsantaironi. Kimoshiri inkantaiya monkaataironi osankinatainchari. Tima okaak-itzimatai jiñaantaityaawori.

### *Jiwithaitari kimsantzinkariiti kaatatsiri 7 japatoita*

<sup>4</sup> Naaka Juan osankinatziro jiroka. Iiroka nosankinatziro kimsantzinkariiti kaatatsiri 7 papatoyita nashiyitachari nampitsi saikatsiri Asia-ki. Tima añaatsi Pawa, iri itakawori pairani itzimaki, irootantsi impiyi, nishironka inkantaimi irirori, kamiitha isaikakaayitaimi janta. Ari inkimitaimiri jiitaitziri “7 tasorintsiri”. <sup>5</sup> Ari inkimitaimiri iijatzi Jesucristo, tyaaryoori inatzi ikinkithatakotziri. Iriitaki itanaawori ipiriinta ikamawitaka, iri pinkathariwintairiri maawoni pinkathariwitachari jaka kipatsiki. Iriitaki itakoyitairi aakaiti. Iriitaki kimitakaantairi inkiwaatyimi, ipiyakotairo ayaaripironka ikapathainkataki pairani ikamawintayitai.

<sup>6</sup> Iriitaki pinkatharitakaayitakairi. Iriitaki ompiratasorintsitakaayitairi antawaitantaanariri Pawa Ashitariri. Iriitaki otzimizimotairi jowaniinkawo, iriitaki pinkatharipirotaatsiri. Ari inkantaitatyaani. Ari onkantyaari. <sup>7</sup> Jirika Cristo, inkinapai minkoriki, maawoni jiñaitawairi. Jimatsityaawo jiñaawairi owathaamirikitakiriri. Jiraakoitaiyaari maawoni jaka kipatsiki, jimatsityaawo kaari jyininkatawakaachani. Ari onkantyaari.

<sup>8</sup> Jiroka ikantzi Awinkathariti Pawa:

Naakataki ojoyawori itawori osankinarintsiri, Naaka ojoyawori iijatzi iwiyaantawori.

Añaachana Naaka iroñaaka, Naaka itakawori pairani notzimaki, Naaka piyaatsini paata.

Naakataki tziropirotatsiri noshintsinka.

### *Joñaagantaka Itomi Atziri*

<sup>9</sup> Naaka Juan, pirintzi powayitana pikimisantzinkaritai, ari akaataiyakini amawitakiro akimaatsiwaitaka, ari atsipatawakaa ipinkathariwintayitai Jesús. Pairani nosaiki othampishiki iitachari Patmos nokinkithatziro jiñaani Pawa, nokamantantziro ikantakinari Jesús. <sup>10</sup> Okanta apaani kitijiyiri ikinkishiritakotapiintaitari Awinkathariti, tziimatsi joñaagakinariri Tasorintsinkantsi. Nokimakiri notaapiiki iita kantanari, ikimitakawo tyootaantsi jiñaawaitzi, <sup>11</sup> ikantakina: “Posankinatiro onkaati noñaayimiri. Iro potyaantiniriri kimsantzinkariiti kaatatsiri 7 japatoitaka nashitakawori nampitsi

saikatsiri Asia-ki. Tima jiroka 7 nampitsi, iitachari: Efeso, Esmirna, Pérغامo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea”.

<sup>12</sup> Ari nopithokanaka notaapiiki naminiri iita ñaanatanari. Noñaatziiri ootamintospaini jiwitsikaitziri oro. Ikaatzi 7. <sup>13</sup> Iro kantacha janta niyanikiniki ari josatikaka apaani kimitakariri Itomi Atziri. Opamankakiri iitziki iithaari. Jontarikakari ichopiniiki jiwitsikajyironkaataitziri oro. <sup>14</sup> Kitamaapowainka ikantaka iitoki, kimiwaitaka iroomi iwitzi oijya, kitamaaki okantaka iroowaitaki jiriniki. Irooki okimitakari paampari. <sup>15</sup> Shipakiryaa okantayitaka iitzi, iriwaitaki iporiryaaatzi kiriiki itagaitziri. Okimiwaitakawo iñaani opoimaatzi oshinchaani jiña. <sup>16</sup> Joirikaki impokiropaini jakopiroki, ikaatzi 7. Jomishitowimaitawo ipaantiki kimitakawori osataamintotsi, apimini okanta othoyimpitaki. Ikimitakari ipooki ikanta ooryaatsiri ishipakiryaaapirotzi tampatzikapaiti.

<sup>17</sup> Ikanta noñaakiri, tyaanakina nokamanaki. Iro kantacha jotirotantakinawo jakopirori, ikantana: “Iro pithaawi, Naakataki itawori, Naakataki iwiyaantyaawori. <sup>18</sup> Naakataki kañaaniri, nokamawitaka iro kantacha ari nonkantaitatyaani nañagai. Naakataki ashitaawori shintsinkantsi jowaitaana nompinyaantya notyaantantai sarinkawiniki. <sup>19</sup> Posankinatiro okaatzi piñaakiri, iro pitanatya piñaakiri iroñaaka, impoña onkaati piñiiri paata. <sup>20</sup> Ikaatzi ootamintotsi piñaakiri kaatatsiri 7, iri oiyakaawintariri kimisantzinkariiti kaatatsiri 7 japatoitaka jinashitakawo nampitsi. Ikaatzi piñaakiri impokiro noirikakiri nakopiroki, kaatatsiri 7, iri oiyakaawintariri maninkariiti tsipataariri kimisantzinkariiti kaatatsiri 7 japatoitaka”.\*

## 2

*Kamantaantsi jotyaantaitakiniriri 7 japatoita kimisantzinkariiti:*

*Kamantaantsi jotyaantaitakiri Efeso-ki*

<sup>1</sup> “Jiroka posankinatiriri imaninkariti kimisantatsiri apatotachari Efeso-ki. Iri ñaanatziriri oirikakiriri 7 impokiro jakopiroriki, osatikainchari niyanki ipaampataki 7 ootamintotsi. Ikantziri:

<sup>2</sup> ‘Niyotziro okaatzi pantayitziri, tsika pikanta pantawaitaki, okaatzi pamawitakiri. Pisamayitakari kaaripiroshiririiti. Piñaantawaitaari iitashiwaitachari, “Otyaantapiroriiti” itzimi yotaantashiwaitachari. Piyotairi iiroka thiiyinkari jinayitzi. <sup>3</sup> Tyaaryoori pinatzi, amawiwaini pikantaka, oiyiki pikimaatsiwaitaka jowasankitaawintaitzimiro pipairyairo nowairo. Tiimaita pisamawaita. <sup>4</sup> Iro kantacha, tzimatsi yotapainchari, iro kaari kamiithatsini. Jiroka okanta: Powajyaantanakiro iirokaiiti pitakotanta, tii pantairo pikimiwitanakawo pairani. <sup>5</sup> Pinkinkishiritiro tsika pikanta pairani owakiraa pikimisananaki. Powajyaantiro tsika pikanta iroñaaka, pantairo tsika pikantanaka owakiraini pikimisananaki. Tima iirorika powajyaantairo, ari niyaatashitakimi, naapithataimiri ootamintotsi saikimotakimiri janta. <sup>6</sup> Iro kamiithatainsi pantakiri iirokaiiti pikisaniintakiro jantakiri ikaatzi

\* **1:20** Tzimatsi kantatsiri jirikaiti “maninkariiti” kinkithatakotainchari jaka, iriitaki atziriiti ikaatzi jiwayitairiri kimisantzinkariiti. Tzimatsi pashini kantatsiri, iriityitaki tyaaryoori maninkariiti.

kimisantanairiri jiyotaantziri pairani Nicolás. Nimatsitatakari naaka.\*  
 7 Kowirori inkimathatiro, inkimisantiri Tasorintsinkantsi jiŃaanatziri kimisantzinkariiti. Intzimirika kitsirinkakironi, ari noshinitairi jonyaawo chochoki aŃaakaantatsiri pankitainchari itasorintsipathatiki Pawa’ ”.

*Kamantaantsi jotyaaantaitakiri Esmirna-ki*

8 “Jiroka posankinatiriri imaninkariti kimisantzinkariiti apotachari Esmirna-ki. Iri Ńaanatziriri itakawori, iwiyaantyaawoni. Iri Ńaanatziriri kamawitainchari iro kantacha aŃagai ijatzi. Ikantziri:

9 ‘Niyotziro pantayitziri, niyotziro pikimaatsiwaitaka, niyotziro pashironkaawaitaka, iirokawitaka ajyaagantashiritaniri. Niyotzi ijatzi ithiyyakotakimi Judá-mirinkaiti janta. Jiitashiwaitaka Judá-mirinka, aŃa Satanás ashitakariri. 10 Iiro pithaawantashitawo onkaati pinkimaatsityaari. Tima irootantsi piŃiiri tsika inkaati jomontyaakaantiri kamaari. Ari pisaikiri onkaati 10 kitiiyyiri pinkimaatsiwaitya, jiŃaantashiritatziimi kamaari. Iro kantacha ontzimatyii pinyaaryooshiriti iirokaiti piyaatakairo onkantawitayia intsitokaitimi, aritaki naŃaakaimi paata, onkimiwaityaawo namathaiyitaatyimimi. 11 Kowirori inkimathatiro, inkimisantiri Tasorintsinkantsi jiŃaanatziri kimisantzinkariiti. Intzimirika kitsirinkakironi jiroka, iiro jiŃairo inkimaatsiwaitaiya japiitairo inkamai’ ”.

*Kamantaantsi jotyaaantaitakiri Pérgamo-ki*

12 “Jiroka posankinatiriri imaninkariti kimisantzinkariiti apotachari Pérgamo-ki. Iri Ńaanatziriri otzimimotziri josataaminto apiminitatsiri othoyimpitzi. Ikantziri:

13 ‘Niyotziro pantayitziri, niyotzi pisaikimotakiri ipinkathariwintziri Satanás. Iro kantacha niyotzimi ijatzi oisokiro powakina pipairyaapiintakiro nowairo, tiŃi powajyaantziro pawintaashiritana. TiŃi powajyaantanakiro iirokaiti okantawitaka jowamaawitakari noyimisantakaapirotani Antipas, itzimi kinkithatakotakinari inampitawo Satanás. 14 Iro kantacha, tzimatsi yotapainchari, iro kaari kamiithatatsini. Jiroka okanta: Tzimayitatsi pikaataiyini kimitakariri Balaam jiyotaantzi. Tima pairani Balaam, jiyotaapiintakiri Balaam onkantya inkaimashiryaantyaariri charinitanakariri Israel-ni jowakaiyaari itainiriri ikimitakaantashitari iwawani. Imayimpiritakaakiri ijatzi. 15 Ari okimitakari ijatzi tzimayitatsi kimisantayitakirori jiyotaantziri pairani Nicolás. 16 ¡Powajyaantairo! Iirorika powajyaantziro, ari niyaatashitakimi nowayiritiri, iro nowayiritantyaariri osataamintotsi shitowatsiri nopaantiki. 17 Kowirori inkimathatiro, inkimisantiri Tasorintsinkantsi iŃaanatziri kimisantzinkariiti. Intzimirika kitsirinkakironi jiroka, ari nompakiri jonyaawo manaantsitatsiri maná. Ari nompakiri ijatzi kitamaari mapi osankinataka owakiraari wairontsi kaari jiyoitzi, apa jiyotairo aakironi jiroka mapi’ ”.

*Kamantaantsi jotyaaantaitakiri Tiatira-ki*

\* 2:6 TiŃi jiyopiroitzi itzimi “kimisantanairiri jiyotaakiri pairani Nicolás”. Kimitaka iriitaki nashitaincha japatota, iri yotaashiwaitakariri kimisantzinkariiti, aamashitya iri kimitakariri Balaam okaatzi jantakiri pairani irirori.

18 “Jiroka posankinatiniriri imaninkariti kimisantzinkariiti apato-tachari Tiatira-ki: Iri ñaanatziriri Itomi Pawa, kimitakariri irooki paampari, poriryaataintsiri iitziki. Ikantziri:

19 ‘Niyotziro pantayitziri, pitakoyitantaka, pikimisantaki, pantawaitaki, kamaitaniri pinatzi. Ikiro pinkamaitanatyawo iroñaaka panaakaanakiro pikantawita pairani. 20 Iro kantacha, tzimatsi yotapainchari, iro kaari kamiithatatsini. Jiroka okanta: Paapatziyakawo iirokaiti tsinani iitachari Jezabel. Okantzi iroori kamantantaniro inatzi, iro kantacha okaatzi iyotaantakiri iroori, oiyiki oitzipinashiritakiri nompiratani. Iro opoñaantari owakaayitakari itagaitziniriri ikimitakaantashiitari iwawani. Omayimpiritakaayitakiri iijatzi. 21 Osamani noyaakowitakawo owajyaantantyaawori antakiri, iro kantacha tii okowi owajyaantiro omayimpiriwaitzi.

22 Iirorika owajyaantashitaawo, ari nomantsiyaakiro tsika omayimpiriwaitapiintaki, ari onkimaatsiwaityaari. Ari nonkimitaakiri inkaati mayimpiritakironi. 23 Ari nowamaayitairi ikaatzi iyotaayitakiri. Iro ompoñaantyaari jiyotai maawoni kimisantzinkariiti naakataki iyoshiritziri maawoni, niyotzi iita ikinkishiriyitari, niyotzi iita ikimashiritziri. Ari onkantya noipiyantimirori okaatzi pantayitakiri iirokaiti. 24 Irooma iirokaiti, yotapainchari janta Tiatira-ki kaari kimisantakironi okaatzi iyotaantashiwitakari, iiro noshintsithatzi. Tima tii pipankinawaitawo okaatzi iyotaashiwitantakari jiiitaitziri “jimanakaapirotani Satanás”. 25 Iro kantacha iirokaiti ontzimatyii pintyaaryooniti irojatzi nompiyantatyaari. 26 Intzimirika kitsirinkakironi jimonkaatiro noñaani irojatzi iwiyaantapaatyaawoni, aritaki nimatakaakiri impinkathariwintairi atziriiiti. 27 Ari oiyatyaawo ikimitaakina Ashitanari naaka, jimatakaakinawo ipinkatharitakaana, ari inkimitagairi iijatzi iriroriiti impinkatharitakairi.

Ari ijiwatantaiyaari jashirokotziti. Irijatzi apirotairini iisanitani, inkimitakaantairi ipookaitziro kowitzi.

28 Niitairi naaka kimitakariri impokiro Oñaaminki.† 29 Kowirori inki-mathatiro, inkimisantiri Tasorintsinkantsi jiñaanatziri kimisantzinkariiti”.

### 3

#### *Kamantaantsi jotyaantaitakiri Sardis-ki*

1 “Jiroka posankinatiniriri imaninkariti kimisantzinkariiti apato-tachari Sardis-ki. Iri ñaanatziriri jiiitaitziri ‘7 tasorintsi’, oirikiriri 7 impokiro. Ikantziri: ‘Niyotzimiro pantayitakiri, ikantaitzimi “añaashiriri”, aña tii ari pinkantya, kamashiriri pinayitzi.

2 Pinkakimpishiritai. Pintyaaryooshiriti iiro pikamashiritanta. Tima Pawa jiñiuro okaatzi pantziri tii pimonkaatziro ikowakaimiri.

3 Pinkinkishiritiro ikamantaitakimiri pairani, pimonkaatiro. Powajyaantiro pantapiintakiri. Iirorika pikakimpitai, ari nomapokapaimi nompiyairika, nonkimityaari jomapokantzi koshintzi.

4 Iro kantacha tzimatsi janta Sardis-ki kiyopayipaini matakirori ikitishiritzi. Iriiyitaki kimitakariri kaari oipatsitironi iithaari, irootaki jiriipirotaantari jirikaiti onkantya intsipatantaiyaanari nokithaatawo

† 2:28 Ari jiiisitari iijatzi Jesús, ikantaitzi “Oñaaminki”. Paminiro Ap. 22.16.

kitamaari. <sup>5</sup> Intzimirika kitsirinkakironi, aritaki nonkithaatairi kitamaari. Iiro nojyitziro iwairo itsipataari josankinatakotaka inkaati kaŃaaniyaatsini. Nonkantairi Ashitanari, iijatzi maninkariiti: “Ikimisantaana jirika”. <sup>6</sup> Kowirori inkimathatiro, inkimisantiri Tasorintsinkantsi ikantziriri kimisantzinkariiti’ ”.

*Kamantaantsi jotyaaantaitakiri Filadelfia-ki*

<sup>7</sup> “Jiroka posankinatiriri imaninkariti kimisantzinkariiti apatotachari Filadelfia-ki. Iri Ńaanatziriri Tasorintsitsiriri, Tyaaryoopirori. Iri Ńaanatziriri jowaitakiri jashitaryagainiri atziriri, irijatzi jowaitakiri jashitapithatairi intyaayiti. Ari inkimitaiyaari Davidni. Tikaatsi shintsithatirini jirika jashitaryagainiri, jashitapithatairi iijatzi. Ikantziri:

<sup>8</sup> ‘Niyotziro pantayitziri. Pamini. Noshinitakimi pintyai, tikaatsi otzikawakimini. Iro nimatakimiri tii pishintsishiritaiyini, iro kantacha pimonkaatakinawo noŃaani, tii ikimaitzimi pinkanti: “Tii jashitana Pawa”. <sup>9</sup> Iriima jirikaiti kantashiwaitachari: “Naaka Judá-mirinka”. Kaarimaita Judá-mirinkapirori, aŃa iri jashiyitakari Satanás. Irootaki notzirowakaantaiyaariri paata impinkathayitaimi. Ari jiyotairi imatayita nitakotakimi. <sup>10</sup> Tima pityaaryoowintakiro iirokaiti pimonkaayitziro noŃaani, aritaki nonkimpoyaawintakimi iiro jiŃaantashiritantaitzimi. Tima kapichitapaaki jiŃaantantimiri ikaatzii nampitawori kipatsiki. <sup>11</sup> Irootaintsi nompiki. Kiso powiro pikimisantakiri, iiro paminaashiwaitanta pinintaiyaawo impayitaimiri, jamathaitaimi. <sup>12</sup> Intzimirika kitsirinkakironi jiroka, ari nonkimitakaantairi tzinkamitsi otzinampitzirori itasorintsipankoti Pawa. Ari jashi jowairo isaikai. Ari nonkintakotainiri iwathaki iwairo Pawa, ari jiyoti Pawa ashitaari. Ari nonkintakotainiri iwathaki owairo nampitsi Jerusalén, ari jiyotai isaikai jirika inampiki Pawa, ariitaachani isaawiki ompoŃagaiyaawo inkitiki. Ari nonkintakotainiri iijatzi iwathaki owakiraari nowairo. <sup>13</sup> Kowirori inkimathatiro, inkimisantiri Tasorintsinkantsi ikantziriri kimisantzinkariiti’ ”.

*Kamantaantsi jotyaaantaitakiri Laodicea-ki*

<sup>14</sup> “Jiroka posankinatiriri imaninkariti kimisantzinkariiti apototachari Laodicea-ki. Iri Ńaanatziriri jiiitaziri ‘Ari onkantyaari’, iri jawintaashiritapiintaitari jiŃaawaaitziro tyaaryoori. Iri Ńaanatziriri jiwitsikakaitakiri pairani jiroka kipatsi. Ikantziri:

<sup>15</sup> ‘Niyotziro pantayitziri. Pikimitakawo saawaironkatatsiri, jampaataatsiri. Nokowiri naaka, saawaari. Iirorika osaawatzi, katsinkaari. <sup>16</sup> Irooma pikimitawo jampaataatsiri jiŃaa, ari noowawintaimi. <sup>17</sup> Pikantapiintaiyini iirokaiti: “Ajyaagantakina, tikaatsi nonkowityiri”. Iro kantacha tii ari pinkantya, aŃa owashiriri pinatzi, manintaari, ashironkaari, amajyookiri, aatonkoryaamirikiri. <sup>18</sup> AŃa ontzimatyii pinkimitakaantairo pamanantaatyirimi n-oroti itagaitakiri imporikapirotantyaari. Ari pimatairo pajyaagantya. Pinkimitakaantairo pamanantaatyiiromi kitamaari noithaari, iiro paatonkoryaamirikiwaitanta ompoŃaantyaari pinkaniwintawaitya. Pinkimitakaantiro pamanantaatyiiromi naawintawo pishintsitan-taiyaari pikamaatyaakitaki. <sup>19</sup> Iro namitari naaka noshintsithatiziri nitakotani, nowasankitairi. Ontzimatyii pintyaaryootai iirokaiti, pimpiyashiritai. <sup>20</sup> Pamini, kimiwaitaka nonkatziyatyii jikokiroki

nokaimi nontyaantyaari. Tzimatsirika inthomainta kimakinari, ishinitanarika nontyi, ari atyootawakaiyaari. <sup>21</sup> Intzimirika kitsirinkakironi jiroka, aritaki intsipataina nompinkathariwintanti. Tima nimatakiro naaka nokitsirinkakiro, notsipataari isaikamintoki Ashitanari nopinkathariwintantai. <sup>22</sup> Kowirori inkimathatiro, inkimisantiri Tasorintsinkantsi ikantziriri kimisantzinkariiti' ”.

## 4

### *Thaamintaantsi inkitiki*

<sup>1</sup> Okanta othonkapaaka jiroka, noñaatzi ashitaryaanaka inkiti. Irijatzi apiitapairo jiñaanatapaana noñaakiri kitziroini poimatapaintsiri ikimitari tyoorinti. Ikantana: “Pimpoki jinoki, ari noñaayimiro onkaati awijatsini paata”. <sup>2</sup> Ikanta niyaashirinkatanaki jinoki, noñaakiro saikamintotsi, okimiwaitakawo isaikantapiintari pinkatharipirori, owaniinka okantaka. Tzimatsi saikantakawori. <sup>3</sup> Jirika saikaintsiri shipakiryaa ikan-taka, ikimitakawo kityonkaironkari mapi kaninakitatsiri. Itapotakiri oyi isaikamintoki, ikimiwaitakawo oyi natsiryaaakiri mapi kaninakitatsiri.\* <sup>4</sup> Tzimatsi pashini saikamintotsi okaatzi 24, iro osatikakiriri niyankiniki saikaintsiri. Ari isaikayitakiri Antaripiroriiti, kitamaa okantayitaka iithaari, oro inayitaki jamathairi. <sup>5</sup> Noñaaki ookathawontsi, nokimakiro oñaanaki opoñaanaka saikamintotsiki. Tzimatsi 7 ootamintotsi owaampatainchari, iri imontitakari saikamintotsi. Iriitaki oiyakaawintziriri Itasorintsiti Pawa, kaatatsiri iijatzi 7.

<sup>6</sup> Tzimatsi inkaari imontitakari saikamintotsi, kitijyaaniki okantaka. Tzimatsi 4 inkitiwiri katziyainchari, iri piyowintakawori saikamintotsi. Iro kantacha jirika inkitiwiriiti otzimi oiyiki irooki, irootaki jaminantayitari tsikarika, jaminantayitawo iijatzi itaapiiki.† <sup>7</sup> Apaani inkitiwiri joyyakari kajyikari. Pashini joyyakari vaca iryaani. Pashini atziripoo jinatzi. Iriima pashini joyyakari jiwowaita pakitha. <sup>8</sup> Omapokashitanaka otzimayitanaki ishiwanki jirika inkitiwiri, 6 ishiwanki tzimayitanaintsiri. Otzimi oiyiki irooki iwathaki, otzimitanaka irooki inthomainta iwathaki. Iriitaki aakowintanakawori ipampithaapiintaki, kitijyiriki iijatzi tsiniripaiti, ikantzi: Tasorintsi, Tasorintsi, Tasorintsi jinatzi Pinkathari Pawa, Shintsipirota-siri.

Iriitaki añaagatsi iroñaaka, iri itakawori pairani itzimakiri, irootaintsi impiyi.

<sup>9</sup> Ari ikantapiintatya jirikaiti inkitiwiri ithaamintawintari saikaintsiri, kantaitachari jañi. Ikanta joñaagantakiro jirikaiti ipinkathatapiintaikiri, ipaasoonkitapiintakiri, <sup>10</sup> jimatanakiro iijatzi 24 Antaripiroriiti jotzirowashitanakari saikaintsiri, kantaitachari jañi. Ithaamintawintanakari, jamathairyimotanakiri. Ari jiñaitziro imapiro janaakotantzi jirika saikaintsiri ipinkatharitziti, okantawita ipinkathariwintantawita iijatzi Antaripiroriiti. Ikantaiyanakirini:

<sup>11</sup> Nowinkathariti, Pawá,

Iro kowapirotaitacha ontzimimotimi iiroka powaniinkawo, pinkatha inkantaitimi, ontzimimotimi pishintsinka.

\* **4:3** Mapi “kityonkaironkari kaninakitatsiri” jiiitaitziro “jaspe”, jiiitaitziro iijatzi “cornalina”. Irooma mapi “natsiryaaakiri kaninakitatsiri” jiiitaitziro “esmeralda”. † **4:6** Kantakotachari jaka “kitijyaaniki” okimitakawo okanta botella, vidrio iijatzi cristal.

Iirokatakaki witsikayitakirori maawoni, tima iirokatakaki kowashitainchari ontzimayiti piwitsikani.

## 5

### *Osankinarintsi ipoña Oijya*

<sup>1</sup> Noñaatziiri saikaintsiri saikamintotsiki, joirikaki jakopiroki osankinarintsi. Kamiitha apinaitaka, 7 okaatzi japiipiintaitakiro jontsirikaitakiro iiro japinairyaaantaitawo. <sup>2</sup> Noñaatzi apaani maninkari tzimatsiri ishintsinka, shintsini jiñaawaitzi, ikantzi josampitantzi: “¿Litaka jowaitakiri jontsirikaryiuro osankinarintsi, impoña japinairyiuro?” <sup>3</sup> Tikaatsi apaani matironi japinairyiuro jiñaanatiro. Tii itzimi inkitiki, tikaatsi iijatzi kipatsiki, ari ikimitakari sarinkawiniki, tii itzimi apinairyiironi. <sup>4</sup> Antawoiti niraanaka, tima tikaatsi matironi japinairyiuro jiñaanatiro. <sup>5</sup> Ikantana apaani Antaripirori: “Aritaki piraaka. Pamini. Tzimatsi apaani matakirori otzimimotziri itasorinka, iri matironi jontsirikaryiuro, japinairyiuro iijatzi. Iriitaki charinitakariri Judá, jiiitatziri ‘Kajyikari’. Irijatzi charinitakariri David-ni. Iriitaki jowaitakiri jimatiuro”.

<sup>6</sup> Opoñaashitaka noñaaki apaani Oijya. Ikatziyaka niyanankiniki osaikaki saikamintotsi, josatikari inkitiwiriiti, josatikari Antaripiroriiti. Kimiwaitaka jirika Oijya aritaki jowamaawiitakari pairani. Tzimatsi okaatzi 7 ichii. Tzimatsi iijatzi 7 irooki. Iri oiyakaawintachari 7 Tasorintsi, ikaatzi jiñaitairi maawoni kipatsiki. <sup>7</sup> Ikanta jirika Oijya, jiyaatashitakiri okaakiini saikaintsiri. Joirikapaakiro osankinarintsi. <sup>8</sup> Ikanta inkitiwiriiti ipoña Antaripiroriiti, jotzirowashitanakari Oijya, ipinkathatanakiri. Tzimayitatsi ipampithaaminto. Tzimayitatsi kasankainkari itaayitzi jotitaitakiro oro-nakiki. Jiroka kasankainkari iro oiyakaawintacha jamanamanaatani oitishiritaari. <sup>9</sup> Ari ipampithagaiyanakironi owakiraari pampithagaantsi, ipampithaakotziri Oijya, ikantzi:

Iiroka jowaitakiri poirikiro osankinarintsi, iiroka ontsirikaryiironi, tima iiroka kaphathainkaintsi jowamaawiitakimi, ari pipinakowintairi atziriiti jashitantaariri Pawa.

Ari opoña jashiyitaari Pawa tsika ikaatzi nampiyitawori tsikarikapaini.\*

<sup>10</sup> Iiroka kantakaawori ikimitantaariri pinkathariiti, ikimitaari Ompiratasorintsitaari, jantawaitainiri Pawa.

Iriiyitaki pinkathariwintairini isaawijatziiti.

<sup>11</sup> Opoñaashitaka noñaaki iyyiki maninkariiti piyowintapaakawori saikamintotsi, tsika isaikaki inkitiwiriiti ipoña Antaripiroriiti. Ari ipiyopirotaiyapaakani iyyiki, iyyiki maninkariiti. <sup>12</sup> Ikantaiyini:

Jirika Oijya jowamaawiitakari, iri iriipirotaitatsiri otzimimotziri: itasorinka, jajaagawo, jiyotani, ishintsinka. Impinkathayitairi, jowaniinkataiya, inthaamintawintaityaari.

<sup>13</sup> Nokimatzi ipampithagaiyanakini maawoni saikantawori inkiti, kipatsi, inkaari, sarinkawini. Ikantaiyini:

Jirika saikaintsiri saikamintotsiki, itsipatakari Oijya, thaamintaari jinatzi, pinkathataari jinatzi, otzimimotziri jowaniinkawo, ipinkathariwintantzi, ari inkantaitatyaani.

\* **5:9** 5.9 Ikantakoitziri jaka “nampiyitawori tsikarikapaini”, irojatzi ikantaititari ikaatzi iyoshiiyitachari jinampitawo tsikarika, ipinkathariwintaitziri tsikarika, ikaatzi kimañaanitawakaachari tsikarikapaini.



14 Iri inkitiwiriiti apiipiintzirori ikantzi: “Ari onkantyaari”. Iriima Antaripiroriiti otzirowa ikantaiyakani ipinkathataiyirini jirika kantaitaachaniri.

## 6

### *Jontsirikayitakiro*

<sup>1</sup> Ipoña noñaakiri Oijya jontsirikaryaanaakiro itanakawori jontsirikaitakiro. Ari ishinchiinkatanaki jiñaawaitanaki apaani inkitiwiri, okimiwaitakawo ookathawontsi, ikantzi: “¡Pimpoki! ¡Pamini!” <sup>2</sup> Noñaatziiri ishiyataipaaka kitamaari mora, joirikakiro iyaani tyaakaakariri mora. Jamathaitawakiri, jataki jowayiritya, japirotanti.

<sup>3</sup> Ipoña jontsirikaryaakiro Oijya pashini. Ari jiñaawaitanaki pashini inkitiwiri, ikantzi: “¡Pimpoki! ¡Pamini!” <sup>4</sup> Ari ishiyataipaaka pashini mora kityonkari, ipaitawakiri antawoiti owathaamintotsi tyaakaakariri. Iri jowayitaki jowajyaantakairi atziiriiti isaiki kamiitha kipatsiki. Irojatz i opoñaantanakari jowamaawakaayita.

<sup>5</sup> Ipoña jontsirikaryaakiro Oijya pashini. Ari jiñaawaitanaki pashini inkitiwiri, ikantzi: “¡Pimpoki! ¡Pamini!” Noñaatziiri ishiyataipaaka pashini mora kisaari, joirikataiki jotinakaminto tyaakaakariri. <sup>6</sup> Nokimatzi ñaawaitanaintsiri ikatziyaiyakani inkitiwiri, ikantaitzi: “Pimpimantayiti iipiyokiini piwankiri, pimpinatakaapirotyaawo, tima tii otzimapirotzi. Ari paaki oiyiki kiriiki apaani kitiiyiri, irojatz i jiñaitantyaawori antawoiti tajyitsi. Iro kantacha tikiraata powaaripirotziro pankirintsi tsika jaayitziro imiriitari, tsika jaayitziiri iijatz i yinkantsi”.\*

<sup>7</sup> Ipoña jontsirikaryaakiro Oijya pashini. Ari jiñaawaitanaki pashini inkitiwiri, ikantzi: “¡Pimpoki! ¡Pamini!” <sup>8</sup> Noñaatziiri ishiyataipaaka pashini mora kitiriri, jiiitaitziri “Kaamanitaantsi” tyaakaakariri. Ari itsipatakari jiiitaitziri “sarinkawini”. Jirika jiiitaitziri “Kaamanitaantsi” jowaitakiri jowamaayiti iijyiki isaawijatziiiti. Tzimayitatsi jowamaakaantakiri jowathaantayityaari osataamintotsi, tzimatsi owamaayitiri itajyi, pashini aayitakiri mantsiyarintsi, pashini jatsikayitiri katsimari piratsi.†

<sup>9</sup> Ipoña jontsirikaryaakiro Oijya pashini. Noñaatzi oponkitziki taapirimintotsi ishiriiti ikaatz i jowamaawintaitakiri ityaaryootzi ikinkithatziro iñaani Pawa. <sup>10</sup> Iri kaimayitanaintsi shintsiini, ikantaiyini: “Nowinkatharipiririti, Tasorintsiiri, Tyaaryoori. ¿Tsiikapaitima onkaati poyaawintya pimpiyakowintantyaanari, powasankitaayitairi isaawijatziiiti?” <sup>11</sup> Ipoña ipayitakiri kitamaari kithaarintsi inkithaaty, ikantaitziri: “Apaatyaami pimakoryaawaki irojatz i jariitantatyaari pirintziiti pitsipatakari pantawaitaki. Tima ontzimatyii jowamaitiri iijatz i iriroriiti inkimitakotaimiro iirokaiiti”.

<sup>12</sup> Noñaatziiri Oijya jontsirikaryaakiro pashini, yotapaaka apaani inthonkatantyaawori. Ari omapokanakari antawoiti ontziñaanaka.

\* **6:6** Iro ikantajaantaitakiri jaka: “Pimpimanti aponawoini harina onkaati ompinatya apaani denario. Pimpimanti mawaponawoini cebada onkaati ompinatya apaani denario”.

† **6:8** Jiroka kantakotachari jaka “tzimayitatsi”, intzimirika 4 atziri, apaani kamagaantatsini. Ari inkantyaari pashiniki nampitsi tsikarika itzimayitzi 4 atziri, apaani kamagaantatsini. Ari inkantayityaari maawoni kipatsiki.

Tsiwakimatanaki ooryaatsiri, tsiniriki okantanaka. Kityonka ikan-tanaka kashiri ikimantanakawo irantsi. <sup>13</sup> Ari itziroryaayitanaki impokiro, ikimiwaitanakawo oparyaakitzi irakakiri chochoki otikakitziro antawoiti tampiya.† <sup>14</sup> Tii okoŃaatanai inkiti, okimiwaitanakawo apinaita antawoiti tsipana. Tii jiŃaitairo otzishipaini otaankayitanaki, iijatzi othampishipaini. <sup>15</sup> Manaiyanakani atziriiiti impiitamooki. Ari ikaatzi jimanaiyanakani maawoni, pinkathariiti, Ńaapiroriiti, ijiwari-paini owayiriiti, ajyaagantaniriiti, shintsiriiti, ompirataariiti, saikashi-waitaniriiti iijatzi. <sup>16</sup> Jirikaiti manayitanainchari ikaimakaimatanakiro otzishi, mapiiti, ikantzi: “Pimpichiina. Pimanina iiro noŃaantari saikaintsiri saikamintotsiki. Pimanina iiro noŃaantari Oijya kisaniintak-inari”. <sup>17</sup> Tima monkaapaititapaaka iyatsimanka. ¿litama amawitironi?

## 7

### *144,000 ikintakotamakoitakiri*

<sup>1</sup> Ikanta othonkapaa jiroka, noŃaaki ikatziyayita 4 maninkariiti ochimpitapaa kipatsi. Iriitaki otzikakirori antawoiti tampiya. Iro kaari jiŃaitantawo ontamaryaatakairo inkaari, tii jiŃaitziro iijatzi aapanatakairo oshi inchatu. <sup>2</sup> IpoŃa noŃaaki iijatzi pashini maninkari itonkaapaaki ishitowapiintzi ooryaatsiri. Shintsiiini jiŃaanatapaakiri 4 maninkariiti. Tima jirikaiti 4 maninkariiti, otzimimotziri ishintsinka, jowaitakiri jowaaripirotiro kipatsi iijatzi inkaari. <sup>3</sup> Ikantapaakiri: “Paata powaaripirotziro kipatsi, inkaari, inchatopaini, nonkintakotamakotawakiri jompirayitaari Pawa”. <sup>4</sup> Nokimatzi apaani kinkithakotanakiriri ikaatzi ikintakotamakoitakiri. Ikaataiyini 144,000. Iriiyitaki kaatatsi 12 jinashiyitaa ichariniyitari Israel-ni. <sup>5</sup> Ikintakotamakoitaki 12,000 Judá-mirinkaiti, 12,000 Rubén-mirinkaiti, 12,000 Gad-mirinkaiti, <sup>6</sup> ipoŃa 12,000 Aser-mirinkaiti, 12,000 Neftalí-mirinkaiti, 12,000 Manasés-mirinkaiti, <sup>7</sup> ipoŃa 12,000 Simeón-mirinkaiti, 12,000 Leví-mirinkaiti, 12,000 Isacar-mirinkaiti, <sup>8</sup> ipoŃa 12,000 Zabulón-mirinkaiti, 12,000 José-mirinkaiti, 12,000 Benjamín-mirinkaiti.

### *Kitamaayitaintsiri ikithaayitaka*

<sup>9</sup> Ikanta othonkapaaka jiroka, noŃaatzi ipiyotaiyakani atziriiiti. Tima ijyikiptiro ikantaka, tikaachaajaini matironi jiyotiri tsikarika ikaataiyini. Iriiyitaki atziriiiti nampiyitawori tsikarikapaini. Jirika atziriiiti, iriitaki katziyayitachari isaikamintoki Oijya, kitamaa ikantayitaka ikithaayitaka. Jotiyaki oryaani kompiroshi.\* <sup>10</sup> Thaaminta ikantaiyakani, ikaimaiyini ikantzi: Iri Pawa owawijaakotantatsiri, iriitaki saikaintsiri saikamintotsiki, itsipatakari Oijya.

<sup>11</sup> IpoŃa jotzirowaiyanakani ikaatzi tapothaitakirori saikamintotsiki. Jirika ikaataiyakini: maninkariiti, Antaripiroriiti, ipoŃa inkitiwiriiti. Ithaamintawintanakari Pawa, <sup>12</sup> ikantaiyini: “¡Ari onkantyaari! Thaamintaari jinatzi irirori, otzimimotziri jowaniinkawo, yotaniri jinatzi, paasonkitaari jinatzi, pinkathataari jinatzi, tzimatsi itasorinka iijatzi ishintsinka. Onkantaitatyaani anthaamintaiyaari Pawa. Ari onkantyaari”.

† **6:13** Jiroka chochoki ikantakoitzi jaka higuera inatzi. \* **7:9** 7.9 Ikantakoitziro jaka “nampiyitawori tsikarikapaini”, irojatziki ikantaitsitari ikaatzi iyoshiiyitachari jinampitawo tsikarika, ipinkathariwintaitziri tsikarika, ikaatzi kimafaanitawakaachari tsikarikapaini.

<sup>13</sup> Ipoña jiŃaanatanakina apaani Antaripirori, ikantzi josampitana: “¿Iitaka jirikaiti kitamaathaitantsiri ikithaataka? ¿Tsikama ikina-paakika?” <sup>14</sup> Ari nokantanakiri naaka: “Iintaantya, piyotziro iiroka nowinkathariti”. Ipoña ikantanakina irirori: “Iriiyitaki Ńaayitakirori ‘Antawoiti Kimaatsiwaitantsi’. Okimiwaitakawo inkiwantantyaawom iithaari iriraani Oijya, irootaki kitamaamawotakaapirotakirori. <sup>15</sup> Irootaki ikitsirinkantaawori jirikaiti ikatziyimotaari Pawa isaikamintoki. Ari inkantaitatyaani kitiiyyiri, iijatzi tsiniririki jantawaitainiri itasorintsipankotiki. Jirika saikaintsiri isaikamintoki, ikimitaawo iriimi katziyathaantitainchani jontsirityaarimi jirikaiti. <sup>16</sup> Iiro itajyaaniintawaitai, iiro imiriniintawaitai, iiro ikimaatsiwaitaari ooryaatsiri, <sup>17</sup> tima jirika kimitakariri Oijya, katziyimotakariri niyankiniki saikaintsiri isaikamintoki, iriitaki aamaakowintaiyaarini, inkimitakaantairi jaamaakowintaitari oijya, iriitaki aayitairini jirakairi jiŃaa otzimi aŃaakaantatsiri. Tima Pawa ojyiyookipirotairini, jiraawaiyitaka”.

## 8

### *Kaatapaintsiri 7 jontsirikaitakiro*

<sup>1</sup> Ikanta Oijya jontsirikaryaakiro kaatapaintsiri 7 jontsirikaitakiro. Osamaniironka jimairiitapaintzi inkitiki, tikaachaajaini apaani Ńaawaitatsini.\* <sup>2</sup> Ipoña noŃaakiri 7 maninkariiti itsipatapiintakari Pawa. Ipaitakiri tyoomintotsi. <sup>3</sup> Ipoña ipokapaaki pashini maninkari, ikatziyimotapaakawo taapirimintotsi, joirikanakitakiro jiwitsikaitziri oro. Jirika maninkari, ipaitawakiri ojyiki kasankainkari intaantyaawo joirikanakitakiri. Ari otsipatakawo jamanamanaatani atziriiti oitishiritaari, kimiwaitaka ompiyotatyaami onaminaki taapirimintotsiki. <sup>4</sup> Okanta otaanaka kasankainkari janta joirikanakitakiri maninkari, katziyainkatanaka oyacharinka otsipainkatanakawo jamanamanaatani oitishiritaari, owanaa inimotakiri Pawa. <sup>5</sup> Ipoña jirika maninkari oirikanakitakirori ikitaminto, jaaki owaampariminkiti taapirimintotsi, jotitakiro joirikanakitakiri. Jookakiro kipatsiki. Ari omapokanakari kamiŃainkatanaintsiri, antawoiti ookathatanaka, antawoiti ontziŃaanaka iijatzi.

### *Tyoomintotsiiti*

<sup>6</sup> Witsikaiyanakani 7 maninkariiti intyootaiyini.

<sup>7</sup> Ari jitanakawo apaani maninkari ityootanaki, omapokashitapaaka oparyaapaaki kipatsiki jiriniki, iijatzi paampari, kimiwaitapaaka iraantsi. Otaapaakiro kipatsi. Iro apirotyaami kajyitani kipatsi ontaiya inchatopaini, iijatzi inhashipaini.†

<sup>8</sup> Ipoña ityootanaki pashini maninkari, omapokashitanaka otonkanaki kimitakawori antawoiti otzishi, shitowanaki paampari, ookapaaka inkaariki, okimitapaakawo iraantsi. Iro apirotyaami kajyitani kipatsi tsika otzimayitzi jiŃaa, <sup>9</sup> iro japirotyaami inkamayitimi ikaatzi saikayitantawori inkaari, iijatzi ikimiyitakari saikayitantakawori antawoiti pitotsi. <sup>10</sup> Ipoña ityootanaki pashini

\* **8:1** Kantakotachari jaka “osamaniironka”, aamaashitya okaatzi 1/2 hora. † **8:7** Jiroka kantakotachari jaka “Iro apirotyaami kajyitani kipatsi”. Aririka ankotaryiromi mawakota kipatsi, impoña aaki apakotawo, apirotakiro okaatzi tzimantawori, maawoni inchatopaini, shimapaini, othonka oshityaanakani jiŃaa janta.

maninkari, omapokashitanaka itziroryaanaki impokiro, paampa ikantanaka irojatzí tsika otzimayitzi jiña, iro apirotyaami kajyitani kipatsi otzimayitzi jiña. <sup>11</sup> Jirika impokiro paryaintsiri kipatsiki jiitaitziri “Kipishiri” Tima kipijyaa ikantakaapaakawo maawoni jiña tsika oparyaayitaki ipomiki. Iro apirotyaami kajyitani kipatsi inkamayitimi atziri opiyakiri jirakiro jiña.

<sup>12</sup> Ipoña ityootanaki pashini maninkari, omapokashitanaka itsiniritanaki ooryaatsiri, iro japirotyaami kajyitani tii jooryaantsipirotoi. Ari ikimitanakari iijatzi kashiri ipoña impokiro, tii joorintapirotaa tsiniripaiti.

<sup>13</sup> Nokimatzi poimatapaintsiri jaapaaki inkitiki, noñaatziiri pakitha jinatzi, ikantapaaki jatiki: “¡Iijowí, iijowí, iijowí, inkantamachiitiri inkaati nampitaiyaawoni kipatsiki, iriitaki pishityaawoni iwiyaantapaakawori intyootawai mawa maninkariiti!”

## 9

<sup>1</sup> Ipoña ityootanaki pashini maninkari. Noñaatzi iyyaawiinkapaaki kipatsiki apaani kimitakariri impokiro. Iri jowaitaki jashitaryiuro oomona inthomaintapirotsiri. <sup>2</sup> Ikanta jashitaryaakiro, ari oshitowainkatanaki kachaari, iroowaitaki okanta antawoiti ootaantsi. Opamankanakiri ooryaatsiri, iijatzi tampiyainka. <sup>3</sup> Ari ishitowanakiri kachaariki iyiki tsitsiriniro, ikimitapaakari ikintantzi kitoniro. <sup>4</sup> Tii ishinitaitziri jowaaripirotiro pankirintsi, inchashipaini, inchatopaini. Apa ikintayitapaakiri atziriiti kaari ikintakotamakoyitzi Pawa. <sup>5</sup> Jirikapaini tsitsiriniro, tii ishiniitzi jowamairi atziriiti ikintayitakiri. Apa ikimaatsitakaashitakari ikaatzi 5 kashiri. Antawoiti ikatsitzimotakiri, iroowaitaki iyatsinka kitoniro. <sup>6</sup> Owanaa inkimaatsiwaitya atziriiti, inkowayitanaki atziriiti inkamapithatiri, iiro okantzimaita.

<sup>7</sup> Jirikapaini tsitsiriniro ikimitakotakari morapaini iñaantakaayitari jowayiritya, jamathaiyitakari oro. Atziripoowaitaki ikantayitaka. <sup>8</sup> Santhapitaishi okanta iishi, iroowaitaki oishi tsinani. Antawopaini iraike, iroowaitaki iraike kajyikari. <sup>9</sup> Kimiwaitaka inkithaatatyaawomi ashirotaki ishapaniiki. Antawoiti impoimatanaki jaiyanakini, irirowaitaki ipoimatzi imorani atziriiti aririka jowayiritawakaiya. <sup>10</sup> Ikimitakari kitoniro otzimayitzi ithoyini ipatzishithaki. 5 kashiri osamanitzi awijantyaari iyipiyanka. <sup>11</sup> Jirika ijiwaritikari tsitsiriniro, maninkari jinawitaka, iriitaki pinkathariwintantatsiri janta inthomaintaprotzi oomona. Jiitaitziri jirika “Apirotantaniri”. Iñaaniki Heber-mirinka, jiita “Abadón”. Iñaaniki Grecia-jatzi, jiita “Apolión”.

<sup>12</sup> Ari iwiyaari itanakawori jatikaita “¡iijowí!” Iro kantacha iiniro iyota apiti inkantaiti “¡iijowí!” imonkaatya.

<sup>13</sup> Ipoña ityootanaki pashini maninkari, iiniro iyotapaaka intyootawai apaani maninkari irojatzí imonkaatantyaari 7 maninkariiti. Nokimatzi ñaawaitanaintsiri osorinachiinampiki taapirimintotsi montitakariri Pawa. <sup>14</sup> Jiñaanatapaakiri maninkari tyootanaintsiri, ikantziri: “Poojoryaakotiri 4 maninkariiti kimitakawori oojotatyiirimi antawaani

jiŃaa jiiitaitziri ‘Eufrates’ ”. <sup>15</sup> Jashitaryaakoitakiri maninkari ayimatakiri intsitokanti. Iri apirotirinimi intsitokiri atziri nampiyitawori kajyitani kipatsi. Irootaki jashitaryaakoitantakariri japirotanti.\* <sup>16</sup> Tzimatsi ijyiki owayiriiti tyaakaayitanakariri imorani. Ikantaitakina, ikaataiyini 200,000,000 owayiriiti. <sup>17</sup> IpoŃa noŃaaki ikoŃaapirotanaki jirika owayiriiti noŃaawiyatakariri, ikithaayitakawo ashivotaki ishipaniki. Tzimatsi porikathaitaintsiri ikimitakari paampari, pashini kityonkaniironkathaitaintsiri, pashini kitirithaitaintsiri. Jirika morapaini, iriwaitaki iito kajyikari. Oshitowanaki ipaantiki paampari, kachaari, kitirimoito okantanaka, oyyiki oshitzinka. <sup>18</sup> Iro apirotirinimi owamairi atziri nampiyitawori kajyitani kipatsi, okaatzi shitowanaintsiri ipaantiki. <sup>19</sup> Tima ipaantiki morapaini otzimayitaki ishintsinka. AŃa kantatsi jatsikantantyaawo iijatzi ipatzishitha, ikimiwaitakari maanki.

<sup>20</sup> Iro kantzimaitacha, tii jowajyaantziro ikaaripiroyitzi atziriiti kaari jowamaayitzi. Iikiro jiyaatakaatziro ipinkathayitanakiri kamaari, ipinkathatziro oyyakaawontsi jiwitsikaitziri oro, kiriiki, ashiro, mapi, inchakota, ikimitakaantakiri pawa, tiimaita ikimanitzi, tii janiitanitzi.† <sup>21</sup> Tii jowajyaantanakiro iijatzi itsitokantayitzi, ikisaminthatantzi, imayimpiritzi, ikoshiyitzi.

## 10

### *Maninkari oirikakirori oryaani osankinarintsipana*

<sup>1</sup> IpoŃa noŃaaki jiyaawiinkapaaki pashini maninkari, ikinantapaakawo minkori, kimitawaitaka iro inkithaatatyaami minkori. Kimitawaitaka iri oyi jamathaitatya iitoki. Shipakirya ikantaka ipooki, kimiwaitaka ooryaatsiri. Omorikataiki iporipaini. <sup>2</sup> Joirikakiri oryaani osankinarintsipana. Jayiitimatapaaki, jaatzikantapaakawo iitzipirori inkaari, irooma jampati, iro jaatzikantapaaka kipatsi. <sup>3</sup> Ikaimapaaki shintsini, iriwaitaki ikaimi kajyikari. Omapokashitanaka ookathatanaka, 7 okaatzi apiipiintanakiro. <sup>4</sup> Okanta othonkapaaka 7 ookathataka, ari nokowawita nosankinatiromi nokimakiri jiŃaawaiyitakiri ookathawontsiki. Nokimatzi jiŃaanatanakina apaani inkitijatzzi, ikantana: “Iiro posankinatziro pikimakiri ookathawontsiki”. <sup>5</sup> IpoŃa jiŃaawaitanaki noŃaakiri maninkari jaatzikapaakiro inkaari, ipoŃa kipatsi. Itzinaawakotanakiro jakopirori, <sup>6</sup> iro jiyoitantyaari tii ithiyya jiŃaawaitziri ipairyiro iwairo Pawa KaŃaaniri, witsikakirori inkiti, kipatsi, inkaari, maawoni ikaatzi tzmantawori. Ikantakiri: “Tii osamanitapai, <sup>7</sup> irootaintsi intyooti wiyaantawori maninkari, ari imonkaapaititya ikaatzi Pawa ikantakiriri Kamantantaniriiti inkamantantiro kaari jiyotakowiita pairani”.

<sup>8</sup> Nokimatzi japiitanakiro jiŃaanatana inkitijatzzi, ikantana: “Piyaatashitiri maninkari katziyainchari inkaariki iijatzi kipatsiki, payiro iiroka panaryainchari joirikakiri”. <sup>9</sup> Ari nokantakiro. Niyaatashitanakiri maninkari, nokamitapaakiri, nokantziri: “Pimpinawo osankinarintsi”. IpoŃa ikantanakina irirori: “Jiroka, poyaawo. Owanaa owochanka, iriwaitaki pitsi aririka powatyaawo,

\* **9:15** Jiroka kantakotachari “Iri apirotirinimi itsitokiri atziri nampiyitawori kajyitani kipatsi”. Aririka ankotaryiromi mawakota kipatsi, impoŃa aaki apakotawo, apirotakiro okaatzi tzmantawori. † **9:20** Kantakotachari jaka “ashiro” irijatzi jiiitaitziri bronze.

irooma aririka piniyakiro, owanaa oyipishikimi pimotoziki”.<sup>10</sup> Ari nokantakiro, naakiro, nowakawo. Ari okantaka, pochakitaki iriwaitaki pitsi, iro kantacha owanaa oyipishikanakina nomotziki.<sup>11</sup> Ipoña ikantanakina maninkari: “Pinkamantayitiri onkaati awijiyimoyitirini atziriiti nampiyitawori tsikarikapaini. Pinkamantayitiri iijatzi pinkathariiti”.\*

## 11

### *Apiti kinkithatakaantaniri*

<sup>1</sup> Ipoña ipaitakina apaani kotzitsi, nimonkaaminto inatyi. Ikantaitana: “Piyaati pimonkaatiro tasorintsipanko, iijatzi taapirimintotsi. Piyotiri iijatzi tsika ikaatzi piyotainchari janta ipinkathatantzi.<sup>2</sup> Iiro pimonkaatiro jikokiroki tasorintsipanko. Iro ishinitaitakiniriri pashinijatzzi atziriiti, ari impiyotaiyaani maamanitantaniri janta tasorintsinampitsiki. Ari awijiyiri inkaati 42 kashiri osamaniti.\*<sup>3</sup> Aripaiti, notyaanti apiti kinkithatakotinariri, iriitaki kinkithatapaakironi awijayitatsini, onkaati 1260 kitiiyyiri inkinkithatakotina. Inkimitakotatyaari ikanta ikithaayita owashiritakotariri kaminkari”.

<sup>4</sup> Jirikaiti apiti kinkithatakaantaniri, iri joyyakaawintaitakiri pairani apiti inchato, irijatzi joyyakaawintaitakiri apiti jootaminto Pawa pinkathariwintziriri kipatsijatzzi.<sup>†</sup><sup>5</sup> Intzimirika kowatsini jimaamanitiri jirika apiti kinkithatakaantaniri, ari ishitowanaki ipaantiki paampari, japirotakiri kisaniiintziriri. Ari inkantyaari maawoni kowawitachani jimaamanitiri, ari inkamaki.<sup>6</sup> Jirika kinkithatakaantaniri ontzimotiri ishintsinka. Ari inkantakaatyaawo irirori iiro oparyaagai inkani irojatzzi jimonkaatantatyaawori ikinkithatakaantzi. Ari onkantaki impiyiro iraantsi jiñaapaini. Ari onkantaki ontzimi oitya pomirintsitzimowaityaarini isaawijatzzi. Ari japiipiintiro okaatzi ikowiri irirori.<sup>7</sup> Aririka onthonkapaatya ikinkithataki, ari ishitowanakiri kowiinkari piratsi impoñaatyaawo omooki inthomaintapirotatsiri, jimaamanitapaakiri apiti kinkithatakaantaniri, irojatzzi jowamaantatyaariri.<sup>8</sup> Jookanakiri jowamaani aatsiki saikatsiri janta antawoiti nampitsi, tsika ipaikakotajaantaitakiri pairani Iwinkathariti. Iro oyyakaawintachari janta “Sodoma” ipoña “Egipto”.<sup>9</sup> Iiro ishiniitziiri inkitaitiri jowamaani, ari awijaniintanakiri mawa kitiiyyiri onkaati osamaniti jaminamintaitiri. Inthontya jiñaayitiri ikaatzi nampiyitawori tsikarikapaini.<sup>‡</sup><sup>10</sup> Antawoiti joimoshirintya kipatsijatzziiti, impashitawakaayitya oiyitarika. Kimoshiri inkantayitya jowamaitakiri apitiroiti kinkithatakaantaniri kimaatsitakaayitakariri kipatsijatzziiti.<sup>11</sup> Iro kantacha, awijaniintanaki pashini mawa kitiiyyiri, itasonkairi Pawa jirikaiti, añaayitai. Ipoña ipiriintaa. Owanaa ithaawaitanaki jiñaitakiri ipiriintaa.<sup>12</sup> Ikimaitaki shintsiri ñaantsi inkitiki, ikantaitaki: “Patiiti jaka jinoki”. Jomapokashitanaka

\* **10:11** 10.11 Ikantakoitziri jaka “nampiyitawori tsikarikapaini”, irojatzzi ikantaitasiri ikaatzi iyoshiiyitachari jinampitawo tsikarika, ipinkathariwintaitziri tsikarika, ikaatzi kimañaanitawakaachari tsikarikapaini. \* **11:2** Kantakotachari jaka “42 kashiri” irojatzzi oiyawori ikantaitakiri “1260 kitiiyyiri”. Irootaki kantakotachari awijaniintanaki mawa osarintsii osamaniti. † **11:4** Kantakotachari jaka “apiti inchato” irootaki “olivo”. ‡ **11:9** 11.9 Ikantakoitziri jaka “nampiyitawori tsikarikapaini”, irojatzzi ikantaitasiri ikaatzi iyoshiiyitachari jinampitawo tsikarika, ipinkathariwintaitziri tsikarika, ikaatzi kimañaanitawakaachari tsikarikapaini.

itzinaantanaawo minkori. Ari jiñaawairi maawoni kisaniintawaitakiriri. <sup>13</sup> Ari otziñaanakari antawoiti kipatsi, iro apirotiromi nampitsi, ikamayitaki ikaatzi 7000 atziri. Iriima kaari kamatsini, ikantayitanaki: “Imapiro otzimi ishintsinka Pawa saikatsiri inkitiki”.§

<sup>14</sup> Iro awijawitaka apiti ikantaitaki “jijjow!” Iro kantacha, irootaintsi jiñaitiro mawatatsini.

### *Iwiyaantawori tyootaantsi*

<sup>15</sup> Ipoña ityootanaki iwiyaantawori maninkari, ari ikaimaitanaki shintsini inkitiki, ikantaitzi: “Iroñaaka impinkathariwintantai Awinkathariti kipatsikinta. Ari impinkathariwintantai Cristo, itzimi jotyaantakiri Pawa, ari inkantaitatyaani impinkathariwintantai”.

<sup>16</sup> Ari jotzirowaiyanakani 24 Antaripiroriiti, ithaamintawintanakari Pawa, <sup>17</sup> ikantaiyini: “Pawá, Pinkatharí, Shintsipirorí, iirokatakani añaagatsi iroñaaka, pizimita iiroka pairani, irootaintsi pimpiyi. Owanaa nompasoonkitimi, tima pimatakiro poñaagantziro pishintsinka, pipinkathariwintantzi. <sup>18</sup> Pairani owanaa ikisaniintakimi atziriiti, iro kantacha iroñaaka, monkaatapaaka poñaagantyaariri piyatsimanka, powasankitaayitairi kamayitaintsiri, papiroyitairi owamaantayitaintsiri. Aripaiti pimpinayitairi Kamantantaniriiti pompiratani iiroka, ari pinkimitaakiri oitishiritaari pairyaayitairori piwairo ipinkathayitaimi, maawoni pimpinayitairi pitanatyaari antariiti irojatziri iryaaniiti, maawoni”.

<sup>19</sup> Ipoña ashitaryaanaka itasorintsipankoti Pawa janta inkitiki, koñaawaitanaki tasorintsinaki tsika jotitakoitziro kajyaakaawakaantsi. Antawo ookathatanaka, ontziñaanaka kipatsi, paryainkatapaaki antawoiti jiriniki.

## 12

### *Tsinani ipoña noonki*

<sup>1</sup> Opoña okoñaatanaki inkitiki aamparyaantsi. Noñaatzi apaani tsinani, ojoyawaitakari ooryaatsiri okithaatakari, iri kashiri okatziyantaka. Amathaitakotakari ikaatzi 12 impokiro.\* <sup>2</sup> Omotzitatzi jiroka tsinani. Owanaa okaimakaimawaitaki okimaatsita ontzimaaniti. <sup>3</sup> Opoña okoñaatanaki inkitiki pashini aamparyaantsi. Noñaatzi apaani noonki, kityonka ikantaka. Tzimatsi 7 iito, ipoña 10 ichii. Jamathaiyitakiro iito. <sup>4</sup> Ijyiki impokiro jataantakari itzinko, iro japirotirimi kajyitani inkitiki ikaatzi tzimayitatsiri impokiroiti. Ari ipokashitapaakiro tsinani, ikowi jowitsityaawo iinchaanikiti aririka intzimapaaki.† <sup>5</sup> Okanta otzimaanitaki tsinani, shiramparyaaniiki jinatzi. Iriitaki jiwatantyaarini atziriiti jashirokotziti. Omapokashitaka jagaitanakiri isaikaki Pawa isaikamintoki. <sup>6</sup> Okanta tsinani shiyanaaka iroori otzishimashiki. Ari jiwitsikiniro Pawa tsika onampityaawo, onkaati 1260 kitijiyiri intziyaitiro.

<sup>7</sup> Aripaiti otzimaki owayiritaantsi inkitiki. Iriitaki Miguel itsipayitakari imaninkariti. Iri jowayirita noonki itsipayitakari imaninkariti

§ 11:13 Ikantaitziri “otziñaanaka antawoiti kipatsi”, tsika otzimi 10 pankotsi, opookanaki apaani. Ari okantakari maawoni nampitsi. \* 12:1 Kantakotachari jaka “tsinani”, iri-itaki ojyakaawintachari Judá-mirinkaiti. Kantakotachari “otomiyaaniki”, iri ojyakaawintachari Jesucristo.

† 12:4 Jiroka kantakotachari jaka “kajyitani inkiti”, aririka ankotaryiromi mawakota inkiti, impoña aaki apakotawo, apirotakiro okaatzi tzimantawori.

irirori. <sup>8</sup> Iro kantacha jirika noonki, tii otzimapirotzi ishintsinka, jotsiroryaitakiri inkitiki. <sup>9</sup> Ari itsipatsitakari imaninkariti jotsiroryaitakiri. Jirika noonki jotsiroryaitakiri, iri iitachari “Kamaari”, jiita iijatzi “Satanás”. Iri kowatsiri jamatawitiri maawoni atziriiiti ikaatzi nampitawori kipatsiki. <sup>10</sup> Nokimataitatzii ñaawaitanantsiri shintsiiini inkitiki, ikantzi: “Jitainakawo ipinkathariwintantzi Pawa, jitainakawo joñaagantziro ishintsinka, jowawijaakotantai. Jitainakawo iijatzi Cristo jashitanta. Tima aritaki jotsiroryaakiri thawitakotapiintakiriri Pawaki jiiitaziri ‘iyikiiti’. <sup>11</sup> Iro kantacha jirikaiti jiiitaziri ‘iyiki’ joitsinampagairi kamaari, tima aritaki ikamawintairi Oijya, kapathainka ikantaka ikamaki. Iro joitsinampaantaariri iijatzi ikinkithatairo ñaantsi, jominthataawo irirori inkamawintairi Cristo. <sup>12</sup> Irootaki, pinthaamintantyaari iirokaiti inkitijatzii. Inkantamachiitimi iirokaiti kipatsijatzii, iijatzi inkaarijatzii, tima katsima ikantanaka kamaari jotsiroryaitakiri, jiyotzi yotakotapaaka kapichiini”.

<sup>13</sup> Ikanta jiñaakiro noonki jotsiroryaitakiri kipatsiki, jitanakawo ikimaatsitakaawaitanakawo tsinani owaiyantakiriri shiramparyaaniki. <sup>14</sup> Iro kantacha, tzimanaki apiti oshiwanki, iroowaitaki ishiwanki pakitha. Iro aantanari iyaatiro otzishimashiki. Ari jimanapithatakari antariiti maanki. Ari awijaniintanakiro mawa osarintsi osaikawaitzi janta.† <sup>15</sup> Ikanta antariiti maanki joimishitowanaki jiña ipaantiki, iroowaitanaki antawaani jiña. Ikwawita jowiinkiromi aririka oonkakotanatya. <sup>16</sup> Iro kanzimaitacha, tankanaki kipatsi, oniyaatawakiro jiña, ari okanta awijakotantakari tsinani. <sup>17-18</sup> Ari ikatsimapirotanaki noonki. Jataki jowayirityaari pashini otomiiti jiroka tsinani. Iriiyitaki joiyakaawintaitzi kimisantakirori ikantakaantani Pawa, kamaitanakawori ikinkithatakotairi Jesucristo.

## 13

### *Apiti kowiinkari piratsi*

<sup>1</sup> Ipoña nokatziyapaaka inkaarithapiyaaki. Noñaatzi ishitowaatapaaki kowiinkari piratsi. Tzimatsi okaatzi 10 ichii, 7 iito. Jamathaitakiro ichiipaini. Tzimatsi josankinaitakiri iitoki, ithainkatasorintsiwaitaitzi. <sup>2</sup> Jirika piratsi iriwaitaki kaninari kajyikari. Jojyawaitakari okanta iitzipaini maini. Iroowaitaki ipaanti kajyikari. Ikanta noonki, ipakiri ishintsinka jirika piratsi, ñaapiro ikantanaka ipinkathariwintantanaki. <sup>3</sup> Okanta apaani iito kimitawaitaka jowamagaitakityiuro, iro kantacha iijatzi añaagai. Iyokitzi ikantanaka isaawijatziiiti, <sup>4</sup> owanaa ipinkathaitanakiri, ithaamintawintanakari, ikantaiyini: “¿Iitama monkaatyaarini jirika piratsi? ¿Iitama kitsirinkirini?” Ari ikimitsitaitanakari iijatzi noonki, ithaamintawintaitanakari, tima iriitaki pakiriri ishintsinka jirika piratsi.

<sup>5</sup> Ipoña jiñaawaitanaki jirika piratsi, ithainkatasorintsiwaitanaki. Iriitaki jowaitaki impinkathariti, onkaati osamaniti 42 kashiri impinkathariwintanti. <sup>6</sup> Owanaa ithainkatasorintsiwaitaki ipairyaminthawaitashitakari Pawa, ipairyaminthawaitashitakawo tatorintsithaanti, ipairyaminthawaitashitakari inkitijatzii. <sup>7</sup> Jirika thainkatasorintsitaniiri, iriitaki owayirityaarini oitishiritaari, inkowi

† 12:14 Kantakotachari jaka “ari awijaniintanakiro mawa osarintsi”, iro ikantajaantaitziri: “apaani osarintsi, osarintsipaini ipoña kajyitani osarintsi”.



joitsinampairi. Iri jowaitaki impinkathariwintairi ikaatzi nampiyitawori tsarikapaini.\*<sup>8</sup> Owanaa ipinkathatanakiri kipatsijatziti kaari osankinatakotchani tsika josankinatakoyitaka jiyoshiitakiri pairani jiwitsikantaitakawori kipatsi, inkaati jaŃaakaayitairi, ikaatzi ikamawintayitairi Oijya.<sup>9</sup> Kowirori inkimathatiro jiroka, inkimisanti.<sup>10</sup> Inkaati jomontyaawaitaitiri, jimatiro! Inkaati owamaantanyaawoni osataamintotsi, ari inkimitaitiri paata irirori jowamaantanyiitaiyaari osataamintotsi. Irootaki joisokirotantyaawori oitishiritaari.

<sup>11</sup> IpoŃa noŃaaki pashini kowiinkari piratsi ikitawaryaanaka kipatsiki. Tzimatsi apiti ichii, iroowaitaki otapotirimpita ichii Oijya. JiŃaawaitapaaki, ikimitapaakari noonki.<sup>12</sup> Jirika piratsi otzimimotziri ishintsinka. Irootaki ipasapiyaakariri itakawori piratsi jowamaawitakari iitoki, ipoŃa jaŃagai iijatzi. Ishintsiwintakiri atziriiti impinkathatiri itakawori piratsi.<sup>13</sup> JoŃaagantapaaki kaari jiŃaitapiintaitziri. Ithonka jiŃaayitakiri maawoni atziri jowayitakiri paampari.<sup>14</sup> Ojyiki kipatsijatziti jamatawitantakari ishintsinka ipasapiyaakariri itakawori piratsi itsitokawitakari iitoki. IpoŃa ishintsiwintakiri atziriiti jiwitsiki jojyakaawo itakawori piratsi.<sup>15</sup> Ikanta jirika piratsi kimitakariri ichii Oijya, itasonkakiri oiyakaawontsi, aŃaanaki. Kantanaki jiŃaawaitzi. Japirotakiri jowamaayitakiri kaari pinkathatirini.<sup>16</sup> Ikintakotamakotakaantakiri atziriiti, tiirika jakopiroki. maawoni atziriiti ikintakotakaantakiri, antariiti, iryaaniiti, kowityaawainiriiti, ajyaagantaniriiti, ompirataniriiti, ompirataariiti, maawoni.<sup>17</sup> Tzimatsirika kaari ikintakoyiitzi, tii ishiniitzi jamanantawaiti, iijatzi impimantawaiti. Irootaki okowan-tapirotari inkintakoyiitiniri iwairo piratsi maawoni atziriiti. Intzimayiti pashini ikintakoyiitakiniri oiyawitawori iwairo piratsi.<sup>18</sup> Apaani yotaniri, ari onkantaki inkimathatiro jiroka oiyakawori iwairo piratsi. Tima jiroka oiyakawori iwairo piratsi, irootaki josankinaitziri "666".†

## 14

### *Ipampithaani kaatatsiri 144,000*

<sup>1</sup> IpoŃa napiitakiro naminanai, noŃaatziri Oijya ikatziya janta otzishiki jiiatzi Sion. Ari itsipayitakari kaatatsiri 144,000 kintakotamakoyitakawori iwairo irirori, iijatzi jashi Ashitariri.<sup>2</sup> Nokimatzi poimatanaintsiri inkitiki iroowaitaki owaryiinkariti jiŃaa, iroowaitaki shintsiri ookathawontsi, iroowaitaki ipiyompiwaitaitzi.<sup>3</sup> Iri pampithagayatsini kaataintsiri 144,000 ipinakowintairi Oijya. Itapothaitakiri ipampithaawintziri saikaintsiri saikamintotsiki, ari ikatziyitakari iijatzi 4 inkitiwiri, ipoŃa Antaripiroriiti. Iri iyoshiitacha ipampithagayakini jirikaiti, tikaatsi pashini matironi impampithairo.<sup>4</sup> Jirikaiti kaataintsiri 144,000, kitishiriri jinayitatzii, tii jantayitziro kamaawoyitatsiri imayimpiritiro tsinani. Iriiyitaki oyaatapiintakiriri Oijya tsarikarika ikinayitzi. Iriiyitaki jitakari jashitaari

\* **13:7** 13.7 Ikantakoitziro jaka "nampiyitawori tsarikapaini", irojatzii ikantaitisari ikaatzi iyoshiiyitachari jinampitawo tsarikarika, ipinkathariwintaitziri tsarikarika, ikaatzi kimaŃaanitawakaachari tsarikapaini. † **13:18** Kantakotachari jaka, tima maawoni letra josankinatantari Heber-paantiri ipoŃa Grecia-paantiri, kantatsi inkimitakaantaitiro nũmero. Okimitatya jiroka: a=1, b=2, c=3, ari okantayita maawoni. Aritaki okantaki ayoyitiro wairontsipaini aririka apatotiro letra-paini. Irootaki kantakotachari iijatzii jaka.

Pawa, irijatzi jashiyitakari Oijya. <sup>5</sup> Tii inthiiyapaantitya, tii otzimawaitzi iyaaripiroshirinka oitya inthawitakoitiriri isaiki Pawa.

*Ikamantantakiri mawa maninkari*

<sup>6</sup> Ipoña noñaaki jaapaaki inkitiki pashini maninkari, ikinkithatakaa-paakiri kipatsijatzi ikaatzi nampiyitawori tsikarikapaini. Ikinkithatako-tapaakiniri kantaitachari Kamiithari Ŋaantsi.\* <sup>7</sup> Ikaimapaaki shintsiini, ikantzi: “Pimpinkathatiri Pawa. Pinthaamintawintaiyaari. Tima irootaintsi jaminakoitairi maawoni jantayitakiri. Irootaki pinthaamintawintanyaariri, witsikakirori inkiti, kipatsi, inkaari, iijatzi jiñaapaini”.

<sup>8</sup> Ipoña ipokapaaki pashini maninkari, shintsiini ikaimapaaki, ikantzi: “Japathakiroryaitakiro antawoiti nampitsi Babilonia. Japiroitakiri atziriiti nampitantawori, aakowintawori imayimpiriwaitaki. Tima ikaimashiriyitakiri pashinijatzi atziriiti jimatakotiri okaatzi jantayitakiri irirori. Okimiwaitakawo ishinkitatyirimi okanta imayimpiritakaantakariri”.

<sup>9</sup> Ipoña ipokapaaki pashini maninkari, ikaimapaaki shintsiini ikantzi: “Itzimayitzirika pinkathatakiriri piratsi, pinkathayitakirori iijatzi joyyakaawo, kintakotamakoyitakawori iwairo, jakoki, <sup>10</sup> irijatzitaka inkisaniintayitiri Pawa. Onkimiwaitaiyaawo joiyitaatyirimi piyantatsiri. Antawoiti inkimaatsitakaayitaiyaari intagairi, jatsipitaiyaawo kachaari, kitorimoito onkantantaya, owanaa oshitzinka. Ari jiñaayitairi maawoni maninkariiti tasorintsitaintsiri, ari jiñiiri iijatzi Oijya. <sup>11</sup> Ari inkantaitatyaani inkimaatsitaiyaawo kachaari, kitiiyiriki iijatzi tsiniripaiti, iiro otsiwakaajaitzi kapichiini. Ari inkimitagaiyaari maawoni pinkathatakiriri piratsi, pinkathatakirori joyyakaawo, kintakotakawori iijatzi iwairo”.

<sup>12</sup> Irootaki inkamaitantyaawori jamawiwainiti ikitishiritakaitairi ikimisantairi Jesús, jimonkaatapiintairo ikantakaantziri Pawa.

<sup>13</sup> Nokimantazi jiñaawaitanaki apaani inkitijatzi, ikantzi: “Posankinatiro jiroka: Aririka inkamayiti ikaatzi jashitaari Awinkathariti, kimoshiri inkantaiya”. Irojatzi ikantanakiri iijatzi Tasorintsinkantsi, ikantzi: “Imatyaata, tima tii okowajaanta iroñaaka iñaashintsishiriwaitaiya, aña kamiitha jimakoryaawaiti, jinintaawaitapaawo okaatzi jantawintakiri”.

*Joyiipataitzi kipatsiki*

<sup>14</sup> Opoña okoñaatapaaki kitamaari minkori, noñaatziiri isaikaki kimikatariri Itomi Atziri. Jamathaitakari oro, joirikaki thoyimpiminitatsiri kotsiro. <sup>15</sup> Ipoña ishitowanaki tasorintsipankoki pashini maninkari, ikaimotapaakiri shintsiini saikaintsiri minkoriki, ikantziri: “Sampainkataki pankirintsi, poyiipatantyaawo piyotsiroti”. <sup>16</sup> Ikanta jirika saikaintsiri minkoriki, itotantakawo iyotsiroti, joyiipatantaki kipatsiki.

<sup>17</sup> Ikanta pashini maninkari saikantawori tasorintsipanko janta inkitiki, shitowanaki irirori, irojatzi joirikaki thoyimpiyaanikiini kotsiro. <sup>18</sup> Ari ishitowanaki pashini maninkari ipoñaanakawo taapirimintotsiki. Jiyaatashitanakiri jowayitakiri inkimpoyairi paampari. Ikaimotanakiri shintsiini pashini oirikakirori kotsiro, ikantziri: “Pinchikayitiro kithokiyitaintsiri kipatsiki, aritaki

\* **14:6** 14.6 Ikantakoitziiri jaka “nampiyitawori tsikarikapaini”, irojatzi ikantaitsitari ikaatzi iyoshiiyitachari jinampitawo tsikarika, ipinkathariwintaitziri tsikarika, ikaatzi kimañaanitawakaachari tsikarikapaini.

irakayitaki”.<sup>†</sup> <sup>19</sup> Ari jimatakiro maninkari, ichikakiro kithokitaintsiri kipatsiki, ipiyotakiro inchatonaaki, inkawirinkaitiro. Okaatzi ojyakaawintari piyantatsiri imiriitari, iro ikajyaakaakiriri Pawa maawoni iisaniintani. <sup>20</sup> Okaatzi ojyakaawintari inchatonaa irootaki othapiki nampitsi tsika jowamaantaitaki. Ojyakaawintakiri ikawirinkaitakiri, iro iriraani kamayitaintsiri. Tima ojyiki iraantsi shitowaintsiri opamankanakiro nampitsi. Ari imonkaatakari ipaantiki mora iwiyaiya ochiinkaatzu iraantsi. Jataki intaina oonkaatya onkaati 300 kilómetro.<sup>‡</sup>

## 15

### *Maninkariiti amironi paata 7 owasankitaantsi*

<sup>1</sup> Ipoña noñaaki pashini aamparyaantsi inkitiki. Kamiitha okantaka, owanaa niyokitziwintanakiro. Tzimatsi ikaatzi 7 maninkari. Iriiyitaki nashiyitakawori jowasankitaantayitaki. Tima okaatzi jantayitakiri maninkari, ari imonkaatari jiñaitziro iyatsimanka Pawa.

<sup>2</sup> Ari noñaaki iijatzi inkaari, okimiwaitakari ñaawontsi. Iro kancha morikathanthaataki jiroka inkaari. Ari ikatziyayitakari oitsinampaakiriri kowiinkari piratsi, joirikayitakiro iwiyompiminto ipawairiri Pawa. Iriiyitaki kaari pinkathatironi jojyakaawo piratsi, kaari kintakoyityaawoni iwairo. <sup>3</sup> Iro ipampithagayirini jirikaiti ipampithaakiri pairani Moisés-ni. Jiitaitziro “Iwampithaani Oijya”, okantzi:

Nowinkathariti Pawá, Shintsipirotsiri,

Kamiitha pantakiri, iyokitzi nokanta.

Pantapiintakiro iiroka tampuszikari, tima piñaanitawo tyaaryoori.

Iiroka pinkathariwintairiri atziririiti.

<sup>4</sup> ¿Iiroma itzimi iitya pinkathataimini, iitya thaamintawintaimini, iitya pairyaironi piwairo?

Apaniironi iiroka pitasorintsitzi.

Iiroka impokashiyitai atziririiti, ipinkathayitaimi.

Tima aritaki poñaagantakiro owanaa okamiithataki pantayitakiri.

<sup>5</sup> Opoña noñaaki inkitiki tasorintsipanko, ashitaryaanaka tasorintsisagaakipirori. <sup>6</sup> Ari ishitowanakiri tasorintsipankoki 7 maninkariiti intzimi owasankitaantatsini. Kitamaaniki okantayitaka iithaari, shipakiryaaapirowaitaki owaniinkataka. Jowathakichopiniitakari oro.

<sup>7</sup> Ikanta apaani inkitiwiri kaatatsiri 4, ipayitawakiri maninkariiti apaani pamoko. Kimiwaitaka janta pamokoki, ari ojaikitimi iyatsimanka Pawa, kantaitachari inkañaanitai. <sup>8</sup> Kachaaryiinkatanaki tasorintsipanko, okantakaakawo jowaniinkawo Pawa iijatzi itasorinka. Tikaatsi kantironi intyit tasorintsipankoki irojatzu onthonkantapaatyaari jowasankitaantaki maninkariiti.

## 16

### *Pamokopaini ojaikitaka katsimataantsi*

<sup>1</sup> Nokimatzi inkitiki, iita ñaanatanakiriri 7 maninkariiti, ikantziri: “Piyaati pisakotiro kipatsiki okaatzi jaikitaintsiri 7 pamokoki kimitakawori iyatsimanka Pawa”.

<sup>†</sup> 14:18 Kantakotachari jaka kithokiyitaintsiri, okithoki “uva” inayitatzu. <sup>‡</sup> 14:20 Okaataki iyaataki 300 kilómetro, iro kimitakawori aririka aniiti onkaati 7 kitiiyiri, iirorika onkaati 8 kitiiyiri. Irootaki ikantaitziri 1600 estadio.

<sup>2</sup> Ari jitanakawo apaani maninkari isakotakiro kipatsiki jaikitaintsiri iwamokotiki. Ari omapokashitanakari ipathaawaitanaki antawoiti ikaatzi kintakotakawori iwairo kowiinkari piratsi, ikaatzi pinkathatakirori jojyakaawo.

<sup>3</sup> Ikanta pashini maninkari isakotakiro inkaarimashiki jaikitaintsiri pamokoki. Okimitanakawo iraantsi inkaari, japirotaka ikamaki saikantawori.

<sup>4</sup> Ikanta pashini maninkari isakotakiro jiŃaamashiki, oyaapiyaaki jiŃaatinimashi jaikitaintsiri iwamokotiki. Okimiwaitanakawo iraantsi jiŃaapaini. <sup>5</sup> Nokimatzi jiŃaawaitanaki maninkari jowayiitakiri inkimpoy-aawintiri jiŃaawiri, ikantanaki: “Tasorintsi, ikaatzi aŃaatsiri, jaŃiitaka pairani, tampatzikashiriri pinatzi iiroka, tima iiroka aminakotaironi kamiithaini jiroka. <sup>6</sup> Tima ikaatzi owamaayitakiriri oitishiritaari, ikaatzi kapathainkatakaakiriri Kamantantaniiriiti jowamaayitakiri, iri-iyitaki miriyityaawoni jiroka iraantsi. Tima iro ikowatziiri”. <sup>7</sup> IpoŃa nokimaki jiŃaawaitanaki pashini janta taapirimintotsiki, ikantanaki: “¡Ariwi! Nowinkathariti Pawá, okaatzi pikowakiri pantiro tampatzika okantayitaka. Tyaaryoori inatzi”.

<sup>8</sup> Ikanta pashini maninkari, isakotakiro ooryaatsiriki jaikitaintsiri iwamokotiki. Jomapokashitanaka ooryaatsiri jotsiyanakiri atziiriiti. <sup>9</sup> Antawoiti jotsiyakiri atziiriiti ooryaatsiri, ari ipoŃaanakari ithainkatasorintsiwaitanaki, jookimowaitashitanakari Pawa, ashitawori ishintsinka, owasankitaantatsiri. Tii okantzimoshiritari impiyashiriyitai, impinkathatairi Pawa.

<sup>10</sup> Ikanta pashini maninkari, isakotakiro tsika ipinkathariwintantzi piratsi jaikitaintsiri iwamokotiki. Antawoiti otsiniritanaki. Antawo jashironkaayitaka atziiriiti janta, jatsikawaitakiro inini ikimaatsiwaita. <sup>11</sup> Ari ithainkatasorintsiwaitanaki, ikijyimawaitanaki Inkitijatzi Pawa, tima ojiyiki ikimaatsiwaitaka, ojiyiki ipathaawaitaki. Iro kantacha tii jowajyaantzimaitawo iyaaripironka.

<sup>12</sup> Ikanta pashini maninkari, isakotakiro antawaaki jiŃaa Eufrates jaikitaintsiri iwamokotiki. Omapokashitanaka opiryaaatanaki. Kantatsi imontyaayitapaaki pinkathariyitatsiri tsika ishitowapiintzi ooryaatsiri, jowayiritya. <sup>13</sup> IpoŃa ishitowanaki piyari ipaantiki noonki. Ishitowanaki iijatzi piyari ipaantiki piratsi, ari okimitakari ipaantiki thi-iyinkari kamantantaniri, ishitowanaki piyari. Ikaatzi piyari shi-towayitapaintsiri, iriwaitaki majyiro, <sup>14</sup> kantatsi jantayitiro kaari jiŃaitapiintzi. Ithonka jiyaaatashitakiri ikaatzi pinkathariyitatsiri kipatsiki. JiŃaantakaayitakari jowayiritakaiyaari, impiyapaitakirika Pawa shintsipirotsiri. <sup>15</sup> (Pamini, nonkimitapaiyaari koshintzi aririka nom-piyai. Kimoshiri inkantya itzimirika aamagaiyaanani, kimitakariri owirori okaakiini iithaari inkini inkithaatanatyaawo, iiro ishiyamirikitantanaka, jowaaŃiitairi.) <sup>16</sup> IpoŃa jirikaiti piyari, japatoyitakiri pinkathariiti janta oita “Armagedón”. IŃaani inatzi Heber-paantiri jiroka Armagedón.\*

<sup>17</sup> Ikanta iwiyaantapaakawori maninkari, isakotakiro tampiyainkaki jaikitaintsiri iwamokotiki. Ikimaitatzi kaimanaintsiri tasorintsi-pankoki, osaiki saikamintotsi, ikantaitzi: “¡Ari othonkapaaka!”

\* **16:16** Kantakotachari jaka “Armagedón”, iro janta tsika jowayiritapiintaka pairani Judá-mirinkaiti.

18 Ari jiñaitakiro oporikanaki ookathawontsi, ikimaitakiro antawoiti ontziñaanaka kipatsi. Tii jiñaitapiintziro kimitakawori jiroka ontziñaantsi, irojatzi pairani owakiraa itzimayitantanakari atziriiti kipatsiki. 19 Okanta antawo nampitsi, mawakota okantanaka otankanaki. Ari apirotakari iijatzi opookanaki nampitsiiti tzimayitatsiri kipatsiki. Ari inkinkishiritakoitanatyaawo awijyimotirini Babilonia-jatzi, imirytaawo “imashirinka Pawa”, okimitakawo piyantatsiri. 20 Ari apirotakari maawoni othampishi, tii jiñaitairo. Ari okimitakari iijatzi otzishipaini. 21 Ari oparyaapaaki tinayitatsiri jiriniki, awitsinaayitapaakiri atziriiti. Ikiromaitaka jiyaatakaanakitziiro ithainkatasorintsiwaitanaki, ikijyimawaitantanaki ikimaatsiwaitaka oiyiki.†

## 17

### *Jowasankitaitziro kimitakawori antawo mayimpiro*

1 Ipoña ipokashitapaakina apaani maninkari kaataintsiri 7 joirikayitakirori iwamokoti, ikantapaakina: “Pimpoki, piñiuro tsika inkantaitiri jowasankitaayitiri atziriiti, tima ikimitakawo apaani mayimpiro saikathapiyaatantakawori oponkityaamashiki jiña”. 2 Jiroka kimitakawori mayimpiro, kimiwaitaka iroomi imayimpiriyitakimi ikaatzi pinkathariwintantatsiri nampitsiitiki. Okimiwaitakawo iijatzi, apirotakirimi oshinkiyitirimi kipatsijatzii. 3 Ipoña jaashirinkatanakina otzishimashiki. Ari noñaakiro apaani tsinani otyaakaakari kityonkari piratsi, okaatzi 7 iito, 10 ichii. Tzimatsi wairontsipaini osankinatainchari iwathaki, ithainkatasorintsiwaitaitzi. 4 Okityonkamawotatzi okithaatakari jiroka tsinani, opitzirishimawotaki iijatzi. Kamiitha jowaniinkayitantakawo oro, ipoña poriryaatatsiri mapiki. Oirikanakitaki jiwitsikaitziri oro. Kimiwaitaka ari ojaikitakimi oyaaripironka, iijatzi omayimpirinka. 5 Tzimatsi osankinatainchari otamakoki, kaari ikimathawiita pairani, okantzi: ANTAWO BABILONIA, ANTAWOITI MAYIMPIRO, KISANIINTAPIROTAAWO KIPATSIKI.\* 6 Naminapirotanakiro jiroka tsinani, aña oshinkitatyawo iriraani oitishiritaari ikaatzi jowamaayitakiri. Iriraani iijatzi ikaatzi jowamaayitakiri ikinkithatakotanakiri Jesús. Ikanta noñaakiro jiroka, iyokitzii nokantanaka.

7 Ipoña ikantana maninkari: “¿Litama iyokitziiitakaantzimiri jiroka? Ari nonkantakimi oita oiyakaawintachari, tii jiyotakowiitawo pairani jiroka tsinani, iijatzi jirika piratsi otyaakaakari, oiyikitatsiri iito, iijatzi ichii. 8 Itzimitaka pairani joiyakaawintaitziri piratsi, tii jiñaitziri iroñaaka, iro kantacha irootaintsi ishitowi impoñaatyaawo omoonaki inthomaintapirotatsiri. Impoñaashitaya jowamaayitakiri. Jirikaiti kipatsijatzi, kaari osankinatakotachani pairani jiwitsikantaitakawori kipatsi, iyokitzii inkantiri piratsi. Tima iiro ikimathatziro oita kantakotachari: ‘Itzimitaka pairani, tii jiñaitairi iroñaaka, irootaintsi impiyaki’. 9 Imatantyaari inkimathaitiro jiroka, okowapirotatya ontzimi yotani-taantsi. Kaataintsiri 7 iitontsi otyaakaakari tsinani, iro oiyakaawintacha

† 16:21 Kantakotachari jaka “tinayitatsiri”, iro ikantaitziri iijatzi “apaani talento”, irojatzi ikantaitairi iroñaaka “40 kilo”. \* 17:5 Tzimayitatsi kantatsiri jiroka “Babilonia”, irootaki nampitsi Roma. Tima iro iñaaniytakari imananiikiini pairani kimisantzinkariiti, ikinkithatakotziro jiroka Roma, ikantzi: “Babilonia”. Paminiro iijatzi janta 1 P. 5.13.

7 otzishi.† 10 Tzimaki pairani ikaatzi 7 pinkathariwintakirori janta. Ari-taki joitsinampagaitaki ikaatzi 5 pinkathari. Tzimatsi apaani pinkathar-itatsiri iroŃaaka. Iriima pashini, intzimi pinkatharitatsini, tikiraamintha itzimaajaitzi. Jirika iwiyaantyaaawoni kapichiini impinkathariwintan-tapainti, iiro osamanipirodzi. 11 Jirika piratsi tzimitachari pairani, kaari jiŃaitzi iroŃaaka, pashini jinatzi, iriitaki kaatapaintsini 8. Iro kantacha, ari jojyawitapaatyaaari pashini kaataintsiri 7 pinkathariiti. Ari japirotzimaitaitatyaari. 12 Irooma kaataintsiri 10 chiitsi, irijatzi oiyakaawintziri pinkathariiti, kaatatsiri 10. Tikiraata ipinkathariwin-tantayitzi irirori. Tima aririka impinkathariwintantanaki piratsi, iri-iyitaki intsipayitaaari impinkathariwintanti. Iiro osamanipirodzimaita, apa ishirinkapaintya kapichiini ooryaatsiri. 13 Jirikaiti pinkathariiti jakakotawakaiyaawoni jantiri. Pinkatha inkantiri piratsi, iiro ipiy-athawaitari. 14 Owanaa jowayiriminthatyaari Oijya. Iro kantacha jirika Oijya, iriitaki oitsinampaantatsini. Tima iriitaki ompirayitari ikaatzi ompirayitantachari. Iriitaki pinkathariwintziriri pinkathariwintantat-siri. Iriitaki intsipayitaiyaari irirori, ikaatzi ikaimashiriyitairi, jiyoshiiy-itakiri, ikaatzi oisokirotakariri”.

15 IpoŃa ikantakina iijatzi maninkari: “Jiroka oponkityaamashi jiŃaa osaikathapiyaatantakariri tsinani, iri oiyakaawintachari atziriiti piyoyitainchari tsikarikapaini.‡ 16 Jirikaiti atziri saikantawori 10 nampitsi, oiyakaawintakariri 10 chiitsi, ari inkisaniintanakiri saikanta-wori nampitsi oiyakaawintakariri tsinani. Ari inkimitaakiro iijatzi piratsi owanaa inkisaniintanakiro. Onkimiwaityaaawomi jaatonkoryaatzi-iromi tsinani, jowawathawaitatyaawomi, intaawaitakiro. Tima japirotakiro nampitsi oiyakaawintakariri tsinani. 17 Iriitaki Pawa kan-takaawori akakotawakaantawori antayitantakawori jiroka. Irijatzi kantakaawori ikimisantantakariri piratsi. Irootaki jantaitiri, irojatzi imonkaatantatyaari ikantakiri Pawa. 18 Ari okantakiri, tima jiroka tsi-nani iro oiyakaawintachari antawo nampitsi. Tima ikaatzi saikantawori nampitsi, ipinkathariwintawitakariri nampiyitawori pashini nampitsi-iti”.

## 18

### *Japathakiroryaitakiro Babilonia*

1 Ikanta othonkapaaka jiroka, noŃaatzi ijyaawiinkapaaki pashini maninkari. Oztzimimotziri irirori owanaa ishintsinka, oiyiki jowaniinkawo. Joorintapaakiro kipatsi. 2 Ikaimapaaki, ikantzi: “Japathakiroryaitakiro antawo nampitsi Babilonia. Apa inampiyitaawo iroŃaaka nashiwaiyitachari piyari janta, tii ishiniitairi ishitowi janta. Ari ikimitagaitakiri iijatzi nashiwaiyitachari tsimiri ipinkaitziri owapiintakariri kaminkari. 3 Tima atziriiti ikaatzi saikantawitakawori nampitsi oiyakaawintakariri tsinani, ajyaagantapirowaiwitaka, jiyompariwitapiintakariri atziriiti saikayitatsiri pashiniki nampitsi. Ikaimashiritakiri atziriiti jojakotaiyaari ikantayiwita iriroriiti, apa ikowapiroyitziro ajyaagawontsi, inintashiminthawaitari iijatzi. Iro

† 17:9 Tzimayitatsi iyyitizirori nampitsi Roma, ikantaitziro: “Roma, inampitsi 7 pinkathariiti”. Ikantaitzi iijatzi: “Roma, onampitawo 7 otzishi”. ‡ 17:15 Ikantakoitziri jaka atziriiti “piyoy-itainchari tsikarikapaini”, irijatzi ikantaitsitari nampiyitawori tsikarika, ipinkathariwintaitziri tsikarika, ikaatzi kimaŃaanitawakaachari tsikarikapaini.

opoŃaantari iŃaayitakiro tii ikinataari Pawa, ikimiwaitakawo okanta tsinani mayimpuro. Irootaki oiyantakawori ishinkitayiiyaawomi ayyaagawontsi, iro jantayitantakawori kimitawori mayimpiritaantsi".<sup>4</sup> IpoŃa nokimaki japiitanakiro jiŃaawaitanai inkitijatzii, ikantzii: "Ayyininká, iiro pitsipatari saikantawori nampitsii oiyakaawintakari tsinani, pitsipataarikari jowasankitaayiiitairi."<sup>5</sup> Tima Pawa, ikinkishiritziro iyaaripironka ikaatzii tsipatakariri, kimiwaitaka ontzinagaatyaami iyaaripironka inkitiki, ari opiyotakari.<sup>6</sup> Pimpiyakowintaiyaari, papiipiintirii powasankitairi. Tima okaatzii oiyakaawintachari omiritakaakaririi tsinani shinkitan-tatsirii, poipiyiniro iroori, tontaaki pinkantakiro oyipiyanka.<sup>7</sup> Aminaashiwaitaka iroori okantapiintzii: 'Naaka pinkathawo, iiro iŃaitana nashironkaawaitya nonkimitakotyaaawo kamatsirii oimi'. Tima oyyiki okantakaapirowaiwintakawo owaniinkatani, aakowintakawo omayimpurowaitaki. Irootaki oŃaantyaawori iroŃaaka onkimaatsipirotaiyi.<sup>8</sup> Irootaki omapokantaiyaari jowasankitagairo apaaniki kitiiyyirii, ari omantsiyataki, onkimaatsiiwaitaiya, oyyiki ontajyaaniintawaitai, ompoŃa intagaitairo. Iriitakii mataironi Awinkatharirii Pawa jowasankitagairo. Tima otzimimotzirii irirorii ishintsinka.

<sup>9</sup> Aririka iŃaayiiitakiro oyachaarinka ontagaiya nampitsii oiyakaaw-intakari tsinani, owanaa jowashiritakotyaaawo, jiraakowaityaawo pinkathariitii, tima iri tsipayitakaririi saikantakawori jantayitakiro okaatzii oyyayitawori mayimpiritaantsii.<sup>10</sup> Intaina inkatziiyiki iriroriiitii inthaawantaiyaawo jowasankitaitakirii, inkantaiyini: '¡lkantamachiitziirii nampitawori Babilonia-ki!' Iroopirowaiwitaka nampitsii. ¿Okatzimatakima jowasankitaitakimii? Tikiraatya ishiringapirotaajaitzii ooryaatsirii.

<sup>11</sup> Ari inkimitatyaari ikaatzii jiyomparitapiintakari, owanaa jowashiriniintakotyaaari, jiraakowaityaari, tima tikaatsii jiyompar-itaiyaari.<sup>12</sup> Tima iri jiyompariwiitapiintakari ir-oro-ti, iiriikiti, poriryaaari imapini, nashiwaiyitachari kiithaarintsi, kitamaamawori, pitzirishimawotatsirii, kityonkamawopirotsirii, karinthamawotatsirii. Tzimayiwitacha oyyaworii santarii. Tzimayiwitacha jiwitsikani ipothoyitakirii kamiithaini, chiitsii, inchakota pinayitachari, ashiiro, mapi.<sup>13</sup> Tzimayiwitacha mitakii, tzimayiwitacha nashiwaitachari kasankaari, tzimayiwitacha imiriitarii, tzimayiwitacha owaaki inchato kimitaririi yiiinkantsii, tzimayiwitacha opanii jowayiiitarii, tzimayiwitacha i-vaca-ti, joiyyatii, imorani ishiyakomintotarii, tzimayiwitacha jompiratanipaini iijatzii.<sup>14</sup> Ari othonkapaakarii chochokii pinintapiintsitakarii. Tii otzimayitai ayyaagawo pikowapiintakirii, ari okaatapaaki owaniinkata.

<sup>15</sup> Intaina jaminakotairo jiyomparitapiintarii, thaawa inkantya iiro itsipataayiiitziirii jowasankitagaitakirii. Antawoiti jiraakotyaaari jowashir-itakotanatyaari.<sup>16</sup> Inkantaiyini: '¡lkantamachiitziirii nampitaworii janta! Iroopirowaiwitaka nampitsii. Tzimayiwitacha oyyiki iroopirorii kitamaamaworii imanthakii, pitzirishimawotatsirii, iijatzii kityonkapiromawotatsirii. Tzimayiwitacha oyyiki ir-oro-ti, imapini poriryaaayitatsirii.<sup>17</sup> Apa ishiringaniintanaka kapichiinii ooryaatsirii, ari japirotakiro antawo ayyaagawo'. Ari ikimitakarii saikayitaintsirii jamaatakomintokii, in-

taina ikatziyayitaka jaminakotziri tsika ikanta japiroitakiri. Ari ipiyotaiyakani ikaatzi antakoyitziro jamaatakominto, itsipayitakari ikaatzi otitantawori. <sup>18</sup> Ikanta jiñaakiro oyachaarinka nampitsi otagaa, owanaa jiraakotakawo, ikantayitzi: ‘Tikaatsi pashini nampitsi kimitaiyaawoni jiroka iroopirowita’. <sup>19</sup> Antawoiti jowashiriniintaka, ikantaiyakini: ‘Ikantamachiitzi ikaatzi nampitakawori janta. Tima ajyaagantayiwitakai aakaiti aayitapiintakiro ajyaagawontsi amaatakomintoki. Tima apa ishirinkapainta kapichiini ooryaatsiri, ari japiroitakiro’. <sup>20</sup> Irooma iirokaiti inkitijatzi, oitishiritaariiti, otyaantapiroriiti, kamantantaniriiti, ontzimatyii pinkimoshiriyiti, tima ikamantsitayitakai Pawa iro jowasankitaantakariri saikantawori antawo nampitsi, ipiyakowintaiyatziimi iirokaiti”.

<sup>21</sup> Ikanta apaani maninkari tzimatsiri ishintsinka, jaaki antawo mapi, jookakiro inkaariki, ikantzi: “Nokimitaakiro nookakiro antawo mapi, ari nonkimitaakiro iijatzi antawo nampitsi Babilonia. Ari ompiyaari, iiro jiñaitairo. <sup>22</sup> Iiro ikimaitaimi pimpampithai, onkamiñainkati piwiyompiminto, pisonkari, iijatzi pityoori. Iiro jiñaitaimi pikaatzi piwitsikayitziro tsikarika oiyitari. Iiro ikimaitairo ompoimati pitoonkaminto. <sup>23</sup> Iiro jiñaitairi imporikai pootaminto. Iiro jiñaitaimi paawakaiya. Ari okaatapaaki maawoni jiroka, tima oiyiki poitzipinashiriyitakiri pashinijatzi atziriiti, kimiwaitaka pinkisaminthatatyirimi. Tima antawoiti ishintsiwitaka ikaatzi yomparitapiintakamiri. <sup>24</sup> Iriitaki owatsinawaitakiriri pashinijatziiti, ikapathainkatakaawaitakiri Kamantantaniriiti. Ari ikantakiri maawoni oitishiritaari”.

## 19

### *Ithaamintaita inkitiki*

<sup>1</sup> Okanta othonkapaaka jiroka, nokimatzi kamiñainkatanaintsiri inkitiki ikaimaiyini, ikantzi:

¡Iijowí! Iriitajaantaki Pawa owawijaakoyitairi. Otzimimotziri jowaniinkawo, iijatzi ishintsinka.

<sup>2</sup> maawoni ikowiri jantiri irirori, tampatzika okantayitaka.

Tyaaryoori inatzi.

Tima jowasankitaakiro mayimpiro owaaripiroitakiriri kipatsijatziiti.

Ipiyakowintaari ikaatzi jowamaitakiri jompiratani.

<sup>3</sup> Irojatzí japiipiintaiyirini, ikantzi:

¡Iijowí! Onkatziyainkatawiiti oyachaarinka.

<sup>4</sup> Ikanta 24 Antaripiroriiti, itsipatakari 4 inkitiwiriiti, jotzi-irowaiyanakani, tima ipinkathatanakitziiri Pawa isaikaki irirori saikamintotsiki, ikantaiyini:

¡Ari onkantyaari! ¡Iijowí!

<sup>5</sup> Tzimatsi ñaawaitanaintsiri saikamintotsiki, ikantaitzi:

maawoni jompirayitaari Pawa, pinthaamintaiyaari.

Pimpinkathatairi maawoni, pitanatyaawo tsinampashiririiti iijatzi iri-  
ipiroriiti, maawoni.

<sup>6</sup> Ipoña nokimaki kamiñainkatapaintsiri, iriwaitaki ipiyotaiyani atziriiti, iroowaitaki oparyiinkatzi jiña, iroowaitaki iijatzi ookathawontsi. Ikan-  
taitzi:

¡Iijowí! Aritaki pinkathariwintantai Pawa, iri Apinkatharitsitaari  
Shintsipirori.



<sup>7</sup> Thami ankimoshiriwintiri, thami ampinkathatiri, tima irootaintsi joimoshirinkiri jaawakaiya Oijya. Aritaki witsikaka iinatyaari.

<sup>8</sup> Kitamaa okantaka ithaari, tii okipatsiwaitzi, poriryaa okantaka. Ojyakaawintachari “iinatyaari”, iriyyitaki oitishiritaari. Ojyakaawintachari “tii okipatsiwaitzi iithaari”, iro kamiithari jantayitakiri jirikaiti.

*Jatyootaitiri jaawakaiya Oijya*

<sup>9</sup> Ipoña ipokashitapaakina inkitijatzi, ikantzi: “Posankinatiro jiroka: Owanaa inkimoshiritai ikaimayitakiri jatyootairi jaawakaiya Oijya”. Ipoña ikantakina iijatzi: “Jiroka, iñaanapiro inatzi Pawa”. <sup>10</sup> Ari notzirowanaka nopinkathatanakiri maninkari, ipoña ikantana: “¡Iiro pipinkathatana naaka! Ari akaataiyini jompiratai Oijya, ari nojyimi iiroka, ari nojyakari iijatzi ikaatzi oisokiroyitakawori ikinkithatapaintziri Jesús. Aña iri pimpinkathatajaanti Pawa. Tima okaatzi ikinkithatapaintziri Jesús, irootajaantaki yoshiritakaariri Kamantantaniiri”.

*Tyaakaakariri kitamaari mora*

<sup>11</sup> Ipoña noñaaki ashitaryaanaka inkiti. Tzimatsi janta kitamaari mora. Itzimi tyaakaakariri, iriitaki jiiitaitziri “Oisokirotaniri”, jiiitaitziri iijatzi “Tyaaryoori”. Aririka jowasankitaanti, tampatzika okanta. Ari okimitari iijatzi aririka jowayiritanti. <sup>12</sup> Irooma irooki iriwaitaki paampari. Amathaipirowaita ikantaka. Josankinatakawo wairontsi kaari jiyotakoitzi apa jiyotziro irirori. <sup>13</sup> Ikithaatakotakawo othakakiri iraantsi. Iri jiiitaitziri iijatzi “IÑAANI PAWA”. <sup>14</sup> Tzimatsi inkitikinta jowayiriti. Kitamaathaitaki okantaka iijatzi iithaari, tii onkipatsiwaiti. Iriitaki oyaatakiriri tyaakaakariri iijatzi kitamaari imorani. <sup>15</sup> Ari oshitowanakiri ipaantiki kimitakawori othoyimpiminitzi osataamintotsi, irootaki jompojantayitaiyaariri iisaniintani. Iri ompiratantaiyaarini jashirokotziti. Irijatzi witsikakiniriri ojyakawori jimiritaitari jiiitaitziri “Imashirinka Pawa Shintsipirori”. <sup>16</sup> Josankinatakawo wairontsi iithaariki, iijatzi iporiki. Jiroka wairontsi: PINKATHARIWINTZIRIRI PINKATHARIITI. OMPIRATARIRI OMPIRATANIRIITI.

<sup>17</sup> Ipoña noñaaki pashini maninkari ikatziyantakari ooryaatsiri, ikaimapaakiri maawoni tsimiriiti aayitatsiri, ikantziri: “Pimpoki papatotya, poyaawo onkaati impayitimiri Pawa. <sup>18</sup> Tima powayityaari atziriwatha: iwatha pinkathariiti, iwatha ijiwari owayiriiti, iwatha ñaapiroriiti, iwatha tyaakaapiintariri imoraniti. Ari powanatyawo iijatzi iwatha imoraniiti. Tii apa powaiyaari jirikaiti, aña powayitaiyaari iijatzi iwatha maawoni: ompirataari, ompirataniri, antaripiroriiti, oryaanipaini, maawoni”. <sup>19</sup> Ipoña noñaakiri kowiinkari piratsi, noñaakiri iijatzi kipatsijatzi pinkathariiti itsipayitakari jowayiriti. Ari ipiyotaiyakani inkini jowayiritiri jirika tyaakaakariri kitamaari imorani itsipayitakari iijatzi jowayiriti. <sup>20</sup> Tzimatsi iita oirikawakiriri kowiinkari piratsi. Ari ikimitaakiri thiiyinkari kamantantaniri itsipatapiintakari itasonkawintantzi. Ari okanta jamatawitantakariri kintakoyitakawori iwairo piratsi, ikaatzi pinkathayitakirori jojyakaawo. Jirika piratsi ipoña thiiyinkari kamantantaniri, jookaitakiri opaampaporinthaataki inkaari, tsika okitiryainkataki shitziwawo oyachaarinka. <sup>21</sup> Jowamaayitakiri maawoni kimisantanakiriri, jowathaitantakari shitowapaintsiri ipaantiki tyaakaakariri kitamaari mora. Kimaniintapirowaitaka tsimiripaini.

## 20

### *Ojyiki osarintsi, onkaati 1000*

<sup>1</sup> Ipoña noñaaki jayiitapaaki pashini maninkari. Joirikakiro jashitaryaantyaawori omoona inthomaintapirotatsiri. Joirikaki iijatzi antawoiti ashirotha. <sup>2</sup> Jaakiri noonki, maanki tzimitainchari pairani. Iriitaki Kamaari, Satanás. Joojotakiri onkaati 1000 osarintsi, <sup>3</sup> jotsiroryaakiri omoonakiki inthomaintapirotatsiri. Jojyipitakotakiri, jiwichaakotakiri onkantya iiro jamatawitantaari atziriiti, irojatzi imonkaatantatyaari onkaati 1000 osarintsi. Aririka onthonkapaatya jiroka, ari joojoryaakotapaintiri kapichiini.

<sup>4</sup> Ipoña noñaaki ojyiki saikamintotsi tsika isaikayitai inkaati pinkathariwintantatsini. Ari noñaakiro ishiriiti ikaatzi jowamaawintaitakiri ikimisantairo iñaani Pawa, ikinkithatapaintziri Jesús. Jirikaiti, tii ipinkathatziri kowiinkari piratsi, tii ipinkathatziro jojyakaawo iijatzi. Tii ikintakotamakotawo iriroriiti iwairo piratsi, iijatzi jakoki. Iriiyitaki piriintaachari, ipinkathariwintantayitai itsipataari Cristo okaatzi 1000 osarintsi. <sup>5</sup> Iriima pashini ikaatzi kamayitaintsiri, tii jañaayitai irirori, irojatzi imonkaatantapaakari 1000 osarintsi. Irootaki jiitaitziri “Itawori Añagaantsi”. <sup>6</sup> Kimoshiri inkantaiya inkaati piriintaachani jiitaitakiri “Itawori Añagaantsi”. Tima tasorintsishiriri jinayitaki. Iiro japiitziro inkamayitai. Aña kañaaniri inkantaiya, iri kimitaiyaarini Ompiratasorintsitaari jantawaitainiri Pawa, jantawaitainiri iijatzi Cristo. Ari itsipataari ipinkathariwintantai okaatzi 1000 osarintsi.

<sup>7</sup> Aririka imonkaatapaatya 1000 osarintsi, ari jomishitowaitapaintiri Satanás jashitakoitakiri. <sup>8</sup> Aririka ishitowanaki, jitapaiyaawo jamatawitapaiiri maawoni atziri tsikarika inampiyitawo. Jiroka nampitsiiti jitaaitakiro “Gog”, pashini “Magog”. Japatotairi maawoni inkini jowayiritakaiyaari. Intzimapiroti ojyiki atziri, iroowaitaki okanta ojyikitzi impaniki jiñaathapiyaaki. <sup>9</sup> Jiyaataiyakini tsika owintinipathatzi, jotzika-paakiri oitishiritaariiti tsika ipiyotaiyakani iriroriiti. Ari okaatzi jotzika-paakiro iijatzi jiitaitziri “Itakopirotaawo Nampitsi”. Omapokashitanaka oparyaapaaki paampari, apirotakiri maawoni. <sup>10</sup> Ari jookaitakiri Kamaari janta opaampaporinthaataki inkaari, kitiryainka okantaka shitziwawo oyachaarinka. Tima ari jookitsitaitakari irirori kowiinkari piratsi, itsipataitakiri thiiyinkari kamantantaniri. Ari inkantaitatyiuro inkimaatsiwaitaiya.

### *Jaminakoitantai kitamaariki saikamintotsi*

<sup>11</sup> Ipoña noñaaki antawoiti kitamaari saikamintotsi. Tzimatsi saikan-takawori, iriitaki matakirori japirotairo inkiti iijatzi kipatsi. <sup>12</sup> Ari ikatziyiyakani kamayitaintsiri janta kitamaariki saikamintotsi, jitaakari itsipayitaari antariiti iijatzi iryaaniiti, maawoni. Ari japinairyaanakiro osankinarintsi, japinairyaanakiro iijatzi pashini tsika josankinatakoyita añaayitaatsini. Jaminakoyitairi atziri tsikarika oiyita jantakiri okaatzi josankinatakoitakiriri. <sup>13</sup> Iijatzi ikaatzi piinkayitaintsiri jiñaaki, ari ipiyoyitakari iriroriiti. Ikaatzi kamayitaintsiri, ari isaikitsitari iijatzi janta, okimiwaitakawo atziritatyiimi “Kaamanitaantsi”, ompakagairi ompirawaiwitakari. Ari ikaatzi jaminakoitairi iriroriiti jantayitakiri. <sup>14</sup> Ari jookaitakiro “Kaamanitaantsi” opaampaporinthaataki inkaari ontagaiya. Jiroka opaampaporinthaataki inkaari, iro jiitaitakiri

“Apititanaintsiri Kaamanitaantsi”. <sup>15</sup> Ipoña jookaitakiri opaampaporinthaataki inkaari maawoni kaari osankinatakotachani jañaayitai.

## 21

### *Owakiraari inkiti, owakiraari kipatsi*

<sup>1</sup> Ipoña noñaaki owakiraari inkiti, owakiraari kipatsi. Tima ari-taki apirotaka pajatori inkiti, iijatzi pajatori kipatsi. Tii jiñaitairo inkaari. <sup>2</sup> Ipoña noñaaki ijyaawiinkapaaki inkitiki apaani nampitsi tasorintsitatsiri, jiitaitziri “Owakiraari Jerusalén”. Iri Pawa owayi-itakaantakirori. Owaniinkakitaka, iroowaitaki apaani tsinani owani-inkatashitari oimityaari. <sup>3</sup> Ari jiñaawaitaitanaki shintsiini saikamintot-siki, ikantaitzi: “¡Pamini! Ari osaikimotairi kipatsijatziiti jiroka tasor-intsithaanti tsika inampitawo Pawa. Ari itsipatajaantaari Pawa tsika isaikayitzi ijyininkataari. <sup>4</sup> Tima Pawa ojyiyookipirotaairini, inkimoshiri-takaayitairi. Iiro ikaamaniyitai, tikaatsi onkatsitzimowaitai, tikaatsi ira-gaachani, tikaatsi kimaatsiwaitaachani. Tima ari okaatapaaki maawoni jiroka”.

<sup>5</sup> Ipoña jiñaawaitanaki saikaintsiri saikamintotsiki, ikantzi: “Nowaki-raatakagairo maawoni”. Ikantanaki iijatzi: “Posankinatiro jiroka, tima tyaaryoori ñaantsi inatzi, ari okantaitatyaani”. <sup>6</sup> Ari ikantana: “¡Ari iwiyaapaaka! Naakataki ojyawori itawori osankinarintsi. Naaka ojya-wori iwiyaantawori iijatzi. Naakataki itakaantanakawori. Naakataki thonkaironi. Tzimatsirika miritatsiri, ari nomiritakaiyaari jiña tsika otzimi añaakaantatsiri. Impashiitaiyaari, tii opinawontsitzi. <sup>7</sup> Irootaki nokajyaakaakiniriri kitishiritaniriiti. Naaka Pawa ipinkathayitai. Iri-itaki nonkimitakaantairi notomiiti. <sup>8</sup> Iro kantzimaitacha iiro notomi-taari thaawinkariiti, kisoshiriri, kisaniintaniri, tsitokantaniri, mayim-piri, matsitaniri, pinkathatakiriri ojyakaawontsi, thiiyinkariiti. Aña iri taayitaachani opaampaporinthaataki inkaari, kitiryainkataintsiri oy-achaarinka. Iro apititanaintsini inkamayitai”.

### *Owakiraari Jerusalén*

<sup>9</sup> Ikanta othonkapaaka jiroka, ipokashitapaakina apaani maninkari owasankitaantaniri oirikakirori iwamokoti. Ikantapaakina: “Pimpoki, noñaayimiro ojyakaawintari tsinani iintayaari Oijya”. <sup>10</sup> Jaashirinkatanakina tonkaari otzishiki. Joñaagakinawo nampitsi tasorintsitatsiri jiitaitziri Jerusalén, jowayiitairi Pawa opoñagaawo inkitiki. <sup>11</sup> Janta nampitsiki, ari jiñaitairo jowaniinkawo Pawa, shipakiryawaaitaki, iroowaitaki okanta mapiki porikatsiri, pinapirotachari.\* <sup>12</sup> Antawo okantaka otantonampi. Tzimatsi 12 ityaapiintaitzi. Tzimatsi 12 maninkariiti aamaakowintayitawori ityaapiintaitzi. Ari josankinaitakiro iwairo itomiiti Israel-ni. <sup>13</sup> Okaatzi mawa ityaapiintaitzi montitakariri ishitowapiintzi ooryaatsiri. Iijatzi ityaapiintzi ooryaatsiri, okaatzi mawa. Katonkanta, okaatzi mawa. Kirinkanta, okaatzi mawa. <sup>14</sup> Tzimatsi okaatzi 12 antawoiti mapi otzitakirori otantonampi. Ari osankinayitakari 12 iwairopaini Otyaantapiroriiti.

<sup>15</sup> Jirika ñaanatakinari, joirikaki imonkaamintoshithaki jiwitsikaitziri oro, iro jimonkaatantyaawori otantonampi, iijatzi ityaapiintaitzi. <sup>16</sup> Ari

\* **21:11** Kantakotachari jaka “porikatsiri”, iro jiitaitziri iijatzi “jaspe”.

jimonkaanampitawakaa jiroka nampitsi, tii anaawakaa. Ikanta jirika, jitanakawo jimonkaanampitakiro, okaatzi 2200 kilómetro osanthanka, iijatzi okaataki ojinokitzi. † 17 Ipoña jimonkaatakiro iijatzi otantonampi, okaatzi otontatzi 144 jimonkaatantakawo ikonaki. Iro jimonkaatanakari jirika maninkari kimitawori ikonaki atziri jimonkaatantapiintakari irirori. 18 Jiroka otantonampi, ojoyawaitakawo mapi porikaki okantaka. Jiyoshiita oro jiwitsikantaitakawori nampitsi, porikaki okantaka. ‡ 19 Itzinkamiitantakawori otantonampi, jaayitaki porikakiyitatsiri mapiki, pinapiroyitachari. Jiroka owairopaini mapiki jaayitakiri: jaspe, zafiro, ágata, esmeralda, 20 ónice, cornalina, crisólito, berilo, topacio, crisopraso, jacinto, amatista. 21 Okaataki 12 ityaapiintayitzi, iro jaayitaki antawopirori kitamaari mapi, iro jimokakiri jiwitsikantakawori. maawoni aatsiti nampitsi, jiyoshiita oro jiwitsikaitantakawori, porikaki okantaka. §

22 Tii otzimapai janta tasorintsipanko. Tima iro inampi Awinkathariti Pawa Shintsipirori itsipataari Oijya. Iriiyitajaantaki poyaataiyawoni tasorintsipanko janta. 23 Tii ikowajaanta ooryaatsiri, iijatzi kashiri. Tima jowaniinkawo Pawa kitiiyyiinkatakaironi. Iri Oijya kimitaiyaarini ootamintotsi. 24 Iriitaki kitiiyyitakaironi janiiyitai atziriiti janta. Pinkathariiti tzimayiwitachari jowaniinkawo kipatsiki, kamiithaini isaikayitai janta ipinkathatairi Pawa. 25 Iiro otsiniritapai, aña okantaitatyaani onkitiiyyitapai. Iiro ashitanitaa nampitsi janta. 26 Ikaatzi tzimayiwitachari jowaniinkawo kipatsiki, ipinkathayitairi, kamiitha isaikayitai ipinkathatairi Pawa. 27 Iiro itzimai kaaripirotpaatsini, iiro jiñaitairi antayitaironi ipinkaitziri, iiro itzimapai iijatzi thiyapaachani. Apa inampitaiyaawo josankinatakotakiri Oijya jañaayitai janta.

## 22

1 Ipoña joñaagakinawo jiña kañaanitakaantatsiri. Kitijyaaniki okantaka. Iro shitowaatatsiri isaikamintoki Pawa itsipatakari Oijya,\* 2 irootaki shiyaatainchari niyankiniki aatsi. Omontithapiyaatakawo ojoyookantakawo chochoki kañaanitakaantatsiri. Okantaitani kashiriki okithokitapai osarintsiki. Oshinchaantapai oshi. 3 Iiro otzimapai owasankitagaantsi janta. Ari osaikapairi isaikaminto Pawa, iijatzi jashi Oijya. Inkantaitatyaani jantawaitapainiri jompiratani. 4 Ari iñaapooyitairi Pawa. Inkintakotamakotaiyaawo atziriiti iwairo Pawa. 5 Iiro otsiniritapai janta. Iiro itzimapai ooryaatsiri. Tima iri kitiiyyiinkataatsini Awinkathariti Pawa. Ari ikantaitatyiiro impinkathariwintantapai atziriiti janta.

### *Irootaintsi impiyi Cristo*

6 Ipoña ikantanakina maninkari: “Tyaaryoo inatzi jiroka ñaantsi, kantatsi ankimisantiro”. Tima ikimitaakiri pairani Awinkathariti Pawa jiyotakaayitakiri Kamantantaniiriiti, ari ikimitaakinari iijatzi naaka, jotyaantakinari imaninkariti joñaagayitakinawo jiroka, iro jiyointantaiyaari jompirataniiti irootaintsi awijayiti oiyityaari paata.

† 21:16 Kantakotachari jaka “2200 kilómetro” iro ikantaitziri iijatzi “12000 estadio”. ‡ 21:18 Kantakotachari jaka “porikaki”, okimitakawo okanta botella, iijatzi vidrio. § 21:21 Kantakotachari jaka “kitamaari mapi” irojatzii jiiitatziri “perla”. \* 22:1 Kantakotachari jaka “kitijyaaniki” okimitakawo okanta botella, vidrio iijatzi cristal.

<sup>7</sup> Jiroka ikantzi Jesús: “¡Pamini! Irootaintsi nompiyi. Kimoshiri inkantaiya kimisantakironi ikamantantaitakiri jaka osankinarintsiki”.

<sup>8</sup> Naakataki Juan osankinantzirori jiroka. Naaka ñaajaantakirori maawoni, naaka kimajaantakirori iijatzi. Ari notzirowawitanaka nompinkathatiri maninkari oñaagakinawori maawoni jiroka. <sup>9</sup> Ikantanakina irirori: “¡Iiro pipinkathatana naaka! Ari akaataiyini jompiratai Pawa, ari nojyimi iiroka, ari nojyari Kamantantaniriiti piiyitziri ‘iyikiiti’, nojyakari iijatzi inkaati kimisantaironi osankinayitainchari jaka. Aña iri pipinkathatajaantai Pawa”.

<sup>10</sup> Ipoña ikantanakina iijatzi: “Okaatzi posankinatakotakiri awijayitatsini paata, iiro pontsirikakotziro, tima irootaintsi ñaitiro awijatsini. <sup>11</sup> ¡Inkaaripiroshiritawiiti kaaripiroshiritaintsiri iroñaaka! ¡Inkaaaripiroshiritawiiti kamaarishiritaintsiri iroñaaka! ¡Inkamiithapirowaitai antakirori kamiithari iroñaaka! ¡Inkitishiriprowaitai kitishiritaintsiri iroñaaka!

<sup>12</sup> ¡Irootaintsi nompiyi! Irootaintsi nompinatairi atziriiti okaatzi jantawintakiri apanipaini. <sup>13</sup> Naaka ojoyawori itawori osankinarintsiki, Naaka ojoyawori iwiyaantawori iijatzi. Naakataki itawori, Naakataki iwiyaantyaawoni. Naakataki itakaantanakawori, Naakataki thonkaironi”.

<sup>14</sup> Kimoshiri inkantaiya kiwayitaironi iithaari, inkini ishinyiitainiri chochoki añaakaantatsiri, inkini intyaayitai ityaapiintaitzi nampitsiki. <sup>15</sup> Iiro ityaayitai kimitakoyitariri otsitsi, kisaminthatantaniri, antapi-intakirori kamaawotatsiri, tsitokantaniri, pinkathatakiriri ojoyaawontsi, amitapiintakawori ithiiyanita.

<sup>16</sup> “Naakataki Jesús, otyaantakiri maninkari inkamantimiro jirokapaini, inkini powawijayiniri iiroka apatowintapiintakariri Pawa tsikarikapaini. Naaka charinitariri David-ni. Naakataki jiiitaitzi ‘Impokiro Oñaaminki’ ”.

<sup>17</sup> Ikantzi Tasorintsinkantsi: “Pimpokiita”. Ari okantsitari iijatzi kim-itakawori tsinani iinataityaari. Inkaati kimayitaironi jiroka, inkantayitai: “Pimpokiita”. Impokayitiita miriyitatsiri. ¡Itzimirika kowanaintsiri imiriyaaawo jiña añaakaantaniri, jirawaiti, tii opinanita!

<sup>18</sup> Tzimatsi nonkamantiriri inkaati kimaironi jiroka tsika osankinatakoyitaka awijayitatsini paata: Tzimatsirika owanaawaitakironi okaatzi osankinainchari jaka, ari jowanagainiri Pawa inkimaatsitaiyaawo irirori okaatzi kinkithatakotainchari osankinarintsiki. <sup>19</sup> Tzimatsirika thañaapithatantyaawoni okaatzi osankinainchari jaka, ari inthañaapithatayaari paata Pawa irirori iiro ishinitainiri chochoki añaakaantatsiri. Iiro ityagai nampitsiki ikinkithatakotaitakiri jaka.

<sup>20</sup> Jirika kinkithatakaantakirori maawoni jiroka, ikantzi: “Irootaintsi nompiyi”. Ari nokantzi naaka: “Ari onkantyaari, thaankiini pimpiyi”. <sup>21</sup> Onkamintha inshironkayitaimi Awinkathariti Jesucristo janta. Ari onkantyaari.